

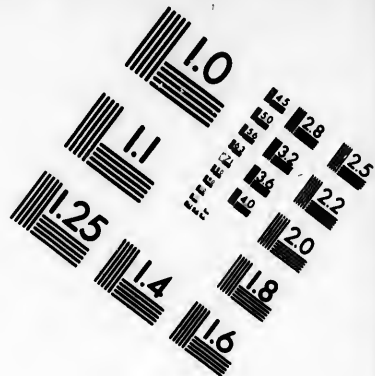
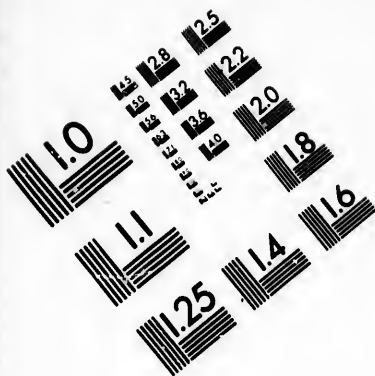
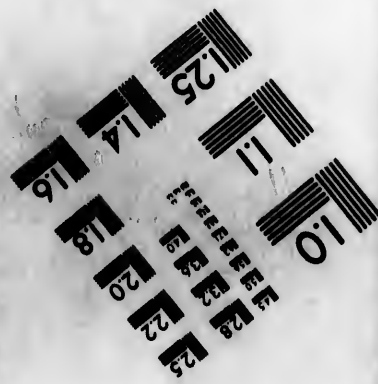
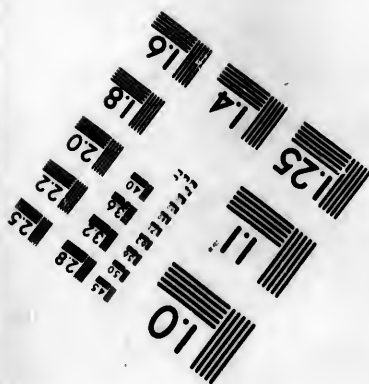
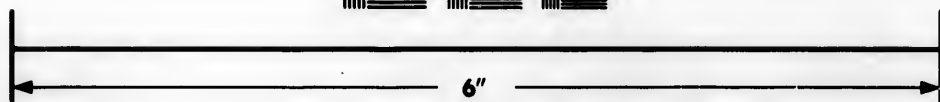
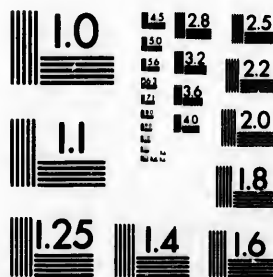


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14590
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1984

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- ☐ Coloured covers/
Couverture de couleur
- ☐ Covers damaged/
Couverture endommagée
- ☐ Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- ☐ Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- ☐ Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- ☐ Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- ☐ Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- ☐ Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- ☒ Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- ☐ Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- ☒ Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- ☐ Coloured pages/
Pages de couleur
- ☐ Pages damaged/
Pages endommagées
- ☐ Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- ☒ Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- ☐ Pages detached/
Pages détachées
- ☒ Showthrough/
Transparence
- ☐ Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- ☐ Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- ☐ Only edition available/
Seule édition disponible
- ☐ Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

Various pagings. Parts of some pages may film slightly out of focus.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
☐	☐	☐	☐	☒	☐
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

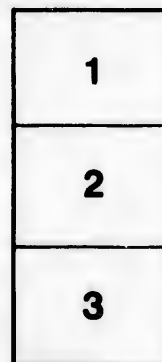
Library Division
Provincial Archives of British Columbia

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol ➡ (meaning "CONTINUED"), or the symbol ▼ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library Division
Provincial Archives of British Columbia

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole ➡ signifie "A SUIVRE", le symbole ▼ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



28

in 8

r

n

Allgemeine Historie
der Reisen zu Wasser und zu Lande;
oder
Sammlung
aller
Reisebeschreibungen,

welche bis 1760

in verschiedenen Sprachen von allen Völkern herausgegeben worden,
und einen vollständigen Begriff von der neuern Erdbeschreibung
und Geschichte machen;

Worinnen der wirkliche Zustand aller Nationen vorgestellt, und das
Wertwürdigste, Nützlichste und Wahrhaftigste

in Europa, Asia, Africa und America,

in Ansehung ihrer verschiedenen Reiche und Länder; deren Lage, Größe, Gränzen,
Eintheilungen, Himmelsgegenden, Erdreiche, Früchte, Thiere, Flüsse, Seen, Gebirge,
großen und kleinen Städte, Häfen, Schiffe, u. s. w.

wie auch der Sitten und Gebräuche der Einwohner, ihrer Religion, Regierungsart,
Künste und Wissenschaften, Handlung und Manufacturen,
enthalten ist;

Mit nöthigen Landkarten

nach den neuesten und richtigsten astronomischen Wahrnehmungen und mancherley Abbildungen
der Städte, Küsten, Ausichten, Thiere, Gewächse, Kleidungen,
und anderer dergleichen Wertwürdigkeiten, versehen;

durch eine Gesellschaft gelehrter Männer im Englischen zusammen getragen,
und aus demselben und dem Französischen ins Deutsche übersehet.

Neunzehnter Band.

Mit kaiserlich kaiserlicher allernachlässigster Genehmigung.

Leipzig, bey Artstee und Merkus. 1769.

Nw
91017
A435
U-14-20

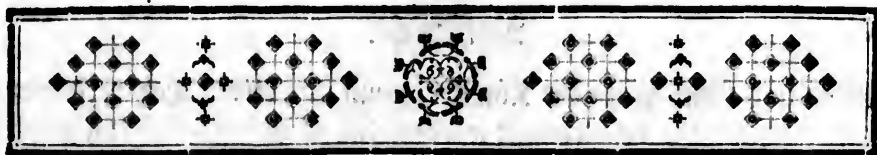
VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C. 20240

UNITED STATES OF AMERICA
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C. 20240

UNITED STATES OF AMERICA
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C. 20240

UNITED STATES OF AMERICA
DEPARTMENT OF THE INTERIOR
BUREAU OF LAND MANAGEMENT
WASHINGTON, D. C. 20240

Ver
lich
fab
kinn
nicht
ches
lag
ged
W
De
sie
art
Au
che
en
an
re
en
un
fo
un
te
ch



Vorbericht.

ndlich einmal haben wir das Vergnügen, den Liebhabern dieses Werkes wiederum einen Band desselben liefern zu können. Wir erinnern uns des bey unserm letzten Bande gethanen Versprechens, mit der Fortsetzung dieser Sammlung wiederum ordentlich, wie vorher, bis zum nahen Beschlusse derselben, unverrückt fortzufahren, noch gar wohl; und wir haben uns dessen mit nicht weniger Bestimmerniß mehr als einmal erinnert, da wir sahen, daß wir durchaus nicht im Stande seyn konnten, solches zu erfüllen. Gleichwohl kam solches nicht auf uns und auf unsern guten Willen an; sondern die Schuld lag bloß an unsern Vorgängern, denen wir folgen mußten. Als wir das gedachte Versprechen thaten, so hatten wir die besten Aussichten von der Welt, es halten zu können; und daher gaben wir eine so zuversichtliche Versicherung. Wir ließen uns mit großen Kosten alle Bogen, so wie sie abgedruckt wurden, auf der Post von Paris schicken. Allein, man arbeitete daselbst so langsam, oder es fanden sich auch bey der völligen Ausfertigung so wichtige Hindernisse, daß oft ganze Monate verstrichen, ehe wir wiederum ein Paar Bogen erhielten. Da nun doch endlich nach so langwieriger Verzögerung dieser Band, was den Text anbetraf, ganz fertig geworden war, so fehlte es noch an den Kupfern, welche dem französischen Verleger durch einen verdrüßlichen Zufall verenthalten wurden. Das Werk war also über Jahr und Tag fertig und unsere Uebersetzung ebenfalls so lange schon abgedruckt: jedoch konnten beyde noch nicht in die Welt gehen. So bald wir indessen nur ein Exemplar von den Kupfern habhaft werden konnten, so säumeten wir keinen Augenblick, solche zu unserer Ausgabe zu Rechte machen zu lassen. Dieses konnte bey aller Sorgfalt, bey aller Aufmun-

terung und allem Fleiße der Künstler, wenn ihre Arbeit Lob verdienen sollte, doch nicht so beschleuniget werden, daß es zu der Zeit fertig gewesen wäre, auf welche wir unsere Liebhaber vertröstet hatten.

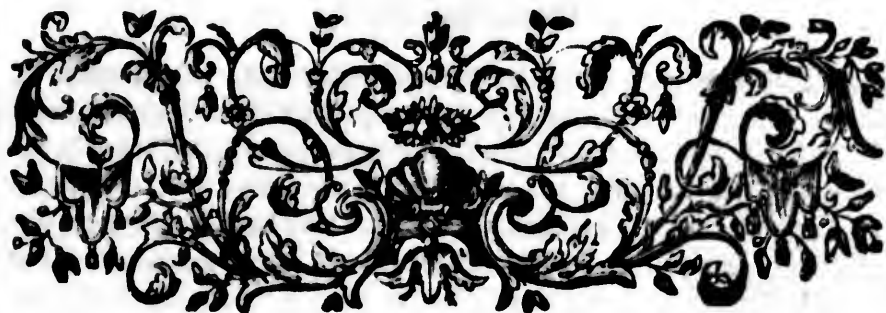
Hier haben sie den ganzen Verlauf der Sache, die uns unfähig gemacht, unser gegebenes Wort zu halten, und den wahren Grund unserer Saumseligkeit. Ob uns solcher rechtfertigen kann, das wollen wir nicht bestimmen: wir hoffen aber von der Menschenliebe eines jeden billigen Richters, daß er uns das nicht zurechnen werde, was wir wider Willen gezwungener Weise haben thun müssen. Wir wollen uns auf das Künftige zu nichts ferner so zuversichtlich und bestimmt anheischig machen, damit wir, nicht sowohl uns einen Theil der Sorge und des Kammers, als vielmehr unsern Gönnern vielen Unwillen und Verdruß ersparen. Dabey aber versichern wir, daß, so bald wieder ein Band im Französischen erscheinen wird, wir allen Fleiß anwenden werden, solchen unverzüglich deutsch zu liefern. Wie nun das erste nicht von uns abhängt, so würde es vermessen seyn, wenn wir zu dem andern jezo auch nur irgends eine gewisse Zeit angeben wollten. Eine traurige Erfahrung hat uns gelehret, wie wenig man Herr über dasjenige sey, was nicht auf uns allein ankommt. Jedoch wollen wir, wenn dieses erst in unserer Macht ist, es durch die Zeitungen oder auf andere Weise bekannt machen.

Von dem Inhalte dieses Bandes wollen wir nichts sagen: weil in dem vorläufigen Berichte des Verfassers solches ausführlich geschehen ist. Jedoch können wir nicht Umgang haben, zu melden, daß, weil vieles darinnen aus deutschen Büchern vorkommt, die Uebersetzer allezeit die Originalschriften bey der Hand gehabt haben. Dadurch sind denn manche Unrichtigkeiten, Fehler und Versehen gehoben worden, die im Französischen vorkommen. Unsere Furcht bey demselben wollen wir inzwischen nicht anzeigen; weil auch eine kurze Wiederholung eines weitläufigen Vortrages oft viel angenehmer seyn kann, als die ausführliche Abhandlung selbst. Uebrigens bitten wir nur unsere Gönner und Freunde um die anhaltende Fortsetzung ihrer uns bisher erwiesenen Huld und Gewogenheit. Geschrieben zu Leipzig, in der Neujahrsmesse, 1769.

Vorläu-

an, d
fahren
stellen
ben, t
lich,
but a

der
Wer
mit
zu b
ler
Zeit



Vorläufiger Bericht zu dem Französischen.



Die Anzeige, welche wir bekannt gemacht haben, hat die Beschaffenheit dieses Werkes überhaupt, der Arbeit, die wir übernahmen, und die vornehmsten Mittel, welche wir zu deren Ausführung hatten, zu erkennen gegeben. Hier kommt es darauf an, daß wir unsern Gegenstand noch deutlicher vorstellen, von unserm Verfahren bey Verfertigung des gegenwärtigen Bandes, den wir an das Licht stellen, von dem Gebrauche der Hülfsmittel, die sich uns dazu angebothen haben, und von dem Entwurfe, dem wir gefolget sind, Rechenschaft geben; endlich, daß wir dem Andenken unsers geschickten Vorgängers den gerechten Tribut abstatten, welchen wir ihm schuldig sind.

i.

Sollten wir wohl nöthig haben, die Annehmlichkeiten und den Nutzen der allgemeinen Historie der Reisen wiederum zu berühren? Wer ein Werk von dieser Art, ohne daran Theil zu nehmen, sehen könnte, der müßte mit der Triebfeder oder der lebhaftesten Empfindung, welche alle Menschen zu befeelen scheint, mit derjenigen glücklichen Neugier, welche die Mutter aller Kenntnisse ist, sehr schwach begabet seyn. Man hat, schon vor langer Zeit gesagt, die Anreizung der Historie wäre so beschaffen, daß man sie nicht

ohne Vergnügen läse, sie möchte auch geschrieben seyn, wie sie wollte ¹⁾. Dieser Gedanken, welcher von dem jüngern Plinius ist, und sich auf gleiche Weise sowohl auf die Art, als auf die Gattung, anwenden läßt, geht den Grund noch mehr, als die Forme an; und in allen Altern des Lebens erfährt man die Wahrheit davon. Als Kinder verschlingen wir, durch die Begierde, Begebenheiten zu erfahren, uns über die Dörfer und Zeiten, worinnen wir uns eingeschlossen befinden, hinaus zu begeben, alle Märchen, alle Wundergeschichten, die man uns erzählt; und die Fabeln, die Feyererzählungen oder die ungereimtesten Erdichtungen dienen uns statt der Historie. In der Jugend und in dem Alter der Leidenschaften, welches sich zuweilen sehr weit erstreckt, ließt man die Romane, welche so, wie die Fabeln und Erzählungen, nur eine Nachahmung der Historie sind. Und was sieht man in diesen Romanen? Eine erfommene Welt und nachgemachte Menschen, das ist, die mit mehr oder weniger Kunst, mit mehr oder weniger Wahrheit nach der physischen und sittlichen Welt gemalt sind. Wenn man der Erdichtungen überdrüssig ist, so hält man sich endlich an die Historie; sie wird von Tage zu Tage anziehender für uns. Wenn man mit dem Lesen der alten Geschichte fertig ist, so will man von der Eigenschaft, den Sitten und Begebenheiten der neuern Nationen unterrichtet seyn. Man will unvermerkt die ganze Fläche der Erdkugel sehen. Man durchläuft anfänglich sein Land; hernach reiset man von einem Nachbar zum andern; man geht endlich von Norden gen Süden; man begiebt sich an die äußersten Enden der Pole; und da man immer begieriger nach Kenntnissen wird, so wie die Kenntnisse zunehmen, so würde man zuweilen, wie der ehrgeizige Schüler des Aristoteles wünschen, daß man noch andere Welten zu erobern hätte. Diese Eroberung haben die Reisenden in allen Zeiten, in allen Ländern für uns gemacht. Wie viele Länder hat man nicht seit einem oder zweyen Jahrhunderten entdeckt, wo es nur an uns liegt, uns so gleich jetzt in deren Besitz zu setzen und ihrer auf die einzige Art zu genießen, welche nicht in der Gewalt des Glückes steht.

Die allgemeine Historie der Reisen, welche von den Engländern angefangen und von dem Abte Prevost fortgesetzt worden, erfüllet zum Theile diesen Gegenstand.

Wenn

1) Historia quoquo modo scripta delectat.

hartnäckig
thätig
than h
ganze
kann.
den er
der G
Früch
trachte
Neigun
ihre G
Berze
Fläche
Natur
sittlich
gen W
gel gie
mühm
stets v
was f
sie un

reisen
in M
versch
durch
sieht
eing

liche
groß
nich

Wenn der Fortgang der Schifffahrt aber nicht schläferig wird; wenn hartnäckige und verderbliche Kriege und nicht, durch eine gar zu lange Unthätigkeit eben so viel Schritte wieder zurück gehen lassen, als man würde gethan haben, wenn man die Meere frey und ruhig gelassen hätte: so wird die ganze Welt dereinst eben so vollständig bekannt seyn, als sie es nur immer seyn kann. Alsdann wird ein jeder mit Landkarten und Büchern in dem Winkel, den er einnimmt, und ohne aus seinem Cabinette zu gehen, die ganze Strecke der Erde und des Meeres durchstreichen, die Reichthümer und verschiedenen Früchte und Güter derselben aufzeichnen und alle Einwohner der Erdkugel betrachten können, welche durch ihre Sitten, ihre Gemüthsbeschaffenheit, ihre Neigungen, ihre Lebensart u. s. w. noch mehr unterschieden sind, als durch ihre Gestalt und Farbe. Man wird in der Geschichte der Reisen eine genaue Verzeichnung der unermesslichen bevölkerten Wohnplätze haben, welche auf der Fläche der Erde ausgebreitet sind; man wird folglich im Stande seyn, die Natur beständig mit sich selbst zu vergleichen; die physicalischen Früchte, die sirtlichen Erfolge und die ganze Beschaffenheit der so ungeheuer mannichfaltigen Wesen zu verbinden. Wenn man auch sehet, daß es Theile der Erdkugel giebt, wo die Natur Schranken gesetzt hat, welche alle menschliche Bemühungen nicht werden übersteigen können; was für Frucht werden wir nicht stets von dem Fortgange ziehen, den wir in andern machen werden; und in was für Gattung Kenntnisse werden diejenigen nicht einen Einfluß haben, die sie uns verschaffen werden?

Man läßt alle Jahre Lehrlinge in der Malerey und Baukunst nach Rom reisen, damit sie sich nach denen großen Mustern bilden, welche ihnen Italien in Menge vorstellt. Man muß also der Einbildungskraft neue Gegenstände verschaffen, sie zu nähren. Der Kreis unserer Begriffe erweitert sich nur dadurch, wenn man einen andern Himmel, andere Dörfer, andere Menschen sieht. Die Reisen des Cartesius waren bloß auf einige Länder in Europa eingeschränkt; und gleichwohl hatten sie ihn mehr unterrichtet, als die Bücher.

Wie viel Einsicht, ja so gar Thätigkeit und Antrieb können die menschliche Vernunft und der menschliche Fleiß nicht noch durch die Entdeckung einer großen Anzahl natürlicher Hervorbringungen und Wesen, deren Daseyn wir nicht kennen, ganz neuer Menschen in Ansehung unserer, erwerben, die wenigstens

nigstens der Natur näher sind, aus größern oder einfachern Elementen bestehen, aber mit denen zu ihren Bedürfnissen nöthigen Kräften begabet sind, und deren Vollkommenverdung vielleicht nur einen Stral erwartet, der ihnen der-einst leuchten wird ¹⁾)?

Wer weiß, ob man nicht noch, ungeachtet der ungeheuren Eisküfte, die man an den äußersten Enden der beyden Pole findet, dahin gelangen wird, daß man die Länder unter dem Nordpole und Südpole entdecket, vornemlich in das große feste Land dringt, welches man in Süden erblicket; und was für ein Schauspiel behalten diese Theile der Erdkugel unsern Nachkommen nicht vor!

Das Innere von Africa, welches man nicht viel besser kennet, Aegypten und Abyssinien ausgenommen, entdecket vielleicht auch noch Menschen, Thiere, Mineralien und Pflanzen, deren Natur man nicht einmal vermuthet und deren Entdeckung unsere Enkel in Verwunderung setzen wird, indem sie solche unterrichtet.

Könnte man wohl an dem Wachsthum zweifeln, welches die Wissenschaften und die Künste, vermittelt der Reisen, noch erhalten können, wenn man erwägt, wie viel sie schon beigetragen haben, alle unsere Kenntnisse zu erweitern und vollkommener zu machen?

Mit der Sternseherkunst und der Erdbeschreibung anzufangen, die man nicht von einander absondern muß; was für Gestirne würden nicht noch unbekannt seyn, wie viele wichtige Beobachtungen würden der Wissenschaft des Himmels nicht noch fehlen, wenn europäische Sternseher, welche unerschrockene Reisende geworden, nicht die Schlaugkeit, den Muth gehabt hätten, die Himmelserscheinungen unter sehr weit entfernten Punkten der Erdkugel von denjenigen, welche ihnen ihr Land darboth, und unter den Polhöhen allein auf zu suchen, wo diese anderswo unsichtbaren Himmelserscheinungen nur konnten gesehen werden ²⁾. Dieß sind die unter der letzten Regierung unternommenen Reisen, und unter diesen vornemlich die von den französischen Mathematikern, welche uns die genauesten Maassen, die wahrscheinlichste und vielleicht

2) Die Absicht der Reisen, sagt Montagne, ist, unser Gebirn an eines andern feinem zu reiben und zu feilen

1) Beobachtungen des Durchganges des Mercurius und der Venus durch die Sonne.

leicht die wahre Gestalt der Erde, oder doch wenigstens diejenige gegeben haben, welche mit den Himmelserscheinungen am besten übereinstimmt.

Das caspische Meer, welches den Alten so bekannt gewesen, hat nur erst seit der Zeit angefangen, den neuern Erdbeschreibern mit einiger Genauigkeit bekannt zu seyn, da der russische Kaiser, Peter der Erste, die Karte davon machen ließ, und sie an die königliche Societät der Wissenschaften schickete; und wie viel besser haben nicht die englischen Reisebeschreiber es noch nachdem bekannt gemacht ^{a)}! Es sind nicht fünfzig Jahre, da noch ganz Europa die irrthümlichsten oder dunkelsten Vorstellungen von denen ungeheuren Nordländern hatte, welche an Rußland gränzen. Das ganze Land an dieser Seite hieß ohne Unterschied Tatarey; alle Völker wurden für Tataren gehalten. Nur unter Petern dem Ersten und seinen Nachfolgern sind diese Länder viel besser bekannt geworden, und hat man die an Sprachen und Sitten so verschiedenen Völker von einander unterschieden. Die Russen, welche beflissen waren, ihre Schifffahrt in den Nordmeeren und bis an die äußersten Enden von Asien zu treiben, haben endlich den berufenen Durchgang nach Ostindien gefunden, welcher von so vielen Schiffen gesucht worden.

Die Geseze der Natur, welche der Gegenstand der allgemeinen Naturlehre sind, sind überall einerley: einige Himmelserscheinungen aber, die sich auf diese Geseze beziehen, und von den Reisenden beobachtet worden, haben neue Eigenschaften derselben zu erkennen gegeben, welche den Kreis dieser Wissenschaft noch erweitert haben.

Was für Fortgang hat nicht vornehmlich die besondere oder systematische Naturlehre seit allen denen von den heutigen Argonauten unternommenen Schifffahrten und Reisen, durch eine genauere Kenntniß der Himmelsgegenden, der Winde und der Lufterscheinungen von allen Arten gehabt! Wenn man jemals so weit kommt, daß man ein wahres, richtiges und vollständiges Lehrgebäude von der Welt machen kann, so ist es vermuthlich alsdann, wenn man alle Stücke desselben recht kennen wird, und folglich alle Verhältnisse desselben recht wird verbinden können.

Was

a) Man sehe Kanways Reisen.

Was war die Naturgeschichte in dem Zustande, worinnen Aristoteles und Plinius sie uns gelassen hatten, in dem Punkte selbst, auf welchen sie ist: Schriftsteller aus dieser Classe, welche seit den Alten gekommen sind, zu Ende des sechzehnten Jahrhunderts haben bringen können? Wie sehr haben die Reisen sie nicht bereichert! Die Reisenden, welche aufmerksam gewesen, die Seltenheiten der dreyen Reiche der Natur zu sammeln, haben unsere Cabinette mit dem Raube der ganzen Welt angefüllt. Wir haben ihnen die Kenntniß von einer unendlichen Anzahl Dinge, welche die Natur hervor bringt, von See- Wasser- und Erdgeschöpfen zu danken, welche dem ganzen Alterthume unbekannt gewesen.

Es mögen die meisten dieser Kenntnisse, woraus so viele Einsichten entspringen, und die einander gegenseitig aufklären, immerhin Gegenstände der Neugier seyn. Die Arzeneykunst hat wenigstens durch die langen Reisen, in dreyen sehr wesentlichen Theilen, in der Botanik, der Therapeutik, und der Anatomie, wichtige Zusätze erlangt, und die meisten sind in den Schriften der Reisenden aufgezeichnet. Man weiß anfänglich, daß der vornehmste Reichthum der Gärten von Arzeneykrautern, die heutiges Tages unter uns so vermehrt sind, in ausländischen Pflanzen besteht, welche uns von den Reisenden aus Asia, Africa und America gebracht worden. Wie viel vortreffliche Hülfsmittel hat man ihnen also nicht zu danken. Wie viel Dinge hat die verglichene Zergliederungskunst nicht sowohl wegen des Baues der Körper, als wegen des Gebrauches der Theile, durch die Zerschneidung einer großen Anzahl fremder Thiere, die uns unbekannt waren, entdeckt! Denn so ist die bewundernswürdige Einheit der Natur, daß alle ihre Verschiedenheiten, und das, was wir ihre wunderlichen Einfälle, ihre Grillen nennen, sich auf gemeinschaftliche Grundsätze beziehen, welche alle Wesen, alles, was in den dreyen Reichen der Natur hervor gebracht wird, verbinden und einander nähern; so daß ein erkannter Theil ihrer Mittel oder ihres Mechanismus denjenigen erklärt, der nicht so bekannt ist; daß eine Beobachtung die andere anzeigt; daß die Natur allein, wenn sie recht gesehen wird, selbst ihre Auslegerinn ist, kurz, daß es in der guten Naturlehre nur darauf ankommt, Begebenheiten zu sammeln und sie zu vergleichen.

ihnen
muß
Die
diene
den
ander
sie be
die
ren,
spiele
Töpf
Thon
Fabr
Das
asiati
welch
alle
und
man
hat
Kost
Heru
me,
ger
dem
die
und
die
Neh
sche

Die Künste sind bey allen Völkern zum Theile einheimisch oder unter ihnen geboren, zum Theile von einer fremden Geschicklichkeit geliehen. Man muß auch noch die Materie und den Gegenstand der Künste unterscheiden. Die Materie der meisten und fast aller derer, die zur Pracht und Ueppigkeit dienen, ist eine Sache des Handels. Viele dieser Künste, welche die Reisenden mitgebracht haben, sind in unsern Händen nur vollkommener geworden; andere haben ihre Erfindung bloß der Kenntniß der Materien zu danken, welche sie bearbeiten. Wir wollen aber nur dasjenige betrachten, was der Fleiß und die Geschicklichkeit anderer Völker, welche die Reisenden uns haben kennen lehren, zu der unserigen hinzusetzen. Wir wollen uns nur bey dem neuesten Beispiele aufhalten, das wir haben. Wir haben sehr lange Zeit die Kunst der Töpferarbeit nicht weiter gebracht, als daß wir Fayance oder Geschirre aus Thone von verschiedenen Graden der Feine gemacht; und wir hatten diese Fabrike von einer fremden Nation, von einer kleinen Stadt in Italien, Faenza. Das beständige Ansehen der chinesischen oder japonischen Gefäße, welche der asiatische Handel zu uns gebracht hatte, ihre Gebrechlichkeit, der Preis selbst, welchen die Meynung darauf setzet, haben unsern Fleiß erwecket. Man hat alle Mittel gesucht, Porcellän zu machen. Es sind Manufacturen entstanden; und da man der Feinheit des chinesischen Teiges nicht bekommen konnte, weil man die Ingredienzien nicht hatte oder nicht kannte, die dazu kommen, so hat man durch die Arbeit, durch die Zierlichkeit der Formen, und durch die Kostbarkeit der Gefäße die asiatischen zu übertreffen gesucht. Nach vielem Herumtasten, damit man zur Vollkommenheit des chinesischen Porcellanes komme, nach vielem Nachsuchen und vielen Erfahrungen hat die Vergleichung einiger von unsern Erden mit den chinesischen uns entdecken lassen, daß wir zwischen dem 42 und 50sten Grade Norderbreite, ohne es zu wissen, eben die Erden, eben die Substanzen besäßen, welche die arbeitsamen Einwohner zwischen dem 20 und 40sten Grade eben der Breite besäßen ¹⁾. Diese Entdeckung würde ohne die Kenntniß der Erden, oder der Substanzen, mit welchen die unserigen eine Aehnlichkeit haben, wie man durch genaue Beobachtungen findet, niemals geschehen seyn. Also hat die bloße Kenntniß der Erfindungen, welche bey den

b 2

so

1) Man s'he l'Histoire de la decouverte faite la porcelaine de la Chine est composée par M. Guettard. 1765.

so weit von uns entfernten Menschen im Gebrauche sind, und durch die Art zu sehen, zu verbinden, zu empfinden, bey einem von unserm so verschiedenen Geiste, unsere Künste oftmals aufgekläret und wird sie noch stets aufklären.

Vielleicht wird es sonderbar zu seyn scheinen, daß wir, bey diesem flüchtigen Blicke, wo wir so viele Sachen hindanksehn, die Frucht, welche man aus den Reisen ziehen kann, nicht allein auf die Kenntniß des physischen, sondern auch des moralischen Menschen erstrecken. Es giebt wenig Dörfer auf der Erde, wo sich unsere Art nicht ausgebreitet hat; wenig Länder; unter welcher Himmelsgegend es auch seyn mag, welche nicht bewohnt oder doch bestimmt sind; bewohnt zu werden. Denn nach der Beobachtung eines Reisebeschreibungenssammlers, welchen wir bekannt machen wollen, „scheint es ein besonderes Vorrecht des Menschen zu seyn, welches er, bey den andern Vorthellen, vor den Thieren voraus hat, die nicht in allen Arten von Ländern leben können, oder die sich wenigstens nicht darinnen vermehren, daß sie sich an alle Himmelsgegenden gewöhnen, an allen Orten der wohnbaren Erde leben und vermehren können.“ Wenn es also von Wichtigkeit ist, alle Mannichfaltigkeiten der Menschen, welche in unendlichen Abständen von uns leben, die Art, wie sie sich erhalten, wie sie gebauet sind u. s. w. zu kennen; wie viel Licht kann da die Betrachtung dieser Wesen, welche uns wenigstens gleichförmig sind, wenn sie ausstudieret, in der Nähe beobachtet und mit einem philosophischen Auge angesehen werden, nicht noch über die Natur unserer Art oder über ihre metaphysischen und sittlichen Eigenschaften ausbreiten! Die Naturlehre hat sich der Reisen bemächtiget, die ihr mit gutem Rechte zugehören, weil sie das Verhältniß der Begebenheiten sind, die ihr zum Grunde dienen, weil sie ihre Einsichten und Beweise dafelbst schöpfer. Wie man aber kürzlich die Philosophie der Geschichte gemacht hat; könnte man da nicht auch dereinst die Philosophie der Reisen machen? Der berühmte Montesquieu hat vielleicht, da er den Grund der Gesetze in der Eigenschaft der Völker und in der Beschaffenheit der Himmelsgegenden gesucht, auf den Weg gewiesen, noch tiefer deswegen nachzugröbeln.

Man muß also fortfahren, Reisen zusammen zu tragen, die Berichte aus allen Sprachen und Ländern zu sammeln, weil sie außer den unendlichen Mannichlichkeiten, die sie uns in den so mannichfaltig veränderten Gemälden

der

der D
und o
weisun

nen ni
lung d
ren die
gleich
wenn
sie zu

Histo
Erfind
Aufsch
Herrn
schick
Welt

Varie

Quod

des S

weis

ben,

fers

und

und

hätte

„La

„zei

„sei

„de

„sch

Mer

der Oerter, der Lagen, der verschiedenen Früchte, Güter und Wesen, die uns ohne Unterlaß vor Augen kommen, auch noch eine Quelle von Unterweisungen sind.

Wenn die Engländer uns nicht zuvor gekommen wären, wenn wir ihnen nicht die Gerechtigkeit schuldig wären, zu erkennen, daß sie die Sammlung der vergnüglichsten und nützlichsten Geschichte entworfen hätten, so wären die Franzosen, wegen des Geistes der Methode, den man ihnen bey dergleichen Werken nicht versagen kann, würdig, sie Europen zu geben. Kurz, wenn die Historie der Reisen uns fehlte, so würde dieß der Augentlick seyn, sie zu machen.

Indem wir aber die Engländer für die ersten Urheber der allgemeinen Historie der Reisen erkennen, so gestehen wir ihnen deswegen doch nicht die Erfindung derselben zu. Es sind über fünfzig Jahre, daß ein Franzose den Anschlag dazu gemacht hatte. Der Einfall kommt ursprünglich von dem Herrn Düperier de Montfraisier, dem Verfasser einer allgemeinen Geschichte der Reisen zu Wasser und zu Lande, in der alten und neuen Welt, zur Aufklärung der alten und neuen Erdbeschreibung *), die zu Paris bey Peter Giffart 1707 heraus gekommen ist. Dieses Werk ist ein Duodezband von 458 Seiten und dem Herzoge von Burgund, dem Vater des Königes, zugeschrieben. Es wird in einigen Bücherverzeichnissen, man weiß nicht aus was für einem Grunde, dem Abte de Bellegarde zugeschrieben, und es scheint keine Folge gehabt zu haben. Der Grundriß des Verfassers war einfach. Er wollte eine genaue Auflösung der Berichte aller alten und neuern Reisebeschreiber nach der Ordnung der Zeit mittheilen und nach und nach die verschiedenen Theile der Erde durchlaufen. Dieser Verfasser hatte sich über dieses noch vorgesetzt „eine Bibliographie von allen See- und „Landreisen zu geben; das ist, sie anfänglich genau bey ihren Titeln anzuzeigen; einen kurzen Begriff von dem Leben und den Begebenheiten der Reisenden zu machen, nebst einem kurzen Berichte von ihren Reisen, und von „dem, was sie besonders oder am merkwürdigsten sowohl für die Naturgeschichte, als für die Erdbeschreibung, die Sitten, die Gebräuche, die Handlung,

b 3

*) Histoire universelle des Voyages faits par Mer & par Terre dans l'ancien & dans le nouveau Monde, pour & à l'usage de la Géographie ancienne & moderne.

„lung, die Religion und die Geschichte des Landes. „ Er setzte sich auch noch vor, „ die Werke sorgfältig zu untersuchen, wovon er eine Vorstellung machen „ würde und von dem Charakter ihrer Geschichte ein billiges Urtheil zu fällen, „ den Glauben zu bestimmen, welcher den Berichten der Reisenden gebühret, „ Regeln zu geben, die Verfasser und Begebenheiten, welche Glauben ver- „ dienen, von denjenigen zu unterscheiden, welche solchen nicht verdienen. „ Er gedachte weiter, umständliche Nachricht von allen merkwürdigen Reisen seit dem Anfange der Welt bis auf unsere Zeiten zu geben; die Gründe, welche diese Reisen hatten unternehmen lassen, die Absicht der Unternehmung, ihren Erfolg für die Wissenschaften, die Philosophie, die Arzneykunst, die Sternseherkunst u. s. w. anzuführen; kurz den Nutzen, den man für die Handlung daraus ziehen konnte, die Fehler, welche man dabei begangen hatte, und die Maaßregeln, welche man beobachten muß, wenn sie glücken sollen, zu zeigen. Er mußte von den Colonien und denen durch so viele verschiedene Nationen errichteten Niederlassungen reden, die Denzzeiten davon angeben und die Oberherren oder Staaten bekannt machen, welche diese Reisen entweder aus bloßen Handlungsabsichten, oder um eine vollkommene Kenntniß von den Dörtern zu erlangen, hatten unternehmen lassen. Er würde die Gegenstände nicht hindangesezt haben, welche sich auf die Schifffahrt beziehen, welches sein Werk auch den Schiffen würde nützlich gemacht haben. Ob es gleich viele Nachrichten von einerley Dörtern gäbe, so würde er doch nicht unterlassen haben. Auszüge davon zu geben, damit man eine vollständigere Geschichte eines jeden Landes und eine genaue Erdbeschreibung hätte. „ Denn, sagt er, wie ein „ Mensch, welcher reiset, nicht alles sehen und anmerken kann, so bemerken „ diejenigen, welche nach ihm kommen, noch beträchtliche Sachen, welche „ seiner Kenntniß entgangen waren. „ Der erste Theil seiner Sammlung sollte die nach dem nördlichen und südlichen America, der magellanischen Straße und dem stillen Meere gethanen Reisen, nach der Ordnung der Zeit, vom Christoph Columbus und Americus Vesputius an, bis jezo enthalten. Er würde darauf die nach Africa, nach Aegypten, nach den barbarischen Küsten, nach denen, die von der Straße Gibraltar an, längst hin bis nach der Insel Madagascar, längst den Küsten des rothen Meeres, liegen, und die in dem Innern der Länder gethanen Reisen geliefert haben. Von da würde er nach

Asien

Asien
anlieg
Nach
Frank
Welt
meine
der
nichts
welche
mache
des
wir
Band
Ende
sen
welche
angese

Arbei
Schu
gar
vorne
ist di
man
Auff
Thei
dieser
nen
liefere
sein
die
dige
und

Asien gegangen seyn, Kleinasien, das gelobte Land, Persien, Indien, die anliegenden Inseln, die Tataren, China und Japon durchstrichen haben. Nach diesem wurde er Europa besucht und die nach einander durch Italien, Frankreich, Spanien, England, Deutschland und die andern Länder dieses Welttheiles gethanen Reisen geliefert haben. Er versprach sich, nichts gemeines oder gar zu bekanntes zu sagen, und nichts vorzustellen, was nicht der Aufmerksamkeit rechtschaffener Leute würdig wäre. Kurz, damit er nichts zu wünschen ließe, so wollte er die Namen der Schriftsteller anzeigen, welche von allen Arten der Reisen geschrieben haben, eine kurze Kritik derselben machen, und die unechten von den echten unterscheiden. Dieß war der Grundriß des Herrn Perriere de Montfraisier nach seinem vorläufigen Berichte, den wir nur abgekürzt haben. Die Ausführung desselben ist bey dem einzigen Bande geblieben, den wir angezeigt haben, und welcher die Geschichte der Entdeckung der neuen Welt durch Christoph Columbus nebst den ersten Reisen nach Südamerica enthält. Unter denen verschiedenen Gesichtspunkten, welche dieser Schriftsteller ergriff, haben wir die Fortsetzung dieser Geschichte angesehen.

Diesenigen, welche von einem Werke nur nach der dabey angewandten Arbeit urtheilen, welche nicht merklich seyn muß, mögen diese nur nicht ohne Schwierigkeit halten. Sie hat ohne Zweifel deren viele, und wir sehen sie gar zu sehr in der Nähe, als daß wir sie uns hätten verbergen können. Die vornehmste ist diejenige, deren Spuren man am wenigsten sehen muß. Sie ist die so nothwendige Kritik in einem Werke dieser Art, und ohne welche man nicht einen Schritt thun kann. Sie besteht nicht allein selbst in der Auffuchung der Quellen, um dasjenige zu entdecken, was man von jedem Theile am neuesten und gewissten hat, sondern auch in der Unterscheidung dieser Quellen, in der Vergleichung, die man beständig unter den verschiedenen Reisebeschreibern machen muß, damit man nichts, als etwas genaues liefere, in der Untersuchung eines jeden in Beziehung auf sein Vaterland, auf sein Gewerbe, auf das National- oder Privatbeste, welches einen Einfluß in die Berichte haben kann; und endlich in der Vereinigung, die man nothwendiger Weise unter ihnen machen muß, damit man die Widersprüche vermeide und nur das vorbringe, was am Wahresten oder Wahrscheinlichsten ist.

Der

Der Herr Marquis von Montmirail, der unserer Bedaurung so würdig ist, hatte den Entwurf zu einer Bibliothek aller bekannten Reisenden, mit einer Kenntniß von dem, was sie am merkwürdigsten enthielten, und einem Urtheile über die Verdienste ihrer Werke, den Charakter ihrer Personen und den Glauben, den man ihren Erzählungen beylegen darf u. s. w. gemacht. Wenn dieser Herr, welcher eben so arbeitsam und fleißig, als unterrichtet war, lange genug gelebet hätte, diesen vortreflichen Entwurf auszuführen, so würde er uns ohne Zweifel viele Untersuchungen erspart haben, und die Welt könnte der Fortsetzung des Abtes Prevost ziemlich hurtig genießen.

Wir wollen noch mehr sagen; eine Bibliothek der Reisen, so wie der Herr von Montmirail im Stande war, sie sowohl durch seine eigene Kenntniß, als durch alle die Mittel, auszuführen, die er sich mit großen Kosten verschaffet hatte, indem er die weitläufigste Sammlung, die man nur in dieser Art kennt, zusammen gebracht, würde vielleicht diese Fortsetzung unnütz gemacht haben. Es ist wenigstens gewiß, daß ein dergleichen Werk unendlich nützlicher seyn würde, als die weitläufigsten Sammlungen von Reisen oder Berichten, und als alle Auszüge, die man davon wird machen können, unter was für einer Gestalt es auch seyn mag. Es wäre sehr zu wünschen, daß ein so schöner Anschlag nicht ohne Ausführung bliebe, und daß gute Adreße den Muth hätten, ihn zu unternehmen. Dieß würde in Büchersachen das beste Geschenk seyn, welches man Europaen machen könnte. Wenn dieses Werk recht veranstaltet und mit der nöthigen Genauigkeit und Kürze abgefaßt würde, so würde es gewiß nicht unermesslich seyn. Je weniger Bände man aber machte, desto mehr Mühe würde es kosten. Man könnte eine Concordanz der Reisen beffigen, und wenn sie gut gemacht wäre, so würde sie zur Anleitung dienen, die Reisen mit mehr Vertrauen, mehr Sicherheit, Nutzen und Frucht zu lesen.

II.

Wir haben gesagt, die Engländer hätten zuerst die allgemeine Historie der Reisen angegeben, welche von dem Abte Prevost im Französischen bekannt gemacht worden. Man hatte schon viele Sammlungen von Reisen im Lateinischen, Italienischen, Englischen, Spanischen, Portugiesischen, Hol-

ländi-

ländischen und Französischen: diese Sammlungen aber, welche alle Theile der bekannten Welt hätten fassen sollen, waren dafür höchst eingeschränket und unvollkommen. Die engländischen Verfasser setzten sich, da sie den Anschlag zu ihrer großen Historie machten, drey gleich nützliche Gegenstände dabey vor: erstlich den Verlust einer großen Anzahl kostbarer Bücher zu verhindern; zweitens, seltene und sehr theure Bücher gemeiner zu machen; drittens, eine Sammlung der besten Schriften zu machen, die man von den verschiedenen Theilen der Welt hat.

Da dieser Entwurf sie gezwungen hatte, anfänglich an den alten Sammlungen von Reisen zu arbeiten, die ihnen ganz zubereitete Materien darbothen, so waren sie unumgänglich genöthiget, der chronologischen Ordnung bey den Nachrichten zu folgen und nicht nach den Orten zu gehen.

Wosern sie aber nicht die Bände auf eine ungeheure Art vermehren und ein abscheuliches Werk machen wollten, so konnten sie nicht jeden Verfasser einer Reise oder einer Beschreibung ganz mittheilen. Sie ergriffen also die Parthey, sein Tagebuch und seine Begebenheiten von seinen Anmerkungen abzusondern, das erste von diesen beyden Theilen ohne Vermischung einzurücken, und das zweyte den Anmerkungen anderer Reisenden nach eben den Ländern zusammen einzuverleiben. Die ganze Materie ihrer Arbeit wurde also in Auszüge und Zusammenziehungen vertheilet. Die Auszüge sollten das Tagebuch einer jeden Reise, die Begebenheiten des Reisenden, und die andern Vorfälle, die er erzählt, nebst den Beschreibungen der Orter enthalten, so wie er sie mittheilet, wenn solche nicht durch einen andern Reisenden für unrichtig erkläret worden. Die Zusammenziehungen sollten die Anmerkungen der Reisenden über jedes Land, über dessen Einwohner, und über das, was es von Natur hervorbringt, zusammen genommen enthalten, und nur ein einziges Ganzes ausmachen. Die Ausführung dieses Entwurfes aber konnte allererst in dem vierten Buche des Werkes anfangen, weil die ersten Entdeckungen der Portugiesen und die alten engländischen Nachrichten dazu nicht fähig waren.

Die Historie der Reisen wurde zu London, nach der in England gewöhnlichen Art bey großen Werken lagenweise oder in Bogen ausgegeben.

Der Herr Kanzler d'Aguesseau, welcher den Abt Prevost vermocht hatte, diese Geschichte nur bloß zu übersehen, ließ sie ebenfalls so bogenweise kommen, und jeder Bogen der Uebersetzung wurde so gleich gedruckt. Der Ruhm dieses großen Werkes entflammte die Neugier der Liebhaber. So bald nur eine Unterzeichnung angekündigt war, so demüthete man sich, daran Theil zu nehmen; und der Abt Prevost, welcher genöthiget war, die Subscribenten auf das eiligste zu befriedigen, welche jeden Band mit vieler Ungeduld erwarteten, hatte nicht mehr die Zeit, in der Anlage des Werkes die Veränderungen zu machen, welche er darinnen für nöthig hielt. Indessen unterließ er nicht, den ersten Band auszuarbeiten, welcher unformlich, ohne Zusammenhang und ohne Ordnung war, den man im Französischen nicht würde haben lesen können. Was die folgenden Bände anbetrifft, so folgte er dem Entwurfe der Engländer bis ans Ende. Er rührte die Einrichtung des Werkes nicht an, sondern begnügte sich nur auf der einen Seite, viele langweilige Dinge, Wiederholungen, Unnützlichkeiten, unanständige Ausdrücke u. d. g. wegzulassen, und auf der andern Seite, einige Auslassungen zu ergänzen *).

Nach der Bekanntmachung des siebenten Bandes der französischen Uebersetzung des Abtes Prevost, hatte die Standhaftigkeit den engländischen Verfassern gefehlet, und sie hörten mit ihrer Arbeit ganz auf.

Die sieben Bände ihrer Sammlung **) enthielten erstlich die ersten Reisen der Portugiesen nach Ostindien; zweitens die ersten Reisen der Engländer nach Africa und gegen Ostindien zu; drittens, ihre ersten Reisen nach Indien selbst; viertens, die ersten Reisen, welche von einer Gesellschaft engländischer Kaufleute nach eben diesem Indien unternommen worden. Das fünfte Buch bis auf das vierzehnte mit eingeschlossen, enthielt eine lange Reihe von Reisen nach verschiedenen Theilen von Africa, nach den anliegenden Inseln und allen Küsten nebst der Beschreibung der Länder und Einwohner. Die asiatischen Reisen, deren viele in den ersten Bänden zerstreuet waren, machten den fünften, sechsten und siebenten Band aus, und enthielten, die nach China, der Tatarey, Tibet, Bucharey u. s. w. gethanen alten und neuen Reisen.

Dies

*) Andere haben dem Abte Prevost aus allen diesen Vorwürfe gemacht, und solches seiner Uebersetzung als Fehler angerechnet. Wir selbst sind

dieser Meinung gewesen, wie man aus unserer Vorrede zu dem achten Bande sehen kann. Je doch da wir dem Engländischen, so lange solches wäh-

Dies
achtet
lich ist
Stand

wollte
fortzu
er sich
diesen

gemach
gar zu
ten her
Franz
den vo
platz zu
was in
dien d
ten in
Reisen

die B
gewes
derhol
von e
oder

den,
Africa

währen
dieser
meist

ermocht hatte,
weise kommen,
er Ruhm die-
So bald nur

an Theil zu
Subskribenten
geduld erwar-
Veränderungen
ließ er nicht,
menhang und
en lesen kön-
Entwürfe der
rkes nicht an,
ange, Wieder-
wegzulassen,

ndsischen Ne-
engländischen

die ersten Rei-
der Englan-
Reisen nach
Velttschaft eng-
den. Das
lange Reihe
legenden In-
wohner. Die
en, machten
nach China,
uen Reisen.

Dies

an aus unserer
hen kann. Je-
so lange solches
wäh-

Dies ist der wesentliche Inhalt der engländischen Sammlung, welche, ungeachtet der wenigen Ordnung, die man darinnen findet, an sich sehr beträchtlich ist, weil sie beynah die Hälfte der allgemeinen Historie der Reisen in dem Grande, worinnen sie wirklich ist, ausmachet.

Ob nun gleich der Abt Prevost von seinen Führern verlassen war, so wollte er doch nicht unterwegs bleiben, und unternahm, die Sammlung fortzusetzen. Mitten in Asien, wo ihn die Engländer gelassen hatten, konnte er sich keinen neuen Grundriß machen, und fand sich gleichsam gezwungen, diesen Theil beynah so zu vollenden, wie er war angefangen worden.

Damit er aber den Vorwurf vermiede, welchen man den Engländern gemacht hatte, daß sie in ihrer Geschichte der Reisen den andern Nationen gar zu wenig Antheil gäben, und hauptsächlich nur die englischen Schiffahrten hervor zögen, so beß sich der Abt Prevost anfanglich, ohne Unterschied, Franzosen, Spanier, Holländer und verschiedene nordische Nationen, die in den vorhergehenden Bänden waren hindangesehet worden, auf den Schauplatz zu führen. Diesem Geiste der Billigkeit haben wir dasjenige zu danken, was in dem zehnten Bande das Wichtigste ist, das ist die Reisen nach Indien durch Südwest, alles das, was die Südländer angeht, die sogenannten irrenden Reisenden, weil sie keinen festen Gegenstand hatten, und die Reisen um die Welt.

Er brachte darauf mehr Ordnung, Verbindung und Theilnehmung in die Berichte, die er sammlete, als in allen denen in der englischen Sammlung gewesen war. Kurz, er hatte die Aufmerksamkeit, daß er die unnützen Wiederholungen vermied: er machte sich aber kein Bedenken, viele Tagebücher von einerley Reise vorzulegen, wenn sie entweder durch die Beobachtungen, oder durch die Begebenheiten verändert genug waren.

Auf diese Art gab er den Verfolg der asiatischen Reisen in vier Bänden, welche nebst den vorhergehenden diese beyden Welttheile, Asia und Africa, auf elf Bände brachten.

c 2

Es

währete, genau gefolget sind, so brauchen wir zu dieser Anzeige nichts weiter hinzu zu thun. Anmerkung des deutschen Herausgebers.

**) Eigentlich sind es im Englischen nur vier Quartbände.

Es war noch America, der fruchtbare, unermessliche und derjenige Theil von den dreien übrig, welcher ohne ganz bekannt zu seyn, die meisten Reisen liefern mußte. Der Abt Prevost, welcher nunmehr Herr von seiner Materie und von seinem Grundrisse war, bearbeitete ihn mit einem Verstande und einer Sorgfalt, welche dasjenige beweisen, was ich dem ganzen Werke würde gethan haben, wenn er nicht ein bloßer Uebersetzer und hernach durch die Umstände zu der Methode seiner Vorgänger gezwungen gewesen wäre. Die feimige erfüllet in ihrer Einfachheit alle Gegenstände des gar zu sehr zusammengesetzten Entwurfes der engländischen Verfasser und ist viel angenehmer. Die Nachrichten von America sind in einen einzigen Körper zusammen gebracht worden, und machen eine zusammenhängende Historie aus. Was die Reisenden persönlich angeht; alles, was verdienet, erhalten zu werden, ohne daß es in eine aneinander hängende Erzählung zu bringen war, ist in die Noten gebracht. Nach diesem Grundrisse, welchen man in dem Vorberichte des zwölften Bandes *) recht entwickelt sehen kann, sind die vier Bände eingerichtet, welche alles das begreifen, was er von America hat zusammen bringen können; und dieser Theil ist gewiß dasjenige, was in dieser Sammlung am besten gemacht ist. Am dem Ende des funfzehnten Bandes **), welcher der letzte von diesen vier Bänden ist, findet man die Reisen gegen Norden, die nicht sehr zahlreich und meistens sehr kurz sind.

S kaum hatte der Abt Prevost den ersten Band seiner Uebersetzung beendet, so kündigten einige Buchhändler in Holland an, sie wollten dieses Werk wieder drucken. Sie hielten ihr Wort, und um diesen Nachdruck zu beschönigen, versprachen sie, nicht allein viele wichtige Zusätze dazu zu machen, sondern auch dasjenige wieder herzustellen, was die Vernunft und der Geschmack, welche den Abt Prevost führten, ihn von dem englischen Texte hatten wegstreichen lassen, welches die Ausländer aber, wie man sagte, nicht verlieren wollten.

Es ist wahr, unter vielen unnützen Dingen, ergänzten die holländischen Herausgeber auch viele weisentliche, und sie verbesserten selbst einige Irrthümer. Dieß war auch aller Vortheil, welchen dieser holländische Nachdruck vor der

Pariser

*) Es ist solcher der dreizehnte des uns.

**) Sie stehen eigentlich in der Mitte desselben, wie man aus unserm XVII Bande sehen kann.

Pariser Ausgabe haben konnte, die ihn in vielen andern Absichten, vornehmlich in dem wichtigen Theile der Karten, übertraf.

Der Abt Prevost war viel zu geschickt, als daß er sich nicht alles dessen hätte zu Nuzen machen sollen, was sein Werk vollkommen machen konnte, wenn er wieder hätte zurück gehen können. Da er aber vorher gieng, so hätte er inne halten oder seinen Gang ändern müssen: er fuhr also fort, ohne hinter sich zu sehen.

Er war beynähe in der Mitte seiner Laufbahn, als 1752 bey David, dem Vater, zu Paris, eine berufene Einladungsschrift unter folgendem Titel erschien ***): Einleitung zur allgemeinen Historie der Reisen zu Lande und zu Wasser, oder Lauf der Reisen nach Ostindien, Africa und der Levante, vor der Landung der Portugiesen und anderer neuern Seefahrer an diesen Küsten, nach der Zeitordnung und der Lage der Orter, wie auch nach der Folge der Begebenheiten abgefaßt; zur vollkommenen Kenntniß dieser Länder nützlich und zum Verständniß der Geschichte, der Religion, der Sitten, Wissenschaften, Künste, Gebräuche und verschiedenen Regierungsarten dieser Völker von ihrem Ursprunge an, nothwendig; von einer Gesellschaft Gelehrte: ein Werk, das auf Unterzeichnung soll gedruckt, in fünf Quartbänden eingeschränket werden, und mit Landkarten und Kupfern bereichert seyn wird. Man wollte also viel höher hinauf gehen, als die engländischen Verfasser, das ist, zu der Historie der Reisen noch die alten Schiffahrten und alle die Seealterthümer hinzu thun, die man hätte zusammen bringen können. Wir wissen nicht, was aus diesem Anschläge geworden ist: wenn etwas davon erschienen, so ist es uns nicht vorgekommen.

Die Verfasser dieser Anzeige schoneten die Historie der Reisen nicht. Allein, anstatt daß sie hätten eine gute Kritik derselben machen sollen, zeigten sie nur Bitterkeit. Der Abt Prevost würdigte es nicht, Pfeile zurück zu treiben, die im Niedersallen stumpf wurden; er setzte seine Arbeit ruhig fort, und hat sie ohne Unterbrechung bis auf fünfzehn Bände in Quart gebracht.

***) Introduction à l'Histoire universelle des Voyages sur Terre & sur Mer ou Cours de Voyages aux Indes Orientales, en Afrique &c.

Dieses Werk ist mit einem wohlgemachten Register versehen worden, welches wegen seiner Weitläufigkeit allein den sechzehnten Band ausmacht, und welches man dem Herrn Chénipré zu danken hat. Man hat ihm noch einen siebenzehnten Band beygefüget, der aus Zusätzen zu einem jedem Buche der Historie der Reisen besteht, welche man aus der holländischen Ausgabe gezogen hat; und damit man den Neugierigen nichts zu wünschen übrig lasse, so hat man die meisten nöthigen oder überflüssigen Wiederherstellungen, weewegen diese Ausgabe gesucht wurde, in dem Vorberichte eben dieses Bandes beygebracht. Auf solche Art ist die holländische Ausgabe, die der Pariser Originalausgabe auf viele Weise nachstehen muß, denjenigen durchaus unnütz geworden, die sich solche nur anschaffen wollten, die Arbeit der holländischen Ausgeber mit des Abtes Prevost's seiner zu vergleichen.

Diese Nachricht, welche wir nur bloß aus unserer Anzeige nehmen, indem sie dem Leser die ganze Folge dieses großen Werkes vorstellt, zeigt auch allen Reichthum desselben. Die Aufnahme, welche es in Frankreich und vornehmlich in auswärtigen Ländern gehabt hat, wo es übersetzt worden *), als wenn es ganz original wäre, ist die am wenigsten zweydeutige Bürgschaft dafür, und das sicherste Zeugniß davon.

Wir wollen die Historie der Reisen gar nicht wegen alles desjenigen vertheidigen, was darinnen mangelhaftes seyn kann. Sie ist uns gar zu bekannt geworden, als daß wir nicht vielleicht besser, als jemand, er sey wer es wolle, die Nachlässigkeiten und schwachen Stellen darinnen wahrgenommen hätten. Wir wünschten auch höchst aufrichtig, daß irgend ein wohl unterrichteter Gelehrter, der mit den nothwendigen Kenntnissen wohl versehen wäre, es über sich nehmen möchte, das Werk genau und hinter einander durchzusehen. Dieß würde noch eine Arbeit von sehr großem Nutzen seyn; und das Werk an sich selbst ist aller Aufmerksamkeit guter Kunstrichter würdig. Wir wollen es wenigstens nicht aus gar zu großer vorgefaßter Meynung für den Verfasser oder zum Besten für uns selbst verhehlen, was man ihm ziemlich durch-

*) Wenn man uns damit meenet, wie es fast sehr das Ansehen hat, so ist man in diesem Vergehen etwas irrig. Man weiß, daß wir nur erst mit dem achten Bande dem Französischen nachzugehen

ankamen, da das englische Werk aufgehört hatte; und von diesem Bande an, war auch der Abt Prevost wirklich der Originalverfasser. Anmerk. des deutschen Herausgebers.

durch
auch
läufige
chen
die ih
stets
welch
licher
lichten
mach
schein
einem
den
Irrth
so wa
nicht
nicht
man
nigste

Offic
ihn d
leum
der
bey
Jah

„V
„ne

6
Aus
Pre
nich

durchgängig vorwirft. Dieser schätzbare Schriftsteller scheint in gewissen Stücken, auch selbst von seiner Arbeit, die Naturgeschichte ein wenig gar zu sehr vernachlässiget zu haben, welche doch den reizendsten Gegenstand seiner Arbeit ausmachen sollte. Da er über dieses der vollklingenden Schreibart gewohnt war, die ihm in seinen Romanen sowohl geglückt hatte, so hat er diejenige nicht stets wohl erhalten, welche sich einzig und allein zu der neuen Art schickete, welche er unter Händen hatte. Die Schreibart in Berichten, welche natürlicher Weise kurz gefaßt und gedrungen seyn soll, ist den natürlichen Annehmlichkeiten nicht feind, die nichts aufzusuchen kosten: der geringste Ueberfluß aber macht sie weuschweifig, weich, langweilig, schleppend. Sie muß, wie es scheint, an der Strenge des Reisenden Theil nehmen, welcher sich nicht mit einem beschwerlichen Puzze belädt, sondern zufrieden ist, wenn er stets nach den Orten, den Zeiten, den Himmelsgegenden gekleidet seyn kann. Was die Irrthümer anbetrifft, welche das Hauptwerk der Historie berühren können, so war es gewiß sehr schwer, daß sich in eine so weitläufige Sammlung deren nicht mehr als von einer Art einschleichen sollten; zu geschweigen, daß sie auch nicht alle auf keine Rechnung zu setzen sind. Von dieser Art Werken kann man hauptsächlich sagen, das beste sey dasjenige, worinnen man deren am wenigsten findet, qui minimis urgetur.

Einer von den wichtigsten Fehlern, weil er die Ehre eines angesehenen Officiers betrifft, und welchen wir uns vorzuwerfen haben würden, wenn wir ihn durch unser Stillschweigen einigermaßen bedecketen, ist die falsche und verleumderische Erzählung, welche in den XVII Band eingerückt ist, welcher der Pariser Ausgabe zur Ergänzung dienet. Es wird von den Vorfällen bey der wider Trichenapali veranstalteten unglücklichen Unternehmung im 1751 Jahre geredet, wo man ausdrücklich folgendes liest *).

„Da die Krankheit des Grafen von Auteuil ihn genöthiget hatte, nach Pondichery zu gehen, so wurde das Commando dem Herrn von Paro (einem Schottländer) gegeben, der seine Gewalt durch Unvorsichtigkeiten, „Nie-

*) In dem XVIII Bande nach der deutschen Ausgabe a d. 106 S. Dieser Fehler ist dem Abte Prevost nicht anzurechnen, welcher diesen Band nicht herausgegeben hat. Er ist aus der holländi-

sehen Ausgabe gezogen, und man muß also diesen großen Irrthum wahrscheinlicher Weise nur den holländischen Herausgebern bemessen.

„Niederträchtigkeiten und Verrätheren bekannt machte. Dieses kann
 „man zum wenigsten aus der Nachricht zusammen bringen, welche anführet,
 „wie er bald die schönste Gelegenheit, Trichenapali unter seine Gewalt zu
 „bekommen, vorbeig gelassen, bald die ausdrücklichen Befehle des Herrn Dü-
 „pleix verachtet, bald der Sicherheit der französischen Truppen offenbar zu-
 „widerlaufende Entschlüsse gefasset, bald unter einem schlechten Vorwan-
 „de den Chandasaeb den Engländern ohne Tractat und ohne Geißeln überlie-
 „ferte, welche ihm so gleich den Kopf abschlagen ließen. Endlich, daß er
 „eine schimpfliche Capitulation unterzeichnete, wodurch sein ganzes Heer zu
 „Kriegesgefangenen gemacht wurde Alle Handlungen und Um-
 „stände, sezet man in den Worten der Nachricht hinzu, welche die un-
 „gewöhnliche Aufführung des Herrn Rao bezeichnen, wurden durch
 „ordentliche Nachrichten bestätigt, die der französische Statthalter der
 „Compagnie gab; und die einzige Strafe, womit er diesen unge-
 „treuen Officier zu belegen berechtigt zu seyn glaubete, war, daß er
 „ihn ins Gefängniß legete.“

Die Nachricht, woraus der Herausgeber dieses Bandes diese so seltsam veränderten Begebenheiten gezogen hat, ist des Herrn Düpleix seine wider die indianische Compagnie. Man weiß, daß der vortreffliche Schriftsteller ¹⁾, dessen Werk es ist, damals krank und fast todsterbend gewesen; daß er also diese Sache schlecht gesehen hat; man weiß auch, daß er Willens war, als er nachher erkannte, er hätte die Sache ganz verkehrt genommen, den Schimpf wieder gut zu machen, welchen er dem Herrn Rao und in seiner Person einer ehrwürdigen Familie angethan hatte. Sein Tod kam der Wirkung seiner Entschlüsse unglücklicher Weise zuvor und ließ in seiner Nachricht den Schandfleck stehen, welchen seine Feder gemacht hatte. Hier sind aber viel stärkere Zeugnisse, als alle die Ehrenerklärungen, die er hätte thun können; und diese heben seine Bezüchtigungen ganz auf.

Man wird von der indischen Gesellschaft nicht vermuthen, daß sie von allem demjenigen schlecht unterrichtet gewesen, was in dem carnatischen Kriege vorgegangen. Sie drücket sich in der Nachricht, welche sie wider den Herrn Düpleix im 1763 Jahre aus Licht stellte, a. d. 72 S. so aus.

„Von

¹⁾ Der verstorbene Herr de Benes, ein berühmter Schwabacher.

Dieses kann
 welche anführt,
 ne Gewalt zu
 des Herrn Dü
 n offenbar zu
 ten Vorwan
 heifeln überhe
 ndlich, daß er
 anzes Heer zu
 en und Um
 elche die un
 wurden durch
 atthalter der
 diesen unge
 war, daß er

diese so felt
 pleir seine wi
 he Schriftstel
 gewesen; daß
 er Willens
 ehrt genom
 Laro und in
 Tod kam der
 ließ in seiner
 hatte. Hier
 die er hätte

daß sie von
 ischen Kriege
 er den Herrn

„Von

„Von allen Unternehmungen des Herrn Dupleix ist die unglücklichste
 „für die Gesellschaft diejenige gewesen, welche er wider Trichenapali veran
 „staltete. Er hatte im Monate August 1751 den Herrn d'Auteuil dahin ge
 „schickt, die Belagerung zu unternehmen. Da er über die Vorstellungen
 „misvergnügt war, welche ihm dieser Officier wegen der Verwegenheit dieses
 „Unternehmens thun zu dürfen glaubete, so rief er ihn zurück und trug dem
 „Ritter Laro, dessen Verdienste und Tapferkeit ihm bekannt waren,
 „und für den er um das St. Ludwigskreuz bey dem Minister gebe
 „then hatte, auf, die Anführung des Heeres an seiner Stelle zu übernehmen.
 „Die Ergießung des Flusses Colram hielt unsere Truppen lange Zeit zurück;
 „endlich drangen sie doch ein und näherten sich Trichenapali. Der Verthei
 „digungszustand, worinnen sich diese Stadt befand, die Anzahl der Belager
 „ten, die Schwäche unseres Heeres, die schlechte Beschaffenheit unsers Ge
 „schüßes, alles überführte den Herrn Laro von der Gerechtigkeith der Vor
 „stellungen des Herrn d'Auteuil und von der Unmöglichkeit, diesen Ort,
 „einen der stärksten in Indien, zu überwältigen. Auf die getreue Ab
 „schilderung, die er davon machte, unterhandelte Herr Dupleix mit Ma
 „hamet Alifan, welcher Trichenapali inne hatte; und da er sich auf die
 „Treue dieses Fürsten verließ, so gab er dem Herrn Laro Befehl, sich zum
 „Angriffe zu Rechte zu machen, und sich dem Feinde zu zeigen, welcher uns,
 „wie man sagte, die Thore öffnen sollte. Herr Laro gehorchte: die Leicht
 „gläubigkeit des Herrn Dupleix aber kam unsern Truppen theuer zu stehen.
 „Mahamet Alifan ließ auf sie feuren, welches sie sehr übel zurichtete.
 „Unterdessen, daß wir alle diese Widerwärtigkeiten ausstundten, dienten
 „Chandasach und seine Reiter, welche bey uns waren, nur dazu, daß sie un
 „sere Lebensmittel und unsern Kriegesvorrath aufzehreten; der französische
 „Befehlshaber konnte keinen Beystand von ihnen ziehen. Endlich wurden wir,
 „nach so vielen Unfällen, in der Insel Cheringam angegriffen. Unsere Trup
 „pen, denen der Muth benommen war, denen es an allem fehlte, die vor Hun
 „ger starben, waren nicht im Stande, einen langen Widerstand zu thun. Man
 „war verbunden, den 18ten Jun. 1752 zu capituliren, und Herr Laro, der, wie
 „er es schon den 12ten an den Hrn. Dupleix geschrieben hatte, vielmehr durch
 „Hunger, als durch die Stärke der Feinde, und durch die Verstellung

„gen aller Officier gezwungen war, ergab sich mit sieben Officieren und
 „sechshundert und fünf und dreyßig Soldaten. Chandasach, Nabab von
 „Arcatte, war unserm Vespice zuvor gekommen, und hatte sich, auf das
 „Wort, welches man ihm und dem Herrn Law gegeben hatte, man
 „wollte ihm nicht das Leben nehmen, dem Anführer der Truppen von
 „Tanjaur ergeben. Mahamet ließ ihm den Kopf abschlagen. Der Herr
 „Dupleix beschuldigte den Herrn Law, er hätte den Staat verrathen, und
 „unser Truppen dem Feinde überliefert. Er hatte indessen doch den 1sten
 „Juni. an diesen Befehlshaber einen Brief geschrieben, in welchem er die trau-
 „rige äußerste Noth, worin das Heer gebracht war, dergestalt erkannte, daß,
 „da er von dem Rückzuge des Chandasach zu dem tanjaurischen Heere redete,
 „er zu ihm sagte: Das ist eine große Last weniger für Sie. Das hieß
 „augenscheinlich die Aufführung des Herrn Law billigen; und Herr Dupleix
 „würde diese Sprache gewiß nicht geführt haben, wenn dieser Officier
 „der Verfolgung und Verrätheren gegen Chandasach schuldig gewesen wäre,
 „deren er beschuldigt worden. Wenigstens erforderte eine Anklage von die-
 „ser Art die regelmässigste und genaueste Untersuchung, und ohne Zweifel hatte
 „nur ein Kriegsrath hinlängliche Eigenschaft, solche anzustellen. . . . Der
 „Hr. Dupleix ernannte einen erst kürzlich aus Frankreich angekommenen Offi-
 „cier, die Untersuchung anzustellen, einen Schreiber aus dem Orte zum Krie-
 „geschuldheissen, und zum Dolmetscher einen, Namens Dhosti (einen Moren).
 „Es würde gar zu lang werden, wenn man eine genaue Rechenschaft von die-
 „sem unformlichen Verfahren geben wollte. Allein, ob gleich die Familie des
 „Herrn Law bereits Sorge getragen hat, ihn zu rächen, obgleich der Herr
 „Dupleix selbst, durch die Stärke der Wahrheit gezwungen worden,
 „diesem Angeklagten eine Art von Ehrenerklärung zu thun, so wird
 „man

1) Nach dieser Nachricht muß man die umständ-
 liche Erzählung von dieser Unternehmung ablassen,
 welche in dem angeführten Bande der allgemei-
 nen Historie der Kisten vertheilt ist, und sich
 nur an das halten, was hier folgt. „An den er-
 sten Tagen des Septembers 1751 ließ Herr Du-
 plex durch den Herrn Law den Sen d'Arcueil
 ablosen, welcher das Heer führte, das die Be-
 lagerung von Trichinapali vorzunehmen bestim-
 met war, und welches das Austreten der Ge-

„wässer seit einiger Zeit an den Ufern des Col-
 „rama aufhielt. Herr Dupleix schmeichelte sich,
 „es brauchte weiter nichts, als über diesen Fluß
 „zu gehen, um in den Ort einzurücken. Waba-
 „met Arian, der ihn betrog, hatte ihm verspro-
 „chen, die Thore sollten offen seyn man sollte mit
 „klingendem Spiele einziehen, und die weiße Fah-
 „ne sollte auf die Wälle gehiehet werden, so bald
 „sich unser Heer nur zeigen würde. Herr Law
 „ging, ungeachtet der reisenden Gewässer und
 „der

Officieren und
Nabab von
sich, auf das
hatte, man
Truppen von
Der Herr
rathen, und
noch den 16ten
er die trau-
erkannte, daß,
Heere redete,
Das hieß
Herr Dupleix
dieser Officier
gewesen wäre,
Klage von die-
Zweifel hatte

Der
mmenen Offi-
te zum Krie-
inen Mores).
chaft von die-
Familie des
h der Herr
en worden,
m, so wird
, man

ffern des Col-
schmeichelte sich,
der diesen Klug-
schien. Nabab-
e ihm verspro-
man sollte mit
die weiße Fah-
reden, so bald
Herr Law
Gewässer und
der

„man doch hier zu seinem Lobe und zu seiner Rechtfertigung sagen: Daß die
„Gesellschaft die bewährtesten Beweise von seiner Unschuld gehabt hat.
„Da sie von seinem Eifer und seiner Treue versichert gewesen, so hat
„sie fortgefahren, ihn zu brauchen, und sie hat stets die reinste Auffüh-
„rung an ihm erkannt. Seiner Tapferkeit und Standhaftigkeit hat
„man seit dem die Erhaltung des Heeres des Herrn de Bussy zu dan-
„ken, welches die Truppen von Salabegingue in Eyderabat belagert
„hielten; und sie hat keine Schwierigkeit gemacht, ihm endlich, zur
„Belohnung seiner Dienste, das St. Ludwigskreuz wieder zuzustellen,
„welches sie, auf Empfehlung des Herrn Dupleix, für ihn erwerben hatte.
„Der Herr Dupleix selbst, welcher von der Ungerechtigkeit der Beschul-
„digung überzeugt war, ließ den Herrn Law aus seinem Gefängnisse her-
„aus, und erwies seiner guten Aufführung öffentliche Ehre. Er that
„noch mehr, er wollte ihn vermögen, diesen Schimpf zu vergessen; er gab
„ihm demnach eine neue Bedienung bey den Truppen und kurze Zeit darauf
„schloß er selbst die Heurath der Schwägerinn dieses Officiers mit dem Herrn
„von Kerjean, seinem Neffen.“

Eine so förmliche und so kräftige Rechtfertigung muß genug seyn, auch
die allergeringsten Spuren von dem ungerechten Schandfleck zu vertilgen,
welche aus denen schimpflichen Nachrichten entstehen könnten, die in gedach-
tem Bande der Historie der Reisen aufgezeichnet sind. Wir haben aber
noch zwei Schriften, welche sie in den äußersten Grad der Klarheit setzen.

Die eine führet den Titel: Klage des Ritters Law wider den Herrn
Dupleix. Sie enthält die Bewegungsgründe dieser Klage wegen der Schrift
des letztern, nebst den Beweisen. Man findet unter andern eine genaue und
getreue kurze Nachricht von dem Unternehmen auf Trichinapali darinnen *).

b 2

Die

„der Gefahr hinüber zu gehen, über den Colram;
„er kam auf das feindliche Gebiet und zeigte sich
„vor dem Orte. Er wird durch das mörderliche
„Feuer empfangen und verliert viel Leute. Herr
„Dupleix, welcher durch Nabamet Alifans Treu-
„losigkeit aufgebracht ist, giebt so gleich Befehl,
„die Belagerung zu unternehmen. Man hatte
„kein großes Geschütz bey sich. Herr Law schi-
„cket nach Karikal, solches kommen zu lassen,
„und die Verrichtung dauert fast drey Monate.

„Der Feind machet sich dieser Länge zu Mute; er
„zieht den König von Maissur, den Nabab von
„Tanjaur, die Palliagaren, seine Nachbarn, und
„einen Theil der Maratten auf seine Seite.
„Auf einer andern Seite greifen die Engländer,
„als Bundesgenossen des Nabamet Alifan,
„Kirkatte, die Hauptstadt der Provinz dieses Na-
„mens, an, worinnen wie nur wenig Mann-
„schaft hatten. Dieser Plag wird sehr hurtig
„wegggenommen. Bey der ersten Nachricht von
„der

Die andere, welche den Titel führt: Schreiben der Frau Dupleix an den Ritter Law, ist ein förmlicher Wiederruf dessen, was von diesem Officiere in des Herrn Dupleix Nachricht enthalten ist. Man sehe hier die Ausdrückungen dieses Briefes, welcher 1764 herausgegeben worden, und sowohl mit der Unterschrift der Frau Witwe des Herrn Dupleix, als des Herrn Peyssieu de Mauleon, eines eben so angesehenen Sachwalters, als der Herr de Venes, versehen ist. „Damit ich der Ehre in Frieden genieße, welche die billige Welt dem Andenken des Marquis Dupleix zugestehet, so muß ich die wider Willen geschehene Antastung Ihres guten Namens, mein Herr, welche man unter seinem Namen gethan hat, auf eine bewährte Art wieder gut machen. Die Genugthuung, welche er Ihnen schuldig zu seyn glaubete, war in seinen Augen eine heilige Schuld. Er war bereit, selbste selbst abzutragen. Mitten unter der Bekümmerniß und in dem traurigen Zustande, worin mich sein Tod gestürzt hat, eile ich, gegen Sie die Gesinnungen zu erfüllen, die er mir anvertrauet hat. Und damit ich nicht weiter einen Wiederruf verschiebe, den Sie nur gar zu lange erwartet haben, so will ich diesen Brief damit anfangen, daß ich im Namen meines Mannes öffentlich erkläre: Er sey niemals gemeynet gewesen, Sie der Verrätheren, der Zaghaftigkeit oder irgend einer schändlichen Handlung zu beschuldigen; er habe Gegentheils vielmehr sein ganzes Lebenlang Sie für einen sehr tapfern und sehr getreuen Unterthan des Königes erkannt; und er habe stets den Artikel gemißbilliget, welcher Sie in seiner Schrift beleidiget hat.“

Das

der Belagerung hatte Herr Dupleix von dem Heere des Herrn Law hundert Soldaten und die Hälfte der Reiterei detachirt, um sie Artillerie zu Hülfe zu schicken. Sie kommen an, da der Platz übergeben ist. Man will ihn wieder wegnehmen; man wird abgerufen. Mehrere Truppen werden dormal angesetzt, geschlagen und das zweite Mal ganz zerstreut, das Lager erobert und das Geschütz weggeführt. Mitten unter aller dieser Widerwärtigkeit erhält man das grobe Geschütz von Carrat zur Belagerung Tridenapoli, worauf Herr Dupleix stets drang. Man führte es so schnell auf die Batterie; auf einmal aber fehlt es an Gelde zu den Kriegsvorrichtungen; Chandalards Reiterei we-

gert sich zu dienen und will nicht weiter marchiren. Die Lebensmittel werden zu gleicher Zeit selten; man mußte starke Mannschaften abschicken, solche zu suchen; man hatte verschiedene Posten zu bewahren, und die Engländer hatten durch ihre Schiffe Vorrath aus Europa erhalten. So bald sie Herren von Artatte sind, so rufen sie mit Macht an, Tridenapoli zu besetzen. Herr Law, welcher die Belagerung fortsetzte, geht ihnen entgegen; er wird geschlagen und genöthiget, sich in die Insel Ederingham zu begeben, wo ihn der Feind belagert. Er schreibt nach Pondichery, verlangt Vorrath und Befehl. Herr Dupleix befehlet ihm, in seiner Stellung zu bleiben, und verspricht ihm

„Schlau-

Frau Dupleix
 das von diesem
 sehe hier die
 worden, und so
 als des Herrn
 als der Herr
 the, welche die
 so muß ich die
 in Herr, wel-
 Art wieder gut
 zu seyn glau-
 r bereit, selb-
 in dem frau-
 gegen Sie die
 damit ich nicht
 e erwartet ha-
 kamen meines
 en, Sie der
 lichen Hand-
 a ganzes Re-
 uterthan des
 iger, welcher

Das

ht weiter markt-
 zu gleicher Zeit
 ankchaften abshi-
 hatte verschiedene
 Engländer hatten
 Europa erhal-
 Afatte sind, so
 chernapoli zu be-
 die Belagerung
 er wird gekla-
 nkel Eberingham
 belagert. Er
 anant Verstand
 schickt ihm, in
 verspricht ihm
 „schleu-

Das Beste der Wahrheit, die bloße Liebe zur Gerechtigkeit, deren Em-
 findung uns genug gewesen seyn würde, und die Ehre eines wohlverdienten
 Officiers *) erlaubeten uns nicht, in der Historie der Reisen verleumderische
 Begebenheiten, Beschuldigungen, die von allem Grunde entblößet waren,
 stehen zu lassen, ohne sie auf das Kräftigste zu verbessern. Wir haben so
 gar diese Wiederherstellung als eine der ersten Pflichten, die wir zu erfüllen
 hatten, für nothwendig gehalten.

Indessen wiederholen wir es doch, ungeachtet dieses so großen und so
 verdrüßlichen begangenen Fehlers, wozu der Verfasser des oft gedachten Ban-
 des durch die Nachricht des Herrn Dupleix verleitet worden; ungeachtet al-
 ler derjenigen, die man noch wird bemerken können, und aller bösen Kritiken.
 In Troge, wird die Historie der Reisen doch stets, wie wir gesagt haben,
 das vollständigste, das reichste, das genaueste, das nützlichste, das wichtig-
 ste, das merkwürdigste Werk seyn, welches wir von dieser Art in irgend einer
 Sprache haben, weil kein anderes eben so viele geographische und astronomi-
 sche Begriffe und einzelne Vorstellungen, eben so viele gute Beobachtungen,
 sonderbare Begebenheiten, besondere historische Umstände, nothwendige Kennt-
 nisse zur Schifffahrt, zur Handlung, zu den Künsten u. s. w. zusammen enthält.

Der Abt Prevost, welcher ein Zeuge von dem Eifer war, wonut man
 diese Historie aufgenommen hatte, und ihren Vorzug vor allen andern Samm-
 lungen dieser Art gewiß kannte, hatte es voraus gesehen, daß sie würde fort-
 gesetzt werden. Er dachte, daß die beyden Mächte, welche alles in der Welt
 bewegen, welche die Triebfedern aller Handlungen, aller Bewegungen sind, der

b 3

Eigen

„schleunigen Verstand. Er versichert ihn, es
 „würden die Schiffe aus Europa, welche Truppen
 „bringen sollten, unverzüglich ankommen. Herr
 „von Bussy und Salaberrigue können eilig und
 „sie waren schon in der Provinz Arfatte. Herr
 „Lau, welcher alle Augenblicke von dem Feinde
 „näher eingeschlossen wurde, sieht den Verlust sei-
 „nes Heeres unvermeidlich; er verlangt, es solle
 „ein anderer an seine Stelle kommen, und die
 „Anführung des Heeres wird dem Herrn d'Au-
 „renil wieder anvertraut. Dieser letzte geht von
 „Pondichery mit einem Detaschement, mit Krie-
 „gesverräthe und Gelde ab. Er wird von den
 „Engländern verfolgt, auf seinem Marsche ange-
 „griffen, genöthiget, sich nach Valagende zu re-

„ben, endlich belagert; und so heftig gedrungen,
 „daß das ganze Detaschement, Officier und Ge-
 „meine, zu Kriegsgefangenen gemacht wird.
 „Herr Lau, der stets in den Pagoden zu Cho-
 „ringham war, dem es an allem fehlte, der fast
 „verhungerte, hält sich bis auf das äußerste.
 „Da er aber von aller Zuflucht entbloßet und oh-
 „ne Hoffnung eines Verstandes war, so wird er
 „ebenfalls gezwungen, sich auf Gnade und Ungna-
 „de zu ergeben.“

*) Die öffentlichen Zeitungen haben gemeldet,
 er sey in Isle de France gestorben, da er wieder
 nach Indien gegangen.

Eigennutz und die Neugier, nie aufhören würden, die Menschen herum zu treiben, daß stets Reisen geschehen würden, daß folglich nach ihm noch viele Reisebeschreibungen würden gedruckt werden, und daß die Didot¹⁰⁾, oder ihre Nachfolger verbunden seyn würden, von Zeit zu Zeit einen, zweien oder mehr Bände herauszugeben, welche zum Zufaze und zur Folge der seinigen dienten. Auf solche Art sah der Abt Prevost selbst die Fortsetzung seiner Arbeit als unvermeidlich an, und hatte es mehr als einmal lange vorher angekündigt, ehe der XVII Band erschien¹¹⁾.

Sobald Herr Rozet den Verlag von der Historie der Reisen aus der Verlassenschaft des Herrn Dirauds bekommen hatte, in die es nach Didots, des Vaters, Tode gekommen war, so bemächtigte er sich dieser Erbsinnung und dachte gleich Anfangs, dasjenige wirklich zu machen, was der Abt Prevost sich nur in der Aussicht vorgestellt hatte. Er that uns den Antrag, seine Geschichte fortzusetzen, und das Unternehmen geschehen zu lassen. Der Anschlag von dieser Fortsetzung wurde bald unter den Buchhändlern ausgebreitet, und die Welt schien zu wünschen, daß er ins Werk gerichtet würde.

Unterdessen, daß wir beschäftigt waren, die Einrichtung und Beschaffenheit des Werkes recht kennen zu lernen, und wie unsere Anstalten machten, diese Arbeit anzufangen, hatte die Vorstellung, die Geschichte der Reisen da wieder vorzunehmen, wo der Abt Prevost sie gelassen hatte, in einigen Köpfen gewirkt, und man bestrekte sich, uns vorzukommen. Unsere Anzeige war noch unter der Presse, als gegen den Monat Junius 1765 zu Paris bey Vincent ein Werk in zweien Duodezbanden unter dem Titel: Der reisende Franzos; oder die Kenntniß der alten und neuen Welt¹²⁾, zum Vorscheine kam.

Dieser dem Ansehen nach so einfache Titel schien eines Theiles zum Gegenfaze der engländischen Sammlung ausgedacht zu seyn, welche die Welt schon besaß, und andern Theiles kündigte sie nichts weniger an, als eine neue Sammlung von Reisen, welche alles das, was wir in dieser Art hatten, verschlingen oder unnütz machen sollte; weil sie die beyden Halbkugeln, die Kenntniß der alten und neuen Welt begriff. Man mußte aber den Verfasser hören;

10) Die Verleger der Historie der Reisen in Paris.

11) Es ist seine Sprache, die man in der Vorrede dieses XVII Bandes vorgebracht hat.

hören
nur
hatte,
und h
steller
erfüllte
Reise
für m
Wert
ses W
eine k
unbest
das,
eben d
lung
„alten
„wirk
„erfal
„mer
„sam
„ten
„kein
„nem
„die
Begr
sollte
angef
reisen
Zeit f

nischen herum zu
ihm noch viele
Didot¹⁰), oder
nen, zweien oder
olge der feinnigen
fortsetzung seiner
ange vorher an-

Reisen aus der
nach Didots,
Eröffnung und
r Abt Prevost
Antrag, seine
er Anschlag von
breitet, und die

g und Beschaf-
Anstalten mache-
ichte der Rei-
ätte, in einigen
Unsere An-
s 1765 zu Pa-
m Titel: Der
uen Welt *),

heiles zum Ge-
reiche die Welt
als eine neue
rt hatten, ver-
ln, die Kenn-
den Verfasser
hören;

hören; man konnte von der Natur und dem Umfange seines Unternehmens
nur nach der Vorstellung seines Entwurfes urtheilen. Die Mitbewerbung
hatte, da der Verfasser genannt wurde, ohne Zweifel nichts erschreckendes;
und hernach, so war es desto besser für die Welt, wenn sich bessere Schrift-
steller zeigten, als wir, eben den Gegenstand oder einen jeden andern, zu
erfüllen. Das bloße Beste des Buchhändlers, welcher die Historie der
Reisen an sich gebracht hatte, konnte uns rühren. Wir waren dabey noch
für nichts anzusehen: es war aber schon genug, viel Begierde zu haben, das
Werk unsers Mitwerbers kennen zu lernen. Wir hoffeten, in der Vorrede die-
ses Werkes einen entwickelten Entwurf, deutliche Absichten zu finden; wir lasen
eine kleine trockene und magere Nachricht, worinnen der Verfasser, nachdem er
unbestimmt hin böses genug von des Abtes Prevost Arbeit gesagt hatte, alles
das, was der scheinbare Titel seines Werkes versprach, auf die Fortsetzung
eben dieser Arbeit zu bringen schien.

„Das Werk ist nicht vollendet, saget er. Es mangelt in dieser Samm-
lung noch die Reisen zu Lande, das ist, von demjenigen ganzen Theile der
alten Welt, wo die merkwürdigsten Begebenheiten vorgefallen sind. Der
wirkliche Zustand dieser berühmten Oerter, die Veränderungen, welche sie
erfahren haben, die kostbaren Ueberbleibsel der Denkmäler, welche die Auf-
merksamkeit der Reisenden an sich ziehen, hätten diese weitläufige Zu-
sammenstoppelung vollständig gemacht. Dabey fangen auch die Nachrich-
ten des reisenden Franzosen an. Und wenn die beyden ersten Bände auch
keinen andern Nutzen hätten, als daß sie zur Ergänzung der allgemei-
nen Geschichte der Reisen dieneten, so ist das ein Vortheil, wofür ihnen
die Welt Dank wissen könnte.“

Man könnte dem Verfasser so gleich antworten, er hätte keinen genauen
Begriff von dem Werke des Abtes Prevost, welches er gleichwohl recht kennen
sollte, weil er es sich so gut zu Nutze machte: da dieses von den Engländern
angefangene Werk niemals einen andern Gegenstand gehabt hätte, als die See-
reisen und die Entdeckungen der Schiffer, so wäre es so weit vollendet, als es zu der
Zeit seyn konnte, wo unser Vorgänger aufgehört hatte, zu schreiben; die Reisen

*) Le Voyageur François ou la Connoissance de l'ancien & du nouveau Monde.

zu Lande könnten diese Zusammensoppelung, die er schon so weitläufig fände, nicht vollständig machen, als wenn man ihr noch mehr Bände gäbe, und es käme nicht in den Grundriß des Abtes Prevost, diesen Theil nur so obenhin zu berühren, welchen er besser würde abgehandelt haben, als jemand; der reisende Franzos wäre also nichts weniger, als eine Ergänzung der allgemeinen Historie der Reisen; sondern ein ganz verschiedenes und in vielerley Abicht auch so gar ein ganz neues Werk.

Indessen schlopfete Herr Rozet, welchem die Historie der Reisen eine ansehnliche Summe Geldes gekostet hatte, da er von einem andern Supplément reden hörte, als demjenigen, welches er herauszugeben unternommen hatte, einige Unruhe, und glaubete, man wäre ihm zuvor gekommen. Er brachte seine Klagen darüber gerade bey dem Herrn Vincent selbst an, und dieser Buchdrucker versuhr auf die rechtichaffenste Weise gegen seinen Mubru- der. Er erbeth sich als ein wackerer Mann, dasjenige zu ändern, was ihm in der Nachricht seines Verfassers anstößig wäre, und ihm in diesem Stücke alle Genugthnung zu geben, die er nur verlangen konnte. Die Untersuchung der beyden ersten Bände der neuen Zusammensoppelung machte dem Herrn Rozet bald wiederum Muth. In der That konnten auch niemals zwey Werke entweder im Grunde, oder in der Gestalt, einander weniger ähnlich seyn, als die Fortsetzung der Historie der Reisen, so wie wir sie uns vorgestellt hatten, und der reisende Franzos, den wir anderswo untersuchen.

Das Feld war also ganz frey; da war keine Fortsetzung des Abtes Prevost, kein Supplément zur Historie der Reisen, welches uns in den Weg kommen konnte, welches uns verhinderte, dasjenige auszuführen, was wir übernommen hatten.

Unsere Anzeige wurde ausgetheilet; wir hatten beynabe auch alle Materialien, welche den ersten Band unserer Fortsetzung ausmachen sollten, als einer unter uns, derjenige, der die Arbeit anordnete, von einer Krankheit in der Haut angegriffen wurde, deren bloße umständliche Beschreibung schon zureichen würde, die lange Verzögerung zu rechtfertigen, welche man die Welt hat erfahren lassen. Ein grausames und freßendes Feuer¹²⁾, welches sich

III

12) Ein starker Ausschlag von der böseartigen und widerspännigsten Art, welche die erfahrenden Ärzte jemals gesehen haben

in sein Gesicht gesetzt hatte, fieng an, ihm beynahe den Gebrauch der Augen zu benehmen. Bald darauf kam es ihm in die Hände und beraubete ihn auf diese Art der vornehmsten Werkzeuge der Arbeit. Die besondere Eigenschaft der Krankheit, welche der gänzliche Verlust des Schlafes immer schärfer und schärfer machte, indem sie die Wirkung der Hülfsmittel zernichtete; das Uebel allem, welches seiner Natur nach eines von den unerträglichsten und folglich derjenigen Freiheit des Geistes am meisten zuwider ist, ohne welche er schwerlich wirken kann; der anhaltende Gebrauch der Arzeneymittel, welche die Hartnäckigkeit der Krankheit ohne Unterlaß zu vermehren nöthigte; die Dauer der Krankheit und der Cur, welche über vierzehn Monate gewähret haben; alle diese Umstände schienen zusammen zu kommen, unsere Arbeiten zu hinterreiben, alles zu unterbrechen und zu hemmen. Wir sind also an der Verzögerung nicht Schuld, welche durch einen derartigen natürlichen Zufälle verursacht worden, welche man nicht vorher sehen noch verhüten kann, und welche gebieterischer Weise sowohl die Stärke, als den Willen des Menschen unter das Joch bringen. Eine sehr große Anzahl wackerer Leute haben den Kranken in dem Zustande gesehen, den wir beschrieben haben, ohne das geringste dabey zu vergrößern; und viele Buchhändler unter andern könnten es bezeugen, wenn man wegen einer solchen Sache ein anderes Zeugniß brauchte, als der beyden Aerzte von der Facultät, die ihn besorget haben, des Herrn Porry und des Herrn Miffa.

Es würde also kein Wunder seyn, da der vornehmste Besorger eines Werkes, welches voller topographischen und physikalischen umständlichen Nachrichten ist, so lange Zeit krank gewesen, und vornehmlich an den Augen angegriffen worden, wenn der Band, welchen wir der Welt vorlegen, nach den Zeiten mehr oder weniger davon merken ließe, d. i. daß sich mehr oder weniger ansehnliche Fehler eingeschlichen hätten. Derselben, welche ihn in dem Zustande gesehen haben, worinnen wir ihn vorgestellt, könnten so gar wohl ziemlich erstaunen, daß sie deren nicht noch mehr fänden. Man wird uns also erlauben, zu sagen, es scheine uns, daß es nicht sehr gerecht seyn würde, wenn man ein Werk gar zu strenge beurtheilen wollte, welches in denen Umständen verfertigt worden, worinnen dieses gewesen. Es würde noch viel weniger von der ganzen Fortsetzung nach diesem ersten Bande zu ur-

theilen sehn, weil derjenige, welcher alles führen sollte, nicht einmal weder den besondern Grundriß, noch das, was er sich dabey zu thun vorgenommen hatte, hat ausführen können; und da er stets in einem gewaltsamen Zustande, sowohl durch die Nothwendigkeit einer Arbeit, die von Tage zu Tage immer dringender wurde, als durch eine sehr ungestüme Krankheit, deren Empfindung beständig anhielt, gemartert ward, so war er eigentlich, was den Theil betraf, der ihn angien, gezwungen, gewisser Maßen von einem Tage auf den andern zu leben. Allein, wie man schon vor langer Zeit gesagt hat: *Quam difficilis excusatio, quae non apud conscios!*

III.

Damit man eigentlich ansehe, den Abt Prevost wirklich zu ergänzen, so hat man geglaubet, man müsse zuerst die Beschreibung von Island mittheilen, wovon man nichts in der allgemeinen Historie der Reisen findet. Die Lage dieser Insel in dem atlantischen Meere, von da man sich in die Nordmeere von Asien begiebt, schien uns diesen Weg anzuzeigen, und die Ursachen davon sind in der Einleitung zu diesem Theile vorgetragen. Von Island sind wir, nachdem wir nur bloß die Insel Johann Mayen erkannt haben, nach Neu Semla geführt worden. Von da hätten wir zu den Samojeden, den Ostiaken u. s. w. gehen sollen. Diese Völker machen einen Theil von Sibirien aus; sie führten uns geradeß Weges in diese weitläufige Landschaft des russischen Reiches, die nördlichste unter allen, welche sich bis nach Asien erstreckt. Da wir aber die Nachricht von den Samojeden, welche in diesem Bande gebraucht worden, nicht zeitig genug erhalten konnten, weil man sie mußte von Hamburg kommen lassen^{*)}, so sind wir verbunden gewesen, damit wir uns nicht unterwegs aufhielten, die Reise der Professoren aus Petersburg anzufangen, welche sie im 1733 Jahre durch Sibirien gethan haben, sich nach Kamtschatka zu begeben, wohin nur ein einziger unter ihnen, nämlich der Herr de Visle de la Croix, gekommen ist.

Die abgekürzte Geschichte von Island ist aus bekannten Quellen gezogen, welche in der Einleitung angezeigt worden. Man hat sich hauptsächlich an des Herrn Horrebecks Nachricht davon gehalten, weil, wenn

es

*) Herr Rousseau von Toulouse, Verfasser des Journal encyclopédique hat sie uns verschafft.

es auch neuere davon giebt, sie gewiß nicht sicherer oder besser bestätigt seyn können.

Die Insel Johann Mayen, die wir nur im Vorbeygehen mitnehmen, heißt so wenig, daß wir bloß davon reden, um nur ihr Daseyn zu bestätigen, welches keinem Erdbeschreiber unbekannt ist.

Seit dem reisenden Holländer Witsen hat man wenig Entdeckungen von Neu-Semla gemacht, weil wahrscheinlicher Weise keine zu machen sind. Es scheint ganz gewiß zu seyn, daß es unbewohnet ist, und daß die vorgegebenen Semlaner, wovon einige Naturgeschichtschreiber reden, durchaus nicht da sind. Wir haben davon beynahe alles gesagt, was man davon weiß.

Die Durchreise durch Sibirien nach Kamtschatka ist eigentlich eine Landreise und eine von den größten, die jemals gethan worden. Das Tagebuch des Herrn Gmelins, wovon wir einen sehr weitläufigen Auszug geben, enthält also allein eine Reise von einer unermesslichen Strecke, ob sie gleich auf Sibirien eingeschränkt ist, und Jakusk das Ziel derselben gewesen. Nichts ist genauer, umständlicher, und so gar voller Kleinigkeiten, als dieses Tagebuch. Der Verfasser beschreibt mit einer erstaunlichen Aufmerksamkeit die Städte, die Dörfer, die noch geringern Stationen, die Ströme, die Flüsse, die Bäche, die Seen, die Berge, die Bergwerke, die Kirchen, die Klöster, die Völker eines jeden Landes, ihre Sitten, ihre Religion, ihre Ceremonien, ihre Gewohnheiten, ihre besondern Gebräuche und alle Zufälle dieser langen Reise. Ungeachtet dieses einzigen Vorrathes von umständlichen Nachrichten, den wir sehr abgekürzt haben, haben wir doch noch aus Herrn Müllers Nachrichten einige besondere Umstände genommen, die dem Herrn Gmelin entwichen sind.

Sein Tagebuch, welches im Deutschen, in der Muttersprache des Verfassers, geschrieben ist, machet vier Octavbände aus, welche zu Göttingen 1751 und 1752 gedruckt worden. Einem von den Fortsetzern, welcher diese Sprache versteht, war aufgetragen worden, den Auszug daraus zu machen, und er fieng an, sich damit zu beschäftigen, als Herr De Visle, Dechant der Academie der Wissenschaften, uns diese Arbeit erleichtern wollte, und uns gütlicher Weise eine Uebersetzung im Manuscripte überließ, welche er zu seinem eigenen Gebrauche hatte verfertigen lassen. Diese Uebersetzung war eine

Arbeit des Herrn Sellius, eines sehr bekannten Gelehrten, welcher mit der Kenntniß vieler nordischen Sprachen auch viele physikalische Einsichten und vornehmlich viel Wissenschaft von der Naturgeschichte verband¹⁴⁾. Für einen geschickten Mann, welcher nur die Sachen brauchete, bestand das Verdienst einer solchen Uebersetzung hauptsächlich darin, daß sie genau und buchstäblich war. Diese hatte, um nichts zu vergrößern, dieses Verdienst so vorzüglich, daß sie nicht weniger deutsch, als französisch, war. Die eigene Sprachart und alles Gewirre des deutschen Originals war von dem deutschen oder preussischen Uebersetzer treulich beybehalten worden, so daß wir verbunden waren, selbst eben so oft Uebersetzer, als Abkürzer, zu seyn. Man würde vielleicht besser gethan haben, wenn man die Uebersetzung fahren lassen und nach dem Original gearbeitet hätte: man glaubete aber, dadurch die Zeit wieder zu gewinnen, welche die Krankheit des vornehmsten Besorgers dieses Werkes seit vier bis fünf Monaten hatte verlieren lassen, und man schätzete diejenige nicht, welche man brauchete, die Uebersetzung beständig nach dem Texte zu berichtigen.

Der kurze Begriff des Tagebuches des Herrn Omelins konnte verschiedene Gestalten annehmen, und sie haben sich uns alle dargeboten: die Umstände aber haben uns gezwungen, bey der einfachsten zu bleiben. Viele Personen, welche von der Wichtigkeit der Reise eingenommen sind, würden eine Uebersetzung, sie möchte seyn, wie sie wollte, dem besten Auszuge vorgezogen haben, damit sie alles bekämen; und sie riefen uns, nur die Schreibart derselben zu verbessern. Wir haben den Mittelweg ergriffen, nämlich, daß wir beynahe eben so viel, als eine Uebersetzung geben, das ist, daß wir die Ordnung des Tagebuches genau vorstellen; daß wir nur die Wiederholungen, die unnützen Ausschweifungen und die meteorologischen Beobachtungen daraus wegnehmen, daß wir alle gar zu kleine unbedeutende Nachrichten abgekürzt u. s. w. Nun hat diese Verrichtung allein ansehnliche Auskaffungen hervorgebracht. Uebrigens ist man dem Verfasser des Tagebuches fast Schritt für Schritt gefolgt; man verliert ihn nicht einen Augenblick aus

dem

14) Gottfried Sellius aus Danzig Medicus
der kön. Secretär zu London und der kaiserl. Acad.
der Naturforscher, welcher zu Paris den 17ten Jun.

1767 gestorben ist. Niemand hat vielleicht mehr
aus dem Deutschen, dem Holländischen und Engli-
schen übersetzt. Allein, ob er gleich das Französi-
sche

dem G
reisen,
bey ih

nicht t
des, v
einem
denno
machen
die Er
lieft,
man
schichte
Bewei
mand
und s
wie in
man
lichen
queni
blödie
recht
gen
Adm
fährt
von
im
ben
fam
als

febr
zu
auf

welcher mit der
Einsichten und
). Für einen
das Verdienst
und buchstäb-
so vorzüglich,
ene Sprachart
deutschen oder
wir verbunden
Man würde
en lassen und
durch die Zeit
esorgers dieses
man schätzte
dig nach dem

s konnte ver-
gebothen: die
eben. Viele
sind, wür-
ten Auszüge
uns; nur die
weg ergriffen,
eben, das ist,
wir nur die
logischen Be-
deutliche Nach-
bände Aus-
Tagebuches
genblick aus
dem

vielleicht mehr
hen und Enalt-
das Französische
sehr

dem Gesichte. Man ist stets zu Lande und zu Wasser, auf allen seinen Neben-
reisen, so gar auf seinen botanischen Spaziergängen und an denen Orten
bey ihm, wo er sich aufhält.

Der Verfasser des reisenden Franzosen behauptet, es komme eben
nicht darauf an, die Geschichte des Reisenden zu wissen, sondern des Lan-
des, worinnen er gereiset ist. Wir sind sehr seiner Meynung, wenn von
einem erdichteten oder romanhaften Reisenden die Rede ist, so wie seiner;
dennoch würden wir eine Ausnahme für den Robinson und einige andere
machen. Was aber die wahren Reisenden anbetrifft, so denken wir, (und
die Erfahrung hat es bewiesen,) daß man dasjenige stets mit Theilnehmung
liest, was ihnen persönlich ist. Man wird auf eine ganz andere Art, wenn
man will, daran Theil nehmen, als an demjenigen, was uns an die Ge-
schichte der Länder verknüpft, die sie uns bekannt machen. Diese ist ohne
Zweifel die nützlichste: die besondere Geschichte der Reisenden aber ist me-
manden gleichgültig. Man ist neugierig, zu sehen, wie sie unter Menschen
und Himmelsgegenden, die von den unserigen ganz unterschieden sind, leben,
wie sie sich auführen. Man will von ihren Abentheuren unterrichtet seyn;
man sieht mit Vergnügen, wie sie sich aus Gefährlichkeiten oder unvermeid-
lichen Verlegenheiten in Ländern gezogen haben, die von allen denen Be-
quemlichkeiten, von allem Beystande, den wir in den unserigen finden, ent-
blößt sind; und deswegen hat man zum Theile die Reisen die Romane
rechtschaffener Leute genannt. Was hat es gemacht, daß man vor ein-
gen Jahren mit einer so allgemeinen und so lebhaften Begierde die Reise des
Admirals Ansons gelesen, als seine eigenen Begebenheiten, und alle Ge-
fährlichkeiten, die man ihn laufen sieht? Man folget ihm von seiner Abreise
von der Insel St. Helena bis an seine Zurückkunft nach Spithead, ohne
im Geringsten über alle die Zufälle einer Reise verdüsslich zu werden, die
bennah vier Jahre lang um die Erdkugel herum gethan worden. Woher
kann es wohl kommen, daß man an diesem Seefahrer so viel Theil nimmt,
als daher, daß man sich unvermerkt an sein Glück heftet, als daher, daß

c 3

unter

sehr gut verstand, so überlegte er doch, ohne sich
zu neigen, mit flüchtiger Feder, und war stets
aufmerksam, seinen Verfasser buchstäblich oder

die Eigenschaft seiner Sprache auszu-
den, als ihn gut französisch reden zu lassen, welches ihn
denn oft sehr dunkel machte.

unter was für Verhältniß man auch die Menschlichkeit betrachtet, alles da-
bey sowohl den wahren Philosophen, der sich nicht eines eiteln stoischen Be-
sens beflisset, als den nur bloß empfindsamen Menschen, rühret ")? Die
Beschaffenheit der Reisen thut hier nichts. Es giebt überall, es mögen
nun Seereisen oder langwierige Reisen, oder auch Landreisen seyn, Bege-
benheiten, Zufälle, Beschwerclichkeiten, Gefährlichkeiten, angenehme Augen-
blicke, glückliche ungesährte Vorfälle u. d. g. Was für ein Stubensitzer
man nun auch immer seyn mag, so will man doch zuweilen gern seinen Herd
aus den Augen verlieren und ohne Beschwerclichkeit reisen. Man belustiget
sich mit denjenigen, die uns von unserer Heimath hinweggehen lassen, und die
uns einiger Maßen zu ruhigen Zuschauern oder Zeugen derer Glückszufälle,
denen sie ausgesetzt sind, kurz, alles desjenigen machen, was ihnen Gutes
oder Böses begegnet. Die Reisenden nehmen uns für ihr Schicksal wenig-
stens eben so sehr an, als unsere Theaterhelden, und lassen uns, wie sie, an
ihrem Glücke oder Unglücke Theil nehmen.

Es ist also nicht wahr, daß die besondere Geschichte der Reisenden keine
Theilnehmung hervorbringt, und in einer Historie der Reisen oder der Länder,
die sie beschreiben, für nichts gelten dürfe. Dieser Satz, welchen der Ver-
fasser des reisenden Franzosen behaupten will, damit er seine Zerstückun-
gen beliebt mache, sind ein wahrer Trugschluß, dessen Minderwert wir anders-
wo noch besser zeigen werden.

Wir suchen nicht durch dasjenige, was wir vertheidigen, das ist durch
die persönlichen Begebenheiten, durch die Zufälle und Abenteuer, das Ta-
gebuch des Herrn Smellins schätzbar zu machen. Man muß nicht erwarten,
daß man hier zubereitete Nachrichten, wie einiger Reisenden, als Tavernier,
Paul Lucas und anderer ihre, lesen werde.

Man stelle sich aber eine Reise zu Lande von beynähe tausend Meilen
vor, die auf Befehl und Kosten des mächtigsten Herrn in Norden gethan wird,
eine Reise, die von Sternsehern, Erdbeschreibern, Naturforschern, Kräuter-
kundigen, oder geschickten Beobachtern in jeder Art unternommen worden;
eine Reise, deren Zweck war, die außerlesenslten Kenntnisse von allen Ge-
genständen

gen.

1.) Homo sum, humani a me nihil alienum. tausendley Gelegenheiten, und vernemlich, wenn
Das jaget uns das Herz wider unsern Willen bey wir die Reisen lesen.

genstän-
liche L-
große
Lebens
die Be-
Waterl-
zen E-
ständli-
zu Ta-
wahren
ben;
alten
sind ob-
dem es
begeh-
Theil
dieser
Am,
figum-
gegen

rer M-
Adjut-
belan-
neten
Sm-
unser-
den,
sehen
nicht

beyu

genständen ihrer Absendung zu erlangen. Man stelle sich darauf unermessliche Länder vor, welche einerley Herrschaft unterworfen, aber unter eine große Anzahl Völker vertheilet sind, die durch ihre Sitten, Kleidungen, Lebensart eben so verschieden sind, als durch ihren Geist, ihre Gestalt und die Verschiedenheit der Himmelsgegenden. Man bilde sich endlich das alte Vaterland der asiatischen Scythen und Hunnen ein, welches in seiner ganzen Strecke von unsern Reisenden durchwandert, und mit der größten Umständlichkeit treulich beschrieben ist, in dem Zustande, worinnen es sich heute zu Tage befindet. Wenn alles das nicht fähig ist, die Philosophen und wahren Neugierigen zu reizen, so muß man die Historie der Reisen aufgeben; man muß sie in den Staub unter die verjährten Bücher, unter die alten Denkmale unserer Vorfahren stellen, welche seit langer Zeit vergessen sind oder selten geöffnet werden.

Zudem wir die Gestalt des Tagebuches des Herrn Smeling, nachdem es in die Gränzen gebracht worden, worin wir es eingeschränket haben, beibehalten, so haben wir das Reisebuch der Reisenden und den größten Theil der geographischen umständlichen Nachrichten mit hineingebracht. Wenn dieser Theil nicht der ergößlichste ist, so ist er doch gewiß einer der nützlichsten, und wir haben den Unterricht für eben so nothwendig, als die Belustigung, in einer allgemeinen Historie der Reisen gehalten, deren Hauptgegenstand man niemals aus dem Gesichte verlieren muß.

Zu der Zeit, da wir beschäftigt waren, dieses Tagebuch nach unserer Art einzurichten, war uns nicht unbekannt, daß der Herr von Keralio, Adjutant bey der königlichen Kriegeschule, vorhatte, einen Auszug daraus bekannt zu machen. Als wir ihm unsern Anschlag von der Fortsetzung eröffneten, die wir machen wollten, so sagte er uns von seiner Arbeit über den Smelin. Weil er aber nicht einerley Endzweck mit uns hatte, und es unsere Sache war, dieses Tagebuch mit der Historie der Reisen zu verbinden, welche wir da wieder vornahmen, wo unsere Vorgänger damit waren stehen geblieben, so ließ uns die Kenntniß von seiner Arbeit an unserer nichts ändern.

Smelings Tagebuch war also in dem Stande, wie wir es geben, beynahe gedruckt, als des Herrn von Keralio Werk unter diesem Titel erschien:

erschien: *Voyage en Sibirie, contenant la Description des mœurs & usages des peuples de ce pays, les cours des rivières considérables, la situation des chaînes de montagnes, des grandes forêts, des mines, &c. tous les faits d'Histoire Naturelle, qui sont particuliers à cette contrée, fait aux frais du Gouvernement Russe, par M. GMELIN, Professeur de Chymie & de Botanique. Traduction libre de l'Original Allemand. A Paris, chez Desaint, Libraire, rue du Foin S. Jacques. 1767. Zween Duodezbande.*

Dieses Werk sollte die Folge oder ein Theil von der Sammlung der verschiedenen Stücke aus der bürgerlichen und natürlichen Geschichte der Nordländer seyn, die schon von dem Herrn von Keralio herausgegeben und von der Welt sehr gut aufgenommen worden. Es fand so vielen Beifall, als es zu finden verdienete; und wir sahen den guten Erfolg davon mit desto mehrerm Vergnügen, weil er einiger Maßen für uns ein guter Gewährmann von dem Geschmacke der Welt an dem Gegenstande unserer Arbeit war. Wir haben es so gar als ein Buch gelesen, welches uns neu gewesen seyn würde, und wenn der Verfasser nöthig hätte, unser Zeugniß den andern beizufügen, so könnten wir gewis besser, als jemand, seine Genauigkeit bewähren.

In der Nachricht von dem Werke trägt der Herr von Keralio mit seiner gewohnten Deutlichkeit die Gründe und den Entwurf seiner Arbeit vor. Er setzet dem Laufe des Reisenden von seiner Abreise aus Rußland bis nach Jakutsk und zu seiner Zurückkunft, jedoch ohne sich den einzelnen kleinen Umständen und den Zufällen der Reise zu unterwerfen, wie auch ohne sie zu verstellen.

Wir geben hier im Grunde eben das: wir lassen aber bald den Verfasser des Tagebuches reden, bald werden wir selbst Geschichtschreiber, damit wir ihn abkürzen. Wir verlassen unsere Reisenden fast nicht, oder folgen ihnen doch sehr nahe; wir wollen stets wissen, wo wir sind und bei wem wir sind. Kurz, um mit zweyen Worten diesen Theil unserer Arbeit zu bestimmen, so ist er die Geschichte der Reise und der Reisenden, mit aller Genauigkeit treulich vorgestellt, die man mit den unumgänglichen Abkürzungen und Weglassungen hat vereinigen können.

Wir

Wir haben von dem Tagebuche zweien kurze Berichte von Reisen abgesondert, welche von den Russen versucht worden, durch den Lena in das Eismeer und durch Nordost nach Kamtschatka zu gehen, weil sie darinnen eine gar zu lange Ausschweifung machten, und es weit schicklicher zu seyn schien, sie besonders zu Ende des Tagebuches lesen zu lassen.

Die neue Nachricht von den Samojeden, welche unmittelbar darauf folgt, ist aus einem sehr guten Aufsatze von diesen Völkern genommen, der zu Königsberg in Preußen 1762 gedruckt worden. Er ist das Werk eines wohlverdienten Fremden, welcher lange Zeit in Rußland gebraucht worden, und von dem wirklichen Zustande der Samojeden wohl unterrichtet ist, wie man sehen wird.

Die besondere Nachricht von den Ostiaken, welche man beygefüget hat, ist aus allem demjenigen gemacht worden, was man nur gewisses und genaues aus den besten Berichten hat sammeln können, die nicht immer in der Vorstellung mit einander übereinstimmen, welche sie von diesen Völkern geben.

Was die von dem Herrn de Lisle im 1740 Jahre, ebenfalls auf Befehl der russischen Regierung, unter der er damals stand, nach Sibirien gethanene Reise anbetrifft, so konnte sie nicht besser, als nach des Herrn Gmelins Tagebuche gesehen werden, weil sie nicht allein die Beobachtung des Durchganges des Mercurius durch die Sonne zum Gegenstande hatte, sondern er auch noch viele andere Erkundigungen einziehen und Verrichtungen vornehmen sollte, welche die Erdbeschreibung betrafen.

Die Zusammentreffung der beyden Reisen, die fast zu gleicher Zeit gethan worden, die Neuigkeit der letztern, die hier zum ersten Male erscheint, die Eigenschaft des Reisenden, eines berühmten Mannes, und über dieses eines Franzosen, (welches nichts verderbet, wie jemand gesagt hat,) das ist genug, an diese letztere Theil nehmen zu lassen. Man thut sehr gern mit dem Sternseher wiederum einen Theil der Reise, welche man schon umständlich beschrieben gelesen hat. Man kommt mit einigem Vergnügen wieder auf dem Wege des Herrn Gmelins bis nach Veresow zurück, das ist mehr als zehn Tagereisen über Tobolsk; man hält die Berichte der beyden Professoren oder die Art und Weise, wie sie einerley Sache gesehen haben, gegen einander; und indem man sie mit einander vergleicht, so machet man sich eine genauere Vorstellung von den Dörtern. Dieß ist der wesentliche Inhalt dieses Bandes.

Wenn die Welt den Verfolg davon, nach dem Entwurfe der Anzeige, zu verlangen scheint, so führet die Reise nach Sibirien, deren wahrer Endzweck war, in die Halbinsel Kamtschatka zu gehen, nothwendiger Weise zu der Geschichte dieses letzten Landes. Es ist davon kürzlich zu Lyon eine aus dem Englischen übersehte Beschreibung nach des Herrn Krascheninnikow Bericht erschienen; und der Herr Abt Chappe d'Auteroche, von der königlichen Academie der Wissenschaften, soll eine Uebersetzung nach dem russischen Originale zu Petersburg und unter den Augen des Herrn Müllers von dem Herrn von Salupré herausgeben. Man wird diese vielleicht vorziehen oder wenigstens sie beyde mit einander vergleichen müssen. Man wird sich nicht enthalten können, einen Auszug aus der Nachricht von den Reisen und Entdeckungen der Russen auf dem morgenländischen Meere, die Herr Müller geliefert hat ¹⁶⁾, hinzu zu thun, und auch etwas von demjenigen zu sagen, die seitdem in eben diesen Meeren gemacht worden ¹⁷⁾. Darauf wird Grönland kommen, wovon man nichts in der allgemeinen Historie der Reisen findet, und wovon man die Abschilderung, sowohl nach den Berichten des Predigers Egede, der im 1720 Jahre herausgegeben worden, als nach des Herrn Cranzens seinem, der viel neuer ist, machen wird.

Endlich so biethen sich, bloß zur Ergänzung desjenigen in dem Werke des Abtes Prevost, (als welches man erst vollständig machen muß, ehe man an die Landreisen denkt,) was an der Geschichte der Meere und Länder fehlen mag, wovon er geredet hat, eine ziemlich große Anzahl neu herausgekommener englischer und deutscher Reisen für die Arbeit der Fortsetzer dar.

Da der Uebersetzer des Herrn Gmelins viele russische oder sibirische Localwörter beygehalten hat, die den Ländern besonders eigen sind, wovon wir den Leser unterhalten; und da er nicht stets Sorge getragen, das Verhältniß derselben gegen unsere Gebräuche zu bemerken, so wollen wir die vornehmsten davon oder diejenigen, die am öftersten vorkommen, erklären.

Geodesiste, (ein aus dem griechischen γῆα Erde und ὁδός Weg zusammengesetztes Wort,) ein Feldmesser. Die Russen begreifen auch zuweilen die Erdbeschreiber unter diesem Namen.

Welos,

¹⁶⁾ Voyages & Decouvertes faites par les Russes le long des cotes de la Mer glaciale & sur l'Océan oriental, tant vers le Japon que vers l'Amérique &c. par Mr. Muller. Paris 1781

Wolof, ein Gattungsnamen, welcher so viel als Ueberfurth, Furth bedeutet.

Slobode, ein mit einer hölzernen Einschließung befestigter Flecken.

Ostrog, eine Festung, die durch Werke, welche von Holze gemacht sind, vertheidiget wird, und mit Thürmen, Schlagbäumen, spanischen Keitern und dergleichen versehen ist. Es giebt wenig andere Festungen in Sibirien, weil man keine andere Feinde, als die Kasaken, Kalmucken und von der Katschahorda zu fürchten hat. Wie nun alle ihre Feindseligkeiten nur in Streifereyen bestehen, die sie ordentlicher Weise zu Pferde vornehmen, da sie denn alles, was sie antreffen, mit sich fortführen; und weil auch die meisten kein anderes Gewehr haben, als Bogen und Pfeile: so darf man ihnen nur Schlagbäume entgegen setzen, daß sie mit ihren Pferden nicht durchkommen können.

Simmowies, eine Art von Winterwohnungen, welche an denen Orten in Sibirien, wo die Dörfer gar zu weit von einander sind, deren Stelle ersetzen und den Reisenden zu Herbergen dienen. Man findet dafelbst gemeiniglich Futterung für die Pferde. Dieser Namen Simmowies bedeutet auch ein einsam stehendes Haus, wenn es gleich zu allen Jahreszeiten bewohnet wird.

Jar, ein Ort, der auf einem hohen Ufer liegt.

Muis, eine Art von Vorgebirge, welches weit mehr hervor geht, als das Jar, und eben so an dem Ufer eines Flusses oder des Meeres liegt.

Bersa, ein Meilenmaß, welches etwan ein Viertel einer französischen Meile macht.

Rubel, eine russische Silbermünze, die etwan fünf Livres nach französischem Gelde ist. In Rußland gilt sie allezeit hundert Copcken.

Copek, oder **Copeck**, eine kleine Münze, die etwan 1 Sol 4 Deniers französisches Geldes gilt. In Rußland machen hundert allezeit einen Rubel.

Rud, ein russisches Gewicht, welches etwan auf vierzig französische Pfund kann geschätzt werden.

IV.

Es würde hier vielleicht der Ort seyn, den unbestimmten Critiken und schlechten Scherzreden zu antworten, welche sowohl der Verfasser des reisen

f 2

senden

Werk ist zu Amsterd. 1766 in zween Duodezbanden gedruckt worden, und findet sich zu Paris bey Boyet.

17) Sie sind in den Leipziger Zeitungen vom 17ten des Monats des Hornungs 1767 angezündiget worden.

Wolof,

vers le Japon que
Muller. Dits
Wet

senden Franzosen, als der Zusammenträger der diesem Schriftsteller in vier bis fünf Theilen des Mercur von Frankreich verschwenderisch gegebenen Lobspprüche wider die Historie der Reisen gewaget hat.* Die Fortsetzer des Abtes Prevost haben schon das Recht, sein Werk zu vertheidigen. Es ist so gar einiger Maßen eine Verbindlichkeit ihres Amtes. Wir haben aber diese Pflicht in einer besonders dazu versertigten Schrift erfüllt; und wir glauben so gar, die Spötter dahin gebracht zu haben, daß sie sich nur vertheidigen müssen.

Es ist uns also nichts weiter übrig, als daß wir den Mann bekannt machen, dessen Arbeit wir fortsetzen. Der Verfasser der schönsten Sammlung von Reisen, die man noch jemals gemacht hat, verdienet gewiß sehr wohl, daß sein Namen und seine Naturgaben darinnen von der Hand seiner Nachfolger aufgezeichnet werden. Man hat schon einige historische Lobschriften von dem Abte Prevost¹⁸⁾: wir werden aber von niemanden etwas leihen. Der Verfasser dieses Berichtes war von der kleinen Anzahl Gelehrten, mit welchen dieser hochschätzbare Schriftsteller Verbindungen unterhalten hatte: er war also im Stande, eben so besonders seine Person, als seine Schriften, zu kennen.

Anton Franz Prevost d'Exiles war zu Hesdin, einer Stadt in Artois, den 1sten April 1697 aus einer alten Familie des Landes geboren. Die Natur, welche ihm vortheilhafter Weise mit einer von denen glücklichen Gestalten begabet hatte, welche auf eine angenehme Art die Wege in alle Arten von Gesellschaften bereiten, indem sie ihm einen leichten und geklebten Geist zu allem, was er unternehmen wollte, eine sanfte, empfindsame, verbindende Seele u. s. w. gab, ließ ihn diese Vortheile durch eine sehr unruhige Jugend bezahlen. Wir wollen nichts von dem guten Fortgange seiner Studien sagen, die er in seiner Provinz angefangen und zu Paris vollendet hat. Sie haben zu allen denen Hülfsmitteln, die er in der Zeit seiner größten Zerstreuungen daraus gezogen hat, sehr gründlich gewiesen seyn müssen. Wir wollen eben so leicht über die kleinen Veränderungen in seiner Neigung zu dem Klosterleben hinweg schlüpfen. Er wurde zweymal zum Noviciate bey den Jesuiten gelassen, und zweymal wurde er von eben dem Eifer zum Soldatenleben ergriffen. Er machete es, wie

18) Diejenige, welche man hinter dem Lobspri-
che des Ludwig Racine in dem Werke *Ordre
chronologique de deüils de Cour de* betruelt,
auf das Jahr 1765 findet, ist sehr wohl gemacht.

Der kurze Begriff seines Lebens aber, vor einer
Sammlung, die den Titel führt: *Pensées de Mr.
l'Abbé Prevost* ist das Nichtigste, was wir haben,
und verdienet erhalten zu werden.

eine

chriftsteller in vier
h gegebenen Lob-
tzeher des Abtes
Es ist so gar
aber diese Pflicht
glauben so gar,
digen müssen.

um bekannt ma-
Sammlung von
wohl, daß sein
Nachfolger auf-
von dem Abte
Der Verfasser
welchen dieser
er war also im
n, zu kennen.

Stadt in Artois,
ren. Die Na-
lichen Gestalten
Arten von Ge-
Geist zu allem,
de Seele u. s. w.
bezahlen. Wir
die er in seiner
zu allen denen
arand gezogen
leicht über die
weg schlüpfen.
und zweymal
machete es, wie
eine

s aber, vor einer
t: Pensées de Mr.
e, was wir haben,
n.

eine unendliche Anzahl junger Leute; er irrete sich stets in seinem Berufe, und
fiel von dem einen äußersten Ende auf das andere ¹⁹⁾. Endlich ließen seine
Unentschlossenheiten darauf hinaus, daß er ein Benedictiner in der Congrega-
tion St. Maur wurde; und hier zog er sich wahrscheinlicher Weise die Neigung
zu Arbeit zu. Man erkannte darinnen seine Naturgaben gar bald, und eilte,
sie anzuwenden. Man ließ ihn anfänglich die so genannten Humaniora in
der Schule zu St. Germer lehren; darauf wurde er im Predigen geübet;
und einige Privatpersonen zu Evreux, wo er ein ganzes Jahr lang predigte,
erinnern sich noch der Rührung, der Stärke, des wahren Pathetischen, wel-
ches er in alle seine Reden brachte. Von da gieng er zu der Arbeit im Ca-
binette, und wurde nach der Abten zu St. Germain des Pres berufen, wo
er fast allein einen Band von der Gallia christiana machte.

Der Abt Prevost hatte schon gar zu sehr die Weltlust eingesogen;
er war von einer gar zu empfindsamen Leibesbeschaffenheit und gar zu sehr
für die Gesellschaft gemacht, als daß er sich lange Zeit zu einer finstern, tro-
stlosen Arbeit bequemen konnte, die weder seiner Einbildungskraft, noch den
Bedürfnissen seines Herzens ein Genügen zu leisten vermochte, welches von
sich selbst geneigt war, sich zu ergießen. Er eröffnete seinen Ekel seinen
Freunden. Er war durch Gelübde gebunden, die ihn scharf an ein ernst-
haftes, strenges Leben hefteten, welches mit seinem Geiste sich gar nicht
vertragen konnte. Man rieth ihm, in einen andern Zweig des Benedictiner-
ordens zu gehen, wo er Herr über seine Beschäftigungen wäre, und sich eine
Arbeit wählen könnte, welche der Wendung seines Geistes, so wie auch seiner
Neigung, gemäßer wäre. Er erhielt ein Breve zur Versetzung. War zu viel
Eifersucht aber, der Freiheit genießen zu wollen, die er allein von dem Ablasse
der Kirche erwarten sollte, Unvorsichtigkeiten so gar, wenn man will, oder un-
glückliche Umstände verbanden ihn, sich nach Holland zu flüchten.

Es fand sich eine Art von Abenteuer, welche einige Zeit lang übel
gesnauerten Leuten Anlaß gab, ihn unter den falschesten Farben vorzustellen,
und wider ihn die Welt einzunehmen, bey welcher alle Arten von Eindrü-

f 3

cken

¹⁹⁾ »Ich lasse, sagt er, einen jeden urtheilen,
wie von dem zwanzigsten bis in das fünf und
zwanzigste Jahr das Herz und die Empfindungen
eines Menschen haben gewesen seyn müssen, der

»in dem fünf und dreißigsten oder sechs und drei-
»ßigsten den Cleveland gemacht hat.« Pour &
contre. Tome IV.

ken sich leichter machen, als auslöschen lassen. Wir wollen uns in keine umständliche Erzählung wegen dieses Zufalles einlassen; man kann in dem Pour & Contre sehen, wie der Abt Prevost die Begebenheit vorstellte. Indessen finden wir ihn doch wegen der Vorstellungen von einer freien Lebensart, die man von ihm hat ausbreiten wollen, durch sein ganzes folgendes Leben, wovon diejenigen, die ihn in der Nähe gesehen haben, nur ein sehr gutes Zeugniß geben können, viel besser gerechtfertiget, als durch dasjenige, was er selbst zu seiner Rechtfertigung geschrieben hat.

Von Holland gieng der Abt Prevost nach England und legete sich bey seinem Aufenthalte zu London dergestalt auf die Erlernung der engländi- schen Sprache, die damals die Modiesprache geworden war, daß wenig Fran- zosen es dahin gebracht haben, sich derselben eben so bekannt zu machen. Die Liebe zur Arbeit, die ihn niemals verließ, folgte ihm auf allen seinen Herum- reisen. In Holland verfertigte er die Histoire metallique des Pays-Bas, und fieng die Uebersetzung der ihuanischen Geschichte an, wovon er den ersten Theil heraus gab, der von dem Abte Desfontaines an Kindes Statt angenom- men worden, wiewohl er Böses genug davon sagt. Der Abt Prevost aber, der von Natur schwermüthig und dessen Einbildungskraft auf diejenige ange- nehme Zauberkunst gerichtet war, welche aus Nichts, so zu sagen, das Pathetische und Einnehmende schafft, qui pectus inaniter angit, überließ sich bald seiner Neigung zur Verfertigung der Romanen. Die Memoires d'un hom- me de qualité, deren guter Erfolg so erstaunlich war; die so tragische Geschich- te des Clevelands, die so einnehmende Geschichte des Ritters des Orieur und der Manon Lescaut, unterschieden mit Glanze seinen Anfang in einer Laufbahn, wo ihn seine ersten Schritte gleich die Palmen erlangen ließen.

Indessen warf er doch, von seinem Vaterlande entfernt, von Zeit zu Zeit Blicke gegen die Hauptstadt, wohin ihn sein Trieb und die Ver- schaffenhait seiner Gemüthsgaben betrieben. Man legete seine Sachen, we- gen der Versekung bey, deren ihn der Zwischenfall, welcher in dem kurzen Begriffe seines Lebens angeführt wird, in Frankreich zu genießen gehindert hatte; und es mischten sich mächtige Beschüßer mit in die Sache. Der Prinz von Conti, welcher die Menschen in allen Arten unterscheiden kann, (eine der seltensten Gaben des Geistes,) erkannte den ganzen Werth des

Abtes

Abtes
für sei
pflegen
ruhigda er
Jähig
tung t
hätte.
neuen
würde
die be
Bänd
ten Dvon d
einem
höhere
Philos
Mar
Nach
des
alle
herau
er CSpra
welch
zu L
Frau
nach
Bade
terem

llen und in keine
an kann in dem
benheit vorstell.
einer freyen Le-
ein ganzes folgen-
haben, nur ein
als durch das.

und legete sich
ng der engländi-
daß wenig Fran-
u machen. Die
n seinen Herum-
s Pays-Bas, und
den ersten Theil
Statt angenom-
Prevoſt aber,
diesjenige ange-
gen, das Parthe-
überließ sich Lald
res d'ur. hom-
gische Geschich-
rs des Oricur
Anfang in einer
ngen ließen.

ner, von Zeit
s und die De-
e Sachen, we-
in dem kurzen
essen gehindert
Sache. Der
scheiden kann,
n Werth des
Abtes

Abtes Prevost. Dieser Prinz ließ es nicht dabey bewenden, daß er sich für seinen Beschützer erklärte, sondern er wollte ihn auch noch als Almosen-
pfleger an sich verknüpfen, damit er, unter dem Schatten seines Schutzes, ge-
rathig seinem Zuge zu den Wissenschaften folgen könnte.

Der Abt Prevost beß sich bey seiner Zurückkunft nach Frankreich, und
da er geruhiger Besizer einer Freyheit war, ohne welche eine jede natürliche
Fähigkeit verrostet oder verdirbt, anfänglich auf solche Werke, welche der Gat-
tung der schönen Wissenschaften gemäß war, woran er den Geschmack behalten
hatte. Er versfertigte das Pour & Contre, eine Art Tagebuches von einer
neuen Einrichtung, welches durch die anziehende Vermischung, womit es ge-
schrieben war, sich weit angenehmer und vielleicht mit eben so vielem Nutzen, als
die berühmtesten Tagebücher, lesen ließ. Dieses Werk ist bis auf zwanzig
Bände gebracht worden, welche noch gesucht werden, ungeachtet der schlech-
ten Rapsodie, die ein Zusammensoppeler davon gemacht hat.

Man sah ihn also wechselseitig von den Romanen zur Litteratur und
von der Litteratur zu den Romanen kehren; und dieser Uebergang von
einem zum andern, welcher der Geschmeidigkeit seines Geistes sehr gemäß war,
kostete ihm nichts. Der Dechant von Kilerime, worinnen so viele
Philosophie ist, die philosophischen Feldzüge des Herrn von Montcal,
Margaretha von Anjou, die Geschichte einer neuen Griechinn, die
Nachrichten zur Geschichte von Malta, die Geschichte Wilhelms
des Eroberers, die Begebenheiten eines rechtschaffenen Mannes,
alle diese Werke, welche in fünf oder sechs Jahren gleich hinter einander
herauskamen, übeten die Leichtigkeit seiner Feder und die Fruchtbarkeit sei-
ner Einbildungskraft, ohne sie zu stumpfen.

Er hatte sich der sonderbaren Kenntniß, die er von der englischen
Sprache beß, noch nicht anders, als in dem Pour & Contre bedienet,
welches er mit einigen aus den öffentlichen Blättern und kleinen Schriften
zu London übersehten Stücken bereicherte, und in der Uebersetzung eines
Trauerspiels, Antons und der Cleopatra Tod betitelt. Er übersezte
noch einander die vortreffliche Geschichte Ciceros von Middleton; Robert
Badens Reisen; die Geschichte der Clarisse, ein Meisterstück von Charak-
teren, Empfindung und Kenntniß des menschlichen Herzens; die Geschichte

Carl

Carl Grandisons; Humens Geschichte des Hauses Stuart; die Geschichte der Miß Vidulph, Almeran und Hamet, und die Briefe des Mentors an einen jungen Herrn. Daraus würde man heute zu Tage für fünf oder sechs Personen einen gelehrten Ruhm machen können.

Obgleich seine große Leichtigkeit ihm aus allen Arten von Arbeit nur einen Zeitvertreib machte, so ließ er, um sie noch mehr zu verändern, von Zeit zu Zeit nützliche Werke auf Schriften zum bloßen Zeitvertreibe folgen. Auf solche Art lieferte er Ciceros Briefe an den Brutus und diejenigen, welche wir die vertrauten nennen, ins Französische übersetzt, und gab sein Handlexicon heraus. Dergleichen Arbeiten waren seine Erholungen von der Abschulderung der Leidenschaften, der gemeine Gegenstand in den Romanen und der Historie. In einer von diesen diktirten Zurückkehrungen zu der schönen Literatur, wozu er durch den Jussu seiner ersten Studien wieder getrieben wurde, übernahm er das Journal Etranger, wovon er neun Bände versertiget hat.

Das beträchtlichste Werk des Abtes Prevost ist die allgemeine Historie der Reisen. Er kam aus den Niederlanden und Deutschland zurück, wohin er sich begeben hatte, um sich vor einem kleinen Sturme in Sicherheit zu setzen, in welchen er durch die Unvorsichtigkeit eines Zeitungsschreibers und seine eigene Leichtigkeit war verwickelt worden, als er dieses große Werk unternahm; und gewiß, es würde allein hinreichend gewesen seyn, ihm einen angesehenen Namen zu machen. Ein Dame von dem ersten Range *) sagte eines Tages, bey Gelegenheit dieser Historie, zu ihm: „Sie konnten dieses Werk wohl besser machen: aber niemand konnte es auch so gut machen.“ Dieses scharfsinnige und wahre Urtheil konnte den frostigen Verächtern der allgemeinen Historie der Reisen zur Antwort dienen, welche mit keiner Kritik bezahlen können und daher statt eines zureichenden Grundes ihrer Verachtung schlechten Hohn und Spott vorbringen.

Der Abt Prevost hörte nicht eher auf, zu schreiben, als da er aufhörte, zu leben; und ohne den Zufall, welcher das Ende seiner Tage beschleunigte, schickete er sich an, noch viele andere Werke herauszugeben. Er hatte die beyden ersten Theile der sittlichen Welt, eines Romans heraus-

*) Die Frau Herzogin von Aiguillon.

gege-

gegeben
von
hatte
für
wiß
bring
alles,
mach
in de
acht
„der
„ten
„aus
„acht
„ten
„die
„ver
„gen
„W
„san
„füh
geme
heit
ergel
ein
aber
heit
Vor
sch
und
Ber

Stuart; die Ge-
die Briefe des
heute zu Tage
können.

ten von Arbeit
zu verändern.
hen Zeitvertreibe
in den Brutus
Französische über-
Arbeiten waren
n, der gemeine
er von diesen öf-
durch den Jua
er das Journal

allgemeine Hi-
utskland zurück-
urme in Sicher-
s Zeitungschrei-
ls er dieses gro-
nd gewesen seyn.
von dem ersten
zu ihm: „Sie
konnte es auch
öhmte den frosti-
r Antwort die
katt eines zurei-
ort vorbringen.
als da er auf
seiner Tage be-
zugesgeben. Er
omans heraus-
gege-

gegeben, den er aus seinem eigenen Vorrathe genommen hatte, und wo-
von der Verfolg nach seinem Tode erschienen ist. Der Prinz von Condé
hatte ihn erwählt, die Geschichte seines Hauses zu schreiben. Dieß war
für seine geübte fruchtbare Feder eine große und reiche Materie, die er ge-
wiß nicht würde erniedriget haben; er versprach sich auch, alles hinein zu
bringen, was er sich erworben hätte und in der Schreibart nur vermöchte,
alles, was ihm noch an Lebhaftigkeit übrig wäre.

Man hat verschiedene Abschilderungen von dem Abte Prevost ge-
macht: keine aber ist ihm ähnlicher und wahrer, als diejenige, die er selbst
in dem Pour & Contre herausgegeben hat, wo er sich in dem sieben bis
acht und dreyßigsten Jahre geschildert hat. „Er ist ein Mensch, saget er,
„der auf seinem Gesichte und in seiner Gemüthsart die Spuren seiner al-
„ten Verdrüßlichkeiten hat; der zuweilen ganze Wochen hinbringt, ohne
„aus seinem Cabinette zu gehen; und welcher darinnen alle Tage sieben bis
„acht Stunden auf das Studieren wendet; welcher selten die Gelegenhei-
„ten suchet, sich lustig zu machen, welcher denjenigen so gar widersteht,
„die ihm angeboten werden, und welcher eine Stunde Gespräch mit einem
„vernünftigen Freunde allem demjenigen vorzieht, was man Vergnügen-
„gen der Welt und angenehmen Zeitvertreib nennet; sonst höflich durch die
„Wirkung einer vortreflichen Erziehung, aber nicht sehr galant, von einer
„sanften aber melancholischen Gemüthsart, kurz, mäßig und in seiner Auf-
„führung ordentlich ist, u. s. w.,

Der Abt Prevost hat sich nicht geschmeichelt, sondern ganz getreu
gemalet; man darf nur noch die Züge hinzu thun, welche seine Bescheiden-
heit ihn hatte unterdrücken lassen. Er war ein uneigennütziger, gründlicher,
ergebener, empfindsamer Freund und von dem sichersten Umgange. Er hatte
ein wahres, unverfälschtes, offenes, willfähriges, bey seiner Freymüthigkeit
aber ein wenig leichtgläubiges Herz; viel natürliche Sanftmuth und Gleich-
heit im Geiste; alle die gesellschaftlichen Eigenschaften nebst einem großen
Vorrathe von Philosophie. Es war schwer, ihn zu sehen, ohne daß man
suchete, ihn kennen zu lernen, ihn zu kennen, ohne daß man ihn liebete,
und ihn zu lieben, ohne daß man Ursachen fand, ihn noch höher zu schätzen.
Bey einer solchen Gemüthsart konnte es ihm nicht fehlen, in der Welt an-

genehm zu seyn, für welche er mehr, als jemand, zu seyn schien. Indessen liebte er sie nicht; ein angeborener Trieb zur Eingezogenheit zog ihn unüberwindlich fort. Er hatte sich ein Haus zu Saint-Girmin bey Chantilly gekauft; und daselbst hat er die letzten Jahre seines Lebens zugebracht. In diesem Aufenthalte starb er den 23ten Novembers 1763, ungefähr sechs und sechzig Jahre alt, am Schlage oder einem zurück getretenen Podagra.

Der Abt Prevost muß unter die besten französischen Schriftsteller gerechnet werden. Historien, Romanen, Tagebücher, Uebersetzungen, alle diese verschiedenen Werke entdecken Kenntnisse, welche bey wenigen Gelehrten zusammen vorkommen. Er hatte die französische Sprache gut gelernt und schrieb sie zierlich und rein. Da er aber, wie man in der Anzeige gesagt hat, mit den saubtesten Sitten begabet war, so hatte er seine Feder deren Charakter unterworfen und ihr niemals die geringste Bitterkeit erlaubet. In der großen Anzahl Bände, die er an das Licht gestellt hat, ist ihm nichts wider die guten Sitten noch wider die Religion entwichen, für die er stets die größte Ehrerbietung hatte.

Was seinen besondern Geist anbetraf, so sieht man die Fruchtbarkeit, den Reichthum seiner glücklichen Einbildungskraft in allen seinen Romanen, worinnen er so viel Empfindung, Theilnehmung, Nachdruck, Mannichfaltigkeit, so gar vortrefliche Sittenlehre und Kunst und Wiß gezeigt. Die Welt, welche sie stets liebt, hat sie nicht aus dem Gesichte verloren; und die Beständigkeit ihres Geschmacks an den Cleveland, Manton Vescant u. s. w. machet deren Lobspruch besser, als alles, was wir davon sagen könnten.

Wir wollen das Gemälde durch einen einzigen Zug der Uneigennützigkeit endigen, welcher die ganze Seele des Abtes Prevost schildern wird.

Als er die allgemeine Historie der Reisen unternahm, so erboth sich Herr de la Boissiere, Generalpachter, gegen ihn, er wollte die Druckkosten tragen, wodurch denn folglich aller Gewinnß auf ihn gefallen seyn würde. Dieß war für ihn in seinen Umständen ein Glücksfall. Der Abt Prevost schlug so großmüthige und so verführerische Anerbietungen aus. Er wollte seinen Buchhändler, dem er gewogen war, eines ansehnlichen und beträchtlichen Gewinns nicht berauben; er überließ ihm seine Arbeit unter denen bloßen Bedingungen, die er fordern zu können glaubete, indem er ihn bereicherte.

thien. Indessen
heit zog ihn un-
in bey Chantillo
zugebracht. In
gefähr sechs und
Podagra.

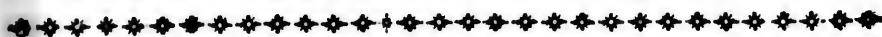
Schriftsteller ge-
gen, alle diese ver-
lehrten zusammen
d schrieb sie zier-
at, mit den sanft-
akter unterworfen
ien Anzahl Bän-
uten Sitten noch
biethung hatte.

die Fruchtbarkeit,
seinen Romanen,
Mannichfaltigkeit,
Die Welt, welche
die Vollständigkeit
f. w. machet de-

a.
er Uneigennützig-
dern wird.

n, so erboeth sich
die Druckkosten
len sehn würde.
r Prevost schlug
Er wollte seinen
eträchtlichen Ge-
enen bloßen Be-
ereicherte.

Verzeich-



Verzeichniß

der in diesem XIX Bande enthaltenen Reisen und Beschreibungen.

Besondere Geschichte von Island.

	i Seite.
Einleitung	6
Der I Abschnitt. Islands Lage, Größe dieses Eylandes, dessen Bitterung u. d. g.	6
Der II Abschnitt. Islands Beschaffenheit, Natur seiner Gebirge und ihr Unterschied	8
Der III Abschnitt. Die merkwürdigsten Feuer speyenden Berge in Island	9
Der IV Abschnitt. Ebenen und Thäler in Island	13
Der V Abschnitt. Flüsse, süße Wasser, Brunnen, heiße Quellen in Island	13
Der VI Abschnitt. Beschaffenheit des Bodens in Island, seiner Pflanzen und Früchte	16
Der VII Abschnitt. Zustand des Ackerbaues in Island	17
Der VIII Abschnitt. Von dem, was die See hervorbringt, Wäldern, Bäumen und einem außerordentlichen Holze, welches man in der Erde bey dem Aufgraben findet	18
Der IX Abschnitt. Von den Thieren und deren Arten	19
Der X Abschnitt. Von dem zahmen und wilden Geflügel	21
Der XI Abschnitt. Die isländischen Fische	26
Der XII Abschnitt. Isländische Gewürme und kriechende Thiere	36
Der XIII Abschnitt. Stein- und Erdberten	37
Der XIV Abschnitt. Einwohner von Island, ihre Gestalt, Kleidung, Wohnungen, Städte	40
Der XV Abschnitt. Gegenwärtiger Zustand der Bevölkerung von Island	46
Der XVI Abschnitt. Beschaffenheit der Isländer; ihre Fähigkeit zu Künsten und Wissenschaften; ihre mechanischen Künste	47
Der XVII Abschnitt. Von dem isländischen Handel	50
Der XVIII Abschnitt. Von der Entdeckung und der alten Religion dieser Insel	51
Der XIX Abschnitt. Einführung der christlichen Religion in Island	56
Der XX Abschnitt. Heurathen der Isländer; Erziehung ihrer Kinder; ihre Ergötzlichkeiten; Krankheiten, denen sie unterworfen sind	59
Der XXI Abschnitt. Bürgerliches Regiment in Island; Einkünfte, welche der König in Dänemark daraus zieht	61
Der XXII Abschnitt. Gerichtsstätte in Island; Verwaltung der Gerechtigkeit; Lebensstrafen	62

Beschreibung der Insel Jean Mayen oder der Drey-einigkeits-Insel.

Lage dieser Insel; ihre Entdeckung; merkwürdige Dinge auf derselben	64
---	----

Verzeichniß der in diesem XIX Bande

Von dem russischen Neulande oder Nova Semlja.

Verschiedene Meinungen von dem Zustande dieses Landes
Dessen Strecke und Beschaffenheit

66 E.

Reise nach Kamtschatka durch Sibirien.

Einleitung

71

Auszug aus dem Tagebuche des Herrn Smelins.

Abreise der akademischen Reisegesellschaft von Petersburg	82
Beschreibung der Tschumatschen und ihre Abgötterey	9
Ankunft des Herrn Smelins und seiner Gesellschaft zu Kasan	83
Gottesdienstliche Ceremonien der Tatarn	98
Beschreibung der Jakuten	99
Wohnungen, Gebräuche und Sitten der Tatarn	101
Beschreibung der Worjaken	103
Beschreibung der Tscheremisschen	104
Ankunft der Akademisten zu Kungur und dasige Höhle	107
Eintritt der Akademisten in Sibirien. Beschreibung von Tscharim: aburg	109
Ankunft des Herrn Smelins zu Tobolsk	112
Tatarische Hochzeit	113
Schauspiele in Tobolsk	117
Beschreibung der Stadt und ihrer Einwohner	120
Ankunft zu Tara und Beschreibung dieser Stadt	126
Verursachte Horde der Tschalen Kasarschja: Horda	127
Salzseen in Sibirien	128
Charakter der tatarischen Schiffsleute	131
Mücken und Fliegen auf dem Irtsisch und Verwahrungsmittel dawider	133
Große Feuersbrünste in den Wüsteneyen und deren Ursache	134
Beschreibung der Festung Jamüschewa	136
Beschreibung des Thieres Saiga	137
Monumente zu Sempalat und Beschreibung der Festung	138
Kostbarkeiten, die man in den tatarischen Gräbern findet	142
Ueberbleibsel der Gebäude zu Ablaisit	143
Beschreibung der Festung Ust: Kameno: Verskaja: Krepost	144
Beschaffenheit etlicher Kupfergruben	147
Kleidung der irdemischen Tatarn	151
Beschreibung eines Dorfes derselben, ihrer Religion und ihres Gottesdienstes	152
Wohnung und Kleidung der abnigischen Tatarn nebst ihrer Art, das Eisen zu schmelzen	154
Beschreibung der Stadt Kusnez	159
Beschreibung des Berges Wschanoi: Kamen und der darein gehauenen Figuren	159
Lage und Beschreibung der Stadt Tomsk nebst ihrem Handel	160
Jetzige Religion der Tatarn	165
Ursprung einiger Beynamen in Sibirien	167

Sibirien

Eiburo

377

Verzeichniß der in diesem XIX Bande

Beschreibung der Steinbutter	380
Siber und deren Jagd	381
Nachricht von dem Vielsraße	381
Erdbeben in Sibirien	381
Anderer satarische Lieder	381
Erstes Bergwerk in Sibirien	381
Ankunft des Herrn Gmelins in Tomel	381
Anmerkungen über einige Gebräuche und Sitten der Einwohner	401
Nachricht von verschiedenen sibirischen Zauberern und ihren Ceremonien	401
Besondere Landeuche an den Ufern des Tara, des Irtsch und da herum	401
Sehr hochgeachtetes Arzneybuch unter den Tatarern	411
Beobachtung einer besondern Lusterscheinung	411
Anmerkungen über die Einwohner in Tara	411
Viele Räuber in dasigen Gegenden	411
Anmuthige und fruchtbare Gegenden um Isakutrowskoj und Isfjol	411
Beschreibung der Stadt Tumen und ihrer Gegend	411
Tatarisches Zeichenbegängniß	411
Beschreibung des Klosters Dalmatowskoj Upenskoj	411
Beschreibung der Festung Tschabarulskaja	411
Beschreibung eines großen Magnetberges	411
Sitten und Gebräuche der Kasakiren	411
Rückkunft des Herrn Gmelins nach Kascharenburg	411
Beschreibung der Bergwerke um Kascharenburg	411
Beschreibung des Asbestberges	411
Anmerkungen von der Stadt Turinsk	411
Beschreibung der Stadt Werchoturje	411
Besondere Lusterscheinung	411
Beschreibung der Stadt Solikamskaja	411
Beschreibung der Stadt Ustjug. Welikoj	411
Beschreibung der Stadt Iotma	411
Beschreibung der Stadt Bologda	411
Abreise der Akademisten von da nach Petersburg	411
Kloster Kirilowskoj	411
Beschreibung der Stadt Alt. Ladoga	411
Herrn Gmelins Ankunft in Petersburg	411

Reisen, welche von den Russen versucht worden, durch die Lena
in das Eismeer und durch Nordostien nach Kamtschatka
zu gehen.

Reise und Zufälle des russischen Commando unter dem Lieutenanten Lassenius	473
Reise und Begebenheiten des andern Commando unter dem Seeleutenanten Pronschitschew	478

enthaltenen Reisen und Beschreibungen.

380 Seite.

Neue Nachricht von Samojeden und den Samojeden.

381	Vorrede des Herausgebers	485	Seite.
383	Vorerminderungen des Verfassers		486
384	Einleitung dieses Landes		488
385	Ausweisung wegen Neu-Semlja		489
386	Gestalt der Samojeden, ihre Kleidung, Sitten u. s. w.		492
387	Ursprung ihres Namens		494
388	Zeit ihrer Unterwerfung unter die Russen		495
389	Alle Verordnungen zu ihrem Besten		496
390	Ihre Religion, Begriffe von der Seele und Einsicht ihrer Sittenlehre		498
391	Gebrauch der Kenntniere zum Tausche		500
392	Ihre sonderbare Unempfindlichkeit		501

Besondere Nachricht von den Ostiaken.

393	Ursprung ihres Landes, ihr Ursprung, ihre Gestalt, Kleidung u. s. w.	502
394	Ihre Heurathen	503
395	Ihre übrigen Sitten und Gebräuche	505
396	Religion derselben	510

Auszug aus der Beschreibung einer Reise des Herrn de Lisle, nach Veresow in Sibirien 1740.

397	Reise des Herrn de Lisle mit dem Herrn Königsfeld von Petersburg	514
398	Anmerkungen über die Wotailen	516
399	Ankunft der Astronomen zu Veresow	524
400	Wunderwürdigkeiten zu Veresow	525
401	Wetter in Sibirien	526
402	Rückkehr des Herrn de Lisle und Anmerkungen über die Gegenden, die er durchgereist und deren Einwohner	527
403	Schwimmende Inseln auf dem Irtysch	534
404	Sitten und Gebräuche der Tatarn um diesen Fluß	535
405	Ankunft zu Tobolsk und ihre dasigen Verrichtungen	536
406	Reise von Tobolsk	542
407	Salzwerke zu Solikamskoi	544
408	Ankunft der Astronomen zu Kasan	551
409	Beschreibung der Tschumatschi, ihrer Sitten, Gebräuche u. s. w.	552
410	Des Herrn de Lisle Aufenthalt zu Niennoi	555
411	Ankunft in Moskau und darauf in Petersburg	557



Verzeich-

Neue

Verzeichniß

der Karten und Kupfer,

nebst einer Anweisung für den Buchbinder, wo er solche hinbringen soll.

1 Karte von Island	6 C.
2 Thiere von Island	7
3 Karte des Landes Johann Wapen	7
4 Karte von Sibirien	7
5 Verfolg der Karte von Sibirien	21
6 Verschiedene Kleidungen der Frauenspersonen in Sibirien	1
7 Andere Kleidungen der Frauenspersonen in Sibirien	1
8 Grundriß der Höhle zu Kungur	17
9 Grundriß von der Festung Tobolsk	17
10 Ruinen von Sempalat	17
11 Ruinen von Keldasim	17
12 Grundriß von den Gegenden und dem Bezirk des Tempels zu Ablak	17
13 Gemälde des Tempels zu Ablak; Fußgestelle, worauf die Götzen gestanden und sonderbarer Gestalt	17
14 Beschreibung der Götzen des Tempels zu Ablak und mongolische Schriftzüge	17
15 Maasche Trommeln, die den Schwarzkünstlern dienen, und Götzen, die in den sibirischen Lurten gefunden worden	17
16 Gefäße, Kleinodien, und Hausgeräthe, die in den Gräbern gefunden worden	17
17 Bildhauerarbeiten und Götzen, die in den Gräbern gefunden worden	17
18 Rolle und Selbstgeißel	21
19 Karte der Gegend Witim und Fustersehnung	21
20 Karte von den Armen des Jenissei in den Gegenden von Mangas	21
21 Grotte voller Götzenbilder	21
22 Sibirische Thiere	27
23 Alte Felle in dem Holze, Kasegual genannt	41
24 Karte derer Länder, welche die Samojeden und Ostiaken bewohnen	41
25 Gewehr der tungusischen Tataren und Samojeden	41
26 Karten, Schlitten und Pfeile der Ostiaken	41
27 Schlitten, der von Hunden gezogen wird	41
28 Aussicht von Samarskij-Fluss an dem Irtysh	41
29 Aussicht von Veresow	41
30 Aussicht von Veresow von der Südseite	41
31 Aussicht der Sternwarte und der Kirche Epastaja zu Veresow von der Nordseite	41
32 Aussicht des Ostrozes des Samojeden zu Veresow	41
33 Aussicht von Scherelarskoi-Pogost	41
34 Mahne und Frucht einer morawländischen Erde	41
35 Kirche mit fünf Kuppeln zu Abalak	41
36 Aussicht der Stadt Ossa von der Morgen- und Abendseite	41

Die auf der 450. Seite angezeigte Fustersehnung findet sich auf der Karte der Gegend Witim.
Num. 19, a. d. 262 C.

Verlag

Alte



Allgemeine Sammlung
von

Reisebeschreibungen.

Fortsetzung.

Besondere Geschichte von Island.

Einleitung.

Einleitung.

Olaf Magnus. Arngrimus Jonas und Theodor Thorlacius. La Perouse. Anderson.
Hortens.



as in dem atlantischen Oceane freyliegende Island ist unter dem nordli-
chen Polarkreise zwischen unserm festen Lande und Grönland gelegen, wo-
von man glaubet, daß es an America hänge. Man muß also northwen-
dig vor Island vorbeigehen, wenn man sich beynähe aus allen Theilen von
Europa in die nordlichen Meere von Asien begeben will. Diese Insel
hat über dieses stets unter einer europäischen Macht gestanden, von wel-
cher sie die Geseze und Religion angenommen hat. Ihre Geschichte an der Spitze die-
ses Bandes wird also den doppelten Vortheil haben, daß sie in der geographischen Ord-
nung und an ihrem rechten Orte steht.

Was die geographische Ordnung anbetrifft, so wird man gleich sehen, wenn man
die Augen auf eine Landkarte wirft, daß, wenn wir von Island abreisen, unser Lauf sich
in der That nach Neu-Zembla richtet, welches die europäischen Nordmeere von
dem nordlichen Meere absondert. Nachdem wir nun von dieser letzten Insel alles ge-
samlet haben, was wir nur irgend als das Richtige und Gewisse in einigen neuern
Reisebeschreibungen, deren der Abt Prevost sich nicht bedienet hat, haben sammeln kön-
nen,

Allgem. Reisebesch. XIX Band.

X

nen,

Einführung. nen, so sind wir nach der Mündung des Flusses Iena gekommen, von da die Russen ihren Unternehmungen abgegangen sind. Dieses setzt uns in den Stand, ihnen in diesem ganzen Theile des nördlichen Asiens zu folgen, welches Kamtschatka und Sibirien ausmachet.

Es folget daraus klar, daß die Beschreibung von Island nirgend besser hingehört werden konnte, als an die Spitze dieses Werkes; weil wir es dadurch werden überheben können, bey Gelegenheit von Dinemark, worunter dieses Enland steht, zurück zu gehen; und es eines von denen Stücken ist, welche den englischen und französischen Verfassern der allgemeinen Historie der Reisen entwischt sind.

Nach dieser kurzen Erinnerung wollen wir, nach der Methode unserer Vorgänger, anfänglich die Reisenden, welche Island besucht haben, die Nachrichten, welche sie davon gegeben, und die Schriftsteller, welche von dieser Insel geredet, anzeigen. Wir wollen darauf zeigen, wie viel man auf alle diese Erzählungen bauen müsse.

Wir übergehen die alten Schriftsteller mit Stillschweigen, bey welchen, wie man glaubet, Islandes unter dem Namen Thule gedacht wird, welchen einige auf Scandinavien anwenden ¹⁾. Dieses Thule, was es auch seyn mochte, wurde als eines der den äußersten Enden der Welt angesehen, und die Alten haben es niemals anders, als unter diesem Gesichtspunkte, betrachtet, ohne es durch seine physikalische Beschaffenheit oder durch die Einwohner, die es einhielt, genau bekannt zu machen.

Claus Magnus.

Claus Magnus, Erzbischof zu Upsal, hat eine kurze Beschreibung davon herausgegeben ²⁾, die aber voller ungereimter Mährchen ist, welche die Zeiten der Unwissenheit und Leichtgläubigkeit, worinnen dieser Erzbischof schrieb, genugsam bekündigen.

Angrimus Jonos und Theodor Thorlacius.

Angrimus Jonas und Theodor Thorlacius, ein Paar Isländer, haben Nachrichten von ihrem Vaterlande herausgegeben. Die Werke des ersten aber, noch außerdem sehr selten sind, lehren wenig, und des letztern keine sind in Frankreich bekannt.

Pereyre.

La Pereyre, der Verfasser des berühmten Buches von den Præadamiten, hat nach den isländischen und dänischen Schriftstellern einige Begriffe von dieser Insel in einem Briefe gegeben, der aus Kopenhagen 1644 an den Herrn de Mothe-le Vayer geschrieben worden. Es findet sich viel Wichtiges, aber auch viel Falsches oder Verdächtigtes, darinnen.

Job. Anderson.

Die Nachrichten von Island, welche vor zwanzig Jahren von dem Herrn Job Anderson, Bürgermeister in Hamburg, herausgegeben wurden, ließen alle die alten Nachrichten vergessen. Der Ruhm von der Gelehrsamkeit des Verfassers erwarb seinen Werken die größte Günst, und es zweifelte niemand, daß dieser Gelehrte nicht die Wahrheit und die Richtigkeit mit der tiefsten Gelehrsamkeit verbunden hätte. Andersons Nachrichten von Island genossen also der größten Hochachtung, als im 1750sten Jahre Herr Horrebouw, ein gelehrter Däne, von dem Könige in Dinemark nach Island geschickt wurde,

¹⁾ Das Scandinavien der Alten ist die Halbinsel, welche heutiges Tages Schweden, Norwegen und Dinemark in sich schließt. Man glaubet, die Alten haben es als eine Insel angesehen, und aus dieser Ursache Ultima Thule genannt. Dieß meynet Martiniere, und der Baron von Strahlenberg, ein schwedischer Officier, welcher vortheilhafte Nachrichten von dem großen Reichthum und dem nördlichen Europa in Asien herausgegeben. Man sehe davon sein nord- und ost-

wurde, daselbst genaue und sichere Beobachtungen anzustellen, und die Irrthümer zur Einleitung.
 Nichtigkeit zu bringen, welche der hamburgische Gelehrte in der Geschichte dieses En-
 landes begangen hatte. Nachdem er sich die Jahre 1750 und 1751 hindurch in Island
 aufgehalten: so kam er wieder nach Kopenhagen, und brachte seinem Herrn das Opfer
 seiner Arbeiten und Beobachtungen unter dem Titel: N. Horrebows zuverlässige
 Nachrichten von Island, nebst einer neuen Landkarte und zweyjährigen
 meteorologischen Anmerkungen. Diese neue Beschreibung brachte die alten ganz
 um gar um ihr Ansehen und zerstreute alles Vorurtheil, welches man für Andersens kei-
 ne gehabt hatte. Indessen verminderte sie doch die Erkenntlichkeit nicht, welche ihm
 wegen der gelehrten Untersuchungen, und derer Wahrheiten, die sich darinnen befinden,
 so billig gebührt. Der dänische Schriftsteller erweist ihm auch die Gerechtigkeit, und
 glaubet, er würde sein Werk niemals herausgegeben haben, wenn er von der Falschheit
 derer Nachrichten überzeugt gewesen wäre, die er gesammelt hatte. Wir wollen aber
 Herrn Horrebows selbst, oder wenigstens in den Worten seines Uebersetzers reden las-
 sen. Der Leser wird dadurch schon im Stande seyn, von den Verdiensten der Schrift-
 steller zu urtheilen, welche Nachrichten von Island herausgegeben haben: weil der dän-
 sche Verfasser sie alle in seiner Vorrede untersucht, und sich mit eben so vieler Bescheiden-
 heit, als Unparteilichkeit, ihrerwegen zu erklären scheint.

„Obgleich Island, nächst Großbritannien, welches die zwey Königreiche England
 und Schottland in sich faffet, die größte Insel in Europa, und also ein großes Land ist,
 das wohl verdienete, daß man davon einige Nachricht hätte: so ist doch kein Land, wo-
 von man so wenig mit Zuverlässigkeit weis. Die Isländer selbst sind so fleißig, wie je
 ein Volk auf der Welt seyn kann, gewesen, alles gar einfältig und aufrichtig aufzuzeich-
 nen, was ihrem Vaterlande, von dessen Erfindung an, wiederfahren, die man in das
 874 Jahr, die Webauung des Landes aber in das 874 Jahr setzet. Es wäre daher sehr
 zu wünschen, daß man aus ihren Nachrichten vom ersten Anfange an eine Historie von
 Island zusammen getragen hätte, da man denn einen netten Begriff bekommen würde,
 wie es mit einer aufwachsenden Republik hergeht.

„So aufmerksam und fleißig aber die Isländer in Aufzeichnung ihrer Historie ge-
 wesen, so wenig sind sie hingegen darauf bedacht gewesen, der Welt eine rechtschaffene
 Beschreibung ihres Landes zu geben. Denn die kleinen Tractate, welche von Arngrim Jona-
 und Theodor Thorlacio als Disputationen herausgegeben worden, kann man nicht als
 was Vollständiges ansehen, wiewohl sie übrigens sehr gut geschrieben sind. Man
 hat es also an Fremde überlassen, diese Arbeit über sich zu nehmen, welche sonst die
 Eingebornen des Landes am besten thun könnten. Denn für einen Fremden ist es keine
 so leichte Sache, eine richtige Beschreibung von einem so großen Lande zu geben, das
 zugleich von wunderbaren Dingen in der Natur so voll ist. Ja solches ist einem Frem-
 den ganz unmöglich, wenn er sich nicht eine ziemliche Zeit im Lande aufgehalten, die

A 2

. Sprache

des Theil von Europa und Asia, 55 S. Was
 dießte letztern Meinung vor derjenigen, welche Is-
 land zu dem alten Thule machet, viele Vortheile
 giebt, ist, daß Strabo im IV Buche schreibt, das
 Thule seiner Zeit sey ein ebenes Land, welches Ge-

traide trage. Man wird sehen, daß diese Be-
 schreibung durchaus nicht auf Island gehen konnte,
 und sich vollkommen auf Scandinavien schicket.

2) Breviarium historiz gentium septentriona-
 lium, Lib. II. c. 2.

Einleitung. „Sprache erlernt, und sich beflissen hat, von allen Dingen richtige Kundtschaft zu ziehen.

„Wie schwer aber diese Sache auch ist, so hat man doch unter Fremden solche gefunden, die gemeynet haben, daß sie im Stande wären, eine Beschreibung dieses Landes zu geben. Ihrer etliche sind eine kurze Zeit bey dem Lande gelegen, und so gar mit einer Beschreibung desselben fertig gewesen. Andere haben das Land gar nicht einmal gesehen, sondern von solchen Leuten, die auf Island fahren, allerhand Nachrichten gesammelt, denen sie Glauben vergewissen, und also ihre Beschreibung darauf gegründet haben. Von der ersten Art ist der bekannte Vleskenius gewesen, der eine kurze Zeit auf einem holländischen Schiffe unter Island lag, vielleicht auch wohl einmal und das andere mal an das Land gieng, aber dortige Sprache im geringsten nicht verstand, und gleichwohl nach seiner Zurückkunft eine kleine Schrift von Island herausgab, die eben so schandlos, und der Ehre der Nation verkleinerlich, als aus alle Weirichtig und unwahrhaftig ist; daher ihm der gelehrte Arngrium Jonk in einem besondern Tractate unter dem Titel Anatomie Melkeniana grandvoertet, und ihn verlegt hat.

„Von der andern Art ist der gelehrte und berühmte Herr Johann Anderson, so Land erster Bürgermeister in Hamburg, welcher, wie er selbst in seiner Verrede schreibt, verschiedene Schiffer und Unterkauflente, die von Island mit Fleckische, Thier und dergleichen nach Glückstadt gekommen, zu sich führen lassen, und bald durch mancherley Fragen, bald durch Vorzeigung verschiedener Naturalien seines Vorrathes dahin angeleitet, daß sie das, was ihnen von dem natürlichen und politischen Zustande dieser Insel, sammt den auf selbiger vorgehenden Gewerbe und Handelschaften aus eigener Erfahrung bewußt, ihm richtig und umständlich erzählt haben. Was er nun von demselben solcher Gestalt herausgebracht, und was ihm auch sonst von Island auf zuverlässige Weise bekannt geworden, welches hat er aufgezeichnet, hernach in Ordnung gebracht, und es jedermänniglich in die Hände gegeben. — Er hat sich bemühet, anstatt der verführerischen, veralteten und mit unzähligen groben Fabeln verderbten Kundschaften etwas Neues, Wichtigers, Vollständigeres und Gründlicheres in Erfahrung zu bringen. Er hat sich aber deswegen an die unrichtigen Personen gewandt; also sind die falschen und veralteten unrichtigen Erzählungen vom Lande nur vermehrt, des Verfassers lächerliche Absicht zu nichts gemacht, und das Publicum betrogen worden.

Herr Horrebom zeigt hierauf, wie die Schiffer, Unterkauflente und dergleichen Personen, wenn sie auch gleich Verstand genug gehabt, dennoch von diesen Sachen nicht wissen können, und dem verstorbenen Bürgermeister bey seiner besten Gesinnung viel Nachtheil erzählt haben, woraus er denn seine Schrift gemacht.

„Diese, fährt er fort, ist hernach aus dem Deutschen ins Dänische übersezt, und in beyden Sprachen von manchem mit großem Vergnügen gelesen, da sie gänzlich glauben, daß man darinnen eine vollständige und zuverlässige Nachricht von dem Lande antreffen würde. So un widersprechlich es aber ist, daß diese Schrift voller gelehrter und artigen Anmerkungen ist, die ihres Verfassers würdig sind, so gewiß ist es wiederum auch, daß die Nachrichten, worauf er sich gegründet hat, fast alle falsch und ohne Grund sind. —

richtige Kundeſchaft zu

unter Fremden ſolche
Beſchreibung dieſes In-
ſels gegeben, und ſo ge-
ben das Land gar zu
ſehr, allerhand Ma-
ße Beſchreibung dore-
hin geweſen, der in
vielleicht auch wohl
im geringſten nicht
ſie von Island her-
ſich, als auf alle We-
grün Jona in einer
antwortet, und ihn

hann Anderſon, zu
ſeiner Vortrede ſchreibt
ſie Fleckſche, Thron
und bald durch man-
ſeines Vortrags
politischen Zustande
Beſchafften aus eigene
Was er nun von der
Island auf zuverläſ-
in Ordnung gebracht
bemühet, anſtatt die
eren Kundeſchaften
Erfahrung zu be-
nde; alſo ſind die
ſchreiber, des Verfaſſers
orden.

Teute und dergleichen
dieſen Sachen nicht
Befinnung viel zu

niſche überſetzt, und
da ſie gänzlich gla-
reiche von dem Lande
riſt voller gelehr-
ſo gewiß iſt es hin-
faſt alle falſch und

Da alſo die von dem ſel. Herrn Bürgermeiſter niedergeſchriebenen Nachrichten von Einleitung.
Island ſo gar unrichtig gemorden, und einen durchaus falſchen Begriff von dem Lan-
de und allem, was dahin gehöret, geben: ſo war es um ſo vielmehr nothwen-
dig, daß man die wahre Beſchaffenheit erſühre, weil der Namen eines ſo gelehr-
ten und berühmten Mannes ſeiner Schrift ein ſolches Anſehen zu geben ſchien,
daß niemand einem andern, als ihm, glauben konnte. — Damit man alſo aus
ſeinem Irrthume komme, und das Land gegen die harten und unrichtigen Be-
ſchuldigungen verantwortet werden könne, ſo habe ich dieſe Schrift aufgeſetzt. —
Die Nachrichten, welche ich darinnen von Island gebe, ſind von ganz anderer Na-
tur. Sie gründeten ſich auf das, was ich ſelbſt geſehen und erfahren habe, da
ich mich über zwey Jahre lang dort im Lande aufgehalten habe. Was hiſtoriſch
und vergangen iſt, ehe ich in das Land kam, haben mir wackere und ſtudirte Is-
länder erzählt, die es ſelbſt geſehen hatten, und daren beſſern Beſcheid wußten,
als die gemeinen Leute, von welchen etwan jene Schiffer und Unterkauflente ihre Nach-
richten bekommen haben mögen.

Herr Horrebom ſaget darauf, daß die aſtronomiſchen und meteorologiſchen Beobach-
tungen, die er in wärenden ſeinem Aufenthalte daſelbſt gemacht, ihm gewiſſe Kenntniſſe
von der Höhe dieſer Inſel und von der Wärme und Kälte der iſländiſchen Luft verſchaf-
ft haben; daß die im Chriſtmonate des 1750 Jahres ſich eräugere Mondfinſterniß ihm
Islands Länge genau entdeckt, und daß er gefunden, es liege faſt vier Grad öſtlicher, als
man biſher geglaubet hat.

Ich habe mich bemühet, ſaget er zuletzt, deſſen Lage und Umfang recht zu beſtim-
men, und ich glaube, ich könne mir ſchmeicheln, daß es mir darinnen geglückt ſey. Wie-
nüt meine Schrift von ganz anderer Beſchaffenheit iſt, als was biſher von Island her-
ausgekommen, ſo kann ich auch von der beigefügten Landkarte ein Gleiches ſagen. Kei-
ne der vorigen, am allerwenigſten aber die, welche der ſel. Herr Bürgermeiſter Ander-
ſon ſeiner Schrift vorgeſetzt hat, ſind zuverläſſig. Die meinige iſt eine richtige Copie
im Kleinen nach einer großen Originalkarte, daran königliche Ingenieurſofficier, die
deſſenfalls nach Island geſendet waren, einige Jahre lang gearbeitet haben, da endlich
1774 der Capitan Knopf ſie vollends zu Ende gebracht hat. Dieſe Karte iſt auf al-
höchſten königlichen Befehl mir mitgetheilt worden, damit ſie meiner Schrift folgen
könnte, da ſie vorher nie bekannt geworden und eine der allernützlichſten iſt.

Man urtheilet alſo wohl, daß Herr Horrebom unſer vornehmſter Führer bey der
Beſchreibung geweſen, welche hier folgen wird. Man hat aber Sorge getragen, alles
dasjenige beizufügen, was in des Herrn Anderſons Nachrichten nicht iſt getadelt worden.
Daß beyden zuſammen geſonnenen Werke geben alſo die genaueſte, die vollſtändigſte und
neueſte Kenntniß von Island, die man biſher gehabt hat, ohne daß man es verabſäumen
hat, alles dasjenige zu ſammeln, was man ſicheres und wichtiges in denen verſchiedenen
Schriftſtellern hat finden können, die man angeführt hat.



Beschrei-
bung von
Island.

Beschreibung von Island.

Der I Abschnitt.

Islands Lage, Größe dieses Eylandes, dessen Witterung u. d. g.

Islands Lage. Dessen Umfang; Witterung daselbst; Länge der Winternächte; Dauer der Em-
mertage. Nebensennen. Oceanen.

Islands Lage. **I**sland liegt im atlantischen Meere 3) unter dem 64 Grade 6 Minuten der Breite 25 Grade gegen Westen von dem londonischen Meridiane 4), zweihundert und vier See-meilen von den norwegischen und hundert von den grönländischen Küsten. Es folglich vier Grad mehr gegen Osten, als man es glaubete 5).

Dessen Um-
fang.

Was die genauen Ausmessungen der Insel betrifft, sagt Herr Horrebo, so ist sehr schwer, solche zu geben. Diese Verrichtung würde viele Reisen erfordern; und man könnte sich nur erst nach vielen Arbeiten, wegen einigen glücklichen Erfolges schmei-
Wenn man indessen, die verschiedenen Anmerkungen, die er gemacht hat, mit den Kenntnissen der am besten unterrichteten Isländer vereinigt, so kann man urtheilen, daß Island von Osten gegen Westen auf sechs und neunzig dänische Meilen hat 6). Was die Breite von Süden gegen Norden betrifft, so kann man urtheilen, daß, wenn man die aller schmalsten Oerter betrachtet, sie nicht mehr als vierzig Meilen haben: es finden sich aber auch andere, die bis auf sechzig gehen. Wenn man also die Stärke und Schwäche gegen einander vergleicht, so kann man, ohne Irrthum die Breite der Insel überhaupt auf fünfzig dänische Meilen setzen, oder auf hundert, zu fünf und zwanzig englischen Grad.

„Ganz Island darf, nach Herrn Mallers Anzeige in seiner Einleitung zu der Geschichte von Dänemark, nicht anders, als ein großes Gebirge angesehen werden, welches tiefen Höhlen besetzt ist, und in seinem Schooße viele Mineralien, zu Glase gewor-
„und harzige Materialien verbirgt, und welches sich auf allen Seiten mitten aus der Höhe erhebt, die es als einen kurzen und abgestumpften Kezel umfließt. Seine Oberfläche zeigt dem Auge nichts, als Bergspitzen, die von Schnee und ewigem Eise weiß sind, und noch tiefer unten das Bild der Verwirrung und des Umsturzes. Es ist ein ununterbrochener Steinhaufen von zerbrochenen und schneidenden Felsen, die zuweilen löcherichte und zu Kasse geworden sind, und oftmals durch die Schwärze und die Spuren des Feuers, welche noch darinnen eingebrannt sind, erschrecken. Die Spalten und Höhlungen der Felsen sind nur mit einem rothen, schwarzen und weißen Sande angefüllt: in den Thälern aber, welche die Gebirge zwischen sich machen, findet man weidaufsteigende und anan-
„me Ebenen, wo die Natur, welche stets einige Hinderung unter ihre Plagen mischt, zu

3) Man giebt diesen Namen oder den Namen des spanischen Meeres dem Ocean, welcher die Küsten der Barbaren und Europa von einander trennet, von dem Berge Atlas bis an die Inseln Island, welche den norwegischen Küsten nahe liegen.

4) Welches auf 17 Gr. 25 Min. gegen Osten von dem Pariser Meridiane ist.

5) Ein deutscher Schriftsteller behauptet, Horrebo habe sich geirrt, und es sey nicht wahrscheinlich, daß Island östlicher liege, als man glaubt.

7. 27 Min. gegen 2. 4.
ne ist.
Hoffeller behauptet, es
und es sey nicht mög-
lichkeit liege, als die
alsdann







KARTE
 von ISLAND
 zur Fortsetzung der allgemeinen Historie der
 Reisen nach dem Horrebows seiner gezeichnet.
 Maßstab von 25 gemeine Seemeilen.

verträgliche
ne überflut

Man
Spitzen der
Namen P
auspricht.

Die
erlen.
Märlich.
verschieden
Sommer u

Der
mäßige Hi
mische; der
größte Kälte

Zu d
der Tage.
hinter einander
wohl Ache
haben daß si
mehr gegen

Herr
welche die
den Tage
liche Tage
daß an den
Hesiodos
hast doch
erungen,
beobachtet
ange und
hiesere W
daß sie be
mer näher
schreibe, in
gerer Den
ändern d
lassen hat.

glaubete.
Heddeschreib
1764. Er
wanja W
ten von G

erträgliche Zutracht denen Menschen läßt, welche keine andere kennen, und dem Viehe eine überflüssige und sehr zarte Nahrung giebt.,

Beschreibung von Island.

Man glaubet mit ziemlich gutem Grunde, daß der Anblick dieses Eises, womit die Spitzen der Gebirge und der größte Theil der Küsten fast beständig bedeckt sind, ihm den Namen Eisland habe geben lassen, welches man Island in einer platttern Sprache ausspricht.

Die Himmelsluft dieser Insel ist überhaupt mit der in Schweden und Dänemark Witterung ähnlichen. Die meteorologischen Beobachtungen des Herrn Horreborws zeigen solches dafelbst.

Nämlich. Es erhellet aus ihrer Untersuchung, daß die vier Jahreszeiten dafelbst sehr unterschieden sind, wider die allgemeine Meynung, die in Island nur zwei Jahreszeiten, Sommer und Winter, zuläßt:

Der Frühling ist dafelbst lieblich und angenehm; der Sommer fällt durch die übermäßige Hitze nicht beschwerlich; der Herbst ist mit Regenwetter und schönen Tagen vermischt; der Winter fängt im Christmonat an und bringe zuweilen viel Schnee mit, die größte Kälte aber läßt sich im Hornung oder März spüren.

Zu der Strenge des Winters gesellet sich noch die Unannehmlichkeit der kurzen Dauer der Tage. Es ist aber nicht der Wahrheit gemäß, daß die Finsterniß viele Monate lang hinter einander dafelbst herrsche, wie alle Erdbeschreiber vorgeben. Anfänglich muß man wohl Acht darauf haben, daß die Tage in der ganzen Insel nicht gleich seyn können, sondern daß sie im Winter viel kürzer und im Sommer viel länger sind, nachdem die Orter mehr gegen Norden, oder umgekehrt, liegen.

Herr Horrebow versichert uns, nach dem Zeugnisse geschickter und gelehrter Leute, Länge der welche die nördlichen Theile des Eulandes bewohnet haben, daß die Sonne an dem kurze Winterächte. dem Tage des Winters ungefähr eine Stunde über dem Horizonte erscheine, und daß der helle Tag ohne Dämmerung dafelbst fast vier Stunden herrsche. Es kann auch geschehen, daß an den äußersten nördlichen Enden, als z. B. an der Ecke im Nordstrand und Fjörðs-Syssel, die Sonne sich einige Tage lang nicht zeigt: indessen bleibe man dafelbst doch nicht im Dunkeln. Vermittelt der Strahlenbrechung hat man dafelbst Dämmerungen, welche viele Stunden lang hell machen. Sie sind um so viel merkwürdiger, beobachtet der dänische Verfasser, weil die Sonne in Island lange Zeit vor ihrem Aufgange und nach ihrem Untergange dicht unter oder neben dem Horizonte hingehet, das ist, kleiner Winkel machet, als in den weiter gegen Süden gelegenen Ländern. Man weiß, daß sie bey dem Auf- und Untergehen einer Linie folget, die einer Perpendicularlinie immer näher kömmt, so wie sie gegen den Aequator zurücket, wo die Linie, welche sie beschreibet, mit dem Horizonte ganz perpendicular ist. Aus dieser Ursache genießt man längere Dämmerungen bey den Polen, wenn unter der Linie und in den daran liegenden Ländern die Finsterniß den Augenblick ankömmt, da die Sonne den Horizont verlassen hat.

In

glaubet. S. D. Ant. Fried. Büschings neue Erdbeschreibung I Th. a. d. 367 S. der Aufl. von 1764. Er saget, es liege ungefähr hundert und zwanzig Meilen von Drontheim und sechzig Meilen von Gronland.

6) Die dänische Meile ist fünfstaubend Schritte: man brauchet zwölf zu einem Grade. Sechs und neunzig dänische Meilen also machen ungefähr zweyhundert französische Eemeilen zu fünf und zwanzig auf einen Grad.

Beschrei-
bung von
Island.

Daue der
Tage des
Sommers.

Nebenson-
nen.

Orcane.

In Ansehung dessen, was sich den Sommer in Island eräugert, so vergütet die Länge der Tage in dieser Jahreszeit die Kürze der Wintertage. Die Sonne bleibt nur von bis drei Stunden unter dem Horizonte; und von der Mitte des Mayes bis in den Herbstmonat ist keine Nacht mehr, oder sie sind wenigstens mit einer so großen Klarheit begleitet, daß man sehr leicht lesen kann. Die Nordlichter und die Nebensonnen sind Lusterscheinungen, die man in Island ziemlich oft wahrnimmt, sonderslich die ersten. Sie erleuchten fast alle Winternächte: ihre Helle aber ist selten so stark, daß man große Theile davon ziehen könnte. Die Reisenden allein können sich dieses Lichtes zu Ruhe machen, daß sie nicht irre gehen: es würde aber nicht zureichend seyn, etwas dabey zu arbeiten.

Die Nebensonnen sind wie Regenbogen gefärbte Ringe, die man um die Sonne herum wahrnimmt. Es giebt wenige Jahre, daß deren nicht in Island erscheinen, und man siehet da, so wie an andern Orten, als die Ankündigung des übeln Wetters und der Stürme an, welches gleichwohl nicht verhindert, daß das Gegentheil nicht oftmals geschieht.

Die Lage von Island sehet es vielfältig der Heftigkeit der Winde aus. Man empfindet daseibst zuweilen Orcane, welche große Verheerungen allda anrichten: indessen sind sie doch nicht so gemein, als es Anderson vorgegeben hat; denn Horrebom versichert habe in zweyen Jahren nur zweyen gesehen. Im Sommer sind die Winde ein großer Besstand wider die Hitze. So oft es schön Wetter ist, so erhebt sich gemeinlich während der Nacht ein Landwind, welcher in der ganzen Insel herrschet. Zwischen neun und elf Uhr des Morgens folget ein kleiner Seewind, welcher bis um fünf Uhr des Abends und zuweilen auch wohl bis zu Untergange der Sonne dauert. Diese beiden Winde frisken die Luft sehr lieblich und bringen weder Regen noch böses Wetter.

Der II Abschnitt.

Islands Beschaffenheit, Natur seiner Gebirge und ihr Unterschied.

Gebirge auf der Insel. Felsen, welche Jokuls oder Jokelen genannt werden.

Island ist in seinem ganzen Umfange sehr ungleich und von dem einen äußersten Ende bis zum andern mit Felsen und unermesslichen Gebirgen besetzt, welche sowohl von Süden gegen Norden, als von Osten gegen Westen an einander hängen. Indessen werden sich doch zwischen diesen Bergen sehr fruchtbare Thäler von einer sehr beträchtlichen Größe. Diese Beschaffenheit des Landes hat es in achtzehn Kreise theilen lassen, welche Horden und Syssel genannt werden, deren jeder fünfzehn bis zwanzig Meilen groß kann. Diese Horden werden auch durch große Meerbusen oder Flüsse abgefordert, und es sind viele darunter so weitausflüchtig, daß man zweyen Unteramtleute daseibst hat besetzen müssen.

Gebirge auf
der Insel.

Von allen Bergen, welche in der Mitte der Insel sind, sind die meisten unfruchtbar und unbewohnt. Es finden sich wenige, welche Weide geben. Diejenigen aber, welche nahe bey den Kreisen sind, diejenigen, welche sie absondern oder in ihrem Bezirk liegen, sind insgemein sehr fruchtbar und geben vortrefliche Fütterung für das Vieh.

Felsen Jokuls
oder Jokelen
genannt.

Man theilet die unfruchtbaren Berge in zweyerley Arten. Die einen sind bloße Berge von Felsen und Sande; die andern sind Felsen, welche das ganze Jahr über gänzlich mit nur auf ihren Spitzen mit Eise und Schnee bedeckt sind und Jokulo, Jokelen

nannt werden
lich und
Da
weit höher
Eis noch
schaffen
Di
sehr in
hören ab
bung von
dann auch
melden.

Di
man 3. C
dann dem
halt ins
dieses C
sel, oder
komme, s
andern E

Es
da einen
sch einiger
wohl g
es retten
ist, eben
vor ein
oben war

Es
Bahne,
über doch
blühen
da und
wie

Feuerberg
Berg

Die

?) A

XII

nannt werden. Es gehen im Sommer große Däcke heraus, deren Wasser trübe, schwärz-
lich und meistens von sehr übletem Geruche ist. Beschrei-
bung von
Island.

Das sonderbarste ist, daß diese Föckelen, die nicht sehr hoch sind, von vielen andern
weit höhern Bergen bestrichen werden, auf welchen man indessen doch im Sommer weder
Eis noch Schnee sieht. Ohne Zweifel muß man die Ursache davon in der innern Be-
schaffenheit dieser Felsen und in der Menge Salpeter suchen, womit sie angefüllt sind.

Die Natur dieser Föckelen, sagt unser dänischer Reisebeschreiber 7), setzt eben so
sehr in Verwunderung, als die Erscheinungen, welche dabei bemerkt werden. Sie ge-
hören aber mehr zu einer physikalischen Betrachtung, als zu einer historischen Beschrei-
bung von Island und können auch einem Naturforscher genug zu thun machen. Doch
kann auch die historische Betrachtung derselben schon Anleitung geben, etwas von ihnen zu
sagen.

Diese Föckelen nehmen zu, nehmen ab und verändern ihre Lage fast täglich. Wenn
man z. E. Spuren im Sande sieht, daß gestern allda jemand gereiset ist, und man als-
dann denselben folget, so geschieht es nicht selten, daß man mitten auf dem Föckelberge
halt ins Eis kömmt, daß man nicht hinüber kommen kann, woraus zu schließen ist, daß
dieses Eis gestern nicht da gewesen. Nimmt man alsdenn den Weg unten um den Fö-
ckel, oder das Eis, eine Viertelmeile oder weiter herum, damit man demselben vorbe-
komme, so wird man die Spuren der Reisenden in gleicher Linie mit den Spuren auf der
andern Seite des Eises wieder finden.

Eben so trägt es sich Gegentheiles auch wohl zu, daß man nach wenigen Tagen,
da einen Weg und eine Bahn antrifft, wo vorher Föckel oder Eisgebirge waren. Wenn
schon einige unvorsichtige Reisende zuweilen gewaget, über das Eis selbst zu reisen, so ist
es wohl geschehen, daß sie ihr Pferd in einer Kluft zwischen dem Eise verloren haben, ohne
es retten zu können. Einige wenige Tage hernach aber hat man, welches zu verwundern
ist, eben das Pferd ganz oben auf dem flachen Eise liegen gefunden, daß also da, wo zu-
vor ein Loch wohl von etlichen Klaffen tief im Eise gewesen, es nunmehr ganz glatt und
eben war.

Es giebt also zwar keine gewisse Wege bei diesen Föckeln, aber doch allezeit eine
Bahn, wobei es sich wohl zuweilen zuträgt, daß Reisende zu Schaden kommen, welches
aber doch selten geschieht. Dergleichen Föckelen giebt es nur in Elstefields-Enssel im
nördlichen Theile des Landes. Die übrigen Föckelen, als Hecla, Westers Föckel, Drans
da und einige andere sind von einer andern Beschaffenheit und verändern ihre Lage nicht
so, wie diese.

Der III Abschnitt.

Die merkwürdigsten feuerspeyenden Berge in Island.

Feuerspeyende Berge. Außerordentlicher Ausbruch des Föckels Kilegau. Der Berg Hecla. Der
Berg Kräfte. Feuerfluß.

Die meisten dieser Föckel sind feuerspeyende Berge, welche von einer Zeit zur andern feuerspeyend
Feuer und Flammen von sich geben, und Erdbeben verursachen. Man zählt Berge,
deren

7) A. d. 8. E. nach der deutschen Uebersetzung, welche 1753 zu Kopenhagen herausgekommen.

Beschrei-
bung von
Island.

deren ungefähr auf zwanzig in der ganzen Insel. Die Einwohner nahe um den Jökeln herum haben aus der Erfahrung gelernt, daß wenn diese Eisberge wachsen, das ist wenn das Eis und der Schnee so hoch steigen, daß die Klüfte verstopft werden, woraus vorher Feuer gekommen ist, alsdann mit nächstem ein Erdbeben zu vermuthen sey, worauf unfehlbar Ausbrüche von Feuer auf diesen Bergen erfolgen. Aus dieser Ursache befürchten jezo die Isländer, wie Horrebom sagt 8.) daß das Felsengebirge, welches 1721 in Elafestfelds-Enffel brannte, sich nächstens wieder entzünden werde, weil sie sehen können, daß der Schnee und das Eis darüber gewachsen sind, und vermuthlich dessen Löcher verstopfen, wodurch die Ausdünstung gehindert wird.

Man wird sich von den erschrecklichen Wirkungen dieser Jökeln einen Begriff aus der Erzählung machen können, die wir von der abscheulichsten Verheerung geben wollen, die man jemals in Island gesehen hat, und welche sich 1721 ereignete.

Außerordent-
licher Aus-
bruch des Jö-
kels Kollu.
524.

Der Jökul, Kólegau genannt, im westlichen Theile des Elafestfelds-Enffels gegen Süden, fünf bis sechs Meilen vom Meere ab, bey Portlandsbuche gelegen, entzündete sich nach vielen vorhergegangenen Stößen eines Erdbebens und spie viel Rauch und Feuer aus. Diese Entzündung schmelzte zugleich einige Eisklumpen von ungeheurer Größe, woraus heftige Ströme entsprangen, welche die Ueberschwemmung mit Schrecken sehr weit trieben und eine ungeheure Menge Erde, Sand und Steine nach der See führten. Sie machten das Erdreich, worüber sie hinführen, ganz unbrauchbar, weil die ganze oberste Erdlage abgerissen wurde, so daß nichts als Sand zurück blieb. Die erschrecklich großen Eislücken, welche mit dieser Ueberschwemmung von dem Gebirge herunter kamen, setzten einen so unbeschreiblichen Haufen Erde und Steine mit sich, daß die See draußens stark mit Eise, Erde, Sande, Steinen u. d. g. angefüllt wurde, daß eine halbe Meile vom Lande gleichsam ein kleiner Berg in der See entstand, der aber doch mit der Zeit wieder abgenommen, wie wohl er 1750 noch, da Herr Horrebom in Island war, über das Wasser hervor ragete.

Zweu Reisende, welche nahe bey dem entbrannten Jökeln waren und diese Ueberschwemmung von demselben kommen sahen, flüchteten sich auf einen kleinen Berg, welcher zwischen dem Felsengebirge und dem Meere lag. Die Gewaltigkeit der Ueberschwemmung riß eine so beträchtliche Menge Erde, Sand und Steine von diesem Berge, daß die vom Schrecken befallenen Reisenden alle Augenblicke glaubeten, sie würden den ganzen Berg fortgeschleppt sehen. Nach einer Zeit von anderthalb Tagen, die sie auf der Erde geblieben waren, reisten sie gerade über die Gegenden, welche die Ueberschwemmung getroffen hatte. Von diesen Leuten, welche die getreuesten Augenzeugen dieser abscheulichen Verheerung gewesen und man deswegen befragen konnte, scheint der dänische Verfasser diese Erzählung zu haben.

Er setzt hinzu, was für eine große Menge Eis, Stein, Sand und Erde durch diese Ueberschwemmung in das Meer fortgeführt worden, welches könne man daraus urtheilen, daß auf den Westmanneinseln, die ungefähr zwölf Meilen davon in der See liegen, das Meer mit einer solchen Macht so ungewöhnlich hoch stieg, daß die Fischer an der Seethüste alle Mühe hatten, ihre Böde zu retten, welche ein wenig eben auf dem Ufer standen und die See zugleich in die am Ufer stehenden Fischerbuden hineinstürzte.

Da

1) Am angeführten Orte a. d. 38 C.

Der Rauch und die Asche, welche ein jeder Ausbruch des Jökels austieß, ver- Beschrei-
bung von
Island.
dunkelten die Luft dergestalt, daß man in der Gegend die Sonne einen ganzen Tag lang nicht sah. Die Asche, welche dem Striche des Windes folgte, wurde unglaublich weit geworfen, und ein Theil Heu, welches auf dem Felde lag, wie auch das Gras, ja so gar ein Theil Fische, welche hier oder dort zum Trocknen lagen, damit überstreuet. Zum guten Glücke kam nicht lange darauf ein starker Regen, welcher einen ganzen Tag dauerte, und einen Theil von der Unordnung wieder herstellte. Das Feuer aus dem Berge gab nicht stets eine sehr helle Flamme und brannte nicht immer lichterloh; sondern es kam nur zuweilen sehr heftig hervor, und eine Zeitlang hernach entstand ein starker Rauch und Dampf. Vermuthlich wurde das Feuer von Zeit zu Zeit, durch die großen Klumpen Eis und Schnee, die in den Schlund hinunter stürzten, ersticket, da denn die Zerschmelzung derselben mehreren Rauch und Dampf verursachen mußten.

Diese ganze Ueberschwemmung währte drei Tage, nach welchen man wieder, wie zuvor, über die Oberfläche der Berge reisen konnte.

Was die andern feuerspendenden Berge anbetrifft, so ist der Berg Hecla, den man Der Berg
Hecla. stets unter die berühmtesten in der Welt wegen seiner entsetzlichen Ausbrüche gezählt hat, seit dem vorigen Tages am wenigsten fürchterlich in Island. Die Berge Kötlegau, wovon geredet worden, Veraus, und der Berg Krasle haben in den neuern Zeiten so viel Verheerungen angerichtet, als der Hecla vormals gethan hat.

Man merket an, daß dieser letzte nur zehnmal in einer Zeit von achthundert Jahren Flammen ausgespö: nämlich in den Jahren 1104, 1157, 1222, 1300, 1341, 1362, 1389, 1558, 1636, und das letzte Mal 1693. Dieser Ausbruch hing den 13ten des Hørnings an und dauerte bis auf den folgenden August fort. Alle andere Entzündungen haben ebenfalls immer einige Monate gedauert. Es verdienet daher angedeutet zu werden, daß der Hecla, da er in dem vierzehnten Jahrhunderte am häufigsten, nämlich zu viermalen gerauchet, er hingegen in dem nachfolgenden fünfzehnten Jahrhunderte ganz still gewesen und hundert und neun und sechzig Jahre hinter einander kein Feuer ausgeworfen. Seit dieser Zeit hat er in dem sechzehnten Jahrhunderte nur einmal und in dem siebenzehnten zweimal Feuer gegeben, worauf er nun über siebenzig Jahre ruhig gezeueth.

Jepo wird auf diesem Berge wirklich weder Feuer, noch Rauch, noch Dampf gesehen; nur findet man einzig und allein in etlichen kleinen Höhlen siedend Wasser, so wie an vielen andern Orten in der Insel.

Im 1750 Jahre reiseten zwei isländische Studenten von Kopenhagen, die in der Absicht herumzogen, seltsame in der Naturlehre einschlagende Dinge aufzusuchen, ein ziemliche Zeitlang auf diesem Berge herum: sie fanden aber sonst nichts, als Steine, Sand und Asche, hin und wieder Rippen und Klüfte, auch einige siedende Wasser. Nachdem sie sich also sehr abgemattet hatten und bis an die Knie in Asche und Sande herum gegangen waren, so kamen sie endlich unbeschädiget, wiewohl ganz ermüdet, von dort zurück. Sie hatten nicht das geringste Zeichen von Feuer daselbst gesehen und auch nicht bis auf die Spitze des Berges kommen können, weil der Hecla, welcher einer von

*) Nach den ausländischen und französischen Zeitungen hat der Hecla 1754 Feuer ausgeworfen.

Beschrei-
bung von
Island.

Der Berg
Krafla.

den größten Bergen in Island ist, seine oberste Spitze stets mit Eise und Schnee bedeckt hat. 10).

Im 1726 Jahre geschahen im Norðerhöfsl einige Erdbeben, worauf ein großer Berg, Krafla genannt, mit erschrecklichem Krachen und Säusen anfieng, Rauch, Feuer, Asche und Steine von sich zu werfen. Dieser Heisen brannte zwey bis drei Jahre lang fort, ohne einigen Schaden zu thun, weil alles wieder auf ihn zurück oder um dessen Fuß herum fiel 11).

Gleichwohl entzündeten sich von dem starken Feuersteyen 1728 einige da herumliegende Schwefelgebirge, welche eine Weile fortbrannten, bis von der brennenden Materie gleichsam ein Feuerfluß gesammelt wurde, welcher ganz langsam von diesem Berge hinunter gegen Süden fortfloß. Einige Einwohner um den großen See Myvatne, welcher drey Meilen davon liegt, fürchteten sich vor dem nach und nach herannahenden Feuerfluße und verließen im Frühlinge 1729 ihre Wohnungen, nahmen auch im Sommer das Holzwerk von der Kirche und ihren Häusern hinter, welche denn im Herbst durch diesen langsam fortgehenden Feuerfluß überschwemmet wurden. Er umfloß auch die Kirche, beschädigte sie aber nicht, weil sie auf einer kleinen Höhe stand. Endlich begab er sich mit einem gewaltigen Brausen in die See, welches von dem Streite der beiden widrigen Elemente natürlicher Weise entstehen mußte. Auf diese Art floß auch dieser Feuerfluß fort bis 1730, da er von selbst aufhörte, weil die Schwefelgebirge vermuthlich keine Materie mehr hatten, ihn weiter zu unterhalten. Nach der Zeit ward diese fließende Materie hart und hinterließ den ganzen Weg hindurch, wo sie geflossen war, gebrannte Steine. Der See Myvatne wurde ebenfalls damit angefüllt, und dadurch da, wo er vorher ziemlich tief gewesen, sehr seicht gemacht. Die Fische, die zuvor häufig daselbst gefangen wurden, ließen sich in langer Zeit darinnen nicht mehr finden, sind aber jezo wieder allda vorhanden. Dieser See hat ungefähr zwanzig Meilen im Umfange, und liegt auch zwanzig Meilen von dem Meere entfernt. Die Feuermaterie, welche so langsam floß, war wie ein dicker Deyn, oder wie ein flüssiges Metall, und bestand vermuthlich aus geschmolzenem Schwefel, Steinen, Schutte und dergleichen. Auf ihrem ganzen Wege wurde nicht das geringste Stückchen Erde dadurch entzündet und man konnte sicher zu ihr hinan gehen.

Der dänische Schriftsteller sagt, er habe vielmals mit einem ansehnlichen vornehmsten Manne in Island davon gesprochen, der oft bey diesem Feuerfluße gewesen, und ihn versichert habe, daß er auf der Reise seine Tabackspfeife dabey angezündet; es wenig gefährlich sey es gewesen, sich demselben zu nähern, und so still und gemächlich sey er fortgeflossen.

Wir wollen von den andern feuersteyenden Bergen in Island nicht reden; es ist genug, daß wir die ansehnlichsten davon bemerkt haben.

10) Am angeführten Orte a. d. 54 S.

11) Ebenbas. a. d. 30 u. ff. S.

Der

Der IV Abschnitt.

Ebenen und Thäler in Island.

Beschreibung von Island.

Zwischen den Gebirgen und an den Küsten findet man Thäler, welche vortreffliche Weiden geben. Die Thäler mitten im Lande sind nicht bewohnt, man treibt aber die Schafe dahin, welche das ganze Jahr auf dem Felde bleiben. Diese Thäler sind von vielen kleinen Bächen, Flüssen, und auch Seen durchschnitten, welche vortreffliches süßes Wasser haben und eine Menge Forellen und Lachse ernähren, und die Fruchtbarkeit und Anmuth über die Wiesen ausbreiten, welche sie wässern.

Die andern großen Thäler, welche bewohnt werden, sind viel niedriger, als die ersten im Lande. Sie erstrecken sich gegen die Küste und längst am Meere hin. Einige darunter sind vier bis fünf Meilen breit; andere, welche sich erst viele Meilen weit zwischen den Bergen hindurch schlängeln, verlängern sich bis an die Ufer des Meeres. Diese großen Thäler machen die Kreise aus und schließen noch viele kleine Thäler in sich, welche zum Graswuchs dienen. Viele Privatpersonen haben daselbst Häuser, welche sie den Sommer über bewohnen, und worinnen das ganze Jahr hindurch Leute bleiben, welche für das Vieh sorgen, es melken, Butter machen und die Wolle einsammeln.

Der V Abschnitt.

Flüsse, süße Wasser, Brunnen, heiße Quellen in Island.

Flüsse, deren Beschaffenheit; heiße Wässer, deren Wirkungen. Andere heiße Quellen. Unterscheid. Drey sonderbare heiße Quellen. Gebrauch der kochenden Wässer.

Alle die Flüsse und Bäche, welche von den Gebirgen in das flache Land herunter kommen, sind sehr fischreich. Das Meer machet auch große Büsen, welche der Fische sehr günstig und sehr geschickt dazu sind. Es giebt noch viele Seen mit süßem Wasser, die auf sechs Meilen im Umfange haben, und andere kleinere, die ebenfalls sehr gute Fische, als Lachse, Forellen von vielerley Arten, Kalle u. s. w. ernähren.

Eben die Fische, sagt Herr Horrebom 12), werden auch in einigen warmen Wässern gefunden, welche gerade in die Flüsse fallen, woraus zu schließen ist, daß kein schwefelichtes oder scharfes mineralisches Wesen in diesen warmen Wässern sey.

Man unterscheidet in Island dreyerley Arten heißer Wässer, welche insgemein heiße Wässer, Hvern genannt werden. Einige sind nur mäßig heiß, welches davon herkömmt, daß deren Untergrund einen heißen Grund weglaufen; andere sind siedend heiß, welche eben solche Wasser aufwerfen, wie das kochende Wasser. Noch andere sind so übermäßig stark kochend, daß sie das Wasser, wie ein Springbrunnen, in die Höhe treiben. Diese letztern kann man wieder in zweyerley Arten theilen, indem einige ohne gewisse Zeit und Ordnung das Wasser so stark kochen, andere hingegen zu gewisser Zeit damit aufhören und in einer beständigen Ordnung das Wasser von sich hinauf werfen.

Von dieser letzten Art ist das heiße Wasser in Huserigs Districte in Nordersjöfel, welche Hver beynahe die merkwürdigste im Lande ist, und wegen ihrer wunderbaren Eigenschaften die Aufmerksamkeit der Naturforscher verdienet; daher sie Horrebom kürzlich beschrieben hat 13).

Der

B 3

Nähe

12) Ebendaf. a. d. 7: C.

13) Ebendaf. a. d. 65 C.

Beschrei-
bung von
Island.

Drei sonder-
bare heiße
Quellen.

Nabe bey einem Høse, Reykum genant 14), liegen drei Hverer, oder heiße Quellen, die ungefähr dreyßig Klafter von einander entfernet sind. Das Wasser komet aus denselben wechselweise dergestalt herauf, daß, wenn die Hvere, welche an dem einen Ende ist, Wasser ausgeworfen hat, sodann die mittellste, hernach die an dem andern Ende und darauf wieder die erste ein gleiches zu thun anfängt. In dieser Ordnung fahren sie stots fort, hervor zu quellen, jede ungefähr dreyimal in einer Viertelstunde.

Diese drei Quellen sind nicht auf einem Berge, sondern auf einer Ebene von ziemlich großem Umfange, neun bis zehn Meilen von dem Berge Krasle. Sie sind in einem harten Steingrunde. Zwo derselben haben keine reine Oeffnung, sondern treiben das Wasser zwischen den Steinen nur gar wenig über die Erde hinaus in die Höhe, etwa eine Elle hoch. Die dritte aber hat eine ganz runde Oeffnung, als wäre sie durch die Kunst in einen harten Steinflüß gemacht, die von weitem, wie ein großer Braukessel aussieht. Aus selbiger führt das Wasser, wenn die Reiste an diese heiße oder heiße Quelle fünf bis sechs Ellen in die Höhe, worauf es wieder in ein Behältniß zwey Ellen tief hinunter sinkt. Man kann alsdann hinzutreten und es nach seiner Bequemlichkeit betrachten, auch sich bey Zeiten wieder zurückziehen, wenn das Wasser wieder herausbrechen will. Man wird davon durch drei Aufwallungen benachrichtigt. Durch die erste steigt das Wasser auf die Hälfte bis zum Rande; durch die zweite vollends bis an den Rand; und bey der dritten springt es, wie gesagt, fünf bis sechs Ellen in die Höhe und sinkt sodann auf einmal wieder zwey Ellen tief in sein Behältniß hinunter. Unterdessen daß das Wasser in dieser heißen Quelle am tiefsten gefallen ist, quillt die an dem andern Ende und hernach die mittellste hervor, bis die erste wieder an die größte kömmt.

Ihre Wir-
kungen.

Die beständige und ordentliche Bewegung dieser drei Quellen ist nicht das Einzige, was man daran bemerkt. Ihr Wasser bringt auch noch sonderbare Wirkungen hervor, welche eben so wunderbar sind. Thut man Wasser aus der größten Hver oder Quelle eine Vouteille, so wird man finden, daß es noch zwey bis dreyimal in eben dem Augenblicke überläuft, da die Quelle selbst ihr Wasser hervorschickt. So lange behält das Wasser die Wärme bey sich, nachdem es aus der Quelle herausgenommen ist; dann aber kühlt es sich und wird kalt. Stopfet man die Vouteille sogleich zu, wenn man das Wasser hineingefüllt hat, so kann man völlig versichert seyn, daß es sie bey der ersten Aufwallung der Quelle zerbrechen wird. Herr Horrebow sagt, es sey solches mit vielen Duzend Vouteillen versucht worden.

Wenn man zu der großen Quelle wieder hinzugehen kann, und etwas hinein werfen, so sey von welcher Beschaffenheit es wolle, auch sogar Holz, so zieht sie alles mit sich zu Grunde: sie wirft solches aber auch, Holz und Steine, wenn sie ihr Wasser wieder hervorschickt, ganz gewiß wieder mit aus, und kann man es alsdann einige Ellen von ihrem Rande auf der Erde finden. Man hat zuweilen ihre Stärke versucht und große und schwere Steine hinunter geworfen, als ein starker Mensch nur tragen konnte. Sie verursacheten ein großes Lärmen und Brausen in der Hver, gaben aber der Gewalt des Aufwallens bald nach und wurden durch den starken Ausfluß des Wassers ungeachtet ihrer Schwere, allezeit wieder herausgeworfen.

Da

14) Diesen Namen haben sonst noch viele Høse im Lande und führen solchen insgesamt von Rey-

Da
her sich
füßt.

Wenn es
ausgenom-
men das Wass-

Ein
darinnen
Milk ge-
bogens be-
günstigt
haben, ne-

Man
aber nicht
ungeseg-
net. Der
gähet, wenn
sie die
Watters.
nachwendig
wichtigere
ist und die

Die
besonders
dem Gebre-
che und der
werden kan-
nen. Die
ist hinein,
nicht als e-

Wen
Wasser
dem Treib-
en seine E-
der wenig
im Finger
für andere
aussehen,
wohl es das
dabei ein
frigt.

Hverer, die
Islandisch

verren, oder bei.

Das Wasser
ere, welche an der
ach die an dem
In dieser Ordnung
Vierstunde.

er Ebene von

le. Sie sind

Defnung, sonder

e hinaus in die

nung, als wäre

em, wie ein gro

leiste an diese

uf es wieder in

treten und es

ziehen, wenn

fröhlungen be

Kande; durch

ie gesagt, f

ten tief in

quelle am tie

vor, bis die

icht das Ein

Wirkungen

Her oder Que

n eben dem

o lange beh

ommen ist; d

ich zu, wenn

daß es sie

son solches

etwas hinein

he sie alles

he Wasser

ann einige

erle versucht

ur tragen

n aber der

sturz des

Das

insgesamt

von

der

Das Wasser, welches diese Quelle herausschüttet, machet einen kleinen Bach, welcher sich in seinem Laufe nach gerade abkühlt und zuletzt unweit davon in einen Fluß fällt. Dieses Wasser schmecket wenig oder gar nicht mineralisch und ist gut zu trinken, wenn es kalt ist. Das ganze Erdreich in der Gegend da herum giebt sters schöne Weide, ausgenommen auf fünf bis sechs Ellen zunächst an den drei Hverren, so weit nämlich das Wasser herumsprizet, wo der Boden lauter Stein ist.

Ein Hof, bey welchem das lauliche Wasser dieser Quellen nahe vorbeifließt, läßt darinnen sters sein Vieh tranken; und es ist überall bekannt, daß diese Kühe reichlicher Milch geben, als andere: welches noch eine besondere Wirkung dieses Wassers ist. Uebigens haben die drei beschriebenen Hverren diese letzte besondere und wunderbare Eigenschaft nicht allein eigen, sondern es finden sich noch viele andere, die solche ebenfalls haben, nur daß dabey keine solche beständige und ordentliche Abwechselung ist.

Man findet an mehr als hundert Orten in Island andere heiße Wässer. Weil sie Andere heiße aber nichts besonders merkwürdiges darbieten, so verdienen sie weiter nicht in Betrachtung gezogen zu werden, als wegen derer Vortheile, die sie den Einwohnern verschaffen. Der erste ist, daß sie vortrefliche Barometer sind. Man hat aus der Erfahrung gelernt, daß der Regen nicht weit sey, wenn diese Wässer einen dicken Rauch geben: wenn sie hingegen wenig rauchen, so ist es die Vorbedeutung eines trockenen und heitern Wetters. Die Ursache davon begreift man leicht. Wenn die Luft feucht ist, so folget nothwendig, daß sich die Dünste dieser Wässer vermehren, wenn die Ausdünstungen befeuchtlicher sind. Wenn die Luft hingegen trocken ist, so hebt sie nur sehr wenig Dünste und die Ausdünstungen sind in kleiner Anzahl.

Die Einwohner, welche ihre Wohnung nahe bey diesen heißen Wässern haben, und besonders bey denen, welche kochend sind, bedienen sich ihrer sehr nützlich zu verschiednem Gebrauche. Sie kochen ihr Essen darinnen, indem sie den Kessel mit kaltem Wasser und dem Fleische in den Beudel hängen, da denn das Essen ohne große Mühe gekocht werden kann, ohne daß die Speisen oder das Wasser einen übeln Geruch davon bekommen. Die Reisenden machen sich dieser Quellen sehr zu Nuzen und hängen den Theekessel hinein, den man auf Reisen gemeiniglich bey sich führet, da denn das Wasser in weniger als einer halben Viertelstunde kochet.

Von Reyfening ist eine von diesen starkkochenden Quellen, bey welcher der dänische Wasserfasser einen Mann sitzen gesehen, wie er soget 15), welcher beschäftigt war, aus dem Treibholze Faßbänder zu krümmen. Er brauchte kein ander Mittel dazu, als daß er eine Stange in dieses siedende Wasser legete, da er sie denn, so wie er wollte, mehr oder weniger zu größern oder kleinern Fässern krümmen konnte, ob sie gleich einen ganz andern Finger dick waren. Indessen mußte er sich doch, wie Horebom anmerket, um jede andere Stunde und manchmal noch eher, so wie er es nöthig fand, von der Hverren kommen, damit er frische Luft schöpfer. Diese Vorsichtigkeit wurde deswegen nöthig, weil es daherum voller Schwefel, Alaun, Salpeter und allerhand colorirte Erde ist und davon ein erschrecklicher schwefelichter und anderer übler Geruch aus dieser Hverren aufsteigt. Ich habe selbst, sehet er hinzu, viele dergleichen Erde dort aufgenommen: ich konnte,

Hverren, bey denen sie liegen; denn Reyf heißt auf Islandisch Rauch und daher werden sie vom Rauche. 15) Am angef. Ditt. a. d. 7. E.

Leid rei-
bung von
Is and.

„konnte es aber nicht gar lange aushalten, bey dieser Hver stehen zu bleiben; so wurde
„dringend war der Gestank dabey.“

Die Isländer haben noch einen andern guten Nutzen von diesen warmen Bädern.
Sie bedienen sich derselben zu Bädern, deren Hitze man mäßiget, wie man will. Sie
sind durchgängig dergestalt überredet, daß diese Bäder heilsam sind, und das Leben
verlängern, daß diejenigen, die solche in der Nähe haben, sich ihrer zu allen Zeiten
zeiten fleißig bedienen.

Der VI Abschnitt.

Beschaffenheit des Bodens in Island, seiner Pflanzen und Früchte.

Landbeschränkungen der Isländer. In Island. bäume. Vorsichtigkeit bey Vernehmung derselben
bekannte Pflanzen. Pflanze, die zum Brodte die- in diese Insel.
net. Andere Kräuter. Rübenkräuter. Frucht.

Das Erdreich dieses Eulandes hat, wie in allen Ländern der Welt, viele Abwechselungen.
An vielen Orten findet sich ein gutes fettes Land; an andern ist das Erdreich
nicht oder sandig; anderswo sieht man sumpfiges Land oder Moräste, Myren genannt,
welche die allerschönste Erde haben, wenn das Wasser durch Gräben und Kanäle davon ab-
leitet worden. Torf ist allenthalben zu finden, und an vielen Orten sehr gut (16).

Wie unterschieden das Erdreich in Island auch seyn mag, und was für Nutzen
Ansehung des Ackerbaues davon entstehen könnte: so kennen die Einwohner doch ge-
nüglich keine andere Landbeschränkung, als daß sie ihre Wiesen wahren, sie be-
ggen, vor dem Viehe verwahren, und das Gras einsammeln, welches darauf nicht
Dies macht den Reichthum der Menerhöse aus, und ein jeder hat seine Wiesen um
herum, oder nicht weit davon. Das Gras wächst allda mit solcher Geschwindigkeit, daß
wenn gleich der Schnee an einigen Orten kaum vor Johannis aufthauet, man doch
vierzehn, ja wohl gar nach zwölf Tagen daseibst Gras von unglaublicher Güte und
einer Elle hoch hauen kann.

Man kennt bis jetzt noch keine andere Pflanzen in Island, als das Keffel
den Sauerkraut, die Angelik, und eine gewisse Art Moos, welche auf den Felsen
und unfertigbaren Bergen wächst; und *Muscus catharticus* (Islander 17). Stalland
d. i. Fessengras heißt. Dieses letzte Kraut ist eine sehr gemeine Pflanze, und viele
wohner bedienen sich dessen an statt des Brodtes. Diejenigen, welche nahe an den
Orten wohnen, wo es wächst, lassen solches in großer Menge sammeln, nicht all-
seits zu verbrauchen, sondern es auch an andere zu verkaufen, die nicht in der Nähe
sind, es zu sammeln. „Ich habe“, setzt der dänische Schriftsteller hinzu (18), daß
„ein sehr gesundes Essen ist, oftmals davon gekostet, anfänglich aus Neugierde, so-
nach auch des guten Geschmacks und Nutzens wegen.“

Außer diesen vier Pflanzen aber, setzt er hinzu (19), sind dort noch viele and-
„gesunde und gute Kräuter, so daß ein Kräuterliebhaber sich dort wohl so gut, als in

Landbeschrän-
kungen der
Isländer.

Bekannte
Pflanzen in
Island

Kraut, wel-
ches statt des
Brodtes die-
net.

Andere Kräu-
ter.

16, Strödal. a. d. 19 C.

17) Bartholinus hat eine genaue Beschrei-
bung davon in dem ersten Bande seiner Act. me-

die. et philosoph. Hafniens. vom 1671 32, 33
126 C. gegeben.

18) In seiner Nachricht a. d. 17; 2, 10
der dänischen Uebersetzung.

uns, er
Dieses ab
Wa
ner Erzäh
ven ist, i
Petersilie
haupte alle

So
den. M
von guten
daß alle
mit vor
darinnen
zur Un
Kepenb
ge gar
Vorsich
gedeißen

Vordem i
in mähm

W
ge
de, wenn
dem Felt
führen k
den und
aus den
Wiele W
Alte,
Gute W
ses, sag
schneiden
reiten,
De
dar: so

19)

20)

Allg

bleiben; so durch
warmen Wäſſer
ie man will. E
b, und das ſie
zu allen Jahren

id Früchte.
Beforgung derselben

viele Abwechslung
 das Erdreich
 Myren gen
 stände davon
 (16).

was für Nutzen
wohner doch
warten, sie
hes darauf
ne Wiesen
schwindigen
t, man doch
her Güte und

als das Schell-
sche auf den (1877). Stalla-
use, und viele
welche nahe an den
len, nicht allen
e nicht in der (1877)
r (jun. 18), 1877
s Menquerte, 1877

noch viele andere
zu gut, als

born 1871 (1871)
20 10; 20 10

uns, ergötzen kann, weil er viele Kräuter finden wird, die hier nicht bekannt sind., Beschreibung
Dieses aber ist es auch alles, was er uns von den wilden Kräutern berichtet. bungen vom

Was diejenigen anbetrifft, welche man Küchenkräuter nennet, so erhellet aus seiner Erzählung, daß man solche, wenn man Fleiß anwendet, und im Gartenbaue erfahren ist, in der ganzen Insel erzielen könne, weil man in vielen Gärten Kohl, Sellerie, Petersilie, Rüben, kleine Erbsen, viele andere dergleichen Hülsenfrüchte, und überhaupt alle die Pflanzen findet, welche in unsern Küchen gebrauchet werden.

So verhält es sich aber nicht mit den Fruchtbäumen, oder Früchte tragenden Stau-Fruchtbäumen. Man sieht hier nur Stachelbeersträucher, deren Früchte sehr gut reifen, und von gutem Geschmacke sind. „Ich zweifle daher nicht, schreibt unser Verfasser 20), Vorsichtigkeit, daß allerhand Fruchtbäume fortkommen und Frucht tragen können, wenn der Sache bey Versicherung mit vorsichtiger Ueberlegung nachgedacht würde. Die größte Beschwernlichkeit besteht derselben hierdarinnen, wie man die Bäume unbeschädigt herüber bekommen solle; denn sie müßten zur Unzeit verführt werden, weil die Schiffe nicht eher, als im Maymonate, von Kopenhagen abgehen, zu welcher Zeit die Bäume schon ausgeschlagen sind, und einige gar in der Blüthe stehen. Nichts destoweniger könnten sie doch wohl mit gehöriger Vorsichtigkeit und Obhut also nach Island kommen, daß sie sich daselbst erholen und gedeihen könnten.

Der VII Abschnitt.

Zustand des Ackerbaues in Island.

Vordem ist darinnen Aufzucht gewesen. Nun. Es werden Ackerleute dahin geschickt. Wird
maassungen, warum solcher verlassen worden. Korn.

Weil Island Gärten enthält, welche allerhand Wurzeln und Hülsenfrüchte hervorbringen: so ist es wahrscheinlich, daß es auch gleichfalls Getraide hervorbringen würde, wenn man den Boden bauete. Allein, die Isländer wissen durchaus nichts von dem Feldbau und der Kunst zu säen. Man weiß nicht, wovon diese Unwissenheit herühren kann; denn die mündliche Sage belehret uns, das Land sey ehemals bebauet worden und es habe bessere Felder gehabt. Die Wahrheit dieser Sage erkennt man noch aus den Furchen dieser Felder und aus denen Abtheilungen, die dabey gemacht worden. Viele Menerhöhe, ganze Ebenen und sogar einige Vorgebirge haben ihren Namen von Ake, Aker, als Akelok, Akregierde, welche beyde nahe bey dem königlichen Gute Vestfæd liegen, und Akrenesi, welches drey Meilen davon liegt. Ueber dieses, sagt Herr (Horrebow 21), hat man das alte isländische Gesetz vor sich, wo in verschiedenen Capiteln vom Saarlände und Aekern, sammt den daher rührenden Streitigkeiten, und wie es damit gehalten werden solle, gehandelt wird.,,

Ob nun gleich hieraus bewiesen ist, daß der Ackerbau auf der Insel getrieben wor- Nachmal.
den: so ist es doch ziemlich schwer, zu erklären, wie eine so nützliche Kunst durchgängig und, warum sonstlicher verla-
sen war denn.

19) Eben darselbst a. d. 172 G.

25) Eben daselbst a. d. 109 ☉.

24) Am angef. Orte a. d. 112 G.

Beschrei-
bung von
Island.

sey verlassen worden; wie alle Einwohner auf einmal die Gewohnheit und die Lust, das Feld zu bauen und zu säen haben verlieren können. Man kann indessen mit ziemlicher Grunde vermuthen, daß das abscheuliche Sterben, welches gegen die Mitte des sechzehnten Jahrhunderts eine so große Menge Menschen in Europa, und vornehmlich in den nordischen Ländern, hinraffete, die Isländer so dünne gemacht, daß es ihnen an Leuten fehlte, das Feld zu bauen; und daß unvermerkt, bey der Leichtigkeit der Viehwie- den die beschwerlichern und vielfältigern Arbeiten des Feldbaues, des Säens und des Mä- dens seyn verlassen worden.

Zeit dieser den Menschen so kläglichen Zeit findet man in den isländischen Ge-büchern nichts, was den Ackerbau betrifft. Der dänische Verfasser berichtet uns, daß sein König viele Bauern aus Dänemark und Norwegen nach Island hinüber ge-lassen, welche den Feldbau wieder herstellen sollen. Die Himmelsluft in dieser Insel kann dem guten Erfolge nicht zuwider seyn, welchen man sich davon zu versprechen berechtiget ist; weil man in Lapland, wo der Sommer viel kürzer ist, sehr schönes Ge-traide einsamlet. Sechs bis sieben Wochen sind genug, es zu säen, reif werden zu lassen und einzuärden 22).

Wild Korn.

Wir haben mehr als eine Sache, welche beweist, daß das Getraide in Island sehr wohl fortkommen wird. Es wächst an gewissen Orten dieser Insel, vornehmlich in dem Elafsholmer Kreise, eine Art von wildem Korne, woraus man ein vorzuehliches Mehl, welches die Landeseingeborenen eben so hoch schätzen, als das, was man ihnen aus Dänemark bringt. Dieses wilde Korn wächst in einem tiefen Lande, wo sonst keine andere Pflanze wächst. An einigen Orten ist es klein und dünn gewor- den, an andern ist es überflüssig und sehr dick. Es säet sich jedes Jahr selbst aus. Ein Stängel, der sich drei Fuß hoch erhebt, giebt einen schönen Strohalm mit einer an- gen Aehre, deren Gestalt unserer Weizenähre gleich ist. Vielleicht ist dieses Korn ein Ueberbleibsel von demjenigen, welches man vor Alters gesäet hat, und welches durch die Zeit oder den Mangel es zu bauen so ausgeartet ist, als man es jetzt sieht. Des- sey aber wie ihm wolle, so hat doch der König in Dänemark gemessene Befehle gegeben, diese Pflanze zu untersuchen und sie überall hinbringen zu lassen, wo es nur zum all- meinen Besten der Einwohner wird angehen können.

Der VIII Abschnitt.

Von dem, was die See hervorbringt, Wäldern, Blumen, und einem außerordentlichen Holze, welches man in der Erde begraben findet.

Seegras.
gras.

Die Seepflanzen sind nach unserm Schriftsteller in sehr großer Anzahl: er nennt aber nur das Seegras, *Alga marina saccharifera*, wovon ein junger isländischer Arzt, wie er uns berichtet, eine schöne Abhandlung geliefert hat. Keine von diesen Seepflanzen sind den Einwohnern unnütz. Die einen dienen, das Vieh den Winter über

22) Dieses ist aus einer vortheilhaften Beschreibung entnommen, welche Herr Schärlem, ein deutscher Professor, von diesem Lande neulich her- ausgegeben, welches er selbst besucht hat. Man wird die Uebersetzung davon unter den Kantons mittheilen.

heit und die Lust, das
dessen mit ziemlichen
die Miere des
nd vornehmlich in de
ast es ihnen an Leu
gleit der Viehweiden
Säens und des Aue

in isländischen Jea
ter berichtet uns
Island hinüber geg
Lust in dieser Jea
daron zu verspre
ist, sehr schönes G
sien, reif werden p

Getraide in Island
Insel, vornehmlich
man ein vornehm
als das, was man
in tiefen Lande, m
n und dünn gew
se selbst aus. Ein
ppalm mit einer
ist dieses Korn en
und welches daz
jetzt sieht. Der
ne Befehle gegeben
es nur zum allg

en, und einem
ym Auf.

Anzahl: er nennt
ein junger isländ
t. Keine von die
es Vieh den Winter
über

besucht hat. Was
unter dem Lande

THIERE VON ISLAND.

1. der Wälder. 2. ein Schaf. 3. der Niemand. 4. der Fald.



aber zu
mehr au
unter den
Preis die
W
es, so
ten und
gudif Ju
so hier u
dass sie in
folgen gi
aber ein
ungleiche
Namen O
Kupfen g
man, hab
welche de
W
alten W
sen, wo
an, die r
und schre
und ziem
unduliret
dardber
und noch
dass es
es sich e
beiten la
und ein

Wahr, d
verschle
h. n
Es gie
als
sind a

ad X.
des Ansch
Altenhety

aber zu ernähren, wenn man sonst keine Fütterung hat. Das Seegrasgras wird viel. Beschreis
mehr aus Lust, als aus Noth, gegessen. Es machet sogar einen Zweig der Handlung von
unter den Einwohnern der Küsten und denjenigen, die weiter im Lande wohnen. Der Preis
dieser Pflanze ist die Hälfte von dem, was die getreugten Fische gelten.

Was die Bäume der Wälder anbetrifft, welche auch noch zu den Gewächsen gehö-
ren, so sind ihrer eine ziemlich kleine Anzahl in Island. Man sieht daselbst nur Bir-
ken und Weiden, deren Dicke nicht über einen Arm stark ist und die höchstens zehn bis
zwölft Fuß hoch wachsen. An vielen Orten stehen die Bäume so dicht beisammen, daß
es hier und da kleine Gebüsche ausmachen: überhaupt zu reden aber kann man sagen,
daß sie in Ansehung des Umfanges von Island ziemlich selten sind. Außer diesen Ge-
büschen giebt es Gesträuche und Stauden, welche Schatten genug geben, daß sie eine
oder ein Paar Personen vor der Sonne schützen können. Der Wachholder und andere
ähnlichen Gesträuche sind sehr gemein. Wir thun hier nur von diesen nicht sehr beträch-
tlichen Gewächsen deswegen Erwähnung, weil sie den Einwohnern Mittel darbieten,
Kohlen zu machen, die in den Schmieden gebraucht werden. Die an den Ufern woh-
nend, haben weit sicherere Mittel dazu an dem so genannten Treibholze oder denen Bäumen,
welche das Meer jährlich in großer Menge an die Küsten ihrer Insel führt.

Wälder.

Wenn man die Erde ausgräbt, so findet man noch hier und da Ueberbleibsel von
alten Wurzeln, welche zu erkennen geben, daß vor Zeiten an vielen Orten Wald gewe-
sen, wo jetzt wirklich keiner mehr ist. Zuweilen trifft man eine recht seltsame Art Holz
an, die man den schwarzen Brand nennet. Dieses Holz ist besonders schwer, hart
und schwarz, wie unser Ebenholz. Es wird etwas tief in der Erde in breiten, dünnen
und ziemlich langen Stücken, fast wie ziemliche Fischblätter, gefunden und sieht ganz
indulirt aus. Es liegt allezeit zwischen großen Steinen oder Klippen, so daß eine
 darüber und die andere darunter ist. „Da ich es zuerst sah, schreibt Herr Horrebow,
und noch mehr, da ich von dessen Lage in der Erde hörte, so zweifelte ich fast daran,
daß es Holz wäre, und wollte es mehr zu den versteinerten Sachen zählen. Allein, da
es sich eben und glatt hobeln läßt, seine Spähne von sich glebt und sich durchaus bear-
beiten läßt, so muß ich glauben, daß es Holz ist. Inzwischen ist es besonders seltsam
und einer genauern Untersuchung werth, 23).

Der IX Abschnitt.

Von den Thieren und deren Arten.

Thiere, die aus Grönland kommen, Rache von se von den unserigen unterschieden. Handel da-
verschiedener Farbe. Hauschiere; Wilde Vögel mit und mit deren Wölfe.
Hornvieh. Futter für die Kühe. Scha-

Es giebt kein Wildpret in Island; es finden sich keine andere wilde Thiere darinnen,
als Füchse. Man sieht einige Varen daselbst anlangen, die auf den großen Eis- Varen, die aus
Grönland kommen. Die Einwohner aber sorgen sehr dafür, daß sie nicht kommen.

C 2

III

23 X. d. 96 E am angel Orte. Es hat sehr arden findet. Barthelin nennet es Ebenen
das Ansehen, daß dieses Holz eine Art von Koh- fossile. Man sehe die Acta medica et philoso-
lenholz ist, welches man sehr oft in den Torf- phica Hafnensia, T. IV, p. 181.

Beschrei-
bung von
Island.

in das Land bringen, oder sich daselbst vermehren, wenn sie etwa hinein gekommen sind. So bald sie einen, oder nur seine Fährten wahrnehmen, so hören sie nicht auf, ihn zu suchen, und so lange zu verfolgen, bis er getödtet werden. Zween dringende Bewegungsgründe treiben sie zu dieser Jagd. Der erste ist, daß sie denen Verheerungen vorbeugen, welche diese sehr gefährlichen Thiere in den nördlichen Ländern unter ihren Herden machen könnten. Der zweyte ist, daß sie den für die Haut bestimmten Preis erhalten, welche bey aller Gelegenheit dem Kunstmanne muß zugesellet werden, weil sie dem Könige schon Fiskus verfallen ist. Diese grönländischen Varenhäute werden für die schönsten gehalten; man hat davon weiße, graue, braune und gefleckte.

Füchse von
verschiedenen
Farben.

Die Füchse in Island sind beynähe von einerley Farbe mit unsern. Die Einwohner nennen solche Morroth. Die schwarzen sind daselbst sehr selten, und man sieht nur als Fremdlinge an, welche aus Grönland in die Insel gekommen sind.

So verhält es sich nicht mit den weißen Füchsen. Sie sind sehr gemein; man sieht aber sehr wenig graublaue. Die weißen sind solches im Sommer wie im Winter, und ändern die Farbe nicht (24). Die von andern Farben behalten sie gleichfalls das ganze Jahr durch, außer zur Zeit, wenn sie sich haaren, wo alle Thiere, wie man weiß, von einer gemischten Farbe zu seyn scheinen.

Hausstiere.

Die Hausstiere in Island sind die Pferde, die Ochsen, die Kühe, die Schafe und Ziegen. Die ersten sind gemeinlich klein, kurz und untersetzt, aber munter und stark. Die Einwohner lieben sie sehr. Sie sind so gemein, daß die Hirten ihre Herden zu Pferde hüten, und ein jeder sich beschleüget, ihrer so viel zu halten, als er kann, welches ihrer, um so viel leichter ist, weil sie nichts zu ernähren kosten, und weil nur diejenigen, die man nicht braucht, nachdem man sie gezeichnet hat, in die Gebirge fahren, wo man sie längere oder kürzere Zeit läßt.

Wilde Thiere.

Wenn man sie fangen will, so läßt man Leute dahin, welche sie jagen, in einen Haufen zusammen bringen, und sie zu Stücken fangen, weil sie sehr wild werden. Wenn einige Stuten in diesen Gebirgen Jährling bringen, so bezeichnen die Eigenthümer sie so, wie die andern, und lassen sie drei Jahre da. Diese Pferde werden gemeinlich viel schöner, viel muthiger, und fetter, als alle diejenigen, welche in den Ställen erzogen werden.

Wortweide.

Ueberhaupt haben die Ochsen und Kühe nichts in Island, was sie von unsern unterscheidet: in den nützlichsten Theilen der Insel aber sieht man viele von diesen Thieren, die keine Hörner haben. Die Isländer ziehen ihre vornehmsten Einkünfte von den Kühen durch den Handel mit Butter, die sie machen; und weil sie aus den Weiden, welche übrig bleiben, wenn sie ihre Butter gemacht haben, ihr vornehmstes Getränk verfertigen pflegen. Sie geben diesem Getränke den Namen Syre. So wie es wird, wird es klar und scharf, so daß es an Stärke dem Weinestige gleicht. Wenn nun nach diesem nicht mehr zu ertrinken ist, so mischet man viel Wasser darunter, damit man dessen Schärfe mildere.

Butter für die
Kühe.

In den nützlichsten Ländern, wo die Weiden, nach Verhältnissen ihrer Verwässerung, nicht sehr gemein sind, haben die Isländer einen Gebrauch, den man nicht mit einigem Vortheile in allen Seeländern versuchen könnte, wo die Fütterung fehlt. Man füttert die Kühe mit dem Wasser, worinnen man hat Fische kochen lassen, und

ein gekommen sind.
nicht auf, ihn zu
ngende Bewegun-
rheerungen vorbe-
unter ihren Heerden
ten Preis erhalten,
weil sie dem König
für die schönsten ge-
ern. Die Einwoh-
er, und man sieht in
kommen sind.
gemein: man sieht
n Winter, und an-
gleichfalls das ganz
man weiß, von n

Kühe, die Schaf-
aber munter und
e Hirten ihre Her-
alten, als er kom-
ten, und weil man
in die Gebirge zu-
en will, so schre-
ingen, und sie mit
in diesen Gebirgen
ern, und lassen sie
müthiger, und zu

sie von unsern
e von diesen In-
Einkünfte von
e aus den Mel-
pistest Verrant
So wie es ge-
gleicht. Wenn
e darunter, dann

isse ihrer Ver-
den man viel-
fütterung sitzen
fischen lassen, und
gen

man mischet so gar verkaufte Fische und Gräten darunter, welche man zu einem Breye beschrei-
loset. Die Kühe sind so sehr dazu gewöhnet, daß sie sehr begierig nach diesem Futter hung von
sind. Es ist so gar eine Art von Erfrischung für sie, nach welcher sie gute Milch geben, Island.
da weder einen übeln Geschmack noch unangenehmen Geruch davon annimmt.

Die Ziegen, die Schafe sind eben so groß, wie die unserigen. Diese letzteren sind Schafe von
den unserigen nur darinnen unterschieden, daß sie fast alle, Schöpfe, Schafe, Wid- den unserigen
den, viel größere und stärkere Hörner haben, als diese Thiere bey uns führen. Es sin- unterschieden.
den sich viele darunter, die drey Hörner haben, und einige haben deren so gar vier, fünf
und noch mehrere. Indessen darf man doch nicht glauben, daß diese besondere Eigen-
schaft dem ganzen Geschlechte gemein sey, und daß alle Widder dafelbst mehr als ein
Horn haben. In einer Heerde von vier bis fünfhundert Schafen findet man kaum ih-
re drey oder vier, welche vier oder fünf Hörner haben, und wenn sich der Fall eräugert,
so schicket man sie als eine Seltenheit nach Kopenhagen. Ein jedes Schaf, welches
mehr als zwey Hörner hat, gilt in Island, so wie an andern Orten, viel mehr, als
das andere, wegen seiner Seltenheit, und dieß ist ein Beweis, daß sie dafelbst nicht
so gemein sind.

Es wird jährlich ein großer Handel mit Schafen und Wolle getrieben, welche man Handel mit
sammelt hat, und die nach Dänemark geführt wird. Indessen scheint doch diese Schafen und
Wolle nicht besser zu seyn, als die von den Schafen dieses Königreiches. Die Wahl Welle.
darunter, die Zubereitung, die man ihr zu geben weiß, das sind die sichersten Mittel,
die man bey Verfertigung der Zeuge anwenden muß, sie zur Vollkommenheit zu brin-
gen; und dadurch zieht man auch einen sehr vortheilhaften Nutzen von der isländischen
Wolle, welche so, wie überall, verschiedene Grade der Eigenschaft und Güte hat.

Der X Abschnitt.

Vom zahmen und wilden Geflügel.

Seltenheit des zahmen Geflügels. Ueberfluß der Raubvögel. Falken in Island. Grönlandi-
Wasservögel. Eendvögel. Wasservögel. Finken- sche Falken. Falkenjagd. Oedelegung der Fal-
vögel. Enten, wovon die Eiderenten kommen. kenerer. Art, die Falken zu verschüren. An-
Gefährlichkeit, die Nester der Wasservögel aus- dere Vögel.
zumachen. Faute der Art der Wasservögel.

Da dieses Eiland kein anderes Getraide hat, als was man aus Dänemark dahin Seltenheit
bringt, wodurch es allezeit sehr theuer ist, so zieht man dafelbst sehr wenig Feder. des zahmen
auf, als Hühner, Enten, Tauben u. d. g. Es finden sich solche auch nur bey Geflügel
begüterten Leuten, die sich bestreben, etwas jährlich zu leben, oder bey Kaufleu-
ten, welche Hühner aufziehen, mit ihren Eiern zu handeln.

Der Mangel des zahmen Geflügels wird aber durch den Ueberfluß des wilden Ge- Ueberfluß der
flügels, und vornehmlich der Wasservögel, sehr gut ersetzt. Das wilde Geflügel be- Wasservögel.
steht aus Schnepfen von allerhand Art, Wachteln, Bruchvögeln und Rebhühnern von
besondern Art, die im Winter weiß, den Sommer über grau ist, und die Pfoten
mit einem kleinen Haare bedeckt hat 25), welches gemacht hat, daß die Dür-
C 3 cholo

25) Man sehe in Linnæi Flora Lapponica den dem Art. Lappland in dem XVII Bande dieses
142 S. Es ist vorher schon von diesem Vogeln in Werkes a. d. 128 C. geredet worden.

Bezeich-
nung von
Island

Enten.

Flußvögel.

thologisten diesen Vögeln den Namen Lagopodes gegeben. In Deutschland und in der Schweiz nennt man sie Schneebühner.

Unter denen Vögeln, welche auf dem Wasser leben, und die man beschiffen in dieser Anzahl sieht, muß man die auf den süßen Wässern von denen auf dem Meere unterscheiden. Diese letztern sind in unermesslichen Haufen auf den kleinen benachbarten Inseln von Island, und breiten sich bis auf zwölf oder fünfzehn Meilen aus. Man sieht so gar bey dem Andlicke dieser Vögel an, zu erkennen, daß man sich dieser Insel nähert. Unter diesen Seevögeln findet man wieder verschiedene Arten Meven, und die meisten von denjenigen, deren Beschreibung man in dem XVII Bande dieses Werkes unter dem Artikel, Marrens Reise nach Spitzbergen, antrifft.

Unter den Flußvögeln, und denen von andern süßen Wässern, welche esbar sind, findet man einige von auserordentlichem Geschmacke. Man setzt in diese Classe die Schwäne, die Gänse, die Enten, die Läufer, die Kriechenten, und andere von der Art.

Die Schwäne und Enten bringen unter allen diesen Vögeln den Isländern das ihre Menge, durch ihre Eier, die eine gute Speise sind, und durch ihre Federn, wenn man einen sehr einträglichen Handel treibt, den meisten Gewinn.

Die Isländer unterscheiden zehn oder zwölf Arten Enten, die sie alle durch besondere Namen bezeichnen. In dieser Anzahl finden sich nur sechs oder sieben Arten, welche gegessen werden. Die besten sind von der Größe einer Taube und schmecken eine Art Karpfen (Karpfen oder Karpfen) zu sehn. Die allerhöchstgeschätzteste, die allernützlichste Art Enten ist die Enderente, welche im Isländischen Norder Zugl und im lateinischen anas platyrhynchos (mollissimus genannt wird 26). Das Männchen ist demnach von der Größe eines ordentlichen Gans und hat viele weiße Federn; das Weibchen ist nicht viel größer als eine gemeine Ente und ihre Federn unter der Brust sehr dunkel. Es giebt ihrer eine große Menge in allen Theilen der Insel: die größte Anzahl hält sich an der Küste auf, weil sich da kleine Inseln finden, wohin sich die Enten zu flüchten pflegen, wenn der Nutzen erkannt haben, den sie von diesen Inseln ziehen. Sie halten sich auch in einiger Entfernung von den Küsten auf, wo sie viele kleine Inseln in einiger Entfernung von den Küsten locken. Es findet sich auch ihrer eine unendliche Menge in den Flüssen. Obgleich diese Ente also gemein ist, so will sie doch eine sehr seltene Halzung dabeist anzuhalten, so kann man sie mit etwas Mühe auch gewöhnen, nahe bey den Wohnungen zu leben. Es ist selten, daß man noch Vieh halten. „Es ist selten, sagt Horrebow, zu sehen, daß der Endervogel auch auf dem festen Lande gehalten wird.“ „Wenn die Leute Gelegenheit dazu gegeben, indem sie mit selbigen wohl umgegangen sind, und ihnen Friede verschafft haben. In solchem Falle können die Leute zwischen dem Meer und dem Lande gehen, wenn sie auf den Eiern sitzen; ja, sie können gar ein oder zweimal zum Meer zur Speise von ihnen nehmen; da denn diese Vögel gleichwohl bleiben, und das dritte mal mit Eiern versehen, auch Junge ausbrüten, welche fünfzig oder sechzig an demselben Orte bleiben und sich solcher Gestalt sehr vermehren.“

* Die Isländer nennen sie Verceenten, weil Verter, das ist kleine Läufe sind. Horrebow hat sie sich zum bey denen Wässern aufhalten, wo viel 121 S.

Die Brust dieses Vogels ist mit denen weichen und elastischen Pfaumsebern versehen, welche unter dem Namen Eiderdunen bekannt sind. Die besten sind diejenigen, welche man lebendige Dunen nennet, die sich der Vogel selbst ausrupfet, weil sie die meiste Kraft haben und auch am dauerhaftesten sind. Der Vogel rupfet sie sich aus der Brust, damit er sein Nest mache. Darauf leget er vier grüne Eyer fast so groß wie unsere Gänseeyer. Diese nimmt man ihm alsdann nebst den Federn weg. Der Vogel rupfet sich von neuem einige Federn aus, machet sein Nest wieder zu Rechte und leget andere Eyer, die man ihm abermals wegnimmt. Indessen läßt er sich nicht abschrecken. Er machet sein Nest zum dritten Male und füllet es mit Federn an. Weil aber das Weibchen alsdann schon aller seiner Dunen beraubt ist, so kömmt ihm nun das Männchen zu Hülfe und berupfet sich auch. Diefi machet, daß diese letzten Dunen die kostbarsten und weißesten sind; denn das Männchen ist weiß unter der Brust, das Weibchen aber ist braun. Es leget also nunmehr zum dritten Male Eyer. Werden ihm aber auch diese weggenommen, so leget es keine mehr und verläßt diesen Ort auf immer. Gute Haushalter sorgen also sehr dafür, daß es diesen Satz ausbrüten könne; denn sie sind versichert, daß es das folgende Jahr mit seinem Männchen und seinen Kindern wiederkömmet und anstatt eines nun zwey oder drey Nester machet.

Wenn die Jungen mit den alten Enten das Nest verlassen haben, so nimmt man die Dunen zum dritten Male weg; und auf diese Art bekommen die Einwohner zweyen Solche Eyer und dreymal Dunen aus jedem Neste. Nun kann man urtheilen, was sie Dungen es denjenigen bringe, welche viele hundert solche Nester in ihrem Bezirke haben. Die Eyer haben einen sehr guten Geschmack, und geben den Hühnereyern nichts nach. Alle Dunen, welche die Isländer sammeln, werden aus dem Lande geführt, weil sie selbst solche wenig brauchen, und lieber Geld dafür nehmen. Diese Waare ist stets in einem ziemlich theuren Preise.

Ehe wir die Beschreibung desjenigen beschließen, was die Wasservogel betrifft, die man in Island siehet, so ist es gut, daß man anmerke, mit was für Fleiß und Geschicklichkeit die Einwohner deren Junge ausnehmen, ungeachtet der Gefahr, womit sie dabei bedrohet werden. „Ich habe es selbst gesehen,“ sagt (Hortebow 28), wie sich die Einwohner dabei verhalten, und ich muß bekennen, daß es eine recht gefährliche Arbeit ist, die sie über sich nehmen, damit sie dieser Vogel mit ihren Eeyern habhaft werden. Es hat sich auch wohl ein- oder andermal zugetragen, daß jemand aus Unvorsichtigkeit dabei zu Schaden gekommen ist.

Man hat bereits gesagt, daß die Vögel die unerstreiglichsten Orter für Menschen gefährliche und die steilsten Felsen suchen, ihre Nester zu machen. Man sehe aber, was man für Art, die Nester zu machen, damit man diese kleinen Wohnungen glücklich angreifen könne. Sie klettern von obenher einen Balken über die See hinaus und besetzen solchen bestmöglichst mit einem Ende in der Erde. Von dem andern Ende lassen sie darauf denjenigen, der die Eyer sammeln soll, mit Stricken von oben hinunter, und wenn er so viel zusammen hat, als er mit sich führen kann, hundert bis zweyhundert jedesmal, so ziehen sie denselben nach gegebenem Zeichen wieder hinaus. Er hat eine Stange bey sich, womit

28) Man sehe des Wormius Museum Danicum a. d. 302 S.

27) Am angef. Orte a. d. 195 S.

21) Am angef. Orte a. d. 207 S.

leise wäpnet so lang
licher Gestalt die
schreye aus denselben
überall ist, da
en Eiern bekommen
enen und die andern
theils an die dänische

schwarzen oder brau
he die süßen We
en der Landvögel
Bärme, welche sie
esser behalten, da
sind von einem andern

folgenden Arten, z
keine andere. D
er Art unter
ennlich machen
pferste und ge

es weisse, weisse
Junge von allen
der Größe unter
ist, als das and
ten.

h zurweilen im W
nimmet man fliege
e sich so sorgfältig
und ihre Bewegun
de bekannt ist. In
e ihnen darf kein
Beschäftigung

er Einsatz ang
n einander und
isfaden drei bis
andern Fuße des
durch ein Loch d
dem ersten zu dem

weil das Junge
d Kälte, womit

den Pfahle ziehen kann. Bey diesem Pfahle ist ein Garn aufgestellt, wie eine Fisch- Bescrei-
reusse, welches mit einem großen Sonnenbände in einem halben Zirkel von drey Ellen im bung von
Durchschnitte gerade aufsteht, und wenn es niedersfällt, über den andern Pfahl geht. Hier- Island.
zu ist oben an dem halben Zirkel ein eben so langer Windsaden, als der vorige, fest ge-
macht, welcher durch den ersten Pfahl nach dem Falkenfänger zugeht, und womit er das
Garn über den Falken ziehen kann, so wie er mit dem andern den Vogel von dem ersten
Pfahle zu dem andern gezogen. Diese Anstalten machen die Falkenfänger in der Nähe
der Falkennester, oder da, wo sie die neuangekommenen fliegenden Falken sich haben se-
hen sehen.

Sobald der Falk den Vogel, der zur Lockspeise dieneet, unten flattern sieht, so
wringt er sich einige Male in der Luft über der Stelle herum, und sieht, ob Gefahr
da seyn möchte. Endlich schießt er mit aller Stärke nieder, und stößt dergestalt auf den
Vogel, daß dessen Kopf so glatt abgeht, als wäre er mit einem Messer abgeschnitten.
Darauf fliegt er wieder in die Höhe, um sich vorzusehen, damit er seine Beute ruhig
verzehren könne. Indem er also aufsteigt, zieht der Falkenfänger die Taube zu dem an-
dem Pfahle dicht unter das Garn, aber so geschwind, daß es der Falk nicht merken kann.
Wenn er nun darauf wieder herunterkömmt, seinen Raub zu verzehren, so zieht der Fal-
kenfänger mit dem andern Windsaden das Garn über ihn, so daß er darunter sitzt, wie
in einem Kästche. Der Falkenfänger geht, nimmt den Falken sehr vorsichtig heraus,
damit er ihm keine Feder ausreisse, und setzt ihm mit Hülfe eines seiner Leute eine Kap-
pe über die Augen. Während der Jagd hält sich der Falkenfänger ganz verborgen, oder
steht fünfzig bis achtzig Klafter von dem Garne auf der Erde. Denn der Falk, welcher
von Natur argwöhnisch ist und ein sehr scharfes Gesichte hat, würde sich dem Lockvogel
stets nähern, wenn er das geringste, was ihm verdächtig wäre, und vornehmlich Men-
schen, entdeckte.

Alle Jahre auf Johannis, beziehe sich ein jeder Falkenfänger nach Westfled, wo
des Königs in Dänemark Falkenhaus ist, und der Oberamtmann wohnt. Er bringt
seine Falken dahin: und der königliche Falkenrater, der auch alle Jahre in die Insel
kömmt, sucht die tüchtigen aus, verwirft die untüchtigen, und läßt die erstern in sein
Schiff tragen, sie mit nach Kopenhagen zu nehmen.

Auf des königlichen Falkenraters Bestätigung empfangen die isländischen Falken- Bescrei-
fänger von dem Landvogte zu Westfled für einen weißen Falken fünfzehn Rthl. für einen weiß- der Falkenfän-
geligen zehn und für einen ganz grauen sieben Thaler. Man giebt ihnen auch noch zwey ger-
en bis vier Thaler Trinkgeld, wenn sie einen oder mehr von den beyden erstern Farben
bringen, weil solche am seltensten sind.

Wenn das Schiff, welches die Falken wegführen soll, bereit ist, abzusegeln, so Art, die Fal-
kfen der königliche Falkenrater so viel Ochsen schlachten, als er brauchet, diese Vögel vier- ten zu verkü-
zehn Tage lang zu füttern. Er nimmt auch viel lebendige Ochsen und anderes Vieh mit sich, ren.
damit es ihm nicht an Lebensmitteln fehle, wenn die Uebereinfahrt über drey Wochen oder
einen Monat währet, welches die Zeit ist, die man gemeinlich dazu anwendet; und
es vorher dieses Schiff nirgend aus Land zu fahren, wenn es nicht die dringende Noth er-
fordert.

Der H. mehrZeit brauchet, zu seiner Reise zu kom- ses haben muß, welches seine Nahrung in dem
men, und es folglich auch eine größere Menge Weiß- Ege ist.

Beschreibung
von
Island.

fordert. Man wendet viel Fleiß an, daß die Fälschen frisch und gesund nach Dänemark kommen 30). Sie stehen zwischen beiden Verdecken auf Stangen, woran man sie gemacht, und welche mit schmalen Küßen von grobem isländischem Luche und mit Drahtgitter besetzt sind. Die Menge Fälschen, welche Dänemark jährlich aus Island zieht, ist nicht immer einet: gemeinlich aber ist die Zahl dieser Raubvögel hundert oder hundert und zwanzig, und zuweilen wohl mehr, als zweihundert. In diesen jungen Fälschen schicket der König in Dänemark jährlich welche an verschiedenen Fürsten in Europa.

Anderer Vögel.

Außer allen diesen Vögeln, wovon wir geredet haben, giebt es in Island noch einige kleine, wovon Herr Horrebow glaubet, daß sie in Dänemark unbekannt sind und denen die Isländer besondere Namen geben. Einige sind so groß, wie Lerchen, andere kommen den Sperlingen nahe, und alle sind sehr gut zu essen.

Der XI Abschnitt.

Die isländischen Fische.

Viele Fische. Der Hering. Wanderung der Heringe. ge. Cartellum. Raderen. Wandrerley. 10. Geschicklichkeit der Norweger, die Heringe zu fangen. Der Heringefang. Wiehe dazu. Zeit des fischenden Arten der Heringe. Der Fang Heringsfanges. Zubereitung derselben. Pölin.

Viele Fische.

Von allen Vögelungen, welche das Thierreich in Island unter sich begreift, macht die Fische die zahlreichste, mannichfaltigste und wichtigste aus. Diese Insel kann vermöge ihrer Lage, mehr als irgend ein Ort in der Welt, einen unerhörlichen Ueberfluß an großen und kleinen Seefischen, welche noch über dieses den Vorzug haben, daß sie von vorzüglichem Geschmacke sind. Denn, wie wir im Vorhergehenden bemerken wollen, die Erfahrung lehret, daß die Fische in den nächsten Gegenden am Nordpole fetter und von mehrerer Mäße sind, und überhaupt sind sie im Winter und so lange die größte Kälte dauert, besser, als zu irgend einer andern Jahreszeit. Uebrigens ist es wahrscheinlich (wie Herr Anderson meinet 31), daß die unter dem Pole gelegenen unzergründlichen Meere die wahre Quelle der Seefische sind, daß sie hier die Nahrung finden, die ihnen zuträglichsten ist, hier zu ihrer Vollkommenheit gelangen, und daß, je weiter sie sich von entfernen, desto mehr sie von ihrer Stärke und ihrem Fette verlieren. Gleichwohl zwingt sie ihre übermäßige Vermehrung, diesen ihren Geburtsort zu verlassen; sie sammeln sich auf den Küsten, welche das Meer gegen Norden umgeben, ausbreiten, und selbst denen Völkern in die Hände liefern, welche sie bewohnen, und deren Fleiß durch die Handlung den Mangel anderer Geschenke der Natur ersetzt, welche ihrem Klima zu fehlen.

Sonderlich haben es die Isländer ihrer Lage zu danken, daß mit jedem Jahre die Meerbusen und Aerden ihrer Insel mit allen Arten guter Fische angefüllt werden, die aus Norden kommen.

Denn

30) Man kann die umständliche Beschreibung davon in Andersons Nachrichten a. 2. 14. C. sehen.

31) Natürliche Geschichte von Island 1. Theil, 55. C.

32) De Harengo exercitatio medica, in principis piscium exquisitissima bonitas summaque gloria affecta et vindicata, in 4. Lubei 1700. Dreyzeilen, welche genauer und umständlicher Nach

richt

und nach Dänemark
woraan man sie
Luche und mit
jährlich aus
dieser Raubvogel
hundert. Die
liche an verschied
in Island noch
unbekannt sind
wie derchen, ander

Davon sind die vornehmsten und nützlichsten, der Hering, der Lorsch, die Lauge, der Schellfisch, die Wütten, und die Schollen.

Beschreibung von Island.

Der Hering, oder wie ihn die dänischen Fischer nennen, der Krensch, ist so durchgängig bekannt, daß man keine Beschreibung desselben nöthig hat, ihn von andern zu unterscheiden. Dennoch kennet man noch nicht alle Gattungen dieses Fisches genau genug, um sie unter verschiedenen Abtheilungen bringen zu können. Man glaubet gemeiniglich, daß die Heringe bloß vom Schlamm im Wasser leben; und dieser Irrthum findet bey den Fischern starken Beyfall. Aber die Untersuchung ihres Mundes, in welchem man kleine Zähne findet, beweist unvordersprechlich, daß ihnen diese Zähne nicht dazu gegeben sind, bloßes Wasser zu schlurzen. Und in der That haben neugierige Leute in dem Magen dieser Fische gröbere Nahrung gefunden. Neukrantz, von dem wir eine Schrift über die Heringe haben (2), erzählt, er habe oft in dem Magen eines Herings mehr als sechzig kleine halbverdaute Seelkrebse gefunden: und Leuwenhök, der einige von diesen Fischen zur Zeit, wenn sie laichen, zergliederte, traf in ihren Eingeweiden eine Menge Eier an.

Hering.

Wanderley An
ter. Wallfisch. Der
be. Der Jang

h begreift, mach
Diese Insel be
unmerklichen
Vorzug haben,
ehen bemerken
Nordpole setzen
ange die größte
es wahrschein
vergründlichen
den, die ihnen
er weiter sie sich
eren. Meiden
verlassen; sie
ausbreiten, und
deren Fleiß zu
ihrem Klima re

Es mag aber mit den verschiedenen Gattungen des Herings, und der Nahrung, die er zu sich nimmt, beschaffen seyn, wie es will, so ist gewiß, daß sie alle Jahre, in unzählbaren Heeren auf den isländischen Küsten sowohl, als in dem übrigen nördlichen Meere, anlangen, wo verschiedene Nationen ihrer erwarten, von deren Handlung sie ein wichtiges Stück ausmachen. Es ist kein gleichgültiges Schauspiel, die Wanderung der Heringe, und die Kriege, welche die andern Fische mit ihnen führen, zu betrachten. Aberson mache davon nach dem Neukrantz eine merkwürdige Beschreibung. Von diesem Verfasser, oder vielmehr von seinem Uebersetzer und dem Journal étranger auf den Monat May 1757 haben wir folgende Umstände entlehnet.

Nachdem er durch verschiedene Beweise, die aus den Nachrichten der Reisenden genommen sind, festgesetzt hat, daß die Heringe, wie viele andere kleine Arten der Fische, als die Makrelen, Plateise, Sardellen re. ihren gewöhnlichen Aufenthalt in den am weitesten gegen Norden gelegenen Abgründen des Meeres haben, fährt er folgendermaßen fort: „Es ist gewiß, daß die unbegreifliche Menge Eis, welche in diesen Meeren niemals schmilzt, sondern von Jahr zu Jahr dicker wird, und sich weiter ausbreitet, diesen Fischen eine sichere Zuflucht gebe, wo ihr Laich sicher liegt, und das Wachsthum ihrer Jungen befördert wird. Denn es ist augenscheinlich, daß sie in diesen eisigen mit Eß belegten Schländen von den Meeresschwämmen, Stockfischen re. nichts zu befürchten haben, denen es hier zu schwer fiel, Luft zu schöpfen, als daß sie sich hierher machen sollten. Eben das gilt von den Wallfischen, deren Lunge beynähe wie bey den Landthieren gestaltet ist, daß sie beständig eine neue und frische Luft, Athem zu haben, nöthig haben. Folglich genießen hier diese kleinen Fische eine Ruhe, die weder von den größten Fischen, noch von den Fischern, die sich ihnen nicht nähern können, gestört wird.“ Daher kommt es, daß sie sich erstaunlich vermehren; ihre Zahl nimmt

D 2

endlich

Dar
rio medica, in
sua bonitas
s, in 4. Lubet
und umständliche
pott

abnehmen. von der Lebensart und anatomischen Beschaffenheit des Herings verlangen, finden sie in der angeführten Schrift, in dem Werke des Jacob Solas Todd, eines Engländers, welcher

1750 einen Band in 8vo unter dem Titel herausgab: Essay towards a Natural History of the Herring, und in dem Journal étranger auf den Monat May 1757.

Verbrei-
tung von
Island.

endlich so zu, daß es ihnen an Nahrung fehlet, und sie Colonien ausscheiden müssen, um anderwärts zu leben. Vielleicht kehret endlich ein kleiner Ueberschuß derselben, oder wenigstens ihre junge Brut, nach langem Herumschweifen, wovon wir sogleich hören werden, wieder nach dem Pole zurück, um auch seines Ortes zur Erhaltung des Geschlechtes etwas beizutragen.

Wenn die Heringe das nordische Eis haufenweise verlassen, so werden sie sogleich von allen großen und kleinen Arten der Raubfische angefallen, die vom Hunger gezwungen, und durch einen besondern Trieb geleitet, ihnen entgegen gehen, und sie immerwährend her aus dem Eismeere in die atlantische See jagen. Die erschrockenen Heringe ziehen bald die Küste, und fliehen in die Buchten, die seichten Orter am Ufer, und schließlich in die Mündungen der Flüsse, sowohl um hier eine Zuflucht vor ihren Feinden zu finden, als auch ihre Brut in Sicherheit zu bringen. So bald sie gelaicht haben, setzen sie ihren Weg fort, und eben der natürliche Trieb, welcher machte, daß sich die Mutter auf die Reise begaben, bewegt ihre Kinder, ihnen, so bald sie die Stärke dazu haben, nachzufolgen. Diejenigen, welche den Netzen der Fischer entgehen, ziehen wahrscheinlich Weise in andere Meere; denn sie verschwinden gänzlich. Doch wir wollen ihnen in Begleitung unsers Geschichtschreibers auf ihrer Reise nachfolgen. Wir werden es so viel finden, unsere Bewunderung zu erwecken, als unsere Neugier zu befriedigen.

Es geschieht zu Anfange des Jahres, daß die unzählbare Menge Heringe das Meer unter dem Pole verlassen. Sie zeigen sich Anfangs in der Gegend des Meeres, wo es am breitesten ist, und nehmen, einem englischen Schriftsteller 33) zu Folge, 20 Breiten nach einen Raum ein, der wenigstens so viel beträgt, als die ganze Länge von Großbritannien und Island. Ihr rechter Flügel kehret sich gegen Abend; er tritt im März in Island ein, und hier ist es vornehmlich, wo ihr Zug erstaunlich gedrängt wird. Wegen der Menge großer Fische, die ihrer erwarten, wegen der Seewägel, welche von Tausenden auf sie herabschleßen, halten sie sich von allen Seiten so enge zusammen, daß man sie an der schwärzlichen Farbe des Meeres, und an der Bewegung, die sie in demselben verursachen, von weitem wahrnimmt; denn sie erheben sich oft auf die Oberfläche desselben, und thun wohl gar einen Saß in die Luft, einer dringenden Gefahr zu entgehen. Wenn man ihnen abgedehnt entgegen schiffet, und mit einer Kelle, dergleichen man gebraucht, die Segel der Schiffe zu besprengen, oder mit einem andern beiten und in sein Gefäße aus der See schöpft, so kann man gewiß sehn, daß man jedesmal eine große Anzahl Heringe herausziehen wird. Uebrigens weiß man nicht, ob diese Colonie ehe sie in Island anlandet, einen Theil von sich nach der Bank von Terre Neuve schickt, und eben so wenig ist bekannt, was aus den übrigen wird, die längst an der Abendseite dieser Insel hinstreichen. So viel ist gewiß, daß seine großen und kleinen Buchten voller Heringe, und zugleich voller andern großen Fische sind, welche jene erwarten. Unter diesen Feinden der Heringe nimmt sich besonders der Nordcapen aus 34), der einer von den gefährlichsten, und wegen der List merkwürdig ist, die er anwendet, seinen Raub

Geschichte
der Nord-
capen, die He-
ringe zu fangen.

33) In seinem See- und Handlungs-Atlas, der englisch zu London 1778 herausgegeben ist, und vom Anderson a. d. 149 S. angeführt wird.

34) Ist eine Art Wolfshier, die sich von den Heringen nährt, und der die Isländer den Namen Sildrel gegeben haben. Dieses Wort muß nicht mit Herrn Anderson durch den Herrn de Hering

zu erhas-
Norden
far. D
angablic
sich Kü
nung vo
Wenn ih
in die S
Oste er
ange als
einen sehr
Nicht fl
sich in
er nie al
gen, wie
Wo
als haben
de de M
Dachme
Auf einer
zu nicht
nennen the
den Sund
Island,
Küste geg
sie, da u
Hofstein,
Lönrat, u
Die
Dages die
schwarze
Island f
von Heer
land vorb
aus der K
Das and
einen a
nicht un
sich, und
35) Die

schicken müssen, so
sich derselben, oder
ir sogleich hören
nung des Geschlechts

so werden sie sogleich
vom Hunger gezwun-
gen, und sie immer
rockenen Heringe
am Ufer, und jede
ihren Feinden zu
schlauchen haben, so-
daß sich die
Stärke dazu haben,
ziehen wahrlich
wie wollen über
Wir werden den
zu befriedigen.

ge Heringe das
des Meeres, wo
33) in Folge, so
die ganze Länge
Abend; er tritt
nützlich gedrang
Seevögel, welche
rungen zusammen, da-
lung, die sie in dem
auf die Oberfläche
en Gefahr zu ent-
te, dergleichen man
dern breiten und
man jedesmal
ob diese Colonne
erre Neue schre-
an der Abendson-
neinen Buchten
erwarten. (aus
aus 34), der ein-
sonder, seinen Aus-
ju

er, die sich von den
Zeländer den Namen
Nesse Wort muß man
durch den Herrn der
Heringe

zu verschaffen. Er hält sich meistens um die äußerste Gegend von Norwegen gegen Norden auf, welche das Nordcap heißt, von dem er seinen Namen bekommen hat. Diese Stellung konnte zu seinen Absichten nicht zuträglicher seyn; denn er wird augenblicklich den Zug der Heringe gewahr, welche von Norden her, an den norwegischen Küsten hinstreichen. Wenn alle Heere von Heringen seine gewöhnliche Wohnung vorbegezogen sind, so bringt ihn sein Vortheil in die Nähe von Island. Wenn ihn hier der Hunger drückt, so hat er die Geschicklichkeit, die zerstreuten Heringe in die Buchten dieser Insel zu treiben, und sie vor sich her auf die Küsten zu jagen. Oft er nun, daß er sie in großer Menge zusammengebracht hat, so schließt er sie, so weit als er kann, in eine Bay ein, und erregt durch das Schlagen seines Schwanzes einen sehr schnellen Wirbel, der so gar im Stande ist, leichte Rähne mit fort zu reißen. Dieser kleine Sturm beraubt die unglücklichen Heringe dergestalt, daß sie sich bey Taustößen in seinen aufgesperrten Rachen stürzen. Er zieht sie auch dadurch an sich, daß er mit aller Gewalt Luft und Wasser schöpft, welches sie gerades weges in seinen Magen, wie in einen tiefen Schlund führt.

Von dem linken Flügel der Heringe können wir, seines Weges halber, mehr Kenntniß haben. Er geht nach Morgen; und nachdem er eine Colonne abgeschickt hat, welche die Morgen- und Abendseite von Island bestreicht, so setzt er seinen Weg aus dem Nordmeere fort, ohne daß die Meeresschweine und Stöckfische ihn zu verfolgen aufhören. Auf einer gewissen Höhe trennet er sich in zwei Abtheilungen. Der Haufe gegen Morgen richtet seinen Lauf nach Norwegen, an dessen Küsten er herabzieht, und sich von Norden theilet. Eine Hälfte folgt der Küste von Norwegen gerade nach, bis sie durch den Sund in die Ostsee kömmt. Die andere Hälfte hingegen geht bis an die Spitze von Jütland, wo sie sich aufs neue trennet. Die eine Colonne zieht sich an der jütländischen Küste gegen Morgen herunter, und vereinigt sich durch die Velle mit denen in der Ostsee, da unterdessen die andere die Abendseite von Jütland, und ferner an Schleswig, Holstein, Bremen, und Friesland herunterzieht, durch den Zeeel und in die Südersee kömmt, und nachdem sie diese durchstrichen hat, in die Nordsee zurückkehrt.

Die andere von diesen großen Abtheilungen, welche gegen Abend geht, ist heutiges Tages die zahlreichste. Sie zieht unter beständiger Begleitung der Stöckfische, Meeresschweine und Heuschrecken auf die jütländischen und oreadischen Inseln los, wo die Fischer aus Holland sie zu gewisser Zeit erwarten. Von da nähern sie sich Schottland, theilen sich in zwei Heere, wovon das eine an der Morgenküste von Schottland herunter, und bey England vorbeistreicht, auf welchem Zuge sich überall kleinere Haufen von ihm trennen, welche auf den Küsten von Friesland, Holland, Seeland, Brabant, Flandern und Frankreich stoßen. Das andere Heer wird den Schottländern an der Abendseite und Irländern zu Theil, die auf allen Seiten mit Heringen umgeben sind. Alle diese Abtheilungen stoßen endlich unter England zusammen; und was davon den Fischern, den gefräßigen Fischen, und den Raubvögeln zugegangen ist, das machet noch eine erstaunliche Menge 35) aus,

D 3

und

sondern Heringsfäger, übersehen, welche das Horteboe anmerket, von dem wir lernen, daß es im Jütländischen jagen, verfolgen, heißt.

35) Dieser Verfasser setzt hinzu, daß nach einiger

Anrechnung die Zahl der Heringe, die vom allen Fischern gefangen werden, sich zum ganzen Haufen, wenn er aus Norden anlandet, wie Eins zu einer Million verhalte.

Beschrei-
bung von
Island.



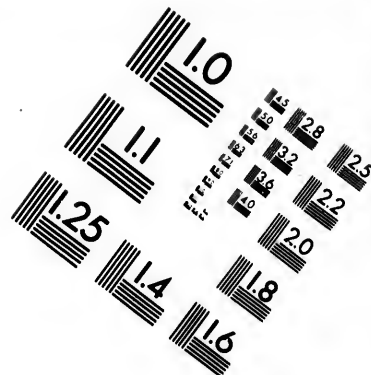
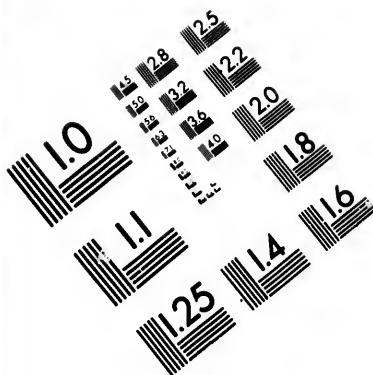
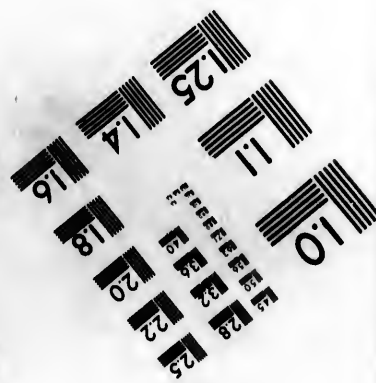
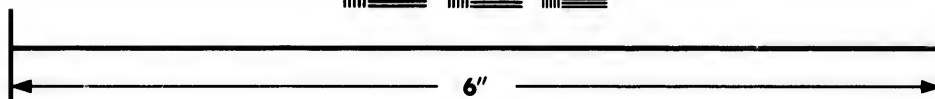
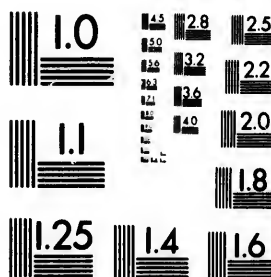
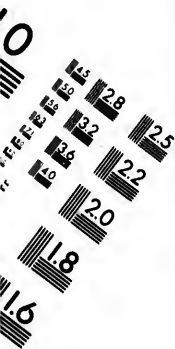


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Beschreibung
von
Island.

und stürzt sich in das abendländische Meer, wo sie sich verlieren; wenigstens wird man sie weiter auf keiner europäischen Küste gewahr.

Die Heringe besuchen auch die Küsten von dem mitlernächtlischen Amerika, wo sie aber lange nicht so häufig, als in Europa, angetroffen werden; und wenn man gegen Süden schiffet, so findet man sie nicht über die Flüsse von Carolina. Man weiß auch nicht, ob das Heer, welches bis nach Amerika streicht, eine Abtheilung von dem großen Schwarme aus Norden ist, oder ob sie von denen übrig sind, die durch den Canal wieder zurück kehren. „Dem sey wie ihm will, sagt der englische Verfasser des See- und Handlungs-Atlas, so findet sich doch der Hering, nach dem, was ich durch meine Nachforschungen entdeckt habe, wenigstens nicht häufig in den mittägigen Ländern, als Spanien, Portugall, auf den mittäglichen Küsten Frankreichs, weder auf den Küsten des abendländischen oder des mittelländischen Meeres, noch auf der Höhe von Afrika: als wenn es diesem Fische verbotten wäre, sich zu den gedachten Völkern zu begeben, damit sie genugsam würden, ihren Vorrath davon aus England kommen zu lassen.“

Doch so gern auch dieser Engländer, aus Liebe für sein Land, uns überreden möchte, daß seine Nation mit den Heringen einen ansehnlichen Handel treibe: so sind es doch sicherlich die Holländer, welche diesen Fisch durch ganz Europa verführen; und ihr Handel mit denselben erstreckt sich nicht nur viel weiter, als der englische, sondern ist auch dem Handel aller andern Völker überlegen.

Der einzige Heringfang ernährt in Holland gewöhnlicher maßen mehr als hunderttausend Menschen, die sich zum Theile dadurch sehr bereichern. Zuerst läßt den jährlichen Betrag dieses Fanges auf dreomal hundert tausend Tonnen steigen, die er auf fünf und zwanzig Millionen Banco-Thaler rechnet, davon siebzehn Millionen Gewinnst, und acht Millionen Unkosten ausmachen. Junf behauptet, daß die Holländer jährlich vierzehn tausend achthundert Millionen Heringe fangen. Doot versichert, daß im Jahre 1688 vierhundert und fünfzig tausend Menschen waren zum Heringfange gebraucht worden 36).

Der Heringfang.

Alle Jahre begeben sich die Holländer um Johannis, wie wir schon angemerkt haben, in zwölf oder fünfzehn *) Wurfen, wie die zu diesem Fange gebräuchlichen Fahrzeuge heißen, nach den holländischen Inseln, auf die Küsten Fapell und Vockens. Wenn sie besammeln sind, strecken sie in die See, den Lauf nach Nord-Nord-West gerichtet, und werfen das erste Netz bey Fapell, den Abend vor Johannis, gleich nach Mitternacht aus. Der Fang geschieht niemals bey Tage, so wohl um den Strich der Heringbank besser zu erkennen, die man an ihren glänzenden Augen und Schuppen leicht unterscheiden, und darnach die Netze aushängen kann, als auch weil der Schein der Laternen, welche die Wurfen führen, den Fisch herbei locket, und ihn blendet, daß er die Netze, die man ihm stellet, nicht sieht.

Netze dazu.

Die Netze, deren man sich zum Heringfange bedient, haben ihre gewisse Breite, die durch Verordnungen festgesetzt sind, und die man nicht überschreiten darf. Jesu brauchet man anstatt des Hanfes, eine grobe persianische Seide darzu; denn man hat gefunden, daß die davon verfertigten Netze aufs wenigste drey Jahre halten, anstatt daß man zu denen aus Hanse alle Jahre neue brauchet. Man hat die Verwöhnheit, sie bey dem Kaufe von Eichenspänen braun zu färben. Diese Netze sind tausend bis zwölfhundert

Schritte

36) Man sehe das Journ. citang. am angeführten Orte a. d. 99 S.

Schritte lang
nimmt man
begreift wohl

Es ist
da noch nicht
können, ohne
Ordnung des
Steuer- und
und bey ihren
anderer dieser
im doppelten
Berglaubigung
dieses eineräg
igkeit, daß
richteten Ver
die Verordnun

In den
zum isren Ju
nen, die nach
Land abgeschick
Jachtheringe.

Was die
bald man sie
orgfältig in d
jede Wartun
zung (holländ
oder Kogen i

Der lee
laicht hat, un
wird am we
den letzten Nr
se befrachtet
gemeinlich b
bis zu Ende d

Wenn l
den sie nicht
legt hat, so d
welche die S
Hering, den
burg. Wau
nen Person
alsdann gerich

*) Hier

mens wird man

amerika, wo sie
enn man gegen
Man weiß auch
von dem großen
den Canal zwis-
des See, und
ch durch meine
n Ländern, als
auf den Kü-
höhe von Afr-
ern zu begeben,
lassen...

berreden möch-
so sind es doch
und ihr Han-
ondern ist aus

he als hundert-
den jährlichen
auf fünf und
unnt, und acht
ch vierzehn tau-
ahre 1688 vier-
ordem 36).

angemerkte ge-
ichen Fahrzeu-
enest. Wenn
Best gerichtet,
nach Witter-
der Heringe-
pen leicht um-
heim der Laten-
ast er die No-

gewisse Weite,
Jesso brauchet
hat gefunden,
dass man von
den dem Käu-
hundert
Schrift

Schritte lang, und man stehe sie nur einmal des Naches. Auf einen einzigen Zug be-
kümme man bisweilen drey, vier, fünf, zehn, ja bis vierzehn lasten Heringe; die last
begreift zwölf Tonnen, und die Tonne tausend Stück Heringe.

Es ist nicht erlaubt, die Neze vor dem 25 Junius auszuwerfen, weil der Fisch
da noch nicht zu seiner Vollkommenheit gelangt ist, und man ihn nicht würde versüßern
können, ohne daß er verdürbe. Alle Jahre geben die Generalstaaten aufs neue eine Ver-
ordnung deswegen heraus, und lassen Befehle öffentlich anschlagern, wo den Schiffsherrn,
Steuer- und Bootsteuten eidlich auferlegt wird, den Fang nicht zu zeitig vorzunehmen:
und bey ihrer Rückkunft müssen sie wiederum schwören, daß weder ihr Schiff noch ein
anderes dieser Verordnung, wenigstens so viel sie wissen, zuwider gehandelt habe. Die-
sem doppelten Eide zu Folge, werden jedem Schiffe, welches neue Heringe ausführt,
Beglaubigungsscheine ausgereicht, um allen Betrug zu verhindern, und den Credit
dieses einträglichen Handels aufrecht zu erhalten. Dieser Artikel ist von solcher Wich-
tigkeit, daß bey dem im Jahre 1606 zwischen Holland und der Stadt Hamburg er-
wichenen Vergleich ausdrücklich mit eingerückt ist, man wolle auf beyden Seiten über
die Verordnungen, welche diesen Fang betreffen, genaue Aufsicht halten.

In den drey ersten Wochen, welche dieser Fang dauert, das ist vom 25ten Jun. bis Zeit des He-
rum 15ten Julius, thut man alle Heringe, die man bekommen hat, unter einander in Ton-
nen, die nach und nach mit geschwinden Schiffen, die man Jachten nennet, nach Hol-
land abgeschickt werden. Die ersten, welche in Holland anlangen, heißen deswegen
Jachtheringe.

Was diejenigen betrifft, die man nach dem 15ten Jul. fängt, so werden ihnen, so-
bald man sie an Bord gebracht hat, die Fiskhooren abgeschnitten, und man theilet sie
sorgfältig in drey Arten, die man Jungfernhering, vollen und leeren Hering nennet.
Jede Gattung wird eingesalzen und in besondere Tonnen gepackter. Der Jungfernh-
ering (holländisch voll Haaring) ist derjenige, den man zuerst fängt, und der voll Milch
oder Rogen ist, daß er sich also in seiner besten Vollkommenheit befindet.

Der leere Hering, (holländisch holl oder lehooten haaring) ist derjenige, der ge-
lächet hat, und der volle Hering, der auf dem Punkte war zu laichen. Jene Gattung
wird am wenigsten geachtet, und hält sich nicht so gut, als der volle Hering. Die bey-
den letzten Arten machen die gewöhnliche Ladung der Wapen aus, die nach und nach, wie
sie befrachtet werden, oder wenn der Fang zu Ende ist, absegeln. Dieser Fang dauert
gemeinlich bis in den November, und selbst die Verordnungen der Staaten erlauben, ihn
bis zu Ende des Decembers fortzusetzen.

Wenn die Heringstommen von allen dreyen Arten in Holland angelangt sind, so wer-
den sie nicht eher weiter geschaffet, bis man sie geöffnet, von neuem gesalzen und umge-
lagert hat, so daß aus vierzehn Tonnen vom Schiffe, zwölf amsterdammer Tonnen werden,
welche die Schiffer eine last nennen, oder man leget sie in kleinere Gefäße. Der beste
Hering, den man in Deutschland und Frankreich hat, kömmt aus Holland über Ham-
burg. Wenn er in dieser Stadt anlangt, so werden die Tonnen aufs neue von geschwor-
nen Personen geöffnet, welche ihn nochmals auf holländische Art einsalzen und umlegen,
alldem gerichtlich schähen, und auf die neuen Tonnen gewisse Zeichen machen, die durch
die

*) Hier steht wohl im Originale das Wort hundert.

Beschrei-
bung von
Island.

die Verordnungen bestimmte sind. Wenn der holländische Hering so vortreflich, und von weit besserem Geschmacke ist, als derjenige, der von allen andern Nationen gefangen wird, so kömmt es daher, daß die holländischen Fischer ihn sogleich, wie sie ihn fangen, die Fischhoren abschneiden, und wenn sie ihn sorgfältig zugerichtet haben, niemals erlauben, das, was eine Nacht gefangen worden, vor Ende des Tages einzupacken. Die Tonnen, in welche man die Heringe leget, sind alle von Eichenholze, und man schichtet sie darinnen sehr ordentlich auf Lagen, von grobem spanischen oder portugiesischen Salze. Weil aber die übrigen europäischen Völker weniger Sorgfalt brauchen, so sind ihre Heringe von schlechterer Güte, und halten sich viel weniger, als die holländischen.

Es sind ungefähr dreihundert und fünfzig Jahre, daß der Gebrauch, die Heringe einzulegen aufgefunden ist. Ehe man dieses Mittel, sie zu erhalten, gefunden hatte, wurden sie vermuthlich frisch oder getrocknet gegessen. Der Zeitpunkt dieser nützlichen Erfindung wird von einigen Schriftstellern auf das Jahr 1397 von andern 1416 gesetzt. Der Erfinder hieß Wilhelm Beukels, oder Deukelsen, und war von Bieroliet in Flandern gebürtig. Man erkannte in Holland den Vortheil sehr bald, den das Einkalen brachte, sowohl den Geschmack des Heringes zu erhalten, als auch ihn überaß hinzusetzen. Seit der Zeit ist diese einfältige Erfindung gleichsam der Grund des holländischen Handels; wie denn auch das Andenken des gedachten Beukels nachher so werth gehalten worden, daß im Jahre 1536 Kaiser Karl der fünfte und die Königin von Ungarn in eigener Person sein Grab zu Bieroliet besuchten, als hätten sie ihm für eine Entdeckung, die ihren Unterthanen so nützlich geworden war, noch jetzt danken wollen.

Ehe man die Heringe in Tonnen leget, werden sie einge Salz, welches auf zweierlei Art geschieht, und daß man entweder weiß oder roth einge Salz heist. Die erste Art wird so zugerichtet. Sobald der Hering gefangen ist, wird er aufgeschnitten, die Gedärme werden von der Milch oder dem Kogen abgetrennt und herausgenommen. Als dann wäscht man den Fisch in süßem Wasser, reibt ihn wohl mit Salz ab, und leget ihn in eine Lake, die aus Salz und süßem Wasser besteht, und so stark ist, daß ein Ei in darinnen erhält, ohne zu Boden zu fallen. Hier bleiben die Heringe vierzehn bis fünfzehn Stunden, alsdenn werden sie herausgenommen, gut getrocknet und sehr gedrängt in eine Tonne gelegt, die auf dem Boden mit Salz bestreuet wird, und das kömmt auch bis die letzte Lage, wenn sie ganz voll ist. Hernach schlägt man die Tonne genau zu, damit die Lake nicht herauslaufe, noch die geringste Luft hinein dringen könne. Ohne diese Vorsicht würden die Heringe bald verderben. Wenn man sie hernach in andere Tonnen umleget, so muß man eben diese Sorgfalt anwenden.

Vidlinge.

Mit den Heringen, die roth zugerichtet werden, verfährt man folgender Weisheit. Wenn man die Fische aus der Lake genommen hat, in der sie wenigstens vier und zwanzig Stunden gelegen hatten, so steckt man sie durch den Kopf an einen hölzernen Spieß, und hängt sie in einem dazu erbauten Ofen auf, der gemeinlich zwölftausend enthält. Hernach zündet man darunter solches Reisholz an, das viel Rauch und wenig Flamme giebt. In diesem Zustande läßt man sie, bis sie genug getrocknet und gedürrt sind, welches in einer Zeit von vier und zwanzig Stunden geschieht, worauf sie herausgenom-

37) Journal Etanger Mai 1757. p. 100.

38) Herrebours Beschreibung von Island a. b. 215 S. der deutschen Uebersetzung.

men und
part, gut
den Dick
e Hering

Die
holländische
ein Zwe

Die
Ind die t
en. D
und ihre

Da
dar, weil
gekomm

in sehr d
einem W
e Sarde

Es
verschiede
Indem d

bewegt w
diesen ung
en Gesch

hieffen r
mit ihrem

Ein
sind die v
die lange

des Absch
Der

davon zu
für ein d

nen, an
binden.

verdwelt
in seinem

Be
sich un
haupte S

wird und
ter beyde

men und in Tonnen gelegt werden. Ihre Güte besteht darin, daß sie dick, fett, frisch beschreibet, gut gefalzen, von einer Goldfarbe und nicht zerfleischt sind. Das sind die bekannte Dicklinge, Französisch hareng fore oder foret. Jene Art heißt im Frankreich weiß (Heringe 37).

Die Heringe, welche man in Frankreich isst, lassen sich nicht alle Jahre auf den isländischen Küsten, sondern nur von Zeit zu Zeit sehen, daß also diese Fische eigentlich kein Zweig des isländischen Handels sind.

Die Art Heringe aber, welche kein Jahr ermangelt sich auf diesen Höhen zu zeigen, sind die Sardellen, die mit den Stockfischen ankommen, von welchen sie verfolgt werden. Der Wallfisch, der ihrer eben so wenig schonet, verschlingt oftmals die Sardellen und ihre Verfolger zugleich.

Da ein Wallfisch 38) vor Hise und Begierde einmal auf dem Sande gestrandet war, weil er sich der Küste zu sehr genähert hatte, so wurde er sogleich von allen zusammen gekommenen Isländern aus dieser Gegend angefallen und getödtet. Ein Wallfisch war für sie in sehr angenehmer und glücklicher Fang: aber er wurde es noch vielmehr, als man in einem Magen mehr als sechshundert frische und lebendige Stockfische, eine große Menge Sardellen, und sogar einige Vögel fand.

Es ist ein sonderbares und angenehmes Schauspiel, (saget Herr Horrebow, der es verschiedne Male mit angesehen hat), wenn die Sardellen in großen Haufen ankommen. Indem die Wellen durch den Lauf dieser Fische, die sich in Millionen versammeln finden, bewegt werden, ist der Himmel mit einer unzählbaren Menge Vögel verfinstert, die über diesen unglücklichen Sardellen herum schwärmen, und die Luft mit einem durchdringenden Geschrey erfüllen. Jeden Augenblick machen sich einige von diesen Vögeln los, schießen wie ein Pfeil in das Wasser, in das sie ziemlich tief untertauchen, und kommen mit ihrem Raube im Schnabel wieder empor.

Ein noch viel nützlicher Fische für die Isländer, als die Heringe und Sardellen, sind die verschiedenen Arten Stockfische, welche sie Terschen nennen, dazu der Kabeljau, die lange 39), der egrefin 40) gehören und alle die Fische, welche wir im Anfange dieses Abschnittes genennet haben.

Der Kabeljau 41) ist zu bekannt, als daß man nöthig hätte, eine Beschreibung Der Kabeljau davon zu geben. Sein Fleisch ist von einem so vortreflichen Geschmacke, daß er überall für ein delicates Essen gehalten wird. Die Isländer fangen diesen Fische mit dem Ha- Sein Fang. sen, an dem sie zum Köder etliche Muscheln, ein Stück Fische oder rohes Fleisch anbinden. Man bemerkt, daß er besonders leicht verdauet. Alle Fische, die er verzehret, verdauet er in weniger als vier Stunden. Die Schale der Krabben, die er verschlingt, wird in seinem Magen so roth, als wenn sie wäre gefotten worden. Eine geschwinde Verdaunung.

Von dem Kabeljau, den langen und Egrefin, bereiten die Einwohner den Glackfische und Hängfische, zwei Arten getrockneter Fische, die man in Deutschland überhaupt Stockfische nennt. Eine umständliche Beschreibung von der Art sie zuzubereiten, wird uns lehren, was Glackfische und Hängfische sind, und worinnen der Unterschied unter beiden besteht.

Um

39) Afellus maior vulgaris.

41) Afellus tertius oder egrefinus beyh Rondelet.

40) Afellus longus bey Willoughby, Egrefinus beyh Bellonius, und englisch haddock.

Vorbereitung
von
Island.

Wunderley
Art, ihn zuzu-
bereiten.

Um **Flackfisch** zu machen, schneidet man dem Kabeljau und andern Fischen von dieser Gattung den Kopf ab und den Bauch die Länge hinunter auf, reißt ihnen das Rückgrat aus, und legt sie zusammen, die innwendige Seite gegeneinander, wenn es werden weiter ist. Hernach breitet man sie auf Steine, die mit Fleische dazu hingeleget sind, oder auf dem Sande aus, wendet sie verschiedene Male in einem Tage um, daß wechselsweise die Seite mit dem Fleische oder die mit der Haut an die Luft komme. Wenn das Wetter schön ist, und die Luft trocken bleibt, so sind vierzehn Tage hinlänglich, daß Fische vollkommen zu dörren. Gemeiniglich aber brauchet man drey Wochen und darüber: denn es ist etwas seltenes, daß in der Jahreszeit, in welcher der Fang geschieht, nämlich den May und Junius hindurch, die trockene Witterung von keiner feuchten unterbrochen wird. Wenn der Fisch genug ausgetrocknet ist, so leget man ihn in Haufen auf eine zu dem Ende aufgeführte Mauer, so daß die Seite mit der Haut allemal auswendig bleibe. Alsdem mag das Wetter seyn, wie es will, der Fisch leidet weiter keine Veränderung.

Was den **Hängfisch** anlanget, so wird er auf eben die Weise zugerichtet, nur mit dem Unterschiede, daß man den Fisch auf dem Rücken spaltet, und ein Loch durch den Bauch machet, um einen hölzernen Spieß durchzustechen, an welchen man ihn in kleinen Häuten, die zu dem Ende aufgebauet sind, aufhängt. Diese heißen in dem Lande **Guldern**, und ihre Wände bestehen bloß aus Latten, die in gewisser Weite von einander angeschlagen sind, damit Luft und Wind frey durchstreichen können, und aus einem Dache, den Regen abzuhalten. Von dieser Zubereitung hat er, wie man sieht, seinen Namen. Er wird theurer verkauft und ist in größerm Werthe, als der Flackfisch, von welchem doch weit mehr verfertigt wird. Dieser ist eigentlich die isländische Schummung, und man richtet gemeiniglich hundert Pfund Flackfisch gegen ein Pfund Hängfisch zu.

Diese beyden Arten getrockneter Fische halten sich sehr lange, bis auf zehn Jahren. Gleichwohl hat man gesehen, daß kein Salz dazu kommt, sondern er bloß der Luft ausgesetzt wird. In der Beschaffenheit dieses Elements muß man also die Ursachen suchen, warum er sich so lange hält; die Reinigkeit und Trockenheit derselben sind, dem Herrn Horrebom zu Folge, dasjenige, wodurch die Austrocknung zu Stande kommt, wenn man noch eine mäßige und beständig gleiche Wärme, die achtzehn bis vier und zwanzig Stunden anhält, setzen kann.

Die übrigen Fische, als **Echelfische**, **Butten**, **Platfische**, **Schollen** darf man annehmen, so sind sie kenntlich genug. Die Isländer haben von ihnen eben den Nutzen, den sie andern Völkern verschaffen. Sie essen sie frisch, oder trocknen sie, um den Ueberfluß vorräthig aufzuheben.

Steinbeißer.

Eben das thum sie mit dem **Steinbeißer**, oder **Meerwolfe**, oder **Meerhecht**, mit dem **Korbfische**, und einigen andern Gattungen kleiner Fische, an denen nichts besonderes zu merken ist.

Wallfisch.

Unter den größern Fischen hat der **Wallfisch** die erste Stelle. Man unterscheidet ihn in Island verschiedene Arten, die jede ihren besondern Namen hat, aber weiter wird

*) Cranz beschreibt sie ausführlich in seiner Historie von Grönland a. d. 141. 152 Seite, wo er sie in fünf Classen und jede wieder in etliche Gattungen eintheilet. Und da er hierinnen vermerket

aus von ihnen nichts bekannt gemacht *). Wir haben auch von diesen ungeheuren Thie. Beschrei-
bung von
den, und der Art, sie zu fangen, schon in dem Artikel von Spitzbergen, im siebenzehn. lung von
Wande dieses Werkes gehandelt, daß wir weiter nichts hinzusetzen wollen. Wir Island.
bemerkten nur, daß die Isländer noch vor zwanzig Jahren den Wallfisch bloß mit einer Har-
pune warfen, welche derjenige, der sie warf, mit einem ihm eigenen Zeichen bemerkt hat.
Hernach erwarteten sie, was der Wurf für Wirkung hatte, und daß der Fisch auf
ihren Küsten stranden sollte. Derjenige, welchem die Harpune gehörte, erkannte dar-
aus, daß er ihn angeschossen hatte, und die Gesehe der Insel sprachen ihm einen gewissen
Theil davon zu, das übrige gehörte dem Eigenthumsherrn, auf dessen Grunde und Bo-
den das Thier gestrandet war. Da aber der König in Dänemark im Jahre 1748 alles
beräthe zum Wallfischfange, und einen sehr geschickten Harpunierer, nach Island brin-
gen lassen: so verfährt man jetzt auf dieser Insel ungefähr auf eben die Art, die wir an-
derswo angezeigt haben.

Die Seeochsen, Schwertsfische, Seekälber und Seehunde sind gleichfalls auf die-
se Küste sehr bekannte Fische, und da man ihre Beschreibung eben da findet, wo wir
in den Wallfischen gehandelt haben, so sind wir überhoben, hier vieles von diesen Thie-
ren zu sagen, außer daß die Isländer von den Seehunden große Vortheile ziehen.

Sie theilen sie in drei Gattungen, die Land-Sele, Seehunde von dem Lande, Verschiedene
des Sele, Seehunde von den Inseln, und Gronland-Sele, grönländische See- Arten See-
hunde.
hunde geneuet werden. Die erste Art ist die gemeinste, aber die kleinste. Ihr Name
nimmt daher, weil sie sich fast beständig nahe bey dem Lande aufhalten. Sie gehen auch
in die Fjörden und die kleinen Arme vom Meere, um die Lachse und Forellen zu jagen.
Die Seehunde von den Inseln sind größer. Sie heißen so, weil ihr Aufenthalt mei-
stens in den Inseln ist, welche um das feste Land herum gesät sind, zumal in den un-
bewohnten, wo nichts ihre Ruhe stört. Der grönländische Seehund ist in der Größe,
und sonst denenen auf den Inseln sehr ähnlich, und vermuthlich hat man ihm nur darum
einen besondern Namen gegeben, weil er ein Fremder ist, und alle Jahre im December
anlangt. Er hält sich gemeiniglich an die Nordküsten der Insel, wo man diese Thiere
bis in den März sieht, in welchem sie wieder nach Hause kehren. Da sie in sehr großer
Anzahl ankommen, so kann man sie unter die Reichthümer von Island rechnen.

In den Buchten, wo sie eintreffen, stellet man zwanzig bis dreßzig Neße auf, die Seehunde
ungefähr zwanzig Faden lang sind, und welche durch die Krümmungen und Hän- Gang.
ge, die sie machen, ein Labyrinth bilden, aus welchem sich wenig Fische heraus-
nehmen können. Nach einem oder zween Tagen ziehen die Fischer die Neße heraus, und
haben sechzig bis zweyhundert Seehunde gefangen. Jedes dieser Thiere wird wegen sei-
nes Fettes und seiner Haut auf zween Reichsthaler geschätzt. In gewissen Gegenden von
Island werfen sie die Einwohner, an statt ihnen Neße zu stellen, mit der Harpune, wie
die Wallfische. Sie sind so geschickt, daß sie eine Harpun, an der ein langes Seil
ist, auf zwanzig und dreßzig Faden weit werfen, und ihren Wurf selten verfehlen.

Diese grönländischen Seehunde sind zwö, vier, ja sechs deutsche Ellen lang. Die
auf den Inseln fängt man bisweilen auch in großer Menge, zumal auf den wüsten In-
seln.

E 2

lich dem Anderson zu folgen verzieht, aus welchem
unter Verfasser auch seine Nachrichten geschöpft
hat: so kann ich nicht begreifen, warum es hier

heißt, es werde von dem Unterschiede der Wallf-
sche sonst nichts angezeigt, als daß sie verschiedene
Namen hätten. Der Uebers.

Beschreibung
von
Island.

sehn. Weil sich diese Thiere hier sicher glauben, so begeben sich die Einwohner haufenweise hin, sie auszuspuhen, und wenn die Seehunde aus dem Meere aufs Land kommen, sich an die Sonne zu legen, so werden sie angefallen, und mit einer Keule, welche die Isländer führen, todgeschlagen. Es trifft oft zu, daß sie ihrer hundert auf einmal tödten. Die Seehunde vom Lande fänge man, wie die grönländischen, mit Netzen, die in ein Labormeth gelegt sind, oder erschleife sie mit der Hinte.

Die Flußfische sind in Island nicht in so großer Anzahl. Man kennet hier nur diejenigen, von denen wir schon geredet haben, nämlich die Lachse, Forellen und Aale, und die zu bekant sind, als daß wir uns dabey aufhalten sollten.

Der XII Abschnitt.

Isländische Gewürme und kriechende Thiere.

Keine giftige Thiere in Island. Spinnen. Mücken. Würmer.

Keine giftigen
Thiere in Is-
land.

Man sieht in Island weder Schlangen noch ein giftiges kriechendes Thier. Herr Anderson schreibt dieses dem strengen Klima zu: allein, wie Herr Horrebow anführt, die Beobachtung des Wetters zeigt, daß die Kälte hier nicht größer ist, als in Dänemark, und folglich die Schlangen da eben so gut leben könnten. Ueberdies weiß man, daß die Inseln Madera und Malta, die alle beyde unter einem Himmelsstriche liegen, wo der Frost unbekant ist, eben den Vortheil haben, daß sie kein giftiges Gewürm ernähren. Man muß daher die Ursache dieses Vorzuges in einer besondern Beschaffenheit der Luft, oder des Erdrichs, suchen; vielleicht hat auch ein Zufall, als ein Erdbeben, oder eine Ueberschwemmung, mit daran Theil, welche so große Veränderung auf dieser Insel angerichtet haben, daß alle dergleichen kriechende Thiere umgekommen sind, und seitdem hat niemand welche aus dem Lande bringen mögen, um die Art wieder fortzupflanzen.

Spinnen.

Es giebt nicht viel davon, welche von Insekten weniger geplagt würden, als Island. Die gemeinsten sind sehr kleine Spinnen. Man kennet hier weder die stechenden Mücken, Moskiten genannt, noch Wespen und Bienen. Nach den Spinnen sind gewisse große Mücken das einzige Insekt, welche einigen Vögeln beschwerlich fallen, sonderlich in Nordersyssel, der kältesten Provinz des Landes. Sie halten sich besonders beim Wasser und um den See Myvatne auf, dessen Ufer auch von den vielen Mücken herkömmt, mit welchem keine Ufer fast das ganze Jahr bedeckt sind. Sie plagten die Menschen sowohl, als die Thiere, so, daß die Reisenden, welche bey diesem See verweilen müssen, gemeiniglich einen Fiez über dem Nasen haben, um sich vor diesem Gewürme zu verwahren, dessen Stich sehr empfindlich ist.

Mücken.

An denen Orten, wo die Fischer ihre Fische ausbreiten, um Stockfisch zu machen, finden sich auch zahlreiche Sandarme Schmeißfliegen. Außerdem aber sieht man in Island kein fliegendes Insekt, oder wie Horrebow sagt, man kennet sie nicht.

Würmer.

Wenn nach einer großen Dürre ein stärker Regen fällt, so sieht man auf dem ebenen Lande, und sonst überall, eine Menge röhlicher Würmer, die Regenwürmer heißen.

41) Man sehe hienüber Hagens vortreffliches Werk vom Lichte, wo von dem isländischen Erg. 5. Cap. 49 Seite. Ingleichen die Fortsetzung von

aus d
Einwo
die G
richten

über und
minen.
Dime

Das M
alle

es gefun
hat: al

Schlüssel
Schlüssel

dem Teig
bis si

heraus,
beseftig

in Falle
sie dar

es es wil
Alle

en entpäl
selber

mit leichter
Island

Metalle in
Was

Almoslein
Unter

selben
änge, di

get zu K
leuchten

nige and
kteret.

gemach
scheln d

bern Ei
len.

den Herrn
Academie

Einwohner haufen
aufs Land kom-
men. Keule, wel-
che hundert auf ein-
hundert, mit Regen

, aus der Erde hervorkommen, desgleichen andere, die ganz grün sind, und, nach Beschrei-
bung von
Einwohner Meinung, mit dem Regen vom Himmel fallen. Diese letzten haben
die Größe und Gestalt der Seidenwürmer, wenn sie etwa halb ausgewachsen sind, Island.
und richten, wo sie erscheinen, auf den Wiesen erschauuliche Verwüstung an.

Der XIII Abschnitt. Stein- und Erdarten.

hier nur da-
en und Kalk, und

Silber und andere Metalle. Kupfer- und Eisen- Agarh. Schwefel. Art, ihn zu sammeln. Ge-
minen. Isländischer Crystall. Erdsch. Torf. meines Salz.
Dioskein. Schwarzer Ambra. Schwarzer

err.

Thier. Herr No-
rborn anführer, da-
s in Dänemark
eis man, daß die
e liegen, wo der
bewürm ernähren.
affenheit der In-
obeben, oder eine
f dieser Insel an-
sind, und seitdem
n die Art wieder

Das Mineralreich scheint in Island sehr vieles hervorzubringen, davon aber noch nicht Silber und
alle Arten bekannt genug sind. Man weiß, daß viele Einwohner in den Gebirgen andere Me-
tal- gefunden, und es selbst geschmolzen haben, da man es denn als gut Silber gefun-
hat: aber man weiß nicht mehr, wo diese Gruben angetroffen werden. Andere, wenn sie
Schlüssel löten wollen, suchen auf den Bergen eine gewisse Materie, die sie aus den
Schlüssel legen, an welchen der Bart kommen soll. Wodenn bestreichen sie ihn ganz mit
dem Feige von Thone oder Leimen, werfen ihn ins Feuer, und lassen ihn so lange darin-
n, bis sie glauben, daß die Materie geschmolzen sey. Darauf nehmen sie den Schlüs-
sels heraus, brechen die irdene Rinde darum ab, und der Bart ist so gut an dem Schlüs-
sels befestiget, als wenn sie Kupfer dazu genommen hätten, dessen man sich sonst in die-
n Falle zu bedienen pfleget. Vielleicht finden sich Kupfertheilchen in der Materie,
sie dazu nehmen, und diese ist allem Ansehen nach ein Erz, es sey nun was für wel-
es es will.

würden, als Je-
der die stehenden
Spinnen sind er-
werthlich fallen, son-
ten sich besonders
den vielen Mühen
Sie plagen die
diesem See vorher
ich vor diesen Ma-

Alle Isländer haben von Alters her sagen hören, daß ihre Insel reiche Kupfer- und
en enthält: aber man hat niemals eine gesucht oder da eingeschlagen. Einige machen
selber allerhand Hausgeräth von Eisen, woron sie das Erz an verschiedenen Orten
leichter Mühe finden. Der natürliche Schluß aus diesen Umständen ist also der,
daß Island nicht allein Kupfer und Eisenerze hat, sondern auch wohl noch kostbarere
Metalle in seinem Schooße verschließt.

sch zu machen, ha-
sieht man in Je-
cht.

man auf dem ebe-
Regenwürmer heb-
ten.

Was man noch den Metallen in der Erde findet, ist Crystall, Erdsch, Torf,
Ambsstein, Agarh oder schwarzer Ambra, Schwefel und Salz.

Unter den Crystallen, welche man in Island findet, ist eine besondere Gattung Isländischer
selben unter dem Namen isländischer Crystall bekannt. Er hat die Eigenschaft, die Crystall-
linge, die man dadurch sieht, doppelt vorzustellen. Wenn man ihn in einem Schmelz-
get zu Kalk brennt, so wird er blättericht, und erlanget alsdenn die Kraft, im Finstern
leuchten. Herr Horrebow nennet ihn lapis specularis, aber darinnen irret er sich, wie
nige andere Verfasser, welche geglaubt haben, es sey eine Art von Talkstein, weil er sich
irrt. Andere haben ihn für eine Art Eteniten gehalten. Gleichwohl scheint es
gemacht, daß er eine Spaatart ist, und man ihn mit andern Mineralien nicht ver-
scheln darf, denen er an der rantenförmigen Figur und Durchsichtigkeit gleiche, aber in
andern Eigenschaften wieder von ihnen abhebt 42).

E 3

Das

d. Leyden 1699 42
n die Fortsetzung von
ten

Herrn Pott Lithognothe in den Memoires de T. I. p. 245. und in denen vom Jahre 1710
Academie des Sciences vor dem Jahre 1699. a. d. 341 C.

Beschreibung von Island.

Erdbch. Tors
Dimasstein.

Schwarzer
Ambra, eine
Art Erdbch.

Schwarzer
Agath.

Schwefel.

Art, den
Schwefel zu
sammeln.

Das Erdbch, der Tors, der Binsstein sind bekannt genug, daß wir nicht nöthig haben, von ihnen zu reden. Es ist genug, wenn wir bemerken, daß sie in Island häufig angetroffen werden. Das ist aber sehr natürlich, da es hier, wie wir gesagt haben, so viel feuerispende Berge giebt.

Vermuthlich entsteht durch Hülfe des Erdbches derjenige Stein, welchen man Agtstein oder schwarzen Ambra nennet, und an verschiedenen Orten findet. Man unterscheidet zwei Arten desselbigen. Die eine, welche, wenn sie angezündet wird, wie eine Kerze brennet, ist nach dem Herrn Horrebom, ein sehr hartes Erdbch, von einer glänzenden Schwärze. Die andere, welche die Isländer Harsin Tinna, schwarzen Glintenstein nennen, brennet nicht, und ist viel härter, als die vorige. Die Dänen nennen ihn schwarzen Agath, weil er, wie der rechte Agath, Feuer giebt. Diesem kömmt eigentlich der Name Agath und lapis obsidianus zu. Er scheint nichts anders, als eine sehr reine Schlacke oder ein Glasfluß zu seyn, der fest, hart, und durch die Wirkung eines heftigen Feuers entstanden ist 43). Und wirklich, wenn man ein Stück davon zerbricht, so springt es wie Glas. Der Berg Krafte liefert eine große Menge solcher Steine, unter welchen man Stücke von der Größe eines kleinen Tischblattes gefunden hat, welche sehr leicht sind 44) und darüber wegen. Der Stein, welchen die Alten lapis obsidianus nannten, wurde nach der Erzählung des Plinius 45) gebraucht, Verschäfte daraus zu machen. Ein König von Dänemark ließ aus einem großen Stücke von diesem schwarzen isländischen Steine einen Napf nebst seinem Deckel verfertigen, und man giebt an, sagt Anderson 46), daß man vier Jahre gearbeitet habe, ihn zu Stande zu bringen. Gemeinlich verfertiget man daraus Messerhefte, Halsbänder, Ohrringe und alle Arten von Schmucke, den das Frauenzimmer in der Trauer trägt.

Der Schwefel findet sich an zweien Orten in Island im Ueberflusse, nämlich in der Gegend Huswich, in der Provinz gegen Norden, und bei Krosfirig, im niedrigen Theile in der Landschaft Guldbring. Diese Oerter sind trocken und heiß, man sieht hier unaufhörlich Dünste aufsteigen, und der Schwefel findet sich fast immer in der Nähe von einer warmen Quelle. Wenn man ein Erdbch von dieser Beschaffenheit entdeckt hat, so findet man den Schwefel nicht allein auf den Felsen und Bergen, sondern auch in der Ebene, ziemlich weit von dem Fuße der Berge. Ueber dem Schwefel ist allemal eine Lage unfruchtbarer Erde, oder besser zu sagen, von Thone oder Sande. Diese Erde ist von verschiedenen Farben, weiß, gelb, grün, roth und blau. Unter derselben Lage von Erde findet man den Schwefel, der mit Spaten und Schaufeln weggenommen wird. Oft müssen die Arbeiter bis drei Fuß tief in die Erde graben, um guten Schwefel zu finden: aber tiefer dürfen sie nicht kommen, weil die Hitze alsdenn zu groß und die Arbeit zu beschwerlich wäre; welches desto weniger Vortheil brächte, da man ihn anderer Orten mit leichter Mühe in zulänglicher Menge gewinnen kann. An denselben Orten, wo häufiger Schwefel ist, kann man in einer Stunde achtzig Pferde damit beladen, von denen jedes gerade zwölfs bis fünfzehn (hundert und zwanzig Pfund) trägt. Da

43) Dieser Stein, der eine Art von Jaspis ist, scheint eben derjenige zu seyn, der bey den Alten unter dem Namen lapis obsidianus bekannt war, und von einem gewissen Obsidius, der ihn zuerst aus Aethiopien brachte, so genannt wurde.

Hernach gab man ihm den Namen Gagas, oder thracischer Stein, weil er sich in Quellen in dem Flusse Gagas, bey der Stadt gleiches Namens fand. Der Herr Graf Caylus, dem die Liebe zu den Künsten und Wissenschaften einen noch größeren Nant

wir nicht nöthig
sie in Island
e wir gesagt pa

n, welchen man
ndet. Man un-
ündet wird, we-
dpech, von einer
inna, schwarzen
Die Dänen nen-

Diesem können
anders, als eine
urch die Wirkung
d davon zerbricht,
Steine, unter wel-
har, welche sich
obsidienus nann-
e daraus zu ma-
diesem schwarzen
d man giebt, we-
ande zu bringen
inge und alle W.

se, nämlich in der
im niedrigen
higig, man geht
immer in der Ab-
haffenheit entde-
en, sondern aus
Schwefel ist allent-
ande. Diese Er-

Unter der Erde
hausen weggenom-
graben, und gehen
se alsdann zu quä-
bedachte, da man
kann. An dem
Pferde damit belad-
trägt. Da die

Namen Gagas, ab-
ch in Poelen in dem
gleichen Namens (sagt
die Rede zu den Röm-
n noch größern Nam-

Im Schwefelminen finden sich auf einer kleinen Erhöhung, welche das Erdreich an den. Beschrei-
ben Orten machet. Diese ist in der Mitte aufgesprungen, und daraus steigt ein viel lung von
härterer und heisserer Dampf auf, als in der Gegend umher. Diese Oerter suchet man Island.
Vorzüglich an, um Schwefel zu graben.

Hat man die oberste Erde auf so einer Anhöhe weggenommen, so findet man den
Schwefel dichter, besser und in größerer Menge. Er gleicht ungefähr dem Candisju-
er. In einer kleinen Entfernung davon, findet man den Schwefel in einzelnen Stei-
en, und bringt ihn in Schaufeln weg. Hingegen der auf den gedachten Hügeln ge-
haben wird, ist ein viel härterer Körper, und man hat viel Arbeit, ihn loszumachen und
zuzuschaffen. Der Schwefel, welchen man Klumpenweise in der Erde findet, ist auch
et, doch lange nicht so sehr, als der feste Schwefel, der sich an den Tuffstein anhängt. So
het man fort, die Mine auszuleeren, bis sie erschöpft ist. Alsdann suchet man eine
dere auf, und findet sie desto geschwinder, da sie an den beyden Oertern, die wir ge-
mt haben, in großer Menge sind.

Wenn es warm ist, so können die Leute des Tages nicht arbeiten. Sie wählen also
u die Nächte, welche im Sommer zu dergleichen Arbeit hell genug sind. Sie brau-
en auch die Vorsicht, um ihre Schuhe ein Stück Wadmal, grobes Landtuch, oder einen
bern wollenen Zeug zu wickeln; sonst wären sie in Gefahr, sich die Füße zu verbrennen.
In der That, wenn der Schwefel gegraben wird, ist er so heiß, so daß man ihn kaum in
Hand halten kann, bis er nach und nach an der Luft kalt wird. Wo man ein Jahr
Schwefel gegraben hat, kann man ihn auch das andere, ja wohl das dritte Jahr graben;
an die Schwefelminen sind fast unerschöpflich.

So große Vortheile der Schwefelhandel den Isländern anzubieten scheint, so le-
en sie sich doch heute zu Tage wenig darauf; und es sind verschiedene Ursachen zusamen-
kommen, welche gemacher haben, daß dieser Theil des Handels ganz und gar ist liegen
geblieben. Die erste ist, daß einmahl ein mit dieser Waare befrachtetes Schiff un-
glücklicher Weise beym Auslaufen aus dem Haven strandete, und der Schwefel, der uns
hier gefallen war, die Fische von dieser Küste dergestalt vertrieb, daß viele Jahre hin-
gingen, ehe man ihre wieder fangen konnte. Dieser Zufall zog die Einwohner von
ihm Handel ab. Ferner war der Schwefel in den Handelsstädten der Insel so gemein
worden, daß man ihn nicht alle verkaufen konnte. Da also die, welche ihn zuberei-
ten, ihre Mühe und Unkosten verlieren, so gaben sich die Einwohner nicht mehr damit
ihn zu sammeln. Die dritte Ursache, welche dem Schwefelhandel gar ein Ende mach-
war, daß derjenige, welcher in Kopenhagen das Privilegium darüber hatte, fast zu
in der Zeit starb, und sich Niemand bemühet, an seine Stelle zu treten. Seitdem
dieser Handel stets im Abnehmen geblieben.

Obgleich Herr Anderson behauptet, es gäbe auf dieser Insel weder Salz noch sal. Gemeines
Quellen: so sieht man doch aus der Erzählung des dänischen Verfassers, daß diese Salz
Wer.

et, als seine Geburt, hat diesen Stein sehr
al in einem Aufsatze beschrieben, welchen er in der
glücklichen Akademie der Aufschristen den 10ten Jun-
so vorgelesen hat.

44) Das Loosfund wiegt zehn Pfund schwarzes
Gewicht.

45) Hist. natural. lib. XXXVI. c. 26.

46) Auf der 40 Seite.

Beschrei-
bung von
Island.

Versicherung zu gewagt ist. „Ich habe zwar 47), spricht er, weder Salzquellen, noch „Steinsalz gesehen, aber ich habe ein Stück gegrabenes Salz besessen, und man hat mich „versichert, daß man dessen an verschiedenen Orten eine große Menge fände. So ist es „auch gewiß, daß es auf den Küsten und selbst mitten im Lande Salzquellen geben muß. „An vielen Orten habe ich die Felsen, an welche das Meer zur Zeit der Fluth geschlagen „hatte, mit einer Rinde von Salze überzogen gesehen, das die Sonne getrocknet hat. „Die Einwohner, welche diesen Gegenden nahe sind, unterlassen nicht, dieses Salz zu „ihrem Gebrauche zu sammeln. Alle diese Umstände sind hinlänglich, den Schluß zu ma- „chen, daß es Island nicht am Salze mangelt. Uebrigens sieht man aus alten Ein- „sungen und Schenkungsbriefen von den Zeiten her, da die Insel katholisch war, daß „man in verschiedenen Gegenden, sonderlich im mittlern Theile, den Kirchen und „Geistlichen Salzloren, und das herrschaftliche Recht gab, Salz zubereiten zu lassen. „Daraus folgt unwidersprechlich, daß in diesen entfernten Zeiten Salzgruben auf der „Insel waren, und man es aus dem Meerwasser zu verfertigen mußte. Denn sollten es „wohl die Geistlichen mit einem eingebildeten Rechte begnügt haben? Das ist keines- „ges wahrscheinlich zu vermuthen.

„Ganz neuerlich haben zwei Ensselmänner versucht, durch Hülfe des Meer- „wassers Salz zu machen; und einer von ihnen hat mich versichert, er habe eine Tonne „französisches Salz in Meerwasser zergerben, hernach einige Stunden kochen lassen, und „daraus eine Tonne und ein Viertel sehr weißes und feines Salz bekommen, so gut als „das lüneburgische. Dieser Versuch, der nur, rudi Minerva, von Leuten angestellt wor- „den ist, die von der besten Art hierbei zu verfahren nicht unterrichtet waren, und de- „nen es noch über dieses an dem nöthigen Erfolge fehlte, machet mich geneigt, zu glauben „daß es in Island möglich und so gar leicht sey, sich Salz zu verschaffen.“

Der XIV Abschnitt.

Einwohner von Island, ihre Gestalt, Kleidung, Wohnungen, Städte.

Gestalt der Isländer. Isländisches Frauenzim- mer. Ihr Haus- rath. Das Krustliche- mer. Kleidung der Männer; der Weiber. Putz- haus. Städte und Flecken sind nicht in Is- der Isländerinnen. Ihr Kopfputz. Kleidung land. Was ein Dorf daselbst ist. Ihre Ab- der Verehelichten; der reichen Leute. Schuhe- rung. Ihr Getränk. Gebrauch des Weins der Isländer. Häuser der Isländer. Ihre- und Handel damit.

Gestalt der
Isländer.

Die Isländer sind überhaupt von m.ittler Größe, aber wohl gewachsen, und kom- „in der Gestalt, als Gesichtsbildung, den Norwegern ziemlich ähnlich. Sie haben „weiße und gesunde Zähne, daher man schließen kann, daß ihre Leibesbeschaffenheit zu „ihre Klima gesund und ihre Nahrungsmittel nicht übel sind: wie denn auch ihre Tempera- „ment munter und stark ist.

Isländisches
Frauenzim-
mer.

Die Weibspersonen sind von leidlichem Ansehen, und ungeachtet ihre Natur nicht „so stark, als bey den Männern ist: so genießen sie doch eine Gesundheit, die selten durch „etwas anders unterbrochen wird, als durch solche schlimme Zufälle, welche in diesem Lande „de ziemlich häufig auf die Niederkunft folgen.

Die Kleidung der Isländer, oder des gemeinen Volkes ist der Matrosen ihrer ziem- Beschreibung gleich. Sie besteht im Sommer in einer Weste und Hosen von Leinwand, die beide im Winter von Wadmal sind. Jede Mannsperson trägt über dieß noch ein langes Kleid, fast wie ein Ueberrock gemachte, das Hempe heißt. Man bedient sich dessen außer dem Hause, wenn man reiset oder in die Kirche geht.

Die Weiber tragen Röcke, Camisöler und Schürzen von Wadmal. Ueber das Camisöl ziehen sie gemeinlich einen weiten Rock, welcher bis an den Hals geht, die Brust gut bedeckt, und enge Ärmel hat, die bis an das Gelenk der Hand reichen.

Dieser Rock schleppet bey den Isländerinnen nicht auf der Erde, sondern es gehen die Kleider darum ungefähr eine Hand breit vor. Er ist allemal schwarz, und sie nennen ihn Hempe, wie den Oberrock der Männer. Unten ist er mit einem sammeten Bunde, der mit einer Art Borten besetzt, die sie selbst verfertigen, und den Spitzen gleichen. Alles zusammen ist sehr sauber genehet, und diese Kleidung steht ihnen nicht übel.

Wohlhabende Leute tragen auf der Hempe vorn herunter verschiedene Paar silberne Schnallen, die zierlich gearbeitet, und fast allemal verguldet sind. Sie dienen bloß zum Schmucke, und das Kleid damit zu besetzen. Die Schürzen sind auch unten mit sammeten oder seidenen Bändern von verschiedenen Farben besetzt. Oben sind daran große Knöpfe von Silberdratze, die gemeinlich verguldet, oder auch wohl von Kupfer sind. Sie dienen, die Schürze an einem Gürtel zu befestigen, der mit kleinen Blechen und Buckeln von Silber oder Kupfer besetzt ist, und verschiedene Knopfsicher hat. Dieser Gürtel wird vorne durch einen Haken von eben dieser Arbeit zusammengehalten.

Die Camisöler, welche stets von einerley Farbe mit der Hempe sind, und knapp an Leib und Hals passen, mit engen Ärmeln bis hervor an die Hand, sind ebenfalls vorn und hinten an den Seiten auf allen Näthen mit sammetenen oder seidenen Bändern von allerhand Farben und vorn mit einem Stücke seidenen Zeuge von gleicher Farbe, wie die Bänder, besetzt. Jeder Ärmel hat am Ende vier oder fünf silberne Knöpfe, damit man ihn zu und aufmachen kann. Diese Camisöler haben einen steifen Kragen, der drey Finger breit ist und ein wenig absteht, worunter sich der Ueberrock genau schließt. Dieser Kragen ist gemeinlich von einem schönen seidenen Zeuge oder schwarzen Sammete, und mit edel verguldeten oder silbernen Dresse besetzt.

Der Kopfschmuck der Isländerinnen ist ein großes weißes Schnupstuch von grober Leinwand, und sehr steif. Darüber geht eine Binde von feinerer Leinwand, die in Gestalt einer Pyramide gebrochen ist, so daß diese Weibspersonen einen Zuckerhut auf dem Kopfe tragen scheinen. Um die Stirne binden sie ein anderes seidenes Schnupstuch, welches ihnen die Stirn und den Kopf drey Finger breit bedeckt.

Außer dieser gewöhnlichen Kleidung hat das Verlangen zu gefallen und die Eitelkeit noch andere für diejenigen Weiber erfunden, die etwas voraushaben wollen. Sie bedienen sich verschiedener kleiner Zierrathen aus Silber, die sehr sauber gearbeitet sind, zumal aus Silberdratze und verguldet, z. E. große Knöpfe mit Steinen von verschiedenen Farben gesetzt, oder kleine Ringe. Drey bis vier solche Knöpfe werden in Gestalt einer Agrette auf den Kopf gesteckt, und das ist ihr reichster Kopfschmuck.

Die Kleidung der Bräute ist sonderbar. Am Hochzeitstage tragen sie kein Hempe, sondern bloß ihr Camisöl, wie es oben beschrieben ist. Auf dem Kopfe haben sie eine Krone von Silber und verguldet, die bis auf die Stirne geht. Zwo Ketten, die eben- falls

Bestren-
nung von
Island.

falls von vergoldetem Silber sind, kreuzweis über das Camisol gezogen, sowohl auf der Brust als auf dem Rücken. Den Hals umgiebt eben so eine Kette, an welcher ein kleines Balsambüschchen auf die Brust herunter hängt, das sich auf beiden Seiten öffnet, und gemeinlich die Gestalt eines Herzens oder eines Kreuzes hat. „Ich kann verk-
dern,“ sagt Herr Herrebom, daß der Puz der isländischen Weiber mit ziemlich ge-
einem Geschmacke ist, und von der Anordnung, die sie darinnen zu treffen wissen, etwas an-
genehmes bekömmert.“ Die wohlhabendsten Frauenzimmer haben oft an Schmucke an
drey bis vier hundert Reichsthaler.

Kleidung rei-
cher Leute.

Was die reichen Isländer anlangt, die obrigkeitlichen Personen und andere, die in öffentlichen Bedienungen stehen, so kleiden sie sich auf die in Dänemark gebräuchliche Art, und haben sehr saubere Kleider von gutem Tuche.

Schube der
Isländer.

Die Weiber verfertigen die Schuhe für sich und ihre Männer selbst. Sie sind von keiner besondern Arbeit, aus Rinds- oder Schafleder gemacht, wovon die Haare oder Wolle abgeschabt ist. Man weicht sie in Wasser ein, läßt sie hernach trocken werden, und nehet sie zusammen, daß die Schuhe genau an den Füßen anliegen, und keine Abstände haben. Sie werden durch vier schmale Riemen von Schafleder befestiget. Zween davon sind hinten am Schuhe angewehet, und werden oben auf dem Fuße zugebunden. Die beiden andern sind an den Seiten, werden um den Fuß herumgeschlungen, und gleichfalls auf dem Fußblatte zugezogen.

Der Gebrauch der Hemden ist bey ihnen wohl nicht unbekannt, aber doch nicht all-
gemein. Man trägt deren von leichtem Flanelle oder grober Leinwand. Wenn die Män-
ner auf die Fischerrey gehen, so ziehen sie über die gewöhnlichen Kleider andere von Loh-
oder Schafleder, die sie fleißig mit Fischleber *) oder Fischthran bestrichen, welches ihnen
einen sehr widrigen Geruch giebt.

Häuser der
Isländer.

Ihre Wohnungen sind zwar nicht prächtig oderzierlich, aber doch bequem, und sie
können sich darinnen nach den Umständen ihres Vermögens sehr wohl behelfen. Was
findet bey dem dänischen Verfasser die Beschreibung eines gewöhnlichen Bauerhauses, wo-
von einige Umstände genug sind, zu zeigen, wie weit dieses Volk von der rohen und un-
geschlachteten Lebensart entfernt ist, in welcher man sie sich gemeinlich vorgestellt hat.
Denn unserer Meynung nach, beweist nichts so sehr, daß eine Nation geheset ist, als
ihr Fleiß, sich mit so vielem Vortheile, als sie nur können, Kleider, Wohnung und Le-
bensmittel zu verschaffen.

Ihre Thauart.

Zuerst kommt man in einen langen und schmalen Gang, ungefähr eine Klafter
breit, der mit einem Dache bedeckt ist, das von Querbalken getragen wird. Darin-
nen sind in gewisser Weise, um das Licht hineinfallen zu lassen, Oeffnungen in der
Stalt der Löffenaugen angebracht, und darinnen kleine vieredichte Fenster, oder noch an-
derer Art Treisen gesetzt, über welchen ein Pergament straff gespannt ist. Dieses Per-
gament wird von den Isländern selbst verfertigt; sie machen es aus der Haut, welche am
den Magen der Ochsen und Kühe liegt, und die sie hinne nehmen, und sehr durchsich-
tig ist. Wenn es schnehet, oder stürmisches Wetter ist, so werden die kleinen Fenster mit
einem Fensterladen verwahrt. An dem einen Ende dieses langen Ganges ist die Hau-
thüre, an das andere stößt ein Zimmer, ungefähr vier und zwanzig bis dreyßig Schritt
lang,

*) Die Leber ist bey den Fischen, aus denen der Thran verfertigt wird, überaus fett. 3. C. De
Haerdt

egen, sowohl auf der
an welcher ein klei
nden Seiten öfnet.
k. Ich kann ver
her mit ziemlich ge
hen wissen, etwas an
oft an Schmucke an

n und andere, die in
rt gebräuchliche Art.

elbst. Sie sind von
von die Haare oder
h trocken werden, und
h, und keine Abfä
fänger. Zween davor
e zugebunden. Du
hlungen, und gleich

, aber doch nicht ab
k. Wenn die Man
der andere von der
reichen, welches ihnen

doch bequem, und in
eblt befehlen. Was
n Bauerhauses, wo
n der rohen und un
alich vorgestellt ha
tion gefesselt ist, als
Wohnung und so

ungefähr eine kleine
ngen wird. Darin
öffnungen in die
nster, oder noch et
ist. Dieses Perce
er Haus, welche am
und sehr durchsich
kleinen Fenster mit
anges ist die Haus
eis dreiflig Eichen
lang,

ertraus seit. j. E. Der
Hapir.

lang, und zwölf oder funfzehn in die Breite, welches dem Eingange quer entgegen steht. **Beschreibung von Island.** Die Isländer nennen es die Badstube, und es ist der gemeinschaftliche Ort zum Anhalten, wo die Weiber nehen und ihre häusliche Arbeit verrichten, wo man die Wolle zurichtet u. d. gl. Darhinter ist eine Schlafkammer für den Hausherrn und seine Frau; oben darüber liegen gemeiniglich die Kinder und die Mägde.

An beyde Seiten dieser Arbeitsstube stoßen vier kleine Zimmer, zwey auf jeder Seite des langen Ganges, auf welchen auch die Thüren derselben gehen. Eines davon dienet zur Küche, das andere zur Speisekammer, das dritte zum Wuschhause, in dem vierten schläft das Gesinde. Man läßt auch hier die Fremden und Reisenden von derselben Gattung schlafen, und die Isländer nennen sie Skuale.

In dieses Gebäude, welches zusammen sechs Abtheilungen hat, kömmt man nirgends anders, als durch den langen Gang, so, daß wenn die Thüre davon verschlossen ist, die Zimmer keinen Ausgang haben. In dem Dache eines jeden Zimmers sind, wie in dem langen Gange, Öffnungen angebracht, um ihnen durch einige Glasscheiben, oder durch einige mit Linne überzogene Rahmen, Licht zu verschaffen. Aber die gemeinschaftliche Stube wird gemeiniglich durch ein Paar Glasfenster erleuchtet, damit der Tag desto mehr hineinsalle.

In einigen Gebäuden ist außer den sechs Zimmern noch eines an der Seite der Skuale, und dienet, die vornehmen Fremden und Reisenden aufzunehmen. Das ist eigentlich das Gastzimmer, und zugleich die Puststube der Isländer, und hat ganz allein noch eine besondere Thüre auswärts über diejenige, welche in den Gang geht.

Gegen über, oder an der Seite der Skuale, sind andere Behältnisse, die Skiemer heißen. Hier heben sie ihre getrockneten Fische, ihren Vorrath auf den Winter, wie auch das Pferdezeug, und allen Hausrath auf.

Nähe dabey ist eine kleine Hütte, die Schmiede genannt, wo sie ihre Arbeit von Eisen oder Holze machen. Nicht weit davon stehen die Ställe oder Schäfereien, nachdem ein jeder Bauer diese oder jene Art von Viehe hält. Sie haben allemal einen Stall für die Kühe, einen für die Pferde, und einen oder etliche für die Schafe, wo die Lämmer von den alten abgefordert sind. Das Heu wird nicht in die Häuser gebracht, sondern unter freyem Himmel auf einem Platze, um den ein Graben gezogen ist, in kleiner Heulern in gewisser Weite von einander, und eine Klafter hoch, aufgefeket. Diese Heulern sind mit Rasen belegt, welche sie zugleich niederdrücken, und vor dem Regen verwahren.

Die Arbeitsstube, die Schlafkammer, des Hausherrn und das Gastzimmer, sind gemeiniglich durchaus getäfelt, und über denselben ist ein Boden gelegt, wo sie ihre Risten, Kleider und ihren Hausrath aufheben. Gemeiniglich haben eben diese Kammern kleine Fenster von fünf bis sechs Scheiben. Die andern aber haben keine andere Decke, als das Dach, und keine Fenster, als die mit Pergamente überzogenen Öffnungen, von denen geredet worden ist.

Der Hausrath ist in diesen Häusern überhaupt nicht von großem Werthe. Betten, die aus Wadmal verfertigt, und mit Federn gestopft sind, welche die große Menge von Wasservögeln weder selten noch theuer macht; Tische, Stühle, Bänke, Schränke,

F 2

das

Hapstsch, Canis carcharias, hat eine Leber, die fast Fische groß ist, zwey Tonnen voll anfüllen können. Unter Thran ist, und mit der man, nachdem der Man sehr Cranzten, a. d. 138 E. Der Heberf.

Beschreibung
von
Island.

das ist beynahe alles, was man in ihren Häusern findet. Und wenn gleich dieser Hausrath nicht von der feinsten Arbeit ist, so ist er doch deswegen nicht unbequem; und die Sorge, welche die Weiber tragen, ihn reinlich zu halten, ersetzt dasjenige, was ihm an Zierlichkeit abgeht.

Uebrigens gilt das alles, was wir gesagt haben, nur von den Häusern der Bauern, welche Feldbau treiben, und von andern wohlhabenden Landleuten. Was Personen von höherem Stande, reichere Leute, anbelangt, so sind ihre Häuser mit sehr gutem Geräthe versehen, und es fehlt hier so wenig, als anderwärts, an Spiegeln, Commoden, und andern Stücken, die theils nützlich, theils bloß zum Staate sind.

Das Äußere
des Hauses.

Was die Bauart und das äußerliche Ansehen der Häuser anbetrifft, so sieht man wohl, daß in denselben nicht viel gekünstelt ist. Da alle Materialien dazu aus Kopenhagen kommen, und folglich in Island sehr theuer sind, so bauet man mit aller möglichen Sparsamkeit. Aus dieser Ursache haben die Häuser weder einen Grund noch Balken. Die Unterlagen, die Ecken derselben, ruhen auf großen Steinen. Die Wände sind von Steinen, mit Erde oder Rasen darunter, aufgeführt. Sie mögen auf dem Grunde ungefähr vier Fuß in der Dicke haben, die allmählig bis auf zwei Fuß abnimmt. Die Dächer bestehen aus Brettern, welche wie die Ziegel auf einander gelegt sind, und bey den Armen sind sie mit Reifige und kleinem Buschwerke, und oben darauf mit Ruten bedeckt. Diese Häuser sind, wie man aus der Beschreibung sieht, im Sommer kühl, und im Winter warm genug, daß sie in der Wohnstube nicht nöthig haben, Feuer anzumachen. Andere haben auch Oefen von thönernen Kacheln, oder von Ziegeln zusammen gesetzt. Und das ist die Vorstellung, die man sich von allen Bauerhöfen oder Häusern der Pächter in Island zu machen hat.

Städte und
Flecken sind
nicht in Is-
land.

Es giebt eigentlich in Island weder Städte noch Flecken, man findet da bloß Dörfer, deren Häuser noch dazu abgesondert stehen. Dem ungeachtet wird der Namen einer Stadt, oder eines Handelsplatzes, oft drey oder vier Häusern, mit eben so viel dazu gehörigen Küchen oder Vorrathshe Gebäuden, gegeben, welche der dänischen Compagnie gehören, die den Handel auf dieser Insel treibt. Um diese so genannten Städte, die gemeinlich nicht weit von einem Haven erbauet sind, sieht man hier und da einige Häuser für Fischer, welche ihren Stockfisch bey den dänischen Kaufleuten umsetzen; wie denn die Küsten und Gegenden, wo sich die Compagnie niedergelassen hat, weit mehr bewohnt sind, als die Mitte des Landes.

Auf der ganzen Insel steht jedes Pachthaus, oder jeder Meyerhof, einzeln mitten auf den Wiesen, die dazu gehören. Darinnen wohnen so viel Mierpleute, oder Pächter, als der Besitzer haben kann, der ihnen ein Feld, oder nur ein Haus verpachtet. Geweilen hat ein einziger Besitzer von Grundstücken fünf bis sechs Pächter um sich, welche sie verjinken. Man nennet sie Hialepmänner, das ist, Pachtinnhaber, und das Haus, welches sie bewohnen, heißet Hialeys. Sie unterscheiden sich von andern Mierpleuten dadurch, daß sie ein Stück Wiese inne haben, worauf sie eine oder etliche Kühe halten können.

48) Wenn es wahr ist, daß Island das Ubrige des Kornes seyn kann. Ein einziger Umstand steht dieser Vermuthung im Wege, nämlich die Nachrichten der dänischen und isländischen Schriftsteller, welche sagen, daß Island, seitdem es entdeckt wor-

tenen, an
Kirchspiele

Diese
sagen, ma
schnet, a
an auf se
schen.

der Ne
keit der

Nach
e vieler

er Scha
rühe, in

nig Gem
zu aller

heit,
waren we

jeder m
einen

Ihr
licher Mi

amlich da

Wan
Island, m

wehr, wei

andere Ge

wohl und

verkauft n

und taufen

wurden. L

kommen: s

gewiß,

gleichen Zu

dadurch zu

Das

großes Bro

so schä

eine I

hat d

tennen

den, allema

Es län

Wesergang

Wahr sbe I

leich dieser Haus-
bequem; und die
jenige, was ihn

usfern der Bauern,
das Personen von
hr guten Gerüche
Commoden, und

iffe, so sieht man
dazu aus Kopen-
n mit aller mögl.
Grund noch Vol-
n. Die Mäuren
e mögen auf dem
von Fuß abnimmt
geleget sind, und
darauf mit Kien
im Sommer we-
schig haben, Feuer
er von Ziegeln in
Wauerhöfen oder

ndet da bloß Dö-
rd der Namen
ut eben so viel da-
nischen Compoun-
nten Städte, da
nd da einige Hau-
nsetzen; wie denn
weit mehr bewoh-

sf, einzeln mieten
ite, oder Pächter,
verpachtet. Da-
r um sich, welche
r, und das Haus,
dern Mietkleute
liche Kühe halten
können

ngster Umstand hier
e, nämlich die Nach-
ricken Schriftstük-
ern es entdeckt wor-
ten.

nen, anstatt daß die andern bloß die Häuser mieteten. Daher ist die ganze Insel in

Diese Meyerhöfe, die abgefondert gebauet sind, und bisweilen weit aus einander
liegen, machen ein Dorf aus; denn es giebt ihrer, die, wenn man die Mietkleute alle
schuet, aus zwölf bis fünfzig Gebäuden bestehen. Man darf übrigens diese Art, mit-
ten auf seinen Feldern ein abgelegenes Haus zu erbauen, nicht als eine Unbequemlichkeit
sehen. Dieses erleichtert die Versorgung der Feldarbeit; man hat nicht so viel Mühe
an der Aeende, und ist vor Feuersbrünsten oder anderm Schaden, der aus Nachläß-
igkeit der Nachbarn entstehen kann, mehr gesichert.

Nach denen Fischen, die entweder frisch oder getrocknet in Seewasser gekochet, und
vieler Butter zugerichtet werden, ist die vornehmste Nahrung der Isländer Küh-
milch. Sie kochen auch Grütze oder Roggenmehl darinnen. Suppe von
Grütze, in Fleischbrühe gekochet, ist auch eines von ihren liebsten Gerichten. Da sie
nig Gewürz haben, so vertritt den ihnen die Grütze keine Stelle, und sie nehmen sie
zu allen Speisen. Der Braten ist ihnen nicht unbekannt, aber sie haben in Ge-
sundheit, alles Fleisch, das sie essen wollen, zu kochen. Selbst dasjenige, welches ge-
braten werden soll, welches in einer eisernen Pfanne geschieht. Uebrigens richtet sich
jeder mit den Speisen nach seinem Vermögen, und die wohlhabenden Leute führen
für einen so guten Tisck, als anderwärts.

Ihr Getränk ist, wie wir schon gesagt haben, Molken. Die versertigen sie aus
frischer Milch, von welcher sie den Rahm abgenommen, und die übriggebliebene But-
termilch darunter gegossen haben, und nennen es alsdann Syre.

Man giebt in den Geographien, und selbst in den besondern Beschreibungen von
Island, mit Unrechte vor, daß ihnen der Gebrauch des Brodtes fremd sey. Es ist
wahr, weil der Ackerbau von ihnen noch nicht getrieben wird, so ist das Korn und alles
andere Getraide hier selten, aber die Handlung ersetzt diesen Mangel. Alle Jahre wird
Mehl und gekackenes Brodt in ihren Häfen eingeführt, welches durch das ganze Land
verkauft wird. Es ist kein Haven in Island, wo nicht jährlich zwischen vierhundert
und tausend Tonnen Mehl, und noch zwey bis drehundert Tonnen Brode eingebracht
werden. Obgleich dieser Vorrath nicht so weit reicht, daß alle Isländer täglich Brodt essen
können: so ist es doch genug, daß man nicht sagen kann, sie wüßten gar nichts davon. Es
ist gewiß, daß selbst die ärmsten Isländer zu Festtagen, Hochzeiten und andern der-
gleichen Zusammenkünften gemeinlich Brodt backen, und andere es das ganze Jahr
dadurch zu ihren Speiten haben.

Das wilde Korn, wovon im Vorhergehenden ist geredet worden, giebt auch recht
gutes Brodt. Zum Unglücke findet es sich in geringer Menge: aber man bekömmt dar-
aus so schönes Mehl, aus dem sich so vortrefliches Brodt backen läßt, daß die Einwoh-
ner eine Lonne desselben nicht für eben so viel dänisches Mehl vertauschen würden (48).
Man hat das Mehl von diesem wilden Korne den Fehler, daß es schwarz ist, welches da-
her

Beschrei-
bung von
Island.

Das ein Dorf
in Island ist.

Ihre Nah-
rung.

Getränk der
Isländer.

Gebrauch des
Brodtes, und
Verkauf da-
mit.

den, allemal Korn aus Norwegen bekommen ha-
ben. Es läme noch darauf an, ob dieses von der
Vermehrung der ganzen Insel zu verstehen wäre.
Man sehe Tractatus oeconomico phytico de ka-

bien Norwegiae ad agriculturam, autore Claud.
Vrhno: Hafniae 1734. in 12. p. 15, 16. Erici
Pontoppidani, Episcopi Bergenfis Annales eccl.
Dantear in 4to Tom. I. p. 744.

Beschreibung von Island.

her rühret, weil es den Isländern an guten Handmühlen fehlet, und damit sie dieses Korn mahlen können, es dergestalt am Feuer dörren lassen, daß es ein wenig verbrannt ist. Man giebt es ein schwarzes Mehl, fast wie Roggenbrod; dafür aber hat man an einer Tonne von diesem Mehle ein Viertel mehr, als an einer Tonne dänischen Mehles.

Der XV Abschnitt.

Gegewärtiger Zustand der Bevölkerung von Island.

Zahl der Einwohner.

Allgemeine Verwüstung durch die Pest.

Man kann gewiß nicht sagen, daß ein Land sehr bevölkert sey, wenn es kaum den zwanzigsten Theil der Einwohner in sich begreift, die es ernähren könnte. Und so ist es mit Island beschaffen. Die erste Ursache dieser kleinen Anzahl von Einwohnern, war anfangs der schrecklichen Seuche, der schwarze Tod genannt, zugeschrieben, welche in den Jahren 1347, 1348 und 1349 ganz Norden verwüstet hat. Dabey kamen in Island so viel Leute um, daß niemand übrig blieb, der im Stande gewesen wäre, eine Beschreibung von dieser grausamen Landplage zu machen. Die isländischen Jahrbücher, worinnen alles aufs genaueste verzeichnet ist, was sich nur in dem Lande begeben hat, seitdem es zuerst ist bewohnt worden, thun davon keine Meldung. Man weiß es nur von Hörensagen, daß bloß eine geringe Anzahl Einwohner, die sich in die Felsen gerettet hatten, dieser unglücklichen Seuche entgingen. Und eben diese mündliche Erzählung enthält auch, daß das ganze ebene Land, wo die Pest aufs heftigste wüthete, mit einem dicken Nebel bedeckt gewesen sey. Da Dänemark zu gleicher Zeit eben so entvölkert wurde, konnte man keine Colonien nach Island schicken.

Unterdessen bevölkerten die Einwohner, welche dieser allgemeinen Verwüstung entgangen waren, das Land aufs neue, so gut sie konnten. Aber ihre unglücklichen Nachkommen sind nachher als durch nicht weniger grausame Plagen, als die Pest, ausgerottet worden.

Im 1627 Jahre 49) thaten die algierischen Seeräuber einen Einfall in die Insel, begiengen unerhörte Grausamkeiten, schlugen viele Leute todt, und führten mehr als zweyhundert und zwanzig Menschen gefangen mit sich weg.

Im 1687 Jahre landete ein türkischer Seeräuber ebenfalls in Island, und raubte sie nicht eher, bis er allerhand Waaren und ein Duzend Menschen geraubt hatte.

Die Jahre 1697, 1698, 1699 waren für Island noch trauriger. Es starben viel Leute Hungers; und es sollen auf diese Weise mehr als hundert und zwanzig Personen in einem einzigen Kirchspiele umgekommen seyn.

Im Jahre 1707 rissen die Blattern, wozu noch eine andere ansteckende pestilentielle Seuche kam, mehr als zwanzigtausend Einwohner hin; und bald darauf brachten die Blattern allein wieder viele Menschen ums Leben.

Jetzt rechnet man die Zahl der Einwohner von Island auf achtzigtausend, welche nicht viel sagen will, wenn man bedenket, daß diese Insel zweyhundert Meilen in der Länge, und ungefähr hundert in der Breite hat.

49) Büschings Erdbeschreibung I Th 384 C.

50) Im andern Theile a b 57 und 58 C.

51) Dieser Schriftsteller hat in seiner schon so kurzgefaßten Lebensbeschreibung verschiedenes

Der

Der XVI Abschnitt.

Beschaffenheit der Isländer; ihre Fähigkeit zu Künsten und Wissenschaften; ihre mechanischen Künste.

Beschreibung von Island.

Beschaffenheit der Isländer. Ihre innerlichen Krieger. Gelehrte Isländer. Lust zu reisen. Heimweh der Isländer. Quelle desselben. Ihre Fähigkeit zu den Künsten. Ihre Art zu gerben, Wolle zu spinnen und Zeug daraus zu machen. Verschiedene Arten zu walken. Art zu waschen. Keine Uhren in Island. Ihre Art, den Tag einzutheilen.

Ich bin oft Zeuge gewesen, sagt Herr Horrebom so), daß die Isländer keine feigen Herzhastig-Memmen sind, wie sie Herr Anderson beschuldiget. Man hat sie in dem Dienst ekeit der Isländischen Truppen sich hervorthun gesehen, und einige sind bis zur Stufe eines Haupt-länder.anns gelanget. Wenn man unter der dänischen Armee wenig Isländer findet, so rühret daher, daß die Isländer wenig auswärts gehen, weil ihr Land nicht sehr bevölkert ist. da es übrigens zu seinem Glücke weit von dem Königreiche liegt, so kommt kein über in die Versuchung, eine lange und beschwerliche Reise zu unternehmen, um von Recruten zu holen.

Die isländischen Jahrbücher beweisen sonst noch, daß dieses Volk nicht furchtsamer Ihre innerli-chen Kriege.verzagter ist, als die übrigen Europäer. Sie haben unter sich selbst Kriege gehabt, welchen man, wie in allen andern von dieser Art, eben sowohl Exempel der Tapferkeit, der Wuth, gesehen hat.

Was den Dienst zur See anlangt, so kann man leicht schließen, daß sie dazu so als auf dem Lande, müssen zu gebrauchen seyn, da sie beständig auf dem Meere herumfahren, und mit diesem Elemente sehr bekannt sind.

Was die Wissenschaften betrifft, so haben sich verschiedene Isländer darauf mit Gelehrte Is-länd.llichem Erfolge gesetzt. Diese Insel hat einen Snorron Scurleson, einen Säl-lander, Thormodus Thorlacius, Arnas Magnacus, Arngrim Jonas so), und verschiedene andere ziemlich berühmte Schriftsteller hervorgebracht. Man sieht auch ge-ordnetig, auf der Universität Kopenhagen Isländer studiren, welche andern nichts nach-gien, und sie, überhaupt genommen, gemeinlich überrreffen, da es unter den islän-dischen Studenten wenig mittelmäßige giebt.

Man sieht ferner aus ihren Jahrbüchern, was auch einige isländische Verfasser Ihre Lust zu-thätigen, daß vor Alters viele von ihnen stark außer Landes reisetzen, in der Absicht, reisen.immer weiter zu unterrichten. Einer von ihren Schriftstellern hat vor einigen Jah-ren eine lateinische Abhandlung von den Reisen der alten nordischen Völker bekannt ge-macht, in der er sich besonders bey seinen Landesleuten aufhält. Sonderlich läßt er sich legen seyn, zu beweisen, daß sie die Vorwürfe des rohen barbarischen Lebens nicht verdienen, damit man, ohne sie zu kennen, gegen sie so strengig ist. Die Isländer, sagt dieser Verfasser, sind zu allen Zeiten gern gereiset. Diejenigen, welche nie aus ihrer Insel gekommen waren, stunden bey ihren Landesleuten in Verachtung, da man hinge-gen

hat im seiner (1800) ihre Wissenschaft sich hervorgethan haben. Specimen Islandicae historicae et chorographicae. 1800. 4. Desgleichen eben desselben

Beschrei-
bung von
Island.

gen die, welche von weiten Reisen wieder zurückkamen, liebete und hochschätzte. Die Beweise für dasjenige, was er behauptet, nimmt er aus verschiedenen Grundsätzen der Isländer, welche in ihren ältesten Schriftstellern zusammen getragen sind 52). Und man sieht wirklich daraus, wie sehr die Isländer überzeugt waren, daß die Reisen sehr bequem wären, junge Leute zu unterrichten, und die letzte Hand an ihre Erziehung zu legen.

Heimweh der
Isländer.

Gleichwohl sagt Herr Horrebom, daß er in dem Stücke einen Fehler an ihnen bemerkt habe, nämlich das Heimweh, ungeachtet es in die Augen falle, daß sie überall besser und angenehmer leben können, als zu Hause. Doch man darf sich darüber nicht wundern: sie haben diese Schwachheit mit allen andern Völkern gemein. Was sie den nördlichen Völkern, insonderheit eigen ist, welche, wie es scheint, am wenigsten unterworfen seyn sollten, weil sie bey der Veränderung, des Clima nicht zu gewinnen müssen, so liegt es daran, daß ihr Land von Fremden wenig besucht wird, weil sie selbst nicht viel reisen. Denn die Gewohnheit, niemanden, als seine Landesleute, zu sehen, nebst der wenigen Kenntniß, die sie von andern Völkern haben, bindet sie gefesselt an ihr Vaterland, und erregt so viel Kränkung bey ihnen, es verlassen zu können, daß aus der Sehnsucht, es wieder zu sehen, eine tödtliche Abmattung entsteht, wenn sie nicht geschwind wieder zurückkehren. Daher kann man schließen, daß je weiter ein Land bewohnt ist, und je weniger seine Einwohner mit andern Nationen Umgang haben, desto mehr sind sie für ihr Land und Clima eingenommen, und dem Heimweh ausgekehrt.

Quelle der
Island.

Was die Fähigkeit der Isländer zu den Künsten anbetriffe, so kann man nicht leugnen, daß sie sehr groß ist. Den Beweis davon sieht man unter ihnen selbst, es sind viele gute Handwerker von allerhand Arten giebt, ohne daß sie jemals eine andrer Anweisung, als die Inst und das natürliche Geschick dazu, gehabt hätten. Verschiedne Isländer arbeiten in Golde, Kupfer, Holze; sie verfertigen alle Schmiedearbeit, was zur Erbauung ihrer Fahrzeuge oder sonst zu den nothwendigsten Handwerken gereicht. Nichts zeigt aber mehr Geschicklichkeit an, als wenn man sich alles zu dem gewöhnlichen Gebrauche selbst verfertigt, ohne doch bessere Materialien, oder schärfere Werkzeuge zu haben.

Ihre Fähig-
keit zu den
Künsten.

Man bemerkt auch zur Ehre der Isländer, daß nur wenige unter ihnen nicht lesen und schreiben können. Das ist eine Kenntniß, auf welche sich die ganze Nation durchgängig mit gleichem Eifer leget; und ich versichere, soget der dänische Verfasser, daß man in Island unter dem gemeinen Volke Leute findet, welche besser schreiben, als in allen andern Ländern.

Ihre Art zu
arbeiten.

Ihre übrigen Beschäftigungen bestehen darinnen, daß sie ihr Vieh besorgen, und sich alles, was sie davon ziehen, zu Nütze zu machen suchen. Die Häute dieser Thiere gerben sie zwar nicht auf das feinste, weil sie weder Loh, noch die zur Verbetterung nöthigen

52) Stulti sunt qui domi educantur liberi . . . non se ab imperitiae culpa liberabit, qui nullas præter Islandiam nostram perlustrat terras. . . Præsentis rationis usu opus est ei, qui passim vagatur, domi contra quilibet impune licet. Aspernabitur abhorum ubi ubi subiecitur qui imperitius

est, ubi urbanis affidet. Solus cognoscit, late proficiscitur multaque peragravit loca, ubi le ingenium foreat virorum nunquamque rationis cura tenet. Man kann hiervon mehr in dieser Abhandlung finden, deren Titel ich oben schon angegeben habe, und die Absicht des Verfassers ausdruckt.

gen Wer-
das ihnen
die Haare
Dierauf
richtung
sen wohl
daraus
et sie nicht

Aber
Winter
innen
arbeiten
zwingen
Werkzeug
verfere
wegen,
den, und
Bollarbei

Da
was für
daraus
ste und de
ein Wadi
den, so th
Seite liegt
mit ihren
dessen i
sie auf ein
und eben
gehen, an
ändern.

Da
zug wird
schickt.
darauf
wird i
sen könn

laret: Die
zum sepe
reginati
orum pere
nationum

Alge

erschöpfere. Die
Grundlagen der
52). Und man
Reisen sehr bequemen
zu legen.

Fehler an ihnen be-
alle, daß sie über-
darf sich darüber
gemein. Wenn

int, wenn man
na nicht zu be-
besucht wird, so
eine Landesleute, u.

, bindet sie ge-
es verlassen zu
bmattung ent-
sien, daß je we-
tionen Umgang

und dem Himmels

so kann man na-
er ihnen selbst
jemals eine an-
ten. Verschiede-
hmiedearbeit, die
Handwerken ge-
sch alles zu den-
en, oder schuf

ner ihnen nicht
die ganze Mann-
dänische Ver-
besser schreiben

Nach besorgen, u.
Häute dieser Zeit
zur Verbeten

Solum cognovit.
peragravit loc.
in unumquodque
clauum brevem
berem Titel über
cessassit auctore

gen Werkzeuge haben: aber durch ihr Verfahren gewinnen sie an der Geschwindigkeit, was ihnen an der feinen Arbeit abgeht. Mit einem guten gewesenen Messer schaben sie die Haare davon auf ihren Knien so hurtig ab, daß man sich darüber verwundern muß. Hierauf spannen sie die Häute aus, daß sie an der Luft trocknen. Nach dieser ersten Ver- richtung weicht man sie hernach in Salzwasser oder Molken, und tritt sie mit den Fü- ßen wohl durch. Sie wissen auch das Rindsleder schwarz zu machen, und verfertigen daraus Sättel und Pferdezeug, die länger dauern, als in anderen Ländern, ungeach- tet sie nicht so künstlich und sauber gearbeitet sind.

Beschrei-
bung von
Island.

Aber die allgemeinste Beschäftigung, dasjenige, was alle Isländer, den ganzen Winter hindurch zu thun haben, ist, daß sie die Wolle von ihren Schafen zubereiten. Sie spin- nen sie, und verfertigen Zeuge daraus, auf Werkstühlen, die so unbequem als schlecht gearbeitet sind. Sie sind nicht liegend, wie die unserigen, sondern stehen aufrecht, so daß die gezwungene Stellung, die sie beim Weben annehmen müssen, nebst dem Mangel schicklicher Werkzeuge ihnen nicht erlaubt, täglich mehr als eine halbe Elle von dem groben Tuche zu verfertigen, das sie Wadmal nennen. Das hat auch den König von Dänemark be- wegen, einige geschickte Weber mit gewöhnlichen Werkstühlen auf die Insel zu schi- cken, und man verspricht sich davon sehr vieles, zur Verbesserung der isländischen Wolllarbeit.

Ihre Art, die
Wolle zu spin-
nen, und Zeug
daraus zu ma-
chen.

Da es in diesem Lande keine Walkmühlen giebt, so ist leicht zu begreifen, mit was für Mühe die Einwohner, ihre wollenen Zeuge walken müssen, oder was sie sonst daraus verfertigen, das diese Arbeit nöthig hat, z. E. Handschuhe, Camisöler, Strüm- pfe und dergleichen. Sie wenden dabei mehr Arbeit, als Kunst an. Nachdem sie ih- ren Wadmal oder was es für ein Zeug ist, verschiedene Tage in Urin eingeweicht ha- ben, so thun sie ihn in ein Faß, das an keinem Ende einen Boden hat, und auf der Seite liegt. Zween Männer, die einander vor dem Faße gegen über sitzen, stoßen mit ihren Füßen aus aller Macht wider das Tuch, um es zu walken, und es wird un- terdessen immer wieder mit Urine angefeuchtet. Wenn es kleine Stücken sind, so werden sie auf einer Tafel gewalket, indem man sie mit der Brust presset. Aber beide Arten sind eben so mühsam, als langweilig. Die Handschuhe ziehen diejenigen, welche zur See gehen, an die Hände, tauchen sie von Zeit zu Zeit ins Wasser, und walken sie durchs Rudern. Also haben sie dabei keine andere Mühe, als zu rudern.

Verschiedene
Arten zu wal-
ken.

Da, wo es warme Quellen giebt, walket man sie in dem warmen Wasser. Der- zug wird dadurch viel geschwinder zugerichtet, und mehr erweicht, als durch den Urin schießt. Um Handschuhe und Strümpfe zu walken, haben sie noch den Gebrauch, darauf zu setzen, und sich beständig von einer Seite zur andern zu bewegen. Da- mit wird ihnen diese Bewegung dergestalt zur Gewohnheit, daß sie dieselbe im Eisem nicht thun können, auch wenn sie nichts zu walken haben. Da der Weber, welchen der Kö- nig

nig

Met: Disquisitio historico-antiquaria, de ve-
rum septentrionalium imprimis Islandorum
peregrinationibus, in qua ex antiquorum Islan-
dorum peregrinandi studio eorumque de pere-
grinationum usu et necessitate sententia poli-

ti populi mores adstruuntur et Historicorum Is-
landorum auctoritas vetustiorum manuscriptorum
fide vindicatur, per Joannem Erici, Is-
landum, in communitate regia decanum. Lipl.
1755 in 8, p. 19, 25, 37 etc.

Veschrei-
bung von
Island.

nig von Dänemark nach Island geschickt hat, auch eine Walkmühle hat dahin schaffen lassen: so ist zu glauben, daß die Einwohner nach und nach ihre alte Art werden lassen.

Art, die Wä-
sche zu wa-
schen.

Man bedient sich keiner Seife, die Wäsche zu waschen, weil sie hier sehr theuer und selten ist. Nur wenige, ausgenommen diejenigen, welche in Dänemark gewesen sind, kennen die Eigenschaft derselben, und lassen sie zu ihrem Gebrauche kommen. Das gemeine Volk brauchet hierzu nichts, als Urin, und zuweilen Lauge, die aus Asche gemacht wird, und doch ist das auf diese Art gewaschene Leinenzeug nicht so schlecht, als man glauben sollte.

Man weis in Island aus Kupfer, das man mit Urine beuehet, Grünspan zu machen, dessen man sich sehr bey dem Färben der Wolle bedient, aus der man gestricke bunte Zeuge machen will.

Keine Uhren
in Island.

Es ist nicht zu vergessen, daß die Isländer von Uhren oder sonst einer künstlichen Abmessung der Zeit, nicht die geringste Kenntniß haben. Sie richten sich einzig und allein nach der Sonne, nach der abwechselnden Ebbe und Fluth, und nach den Sonnen, wenn die Sonne nicht sichtbar ist. Sie sind nicht gewohnt, die Stunden wie wir zu zählen: sie können diese Art kaum begreifen, sondern sie theilen die vier und zwanzig Stunden in gewisse Theile, welche ihre besondern Namen haben. Sie setzen Mittag und Mitternacht fest, und nehmen in der Zeit bis zum Mittage Theile von gleicher Größe an, denen sie in ihrer Sprache eigene Namen geben, die ungefähr mit dem übereinstimmen, was wir Morgen, Vormittag . . . 53) gegen Mittag nennen. Die andere Hälfte wird in Nachmittag, Abend . . . Nacht und Mitternacht getheilet.

Ihre Art, den
Tag einzutheilen.

Der XVII Abschnitt.

Von dem isländischen Handel.

Ihre vornehmsten Waaren. Andere Waaren. Bestimmter Preis derselben. Maas und Eingeführte Waaren. Bezahlung mit Fischen. wach.

Ihre vor-
nehmsten
Waaren.

Der vornehmste Handel der Isländer wird mit Viehe getrieben, welches sie in die Häven bringen. Hier wird es geschlachtet, und nachdem der Kopf und das Eingeweide davon genommen worden, der dänischen Handlungsgeßellschaft geliefert. Die Dänen setzen es hernach ein, und schaffen es in Tonnen fort. Der Preis desselben einmal festgesetzt, und so auch bey den getrockneten Fischen, welches den andern, ist nach jenem den wichtigsten Zweig des isländischen Handels ausmachet.

Andere Wa-
ren.

Die andern Waaren, welche aus Island geführt werden, sind Butter, Lachs, theure, wollene Arbeit, als Wadmale, grobe Camiseler und andere von mittlerer Qualität, Handschuhe und Strümpfe, unverarbeitete Wolle von Schafen und Lämmern, Lohsbälge von allerhand Korben, Eiderdunen und andere Federn. Ehedem sog man aus Schwefel aus Island, aber wie wir gesagt haben, so hat dieser Handel aufgehört.

51) Es fehlen hier die Bevölkerungsbezeichnungen, weil sie der dänische Verfasser nicht auszudrücken gewußt hat.

54) Der kleinste Schilling ist ungefähr fünf und ein halber Pfennig.

55) Ein Mark dänische ist die Hälfte vom Reichthum; eine halbe Krone; welche auch ein Mark

hat dahin schaffen
e Art werden ist
er sehr theuer und
ack gewesen sind,
nehmen. Das ge
us Nische gemachten
schlecht, als man

Grünspan zu ma
der man gestreue

er einer künstlichen
ten sich einzig
nach den Ein
Stunden wie ne
vier und zwanzig
Sie sehen Münze
von gleicher Größe
mit dem überein
m. Die anderen
eilen.

Maß und E

welches sie in de
kopf und das Ge
ast geliefert. Der
Preis desselben
den andern, so

nd Butter, aus
n mittleren Classen
Lämmern, aus
dem so man aus
aufgehört.

Da
ng ist ungefähr

die Hälfte vom Hal
welche auch ein Hal

Die Waaren, welche man dagegen in Island einführet, sind Zimmer- und Schrei- Beschrei-
bungsarbeit, rohes und gearbeitetes Eisen, viel Fischangeln, Hufeisen, Wein, Brannt- bungs von
wein, Korn, Taback, Brod, Mehl, Salz, grobe Leinwand, und etwas seidene Zeu- Island.
n. Außerdem bringe man ihnen alles, was sie verlangen. Da dieser Handel einer
Gesellschaft versichert ist, so kann man leicht denken, daß jede andere Nation davon aus- Eingeführte-
geschlossen sey. Die Waaren, die man aus Island bringe, sind in allen Häven des Waaren.
Königreichs Dänemark, und der zu dieser Krone gehörigen Ländern, von Abgaben frey.

Alles, was die Isländer erhalten, bezahlen sie mit dem, was ihr Land hervor- Bezahlung
bringt, und das übrige mit baarem Gelde, welches doch nicht sehr gänge und gebe ist. mit Fischen.
Das in Island gebräuchliche ist Bancogeld, und besteht in dänischen Kronen. Aller
Verkauf geht nach einer gewissen Anzahl trockener Fische. Die Handelsbücher werden
in folgender Gestalt geführt. Ein guter Fisch von zweyen Pfunden gilt zweyen süßische
Schillingen 54). Also machen acht und vierzig solche Fische einen Reichthalern Banco-
geld. Eine dänische Krone 55) beträgt nach der Landtaxe dreyßig Fische, eine halbe
Krone funfzehn; ein halber Thaler vier und zwanzig, ein Dros- oder Viertelthaler
zwey Fische. Diese sind die kleinste in Island gangbare Münze, und alle isländische Bestimmter
Rechnungen gehen nach der Zahl der Fische, die man aber nach den in Dänemark gebräuchli- Preis der Fi-
chen Mark und Schillingen, auch wohl nach Bancothalern berechnet. Was weniger als
zwey Fische gilt, kann in Island nicht mit Gelde bezahlt werden. In dem Falle be-
zahlt man sich der Fische selbst, oder des Tabacks, davon eine Elle für einen Fisch ge-
achtet wird, so, daß man den Taback und die Fische für die eigentliche isländische Schei-
delmünze ansehen kann.

Das Gewichte wird nicht auf dänische Weise gerechnet, wo man es nach Lissfun- Maß und
gen aufsetzt. Das größte Gewichte der Isländer heißt Vetter, es ist so viel, als vier- Gewicht.
zig Fische gemeiniglich wiegen, achtzig Pfund, oder fünf Lissfund. Gleich darauf fol-
gt das Gewichte Föhring oder Föringen, und hält zehn Pfund. Sie haben auch
elfspündige Gewichte, deren zwey einen Fisch ausmachen. Und obgleich alle die Ge-
wichte mit dem dänischen übereinkommen, so rechnen sie doch nicht nach Lissfunden, son-
dern nach Föringen und Vetter, deren Größe wir nur jezo angegeben haben.

Der XVIII Abschnitt.

Von der Entdeckung und der alten Religion dieser Insel.

Die Entdeckung; zweyte; dritte. Sinnerliches
Mittel, den Tempel zu sehen. Ursprung der
Isländer. Zeitpunkt der Bevölkerung von Is-
land. Abgottendienst der Isländer. Menschen-

opfer. Alte isländische Geschichtschreiber. Is-
ländische Mythologie. Geschichte des Odin.
Sprache der Isländer.

Singrim Jonas, ein isländischer Schriftsteller, ist der einzige, welcher diese Mate-
rien einiger maßen ins Licht gesetzt hat, dazu ihm, wie er sagt, die Jahrbücher
seines Vaterlandes behülflich gewesen sind. Seine Erzählung ist merkwürdig genug,

U 2

um

ack genennet wird, ist zwey Mark dänisch, oder
ein Mark süßisch; eine ganze Krone noch einmal
viel. Zu dem dänischen Gelde thut man unge-
fähr den vierten Theil hinzu, so hat man die Sum-

me dessen, was es an zwey oder vier Groschen-
rücken, oder süßischem Gelde beträgt, so daß ein
Thaler dänisch, fast dreyßig gute Groschen ist, Du-
schling, 1 Th. 133 S.

Beschreibung von Island.

Erste Entdeckung.

Zweite Entdeckung.

Dritte Entdeckung.

Einreichendes Mittel, den Compass zu erhalten.

um hier eine Stelle zu finden. Er berichtet uns, daß ein gewisser Naddock 56), da nach der Insel Färö schiffen wollen, durch Sturm auf die Morgenseite von Island verschlagen worden, und es wegen des tiefen Schnees, den er daselbst angetroffen, Schneeland genennet habe. Das war der erste Seefahrer, der in Island landete, aber er hielt sich hier nicht auf. Ein Schwede, Gardar, hörte von dieser Entdeckung, und machte sich auf, Island zu suchen. Hier brachte er den Winter im Jahr 864 zu, und gab ihm den Namen Gardareholmi, das ist Gardars Insel.

Ein dritter, Namens Flocko, ein berühmter Seeräuber in Norwegen, wollte diese Insel auch kennen lernen, von der er zu reden hörte. Man mißt ihm eine glückliche Erfindung bei, seinen Lauf einzurichten, da es damals an dem Compass fehlte, weil die Magnetaedel noch unbekannt war. Da er die Inseln der Nordsee durchstreifen, ohne diejenige zu finden, die er suchte, so nahm er bey seiner Abreise von Hirtland, eine uralte Insel, drei Raben mit, und ließ einen davon fliegen, als er weit genug auf der See zu seyn glaubete. Er sah aber, daß er noch nicht so weit vom Lande wäre, als er gedacht hatte; denn der Rabe nahm seinen Weg wieder nach Hirtland. Deswegen schifferte er weiter fort, und ließ hernach den zweiten Raben ausfliegen, der auf allen Seiten herumstrich, um Land zu sehen, und wieder auf das Schiff kam. Der dritte Rabe, der auf einer größern Höhe in der See losgelassen wurde, entdeckte Island und flog dahin. Flocko gab genau auf den Weg Achtung, den er in seinem Fluge nahm, folgte ihm mit den Augen und mit dem Schiffe nach, und landete glücklich an der Westseite von Gardareholmi an, wo er den Winter zubrachte. Da er sich im Frühjahr verlauter Eise eingeschlossen sah, das aus Grönland kommt, so gab er dieser Insel den Namen Island, den sie jederzeit behalten hat. Flocko brachte noch einen Winter in den mittäglichen Theile der Insel zu: aber vermuthlich befand er sich hier nicht gar zu wohl, denn er kam nach Norwegen zurück, wo man ihn Rastaflocko, das ist Rabenflocko, nannte, zum Andenken der Raben, deren er sich zur Entdeckung des Landes bedient hatte.

Ursprung der Isländer.

Zeitpunkt der Bevölkerung von Island.

Die isländischen Jahrbücher merken nicht an, ob diese drei Seefahrer Einwohner in Island fanden. Sie führen als den Stifter des Volkes auf dieser Insel einen gewissen Ingolf an, einen dänischen Grafen, der sich mit seinem Schwager Hjortolf auf diese Insel begab, weil er zwei große Herren des Landes erschlagen hatte. Da es in Norwegen die Gewohnheit war, daß die des Landes Verwiesenen die Thüren ihrer Häuser ausbuben und mit sich nahmen: so hatte Ingolf die seinigen nicht vergessen. Er warf sie also, so bald er Island im Gesichte hatte, ins Meer, mit dem Vorlage, auf gut Glück da anzulanden, wohin sie von den Wellen würden getrieben werden. Und wohl stieg er an einem andern Orte aus, und fand seine Thüren erst drei Jahre hernach, welches ihn nöthigte, seinen Aufenthalt da zu nehmen, wo sie angeschwommen waren. Diese Ankunft Ingolfs nach Island wird auf das Jahr 874 gesetzt. Die Jahrbücher versichern, er habe diese Insel müßig und ungebaut gefunden, und an etlichen Orten Krenzen u. d. gl. die er an den Küsten liegen gesehen, und die auf englische und irische Art verfertigt gewesen, nur so viel abgenommen, daß ehemals Schiffer von da-

56) Man sehe seine Crimogea a. d. 9 C. und Specimen historicum etc. p. 1.

57) Man sehe die Sammlung verschiedener Nachrichten über die natürliche und bürgerliche Historie der Nordländer.

Taddock 56), da
re von Island
selbst angetroffen,
n Island landete,
von dieser Entde-
Winter im Jahr
Insel.

Norwegen, wollen
ist ihm eine glück-
Compassse fehlen.
rdsee durchstreifen,
von Hissland, eine
als er weit genö-
ir vom Lande mö-
h Hissland. Des
ausfliegen, der so
schiff kam. De-
entdeckte Island
seinem Fluge nach-
rücklich an der Kü-
im Frühjahr vor
eser Insel den Na-
nen Winter in den
nicht gar zu weit
ist Rabenflocks,
des Landes bedu-

esfahrter Einwohner
eser Insel einen ge-
wager Stollen zu
hatte. Da es in
Thüren ihrer Häu-
sche vergessen. Er
dem Vorfalle, sei
werden. And-
ren Jahre hernach
hrommen waren.
Die Jahrbücher
in etlichen Blättern
englische und islän-
n Schiffer von da-
in

ang verschiedener Ge-
de Historie der Insel
Land.

Nationen hier müßten gelandet haben. Unterdeß kann man aus dieser Er-
sichtigung noch nicht schließen, daß Island vor Ingulfs Ankunft ganz und gar nicht be-
wohnt gewesen; das gilt nur von dem Theile, in welchem er sich niedergelassen hat.
den diese Jahrbücher geben die Nachricht, daß die alten Isländer die Isländer Papa,
den gegen Abend gelegenen Theil ihrer Insel Papey nenneten, weil die Fremden
selbst, als an dem nächsten und bequemsten Orte, ans Land stiegen. Also müssen die
alten Isländer, unter denen sich Flocks vermuthlich die zwen Jahre aufhielt, die er in
Island zubrachte, als die ersten Einwohner dieser Insel angesehen werden: aber ihr Ur-
sprung verliert sich in dem dunkeln Alterthume, und kömmt mit dem Ursprunge der Cel-
ten zusammen, von denen sie allem Ansehen nach einen Theil ausmachen 57).

Aus eben diesen Nachrichten erhellet, daß sie in den entferntesten Zeiten unter an-
den Göttern den Thor und Odin anbeteten. Thor kömmt beynähe mit dem Jupiter
den alten Griechen und Römer, und Odin mit dem Mercur überein. Daher heißt noch
den heutigen Isländern der Donnerstag Thorsdag, und die Mittwoche Odens-
dag, welches mit dem Dies Jovis und Mercurii der Lateiner übereinstimmt. Die die-
sen Göttern gewidmeten Altäre waren mit Eisen belegt. Es brannte beständig ein hei-
ßes Feuer darauf, und man stellte auch ein ehernes Gefäß dahin, das Blut der Opfer
aufzufangen, mit welchem die Umstehenden besprenget wurden. Neben diesem Gefäße
war ein silbener Ring, zwanzig Unzen schwer; dieser ward mit eben dem Blute bespre-
ngt, und von denen, die einen feyerlichen Eid ablegen wollten 58), mit der Hand an-
gefaßt. Diese Abgötter opferten ihren Götzen auch Menschen, die sie entweder auf ei-
nen großen Stücke Felsen erschlugen, oder in tiefe Gruben warfen, die bey dem Eingange
des Tempels ausdrücklich dazu gegraben waren. Dieses Felsenstück stand, nach den is-
ländischen Jahrbüchern, mitten in einer Kienbahn: und nachdem diese barbarische Ge-
wohnheit war abgeschafft worden, so behielt es noch viele Jahrhunderte die Farbe von
dem darauf vergossenen Menschenblute.

Man stellt die alten Isländer als wißige und wißbegierige Leute vor, welche sich
bemüheten, das Andenken nicht nur von allem demjenigen zu erhalten, was in ihrem Lan-
de vorgieng, sondern auch was sich nur in den europäischen Reichen merkwürdiges zutrug.
Nur wegen auch ihr Landesmann Arngrim Jonas dasjenige auf sie anwendet, was He-
rotus und Plato von den Aegyptern gesagt haben: ad totius Europæ res historicas lyn-
ge. Und in der That gesteht Særo Grammaticus, in der Vorrede seiner dänischen Ge-
schichte, daß er sich der isländischen Jahrbücher dazu mit gutem Nutzen bedienet habe.
Pereyre 59), sagt: Der Doctor Wormius, welcher Abschriften davon hatte, habe
in verschiedene Stellen daraus erkläret, und darunter auch solche bemerken lassen, die
auf die Geschichte von Dänemark, England und den nordischen Inseln bezögen, der-
jenigen die Erzählung von dem Einfalle der Normannen in Frankreich ist, von welchem
die Zeit bestimmt war. Er redet auch von der Ankunft des Ingulfs. Also ist dieser
Einfall der Sachsen, der im Jahre 845 unter Karln dem Kahlen geschah, ein neuer
Zeugnis, daß Island damals schon seit langer Zeit bewohnt war, weil es schon Ge-
schichtschreiber und Dichter hatte; denn ein Theil dieser Jahrbücher ist in Versen ge-
schrieben,

U 3

Beschrei-
bung von
Island.

Götterdienst
der Isländer.

Menschen-
opfer.

Alterisländi-
sche Geschich-
tschreiber.

der betreffend, vom Herrn de Keralio, Ritter
des königlichen Ludwigordens, und Capitaine Aide-
Major bey der Armee.

58) Man sehe seine Crimoges lib. I. p. 112.
59) In dem Drucke an La Roche le Vayer.

Beschreibung von Island.

Isländische Mythologie.

schrieben, und die Isländer haben allezeit bey ihren Nachbarn wegen ihrer Gedichte in großem Ansehen gestanden.

Die Isländer haben auch eine sehr alte Mythologie, wovon die Sammlung der Edda genannt wird. Pereræ macht uns davon in dem angeführten Briefe folgende Vorstellung. „Nach den Verfassern der Edda ist das ewige Principium ein Kiese, den die Junner nennen. Kleine Menschen, wie sie aus dem Chaos hervorkamen, machten sich über den Kiesen, und hieben ihn in Stücke. Aus seiner Hirnschale machten sie den Himmel; aus dem rechten Auge, die Sonne; aus dem linken den Mond; aus den Schultern die Berge; aus seinen Knochen die Felsen; aus seiner Blase das Meer, die Flüsse aus seinem Urine, und so mit allen übrigen Theilen seines Körpers. So sag die Poeten den Himmel die Hirnschale des Junner nennen; die Sonne sein rechtes, den Mond sein linkes Auge. Die Felsen und Berge, das Meer, die Flüsse haben keine andern Namen, als die Urine, die Schultern, die Blase und der Urin des Junner 60). Wormius, fährt Pereræ fort, hat mir eine alte Abschrift der Edda in isländischer Sprache und von der Hand eines Isländers selbst gezeigt, und er ist auch, der mir die schönen Sachen erklärt hat, die ich Ihnen jetzt geschrieben habe.“

Es mag nun an dieser Erzählung des Pereræ und an der Erklärung des Wormius seyn, was da will, so hat niemand die isländische Fabellehre und besonders die Edda in besseres Licht gesetzt, als Herr Müller, der Verfasser der besten dänischen Geschichte, die wir haben. Nach seiner Einleitung in diese Geschichte folget die Edda, oder isländische Mythologie, übersetzt; und dahin verweisen wir auch diejenigen Leser, welche neugierig sind, das Werk kennen zu lernen.

Eben derselbe berichtet uns, es gäbe eine doppelte Edda, die erste und älteste von Sæmund Sigfusson, mit dem Zunamen der Gelehrte, der im Jahre 1057 in Island geboren war, in Ordnung gebracht; die andere ist ungefähr 126 Jahre hernach von Snorro Sturleson, einem berühmten Isländer gesammelt worden. Er war im Jahre 1175 aus einer der ansehnlichsten Familien in Island geboren.

Man weiß, daß die celtischen Priester, zu welcher Nation die Isländer gerechnet werden müssen, wie die alten Priester bey den Aegyptern, oder wie heutiges Tages die Bramanen der Indianer, einen doppelten Vortrag ihrer Lehren hatten. Die eine hielten sie als ein unverletztliches Geheimniß für sich, und ist auch mit ihnen untergegangen. Die andere war nichts als ein unfeinlicher Nuschmasch von Fabeln und politischen Abgeln, welche mündlich von einem Geschlechte auf das andere fortgepflanzt wurden. Der Verfall giengen unter den Galliern und Britten bey der Aenderung ihrer Staatsverfassung verloren: aber wahrscheinlicher Weise wurden sie von den Isländern sorgfältig aufbewahrt, bis in die Mitte des elften Jahrhunderts, zu welcher Zeit Sæmund sie jetzt unter dem Namen Edda in eine Sammlung gebracht hat. Dieser Namen Edda, den man der nordischen Mythologie beylegt, hat den Wortforschern viel zuschaffen gemacht: we-

60) Ein seiner Epinosa könnte in dieser Fabel, so abgeschmackt sie ist, den Samen zu dem ethisch-physischen System des amsterdamer Juden finden. (Eben so beschreibt Bernis den Gott des Epinosa, in seinen Poësies divers. p. 9. Und wenn er nicht von dieser alten Erdichtung einige

Kenntniß gehabt hätte, so wäre es sehr anzunehmen, um dieses ruchlose System poetisch einzuführen, eine Vorstellung gewählet hätte, die er in den besten nordischen Dichtern nicht würde gefun-

Den Ueberf.) 61) Man glaubet, daß die Staaten des Nordens

der Herr?

murer b

gemäß,

Heu

achte, un

gezehrte

der go

gungen

den W

apitel,

er, wie

ders der

st, zu v

Diese

ander zw

Nach

prete, üb

h Nord

h, Norw

acht hart

Man

Zeitpun

achte den

Bölker,

orte St

de Winde

Scandin

ffizier un

Gott zu

Geschichte

dieser Z

enheit d

ihren A

her üb

Kinder

hätte sic

häftigen

und in f

St. Ciro

stflaß de

ermachte

achtet, wel

bestimmte

Beschreibung von Island.

Wie Herr Mallet bemerkt, kommt er von einem alten gothischen Worte her, welches Großmutter bedeutet. „Es ist, sagt er, der Denfungsart der alten celtischen Philosophen gemäß, das Alterthum ihrer Lehre auf diese Art auszudrücken.“

Heutiges Tages ist von der Edda nichts mehr übrig, als drey vollständige Gedichte, und der prosaische Auszug daraus, welchen Snorro Sturleson zu Anfange des sechzehnten Jahrhunderts verfertigt hat. Diese drey Gedichte sind die ältesten, die man aus der gothischen Sprache übrig hat. Das eine führet den Titel Volospa, oder Weissagungen der Sibylle; das andere Havamaal, enthält die Sittenlehre des Odin, der den Verfasser desselben gehalten wird; das dritte hat die Ueberschrift: Runisches Capitel, und begreift eine umständliche Erzählung von Wunderwerken, die dessen Verfasser, wie er glaubete, oder andern weiß machen wollte, vermittelst der Magie, und besonders der Runen oder runischen Schrift, für deren Entfunder man ebenfalls den Odin zu verrichten im Stande war.

Dieser Odin war, nach den isländischen Chroniken, ein asiatischer Fürst, dessen Wohnort zwischen dem schwarzen und caspischen Meere (6) gelegen waren.

Nachdem er durch die Waffen der Römer, welche Pompejus in diesen Gegenden angetroffen, überwunden und unter ihre Botmäßigkeit gerathen war, so nahm er seinen Weg nach Norden, ließ sich anfangs in Sachsen nieder, und gieng nach und nach durch Schweden, Norwegen nach Island, wohin ihm auch die Phrygier, die er mit sich aus Asien geföhrt hatte, nachfolgeten.

Man setzet diese Reise ungefähr siebenzig Jahre nach Christi Geburt: und mit dieser Zeitpunkte ändert sich der Schauplay in den nördlichen Ländern auf einmal. Odin brachte den Gebrauch der Buchstaben mit sich; er lehrte die Poesie; er überredete die Völker, daß er tausend zauberische Geheimnisse besäße, daß er durch gewisse Züge und Worte Streitigkeiten besänftigen, die Traurigkeit vertreiben, alle Krankheiten heilen, die Winde verschließen, ja, die Wellen erregen und stillen könne. Odin, der dieses den Scandinaviern, einem armen und wilden Volke, versagte, war mit einer zahlreichen Hofstatt umgeben, deren Glanz sie verblendete. Er schien ihnen also nicht weniger, als Gott zu seyn. Dieses Erstaunen wußte er vortreflich zu nützen, um eine wunderbare Geschichte auszubreiten, die seine Dichter verfertigt hatten, und die mit dem Vorurtheil dieser Völker übereinkam. Die leichtgläubigkeit der Menschen ist allemal ihrer Unwissenheit gemäß. Die leichtbetrogenen Normänner vergötterten den Menschen, den sie ihren Herren angenommen hatten. Er setzte zwölf Herren von seinem Gefolge als Richter über die Nation: bald machte man so viel Götter daraus, und ihre Weiber und Kinder nahmen an eben der Ehre Theil. Nachdem man diese menschliche Gottheit sterben sehen, so fuhr man immer noch in ihrer Anrufung fort, als wenn sie den Hölften versündet, die sie in ihrem Leben verwaltet hatten.

Die

und in sich begriffen, welche Jehu Georgien hieß. Estrabo nennt es Asien, und führt die Ursprung desselben Asprugia, und dieser Namen ist vermuthlich von dem gothischen Worte Asgard her, welches selbst von einem griechischen Wort abstammeth, welches ein Schloß oder eine Fe-

stung bedeutet. Ptolemäus nennt die Einwohner dieser Gegenden Aethier, Plinius Aker, welche Namen Odin und seine Gefahren behielten, da sie nach Nordengien. Sammlung des Herrn Kevallio, 45 C.

Beschreibung von Island.

Sprache der Isländer.

Die runische Sprache und Schrift, welche Odin nach Scandinavien gebracht hat, sind der Ursprung derjenigen, welche noch jetzt in Island geredet wird. Petrus ward vom Wormius versichert, das Isländische sey das reinste Runische, welches sich erhalten hätte. Das ist nach des Herrn D. Büschings Urtheile (62) die alte norwegische Sprache, zwar nicht mehr ganz unvermischt, hat aber doch noch großen Nutzen, dieselben nordischen Sprachen zu erklären. Die Buchstaben der isländischen Sprache haben ebenfalls ihren runischen Ursprung behauptet. Es giebt hieroglyphische Züge darunter, welche ganze Worte bedeuten.

Der XIX Abschnitt.

Einführung der christlichen Religion in Island.

Sie geschieht im neunten Jahrhunderte. Ein Staat von Island. Uitten und Einführung der lutherischen Religion. Geistlicher der Götter.

Sie geschieht im neunten Jahrhunderte.

Man kann nicht in Zweifel ziehen, daß Island das Licht des Evangelii im neunten Jahrhunderte erhalten hat, weil es Denkmale versichern, die noch aus diesen Zeiten sind. Dergleichen sind zum Exempel eine Urkunde von Ludwig dem Frommen, 15ten May 834, worinnen steht, daß Jesus Christus in Grönland und Island gepredigt worden. Dieses Diploma ist dem Ansgarino, einem Franken und berühmten Prälaten gegeben, den die Nordländer für ihren ersten Apostel erkennen. Der Kaiser machte ihn zum Erzbischofe von Hamburg, indem er diese Gegend für ihn zum Bisthume erhob, dessen Gerichtsbarkeit sich über alle nordische Reiche, von der Elbe ans Caspium und über alle Inseln in denselben erstrecken sollte. Der Brief des Kaisers ward auch durch eine Bulle Gregorius des vierten im 835 Jahre (63) bestätigt. Dem gleich das Evangelium in Island war verkündigt worden, so nahm es doch anfangs nur die ganze Insel an. Angrim Jonas berichtet uns, daß das Heidenthum auf der Insel nicht eher, als gegen das Jahr 1000 der christlichen Zeitrechnung, sey ausgerottet worden.

Einführung der lutherischen Religion.

Da in der Mitte des sechzehnten Jahrhunderts Friederich, König in Dänemark die lutherische Religion in allen seinen Staaten eingeführt hatte, so wollte er das auch in Island thun, welches ihm als ein Stück des norwegischen Reiches gehörte, das damals mit Dänemark vereinigt war. Allein, die Reformation konnte auf dieser Insel nicht ohne Umrufe und Blut, ins Werk gerichtet werden. Ein Bischof von hohen Range, der dem römischen Hofe sehr ergeben war, und von einer mächtigen Partei unterstützt wurde, widersezte sich der Einführung dieses neuen Glaubens etliche Jahre mit vielem Muthe: aber er mußte die Sterblichkeit mit seinem Kopfe bezahlen, und auf seinen Tod folgte die gänzliche Abschaffung der katholischen Religion. Seit der Zeit, von der wir das eigentliche Jahr nicht angegeben finden, ist die lutherische Religion

62) Erdbeschreibung I Th 352 Coler. 5 Aufl.

63) Man sehe die Fortsetzung von Pufendorf, T. VIII p 310. Poman führt dieses Diploma von Wort zu Wort an. Von Island liest man folgendes darinnen, idcirco Dei ecclesie praesentibus saluet et futuris certum esse volumus, quia

Iner, divina ordinante gratia, nostris in aequilonaribus in partibus sitaet in Danorum, Suecorum, Norwagorum, Gröenlandorum, Helsinglandorum, Islandorum et septentrionalium nationum, magnam ecclesiam praedicationis live aequilonaribus

einige, die
sagen
sagen

Die
holte und
Süd- u

In jedem
ander lehr

nach Bewe
ten, ohne
dem ungea

die Theolog
dass man sic
hätten Pfarr

Man
in der ersten

eingeführt
den Bischöf

auch noch
Die ie

ungefähr zw
den an
sein Ricaril

ung geben.
bestreiten.

sind Thaler
mochte, von
jede Person

Reiches nur
dern, so da

Die
kommen bei

auf jeden
geht wird.

angere dar
schziger sel

odium. Da
moni Ludov
anno D. N.
schreiber führ
an. Re

Allgem

einzigste, die man in Island bekennet, jede andere wird darinnen nicht geduldet. Wie-
 schung sagt in seiner Erdbeschreibung (64), daß die Unruhen, welche durch die Reforma-
 tion veranlaßt worden wären, von 1539 bis 1551 gedauert hätten.

Die geistliche Gerichtsbarkeit in Island ist unter die beiden Bisthümer Skäl-
 holt und Hóolum vertheilt. Unter das erste gehören drei Vierttheile des Landes, das
 Süd- und Westtheil; und das Stifte-Hóolum besteht allein aus dem Nordvierttheile.
 In jedem Bisthume ist eine lateinische Schule, welche ein Rector und ein unter ihm stehender
 Lehrer versehen, aus welcher alle Jahre Studenten fortgehen, die, wenn sie her-
 nach Beweise ihrer Geschicklichkeit abgelegt haben, zu Pfarrern im Lande bestellt wer-
 den, ohne daß sie sich der Universität in Kopenhagen zur Unternehmung darstellen dürfen.
 Dem ungeachtet finden sich viele Isländer, welche nach Kopenhagen gehen, um daselbst
 die Theologie oder die Rechtsgelahrtheit zu studieren, und diese können versichert seyn,
 daß man sie, bey der Rückkunft in ihr Vaterland allen andern vorzieht, und ihnen die
 besten Pfarren giebt. Diese werden auch zu Laug- und Eysselmännern, und zu andern
 obrigkeitlichen Würden befördert.

Beschrei-
 lung von
 Island.

Geistlicher
 Staat von Is-
 land.

Man kann auf die isländischen Geistlichen süglich dasjenige anwenden, was man
 in der ersten Kirche sagte: Hölzerne Kelche, goldene Bischöfe. Es sind gewiß wenig
 Länder, wo die Apostel so ähnliche Nachfolger haben. Als die Reformation in dieser In-
 sel eingeführt ward, so blieb von den Gütern der katholischen Geistlichkeit nur wenig mit
 den Bisthümern vereinigt; das übrige ward zum Besten des Königes eingezogen, der
 auch noch jetzt besitzt.

Die isländischen Bischöfe verwalten ihre Stifter selbst, aus denen sie des Jahres
 ungefähr zwey tausend Thaler ziehen. Aber von dieser Summe besoldet ein jeder den Rec-
 tor, den andern Lehrer an der Schule, und den Prediger an der Hauptkirche, der zugleich
 sein Vicarius ist. Uebrigens muß er einer gewissen Zahl Studenten Tisch und Woh-
 nung geben. Die Unterhaltung der Kirche und aller bischöflichen Gebäude muß er auch
 bestreiten. Nach Abzuge alles dessen rechnet Herr Horrebom, daß ihm jährlich nicht tau-
 send Thaler übrig bleibt. Dieses geringe Einkommen, hat den König in Dänemark ver-
 mocht, von der jährlichen Schatzung, die jeder Einwohner erlegt, und die in zehn Ricken für
 jede Person besteht, einen Theil an die Bischöfe abzutreten: aber sie bedienen sich dieses
 Geldes nur in einigen Kirchspielen, wo sie es noch dazu nur von wenigen Personen for-
 dern, so daß dadurch ihre Einkünfte nicht sehr vermehrt werden.

Die Pfarrer, sind nach Proportion nicht viel reicher, als ihre Bischöfe. Ihr Ein-
 kommen besteht in liegenden Gründen, die zur Pfarre geschlagen sind, in Abgaben, die
 auf jeden Hof gelegt sind, und in dem, was ihnen für gewisse Amtsverrichtungen be-
 zahlt wird. Die besten Stellen tragen kaum drehshundert Thaler ein. Es giebt sehr
 wenige darunter, von welchen die Prediger so wenig Einkünfte haben, daß sie sich ge-
 nöthiget sehen, zu arbeiten, um ihre Weiber und Kinder zu erhalten. Man sieht sie
 miß-

adium. Data Idus Maji anno 411 imperii Ro-
 mani Ludovici piissime Augusti, indictione XV
 anno D. N. I. C. 134. Eben dieser Geschicht-
 schreiber führt auch die Worte Gregorius des vier-
 ten an. Rerum Danicarum historia, fol. Au-

sterd. 1631 p. 97. Man sehe auch Fleuro Kirchen-
 geschichte Tom. X. p. 637 der Ausgabe von 1704,
 und der Benedictiner Sammlung gallischer Ge-
 schichtschreiber Tom. VI p. 221.
 64) a. d. 383 Seite.

Beschreibung von
Island.

mit ihren Kirchkindern auf die Fischeren gehen, und also, wie der dänische Verfasser sagt, dem Exempel des heiligen Paulus folgen, der, ob er gleich von seiner Arbeit lebete, deswegen doch weder im Leben, noch nach dem Tode, weniger irret worden.

Aus dieser Beschreibung von den Reichthümern der Geistlichkeit, kann man schließen, daß die isländischen Kirchen nicht sehr prächtig seyn mögen. Eigentlich zu reden, sind es nur die beiden Stiftskirchen, denen dieser Namen mit Rechte zukömmt; die übrigen sind nicht vielmehr als kleine Kapellen, und wie die Bauerhöfe gebauet. Ein jeder hat eine Kanzel, ein Weichstuhl, ein Chor, Taufstein und Bänke, machen alle die Zierathen aus: doch sind einige davon inwendig geräfelt, und sonst ausgezieret, nach dem es das Vermögen des Kirchspieles erlaubet. Die Altarbekleidung und der Ornat der Priester richten sich auch nach dem Reichthume oder der Armuth der Eingepfarrten.

Unter den beiden Stiftskirchen ist die zu Hóolum, wegen ihrer Größe und Bauart, die ansehnlichste. Dieses Gebäude und die dazu gehörige Wohnung des Bischofs werden im Lande für ein Wunder gehalten.

Die Kirche, sagt Herr Horrebow, ist von Zimmerholze, auf dicken Mauern aufgeführt. Sie hat umgefähe achtzig Fuß in die Länge, dreißig in die Breite, und vierzig bis fünfzig Fuß Höhe. Sie ist auf einer kleinen Anhöhe gebauet, und hat um nicht gar zu hohen Glockenthurm. Um den Chor geht noch eine dicke Mauer von schönen gehauenen Steinen, die vor mehr als vierhundert Jahren von einem Bischof angeführt worden, welcher Willens gewesen ist, die ganze Kirche auf diese Art zu bauen. Aber sein Tod hat das Vorhaben unterbrochen, und nachher ist es Niemandem eingefallen, es wieder vor die Hand zu nehmen.

Die bischöfliche Wohnung besteht aus verschiedenen Häusern, die nach der Landart gebauet sind, ausgenommen dasjenige, in welchem sich der Prälat selbst ordentlich aufhält. Dieses ist von Eichenholze, mit einer steinernen Mauer und einem hölzernen Dache, ohne einige Bekleidung von Erde, weder auf dem Dache noch an den Seiten. Die vornehmsten Stücke dazu sind in Kopenhagen versfertiget, und hernach hieher gebracht und aufgesetzt worden. Der Bischof Gudbrandt brachte diesen Bau im 15ten Jahre zu Stande, welche Jahrzahl man noch in einem Zimmer ausgehauen sieht. Ein zweihundert Jahren hat sich dieses Gebäude sehr wohl erhalten, einige Zusätze ausgenommen, an deren Stelle es nöthig wäre, neue zu legen.

Der dänische Verfasser tadelt den Herrn Anderson etwas heftig, daß er den isländischen Priestern so viel Böses unverdienter Weise nachgeredet habe, wenn er ihnen überhaupt eine so grobe Unwissenheit Schuld giebt, daß sie kaum lateinisch lesen können. Was ihre Sitten anlanget, so schreibt Herr Anderson, die isländischen Geistlichen widerren einen schlechten Lebenswandel, und berränken sich beiläufig in Weantereine, so man habe hieweilen gar den Hirten mit seiner Heerde so außer Stande gesehen, daß Gottesdienst abzurufen, daß man es damit bis auf einen andern Tage habe müssen stehen lassen.

Herr Horrebow widerlegt diese Anklagen ausdrücklich, durch sein eignes Zeugniss. Er versichert, die Unwissenheit sey nichts weniger, als ein gemeiner Fehler der dänischen Geistlichkeit; es könnten zwar allerdings einige unter ihnen seyn, die es nicht weit gebracht hätten, dergleichen man an allen andern Orten ebenfalls findet: aber er habe

Der Prediger unter ihnen gesehen, welche den Namen belesener und geschickter Gelehrten Beschreien verdienen. Sie wären nicht nur gute Theologen, und in der Kenntniß erbaulicher Bildung von Island wohl erfahren: sondern hätten auch die griechischen und lateinischen Dichter und andere alte Schriftsteller wohl inne. Uebrigens sindiren, wie er anmerket, die meisten isländischen Priester in Kopenhagen, wo sie vorher in der Theologie examiniret werden, ehe sie zu Hause Aemter erhalten können: daraus man nothwendig den Schluß machen muß, daß die isländische Geistlichkeit nicht so unwissend seyn kann, wie Herr Anderson uns bereiten will.

Das ist aber noch nicht alles. Man giebt in Island auf die Prediger und alle Kirchendiener so genau Achtung, daß das kleinste Vergehen nicht unbemerkt bleibt; und ein Fehler wird an ihnen sehr streng geahndet. Ein Prediger darf nur an einem Sonntag die Festtage eine kleine Weile vernachlässigen, so wird er gewiß vor das Probisgericht gelodert, wo er entweder Strafe geben, oder einen derben Verweis annehmen muß. Aus dem nun, was auf ein so unerhebliches Vergehen folget, kann man leicht schließen, wie streng man wider diejenigen Geistlichen verfahren würde, die ein ärgerliches Vergehen süßeten.

Der XX Abschnitt.

Heurathen der Isländer; Erziehung ihrer Kinder; ihre Ergötzlichkeiten; Krankheiten, denen sie unterworfen sind.

Heurathen bey dem Heurathen. Ihre Erziehung streb. Lust zum Schachspiele. Krankheiten der Kinder. Unterricht der Jugend. Den. der Isländer. Keine Ärzte. Derer in Island. Erhebungen und Zeitver.

Die Heurathen der Isländer geschehen gemeinlich ohne viele Weitläufigkeiten: und der Eigennutz hat, wie an allen andern Orten, oft mehr Theil daran, als die Neigung. Eben so wenig ist es hier etwas seltenes, eine gezwungene Heurath zu sehen, welche die Aeltern allein abgeredet haben, ohne das neue Paar vorher darum zu fragen: sie werden aber doch alle auf einerley Weise vollzogen. Es ist gebräuchlich, daß der Prediger des Kirchzweles, in welchem der Bräutigam wohnt, der Braut Aeltern, oder denen, die an ihrer Stelle sind, den ersten Antrag thue. Wenn man einzig ist, so werden Braut und Bräutigam von ihren nächsten Anverwandten in die Kirche zur Trauung gelodert. Diese geschieht gemeinlich Sonntags vor dem Altare, nachdem der Gottesdienst angefangen ist, und ehe der Prediger auf die Kanzel geht. Nach geendigtem Gottesdienste geht das neue Paar mit den Gästen in ein Haus, wo man ißt und trinkt, und sich lustig machet, nachdem ihr Stand und Vermögen beschaffen sine. Bisweilen giebt man jedem Gaste, wenn sie aus der Kirche gekommen sind, ein Glas Branntwein: aber Musik und Tanz haben sie niemals. Nach der Mittagsmahlzeit, die allemal sehr sparsam eingerichtet ist, bezieht sich jedermann nach Hause. Alle diese Umstände, die aus dem Horrebew genommen sind, beweisen gegen den Herrn Anderson, daß die Isländer dem Trunke nicht so ergeben sind, daß sie sich so gar dessen in der Kirche nicht enthalten können, wo dieser Schriftsteller selbst bey der Trauung den Priester, die Begleitung und die neuen Eheleute so lange trinken läßt, als sie nur das Glas halten und auf den Beinen stehen können.

Veschrei-
bung von
Island.

Ihre Erzie-
hung der Kin-
der.

Unterricht der
Jugend.

Druckerei in
Island.

Ergöbungen,
Zeitvertreib.

Luft der Is-
länder zum
Eckachspiele.

Eben dieser Geschichtschreiber ist, dem Horrebom zu Folge, von ihrer Kinder-
nicht besser unterrichtet. Alles, was er davon sagt, ist falsch, und zum Zeitvertreib
erfunden. Man erzieht die Kinder in Island wie an andern Orten; man hat für
für sie eben die Sorgfalt, man wartet sie eben so gut, und die Quelle davon ist, zu
überall, die Zärtlichkeit der Aeltern, zumal der Mütter. Das einzige kann man doch
besonders finden, daß man den Kindern gemeinlich mit neun oder zehen Wochen Be-
sen und Wammes anzieht. Gleichwohl versichert Herr Horrebom, daß er unter so
Isländern keinen Menschen gefunden habe, der einen Leibesgebrechen gehabt hätte, die
wäre übel gewachsen gewesen.

Die Sorgfalt, den Verstand und das Herz der Kinder zu bilden, folget unmit-
bar auf die Sorge für ihren Körper. Die Erziehung, die man ihnen giebt, nach
sich zwar nach dem Stande und dem Vermögen der Aeltern: der Anfang ist aber zu-
mal, daß man sie lesen lehret, und ihnen die ersten Wahrheiten der Religion beibringt.
Der Catechismus des berühmten Pontoppidan, Bischofs zu Bergen in Norwegen, ist
ins Isländische übersezt worden; die Kinder werden darinnen nicht nur zu Hause, son-
dern auch in der Kirche, und von den Priestern selbst unterrichtet. In Hoolum ist eine
ne Druckerei, welche sich besonders mit Büchern zur Erbauung beschäftigt. Es
drucker hier auch bisweilen einige juristische Schriften, und die Befehle des Königs in
Dänemark, alles in isländischer Sprache.

Die Ergöbungen der Isländer sind so einfältig und ungestümmt, als ihre Lebens-
art. Ihr ganzer Zeitvertreib in müßigen Stunden während des Winters, bei trübem
Wetter, an Sonn- und Festtagen, besteht darinnen, daß man zu Hause zusam-
mentritt, mit einander schwaget, alte Kriegerlieder der Vorfahren singt, und Eck-
spiele. Sie haben eine große Anzahl solcher Lieder, die sie nach ziemlich schlechten Mel-
lodien singen, weil sie weder Spibenmaafi, noch Musik, noch einige Art von Instru-
menten kennen. Das Tanzen ist bey ihnen ganz und gar unbekannt; sie haben auch nicht die
geringste Leibesübung, die ihm ähnlich wäre, worinnen sie sich ganz besonders von den
nordischen Völkern, und vielleicht von allen Völkern in der Welt, unterscheiden.

Die Isländer haben eine vorzügliche Neigung zum Eckachspiele, und es scheint
man habe sie zu allen Zeiten für sehr geschickt darinnen gehalten, wie sie denn noch in die-
sem Ruße stehen. Dieses Spiel ist also bey ihnen sehr gebräuchlich, und es ist nicht
Seltenes, selbst unter dem gemeinen Volke Leute zu finden, die es sehr gut spielen. Ein
Pereyre sagt, es sey kein Bauer so schlecht, in dessen Hause man nicht ein Eckach-
von Fischgräten finde, das er selbst verfertigt habe. Ihre Steine sind von den un-
gen darinnen unterschieden, daß ihre Läufer Bischöfe sind, weil sie denken, die Bischö-
chen müßten am nächsten um die Person der Könige seyn. Ihre Knechten sind keine
Hauptleute, mit dem Degen an der Seite und dicken Waden, welche ein Horn tragen,
das sie mit beyden Händen halten. Das Eckachspiel ist nicht nur bey den Isländern
sondern auch bey allen nordlichen Völkern, sehr alt und gewöhnlich. Die norwegische
Erford

61) Pereyre erzählt ferner, er habe Eckach
gespielt auf einem Brett, von schwarzem und gel-
bem Ambra, mit goldenen emallirten Steinen von
eben der Farbe wie das Brett, und sehr künstlicher

Arbeit. Die Könige und Königinnen hätten in
Ihren gelassen, mit dem königlichen Mantel
der Krone und dem Zepter. Die Bischöfe hätten
sehr reiche Bischofsmäßen aufgeschuht, die Episcopa-
liten

Chronik erzählt, der Riese Drefon, welcher Harald den Haarigen erzogen, habe, auf die Beschreibung von den großen Thaten seines Untergebenen, ihm unter andern kostbaren Geschenken auch ein sehr schönes Schachspiel geschickt. Dieser Harald regierte gegen das Jahr 65).

Ungeachtet des mäßigen Lebens, welches die Isländer führen, erreichen sie selten Krankheiten im hohen Alter. Wenn sie über fünfzig Jahre sind, so werden sie gemeinlich von der Scharbock und andern Brustkrankheiten angegriffen, die sie, nach einigen siechen Jahren, ins Grab legen. Es ist kein Zweifel, sagt Herr Horrebom, daß dieses frühzeitige Sterben nicht von der übermäßigen Arbeit, die sie zur See ausstehen, und zugleich davon herrühret, daß sie sich nicht im geringsten in Acht nehmen. Sie kommen vielmal an der Fischeien, wo sie durch und durch naß geworden sind, und ziehen doch keine andere Kleider an.

Sie geben den meisten Krankheiten, die unter ihnen gewöhnlich sind, den allgemeinen Namen Lande Sarsock, Landfieber. Es herrscht in Island noch eine Krankheit, die sie Auffass nennen. Sie ist gemeinlich erblich, aber doch nicht ansteckend. Der Scharbock, alle Arten von Coliken, die hypochondrischen Krankheiten, sind hier auch sehr gemein: und keine Ärzte da es weder Ärzte noch Wundärzte bei ihnen giebt, so werden sie gemeinlich das Opfer der ersten Krankheit, die sie anfällt. Nichts aber verdienet mehr Mitleiden, als wenn einer einen Arm oder Bein gebrochen, oder sonst einen dergleichen Schaden genommen hat. Aus Mangel eines Wundarztes, oder anderer Hülfe, wird er der Natur überlassen, und bleibe entweder Zeit lebens ein Krüppel, oder stirbt endlich, nachdem er lange mit den größten Schmerzen ausgestanden hat.

Einige Reisende haben den isländischen Weibern fälschlich den Vorzug beigelegt, daß sie sehr leicht niederkommen, sich selbst baden, und gleich nach der Entbindung wieder an ihre Arbeit gehen. Es fehlt so viel daran, sagt der dänische Verfasser, daß sie so viel Stärke haben sollten, daß vielmehr dieses die gefährlichsten Krankheiten der Isländerinnen sind, und viele über der Geburt sterben, weil sie weder Hebammen noch Mannspersonen haben, die in dieser Kunst erfahren sind.

Der XXI Abschnitt.

Bürgerliches Regiment in Island; Einkünfte, welche der König in Dänemark daraus zieht.

Das Haupt der isländischen Regierung ist gemeinlich ein Herr vom ersten Range, Verwaltung der den Titel eines Stiftsamtmannes führet, und sich bei Hofe aufhält. Auf ihn folgt der Amtmann, der in Island, zu Vestsied, einem königlichen Hofe, wohnen muß. Hier selbst ist auch das oberste Gericht, sowohl in bürgerlichen als peinlichen Rechtsachen, in welchem der Amtmann den Vorsitz hat.

§ 3

Er

Wenn auf wohlgerathenen Pferden mit kostbarem Futter gefressen. Die Rehen waren Elephanten, welche Thürme getragen hätten, und die kleinen kleine Schützen, mit angelegtem Gewehr,

als wenn sie auf Befehl warteten, Feuer zu geben. Man sehe die Rehen nach dem Nord, Eister Theil, Nachricht von Island, so S.

Beschreibung von Island.

Er ist aber nicht der einzige ansehnliche Beamte im Lande. Der König hält zu einem Generaleinnehmer, unter dem Titel eines Landvoigts, und zweien Obergerichtsmännern genannt. Des letztern Verrichtungen sind, die königlichen Einkünfte zu heben, und der Kammer in Kopenhagen davon Rechnung zu thun.

Diese Einkünfte bestehen in einem gewissen Kopfgelde, das jeder Einwohner, das zwanzigste Jahr erreicht hat, erlegen muß, und Giestold heißt; in den Pachtgeldern von gewissen öffentlichen Gebäuden; in den Pachtgeldern von den königlichen Wägen, und in dem Gelde, welches die dänische Compagnie jährlich für die Erlaubnis zu ihm nach Island zu handeln, erlegen muß.

Das Kopfgeld wird in der ganzen Insel durch die Sysselmänner gehoben, welchen der Landvoigt diese Schakung, in dem Bezirke der Gerichtsbarkeit eines jeden Pächters, daran sie zugleich die Besoldungen für ihre Ämter haben.

Der XXII Abschnitt.

Gerichtsstätte in Island; Verwaltung der Gerechtigkeit; Lebnssstrafen.

Gerichtsbarkeit. Isländische Gesetze. Peinliches Recht. Rechtliches Verfahren. Geistliche Gerichtsbarkeit.

Gerichtsbarkeit.

Obgleich der Amtmann die Gerichtsbarkeit über die ganze Insel hat, so ist sie doch darneben unter die zweien Laugmänner oder Obergerichter getheilt, wovon der eine das Ost- und Südviertel, der andere das Nord- und Westviertel verwaltest.

Außer diesem allgemeinen Bezirke der Laugmänner, giebt es noch achtzehn besondere Abtheilungen, welche Syssel heißen, und die man mit unsern Ämtern vergleichen kann. Diese Syssel haben ihre Sysselmänner oder Unterrichter, die, jeder in seinem Bezirke, alle Rechtssachen zuerst annehmen. Sie sind auch, wie wir gesehen haben, die Pächter und Einnehmer der Einkünfte des Königes. Einige Syssel von großer Umlänge, wie Mule- und Elaftefelds Syssel, haben zweien Sysselmänner, wenn man den auf den Westmanns Inseln bey Island mit rechnet, ihrer in allem und zwanzig fünf.

Isländische Gesetze.

Es giebt verschiedene Gesetze, nach welchen in Island die streitigen Fälle entschieden werden. Das erste ist ein altes isländisches Gesetzbuch, wornach man sich in neuen Streitigkeiten richtet, welche Erbschaften, liegende Gründe, mit einem Wort, allen Streit über Mein und Dein betreffen. Was die herrschaftlichen Ländereien und Kirchengüter anlangt, so werden die Sachen nach den norwegischen Gesetzen, und vornehmlich nach den königlichen Verordnungen ausgemacht.

Peinliches Recht.

In Ansehung des Verfahrens, welches in peinlichen Fällen erfordert wird, so man sich ebenfalls nach den norwegischen Gesetzen. Verschiedene Gewohnheiten, und besondere Verordnungen, und was wir bisher angeführt haben, machen das Recht der Isländer aus. Friederich der vierte, König in Dänemark 67, ließ verschiedene Rechtsgelehrten auf, ein neues Gesetzbuch für Island zu verfertigen.

66) Dieser Äskell, der seine Regierung im 1499 Jahre antrat, und 1517 starb, steht die Geschichte unter die besten Könige.

67) Dieser Monarch ist den 12ten Jun 1746 zum größten Leidwesen seiner Unterthanen

unter dem
wels man

Alle

bestimmen

ern, wozu

selben app

Elzage h

sachen meh

sest, die

nicht appell

manns geh

warder m

les einige

Ammann,

wird. D

andern and

gen andere

nicht gehe

stehenheit

Die g

brachte, wel

an das Cor

dem Verfü

ten, gehalte

Reynhagen

vorgemomm

betrifft. E

der in dem

In g

stelt dazu

Es ist

vi, als pen

land nicht

Wilde aus

Es gi

Wels, und

dem Saft

son, die er m
berstet reg

Der König hält zu
und zween Oberster
königlichen Einkünften
zu thun.

Jeder Einwohner, der
heißt; in den Papen
den königlichen Erlaubnis

Erinner gehoben, so
Arbeit eines jeden

igkeit; Le

verfahren. Größte

et hat, so ist in
heißt, wovon der
ill verwalter.

noch achtzehn
Heimern verles

, die, jeder in
e wir gehört

Essel von gro

sselmänner, die
et, ihrer in

freitigen Fälle
nach man sich

, mit einem
lichen Ländere

Befehlen, und

erfordert wird, so

Gewohnheiten,
machen das

Dänemark 66
zu versetzen

ist dem ersten
seiner Unterhan

unter dem verstorbenen Könige Friederich dem fünften (67) zu Stande gekommen ist, doch Beschreibung von Island.

Alle Rechtsachen werden zuerst bey den Sesselmännern, vor dem in jedem Sessel bestimmten Gerichtsorte angebracht. Denn jeder Sesselmann hat verschiedene Gerichtsorte, wozu ein jeder Theil seines Bezirkes gehört, und zu keinem andern. Von demselben appellirt man an das Lauggerichte, welches jährlich an einem gewissen Orte seine Sitztage hält, die den 2ten Julius anfangen, und so lange dauern, bis sich keine Rechtsachen mehr finden. Jeder Laugmann hat acht Besizer, mit denen er das Urtheil absetzt, die aber noch nicht völlig entscheidend sind. Man kann von da an das Obergerichte appelliren, welches zu gleicher Zeit an eben dem Orte unter dem Vorstehe des Amtmanns gehalten wird. Er hat den Laugmann zur Seite, welcher nicht das Urtheil, worüber man aufs neue klaget, gesprochen hat, einige Sesselmänner, und nöthigen Falles einige Besizer aus dem Lauggerichte. Es sind allemal zwölf Personen, ohne den Amtmann, der Vorsteher ist, und in seiner Abwesenheit von einem Landvorsteher vertreten wird. Dieses Gericht hat mit dem höchsten Gerichte in Norwegen viel ähnliches, unter andern auch darinnen, daß ein Richter wegen verweigerter richterlicher Hülfe, oder wegen anderer Fälle sein Amt betreffend, so gleich belanget werden kann. Von diesem Gerichte geht die Sache, wenn sie von Wichtigkeit und der in den Gesetzen bestimmten Befähigung ist, an das höchste Gericht in Kopenhagen.

Die geistlichen Sachen werden zuerst vor das Probstgerichte in jedem Stifte gehalten, welches aus dem Probste und zweenen Besizern besteht. Von hier gelangen sie an das Consistorialgericht, welches von dem Bischofe, dem Probste und Predigern unter dem Vorstehe des Amtmannes, oder eines andern von dem Stiftsamtmanne ernannten Beamten gehalten wird. Dieses Gericht steht unmittelbar unter dem höchsten Gerichte in Kopenhagen. In diesen geistlichen Versammlungen werden nicht nur streitige Sachen vorgenommen, sondern man untersucht auch alles, was die Regierung der Geistlichkeit betrifft. Die Geistlichen, die ihrer Dienste Alters halber erlaßten sind, und die Witwen der in demselben Jahre Verstorbenen, bekommen hier einen Gehalt.

In ganz Island ist kein öffentlich bestellter Advocat. Die Richter ernennen sie dazu, wenn man sie nöthig hat.

Es ist ein Irrthum des Herrn Andersens, daß die Sesselmänner, sowohl die civil, als peinlichen Strafen vollstrecken. Obgleich das Amt eines Scharfrichters in Island nicht schimpflicher ist, als es ehemals in Griechenland war, wo es eine obrigkeitliche Würde ausmachte (68): so werden doch Privatpersonen für die Ausübung desselben besoldet.

Es giebt keine andere Lebensstrafen für die Mannspersonen, als Köpfen mit dem Schwerte, und Hängen. Die Weibspersonen, die das Leben verwirkt haben, werden in einen Sack gesteckt und erdruhet.



Beschrei-

von, die er mehr wie ein Vater, denn als ein Besizer regierte.

(68) Aristotel. Politic. l. 6. c. ult. Jauruz de Savans de 1701 p. 87.

Nachliches Verfahren.

Geistliche Gerichtsbarkeit.

Beschreibung
der Insel Jean Mayen,
oder
der Dreineinigkeits-Insel.

Die Drey-
einigkeits-
Insel.

Lage dieser Insel; ihre Entdeckung; merkwürdige Dinge auf derselben.

Diese Insel, die unter dem 71 Grade der Breite und ungefähr dem 10 Grade der Länge, von dem Pariser Meridian gegen Abend liegt, ist weder durch ihre Lage noch durch dasjenige, was sie hervorbringt, beträchtlich. Wir würden ihrer nicht gedenken, wenn sie nicht auf dem Wege läge, der uns aus Island nach Sibirien bey Nova Zembla vorbeiführt.

Sie hat ihren Namen von dem holländischen Schiffshauptmanne Johann Jan May, der sie im 1614 Jahre entdeckte. Ihre Länge beträgt nicht mehr, als acht bis zehn Meilen, von Südwest nach Nordost. Die Breite ist in Ansehung ihrer Polhöhe verschieden. An einigen Orten ist sie zwei bis drei Meilen, an andern nur eine Viertelmeile breit, und wird immer schmaler, je weiter man von Nordost nach Südwest kömmt.

Diese Insel ist durchgängig mit hohen und niedrigen Felsen bedeckt, die aber alle entblößt und unfruchtbar sind. Ehemals war sie von den Europäern stark besucht, welche auf dieser Höhe Wallfische fingen. Seitdem aber diese Thiere ihre Küsten verlassen haben, so landet nur selten ein Schiff da an, wenn es nicht geschieht, sich vor Sturm zu sichern, oder Mittel wider den Scharbock zu suchen.

Die Ostseite dieser Insel ist, nach den Erzählungen der Seefahrer, das ganze Jahr durch mit Eise bedeckt, welches sich auf zehn Stunden weit in die See erstreckt. In dieser Schwierigkeit, an der Küste der Insel zu schiffen, kömmt noch die Gefahr, einem erschrecklichen Winde ausgesetzt, welcher von dem Värenberge hergeht.

Sie scheint, wie Herr Anderson sagt 1), ein vom festen Lande abgerissenes Stück seyn. Vielleicht ist sie auch von unterirdischem Feuer, oder sonst einem außerordentlichen Zufalle hervorgebracht worden. Sie ist unbewohnt, und kann unmöglich bewohnt werden. In dem mittlernächlichen Theile ist der Värenberg, der seinen Namen von der großen Menge Vären hat, die man zu allen Zeiten hier antrifft. Er ist so hoch, daß sich sein Gipfel in den Wolken verliert, und nach der Erzählung einiger glaubwürdigen hamburgischen Schiffer, kann man ihn bey hellem Wetter in einer Weite von zwey und zwanzig Meilen entdecken. Es ist ein nackender Felsen, oben stets mit Schnee und Eise bedeckt, und nimmt da, wo die größte Breite der Insel ist, den ganzen Raum zwisch der Morgen und Abendseite ein.

1) Natürliche Geschichte von Island, I Theil, 10 S. der franz. Uebers.

21,

Dunge auf

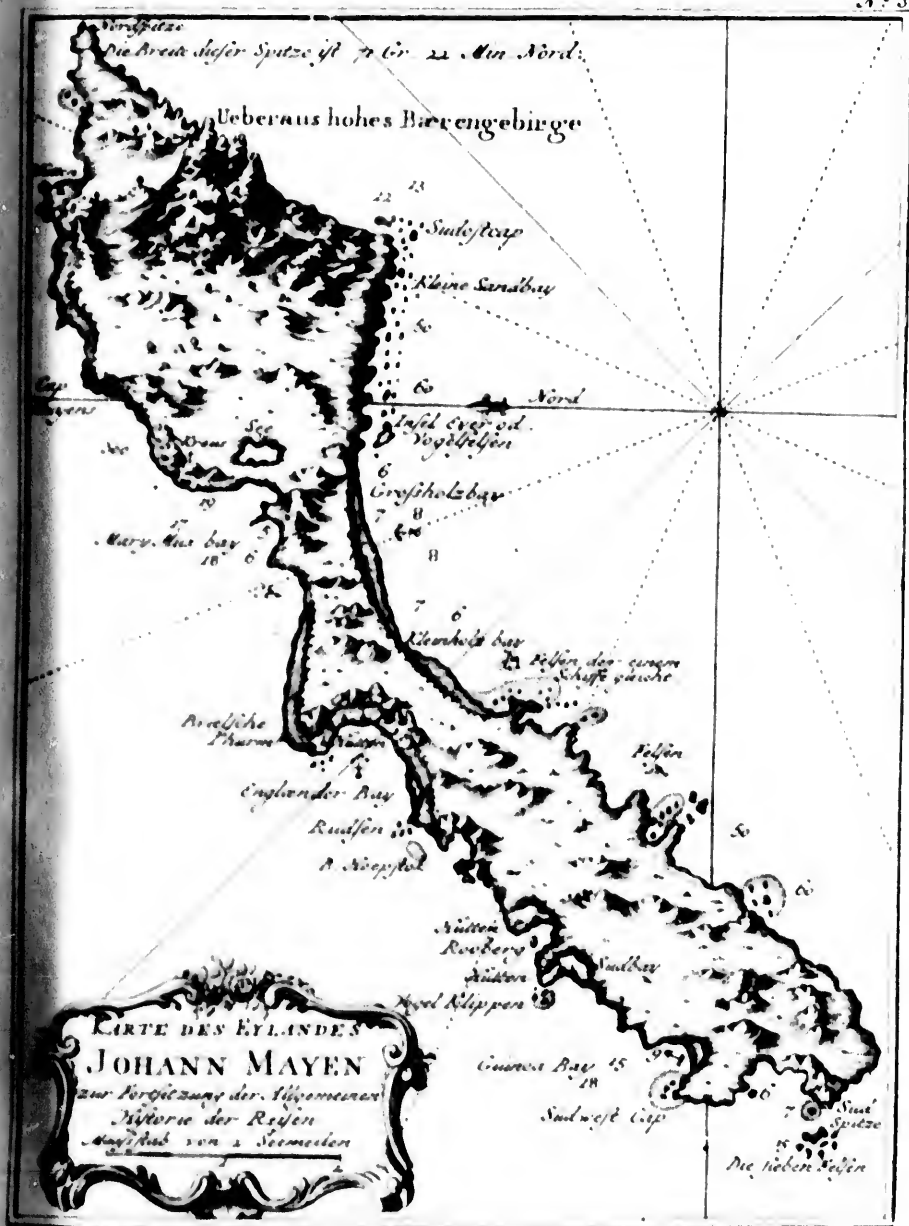
em 10 Grade der L
er durch ihre (P
ir würden ihrer (P
land nach E. d. n

ne Johann Jom
mehr, als acht bis
ng ihrer Polhöhen
en nur eine Wiede
Nordost nach E.

bedeckt, die aber
ern stark besetzt
ihre Küsten aus
geschieht, sich vor

fahrer, das ganze
ie See erstreckt
ch die Gefahr, 12
ge hergehe.

abgerissenes Ein
t einem außerord
in unmöglich bew
der seinen Namen
t. Er ist so hoch
einiger glaubwürd
weite von zwey und
Schnee und Eise
ganzen Raum jense



Hier
Pflanze he
von einer
sie hier in
Untiefen,
glücklichen
die Pflanze
wohl zu ste

Wei
mit der C
hen worde
hnen jugl
Hart Ande

Der
te sich auf
Bärenberg
Berges Zi
te Blise
stehetlich
verlassen,
diese Enz
mit ausbr
nur vie
eine no
von ihm a
dort hatte,
len von die
schrecket m
Verdeck se
anfangs,
rallen ber
gang late
galt, so b
achte mi
völlig
Zeit ein
achte, se
wie klei

Ein
vorgehen
s landete
die Feuer
hätte, dal
stern Fuß
Allgen

Hier findet sich weder Gras noch Gesträucher, noch die geringste Erbe, um eine Die Drey-
Pflanze hervorzubringen. Bloß am Fusse des Värenberges findet sich eine dünne Rinde einigleits-
von einer erdsarbenen Materie, die nichts anders ist, als der Mist der Raubvögel, welche Insel.
sich hier in erstaunender Menge aufhalten, um die Seekrabben zu fangen, die in denen
Untiefen, mit welchen die Insel umgeben ist, sehr häufig gesehen werden. Durch einen
glücklichen Zufall, bringt dieser Mist Löffelkraut und andere wider den Scorbut dienli-
che Pflanzen hervor, welche den Schiffen, die nach Grönland hier vorbeys fahren, sehr
wohl zu statten kommen.

Weil diese Insel nichts merkwürdiges hervorbringt, so wollen wir diesen Artikel
mit der Erzählung eines sonderbaren Brandes beschließen, der im 1732 Jahre ge-
sehen worden. Diese Erscheinung wird den Naturkundigern gewiß gefallen, und kann
ihnen zugleich eine schöne Gelegenheit geben, ihren Wiß in Muthmaßungen zu üben.
Herr Anderson erzählt sie in seiner natürlich in Geschichte von Island folgender Gestalt.

Der Capitain eines hamburgischen Schiffes, Namens Johann Jacob Laab, leg-
te sich auf seiner Fahrt nach Grönland, wegen widrigen Windes, drey Meilen von dem
Värenberge gegen Süden, vor Anker. Hier sah er den 17ten May am Fusse dieses
Berges Flammen von erstaunender Länge auffahren, die sich auf allen Seiten, wie star-
ke Blitze mit der größten Geschwindigkeit verbreiteten, wobei sich unter der Erde ein
stärkliches Donnern hören ließ. Laab konnte bey dem größten Schrecken einen Ort nicht
verlassen, wo ihn der widrige Wind zurück hielt, und stund nicht geringe Furcht aus, was
diese Entzündung auf sein Schiff für Folgen haben könnte. Ein dicker Nebel, der sich
welt ausbreitete, schien endlich diesem Zufalle ein Ende zu machen, und die Flammen hat-
ten nur vier und zwanzig Stunden gedauert. Der Berg öffnete sich nicht, er warf weder
Steine noch eine verbrennliche Materie aus; es stieg bloß ein schwarzer und dicker Rauch
von ihm auf, der bis zum 21sten dieses Monates anhielt. Da sich jeko der Wind geän-
dert hatte, so stach das Schiff geschwind in die See. Kaum hatten sie sich fünfzehn Mei-
len von dieser Insel entfernt, als Laab aufs neue von einer ungeheuren Menge Asche er-
schreckt wurde, die der Wind hinter ihm hertrieb, und damit im Kurzen die Segel und
Bedeck seines Schiffes so anfüllte, daß sie davon ganz schwarz waren. Er besüchtere
anfangs, die Asche möchte einige glühende Kohlen oder Funken, von brennenden Mine-
ralen bey sich führen, die das Schiff hätten können in Brand stecken. Weil sie sich aber
ganz kalt anfühlen ließ, und wenn man sie ans Feuer brachte, nichts verbräunliches zeig-
te, so beruhigte er sich, und ließ sie mit Wasser abspülen. Das ganze Schiffsvolk
machte mit dieser Arbeit über fünf Stunden zu, ehe man mit der Reinigung des Schif-
fes völlig zu Stande kommen konnte, weil sie unter dem Winde waren, und von Zeit
zu Zeit ein neuer Flug von dieser Asche auf sie fiel. Herr Anderson, dem man etwas davon
nachsah, fand sie hellgrau, und sehr weich anzufühlen. Durch das Vergrößerungsglas war
sie wie kleine Sandkörner, oder vielmehr wie ein kleinzermalter Stein anzusehen.

Ein anderer Schiffshauptmann Nik Paryens, des vorigen Landesmann, brachte
vorzehen Tage an diesem Orte zu. Weil er von Laabs Begebenheit hatte reden hören,
so landete er an die Insel Jean Mayen und hatte Herz genug, den Ort zu besuchen, wo
die Feuersbrunst zu seyn geschienen hatte. Er bemerkte, daß der Berg keine Spalte
hatte, daß er nur Asche ausgeworfen, und daß der ganze Boden auf zwey Meilen umher
den Fuß hoch damit bedeckt war.

Von dem russischen Neulande, oder Nova Semlja.

Man hat davon wenig Nachricht. Verschiedene Meinungen von dem Zustande dieses Landes. Strahlenbergs Meinung. Derselbe, daß Neu-sembla nicht an dem festen Lande hängt. Seine Strecke. Es ist den Alten bekannt gewor-

sen. Beschaffenheit des Landes. Sembla ist unbewohnt. Falsche Nachricht eines russischen Franzosen. Vorgegebene Wahrsagerth eines Lappen.

Neu-
Semlja.

Man hat da-
von wenig
Nachricht.

Es ist schon im XVII Bande dieses Werkes, unter dem Artikel der Reisen gegen Nord- und Nordost von Neu-Sembla oder Semla, wie es fälschlich geschrieben war, da es vielmehr Nova-Semlja oder Novaja-Semla heißen sollte, geredet worden. Es ist aber ziemlich schwer, einen richtigen und genauen Begriff von seinem wahren Zustande und denen verschiedenen Dingen zu bekommen, die es enthält. Unter den Reisenden scheint nur im Vorübergehen davon geredet zu haben, und bloß, weil die Neu- gänger scheint nur im Vorübergehen davon geredet zu haben, und bloß, weil die Neu- den, deren Schiffsfahren gegen Norden er ergähet, daselbst ans Land gestiegen waren. Damit wir also das Wenige, was er davon sagt, so viel, als möglich ist, ergänzen haben wir geglaubt, wir müßten hier alle die Beobachtungen sammeln, die von den verschiedenen Reisebeschreibern zerstreut sind, welche die Küsten dieses Landes betrafen haben. Wenn der wenige Beystand, den wir bey ihnen finden, uns nicht erlaubt, eine vollständige Beschreibung davon zu geben, so können wir uns doch wenigstens bemühen, alle die Nachrichten davon beizubringen, welche uns unsere Nachforschungen geben können entdecken lassen.

Verschiedene
Meinungen
von dem Zu-
stande dieses
Landes.

Strahlen-
bergs Mei-
nung.

Die Reisebeschreiber und Erdbeschreiber sind wegen des wahren Zustandes von Neu-Semla unter sich nicht einig. Einige stellen es als eine von unserm festen Land durch die Meerenge Weigag abgesonderte Insel vor, welches auf dieser Seite von Eisbergen von einer erstaunlichen Höhe besetzt ist. Die andern geben dieses Land als eine Halbinsel aus, und versichern, es hänge durch eine Erdenge an der östlichen Seite von Sibirien, sehr nahe an der Mündung des Flusses Ob.

Der Baron Strahlenberg, ein schwedischer Obrister, welcher zwölf Jahre in diesen Ländern zugebracht, und was sich beflissen hat, sie kennen zu lernen, schreibt ausdrücklich, es scheine nach denen Erkundigungen, die er von Neu-Semla bezogen, gewiß zu seyn, daß solches auf der Ostseite bey dem Auslaufe des großen Ob und Jenisejstromes mit Sibirien theils durch beständig fest stehende Eisgebirge, theils durch eine Erdenge, zusammen hänge. Dieser Schriftsteller führt darauf un- endlich viel Zeugnisse an, die er von verschiedenen Personen gesammelt hat, welche die in Jenisej und ziemlich nahe an der See liegende Stadt Turuchanski bewohnt haben.

1) Man sehe das XV Cap. des VI Buches und zwar a. d. 115 u. f. f. und folgendes 172 S.

2) Siehe dessen Nord- und Ostlichen Theil von Europa und Asien, in einer topographisch geographischen

Beschreibung von Philipp Johann von Strahlenberg. 4. Stockholm 1730, a. d. 17 S. Er hat davon hat Herr Sellinus ins Französische über- setzt, und unter dem Titel: Description de la

bedient f
nehmlich
Manga
und verm
gefolge
Lafowes
gisch, r
kommen

Allen
Entdeckun
Hutenaun
den O
Aufi Per
nden S
ans zu f
zwischen d
Schiff lie
Walygin
mal, und

In
die lan
hobern lie
herten ze
was
auch einige
Wer
oder e
weg
stammen e
eine lan
Wenig.

Der
im
das Tajat
ders von
ge schiff
ken, wie
hufen Gu

die Russen
1757 heraus
3) Voyag
de le long
l'Océan O

bedient sich derselben, daraus zu schließen, daß Neu-Zembla an Sibiriens hänge. Vornehmlich hat ihn ein alter Mann versichert, es wäre bey seinem Aufenthalte in Nova Mangazeia und Turochanski ein russischer Knecht, welcher seinem Herrn entlaufen, und vermeiden wollen, daß ihm solcher nicht nachsetzte, nordwärts zu Fuße dieser Erde gefolget, und dadurch nach Neu-Zembla gekommen, von da er um den Meerbusen Tasowskoi, nämlich auf dessen Nordseite, herum gegangen, und bey der Meerenge Weigatsch, wie das Eis noch fest gestanden, an der Mündung des Obi wieder heraus gekommen.

Neu-Zembla.

Allein, diesem Berichte wird durch die Erzählung der von den Russen gemachten Entdeckungen, welche Herr Müller herausgegeben hat, förmlich widersprochen 3). Der Lieutenant Murawiew erhielt im 1734 Jahre Befehl, die Fahrt von Archangel bis zu den Obi zu versuchen. Er kam den ersten Sommer nicht weiter, als bis an den Fluß Perschera, und brachte den Winter zu Pustozerskoi Ostrog zu. Den folgenden Sommer gieng er durch die Strafe Weigatsch, wobey er die Insel dieses Namens zu seiner Linken, und das feste Land zur Rechten hatte. Die andere Durchfahrt zwischen der Insel Weigatsch und Nova Semlja wurde nicht untersucht. Eben dieser Schiff-lieutenant fuhr längst gedachter Landeck bis auf 72° 30' Breite. Die Lieutenanten Walygin und Skuratow setzten die Fahrt fort. Sie umschifften die Landeck Jalswal, und kamen 1738 in den Meerbusen des Obflusses, oder Obys.

Beweis, daß Neu-Zembla nicht an dem festen Lande hängt.

In eben diesem Jahre fuhren Orwin und Koschelow aus dem Ob nicht allein zu der Landeck Marsol, welche dem Meerbusen des Obflusses gegen Osten liegt, herum, sondern liefen auch ohne weitere Hinderniß glücklich in den Jenisei ein. Diese Schiff-fahrten zeigen auf eine unstreitige Art, daß Neu-Semlja eine Insel ist. Es ist also das, was Strahlenberg angeführt hat, der Wahrheit zuwider, was für Vertrauen auch einige europäische Erdbeschreiber auf ihn gesetzt haben.

Wenn nun übrigens die Meinungen wegen der Frage, ob Neu-Semlja eine Insel, oder eine Halbinsel ist, nicht mehr getheilet seyn können, so muß man auch einmüthig wegen seiner Größe übereinkommen. Alle Schriftsteller und Erdbeschreiber sind einmüthig, daß sie es von dem 63ten Grade der Breite bis unter den 77ten setzen. Seine Länge ist also ungefähr zweyhundert Seemeilen, und seine Breite sechzig bis henzig.

Der Namen Nova Semlja, oder Novaja Semla, heißt, nach Strahlenberg. Es ist den Russen, im Russischen Neuland. Eben dieser Schriftsteller merket an, diese Insel sey von dem Tazara, welches Plinius in das nördliche oder septische Meer setzt. Es wurde vor Alters von dem Flusse Taas also genannt, welcher ziemlich groß, und für große Fahrzeuge schiffbar ist. Dieser Fluß ergießt sich Nova Semla gegen über in eben den Meerbusen, wie der Obys, ehe er in die Strafe Weigatsch geht. Die Russen nennen den Meerbusen Guba Tasowskaja, das ist, den tasischen Meerbusen. Vermuthlich hatte man

3 2

von

für Rußien in zweyen Duobänden zu Paris 1757 herausgegeben.

3) Voyages et decouvertes faites par les Russes le long des Cotes de la Mer glaciale et sur l'Ocean Oriental par Mr. Muller. zwey Duo-

bande, Amsterdam 1766, bey Michael Neuf I Th a. d. 185 S. Sie sind aus dem dritten Bande der Sammlung russischer Geschichte genommen, wo sich das hier angeführte a. d. 145 u. f. S. Seite befindet.

Johann von Linné
a. d. 17 C. von
des Königs de
Description de

Neu-
Semlja.

Beschaffen-
heit des Lan-
des.

von dem Laasstrom die Insel, welche nahe dabei liegt, Tasara, oder die Taasinsel genannt 4).

Es erhellet aus den Berichten aller Schiffer, welche in Nova Semla an das Land gestiegen sind, daß es das elendeste Land auf der Welt sey: ein Land voller Berge, und stets mit Schnee bedeckt, und daß die einzigen Orte, welche davon befreiet seyn möchten, unzugängliche Sümpfe sind, worauf ein Moos wächst, welcher kleine blaue und gelbe Blumen trägt, welches wahrscheinlicher Weise alles ist, was diese Insel von Früchten hervorbringt.

Das Thierreich ist nicht viel reicher. Es scheint nicht, daß Neu-Semla, außer Füchsen und weißen Bären, die sehr wild sind, andere vierfüßige Thiere ernähre. Was die Vögel anbetrifft, so findet man da einen Theil von denen Arten, von welchen in der Artikel Spitzbergen geredet ist. Sie bringen aber nur acht oder neun Monate daheim zu. Das übrige Jahr hindurch, welches die Zeit des Winters ist, wo sich die Semla nur einige Augenblicke zeigt, oder auch gar nicht erscheint, sieht man nur Füchse. Die Bären selbst bleiben beständig in ihren Höhlen. Man findet die Beschreibung dieser Thiere, und entseßliche Beispiele von ihrer Stärke und ihrer Gefräßigkeit, an verschiedenen Orten des siebenzehnten Bandes dieses Werkes.

Die Beobachtungen des Hauptmannes Wood, eines Engländers, welche in dem Bande angeführt werden, zeigen, daß die Producte des Mineralreiches in Nova-Semla noch seltener sind, als die aus den beiden andern Reichen. Man fand nur Eis, sagt dieser Reisebeschreiber, wenn man auch zweien Fuß tief in die Erde grub, und dieses Eis war so hart, als Marmor. Er setzt hinzu, an einigen Orten, welche durch Flüsse entblößet werden, die den Sommer über durch das Zerschmelzen des Schnees entstehen, sieht man auf einigen Gebirgen schwarzen Marmor mit weißen Streifen und Schiefer.

Semla ist un-
bewohnt.

So schwach die Nachrichten auch seyn mögen, welche wir von Nova Semla von dem, was da erzeugt wird, haben zusammen bringen können, so muß man doch gestehen, daß wir noch weit weniger Nachrichten von denen Einwohnern haben, die es mehr zu halten können. Es giebt sehr wenig Reisebeschreiber, welche von den Semlanern geredet haben; und die Abschilderung, welche sie davon gemacht, ist von der Wahrscheinlichkeit so entfernt, daß ihr Daseyn nur ein Hirngespinnst zu seyn scheint. Die größte Anzahl der neuern Schriftsteller und Reisebeschreiber geben vor, Neu-Semla habe keine unbewohnten Einwohner; und diese Meinung ist die wahrscheinlichste. Nach den holländischen Reisebeschreibern 5) und einem Manuscripte aus dem Depot de la Marine XX und XXI bezeichnet, sind die Menschen, welche man in diesem Lande findet, Samojeden, welche zu Ende des Winters hinüber gehen und sich nur den Sommer über daselbst mit der Jagd und Fischen beschäftigen: ihre Hütten und ihre Werkzeuge aber bleiben das ganze Jahr über da; und dies hat ohne Zweifel gemacht, daß man geglaubt, Nova Semla sey bewohnt. Die Samojeden berichteten den Holländern, es gäbe keine andere Einwohner in Nova Semla, als die von ihrer Nation, welche dahin zogen und den Winter daselbst zubrachten, wenn sie nicht wieder zurückkommen könnten. Sie sageten auch:

4) Strahlenberg am angef. Orte a. d. 99 S.

5) Voyages au Nord, Tome IV p. 195, 197.

6) Wir haben eine Uebersetzung aus dem Russischen davon, durch Johann Vangen, 1764 in Hamburg 1673 in 4 herausgegeben.

oder die Taasinsel.

Semla an das Land voller Berge, wo man befremdet fern mächtiger kleine blaue und diese Insel von Neu-

Neu-Semla, auf Thiere ernähre. Was, von welchen in dem neun Monate dahlte, wo sich die Semlanen nur Büchse. Die Beschreibung der Fähigkeit, an ver-

anders, welche mehr Mineralreiches in Neu-

Man fand nur Erde grub, und die Deten, welche durch den Schnees mit weißen Strich

von Nova Semla muß man doch gestehen, die es möchte in den Semlanern gegen der Wahrheits-

Die größte in Semla habe keine nach den holländischen Marine XX und XXI, Semojeden, weder dafelbst mit der Zeit blieben das ganze Jahr, Nova Semla den keine andere Einwoner und den Winter sie sageten auch

Namen ihrer viele durch einen Nordwind um, welcher in sehr kurzer Zeit alle natürliche Hitze auslöschete, was für Vorsichtigkeit man auch gebraucht hätte, sich vor den Wirkungen der Kälte zu verwahren. Dieß machet denn wahrscheinlicher Weise diese Insel unwohnbar.

Neu-Semla.

Ein in Ungnade gesellener russischer Herr, welcher, nach eben dem Manuskripte, dem russischen Hofe berichtet hatte, es wären Silberbergwerke in Neu-Semla, wurde dahin geschickt, solche zu entdecken: er kam aber so wieder, wie er dahin gegangen war. Er gieng zum andern Male, mit einer großen Menge Arbeitsleute begleitet, wieder dahin: es ist aber weder er, noch einer von den Seinigen jemals wieder zum Vorscheine gekommen. Man vermuthet, daß, weil sie gar zu lange am Lande geblieben wären, sie vor dem Winter nicht wegen des Eises würden haben zurückkommen können, und daß sie alle erfroren seyn würden.

Indessen sagt doch ein gewisser la Martiniere, nicht der Erdbeschreiber, sondern ein Schiffschirurgus in einer neuen Reise in die nördlichen Landschaften 6), er habe Semlaner gesehen, und er machet eine Abshilderung von ihnen 7), welche der Samojeden ihrer Ähnlichkeit ist, daß, wenn man auch annimmt, sie macheten wirklich zwei besondere Nationen aus, die Beschreibung der letzteren, welche der Beschreibung von Sibirien folgen wird, notwendiger Weise auch die Beschreibung der Semlaner seyn würde, wenn es solche gäbe. Es hat aber sehr das Anscheinen, dieser Reisende habe sich betrogen, weil alle holländische und englische Schiffer, welche an Nova Semla angelandet sind, aussagen, sie haben niemals einen Landeseingeborenen gesehen. Man weiß sogar in ganz Norwegen ihren Namen nicht. Man muß sich also darüber verwundern, daß die scharfsinnigen Verfasser der Naturgeschichte, auf das Wort eines einigen und mit Rechte verdächtigen Jungen von Semlanern und Borandajanern geredet haben. Damit wir übrigens die Leser in den Stand setzen, von dem Grade der Glaubwürdigkeit zu urtheilen, welche des la Martiniere Bericht verdienet, so wollen wir ein Beispiel von seiner Art, die Sachen anzusehen und zu erzählen, mittheilen. Diese Ausschweifung wird wenigstens dienen, einige Abwechslung in eine Beschreibung zu bringen, welche man weder durch ihren Inhalt, noch durch ihre Gestalt hat einnehmend machen können.

Dieser Wundarzt erzählt anfänglich sehr ernsthaft 8), als der Hauptmann seines Schiffes und er in Erfahrung gebracht, daß unter den Einwohnern der Küsten des nördlichen Lapplandes Zauberer wären, welche nach ihrem Willen Winde mittheilen könnten, so wandten sie sich an den vornehmsten Schwarzlünier eines Ortes und bethen ihn, er möchte ihnen einen Wind verkaufen, der sie nach dem Nordcap brächte, wovon sie weit entfernt waren. Der Lappe antwortete ihnen, er könnte ihnen nur bis an ein weißes Vorgebirge, welches er nannte, und welches ziemlich nahe bei demjenigen war, wo sie anlegen wollten, Wind verschaffen. Sie nahmen ihn also mit sich auf ihr Schiff, wo sie für ein Pfund Taback und zehn Silbertronen wegen dieses Windes mit ihm eingeworben wurden. Der vermeynte Zauberer machte dafür an einer Ecke des Segels am Vordertheile ein Stück Leinwand ungefähr einen Fuß lang und vier Finger breit, worin er drei

3 3

Knoten

9) Im dem 39sten und 40sten Cap. derselben

10) Im IX Cap. seiner Reise, a. d. 12 u. f. Seite.

Uebersetzung aus dem Original von Johann Vangen, welche herausgegeben

Uten
Semlja

Knoten knüpfte und sagte: das würde es thun. Darauf traten diese Leute in ihr Schiff und fuhren wieder aus Land.

„Sie waren nicht so bald aus unserem Schiffe, fährt la Martiniere fort, so löste unser Schiffer den ersten Knoten in dem Tuche auf, und wir bekamen den schönsten West- südwestwind von der Welt; welcher uns und unser Compagnieschiff dreißig Meilen bis „Maelfstrom 9) brachte, ehe wir den andern Knoten auflösen durften. — Als nun der Wind sich wendete und gegen Norden lief, so öffnete unser Schiffer den andern Knoten und bekam wieder eben so guten Wind bis an das Gebirge Rouzilla. Kaum waren wir um die Spitze hinum, so veränderte sich unser Compass, und die Nadel wandte sich sechs Punkte zurück, woraus wir mutmaßeten, in diesem Gebirge müßten Magneten seyn. Wäre unser Steuermann nun nicht wohl erfahren gewesen, so würden wir uns verirrt haben: es war ihm diese Gegend aber schon bekannt, und er suchte nur nach seinen Seelarten fortzufahren. Indessen brachten wir doch zweien ganzer Tage und Nacht in diesem verworrenen Zustande zu. Als wir nun endlich eine gute Weite von dem Gebirge weggegangen waren, so lehrte die Compassnadel wieder, nicht weit von dem Cap nach ihrem Mittelpunkte zurück.

„Der Wind hieg an, nachzulassen, weswegen der Schiffer den dritten und letzten Knoten auflösete. Als solcher aufgelöst war, so entstand kurz hernach ein so graulicher und gewaltiger Nordnordwestwind, daß wir meinten, der ganze Himmel würde uns auf den Kopf herabfallen und Gott aus gerechter Rache uns wegen der begangenen Sünden, da wir diesen Zauberern Gehör gegeben, ganz und gar verrillen. Weil wir unsere Segel nicht gebrauchen konnten, so mußten wir uns der Gnade der Wellen überlassen, welche uns so heftig erschütterten, daß wir nicht anders gedachten, als wir mit den in Trümmern gehen, und alle erkaufen. Nachdem wir drei Tage in diesem schrecklichen Zustande zugebracht, so entstand ein so gräßlicher und plötzlicher Sturm, daß er uns unter die Steinclippen vier Meilen vom Strande trieb, und an eine derselben hart anstieß. Das Schiff bekam einen großen Riß; jedermann hing an, zu beten, und wir meinten alle, dieses würde der letzte Tag unseres Lebens seyn. Aus barmherziger Schickung Gottes aber machte uns die Größe und Gewalt der Wellen los und trieb uns einen Pistolenschuß weiter von dem Felsen, ohne merklichen größern Schaden des Schiffes, als daß es ein wenig Wasser zog.“



Fertig

9) Der Maelfstrom ist ein Wirbel bey der Insel Weelde an der norwegischen Küste, woszu er auch Maeldestrom heißt. Er wurde vordem von den Schiffen sehr gefürchtet, und man vermied ihn mit vieler Sorgfalt. Götner verfährt in seiner Geographie, er habe vier und zwanzig Meilen im Umfange. Sechs Stunden lang verschlingt

er alles, was in seiner Nachbarschaft ist, die See flücht, das Wasser und alles, was nur schwimmt; darauf giebt er in eben so vieler Zeit alles wieder von sich, was er verschluckt hat.

Eine bessere Beschreibung desselben findet man in 1 Bd. der dänischen Erdbeschreibung, a. d. n. f. l. e. der Ausgabe von 1754.

leute in ihr Schif

niere fort, so löfen
den schönsten Wet-
dreyßig Meilen bu-
— Als nun da-
den andern Knecht
la. Kaum waren
Nabel wandte sie
müßten Wagner
so würden wir und
er suchete nur nach
zer Tage und Nacht
Weise von dem Ge-
weit von dem Ca-

i driffen und legen
ach ein so grauliche
Himmel würde und
er begangenen Eis-
ren. Weil wir mit
de der Wellen über-
chten, als wir mit
age in diesem ewi-
glichen Sturm, so
nd an eine deriche-
fieng an, zu beben
seyn. Aus hundert
Wellen los und
in größern Equi-

Fortio

Bartholomäus ist, die Söl-
des, was nur durch
in eben so vieler Zeit
verrichtet hat
desselben findet man
Beschreibung, a. b. in
1754.

Nach der neuesten Topographie bezeichnet die Namen vieler kleinen Orter aber, wo er durch Oceaneen ist, und aller kleinen Flüsse und Bäche, wovon

KARTE VON SIBIRIEN und den benachbarten Ländern zur allgemeinen Historie der Reisen von dem Hrn. BELLIN.

Maassstab von 200 Meilen.



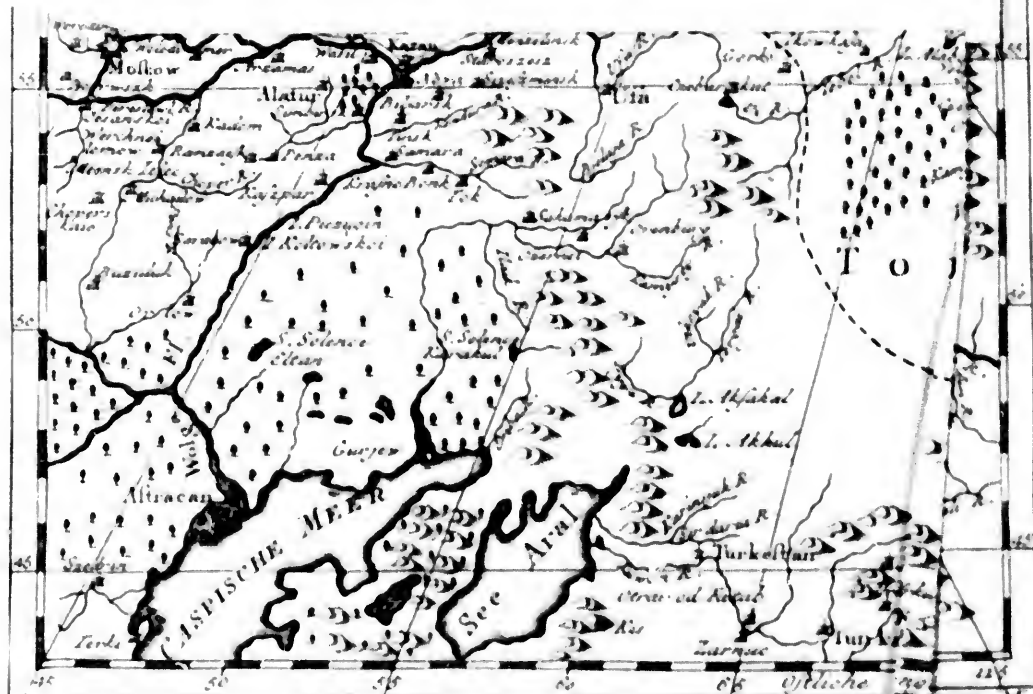
Der Hrn. Bellin'sche Weg von Moskau nach Beresow ist durch Punkte bemerkt.

der kleinen Flüsse und Pässe, waren er recht nicht bemerken können. Man kann von ihrer Lage aus der benachbarten vornehmsten Center ihrer urtheilen.



Maßstab von Sechshundert Meilen.
0 100 200 300 400 500 600

der kleinen Flüsse und Pässe, waren er recht nicht bemerken können. Man kann von ihrer Lage aus der benachbarten vornehmsten Center ihrer urtheilen.



Östliche XIX. M.

Reise

Die Halbinsel
de des ru
lesten J
vor dem sechzehn

Herr Mü

Entdeckungen,
östlichen Weltm
Kamtscharka
nem bloßen Ge
schaft nach Chin
noch dazu von
Karte, welche
ne Stadt, oder
Naffen auf den

Eben die
man von Kam
len, deren An
dehin, auf wel
begnügten, vo

1) Sie befinden
Einde des dritten
der Geschichte,
Titel Voyages co
les, wie schon oben

Fortsetzung
der
allgemeinen Historie
der Reisen.

Reise nach Kamtschatka durch Sibirien.

Tagebuch des Herrn Gmelins.

Einleitung.

Einleitung.

Die Halbinsel Kamtschatka welche gegen Nordost von Asien, an dem äußersten Ende des russischen Reiches und unsers festen Landes liegt, ist bis an das Ende des letzten Jahrhunderts eben so wenig bekannt gewesen, als Ost- und Westindien vor dem sechzehnten Jahrhunderte bekannt waren.

Herr Müller sagt in seinen Nachrichten von Seereisen und zur See gemachten Entdeckungen, die von Rußland aus, längst den Küsten des Eismeres, und auf dem östlichen Weltmeere gegen Japan und America geschehen sind ¹⁾, man habe das Land Kamtschatka schon seit dem 1690 Jahre, zu Jakutsk in Sibirien, jedoch nur aus einem bloßen Gerüchte, gekannt. Jobrand Ides, welcher 1693, auf seiner Gesandtschaft nach China, durch Sibirien gieng, hatte nur bloß davon reden hören, und das noch dazu von sehr schlecht unterrichteten Leuten; daher ist es geschehen, daß in der Karte, welche er der Nachricht von seiner Reise beugefügt hat, diese Halbinsel, als eine Stadt, oder ein sehr weit gegen Norden liegendes Dorf bezeichnet worden, wohin die Russen auf den Fischfang giengen.

Eben dieser Schriftsteller, Herr G. J. Müller, setzt die erste Kenntniß, die man von Kamtschatka eingezogen, in das 1696 Jahr. Sechzehn sakschische Cosaken, deren Anführer Lucas Semónow Sin Morosko hieß, thaten den ersten Zug dahin, auf welchem sie doch nicht ganz bis an den Fluß Kamtschatka kamen, sondern sich begnügten, von einem kamtschedalischen Ostroge Tribut zu empfangen. Wolodimer Atlassow,

¹⁾ Sie befinden sich in dem ersten, sten und sten Theile des dritten Bandes der Sammlung russischer Geschichte, und sind aus demselben unter dem Titel Voyages et decouvertes faites par les Russes, wie schon oben in der Anmerkung ³⁾ a. d. 67 E.

angezeigt worden, ins Französische übersezt, welcher Uebersetzung man hier gefolgt. Wir aber verweisen unsere Leser auf das deutsche Original, wo sie diese Anzeige auf der 72. E. finden werden.

Einleitung. Aclassow, dem insgemein die Entdeckung von Kamtschatka zugeschrieben wird, war damals Befehlshaber zu Anadirskoi Ostrog, und hatte den Microsko an die Korytschen an dem Flusse Opucka abgesandt, dieselben auf Tribut zu setzen. Das übrige that Microsko aus eigenem Triebe.

Das Jahr darauf, nämlich 1697, und nicht 1701, wie der Herr von Voltaire in seiner Geschichte Peters des Großen, wahrscheinlicher Weise nach dem Barone von Strahlenberg 2), bemerkt hat, gieng Aclassow mit einer starken Macht dahin, und nahm an dem Fluße Kamtschatka, da, wo der Fluß Kamtsch in denselben fällt, durch Aufsehung eines Kreuzes von dem Lande, im Namen des russischen Kaisers, Besitz. Nach der Zeit sind noch andere Befehlshaber nach und nach von Jakutsk dahin abgeschickt worden, diese Entdeckung vollkommen zu machen, und sie kamen in drei oder vier Jahren so weit, daß sich die Russen im 1706 Jahre, von dem mittäglichsten Theile des Landes Meißer gemacht, und einen Theil der kurlischen Inseln erkannt hatten. Sie hatten aber solche nur von der äußersten Landspitze in Augenschein genommen, ohne daß sie das feste Land verlassen hatten. Der Fürst Wasiel Iwanowitsch Bagarin, Statthalter und Generalpächter von Sibiren, ließ von 1710 bis 1716 oder 1717 noch einige Reisen zu Lande und zur See nach Kamtschatka thun, und man verlor diese Halbinsel fast nicht mehr aus dem Gesichte 3).

Ein mächtiger Monarch, welcher, damit er herrschen lernete, seine wirkliche Neugierde auf alles gerichtet hatte, welcher selbst lange Zeit herumgereiset war, konnte nicht anders, als die Reisen aufmuntern, wovon er schon so vielen Nutzen gezogen hatte.

Peter der Große, welcher sich unter dem strengen nordischen Himmel, kaum auf den Thron seiner Vorfahren gesetzt, hatte sich ein neues Reich, ein neues Volk erschaffen. In dem Lande der Scythen und Hunnen, hatte er nebst den Sitten des unterwiesenen und gesitteten Europa, die Künste und Wissenschaften eingeführt. Diese erworbenen Güter sah er, als seine kostbaren Eroberungen an, und war ohne Unterlaß nur mit der Sorge beschäftigt, sie immer noch weiter auszubreiten. Er beflüßte sich vor allen Dingen, alle Theile seiner weitläufigen Herrschaften genau kennen zu lernen, sein Seerwesen zur Vollkommenheit zu bringen, sich durch die Schiffahrt und durch die Reisen dasjenige zu Wege zu bringen, was ihm noch an denen Kenntnissen abgieng, die er selbst in verschiedenen Ländern von Europa gesucht, wo er den unumschränkten Beherrscher verheißet und nur den Beobachter gezeigt hatte.

Dieser Herr schickte mit dem Anfange des 1719 Jahres, zweien Geodesisten, oder wie man sie auch damals nannte, Navigatoren, Iwan Jevreinow und Gedor Lufchin, nach Kamtschatka mit einem eigenhändigen Auftrage, worinnen er ihnen ihre Verrichtungen vorschrieb. Was es für welche gewesen, kann Herr Müller nicht sagen, weil er den Auftrag selbst niemals gesehen. Wenn man aber ihre Bestimmung nach dem Erfolge beurtheilen darf, so scheint es, daß solche, auf die kurlischen Inseln abge-

2) Es hat das Ansehen, daß sie die Zeit dieser Entdeckung mit der Zeit der Aussage vermengen, welche der sibirische Officier zu Moskau in der sibirischen Preße gethan, und Herr Müll-

ler zeigt, wie wenig die Nachricht von Aclassows Reise, die man bey Strahlenberg findet, wenn sie gleich von ihm herrühret, mit solcher Aussage übereinkömmt.

abgeschien gewesen habe, ob Asien

Indessen innerte sich der sollte, eigenhändig Apratin die Befehles sollten Vöthe erbauet ob sie mit Amer nicht irgend ein sen. So sollte von dem Namen

Zu dieser Expedition ansieh und ein Däne von ferinn Catharina ren, sondern drei lieutenante zu, Alexei Tschir 1725 von Peters ring kam mit sein

Die Kaiser joachim von Carl Prinzessin, der bloß in der Hoffe te sich ohne Mü Veering sich sell sen Anerbiethe den höchsten Se Der Senat forb allen Kenntnissen hatte. Die Af Astronomie, ein karte, die er sel nen er drei unte unbekanntem öst Folge machte ma machen. Die welcher den Hau

3) Man wird nehmen in d umständliche Nach

abgesehen gewesen; und diese Verschiebung bloß auf die Entscheidung der Frage abgezielt Einleitung. habe, ob Asien mit America zusammenhänge oder nicht 4).-

Indessen wurde diese Frage keinesweges in Vergessenheit gestellt. Der Kaiser erinnerte sich derselben vollkommen, als er die Anweisung, nach welcher solche geschehen sollte, eigenhändig entwarf, und dem General-Admirale Grafen Sedor Martsewitsch Aprarin die Beforgung der Ausführung auftrug. Nach dem Inhalte dieses kaiserlichen Befehles sollten in Kamtschatka oder an einem andern bequemen Orte ein Paar verdeckte Bäche erbauet werden, womit man die nördlichen Küsten untersuchen und sehen sollte, ob sie mit Amerika zusammenhiengen. Wenn dieses geschehen, so sollte man suchen, ob nicht irgend ein Haven den Europäern zugehöre, oder ein europäisches Schiff anzutreffen sey. So sollte man auch zu Erkundigung des Landes einige Mannschaft aussenden, und von dem Namen und der Lage der entdeckten Küsten einige Nachricht einziehen lassen.

Zu dieser berufenen Reise, welche man als die erste sogenannte Kamtschatkische Expedition ansieht, wurde der Hauptmann Vitus Beering, ein geschickter Seemann, und ein Däne von Geburt erwählt. Peter der Große starb vor seiner Abreise: die Kaiserinn Catharina aber, welche ihm gefolget war, ließ dieses Unternehmen gar nicht fahren, sondern drang vielmehr stark auf dessen Ausführung. Man gab Beeringen zweien Lieutenante zu, Martin Spangenberg oder Spangberg, der ebenfalls ein Däne, und Alexei Tschirikow, der ein russischer Officier war; und sie reiseten den 5ten des Hornungs 1735 von Petersburg ab. Diese Reise dauerte fünf Jahre, und der Hauptmann Beering kam mit seinen beiden Lieutenanten im März 1730 nach Petersburg zurück.

Die Kaiserinn Catharina, und Peter II, ihr Nachfolger, waren todt. Die Herzogin von Curland, Anna Ivanowna, hatte kurz zuvor den Thron bestiegen. Diese Prinzessin, deren Geschicklichkeit diejenigen in Verwunderung setzte, die sie vielleicht bloß in der Hoffnung, unter ihrem Namen zu regieren, zur Regierung berufen hatten, schickte sich ohne Mühe in die Absichten Peters des Großen. Als der Seehauptmann Beering sich selbst erbohr, eine zweite Reise nach Kamtschatka zu thun, so ward dessen Anerbieten sehr wohl aufgenommen. Ein kaiserlicher Befehl, der im April 1732 an den höchsten Senat ergieng, setzte sogleich alles zu dieser neuen Expedition in Bewegung. Der Senat forderte von der Akademie der Wissenschaften eine ausführliche Nachricht von allen Kenntnissen, die man zur Zeit von diesen Gegenden und den daran stoßenden Meeren hatte. Die Akademie übertrug diese Arbeit dem Herrn de Lisle, ersten Professor der Astronomie, einem ihrer vornehmsten Mitglieder. Dieser Gelehrte entwarf eine Landkarte, die er selbst der Kaiserinn überreichte, nebst einem schriftlichen Aufsatze, worinnen er drey unterschiedene Wege angab, die man zur See nehmen müßte, wenn die noch unbekannten östlichen Gegenden von Kamtschatka entdeckt werden sollten. Dem zu Folge machte man alle nöthige Anstalten, sich diese Expedition aufs beste zu Nuzze zu machen. Die Akademie bekam Befehl, einen Professor aus ihrem Mittel zu erwählen, welcher den Hauptmann Beering begleiten sollte, in der Absicht, durch astronomische Beob.

1) Man wird von allen diesen kleinen Unternehmungen in der Geschichte des Landes selbst umständliche Nachricht geben.

4) Samml. russisch. Gesch. III. Band a. d. 129 u. ff. S.

Einleitung.

Beobachtungen, die Lagerörter neuen Länder, die etwa entdeckt werden möchten, zu bestimmen, und die Naturhistorie mit allem, was man vielleicht an Thieren, Pflanzen, Mineralien u. Merkwürdiges oder Seltenes finden würde, zu bereichern. Zwei Mitglieder der Akademie, Herr Gmelin, ein deutscher Arzt und Professor der Kräuterkunde, und Herr de Lisle de la Croyere, zweiter Professor der Astronomie, erbothen sich freiwillig zu dieser Reise, und wurden vom Senate dazu angenommen. Einige Zeit hernach erboeth sich Herr Müller, Mitglied der Akademie, der sich auf die Naturhistorie gelegt hatte, und ein guter Beobachter war, dieselben zu begleiten, und die Historie der Länder, durch die man reisen würde, auch die Reise selbst, zu beschreiben; und auch dieser ward angenommen.

Die akademische Expedition vollständig zu machen, vermehrte man selbige noch mit sechs Studenten, einem Dolmetscher, fünf Feldmessern, und einem Instrumentenmacher, insgesammt Russen, nebst einem Maler und einem Zeichnermeister, welche Deutsche waren. Als beendete Studenten am Geburtstage der Kaiserin (3 Febr. 1733) das auf der Newa angestellte Feuerwerk anzusehen, mit einander ausgegangen waren, wurde einer von ihnen durch einen herabfallenden Nachschuß getödtet. Am folgenden 2-ten April, dem Tage vor dem Krönungsfeite der Kaiserin, war der Instrumentenmacher Abends in einem Wirthshause, wo er sich mit Singen erlustigte. Ein Soldat, der dort im Quartiere lag, pikete seine Flinte auf den folgenden Tag, und das Singen dieses Mannes wurde ihm beschwerlich. Er beklagte sich darüber gegen ihn; und als dieser nicht aufhören wollte, so bedrohte er ihn etliche Male, ihn zu erschießen. Dieser, weil er sich nicht verstellen konnte, daß der Soldat es ihm würde, sang immer fort. Der Soldat wurde ungeduldig, lud seine Flinte, und schoß ihn auf dem Platze todt. Die Stelle dieses Künstlers wurde durch einen Lehrburschen derselben Kunst ersetzt. Endlich, nicht lange hernach, starb einer von den fünf Feldmessern, und der geschickteste unter ihnen, an einer hitzigen Krankheit. Die Reisegesellschaft bestand also nur noch aus dreien Mitgliedern der Akademie, aus fünf Studenten, nämlich dem Herrn Steph. Kraskennikow, der nach der Zeit Professor bei der Akademie wurde, und den Herren Geodor Popow, Alexis Gorlanow, Lucas Iwanow, Alexis Trejakow; ferner dem Herrn Ilia Jachontow, Dolmetscher; den vier Feldmessern, nämlich den Herren Andr. Krassinkow, Moses Utschakow, Nikifor Tschakim und Alexander Iwanow, dem jungen Instrumentenmacher, Steph. Owsjannikow; dem Maler, Herrn Job. Christian Berthman, und dem Zeichnermeister, Herrn Job. Wilh. Lürsenius. Endlich wurden den akademischen Mitgliedern auch zwölf Soldaten, nebst einem Corporale und einem Trommelschläger, mitgegeben.

Man hatte bei dieser wichtigen Reise mehr als einen Endzweck: nicht allein nach Kamtschatka zu reisen, die nöthigen Beobachtungen alda anzustellen, und von dort aus überall hin zu gehen, wo vielerley genauer erkannt und untersucht werden sollte; sondern auch fast ganz Sibirien zu durchreisen, die Topographie dieses Landes, dessen Eigenschaften, mancherley Völker u. richtig zu kennen. Daher wurde die Expedition unter die Seceffirer und die drei Akademiker vertheilt. Spangenberg war schon im Februar 1733 vorausgegangen: der Seceffirerhauptmann Beerung, der zum obersten Befehl-

*) Man hat von diesem geliebten Professor vortheilhafte Nachrichten, die er noch vor seiner Reise nach Asien aufgestellt hatte, und welche sich unter den Schriften der Akademie von Petersburg befinden.

Befehlshaber erst am 18ten März

Diese Reise brachte den Befehlshaber in sein Vaterland, in die Provinz, eigentlich in die Provinz, die man ein einziges Mal war, gefahren nach Jakutsk, unzertrennlich war

„Man wird, und langen, und Zufriedenheit, zu; man vernahm, was mit ihnen Gmelin giebt in. Wir müssen vernünftig, und Erfolge solcher U-

Job. Geod. Arzneykunst, und burg berufen, und ward er Professor rückgekommen, sein Vaterland 1755, als Professor Müller, mit der Wissenschaft, obachtungen, d-

Gerhard der russisch-kaiserliche Originalschreibung, heraus, nämlich die Unter, die uns in dem, sein Vaterland

Louis de bers, Wilhelm, lichen Akademie. Viole, ersten Akademie der Wissen, weiter unten, in

*) Man lernt sich, erzählt der kaiserliche

Befehlshaber ernennet worden war, gieng, nebst etlichen unter ihm stehenden Officieren, Einleitung. am 18ten März ab, und die Akademisten traten im August die Reise zu Lande an.

Diese Reise der drei Akademisten in Sibirien ist es, von der wir hier das Tagebuch beybringen, so wie es von dem Herrn Gmelin, bey seiner Wiederkunft in sein Vaterland, in Deutschland bekannt gemacht worden ist. Ob nun wohl solche Beschreibung eigentlich zu den Reisen zu Lande gehört, die hier noch nicht unser Werk sind, imachen ein einziger von den Akademisten bis in das Land, welches das Ziel ihrer Expedition war, gekommen ist: so dünkt es uns doch, daß die Erzählung ihrer Reisen bis nach Jakutsk, am äußersten Ende Sibiriens, von der Historie von Kamtschatska unzertrennlich wäre, und vor dieser vorhergehen müßte.

„Man wird selten (spricht Herr Müller) ein Beispiel von einer so beschwerlichen und langen Reise finden, welche von allen, die dabey waren, mit mehrerem Muth und Zufriedenheit unternommen worden wäre. Es sprach einer dem andern einen Muth zu; man vernachlässigte nichts von allem, sondern man nahm alles sorgfältigst in Acht, was man irgend ein wenig zum anbefohlenen Endzwecke beizutragen schuen. . . Herr Gmelin giebt in der Vorrede zu seiner Flora Sibirica seinen Reisegefährten dasselbe Zeugniß. Wir müssen demnach zuvörderst diejenigen Personen mehr bekannt machen, die so vernünftig, und einer so seltenen Eintracht fähig waren, wiewohl dieselbe zum guten Erfolge solcher Unternehmungen allerdings höchst nöthig ist.

Job. Georg Gmelin, geboren zu Tübingen im Jahre 1709, war Doctor der Arzneykunst, und trieb selbige in seinem Vaterlande, als er im Jahre 1727 nach Petersburg berufen, und ihm eine Stelle in der Akademie gegeben wurde. Im Jahre 1730 ward er Professor der Chemie und der Naturgeschichte. Nachdem er aus Sibirien zurückgekommen, und wieder vier Jahre zu Petersburg gelebet hatte, so gesiel es ihm, in sein Vaterland zurück zu kehren: er begab sich 1747 nach Tübingen, und starb allda 1755, als Professor der Krauterkunde und der Chemie. „Sein Tod, (spricht Herr Müller, mit welchem er in genauer Freundschaft lebete), war ein wahrer Verlust für die Wissenschaften: denn er hatte noch lange nicht seine so zahlreichen als sonderbaren Beobachtungen, die er in Sibirien angestellt hatte, ins Heim gebracht 5). . .

Georg Friedrich Müller, ein Preusse von Geburt, war ebenfalls Professor der russisch-kaiserlichen Akademie. Er hatte vor seiner Reise nach Sibirien etliche deutsche Originalschriften, die Geschichte Rußlands, Sibiriens und der Tartarey betreffend, herausgegeben. Von dieser Unternehmung bekam er den hiesigen Theil, nämlich die Untersuchungen des Ursprunges, der Stiftung und der Geschichte derer Städte, die uns in dem Tagebuche bekannt gemacht werden. So viel man weiß, hat er sich in sein Vaterland zurück begeben *).

Louis de Lisle, ein jüngerer Bruder des berühmten Erdbeschreibers, Wilhelm de Lisle, war der zweite Professor der Astronomie bey der russisch-kaiserlichen Akademie. Er war bestallter Adjunctus seines andern Bruders, Herrn Nic. de Lisle, ersten Astronomen des Reiches, der jeho Decchant der königlich-schwedischen Akademie der Wissenschaften, und erster Astronomus bey d. m. Secowesen ist. Man findet weiter unten, in der Historie von Kamtschatska, die umständliche Beschreibung seiner Reisen.

K 2

*) Man leret sich; er lebet noch jeho als russisch-kaiserlicher Geschichtschreiber, Professor und Secretär der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, zu St. Petersburg.

Einführung. besondern Reisen, und zugleich die traurige Begebenheit, die denselben, und seinem Leben zugleich, ein Ende gemachet haben.

Jetzt benannte drey Akademisten kamen gegen das Ende des Jahres 1733 in Sibirien an. Sie trafen im Jänner 1734 den Seehauptmann Veering zu Tobolsk an. Nach vielen Hin- und Herreisen in diesem Lande, „zum großen Nutzen der Erdbe-
schreibung und der Naturhistorie,“ wie Herr Müller sagt, verließ Herr de la Croye-
re in demselben 1734 Jahre seine beyden Collegen, und begleitete den Seehauptmann
Tschurkoff bis an die Mündung des Flusses Ilim. Allda sonderte er sich von ihm
ab, gieng nach Irkutsk, und von dar durch den See Baikäl nach Selinginsk,
nach Terschkinsk, und auf den Fluß Argun. Die Herren Gmelin und Müller
begaben sich auf dem Flusse Irtschik zu Schiffe, und giengen hinauf bis nach Ufa-
Kamenogorskaja-Krepost. Sie durchzogen die Gegenden an diesem Flusse, son-
derlich, die am weitesten gegen Osten liegen, bis nach dem Obi, und an die Gränzen
der Kalmücken, und kamen bis nach Irkutsk. Von Irkutsk begaben sie sich in die
Gegenden an der andern Seite des Sees Baikäl, und brachten den ganzen Sommer des
1735 Jahres mit Durchwanderung derselben zu. Im Frühjahr 1736 kamen die drey
Akademisten in der Nachbarschaft des obern Lena wieder zusammen. Herr de la Croye-
re schiffete diesen Fluß, ohne sich aufzuhalten, bis nach Jakutsk hinab. Die Her-
ren Gmelin und Müller thaten ein gleiches, aber langsamer, damit sie ihre Beob-
achtungen im Lande aufstellen könnten. In der Zeit ihres Aufenthaltes zu Jakutsk, wo
sie gegen das Ende des 1736 Jahres ankamen, entstand eine Feuersbrunst, bey wel-
cher Herr Gmelin die ganze Sammlung seiner auf der Reise gemachten Anmerkungen
einbüßete 6). Dieser widerige Zufall bewog ihn, nochmals den Lena hinauf zu schiffen.
Dieses that er im Sommer, des Jahres 1737; da unterdessen Herr de la Croye-
re auf demselben Flusse hinab fuhr.

Die schlechten Gesundheitsumstände des Herrn Müllers bewogen ihn, nicht von
dem Herrn Gmelin abzugehen, damit er Verstand von ihm haben möchte. Er gieng
auch nicht nach Jakutsk zurück. Nach einem erhaltenen Befehle von dem Senate
durfte er auch nicht bis nach Kamtschatka reisen, sondern er mußte die Gegenden in Si-
birien durchziehen, wo er damals noch nicht gewesen, oder doch nur eilfertig durchge-
reiset war; damit nichts an der Beschreibung des Landes ermangeln möchte. Herr
Gmelin suchte bald hernach auch um seine Zurückberufung an, und erhielt sie ebenfalls.
Weil sie nun beyde nicht weiter, als bis Jakutsk, gekommen waren, so durchreisten sie
nur Sibirien, und dieses fast in seiner ganzen Erstreckung.

Damit die beyden Professoren den Zweck ihrer Sendung erfüllten, welcher nun-
mehr nur das Innere von Sibirien war, so besuchten sie im 1738 Jahre, die Län-
dschaften an den Flüssen Angora und Tunguska. Sie vollbrachten das ganze folgen-
de, auch das 1740 Jahr, mit Reisen an den Ufern des Jenisei oder Jenisea, damit
sie zuerst das Land, wodurch er vom 51sten bis 58sten Grade der Breite fließt, sodann
aber die Ländereien zwischen bemeldetem Flusse und dem Obi kennen lernen möchten.
Nachdem sie bis an den Jenisea gekommen waren, so bemerkte Herr Gmelin, wie er
saget,

6) Am meisten, spricht Herr Müller, waren „gebenden Sommer (1746) und auf dem Flusse
„diejenigen zu bezaaren, welche er in dem vorher- „Lena gemacht hatte, dessen verschiedene Ge-
„den

saget, daß er sich
noch überhaupt
ren, angetroffen
tur eine andere
weiten Fluren d
großen Theil der
und alle Erzgeb
birten, wo sie n
1743 nach Peter

Herr Gmelin
der Art, wie sie
ließen sich nur im
ten fast alles mit
langen Reise zu d
erfahrenen Mann
dies stellte der M
Natur besaß, an
schreibungen. E
daher er auch, ba
wurde. Dieser
Strapazen, die sie
zu Stande; und
beiteten sie späte
aus Verborgniß,
hien sie etwa hern
eifertig seyn könn
landschafteten, u
konnten, überbra
erflichen Mitarb
unctus dieser gel
Naturhistorie rech
Alles, zu diesen
Herrn Alexander
aufte. Dieser
Herrn Gmelin i
hatten seit einiger
fforen, welche si
Heils was für Hi
phen, theils auch
ergüssen: so ein
Studenten dahin

den er bis zum 62
und er hatte e
den

saget, daß er sich in Asien befand. Bis dorthin hatte er noch keine Thiere, Pflanzen, Einleitung.
noch überhaupt Naturgeschöpfe, die von den europäischen sehr unterschieden gewesen wären, angetroffen: aber nunmehr schien es ihm nicht anders, als bekäme die ganze Natur eine andere Gestalt. Im Jahre 1741 begaben sich die besagten Akademisten, in die weiten Fluren der Warabingki und des Ischim. Sie sahen im Jahre 1742 einen großen Theil der Gegenden am Iser, bis an den Jais, im Districte von Astracan, und alle Erzgebirge 7) allda. Im Ausgange des 1742 Jahres, verließen sie Sibirien, wo sie neun Jahre lang gewesen waren, und kamen in der Mitte des Hornungs 1743 nach Petersburg zurück.

Herr Gmelin giebt uns in der Vorrede zu seiner Flora Sibirica einen Begriff von der Art, wie sie reiseten. Sie vernachlässigten keinen Theil der Naturgeschichte: sie verließen sich nur mit der größten Behutsamkeit auf anderer Leute Erzählungen, und wollten fast alles mit eigenen Augen sehen. Sich die Arbeit auf dieser beschwerlichen und langen Reise zu ersichtern, hatten sie sehr eifrige Botanisten; einen im Bergwesen sehr erfahrenen Mann; imgleichen Jäger, welche ihnen die Thiere aussuchen halfen. Ueberdies stellte der Maler, Herr Vertchan, welcher viel natürliches Geschick zur Historie der Natur besaß, auch für seine Person Untersuchungen an, und machte sehr richtige Beschreibungen. Er besaß einen unermüdeten Fleiß, und dabei ein sehr sanftes Wesen; daher er auch, bald nach ihrer Rückkunft, zum Mitgliede der Akademie aufgenommen wurde. Dieser Mann und sein Gehülfe, (Herr Lürsenius,) ungeachtet aller Strapazen, die sie täglich hatten, brachten alles, was ihnen aufgetragen wurde, geschwind zu Stande; und oft, wenn sie mit der Zeichnung einer Pflanze beschäftigt waren, arbeiteten sie spät in die Nacht daran, und ließen nicht ab, bis sie damit fertig waren, aus Besorgniß, sie möchte des Morgens nicht mehr frisch genug seyn, oder auch, wofern sie etwa hernach eine andere Pflanze abzeichnen müßten, mit welcher es wieder eben so eilfertig seyn könnte. Herr Gmelin hatte auch reisende Vorthe, die überall alles auskundschafteten, und ihm alles, was sie aus den dreien Naturreichen sonderbares finden konnten, überbrachten. Die kaiserliche Akademie hatte ihm im Jahre 1738 einen vorzüglichen Mitarbeiter zugesandt, nämlich den Herrn Georg Wilhelm Steller, Abtuncus dieser gelehrten Gesellschaft; einen Mann, der, wie Herr Gmelin saget, zur Naturhistorie recht wie geboren war, und welcher am Ende desselben Jahres, zu Jersiska, zu diesen beiden Akademisten kam. Im Jahre 1740 bekamen sie noch den Herrn Alexander Wilhelm Martinius, welcher ihre Beobachtungen abschreiben halfte. Dieser neue Gesellschafter, ebenfalls eine sehr verständige Person, war dem Herrn Gmelin in seinen botanischen Untersuchungen ungemein sehr behülflich. Sie hatten seit einiger Zeit den Herrn Krashenninnikow nicht bei sich. Als die drei Professoren, welche sich im Jahre 1737 zu Jaksutsk beflagmen befanden, bemerkten, theils was für Hindernisse ihnen für diesmal nicht erlaubeten, nach Kamtschatka zu gehen, theils auch, wie es nöthig war, die in Sibirien angefangenen Untersuchungen fortzusetzen: so entschlossen sie sich, mit Genehmigung der Kaiserinn, diesen geschickten Studenten dahin zu schicken. Es wurde dem Herrn Krashenninnikow aufgetragen,

§ 3

allda

den er die zum 62 Grade beschrieben hatte. Von 7) Omnem tractum metallicum. Prof. Flo-
und er hatte er schon Abschriften nach Pe- ra Sibir.

Einkaufung allda eine bequeme Wohnung für die Reisegesellschaft, auch einen Gewächskeller für die Pflanzen des Landes, anlegen zu lassen, die meteorologischen Beobachtungen, insbeson-
 der über die Ebbe und Fluth anzufangen; und alles, was er von der Nation der Kamtschakalen erfahren konnte, genau aufzuschreiben, es möchte ihm solches aus öffentlichen Monumenten, oder auch nur durch die Erzählung der Einwohner bekannt werden. Alles dieses wurde mit der größten Klugheit ausgerichtet.

So bald die Herren Müller und Gmelin nicht mehr nöthig hatten, nach Kamtschatka zu gehen, so ließen sie es ihre einzige Beschäftigung seyn, auf ihren Zügen durch Sibirien sich alle mögliche Kenntnisse zu erwerben. Weil Herr Gmelin die me-
 dern Gegenden des Uby, den District Verchoturie, und die benachbarten Gebirge nicht hatte besuchen können, so that Herr Müller solches. Diese zween Professoren waren bis zum Jahre 1740 fast stets beisammen gewesen 9). Aber jezo, da sie erwogen, wie viele Gegenden Sibiriens sie noch zu durchwandern hätten, auch, wie lange Zeit dazu erfordert würde, verabredeten sie sich: jeglicher seine Reise besonders anzustellen, da mit fast keine einzige Et-
 telle bliebe, die nicht wenigstens einer von ihnen besuchen hätte. Sie waren demnach gute Freunde, spricht Herr Gmelin in seiner angeführten Vorrede, daß sie sich wie um die Waite bestrebeten, einander Erleichterung zu verschaffen, und ein jeder, außer seiner eigenen Arbeit, des andern halb mit Vergnügen über sich nahm. Diesem Entschlusse zu Folge, begab sich Herr Müller in die Gegenden des Nieder-Uby, der Ili, in die Landschaft Verchoturie und ins Gebirge, so-
 er alles, was er an Pflanzen, Mineralien, vierfüßigen Thieren, Vögeln und seltenen oder besondern Fischen auf-
 treiben konnte, zusammenbrachte. Als er wieder zu dem Herrn Gmelin kam, so übergab er ihm alles, nebst den Zeichnungen davon, gab ihm auch genaue Nachrichten von denen Dörfern, ja selbst von denen Togen, an welchen ein jegliches gefunden worden war.

Herr Steller, welcher sowohl um seiner persönlichen Vorzüge willen, als wegen derer Beobachtungen, die man ihm zu danken hat, ebenfalls werth ist, hier bekannt gemacht zu werden, war aus Wismar in Franken gebürtig, und Mitglied der kaiserlichen Akademie. Herr Gmelin machet uns eine sehr schöne Beschreibung von ihm. Es war ein Mann von guter Leibesconformation, sehr arbeitsam, und welcher fähig war, allen Verdruß und alle Strapazen der beschwerlichsten Reisen auszustehen. Er wußte alles über sich, schlug nichts ab, beehrte sogar nur die schwe-
 ren Verrichtungen, und achtete alle Mühe und Bequemlichkeiten des Lebens für nichts 10). Er war gelind und geduldig, wie es ein Naturforscher seyn muß, welcher lernen will, und hierzu an allen Arten von Menschen nöthig hat, auch starker, und zu allen Strapazen abgehärtet. Er war irgend ein Matrose seyn kann, und überdies sehr munter und gesund. Er erbot sich freiwillig, die Reise nach Kamtschatka zu thun; und in der That schickte sich ein Mensch besser zu einer solchen Reise. Man schickte ihn im Jahre 1739 dahin ab: und schon im demselben Jahre bestätigte er die Hoffnung, die man sich von ihm gemacht hatte, durch die vielen Beobachtungen, welche er in der Gegend von Irkutsk an-
 stellte.

8) Er gab in russischer Sprache eine Beschreibung von Kamtschatka heraus, welche uns Engländer übersezt wert. ist. Man findet sie unten, nach dem Tagebuche des Herrn Gmelin.

9) In eben diesem 1740 Jahre begab sich Herr Gmelin, erster Professor der kaiserlichen Akademie, nach Sibirien, den Durchgang des Amur durch die Ebene allda zu beobachten.

10) Commodore de Ploie, erster Professor der kaiserlichen Akademie, nach Sibirien, den Durchgang des Amur durch die Ebene allda zu beobachten.

ste, wo er ein-
 zu halten fand
 Jahre brauchte
 Kamtschatka
 jenen, welche
 ihren Irkutsk
 horte von Irkutsk
 wählte, als Irkutsk
 schakalen und
 viele wichtige
 Er gab sich ka-
 guten Beobach-
 unterwegs.

ner Zurückkunft
 abgleich aus
 Verdrüßliche
 gierenden Sen-
 darüber zu Irkutsk
 aber die Nacht
 Verdrüßliche
 dahin ab-
 Als aber bald
 men, so fertigte
 Derufen würd
 nöthigte ihn,
 an. Herr Steller
 allem, er kam
 welchem er an
 vierzig Jahren
 ten war 12).

Sibirien
 nach der Bedeu-
 der unterhalb des
 Der große Irkutsk
 war von den G-
 Die von Kamtschatka
 meeres, bis an
 mücken, und bis
 Besuche Sibiri-

11) Commodore de Ploie, erster Professor der kaiserlichen Akademie, nach Sibirien, den Durchgang des Amur durch die Ebene allda zu beobachten.

te, wo er eine eben so reiche Herde, als am See Baikal und am Flusse Bargusin, Einleitung.
zu halten fand. Im Jahre 1740 kam er in Kamtscharka an. Die zwei folgenden
Jahre brachte er beständig mit den Seelenen allda zu. Als er von Irkutsk nach
Kamtscharka reiste, so beobachtete er die Pflanzen an dem Ufern des Lena, und die-
jenigen, welche Herr Gmelin allda gesammelt hatte, nebst vielen andern, die er zwi-
schen Irkutsk und dem Haven zu Obkora sammelte. Er bereicherte auch die Natur-
historie von Kamtscharka mit einer großen Menge Beschreibungen, sowohl der Ge-
wächse, als Fische und Thiere im Meere, als auch der Seltenheiten, welche die Kamts-
charkalen und America betrafen. Auf seiner Rückreise durch Sibirien stellte er noch
viele wichtige Beobachtungen über diejenigen an, welche die Professoren allda gemacht hatten.
Er gab sich kaum die Zeit, Athem zu holen, spricht Herr Gmelin, und war ein Muster eines
guten Beobachters. Er kam nicht wieder nach Petersburg, sondern starb unglücklicher Weise
unterwegs. Herr Müller erzählt folgende Umstände von seiner Rückreise u). „Von sei-
ner Zurückkunft aus Kamtscharka mischete er sich unbedachtsamer Weise und ohne Noth,
ebenso aus der besten Meinung, in Sachen, die nicht für ihn gehörten. Dieses zog ihm
Verdachtslichkeiten bey der Regierungskanzellen in Irkutsk zu, welche darüber an den di-
renden Senat zu Petersburg Bericht erstattete. Inzwischen rechtfertigte er sich
darüber zu Irkutsk so gut, daß der Statthalter ihn seine Reise fortsetzen ließ. Weil
aber die Nachricht von seiner Reise nach Tobolsk in Petersburg eher ankam, als der
Bericht, daß er sich zu Irkutsk gerechtfertiget hatte, so befahl der Senat durch ei-
nen dahin abgefertigten Courier, daß er nach Irkutsk zurückgebracht werden sollte.
Als aber bald hernach die Briefe der Kanzell von Irkutsk in Petersburg anka-
men, so fertigte der Senat einen zweiten Courier ab, durch welchen der erste Befehl wi-
derrufen wurde. Der erste Courier traf den Herrn Steller zu Solikamsk an, und
nöthigte ihn, nach Tura zurück zu reisen. Bald hernach kam der zweite Courier
an. Herr Steller trat ohne Verzug den Weg nach Petersburg durch Tobolsk an:
allan, er kam nicht weiter, als nach Tumen, wo er in ein febriles Fieber verfiel, an
welchem er am zehnten Tage, den 2ten Nov. 1756, in einem Alter von sieben und
vierzig Jahren und sieben Monaten starb, ummaßen er am 10ten März 1709 gebo-
ren war 12).

Sibirien oder Sibirien, wie die Herren Gmelin und Müller dieses Land,
nach der Bedeutung des Wortes nennen, hat seinen Namen von Sibir, einem Flusse,
der unterhalb der Stadt Tobolsk, sich in den Strom Irtysh oder Irtysh ergießt 13)
Der große Theil des russischen Reiches erstreckte sich von Westen nach Osten, und
war von den Gebirgen des Districtes Verchoturje oder Verchoturje an, bis an das
Meer von Kamtscharka, und enthält, der Breite nach, alle Länder dieses des Eis-
meeres, bis an die Geaden der Tatarin oder tatarischen und mongulischen Kal-
sacken, und bis nach China. Es wird dieses Land in zwei Theile eingetheilt. Das
östliche Sibirien, dieses des Obys, liegt in Europa, und Tobolsk, ist die Haupt-
stadt

10) Commodorum et deliciarum huius vitæ
contemptor Aretinus.

11) Reisen und Entdeckungen der Russen: I Th.

S. 135

12) Quali dolore & Bili. quibus perferendus

habitu ipse erat a natura dato, illam ipsam
ulimam lauream mereri voluisset, fletu Hic
Gmelin hinzu

13) Sibir bedeutet, wie andere sagen, mittres
nächstiges Land.

Einleitung. Stadt darinnen. Der östliche Theil, der sich jenseits des Obys am weitesten erstreckt, gehört zu Asien. Sibirien und die Tatarrey, waren bey den Alten unter dem weit-schweifigen und allgemeinen Namen Asia extra Taurum bekannt. Es war das Vaterland derjenigen Scythen, die, wie Justinus 14) spricht, vielleicht älter, als selbst die Aegyptier waren; und vermuthlich ist Kamtschatka eben dasselbe Land, welches das unbekannte Scythien 15) hieß. Es kamen auch aus Sibirien die Jumenen, und die meisten barbarischen Völker, die, nach dem Untergange des römischen Reiches, welches von der Vorsehung, gleich einem unermesslichen Damme, den übrigen Völkern entgegen gesetzt gewesen war, das ganze Europa wie ein ausgetretener reißender Strom überschwebmten und ihm ein ganz anders Ansehen gaben. Sibirien wurde im Jahre 1563 entdeckt, und 1595 von den Russen unter sich gebracht.

Diese kurzen Begriffe müssen hinlänglich seyn, den Leser in den Stand zu setzen mit dem Herrn Gmelin zu reisen. Wir wenden uns also zu seinem Tagebuche.

Gmelins
Reise.

1733.

Auszug

aus dem Tagebuche über die in Sibirien vom Jahre 1733
bis 1743 angestellte Reise.

Den 2ten Julius 1733 hatten die akademischen Reisegesellschafter die Ehre, bey Ihrer Majestät der Kaiserin, indem sie ihre Abschiedsaudienz bekamen, zum Handlufft gelassen zu werden; und Tages hernach hatten sie dieselbe bey der kaiserlichen Familie.

Abreise von
Petersburg.

Sie mußten etliche Tage warten, ehe die ihnen versprochenen Pferde ankamen. Sie hatten gebethen, daß man sie möchte zu Lande abreisen lassen, und der Senat hatte ihnen alle mögliche Versicherungen deswegen gegeben, aber die gemachten Anstalten wurden geändert. Sie bekamen ein Fahrzeug, welches sie bis nach Wronnig führen sollte. Dieses Fahrzeug schien ihnen wider Wind und Wetter sehr schlecht vermahren zu seyn: sie thaten daher neue Vorstellungen. Weil der Hof nicht mehr gegenwärtig war, so bekamen nur die drey Professoren Erlaubniß, zu Lande zu reisen, und einen Feldmesser, den Maler, den Dolmetscher, nebst vier Soldaten mit sich zu nehmen. Ihr übriges Gefolg mußte zu Wasser abgehen, und das Fahrzeug gieng am 3ten August Nachmittags um 1 Uhr ab. Sie mußten die Neva hinauf fahren, in den Canal von Ladoga, und dann in die Wolchow, bis nach Novogrod gehen. Der Vorpost über diesen Trupp ward dem Zeichenmeister Herrn Lufsenius aufgetragen, weil man ihn für den Geschicktesten dazu hielt.

Die Abreise der Akademisten verzog sich bis zum 8ten August 1733. Sie fuhren Abends um 5 Uhr aus Petersburg, und kamen, unter einem starken und anhaltenden Regen, nach Mitternacht, um halb ein Uhr zu Ischora, an der Neva an. Al-

14) Im II Buch 1 Cap

15) Die sibirischen Alterthümer müssen die Geschichte der alten Scythen einigermaßen aufklären. An dem Ueppigkeit des Jenisei hat man sehr alte Städte gefunden, worinnen sich allerley

schnitzende Werkzeuge von Kupfer, oder fein erzenes Eisen befand. Dieses beweist, daß dem gleichwie in Griechenland und anderwärts, das Kupfer eher, als das Eisen, und lange Zeit anstatt dieses letztern gebraucht worden ist.

da mußten sie
sanden darinn

Am 9ten
zu Mittag, in
Sablun, in

Am 10ten
te man sie be-
Sie machten a-
sie kamen glück-
abgiengen.

Am 11ten
Dorfe gleiches
Bey dieser Au-
Herberge eine

Am folge-
fort, und muß-
dreymal über d-
Priestan an.

Mittels der W-
samkeit der Re-

Zu Novor-
grod zu gehen.
es auf diesem F-
strumente darau-
aber mit widrig-
Fahrzeug langsa-
das Kloster S-

Weil die T-
sehen. Man f-
stinn, auf dem
auch das Grab-
ihnen zur Antwo-
den dürfte. D-
vor sich ließe.

Nachdem f-
Stadt, und lan-
gut befanden, si-
kam, Nachrich-

16) Eine Art R-
von den Insecten d-
be, und den Khiva-
den aber Linnäus
Nat. läßt. Wenn

Allgem. Rei-

da mußten sie die Thüre eines Wirthshauses durch ihre Soldaten aufschlagen lassen, und Smelins fanden darinnen, anstatt aller Lebensmittel, nichts als Wasser.

Am 9ten fuhren sie aus dieser elenden Herberge früh um sechs Uhr ab, und langeten zu Mittage, unter einem eben so heftigen Regen, wie des vorigen Tages, in dem Flecken Sablino, in der Nacht um 11 Uhr aber in dem Flecken Tosna an.

Am 10ten begaben sie sich früh um 8 Uhr wieder auf die Reise. Unterweges wollte man sie bereben, es wäre eine Bande Straßenräuber in derselben Nachbarschaft. Sie machten alle Anstalten zur Wehren; aber es ließen sich keine Räuber sehen, und sie kamen glücklich bis in das Dorf Lubani, von dar sie früh um vier Uhr wieder abgingen.

Am 11ten erreichten sie den Flecken Tschudowa, fuhren vollends bis zu dem Dorfe gleiches Namens, und setzten auf solchem Wege zweimal über den Fluß Keres. Bey dieser Ausspannung mußten sie des Nachts in ihrem Wagen schlafen, weil in der Herberge eine schreckliche Menge Wanzen und Tarakanen (16) waren.

Am folgenden Tage, früh um fünf Uhr, reiseten sie, bey trübem Himmel, wieder fort, und mußten in einer Weite von ungefähr einer und einer halben Werst, wieder dreimal über den Fluß Keres setzen. Sie kamen am selbigen Morgen zu Nowaja Pristan an. Ihre astronomischen Instrumente litten, wegen des heftigen und steten Rüttelns der Wagen in bösen Wegen, sehr viel. Herr Smelin machte sich die Langsamkeit der Reise dadurch zu Nutze, daß er Kräuter aussuchte.

Zu Nowaja Pristan machten sie sogleich Anstalt, auf der Wolchow nach Nowogrod zu gehen. Sie erkieseten eines der besten Fahrzeuge mit plattem Boden, weil es auf diesem Flusse viele Untiefen giebt. Die Akademisten ließen ihre Wagen und Instrumente darauf bringen, und fuhren Nachmittags um zwey Uhr, bey schönem Wetter, aber mit widrigem Winde, ab. Weil sie den Strom hinauf fahren mußten, und das Fahrzeug langsam gezogen wurde, so kamen sie erst am dritten Tage, gegen Mittag, in das Kloster St. Anton, ein wenig unterhalb Nowogrod, gegenüber.

Weil die Akademisten dieses Kloster gern besuchen wollten, so ließen sie sich hinüber Kloster zu sehen. Man führete sie zuerst in die Kirche, und zeigte ihnen unter andern den Mähl. Anton, ein, auf dem der heilige Antonius von Rom nach Nowogrod gereiset seyn sollte; wie auch das Grab dieses Heiligen. Sie verlangten den Leichnam zu sehen: aber man gab ihnen zur Antwort, daß ihn niemand, als der Erzbischof und der Archimandrit, aufsuchen dürfte. Der erste war in Petersburg; und der andere ließ sagen, daß er niemand vor sich ließe.

Nachdem sie bemeldetes Kloster verlassen hatten, so nahmen sie den Weg nach der Welik. M. Stadt, und kamen in Zeit von zweyen Stunden zu Welik. Nowogrod an, wo sie für vorget. gut befanden, sich aufzuhalten, damit sie von ihrem Gefolge, welches zu Wasser nachkam, Nachricht erhalten möchten.

Am

16) Eine Art Käfer, welche Srisch (im V Th von den Insekten N. 1, die große Stubenkafer, und den schwarzen Mehlkäfer nennt; welchen aber Linnäus den Romenkäfer in seinem Syst. Nat. läßt. Vermuthlich ist dieses Insekt, von den

Sinnern zu den Russen gekommen. Es zieht sich wüthlich immer weiter gegen Morgen; woraus ich vermuthen läßt, daß der Romen Taraken, womit man es in Rußland bezeugt, aus der Sibirischen Sprache herkomme.

Gmelins
Reise.

1733.

Kloster St.
Georg.

Am folgenden Tage, Nachmittags, ließen sie sich in das Kloster St. Georg, das am Ufer dieses Flusses liegt, führen. Der Superior nahm sie freundlich auf, setete ihnen Kefel, abgezogen Wasser, Bier und Meth vor. Die Zelle, der dasigen Mönche sind sehr enge. Oben auf dem Kloster ist ein Speisesaal, wo stets eine gedeckte Tafel bereitet steht. Ein jeder ißt so oft, und so viel, als er will. Die Speisen bestehen in Gurken, Rüben, Köpfe &c.; aber es ist keinen einzigen Tag im Jahre erlaubt, Fleisch noch Milchwerk zu essen. Der bemeldete Speisesaal ist ziemlich groß, aber dunkel; es wird auch Messe darinnen gelesen. In einer Stube darneben befanden sich etwa zwanzig Knaben, deren Arbeit ist, die Mönchszellen und das Eß- und Trinkgeschirr rein zu halten: diese essen, was die Mönche übrig lassen.

Den 16ten Aug. brachte Herr Gmelin mit Kräutersuchen zu; immasien die Wälder und Fluren um Novogrod einem Kräuterkundigen genug zu thun geben.

Am 17ten besahen die Akademisten die Hauptkirche. Unter andern Merkwürdigkeiten wies man ihnen eine aus einem besondern gelben Metalle gearbeitete Kirchthüre mit zweenen Flügeln, welche vor alten Zeiten aus Corsium dahin gebracht worden war.

Denselben Tag, Abends, bekam die Reisegesellschaft Nachricht, daß das Fahrzeug mit ihren Instrumenten und ihrem Gefolge bis nach Novaja Pristan gekommen war. Weil man zu Bronnig einige Beobachtungen anstellen wollte, so entschloß man sich, eiligst dahin abzufahren, damit man sogleich, nach der Ankunft des Fahrzeuges, die Landreise fortsetzen könnte. Die Gesellschaft gieng also am 18ten, Abends um sechs Uhr, zu Wasser von Novogrod ab; konnte aber selbigen Tages nicht weiter, als bis zum Kloster St. Georg, kommen. Man ließ den Maler, Herrn Vertchan, zu Novogrod, damit er den Grundriß dieser Stadt zu Stande brächte.

Am 19ten giengen unsere Reisenden über den Fluß Ilmen, kamen in kurzer Zeit bei der Mündung der Nisra an, und ließen hinein. Sie segelten diesen Fluß hinauf, weil ihnen der Wind günstig war; aber das Segel war so schlecht beschaffen, daß sie das Fahrzeug zugleich ziehen lassen mußten. Des Nachmittags kamen sie zu Bronnig an, und traten in dem Gasthause ein, wo der kaiserliche Hof, auf seinen Reisen, sich gewöhnlicher Weise aufhält, weswegen man ihm den Namen Dworez bengelegt hat. Sie ließen sogleich den Aufseher über das Fuhrwesen, (Janiskoi Upravittel), zu sich kommen, zeigten ihm die Befehle, welche sie bey sich hatten, und verlangten Arbeitsleute von ihm. Weil aber dieser Beamte nicht Folge leisten wollte, so sahen sie sich genöthiget, neue Befehle, um die sie bey der Kanzellen zu Novogrod hierzu angehalten hatten, zu erwarten. Endlich kam das Fahrzeug mit ihrem Gefolge noch selbigen Tages Vormittags an, und der Maler Vertchan, welcher darauf gewesen war, brachte den Befehl von Novogrod mit, worinnen dem besagten Aufseher des Fuhrwesens, oder in dessen Abwesenheit, dem Ältesten des Fleckens 17), aufgetragen wurde, daß er der akademischen Gesellschaft so viele Leute, als sie ihrer nöthig hätten, geben sollte. Der erste von diesen Beamten war zu Novogrod, und es hielt hart, ehe der Aufseher des Fuhrwesens sich

dazu

Der Herr
Ilmen.
Mündung
der Nisra.

17) Dieses Amt führt, so wie in Deutschland, mancherley Benennungen. Es ist ein Mann, der von der Gemeinde der Dauren erwählt, und von einem höhern Tribunale bestätigt wird, dem

die Daurn, in Abwesenheit des obersten Befehlshabers ohne Ausnahme gehorchen müssen. Man nennt ihn an einigen Orten Starost oder den Ältesten, weil man gemeinlich keinen jüngern Mann

dazu bequemetten Leute.

Die Akademie östlich Berg, den sie da umsehen konnten nicht weit, immer höher Quelle, welche tief ist.

Die Akademie. Sie sah des Berges.

von welchem die nicht langer Zeit kehlen. Weil genden Tag gehete sie aus einem konnten die Akademie

Sie mußte der bemeldete Ursache ihnen Abends um sechs

Am zutem weit von diesem zur rechten Hand tzung, worin

Die Gesellschaft heitem Morgen machte ihnen einen zu versteh bis zwölf Pferde

Alle diese September gegen Rogwina ein. lant; und in Das gesammte sieht man bey d schwer. Die ü

Man dazu erließ vorn oder Erv hat man einen St Her unter dem

dazu bequemetete: endlich aber brachte er, gegen zwei Uhr Nachmittags, die erforderlichen Leute.

Die Akademisten giengen mit ihrer Bedeckung ab, damit sie einen Berg, zwei Werste östlich vom Flecken gelegen, besichtigen möchten. Es war dieses der erste Berg, den sie auf ihrer Reise zu sehen bekamen; das übrige Land, so weit man sich all da umsehen konnte, war eine bloße Ebene. Dieser Berg ist benahe rund; die Mästa fließt nicht weit davon, und das Land wird vom Ufer dieses Flusses an, bis zum Berge, immer höher. Hundert Schritte weit von dessen obersten Spitze befindet sich eine Quelle, welche wegen der Menge Steine, die darinnen liegen, nur eine Klastert tief ist.

Die Akademisten wollten die Gräber, welche allda befindlich sind, untersuchen. Sie sahen ihrer zwei, die sich vor den andern ausnahmen, gegen Nordost des Berges. Sie ließen in dem einen ziemlich tief graben, und fanden einen Leichnam, von welchem die Arbeiter versicherten, daß es der Körper eines Räubers wäre, der vor nicht langer Zeit allda eingescharrt worden wäre. In der Tiefe einer Klastert fanden sie Kohlen. Weil aber die Nacht eingebrochen war, so ließ man die Arbeiter bis auf den folgenden Tag gehen. Des Morgens erwartete man sie vergebens: denn der Aufseher hatte sie aus einander gehen lassen: und ungeachtet der ausdrücklichen Befehle der Kanzellen, konnten die Akademisten ihre Untersuchungen nicht weiter treiben.

Sie mußten also ihre Reise fortsetzen. Hierzu forderten sie Pferde, aber es wußte Abreise zu der bemeldete Aufseher ihr Vorgehen durch eine Menge Ausflüchte aufzuhalten, und verursachte ihnen durch solche Wagerung viele Unkosten. Endlich reiseten sie am 2-ten Abends um sechs Uhr von Bronniz ab.

Am 3ten Abends kamen unsere Reisenden nach Krestenskoy Jam 18). Nicht weit von diesem Orte sahen sie auf jeder Seite des Weges zwei Gräber auf Höhen: das zur rechten Hand war ansehnlicher, als das andere; und unten an selbigem war eine Vertiefung, worinnen ein Bettler wohnte.

Die Gesellschaft hatte den Entschluß gefasset gehabt, am 1sten September mit frühem Morgen abzureisen: der murrische Sinn des Commandanten zu Bronniz aber machte ihnen neuen Verdruß. Er hatte dem Starosten und dem Waborn seinen Sinn zu verstehen gegeben, und sie machten ihnen entseßliche Unkosten, indem sie gehen bis zwölf Pferde mehr nehmen, und sie unglaublich theuer bezahlen mußten.

Alle diese Schwierigkeiten waren Ursache, daß sie ihren Weg erst am 2ten September gegen Abend fortsetzen konnten. Noch in derselben Nacht trafen sie zu Rogwina ein. Des folgenden Tages fuhren sie durch Tschelbiza, am Flusse Poslanet; und in der Nacht des 4ten Sept. langeten sie in dem Flecken Waldey an. Das gesammte Land zwischen Bronniz und diesem Flecken ist bergicht. Den ersten Berg sieht man bey dem Dorfe Saisa, und der viele Koth allda machet die Wege schrecklich schwer. Die übrigen Berge sind kleiner, und die Wege besser.

Am

Wann dazu ertheilt. Hier nennt man ihn Waborn oder Erwählten. In manchen Dorfern hat man einen Starost, und einen Waborn, welcher unter dem ersten steht. Beide müssen

aus dem Orte gebürtig, und vom Bauernstande seyn.

18) Jam bedeutet einen Postwechsel. Hier ist es ordentlicher Wege in einem Flecken.

Gmelins Reise.

1733.

Erster Berg, welchen sie auf der Reise zu sehen bekamen.

Gmehns
Reise.

1733.

Am folgenden Morgen kamen sie nach Simagow's Jam, welches nur drey Werste von Waldey abliegt. Der Befehlshaber des Ortes wollte es, wie der zu Bromnig machen: man bedrohte ihn aber, daß man sich ben Hofe beschweren wollte.

Sie giengen noch selbigen Abend von bemeldetem Orte wieder ab, und kamen bis nach Hidrowa. Am 6ten reisten sie durch Ruskankma, und langten noch Vormittags zu Chorielowskoi's Jam an. Es werden wenig Dörfer zu finden seyn, wo es so viele Bettler, wie hier, gäbe, nämlich nach Beschaffenheit der Größe des Ortes. Die Akademisten wurden von vierzig Kindern auf einmal angefallen. Die Stimme dieser Bettler war eine Art vom Gesange, und ihre Aussprache gleich des Volkes zu Newogrod ihrer.

Sie verließen Chorielowskoi schon selbigen Tages, und kamen nach Mitternacht um ein Uhr zu Kolomna an, welcher Flecken von der letztern Post zwölf Werste liegt. Sie fanden allda eine sehr schlechte Herberge; und nachdem sie sich sogleich folgenden Tages, den 7ten, mit frühestem Morgen wieder aufgemacht hatten, so kamen sie Abends um sechs Uhr zu Wüschney's Wolotschok an.

Ihre erste Sorge allda war, wie sie ein Fahrzeug bekommen möchten, um zu Wasser nach Iwer zu kommen, damit die schrecklichen Unkosten, die ihnen das Fortschaffen ihrer Geräthschaften und Instrumente machten, erspart würden. Sie fanden verschiedene von der Art, die man Barken in unsern Ländern nennet, und erwählten sich eine davon. Mittlerweile, da sie zu Rechte gemacht wurde, hatten sie Zeit, den Ruder zu besehen, welcher groß, ziemlich schön, auch wegen der Schiffsfahrt sehr lebhaft ist. Die Lebensmittel sind allda sehr wohlfeil zu haben: aber die Fische sind selten, weil in dem Fluße Iwerza fast gar keine sind. Dieser Fluß und die Njra sind hier durch einen Canal vereinigt, vermittelst dessen die Fahrzeuge von Astrakan, Casan und Iwer in die Njra gehen, in welchen, wie schon gesagt worden, die Njra sich in den See Almen ergießt. Die Wolchow entspringt aus eben diesem See; und dieser Fluß öffnet die Fahrt in die Njra durch die See, oder jezo, den Canal von Ladoga.

Die Akademisten ließen am 9ten des Abends ihre Sachen einschiffen: aber sie fanden in dem Fahrzeuge weder Steuer noch Ruder. Die Arbeiter beschäftigten sich mit Verfertigung derselben. Eigentliche Steuer haben solche Fahrzeuge gar nicht. Man besetzt nur zwey sehr lange Balken daran, welche aus dem Größten ins Gevierte zusammen sind, den einen vorn, den andern hinten. Sie reichen mit einem Ende ins Wasser, das andere geht bis in die Mitte des Fahrzeuges: und nach dem das Schiff sich auf diese oder jene Seite wenden soll, so drehet man bald den einen, bald den andern Balken. Am folgenden Tage waren besagte Balken und Ruder fertig; und sie reisten denselben Tag, den 10ten Sept., früh um acht Uhr ab. Der Wind, wenn er gleich gut gewesen wäre, hätte ihnen doch wenig helfen können: denn außer dem, daß sie keine Segel hatten, ist auch der Fluß so klein, und fließet so tief in den Wäldern, daß der Wind ihn wenig treffen kann. Sie schifften Tag und Nacht, ohne anzulegen, und kamen am 12ten frühe nach Torshock. Es ist diese Stadt ziemlich groß, und mit einem Walde besetzt. Ehemals war sie mit einer Mauer umgeben, welche auf Befehl Peters des Großen, nachdem sie sehr eingestanden war, niedergeworfen wurde. Alle Lebensmittel sind dort sehr wohlfeil: es war unsern Reisenden aber nicht möglich, Fische zu bekommen, ob sie gleich vieles Geld dafür zu zahlen versprochen. Noch am

Einschiffung
nach Iwer.

Torshock.

selbigen Abende
aber alsdann an
Schaden nähme
getroffen, wobei
stärker, als je
Schaden litt.

Auf ihrer
mer vieles von
füllen wären.
und ihren Leibe
richtete. In
höher, als das
Schaden, sende
einen fänden, d
sicherten auch,
mögen eine Welc
könnte, und ein
herben bringen
nen, daß er best
ders. Am folg
verwandeln woll
aber nichts aus

Man bega
gesellschaft lang
ke eine sonderba
re. Sie hie
Nacht fort, und
on. Sie hatten
ersälle und klein

Weil die
nähig, sich mit
mit einem Stein
hauptmann Ve
daß es so bequem
nen Camin, dan
zum Kochen. I
terweile da das
um, welche nich
zu, zu beiden
Gemeinschaft und
einem Erdwalde
an Thürmchen,
aug, aber die H
kommen die Fisk

selbigen

selbigen Abende giengen sie wieder zu Schiffe, fuhren funfzehn Werste weit, mußten Gmelins aber alsdamm anlegen, damit sie nicht an den Wasserfällen, die sie schon vor sich sahen, Schaden nähmen. Denn in der vorhergehenden Nacht war ein solches Fahrzeug darauf gestoßen, wodurch sie sehr erschreckt worden waren. Zu allem Glück war das ihrige stärker, als jenes, welches durchbohret worden war, da hingegen das ihrige keinen Schaden litt.

Auf ihrer Fahrt durch so viele Wälder sageten die Schiffsleute den Akademisten immer vieles von den Rieschis vor, mit welchen, wie sie vorgaben, diese Wälder angefüllt wären. Sie beschrieben diese Rieschis als Wilde, ganz rauch von Haaren, und deren Leibesgröße sich nach der Größe aller derer Objecte, bey welchen sie wären, richtete. In den Wäldern z. E. würden sie so hoch, als die Bäume; im Korne nicht höher, als das Korn; im Grase würden sie so klein, wie dieses. Sie thaten niemanden Schaden, sondern lachten die Leute nur ins Gesicht aus und küßelten sie; und wenn sie einen fänden, der sehr empfindlich dabey wäre, so küßelten sie ihn zu Tode. Sie versicherten auch, daß es männliche und weibliche Rieschis gäbe. Man versprach demjenigen eine Belohnung, welcher der Gesellschaft ein so seltenes Paar Menschen zuführen könnte, und einer von den Arbeitern versprach, daß er ein Paar durch seine Künste herben bringen wolle. Sein ganzes Geheimniß bestand, allem Ansehen nach, darin, daß er beständig schrie und heulte: denn er that die ganze Nacht hindurch nichts anders. Am folgenden Morgen bedrohte man ihn, daß man ihn selbst in ein Rieschi verwandeln wolle, wenn er am selbigen Tage keinen kommen lassen würde: er konnte aber nichts ausrichten, und barh zuletzt um Vergebung.

Man begab sich mit Anbruche des Tages wieder auf das Fahrzeug, und die Reisegesellschaft langete Vormittags gegen zehn Uhr im Flecken Niedna an. Allda bemerketen sie eine sonderbare Ansprache, inmassen bey den dasigen Einwohnern esicht wie z. lauter. Sie hielten sich ungefähr zwö Stunden allda auf, setzten ihre Reise die ganze Nacht fort, und landeten am 14ten des Morgens gegen sechs Uhr an der Stadt Twer an. Sie hatten auf dieser kurzen Fahrt viel Sorge, wegen der großen Menge der Wasserfälle und kleinen Klippen, welche sich in der Twerza befinden.

Weil die Sommerzeit schon sehr verstrichen war, so hielten die Akademisten es für nöthig, sich mit ihrer Reise nach Kasan zu fördern. Sie fanden zu Twer ein Schiff, mit einem Steuermann, einem Boormann und dreien Matrosen, welche der Schiffshauptmann Veering für sie daselbst gelassen hatte. Man richtete dieses Schiff so zu, daß es so bequem als möglich würde: man ließ eiliche Kajüten darauf bauen, auch einen Camin, damit die Schiffsleute sich wärmen könnten, ungleichen zwey Feuerherde zum Kochen. Man versorgte sich auch mit etlichen Ankern, Stangen und Tanen. Weiterle da das Schiff zu Rechte gemacht wurde, sahen die Akademisten sich in der Stadt Twer um, welche nichts merkwürdiges enthält. Sie liegt oberhalb der Mündung der Twerza, zu beyden Seiten der Wolga, und diese beyden Theile haben durch eine Brücke Gemeinschaft mit einander. Am rechten Ufer der Wolga hat sie eine Festung, mit einem Erdwalke umgeben, worauf ehemals eine Mauer stand, von welcher aber nur noch ein Thürmchen, oberhalb des Thores an der Ostseite, übrig ist. Die Stadt ist groß genug, aber die Häuser sind schlecht gebaut. Die Lebensmittel sind nicht theuer, ausgenommen die Fische, welche schrecklich theuer sind.

1733.

Rieschis, wilde Menschen.

Wasserfälle in der Twerza.

Verbreitung der Stadt Twer.

Emelina
Reise.

1723.

Am 26ten des Morgens setzten sie die Reise weiter fort, und fuhren bey den Flecken Constaninowakoi, WolschajazPeremiero, Wlassiewo, Jamiuk, Semelowakoi, Jurgewakoi und Igumentka vorbei.

Bei Igumentka hielten sie sich auf, weil der Steuermann sich nicht getraute, in der Nacht über den Wasserfall (BaranPorog) zu fahren, und selbiger doch unvermeidlich war. Zwischen dem Dorfe Pischschulina und dem Flecken Igumentka, etliche Werste von Twer, zur Rechten der Wolga, sieht man am Ufer dieses Stromes ungefähr dreyßig kleine Hügel, einen neben dem andern, welche ziemlich wie alte Gräber aussehen.

Am 27ten sehr früh, schiffete man weiter, und bey JentewosSielzo, GorodensSielzo, TschelischbrowaSloboda, und vor den Flecken Jedimonowo, Wotki, Nowoje, Sucharino, Surschki, und Troiskoje vorbei. Das Schiff fuhr die ganze Nacht, und übersegelte die Flecken Chartschewo, Krewa, Nikolstoe, Dubanskoe, Ustie, Iwanowskoe, und befanden sich frühmorgens bey Kymra. Am selbigen Tage sah man die Flecken Abramowo, Wielost, WielGorodok, Puchlino, Niedwediskoi und Romanzowo. In der Nacht legte sich das Schiff vor Anker; gieng aber mit frühstem Morgen wieder ab. Man fuhr bey den Flecken Skmetin, Wikinskoi, KaschinskUstie, Nicolskaja, Sloboda, SpuschnaSloboda, Gorodischische, Jergoosko, Wassina, Spasnakulke, Spirowa, und Priluki vorbei, und kam am 28ten Abends vor der Stadt Uglitz an. Die

Ankunft in
der Stadt
Uglitz.

Stadt liegt am rechten Ufer der Wolga, nahe daran; hat in der Mitte eine viereckige Festung von Holzwerke, welche inwendig, und in ihren Ecken mit Thürmchen besetzt ist. Herr Müller, und hernach auch Lufsenius, Krasnikow und der Steuermann, welchen ihnen der Schiffshauptmann Veering zurückgelassen hatte, bekamen Lust, die Stadt zu besuchen. Als Abends das Signal gegeben wurde, kam Herr Müller wieder aufs Schiff; die andern blieben länger, und kamen erst spät in der Nacht wieder zur Gesellschaft. Man war von Twer bis nach Uglitz ohne Segel, bloß mit Rudern gekommen, theils wegen des niedrigen Wassers, theils auch wegen der Menge Klippen, womit das Ufer besetzt ist. Was man hier einen Wasserfall nennet, ist nichts anders, als eine Stelle, wo viele Klippen sind, und wo das Wasser ein Geräusch macht: das bey den Wasserfällen Baran, Losi, Kur, Tschernezkoi und Wikinskoi, über die man schon weg war, hatte man selten bemerkt, daß das Wasser einen Abbruch hätte: vielmehr schien es zuweilen, als flöße es langsamer, als sonst. Nicht weit von dem Wasserfalle Tschernizkoi, mitten im Flusse, ein wenig mehr zur Rechten, ist eine kleine Insel, welche unsere Reisenden hätten sollen zur rechten Hand liegen lassen: allein, der starke Wind nöthigte sie, zur Linken zu fahren. Das Wasser war nicht über drei Fuß tief, und das Schiff, welches mehr als drei Fuß hohes Wasser erforderte, gerieth auf den Strand. Es kam aber bald wieder los; und nachdem man mit vieler Mühe die andere Seite der Insel erreicht hatte, so setzte man die Fahrt weiter fort.

Nachdem sie von Uglitz abgegangen waren, so fuhren sie des Nachts bey der Slobode Ribaskaja, den Flecken Solotoruchtska, Wostresenskoe, Rabanowo, Nyschtkina, Krewen, Jeremiegowa, Gorodok, Glibowo und Koprino vorbei. Gegen Mittag, als sie den Flecken Schumarowo vorbei gefahren waren, sahen sie die Slobode Mologa. Der Wind war damals schwach, und ihnen nicht so

günstig: Aber

die Flecken W
Am folge
kam man geg
damit man sich
men. Die G
Schachonsk
Sawinska,
Glibokaja,
Slobode M
in Jaroslaw
Jarosla

fehl: die Gewöl
gelegt, und fer
mußten giengen
pelle Knochen,
te, wo die Cap
von Rostow,
seyn Elephan

Sie verlor
ten Winde unter
Flusses übereink
bey der Sloboda
Am 2ten Decembe
zum Flecken Or
wie es in der vor
verluchete man n
gekommen war,
Sand; und nach
man sich nicht,
man segelte bis i
sche. Am 2ten
mittelmäßigen U
Ufer, sieht man
fenden zu ihrer
prächtige Ansehe
und gemauerten
Weil der
Cosstroma liegen
derte, setzte das
KrasnyasPosk

*) Sloboda, S
ann Vermachung

günstig: Abends aber wurde er stärker, so daß das Schiff anlegen mußte, nachdem sie Gmelins die Flecken Wieska, Nikolska und Kammenik hinter sich geleeget hatten.

Reise.

1793.

Am folgenden Tage, nachdem man den Flecken Balobanowna hatte liegen sehen, kam man gegen Mittagzeit bey der Elobode Ribna *) an. Allda hielt man inne, damit man sich mit Lebensmitteln versorgen möchte: aber Fische waren nicht zu bekommen. Die Gesellschaft reiste den ganzen folgenden Tag, und übersegelte die Flecken Schachonokojewskaja, Wasiljowskaja, Semenovskaja, Spaskaja, Ilunskaja, Sawinskaja, Bogoselowskaja, die kleine Stadt Romanow, die Elobode Worissow, Ghebokaja, die Flecken Petras-Pawla, Idokojewskaja, Wosdrowschenie, die Elobode Marskaja und den Flecken Iwanowskaja; und am 2ten October kam sie zu Jaroslaw an.

Jaroslaw ist eine große und schöne Stadt: die Lebensmittel sind allda sehr wohlfeil: die Gewürbe und Läden, im großen Kaufmannsmagazine sind überaus wohl angeleget, und sowohl mit schönen aus- als inländischen Waaren versehen. Die Akade- müssen giengen Nachmittags in das Kloster Spaskoi. Man zeigte ihnen in einer Capelle Knochen, von welchen man vorgab, daß es Riesengebeine wären, die an dem Orte, wo die Capelle steht, in der Erde gefunden worden wären, als man den Erzbischof von Rostow, Tryphon, hätte beerdigen wollen: allein Herr Gmelin hält dafür, es seyn Elefantenknochen.

Jaroslaw.

Sie verließen Jaroslaw mit eubrechender Rache, und giengen mit einem starken Winde unter Segel. Weil aber der Strich des Windes nicht mit dem Laufe des Flusses übereinkam, so konnte man nur vier Werste weit kommen, in welcher Zeit man bey der Elobode Korowniki, die eine Werst weit von der Stadt liegt, vorbeysuhr. Am 2ten October fuhr man, obgleich mit vieler Mühe, noch sechs Werste weiter, bis zum Flecken Orlowas: und der heftige Wind nöthigte das Schiff, wieder anzulegen, so wie es in der vorigen Nacht hatte geschehen müssen. Als der Wind sich Abends legete, so versuchte man noch weiter zu kommen. Allein, sobald man über das Dorf Tunoschna gekommen war, so mußte man stille liegen. Gegen neun Uhr gerieth das Schiff auf den Sand: und nachdem es nicht ohne viele Mühe wieder flott geworden war, so getraute man sich nicht, weiter zu fahren. Früh um zwey Uhr wurde der Wind völlig gut, und man segelte bis über die Flecken Gorodischtsche, Meleda, und die Elobode Selichschesche. Am 5ten gegen Mittag kam man bis zur Stadt Kostroma. Sie hat einen mittelmäßigen Ufsona, einen Wall von Erde; und der Stadt gegenüber, am rechten Ufer, sieht man die Elobode Gorodischtsche. Oberhalb Kostroma liegen unsere Reisenden zu ihrer linken Ipatkof-Monastir liegen, und konnten sich nicht enthalten, dessen prächtiges Ansehen von weitem zu bewundern. Dieses Kloster ist mit starken Mauern und gemauerten Thürmen umgeben: es ist ein Münster eines wohlbesetzten Heiligtums.

Kostroma.

Weil der Wind wieder gut geworden war, so mußten sie bis zum folgenden Tage vor Kostroma liegen bleiben. So bald aber der Wind gegen vier Uhr des Morgens sich änderte, setzte das Schiff seine Fahrt wieder fort. Sie fuhren bey den Flecken Ilunsko, Krasnyas-Polschni, Nikolsko, Siderowskaja und Singurowo vorbeys, und ka-

men

*) Eloboda, Elobode, ist ein nach dortiger Landesart besetzter Flecken, das heißt, mit einer hölzernen Verwahrung umgeben.

Gmelins
Reise.

1733.

men gegen Mittag im Districte der Slobode Plioffa an. Noch am selbigen Tage sah man auch die Flecken Nowlensko, Wosdwißhensko, Iwanowsko, Polus jectrowo und Nawalki liegen: aber die Nacht durch lagen sie still. Am 7ten ruderte man, noch über das Segeln, um geschwinder fort zu kommen; man fuhr bey den Flecken Solunga, Merimowo und Krinowz vorbei; und gegen Mittagszeit sah man die Stadt Kueschima liegen, welche nicht von Wichtigkeit ist. Diesen Tag und die folgende Nacht kam man vor den Flecken Nicola, Miera, Ilunskoje, der Slobode Kueschima und bey Tolmat vorbei; und des folgenden Tages, früh um sieben Uhr, vor Jurjew-Powolski-Gorod. Der widrige Wind verstattete nicht, weiter zu fahren, wiewohl auch die kleine Stadt, vor der man lag, nichts merkwürdiges versprach.

Diese Stadt mag vor Zeiten wichtiger gewesen seyn, als sie es jezo ist, denn das Ufer unterhalb und zur Rechten derselben, ist über die Maasse hoch. Man sieht auch nahe dabey die Ueberbleibsel einer ziemlich großen Festung, deren Mauern von Ziegeln und Steinen gewesen sind. Hier wurde mehr der Bauch unserer Reisenden, als ihre Neugier befriediget: denn sie bekamen um einen sehr wohlfeilen Preis eine Gattung kleine Stör, (Steinluder) die sie am ersten Tage mit großer Begierde aßen, die ihnen aber am dritten fast zum Ekel wurden. Dieser Fisch ist dem bekannten Stör überaus ähnlich: er hat, an statt der Gräten, nur Knorpel; aber er ist niemals so groß, als der rechte Stör, und sein Kopf ist spiziger. Sein Fett machet das Fleisch ungemein schmackhaft: eben das viele Fett aber machet, daß es bald Ekel erwecket.

Nachmittags versuchte man, die Reise fort zu setzen. Allein man konnte nicht weiter als vier Werste kommen, weil der Wind, bey verändertem Striche des Flusses, zu niedrig und dabey sehr stark war. Man mußte daher einige Stunden still liegen. Abends, als der Wind sich legete, setete man die Fahrt weiter fort, und ließ das Schiff durch eine vierüberige Schaluppe fortziehen. Die Reisenden mußten bey dieser Gelegenheit, gleichwie bey vielen andern, von der Sanftheit ihrer Führer vieles aussieher. Von der mündesten Schwierigkeit wollten sie sogleich Anker werfen; und wenn es auf sie angekommen wäre, so wären oft fünf bis sechs Tage für uns verlohren gewesen, da sie doch nur eine halbe Stunde zu arbeiten hatten, um einen andern Strich des Flusses und guten Wind zu bekommen. Wir sahen dieses Uebel ein, und gaben dem Boatsmann Befehl, ohne unsern Willen nicht mehr den Anker zu werfen, und er unterwarf sich endlich. Man bekam in der That bald bessern Wind, und in der Nacht rückete man ein großes Stück fort. Am 9ten wurden die Reisenden von einem schrecklichen Getöse aus dem Schlafe erwecket, weil die Wellen mit großer Heftigkeit an das Schiff stießen, und weil dieses überall entseßlich krachte. Man war auf einer Sandbank zu sitzen gekommen, und weil es eine sehr finstere Nacht war, so war nichts anders zu thun, als zu warten, bis es Tag würde. Man kam auch in der That bald wieder los, sobald der Tag anbrach. Weil aber widriger Wind war, so mußte man sogleich den Anker werfen. Man befand sich damals nur ungefähr drey Werste von dem Flecken Puschschisch, welchen man in der Entfernung liegen sah, und das Schiff blieb bis zum folgenden Morgen vor Anker liegen.

Nachdem man bey den Flecken Kresin, Katunka und Wasilewa vorbeigefahren war, so nöthigte der heftige Wind die Reisenden, am letztbemeldeten Orte wieder zu liegen. Ihr Schiff war durch die Gewalt der Wellen, die es unweit Puschschisch an

ten Sand ge-
sechs Minuten
zu finden, wo
mit Widerwill
Beering unse
de. Bald h
am bemeldeten
vorbey, und es
hörte, bey gar
tes Pfeifen üb
heftig wider d
terdessen der W
Dieser Windst
eben dergleichen

Die Sta
wegen ihres S
fünfzig Koten,
voll Holzes zu
Die Arbeiter
viel Holz auf d
war, an den U
tragen anfang
wir aber in d
men, daß die

Von Na
Werste, und u
Boatsmann fre
verboth ihm, d
gar schöne St
verzögern. D
ges vielen Wit
den, andere w
sie unterlagere
ten, seinen M
Flecken Sauff
Mündung des
Strand, und
lange ihnen der
lich, die Wege
anlaster hatte,
Flecken Gordi
vor Tschibnei
ihre Leute mit d
tamen. Sie s

Allgem. K

ten Sand geschmissen hatten, beschädigt worden; zog Wasser, und in weniger als sechs Minuten stund es einen Fuß hoch darinnen. Man war sehr bekümmert, das Loch zu finden, wo es eindrang: die Arbeiter wollten es nicht suchen, oder thaten es doch nur mit Widerwillen. Endlich entdeckten es die Matrosen, welche der Schiffshauptmann Beerung unsern Reisenden gelassen hatte; worauf dem Uebel geschwind abgeholfen wurde. Bald hernach legete das Schiff ein großes Stück Weges zurück; gegen Mittag, am bemeldeten Tage, gieng es bey der Slobode Gorodez, und Abends bey Valachna vorbey, und es half ein sonderbarer Zufall nicht wenig, daß es so geschwind gieng. Man hörte, bey gar schwachem Winde, plötzlich, von Gorodez her, ein Geräusch und starkes Pfeisen über dem Schiffe. Es war eine Wolke mit Schnee, welchen der Wind heftig wider das Schiff trieb, so daß es fast augenblicklich damit bedeckt war, da unterdessen der Wind gerade von hintenher das Segel aufblies, und es schnell fort trieb. Dieser Windstoß dauerte nur eine halbe Stunde: aber Abends gegen fünf Uhr geschah eben dergleichen wieder.

Die Stadt Valachna machet kein schönes Ansehen: sie ist aber sehr lang, und wegen ihres Salzwerkes berühmt. Es ist dermaßen ergiebig, daß beständig mehr, als fünfzig Koten, unterhalten werden. Die Ufer des Flusses bey der Stadt sind überall voll Holzes zum Gebrauche des Salzsiedens, und es geht dessen erstaunlich viel auf. Die Arbeiter unserer akademischen Reisegesellschaft versorgten sich damit. Es wurde viel Holz auf dem Schiffe verthan: aber man fand das meiste, dessen man bedürftig war, an den Ufern der Flüsse, gehackt und gespalten, und zum Brennen bereit. „Wir trugen anfangs Bedenken, sagt Herr Gmelin, Holz unbezahlt wegzunehmen. Weil wir aber in den Dörfern, wo wir welches kaufen wollten, allemal zur Antwort bekamen, daß die Bauern kein Holz verkaufen, so mußten wir es aus Noth stehlen.“

Von Valachna bis nach Nischnei-Novogrod sind nur fünf und zwanzig Werste, und unsere Reisenden waren Willens, die ganze Nacht durch zu fahren. Der Bootsmann fragete, ob er zu Nischnei vor Anker legen, oder weiter gehen sollte. Man verbot ihm, den Anker zu werfen, und wollte lieber des Vergnügens entbehren, eine gar schöne Stadt nicht zu besuchen, als bey so weit verstrichener Jahreszeit die Reise verzögern. Die Akademisten mußten bey dieser Gelegenheit von den Leuten ihres Gefolges vielen Widerspruch ausstehen: einige wollten ihre Verwandten in Nischnei besuchen, andere wollten Lebensmittel darinnen kaufen. Aber jene blieben standhaft dabei; sie untersageten dem Bootsmann, sich irgendwo aufzuhalten, und befahlen den Soldaten, keinen Menschen vom Schiffe abgehen zu lassen. Des Nachts fuhren sie bey den Flecken Saussolie, Volschot, Kosino, Kopossowo vorbey, imgleichen bey der Mündung des Flusses Linda. Bald hernach gerieth das Schiff am Ufer auf den Strand, und der Bootsmann behauptete, es wäre unmöglich, weiter zu fahren, so lange ihnen der Wind zuwider wäre. Nunmehr hielten die Akademisten nicht für dienlich, die Bewegungen, welche ihr Befehl schon unter den Leuten von ihrem Gefolge veranlaßt hatte, aufs neue rege zu machen. Am folgenden Morgen, nachdem sie den Flecken Gordiewska und die Mündung der Oka vorbeigefahren waren, langten sie vor Nischnei-Novogrod an. Die Akademisten wurden nunmehr gewahr, daß sich ihre Leute mit dem Bootmeister dahin verstanden hatten, daß sie bey Tage an diese Stadt kämen. Sie stellten sich, als wüßten sie es nicht, und gaben nochmals Befehl, fort-

Gmelins
Reise.

1733.

Valachna.
Dahies
Salzwerk.

Gmelins
Reise.

1733.

nen Menschen ohne Noth vom Schiffe abgehen zu lassen, noch sich irgendwo, es müßte denn aus dringender Nothwendigkeit geschehen, aufzuhalten. Man fuhr in den Morgenstunden vor etlichen fetten Auen vorbei, in welchen das Erdreich zum Kohlbaue dermaßen gut ist, daß man zu hundert Schüffen mit einander belädt, und den Kohl an andere Oerter führet. Die Insel Duban, zwanzig Werste von Costroma, ist sonderlich wegen dieser Fruchtbarkeit sehr berühmte.

Tischnei: Novograd ist eine große Stadt, welche ein schönes Ansehen von außen machet. Es gieng niemand hinein, als Herr Müller, der es um Besorallen für nöthig fand, damit er einige kaiserliche Nachrichten einziehen möchte. Die Karavaten sind ungemein wohl angelegt, und es finden sich darinnen erstaunlich viele, sowohl fremde, als inländische Waaren. Alle Lebensmittel sind hier wohlfeil, und sonderlich ist das Mehl viermal wohlfeiler, als zu Petersburg. Herr Müller behielt das Voet bei sich, und die Reisegesellschaft fuhr von bemeldeter Stadt, bey der Slobode Podnawia, und den Flecken Seolbisch, Krowa, Welikie Wask und Beshwodna vorbei. An diesem letztern Orte kam Herr Müller wieder aufs Schiff. Man fuhr die ganze Nacht, laß die Flecken Radnigi, Naborki, Takmen und Jurkina hinter sich, und langete am 17ten früh um sechs Uhr bey Makariew: Monastir an. Man kam selbiges Tages bey den Flecken Prossjet, Mafa, Kremontki, Barmino, Sonowka, Tokino, vorbei, und in der Dämmerung befand man sich bey Wafil: Gorod: es war aber schon so dunkel, daß man nichts, als die Glockenthürme, davon sehen konnte. In dieser Nacht schifete man noch bey dem Flecken Sumka vorbei: und den 18ten, mit anbrechendem Tage, vor der Stadt Kusina: Demianskoi. Bey hier kam man noch Vormittags bis fünf Werste oberhalb Ilumskaja: Pustinka, wo sie widerigen Windes halber sich aufhalten mußten.

Unsere Akademiken erfuhren, daß in diesen Gegenden viele Tschuwasschen wohnten: und weil sie, des starken Windes halber, nicht hoffen konnten, so bald wieder abgehen zu können, so entschlossen sich die Herren Gmelin und Müller, in dem Voet bis zur Stadt Tschelbarat voraus zu fahren. Sie nahmen ihren Dolmetscher, zwei Bedienten und vier Soldaten mit sich. Vorher nahmen sie die Abrede, daß das Schiff selbst, so bald als möglich, nachkommen sollte: auch daß sie im Vorbesfahren vor Tschelbarat ihnen mit etlichen Hintenschüssen ein Zeichen geben sollten, worauf sie in der Stadt antworten, und sogleich wieder an Bord kommen wollten. Nunmehr wollten wir den Herrn Gmelin selbst reden lassen.

Wir giengen, spricht er, Nachmittags um drei Uhr von unserm Schiffe ab. Wir waren kaum fünf Werste weit gefahren, so sahen wir in der Gegend von Pustinka auf einem Berge ein angezündetes Feuer. Zween von unsern Soldaten, welche selber getaufte Tschuwasschen waren, sageten uns, daß einige abgöttische Tschuwasschen eine gottesdienstliche Ceremonie anstelleten. Wir kletterten, so gut, als wir konnten, den Berg hinauf, und kamen endlich zu diesem Feuer. Hier fanden wir zwei Tschuwasschen, und etliche Schritte weit von ihnen ein Pferd, an einem Baum gebunden, auf dem sie gekommen waren. Die Tschuwasschen hatten einen Schiops geschlachtet, und kocheten das Eingeweide und den Magen in einem Kessel, welche Stadt sie mit Fette, Blute und Urige voll gestopft hatten. Nahe dabei, gegen Morgen zu, war ein viereckichter Platz, mit Pfählen umgeben, gegen welchen sie sich wandten.

Abgöttische
Tschuwasschen.

und ihre Geb-
sie waren ver-
fort waren.
es eine Art v-
oder eine Fran-
Worostbeja
Beschreibung
der Würde b-
verrichtungen
Macht; und
der nicht Ka-
allemal für gu-
vielleicht auch
welcher Besch-
Wenn es ein
schriebenen D-
sie wollen.
Berindgen, e-
welcher innerh-
ben, das nimm-
zeiten wandten
des gepörrten
dieser Gebra-
sunden, die Hä-
gen Wort an,
sten Ordnung,
sie mit den L-
Ein jedes Dor-
wachung, wie
ber diese Tschu-
Tempel, sand-
wo das Geld,
Unterhalte der
gewissen Zeit,
geholt wird.
und der Religi-
ten, welche vo-
bezogenen wen-
ren, daß es ei-
Man saget auc-
len, und daß
ein Paar Tsch-
gen hatten. T-
zu erlangen; a-

und ihre Gebether verrichteten. Wir bekamen von ihren Ceremonien nichts zu sehen: Obgleich sie waren vermulthlich schon geendet, oder fiengen sich auch erst an, nachdem wir wieder fort waren. Was den mit Pfählen umgebenen Ort betraf, so erzählte man uns, daß es eine Art von Heiligtume oder Tempel wäre, dessen Einweihung durch einen Mann, oder eine Frau, in ihrer Sprache Tsumassen, und bey den Russen Woroscheja, oder Woroscheja genannt, d. i. Zauberer, Zauberinn, verrichtet würden. Nach der Beschreibung, die man uns von diesen Tsumassen machte, sind es Priester, zu welcher Würde bey ihnen sowohl Männer, als Weiber, gelangen können, und deren Amtsvorführungen in einigen Gankelenen bestehen. Diese Priester haben große Autorität und Macht; und es stößt einem Tschurwaschen keine Krankheit, noch sonst ein Unfall zu, der nicht Rath und Verstand von den Tsumassen verlangete; und wie ich vermuthete, allemal für gute Bezahlung. Ein jedes Dorf der Tschurwaschen hat ihren Tsumasse, vielleicht auch etliche. Der Tsumasse, welcher um Rath gefragt wird, verordnet, von welcher Beschaffenheit das Opfer des Tschurwaschen, das er bringen muß, seyn soll. Wenn es ein Schöps ist, wie es damals einer war, so führen sie ihn an den jeho beschriebenen Ort, schlachten ihn, stoßen den Magen voll, und essen davon so viel, als sie wollen. Hierauf thun sie ihre Gebether; und alsdann leget ein jeder, nach seinem Vermögen, ein Stück Geld in einen hohlen Baum, der einen einzigen Ast hat, und welcher innerhalb der umschützten Vermachung steht. Was von dem Opfer übrig geblieben, das nimmt man mit sich nach Hause, und verzehret es mit seinen Freunden. Verzeiten wandten sie sich, wie man uns erzählte, bey dieser Ceremonie, gegen die Haut des gepörrten Thieres, welche man in dem besagten Heiligtume aufhengt: aber es ist dieser Gebrauch abgekommen, weil sie, wie die Russen sageten, es für nützlicher befanden, die Häute zu verkaufen. Wie sie selber uns erzählten, so beehren sie einen einzigen Ort an, welchen sie Thora nennen. Sie halten die Sonne für ein Wesen der ersten Ordnung, und verehren auch diese. Sie haben noch niedrige Gottheiten, welche sie mit den Heiligen, die im Christenthume verehret werden, in Vergleichung stellen. Ein jedes Dorf hat seinen besondern Abgott, welcher seinen Sitz in einer solchen Vermachung, wie die jetzt beschriebene, hat. Der Abgott, welchen das ganze Dorf, woher diese Tschurwaschen waren, anbethete, hieß Vorodon. Wir sahen seinen kleinen Tempel, fanden aber kein geweihtes Geschirr darinnen. Wir konnten nicht erfahren, wo das Geld, welches zum Heboffer gebracht wird, bleibe; vermulthlich dienet es zum Unterhalte der Tsumassen. Nur dieses erfuhren wir, daß solches Geld, nach einer gewissen Zeit, durch einen Mann aus dem Dorfe, zu dem man ein Vertrauen hat, weggehohlet wird. So ist es uns auch nicht möglich gewesen, von den Gebräuchen, Sitten und der Religion der Tschurwaschen genauere Nachricht einzuziehen. Die zweyen Soldaten, welche von diesem Volke waren, schienen ihm noch immer gewogen zu seyn, und bezeugeten wenig Lust, ihre Geheimnisse zu entdecken. Wir haben nach der Zeit erfahren, daß es ein sehr haushälterisches Volk, und zur Trunkenheit gar nicht geneigt ist. Man sagt auch, daß sie eine besondere Gabe haben, den Russen ihre Pferde zu stehlen, und daß solches sehr oft geschieht. Des Tages hernach sahen wir zu Tschelabavur ein Paar Tschurwaschen in Ketten und Banden, weil sie dergleichen Diebstahl begangen hatten. Wir hätten sehr gewünscht, eine noch bessere Kenntniß von diesem Volke zu erlangen; aber die Nacht brach ein, und wir hatten noch zwanzig Werste weit nach

Seite.

1733.

Gmelins
Reise.

1733.

Tschebarar. Wir giengen also geschwind nach unserm Boote zurück, und bestiegen es bey Pustinka 19) wieder. Auf der Reise von diesem Orte nach Tschabarar schien es uns, als wäre der Wind für unser zurückgelassenes Schiff gut geworden, und wir hoffeten, es in selbiger Nacht in besagter Stadt anzutreffen. Wir kamen Abends um acht Uhr allda an. Wir übergaben unser Boot einem treuen Wächter, und giengen in die Stadt, uns eine Herberge zu suchen. Wir wurden sehr schlecht versorget; denn wir hatten zum Abendessen nichts, als Milch und Eyer, und mußten auf hölzernen Tellern, und mit dergleichen Ideln essen. Ob wir gleich des Nachts auf hölzernen Bänken schliefen, so ruheten wir doch ziemlich wohl, in Hoffnung, durch die Ankunft unseres Schiffes erweckt zu werden: aber es kam nicht. Wir waren sehr darüber bekümmert: wir hatten von Kleidung nichts, als nur Pelze gesüßterte Westen, und einen Mantel, so daß wir nicht im Stande waren, uns den Leuten sehen zu lassen. Wir giengen auf den Markt, uns Speisen zu kaufen: aber wir fanden keine Geschirre zum Kochen. Wir wurden endlich kühn, und giengen zu dem Woywoden, ihm unser Abenteuer zu erzählen. Dieser nahm uns freundlich auf, und wir speiseten sehr gut bey ihm.

Im Gespräche mit diesem Beamten erfuhren wir, daß die Tschurwaschen eine sehr zahlreiche Nation ausmachten; daß in Districte von Tschabarar ihrer mehr als achtzehnen tausend wären; im Districte von Kusmademjansky mehr als zehntausend; in dem von Sirilegorod über zwölftausend; in dem von Soyaschl über sechs- tausend, und in dem von Kolschawl ungefähr vier hundert. Wir frageten den Woywoden, ob es nicht möglich wäre, diese Abgötter zum Christenthume zu bekehren. Er gab uns zu. Antwort, man arbeite jeso daran: man habe schon in allen russischen Städ- ten dieser Districte Schulen für die jungen Tschurwaschen angeleget, dieselben im Christenthume zu unterrichten, damit sie dereinst ihre ganze Nation bekehren könnten, und dennoch sey die Sache noch nicht weit gediehen, weil es an Leuten fehle, welche den Charakter dieser jungen Proselyten recht kennen lerneten. Man habe zwar schon viele Tschurwaschen getauft: allem die christliche Religion habe von ihnen wenig Ehre. Die meisten von ihnen hätten sich nur zum Christenthume bekannt, der Verfolgungen zu ent- gehen, oder auch derer Vortheile zu genießen, die solchen Neubekehrten vergönnet wür- den, ja sogar, derselben zu misbrauchen, indem sie sich solchen Ausschweifungen über- ließen, die ihnen als Händen nicht frey stünden. Wir giengen gegen Abend wieder in unsere Herberge, und erschraaken sehr, da wir von unserm Schiffe noch keine Nachricht bekamen. Wir besürcheten, es möchte selbiges in der Sonntagnacht vorbeigefahren seyn, ohne daß die an unser Boot gestellte Wache es bemerkt hätte. Am folgenden Tage haßten wir den Woywoden, er möchte einen reitenden Vorposten nach der Seite, wo- her unser Schiff kommen sollte, ausschicken, damit er sich bey allen Schiffen in der Gegend von Tschabarar erkundigen möchte, ob sie etwas von unserem wüßten. Als wir wieder bey dem Woywoden speiseten, hatten wir ein ungegründetes Schrecken: denn man benachrichtigte uns, daß ein Schiff, von Anseher wie unsers, in der Sonntags- nacht vor der Stadt verken geangien war; daß man es in der Dunkelheit nicht hätte se- hen können, und daß man der Schuldwache vom Vorde zugerufen hätte, das Schiff sey

mit Soldaten
man, wegen de
daß die einzige
te entfernt wa
nen. Wir ent
Gesellschaft au
Paar Tschurw
stände ihrer Na
unsere Soldaten
wenig russisch,
ihre Feste anlar
liger als andere
alle an den von
dieses Fest nicht
Tag er wollte.

Unterdesse
zum andern mit
von vornen offe
von dem reitend
nicht bekamen,
te ab, hatten a
sich erst, welch
ven, und es w
von unserm Leut
stehen, wurden
und brachte Fr
Nachdem wir u
rechnaja, ein
zu dem Woywo
selbst noch keine
doch nahmen w
Strand zu ble
stheten drei Al
vierzig Copecke
ob. Das Wes
dieser Verge lie
aufgestiegen, u
müßen sich nich
haben auch nich
ne schöne Quell
Wir traten da
ten. Wir ersi
wir glaubeten,
rige gewesen, i

19) Pustinka ist eine Einsiedelerei, worinnen ein einziger Mensch wohnt, welcher von der Welt abgesondert und vom Ahnosen lebet.

mit Soldaten besetzt. Diese Erzählung verdoppelte unsere Furcht. Wir wußten, daß Simelins man, wegen der Sandbänke, nicht zu beiden Seiten der Stadt vorbeyschiffen konnte; Reife. daß die einzige Fahrt an der linken Seite war, welche zwei Werste von der rechten Seite entfernt war; daß folglich unser Schiff leichtlich unvermerkt hätte vorbeysgehen können. Wir entschlossen uns alsobald, unser Boot überdecken zu lassen, und nach unserer Gesellschaft auszufahren. Mittlerweile da alles zu Rechte gemacht wurde, ließen wir ein Paar Tschuwaschen zu uns holen, damit wir uns, zum Zeitvertreibe, nach dem Zustande ihrer Nation erkundigen möchten. Wir thaten mancherley Fragen an sie: allein unsere Soldaten waren so schlechte Dolmetscher; und die Tschuwaschen verstünden so wenig russisch, daß unsere Neugierde nur schlecht befriediget wurde. Wir erfuhren, was ihre Feste anlange, daß sie am Freitage nicht arbeiteten, ohne jedoch diesen Tag für heiliger als andere anzusehen; daß sie alle Jahre ein großes Fest feierten, und sich sodann alle an den vorhin beschriebenen vermachten Ort begäben, allda zu bethen; daß aber dieses Fest nicht unbeweglich wäre, sondern es verlegete ihr Jümmasse dasselbe auf welchen Tag er wollte. Wir machten ihnen zum Abschiede ein kleines Geschenk von Corallen.

1733.

Unterdessen war unser Boot, an der Stelle, wo wir sitzen wollten, von einem Berde zum andern mit Wickenrinden überdeckt worden. Dieses Berdeck war von hinten und von vornen offen, damit der Wind nicht zu große Gewalt darwider hätte. Weil wir von dem reitenden Woschen, welchen der Woswood abgeschicket hatte, noch keine Nachricht bekamen, so fuhren wir am 17ten October früh um fünf Uhr, mit unserm Boote ab, hatten aber einen sehr bösen Weg, ehe wir es erreichten. Nimmehr fragete es sich erst, welcher von uns das Steuer regieren sollte: denn es verstund keiner etwas davon, und es war doch in dieser Gegend alles voller Sandbänke. Endlich ergriff einer von unsern Leuten das Steuer auf ein Gerathewohl: kaum konnten wir vom Lande abfließen, wurden auch mehr als einmal wieder zurück getrieben. Der Wind war stark und brachte Frost; wir waren erstarrt, und unsere Soldaten hingen an, zu murren. Nachdem wir uns länger, als zwei Stunden, gequälert hatten, mußten wir im Dorfe Wereschmaja, eine halbe Werst von der Stadt austreten. Von hier schicketen wir wieder zu dem Woswooden, damit wir Nachricht von unserem Schiffe bekämen: allein, er hatte selbst noch keine. Wir blieben also bey unserm Entschlusse, weiter fort zu fahren; jedoch nahmen wir uns vor, diesen Tag nur zwanzig Werste zu fahren, und im Flecken Sündir zu bleiben, wosfern wir allda nichts von unserem Schiffe erführen. Wir mieteten drey Arbeiter, die uns nach Casan führen sollten, und versprachen einem jeden vierzig Coperken. Als der Wind sich ein wenig änderte, fuhren wir von Wereschmaja ab. Das Ufer wird von Jurjew an, bis nach Casan, immer höher; und auf einem dieser Berge liegt das Dorf, aus dem wir abgiengen. Wir waren mit vieler Mühe hinaufgestiegen, und noch schwerer wurde es uns, herab zu gehen. Die Bauern allda bemühen sich nicht mit Vesserung des Weges: sie gehen auf den Höhen nach der Stadt, haben auch nicht nöthig, nach Wasser hinunter zu gehen, weil sie oben auf dem Berge eine schöne Quelle haben. Wir erreichten den Flecken Sündir Abends um vier Uhr. Wir traten daseibst aus Land, damit wir uns nach unserm Schiffe erkundigen möchten. Wir erführen, daß am Montage zu Mittag eines vorbeysgegangen war; und wir glaubeten, nach der Beschreibung, die man uns davon machte, daß es das unsrige gewesen, und folglich schon zu Casan, oder doch in der Nähe angekommen seyn müßte.

Smelins
Reise.

1733.

mißte. In dieser Meinung bestärkte uns ein Schiff, welches die Wolga hinauf gieng: denn die Leute auf demselben versicherten uns, daß sie einem solchen Schiffe, und welches nach Sibirien gieng, begegnet wären. Gesezt also, daß unser Schiff schon zu Kasan war, so hielten wir unsere Gegenwart allda für sehr nöthig. Wir fuhren bey Rockschaisk, einem kleinen Städtchen, vorbei; und Abends gegen sieben Uhr waren wir im Dorfe Kuschkowka. Es mußte keiner von uns, die rechte Fahrt an diesem Orte, und wir waren von der Kälte erstarrt: daher stiegen wir aus Land, und wollten wenigstens den Mondschein erwarten. Unser Abendessen befand in einem Stüchken kalten Braten, welchen wir von Tschelbäckar mitgebracht hatten; dabey hatten wir eine Milchsuppe, und zum Getränke Wwas 20). Wir hatten die Wahl, uns über den Kachelofen, oder auf die Erde zu legen. An dem ersten Orte dünkte es uns zu warm, und an dem andern war es uns zu kalt. Die Leute im Hause lagen schon über dem Ofen, zudem stank es daselbst nach Knoblauche, Zwiebeln, Leinöle und allerlei mehr, auf eine unerträgliche Weise; und überdies war auch alles voller Wanzen und Tarakanen; so daß wir lieber der Kälte Trost suchten und auf der Erde liegen wollten. Des Nachts um elf Uhr traten wir unsere Reise wieder an: wir fuhren bey dem Flecken Wielowolschik vorbei, und kamen früh um sieben Uhr zu Wjssowie an, wo wir abermals ausstiegen, uns zu wärmen, weil die Kälte denselben Morgen um ein Großes zugenommen hatte: nach einer halben Stunde aber giengen wir wieder zu Schiffe. Um acht Uhr waren wir abermals erstorben, und hoffeten, daß wir uns in der Elbode Genwa erwärmen wollten: allein, es begegnete uns ein neuer Unfall. Unser Steuermann von ungefahr, weil er vermuthlich sich darauf war, daß er uns nicht mehr als zweimal auf den Sand gestoßet, auch nicht so viel Geschicklichkeit gehabt hatte, uns bald wieder flott zu machen, dünkte sich dennoch klug genug, ein Wagerstückchen zu versuchen. Der Fluß theilte sich in zween Arme: der breueste war zur Linken und, der andere zur Rechten. Das Erdreich dazwischen kam ihm wie eine Insel vor, und er fuhr in den engsten Arm, der, wie er vorgab, der kürzeste Weg seyn sollte. Unsere Arbeiter bemerketen gar bald, daß das Wasser nicht mehr floß, und stellten ihm vor, daß wir in einem Zipsel stüekten. Er blieb hartnäckig in seiner Meinung, und führte uns noch zwei Werste weiter. Endlich aber, da er keinen Ausgang sah, gieng er ans Land und rief auf einen Mann, sich darnach umzusehen. Als er sah, daß kein Ausgang war, so machten wir zurückkehren. Wir fuhren bey Swiolsk-Gorod vorbei; welche Stadt in der Gegend von Kasan, und nur zwey Werste landeinwärts liegt. Etliche kleine Kirchen machen dieser Stadt ein gutes Ansehen. Wir bekamen bald hernach die Elbode Genwa ins Gesicht; und weil uns die Kälte fast unerträglich wurde, so ließen wir gerade dahin fliehen. Kaum aber waren wir etwas weiter vorwärts gerückt, so sahen wir aus dem Sande, und befanden nachher, daß unendlich daselbst ankulanden war. Die entseßliche Kälte dünkte uns in diesen Umständen das allergefährlichste für uns zu seyn: daher giengen wir ans Land, und suchten uns durch laufen zu erwärmen. Hernach begaben wir uns wieder auf unser Boot. Bald darauf kamen wir bey dem Flecken Nolon an, von da wir gerade auf die Mündung des Kassankas-Flusses zufuhren, die uns

20) Der Wwas ist ein kurtlicher Trank, aus gähren läßt; oder auch von ungeführtem Weizen gemacht, das man im Wasser zerläßt und worüber man Wasser gießt, und welches durch

Nachmittags u
zu nächst an de
unserem Schiff
die Kasanka ei
lars zuvor ein
hinauf hätte se
und weil alle im
nützt in Kasan

Wir ware
höchst nöthig ha
Nuschun-Pusch
Jedoch trösteten
Wranntwein zu
bekamen wir für
ja Cepekken ein
hierher gebracht
lich. Der Fran
Wir schätzten u
mit welchem wir
einen überaus ru
fes von neuem a
wir den Ausgan
gefähr zehn An
ten, mit sich gen
wenig schlechtes
ständig vom Kan
Ich gieng in die
bequemlicher lebe
finden, ich mer
Belastung war.

Wasser kam, zu
Müller holen,
des Nachts gute
ten, so spazierten
Soldaten, daß
hinauf zu dem
ein. Bald hern
genommen war.
und brachten dies

Wir hatten
gen der uns nöthig

wenig Wärme in Ma
lung des Wwas in
man so leicht mach

Nachmittags um halb zwei Uhr, nach vielen Widerwärtigkeiten erreichten. Es war Gmelins zu nächst an der Mündung eine Postirung, zu welcher wir gingen, und uns bey ihr nach Reife. unserem Schiffe erkundigten. Man meldete uns aber, daß seit dem Sonntage keines in die Casanka eingelaufen sey. Diese Nachricht bestrebte uns umso viel mehr, da uns kurz zuvor ein Soldat aus Casan versichert hatte, daß er unser Schiff die Casanka hinauf hätte segeln sehen. Wir gingen an dem Ufer dieses Flusses weiter aufwärts; und weil alle unsere Bemühungen vergebens angewendet waren, so kamen wir sehr belästigt in Casan an.

Wir waren hungrig, schläfrig und fast erschöpft, so daß wir einer guten Herberge höchst nöthig hatten. Wir hielten bey dem Statthalter, Herrn Platon Iwanowitsch Muschun-Puschkin desiriren an. Er ließ uns eine sehr schlechte Herberge anweisen. Jedoch trösteten wir uns, weil man uns Hoffnung gemacht hatte, daß wir Wein und Branntwein zu Kaufe bekommen könnten. Es währte auch keine halbe Stunde, so bekamen wir für dreysig Copelken ein Golenok weissen Wein, und für fünf und zwanzig Copelken ein halbes Golenock Franzbranntwein. Der Wein wird von Makarijew hergebracht. Er schmeckte fast wie Apfelmose, ist ziemlich stark, jedoch gar lieblich. Der Franzbranntwein geht wohl an, und ist nur ein wenig mit Pfeffer geschärft. Wir schätzten uns für glücklich, daß wir einen Frank fanden, der besser, als Quas war, mit welchem wir schon etliche Tage hatten süßlich nehmen müssen. Wir hatten des Nachts einen überaus ruhigen Schlaf: des Morgens aber gieng unser Kummer wegen des Schiffes von neuem an. Unterdessen mußten wir auf einige Lebensmittel bedacht seyn, damit wir den Ausgang der Sachen erwarten könnten. Zu allem Glück hatten wir noch ungefähr zehn Kubel, welche Herr Müller, in der Absicht, schumakische Kleider zu kaufen, mit sich genommen hatte. Wir kauften uns Speise, einiges Getreide, auch ein wenig schlechtes Fischzeug. Wir mußten alles im Stubenofen kochen, und wurden beständig vom Rauche beschweret. Alle diese Unbequemlichkeiten wurden uns sehr zur Last. Ich gieng in die Stadt, Mittel und Wege ausfindig zu machen, damit wir ein wenig bequemer leben möchten: es gelang mir auch, einen Mann von meiner Profession zu finden, ich meine den Herrn Speer, welcher Erbs. Wundarzte bey der dasigen Besatzung war. Ich suchte ihn durch alles, was einen Mann, der Empfindung hat, rühren kann, zu bewegen, daß er sich unserer annähme. Er ließ soaleich den Herrn Müller holen, und setzte uns Thee vor, gab uns Abends eine gute Mahlzeit, auch des Nachts gute Betten. Weil wir uns am folgenden Morgen aufs beste erholten hatten, so spazierten wir an dem Ufer der Casanka; und allda erfuhren wir von einem Soldaten, daß unser Schiff in die Casanka wirklich eingelaufen war. Wir kehrten darauf zu dem Erbs. Wundarzte zurück, und nahmen ein gutes Mittagsmahl bey ihm ein. Bald hernach bekamen wir die Nachricht, daß unser Schiff unter der Leitung angekommen war. Wir eilten dahin, umarmten bey unserer Ankunft unsere Gesellschaft, und brachten diesen Abend höchst vergnügt zu.

Wir hatten zwar, ehe noch unser Schiff angekommen war, eine Vorstellung wegen der uns nöthigen Herbergen und übrigen Bedürfnisse, bey der hiesigen Regierung. Langjelly

Gmelins Reife.

1733.

Ankunft der Herren Müller und Gmelin zu Casan.

Die akademische Gesellschaft kommt zu dem Zusammen.

wenig Wärme in Erfahrung kommt. In Ermangelung des Bows muß man ein dünnes Bier, das man so gleich macht, indem man auf das ausge-
schre Mass, das vom Brauen übrig geblieben, Wasser gießt und es ein wenig gähren läßt.

Gmelins
Reise.

1733.

Fest zu Casan,
zu Ehren der
Mutter Got-
tes.

kanzellen eingegeben: allein, da wir nunmehr mit dem Schiffe unsere Kleider wiederbekommen hatten, so gingen wir denselben Morgen selber zu dem Herrn Statthalter. Er versprach uns schleunige Beförderung, schickte auch sogleich deshalb auf das Rathhaus: dem ungeachtet verzögerte es sich bis an den dritten Tag, ehe wir Herbergen bekamen, die uns anständig waren.

Am 22sten früh, ließ uns der Statthalter zu wissen thun, daß selbigen Tages der Mutter Gottes zu Casan ein Fest gefeyert werden würde, und uns zur Begehung desselben einladen. Wir verfügten uns sogleich nach seinem Hause, trafen ihn aber schon auf der Treppe an, und es waren der Unterstatthalter und andere Vornehmsten aus der Stadt bei ihm. Er war eben im Begriffe, sich in Ceremonie nach der Hauptkirche zu begeben, und wir gingen unter seinem Gefolge mit dahin. In der Kirche vertrat der Archimandrit die Stelle des Erzbischofes, der damals in Petersburg war. Es befanden sich noch zwey Aebte (Igumeni) und etliche Diaconi dabey, die wie der Archimandrit, in ihrer feyerlichen priesterlichen Kleidung erschienen. Die Geistlichkeit stellte sich dinst auf in Ordnung. Das Evangelium und etliche gemalte Bilder wurden hergebracht, und man fing die Procession an. Vor dem Archimandriten wurde das Evangelium und die Bilder hergetragen. Hinter der Geistlichkeit gieng der Statthalter mit seinem Gefolge, worunter auch wir waren, und die Procession gieng nach dem Frauenkloster der Mutter Gottes zu Casan. Als man am Thore dieses Klosters ankam, wurde etwas aus dem Evangelio verlesen und Räucherwerk angezündet. Hierauf kamen die Aebnissin und etliche Nonnen mit dem Marienbilde von Casan an. Es ist auf einer hölzernen Tafel gemalt, hält das Kind Jesus in der rechten Hand, und ist mit einer Krone und einem Halsbande gezieret, deren Pracht so groß ist, daß allein die Juwelenarbeit drey hundert Rubel gekostet hat. Dieses Bild hat ein Geistlicher gemalt, der die heilige Jungfrau im Traume erschienen ist, und deren Gestalt sich ihm so lebhaft imprägte, daß er im Stande war, sie am folgenden Tage mit völliger Aehnlichkeit zu malen. (Herr Gmelin meldet hier nur, was ihm erzählt worden.)

Ich muß hierbey anmerken, daß es unter der russischen Geistlichkeit allezeit Leute giebt, welche so viel von der Malerey verstehen, daß sie die zum Gottesdienste erfordernden Bilder malen, und sich dadurch einen ziemlichen Vortheil zu machen wissen. Nachdem die Aebnissin mit ihren Nonnen, den Magistratspersonen ihr gewöhnliches Compliment gemacht hatte, so gab man dem Marienbilde den Platz, gerade vor dem Archimandriten, vor welchem es in der Procession bis in die zum Kloster gehörige Kirche getragen wurde, worinnen dasselbige verwahrt wird. Bald darauf wurde eine Predigt, nach Art einer Lobrede, gehalten. So lange als der Gottesdienst währete, wurden eine Menge Wachkerzen von allerley Größe hergebracht, welche angezündet, und, inimer eine nach der andern, an die Stelle derer, die vorhin gebrannt hatten, gesetzt wurden: die abgenommenen aber wurden alle in eine Kiste gelegt. Wie man sagt, so bestehn die ganzen Einkünfte dieses Klosters in solchen Kerzen, und nach der Menge der andachtigen Seelen findet es seinen Unterhalt. Nach geendigter Predigt wurde die Liturgie gehalten, und man verrichtete die gewöhnlichen Gebether, worauf alles auseinander gieng. Beim Auszuge aus der Kirche, bath uns der Obercommissär der Admiralität zu Casan, Herr Peter Mikuita Rudrachow zu sich zum Mittagessen, wohin nur uns gleich verfügten, weil es eben Mittag war. Wir fanden daselbst eine große Versamm-

Die Akademien werden zu einer Casan, etc.

lung, welche in dem äußern d waren nach dem Bier gereicht: ein guter Franzose fand. Es wurde Familie Gesandten des Fürsten i tri Michaelow dem Essen wurde war, herumgegoßene Bechergläser mit Wohlgeit hatten war, so fieng m Schöpfzeiten, w selben waren auf am folgenden Tag sieben Uhr weg.

Am 23sten worden: es war Lanen waren, f ne Küche bauen ziemlich wohl ein

Am 26sten sankt, ungefähr an, welcher lare er Professor gew einem Magistrat Verlangen, ihn det eine schmale war eine starke tatische Knaben, von der russischen der Sprache die wandt.

Es ist in d die russische Spr che und der Ph tionen von ver schiebt dabey so Man hoffet, n dristlichen Me Knaben von r terichtet werde. Allgem. V

lung, welche in groeen Säle vertheilt war. In dem innern waren die Frauen, und Simelins in dem äußern die Mannspersonen. Man setzte sich sogleich zu Tische. Die Speisen waren nach dem dasigen Geschmade. Zum Trinken ward einem jeden auf sein Verlangen Bier gereicht; es wurde auch viel weißer und rother Wein getrunken: der weiße war ein guter Franzwein, und der rothe ostrakasischer, an welchem ich aber schlechten Geschmack fand. Es wurden Vocale mit Weine auf ihrer kaiserlichen Majestät und der kaiserlichen Familie Gesundheit ausgelacret, und hernach auch aus kleineren Gläsern die Gesundheit des Fürsten Ischweraski, des gegenwärtigen Statthalters, und des Knias Dennis Michaelowitsch Galizin, eines Anverwandten des Statthalters, getrunken. Nach dem Essen wurde Punch, der aus gemeinem Brannteweine und Citronensaft gemacht war, herumgegeben. Nach der Mahlzeit kamen die Damen zu uns und setzten uns Bechergläser mit Punch vor; und es mußte ein jeder Bescheid thun. Unter wählender Mahlzeit hatten wir eine ziemlich gute Musik gehabt; und nachdem man aufgestanden war, so fieng man an, französisch und polnisch zu tanzen. Nunmehr sahen wir alle die Schönheiten, welche vorher in dem andern Zimmer gewesen waren: aber etliche derselben waren auf eine entsetzliche Art geschminkt. Die Lustbarkeit währte, wie wir am folgenden Tage erfuhren, bis um Mitternacht: wir giengen aber schon Abends um sieben Uhr weg.

Am 23ten bezogen wir unsere Herbergen, die uns von dem Rathhause waren angewiesen worden: es waren lauter Kaufmannshäuser; und ob sie gleich voller Wangen und Tassen waren, so hatten wir doch wenigstens viel Raum darinnen. Wir ließen uns eine Küche bauen, und in einer Zeit von zween Tagen richteten wir unsere Haushaltung ziemlich wohl ein.

Am 26sten fuhren wir nach dem Kloster Silandowo, welches am Ufer der Ca. Zusatzblatt 4
Cyan.
sanka, ungefähr zwö Werste von Casan liegt. Wir trafen allda einen Archimandriten an, welcher lateinisch mit uns redete, und kurz zuvor aus Kiew gekommen war, wo er Professor gewesen war. Er sah uns für Philosophen an, und sagte uns vieles von einem Magister der Philosophie, den er aus Kiew mit sich gebracht hatte. Wir trugen Verlangen, ihn kennen zu lernen; und bald hernach kam ein Mann, so dick als ein Foh, der eine schmale Stirne, eine spizige Nase, und blaße Wangen hatte. Um ihn herum war eine starke Anzahl schumawische, tscheremissische, mordwinische, calmuckische und tatarische Knaben, welche er in der Philosophie unterrichtete. Sie verstunden noch wenig von der russischen Sprache: aber dieser Philosoph verstand die Kunst, ihnen zugleich mit der Sprache die Philosophie beizubringen. Mit diesen Knaben hat es folgende Be-
wandniß.

Es ist in diesem Kloster, wie in vielen andern, eine Schule angelegt, in welcher die russische Sprache, die Gründe der christlichen Religion, nebst der lateinischen Sprache und der Philosophie gelehrt werden. Die Knaben werden aus allen diesen Nationen von verständigen Männern ausgesuchet, und ihren Vätern weggenommen: man sieht dabey sonderlich auf diejenigen, welche die muntersten zu seyn scheinen. Man hoffet, mit der Zeit solche Leute aus ihnen zu machen, die ihre Nationen zum christlichen Glauben bekehren können. Aus dieser Ursache werden sie niemals mit Knaben von russischer Nation zusammen gelassen; und außer denen Semaden, da sie unterrichtet werden, läßt man sie allezeit ihre Muttersprachen unter einander reden. Der

Himmels
Reise.

1733

Tatarische
Kirche.

Ceremonien
der Tataren
beim Gebete.
haupte.

Archimandrit ließ sie, in unserer Gegenwart, einige Verse in russischer Sprache, hernach auch in ihren eigenen Sprachen hersagen. Sie thaten solches mit einer guten Artigkeit. Es waren ihrer ein Paar darunter, deren Munterkeit große Hoffnung zu machen schien. Weil die Nacht einbrach, so kehrten wir nach der Stadt zurück.

In den folgenden Tagen kamen wir wenig oder nicht aus dem Hause: wir mußten warten, bis uns die Regierungsgesandten einen Dolmetscher sendete, damit wir im Stande wären, mit denen in der Stadt befindlichen Fremden Umgang zu haben. Indessen wandten wir doch Zeit an, unsere Beobachtungen in Ordnung zu bringen.

Am 9ten November verfügten wir uns Nachmittags um ein Uhr, nach einer tatarischen Mesched oder Kirche. Es sind deren vier in der tatarischen Sloboda, welche ein wenig von der Stadt ab, und nahe am See Zulack liegt. Die Mesched, die wir besahen, und woran die Bauart mit der dort gewöhnlichen ziemlich übereinkömmt, war ein viereckichtes hölzernes Gebäude, auf welchem ein Thurm mit einer Gallerie angeführt ist, aber ohne Glocken und ohne Kreuze. Sie steht mit den andern Gebäuden in einer Reihe, doch ist auf beiden Seiten ein kleiner Zwischenraum gelassen. Man steigt von der Seite der Straße eine kleine Treppe von vier bis fünf Stufen hinauf, und kommt sogleich durch eine kleine Thüre in ein Zimmer, das einen Versaal vorstelt. Hier legen die Tataren ihre Schuhe ab, und gehen durch eine andere Thüre, welche der jetzt gedachten gegenüber, und von gleicher Größe ist, in die Mesched hinein. Nachdem wir die Menge der Schuhe, und die Geschicklichkeit, sie wieder aus einander zu legen, manchmal auch wohl anstatt schlechter gute zu bekommen, bewundert hatten, so gingen wir ohne weitere Ceremonien hinein. Es war ein viereckichtes Zimmer, welches viele Fenster und genugsames Licht hatte. Zur rechten Seite der Thüre war ein Ofen, von dem das Zimmer eine gelinde Wärme bekam, und es war mit vier Pfeilern unterstützt. Ueber der Thüre war eine kleine Emporkirche, wo die Sänger stunden. Der Thüre gegenüber, und also in der Mitte der gegenüber stehenden Wand, war ein Ort, wo der tatarische Abiss, d. i. Priester, stand, welcher das Gesicht gegen die Gemeine wendete. Ihn zur Linken, dem Ofen gegenüber, war ein erhabener Stand mit einigen Stufen; darauf stand ein Pult, auf welchem die Kirchenbücher lagen. Ueber diesem Plaze war in der Wand ein Fenster, welches ein starkes Licht auf das Pult war. Zwischen den Säulen war der Fußboden mit Tapeten belegt; so weit nämlich hatten sie den Ort für heilig, und wir durften mit unsern Schuhen, die wir anbehielten, nicht dahin gehen. Die Mesched war schon voller Leute, und die Tataren waren sehr ordentlich in Reihen gesieket. Sie saßen mit übereinander geklagenen Hüften, nach derselben Art, und hatten insgesammt die Mützen auf dem Kopfe. So bald ein Tatar hineinkam, gieng er zu der nächsten Reihe, die noch nicht voll war, fiel auf die Knie nieder, und setzte sich sodann. Wir kamen hinein, indem der Abiss etwas singend vorlas, und stellten uns nahe bey der Thüre, mit bedecktem Haupte. Unter während dessen waren die Tataren ganz still, und hielten die Hände stets gefaltet. Bald hernach stiegen die Sänger an, zu singen, welches nicht lange dauerte und nicht übel klang. Darauf ließ der Abiss, welcher mit priesterlichen Kleidern angethan war, auf den zur Linken für ihn errichteten Plaz, und las aus einem arabischen schön geschriebenen Buche etwas ab. Ich weiß nicht, ob es ein Fehler dieser Sprache ist, oder ob dieser Priester einen Mangel an der Zunge hatte: denn er zwang die Wörter dermaßen aus dem Munde,

de, daß es im
Stufe höher,
seine vorige S
ziemlich lange.
murmelte eini
so schnelle einse
In einem Aug
sie ihre Beweg
Wehrte begrif
te ein gelindes
ten sie mit der
am meisten,
singen wurden
sie bückten sich
verschiedenen
richteten sich h
beize fertig w
gang leer war,
setzten. Es
hätten untersch
ten, welche sic
Wir ließen un
russische Slob
geordnet ist.
ge dazu geschid
Unterweges sah
dienste zusam
tatarischen S
sang vielmehr
nikben Mäubi
daß die Tatar
wurde; sodann
und zum lezte

Am 14ten
ein Mägdlein
des Hofes, an
lang, und soll
würde man sie
re lang in To
Kleidern versel
Sie hatten nä

21) Es sind
die Straßen zu

de, daß es mit Verdrusse anzuhören war. Unter währenddem Lesen stieg er bald eine Simelins Stufe höher, bald wieder niedriger. Er hörte endlich auf zu lesen, und begab sich an seine vorige Stelle. Sogleich fiengen die Sänger wieder an, und die Musik währete ziemlich lange. Endlich schien die Hauptandacht ihren Anfang zu nehmen. Der Abbi murmelte einige Wörter her: und bei Vernehmung derselben machten die Tataren eine so schnelle einförmige Bewegung, als kaum die exercirtesten Soldaten zu thun fähig sind. In einem Augenblicke stunden sie so gerade wie die Kerzen da: aber hernach machten sie ihre Bewegungen nicht mehr so gleichförmig. Man bemerkte deutlich, daß sie im Gebete begriffen waren; denn ein jeder hielt eine Art von Rosenkranz, und man hörte ein gelindes Murmeln. Bald verstopften sie die Ohren mit den Fingern, bald fuhren sie mit der Hand über das Gesicht, und sonderlich über den Mund: dieses thaten sie am meisten, wenn die Wörter Lailoha illalabu Mahammeden rasululha gesungen wurden. Zuweilen schien es, als wollten sie etwas von der Erde aufheben: denn sie bückten sich mit dem halben Leibe, richteten sich aber geschwind wieder auf. Zu verschiedenen Malen fielen sie gänzlich nieder, blieben eine Weile in solcher Stellung, richteten sich halb wieder auf, und fielen nochmals nieder. Sobald einer mit seinem Gebete fertig war, gieng er sogleich fort, so daß die Kirche in einer Viertelstunde fast ganz leer war, bis auf etliche Andächtige, welche sich nach und nach rings um den Abbi setzten. Es wurde bereits sehr dunkel, und wir waren zu weit davon, als daß wir hätten unterscheiden können, was vorgieng; wir hörten nur ein Klappern der Corallen, welche sich schnell bewegten. Wir wurden es endlich überdrüssig und giengen fort. Wir ließen uns durch die ganze tatarische Sloboda führen; und von dar durch eine russische Sloboda, welche an die erstere stößt, und nur durch Ragatten 21) von ihr abgeköndert ist. Wir wären gern bis zum Ende des Sees Bulak gefahren, wenn die Wege dazu geschikt gewesen wären. Wir begaben uns also gerade nach der Stadt zurück. Unterweges sahen wir noch, wie man nach tatarischer und türkischer Art die Leute zum Gottesdienste zusammenberuft. Es stand ein Mann oben auf dem Thurne der Mersched, der in der tatarischen Sprache Maasin, und nach der türkischen Minaret heißt, und schrie, oder sang vielmehr mit vollem Halse. Er hatte nicht lange geschrien, so liefen die muslimanischen Gläubigen häufig nach der Mersched. Wir erfuhren bei dieser Gelegenheit, daß die Tataren fünfmal des Tages Gottesdienst halten: das erste Mal, wenn es Tag wird; sodann gegen zehn Uhr; hernach zu Mitternacht; ferner um vier Uhr Nachmittags, und zum letzten Male um sechs Uhr Abends.

Am 14ten bekamen wir Gelegenheit, Jakuten zu sehen. Es waren ihrer zweien; Bekleidung ein Mädchen von vierzehn, und ein Knabe von elf Jahren. Sie waren, auf Befehl der Tataren des Hofes, aus ihrem Vaterlande geholet worden; sie reiseten schon gegen drei Jahre lang, und sollten zweien Tage hernach nach Petersburg abgehen. An ihren Kleidern würde man sie für keine Ausländer angesehen haben; denn sie hatten sich schon zwei Jahre lang in Tobolsk aufgehalten, wo sie mit guten und in dasigem Lande gebräuchlichen Kleidern versehen worden waren. In der Gestalt des Gesichts glichen sie den Kalmycken. Sie hatten nämlich eine platte Nase, kleine Augen, ein fast rundes Gesicht, und schwarze Haare.

M 2

21) Es sind Schlagbäume oder Balken, die mit hölzernen Spizen versehen sind, womit man die Straßen zu sperren pflegt.

Omelina
Reise.

1733.

Haare. Ihr Gesicht war mit mancherley Figuren bemalt, welches sonst unter den Jakuten nicht gewöhnlich ist: aber es war an diesen um deswegen verrichtet worden, weil man keine Tinkturen, bey welchen dieses Bemalen gebräuchlich ist, hatte bekommen können, und weil gleichwohl der Hof solche bemalte Gesichter zu sehen verlangte hatte. Die Figuren in ihren Gesichtern waren ziemlich regelmäßig, und von Farbe bläulich. Herr de la Croix zeigte uns bey dieser Gelegenheit an verschiedenen Stellen seines Leibes solche Figuren von gleicher Farbe, welche ihm die amerikanischen Indianen, vermittelst dreier sehr feiner und sehr zusammengepresster Nadeln, deren Enden sie mit Schießpulver gefärbet, in die Haut bis auf das Fleisch eingeritzt hatten. Die Figuren dieser Jakuten hingegen waren, wie man uns versicherte, mit Asche gemacht. In dem Gefolge dieser Jakuten befanden sich auch einige fremde Thiere, welche ihren ordentlichen Aufenthalt in den Gegenden von Lunyschewi haben. Wir konnten sie, wegen der Dunkelheit der Nacht, nicht deutlich genug erkennen, und hörten nur, daß sie auf dem Ussurijskischen Gebirge genennet wurden. Am 17ten ließen wir diese Thiere in unsere Herberge bringen. Es waren in allem sieben Stücke, sechs männliche, und ein weibliches. Sie sahen erblich aus: in ihrer Gestalt und dem Gehörne kamen sie mit den Hirschen überein; sie waren auch in der That nichts anders.

Anmerkung
des Tatars
und der Wort
sachen.

Am 2ten December ließ uns der Herr Major de la Mothe, von dem wir während unsers Aufenthaltes in Kasan viele Höflichkeiten genossen, einladen, daß wir die neu angeworbenen Tatarn und Worjacken ihren Eid schwören sehen möchten. Es wurde den Tatarn der Eid in russischer Sprache von einem Schreiber vorgelesen, welcher Eid ihnen hernach von ihrem Abiss, der dieser Handlung bewohnete, erklärt wurde. Unter währenddem Lesen lagen sie auf den Knien, und nach geschenehter Erklärung küßten sie den Koran, welcher ihnen von dem Abiss aufgeschlagen vorgehalten wurde. Den Worjacken las man den Eid ebenfalls auf Russisch vor: und ihr Sornik 22, der auch zugegen war, erklärte ihnen den Inhalt in ihrer Sprache: denn sie verstehen fast kein Wort Russisch, oder wollen vielmehr, aus Hartnäckigkeit, es nicht verstehen. Hierauf hielt man ihnen zwey bloße Degen kreuzweis vor. Es näherte sich einer nach dem andern denselben, und man reichte einem jeden ein Stückchen viereckig geschnittenes Brodt, in Salz eingetunket, über die Degen weg, welches sie halb kniend emfnahmen, und verschlucketen. Die Bedeutung dieser Ceremonie ist, daß sie an diesem Taschen Brodte sterben wollen, wofern sie dem Eide nicht treulich nachkommen würden.

Am 9ten December wurden wir von dem Herrn Statthalter zu Kasan gebeten. Wir fanden bey ihm eine zahlreiche Gesellschaft, worunter auch viele Geistliche waren, gegen welche er große Hochachtung zu hegen schien. Die Tafel war mit lauter Asienheisen besetzt. Es wurden zwar viele Gesandtheiten angebracht, aber doch niemand zum Trinken genöthiget. Nach der Mahlzeit trank man Punsch, von schlechtem Weinweine gemacht; und wir begaben uns früh weg.

Beschreibung
der Stadt
Kasan.

Kasan, die Hauptstadt in dem Gouvernement gleiches Namens, liegt am linken Ufer der Wolga, sieben Werste von ihrer Mündung, wo sie in die Wolga fließt. Sie hat eine schöne aus Steinen erbaute Festung, welche auf einem erhabenen Orte liegt.

22) Ein russisches Wort, dessen Bedeutung mit dem lateinischen Centurio fast übereinstimmt. Ein Sornik hat den Befehl über hundert Bauern.

ß unter den
hree worden,
hatte bekom-
en verlange
von Farbe
ebenem Eitel-
nischen Wä-
ren Euden se
n. Die Ju-
orne genehet.
welche ihren
konnen sie,
en nur, daß
ere in unire
ein weibl.
mit den Ju-

m wir wäp
daß wir die
schren. Es
gelesen, wel-
erkläret wor-
er Erklärung
alten wurde.
Bocul 22,
sie verließen
ht verließen.
ch einer noch
ig geschmitte-
end emfien-
diesen Vö-
reden.

ste gebeten.
liche waren,
auter Fassen-
noch niemand
dem Braun-

er am linken
folgt. flucht.
haben. Dete
hegt.

insömmt. Ein



liegt. In dieser
ere ist ein eiserig
steht: denn er ist
sind. In der
wie es in allen
linken Hand, ist
lowitz, gestiftet
ist jedermann
zuweilen wider ih
cher sie sich oft zu
sen, daß der Ein
Olearius vorgie

In den hoo
nen aufgeführt,
als ausländische
begrüßt in eben d
ihre besondern Lät
sen. Nicht weit
Töpferer, die zu
verkauft werden.
Fleischmarkt. D
andern Ende der
Asanawitz. W
hatte durch selbige
den Kirchhofen
Pfarrkirchen, alle
dieser Tuchfabrik
Güter haben, ein
für einen gescheit
wender. Der jetz
ein Vetter des vor

Vennähe ni
kung in Casan, n
Hinter der
Bulat durch die
der Casanka weit
lich sei: zum wein

Am 12ten T
Nacht um ein Uhr
wo wir des Morg
Abends um vier
Schicksel; Na
nach Seredni. S
bewohnt. Wir

liegt. In dieser Festung wohnen der Statthalter und der Commandant. Dieser letztere ist ein eifriger Lutheraner, ob er gleich keine andere, als die russische Sprache, versteht: denn er kannte nur von deutschen Aeltern ab, welche ihm aber jung verstorben sind. In der Festung ist auch die Hauptkirche, (Sobor oder Sobornaja Tserkow), wie es in allen Festungen des russischen Reiches befunden wird. Bei dem Eingange, zur linken Hand, ist ein Kloster mit seiner Kirche, welche beide der Czar, Ivan Wassilowitsch, gestiftet hat. Man findet auch in der Festung ein gemauertes Zeughaus. Es ist jedermann erlaubt, in die Festung zu gehen, auch selbst den Tatarn: ja sie müssen zuweilen wider ihren Willen hinein, weil die Regimentsangestellten darinnen ist, vor welcher sie sich oft zu stellen haben. Es wußte keiner von denen, die wir darüber befragten, daß der Eingang in die Festung den Tatarn jemals verbotzen gewesen wäre, wie Olearius vorgiebt.

Gmelins Reise.

1733.

In den höchsten Theilen der Stadt befindet sich ein schönes Kaufhaus, von Steinen aufgeführt, und mit räumlichen Kramläden versehen, wo man sowohl einheimische, als ausländische Waaren, in ziemlicher Menge findet. Die ausländischen Waaren sind beynahe in eben dem Preise, wie zu Petersburg. Die Tatarn haben in dem Kaufhause ihre besondern Läden, worinnen sie persische Waaren, meistens seidene Zeuge, verkaufen. Nicht weit von den Kramläden ist ein Marktplatz, wo Äpfel, Nüsse &c. wie auch Topferarbeiten, zu haben sind; und weiter hin ist ein anderer, wo Schlitzen, Wagen &c. verkauft werden. Am andern Ende der Stadt, wo fast kein Mensch wohnt, ist der Fleischmarkt. Der Heumarkt ist nicht weit von der tatarischen Elabode. An einem andern Ende der Stadt ist eine Tuchfabrik, welche von einem Russen, Namens Iwan Afanasjewitsch Melkew, auf kaiserliche Unkosten ist angelegt worden. Dieser Mann hatte durch selbige Fabrik sowohl, als durch mancherley andern Handel, einen so großen Reichthum erworben, daß er eine Hauptkirche, Petri und Pauli, und sieben Pfarrkirchen, alle von Steine, auf seine Kosten aufgeführt hatte. Zum Gebrauche dieser Tuchfabrik müssen, auf kaiserlichen Befehl, alle Edelleute, die im Casanischen Gütern haben, eine gewisse Menge Wolle liefern. Alles darinnen gearbeitete Tuch wird, für einen gesetzten Preis, der Krone verkauft, welche es zur Kleidung der Soldaten anwendet. Der jetzige Besitzer dieser Fabrik, Afanassi Feodorowitsch Melkew, ist ein Vetter des vorigen.

Vennähe nützen in der Stadt ist ein von Holze erbautes Hospital für die Besatzung in Casan, welche aus dreien Regimentern besteht.

Hinter der tatarischen Elabode ist der Raban-Otero, von welchem der Fluß Bulak durch die Mitte der untern Stadt fließt. Man zieht dessen Wasser dem aus der Casanka weit vor; und einige behaupten so gar, daß dieses letztere Wasser sehr schädlich sey: zum wenigsten ist es zum Thee nichts nütze.

Am 12ten Dec. Abends um neun Uhr verließen wir Casan, und kamen in der Nacht um ein Uhr zu Wasschnajas Gora an. Von da fuhren wir bis Tschiryschungi, wo wir des Morgens um sieben Uhr anlangten. Durch Karschliena kamen wir des Abends um vier Uhr; von da nach Kursa; den andern Morgen um fünf Uhr nach Schicktschi; Nachmittags um zwei Uhr nach Ulga, und Abends um halb neun Uhr nach Seredni-Schlin. Karschliena und die folgenden Dörfer sind alle von Tatarn bewohnt. Wir bekamen bey diesem Volke Gelegenheit, vieles, was neu für uns war, und zu den Tatarn

Gmelin's
Reise.

1733.

zu sehen. Sie sind der muhamedanischen Religion zugethan, und haben folglich, ein jeder, so viele Weiber, als sie ernähren können. Ihre Tracht kömmt mit der russischen überein: die Männer aber haben geschorene Köpfe, und viele unter ihnen Spitzbärte. Unser Wirth hatte vier Weiber; und weil er damals in Moskau war, so hielt es nicht schwer für uns, dieselben zu sehen zu bekommen. Sie kamen, eine nach der andern, zu uns, und erzeigten sich überaus freundlich. Sie hätten sich gern in ein Gespräch mit uns eingelassen: aber wir hatten nicht stets unsern Dolmetscher bey der Hand. Sie nahmen aus ihren Schuttsäcken Nüsse, worunter auch viele Zwiebeln waren, welches beides ein Leckerbissen für sie zu seyn schien. Sie machten uns ein Geschenk damit. Wir tranken eben Thee, und machten einer jeden ein Gegengeschenk mit Zucker, welchen sie mit großer Begierde aßen. Eine derselben war in ihrem großen Schmucke, welcher in einer mit roten Copelen und Korallen besetzten Haube, die ihr fast den ganzen Kopf verhüllte, und in einem an dem rechten Nasenlappchen hängenden Ringe bestund: die übrige Tracht war russisch. In der Gesellschaft dieser Weiber befand sich eine Dirne, welche ihre Haare nach russischer Mode trug. Sie waren hinten in einen Zopf zusammen geflochten, an welchem ein Band hing, welches sich in einer Quaste mit zweien Zipfeln endigte, die in die Schärpe um den Leib eingesteckt waren, und vorn herunter hingen. Ueberdies hatte sie in beiden Ohren Ringe, welche durch die zwey Enden einer gelben mit Copelen durchzogenen Kette, die vorn weit herab hing, mit einander verknüpft waren. Noch war in dieser Gesellschaft des Hauswirthes Tochter, welche zu seinen Weibern zu Gaste gekommen war. Sie erzählte uns, daß ihr Mann achtzehn Rubel (Rusin 23) für sie bezahlt, ihr Vater aber dieses Geld zurückgegeben hatte. Die Tataren haben keine Stuben mit Oefen, sondern in jeder Stube sind zwey Camine neben einander, in deren einem eingefeizet, und im andern gekocht wird. Diese Stuben sind sehr reinlich aus. Es sind sehr breite niedrige Bänke darinnen, worauf man allezeit einen nach dem Vermögen des Hauswirthes eingerichteten Teppich, und entweder ein Bett, oder wenigstens ein Kissen findet, damit die Fremden sich bequemlicher darauf setzen oder legen können. Anstatt der Fensterscheiben bedienen sie sich der äuffersten Haut der Kalbervmägen, welche sie über Rahmen ausspannen, wodurch es in ihren Stuben ziemlich helle wird.

Wir haben die Tataren überhaupt als gute und leutselige Leute befunden, und da uns ehemals fürchterliche Namen der Tataren kam uns nunmehr ganz anders vor. Ueberall, wohin wir kamen, fanden wir auf dem Tische Geschenke für uns, welche gemeinlich in einer gequpften Gans und in einem Brodte, oder einer Art von Kuchen bestanden. In Ulga fanden wir noch überdies, bey einem wohlbemittelten Sornik, einen zinnernen Teller voll Honig, mit dreyen darein gesteckten hölzernen Sparrin, und einen andern Teller voll Haselnüsse.

Die Tataren haben ein musikalisches Instrument, das bey den Russen Guolihai, und einer Harfe ähnlich ist. Es ist mit achtzehn Darmsaiten bezogen, welche über einen niedrigen Steg gehen, und zunächst dahinter fest gemacht sind. Sie sind in folgender

23) Es ist dieses eine Gabe, womit der Bedu-
nigam, oder dessen Aeltern, die Draut beschenken
müssen. Dieser Gebrauch ist auch bey allen bey-

den Nationen in Sibiren, nur mit dem Un-
terschiede, daß sie bey diesen nicht im Felde, son-
dern in Pferden, Esassen, Kundsche, Kamache

gender Bedu-
nigam; die dr-
der zweyten eine
einen halben Ton
gekommen um ein
so setzt er sich u
Discente.

Wie verlief
gens um sieben
Uhr, nach Mal-
den Tage, den
vier Dörfer sind
wir wieder mand

Fast alle, 1
Männer ist russi-
ben, nach den d-
ten Weiber sind
Kerbel sind, nach
Hände stecken; d-
oder den Gürtel,
Wirkende; un-
breite, und nach
mit ausgehacktem
hat eine große Ne-
mer vor Zeiten ge-
dem Kopfe ein Kä-
Wänder sind mit
reihen sind. Ob
Wändern reihenwe-
und endigen sich in
die Dürren, sind
sie sich von uns be-
lauben zwar eine
im Vorgeben, in
eine Nach haben,
der ungefähr so vie-
en, und erholen
und befrageten ihn
in nichts and-
ne Beantwortung

in. Pelzwerkten re-
eher, bald kleiner,
oder ihre Aeltern
bedurften dieser

gender Ordnung bestimmt. Die erste und die zweite Saite sind um eine Quinte von einander; die dritte ist um einen halben Ton höher, als die zweite; die vierte macht mit der zweiten eine Terz, gleichwie auch die fünfte mit der vierten. Die sechste ist wieder einen halben Ton höher, als die fünfte; und die übrigen, bis zur achtzehnten, sind insgesamt um einen Ton von einander unterschieden. Wenn der Musikanter spielen will, so setzt er sich und gebraucht beyde Hände, die rechte zum Vasse, und die linke zum Descante.

1733.

Wir verließen die Tataru mit vieler Zufriedenheit, und kamen am 15ten des Morgens um sieben Uhr, nach Volschoi Saranask, und denselben Nachmittag um ein Uhr, nach Makan, Vilga, des Nachts um ein Uhr aber nach Kariä. Am folgenden Tage, den 16ten, Vormittags gegen neun Uhr, erreichten wir Sirijes. Diese vier Dörfer sind von Worjacken bewohnt. Bey den Einwohnern derselben bekamen wir wieder mancherley Neuigkeiten zu sehen.

Nast alle, sowohl Männer als Weiber, haben rothes Haar. Die Kleidung der Männer ist russisch, und sie haben kurz verschchnittene Haare. Die Weibespersonen haben, nach den dreyen verschiedenen Hauptstämmen, auch verschiedene Trachten. Die ältern Weiber sind russisch gekleidet; die jungen haben zwar ein russisches Kleid, aber die Ärmel sind, nach polnischer Art, gegen die Hälfte zu, aufgeschnitten, wodurch sie die Hände stecken; den herabhängenden Theil dieser Ärmel aber stecken sie in die Schürpe, oder den Gürtel, der um den Leib geht. Auf dem Kopfe haben sie eine enge Haube von Birkenrinde; und zu beyden Seiten derselben, oben, ist eine ungefähr zwey Finger breite, und nach hinten zu abhangende Schindel fest gemacht, welche zu beyden Seiten mit ausgehacktem Zeug, oder auch mit schlechten Franzen besetzt ist. Dieser Kopfschmuck hat eine große Aehnlichkeit mit den Fontangen, dergleichen das europäische Frauenzimmer vor Zeiten getragen hat. Die Weibespersonen unter den Worjacken, tragen auf dem Kopfe ein Köppchen, das unten herum mit sechs Reihen Bändern besetzt ist; und diese Bänder sind mit Corallen gezieret, wo zwischen silberne und zinnerne Copelen eingewebt sind. Oben läuft dieses Köppchen spitzig zu, und ist der Länge nach mit acht Bändern reihenweis herum besetzt. Ihre Haare sind nach russischer Art eingeflochten, und endigen sich in zwey Schnüren, woran Quasten hängen. Die Weiber sowohl, als die Tamen, sind sehr schüchtern, und wir mußten uns gar sehr ernsthaft anstellen, damit sie sich von uns betrachten ließen. Die Worjacken haben fast gar keine Religion. Sie glauben zwar einen Gott, welchen sie Jumar nennen, und dessen Wohnung, nach ihrem Vorgeben, in der Sonne ist; aber sie dienen ihm beynahe durch nichts. Wenn sie eine Noth haben, so wenden sie sich an einen Mann, welchen sie Dona nennen, und der ungefähr so viel, als der Erbschwachen Irmasse ist: demselben klagen sie ihr Anliegen, und erholen sich Nachs bey ihm. Wir ließen einen solchen Dona zu uns kommen, und befragten ihn über unterschiedliches, was uns zuerst einfiel. Seine Kunst bestund in nichts andern, als daß er etwas Rauchtaback, bald trocken in der Hand, bald mit Branntweine in einer Schale herumrißte; hernach brachte er seine Wahrsagung, so

aus, Polswerken u. besteht. Diese Gabe ist bald größer, bald kleiner, nach dem die Braut Vorzö, oder ihre Aeltern Vermögen haben. Vom Ausgeben dieser Geschenke hört man selten.

Aber es sind die Tataru in der That die bestlich- sten unter denen sibirischen Völkern, und die mu- hammedanischen wieder mehr, als die heidnischen.

Uebersicht
Reise.

1733.

so gut, als er sie wußte und konnte, vor. Die Worjacken haben keine Festtage, und als ich deswegen nachfragete, so antworteten sie mir freymüthig, es wäre bey ihnen allezeit Festtag, so oft als sie Bier und Branntwein hätten. Inzwischen wissen sie doch etwas vom Weihnachtfeste, welches bey ihnen Koschdowj heißt; dieses einzige feiern sie, zween oder drey Tage lang, bald früher, bald später, sobald nämlich das Bier, welches sie hierzu brauen, bald eher oder später fertig wird. Uebrigens mangelt es ihnen nicht an gesundem Verstande. Ich wies ihnen eine Taschenuhr, und sagte ihnen, daß sie beständig zeigete, in welcher Stunde des Tages man wäre. Es muß also, sageten sie, eine Solnzußkala, d. i. eine kleine Sonne seyn! Sie leben in großer Armuth, welches wir sonderlich daran bemerken, weil man uns nirgendwo, als zu Makanpilga, das sonst gewöhnliche Geschenk mit einer Hans machen konnte. Ihre meiste Beschäftigung besteht im Jagen. So bald ein wenig Frost kömmt, laufen sie in die Wälder, und schießen Bären, Füchse, Wölfe, Hasen, Eichhörner, einige mit Bogen und Pfeilen, andere, wiewohl wenige, mit Flinten und Büchsen.

Beschreibung
der Tschere-
mischen.

Sibirien stellt oft einen sehr veränderten Schauplatz vor. Wir reiseten noch selbigen Tages von Siriges ab, und kamen Abends um vier Uhr zu Werchnoi-Pobju, einem tscheremissischen Dorfe, an, wo wir alle Leute, sowohl Manns- als Weibspersonen, besoffen antrafen. Es war an diesem Tage eine Hochzeit im Dorfe, und wir bekamen also Gelegenheit, die Kleidungen beider Geschlechter zu betrachten. Die Mannsleute sind fast alle russisch gekleidet; aber die Weibspersonen richten sich ebenfalls wie die Wogaren, nach den verschiedenen Altern. Die jungen kleiden sich auf zweyerley Art, jedoch besteht der Unterschied unter sich sowohl, als unter den alten Weibern, nur im Kopfzeuge. Einige tragen zween Ringe, deren einer den Kopf von vorn bis hinten, und der andere von oben bis unten umgiebt. Der erste Ring ist viel breiter, als der andere, und mit einer Reihe Copelen gezieret, welche sich zwischen zween spitzig zusammenlaufenden Reihen Korallen befinden. (Die umständliche Beschreibung dieser Kopfzeuge würde dermaßen weitläufig, daß wir den Leser nicht damit verdrießlich machen wollen). Ueber die besagten zween Ringe tragen sie eine gerade in die Höhe stehende Mütze, die in Gestalt unserer Grenadiermützen. Die Haare gehen vorn über die Mütze hervor, und hinten sind sie rund zusammengedreht. Eine andere junge Frau hatte ein schmales rundes Köppchen auf dem Kopfe, das ebenfalls mit Copelen und Korallen besetzt war. Dieses Köppchen endigte sich in einem Schweiße, der aus einem einen Zoll breiten Bande bestand. Ein Mägdchen von ungefähr fünfzehn Jahren, hatte nichts anders auf dem Kopfe, als ein Tuch, das hinten, nach Art der persischen Tapeten, gestrichet war, und in ein Dreieck auslief. Diese Dirne sah ziemlich wohl aus, und war eben desselben Tages von ihrem Vater zum Verheirathen ausgehoben worden: aber es wollte kein zum Kalkin mehr für sie geben, als fünf Rubel, und ihr Vater verlangte doch zehn Rubel: daher er sie lieber bis zu einer bessern Gelegenheit bey sich behielt. Sonst nahmen wir noch verschiedene Seltsamkeiten in der Tracht der Tschereimischen wahr, unter andern, daß einige Weibspersonen an den Füßen kleine Schellen hatten. Wir waren sehr begierig, den Zauberer des Dorfes, welchen sie Worosidai nennen, zu sehen: aber es wurde uns gemeldet, er wäre verreiset; vielleicht wollte er auch nicht zu Hause seyn.

Des Abends um acht Uhr verließen wir Werchnoi-Pobju, und kamen am 17n December früh um acht Uhr zu Kotscho Pilga, einem wotjakischen Dorfe an. Da

ANDERE KLEIDUNGEN DER FRAUENPERSONEN IN SIBIRIEN . 187



Festtage, und
e bey ihnen al-
wissen sie doch
s einzige fernem
das Bier, wei-
angelt es ihnen
e ihnen, daß sie
sageten sie, ei-
rmuth, welches
Kampfliga, das
Beschäftigung
e Wilder, und
en und Vögel,

reiseten noch sel-
rechnoi-Pobny,
Weibspersonen,
nd wir bekamen
Mannsleute sind
wie die Wogari-
ten Art, jedoch
nur im Kopf-
bis hinten, und
als der andere,
ig zusammenlau-
r Kopfzeuge mö-
en wollen). Lie-
ende Mühe, ist
ilke hervor, und
in schmales rin-
en besetzt war
ll breiten Dade
anders auf den
Häute war, und
ar eben desleiden
es wollte kein
ingere doch sehr
Einst nahmen
fr, unter andern
waren sehr bege-
n: aber es muß
seyn.

kamen am 17ten
Dorfe an. Da

se Wortjacken
vor. Ich weis
Auf hundert Fra
nicht Russisch ver
uns zu erklären;
Wesen gekernet h
ge Leute; und d
gut Russisch un
hinwiederum La
kein Wort vom

Unter diese
reinlichsten; die
ne Wesen, weder
beschriebenen sa
meinsten Russen
Kinski 24).
Varen und Eich
stisch, halten ab
Wespen verborst

Von Kinski
ter Dörfer, bis
von zehn Werst
von der Erbauun
hen würden. I
wohl wir bis S
noch, wegen ei
Dorfe Bugrissi
dieses Dorf nich
diesen Gegenden
mergut ist. E
mere, einen w
Kereiners sind
Sie waren eben
hatten; nur ha
stund; der ander
wußte uns keim
jacken Dona,
hätte. Die T
unter sich, welc
zu machen, die
gewisse Meeres
Wech zu reuchen

Die Worjacken kamen uns ganz anders in ihrem Umgange, als die vorhin beschriebenen, (Hmelins vor. Ich weis sie mit niemanden besser, als mit den finnischen Bauern, zu vergleichen. Reise. Auf hundert Fragen antworteten sie uns kaum ein Wort, und alle stellten sich, als ob sie nicht Russisch verstünden, da hingegen die vorigen alle mögliche Mühe anwandten, sich gegen uns zu erklären; vielleicht weil sie von den mit ihnen benachbarten Tatarn mehr geselliges Wesen gelernt hatten. Die Tatarn sind, wie ich bereits gesagt habe, sehr gesprächig; und die, welche über dreißig Jahre alt sind, sprechen meistens ziemlich gut Russisch und Tscheremissisch. Die Tscheremissen und die Worjacken reden hinfüher wiederum Tatarisch und Russisch; aber die letzteren verstehen, wie sie uns sageten, kein Wort vom Tscheremissischen, weil sie nur diesem Volke sehr wenig Umgang haben.

1733.

Unter diesen Völkern sind die Tatarn, und nächst diesen die Tscheremissen, die reinlichsten; die Worjacken hingegen sehr unreinlich. Doch haben alle diese Völker keine Feuer, weder zum Heizen noch zum Kochen, und ihre Wohnungen gleichen den oben beschriebenen tatarischen. Dem ungeachtet sind ihre Stuben, eben so wie bei den gemeinsten Russen, voller Rauch; denn sie brennen keine Lichter, sondern Pergel (Lutschinski 24). Zum Kochen und Braten bedienen sie sich des Fleisches von Pferden, Kühen, Vieren und Eichhörnern. Die Worjacken und die Tscheremissen essen auch Schweinefleisch, halten aber nur selten Schweine: den muhammedischen Tatarn ist es nach ihren Gesetzen verboten.

Von Ketscho-Pilga aus hatten wir zwei Wege vor uns, den einen durch lauter Dörfer, bis nach Ossa; den andern durch Sarapul. Dieser letzte ist ein Umweg von zehn Wersten: nichts desto weniger erwählten wir ihn, in der Hoffnung, daß wir von der Erbauung dieser Stadt und den umliegenden Dörfern sichere Nachrichten einziehen würden. Wir fuhrn Mittags um zwölf Uhr von Ketscho-Pilga ab, und wie wohl wir bis Sarapul in einem Fortzuge entschlossen waren, so sahen wir uns dennoch, wegen eines Schließens, das uns unterwegs zerbrach, gezwungen, uns in dem Dorfe Bugrusch Jesaschnoi aufzuhalten. Der Name Jesaschnoi bedeutet, daß dieses Dorf nicht zu den Kammergütern gehöre, wie es auch mit den meisten Dörfern in diesen Gegenden ist. Eine Werst davon liegt Bugrusch Tsaglor, welches ein Kammergut ist. Eilf Werste, ehe wir nach Bugrusch kamen, sahen wir zwei Keremets, einen worjackischen und einen tscheremissischen, auf freiem Felde. Diese Keremets sind geheiligte Orte, wo besagte Nationen ihre Religionsübungen treiben. Sie waren eben so beschaffen, wie derjenige, welchen wir bei den Tsuraschen gesehen hatten; nur haben die Keremets darum etwas besonders, daß diese auf freiem Felde sind; der andern benannten Völker hingegen befinden sich in den Wäldern. Man wußte uns keine andere Ursache von dem Unterschiede anzugeben, als daß es der Worjacken Donna, und der Tscheremissen Muschon oder Muschangersch so verordnet hätte. Die Tscheremissen haben außer dem Muschon, noch einen vornehmern Mann unter sich, welchen sie Jügrusch nennen. Sein Amt ist, die Anstalten zu den Opfern zu machen, die Ordnung des Hauses zu verrichten, bei Hochzeiten gewisse Gebräuche für Ehemänner zu verrichten, und den Gästen Bier und Fleisch zu reichen, &c.

Nach.

1733. 2te russische Spähe von Sibirien.

24) 2te russische Spähe von Sibirien.
Allgen.

D

Gmelins
Reise.

1733.

Sabine's
Ver.

Nachdem wir unsern zerbrochenen Schützen gegen einen andern vertauscht hatten, kamen wir den 1sten früh um drei Uhr in Sarapul Sloboda an. Nahe bei dieser Sloboda ist eine kleine Stadt, oder vielmehr eine kleine Festung, welche ziemlich hoch liegt, und mit einer dicken hölzernen Wand umgeben ist. Wir trafen daselbst drei Upravitel, eine Art von Stadtheimern, an, von welchen jedoch zweien ihr Amt niedergeleget hatten. Was uns sogleich bey diesem Titel das viele Böse, welches uns der Upravitel zu Brönnig angethan hatte, in den Sinn kam, so besorgten wir, daß ihrer dreie uns noch viel mehr, als ein einziger, plagen würden: aber wir hatten uns in unserm Verstande, zuerinnen getruet: denn sie bemüheten sich, wie um die Wette, uns an's Beste zu empfangen. Sie zeigten uns, indem sie uns in der Festung herumführten, vier Canonen, wovon eine die Baschkiren, die dieser Festung zu nahe gekommen waren, abgetrieben worden wären ²⁵⁾. Von dem wirklich im Anse stehenden Upravitel sahen wir einen schon gemachten jungen Biber, der an der Stube herumließ und alles mit sich machen ließ. Der Upravitel erzählte uns, daß dieses Thier zuweilen wohl dreißig Werste weit herumstriche: daß es andern Bibern ihre Weiber entführte, die es mit sich nach Hause brächte, und sie wieder lassen ließe, wenn es seine Begierden gesättigt hätte.

Unsere Upravitel unterhielten uns so wohl, daß wir Sarapul erst Nachmittags um drei Uhr verließen. Durch den Flecken Nischkuna, wo wir über die Kamtschatka kamen, kamen wir des Morgens um fünf Uhr im Dorfe Sagarka an; und Abends um vier Uhr bis zum Flecken Dubrowa. Es war uns zu Sarapul gerathen worden, daß das Land der Baschkiren nach Kuzgar zu gehen, und wir waren auch dazu entschlossen, weil wir wieder Nungfenten zu sehen hofften: allein, die Einwohner zu Dubrowa widerriethen es uns, unter dem Vorwande, daß die Wege sehr schlecht, und an vielen Stellen gar keine Wege wären, so daß wir würden zurückkehren müssen. Wir ließen uns hierdurch abhalten, erklärten aber hernach, daß es lügen gewesen waren. Wir setzten also über Tschajire Sloboda, nach Ossa Sloboda und erreichten beide Orte des andern Tages, nämlich in zwanzigsten December, den ersten Vormittags um neun Uhr, den andern Abends um sieben Uhr. Von Ossa aus, bis nach Dubrowa, hatten wir fast nichts, als Eiche, in den Wäldern gesehen: hinter diesem letztern Orte aber fanden wir keine Eiche mehr: wovon auch der Name in diesem Flecken gegeben ist, inmaßen Dubrowa aus einem in Dörfern und Lichten vermengten Orte bedeutet. Auf dem Wege nach Ossa, fünf Werst weit davon, kamen wir zu einer Sawodja, d. i. Kupferhütte, deren Besitzer Titka Titka Domidow hieß. Wir wollten ab, diese Kupferhütte zu besuchen, erfuhren aber, daß sie erst neulich war angeleget worden, und weder Leute vorhanden, noch die Oese in fertigem Stande wären. Von Tschajischugi Sloboda an, hat man ein besondres Maß, die Weiten der Dörfer von einander zu berechnen. Die Tazarn rechnen nach Kerschack, die Wogacken nach Tschumkas und die Tscherevussien nach Koshim. Aber die Russen haben das russische Weert Tschumkas behalten.

Dieses

25) Es war solches vor achtzehn, oder wie andere sageten, vor sechs Jahren.

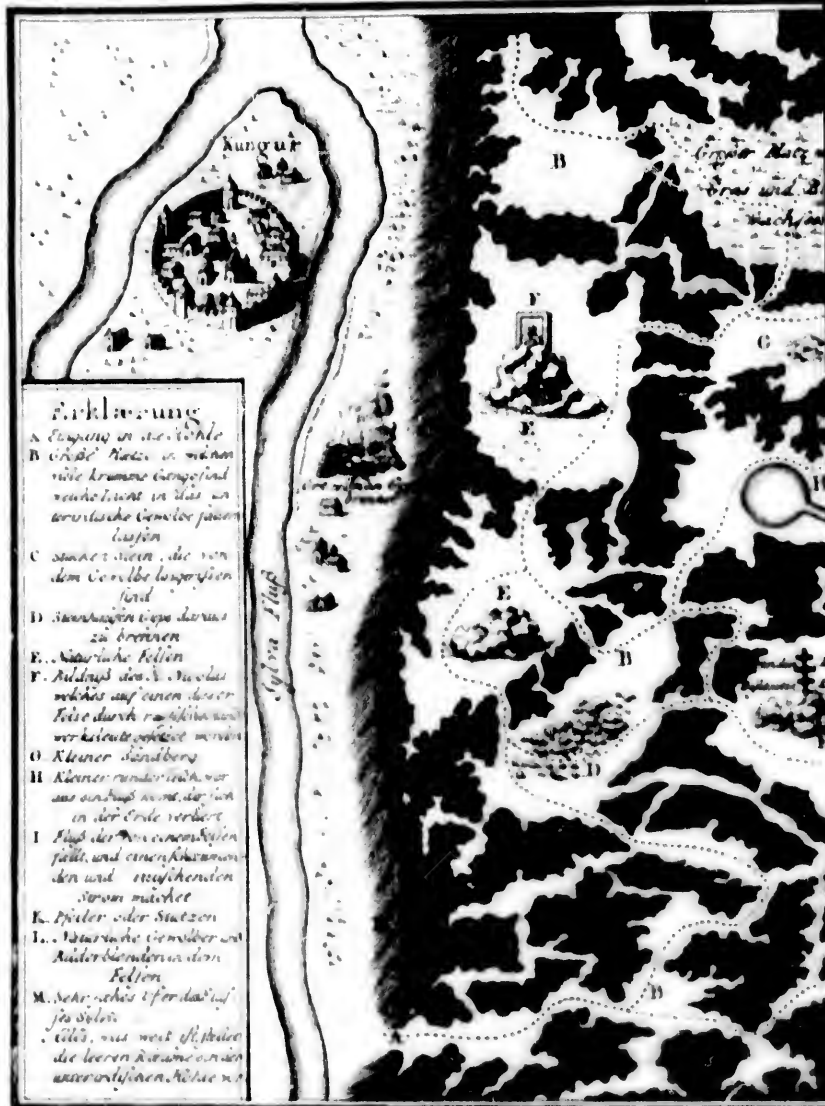
zwanzig Jahren, ist

schon
e. h. d. d.
hemlich
dasselbst
ten ihr
welches
ten wir,
eten uns
Weite, uns
herumfah
gekommen
Uprave
eruntlich
unweisen
prete, die
begierden

Machinitas
Kama
Abends
werden,
ays ent
Dubrowa
nd an
Wir
Wir
in beide
mittags
ach Dubro
esent
den ge
Ort
Sawo
Wir
gelegt
ren. Von
Derter
ten nach
den das

Dies

ig Jahren, 21



GRUNDRISS DER HÖHLE ZU KUNGUR





Erklärung

- A. Eingang in das Thal
- B. Ein Thal Thier in welchem
sich keine Thiere befinden
versteht sich, dass es
durch die Thiere gehen
kann
- C. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- D. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- E. Thier: Thier
- F. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- G. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- H. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- I. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- J. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- K. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- L. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- M. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- N. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- O. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- P. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- Q. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- R. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- S. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- T. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- U. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- V. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- W. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- X. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- Y. Thier: Thier, die von
dem Thier leben
- Z. Thier: Thier, die von
dem Thier leben

Dieses
man nicht mehr
frische Pferde
ne Tschumka
für letzteren
siebenzehnen
nahe sechzig
ste. Wir sahen
weilen vierzehn
hielten, und o
gewesen.

Den Off
ten sogleich
ten, und nicht
gar einige
so fand Herr
Eskaten vor
me, und unser
überzeugen als
Kirschen, s
hien Pferden
abhangen.
Die Tataren
haben, wie un
es gehen auch
für Mann
der Schärpe:
hieses Futter
Viders: dies

Am 22.
recht zur glück
chen konnten,
be Stunde he
weicher der
te, wir nicht
ben würde, s

Den 23.
Strahlenbe
der uns darin
mehr als ein
Uhr hien,
Als wir vor
den Einwohn
der merkwür

Dieses Maas beträgt eine gute deutsche Meile: indessen ist es so eingeführet, daß Smelina man nicht mehr, als fünf Werste, darauf rechnet. Ich habe bey allen Orten, wo wir Reite. fr che Pferde bekamen, die Weite nach der gemeinen Art, nämlich fünf Werste auf eine Tschumkas, gerechnet, da man doch billig acht Werste darauf rechnen sollte. Dieser letzteren Rechnung zu Folge, sind von Kasan bis nach Ossa, sieben hundert und siebenzeihen Werste. Wir hatten oft Stationen von sieben Tschumkas, wofür man keynaye sechzig Werste rechnen kann; dennoch bezahlten wir nur fünf und dreyßig Werste. Wir sahen bey solcher Gelegenheit mit großer Verwunderung, daß die Pferde zuweilen vierzeihen bis funfzig Stunden nach einander, ohne gefüttert zu werden, aushielten, und ohne daß man eben hatte sagen können, sie wären allzu sehr abgemattet gewesen.

Von Ossa Sloboda liegt auch Ossa Gorod, ein sehr kleiner Ort. Wir wollten sogleich wieder fort: aber beyde, der Upravitel und der Starost, waren sehr betrunken, und nicht im Stande, uns so geschwind fort zu schaffen. Weil wir nun zu Kungur einige Beobachtungen zu machen, und ein paar Tage daselbst zu bleiben gedachten, so fand Herr Müller nebst mir für rathsam, mit dem Maler Beckhan und  tlichen Eskorten voraus zu gehen, damit wir, wenn die ganze Gesellschaft in Kungur ankäme, mit unsern Beobachtungen fertig seyn, und sogleich wieder abreisen könnten. Wir übertreten also die Aufsicht über die Gerätschaft und die Soldaten dem Zeichenmeister K rsenurs, gingen des Morgens um sieben Uhr voraus, und kamen mit unabhewachten Pferden bis Burma, einem tatarischen Dorfe, wo wir Abends um neun Uhr ankamen. Wir reisten durch einen Wald, welcher vier und funfzig Werste lang war. Die Tatarn, die dieses Dorf bewohnen, sind von den Kungurischen Tatarn, und haben, wie uns der Dolmetscher berichtete, einen andern Dialect, als die kasanischen; es gehen auch ihre Weibesleute etwas anders gekleidet. Eine junge Frau, für welche wir Mann funfzig Rubel Kalkin gezahlt hatte, trug ein lauges blechernes Futteral an der Sch rpe; in demselben befand sich ein Faden und eine Diehnadel. Es war an solchiges Futteral auch ein K mmer gebunden, nämlich ein Knochen aus dem Käme eines Ubers: dieses tragen sie, wenn sie Schmerzen an den Füßen haben.

Am zehnten December gegen Mittag kamen wir in der Stadt Kungur an, und blieben recht zur glücklichen Stunde, weil wir uns mit dem Herrn de la Croix noch besprechen konnten, welcher im Begriffe war, aus Kungur abzureisen. Er ging eine halbe Stunde hernach ab, und wir bezogen dessen Herberge: wemmt aber der Hauswirth, welcher der erste Bürgermeister allda war, nicht wohl zufrieden war, weil er beschlo te, wir möchten im Weihnachtsfeste bey ihm bleiben, so daß er nicht Raum genug haben würde, seine guten Freunde zu bewirthen.

Den Tag nach unserer Ankunft ließen wir uns zu derjenigen Höhle führen, welche Strahlenberg beschreibt, und alle Reisende zu besuchen pflegen. Wir hatten einen Mann, der uns darinnen herumführen konnte, als einen von unsern F hrleuten, welcher schon mehr als einmal darinnen gewesen war. Wir begaben uns Vermittags um halb zehn Uhr hinein, und verweilten uns oft, ja zuweilen krochen wir auf allen vieren herum. Als wir vor Müdigkeit nicht weiter kommen konnten, so lagerten wir uns bey einem von den Einwohnern selbiger Gegend in der Höhle aufgestellten hölzernen Kreuze, was der merkwürdigste Ort darinnen ist. Man erzählte uns, daß diese Höhle ehemals von

Einzelne
Reise.

1733.

Rüssen bewohnt gewesen, welche bei einem Einfall der Baschkiren dahin geflüchtet waren. Wir befohlen dem Fuhrmanne, uns einen bequemen Rückweg zu suchen, und uns alsdann abzuholen. Er blieb uns aber allzu lange aus, und wir giengen durch einen kürzern und bequemern Weg, den wir ungefähr fanden, Nachmittags um zwei Uhr heraus, erfuhren aber, daß der Fuhrmann noch nicht heraus wäre. Wir riefen ihn zu: weil er uns aber nicht hörte, so ließen wir ihn, wo er war. Den folgenden Tag Abends kam er in unsere Herberge, und erzählte uns, daß er eben jetzt erst aus der Höhle käme, weil ihm die Lichter verloschen wären, und er sich nicht hätte herausgehen können. Er war im Gesichte sehr beschädiget. Er sagte, er hätte die ganze Nacht lang ein großes Lärmen in der Höhle gehört, welches, nach seinem Vorgeben, von einem Weipaste herrührte, und andere Leute hätten eben dergleichen schon oft gehört. Diese natürliche Höhle besteht aus Kalksteinen; sie enthält aber bei weitem nicht so viele Merkwürdigkeiten, als die berühmte Baumannshöhle auf dem Harze, oder auch als das Teufelloch im Herzogthume Württemberg 26).

Am 24ten Dec. Abends um fünf Uhr verließen wir Kungur, und fuhren des Nachts durch zwei kleine Flecken. Sodann nahmen wir einen Umweg von zehn Wersten, die uralischen Sawoden, d. i. Schmelzhütten, zu besuchen. Wir kamen des Mittags daselbst an, sahen aber viel weniger, als wir gehoffet hatten. Sie waren erst neu angelegt, und noch mit schlechten Arbeitern besetzt. Für die Eisenerze ist ein hoher Ofen, und ein Harfen; für die Kupfererze aber sind zwei Schmelzöfen im Harfeerd, und noch ein Ofen, wo das Kupfer in Stangen gegossen wird. Das Eisen-erz bricht zwanzig Werste weit davon, und es giebt ein Zentner nur zwanzig Pund; das Kupfererz aber wird von Burma dahin gebracht. Auch ist allda ein Kramladen, wo allerlei schlechte moskowitische Waaren, und am Orte selbst gearbeitete Kupferne, in- und auswendig verzinnete Gefäße, verkauft werden. Diese Kupferarbeit ist nur selten beschaffen.

Am folgenden Morgen um fünf Uhr kamen wir nach Jalsam, einem russischen Dorfe, das nur aus etlichen Häusern besteht. Die Tracht der Weiber hatte hier etwas Besonderes. Der Leib war wie nach russischer Art, mit einem Kleide, das vorne Knopflöcher hat, bedeckt; aber das Kopfbild sah ganz anders aus. Von beiden Seiten hängt ein zweier Finger breites Band herab, welches mit Perlen und Korallen besetzt ist; und beide Bänder schließen sich unter dem Kinn zusammen. Der Kopf war mit einem Kappchen bedeckt, das eben in der Mitte rund ausgeschnitten war, und alles war auch mit silbernen Perlen und Korallen besetzt. Es endet sich hinten mit einem Schweife, welcher beynahe so schwer ist, als das Weib, welches ihn trägt.

26) Strahlenberg, in seiner historischen und geographischen Beschreibung des russischen Reiches, im 13ten Cap. a. d. 371 E. sagt von dieser Höhle bei Kungur folgendes: „Zwei Werste von dieser Stadt, an den steilen Ufern des Flußes, Sylwa genannt, welche Ufer aus einer Mischung weichen Mergels besteht, woraus die Russen Feuer brennen, befindet sich eine Höhle,

die, wie es scheint, ein Werk der Natur ist, wo man aber Kammern in solcher Menge ausgegraben hat, daß wohl hundert Familien darin Raum hätten; woraus zu vermuthen steht, daß diese Höhle vor Zeiten bewohnt gewesen ist. Sie ist sechs Werste, d. i. eine deutsche Meile lang, und ungefähr halb so breit. Die Wohnung besteht aus Gipsstein, welcher mit einem

Von Jalsam Untersteileis bei dieses ist das Uropa von Asien noch zwei and nur versiegelt richtig, und

Unsere Pferde bekommen nicht nur ausmen wir in ein am allermüdesten Am 25ten lesang. Hier man darinnen bracht. Endlich

Diese Serferim Carbar gehört zu der steht nicht unter sibirischen Hütten Oberbergamt h darinnen befind insgesammt von und Hüttenwerf banet. Sie is werken versehen aufreichteller n nen hinlänglich von Holze erba lge Commande bauung des Dr und unter ihm Etade ein Ka heimischen Wa Regierung zu

de bedeckt ist; nungen, und g. liegt einfaßte. sthlich gewachsen Nigolaus, dadein gefeset wem kleinen run flaupt, welches

Von Jakim an, bis nach Podglinoi-Gori, wo ein Zollhaus ist, damit kein Schmuggel untergeschleift beim Zolle geschehe, führen wir, fünf Werste weit, beständig bergab: und dieses ist das uralische Gebirge, welches, nach dem Herrn von Strahlenberg, Europa von Asien, und Russland von Sibirien scheidet. In Werchoturiem sind noch zwei andere solche Zollhäuser, wo die aus Europa kommenden fremden Waaren nur versiegelt werden. Dieses Siegel wird in den Städten erbrochen, die Waare besichtigt, und der Zoll davon entrichtet.

1733.

Eintritt der Akademisten in Sibirien.

Unsere Reise gieng in diesem Districte sehr langsam zu, weil wir nur selten frische Pferde bekommen konnten. Es sind dort sehr wenige Dörfer; und diese bestehen gemeinlich nur aus einem oder zweien Häusern, wo eine Soldatenwache ist. Zur Noth bekamen wir in einer jeden Station sechs bis acht Pferde, so daß wir nur diejenigen, welche am allermüdesten waren, abwechseln konnten.

Am 28ten Dec. früh erreichten wir die Schmelzhütten (Sarwoden) zu Scheslesnje. Hier sahen wir zwei hohe Oefen, und einen Barock. Das Erz, welches man darinnen schmelzet, wird zwanzig Werste weit von dem Bache Schischum her gebracht. Endlich langten wir am 29ten Dec. früh in Catharinenburg an.

Catharinenburg.

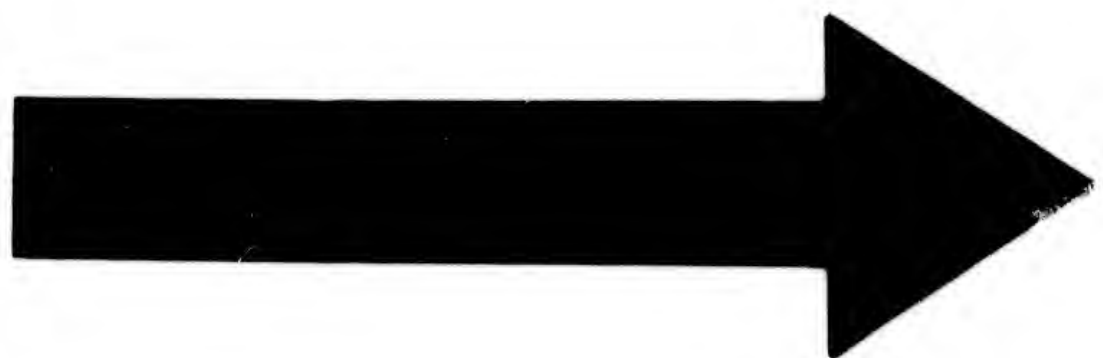
Diese Stadt ist im Jahre 1723 von Peter I. angelegt, und 1726 unter der Kaiserin Catharina vollendet worden, von welcher sie den Namen bekommen hat. Sie gehöret zu der tobolskischen Provinz, hat aber ihre besondere Gerichtsbarkeit, und steht nicht unter der sibirischen Regierungskanzellen. Sie kann als der Mittelpunkt aller sibirischen Hütten- und Schmelzwerke angesehen werden: denn allda hat das sibirische Oberbergamt seinen Sitz, und führet die Aufsicht über alle andere Bergwerke. Alle darinnen befindliche Häuser sind auf kaiserliche Kosten erbauet, und werden daher auch insgesammt von kaiserlichen Beamten, oder auch von Meistern und Arbeitern, im Berg- und Hüttenwesen bewohnt. Diese Stadt ist regelmäßig, und nach deutscher Art erbauet. Sie ist, wegen der gefährlichen Nachbarschaft der Kaschken, mit Festungswerken versehen, und mitten durch Fluß der Irtys, welcher durch Kunst so aufgeschwellt ist, daß die vielen darselbst befindlichen Schmelz- und Hammerwerke einen hinlänglichen Vorrath an Wasser haben. Die Kirche in Catharinenburg ist von Holze erbauet: aber es ist schon der Grund zu einer steinernen gelegt. Der damalige Commandant war der Generalleutnant, Herr von Heintz, welcher auch zur Erbauung des Ortes das meiste beigetragen hat. Er war Präsident des Oberbergamtes; und unter ihm stand ein Vorfiser aus dem Commerccollegio. Es ist auch in der Stadt ein Kaufhaus mit hölzernen Kramläden angelegt, worinnen aber, außer einheimischen Waaren, wenig Vorrath ist. Sonst ist noch ein Zollhaus, das unter der Regierung zu Tobolsk steht, und wo, zur Zeit des irawitschen Jahrmarktes, die

D 3

durch.

„bebedet ist; und oben sind verschiedene Wohnungen, und gleichsam Fußböden, wodurch das Licht einfällt. In derselben steht man einen nachtheilich gewachsenen Felsen; eine Gestalt des heiligen Nicolaus, welche von russischen Arbeitern darselbst gesetzt worden, und ein Kreuz; ferner sieben kleinen runden T. b. woraus ein Bachlein fließt, welches sich in die Erde verliert; eine

„Wasserquelle, die aus einem Felsen herabstürzt, und schäumend mit einem Geräusche dahin fließt; einen großen Baum, wo Gras und Blumen wachsen; eine Art von lebendem See, der länger als breite ist, auch viel kleine Vertiefungen, wie Bilderblinden, welche sich von Natur in dem Felsen ausgehöhlet haben,“ 16.



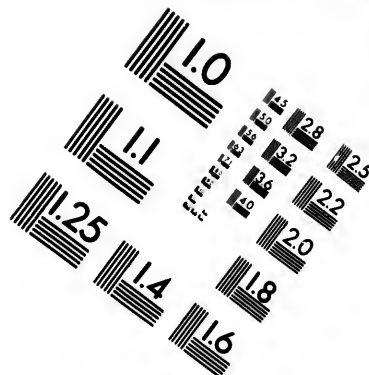
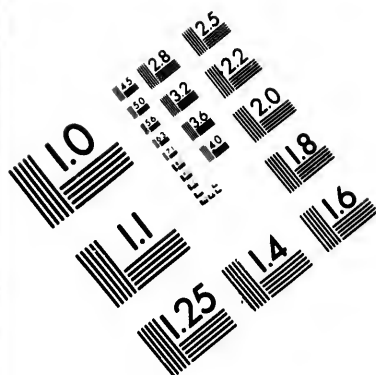
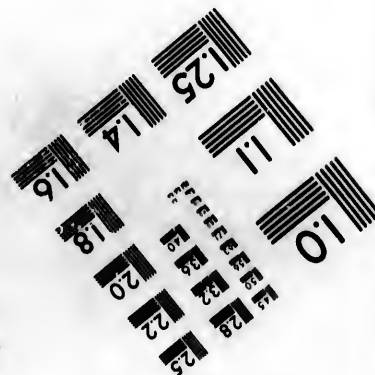
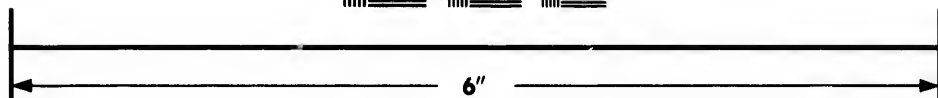
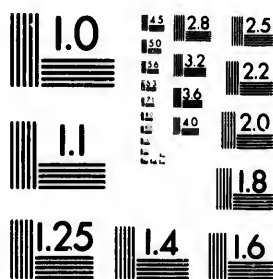
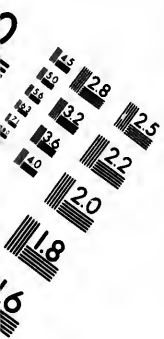


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic
Sciences
Corporation

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Amelins
Reise.

1733.

durchgehenden Waaren besichtigt werden. Es ist diese Zeit die einzige, wo es den Kaufleuten erlaubt ist, durch Catharinenburg zu gehen; und man würde auch diese Erlaubniß gern aufheben, weil man der Pässe nicht allezeit genugsam versichert ist, und leichtlich Nebenwege genommen werden können, wodurch der Zoll hintergangen wird. Allein, weil viele Kaufleute einen allzu grossen Umweg würden nehmen müssen, wenn sie diesen Weg nicht reisen dürften: so zieht man hierbey das gemeine Beste vor, und giebt so genau Achtung, als es sich thun läßt.

Wenn man auf einmal einen Grund im Berg- Hammer- und Hüttenwesen legen will, so darf man nur Catharinenburg besuchen. Die dasigen Werke sind alle in dem besten Stande, und die Arbeiter sehr geschickt und fleißig. Man hält allda die Arbeiter, ohne Zwangsmittel, auf folgende Weise vom Saufen ab. Es darf zu keiner Zeit, ausgenommen Sonntags, und nur Nachmittags, Branntwein verkauft werden. Demit aber auch dieser Tag nicht entheiligt werde, so ist nur ein gewisses Maass zu geben erlaubt: und hierüber wird scharfe Obacht gehalten. Die Besoldungen werden richtig alle vier Monate ausgezahlt, und die Lebensmittel sind überaus wohlfeil. Wenn jemand krank wird, so hat er, in dem dazu angelegten Hospitale, worüber ein Stadewundarzt gesetzt ist, seine gute Verpflegung. In dieses Haus werden auch die Kranken aus denen in der Nähe befindlichen Werken gebracht.

In der Nacht des zysten Dec. hatten wir Gelegenheit, eine Oaulen, die uns aber gar nicht lustig vorkam, in unserer Herberge anzusehen. Es war unsere Stube, die wir es uns verfaßen, voll verummeter Leute, und einer führte die Wande an. Er war ganz weiß gekleidet, und hatte eine Sichel in der Hand, welche er oft wechete. Dieser bedeutete den Tod; und ein anderer schloß den Teufel vor. Der Tod sagte zu uns: Christus wolle haben, daß wir nicht länger leben sollten; und der Teufel wollte, wie es schien, sein Antheil auch gern an uns haben. Wir gaben ihnen ein Trinkgeld, womit sie vergnügt waren.

1734.

Bergwerke in
Polewa.

Am 8ten Jänner 1734 gingen Herr Müller und ich, im Gefolge des Herrn Oberallieutenants von Gennin, nach den polewaischen Kupferwerken, welche zwey und fünfzig Werste von Catharinenburg entfernt sind. Wir fuhren in dasjenige Bergwerk ein, welches im Bezirke der wider die Einfälle der Baschkiren angelegten Werke ist; aber nicht durch den ordentlichen Schacht, sondern wir gingen auf einer guten Treppe hinab, so daß wir bey weitem nicht so viele Beschwerlichkeiten, wie in den deutschen Bergwerken, auszuweichen hatten. Das Gebirge ist nicht sehr fest; jedoch kann es ohne Schüsse nicht wohl gewonnen werden. Das Erz bricht nicht in Gängen, sondern nur in Nestern, und giebt, eins ins andere gerechnet, drey Pfund Kupfer vom Zentner. Es bricht in einer schwärzlichen, etwas alauhastigen Erde. Weil die Erzte nicht sehr tief fallen, so hat man selten nöthig, die Werke über hundert Faden tief zu bauen. So hat man auch keine große Beschwörung vom Wetter; und die Wasser werden durch Pumpen, welche die Polewa treibt, ausgezogen.

Von dem Bergwerke gingen wir in die Hütten, wo man alle diejenigen Verrichtungen findet, welche Kothstein, und aus selbigem Kupfer zu machen, erfordert werden. Eben daselbst sind auch zwey Puchwerke. Alles dieses wird von gedachtem Flusse Polewa, welcher durch einen Damm aufgestaut ist, getrieben. Nachdem wir alles besehen hatten, so reisten wir wieder nach Catharinenburg zurück.

Herr

Herr de
sicht, astron
der Länge und
vier Feldmess
von Catharin
Nachrichten, t
ten, theils au
achtungen nöth
dies waren wir
andere sibirische
vierzehnten be
ring, worinn
weil wir noch
reiste Herr M
zween Studenten
zween Soldaten

Ich reise
gleitete den Her
noch nicht geseh
daß imo Tagere
mge schätze, an
möchte; es gäl
siebenzig Werst
dere Art wilder
Kern haben.

Selbigen
Klasse Kamen
ni. Die hier k
beste aus ganz
grüßen am best

Am 22sten
Bege nach Irbit
diesen erwähnte

Irbit, w
Werchoturi
burg. Im Hi
war. Man kon
Pferden und Sc

Es ist fast
nicht ein oder me
chen, allerley Za
Gebirge, vorhan
und Fabriken da
Changel, 3. E. 2

Herr de la Croix wollte seine Abreise nach Tobolsk beschleunigen, in der Ab- Melins
sicht, astronomische Beobachtungen, zu Bestimmung der wahren Lage, in Ansehung Reise.
der Länge und Breite dieses Ortes, allda anzustellen. Er verließ uns daher, nebst den
vier Feldmessern und zween Studenten von der Gesellschaft, und reiste am 9ten Jenner
von Catharinenburg ab. Herr Müller, und ich, mußten, theils wegen genauerer
Nachrichten, die wir noch von den sibirischen Hütten- und Hammerwerken einzuziehen hat-
ten, theils auch wegen verschiedener Instrumente, deren wir zu den meteorologischen Beob-
achtungen nöthig hatten, noch einige Tage länger in Catharinenburg bleiben. Ueber-
dies waren wir Willens, im Gefolge des Herrn General Lieutenants von Zemmin, noch
andere sibirische Bergwerke, wie auch den Jahemarkt zu Irbit, zu besuchen. Am
vierzehnten bekam Herr Müller einen Brief von dem Seehauptmanne, Herrn Bess-
ring, worinnen dieser ihm seine bevorstehende Abreise aus Tobolsk berichtete. Und
weil wir noch mancherley, wegen unserer fernern Reise, mit ihm abzureden hatten, so
reiste Herr Müller, nebst dem Maler, dem Zeichenmeister, dem Dolmetscher und
zween Studenten, noch selbigen Tages fort: ich aber blieb mit einem Studenten und
zween Soldaten zurück.

Ich reiste endlich auch, am 19ten Jenner, mit meinem kleinen Gefolge ab, und be- Abreise von
gleitete den Herrn General Lieutenant von Zemmin nach den übrigen Werken, die ich Catharinen-
noch nicht gesehen hatte. Von meiner Durchreise durch Obomino erzählte man mir, burg.
dass imo Tagereisen davon eine große Wüste wäre, in welcher sich etliche Seen, ei-
nige salzige, andere aber so bittere befänden, dass selbst das Vieh nicht daraus trinken
möchte; es gäbe auch darinnen wilde Pferde. Zu Pokrowokoje-Selo, zwey und
siebenzig Werste, geraden Weges weit, von Catharinenburg, sah ich eine besonde-
re Art wilder Kirschen, welche säuerlich von Geschmacke sind, und einen länglichen
Kern haben.

Selbigen Tages, Abends, erreichte ich die Eisenschmelzhütte zu Kamenuskie, am
Flusse Kamenka, welche mit einer hölzernen Wand und mit hölzernen Reitern umgeben
ist. Die hier befindliche Hütte ist eine der ältesten, und das alda bereite Eifen das
beste aus ganz Sibirien, inmassen es sehr safericht und weich ist, und sich zum Stück-
gießen am besten schicket.

Am 22sten kam ich in der Esoboda Kamischlowoka an. Hier scheiden sich die
Bege nach Irbit und nach Tobolsk. Der Weg zur Linken führt nach Irbit, und
diesen erwählete ich.

Irbit, wo ich am 23sten Jenner ankam, liegt zwey hundert Werste weit von Jahemarkt zu.
Werchoturiem, und zwey hundert und acht und zwanzig Werste von Catharinen- Irbit.
burg. Im Hineinfahren sahen wir sogleich, was für ein großer Zulauf zu der Messe
war. Man konnte kaum durch die Straßen fahren; so sehr war alles mit Menschen,
Pferden und Schlitten angefüllt.

Es ist fast keine einzige Stadt in Rußland und den russischen Provinzen, woraus
nicht ein oder mehr Kaufleute nach Irbit kämen. Von fremden Nationen waren Grie-
chen, allerley Tataren, und Bucharen aus des kalmuckischen Fürsten, Galdan Dzur,
Gebiete, vorhanden. Alle diese Messkaufleute brachten Waaren aus ihren Ländern
und Fabriken dahin. Die Griechen hatten meistens ausländische Waaren von Ars-
changel, z. E. Weine, Franzbrannteweine &c. Die vornehmsten Waaren der Bucha-
ren

Gmelins
Reise.

1734.

ren bestunden in gebiegemem Golde und Silber, das sie nach dem Pud (Gewichte von vierzig Pfunden) verkauften. Einige Russen hatten auch Silber, das in Gräbern gefunden worden war, zu verkaufen. Die Kaufleute sind schuldig, alle Waaren in dem Zollamte anzugeben, und müssen von allem, ausgenommen vom Golde und Silber, Zoll entrichten. Dieser beträgt den zehnten Theil aller Waaren, der wirklich (in natura) abgegeben wird. Außer diesem wird noch das Uebrige der Waaren geschätzt, und zehn vom Hunderte bezahlt. Wenn alles verzollt ist, so kommt es auf den Woprowen von Verchoturien an, welcher sich zur Zeit des Jahrmarktes mit etlichen Personen von seiner Kanzellen zu Irbit aufhält, wenn er den Jahrmarkt eröffnen will. Den Kaufleuten ist daran gelegen, daß es geschwind geschehe. Wenn nun der Woprowe gern Geschenke nimmt, so schiebt er den Termin so lange auf, bis er genug geschenkt bekommen hat. Die ordentliche Zeit war ehemals das Fest der heiligen drei Könige; aber damals wurde der Jahrmarkt bis zum sieben und zwanzigsten Jenner aufgeschoben. Am 20sten wurden zwar alle Buden eröffnet; aber auf Befehl bald wieder zugeschlossen; nach etlichen Stunden wurden sie wieder geöffnet, und sogleich hernach nochmals zugeschlossen, bis endlich am 27sten die völlige Eröffnung vor sich gieng. Es wurde ein Zolleinnehmer unter das Thor der Slobode gesetzt, welcher von allen eingehenden Eßwaaren, so lange der Markt währete, den Zoll einnahm. Wie es schien, kam dieser Zoll lediglich auf die Willkühr des Einnehmers an: denn ich hörte einen Bauer klagen, daß er von einem Paare Spanserkel sechs Copelen hätte bezahlen müssen, und doch nicht mehr als vier Copelen daraus gelöst hatte.

So bald die Kramläden eröffnet waren, wimmelte alles von allerlei Wolke. Eine Bude war mit solchen Waaren angefüllt, die man im Zollhause weggenommen hatte, und in Geld zu setzen suchte. In einer andern waren Kupfergeschirre aus Catharinenburg. Sonst wurden auch allerlei leckereyen und ungemöhnliche Getränke verkauft. Man kochte kleine Kuchen und Torten auf öffentlicher Straße. Endlich waren auch hier und da ganze Haufen Bettler, die in einem Kreise um ein Feuer herumsaßen, und geistliche Lieder sangen.

Des Abends gieng ich aus Irbit wieder ab, und zweien Tage hernach kam ich in Tjumen an.

Tjumen.

Diese Stadt ist von mittelmäßiger Größe, und hat größtentheils hölzerne Häuser; wie denn auch ihre Ringmauer nur aus hölzernen Wänden besteht. Es sind daran neun Kirchen und zwei Klöster, deren eines ein Nonnenkloster ist. Das Mönchskloster und die Hauptkirche sind steinerne Gebäude. Ersteres liegt an dem südlichen Ufer der Turä, außerhalb der Stadt, und es muß allda im Sommer überaus angenehm zu leben seyn. Es wurde eben damals hinter dem Kloster eine neue Kirche von Steinen und eine Mauer erbauet. Die Stadt selbst liegt ebenfalls am südlichen hohen Ufer der Turä; aber sie erstreckt sich landwärts ein. Durch die Stadt fließt ein Flüsschen, Tamentky Klutsch oder Ketschki genannt, welches sich in die Turä ergießt. Nicht weit von dem erwähnten Mönchskloster liegt auch die Jamskaja Sloboda, und an der Nordseite des Flusses, dieser Slobode gegenüber, eine tatarische Slobode.

Es ist sonst gewöhnlich, daß man von Tjumen aus, bis Tobolsk, mit unabwechselten Pferden reiset. Dieses wußte ich nicht; und indem ich also meine Reise fördern wollte, verzögerte ich sie mehr, weil ich oft viele Stunden auf frische Pferde warten mußte.

te. Am 30
Hier wollte
den Bucha
maligen G
auch von den
langere zwar
ab, daß der
legenheit ein
Die ersten r
etheten; die
und, wenn
Tatarn gute
kam es zwisch
schen Tatar
dem hohen U
zu schelten.
te dem Stre
Noch am selb
ich meine C

Diese C
weil ihr, auf
manne Herr
war zugegebe

Bis zum
woche aber,
Die Vornehm
jährige Iherh
Schlagereyen
von Wolke u
Wirthshause
welchem eine
niches mehr z
alle Vorbespe
Die Weibespe
te auf einem
vergieng kein
te reden hören.
welsens auf de
geschlagen, d

27) Ein D
werden.

Allgem. R

16. Am 30sten Jenner, des Morgens, kam ich zu Mirim oder Mirimovi-Turti an. Gmelins
Hier wollte ich wieder die Pferde wechseln: aber die tatarischen Einwohner, welche von
den Bucharen abstammten, schützten ihre alten Privilegien vor, die ihnen von den ehemaligen
Czaaren waren gegeben worden, kraft deren sie von allen Auflagen, folglich
auch von der Beschränkung, Vorspannung zu thun, frey zu seyn vorgaben. Ich ver-
langte zwar ihren Bestrengungsbeleg zu sehen: allein, sie lehneten es unter dem Vorwande
ab, daß derselbe in einem andern Dorfe verwahrt würde. Ich bemerkte bey dieser Ge-
legenheit eine große Feindseligkeit zwischen den mirimovischen und den turbinischen Tatarn.
Die erstern riefen mir, ich möchte die letztern zwingen, daß sie bey ihnen Pferde mie-
theten; die letztern hingegen gaben vor, ich sollte jener ihre Pferde mit Gewalt wegnehmen,
und, wenn sich die Leute widersetzten, sie ausprügeln lassen. Ich gab den turbinischen
Tatarn gute Worte, mich weiter zu führen, und erhielt solches von ihnen. Hierüber
kam es zwischen beyden Nationen bennähe zum Handgemenge. Denn als die mirimovi-
schen Tatarn sahen, daß die turbinischen mich weiter führten, so lachten sie diese von
dem hohen Ufer des Flusses Tobol, wo sie wohnen, höhnisch aus; und diese fiengen an,
zu schelten. Jene kamen schon herunter, den Angriff wider diese zu thun: aber ich machte
dem Streite ein Ende, indem ich meinen Fuhrleuten befahl, hurtig fort zu fahren.
Noch am selbigen Vormittage, gegen zehn Uhr, kam ich glücklich in Tobolsk an, wo
ich meine Collegien und übrige Gesellschaft bey gutem Wohlfeyn antraf.

Gmelins Reise.

1734.

Diese Gesellschaft war in meiner Abwesenheit mit einer Person vermehrt worden, Ankunft des
weil ihr, auf Befehl des dirigirenden Senates, von dem commandirenden Seehaupt- Herrn Gme-
mannen Herrn Beerling, ein Unterchirurgus, Namens Peter Thomas Brauner, lin zu To-
boltsk, war zugegeben worden.

Bis zum 17ten Februar fiel zu Tobolsk nichts merkwürdiges vor: die Winter-
woche aber, die an dem bemeldeten Tage anfieng, machte alles in der Stadt lebhaft.
Die Vornehmsten in der Stadt besuchten einander sehr oft; und der Pöbel begienz un-
zählige Thorheiten. Tag und Nacht war ein beständiges Lärmen von Fahren, Schreien,
Schlägeren: man fuhr mit größter Verschwerlichkeit, wegen des großen Gedränges
von Wolke und Schlitten durch die Straßen. Ich fuhr einmal des Nachts bey einem
Wirthshause vorbei: allda hatte man einen ungeheuren Schneehaufen aufgeworfen, auf
welchem eine Menge Leute saßen, und mit Vergnügen sangen und tranken. Wenn
nichts mehr zu trinken da war, so ließ man im Wirthshause mehr holen. Sie luden
alle Vorbeygehenden zum Trinken ein, und es schien, als fühlten sie vom Froste nichts.
Die Weibspersonen erlustigten sich mit Schlittensfahren, und es saßen ihrer zuweilen ach-
te auf einem Schlitten, worunter nicht selten eine oder die andere besoffen war. Es
vergieng kein Morgen, da man nicht von einem in der Nacht vorgefallenen Unglücke hät-
te reden hören. Unter andern wurde eine Weibsperson von einem Unterofficier des See-
wesens auf der Straßte halb nackend ausgezogen, und mit der Katze 27) so schrecklich
erschlagen, daß sie etliche Tage hernach starb.

Aufenthalt
der Akademis-
ten in To-
boltsk.

Am

27) Ein Büschel Stricke, womit die Matrosen zur Strafe auf den bloßen Rücken geschlagen
werden.

Gmelins
Reise.

1754.

Am 28ten Februar bekam ich Briefe aus Catharinenburg, worinnen man mir von einer gefährlichen Krankheit des Herrn Generalleutenants von Lennin Nachricht gab, und mich bat, zu ihm zu kommen. Ich begab mich also am 1sten März auf den Weg, und reisete über alle oben genannte Vetter. Zu Pechter gieng ich in ein tatarisches Haus. Hier bemerkete ich, daß die tobolskischen Tatarn mit den casanischen, was die Höflichkeit und Keinlichkeit anlangt, nicht in Vergleichung zu stellen sind. Die casanischen haben gemeinlich eine besondere Stube für ihre Weiber: aber die tobolskischen leben mit ihrem Kindvieh und ihren Schafen besammet. Die Ursache dessen liegt vermutlich in ihrer Armuth; und eben deswegen haben sie selten mehr, als ein Weib, trinken auch nichts, als Wasser. Nichts desto weniger fand ich diese Unreinlichkeit auch bey den mirimowischen Tatarn, welche doch, weil sie fast von allen Auflagen frey sind, wohlbeachtete Leute seyn müssen. Ihre Stuben sind, wie die bey den casanischen Tatarn, angeleget. In Pechter sah ich ein tatarisches Kind, welches drey Amulette am Halse hatte: alle dreye waren in Leder eingesehet. Auf denselben stehen Sprüche aus dem Koran geschrieben, und man kauft sie von dem Abisi. Sie werden zur Wohlfahrt des Kindes für sehr ersprießlich gehalten, und ein jedes Kind hat wenigstens eines an sich.

Am 4ten März, Nachmittages um ein Uhr, langete ich zu Catharinenburg an.

Der Herr General Lieutenant lag am Griefe krank. Es waren schon ein Paar kleine Steine von ihm abgegangen, und ich trieb ihm noch vielen Gries ab. Ich blieb so lange bey ihm, als ich ihm etwas zu nützen hoffte: und als er ziemlich hergestellt war, reisete ich wieder ab, und kam den 13ten März wieder in Tobolsk an.

Andächtige
Ceremonien
zu Tobolsk.

So unruhig alles in der Vorterrwoche zugieng, so ruhig war nunmehr die ganze Stadt. Man besahete und fassete überall; und die Andacht des Volkes zeigte sich sonderlich bey einer Ceremonie, welche am 2ten März in der Cathedralkirche von dem Erzbischofe angesetzt wurde. Es wurden alle ehemals verstorbenen heiligen Czaren und Personen von der czarischen Familie, die tugendhaftesten Patriarchen, auch viele andere Privatleute, unter welchen auch der Termack, welcher Sibirien erobert hat, begriffen war, selig gepriesen. Hernach wurde wider alle Ungläubige und Keger, nämlich die Muhammedaner, die Lutheraner, Calvinisten und Römischkatholischen, als welche eine Trennung in der Kirche gestiftet, der große Kirchenbann aufs strengste ausgesprochen. In der ganzen Fastenzeit hörte man keine Musik, oder irgend einige Vergnüglichkeit, von keiner Trauung, Verlobniß u. d. m. Wenn keine Tatarn hier gewesen wären, so hätte unsere Neugierigkeit nicht das mindeste zu thun gefunden.

Tatarische
Hochzeit.

Am 15ten März war im Dorfe Sabanaka eine tatarische Hochzeit, und wir begaben uns dahin, selbige anzusehen. Man rechnet von Tobolsk bis Sabanaka sieben alte Werste, welche ungefähr zwölff neue Werste betragen. Wir fuhrn gerades Weges nach dem Hochzeitshause. Man brachte uns, und etliche andere Fremde, die auch aus Neugierigkeit dahin gekommen waren, in ein besonderes Zimmer, in welchem Stühle für uns gesetzt waren. Die niedrigen breiten Bänke, welche wir in allen tatarischen Stuben bisher gesehen hatten, waren auch hier, und mit Teppichen bedeckt. Auf dem Tische lag ebenfalls ein Teppich, und auf demselben standen Kuchen, große Rosinen und Ebernüsse. Bey unserm Eintritte in die Stube wurden wir mit Branntweine, nach russischer Art, bedient. Mittlerweile erzählte man uns, daß man eine Anzahl Pferde in Tobolsk zusammen gebracht, welche bis hieher um die Werste laufen würden. Es ist

nämlich

nämlich ein altes Pferd, das die Hochzeiten und auch Pferde der Braut, verweicht, den beidseitigen Fuchsbalg, ein Zeug von Wasser, Pferdehant, gestreiftes halbes ein Fischotterfelle, ren also überhaupen die ersten Pferde hause aus.

Gegen ein Kleidern. Die andere, und wurden den zehn ausgeheilet wurden aufgehängt, kaltes Instrum war. Diese dermahlen hingen.

Nachdem welche in dem die sich mit Tri Der eine hatte manchen Ton Mund. Der vor, die eben ung zu geben, wäre zur Zeit, Verältern unter

Von hier in Begleitung Als er zum erste Braut viele kle Bräutigam ha Golde ausgene gleicher Farbe. der Achum, e Abissi oder M gams und der Menge Volkes men seine beyde

nämlich ein alter Gebrauch bey allen tatarischen Hochzeiten, dergleichen Pferderennen, Gmelins
ehe die Hochzeit angeht, als ein Schauspiel anzustellen. Und damit man allezeit Leute Reife.
und auch Pferde dazu finden möge, so werden von Seiten des Bräutigams sowohl, als 1734.
der Braut, verschiedene Preise ausgesetzt, wovon derjenige, welcher zuerst das Ziel er-
reicht, den besten bekömmt. Hier gab der Bräutigam ein Stück rothen Kamka, einen
Fuchsbalg, ein Stück grünen Cham, ein Stück weißen Tschandar, welche zwey letzten
Zeuge von Baumwolle sind, und aus der Kalmuckey kommen, und endlich eine rothe
Pferdehaut. Die Braut gab ein Stück vielserbigen Kamka, ein Stück roth und weiß
gestreiftes halb seidenes und halb baumwollenes bucharisches Zeug, Darei genannt,
ein Fischotterfell, ein Stück rothen Kitaka, und auch eine rothe Pferdehaut. Es wa-
ren also überhaupt zehn Preise, welche denen gegeben werden sollten, die im Wettren-
nen die ersten seyn würden: und man steckte sie auf langen Stangen vor dem Hochzeit-
hause aus.

Gegen elf Uhr kamen drey Reiter, kleine russische Knaben, mit sehr weiten Bein-
klädern. Diese trugen die ersten Preise davon. Eine lange Weile darnach kamen etli-
che andere, und fast inegesammt Knaben von russischer und tatarischer Nation. Die Preise
wurden den zehn ersten gegeben; jedoch erfahren wir, daß sie zuweilen ein wenig parteisch
ausgetheilt wurden; welches auch sonderlich diesmal geschehen wäre. Nicht weit von
den aufgehängten Preisen stunden zween Fische, und auf jeqllichem ein tatarisches musi-
kalisches Instrument, nämlich ein alter Topf, worüber ein Leder scharf ausgespannet
war. Diese Musik war nicht die vortreflichste für uns: aber die Tataren drängeten sich
dermaßen hinzu, sie zu hören, daß es erschrecklich war.

Nachdem die Preise ausgetheilt waren, giengen wir in des Bräutigams Stube,
welche in dem Hofe des Hauses war, wo die Braut wohnte. Sie war voller Leute,
die sich mit Trinken lustig machten. Zween tatarische Spielleute unterhielten die Lust.
Der eine hatte ein bloßes Rohr das mit etlichen Löchern versehen war, wodurch er
mancherley Töne zu erzwingen konnte. Das Ende, worin er blies, nahm er ganz in den
Mund. Der andere spielte eine gemeine Geige. Sie spielten uns einige Stückchen
vor, die eben nicht übel klangen. Auf eines sonderlich ermahneten sie uns, wohl Ach-
tung zu geben, welches ein Lied, oder eine Art von Romanze war, und sageten uns, es
wäre zur Zeit, als Jermak Sibirien erobert hatte, gemacht worden, wodurch ihre
Verältern unter die russische Vorherrschaft gekommen waren.

Von hier giengen wir wieder in die erste Stube, und sahen, daß der Bräutigam,
in Begleitung seiner Anwerber und Verwandten, dreyimal im Hofe rings herum gieng.
Als er zum ersten Male vor der Brautstube vorbeigieng, wurden aus den Fenstern der
Braut viele kleine Stückchen Zeug geworfen, welche das Volk begierig auffas. Der
Bräutigam hatte einen rothen tatarischen langen Rock an, woran die Knopflöcher mit
Golde ausgeheft waren. Seine Mütze war rund, nach tatarischer Art, und von
gleicher Farbe. Er gieng aus dem Hofe gerade die Treppe hinauf, in eine Stube, wo
der Achum, ein Priester, welcher einem Bischofe an Würde gleichet, und ein Paar
Abissi oder Abissi, nebst zweenen Männern, welche die Stellen der Väter des Bräuti-
gams und der Braut vertraten, auf einer Bank saßen. Hierbey befand sich eine große
Menge Volkes, welche die Ceremonie ansehen wollten. Ehe der Bräutigam eintrat, ka-
men seine beyden Anwerber hinein, und erkundigten sich bey dem Achum, ob die Cere-
monie

Gmelins
Reise.

1754.

monie angehen sollte. Als dieser mit Ja antwortete, kam der Bräutigam selbst: dessen Anwerber fragten den Achun, ob er N. N. zur Ehefrau bekommen könnte? Hier- auf schickte der Abisi zur Braut, und ließ sie darum befragen. Als ihr Antwort ge- bracht worden war, auch die Aeltern ihre Einwilligung gegeben hatten, sagte der Abisi dem Bräutigame die Gesetze des Ehestandes vor, worunter das Vornehmste war, daß er, ohne den Willen seiner ihm jezo gegebenen Ehefrau, keine andere nehmen wollte. Der Bräutigam sagte zu allem diesem kein Wort: aber seine Anwerber gelobten an seiner Statt, dem allen nachzukommen. Hierauf gab der Achun seinen Segen, und beschloß die Ceremonie mit lautem Lachen; welches auch etliche der Umstehenden thaten. Unter währendder Ceremonie brachten die Verwandten und Freunde Zuckerhüte zum Hoch- zeitgeschenke; und nachdem der Segen ertheilet war, wurden diese Zuckerhüte in viele Stücke zer schlagen. Die größern Stücke wurden von den kleinen abgefordert, und jegliche besonders auf Teller gelegt. Die ersten wurden unter die Gesslichkeit, die übrigen aber unter die Anwesenden ausgetheilt, und wir bekamen ein jeder ungefähr vier Loth Zucker. Sie verließen hierauf diese Stube, und giengen zur Mahlzeit: uns aber wurde in der Stube, wohin man uns zuerst geführt hatte, Essen vorgesetzt: die- ses bestand in Reife, Erbsen, Kint und Hammelfleische. Nachmittags um ein Uhr reisten wir wieder nach Tobolsk, wo wir die folgenden Tage erfuhren, daß diese Hoch- zeit mit Essen und Trinken drey Tage lang war gefeyert worden.

Alle jezo beschriebene Ceremonien bey den tatarischen Hochzeiten darf jedermann mit- ansehen: aber es giebt noch andere, welche den Tag vor der Trauung bey der Braut vor- gehen, wozu selten jemand, als die nächsten Verwand- ten zugegen werden. Herr Müller hatte dieses Glück, en- ge zu seyn bey der Trauung (1740) in der Gegend von Tobolsk; und weil es sich hier am besten annehmen läßt, so rücke ich es mit ein. Abends vor der Trauung waren im Hause der Braut eine Menge Frauen und Jungfern, die, wie es schien, die Jungfernschaft beweinen wollten, wie dergleichen auch bey den Russen gebräuchlich ist. Die Stube war vermauert, daß wenig oder gar kein Platz übrig blieb. Zuerst speiseten sie; bald hernach gürte man eine tatarische Geige und dergleichen Schallmen, wobey etliche Knaben sonzetan und da- der sangen. Bey ihnen stand ein Mann, dem die Gäste, einer nach dem andern, etliche Copelen für die Spielleute gaben, wofür er ihre Freygebigkeit mit käufgen Jodgerü- chen erhob. In währendder Zeit saß die Braut hinter einem Vorhange, und war mit vielen Jungfern umgeben. Ein Geschenk von etlichen Pfunden Rosinen verschaffte ihr den Zutritt hinter den Vorhang. Hier saß die Braut auf einem für sie ausgebreiteten Teppich, und ueben ihr ein junges Mägdchen von ihren Gespiellinnen: beyde waren mit ei- nem großen weißen leinenen Tuche bedeckt. Es kam eine Frau und eine Jungfer nach der andern, küßeten sich mit der Braut, und nahmen Abschied. Endlich erschienen zwey Männer von des Bräutigams Seite: sie traten mitten in die Stube, und stimmten das Brautlied an, welches aus einem ziemlich kläglichen Tone gieng, ungefähr folgen- den Inhaltes. Die Braut sen bisher in ihrer Aeltern Gewalt gewesen: aber jezo habe der Bräutigam (wiewohl er sich den ganzen Abend nicht sehen ließ) sich sie zur Ehefrau gekauft, und müsse sie zu sich nehmen. Die Weiber und die Jungfern weineten unter- dessen, und man hörte die Braut kluchzen. Als der Gesang geendet war, sprangen die beyden Säng- er, und noch etliche Mannspersonen, die mit ihnen gekommen waren, hinter

hinter den Vorhang, an dessen Ende der Bräutigam stand. In je- selben Teppich, die Braut mit ihm, und den folgenden Haus führte.

Bis zum 1. an dem besagten ceremonien wurde Schauspiel, das hellen Tage geschied der alten Nymphe mit Singen an. Nach ihm kam ein Malet wied. E und hiermit die alten Adam bedeckelpossen, und im Munde hielt, Bald hernach trider sich der Jüngling, ein tend. Sein An- gen wußte, bis des Kreuzes gab bekrönte ihn mit er thun sollte; jwente Aufzug würdiger vor, welcher er ein pl Aufzuge wurde Mensch in einer der Seite hatte. Er stellte einen mens gemacher joagen ihn halb ten ihn darein, dann mußte er wider seinen Wi- ken, wie sie sich

24) Wiedro ist

hinter den Vorhang, hoben die Braut, und ihre Gespielinn zugleich, mit dem Teppich Simelins bedeckt, an dessen vier Zipfeln auf, und trugen sie in ein anderes Haus, aber nicht in Reife. des Bräutigams seines. Voraus wurden Lichter getragen, und die Musikanten spielten auf. In jenem andern Hause setzte man sie wieder hinter einem Vorhange auf denselben Teppich. Es war dort anderes Frauenvolk von des Bräutigams Seite, welche die Braut mit Küßen und Liebkosungen empfingen. Allda blieb die Braut diese Nacht, und den folgenden Tag, so lange die Ceremonien währten, bis der Bräutigam sie in sein Haus führte.

1734.

Bis zum 14ten April hatten wir in Tobolsk nichts Merkwürdiges gesehen: aber an dem besagten Tage endete sich die Fasten. Die bey dem russischen Pöbel üblichen Oesteremonien wurden hier ebenfals angestellt. Am 15ten sahen wir fast eben dasselbe Schauspiel, das wir zu Charlottenburg gesehen hatten, ausgenommen, daß es hier am hellen Tage geschah. Es war die Vorstellung eines geistlichen Possenspielles, nach Art der alten Mysterien, welches in drey Aufzüge abgetheilt war. Der erste hieß sich mit Singen an. Hierauf kam ein Knabe, welcher zum Ostersfeste Glück wünschte. Nach ihm kam ein anderer, in der Gestalt des Teufels, ganz schwarz, und wie er gemeinet wird. Er trieb vor sich einen alten graubärtigen Mann, welcher heftig lechzte, und hiernit die gewöhnlichen Schwachheiten des Alters vorstellte. Dieser sollte den alten Adam bedeuten. Der Teufel machte um ihn herum allerhand Sprünge und Gaudelposson, und legte ihm ein Ebenbild einer ausgestopften Schlange, die einen Apfel im Munde hielt, um den Hals; wovon der alte Adam zur Erde fiel, als ob er todt wäre. Bald hernach trat der Tod mit seiner Sense auf, und wollte den Körper abholen; worüber sich der Teufel seßete. Endlich kam Christus, in der Gestalt eines häßlichen Jünglings, ein Kreuz in der einen, und in der andern Hand eine goldene Krone haltend. Sein Anblick setzete den Teufel in so großes Schrecken, daß er sich nicht zu bewegen wußte, bis er endlich aus dem Zimmer entwich. Die Gegenwart und Kraft des Kreuzes gaben dem alten Adam das Leben wieder; Christus hieß ihn aufstehen, und bekronete ihn mit der goldenen Krone. Der alte Adam wußte vor Freude nicht, was er thun sollte; und Christus nahm ihn mit sich, ihn gen Himmel zu führen. Der zweyte Aufzug stellere die Geburt der zehnen Geborbe vor. Wir sahen hierbey nichts merkwürdiger vor, als eine alte zersezte Patrice, die der Patriarch Abraham aufharte, in welcher er ein philosophisches Geschwätz von der ganzen Welt herplauderte. Im dritten Aufzuge wurde das Sacrament der Taufe auf folgende Weise vorgestellt. Es trat ein Mensch in einem zerlumpten Pelze auf, über welchen ein Netz ausgebreitet war. An der Seite hatte er einen Säbel, und einen Röcher mit Pfeilen auf dem Rücken. Dieser stellere einen ostiatischen Fürsten vor. Nachdem er von seiner Tapferkeit viel Ruhmens gemacht hatte, giengen zween halb nackte Kerle auf ihn los, saßen ihn an, und zogen ihn halb nackt am Unterleibe aus; ließen einen Zuber voll Wasser bringen, setzten ihn darein, und begossen ihn mit zween oder drey Wiedres 28) voll Wasser: so dann mußte er seinem Pelze und allem, was er hatte, absagen. Nachdem sie ihn so wider seinen Willen geraufter hatten, giengen sie ab. Endlich ward die Komödie beschloffen, wie sie sich angefangen hatte. Der Teufel, der alte Adam, der Tod und Christus erschie-

Schauspiele in Tobolsk.

P 3

28) Wiedro ist ein Waß, das ungefähr sechs und zwanzig Pfund Wasser hält.

Amelins
Reise.

1734.

erscheinen wieder; ein Knabe hielt wieder eine Rede, und die Sänger ließen sich hören. Alles war in Versen; und das einzige, was wir dabei bewunderten, war, daß die Knaben ihre Sachen mit einem rednerischen Vertrage hersageten. Die Ursache dessen mochte wohl sein, weil diese Knaben von den Geistlichen, welchen sie untergeben sind, von ihrer zarten Kindheit an dazu abgerichtet werden *).

An eben demselben Tage war zu Tobolsk noch eine andere feyerliche Handlung zu sehen, welche Herr Müller von ungefähr mit angesehen hat. Er kam, eine Werst weit von der Stadt, an ein auf einer Anhöhe stehendes Haus, das aus einer einzigen Kammer zu bestehen schien. In dasselbe gieng er auf etlichen niedrigen Stufen hinunter. Er sah darinnen viele Särge mit todtten Körpern, die man ohne Mühe eröffnen konnte. Es sind lauter Leute, die entweder eines plötzlichen gewaltsamen Todes, oder auch ohne die letzten Sacramente, verstorben sind, und deswegen neben anderen Todten, welche die Sacramente empfangen haben, oder eines natürlichen Todes gestorben sind, nicht begraben werden können. Von diesen Särgen war eine Menge Volkes, theils Anverwandte der Verstorbenen, theils auch unbekannte Personen, welche von den Todten Abschied nahmen. „Denn, sagen sie, ob wir gleich keine Freunde sind, so können doch diese Todten einmal ein gutes Wort für uns einlegen.“ Sie halten nämlich nicht etwa dafür, daß diese Todten, welche nicht regelmäßig aus der Welt gegangen sind, nicht selig werden könnten: denn sie bleiben nicht über ein Jahr in diesem Zustande, und einige haben sogar nicht nöthig, diese Zeit auszuwarten. Was in einem Jahre zwischen zweien Donnerstagen, die zunächst vor dem Pfingstfeste sind, auf solche Weise stirbt, das bleibt bis auf den nächsten Donnerstag vor besagtem Feste in dieser Gruft unbegraben liegen. Geschieht es, daß einer an diesem letztern Donnerstage stirbt, so muß er ein ganzes Jahr auf sein Begräbniß warten; wenn er hingegen nur einen Tag vorher Todes verfährt, so wird er schon den nächstfolgenden Tag begraben. Dieser Donnerstag wird auf russisch Tulpa, von den meisten aber Sednick genannt, weil von dem grünen Donnerstage an, bis auf diesen, sieben Wochen sind. * An diesem Tage hält der Erzbischof mit der Geistlichkeit eine feyerliche Procession nach diesem Todtenhause; und nachdem er allerlei Gebether verrichtet hat, spricht er sie von denen Sünden los, woran sie entweder aus Nachlässigkeit Schuld gehabt, oder die sie, wegen ihres plötzlichen Absterbens, nicht haben büßen können.

Die Osterwoche wurde mit Besuchen und Gegenbesuchen fröhlich zugebracht. Der Pöbel machte sich nach seiner Art lustig; jedoch kamen dessen Ausschweifungen demjenigen bei weitem nicht bey, welche in der Mutterwoche begangen wurden. Das meiste, was man hörte, waren Unordnungen mit lächerlichen Weibspersonen, wiewohl solche in dieser Stadt zu keiner Zeit etwas ungewöhnliches sind. Ich habe noch an keinem Orte in der Welt, so viele Leute ohne Nasen gesehen, als zu Tobolsk. Die Kälte kann hieran nicht Ursache sein; denn es ist hier fast wärmer, wenigstens nicht kälter, als zu

*) Hier sehen wir die ordentliche Confrerie de la Passion, vor Zeiten in Frankreich. Es ist etwas sehr merkwürdiges, daß wir so weit von uns, im tiefen Norden, und bey Völkern, die wir als halbe Wilde ansehen, unsere ersten Ebnenstücke antrifft. Der Grund dessen ist, daß vom Anfange

an alle Menschen einerley Einbildungskraft und Gedächtniß gehabt haben. Die Veränderlichkeiten oder die Unterschiede, welche die Natur mit ihnen gemacht hat, ist nichts, in Vergleichung mit denen, welche die Anlage und das Wachsthum der Gesellschaften unter ihnen hervorgebracht haben.

Petersburg,
Es ist also sehr
mein ist; welch
schwerer bey der
umsonst zu curi
meine Mittel,
her, wie ich er
damals zu Tol
Eur begeben ha
gesehen, womit

Am 2ten
das Kaiser
war ein besonde
floß geworden
hätte, und es m
sich dabei noch
hätte; und durc
es also durch die
aber es war viel
war, wurden au
mit allen ihren
rendem Ablassen
und ihre Gesells
der Nacht, nach
Trompeten, viele
war ein Seelheu
den ihr der Sta

Diese Scha
befanden sich wie
alle ihre Canonen
bis in die Nacht
wurde wurde von
begleitet, auf wel
zwey Matrosen,
ke zwey von den
veranlassete in
ung aus.

den: denn diese mach
licher, so wie das
Bäume, die es beste
es auch mit gewissem
die sehr schrecklich we
ehemals gemeinschaft
wandlung, wie mit

Petersburg, wo sich dergleichen Zufälle zwar auch ereignen, aber doch seltener, als hier. Gmelins Es ist also sehr wahrscheinlich, daß die Venusseuche daran Schuld ist, die hier sehr ge-
meint ist; welches auch um so viel leichter geschehen kann, da sich nur ein einziger Feld-
scheerer bei der Befestigung befindet, und dieser ist nicht schuldig, die Leute in der Stadt
umsonst zu curiren: aber die Armen sind nicht im Stande, ihn zu bezahlen. Das ge-
meine Mittel, womit sie den Tripper vertreiben, ist Vitriol. Die Hauptsuche ist bis-
her, wie ich ersah, mit Arsenik und Sublimat vertrieben worden. Es befand sich
damals zu Tobolsk ein altes Weib, das in dem Kufe stand, alle, die sich in ihre
Cur begeben hätten, innerhalb dreien Wochen geheiler zu haben. Ich habe die Salbe
gesehen, womit sie die Kranken schmierte: sie bestand aus Schweinfette und Quecksilber.

Am 2ten May wurde die allda erbaute Doppelschaluppe, die durch den Obi und
das Caspische Meer nach der Mündung des Jenissei gehen sollte, ins Wasser gelassen. Es
war ein besonderer Schlitten dazu gebaut: sie lief aber nicht auf einmal ab, so daß sie
stet geworden wäre, weil das Wasser das vordere Ende des Schlittens etwas gehoben
hatte, und es mußte besagtes Vordertheil abgelappet werden. Ueberdies bediente man
sich dabey noch eines Ankers, den man in einiger Entfernung von dem Fahrzeuge ausgeworfen
hatte; und durch das Aufwinden des Ankertaues ward das Fahrzeug fortgezogen, daß
es also durch diese beyden Mittel flott wurde. Der Gestalt nach glich es einer Schaluppe,
aber es war viel größer und bedeckter, und führte acht Canonen. Sobald es abgelassen
war, wurden aus der Festung drey Canonekugeln gethan, und die Schaluppe antwortete
mit allen ihren Canonen. Der Statthalter und der Unterstatthalter, die unter wäh-
rendem Ablassen am Ufer gestanden hatten, begaben sich an Bord derselben. Für sie
und ihre Gesellschaft war ein Mahl zugerichtet; und die Feyerlichkeit endete sich spät in
der Nacht, nachdem unter beständiger Abfeuerung des Geschüßes und dem Schalle der
Trompeten, viele Gesundheiten getrunken worden waren. Der Befehlshaber darauf,
war ein Seeleutnant, Namens Drogun. Sie führte den Namen Tobol, wel-
chen ihr der Statthalter belegete.

Diese Schaluppe gieng am 14ten May unter Segel, und die benannten Personen
befanden sich wiederum am Borde derselben. Als sie die Festung vorbei fuhr, lösete sie
alle ihre Canonen, und die Festung antwortete ihr mit drey Schüssen; wobei abermals
bei in die Nacht Gesundheiten getrunken und die Canonen gelöst wurden. Die Scha-
luppe wurde von vier Dofschischenmüken, einer dort gebräuchlichen Art von Fahrzeugen,
begleitet, auf welchen Proviant geladen war. Sie führte fünfzig Mann Soldaten,
zween Matrosen, und vier und zwanzig Arbeitsteute. Schon am folgenden Tage verlor
sie zwey von den Leuten, welche bey der Aufnehmung der Segel ertrunken. Dieser Unfall
veranlassete in Tobolsk viel Redens, und man legte ihn als eine böse Vorbedeu-
tung aus.

Am

den denn diese machen sie feiner, aber unnatür-
licher, so wie das Pflöpfen die Gattungen der
Bäume, die es besser, verändert. Vielleicht hat
es auch mit gewissen Gebräuchen, welche Völkern,
die sehr weit voneinander getrennt sind,
ehemals gemeinschaftlich waren, eben dieselbe Ver-
änderung, wie mit denen Idiomen, woraus die

Wortforscher den ehemaligen Uebersetzung und die Ver-
wandtschaft der Nationen herleiten. Aber noch
erstaunlicher kommt mir dieses vor, daß es noch
jetzt in einigen Provinzen solche Schauspiele giebt
von denen man glauben sollte, daß sie nach Si-
birien verwiesen wären.

Gmelins
Reise.

1734.

Beschreibung
der Stadt
Tobolsk.

Am 1sten begab ich mich mit Herrn Müller an den Ort, wo, der alten Sage nach, die Stadt Sibir gestanden hat, welche der Sitz der ehemaligen Beherrscher Sibiriens gewesen seyn soll. Dieser Ort ist an dem rechten Ufer der Irtysh, achtzehn Werste weit von Tobolsk, und bey einem Flüschen, Sibirka genannt, welches sich in die Irtysh ergießt. Wir bemerketen allda einige Spuren von einem Walle, anders nichts.

Am 19ten gieng Herr de la Croyere mit demjenigen Seecommando ab, welches der Seehauptmann Veering hier zurückgelassen hatte. Die ganze kleine Eskadre bestand aus zwölf Dofschenniken, oder Proviantfahrzeugen.

Tobolsk, die Hauptstadt in Sibirien, liegt am Flusse Irtysh, unter der Breite von 58 Graden 12 Minuten. Sie besteht aus der obern und der untern Stadt. Die obere liegt am östlichen hohen Ufer des Irtysh, und die untere auf dem Raume zwischen dem hohen Ufer und benannten Flusse. Beide Städte zusammen machen einen ansehnlichen Bezirk, aber die Häuser sind alle von Holze. In der obern Stadt, welche eigentlich die Stadt heist, ist die Festung, ein fast vollkommenes Viereck, und von dem ehemaligen Statthalter Gagarin steinern erbauet worden. In dieser ist ein Kaufhaus, welches sowohl als die Regierungskanzellen und der erzbischöfliche Palast, ebenfalls von Steinen aufgeführt ist. Nahe bey der Festung ist des Statthalters Haus. Außer dem bemeldeten Kaufhause ist in der obern Stadt ein Marktplatz zu Epwahren. Um diese ganze obere Stadt ließ damals der Statthalter, an der Landseite, einen Erdwall aufführen, welcher in kurzer Zeit zu Stande kommen sollte.

Die untere Stadt hat ihren eigenen Marktplatz, und überdieß einige Kramläden, wo allerlei Kleinigkeiten zu kaufen sind. Wenn man aber, sowohl hier, als im Kaufhause der obern Stadt, etwas kaufen will, so muß man früh, oder auch Nachmittags zeitig, zu gewissen Stunden kommen; sonst findet man nichts mehr. Weil nun fast alle Leute zugleich kommen, so ist das Gedränge dermaßen groß, daß man kaum durch die Straßen kommen kann, sonderslich im Sommer, da man den Weg aus der untern Stadt in die obere, über diesen Markt nimmt.

In der obern Stadt sind fünf Kirchen, wovon zwey steinerne in der Festung, und drey hölzerne außerhalb derselben stehen; überdieß noch ein Kloster, Koschdesjwenskoj Monastir genannt. Die untere Stadt hat sieben Kirchspiele und ein steinernes Kloster, mit Namen Snamenskoi.

Die obere Stadt hat diesen Vortheil vor der untern, daß sie keinen Ueberschwemmungen unterworfen ist; hingegen ist dieses eine große Unbequemlichkeit für sie, daß alles benötigte Wasser den Berg hinauf geholet werden muß. Nur der Erzbischof hat mit großen Kosten einen dreßig Klafter tiefen Brunnen graben lassen, dessen Wasser er aber niemanden, außerhalb seinem Pallaste, zukommen läßt. Die untere Stadt hat zwar den Vortheil, daß sie ihr Wasser in der Nähe hat: aber sie ist den Ueberschwemmungen sehr unterworfen.

Es wurde uns zu Tobolsk versichert, daß alle zehn Jahre eine so starke Ueberschwemmung geschehe, welche alles unter Wasser setze. Im vorhergehenden Jahre 1733 war wirklich nicht allein die Stadt, sondern auch die ganze niedrige Gegend um den Tobolfluß, bis an den Tjumen überschwemmet worden.

alten Sage
rischer Sis
, achtzehn
welches sich
Walle, an

ab, welches
dres bestand

unter der
ern Stadt.
dem Raume
machen einen
Stadt, welche
k, und von
st ein Kauf-
alast, eben-
alters Hau.
Schwaaren.
einen Erd-

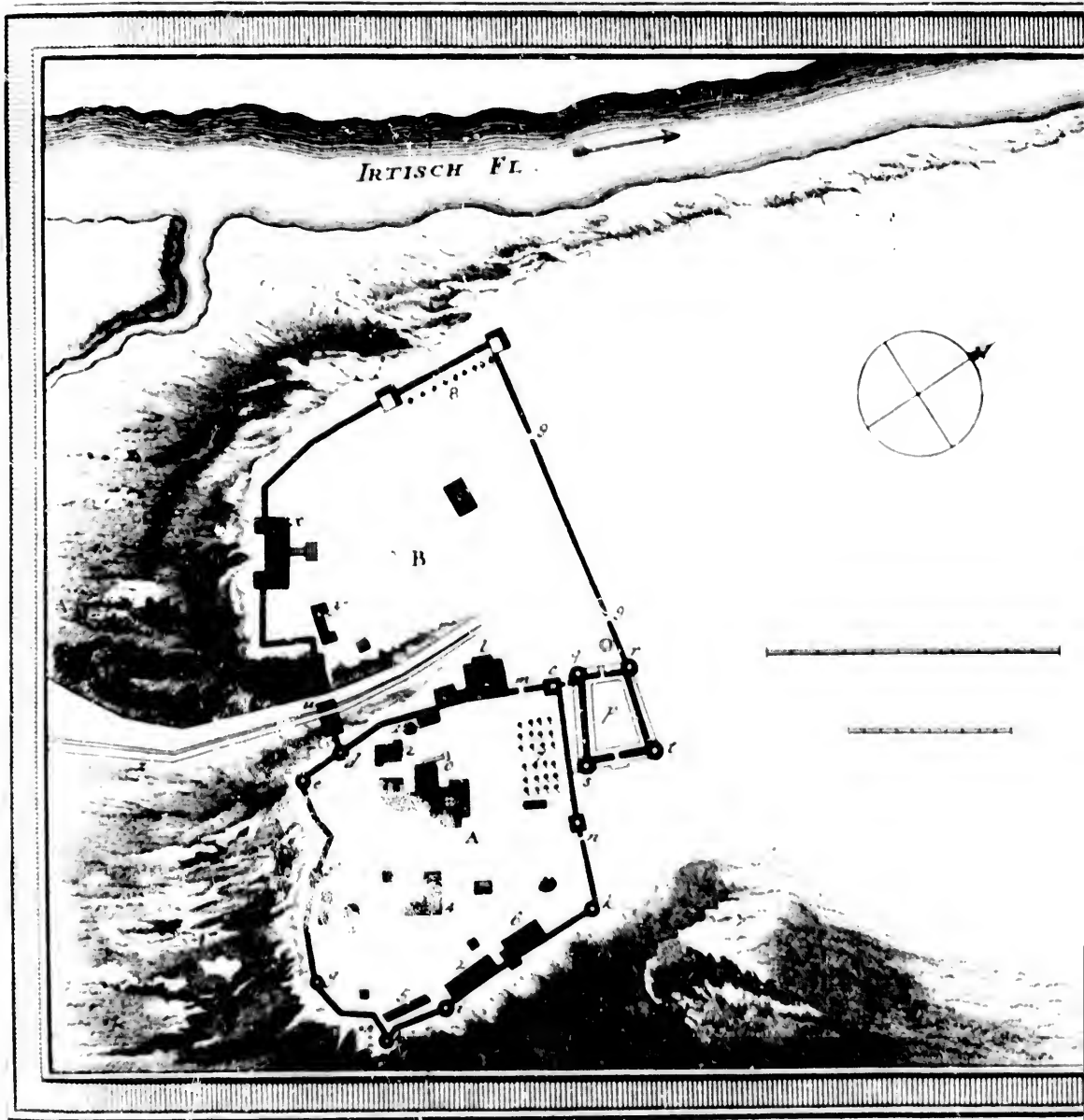
Kramläden,
als im Kauf.
Nachmittags
Weil nun ist
n kaum durch
s der untern

Festung, und
Schdesseus
ein Stommes

Ueberschwem-
sie, daß als
Erzbischof hat
dessen Wasser
re Stadt hat
Ueberschwem

o stark Ueber-
stehenden Jahr
ge Gegend an



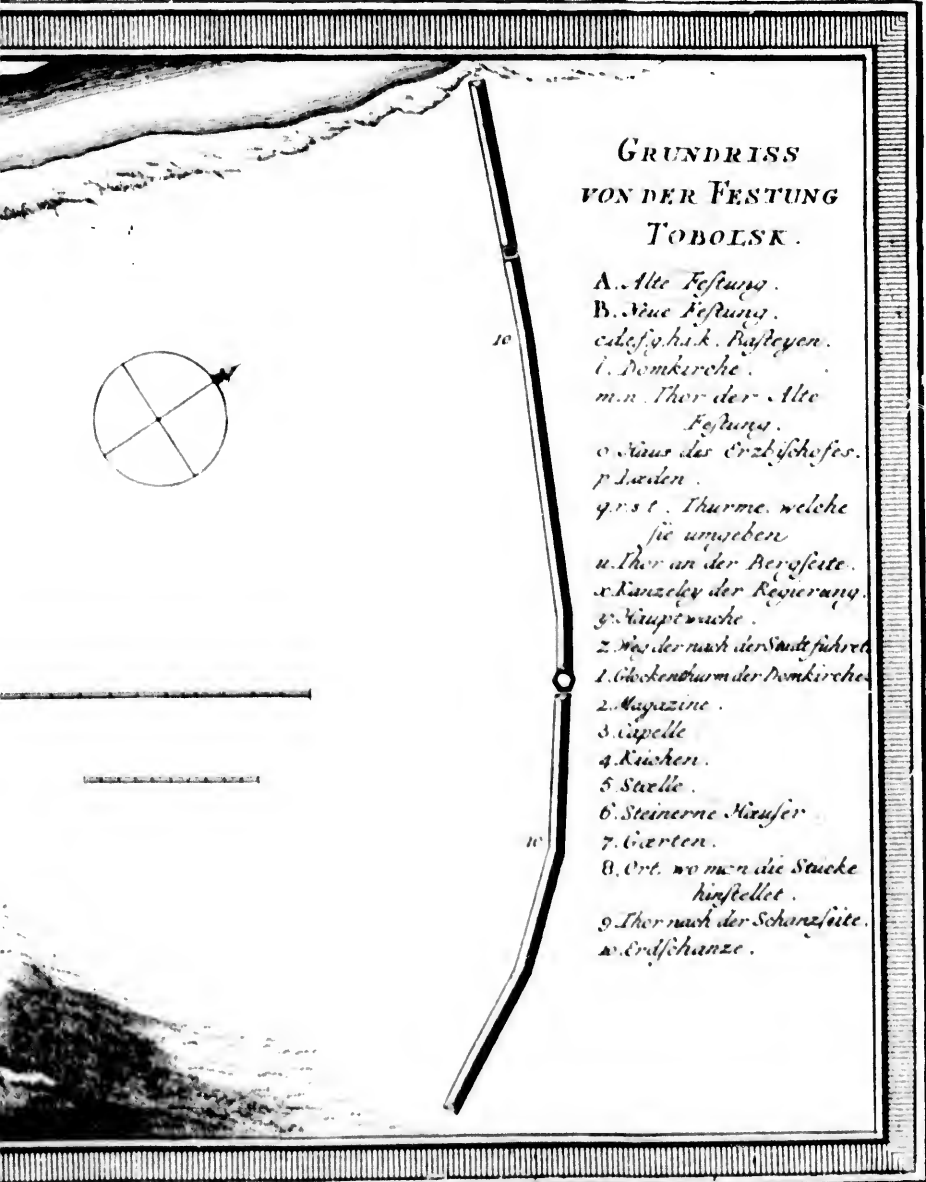
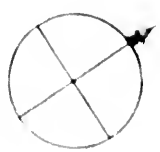


GRUNDRISS VON DER FESTUNG TOBOLSK.

- A. Alte Festung.
- B. Neue Festung.
- c, d, e, f, g, h, i, k. Basteyen.
- l. Domkirche.
- m, n. Thor der Alte Festung.
- o. Saal des Erzbischofes.
- p. Läden.
- q, r, s, t. Thürme, welche sie umgeben.
- u. Thor an der Bergseite.
- x. Kanzley der Regierung.
- y. Hauptwache.
- z. Weg der nach der Stadt führet.
- 1. Glockenthurm der Domkirche.
- 2. Magazine.
- 3. Capelle.
- 4. Küchen.
- 5. Stelle.
- 6. Steinerne Häuser.
- 7. Gärten.
- 8. Ort, wo man die Stücke hinstellet.
- 9. Thor nach der Schanzseite.
- 10. Erdchanze.

10

11



Die beyde
der erste, gegen
von dem ehemals
gemeiniglich im
an, bis an das
wo der gedachte
wo, als an die
nicht ist, so er
men kann. D
gebrauchet, wei
zeit am meisten
ren ist.

Ich habe
Tobolsk. M
im Frühlinge u

Der Hau
Kalmuky.
Kalmuky die
Tobolsk, durch
große und klein
sich nimmt, un
kon Jam, in d
der worden, ei
dem Irtsch i
Wasser im Flu
terhalb seiner
stimmert mit m
zu erlangen, lie
als das Wasser
innen irren sich
schreiben. Zu
treibt, haben n
eine Werst, läu
ne Vögel, als
lyanka in den

Die Sta
wohner besteht
weder dahin ver
alles dermaßen
kommen kann

29) Man errol
vor einer guten

Allgem. K

Die beyden Städte haben durch drey verschiedene Wege Gemeinschaft mit einander: Einmal der erste, gegen den Fluß, ist der steilste; er führet gerade nach der Festung, und ist Reife. von dem ehemaligen Statthalter Gagarin angelegt worden. Man bedienet sich desselben gemeinlich im Sommer, weil er gepflastert ist: er läuft von einem Ende der untern Stadt an, bis an das Kloster Snamenskoi, und oben, bis an das andere Ende der Stadt, wo der gedachte Erdwall ist. Es ist eine große Beschwierlichkeit in Tobolsk, anderswo, als an diesem gepflasterten Wege zu wohnen: denn weil das Erdreich durchaus leimicht ist, so entstehe daher im Frühjahr ein so tiefer Koch, daß man kaum durchkommen kann. Der andere und mittlere Weg wird weder im Sommer noch im Winter oft gebraucht, weil er sehr steil und nicht gepflastert ist. Der dritte, welcher zur Winterszeit am meisten gebraucht wird, ist nur wenig abschüssig, so daß er am besten zu besahren ist.

1734.

Ich habe noch keinen Ort gesehen, wo mehr Kühe in den Straßen laufen, als zu Tobolsk. Man sieht ihrer, wo man geht und steht, allwegen, jedoch am meisten im Frühlinge und im Sommer.

Der Hauptfluß bey Tobolsk ist der Irtysch. Er entspringt weit hinten in der Kalmutkey. Nachdem er eine große Strecke Landes durchgeflossen, geht er noch in der Kalmutkey durch einen auf kalmutisch *Turk-Saissan* genannten See; sodann, bis Tobolsk, durch ein Stück Landes vor ungefähr zweytausend Werste, wo er verschiedene große und kleine Flüsse, worunter der Ischim und der Tobol die vornehmsten sind, zu sich nimmt, und endlich, vier hundert Werste unterhalb Tobolsk, bey Samarowskoi Jam, in die Obi fällt. Der Fluß Tobol hat seine Mündung, wie schon gemeldet worden, ein wenig oberhalb der Stadt, an dem westlichen Ufer. Das Wasser in dem Irtysch ist jederzeit trüb und leimicht. Die Reisebeschreiber melden, es sey das Wasser im Fluße Tobol viel klärer und reiner, und es könne fast eine Meile weit, unterhalb seiner Mündung, von dem Wasser der Irtysch unterschieden werden. Dieses stimmt mit meinen Wahrnehmungen nicht überein. Eine größere Gewißheit hiervon zu erlangen, ließ ich mir Wasser aus dem Tobol holen: es war beynähe eben so trüb, als das Wasser aus dem Fluße Irtysch, hatte auch eben dieselbe Schwere. Auch darinnen irren sich die Reisebeschreiber, daß sie dem Irtysch einen sehr schnellen Lauf zuschreiben. Zu geschweige des Eises, das bey dem Aufgehen dieses Flusses sehr langsam treibt, haben wir durch Versuche befunden, daß er in Zeit einer Stunde nicht mehr, als eine Werst, läuft. Ausser diesen Flüssen, gehen noch durch die untere Stadt einige kleine Bäche, als Rurdjanka, Monastirka, Karschalowka, Piligrinka und Sozlyanka in den Irtysch.

Die Stadt Tobolsk ist überaus volkreich, und beynähe der vierte Theil der Einwohner besteht in Tatarn: die übrigen sind Russen, und größtentheils solche, die entweder dahin verwiesen worden, oder die von solchen Verwiesenen abstammen. Da hier alles dermaßen wohlfeil ist, daß ein gemeiner Mann des Jahres mit zehn Rubeln auskommen kann 29), so herrscht hier das Laster der Faulheit im höchsten Grade. Ob

es

29) Man erwäge hierbey, daß diese Reise schon welcher Zeit die Sachen sich sehr geändert haben vor einer guten Anzahl Jahren geschehen ist, in können.

Erzählung
Reise.

1734.

es gleich allerley Arten Handwerksleute giebt, so hält es doch schwer, etwas gearbeitet zu bekommen: man muß es fast allezeit mit gerichtlicher Hülfe erlangen, oder so, daß sie unter einer Wache arbeiten müssen. So bald sie etwas verdient haben, so hören sie nicht eher auf, als bis sie aus Geldmangel wieder ein wenig arbeiten müssen. Der sehr wohlfeile Preis des Brodtes verursacht zum Theile dieses Unheil, und daß die Handwerksleute nichts zu ersparen suchen: denn in zween Stunden können sie so viel verdienen, als sie in einer ganzen Woche verzehren.

Unter dem Statthalter zu Tobolsk steht der Unterstatthalter zu Irkutsk nebst allen Bewohnern in Sibirien: jedoch kann derselbe keinen einsenken, auch nicht abheben, sondern er muß sie annehmen, wie sie ihm von der sibirischen Kanzellen Prikas, welche ihren Sitz in Wiskau hat, gegeben werden. Er bekommt, so wie auch der Unterstatthalter und die Kanzellenbedienten, seine Besoldung von Ihrer kaiserlichen Majestät. Es sind zween Secretarien bey der Regierungskanzellen, welche ihre Bedienung beständig behalten, obgleich die Statthalter abgewechselt werden. Diese stehen in solcher Hochachtung, daß Große und Kleine ihren Schutz suchen, und sie führen beynahe ein unverschränktes Regiment.

Der Statthalter begehrt alle Galatage des Hofes: er läßt an selbigen alle in kaiserlichen Diensten stehende Personen, auch die sämmtlichen Kaufleute in der Stadt zu sich einladen. Alles, was zu der nach Kamtschatka reisenden Gesellschaft gehörte, ward ebenfalls dazu gegeben. Wir wurden allezeit mit dem Erzbischofe, den Archimandriten und einigen andern niedrigeren Geistlichen, auch den Officiren von der Befelzung an eine Tafel gezogen. Die Speisen beim Mittagsmahle waren nach russischer Art zugerichtet, und man trank dabey viel Rhein- und Muscatellerwein. Nach dem Essen, ausgenommen in der Fastenzeit, wurde jedesmal getanzt, welches gemeinlich bis um sieben oder acht Uhr des Abends währte. Andere rauchten Taback oder spielten im Brezere. Solcher Gasteborthe waren in der Zeit unsers Aufenthalts zu Tobolsk sehr viele: denn es blieb nicht bey den Hofgalatagen, sondern es wurden auch alle Geburtstags- und Namens-tage der sehr zahlreichen Familie des Statthalters begangen.

Diese Gastmähler, ob ihrer gleich viele vorkamen, machen dem Statthalter dennoch keine große Unkosten: denn es geht kein Kaufmann fort, ohne seinen halben oder ganzen Kugel zurück zu lassen, und einer sucht es dem andern hierinnen zuvor zu thun. Man ist die dasige Kaufmannschaft sehr zahlreich; und weil sie die größte Anzahl der Wäite ausmachen, so können sie die Kosten leichtlich ersetzen, insonderheit wenn keine kamtschatkische Reisegesellschaft in Tobolsk ist, welche innerhalb zween Monaten mehr Wein zu trinken pfleget, als hundert tobolskische Kaufleute in zween Jahren kaum thun würden. Denn, wenn diese im Trinken zu viel thun wollen, so bekommen sie nur Nach für Wein: und sie müssen sich an der Ehre, in einem vornehmen Hause zu speisen, begnügen lassen.

Die zu Tobolsk wohnenden Tatarn stammen theils von den, vor der Eroberung Sibiriens, Eingefessenen, theils von bucharischen Tatarn her, welche nach und nach, mit Erlaubniß der damaligen Großfürsten, nicht ohne besondere Freyheiten, sich niedergelassen haben. Sie halten sich überhaupt sehr ruhig, und leben von der Handelschaft. Handwerksleute giebt es unter ihnen nicht. Die Völckeren wird bey ihnen für ein schändliches Laster gehalten. Derjenige ist unter seiner Nation sehr übel beschrieen,

welcher

welcher Brann
Ceremonien et
so viel Weiber
men sie selten
nen bengewohn
von unterschied
wird mit einer
geringerer Pri
weiten Bänke
Nach dem Ess
werden sollen,
den Armen gel
ver, und biete
fes geschieht sog
auf werden die
breite Bank g
ganze Gesellsch
Außer den Wä
sen. Wenn si
und Weibespe
ding abschalt
ner hölzerner
ein wenig gebra
zu den Füßen d
seinen Kneen si

(Herr G
die man, wenn
gelegt zu haben
gebrannte Baum

Unter wä
Zeichen, daß d
eine kleine Tro
damit man ihr
juden kaum:
nicht mit ihnen
pette, damit si
gar nicht als ein
tet wird, pflege
zu werden, die
Essen und Trin
(welche diese
bedienen, welch
sein Fest nehmen
scheeren lassen.

welcher Branntwein trinkt. Ich hatte keine Gelegenheit, von ihren gottesdienstlichen Gmelins Ceremonien etwas zu sehen. Sie sind insgesamt Muhammedaner, und können folglich keine so viel Weiber nehmen, als sie wollen. Weil sie aber unter Christen wohnen, so nehmen sie selten mehr, als eine Frau. Herr Müller hat etlichen Beschneidungen unter ihnen beobachtet, und einmal fünf Knaben zugleich beschneiden sehen: sie können auch von unterschiedlichem Alter, als von sechs bis vierzehn Jahren, seyn. Der Anfang wird mit einer Mahlzeit gemacht, woben der Achun, oder in dessen Abwesenheit, ein geringerer Priester den vornehmsten Platz hat. Nach ihm sitzen die übrigen Tataren auf breiten Bänken, und der Hof im Hause ist jederzeit gemeinlich ganz voll Leute zu seyn. Nach dem Essen wird Thee getrunken. Hernach werden die Knaben, welche beschneiden werden sollen, von eben so vielen Männern in die Stube, wo die Gesellschaft ist, auf den Armen gebracht. Der Abdal (Beschneider) trägt die Knaben den Umstehenden vor, und bittet den Achun, um seinen Segen zur anzustellenden Beschneidung. Dieses geschieht sogleich, unter einem allgemeinen lauten Gebete der Versammlung. Darauf werden die Knaben in die Stube, aus der sie gekommen, zurück getragen, auf eine breite Bank gelegt, und mit einer leichten Decke zugedeckt. Gemeinlich bleibt die ganze Gesellschaft, auch sogar der Achun, in dem Zimmer, wo man gespeiset hat. Außer den Müttern der Kinder, wird selten eine Weibsperson zur Beschneidung zugelassen. Wenn sie aber, aus Armuth, nur eine Stube haben, so ist sie zuweilen mit Manns- und Weibspersonen angefüllt. Nach ertheiltem Segen nimmt der Abdal die Beschneidung alsbald vor. Dieser hat eine hölzerne Schüssel in der Hand, worinnen ein kleiner hölzerner Stöß, eine elastische hölzerne Kneipzange, ein altes Scheermesser, und ein wenig gebrannte Baumwolle, liegen. Mit dieser Schüssel stößt sich der Beschneider zu den Füßen des Knaben auf die Kniee, entblößt ihm die Füße, und hält sie zwischen seinen Knieen fest, und andere Leute halten dem Knaben die Hände.

(Herr Gmelin giebt von dieser ganzen Ceremonie eine ausführliche Beschreibung, die man, wenn man will, im deutschen Originale nachsehen kann. Wir glauben genug gesagt zu haben, den Gebrauch des Scheermessers und der Kneipzange zu begreifen. Die gebrannte Baumwolle wird auf die Wunde gelegt, und dienet, das Blut zu stillen).

Unter während der Ceremonie machen die Umstehenden ein Freudengeschrey, zum Zeichen, daß der Knabe anfängt, ein rechter Musulmann zu werden. Man rührt auch eine kleine Trommel, entweder die Knaben zur Lust aufzumuntern, oder auch zuweilen, damit man ihr Schreyen nicht höre. Einige sind bey dem Schneiden sehr gelassen und zucken kaum: andere aber bewegen sich heftig, widersezen sich sogar, und man würde nicht mit ihnen zu Rechte kommen, wenn man ihnen nicht Gebackenes in den Mund stopfte, damit sie nicht schreyen können. Bey dieser Ceremonie, welche bey den Tatern gar nicht als ein heiliges Werk, sondern als eine gemeine Sache und ein Spiel verrichtet wird, pflegen unter bemittelten Leuten auch wohl diejenigen Lustbarkeiten angestellt zu werden, die bey den tatarischen Hochzeiten mit Pferderennen im Gebrauche sind. Essen und Trinken währet bey allen etliche Tage nach einander: daher denn die Tatern, (welche diese Ceremonie auf Russisch beschreiben wollen), sich des Wortes *Swadba* bedienen, welches in der russischen Sprache Hochzeit bedeutet. Einige Zeit nach diesem Feste nehmen die Tatern noch eine andere Ceremonie vor, wenn sie sich den Kopf scheeren lassen. Weil diese wieder Anlaß zu Lustbarkeiten giebt, welche den Hochzeiten

Gmelins
Reise.

1734.

gleichen, so sagen sie, daß bey ihnen und einem jeden, der ein rechter Muselmanne werden will, zwey Hochzeiten vor der rechten vorhergehen müssen. Ihr Ehrengetränk, womit sie einander bey dergleichen Feyerlichkeiten bewirtheten, besteht in Thee. Der köstliche Trank ist, nach ihrer Meinung, Kurpitschnotscha 30), oder Thee-boe, welchen sie in einem großen Kessel über dem Feuer kochen, und Milch und Butter darunter mischen: diesen tranken sie mit großer Begierde. Füllensfleisch ist auch bey ihnen eine sehr leckerhafte Speise.

Von dem Auf- und Untergange der Sonne, imgleichen wenn sie essen, verrichten sie allezeit ihr Gebeth. Ich fragete einmahl einen Tatar, der nach dem Essen betete, warum er jedesmal, bey dem Ende des Gebethes, mit der Hand über den Mund fährt: und er antwortete mir geschwind mit einer andern Frage, nämlich, warum ich bey dem Gebethe die Hände faltete.

Die Tataren verändern nicht leichtlich ihre Religion. Es sind zwar einige getauft worden, aber sie werden von ihrer Nation sehr verachtet. Es wird ihnen von diesen sogenannten Rechtgläubigen vorgerückt, daß sie es entweder aus Lust zum Sausen, oder, sich von der Knechtschaft los zu machen, thäten. Diese letztere Ursache mag wohl die vornehmste seyn. Die Tataren haben sie schon im Ausgange des vorigen Jahrhunderts eingesehen, und sich darüber höchstens beschweret. Der damals regierende Czar hatte hierauf zwar verordnet, daß man in Zukunft nur diejenigen Tataren, die, nach geschehener scharfer Prüfung, von der Wahrheit der christlichen Religion wirklich überzeugt wären, frey geben sollte: aber es wird, wie die Tataren vorgeben, nicht sehr darüber gehalten.

Anstalten zur
Abreise von
Tobolsk.

Die Zeit zu unserer Abreise rückte heran. Wir hatten zwey Dofschschenniken mit allen erforderlichen Bequemlichkeiten für uns zubereiten lassen. Ein Dofschschennik ist ein Fahrzeug, in Gestalt einer Bark, und kann eine bedeckte Bark genant werden. Es ist ein Steuerruder daran, wie an andern Schiffen, wenn es den Strom hinauf gehen soll: diejenigen aber, die mit dem Strome fahren, haben anstatt dessen, so wie die Fahrzeuge auf der Wolga, hinten und vorn einen langen Balken. Auf jeglichem dieser Fahrzeuge waren zwey und zwanzig Arbeiter, inessammte Tataren, und überdies zwey Canonen mit einem Canonier. Wir beyde, Herr Müller und ich, waren in dem ersten; und in dem andern befanden sich die Maler, der Dolmetscher, der Wundarzt, die Studenten, der Feldmesser, der Bergbauer und der Schmid. Wir waren demnach ganz reisefertig, so daß wir am 22ten May Abends abzugehen gedachten. Allein, gegen zwey Uhr Nachmittags bekamen wir die Nachricht, daß unser größtes Fahrzeug viel Wasser söge. Man pumpete so stark, als man konnte: es half aber alles nichts, das Wasser nahm augenscheinlich zu, und man sah sich endlich genöthiget, es gänzlich auszuladen. Von der hierdurch veranlasseten Vermehrung gieng vieles verloren; das meiste ward vom Wasser verderbet; und obgleich das Fahrzeug nahe am Ufer stand, so gieng es doch vor unsern Augen zu Grunde. Dieses hielt unsere Abreise auf. Der Statthalter ließ uns sogleich versichern, daß er schleunig Rath schaffen wollte. Wir mußten ein anderes Dofschschennik haben. Er ließ ein tüchtiges für uns anschicken: und

30) Ein russisches Wort, welches Dofschschennik: Thee bedeutet, weil der Thee in Gestalt des Thees keine zusammengepreßte ist.

und am and
ne in der E
nötigen Kap
abgehen kon
allein zusu
wir konnten

Wir gi
war sehr lan
wir zu der
fahren zwar
men. Ehe
Dorfe Sol
ne Pläge, d
ben: sie sind
Jawandig sin
Matibäume,
die unter dem
zeichens zu be

Das M
ten eine Men
ne, die aber
bus steht, ist

Noch am
Weil wir eine
ganze Nacht im
spannerem Se
schweres Kor vo
zeiten Abends
kurz zuvor erst
gehören Kauf
muthig: das C

Am 2ten
Es besteht eige
Winterdorfe.
heit, daß sie
Die Ursache ist
Winter ein an
terdörfer an der
längst dem Jern
Nul und Dere
Russisch, ein
welches Wort a

Am 2ten
ren: denn der

und am andern Morgen sehr früh wurde uns eines zugeführt, welches einem Kaufman- Gmelins ne in der Stadt gehörte. Es wurde geschäket, und uns überliefert, auch sogleich die nöthigen Kajüten und alles Benöthigte darauf zu Rechte gemacht, so daß wir am 24ten abgehen konnten; welche Beschleunigung wir der unermüdeten Sorgfalt des Statthalters allein zuschreiben hatten. Dieses Fahrzeug war viel räumlicher, als das erste, und wir konnten gemächlicher damit fortkommen.

1734.

Wir giengen also bemeldeten Tages gegen Abend ab. Der Anfang unserer Reise war sehr langsam, weil die Fahrzeuge gezogen werden mußten. Am 26ten früh kamen wir zu der Slobode Abalak, welche nur zwanzig Werste von Tobolsk liegt. Wir fuhren zwar Tag und Nacht, aber die großen Krümmungen ließen uns nicht weit kommen. Ehe wir zu dieser Slobode kamen, gieng ich längst dem hohen Ufer bis nach dem Dorfe Solennose, und traf unterwegs viele tatarische Begräbnisse an. Es sind kleine Plätze, die theils eine viereckichte, theils eine sechseckichte, auch andere Figuren haben: sie sind umjauet, und enthalten zuweilen eins, zuweilen auch mehr Gräber. Inwendig sind sie meistens mit Birken besetzt. Vor einigen sind lange Stangen, wie Mastbäume, aufgerichtet, woran oben ein Vogengeschütz hängt: denn diejenigen, welche unter dem russischen Kriegesheere gedient haben, sind berechtiget, sich dieses Ehrenzeichens zu bedienen.

Das Marienbild zu Abalak ist sehr berühmt, und es geschehen in allen Jahreszeiten eine Menge Wallfahrten dahin. Es sind an diesem Orte zwei Kirchen, eine hölzerne, die aber Alters wegen versallen ist, die andere aber, worinnen gedachtes Marienbild steht, ist von Eisen aufgeführt.

Noch am selbigen Abende erreichten wir Korfelan, oder Japantschinsk: Jurki. Weil wir einen gewaltigen Sturm mit Donner und Regen bekamen, so mußten wir diese ganze Nacht und den folgenden Tag daseibst liegen bleiben. Abends giengen wir mit aufgeschwantem Segel ab. Am 28ten Nachmittags fuhren wir bey der Slobode Begischewskoi vorbei, welche eine angenehme Lage auf einem Berge am Ufer hat. Am 3ten Abends gieng ich in das Dorf Schaschina oder Ogrißkowskaja, welches kurz zuvor erst war angelegt worden, und nur aus zwey oder drey Häusern besteht. Sie gehören Kaufleuten, die nach der Kalimuckey handeln. Die Gegend ist überaus anmuthig: das Getraide kömmt allda sehr wohl fort, und die Viehweide ist vortreflich.

Am 5ten Jun. Abends kamen wir zu dem tatarischen großen Dorfe Urcus. Aul. Es besteht eigentlich aus dreyen Dörfern, nämlich zweyen Sommerdörfern und einem Winterdorfe. Es ist nämlich unter den dortigen Einwohnern eine allgemeine Gewohnheit, daß sie ein anderes Dorf für den Sommer, ein anderes für den Winter haben. Die Ursache ihres Umziehens ist, wie es scheint, weil von Tobolsk nach Tara im Winter ein anderer Weg, als im Sommer, genommen wird, daher denn die Winterdörfer an dem Winterwege, und die andern an dem Sommerwege angelegt sind. Die längst dem Irtsch liegenden tatarischen und russischen Dörfer werden durch die Wörter Aul und Derewna unterschieden. Aul bedeutet auf Tatarisch, und Derewna auf Russisch, ein Dorf. Die Russen nennen auch überhaupt alle tatarische Dörfer Jurki, welches Wort aber auf Tatarisch eigentlich nur ein Haus bedeutet.

Am 6ten des Morgens kamen wir an einen Ort, wo wir Tages zuvor gewesen waren: denn der Fluß machet allda eine so große Krümmung, daß er wieder an seine vorige

Gmelins
Reise.

1734.

Stelle zurück kommt. Die gerade Linie zwischen dieser Krümmung beträgt sieben gemeine Klaster, und der Umweg zu Wasser fast funfzehn Werste. Die Tatarn hatten hier einen Canal zu graben angefangen, die Schifffahrt zu verkürzen, welcher bald fertig werden sollte.

Am 10ten langeten wir zu Mursina Derewna an. Dieses war das erste russische Dorf, das wir wieder jenseit Schaschina Derewna antrafen. Die russischen Dörfer liegen nahe bey den Städten, die tatarischen hingegen an entlegenen Orten.

Am 11ten Abends erreichten wir Tscheredowa oder Snaminokoi: Pogost. Dieses Dorf liegt eine Werst landwärts ein, auf einem Hügel, an einem kleinen See, in einer sehr angenehmen Gegend, und ist gerades Weges sechs und vierzig Werste von Tara entfernt. Ich habe Bauerhäuser darinnen gesehen, die manchen Häusern in Städten nichts nachgaben.

Ankunft der
Ademisten
zu Tara.

Am 13ten Jun. Abends kamen wir vor die Stadt Tara. Wir fuhrten in dem Agarka hinauf, welcher Fluß, ganz nahe bey der Stadt, auf der linken oder westlichen Seite, in den Irtsch fällt, und langeten bald darauf in der Stadt an. Ich hatte mich schon längst nach der Ankunft in Tara gesehnet, weil ich mich seit acht Tagen nicht wohl besand, keinen Appetit zum Essen hatte, auch vor den Mücken nicht hatte schlafen können. Meine Unpäßlichkeit schlug endlich in ein hitziges Fieber aus, das sich aber in acht Tagen endete, und keine andere übeln Folgen nach sich ließ, als daß mir alle Haare auf dem Kopfe ausfielen, wiewohl sie sich allmählig wieder einfanden. Von meinem Aufenthalt in dieser Stadt habe ich wegen meiner Krankheit nicht viel Nutzen ziehen können, daher ich keine besondere Merkwürdigkeiten von ihr anführe.

Beschreibung
der Stadt
Tara.

Man kann Tara in die obere und in die untere Stadt einteilen. Die erstere liegt auf einer Höhe, und ist mit einem Ostrog, und mit spanischen Reitern, auch an der vordern Seite mit einem Erdwalde umgeben. Sie ist der Sitz des Woywoden, wie auch der Kanzellen. Rings herum stehen drehkugl metallene Canonen. In der untern Stadt ist eine tatarische Slobode, welche mit der Stadt zusammen hängt; ungleich eine Mesched oder Capelle. Die Stadt ist klein, und die Einwohner sind arm. Man sieht allda kein einziges steinernes Haus, weder von öffentlichen, noch Privatgebäuden. Außer den nothwendigsten Lebensmitteln ist nichts zu haben. Sie ist auch sehr arm an Volke, welches zum Theile daher rühret, daß sieben hundert Einwohner, als sie auf Befehl Peters des Großen im Jahre 1722 den vorgängigen Huldigungseid wegen der Reichsfolge thun sollten, und sich dessen weigerten, auch in ihrer Widerspänigkeit beharrten, das Jahr darauf meistens hingerichtet wurden. Die noch übrigen Einwohner sind dem Müßiggange sehr ergeben: denn die ganze Woche, als unsere Fahrzeuge dort lagen, stunden täglich eine große Menge Leute, alte und junge, am Ufer, welche sie ansahen. Zu allem Glücke wurden wir hier nicht von den Tarakanen gequält, weil es allda, auch am Irtsch weiter hinauf, keine giebt.

Am 20sten verließen wir Tara um Mittagszeit, nachdem man uns eine Bedienung von zwanzig Mann Sluschirwie 31), welche mit Gewehre und Pulver zur Bewe-

31) Sluschirwie bedeutet irreguläre Kriegesleute, welche zu Fuß dienen, so wie Cosaken, dergleichen Kriegesleute zu Pferde sind.

32) Rnjasez ist das diminutivum von Rnjaz, Fürst.

33) Tatarn, welche Jesack, d. i. Tribut an die Krone zahlen.

34) So nennen die hohen und niedrigen.

35) Pechmiel ist

ge versehen waren, um ein ge-
war, so wurde
gehen sollte.
zu verben, wo-
ser des Tara ist
gerader Linie zu
fürstlichem Geb-
Tara liegt ein
rinnak genann-
tari 33) der da-
haben wir ihn
mit vier Andern
zeugen. Sein
Ansehen, und d-
nehmen, daß er
und zeigte, daß
durchreisenden W-
stern gegen die g-
einen gewissen kle-
alterten Tragen w-
einem andern Er-
etwas ähne, so wa-
schiede einen Han-

Am 24sten
gewitter, wobei
wir hatten die ge-
Dieser Zufall beg-
war eine Warnun-
In der Geg-
die barabinskische
sen daher gute W-
Reiche unterthänig-
Korda pflegt die
Fluß, welcher da-
nen, welche an ih-
Irtsch in dreihen
auf russisch heißt,
sich sehr furchtbar
tödt, und die Weib-

ge versehen waren, zugegeben hatte, wodurch die Bedeckung, die wir schon ben uns hat. Gmelins
ten, um ein großes verstärkt wurde. Weil in unserm Fahrzeuge nicht Raum für sie
war, so wurden sie in ein besonderes Fahrzeug gesetzt, das mit dem unserigen bis Omsk
gehen sollte. Am folgenden Morgen um acht Uhr fuhren wir bey der Mündung des Ta-
ra vorbei, wo er, gegen Osnordost am linken Ufer in den Irtsch fällt. Das Was-
ser des Tara ist, in Vergleichung des Irtsch seinem, sehr hell. Diese Mündung ist, nach
gerader Linie zu rechnen, zwey und dreyßig Werste von Tara entfernt, welche Stadt, nach
sibirischem Gebrauche, ihren Namen von ihm hat. Nicht weit von der Mündung des
Tara liegt ein tatarisches Dorf, bey den Russen Ust-Tara, und bey den Tataru Tar-
tama genannt. Alda wohnt ein Kuzas (32), welche über die Jesajschne-Tar-
tari (33) der dasigen Gegend die Aufsicht hat. Damit wir ihn kennen lernen möchten,
ließen wir ihn auf unser Fahrzeug einladen. Er kam in einem ziemlich großen Kajute Besuch eines
mit vier Rudern zu uns an Bord. Seine Leute schienen ihm große Ehrerbietung zu be-
zeugen. Sein Alter, seine Freundlichkeit und gute Kleidung gaben ihm ein ehrwürdiges
Ansehen, und dabey war er ungemein gesprächig. Wir konnten aus seinen Reden ab-
nehmen, daß er ein sehr verständiger Mann war. Er sah von ungefähr unsern Compass,
und zeigte, daß er ihn wohl verstünde, erzählte auch, daß er es von einem vornehmen
durchreisenden Matrosen (34) gelernt hätte. Er sagte, die Magnetnadel bewegete sich
stets gegen die große eiserne Stange, die an einem Ende der Welt wäre, und bis an
einen gewissen kleinen Stern reichete: (so beschrieb er nämlich den Polarstern). Er that
allerley Fragen wegen des Opium an uns, und wies uns etwas davon, welches aber mit
einem andern Extracte verfälschet war. Wenn man von diesem, sagte er, des Abends
etwas äße, so wäre man den folgenden Tag Pochmiel (35). Er schenkte uns zum Ab-
schiede einen Hammel, und wir waren mit seinem Besuche sehr wohl zufrieden.

Am 24sten von ein Uhr Nachmittages bis um drey Uhr, hatten wir zwey starke Un-
gewitter, woben ein heftiger Platzregen fiel. Das Wasser drang in unsere Kajüten, und
wir hatten die größte Mühe, unsere Wücher und Schristen in Sicherheit zu bringen.
Dieser Zufall begab sich noch öfter: aber wir waren hernach besser dazu vorbereitet. Es
war eine Warnung für uns, daß wir unsere Fahrzeuge hernach besser kalfatern ließen.

In der Gegend des Irtsch, wo wir waren, hatten wir an dessen östlichem Ufer
die barabinsche Wüsteney, und an dem westlichen Ufer die cosakische. Wir lies-
sen daher gute Wache halten. Von den barabinschen Tataru, als einem dem russischen
Reiche unterthänigen Volke, hatten wir eben nichts zu befürchten: aber die cosakische
Horda pflegt diese Wüsteney zuweilen zu besuchen. Zu allem Glück verhindert sie der
fluß, welcher dazwischen ist, solches im Sommer zu thun. Dagegen ist die Wüste
nen, welche an ihrer Seite liegt, desto gefährlicher: denn man kann von dem Ufer des
Irtsch in dreyen Tagen nach der cosakischen Herde, oder Kasatschja Horda, wie es
auf russisch heißt, kommen. Dieses Volk streift in dieser Wüsteney herum, und hat
sich sehr fürchtbar gemacht. Was sie von Mannspersonen antreffen, das schlagen sie
tödt, und die Weibesbilder schleppen sie mit sich. Mit den Tataru gehen sie ein wenig
gelinder

1754.

Verursacht
Herde der Co-
saken, Kas-
atschja Hor-
da genannt.
Ihre Einfälle
und Graus-
amkeiten.

32) So nennen die Tataru alle Leute, hohe
und niedrige.

33) Pochmiel ist ein russisches Wort, und be-

deutet nach dem Hopfen. Eigentlich drückt es
dieselbige Empfindung aus, die man hat, wenn
man des Tages vorher zu viel getrunken hat.

Emelins
Reise.

1734.

gesünder um, als mit den Russen: sie führen sie eine Weile mit sich, prügeln sie doch aus, und lassen sie wieder laufen. Ehemals führten sie die Russen mit sich in die Selaverey: ich habe ihrer etliche gesehen, die daraus losgekommen waren, und sie konnten von den erlittenen Grausamkeiten nicht genug erzählen.

Wie fürchterlich nun diese Vorstellungen waren, so wenig machten sie doch Eindruck bey uns, weil wir uns darauf verließen, daß der Fluß keine Krümmungen mehr tief ins Land machte, auch der Wind dermaßen gut war, daß wir schnell segelten. Am 27ten des Abends, nachdem wir mehr als einmal auf dem E. . . sitzen geblieben waren, erreichten wir die Mündung des Flusses Om. Wir fuhren in ihm hinauf, bis an eine darüber geschlagene Brücke, und legeten bey Omelajas Krepost an. Der Om läuft von der rechten Seite, südwestwärts, in den Jersisch, und sein Wasser sieht, gegen des letztern feines, schwarz aus, weswegen er von einigen Tschorna-Nekaschwarzer Fluß, genennet wird. Man kann diese Farbe, den Jersisch weit hinauf, unterscheiden, und beide Wasser vermengen sich erst eine Werst weit unterhalb der Mündung. Auf der linken Seite liegt die neuere Krepost, wo der Hauptmann der Besatzung wohnt: sie besteht aus Häusern, welche mit einem Ostrog, einem kleinen Graben und spanischen Reitern umgeben sind. In dem Ostrog (Schanze) befinden sich etliche wenige Caronen. Der Jersisch hat seinen Lauf an der westlichen Seite der Festung. Unterhalb derselben stehen noch verschiedene Häuser, fast bis an die Mündung des Om; und über diese Mündung hinaus ist eine Slobode.

Hier wurden unsere tatarischen Gluschiwie durch andere abgelöst. Weil aber kein Fahrzeug, wie in Tara, für sie vorhanden war, so nahmen wir ihrer zehn auf unsere beyde, und die übrigen zehn bekamen Pferde, damit sie stets an dem östlichen Ufer neben den Dschischenniken her reiten könnten. Wir giengen am 28ten Nachmittags um vier Uhr ab. Weil von hier aus, bis Schelesinskaja Krepost kein einziges Dorf liegt, so versorgeten wir uns mit einem Daisen und etlichen Hühnern. Wir hatten die schon erwähnte Wüstenen noch immer auf beyden Seiten, inmassen sie sich bis nach Sempalatni erstreckt. Von hier aus sind keine Dörfer mehr, wornach man den Weg angeben könnte, sondern man rechnet nach Plißsen. Eine Plißs heißt ein Strich, welchen der Fluß in einerley Richtung fortgeht; so bald dieser sich krümmt, geht eine neue Plißs an. Wenn ich also fragete, wie weit es nach Schelesinska war, so antwortete man, so oder so viele Plißsen.

Am 29ten des Morgens fuhren wir bey dem Flusse Solonowska-Reischka: vorbei, welcher aus einem in der Wüstenen befindlichen Salzsee entspringt. Es sind viele dergleichen Salzseen auf beyden Seiten der Wüstenen, sonderlich auf der Seite der Cosaken. Nicht weit von dem Jersisch, sechs und sechzig Werste oberhalb Omel sind ihrer viele beisammen. Wir waren Willens, dahin zu gehen und sie zu besuchen. Allein, da wir am 30ten des Morgens aufstundten, so erfuhren wir, daß wir schon vorher gefahren waren. Das Wasser in diesen Seen soll sehr bitter seyn, so daß sie einer weitern Untersuchung werth wären. Ich bekam viele Jahre hernach von einem Bergbeamten, welcher sich in den Gegenden der Bergwerke zu Kolywa aufgehalten hatte, einiges Salz aus diesen Seen, welches er durch Auflösen und Crystallisiren gereinigt hatte; es kommt dem gläubersischen Wundersalz in allem gleich, und die Vergleute gebrauchten es, wie das englische Purgiersalz, mit gutem Erfolge.

Am 30sten
gesehen. Unfer
Weil uns nun
das Wasser mi
nehmen wollte,
des Fahrzeuges
münderte sich d
Wir zogen fogle
ge; denn man r
als wenn das J
mußten es uns a
nen bequemen L
weniges von un
ten, so war das
so wieder ab, u
an. Wir hatte
Ankunft, alles
als es nöthig n
Die Festung ist
lich weitläufig:
sind bey dieser F
Schwede von G
Die Besatzung b
hebet. Außer di
wohner; es wird
Tobolsk dahin
und man führete
der Wüstenen ve
dem Wilde leich
lieren. Ihre m
tigen Gebrauche
de überschüttet,
feu möge.

Von diesen
sondern nach R
Fluß, an der öst
gen der Krümm
sänge man von e
ste Rischka u.
maßen ließ, nich
der Flüße, die i
Am 3ten
an einem Bache
wir etliche Leute
Allgem. Rei

Am 30sten, als wir zu Mittage speiseten, wurden wir in ein plötzliches Schrecken Gmelins
gesehen. Unser Fahrzeug ward leck, und das Wasser nahm alle Augenblicke darinnen zu.
Weil uns nun der tobolskische Zufall noch in frischem Andenken schwebete, so ließen wir
das Wasser mit aller Macht auspumpen und schöpfen. Als es aber dennoch nicht ab-
nehmen wollte, so ließen wir unsere Sachen in größter Geschwindigkeit auf das Verdeck
des Fahrzeuges bringen, und es aus Land rücken. Wir waren kaum ausgestiegen, so
minderte sich das Wasser, und man sagte uns, daß man das Loch gefunden hätte.
Wir zogen sogleich wieder in unsere Kajüten ein: aber unsere Freude währte nicht lan-
ge; denn man meldete uns bald hernach, es ließe sich das Loch nicht anders verstopfen,
als wenn das Fahrzeug aufs Trockene gebracht und gänzlich ausgeladen würde. Wie
mußten es uns also gefallen lassen: es vergingen aber ein Paar Stunden, ehe man ein
bequemen Ort dazu fand. Indessen war es noch ein Glück für uns, daß nur etwas
weniges von unsern Lebensmitteln verborben war. Weil wir auch sehr gutes Wetter hat-
ten, so war das Fahrzeug Abends gegen sieben Uhr völlig ausgebessert. Wir fuhren al-
so wieder ab, und am 4ten des Julii kamen wir glücklich in Schelesinskaja:Krepost
an. Wir hatten, zweien Tage vorher, Leute dahin geschickt, damit wir, bey unserer
Ankunft, alles bereit finden möchten: daher wir uns denn nicht länger allda aufhielten,
als es nöthig war, von der Beschaffenheit des Ortes etwas in Erfahrung zu bringen.
Die Festung ist so, wie alle andere, die wir bisher gesehen hatten, gebaut, und ziem-
lich weitläufig: sie liegt am östlichen Ufer des Irtysch, welches allda gar hoch ist. Es
sind bey dieser Festung Casernen angelegt. Der Commandant war ein Lieutenant, ein
Schwede von Geburt, welcher in Tobolsk den russischen Glauben angenommen hatte.
Die Besatzung bestand aus siebenzig Mann, und die Festung war mit vier Canonen be-
festet. Außer diesen Soldaten, und noch hundert Sibirier, sind allda keine Ein-
wohner; es wird auch kein Ackerbau getrieben, sondern alles aus Omsk, Tara und
Tobolsk dahin gebracht. Es hieß sehr schwer, ehe wir nur einen Hammel bekamen,
und man führte zur Ursache dessen an, daß kurz vorher mehr als hundert Schafe sich in
der Wästen verlaufen hätten. Dieser Unfall geschieht dort oft, weil die Schafe von
dem Wilde leichtlich verschauet werden, so daß sie sich zerstreuen und oft gänzlich ver-
lieren. Ihre meiste Nahrung bestehe daher in Wilde, und sie trocknen es, zum künf-
tigen Gebrauche, an der Sonne. Die Häuser in dieser Festung sind oben alle mit Er-
de überschüttet, und haben kein Dach, damit das Feuer sie nicht so leichtlich angrei-
fen möge.

Von diesem Orte an zählt man, wenn man zu Wasser reiset, nicht nach Wersten,
sondern nach Rischken, welches Wort ein hohes steiles Ufer bedeutet. Weil nun der
Fluß, an der östlichen Seite nicht überall dergleichen Ufer hat, sondern diese Höhe, we-
gen der Krümmungen desselben, oft weit ins Land hinein von dem Flusse absteht, so
sängt man von einem hohen Ufer bis zum andern an, zu zählen, und das heißt die ers-
te Rischka u. s. w. Ich werde mich aber, obgleich Herr Müller sie alle genau
meßen ließ, nicht darnach richten, sondern die Länge des Weges, nach der Entfernung
der Flüsse, die in den Irtysch fallen, berechnen.

Am 2ten Vormittags, giengen wir bey Schelesinskaja:Krepschka vorbei, welches
an einem Bache liegt, der, wie uns gesagt wurde, überaus fruchtbar ist, weswegen
wir etliche Leute an dessen Mündung schicketen, und das Vieh auswerfen ließen. Sie
Allgem. Reisebesch. XIX Band.

1734.

R

thaten

Gmelins
Reise.

1734.

thaten solches zweimal, und wir bekamen einen ganzen Kahn voll Hechte, Bärche und Kaulbärche. Es waren einige Hechte anderthalb russische Ellen lang. Wir theilten sie alle unter unsere tatarischen Cluschiwie und Soldaten aus. Da ihrer so sehr viele waren, so wollten sie ein Theil derselben an der Luft trocknen, damit sie etwas im Vorrathe behielten. Weil aber das Wetter sehr heiß war, so gaben diese Fische einen so unträglichen Geruch von sich, daß wir den Leuten befehlen mußten, sie entweder alle ins Wasser zu werfen, oder sie noch an selbigem Tage zu verzehren. Zu allem Glück waren ihre Mägen so gut, daß am andern Morgen kein einziger Fisch übrig war.

Am 6ten des Abends, kamen wir an das Ende der achten und letzten Rüscke, wo ein kleiner Bach, der aus dem See Krivoye-Ozero kommt, und in den Irtsch fällt. Von Schelesinsk bis zu diesem Bache ist es ein und fünfzig Werste weit. Hier hörte die Rechnung nach Rüscken auf, weil die Beschaffenheit des Ufers weiter hin nicht mehr bequem dazu ist. Man befrist sich mit gewissen besondern Merkmaalen, welche dort Uroorschische heißen, d. i. Dorter, die etwas kennliches an sich haben. 3. E. ein Kreuz, das am Ufer steht, u. d. m.

Als wir am 7ten von dem Gesanke der Fische befreuet waren, so baten uns unsere Leute des Abends um Erlaubniß, daß sie fischen dürften. Sie hatten sich einen See, nicht weit vom Irtsch, Gluchoye-Ozero genant, dazu ausersehen. Es gieng uns schwer ein, es ihnen zu erlauben, damit wir nicht wieder den Verdruß, wie am 6ten ausstehen dürften. Wir verstateten es ihnen endlich, jedoch mit dem Bedinge, keine große Menge Fische zu fangen. Sie kamen bald, voller Freuden, mit einem Kahne voll Karauschen wieder, unter welchen manche eine halbe russische Elle lang waren. Als wir sie frageten, warum sie wieder unsern Befehl gehandelt hätten? so sageten sie, sie hätten sich ja dem Willen Gottes nicht widersetzen können, der ihren Fischzug so gelohnt hätte. Damit nun dieser göttliche Segen keine übeln Folgen für uns nach sich ziehen möchte, so erlaubeten wir ihnen, diese ganze Nacht stille zu liegen, damit sie schlafen könnten. Unser Zweck wurde völlig erreicht: sie gedachten an kein Schlafen, sondern fraßen die ganze Nacht durch, bis kein einziger Fisch mehr zu sehen war.

Wir giengen am 8ten mit vieler Mühe und sehr langsam fort, wie solches schon seit einiger Zeit geschehen war: denn es waren die Ufer überall mit großen Wenden und Popelbäumen bewachsen, auch mit vielem alten Holze, das die Ueberschwemmungen im Frühjahr dahin führen, bedeckt. Von Schelesinsk an, hatten wir keinen Wind gefaßt; die Leute waren also von dem langen Ziehen wider den Strom müde: aber jetzt mußten sie nicht allein ziehen, sondern sich auch mit der größten Beschwerclichkeit überall durch das Holz durcharbeiten. Wir trafen am selbigen Tage, an dem westlichen Ufer, etliche Fischerwohnungen an. In der letzten, welche wir Abends erreichten, wohnte eine Gesellschaft von fünf bis sechs Leuten, welche sich zusammen begeben hatten, Fische zu fangen, Wild zu jagen, und den Gewinn davon unter sich zu theilen. Dergleichen Leute heißen dort Promyschleniki. Die, welche wir antrafen, waren aus Tatar, und hatten sich zu dieser Nahrung um deswillen entschlossen, weil sie, nach ihrem Vorgeben, die Kopfelder, welche die Krone jährlich von ihnen fordert, auf keine andere Art bezahlen konnten. Die Större, Hechte, Schleyen, Jassi 36), welche von ihnen gefangen

36) Es gehöret dieser Fisch zum Geschlechte des Cyprini Azeedi, und kömmt demjenigen am nächsten, welchen Gmelin unter dem Namen Rubellus oder Rubellus

gefangen werden sie nicht zum Fischen fallen, trocknen sie Fleisch zu essen. Im Winter die aus einer eisernen des Flusses, in

Die große Schelesinsk und lich wenn man der Gegend sehr noch sind allenthalben Wenden, welche sie nichts als weißes Gras heide erhalten

Weil unsere Leute, daß, wenn siehera in acht mer beschlossene ten daher etliche ten den dasigen voraus zu gehen schen zu nehmen 17ten Abends befeuert waren.

Wir nutzten die Zeit, der Unter halb ein Uhr, in

Bisher re die erwähnten Fische Schiffeleuten, die waren stille, die schwigten und ich sie niemals in den Beweis von neßlich bei uns Tatarn ein Grad laden werden mages Fleisch aus der. Ihre M

ten, welchen Gmelin unter dem Namen Rubellus oder Rubellus

gefangen werden, trocknen sie an der Sonne: die Barsche und Karauschen aber, weil Smelins sie nicht zum Trocknen taugen, werfen sie wieder in den Fluß. Das Wild, welches sie fällen, trocknen sie ebenfalls; und es ist allda etwas sehr gewöhnliches, dergleichen Fleisch zu essen. Im Herbst gehen sie mit ihrem Vorrathe nach Tara und verkaufen ihn. Im Winter fahren sie entweder nach ihrer alten Jebuska, d. i. eine kleine Hütte, die aus einer einzigen Stube besteht, oder sie beziehen eine andere an der östlichen Seite des Flusses, und stellen dem Wilde nach.

Die große Menge der im Fluße liegenden Bäume, machet die Fahrt zwischen Schelesinsk und Jamuschewa: Krepost höchst beschwerlich und gefährlich, sonderlich wenn man Tag und Nacht schiffet, wie wir bisher gethan hatten. Es giebt in dieser Gegend sehr viele wilde Schweine, so groß, als man sie irgendwo findet, und dennoch sind allda keine Eichen: man sieht nichts als schwarze und weiße Pappelbäume und Weiden, welche den Säuen keine Nahrung geben. Wie man uns sagte, so fressen sie nichts als Gras und Wurzeln. Des Winters wühlen sie unter dem Schnee ein gewisses Gras hervor, welches in der Sprache des Landes Rundruck heißet; und von diesem erhalten sie sich.

Weil unsere Reise bisher sehr langsam gegangen war, auch unsere Leute uns sagten, daß, wenn der widrige Wind anhielte, oder auch gar keiner wäre, wir Jamuschewa in acht Tagen noch nicht erreichen würden: so zogen wir unsere auf diesen Sommer beschlossene Reise und die anzustellenden Wahrnehmungen in Erwägung, und schickten daher etliche von unseren Sushirwie am 12ten nach Jamuschewa, und ersuchten den dasigen Commandanten, daß er uns etliche Pferde senden möchte, um dahin voraus zu gehen, und in Erwartung, daß das Fahrzeug ankäme, dasjenige in Augen-schein zu nehmen, was uns merkwürdig zu seyn dünken würde. Die Pferde kamen am 17ten Abends bei uns an, als wir noch sechs und sechzig Werste von Jamuschewa entfernt waren. Wir ließen also unser Fahrzeug still halten, und packeten dasjenige, was wir mitzunehmen nöthig hatten, auf Karren. Herr Müller und ich, der Maler Verkhau, der Unterwundarzt und der Dolmetscher, verließen das Fahrzeug des Nachts um halb ein Uhr, und setzten uns zu Pferde.

Bisher war unsere Schiffahrt auf dem Irtysch, die Langsamkeit der Fahrt und die erwähnten Zufälle ausgenommen, recht glücklich gewesen. Wir konnten mit unserm Character der Schiffsleute, die wir zu Tobolsk bekommen hatten, überaus wohl zufrieden seyn. Es waren stille, dienstfertige und willige Leute. Wir sahen oft mit Erbarmung an, wie sie schwitzten und arbeiteten, und weder Tag noch Nacht Ruhe hatten: und dennoch habe ich sie niemals murren gehört. Der erwähnte Zufall an unserm Schiffe gab uns den besten Beweis von dem guten Willen dieser Tataren. Wir hatten viel geräucheretes Schweinefleisch bei uns; und selbiges anzurühren, ist bekannter maßen den muhammedanischen Tataren ein Gräuel. Weil nun die Noth da war, und das Fahrzeug geschwind ausgeladen werden mußte, so trugen sie kein Bedenken, obgleich mit zitternden Händen, selbiges Fleisch aus dem Fahrzeuge zu tragen. Ja, als uns eines Males ein Spanferkel aus dem Fahrzeuge in das Wasser fiel, sprang ein Tatar geschwind hinein, und brachte es uns wieder. Ihre Menschenliebe gegen einander haben wir auch oft deutlich erkannt. Zwischen

X 2

Scheles

ken, welchen Gesner in seinem Fischbuche, Zürich 1775 Kottelen, Kotte re. und lateinisch Rotulus oder Rubellus nennet.

Amelins
Reise.

1734.

Große Eßbe-
gierde und
Unreinlichkeit
der Tataren.

Ceremonien
mahlzeit der
Tataren.

Schelesinskaja Krepost und Jamischewa mußten sehr oft dreß bis vier Tataren entweder schwimmend, oder im Wasser gehend, die Tiefe des Flusses untersuchen, damit unsere Fahrzeuge nicht so oft auf dem Sande sitzen blieben. Eines Males gerieth einer von ihnen, der, wider die Gewohnheit dieser Leute, nicht gut schwimmen konnte, an einen tiefen Ort, wo er beynahe ertrunken wäre. So bald die Tataren auf dem Fahrzeuge es sahen, sprangen ihrer etliche zugleich ins Wasser, und retteten ihn. Wir haben niemals einigen Diebstahl an ihnen bemerkt: sie werden auch überhaupt als treue Leute gerühmet. Ihre Redlichkeit ist so bekannt, daß man keinen Eid von ihnen begehret, von dem sie auch unter sich nichts wissen, sondern es gilt bey ihnen ein Handschlag mehr, als viele Schwüre bey den meisten Christen. Uebrigens sind sie, nach ihrer Art, ungemein gottesfürchtig. Ich habe sie niemals essen sehen, da sie nicht ihre Geberher vor und nach dem Essen verrichtet hätten. Sie zogen niemals die Segel auf, ohne dabey Segenswünsche für eine glückliche Reise zu thun.

Diese Tataren sind fast alle hager, ausgeborret, braun von Gesichte, und haben schwarze Haare. Sie sind starke Eßer, und wenn sie genug in Vorrathe haben, so essen sie des Tages viermal. Ich habe bereits oben erzählt, daß sie einst eine ganze Nacht nicht aufhöreten, zu fressen. Ihr gewöhnliches Gericht ist Gerste, die sie ein wenig rösten, und in ihrer Sprache Kurnasatsch nennen. Diese essen sie entweder roh, oder, wenn sie sich etwas zu gute thun wollen, so rösten sie solche nochmals in einer Pfanne mit einem wenig Butter. Von allerlei Fleische halten sie zwar das Hüllentleisch für das beste: aber bey uns mußten sie sich mit dem, was wir hatten, begnügen, und sie thaten es willig. Ich habe sie oft Stücke Fleisch ans Feuer legen sehen, die fast gänzlich verfault waren, und welche sie doch mit großer Begierde verzehrten. In Tara, zu Omok, auch oft unterwegs, machten sie sich ein Gericht, welches sie Büschbarmak nannten. Von Worte zu Worte übersehet, heiße es Fünffingergericht. Es kann von allerlei lebendigen Thieren gemacht werden: aber das Thier, welches dazu gebrauchet wird, muß auf einmal ganz verzehret werden. Wir kauften, um alles, was dabey vorgehet, genau zu sehen, zu Schelesinsk einen Hammel. Dink Mahlzeit hatte, wie es schien, etwas Religiöses an sich, und kam dem jüdischen Passa fast gleich. Drey Tataren verrichteten die Ceremonie, und einer derselben vortrat die Stelle des Schlächters. Sie banden dem Hammel die Füße; alsdann trugen sie ihn auf die Seite des Fahrzeuges, welches gegen Mittag, (nach Nocca zu), war, und wandten vornehmlich dessen Kopf dahin. Sie selber lehreten sich auch nach dieser Gegend, und verrichteten ihre Gebethe. Hierauf schnitt der Schlächter dem Hammel die Hurgel ab, und ließ das Blut ins Wasser laufen. Als der Hammel todt war, so goß er in die Wunde ein wenig Wasser, und spülte sie aus. Sodann legeten sie ihn auf den Boden, und der Schlächter zerlegte ihn. Nachdem er gänzlich, und in viele Stücke zerlegt war, so stellten sie haufenweise über die Stücke her, sonderten das Fleisch von den Knochen ab, kocheten jedes besonders; und nach verrichtetem Gebethe aßen sie alles ohne Messer und Gabeln, mit bloßen Händen. Es war eine Lust, zu sehen, wie sie mit ihrem Hammel so geschwind fertig wurden. Vermittags gegen zehn Uhr hingen sie das Schlachten an, und um zwey Uhr Nachmittags war nicht ein Wissen mehr übrig. Die Tischgesellschaft bestand aus zwanzig Personen. Es scheint übrigens die Kamtschatka-fer Mahlzeit darinnen zu bestehen, daß das Thier mit bloßen Händen, ohne Wasser

ist, verze-
Namen Gli-

Unsere
war, bestimm-
die Menge g-
ren mit ihre-
Wenn man
erträgliche S-
sie todt nieder-
kaum anrüh-
so bleibt er
der. Ihr
er nur rotze
zu Lande, da-
durch welche
einer gewiss-
bender Müt-
die Hitze, r-
Das andere
wir konnten
die Rücken
überdies war
lust sehr kü-
Himmel nur
rodt schlagen
aber sie stie-
Mittel übrig,
ne verwahrte
viel mehr solch
mit, so stie-
sichte an das
beschreiben.
mit ein unabh-
Fahrzeug, u-
Endlich bemer-
durch die Bo-
Verhängen,
hänge fest in
wie uns bey
hörtlichen Ka-
viel aus, we-
gen; und we-
sie allzu weg.
von diesem U-

schiel, verzehret werden muß; daher denn das dabey vorkommende einzige Gericht den Namen Flinnsfingergericht hat.

Unsere größte Beschwerlichkeit auf dieser Reise, und dem durch nichts abzuhelfen war, bestund in den Mücken, deren es überall, wohin wir kamen, eine unaussprechliche Menge gab. Sie setzen sich an allen Stellen, wo sie bloße Haut finden, an, bohren mit ihren Nüsseln tief hinein, und fliegen nicht eher fort, als bis sie dick sind. Wenn man ihnen den Willen läßt, so bedecken sie die ganze Haut, und verursachen unerträgliche Schmerzen. Zu Ulinsk sollen sie die Kühe zuweilen dermaßen quälen, daß sie todt niederfallen. Diese Mücke ist übrigens von sehr zärtlicher Natur: man kann sie kaum anrühren, so ist sie schon todt. Thut man solches, so lange sie auf der Haut sitzt, so bleibt etwas von ihrem Stachel darinnen, und der Schmerz ist noch viel empfindlicher. Ihr Stich verursacht bey einigen, daß die Haut ausläuft, bey andern machet er nur rote Flecken, wie die Brennnesseln. Das gewöhnliche Mittel dawider ist, dort zu landen, daß man eine Haube, in Gestalt eines Siebes, über dem ganzen Kopfe trägt, durch welche man ungehindert sehen kann. Um die Betten hängt man Vorhänge von einer gewissen durchsichtigen Leinwand, Bergamot-schloß genannt. Wir bedieneten uns beider Mittel, aber wir fanden bey beiden Unbequemlichkeit. Bey dem ersten war die Hitze, welche man empfand, weil man keine frische Luft hatte, sehr beschwerlich. Das andere wollte anfangs gar nicht helfen: unsere Betten waren voller Mücken, und wir konnten etliche Nächte fast gar nicht schlafen. Wegen des erstern entschloß ich mich, die Mücken lieber auf der Haut sitzen zu lassen, als den Kopf stets einzuhüllen; und überdies war es auf dem Fahrzeuge noch ziemlich auszustehen, sonderlich oben, wenn die Luft sehr kühl, oder auch sehr heiß war: aber, wenn es ein wenig regnete, oder der Himmel nur etwas trübe wurde, so waren die Mücken ganz rasend. Wollte man sie todt schlagen, so war das Gesicht augenblicklich voll Blut, und es schmerzte überall; aber sie stechen zu lassen, war ebenfalls unerträglich, und es blieb alsdann kein anderes Mittel übrig, als sich der Haube in Siebgestalt zu bedienen. Die Hände und die Beine verwahrten wir uns mit Handschuhen und ledernen Strümpfen. Es giebt am Ufer viel mehr solcher Mücken, als auf den Fahrzeugen, und man wehre sich ihrer, wie man will, so sitzt doch alles ganz voll. Ich wagete es einmal, mit bloßen Händen und Gesicht an das Ufer zu gehen: aber ich kann die Pein, die ich empfand, nicht genugsam beschreiben. Es waren Hände und Gesicht alsobald mit kleinen Beulen bedeckt, die mit ein unablässiges Jucken verursachten. Ich begab mich geschwind wieder auf das Fahrzeug, und verschaffte mir bald eine gute Linderung, als ich mich mit Essige wusch. Endlich bemerketen wir, daß die Mücken, womit wir des Nachts geplaget waren, nicht durch die Vorhänge kamen, sondern sich von unten hinauf, zwischen dem Bette und den Vorhängen, zogen. Dieser Zugang war leicht zu versperrn. Wir steckten die Vorhänge fest in die Vertikale hinein, und so schloßen wir hernach gar ruhig. Wollten wir uns bey Tage in den Kähnen ohne Hanten aufrauten, so mußten wir einen unaussprechlichen Rausch machen. Wenn es windig war, so stand n wir bey weitem nicht so viel aus, wenn wir nur die Fenster aufhoben: denn sie können den Wind nicht vertragen; und weil es denn oben auf dem Schiffe immer ein wenig windig war, so wichen sie allta weg. Je näher wir gegen Jankaiskawa kamen, desto weniger wurden wir von diesem Ungeziefer gequälet; und wenn kaltes Wetter einfiel, so war gar keines zu sehen.

Himmel's Reise.

1734.

Mücken und
Alien auf
dem Strich

Vermah-
rungsmittel
dawider.

Gmelins
Reise.

1734.

Reise zu
Lande.

Ankunft der
Akademiker
zu Jamuschewa.

Große
Feuerbrunst
in der Wüste.

sehen. Sie blieben zwar in den Kajüten, aber sie hingen an den Wänden wie todt: jedoch, so bald es wieder warm wurde, war alles wieder lebendig. In der Gegend von Jamuschewa bekamen wir, anstatt dieser Mücken, eine Art sehr kleiner Fliegen, Moschki 37) genannt, welche sich sonderlich an morastigen Orten in großer Menge befinden. Diese saugen ebenfalls das Blut aus der Haut, und kaum haben sie sich gesetzt, so sind sie schon voll. Sie sind, wie die beschriebenen Mücken, von sehr jählicher Natur, und die mindeste Verührung tödtet sie.

Ich komme endlich zu unserer Landreise. Wir setzten uns, wie oben erwähnt worden, mit einem kleinen Gefolge zu Pferde, und nahmen die Hälfte der uns zu Siebelsinskaja-Krepost gegebenen Bedeckung mit uns. Unser Weg gieng gerade durch die Wüsten, welche überall eben ist. Wir sahen in der Ferne an etlichen Orten Feuer, dergleichen wir schon einige Mähte zuvor wahrgenommen hatten; und unsere Slufku wie sageten uns, daß es in der Wüsten brenne.

Am folgenden Tage, früh um sechs Uhr, hatten wir die Hälfte des Weges zurückgelegt, und ließen unsere Pferde ein wenig ruhen und Gras fressen, worauf wir die Reise fortsetzten: aber sie wurde uns sehr beschwerlich, ehe wir Jamuschewa erreichten. Es war die Hitze so unerträglich, daß wir meyneten, wir müßten umkommen. Obgleich der Wind wehete, so war er doch dermaßen heiß, als ob er aus einem Backofen käme. Wir hatten fast in sechs und dreyßig Stunden nicht geschlafen; der Sand und der Staub benahm uns das Gesicht beynahe gänzlich, und wir kamen Nachmittags um ein Uhr in Jamuschewa-Krepost höchst ermüdet an. Auch hier empfanden wir noch die Hitze dermaßen, daß wir nicht glaubeten, sie viele Tage ausstehen zu können. Wenn wir aßen, waren alle Speisen voll Sand, welche der Wind, durch die Fensterröcher hinein wehete: denn es waren in unserer Stube anstatt der Fenster, nur die Öffnungen dazu. Ich gieng zum Basse und badete, wodurch ich wie neu gebahren wurde. Kaum war ich in meine Herberge zurückgekommen, so wurde von der Besatzung das Spiel gerührt, zum Zeichen, daß Feuer sey. Wir erfuhren, daß es in der Wüste war, wo es große Verwüstung anrichtete. Der Wind trieb es heftig gegen die Festung zu, und wir sahen es, sobald wir auf die Straße giengen. Es noch deutlicher zu sehen, giengen wir auf die Festungswerke, wo wir an verschiedenen Orten große Feuer entdeckten, welche ein helles Licht machten. Einige gaben das Ansehen, als ob eine lange Reihe Häuser erleuchtet wäre. Es war dem Commandanten in der Festung nicht wohl dabei zu Muth; denn das nächste Feuer war nicht über fünf Werste von der Festung entfernt. Alle Weiber in derselben mußten, jegliche ein gewisses Maas Wasser in ihre Häuser tragen; und eine Anzahl Männer wurden ausgesandt, Gräben aufzuwerfen, und dem Feuer den Fortgang gegen die Festung zu wehren. Diesmal waren diese Anstalten vergebens gemacht; denn das Feuer verlöschte meistens von sich selbst. Die Wüsten sieht wie ein Acker voll Stoppeln aus, so dürr und unfruchtbar ist sie. Das dürrte Gras brennt darauf geschwind, ist aber auch bald verzehret. Der Wind kam durch verwehete Funken keine andere Oerter anzünden, sondern es muß alles nur in einem Stücke ununterbrochen fortbrennen. Nun sind in diesen Wüsten im Frühjahre

37) Einmal zählet die Moschki, gleichwie auch der Schmecken. Die letztern hat er in seiner Fauna Suecica n. 1113 unter dem Namen Culex niger,

viel Stämpfe, im
überdies giebt es
bleibt das Feuer
neu der Wüsten
wohner verscherr
an: die erste ist
tern, Feuer an
suchet man in dem
In den letzten ac
täglich zwey oder
weiter waren, so
von diesen Feuer
Seite, die bloß
berührt wird, sa
daß wir auf der
denen Zeiten und
auf der jedermann

Den Tag na
mit einer kleinen
Festung ihren Na
See ist ein Wund
fast rund ist. E
kaltsteet. Das
so roth wie die M
drischen Erpfallen.
se damit beladen
der man nach fünf
Provinzen werden
landchaften dami
alles Salzweßen,
Hohe eine Postirn
denen, die von der
von vortreflicher
Fisches kann ma

Weil unsere
gelassen hatte, u
Das, worauf ich
sollig geworden,
es also ausspaken,
wir mit eben der
nach Sempalati

ger, als aquio, po
netus, abdonne an

viel Stimpfe, im Sommer aber ganz dürre Stellen, wo nicht das mindeste Gras wächst; überdies giebt es auch darinnen viele Seen und einige Wege: an allen diesen Orten bleibt das Feuer stehen, und kann nicht weiter, so daß es verlöscht. Es ist dieses Brennen der Wüsteney nichts seltenes: wir haben es sehr oft gesehen, und die dasigen Einwohner versichern, daß es meistens alle Jahre geschieht. Man giebt zweyerley Ursachen an: die erste ist, weil die Reisenden an Stellen, wo sie essen oder auch die Pferde füttern, Feuer anmachen, und oft weggehen ohne es auszulöschen. Die andere Ursache sucht man in den häufigen Donnerwettern, bey welchen der Blitz das Feuer erregen soll. In den letzten acht Tagen, die wir auf unserm Fahrzeuge zubrachten, hatten wir fast täglich zwey oder drey Donnerwetter; und wenn in den folgenden Tagen keine Donnerwetter waren, so blitzete es doch gemeinlich. Mich dünket aber doch, daß die meisten von diesen Feuersbrünsten aus der ersten Ursache herrühren: denn auf der cosakischen Seite, die bloß von Promyschlenniken, von Reisenden aber zur Sommerszeit niemals berührt wird, sahen wir nur ein einziges Mal, und nur an einer Stelle Feuer, anstatt daß wir auf der andern Seite, nämlich am östlichen Ufer, viele Tage lang, zu unterschiedenen Zeiten und an vielen Stellen, brennen sahen: und dieses ist eben diejenige Seite, auf der jedermann reiset.

Den Tag nach unserer Ankunft in Jamuschewa verfügten wir uns des Morgens mit einer kleinen Bedeckung nach dem berühmten Salzsee Jamuscha, von dem die Festung ihren Namen hat, und welcher sechs Werste davon gegen Osten liegt. Dieser See ist ein Wunder der Natur zu nennen. Er hat neun Werste im Umkreise, welcher fast rund ist. Seine Ufer sind voller Salz, und sein Grund ist vom Salze wie erpfaltstretet. Das Wasser ist im höchsten Grade salzig, und steht, wenn die Sonne scheint, so roth wie die Morgenröthe aus. Das Salz ist schneeweiß und besteht aus lauter cubischen Erystallen. Es ist dessen eine solche Menge, daß man in kurzer Zeit viele Schiffe damit beladen könnte; und an denen Stellen, wo man welches weggenommen hat, findet man nach fünf bis sechs Tagen wieder neues. Die tobolskische und jensische Provinzen werden reichlich damit versorget, und es könnten wohl noch fünfzig solche Landkchaften damit versorget werden. Die Krone hat sich den Handel damit, so wie alles Salzwesen, zugeeignet. Nicht weit von dieser See, steht auf einer ansehnlichen Höhe eine Postirung von zehn Mann, welche Achtung geben muß, daß niemand, außer denen, die von der Krone Befehl dazu haben, Salz weghole. Uebrigens ist dieses Salz von vortreflicher Güte: an Weisze übertrifft es alles andere: und zum Einsalzen des Fleisches kann man kein besseres finden.

Weil unsere Fahrzeuge am folgenden Morgen früh nachkamen, auch die Hitze nachgelassen hatte, und der Wind kühl wehete, so dachten wir an unsere baldige Abreise. Das, worauf ich mich nebst Herrn Müller befand, war wegen Alters unterwegs kaum selbig geworden, so daß wir es nicht wagen wollten, weiter damit zu gehen. Wir ließen es also ansacken, und gaben es an die Festungskanzellen ab, mit dem Entschlusse, daß wir mit eben dem Besolge, das wir bis nach Jamuschewa bey uns gehabt hatten, nach Sempalatnaja-Krepost zu Lande reisen wollten. Das andere Fahrzeug aber,

Ginelins Reise.

1734.

Ursachen der Feuersbrünste in den Wüsten.

ger, alis agocis, pedibus nigris, annulo albo: die ersten, n. 1116 unter dem Namen Culex cinctus, abdominis annulis luteis octo.

Gmelins
Reise.

1734.

Beschreibung
der Festung
Jamuschewa.

worauf die übrigen von unserer Gesellschaft waren, ließen wir mit neuen Arbeitsleuten und einer neuen Bedeckung versorgen. Es wurde mit dreßsig Arbeitern, sechs Mann zur Bedeckung und zweenen Losen (aufrussisch *Prewodnicki*) befehlet; und diejenigen vier Mann, die von unserer ordentlichen Bedeckung darauf waren, ließen wir auch darauf. Die Oberaufsicht auf dem Fahrzeuge übergaben wir wieder dem Zeichenmeister Lürfers nius. Das Fahrzeug gieng am 19ten Julius mit Anbruche des Tages ab.

Jamuschewa-Krepost liegt an dem östlichen Ufer des Treisch, welches Ufer allda sehr hoch ist. Die erste Festung an diesem Orte ist, bey Gelegenheit einer gewissen geheimen Unternehmung, durch den Obristleutnant Buchholz im Jahre 1715 angeleget, aber durch eben denselben Officier noch im selbigen Jahre, wegen des Einfalles der Calmucken, wieder geschleift worden. Sie war zunächst oberhalb der jetzigen Festung angeleget, wo man noch die Ueberbleibsel sieht, und hatte einen sehr kleinen Umfang. Im Jahre 1717 wurde durch den Major Scupin, auf Veranstaltung des damaligen sibirischen Statthalters, Knjas Gagarm, die Festung an dem Orte, wo sie jetzt steht, angeleget. Sie ist von Holze erbauet, und hat Bastionen, wie auch Schießthürme. Sie hat zu ihrer Beschützung elf Canonen, welche so eingerichtet sind, daß man in der Geschwindigkeit an alle Vetter der Festung sie führen kann. In den Mauern sind Casernen angebracht. Auf der östlichen und der südlichen Seite ist eine Slobode angeleget, welche äußerlich, an eben diesen Seiten mit einem Ostrog, spanischen Reitern und Dolobi umgeben ist. In der Festung ist ein Major Commandant, und unter ihm stehen die Festungen Schelesmat, Sempalat und Ust-Kameno-Gorel. Die Gegend um Jamuschewa ist eine der unangenehmsten, die ich an dem Treisch gesehen habe. Auf der ganzen Seite des Flusses, wo die Festung steht, ist nichts als Wüstenen, ausgenommen ein kleiner Strich am Ufer des *Premanja-Kerscha*, welcher Fluß oberhalb der Festung in den Treisch fällt; wo ein gutes Erdreich, auch ziemliche Waldung ist. In der Festung giebt es so wenige Lebensmittel, daß ein Reisender sich kaum des Hungers erwehren könnte, wosern er nicht das meiste zu seiner Nahrung mit sich brächte. Sie liegt zwar an einem sehr fischreichen Flusse, und gleichwohl haben wir, in der ganzen Zeit unsers Aufenthaltes allda, keinen Fisch zu sehen bekommen. Die Einwohner schoben die Schuld auf den Commandanten, und sageten, daß er ihnen nur selten erlaubete, in ihren eigenen Angelegenheiten, aus der Festung zu gehen. Es ist hier noch eine Unbequemlichkeit, die ich noch nirgendwo so stark befunden: es sind alle Häuser voller Obwürmer, und der Fliegen kann man sich kaum erwehren.

Wir giengen am 21ten Abends, mit einer Bedeckung von zwanzig Mann, unter einem Fähnrich und Corporale, wieder ab. Weil wir bis Sempalat mit eben denselben Vie den reisen mußten, so sahen wir uns genöthiget, alle zwanzig oder dreßsig Werste weit zu füttern. Hierzu wähet man sich gemeinlich Vetter, die am Flusse liegen und gutes Gras haben, und diese Vetter werden Kormowitschke (Futterplätze) genennet. Außer diesen Stellen gieng unser Weg über lauter wüsten und dürres Land, wo wir fast stets des Nachts solche Feuer, wie ich bereits beschrieben habe, erblickten. Am 22ten Nachmittags, ungefähr acht und fünfzig Werste weit von Jamuschewa, kamen wir an einem See vorbei, der damals gänzlich ausgetrocknet lag, und nur im Frühjahr Wasser hat. Er sah ganz weiß aus, von einem bitterlichen Salze, das sich in seinem Bette und an den Ufern ansehet. Wir hatten schon mehr solche Seen zwischen

Tara

Tara und Om
andere von glei
Kormowitschke
eine sehr große
an hatten wir,
Holz gesehen: a
mit vielen klein
Ufer des Flusse
uns sonderlich d
nieng, anstatt d
euliche von unser
Flusses eine gro
nicht unähnlich
weiß in ganz S
jenige Thier, d
Diese Art wilde
te nicht davon e
ohne Ekel anzuk
der fleischichten
gefähr dreßviert
finder man in de
sches ist, wie n
wie wollten, n
den Fuß zu kon
kaum die Erla
Flöße aus zwe
Holz, das ihne
wurden zwar de
über, und nach

Am 26ste
wir allda anlan
Herbergen vora
vorigen Tages
mucken getöde
über nicht weni
uns vor ihnen,
Ankunft in de
noch mehr Ang
besürchtere.
Festung gewese
aber, auf Ve
der Nähe wär
der die Casern
ne Kriegeslist
Allgem. V

Tara und Omol angetroffen, fanden auch hernach, auf dem Wege nach Sempalat ^{Bretins} andere von gleicher Beschaffenheit. Am 23ten in der Nacht kamen wir an die fünfte Reise. Kormowische, wo wir den halben Weg zurückgelegt hatten. Hier bemerkten wir ^{1734.} eine sehr große Veränderung im Erdreiche: vorher war lauter Sand; von Schelesinsk an hatten wir, außer weißen und schwarzen Papel- und grossen Weiden, fast gar kein Holz gesehen: aber nunmehr sah die Erde schwarz, und nicht mehr dürr aus; sie war mit vielen kleinen Kieselsteinen vermengt, und sowohl auf dem wüsten Lande, als am Ufer des Flusses, befanden sich viele Fichten und Birken. Unter den Kräutern fiel uns sonderlich die Salben in die Augen, welche hier in großer Menge zu wachsen anhiengen, anstatt daß wir vorher nirgendwo welche gesehen hatten. Am 24ten hatten uns etliche von unsern Sluschiwie um Erlaubniß, auf die Jagd zu gehen, weil sie jenseits des Flusses eine große Menge Saiga gesehen hatten. Saiga ist ein Thier, einer Gemse ^{Beschreibung des Saiga.} nicht unähnlich, nur daß die Hörner keine Zacken haben, sondern gerade sind. Man weiß in ganz Sibirien von diesem Thiere nichts, als bloß in dieser Gegend: denn dasjenige Thier, das in der irkutskischen Provinz Saiga heißt, ist das Muscushier. Diese Art wilder Ziegen wird dort zu Lande häufig gegessen: aber unsere Gesellschaft wollte nicht davon essen, vermuthlich weil sie nicht dazu gewöhnet war. Es ist auch nicht ohne Ekel anzusehen, daß dieses Thier, wenn es noch lebet, zwischen der äußersten und der fleischichten Haut eine Menge Würmer in sich hat. Diese Würmer sind weiß, ungefähr dreiviertel Zoll lang, sehr dick und an beiden Enden zugespizet. Fast ähnliche findet man in den Elendstieren, Rennstieren und Rehen. Der Geschmack seines Fleisches ist, wie man uns sagte, fast völlig wie des Rehflisches feiner. Unsere Sluschiwie wollten, wie gesagt, gern etliche schießen. Die größte Schwierigkeit war, über den Fluß zu kommen: denn kleine Fahrzeuge waren nicht vorhanden. Wir hatten ihnen kaum die Erlaubniß gegeben, so baueten sie sich in einer Viertelstunde eine Art von Brücke aus zweien zusammengebundenen Bäumen, mit einem daran befestigten Stücke Holz, das ihnen zum Steuer und Ruder zugleich diente, und so fuhren sie dahin. Sie wurden zwar vom Strome ziemlich unterwärts getrieben; jedoch kamen sie glücklich hinüber, und nach etlichen Stunden mit drei Saiga wieder zu uns.

Am 26ten Julius des Morgens kamen wir in Sempalatnaja Krepost an. Ehe wir allda anlangten, kamen ein Paar von unsern Soldaten, die wir wegen unserer Herbergen voraus geschickt hatten, uns mit der fürchterlichen Nachricht entgegen, daß vorigen Tages auf der kasakischen Seite, ein Soldat aus der Festung von den Kalmücken getödtet, und ein anderer tödtlich verwundet worden wäre. Wir waren hierüber nicht wenig bekümmert, weil wir bisher, wosfern wir Kalmücken gesehen hätten, uns vor ihnen, als vermenschten Feinden, nicht würden gefürchtet haben. Von unserer Ankunft in der Festung wurde uns von dem darinnen commandirenden Hauptmann noch mehr Angst gemacht, weil er uns frey sagte, daß er einen Einfall der Kalmücken befürchte. Er erzählte uns, daß vor kurzem ungefähr hundert Kalmücken in der Festung gewesen wären und sich nach der Gesundheit der Kaiserin erkundiget, zugleich aber, auf Befehl des Galdanzir, gemeldet hätten, daß noch tausend Kalmücken in der Nähe wären, die aber nichts übelß wider Rußland im Sinne hätten, sondern wider die Kasakschordas zu Felde zögen. Der russische Hauptmann sah dieses als eine Kriegeslist an, und meynete, es wäre wider seine Festung abgezielt. Ich begab

Gmelin's
Reise.

1734.

nich sogleich zu dem verwundeten Soldaten, wenn er etwa meiner Hülfe bedürftig wäre. Dieser sagte, daß er von ungefähr hundert und fünfzig Kalmücken zu Pferde plötzlich überfallen worden: er hätte sich sogleich in den Fluß geworfen, um hinüber zu schwimmen; die Kalmücken hätten aus ihren Turki 38) nach ihm geschossen; einige wären ihm nachgeschwommen, und einer wäre ihm so nahe gekommen, daß er ihm seine Lanze in den Rücken gestoßen; doch endlich wäre er ihm entkommen und habe das Ufer erreicht. Seinen Kammeraden, der sich von ihm entfernter gehabt, hätten sie ergriffen und niedergeworfen; zuerst das Brodt, welches er bey sich gehabt, gefressen, und hernach dessen Kleider in viele Stücke zerrissen und unter sich getheilt. Er setzte hinzu, es wären die Kalmücken in ihren Ueberfällen so schlau, daß sie nichts eher von ihnen bemerkt hätten, als bis sie von denselben wären angegriffen worden. Daß aber dieser Soldat vieles in seiner Erzählung vergrößert hatte, konnte ich hernach deutlich daraus abnehmen, daß man an dem Orte, wo es geschehen war, nur die Eruhr von siebenzehn Pferden sah. Hierdurch wurde unsere Furcht sehr gemindert, und wir hielten dafür, es müßten diese siebenzehn Leute kalmuckische Straßenräuber gewesen seyn. Wir setzten hierauf unsere Reise fort. Wir kamen zuerst durch einen bergichten und sandigen Weg, der für unsere Pferde sehr beschwerlich war, auch durch ein Stück der Wüsten, und endlich in Sempalat an, welcher Ort ungefähr sechzehn Werste von der Festung entfernt ist, und nahe am Flusse in der Wüste liegt. Der Name Sempalat ist ihm von den Russen gegeben worden, welche zuerst alda angekommen sind, weil noch die Ueberbleibsel von sieben alten steinernen Gebäuden zu sehen waren: denn Palat heißen im Russischen steinerne Gebäude, sie mögen prächtig oder schlecht aussehen. In der kalmuckischen Sprache heißt dieser Ort Darchan: Jordschi: Rit, d. i. ein Kloster des Darchan: Jordschi, oder, welches der kalmuckische Wösendiener Darchan: Jordschi erbaut, und wohnen er gewohnt hat. Diese alten Gebäude standen ohne Ordnung bey einander, und von den meisten waren nur noch die Wände übrig. In einem standen noch zwei hölzerne Wösendbilder in Gestalt der Varen. In einem andern waren die Wände mit Menschengestalten auf Gips bemalt: die Arbeit daran war schlecht, und das Alter hatte vollends alles unkenntlich gemacht. Alle diese Gebäude, ein einziges ausgenommen, waren von ungebrannten Ziegeln aufgeführt.

[Die umständlichste Beschreibung würde unsern Lesern nicht so viel nützen, als es das bloße Anschauen dieser Monumente thun wird. Wir stellen sie hier nach denen Kupferstichen vor, welche sich am Ende der Dissertation des Herrn Müllers de Scriptis Language in Sibiria repertis 39) befinden, wozu die Zeichnungen nach der Natur gemacht worden sind.]

Auf dem Erdreiche, wo die Gebäude stehen, fanden wir hin und wieder kleine Etüchen von gemeinem Porcellane. Wir sahen auch neben dem Gebäude eine große Grube, woraus man kurz zuvor ungefähr vier Loth sehr blaßes Gold ausgegraben hatte.

Weil

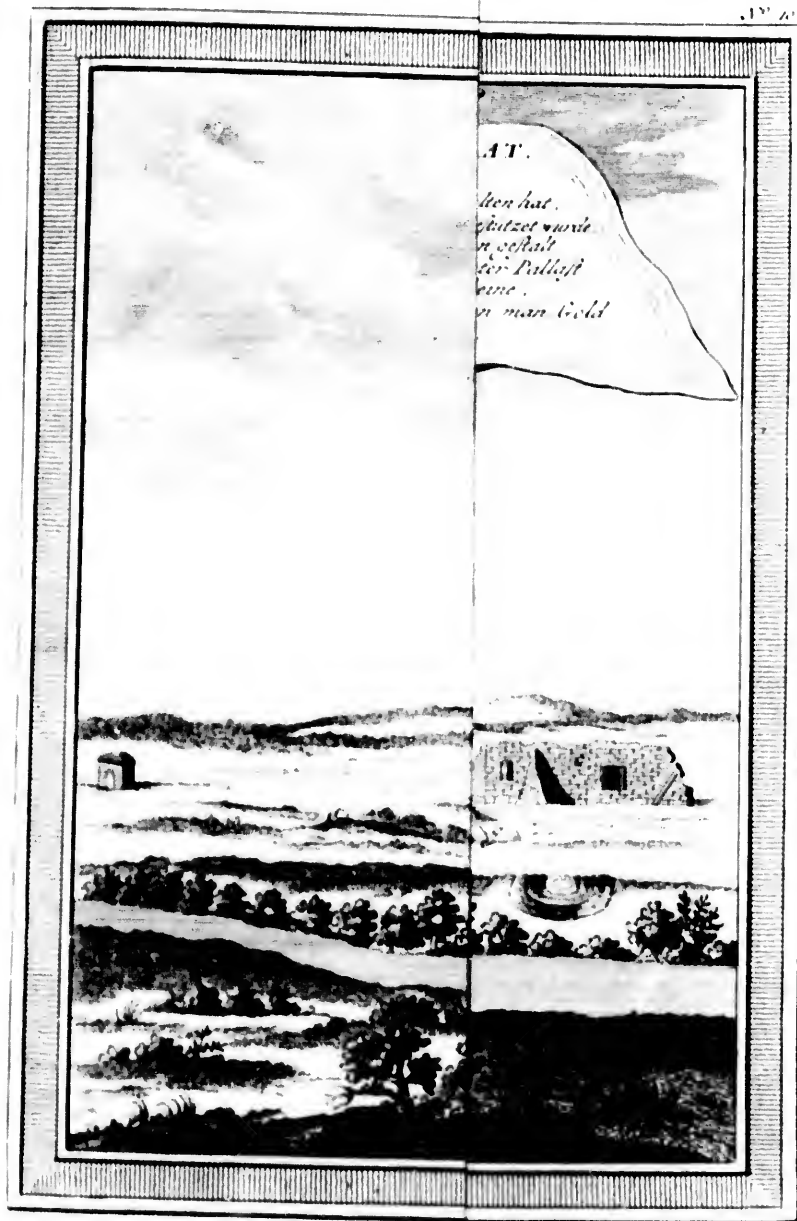
38) Turki sind im russischen Büchsen, deren sich die Kalmücken und die benachbarten Völker bedienen. Das Pulver wird mit einer Kunte angezündet, weil weder Schloß noch Feuerstein an diesem Gewehr ist.

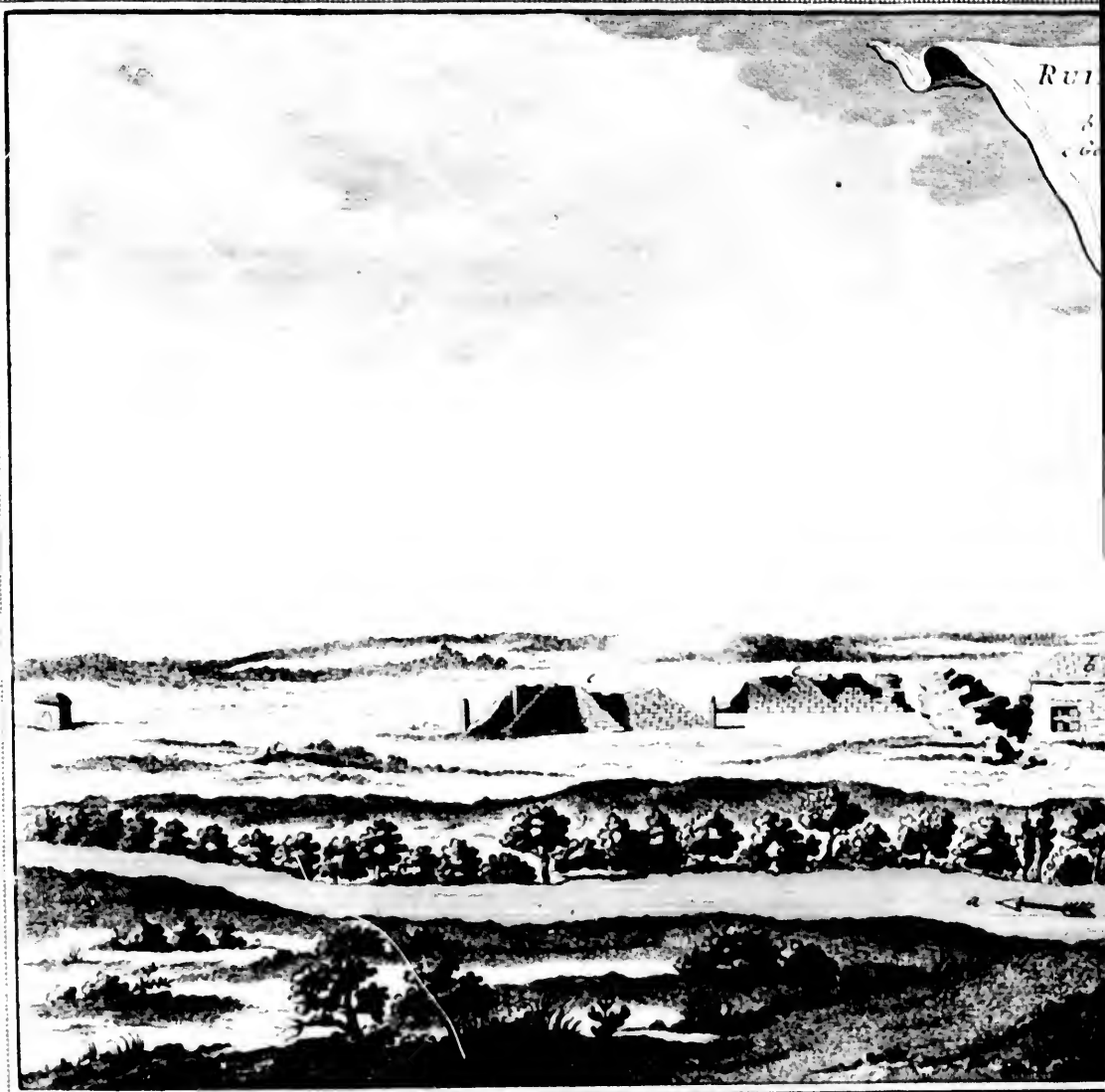
39) Commentar. Academ. Petropol. Tom. X. p. 431. 439.

e benöthiget
 n zu Pier.
 um hinüber
 fen; etliche
 er ihm sei-
 d habe das
 hätten sie
 t, gefressen,
 Er sehe
 nichts eher
 den. Daß
 ernach deut.
 die Erubr
 t, und wir
 der gewesen
 n bergichten
 n Stück der
 Werste von
 Der Namen
 ungekommen
 schen waren:
 oder schlecht
 di Ric, d. i.
 diener Das
 hude stunden
 ande überz.
 In einem
 arbeit daran
 diese Gebäu-
 ret.
 a, als es das
 men Kupfer-
 scriptus 'I an-
 ur gemacht
 wieder kleine
 e eine große
 ausgegraben

Weil

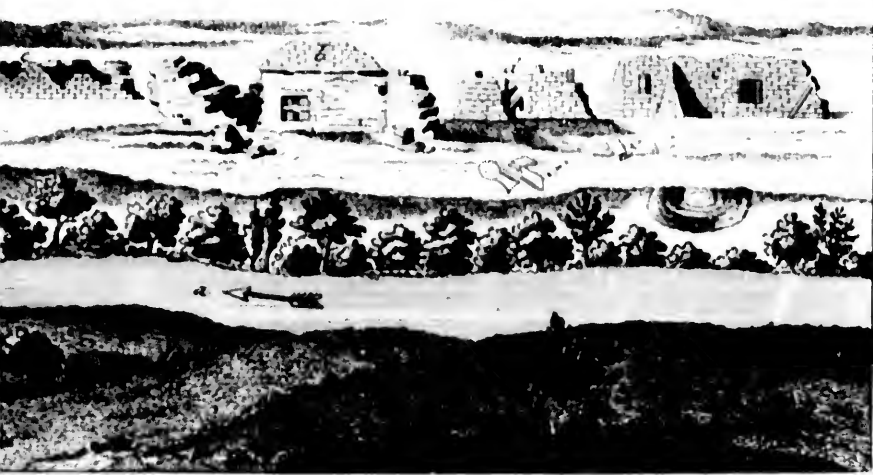
verfein andie





RUINEN VON SEMPALAT.

- a. Flußbrücke
- b. Pallast, der sich am meisten erhalten hat.
- c. Gebäude, dessen Dach von Steinen eingestürzt wurde
- d. Gebäude von einer Pyramiden umschalt
- e. Ganz zu Grunde gestürzter Pallast
- f. Zerbrochene Grabsteine.
- g. Offenes Grab, worinnen man Gold gefunden hat



Weil wir
hieser wäre, so
zahl der Arbeiter
des Ortes, daß
folgenden Morgens
es ist ein Klein
sich dessen in der
im Jahre 1720
lete. Denn a
kommen konnte
nicht taugeten,
dem Kriegesvor
geliebten Jah
man sie sehr be
Zuges auf solche
Schiff See der

Am 28sten
von dem Zeichen
nach unglücklichen
über hundert W
allzu seichten W
und weitere Be
samt erkundiger
Schwierigkeiten
machen schon m
wenn wir unsere
werden suchen
alles Mögliche
nicht möglich w

Es vergie
men. Am 2ten
ja Werste von
zwischen zween
ren. Die deut
welche mitbring
stung nahe war

Die Festu
tisch angelege
zu Zeit wegschül
sen, so daß sie
besürchten, we
wies diener, um
Festung eine an
im Lande, daß

Weil wir gehöret hatten, wie beschwerlich die Wasserreise von Jamuschewa bis Gmelins hieher wäre, so befanden wir für dienlich, zu Fortbringung unseres Fahrzeuges die Anzahl der Arbeitsleute zu verstärken, und bathen daher den commandirenden Hauptmann des Ortes, daß er denselben zwanzig Mann entgegen senden möchte. Diese wurden am folgenden Morgen auf einem Saissanki, nebst einem Corporale abgefertiget. Dieses ist ein kleines Fahrzeug, nach Art einer Schaluppe gebaut, und man bedient sich dessen in den hiesigen Gegenden, seit der Zeit, als der Generalmajor Licherow im Jahre 1720 eine Schiffsahrt nach dem Uur-Saissan in der Kalmucken anstellte. Denn als er, wegen des seichten Stromes, nicht mit großen Fahrzeugen dahin kommen konnte, die dort gewöhnlichen Kähne aber zur Fortbringung schwerer Sachen nicht taugeten, so ließ er diese Art Schaluppen bauen, auf welchen er alles Volk, nebst dem Kriegesvorrathe und Geschütze dahin führte. Dieser von bemeldeter Zeit her übrig gebliebenen Fahrzeuge bedient man sich noch jezo in den dasigen Gegenden; und weil man sie sehr bequem findet, so bauet man ihrer jährlich neue. Zum Andenken dieses Zuges auf solchen Fahrzeugen nach dem Uur-Saissan, (welches Wort auf Kalmuckisch See der Edelen bedeutet), werden sie noch immer Saissanki genennet.

Am 25ten des Morgens kamen zween von unsern Sluschiwie mit einem Briefe von dem Zeichenmeister Lürsenius an, worinnen er uns meldete, daß unser Fahrzeug, nach unmöglicher Beschwerlichkeit, endlich an einem Orte angelanget wäre, der noch über hundert Werste von uns entfernt war; daß man wegen verborgener Klippen und allzu seichten Wassers unmöglich weiter kommen könnte, so daß er dort liegen bliebe, und weitere Verordnung von uns erwarten müßte. Nachdem wir uns deswegen genau erkundiget, und erfahren hatten, daß durch eine hinlängliche Menge Arbeiter die Schwierigkeiten der Fahrt zu überwinden seyn würden, (und wir hatten ihrer gedachtermaßen schon mehr dahin geschicket); und weil wir überdies die große Beschwerlichkeit, wenn wir unsere Verätschasten und Instrumente zu Lande fortschaffen ließen, zu vermeiden sucheten: so fertigten wir geschwind einen Sluschiwie ab, mit Verordnung, alles Mögliche zu versuchen, die Wasserfahrt fortzusetzen; widrigenfalls aber, wenn es nicht möglich wäre, uns neue Nachricht zu geben.

Es vergingen sechs Tage, ehe wir wieder Nachricht von unserm Fahrzeuge bekamen. Am 3ten August kam ein Bothe, und meldete, daß es nur noch acht und zwanzig Werste von uns entfernt war. Es hatte die größte Gefahr ausgestanden, weil es zwischen zween langen Klippen hatte durchgehen müssen, wober alle Tawe zerrissen waren. Die Leute auf demselben hatten keine Lebensmittel mehr, und dieser Bothe sollte welche mitbringen. Am 4ten wurden wir benachrichtiget, daß das Fahrzeug der Festung nahe war; und am 5ten des Morgens langete es glücklich an.

Die Festung Sempalat ist im Jahre 1718 ganz nahe am östlichen Ufer des Irtysh angeleget worden. Weil aber das Wasser auf dieser Seite das Erdreich von Zeit der Festung zu Zeit wegspüllete, so hat man die Festung immer weiter ins Land hinein rücken müssen, so daß sie jezo auf ihrer vierten Stelle steht. Dieser Zufall ist jezo nicht mehr zu befürchten, weil eine oberhalb der Festung allmählig entstandene Insel statt eines Damms diener, und die Strenge des Stromes bricht. Aber es ist aus der Versetzung der Festung eine andere große Unbequemlichkeit entstanden: denn diese liegt nummehr so weit im Lande, daß sie von denen gegen Osten dahin liegenden Bergen beschossen werden kann,

Emelina
Reise.

1734.

auch daß sie nicht mehr ein so reguläres Viereck ist, wie sie es sonst war. Sie ist mit Gräben, Ragarten und Dolobi umgeben. Zwischen dem Graben und den Ragarten stehen die Häuser der Einwohner, welches Sluschirwie und Promuschrenniki sind. In der Festung wohnet der commandirende Hauptmann, nebst denen unter ihm stehenden Officieren, nämlich ein Lieutenant und ein Fähnrich; die Soldaten wohnen in den Casernen, welche in den Wänden der Festung sind. Die Gegend um Sempalat ist überaus angenehm, scheint auch sehr fruchtbar zu seyn: dem ungeachtet werden keine Feldfrüchte alda gebauet. In den Gärten wächst eine Art von Melonen, die man kalmuckische Gurken nennet: wenn sie reif sind, haben sie den lieblichen Melonengeruch, und sie schmecketen mir besser, als allerley andere Melonen 40). Das kalmuckische Schöpfenfleisch ist auch besonders schmackhaft, und man hat alda mehr kalmuckische, als russische Hammel. Die Häuser sind, wie in Jamlischewa, ohne Dächer, und sehr unbequem. Die Fenster sind nur mit Papiere überzogen; ja selbst in der Kanzellen, wo wir unsere Herberge bekamen, war auch dieses nicht, sondern es mußte erst gemacht werden. Wenn der Wind nicht gieng, nahmen wir sie lieber ab, weil das Papier die Stuben zu dunkel machte.

In Tobolsk waren wir Willens gewesen, nur bis nach Sempalat auf dem Irtysch zu reisen: hier aber wurden wir anderes Sinnes. Weil die Jahreszeit noch gut war, und wir eine so sichere Bedeckung den uns hatten, so entschlossen wir uns, noch bis nach Ust: Kameno: Gorokaja: Krepost: hinauf zu schiffen. Allein, es fiel ein neuer Zweifel vor. Man stellte uns die Wege so böse vor, daß man weder mit Wagen noch mit Karren fortkommen könnte, und dieses wegen der vielen Flüsse und Berge, über welche man fahren müßte. Andern Theils forgeren wir wegen unserer Geräthschaft und Instrumente; und überdies waren wir so schlechte Reiter, daß wir nicht wußten, ob wir eine lange Reise zu Pferde würden aushalten können. Dem allen ungeachtet entschlossen wir uns zu dem letztern, weil es in unserm Willen stand, die Reise langsam oder geschwind zu thun. Wegen unserer Geräthschaft aber erachteten wir es für nöthig, unsere Gesellschaft zu theilen. Wir, der Maler, der Dolmetscher, der Unterwundarzt, der Bergbauer, und viere von unsern Soldaten, nebst dem Corporale, wollten zu Pferde nach Ust: Kameno: Gorok: gehen. Weil wir aber auch die Lebensmittel mit uns führen mußten, so nahmen wir vier Karren mit uns, und traten am 7^{ten} Aug. Nachmittags um drey Uhr, mit einer Bedeckung von zwanzig Mann, unter einem Lieutenant, die Reise an. Zu gleicher Zeit fertigten wir den Feldmesser, die drey Studenten, und den Schmid, nebst den vier übrigen Soldaten, dem Trommelschläger, zehn Mann zu Pferde, und eben so viel andern bey den Karren mit unserer Geräthschaft ab. Bis an den Bach Schulba sollten sie unsern Weg nehmen, sodann aber gerade nach Kolibanes: Lie: Sawodi abgehen, wo wir sie nach vierzehn Tagen anzutreffen gedachten. Weil aber, nach der Aussage der Einwohner, auf dem Wege nach dem Schulba: Kertscha mit beladenen Karren, wegen der vielen Berge, fast unmöglich fortzukommen war: so wurde beschlossen, alle Geräthschaft auf fünf Saissanki nach dem Schulba: Kertscha zu

40) D. Amman beschreibt sie in dem Buche, das er unter dem Titel *Scirpium rariorum in Imperio Ruthenico sponte provenientium Icones*

et Descriptiones zu Petersburg 1739 herausgegeben, und sie heißt bey ihm *melo rotundifolius, fructu longistimo, tereti, non sulcato*: und

Die ist mit
Nagaren
nicht sind.
ihm stehen-
nen in den
mpalat ist
werden keine
e man Kal-
onengeruch,
tische Schö-
he, als ruf-
und sehr un-
ngelien, wo
st gemacht
Papier die

dem Irisch
gut war,
sch bis nach
el ein neuer
Wagen noch
Berge, über
tschaft und
sten, ob wir
entschlossen
som oder ge-
schig, unsere
undarzt, der
en zu Pferde
mit uns fuh-
g. Nachm-
lieutenant,
deuten, und
en Mann zu
b. Bis an
Kolubanes
ten. Weil
as Aerschla
men war: so
as Aerschla
zu

g 1739 heraus-
elo rotundifo-
n foliato; und
177.0



zu Wasser zu b
che Bedeckung
ausgeladen, die
rades Weges na
die Saiffantki

Eine solch
ersten Tag bis
kamen doch nur
so wollten die
noch ein Paar
nicht mehr, als
Deutschland, a

Vierzig
von einer ehema
dem Grunde ein
reien war. An
deren die Buch
haben. Diese
kannt ist, nach
nen gemachet we
den Irtsch, el
cken gar keinen
Beherrscher hat
herum, so daß
nen gewissen Be
muthlich, weil
hates alles auf
den, weil in den
Vieh unterhalte
Aterbau.

Drey We
Irtsch fällt, un
heißt. Längst
Diber und Fische

Wir verlie
da gefortten wort

Weil der
fere Karren auf
auszusuchen.
der sich getrauet

melo rotundifolia
sulcato, flavo &
und 9 und n. 12.

zu Wasser zu bringen, die Karren aber leer dahin zu schicken, und die dabei befindliche Gmelinsche Bedeckung zu Pferde bis an den gedachten Fluß gehen zu lassen, wo die Saissanki Kette ausgeladen, die Geräthschaft auf die Karren gepackt, und alles zusammen von dar gerades Weges nach den Berghütten geführt werden sollte. Zu diesem Ende ließen wir die Saissanki zugleich mit uns abgehen.

1734-

Eine solche Reise konnte nicht anders, als sehr beschwerlich seyn. Wir ritten den ersten Tag bis Abends um acht Uhr durch tiefen Sand, setzten über viele Bäche, und kamen doch nur achtzehn Werste weit. Kaum waren wir zehn Werste von der Festung, so wollten die Pferde vor den Karren nicht weiter fort, so daß wir gezwungen waren, noch ein Paar Pferde holen zu lassen; und gleichwohl waren auf einem solchen Karren nicht mehr, als höchstens acht Pud geladen: denn diese Karren gleichen zwar denen in Deutschland, aber sie sind viel kleiner.

Vierzig Werste weit von Sempalat sahen wir in der Wüsten die Ueberbleibsel von einer ehemaligen Wohnung eines kalmuckischen Höfepriesters. Sie bestanden in dem Grunde eines Hauses, welcher in sechs Kammern von Lehmwänden abgetheilt gewesen war. Auf dem Felde daneben sah man einige Rinnen im Erdreiche, vermittelt deren die Bucharen, welche dort gewohnt haben, vermuthlich ihre Aecker gewässert haben. Diese Völker sind ehemals von dem Duschachan, wie aus den Geschichten bekannt ist, nach Eroberung der kleinen Bucharen, allda weggebracht, und zu Gefangenen gemacht worden; man weiß auch, daß die ganze Gegend, von Omsk an, bis an den Irtsch, ehemals von den Kalmucken besetzt gewesen. Nun haben die Kalmucken gar keinen Ackerbau, und ernähren sich bloß von ihrer Viehzucht 41). Selbst ihr Beherrscher hat keinen beständigen Sitz, sondern er zieht sowohl, als seine Unterthanen, herum, so daß sie selten einen ganzen Tag an einem Orte bleiben. Jedoch haben sie einen gewissen Bezirk, welchen sie nicht überschreiten. Die Hauptursache dessen ist vermuthlich, weil sie immer neue Weide suchen müssen, wenn an dem Orte ihres Aufenthaltes alles aufgezehret ist. Ihr Vieh kann, wie man versichert, selbst im Winter weiden, weil in der Kalmucken sehr wenig Schnee fällt. Wenn also diese Leute nur ihr Vieh unterhalten, so brauchen sie nichts mehr, und bekümmern sich nicht um den Ackerbau.

Drei Werste weiter hin sahen wir einen Fluß, der von der westlichen Seite in den Irtsch fällt, und in der kalmuckischen Sprache Zaar-Gurban, d. i. drey Ochsen, heißt. Längsthin an diesem Flusse, welcher zwischen Bergen fließt, und worinnen viele Biber und Fiskottern sind, gehen die Kalmucken gemeinlich nach Rußland.

Wir verließen noch selbigen Abend diesen Weideplatz, der, weil ehemals Theer allda gesotten worden, Smolnich; Jam, Theer-Station, genennet wird.

Weil der Lieutenant, der unsere Bedeckung commandirte, sah, wie schwerlich unsere Karren auf diesem Wege fortkamen, so war er darauf bedacht, uns einen bessern auszusuchen. Er fand nicht weit von dem Uba einen Promyschlemluk aus Rusnen, der sich getraute, uns einen andern und viel bessern Weg zu führen. Diesem folgten

E 3

wir;

melo rotundifolius, fructu oblongo, ceteris non 41) Man sehe hiervon die angeführte Disserta-
sulcato, flavo & viridi colore vario. Seite 8 tion des Herrn Müllers, S. 439.
und 9 und 11, 12. und 13.

Hmelins
Reise.

1734.

wir: aber wir waren nicht weit geritten, als es uns, wegen eines heftigen Nordostwin-
des, sehr zu frieren anfieng. Wir waren schon ziemlich weit in die Wüsteney hinein,
und wollten nicht gern den Rückweg nehmen; daher setzten wir unsere Reise fort. Die
Kälte wurde immer stärker, und es war uns übel dabey zu Muth. Endlich bemerketen
wir, daß wir gerade gegen Norden ritten, und glaubeten daher, unser Wegweiser wisse
entweder den Weg selbst nicht, oder er führe uns zurück, anstatt uns vorwärts zu füh-
ren. Es entzieng uns aller Muth. Wir mußten beständig bergan und wieder bergab
zeiten; und wenn der Wegweiser uns sagte, wir würden an einen Bach kommen, wo
wir füttern könnten, so fanden wir dennoch keinen. Zwar sah man zuweilen, daß ehe-
mals Bäche hier und da geflossen waren, sie waren aber, wie uns gesagt wurde, aus-
getrocknet; und weil der Wegweiser diesen Weg seit vielen Jahren nicht gereiset war, so
konnte er solches nicht wissen. Wir ritten bis des Nachts um ein Uhr; und ob wir gleich
kein Wasser fanden, so konnte uns doch das Holz, das vorhanden war, zur Wärme
dienen. In der Meinung, daß wir zurück geritten wären, lagerten wir uns voller Un-
muth an diesem Orte, welcher, nach des Promyschlenniks Vorgeben, dreiszig Wer-
ste von unserer vorigen Station entfernt war. Wir erwärmten uns an einem Feuer,
und legeten uns daneben schlafen, hatten aber nichts, als Kopfkissen bey uns.

Am 10ten August des Morgens um sechs Uhr reiseten wir weiter, und nachdem
wir mit großer Beschwerlichkeit über etliche Berge geritten waren, kamen wir an den
Bach Veresowka, welcher von der lehtern Station fünf und zwanzig Werste entfernt
ist. Wir trafen, wie auf der ganzen Reise am Irtsich, so auch auf diesen Bergen,
sehr viele Gräber an, welche als Ueberbleibsel des ehemaligen Wohnsitzes der Kalmy-
cken oder der Bucharen anzusehen sind. Aber unter allen denen, die wir bisher ge-
hen hatten, war kein einziges, das nicht aufgedrungen gewesen wäre: denn es ist seit gerau-
mer Zeit eine gute Beute für die Einwohner gewesen, daß sie dergleichen Gräber durch-
suchen haben, worinnen sie Gold und Silber, und oft in großer Menge gefunden haben.
Es bestehen diese gearbeiteten Metalle in Pferdegeschmucke, großen Insiegeln, Armban-
dern, und zuweilen in ganzen Götzenbildern. Jedoch ist eben nicht alles, was gefunden
wird, Silber und Gold: vieles ist nur von Eisen, Kupfer oder Messinge. Der Ju-
chenmeister Lürsenius fand in einem Grabe zwischen Jamischewka und Sempulak:
etliche kleine viereckige und in Pyramidengestalt zugespitzte Meißel. Die, welche zur
die Gräber durchsuchen, haben die übele Gewohnheit, daß sie, zum großen Nachtheil
der Historie, das Gold und Silber schmelzen, das Kupfer und Eisen aber wegwerfen.
Nahe bey Ust-Kamensk-Gorskaja-Krepost sind noch einige Gräber verschonet geblie-
ben. Wir hätten gern darinnen graben lassen: aber die Zeit und Umstände wollten es
damals nicht zulassen.

Diese Gegend am Bache Veresowka war dermaßen anmuthig, daß sie ver-
muthend gewesen wäre, einen Dichter zu begeistern. Der Bach selbst war so hell wie
Erythall. Längst an seinen Ufern stunden Birken, wovon er auch seinen Namen hat,
und alles war mit Grase und Blumen bedeckt. Der Irtsich und die großen Gebirge
stellten dem Auge eine vortrefliche Aussicht dar, und der Gesang der Vögel, worunter
zwar die Dolen den ersten Rang hatten, machten die Annehmlichkeit vollkommen.
Hier vergiengen uns die traurigen Gedanken, und wir bemerketen wohl, daß wir uns
in der vorigen Nacht nicht verirret hatten. Nach dem Mittagessen that ich einen

Erzähl.

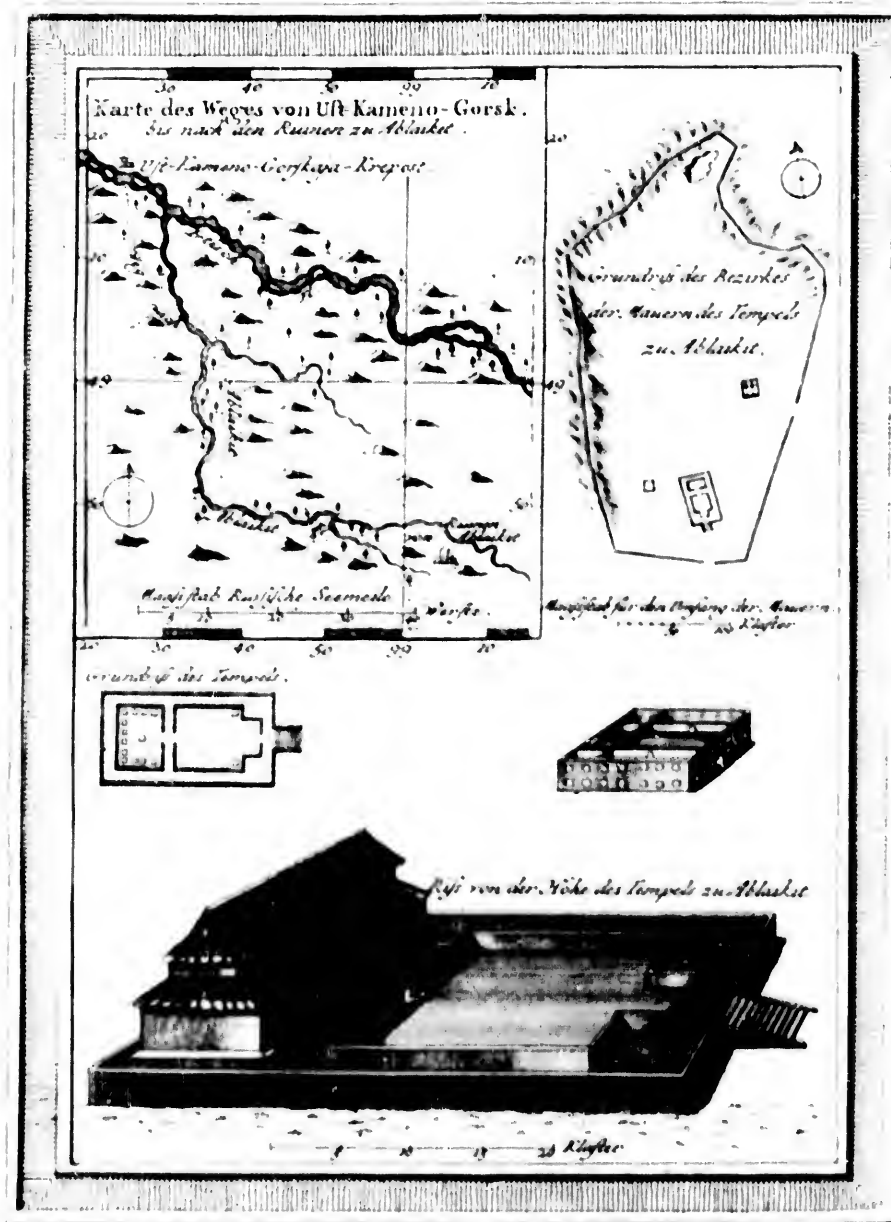
Kostbarkeiten,
die man in den
sibirischen
Gräbern fin-
det.

Nordosthin-
nen hinein,
fort. Die
bemerkten
weiter wisse
ares zu fah-
eder bergab
ommen, wo
en, daß es
wurde, aus-
het war, so
ob wir gleich
zur Wärme
as voller Un-
rensig Wer-
einem Feuer.

und nachdem
wir an den
erste entzogen
iesen Bergen,
der Kalnu
r bisher gek-
ist seit gerau-
Gräber durch-
unden haben.
in, Armban-
was gefunden
e. Der Jo-
Scampala-
e, welche für
en Nachseht
er wegweisen.
schoner gebo-
de wollten is

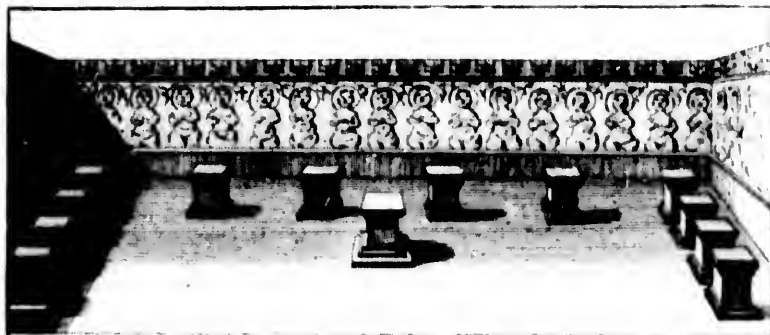
daß sie verand-
ar so hell wie
Namen hat,
rosien Gebirge
gel, vorant
vollkommen.
daß wir uns
thet ich einen
Ereignis

GRUNDRISS VON DEN GEGENDEN UND DEM BEZIRKE DES TEMPELS ZU ARLAKIT.

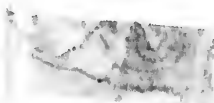


IKIT.

GEMÄLDE DES TEMPELS ZU ABLAIKIT FUSSGESTELLE, WORAUF DIE
GÖTZEN GESTANDEN UND SONDERBARES GEFÄß



DIF
1734



Bmelins
Reise.

1734.

same
cyen in
eber.
n der
de zu
t.



ᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰ
ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ
ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ ᠤᠯᠤᠰ





T. XIX. D.

Erzählung a
an: wobei m
zu Satten fan
reisen bey m U
the Gluboka
weische, ene
ren reiten wir
Gorokaj: Kre

Es hatte u
folgenden Tage
rühmt geworden
es die Umstände
mit einige von un
wir, weil wir ni
berfähe der Rasi
ral mit zweonen
auch einen Schre
würdigte zu Ab
können, mitzune

Sie traten
igen früh um ach
folgenden Berich
„noch auf der west
„geritten, welcher
„ist, oder wie die
„Der eine Berst w
„ten, und noch a
„die Ueberbleibsel
„Felsensteinen umg
„mittägigen, ein a
„rungs herum gefü
„der Mauer dienen
„deren Grundlage
„einen großen Saal
„nung, durch welch
„holz anzubringen
„großer Saal, wo
„Öfene, und um
„welche noch stehen
„der uns gemachten

Eines von die
te einen Mann mie
ermet, und sie mit
Schrant mit vielen

Spaziergang auf den höchsten Berg in der Gegend. Ich kletterte mit vieler Mühe hin-
auf: wobey mir die häufigen Sevenbäume, womit die Klippen eingefasset sind, wohl
zu Statten kamen. Ich kam mit Vergnügen wieder zu meiner Gesellschaft, und wir
reisten beym Untergange der Sonne weiter, und kamen gegen zehn Uhr bey dem Ba-
che Gluboka an, welcher dreyzehn Werste von dem letzten Weideplatze Kurmoz
russische, entfernt ist. Gluboka bedeutet im Russischen tief. Am folgenden Mor-
gen reisten wir wieder ab, und kamen durch schön bewachsene Thäler zu Ast-Kamenoz
Dorokaja-Krepost an.

1734.

Es hatte uns diese Reise so wenig ermüdet, daß wir Willens waren, sogleich am
folgenden Tage nach Ablaitir abzugehen, welcher Ort erst seit weniger Zeit ziemlich be-
rühmt geworden ist. Ungeachtet aller zu dieser Reise gemachten Anstalten aber, ließen
es die Umstände dennoch nicht zu, sie zu unternehmen, und wir faßten den Entschluß,
mit einige von unserer Mannschaft dahin zu schicken. Von unserer Gesellschaft wollten
wir, weil wir nicht selber hingiengeen, keinen schicken, indem diese Reise wegen der Ue-
berfälle der Kasatschia-Horde sehr gefährlich ist; und also schicketen wir unsern Corporal
mit zweyen Soldaten und dreyßig Mann von der Bedeckung dahin ab, gaben ihnen
auch einen Schreiber aus der Festung mit. Diesem letztern trugen wir auf, das Wirk-
würdigste zu Ablaitir aufzuschreiben; dem Corporal aber, alles, was sie fortbringen
können, mitzunehmen.

Sie traten am 12ten August bey dem Untergange der Sonne ihre Reise an, und am
13ten früh um acht Uhr kamen sie wieder. Der Schreiber und der Corporal gaben uns
folgenden Bericht. „Sie waren ungefähr fünf und siebenzig Werste weit in der Wüste.
„aus auf der westlichen Seite des Irtsch, und fast stees längst dem Bache Ablaitir
„gegritten, welcher bald gegen Süden bald gegen Osten läuft; da sie sodann nach Ablaitir
„kamen, oder wie die Kalmuken es aussprechen, Ablaitir gekommen waren, welcher
„Dreizehn Werste weit von dem benannten Bache abliegt. Der Ort besteht aus dreyen Häu-
„sern, und noch aus einem vierten, der einer Küche gleicht, und in dessen Mitte man
„die Ueberbleibsel von einem Feuerherde sieht. Die Häuser sind mit einer Mauer von
„Felsensteinen umgeben, welche ein längliches Viereck vorstellen, und ein Thor an der
„westtägigen, ein anderes aber an der östlichen Seite hat. Diese Mauer ist zwar nicht
„rings herum geführt, sondern an einer Seite durch Felsen unterbrochen, welche anstatt
„der Mauer dienen. Das südliche Thor der Mauer führt gerade zu zweyen Gebäuden,
„deren Grundlage hoch über der Erde hervorsteht. Das erste Gebäude hat nichts als
„einen großen Saal, worinnen zwey selten gestaltet Oefen stehen, unten mit einer Oeff-
„nung, durch welche etwas ausfließen kann, und mit noch einer andern, wo ein Blase-
„balg anzubringen ist. In den nächst hinter diesem stehenden Gebäude ist ebenfalls ein
„großer Saal, worinnen ehemals auf einem Fußgestelle ein großer aus Erde geformter
„Götze, und um ihn herum sechzehn kleinere standen. Hinter diesen Fußgestellen,
„welche noch stehen, sind an den Wänden viele seltsame Malereyen zu sehen, welche, nach
„der uns gemachten Beschreibung den alchymistischen Vorstellungen gleichen.“

Eines von diesen Gemälden, und wir lassen es bey diesem einzigen bewenden, stel-
let einen Mann mit zweyen Köpfen und vier Armen vor, welcher eine Weibespersion um-
armet, und sie mit einem seiner Köpfe küßet. In eben diesem Gebäude ist ein großer
Schrant mit vielen Fächern, worinnen bey der ersten Entdeckung dieses Ortes viele Schrif-
ten Ablaitir.

Seltsame
Malereyen in
den Ueber-
bleibseln der
Gebäude zu
Ablaitir.

Himelins
Reise.

1734.

Tangutische
und kalmucki-
sche Schrif-
ten, und mon-
galische Buch-
staben in den
selben Neben-
klein.

Bilder von
Heiligen oder
Götzen aus
eben demsel-
ben Orte.

der gelegen haben, welche nun in dem ganzen Gebäude zerstreuet sind. Alle diese Gebäude sind von gebrannten Steinen aufgeführt, und haben einige Fensteröffnungen, worinnen aber keine Spuren von Fenstern zu sehen sind. Unsere Leute brachten uns eine große Menge tangutischer und kalmuckischer Schriften von allerley Form und mit verschiedenen Buchstaben geschrieben. Die tangutischen sind meistens auf blaues glattes Papier, entweder weiß, oder mit Goldfarbe, wie gemalt; die kalmuckischen aber alle auf weißes Papier mit schwarzer oder rother Tinte geschrieben. Außer diesen brachten sie noch andere kleine Schriften, denen man es deutlich ansieht, daß sie gedruckt sind. Unter diesen Seltenheiten befanden sich auch längliche Letterformen, in Holz geschnitten, welche mongalische Buchstaben vorstellen. Ob wir gleich aus ihrer Schwärze erkannten, daß Druckerfarbe darauf gewesen war, so fanden wir doch unter allen mitgebrachten Papieren keines, das damit gedruckt worden wäre. Sie brachten uns ferner einige mit Wasserfarben auf Holz schlecht gemalte Bilder, aber wohl erhaltene Stücke, worauf eine Art von Heiligen zu sehen waren. Wir bekamen in Ust-Kamenogorsk ein solches Bild auf Papier, das viel besser gemalt war, welches ebenfalls aus Ablait kam, und es sollen viele dergleichen allda gefunden worden seyn. Etwas merkwürdiges bei diesen Bildern war, daß die Köpfe mit einem goldenen Ringe oder einer Glorie umgeben waren, so wie in der katholischen Kirche die Heiligen abgebildet werden. Es waren auch diese Figuren fast alle mit kreuzweis überschlagenen Füßen sitzend gemalt. Die Schriften anlangend, so liegen, wie unsere Leute aufgaben, noch eine solche Menge allda, daß man wohl zwanzig Karren damit beladen könnte. Ob wir nun gleich mit dem, was sie uns mitbrachten, sehr vergnügt waren, so that es uns doch leid, daß wir nicht selber dahin gereiset waren, zumal da selbige Reise nicht so sehr weit ist, als wir vermennet hatten. Ablait ist so viel als der Hörgentempel des Ablai, eines kalmuckischen Fürsten aus dem Stamme Choschor, der um die Mitte des siebenzehnten Jahrhunderts lebte, und in den innerlichen kalmuckischen Kriegen, im Jahre 1671 aus seinem Sitze vertrieben wurde.

Alle Nächte, die wir in Ust-Kamenogorsk zubrachten, sahen wir gegen Osten einen hellen Schein am Himmel, welcher von einem Brande in der Wüstenen hinter den Bergen herrührte. Die Kalmucken haben, wie man uns sagte, den Gebrauch, die Wüstenen anzuzünden, damit sie die Tschartschiaschorda von sich abhalten. Denn indem sie das Futter für die Pferde abbrennen, so suchen sie dadurch die Tschaks, welche ihre Streifereien allezeit zu Pferde verrichten, außer Stand zu setzen, sie zu überfallen.

Beschreibung
der Festung
Ust-Kamenogorsk.
Krepost.

Ust-Kamenogorskajas Krepost hat den Namen von dem Gebirge, welches am Irtsch allda seinen Anfang nimmt. Es liegt diese Festung an einem seichten Arme des Irtsches, auf einer ziemlich großen Ebene, und hat das Gebirge auf der östlichen Seite. Sie ist nicht groß im Umfange, daher man sie auch fast nicht eher sieht, als bis man darinnen ist. Sie formiret ein regelmäßiges Viereck mit zweyen Thoren, aber es wird nur eines offen gehalten. An zweyen Seiten sind Casernen, und an den beiden übrigen Officiershäuser und die Hauptwache. Die Kirche steht in der Mitte der Festung. Der Commandant, ein Lieutenant, hat zur Besatzung hundert und fünfzig Mann Soldaten und Sluschkiewe. Außerhalb der Festung, und an eben demselben Arme des Irtsches, stehen noch etliche Häuser, welche von verheurateten Leuten unter der Besatzung

aufgebauet worden
dies da, wo die
gung, die nur
Nieder, dienen,
besteht aus zwei
nes hoch liegen,
Der Wall der
welche einen ble
An dem innern
ein ziemlich tiefe
Sempalar; an
ten, hier kalmu
Siden liegt, so
ge, und die noch
wachsen hier in g
Hirke, (Mara
den Saigi wenn
Elenchiere, (S
Befehl dahin erg
und sie nach Pere
Man macher Gru
welches man sang
Jann, welcher a
wird eben mit K
sehen ist. Wenn
Grube einen Ein
sich. Man erzäl
gen werden, daß
Die kaiserliche Co
ben sowohl die D
Thiere, welche
leicht, in einer so
wird, daß alle Jäg
und ich habe an

Der Irtsch
kaum darauf for

Herr Mil
der Gestalt. D
ter. Die übrige
mühe. Zwischen
welchen sich nicht
mit nichts als K

Allgem. Reiz

aufgebauet worden sind. Die Festung ist ringsum mit spanischen Reitern, und noch über Gmelins
dies da, wo die Slobode ist, mit Dolobi umgeben: dieses ist eine Art von Befesti. Reise.
nung, die nur zur Abhaltung der dasigen feindlichen Völker, welche nicht anders als zu 1734.
Pferde dienen, angelegt wird, und in andern Gegenden nicht gebräuchlich ist. Sie
besteht aus zweien Reihen Balken, welche in die Quere auf Pfeilern eines halben Man-
nes hoch liegen, und durch kleine Querbalken hin und wieder mit einander verbunden sind.
Der Wall der Festung ist von Erde, und wegen der dort gewöhnlichen Wirbelwinde,
welche einen bloßen Erdwall leichtlich umwerfen könnten, mit Faschinen durchflechten.
An dem innern Theile des Walles sind ringsherum Pfähle eingesehet, und von außen ist
ein ziemlich tiefer Graben. Das Erdreich um diese Festung ist nicht so gut, wie das zu
Sempalar; auch ist die Gegend wegen des großen Gebirges viel wilder. Wir gedach-
ten, hier kalmuckische Gurken in Menge anzutreffen; und weil dieser Ort weiter gegen
Süden liegt, so zweifelten wir nicht, dieselben reif zu finden: aber wir fanden nur weni-
ge, und die noch unreif waren, weil man sie spät gesäet hatte. Saizen und Hopfen
wachsen hier in großer Menge. Es giebt auch einen Ueberfluß an Wilde. Man hat
Hirke, (Marali) Rehe, (Kosli,) zweierley Arten wilder Ziegen, wovon einige von
den Saigi wenig unterschieden sind, und auf Kalmuckisch Argali genennet werden;
Elendhiere, (Sochari) und wilde Schweine (Kaban). Seitdem ein kaiserlicher
Beschl dahin ergangen, daß man sich bemühen sollte, Marali und Argalis zu fangen,
und sie nach Petersburg zu senden, so richtet man solches auf eine leichte Art ins Werk.
Man machet Gruben (Jami), welche ungefähr die Länge und Breite des Thieres haben,
welches man fangen will. An der einen Seite der Gruben machet man einen langen
Zaun, welcher an dem Orte, wo der Zugang zur Grube ist, offen bleibt. Die Grube
wird oben mit Rasen, der auf dünnen Stäben liegt, bedeckt, so daß nichts davon zu
sehen ist. Wenn das Wild dahin kommt, so läuft es, indem es nirgendwo als bey der
Grube einen Eingang findet, hinein: alsobald bricht der Rasen unter ihm, und es fängt
sich. Man erzählte uns, daß zuweilen große und mutige Hirsche auf diese Art gefan-
gen werden, daß es unmöglich wäre, sie zu bändigen, sondern man müsse sie todt schießen.
Die kaiserliche Cassé zahlet für einen Argali drittelhalb Rubel. Allem Ansehen nach ha-
ben sowohl die Officier, als die Promyschlenniki, ihren Vortheil dabey: denn weil die
Thiere, welche unterwegs sterben, sowohl als die lebendigen bezahlet werden, so ist es
leicht, in einer solchen Entfernung, eine Anzahl gestorbener anzugeben. So viel ist ge-
wiß, daß alle Jäger (Promyschlenniki) in der dasigen Gegend bey gutem Vermögen sind,
und ich habe an keinem Orte vermögendere angetroffen.

Der Irtsisch in dieser Gegend ist so leicht, daß selbst die kleinsten Fahrzeugen
kaum darauf fortkommen können.

Herr Müller ließ etliche noch uneröffnete Gräber öffnen, und befand sie folgen-
der Gestalt. Der Todte lag bloß in der Erde, und der Kopf war gegen Osten gerich-
tet. Die übrigen Knochen befanden sich alle in ihrer natürlichen Lage, waren aber sehr
mürbe. Zwischen diesen Knochen lagen einige kleine verrostete Stückchen Eisen, von
welchen sich nicht errathen ließ, wozu sie gedienet hatten. Die Höhle des Grabes war
mit nichts als Kieseln, dergleichen dort an den Bächen und Flüssen liegen, ausgefüllt.

Amelins
Reise.

1734.

Am 16ten des Abends reisten wir von Ust-Kameno-Gorst ab. Zwischen den Bächen Glubocka und Beresowka trafen wir eine besondere Art kleiner Mandeln 42) an, wovon ich einige Bäume an das Ufer des Beresowka mitnahm, und sie, um seine Frucht zu vermehren, allda pflanzte.

Am 17ten des Morgens kamen wir an dem Bache Uba an, dessen linkem Ufer wir schon fünf Werste weit gefolgt waren. Es gieng ein sehr starker Wind, welcher vor-driessliche Folgen für uns nach sich zog. Unsere Leute machten, wie gewöhnlich, Feuer an, etwas zu kochen: aber kaum war es angegangen, so ergriff es das herumstehende Gesträuche, ohne daß es uns möglich war, es zu löschen. Es währte kaum eine Viertelstunde, so stund der umliegende Wald in vollem Feuer, und wir mußten in größter Eile fertigstellen alle unsere Sachen nahe an den Fluß bringen lassen, damit sie nicht von dem Feuer ergriffen würden. Es hätte dieser Brand lange Zeit währen können: aber es fiel bald hernach ein Regen, wodurch er größtentheils gedämpft wurde.

Fünfzehn Werste weit davon ist ein Berg, Ploskaja-Gora, der platte Berg genannt, aus welchem das Erz für die Kupferhütte zu Kolymwan gefördert wird. Ueber diesen Berg konnten wir nicht reisen, weil es ein zu großer Umweg gewesen wäre, auch unsere Karren über die hohen Gebirge nicht hätten fortkommen können. Wir wollten gleichwohl die Gelegenheit nicht vorbeisuchen, eine Grube zu erfahren: daher entloffen wir uns, mit einer Bedeckung von sechs Mann nach dem Berge zu gehen, unsere übrigen Leute aber den gewöhnlichen Weg nehmen zu lassen. Wir nahmen mit ihnen die Abrede, daß wir Abends bey dem Bache Alai wieder zusammenkommen wollten. Wir kamen Nachmittags um drei Uhr auf den Ploskaja-Gora, wo wir das Erz gleich am Tage nesterweise liegen sahen; da wir denn in die Grube, welche kaum acht Faden tief ist, einfuhren. Es arbeiteten allda dreßßig Bergleute, welche täglich um bis zwey hundert Pud Erz fördern konnten. Es ist ziemlich reichhaltig: aber man kann wegen der Streifereien der Tschuktschen nur in dreßen Sommermonaten arbeiten: denn im Frühlinge und im Herbst stünden die Bergleute in Gefahr, getödet oder doch weggeführt zu werden; im Winter hingegen führt der Wind zuweilen in einem Tage so hohe Schneeberge zusammen, daß die Wege gänzlich unbrauchbar werden. Zwo Wochen hernach sollte der Bergbau eingestellt werden. Die Bergleute wohnen unten am Berge, wo die Uba fließt, in Hütten, welche mit Birkenrinde gedeckt sind.

Abends um acht Uhr kamen wir an dem Bache Alai an, welcher Bach der erste ist, der nicht mehr in den Tschuktsch, sondern in den Ob oder Oby fällt: denn jener war nunmehr gänzlich vorbeys. Als wir von den Pferden abgestiegen waren, wurde uns gemeldet, daß unsere Karren nicht, wo wir waren, sondern ein wenig weiter unterhalb angekommen wären. Niemand von uns wußte den Weg dahin; wir hatten sehr wenig zu essen, auch nichts als Flußwasser zu trinken, und dieses mußten wir entweder aus den Trinkschürzen unserer Sluschkinnen, oder aus der Hand trinken. Ueberdies hatten wir nichts, womit wir uns in der Nacht bedecken konnten, und unsere Pferde waren schon viel zu sehr abgemattet, als daß wir an Fortsetzung der Reise hätten denken dürfen. Wir mußten uns also in die Geduld schicken. Wir aßen ein wenig, und legerten uns sodann bey dem Feuer

42) Amygdalus foliis petiolatis, basi attenuata. Amygdalus indica nana Pluk. Alm. 28 L. II. f. 2. in Linn. H. Cliff. p. 136. Upsal. 124 n. 3. Armeniaca Persica foliis, structu castaneo, vil-
loso, Tab. XXX.
p. 124 n. 273.

Feuer schlafen.
bey aus.

Am folge
halb acht Uhr
nam Deutschen
essen, welches
muthen, unsere
vorigen Nacht
12, d. i. weiß
fünf Gruben,
sich das Erz in
Das meiste Erz
Kupfer. Man
den Schürfen
diese gewesen
diese noch heutz
mäts von Pich
se findet. D
läßt sich hierau
Es ist in dieser
nicht alte Schü
Etliche wenige
einem weichen
mals zu schließ
Von Pich

trafen alda den
jet dem siebenz
ihre Wasserreise
Tausende, we
Reise zu Lande
gehabt, der da
nahe fünfzig W

Am zwanz
gar Kalimuck
stehen unter ein
dieser Gegend
men sie, ihre W
gezogen, weil
Sie wohnen jet
ihre Ansprüche
sehr feierlich ge

Feuer schlafen. In der Nacht gieng ein sehr kalter Wind, und wir stunden viel da- Gmelins
bey aus. Reise.

Am folgenden Morgen, um vier Uhr, setzten wir uns zu Pferde, und kamen um halb acht Uhr zu Pichrowa an. Wir nahmen unsere Herberge bey dem Steiger, einem Deutschen, und bekamen bey ihm Quas zu trinken, und frisches Rindfleisch zu essen, welches uns neue Kräfte gab. Zwo Stunden hernach kamen, wider unser Vermuthen, unsere Karren bey uns an, bey deren Ankunft wir aller Widerwärtigkeiten der vorigen Nacht vergaßen. Pichrowa-Gorra hat seinen Namen von dem Holze Pichrowa, d. i. weiße Tanne, welches auf diesem Berge in Menge wächst. Es sind allda fünf Gruben, die wir insgesamt besahen. Die Ausbeute daraus ist beträchtlich, weil sich das Erz in keiner großen Teufe findet: die tiefste Grube ist von fünfzehn Lachtern. Das meiste Erz bricht in mächtigen Gängen, und giebt zwölf pro Cent reines und gutes Kupfer. Man hat allda nicht nöthig, die Gänge zu erschürfen; denn man geht nur den Schürfen nach, die von den ehemaligen Einwohnern gemacht worden sind. Wer diese gewesen sind, ist schwer zu sagen. Kalmücken können es nicht gewesen seyn, weil diese noch heutiges Tages nichts anders, als Eisen, zu schmelzen wissen. Eine Werst süd- westwärts von Pichrowa-Gorra liegt ein anderer Berg, in welchem man auch einige Schürfe findet. Das Werk ist oben mit einer Mauer aus Felsensteinen umgeben, und es läßt sich hieraus vermuthen, daß ehemals eine Schmelzhütte allda gewesen seyn muß. Es ist in diesen gebirgichten Gegenden fast kein einziger Berg zu finden, worinnen man nicht alte Schürfe anträfe, aber auch fast nichts anders vom Bergbaue, als Schürfe. Einige wenige Stellen sind ungefähr acht Lachter tief gegraben: aber sie befanden sich in einem weichen Erdreiche, welches sich leicht mit Hämmern zwingen läßt; woraus abermals zu schließen ist, daß die damaligen Bergbauer nichts vom Pulver gewakt haben.

Von Pichrowa reisten wir nach Koltwand-Waskresnosts-Sawodi, und trafen allda den von Sempalar abgelassenen Theil unserer Gesellschaft an, welcher sich seit dem siebenzehnten August hier aufgehalten hatte. Diese Leute erzählten uns, daß ihre Wasserreise bis zu dem Schilba sehr beschwerlich gewesen war, und daß sie ihre Taufsanki, wegen des sehr seichten Wassers, oft gleichsam scheren tragen mußten. Ihre Reise zu Lande war zwar besser von Statten gegangen: weil sie aber keinen Wegweiser gehabt, der den kurz zuvor angelegten neuen Weg gewußt hätte, so wären sie beynahe fünfzig Werste weit umgerissen.

Am zwanzigsten August des Abends langete hier eine kleine Karawane von Urmuzgais-Kalmücken an. Es sind kalmuckische Bauern, die nicht Kriegesdienste thun. Sie stehen unter einem kleinen Fürsten, welchen sie Omba nennen; und sie sind ehemals in dieser Gegend wohnhaft gewesen. Als die Kupferhütten allda zuerst angelegt wurden, kamen sie, ihre Weiswerden davor anzubringen; sie haben sich nach der Zeit von hier weggezogen, weil die cosakische Horde sie zweymal überfallen und ausgeplündert hatte. Sie wohnen jetzt an dem Ursprunge des Flusses Tscharusch, und haben schon längst ihre Ansprüche fahren lassen. Sie haben sich bisher, wie alle übrige Kalmücken, sehr friedlich gegen Rußland verhalten, auch sogar im Jahre 1733, als sie von den Strei-

Gmelins
Reise.

1734.

serenen der Cosakischen Horde Nachricht hatten; die hiesigen Einwohner davor gemarnet. Es war ihre Nachricht nicht ungegründet: denn die Cosaken unterstanden sich, bis nahe an die Festung zu kommen. Weil man nun wider sie auf der Hut stand, so bekam man einen gefangen, und die übrigen wurden verjaget. Wir ließen am folgenden Tage die erwähnten Kalmucken zu uns kommen. Sie hatten fast insgesammt rotze, runde, mit Pelzwerke verbrämte Mützen auf, woran eine gelbe Quaste hing; sie waren klein von Leibe, hatten kleine Augen, dicke Backen und ein langes Kinn; sie trugen lange Röcke; der Kopf war gänzlich geschoren, ausgenommen hinten, wo sie nur so viele Haare hatten, als zu einem Kopfe nöthig sind. Sie kamen, Lebensmittel für sich einzukaufen. Nachdem wir einige Gespräche mit ihnen geführt hatten, so ließen wir sie mit ihren Pfeilen, welche breit und stumpf waren, nach einem Ziele schießen: sie trafen, in einer Weite von sieben bis acht Faden, das Ziel insgesammt. Hernach wurden allerley Ziele aufgestellt, bey welchen sie in vollem Laufe vorbeispreiten, und in währendem Rennen nach jeglichem Ziele schießen sollten. Dieses thaten sie mit einer so bewundernswürdigen Geschicklichkeit, daß kaum ein einziger sein Ziel verfehlte; und gleichwohl waren es, wie gesagt, Bauern, die niemals zu ritterlichen Übungen angeführt worden waren. Diese Kalmucken sitzen sehr kurz zu Pferde, haben auf der rechten Seite den Köcher, und an der linken den Bogen. Sie wiesen uns auch einige Kriegespeile, welche viel schärfer und spikiger waren, und deren sie sich nur bedienen, wilde Thiere zu erlegen.

Am 23sten ritten wir auf den Kolywanka-Gora, kolywankischen Berg. Dieser liegt den Kupferhütten meistens gegen Süden, ein wenig westlich, und ist der erste Berg, auf welchem Nikita Demidow hat graben lassen. Es ist auch im Jahre 1728 am Fusse desselben die erste Schmelzhütte, nebst einem Ostrog angelegt worden, wovon nur noch die Ueberbleibsel zu sehen sind, weil man sie schon im folgenden Jahre hat eingehen, und an dem Orte, wo sie jetzt steht, bequemer anlegen lassen. Oben auf dem Berge sieht man die Ueberbleibsel eines siebenzehnen lachter tiefen Schachtes; und man erblicket sogleich einen fünf Schuh mächtigen Gang, dessen Erz blau und grün aussieht. Es giebt vier und zwanzig pro Cent, und ist das reichhaltigste in dieser Gegend. Dennoch hat man seit dem Jahre 1732 kein Erz mehr allda gefördert, weil in selbigem Jahre alle Gruben in dieser Gegend, durch eine Feuersbrunst, die sich vom Irtsch an bis an den Ob erstreckte, ausgebrannt sind. Etliche Werste weit von diesem Berge, gegen Süden, liegt ein anderer, Sinaja-Sopka genannt. Sopka heißt in Sibirien ein jeder einzelner Berg, welcher frey steht; und weil er vom weiten blau erscheint, so hat er den Vornamen Sinaja, blau, bekommen. Er ist so hoch,

43) Seit der Zeit, da Herr Gmelin seine Reise getan hat, ist dieses Hütenwerk zu Kolywanka-Gora eines der reichlichsten in Europa geworden. Erfahrene Männer haben mancherley Versuche dort angestellt, und befunden, daß die dasigen Erzte, da sie schon an sich sehr ergiebig sind, auch vieles Silber führen, selbiges Silber aber so vieles Gold hält, daß die Kosten des Scheidens reichlich bezahlet werden. Man hat daher Seigerhütten angelegt, welche großen Nutzen

bringen. Man hat überdies einen Berg entdeckt, der Schlangenberg genannt, weil verschiedlich viele Schlangen darauf sind, der so voll reicher Silber- und Kupfererzte ist, daß man nur zwei bis drei Fuß tief unter der Erde Gänge findet, welche mehr als eine deutsche Meile lang sind. Diese Erzte halten auch gebiegenes Gold, bald in kleinen Adern, bald in Körnern, oft sogar in dünnen Plättchen, welche die ausgebrochenen Erzte überdecken, endlich auch in den Erzten selbst, wodurch

hoch, daß er bis und fünfzig Werste und dienet den Russen eine Wartung kleiden darf, damit der sich auch beyter dem Namen

Von dieser re 1725 brachten benannten Demidow dem sie Bild je collegio die Erzkolywanka-Gora hat zu ihrer Vertheidigung In dieser Befestigung dem Gruben sind der Krone schuldig viel verdienter haben leider. Aber sie liefern zur Beschützung den, welchen Den

Es gehört weiter in derselben welche sich von dem Lehrfäße, zu viel ist gewiß, das fäße, das einem kleine russische Kreuzes higen Küssen, was sehr verwirrt Ich wollte ihm würde er sich dabei

durch der Preis des welches schon an sich die reiche Erzte finden anbringe, sondern auch imbedekten Bergwerk fließ Ducturma, stecken: daher man es in die ganze Gegend Ob voll reicher zu erhaschen seyn wertheit bey diesen Ver-

hoch, daß er bey hellem Wetter von Ust-Tschumusch aus, eine Weite von hundert Gmelins und fünfzig Wersten, gesehen werden kann: daher ist er in diesen Gegenden sehr berühmt, und dient den Reisenden gleichsam zum Wegweiser. Man findet auf diesem Berge eine Gattung kleiner, schwarzer, kugelförmiger Zobel, welchen aber nicht nachgestellt werden darf, damit nicht die Hüttenarbeit darunter leide. Eben diese Gattung Zobel, findet sich auch bey den Urmugai-Kolymenken, deren ich oben erwähnt habe: sie sind unter dem Namen der Kaugaragaischen Zobel bekannt.

1734.

Von diesen Bergwerken bringen wir folgende historische Nachricht bey. Im Jahre 1725 brachten etliche verlaufene Bauern, die sich am Ob niederließen, dem vorhin benannten Demiedow, einem Russen, die ersten Proben von Erzstufen, die sie, indem sie Wild jageten, gefunden hatten. Dieser Demiedow erhielt vom Oberbergcollegio die Erlaubniß, einschlagen und Hütten anlegen zu lassen, und bauete an dem Kolywanka-Gora eine Saxe, Schmeltzhütte. Sie liegt in dem Gebirge, und hat zu ihrer Vertheidigung einen Erdwall mit vier Bastionen und einen Graben um sich. In dieser Befestigung wohnen die Officier und Hüttenarbeiter. Die meisten Arbeiter in den Gruben sind Bauern aus verschiedenen Gegenden, welche dahin gehen, um ihre der Krone schuldigen Kopfelder zu verdienen; daher sie auch gemeinlich, wenn sie so viel verdient haben, wieder nach ihrer Heimath gehen, so daß die Arbeit in der Hütte dabey leidet. Demiedow hatte zwar an dem Tschumusch etliche Dörfer angelegt: aber sie liefern kaum fünfzig Arbeiter, anstatt daß man ihrer acht hundert nöthig hätte (43). Zur Beschützung des Ortes werden aus Kusnezsk hundert Sibirier dahin abgegeben, welchen Demiedow den gewöhnlichen russisch-kaiserlichen Sold zahlen läßt.

Es gehört zu diesem Hüttenwerke keine öffentliche Kirche: denn die meisten Arbeiter in derselben sind von den sogenannten Starowjerzi oder Koskolschschiki, d. i. welche sich von der russischen oder griechischen Kirche absondern. Sie haben ihre besondern Lehrsätze, wovon es aber schwer ist, etwas Nichtiges in Erfahrung zu bringen. So viel ist gewiß, daß sie sehr abergläubisch sind; denn sie essen und trinken aus keinem Gefäße, das einem rechtgläubigen Russen zu solchem Gebrauche gedienet hat; sie gehen in keine russische Kirche, enthalten sich alles Branntweines, und machen das Zeichen des heiligen Kreuzes nur mit zweenen Fingern, nach Art der Weislichen unter den rechtgläubigen Russen, wenn sie dem Volke den Segen ertheilen. Ihre Lehrsätze scheinen übrigens sehr verwirrt zu seyn. Es befragete mich einer wegen einer Krankheit um Rath. Ich wollte ihm eine Arzenei geben, aber er wollte sie nicht annehmen, und gab vor, als würde er sich dadurch sehr versündigen. Ich wollte ihn des Gegentheiles übersführen, weil

3

durch der Preis des Silbers sehr erhöht wird, welches schon an sich selbst viel Gold führt. Solche reiche Erzte finden sich nicht allein in dem Sibirien, sondern auch fast in allen noch der Zeit unbedeckten Bergwerken, welche sich bis an den Fluß Buchturina, der in den Irtysh läßt, erstrecken: daher man Ursache hat, zu vermuthen, es sey die ganze Gegend zwischen dem Irtysh und dem Ob voll reicher Erzte, welche so bald nicht zu erschöpfen seyn werden. Ein sehr großer Vortheil bey diesen Bergwerken ist dieser, daß man

keinen Bau zum Ausbösen des Wassers führen darf: denn die Gänge streichen sehr leicht unter der obersten Erde, und man findet ihrer wenig, die mehr als zehn Faden tief streichen. Wenn die Bergwerke in Deutschland und andern europäischen Ländern von gleicher Beschaffenheit wären, so würde alles durchwühlt seyn, so daß man kaum auf dem Erdboden gehen könnte. Aber die Verbesserung hat sowohl dem Weize Einhalt zu thun, als die Trägheit aufzumuntern, genügt.

Gmelins
Reise.

1734.

weil Gort selbst den Gebrauch der Arzeneien anbefohlen habe; und er befürchtete dagegen, es würden ihn seine Glaubensgenossen darüber anseinden. Ich rief ihm, er sollte die Arzeneien heimlich einnehmen, und erbot sich, ihn zu diesem Ende in meiner Herberge zu behalten, welches er sich endlich gefallen ließ. Der Vornehmste unter den Kookolschischik war ein Kudoischschik, ein Erzschürfer, mit Namen Kudrauzow, welcher am Ufer des Tscharusch wohnte. Er war ein gemeiner Bauer: aber man kann an dessen Beispiele sehen, daß die seine Betrügerey sich bey allerley Stände findet. Er wußte es von andern Bauern auf mancherley Art, und sonderlich mit großen Versprechungen, heraus zu locken, wenn sie einen erzhaltigen Ort entdeckt hatten: sodann gieng er zum Demiedow, nahm eine gute Belohnung dafür, und gab denen, welche die Entdeckung gemacht hatten, nichts davon.

Am 29sten Aug. begaben wir uns wieder auf den Weg, und giengen in Begleitung von zwanzig Sluschkirwie, welche uns aus der Hütte mitgegeben wurden, ab, nahmen auch noch funfzehn andere von denen aus Sempalat mit, weil es eben diejenige Jahreszeit war, in welcher die Cossaken die meinten Streifereyen unternehmen.

Am 31sten Vormittags erreichten wir den Bach Alai. Allda fanden wir schon frische Pferde für uns, welche man in den herumliegenden Dörfern zusammengebracht hatte. Weil wir stets so glücklich gewesen waren, daß wir nichts von der cosakischen Horde gesehen hatten, so ließen wir den Corporal aus Sempalat mit seinen Sluschkirwie dahin zurückgehen.

In der ganzen Sommerzeit hatten wir sehr wenige Wälder gesehen: aber nunmehr, als der Herbst anging, fanden wir Fichten- und Birkenwälder.

Am 1ten September kamen wir an dem Flusse Ob, oder Obi, an, und ließen unsere Geräthschaft in einem großen Fahrzeuge darüber setzen. Der Obi ist einer von den größten Flüssen in Sibirien, und hat seinen Ursprung in der Monguley. Die zween Hauptflüsse, aus welchen er entsteht, heißen Bija und Katuna; er bekommt den Namen Ob erst da, wo diese beeden Flüsse in einander laufen, welches bey Ist oder Wikarinskaya Krepost geschieht. Von dieser Festung an sind die am Kamschatka wohnenden Gegenden bewohnt, und es liegen viele Sloboden an dessen Ufern. Dort ist eine Gränzfestung wider die Kalmuken, von welchen sie zwanzig Jahre vorher zerstört worden war. Es ist in dieser Gegend jezo so sicher zu reisen, daß man keiner Bedeckung nöthig hat, und wir wollten also die unsrige abgehen lassen. Aber der Officier der Demiedowschen suchete, uns eine Ehre zu erzeigen, daß er sie bis nach Kuonast mit uns gehen ließ.

Am 4ten Sept. des Abends erreichten wir das Ufer des Tschumusch, und unsere Leute erwarteten uns am andern Ufer, weil sie sich mit der Geräthschaft schon hinüber setzen lassen. Es ist hier keine ordentliche Ueberfaher, daher mußte in der El eine kleine Schiffsbrücke gebauet werden, wozu etliche Fischereifähne, Locki, gebraucht, und mit Querbalken verbunden wurden, auf welchen wir bequently hinüber kamen. Am Tschumusch wohnen viele Tacaren, meistens theleurische; es haben ihrer auch ehemals viel mehr allda gewohnt, sie sind aber wegen der Einfälle der Kalmuken von da weg, und tiefer in Sibirien gegangen; jedoch kamen ihrer viele nach und nach wieder in ihre alte Heimath zurück.

Am 5ten
Ich muß hier
nigen Bauern
Bächen, an
jezt benannte:
dem gemeinen
im Dorfe Kos
ten ihn nach sei
russische Wort
macher; er süß
fer Mann war
wunderten, wa
im Dorfe sind
erzeigen wollen.

Am 6ten,
stund, gereiset
Namens. Es
sen bewohnt.
tische und tisch
des rebolschischen
worden: sie best
wichtigsten S
ches ihnen bey d
hätten es zu Hau
kennen, daß sie
len niemals dazu
chen des Kreuzes
verlangt. Sie
und besuchen seg
und besanden, d
unterschieden war
ja uns kommen,
Pferden, schwarz
guter Leibesgestal
Wir frageten sie,
sunden Augen zu
hen würde: aber
jemlich gut russ
Rock von rothem
te sie, wie alle t
des war ringsher
wie ein Mannsgr
ne tatarische mit
zween Böpfe gesto

Am 2ten kamen wir nach dem Dorfe Onisima oder Ulibert, am Bache Ulibert. Gmelins
 Ich muß hierbey anmerken, daß die meisten Dörfer in Sibirien ihre Namen von denje-
 nigen Bauern bekommen, die sie zuerst anbauen; und die wenigsten werden nach den
 Bächen, an welchen sie liegen, genennet. Viele haben zweyerley Namen, wie das
 jetzt benannte: aber es ist allezeit der Namen, den es von seinem Erbauer hat, bey
 dem gemeinen Volke der gewöhnlichste. Tages vorher waren wir bey einem Wirthe
 im Dorfe Koschgarai eingelehret, welcher dasselbe zuerst angeleget hatte. Wir frage-
 ten ihn nach seinem Namen, und er sagete uns, daß er Kolesnikow hiesse. Dieses
 russische Wort bedeutet überhaupt einen Radmacher, und ins besondere, einen Mühred-
 macher; er führte den Namen von keinem Handwerke, und hatte keinen andern. Die-
 ser Mann war überaus fröhlich. Er verfiel sogleich auf die Gedanken, daß wir uns
 wunderten, warum das Dorf nicht Kolesnikowa hiesse. Ja, sagete er, die Leute
 im Dorfe sind so schlimm und hochmüthig, daß sie mir diese Ehre in meinem Leben nicht
 erzeigen wollen.

1734.

Am 3ten, nachdem wir durch einen Wald, der fast aus lauter Lerchenbäumen be-
 stand, gereiset waren, kamen wir Abends in das Dorf Kaitrack, am Bache gleiches
 Namens. Es ist ein tatarisches Dorf, und es sind nur vier Häuser darinnen von Rus-
 sen bewohnt. Die dasigen Tataren sind von verschiedener Art: die meisten sind thelen-
 tische und tschetschumische. Viele derselben sind bey Gelegenheit der apostolischen Reise,
 des tobolskischen Erzbischofes Philophet, welche er zu den Donsaken that, getauft
 worden: sie bekümmern sich aber sehr wenig um das Christenthum. Denn eines der
 wesentlichsten Stücke des Christenthums, in den dasigen Gegenden, ist das Kreuz, wel-
 ches ihnen bey der Taufe ist gegeben worden: dieses tragen sie nicht, und geben vor, sie
 hätten es zu Hause aufs beste verwahrt. Sie scheuen sich auch nicht, öffentlich zu be-
 kennen, daß sie zu der Taufe gezwungen worden, und daß sie sich mit ihrem guten Wil-
 len niemals dazu würden bequemet haben. Inzwischen können sie das gewöhnliche Zei-
 chen des Kreuzes mit guter Fertigkeit machen, und thun es so oft, als man es von ihnen
 verlanger. Sie bedienen sich auch der christlichen Religion, wenn sie in die Ehe treten,
 und besuchen sogar zuweilen die russischen Kirchen. Wir giengen in einige ihrer Häuser,
 und besahen, daß ihre innere Einrichtung von andern tatarischen Wohnungen wenig
 unterschieden war. Wir ließen eine Frau und eine Dirne, von den thelentischen Tataren,
 zu uns kommen, damit wir ihre Kleidung besehen möchten. Die Frau war eine schöne
 Person, schwarz von Haaren, weiß und lieblich von Gesicht, freundlich, und von sehr
 guter Laubgestalt. Sie hatte ihren Mann bey sich, der an dem einen Auge blind war.
 Wir frageten sie, ob ihr dieser Mann gefiele, und ob sie nicht lieber einen mit zweyen ge-
 sunden Augen zu haben wünschete. Sie antwortete, daß sie solches allerdings gern se-
 hen würde: aber jezo, da Gott es so gefüget habe, sey sie mit ihm zufrieden. Sie sprach
 ziemlich gut russisch, und alles mit anmuthiger Art. Ihre Kleidung war ein langer
 Rock von rothem seidenem Zeuge, und unter demselben ein wollenes Hemde: dabey hat-
 te sie, wie alle tatarische Weiber, leinene Beinkleider an. Der Halsragen des Hem-
 des war ringsherum mit chinesischen Perlen besetzt; das Hemde aber vorn, längst herab,
 wie ein Mannsrock offen, und mit Knöpfen und Knopflöchern versehen. Sie trug ei-
 ne tatarische mit Zobel bebrämte Mütze, die ihr sehr gut stand. Ihr Haar war in
 zwey Lössen geflochten, deren jeder auf beyden Seiten des Halses, fast einen Schuh lang,
 vorn

Kleidung der
 thelentischen
 Tataren.

Gmelins
Reise

1734.

vorn herab hing, und sich auf die Schulter zurück schlug, wo ihre beiden Enden zusammengeknüpft waren. Sie hatte in jedem Ohre zwei silberne Ringe, einen großen und einen kleinen. Das Mädchen war auf gleiche Weise gekleidet, nur waren ihre Kleider geringer, und die Haare in einen einzigen auf dem Rücken abhängenden Zopf geflochten. Wir übernachteten in diesem Dorfe, und reiseten mit anbrechendem Tage wieder ab.

Ich erfuhr selbigen Tages, daß wir, zehn Werste weit von dem Dorfe Kalerack, über eine Stelle gereiset waren, welche vormals ein See gewesen war, wo sich aber seit fünf Jahren das Wasser verloren hat, und ein beständiger Rauch aufsteigt. Ich schloß anfangs hieraus, es müsse ein brennendes Feld seyn, dergleichen man bey Baku am caspischen Meere sieht. Ich ließ mir geschwind ein Pferd satteln, und ritt mit einem Soldaten dahin. Ich entdeckte die Ursache des Rauches, den man an vielen Stellen aufsteigen sah, ohne viele Mühe. Es ist ein Torfstand, welches brennet. Vorher ist es ein Morast gewesen, worinnen das Moos in vielen Jahren sich dergestalt angehäufter hat, daß es über das Wasser gewachsen ist. Dieses Moos brannte, und war vermuthlich entweder durch den Blitz, oder auch durch Leute, die allda Feuer angemacht hatten, angesteket worden; und weil niemand es zu löschen begehrete, so brannte es stets fort. Ich nenne diese Stelle ein Torfstand, weil der Rauch eben denselben Geruch, wie der feine holländische Torf, hat.

Ankunft der
Akademisten
zu Kusnegh.

Am 17ten September setzten wir auf Blößen, die wir machen ließen, über den Fluß Tom, und kamen Abends in der Stadt Kusnegh an. Wir wandten die Zeit unsers Aufenthaltes allda an, unsere Neugierigkeit, in Ansehung der dasigen Tataren zu stillen.

Beschreibung
eines Dorfes
der theleutischen
Tataren.

Am 18ten begaben wir uns nach einem Dorfe, welches drey Werste weit von der Stadt liegt, und mit theleutischen Tataren besetzt ist. Dieses Dorf besteht aus wenigen Arten von Häusern oder Jurten; in den einen wohnen sie des Sommers, in den andern des Winters. Die Winterhäuser gleichen denen, die wir in Kalerack gesehen hatten. Die Sommerhütten sind rund, und oben zugespitzt: sie halten unten im Durchmesser ungefähr drey Klaftern. Ein kleines an der östlichen Seite angebrachtes Loch, dienet ihnen zum Eingange. Sie sind aus Schilf über Erde zusammengeschoben. Damit der Regen nicht durchschlage, stecken sie zwischen dem Schilf und den Erden Birkenrinden ein. Wir kamen in eine Jurte, wo Branntwein destillirt wurde. Es geschah solches auf dem gewöhnlichen Kochplaz. Auf einem Dreifuße stand ein eisener Kessel, der mit einem hölzernen Deckel, welcher in der Mitte und auch an der Seite ein Loch hatte, zugedeckt war. Das mittlere Loch war zugestopft. In das Loch an der Seite rügte sich eine hölzerne krumme Röhre, deren anderes Ende in ein kleines Gefäß hing, welches in einem andern, fast wie unsere Schweintröge gestalteten Gefäß stand, das mit Wasser angefüllt war. Der Branntwein wird aus Pferdemilch gemacht, welche sie vorher in einem ledernen Schlauche säuern lassen: es geht alles sehr säuerlich davon zu; und obgleich dieser Branntwein sehr stark ist, so hat er doch einen sehr süßen Geruch. Sie rühmen von diesem Branntweine, daß, wenn man sich davor berüht, einem der Kopf nicht weh thue, welches von Kornbranntweine ebenfalls nicht geschehen soll, dahingegen der aus Weine gebrannte diese gute Eigenschaft nicht hat. Diese Tataren sind nicht Muhammedaner: ihre Religion hat keine gewisse Form, und es scheint, daß sie selber nicht recht wissen, was sie glauben. Inzwischen haben sie doch

ihre Religion
und ihr Ge-
tesdahl.

eine Art der W
gen gegen den
Ihre Sprache
man etliche Wö
Klafter weit vo
mal folgende C
und verzehren d
Haut stopfen sic
Pfähle mit Qu
sie mit Blättern
andere Birkenst
sie, ob auch an
Antwort, daß
lange nicht dazu
für sie, weil die
ben werden. L
Ceremonie an.
dem Feinde zubri
so wenig als sie
diesem Amte für
lungen des Leibe
ordnet habe; un
auch laubern.
Kranke heilen u
getreten und En
leben: aber sie
Diese halben Ch
ellen kein Schw
innen. Ihre
Als eine Frau n
und sprach mich
nach gab sie sie
junge, thaten e
nen allgemein.

Ich und J
einigen geschrieb
am 17ten des W
wir in der Nähe
ansteigen, wel
und nachdem wir
dieser Rauch blo
tief erstreckte,
dieser gemachten
gemeine Erzähl
Allgem. Re

eine Art der Verehrung Gottes, die aber sehr einfach ist: denn sie kehren sich alle Morgen gegen den Ausgang der Sonne, und sprechen dieses kurze Gebeth: Tödre mich nicht! Ihre Sprache ist von der gemeinen tatarischen unterschieden. Bey ihrem Dorfe sieht man etliche Plätze, welche sie Taisilga nennen. Es sind vier in einem Vierecke, einer Klaster weit von einander gesteckte birkenne Pfähle, bey welchen sie jährlich ein- oder zweymal folgende Ceremonie verrichten. Sie schlachten ein Pferd, ziehen ihm die Haut ab, und verzehren das Fleisch nahe bey dem Taisilga, wo sie im Kreise herum sitzen. Die Haut stecken sie aus, und setzen das ausgehöhlte Pferd oben auf den Taisilga, dessen Pfähle mit Querstöcken belegt sind. In das Mant stecken sie ihm ein Paar Birkenreisiger mit Blättern, und es sieht gegen Osten. Zur Seite des Taisilga sahen wir noch zwey andere Birkenstöcke, woran Hasen- und Hermelinselle angebunden waren. Wir frageten sie, ob auch andere Thiere zu dieser Ceremonie dienen; aber wir bemerketen aus ihrer Antwort, daß sie nur diese Thiere hierzu für heilig hielten. Sie sageten, der Fuchs trage nicht dazu, weil er in der Erde wöhle. Es ist ihr Taisilga ein geheiligter Ort für sie, weil die Felle, die sie dahin legen, als ein Opfer, das sie Gott bringen, angesehen werden. Ihr Priester heißt in ihrer Sprache Kam, und dieser ordnet die ganze Ceremonie an. Sie geben vor, daß dieser heilige Mann zuweilen ganze Nächte auf dem Felde zubringe, und nachsinne, was er ihnen anbefehlen solle. Dieser Priester kann, so wenig als sie alle, weder schreiben noch lesen; und die Merkmale, nach welchen er zu diesem Amte für tüchtig erkennet wird, bestehen in allerley Gebärden und tollernstellungen des Leibes. Nach solchen Verguckungen sagt er, daß ihn Gott zum Priester verordnet habe; und dieses glauben sie ihm auf sein Wort. So bald er Priester ist, so kann er auch zaubern. Er hat eine Zaubertrommel, durch die er das Verlorene wiedererschaffen, Kranke heilen und vieles prophezeien kann. Jedoch gestehen sie es, daß seine Wahrheiten und Curen zuweilen fehlen. Wir hätten gern etwas von seinen Zaubereien gesehen; aber sie waren so wichtig, daß sie sageten, es wäre in diesem Dorfe kein Kam. Diese halben Christen und halben Götzendiener, haben die Vielweiberey im Gebrauche; sie essen kein Schweinefleisch, trinken aber Brantwein, und besaufen sich nicht selten darinnen. Ihre Weiber sind nichts weniger, als angenehm, und dabey rauchen sie Taback. Als eine Frau mich rauchen sah, so zog sie geschwind ihre Tabackspfeife aus der Tasche, und sprach mich um Taback an. Sie zündete sie an, und verthluckete allen Rauch; hernach gab sie sie einer andern, welche es eben so machte. Die Mannskente, alte und junge, thaten ein gleiches, und die Weiber, den Tabackrauch einzuslucken, ist bey ihnen allgemein. Einige verbrennen ihre Todten, andere begraben sie.

Ich und Herr Müller bekamen Lust, einen feuerhebenden Berg zu besuchen. Nach einigen geschriebenen alten Nachrichten soll bey dem Flusse Tom einer seyn. Wir ritten am 17ten des Morgens dahin, und wir fanden diesen Berg ganz nahe am Tom. Als wir in der Nähe dabey waren, sahen wir an etlichen Stellen des Berges einen Rauch aufsteigen, welcher einen widerigen Geruch gab. Wir giengen zu den Feuerstellen hin; und nachdem wir alle Umstände genau betrachtet hatten, so entdecketen wir, daß aller dieser Rauch bloß von einem brennenden harzigen Erdbreuche herrührte, welches sich nicht tief erstreckte, und, wenn man wollte, leichtlich hätte gelöscht werden können. Nach dieser gemachten kleinen Entdeckung, aus der man sehen kann, wie wenig man sich auf gemeine Erzählungen zu verlassen hat, kamen wir Abends nach Kusnezsk zurück.

Allgem. Reisebesch. XIX Band

II

Am

Smelins
Reise.

1734.

Gmelins
Reise.

1734.

Wohnungen
und Kleidun-
gen der abni-
zischen Tar-
tarn.

Am folgenden 18ten September wollten wir wieder eine Spazierreise vornehmen. Wir ließen uns, nahe bey der Stadt, über den Tom setzen, und giengen, ungefähr eine Werste weit, nach einem kleinen Dorfe, worinnen abnizische Tataru wohnen. Ihre Hütten sehen sehr elend aus, und stehen halb in der Erde. Sie sind meistens von Erde aufgeführt, oben mit Querstangen belegt, und mit Erde überschüttet. Ihre innere Bauart ist wie bey den cheleurischen Tataru, ausgenommen, daß es untermlicher darinnen aussieht. Wir trafen im ganzen Dorfe eine einzige Mannsperson an; die Weiber waren allem im Besitze geblieben, weil die Männer auf den Ackerbau ausgegangen waren. Wir konnten also nichts von ihrer Religion und ihren Gebräuchen erfahren; nur dieses sagete man uns, daß sie mit der cheleurischen Tataru ihren über-einkämen. Wir frageten nach ihrem Kam, damit wir etwas von ihren Zaubereyen sehen möchten: aber er war vor zweyen Monaten gestorben. Wir wollten dessen Hütte sehen: allein, man antwortete uns, sie wäre zerstört, und man wies uns den Schutt davon. Wir erfuhren bey dieser Gelegenheit, daß der allgemeine Gebrauch bey dieser Volke es mit sich bringe, die Hütten der Verstorbenen zu zerstören. Wir frageten weiter, wo seine Zaubertrommel geblieben wäre; und man gab uns zur Antwort, daß man sie dem Kam mit ins Grab gegeben hätte. Die Hauptstücke der weiblichen Kleidung sind beynähe dieselben, wie bey den cheleurischen Tataru: nur sind ihre Haare in vier bis fünf Zöpfe abgetheilet, welche mit sogenannten Porcellanmuscheln besetzt sind; und am untersten Ende hängen Pirscherringe, dergleichen in den russischen Kramläden verkauft werden. Einige tragen eine Stirnbinde, mit eben solchen Muscheln besetzt.

Am 19ten nahmen wir wider eine Spazierreise vor. Wir hatten gehört, daß viele an den Flüssen Kondoma und Mraza wohnende Tataru das Eisen aus dem Erze zu schmelzen verstünden, auch daß man in diesen Gegenden kein anderes Eisen hätte, als welches man von diesen Tataru erhielte. Daher bekamen wir Lust, eine von ihren Schmeltzeren zu besuchen, welche nicht weit von uns waren. Wir erwählten die nächste von allen, von der man uns gesagt hatte, daß sie in dem Dorfe Gadowa wäre, und schicketen jemanden voraus, der ihnen befehlen sollte, alles bereit zu halten.

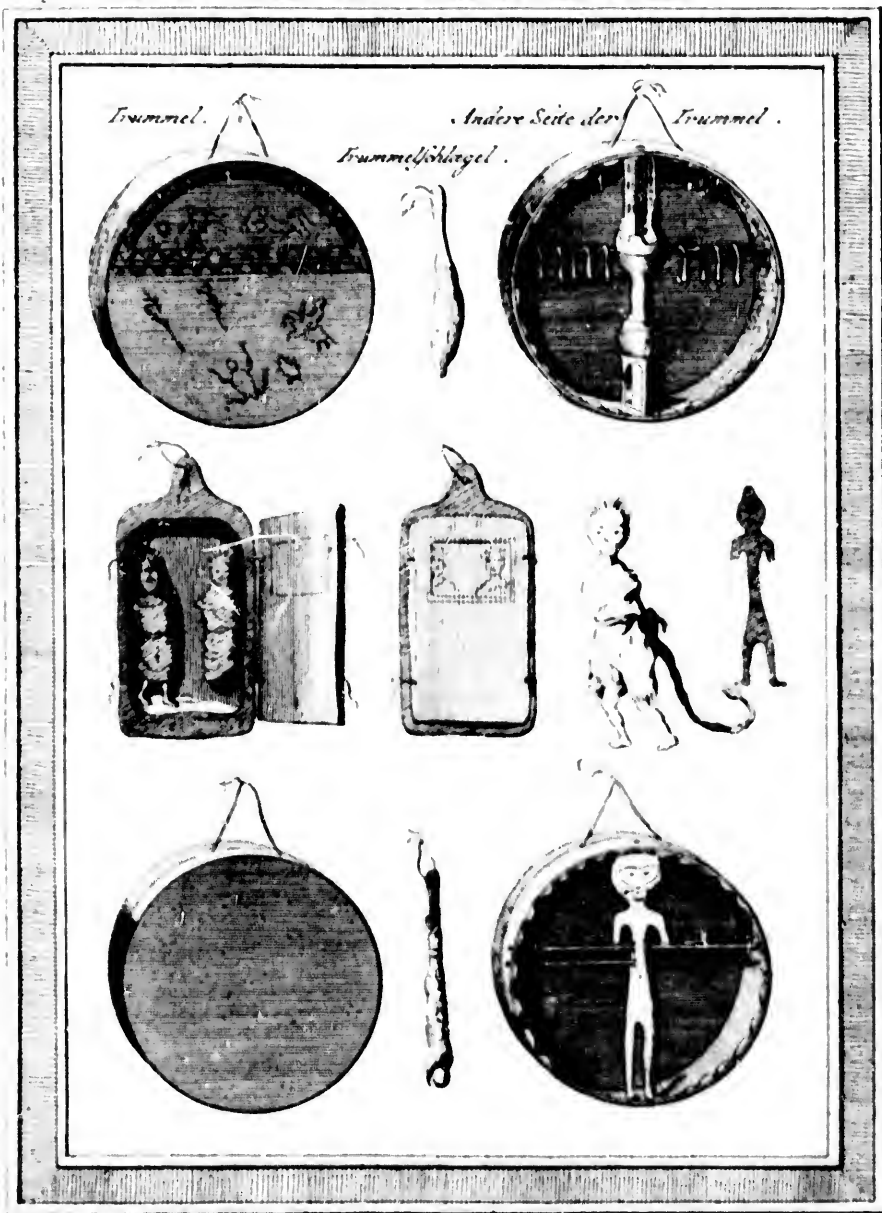
Wir reiseten am folgenden Morgen ab. Wir kamen durch verschiedene russische und tatarische Dörfer, mußten zweymal über die Kondoma setzen, und fanden jenseits am Ufer das Dorf Gadowa. Unser erstes war, uns nach der Eisenhütte umzusehen: aber es war kein Gebäude, das so ausgesehen hätte. Es sah alles nicht anders aus, als wie in dem abnizischen Dorfe, wo wir Tages vorher gewesen waren. Man führte uns endlich in eine Jurte, in deren Eingange wir sogleich den Schmelzofen zu sehen bekamen. Wir sahen alsobald aus seiner Bauart, daß hierzu keine andere Jurte nöthig war, sondern daß sich eine jedwede dazu schickete. Die Arbeit bestand so gar die Leute nicht, in eben derselben Jurte zu wohnen. Der Ofen stand an der Kochstelle, und die Erde war allda ein wenig ausgehöhlet. Diese Höhlung, welche in allen tatarischen Jurten zum Kochen angeleget ist, war ein Hauptstück des Schmelzofens. Eine Stütze von Thone oder Leimen, von kegelförmiger Gestalt, unten ungefähr einen Fuß im Durchmesser, und oben enge, machte nebst der ausgehöhlten Erde den ganzen Schmelzofen aus. Zween Tataru verrichteten die ganze Arbeit: der eine trägt Kohlen und ein wenig Erz wechselsweise ein, welches letztere klein gestossen ist; der andere besorget das Feuer, und bläst beständig mit zweyen Blasebälgen. So bald

Art, das Eisen
zu schmelzen.

vernehmen.
t, ungefähr
en wohnen.
nd meistens
lütet. Sp-
ß es unrein
spersen an:
terbau aus-
bräuchen er.
ihren über.
uberepen se.
en Hitze be.
den Schutz
ben diesem
tragenen we-
t, daß man
en Kleidung
haare in vier
te sind; und
mladen ver-
esohet.
rer, daß wir
s dem Erpe
en hätte, als
hren Schmel-
ndichte von
wäre, und

chiedene ruffi-
n, und son-
er Eisenfäße
lles nicht an-
weisen waren.
den Schmelz-
keine heilen
Arbeit hin-
stand an der
g, welche in
es Schmelz-
unten unge-
schleeren Erde
heit: der eine
lein gelassen
älgen. So
bold

MAGISCHE TRÜMELN, DIE DEN SCHWARZKÜNSTLERN DIENEN, UND GÖTZEN
 AN 25. DIE IN DEN TATARISCHEN JURTEN GEFUNDEN WURDEN.



bald die Köpfe
 tragen, und
 nen sie auf ein
 Eisen,
 halb Stunden

Unter r
 mit er uns se
 Er ließ sich f
 mehr einer N
 Auf der höhle
 war, an welch
 der, und wi
 durch dieses
 Diese Trommel
 mel in die Ho
 dann lief er,
 schreie die Aug
 ungefähr eine
 Trommel weg,
 deuten habe, u
 gen wollte, er
 den, sondern
 ten wir so viel
 etwas verloren
 ben wollen. A
 den, wie Sch
 fenders: mit d
 her; hernach gi
 wogatischen
 Unglück oder ei
 betreten den Z
 könnit, und i
 der Teufel man
 deut von seine
 als wache er of
 wir ihn frageten
 te, so gab er
 wußten, als da
 wegen hätten si
 ehen, damit e
 chen Böses zu
 Sie brauen zur
 de sprächen, der
 nur, es möchte

bald die Kohlen sich ein wenig gefeget haben, werden wieder Kohlen und Erz nachgetragen, und dieses so lange, bis ungefähr drey Pfund Erz eingetragen sind: mehr kön. Reife.
nen sie auf einmal nicht schmelzen. Von drey Pfund Erz bekommen sie ungefähr zwey Pfund Eisen, welches zwar noch gar unrein aussieht, aber doch gut ist. In andert-
halb Stunden hatten wir alles gesehen.

1734.

Unter währendem Schmelzen ließen wir den Kam des Ortes zu uns kommen, damit er uns seine Zauberkünste sehen ließe, welches bey ihnen Kamlat machen heißt. Er ließ sich seine Zaubertrommel bringen, welche die Gestalt eines Siebes, oder vielmehr einer Mochentrommel hatte, wo nur auf einer Seite ein Zell ausgespannet ist. Auf der hohlen Seite lag mitten durch ein Querholz, das in der Mitte am dünnesten war, an welcher Stelle der Kam es hielt. An beyden Enden war das Holz viel dicker, und wie ein Becher ausgehöhlet, wodurch der Schall vermehrt wird. Quer durch dieses Holz gieng ein eiserne Stäbchen, woran neun eiserne Röhrchen hingen. Diese Trommel wurde nur mit einem Stocke geschlagen. Der Kam nahm die Trommel in die Hand, sprach bald etliche tatarische Wörter, brummte bald wie ein Wör; dann ließ er, bald seßte er sich, machte fürchterliche Gebärden und Stellungen, verkehrte die Augen, und schloß sie zuweilen zu, als ob er unsinnig wäre. Nachdem er ungefähr eine Viertelstunde dieses Spiel getrieben hatte, nahm ihm ein anderer die Trommel weg, und die Zauberer war zu Ende. Wir frageten, was dieses alles zu bedeuten habe, und er antwortete uns, daß, wenn er den Teufel um künftige Dinge befragen wollte, er es auf diese Art anstünde; daß er aber diesmal den Teufel nicht gesprochen, sondern alles nur uns zum Vergnügen gethan habe. Durch mehrere Fragen brachten wir so viel heraus, daß die Leute ihre Zuflucht zu diesem Manne nehmen, wenn sie etwas verlieren haben, oder auch, wenn sie Nachricht von ihren abwesenden Freunden haben wollen. Alsdann bediente sich der Kam eines Bündels von neun und vierzig Stäbchen, wie Schwefelholzchen. Er zieht fünf solcher Stäbchen heraus, und leget sie besonders; mit den übrigen spielt er, und wirft sie mit allerley tollen Gebärden hin und her; hernach giebt er eine Antwort, so wie sie ihm einfällt. Die tscheremischischen und worjakischen Tataren bedienen sich hierzu einer gleichen Anzahl Woknen, wenn sie ein Unglück oder eine Krankheit haben. Der Kam überredet sie, daß er mit seinen Zauberern den Teufel bannet, welcher allemal von der Abendseite, in Gestalt eines Vären, kommt, und ihm alles, was er antworten soll, eingiebt. Er giebt auch vor, daß ihn der Teufel manchmal grausam quälet, auch selbst im Schlafen keinen Frieden läßt. Die Leute von seinem Verständnisse mit dem Teufel noch mehr zu überführen, stellet er sich, als mache er oft plötzlich mit Schrecken auf, und schreyt wie ein rasender Mensch. Als wir ihn frageten, warum er sich nicht lieber zu Worte, dem Geber alles Guten, wendete, so gab er zur Antwort, daß er und alle seine Mitbrüder nichts anders von Worte müßten, als daß er allen, selbst denen, die ihn nicht darum bitten, Gutes thue; deswegen hätten sie nicht nöthig, ihn darum anzufassen; hingegen müßten sie den Teufel verehren, damit er ihnen nicht Schaden thäte, weil er stets darauf bedacht wäre, den Menschen Böses zu thun. Nach so seinen Grundsätzen bringen sie dem Teufel gewisse Opfer. Sie brauen zuweilen große Sonnen Bier, welche sie in die Luft, oder auch an die Wände spritzen, dem Teufel damit zu dienen. Wenn sie dem Tode nahe sind, so sorgen sie nur, es möchte ihre Seele dem Teufel zu Theile werden. Alsdann muß ihr Kam die

Omelins
Reise.

1734.

Trommel rühren, und ihn mit vielen Liebesungen zu befänstigen suchen. Was ihre Seele sey, und wohin sie komme, wissen sie nicht; nur dem Teufel soll sie nicht in die Klauen gerathen. Sie begraben oder verbrennen ihre Todten, oder legen sie auch auf einen Baum, wo sie den Vögeln zur Nahrung dienen.

Die Werkzeuge, womit sie das Feld bestellen, machen sie sich aus dem Eisen, dessen ich vorhin gedacht habe. Es ist eigentlich ein einziges Werkzeug, und besteht aus einem in Form eines halben Zirkels geschmiedeten scharfen Eisen, woran sie einen Stiel befestigen, der mit der Fläche des Eisens einen rechten Winkel machet. Sie arbeiten damit, wie man bey uns in Gärten mit der Haue arbeitet, und können das Erdbreich etliche Felle tief umkehren. Das Korn mahlen sie durch Menschenhände zwischen zweien Steinen zu Mehle.

Ihr Erz, welches an dem Flusse Kondoma, vierzig Werste oberhalb, wo der Bach Mandabatsch einfällt, bricht, fördern sie theils mit dem jetzt gedachten Werkzeuge, womit sie zwar nur die oberste Erde ausheben, theils mit einem andern, welches wie eine Art gestaltet ist, nur daß das Eisen länger und schmaler, auch sehr scharf ist. Mit eben demselben Werkzeuge schneiden sie auch Holz, und brauchen es zu vielen andern Verrichtungen.

Ihre Kleidung unterscheidet sich von der chelentischen Tatarin ihrer nur darin, daß auch die unverheuratheten Mannspersonen ein Zeichen ihrer Fretheit, wie die Tatarinnen, tragen müssen. Sie haben, nach Art der Chineser und der mongolischen Kamtschucken, die Haare hinten in einen Zopf zusammengeflochten.

Herr Müller bemühte sich, die Zaubertrommel von ihnen zu bekommen. Der Kam stellte sich darüber sehr betrübt an; und nachdem wir ihm auf alle seine Einwendungen geantwortet hatten, so bat die ganze Dorfschaft, daß wir nicht länger darauf bestehen möchten, weil sie sonst alle mit ihrem Kam unglückliche Leute seyn würden. Um ihrer elenden Ausflüchte willen bestanden wir immer mehr darauf, und wir bekamen endlich die Trommel. Jedoch hatte der schelmische Kam, seinen Leuten ein Blendwerk zu machen, und damit ihnen dieser Verlust nicht zu nahe gehen möchte, ein Paar kleine Klappen, die in die Trommel gehören, herausgenommen. Am folgenden Tage ließen wir einen andern sehr berühmten Kam zu uns kommen, und dieser gab uns Beweise von seiner Unwissenheit, so schön, als wir sie wünschen konnten: denn er beantwortete uns Fragen, wovon wir die Wahrheit besser, als er, wußten. Er war ein Krüppel, und gab vor, es habe ihn der Teufel so übel zugerichtet.

Kuonetz liegt in einem Strich Landes, wo ehemals kirgisische Tatarin angewohnt haben, welche sich aber allmählig gegen die kalmyckischen Wägen gezogen haben. Diese Stadt ist vor mehr als hundert Jahren erbauet worden, und es sind Colonien aus den Districten Tomsk, Werchoturien und Weliki Novogrod dahin geschickt worden. Sie hat ihren Namen von den ehemaligen Einwohnern dieser Gegend, welche Eisen schmelzten und schmiedeten: denn ein Eisenarbeiter heißt auf Russisch Kuonetz. Diese Stadt liegt an dem östlichen Ufer des Tom. Sie besteht aus dreien Theilen, dem obern, mittlern und untern. Der obere und der mittlere Theil liegen auf dem hohen Ufer, dessen unteres Stück, auf welchem der mittlere Theil erbauet ist, hervorsticht. Der unterste Theil liegt auf einem ebenen Felde, welches sich zwischen dem Tom und dem Ufer befindet, und am meisten bewohnt ist. Auf dem obersten Theile steht eine kleine höl-

Beschreibung
der Stadt
Kuonetz.

gerne

gerne Citadelle
Ostrog, und
der Häuser in

Die Ei

te darinnen,
noch steht man
man ebenfalls
das sie zum V
Das Ackerland
dessen an, wo
finder sich jeh
dort herum ein
re 10. 12. gewo
tern, wo kein
Städten guter
Kassien sind d
sehr vielen Tal
tet seyn muß,
werden können

Wir besti
ren, desto mehr
gesellschaft. -
de, und ich r
Wasser ab. I
und ließ seinen
Bequemlichkeit
lennde liberde
unter den Werk
gen Jahreszeit
jahre, wenn da
durchföhren,
jen Aufenthalt

Ich hatte
sehen, weil sie
velles Monden
dennoch, daß n
Stunden Arbeit

Noch am
ziger russischer
Kälte nöthigte
nur zur Herberg
Westank, und d
wählere dennoch
daß alle tatarisch

jerne Citadelle, in welcher eine Capelle ist. In dem mittlern Theile befindet sich ein Gmelins Oztrog, und in demselben das Haus des Woywoden und die Kanzelley. Die Anzahl der Häuser in allen dreien Theilen beträgt ungefähr fünfhundert.

1734.

Die Einwohner sind dem Müßiggange sehr ergeben, und man findet wenig Leute darinnen, die für Geld arbeiten wollten. Der Tom ist ziemlich fischreich, und dennoch sieht man wenig oder gar keine Fische auf dem Markte. Von Gartenfrüchten sieht man ebenfalls nichts: man kann nichts als Brod und Fleisch haben. Das Getraide, das sie zum Brode brauchen, bauen sie selber; und dieses ist ihre einzige Beschäftigung. Das Ackerland befindet sich auf Bergen, keines in Thälern; und sie geben zur Ursache dessen an, weil es in den Thälern viel kälter, als auf den Bergen, sey. Von Wildprete findet sich jeho nichts mehr allda. Im Anfange, als die Stadt angeleget worden, soll dort herum eine große Menge Fobel, Eichhörner, Marber, Hirsche, Rehe, Elendthiere u. d. d. gewesen seyn: aber nach dieser Zeit soll sich alles dieses Wild nach anderen Orten, wo keine Menschen sind, gezogen haben. Anstatt daß in den meisten sibirischen Städten guter Handel getrieben wird, ist hier gar keiner. Taback und Pferde aus Tscherskassen sind die einzigen Sachen, womit hier Handel getrieben wird: denn es geht schon seit vielen Jahren keine Carawane mehr durch Kusnezsk, daher der Handel so eingeengt seyn muß, daß die Waaren bey den Einwohnern, oder doch in der Nähe, vertrieben werden können.

Wir bestimmten endlich den Tag unserer Abreise; und damit wir im Stande wären, desto mehr nützliche Bemerkungen zu machen, theilten wir hier wieder unsere Reisegesellschaft. Herr Müller gieng mit unserm und einem tatarischen Dolmetscher zu Lande, und ich mit der übrigen Gesellschaft und einem andern tatarischen Dolmetscher zu Wasser ab. Herr Müller begleitete mich bis nach Krasnojarskoje-Sielo zu Wasser, und ließ seinen Wagen bis dorthin leer gehen. Auf unsern Fahrzeugen war sehr wenig Bequemlichkeit: es waren Kähne, die ein wenig größer, als die gemeinen, und mit Birkenrinde überdeckt waren. Folglich konnten wir keinen Feuerherd darauf anlegen, auch unter den Verdecken nicht aufrecht gehen; und größere Fahrzeuge konnten in der damaligen Jahreszeit, da das Wasser sehr seicht war, nicht gebraucht werden: aber im Frühjahr, wenn das Wasser hoch ist, fährt man in Dostischennicken. Wir waren sehr durchgefroren, als wir Abends zu Krasnojarskoje-Sielo ankamen. Nach einem kurzen Aufenthalte allda, traten wir jeder seine Reise besonders an.

Ich hatte auf dieser Wasserfahrt von den Arbeitsleuten großen Widerspruch auszuweichen, weil sie die Gefahr, auf seichte Stellen zu gerathen, befürchteten. Weil wir aber volles Mondenlicht hatten, so hielt ich ihre Furcht für ungegründet. Es geschah aber dennoch, daß wir am folgenden Morgen um vier Uhr sitzen blieben, und es kostete vier Stunden Arbeit, ehe wir wieder los kamen.

Noch am selbigen Abende kamen wir zu dem Dorfe Mamischewo, wo ein einziger russischer Bauer, und acht bis zehn tulbertische Tatarn wohnten. Die Kälte nöthigte uns, daselbst anzulegen: aber ich konnte kein einziges Haus finden, das mir zur Herberge angestanden hätte. In allen tatarischen Stuben war ein abscheulicher Gestank, und des Russen seine war so elend, als ich jemals eine gesehen habe. Ich erwählte dennoch diese, weil ich mich wenigstens darinnen erwärmen konnte. Ich erfuhr, daß alle tatarische Weiber und Dirnen, als sie unsere Ankunft gehöret hatten, wie vor

Suelins
Reise.

1734.

Feinden vor uns gestochen waren, obgleich seit fünf und zwanzig Jahren in den dasigen Gegenden kein feindlicher Einfall geschehen war. Hier hatte ich wieder Noth, ehe ich weiter kam. Der Jorsmann machte viele Schwierigkeiten und sagte, daß er außer Verantwortung sein wollte, wenn die Fahrzeuge scheitern würden. Weil ich mich aber immer auf das helle Mondenlicht verließ, so kehrte ich mich an seine Einwürfe nicht. Wir blieben zwar etliche Male auf dem Sande sitzen, aber sonst wiederfuhr uns nichts Abels. Der Kahn, auf dem ich mich befand, war unten platt, und ich erkannte es, wie zuträglich solches war, weil ich nur selten mit ihm sitzen blieb. Inzwischen gieng unsere Fahrt sehr langsam zu, weil ich auf meine Gesellschaft warten, auch oft mit den Leuten auf meinem Kahne zu Hülfe kommen mußte.

Am zosten des Morgens kamen wir zu Sustanokowits Jurti an, in welchem Dore Kistunische und tuliberische Tataru wohnten. Ich ließ daselbst anhalten, und es kamen mir viele von diesen Tataru entgegen. Sie haben mit den theleutischen Tataru viele Gebräuche gemein. Sie opfern Gotte jährlich einen Hasenbalg, mehr nicht. Ich fragete sie, wo nach ihrer Meynung Gott wohne, und sie antworteten mir, er wohne in der Nachbarschaft des russischen Gottes, und stehe in so gutem Vernehmen mit diesem, daß sie einander fleißig Besuche gäben. Was ihren Teufel anlangt, so sageten sie, daß sie ihm zuweilen nur etliche Sonnen Vier opferten, damit sie sich, durch Vermittelung ihres Kam, in besondern Vorfällen seines Rathes bedienen könnten. Als ich sie fragete, warum sie nicht lieber ihre Vertrauten auf Gott setzten, so bekam ich zur Antwort, sie glaubeten zwar, daß Gott die Macht habe, ihnen in allen Dingen zu helfen: aber, da er so hoch oben im Himmel wohne, wie könnten sie sich bey ihm Rath erbolen; hingegen wäre es ihnen etwas leichtes, sich an den Teufel zu wenden, weil er, wie sie, auf der Erden wohne. Ich kam noch am selbigen Abende nach Mungastekow Ostrog, welcher Ort am linken Ufer des Tom liegt, und von einer kleinen Anzahl Sluschkowie bewohnt wird, welche unter dem allda befindlichen Commandanten stehen. Hier bekam ich, weil schon in voraus von Kusnezki aus Befehl deswegen ergangen war, neue Arbeitsleute. Ich fuhr am folgenden Morgen, den ersten October sehr früh ab, und kam um sieben Uhr an den Wasserfall Porinwey Porog. Er hat seinen Namen von dem Entsetzen, das er den Einwohnern dieser Gegend verursacht. Er war mir schon vor dem Commandanten in dem Ostrog so fürchterlich beschrieben worden, daß ich aus Sorge für mein Leben an das Ufer gieng und das Fahrzeug innen halten ließ. Es waren alle dort herum wohnende Bauern aufgebodden worden, mit Befehle, daß sie sich zur Arbeit bey unserer Durchfahrt fertig halten sollten, weil man die Fahrzeuge mit Seilen herab zu lassen pflegte. Nachdem ich den Wasserfall genau betrachtet hatte, so konnte ich mir kaum vorstellen, daß es derjenige wäre, welchen man mir so gefährlich beschrieben hatte. Es war kaum zu sehen, daß das Wasser einen Fall hatte, und es verursachten nur die im Grunde liegenden Felsstücke, daß die Fahrt eng war, und ein starkes Rauschen gehöret wurde. Ich ließ durch ein vorausgeschicktes kleines Boot die Tiefe überall untersuchen; und nachdem ich genugsam versichert war, daß es keine Gefahr hatte, so ließ ich ein Fahrzeug nach dem andern, ohne Seile und ohne Versand anderer Leute, als meiner ordentlichen Arbeiter, nahe am Ufer über den Wasserfall führen. Des Abends ließ ich bey dem Dorfe Borodina anlegen, welches von Russen und jerschkinskischen Tataru bewohnt wird. Seinen Namen hat es von einem ege-

Wasserfall
Porinwey
Porog.

ma's daselbst in
den Boot geh
fahren, auf d
Popen getausch
schen Einwohn
auch Bilder der
den des Kreuzes

Am folgenden
Ostrog, welch
gar aus einem e
lich von ihm ver
Eben dergleichen
kam Abends um
nahe am Ufer de
ben eingehauen
große Pergel h
Weil aber das
ten recht zu erken

Dieser Be
von einem noch
Höhe des Berge
hen sind, stehe
bis an den Fuß
hoch. Der Weg
Berg unterhalb
Bauern anschau
Berges, welche
vermutheten Schi
guten stellen Hir
welche auf der ob
weil man nicht fi
ten, ist eine and
ten zu sehen sind.
ist eine Nixe, du
auf welcher die
Thiere, welche ei
sehen, weil der
den Vertiefungen

Nachdem ich
October wieder ab
geten wir am 4ten
am Ufer dieses Flu
des Flusses zu fahr

waß daselbst wohnhaften Russen bekommen, welcher einen außerordentlichen ansehnli. Amelina. chen Bart gehabt hat. Die Tataren in diesem Dorfe, waren vor ungefähr vierzig Reise. Jahren, auf deshalber aus Tobolsk ergangenen Befehl, von dem dasigen russischen Popen getauft worden. Sie scheinen ihrer neuen Religion eifriger, als die kaltraktischen Einwohner, zugehan zu seyn: denn sie tragen nicht nur Kreuze, sondern haben auch Bilder der Heiligen in ihren Stuben, vor welchen sie gewöhnlicher Maßen das Zeichen des Kreuzes machen.

Am folgenden Morgen, den 2ten October, erreichten wir Werchno-Tomskois Ostrog, welcher Ort am linken Ufer des Flusses liegt. Ich hatte schon von Nungat aus einen eigenen Vorhen an den dasigen Commandanten abgeschickt, und schriftlich von ihm verlangt, daß er uns frische Arbeiter geben und sie bereit halten möchte. Eben dergleichen that ich wieder an den Commandanten von Sosnowskoi Ostrog, und kam Abends um sechs Uhr bey dem Berge Pisanei-Kamen an. Es liegt dieser Berg nahe am Ufer des Flusses, und hat seinen Namen von gewissen Figuren, die in denselben eingehauen sind. Ich ließ aus dem zunächst oberhalb des Berges gelegenen Dorfe Verg Pisanei-Kamen, in welchem Figuren eingehauen sind, große Pergel holen, und kletterte mit solchen angezündeten Hölzern den Berg hinan. Weil aber das Licht, welches sie gaben, zu schwach war, die vielen eingehauenen Figuren recht zu erkennen, so blieb ich daselbst mit dem Fahrzeuge die Nacht liegen.

Dieser Berg besteht aus einem grünen kalkartigen Schiefer, und ist hin und wieder von einem noch mehr kalkichten mit Quarze vermischten Schiefer durchschnitten. Die Höhe des Berges schätze ich in allem auf zehn Faden. Der Ort, wo die Figuren zu sehen sind, steht etwas hervor, und liegt gerade gegen Süden. Von dieser Stelle an, bis an den Fuß des Berges, der bis an den Fluß reicht, ist es ungefähr zween Faden hoch. Der Weg nach den Figuren ist sehr beschwerlich. Von diesen Figuren steht der Berg unterhalb um einen halben Faden vor, so daß man allda bequem stehen und die Figuren anschauen kann. Sie stehen auf einer Wand oder senkrechten Fläche des Berges, welche drey Faden hoch, und von Natur durch bemeldeten mit weißem Quarze vermischten Schiefer unterschieden, und in zwey solche Wände abgetheilt ist. Die Figuren stellen Hirsche, Rehe, Pferde, Elendthiere, Fische und Menschen vor. Die, welche auf der obern Wand stehen, sind viel besser, als die andern, erhalten worden, weil man nicht hinzu kommen kann. Dieser Wand zur Linken, sieben Faden weit davon, ist eine andere solche Wand, eines Fadens hoch, worauf eben dergleichen Gestalten zu sehen sind. Zwischen diesen beyden Wänden, zwischen zween Schiefer-schichten, ist eine Ritze, durch die man zu einer dritten etliche Faden hohen Wand klettern kann, auf welcher die Figuren noch besser erhalten sind. Hier werden zusammen gebundene Thiere, welche ein Mensch leitet, vorgestellt. Sie sind um deswillen sehr deutlich zu sehen, weil der Schiefer, worin sie eingehauen sind, von außen gelblich aussieht, in den Vertiefungen hingegen seine grünliche Farbe behalten hat.

Nachdem ich meine Neubegier gestillt hatte, gieng ich mit dem Fahrzeuge am 3ten October wieder ab. Nachdem wir sehr oft auf dem Sande sitzen geblieben waren, langten wir am 4ten October des Morgens bey Sosnowskoi Ostrog, welches am linken Ufer dieses Flusses liegt, an: aber die Untiefen nöthigten uns, an die andere Seite des Flusses zu fahren, wo wir in einem Dorfe des Nachts herbergereten. Bald nach mei-

Gmelins
Reise.

1734.

Lage und Be-
schreibung der
Stadt Tomsk.

Es ist zur
Handlung
wohl gelegen.

ner Ankunft brachte der Befehlshaber des Ostrog die verlangten Arbeitsleute, welche halb russischer halb tatarischer Nation waren.

Nachmittags setzten wir unsere Reise fort. Ob wir gleich vielmal wieder auf dem Sande sitzen blieben, so bekümmerten wir uns doch wenig mehr darum, und wandten nur alle Kräfte an, bald nach Tomsk zu kommen, welches wir am 5ten October erreichten. Hier traf ich meinen Collegen, Herrn Müller an, welcher schon am ersten des Monates allda angekommen war.

Der Grund zu dieser Stadt ist unter der Regierung des Czaars Seodor Jwanowitsch, zwanzig Jahre vor Erbauung der Stadt Kuonenk, gelegen worden. Es war im Anfange nur eine Festung, (Ostrog,) wider die benachbarten Völker. Nachdem aber dieselben bezwungen waren, so haben sie sich allda versammelt, und es ist allmählig eine Stadt daraus geworden, welche aus mehr als zwey tausend Häusern besteht. Sie ist, nach Tobolsk, die ansehnlichste Stadt in Sibirien. Mitten durch Tomsk fließt der Bach Usschanka, welcher an dem nördlichen Ende der Stadt in den Tom fällt. Man kann sie in die obere und die untere Stadt einteilen. In der oberen Stadt befindet sich eine kleine von Holze erbaute Festung, welche gegen Westen, in einer Weite von einer halben Werst, den Tom hat: nahe an der südlichen Seite oberfließt unten am Verge, auf dem die Festung steht, der Usschanka, welcher ein wenig weiter hinauf eine Mühle treibt. An ihren vier Ecken und zweyen Thoren, welche an der nördlichen und südlichen Seite sind, hat sie hölzerne Thürme, und ist mit vierzehn Canonen besetzt. In der Festung ist eine Cathedralkirche von Holze, das Haus des Woiwoden, die Kanzellen, und ein Zeughaus. Auf dem Glockenthurme dieser Kirche ist eine Schlaguhr, welche die Stunden, nach altem Gebrauche vom Aufgange bis zum Niedergange der Sonne anschlägt. Außerhalb der Festung, gegen Norden, steht eine Tschassowna, (Capelle), und gegen Süden noch eine Pfarrkirche; überdies stehen in diesen beiden Seiten viele Bürgerhäuser.

Die untere Stadt ist am meisten bewohnt, und weil der Bach Usschanka mitten durchfließt, so theile ich sie in die rechte und linke Seite ein. In dem Theile zur Linken stehen zwey Klöster, deren eines mit Nonnen, das andere mit Mönchen besetzt ist, eine Kirche und eine tatarische Slobode. In dem Theile zur Rechten befinden sich drey Pfarrkirchen und ein großes Kaufhaus, (Gostinnoi Dwor), welches ungefähr fünf und vierzig Kramläden in sich hält. Man findet darinnen die Waaren in einem nicht viel höhern Preise, als zu Petersburg, sonderlich allerley Pelzwerk, was man verlangt, aber kein verarbeitetes. Auf den Märkten findet man im Winter nur früh von neun Uhr an, bis zu Mittag, etwas; auch selbst im Sommer des Nachmittags nichts.

Die Lage dieser Stadt ist zur Handlung so bequem, als irgend eine in Sibirien sein kann. Von Tobolsk aus kann man im Sommer auf dem Irtsch, dem Ob und dem Tom gewächlich dahin kommen. Der Landweg von Jenissei und allen sibirischen Städten, die weiter gegen Osten und Norden liegen, geht über Tomsk. Es kommen nicht nur jährlich ein paarmal Carawanen aus der Kalmükley dahin, sondern es reisen auch alle aus China, und nach China aus Rußland gehende Carawanen durch diese Stadt. Ueberdies wird auch in der Stadt selbst eine starke Handlung getrieben, und es führt eine besonders dazu angeordnete Obrigkeit die Aufsicht darüber.

Ein

Ein großer
Conferenzen,
Leuten angefüllt,
Befehl ergang,
zu behalten, je-
ner von unserer
aus seinem Ha-
ret hatte.

Die Leber
halbe Kopecke
als aus d'ingen
und leben mit
daß die meisten

Ihre Trö-
Ruhe, bis auf
dennoch nieman
dessen wandten
che gebraucher.

Von Nat-
se kann als eine
Mäulesallen, n-
mündern.

Weil gute
dem Ruffe Ob
das Eisen schme-
Tages über dem
welches jenseits

Es ist ber-
Benannten Ob
getragen, so wie
gehört der S-
dem es einige T-
dieses Marienbi-
wo dieser Flecken
Schall gehöre,
nen in Tomsk
zu Tobolsk ein-
te und ihm den
von Tobolsk
überall, wo es
Tschassownaja
frommen Mann
bauen. Der ge-
tes Aufnehmen
Allgem. Re

Ein großer Theil der Einwohner in Tomsk sind Aergläubige, oder gleichsam Non-Conformisten, (Starawierzj), und, wie man sagt, ist ganz Sibirien mit solchen Leuten angefüllt. Sie halten dergestalt über ihre alten Gebräuche, daß seit dem der Befehl ergangen ist, keine langen Bärte zu tragen, einige für die Erlaubniß, ihren Bart zu behalten, jährlich fünfzig Rubel in die Kanzellen bezahlen. Es fügte sich, daß einer von unserer Gesellschaft in eines solchen Mannes Badstube badete: aber so bald jener aus seinem Hause war, zerbrach dieser alle Gefäße, die jener gebrauchet oder nur berührt hatte.

Gmelins Reise.

1734.

Die Lebensmittel sind hier dermaßen wohlfeil, daß ein Arbeiter des Tages für eine halbe Kopecke leben kann. Dieses machet sie eben faul, und sie arbeiten nicht anders, als aus dringender Noth; und so bald sie vier Kopecken verdient haben, so saufen sie und leben mit lächerlichen Weibsbildern. Dieses letztere Laster wird so weit getrieben, daß die meisten Einwohner mit unreinen Krankheiten angesteckt sind.

Ihre Trägheit ist dermaßen groß, daß, als ein Jahr zuvor die Viehseuche alle Kühe, bis auf zehn Stück, und wenigstens zwei Drittel der Pferde, weggenommen hatte, dennoch niemand das mindeste Mittel dawider zu brauchen gesucht hat. Zur Ursache dessen wandten sie vor, es hätten auch ihre Vordältern niemals etwas wider die Viehseuche gebraucht.

Von Ratten weiß man in dieser Stadt nichts: aber die schreckliche Menge der Mäuse kann als eine beständige Landplage angesehen werden. Sie brauchen dawider weder Mäusefallen, noch Gift, sondern überlassen es den Katzen, die Anzahl derselben zu mindern.

Weil gute Schlittenbahnen war, so entschloß ich mich nebst Herrn Müller, nach dem Fluße Ob zu fahren, um zu sehen, wie man an einigen Orten an dessen Ufern das Eisen schmelze. Wir gingen am zisten October ab; und nachdem wir folgenden Tages über bemeldeten Fluß gegangen waren, so kamen wir nach Bogorodskoje-Sielo, welches jenseits liegt.

Es ist bey der Kirche dieses Fleckens ein berühmtes Marienbild, welches den Vornamen Odesjiriz führt. Dasselbe wird alle Jahre in Procession nach Tomsk getragen, so wie das abalatskische nach Tobolsk; und der Wonwode nebst den Vornehmsten der Stadt holen es zu Fuß ab. Mit eben denselben Ceremonien wird es, nachdem es einige Tage daselbst geblieben, wieder zurück gebracht. Die Art und Weise, wie dieses Marienbild dahin gekommen ist, erzählt die Andacht folgender Gestalt. Der Ort, wo dieser Flecken jetzt steht, war ehemals von Tatarn bewohnt. Diese hatten oft einen Schall gehört, als ob mit Glocken geläutet würde, und erzählten solches den Einwohnern in Tomsk. Weil nun diese etwas göttliches darunter vermutheten, so ließen sie zu Tobolsk ein Marienbild malen. Der Maler war ein Künstler, welcher es einsegnete und ihm den Rath gab, daß es sich selbst einen Wohnsitz suchen möchte. Es gieng von Tobolsk zu Wasser ab, und that unter vielen andern Wundern auch dieses, daß überall, wo es vorbey gieng, die Glocken von sich selber läuteten. Man ließ also eine Tischaffowesja (Capelle) für dasselbe erbauen. Nicht lange hernach erschien es einem frommen Manne im Traume, und befahl ihm, anstatt der Capelle eine Kirche zu bauen. Der große Zulauf, der alle Jahre einmal in diesem Flecken ist, hat ihn in gutes Aufnehmen gebracht.

Allgem. Reisebesch. XIX Band.

I

Indem

Uebersicht
Reise.

734.

Indem die Anstalten zum Eisenschmelzen gemacht wurden, begaben wir uns auf den Ob, damit wir sähen, wie die Murun, eine Gattung Forellen, die keine Zähne hat, gefischt werden. Die Kälte war sehr groß, und wir mußten für unsere Nierengierigkeit viel ausstehen.

Wir giengen von dem Fischefange nach der Eisenhütte. Sie bestand aus vier Wänden und einem Dache, das man aus einander nehmen konnte. Es waren darinnen zweien Ofen, eine Elle tief und eine halbe Elle breit. Das Heerd- und das Blasebalgloch sind beyde nur eines. Nachdem man etwas aus Kohlenstaube in den Ofen geschüttet, und die thönerne Röhre, worin die Blasebälge gerichtet werden, eingefeset hat, vermachet man das ganze Loch mit Backsteinen, und die Jugen schüttet man mit getrocknetem und gestoßenem Leimen zu. Das Erz sammeln sie in kleinen Stücken an dem Ob, und es ist sehr derb, von außen gelb und inwendig braun. Fünfzehn Werste weit von diesem Orte ist ein Berg, der aus lauter Eisenerzte besteht: es ist bennähe von gleicher Farbe, aber nicht so derb, und sie brauchen es nur, wenn sie von dem andern nicht genug haben, weil sie aus der Erfahrung wissen, daß das am Flusse gesammelte viel besseres Eisen giebt. Sie rösten alles Erz, ehe sie es schmelzen, zwischen Holze, wovon es roth und mürbe wird. Ausdann schütten sie es in einen langen schmalen Trog, in welchem es ein Arbeiter mit einem großen Hammer pochet. Nach diesen Zubereitungen wird der Ofen mit Kohlen angefüllt und Feuer angeblasen; und zu gleicher Zeit wird ein Stück des Daches abgenommen, damit der Rauch hinaus ziehen könne. Ausdann wird etwas von dem gepochten Erzte auf die Kohlen aufgetragen. Ihre Art zu verfahren ist eben dieselbe, wie ich bereits von den Barsackten gemeldet habe, nur mit diesem Unterschiede, daß, weil der Ofen hier größer ist, sie auch das Erz in größerer Menge eintragen können. Sie schmelzen Ofen von zwey Pud, und verkaufen das Pud zu fünfzehn bis zwanzig Kopecken. Das Eisen ist vortreflich, und vielleicht das reichste in ganz Sibirien.

Wir reisten gegen Mittagszeit wieder fort, und kamen auf dem vorigen Wege Abends nach Tomsk zurück.

Am 14ten November geht die Fasten vor Weihnachten an, und wird, weil sie mit dem Tage Philippi des Apostels den Anfang nimmt, die Fasten St. Philippi (Philippus post) genannt. In dieser Zeit darf keine Hochzeit gehalten werden; daher muß sie fast alle vorher anstellen. Die Ceremonien, welche dabey üblich sind, verdienen zu werden. Wenn die Heurath beschloffen ist und die Aeltern daren gewilliget haben, so gehen der Bräutigam und die Braut, mit ihrer Anwerberinn Schwacha und Brautmutter, auch etlichen Verwandten und dem Einlader Druschka zu denen, die sie zur Hochzeit einladen wollen. Sie bringen Brantwein mit, und trinken es ihnen zu; hernach bringen sie ihre Worte an, und sagen, wenn die Trauung vor sich gehen soll. Anstatt der Antwort wird ihnen wieder Brantwein zugetrunken, und die Weiber saufen so gut, als die Männer.

Am Tage der Trauung geht das Brautpaar in seidenen Mänteln, vorn mit goldenen Tressen, und unten mit Zobel besetzt, in die Kirche. Sie treten vor den Altar, und der Bräutigam steht der Braut zur Rechten. Der Priester, welcher mit seinen Amtskleidern angethan ist, löset der Braut die gebundenen Haare auf, woben ihm die Schwacha behülflich ist. Er giebt dem Bräutigame und der Braut brennende Kerzen in die Hand, liest die gewöhnlichen Kirchengebethe; und sodann wird ein Tuch gebracht,

Trauungs-
ceremonien.

auf welches sie herse, und giebt statt des sonst Kopf, und fre dem dieser es b über den Kopf. Die E Hierauf nimmt der Priester süß es gelegen hatte stättigung ihres hatte, nochmals sammlung gebe

Zwischen Kalmücken an, charen bestund waren nach Ja stark. In dem die Waaren gel den sagen, daß gemacht worden den dürfen.

Seite wird der te, so ist die W schon zu Semp wird von allen wird angeboteu sellen, und daß solle. Es beu Golde, Silber

Die Waar eine Art gemeine durch die Buche als aus Rußland Fische aus der wöhnlichen Fische Helle von unge Streptus Meder und Panterhäut stenen gilt sehr zu verhergenannten peden verkauft rohe Baumwolle

auf

auf welches sie treten. Der Priester läßt sich die Ringe geben, spricht wieder gewisse Gebete, und giebt sie ihnen verwechselt wieder. Hernach bringt er ein heiliges Bild, anstatt des sonst gewöhnlichen Kranzes, läßt es küssen, hält es dem Bräutigame auf den Kopf, und fragt ihn, ob er gegenwärtige Weibsperson zur Frau haben wolle. Nachdem dieser es bejahet hat, so ergreift der Druschka das Bild, und hält es ihm beständig über den Kopf. Der Priester selbst bringt ein anderes und machet eben dieselben Ceremonien. Die Schwacha ergreift dieses Bild, und hält es der Braut über den Kopf. Hierauf nimmt der Priester den Bräutigam, und dieser die Braut bey der Hand, und der Priester führet sie, nachdem das Tuch weggenommen worden, auf dem Plage, wo es gelegen hatte, in die Runde herum. Endlich läßt er das getraute Paar, zur Bestätigung ihres Bundes, die heiligen Bilder, welche man ihnen über die Köpfe gehalten hatte, nochmals küssen, und machet hiermit der ganzen Handlung ein Ende. Die Versammlung geht aus einander, und der Tag wird mit Schmausen zugebracht.

Smellins
Reise.

1734.

Zwischen dem 17ten und 21sten November, kam in Tomsk eine Carawane aus der Kalmuck an, welche aus Russen, tsingischen und casanischen Tatarn und Bucharen bestand. Die Kalmucken hatten sich bey Sempalat von ihnen getrennet, und waren nach Jamuschewa gegangen. Die Carawane war über zwey hundert Kameele stark. In dem Gustinnot-Dwor wurden sie abgeladen, und die Gewölber, wohin die Waaren gelegt waren, wurden von einem Zollbedienten versiegelt. Ich muß hierbey sagen, daß zwischen dem russischen Gesandten und dem Galdan-Sir ein Vertrag gemacht worden, kraft dessen beyde Nationen, ohne Zoll zu bezahlen, mit einander handeln dürfen. Dieser Vergleich wird von beyden Seiten gehalten: aber von russischer Seite wird der Zoll den Käufern abgefordert. Damit nun kein Unterschleif vorgehe, so ist die Verfügung getroffen, daß die Waaren der Kalmucken und Bucharen schon zu Sempalat durchsuchet und versiegelt werden. Nach ihrer Ankunft zu Tomsk, wird von allen diesen Waaren ein genaues Verzeichniß errichtet, und den Kaufleuten wird angedeutet, daß sie alle, die etwas von ihnen kaufen, in der Kanzellen angeben sollen, und daß, wessern sie solches nicht thun, der Zoll ihnen selber abgefordert werden solle. Es beträgt dieser Zoll den Zehnten von allen Waaren, ausgenommen vom Golde, Silber und von den Edelgesteinen.

Die Waaren, welche diese Carawane brachte, bestanden in Cattune, Tschandav, eine Art gemeinen weißen baumwollenen Zeuges, Cham und persischen Tapeten, welche durch die Bucharey zu den Kalmucken geführt, und deswegen von dort her so theuer, als aus Rußland erhalten werden. Von Pelzwaaren brachten sie Stepni-Liszi, d. i. Füchse aus der Wüsteney, welche nicht sehr roth aussehen und selten so groß, als die gewöhnlichen Füchse sind; Korsocki, eine sehr kleine Art Füchse, schwarze Nerluschki, Felle von ungeborenen Lämmern, Stepni-Wolki, Wölfe aus der Wüsteney; Stepni-Medwiedie, Varen aus der Wüsteney. Uebrigens werden auch Tiger- und Panterhäute aus der Kalmuckey gebracht. Der Balg eines Fuchses aus der Wüsteney gilt sechzig bis siebenzig Kopecken; und zwey Korsock-Bälge werden für einen vorhergenannten gerechnet. Das Fell eines ungeborenen Lammes wird für zehn Kopecken verkauft. Es befand sich auch unter diesen Waaren eine kleine Quantität rohe Baumwolle, wovon das Pfund zehn Kopecken gilt.

Gmelins
Reise.

1734.

In der Zeit unsers Aufenthaltes zu Tomsk kamen wir mit einem geschickten Cosaken, der ein Liebhaber der natürlichen Wissenschaften war, in Bekanntschaft. Es war uns solches sonderslich um deswillen angenehm, weil wir Befehl hatten, allerwegen, wo es sich thun ließe, Briefwechsel anzufangen. Wir bathten uns von der Kanzley die Erlaubniß für ihn aus, meteorologische Beobachtungen anzustellen. Wir unterrichteten ihn und ließen ihm die dazu benöthigten Werkzeuge, wie wir bereits in Kasan, Tobolsk und Jamskischewa gespan hatten. Die Absicht der Akademie der Wissenschaften war, nicht nur zuverlässige Nachricht von der gewöhnlichen Witterung in Sibirien zu erhalten, sondern auch ungefähr die Berechnung der Höhe des Erdbodens allda, in Ansehung des Meeres, anstellen zu können. Dieser Cosak hatte schon vor unserer Ankunft, nämlich am 30sten September, Vormittags zwischen acht und zehn Uhr, eine Beobachtung gemacht. Die Sonne stund östlich; um dieselbe war 1) ein Ring, der von außen roth, von innen grün, und in der Mitte gelb ausah, dessen Mittelpunkt die Sonne war, der halbe Diameter aber ungefähr fünfzehn Diameter der Sonne betrug. Wegen dem Horizont war der Himmel wolkicht, so daß man den Ring nicht ganz sehen konnte. 2) Ein anderer sehr großer heller Ring, dessen convexer Theil unten, und der concave oben war, gieng durch den Mittelpunkt der Sonne; sah inwendig gelb, und von außen roth aus, und an dessen südlichem sowohl als nördlichem Ende war eine Nebensonne zu sehen. 3) Ein etwas kleinerer, aber in Ansehung des ersten, großer Ring, von außen weißlich, inwendig blaulich, gieng mit seinem untern Ende ebenfalls durch die Sonne. Diese drei Ringe durchschnitten sich an beiden Seiten der Sonne; und in den Punkten des Durchschneitens war wieder zu beiden Seiten eine etwas größere Nebensonne, als die erst beschriebenen. Ueber dem letzt gedachten Ringe war, gegen den Zenith, ein Vogen, mit den Hörnern nach oben gekehret, inwendig grün, von außen roth, in der Mitte gelb, und eben ein solcher Vogen stund auch über dem erst beschriebenen Ringe *).

Fortsetzung von
Tomsk.

Am 26ten des Abends um sechs Uhr, reiseten wir von Tomsk ab. Am 27ten des Morgens um zehn Uhr erreichten wir das Dorf Semuluschli, und Abends um sechs Uhr Spaskoje-Sield. Ehe wir von Tomsk abgiengen, war nichts als Sturm und dunkles Wetter: aber sogleich am folgenden Tage nach unserer Abreise, fiel kaltes und helles Wetter ein, welches auch in der ganzen Zeit unsrer Reise anhielt. Am 28ten zu Mittag kamen wir zu Süranskoje-Sield an; und des Abends um zehn Uhr zu TschirdatsAul. Hier fanden wir lauter Tataru. Am 29sten Vormittags um neun Uhr, erreichten wir Kasanowu-Jurti; Abends um sieben Uhr Kamuschkanowu, ehemals Dasirarschi-Jurti; am 30sten früh um sieben Uhr Sarbarschakowu-Jurti; früh um ein Uhr Turalaskago-Rusdaga-Jurti; am ersten December Vormittags um zehn Uhr Tubanowu-Jurti; um acht Uhr Abends Russemoschkanowu-Jurti; am andern December früh um vier Uhr Kulpiskewu-Jurti; um zehn Uhr Abends Metekoi-Ostrog. Diese Festung war noch vor Erbauung der Stadt Tomsk wider die tschulumsischen Tataru angeleget worden, und man hat sich dadurch den Weg zu weitem Eroberungen gebähnet. Der Officier, welcher von den dort be-

*) Die Beschreibung einer ähnlichen Lusterscheibung findet sich in der Histoire de l'Academie Roy. des Sciences de Paris, 1499 S. 120 nach der holländischen Ausgabe. Es war selbige von

um wohnende
den Decembei

Von Tsch
beiget ist, wo
ich bereits erw
ehemalige Reli
gen von Gotte
gewohnt waren
so straffen sie de
ten; und alle d
von dem Grabe
der Tod nicht n
Heilung der Kr
nes Arzeneymitt
Hermelinfelle, n
genwart des Kr
Ihre Häuser wo
fangen einige an
gang nicht alleze
einen uralten G
gefroren, so wie

Als der Er
men suchen, her
er mit sich brach
lun wohnen, so
sich nicht willig
wieder herauska
tanfer. Damit
im folgenden J
russischen Popen
nen, wurden an
se Leute nicht der
bestehet das Wese
liche Zeichen des
mehr als ein We
ten, 3. E. des J
ben auch jeglicher
mit Aussprechun
Ein mehreres ka
sie unterrichteten
daß man keine gu

dem Herrn Chaz
beobachtet werden.

um wohnenden Tatarn den Tribut einnimmt, hat allda seinen erdentlichen Sitz. Am 3ten December kamen wir in Ust-Kamensk an.

Von Tschirdar an bis hieher, ausgenommen in dem Ostrog, welcher mit Russen besetzt ist, waren lauter Tatarn, und zwar solche, welche sechzehn Jahre vorher, wie ich bereits erwähnt habe, von dem Erzbischof Philophei getauft worden waren. Ihre ehemalige Religion kam mit der übrigen heidnischen Tatarn ihrer fast überein. Sie wußten von Gotte nichts, außer daß sie, wenn ihnen etwas war gestohlen worden, zu sagen gewohnt waren: Gott wird den Dieb finden. Wenn jemand unter ihnen gestorben war, so fragten sie dessen Pferd, und opferten die Haut dem Teufel. Sie begruben ihre Todten: und alle diejenigen, welche bey der Beerdigung gewesen waren, sprangen, wenn sie von dem Grabe weggien, durch ein mit Fleische hietzu angelegtes Feuer, damit ihnen der Tod nicht nachkommen möchte, weil er sich vermuthlich vor dem Feuer fürchtete. Zur Heilung der Kranken bedieneten sie sich ihres Kam. Diese Kame hatten ein allgemeines Arzneymittel wider alle ihre Krankheiten. Es bestand solches gemeinlich in einem Himmelsfelle, worein Augen von Metalle gesetzt waren, und welches der Kam in Gegenwart des Kranken sich um den Hals legete, und dabey seine Zaubertrommel rührte. Ihre Häuser waren elende Hütten, und der Eingang bey allen gegen Morgen. Jedoch sangen einige an, Stuben mit Oefen und Feuerheerden anzulegen: sie legen auch den Eingang nicht allezeit gegen Morgen an. In einigen Jurten war hinter dem Kamine, nach einem uralten Gebräuche, ein Kalb angebunden. Die Fensterlöcher waren mit Eise zugestopft, so wie man an andern Orten die Kellerlöcher zufrieren läßt.

Als der Erzbischof Philophei in diese Gegenden kam, ließ er alle Tatarn zusammen suchen, deren einige freiwillig kamen, die meisten aber von den Dragonern, die er mit sich brachte, herben geschleppt wurden. Weil alle diese Tatarn an dem Tschulium wohnten, so war diese Gegend zur Taufe sehr bequem 44): denn diejenigen, welche sich nicht willig taufen ließen, wurden mit Gewalt in den Fluß gejaget; und wenn sie wieder herankamen, so hing man ihnen ein Kreuz an den Hals: alsdann hießen sie getauft. Damit nun diese Leute in ihrer neuen Religion erhalten werden möchten, so ward im folgenden Jahre in Sarbarschakow Jurti eine Kirche erbauet und mit einem russischen Popen versehen. Diejenigen aber, welche weiter hinauf am Tschulium wohnten, wurden an die Kirche in Meleskoi-Ostrog gewiesen. So viel ist gewiß, daß diese Leute nicht den mindesten Grund in der christlichen Religion haben. Sie glauben, es bestehe das Wesentliche dieser Religion darinnen, daß sie das Kreuz tragen, das gewöhnliche Zeichen des Kreuzes machen, in die Kirche gehen, ihre Kinder taufen lassen, nicht mehr als ein Weib nehmen, sich aller derer Speisen enthalten, die sie vorher gegessen hatten, z. E. des Pferd- und Eichhornfleisches, und die russischen Fasten halten. Sie haben auch jeglicher in seiner Jurte ein heiliges Bild, vor dem sie die gewöhnliche Andacht mit Aussprechung dieser Wörter Gospodi pomilni, Herr, erbarme dich, verrichten. Ein mehreres kann kaum von ihnen gefordert werden, weil die russischen Popen, welche sie unterrichten sollten, ihre Sprache nicht verstehen. Uebrigens liegt es auch daran, daß man keine gute Wahl unter den Popen triffe: denn sie geben diesen Tatarn mit ih-

E 3

rem

dem Herrn Chazelles und dem P. Seuillee beobachtet werden.

44) Die Taufe geschieht bey den Russen durch Eintauchen.

Am 3ten December kamen wir in Ust-Kamensk an.

1734.

Auf welche Weise die Tatarn getauft worden sind, und was sie dabei zu thun beabsichtigen.

Kren Cosas
Es war
wegen, we
alley die Er
nterrichten
n, Tobolsk
haften war,
zu erhalten,
nsetzung des
nste, nämlich
achtung ge
außen roth,
ne war, der
egen den Ho
konnte. 2)
concave eben
n außen roth
ne zu legen.
ußen weißlich,
Diese drei
s die erst be
Vogen, mit
Mitte gelb.

Am 2ten
Abends um
es als Sturm
rife, fiel kaltes
nhielt. Am
nds um zehn
Vormittags
Kamischba
rbarschako
ten December
Kusomorsko
rti; um zehn
ung der Stadt
at sich dadurch
den dort her
um

1799 E. 1799 nach
war selbige von
dem

Gmelins
Reise.

1734.

ihrem Lebenswandel ein schlechtes Beispiel. Es ist genug, daß es so weit gekommen ist, daß sie Christen heißen: vielleicht füget es Gott so, daß sie lernen, was ein Christ ist.

Alle Dörfer, durch die wir von Tscherdar-Aul an, bis nach Ust-Kemtschuck reisten, liegen an dem Tschulum, einem der Hauptflüsse, die in den Ob fallen. Seine Mündung ist bei Tscherdar-Aul. Das Dorf Ust-Kemtschuck liegt zwei Werste weit oberhalb der Mündung des Flusses Kemtschuck, der in den Tschulum fällt. Von hier an verließen wir den Tschulum. Man hatte uns in Tornok gesagt, es friere dieser Fluß unter allen am spätesten zu, weil er einen sehr schnellen Lauf habe: die Tataren aber sagten, es sey mit ihm wie mit allen andern Flüssen in Sibirien beschaffen: er wachse im Frühjahr stark an und laufe schnell: aber im Sommer und im späten Herbst flüsse er nur langsam. Im übrigen fand man nur mit Rähnen auf ihm fahren.

Die Pocken giengen damals durch diesen Tatarum herum. Diese Krankheit findet sich dort nicht zu allen Zeiten vor, es vergehen zuweilen zehn Jahre, ehe sie sich einstellt, und alsdann währet sie zwei bis drei Jahre lang.

Am 2ten December früh um neun Uhr kamen wir in einer Simowje an, wo wir Mittag speiseten und die Pferde füttern mußten. Weil wir dieses vorher gewußt hatten, so parirten wir schon von dem Ostrog aus unsere meisten Leute mit der Veranschaffung vorausgeschickt, indem es nicht möglich gewesen wäre, daß wir uns alle in einer einzigen kleinen Stube hätten befehlen können. Sobald wir ankamen, fuhren unsere Leute fort. Die Tataren von Ust-Kemtschuck befohlen einen Mann, daß er im Winter allda wohne, und so viel Holz und Heu zuführe, als für die Reisenden nöthig ist. Der ganze Ort besteht in zweien Kubeln. Wir hatten nicht Lust, in diesem elenden Neste lange zu bleiben, fuhren also, sobald wir gegessen hatten, fort, und kamen Abends um acht Uhr zu Malakteska-Slobode an, nachdem wir über den kleinen Fluß Ket gegangen waren.

Wir ließen hier wieder einen Theil unsers Gefolges vorausgehen. Wir selber gingen um Mitternacht ab, und langten des Morgens um vier Uhr in der ersten Simowje an. Der Wärter in dieser Simowje Simowschschicki war stumm, und der in der vorhergehenden war taub. Wir hielten uns nicht lange auf, und kamen um elf Uhr in die Simowje. Diese hatte ein viel besseres Ansehen, als die vorigen, und es waren darinnen zwei Simowschschiki, von welchen einer blind war, so daß es schien, als wenn nur preßhafte Leute in die Simowjen verdammet wären. Nicht weit davon, ehe wir dahin kamen, giengen wir über den großen Ket. Abends um neun Uhr kamen wir in Bielakoi-Ostrog an. Von Ust-Kemtschuck an waren wir fast stets durch dichte Wälder gereist, welches Ursache war, daß wir, außer zu Mala-Kegkaja-Sloboda in keinem Dorfe hatten bleiben können: denn man steht in den Gedanken, daß das Land reich allda zum Ackerbaue unfruchtig sey. Am 2ten December des Morgens um sieben Uhr, erreichten wir Tschalbüschewa-Pagost. Wir wollten gern des Morgens in Jemiseisk ankommen, damit wir uns vor der Nacht Herbergen aussuchen und sie bezogen könnten: deswegen blieben wir hier bis Nachmittags um ein Uhr. Des Nachts um acht Uhr kamen wir in das Dorf Mardowska. Der gewöhnliche Weg geht sonst über das Dorf Jelanakoi: allein der Befehlshaber in dem vorigen Dorfe versicherte uns, der Weg über dieses Dorf wäre nicht nur besser, sondern auch kürzer; dennoch haben wir auf dieser ganzen Reise keinen schlimmern gehabt. Wir fuhren fast durch lauter Waldung, wo die Wege bald zu enge, bald mit Dämmen verlegt waren. Wir giengen früh

um vier Uhr in Jemiseisk an, daher, daß wir gemessen wäre, abgemessenen 9

Die Stadt hier fast an dem er ungeschädigt Stadt ist nicht bei den meisten des Ortes bald und hat ungeschädigt hier, die Haupthaus, und endlich Anlage an übrig und vier Privatreue für Monnen, mit einem besondrent. Fast mitteln Kamtschatka oberhalb der Stadt Troizkoi-Kloster bittet, die wir a

Die Einwohner: allein die Wogen beschriebenen höchsten Grade. den Beonamen durch und durch sich auch unter ein schwirkt, von ein zu Tara heißer trümmige oder Algen großen Hinri Surki, weil sie tragen. Die Teichen Stärke bedeuten. Die Veresken. Die Veresken Mangassee führ von ich den Grberbrückelte Fische

45) Porfa bed

um vier Uhr von Norderoska mit frischen Pferden ab, und kamen um sieben Uhr Smelins in Jeniseisk an. Daß unsere Reise so langsam von Statten gegangen war, rührte daher, daß wir überall schlechte Pferde gehabt hatten, auch nicht so erst, als es nöthig gewesen wäre, frische hatten bekommen können; so daß wir zuweilen hundert Werste mit abgemarterten Pferden thun mußten.

Die Stadt Jeniseisk liegt am linken oder westlichen Ufer des Flusses Jenisei, welcher hier fast anderthalb Werste breit ist. Er entspringt in der Mungaley; und nach dem er ungefähr drey tausend Werste weit geflossen, so ergießt er sich in das Eismeer. Die Stadt ist nicht so alt, als Kusneß. Zuerst wurde an dieser Stelle ein Ostrog, wie bei den meisten sibirischen Städten, angelegt, welcher aber wegen der sehr bequemen Lage des Ortes bald hernach in eine Stadt verwandelt wurde. Sie ist viel länger, als breit, und hat ungefähr sechs Werste im Umfange. An öffentlichen Gebäuden befinden sich hier, die Hauptkirche, das Wohnodenhäus, die alte und die neue Kanzellen, ein Zeughaus, und etliche kleine Härtten. Diese stehen alle in dem Ostrog, der noch von der ersten Anlage an übrig, aber größtentheils verfallen ist. In der Stadt sind sieben Händert und vier Privathäuser, drey Pfarrkirchen, zwey Klöster, eines für Mönche, das andere für Nonnen, ein Pulvermagazin, und ein Proviantshaus; diese beyden letztern sind mit einem besondern Ostrog umgeben. In dem Mönchskloster wohnet der Archimandrit. Fast mitten in der Stadt fließt ein kleiner Bach, der Mühlbach, Mülisch naja Kietischka genant, weil ehemals eine Mühle daran gestanden hat. Zunächst oberhalb der Stadt, ist ein Klosterhof, Divorez, welcher zu dem mangaschischen Troiskoi Kloster gehört. Sonst ist diese Stadt, nach Tumen, die erste, in Sibirien, die wir auf der Ebene, nicht auf Bergen, gesehen haben.

Die Einwohner sind meistens Kaufleute, die einen sehr guten Handel treiben können: allein die Bölleren und der Müßiggang sind hier eben so gewöhnlich, als in den übrigen beschriebenen sibirischen Städten; und die Venusseuche wüthet hier ebenfalls im höchsten Grade. Sie werden für schlaue und betrügerische Leute gehalten, weswegen sie den Vornamen Skwoonicki bekommen haben, welches Leute bedeutet, die eine Sache durch und durch sehen können. Die Einwohner der Städte in diesen Gegenden pflegen sich auch unter einander gewisse Vornamen zu geben. Also heißen die Tobolsker Jassowicki, von einer Art Keschangen, Jassi, die es daselbst häufig giebt. Die Einwohner zu Tara heißen Koolofschschiki und Kolowitschi; das erstere, weil viele Abtrünnige oder Aegläubige unter ihnen sind; das andere, weil ihrer viele bey der ehemaligen großen Hinrichtung gespießet worden sind. Die Kusnezker führen den Vornamen Surki, weil sie viele kleine Pelze von einer kleinen Art Marmelthiere, Surki genant, tragen. Die Tomsker heißen Djonitschi, von einer ehemals wegen ihrer außerordentlichen Stärke berühmten Frau, Djonens Ojona, und Buligi, welches einen Prater bedeutet. Die Einwohner von Surgut nennet man Grivise, weil die meisten scheitern. Die Veresowker werden Vielkosjedi genant, weil sie Eichhörner essen sollen. Die Mangascher führen den Vornamen Swiellolobi, d. i. die eine helle Stirne haben; wovon ich den Grund nicht anzugeben weiß; und Porsowicki, weil sie getrocknete und zerbröckelte Fische 45) anstatt Brodtes essen. Die Einwohner zu Krasnojarsk, hei-

45) Porsja bedeutet getrocknete und zerbröckelte Fische.

Gmelins
Reise.

1734.

Sibirische
Markt-
schreyer.

Chirurgische
Versuche mit
einem Heil-
mittel.

sen Bontowschicki, weil sie sich oft wider ihre Wohnoden empöret haben. Die Ir-
kuzker nennet man Iwani, wovon mir der Grund unbekannt ist; die Udinsker Udins-
kaja-Sascha, weil es in ihren Häusern sehr rußicht aussieht; die Selentsinker Pes-
söschniki, von dem vielen Sande in ihrer Gegend; die Nertschinsker Tumati, we-
gen ihres starken Umganges mit den Tungusen. So heißt auch ein Kind, das ein
Kusse mit einer Tungusinn erzeugt, Tumack. Die Ilmsker heißen Ilmskajas
Moschka, von den vielen Mücken Moschki daselbst; die Jakuten Kortojedi, weil
sie gewisse Baumrinden essen.

Wir waren kaum in Jeniseisk angekommen, so hörten wir überall Schiwaja-Wo-
da, lebendiges Wasser ausschreyen; und erfuhren, daß diese Leute von einem Cosaken,
Obersien Cosarschik-Golorwa ausgefandrt wären, welcher kurz vorher von einem gewissen
Fährliche der tobolskischen Besatzung das Geheimniß gelernt hatte, ein Wasser zu distil-
liren, das, nach seinem Vorgeben, alle Wunden, sie mochten so tödtlich seyn, als sie
wollten, in einer Minute heilen sollte. Der Vortrag war marktshreyerisch genug, die
Sache nicht zu glauben. Dem ungeachtet mußten mir Personen, die gar nicht leicht-
gläubig zu seyn schienen, so viele Wundercuren, die dieses Wasser verrichtet haben sol-
te, anzuführen, daß ich schweigen mußte. So, wie Dippel ehemals seinen Wunder-
balsam mit der wunderthätigen Cur eines Hundes, dem er einen Nagel durch den Kopf
schlug, in Ansehen zu bringen wußte: fast eben so machte es auch dieser Golorwa, mit
einem Hühne, dem er einen Nagel oder ein Federmesser bis in das Gehirn schlug; hernach
begoß er die Wunde mit seinem Wasser, schüttete auch dem Hühne davon ins Maul;
worauf es sich in kurzer Zeit erholte und munter fort lief.

Ich stellte mich also, als hielte ich alle diese Erzählungen für lauter Wahrheiten,
nahm mir aber vor, mich nach allen Umständen bey diesem lebenswasser zu erkundigen,
und selbst Proben damit anzustellen. Auf solche Weise habe ich nicht nur völlige Gewis-
heit von der Wirkung der Arznei erlangt, sondern auch das ganze Geheimniß ausge-
forschet. Ich hatte schon von dem Stabschwundarzte der kamtschatkischen Expedition
durch Briefe Nachricht, daß er die Versuche mit dem Hühne vermittelst des dreyen-
mactricalis sowohl, als des gemeinen Wassers, auch selbst ohne einige Hülfe, eben so
glücklich verrichtet, als dieser Golorwa mit seinem lebenswasser; daß ihm aber der Ver-
such, als er ihn an dem Hintertheile des Kopfes angestellet, auf keine Weise hätte gein-
gen wollen. Der Golorwa, weil er an mir einen gewissen Verteidiger seiner Arznei
zu haben meynete, beschenkte mich mit einer Flasche voll solchen Wassers, womit ich in-
gende Versuche angestellet habe. Ich stach 1) dem Hühne ein kleines Federmesser in den
Kopf, bis ich glaubete, daß ich das Gehirn weit hinunter, und bis in das Him-
mark verlehret hätte. Ich goß darauf lebenswasser in die Wunde, auch dem Hühne
in den Mund. Das Huhn lag anfangs wie todt da, lief aber in einer Viertelstunde
wieder fort, und befand sich vierzehn Tage, so lange ich es unter meiner Aufsicht behielt,
recht wohl. Nachdem ich es hatte schlachten lassen, sah ich, daß ich das Gehirn vorn,
und über die Hälfte tief, verlehret hatte, wovon noch ein kleines Merkmaal zu sehen war;
aber von geronnenem Gehirne war nichts zu sehen. 2) Ich bohrte einem andern Hühne
mit einem etwas dickern Messer, und tiefer, eine Wunde in das Gehirn, und versuchte
wieder wie erst: aber das Huhn starb in einer Zeit von fünf Stunden. Nach geschäp-
ter Eröffnung befand ich, daß ich den linken Theil des Gehirnes bis ins Innerste verlehret
hatte.

hatte; es n
Vint. D
rigen Schän
Gehirnes n

Die

Kräuterkun
gutes Wun
damit die H
lassen es an
Das übergef
rischen Neje
Wassers her

Wir se
nille zuschr e
Kam oder e
den Verzüge
Denn er glau
Krankheiten
lich, den Zeu
das Wasser
ter hat.

Der W
Wahnschreyer
ten erlöstiget
noch wie es in
sah hier etwa
lich, wenn die
umgehen.

Abtheilungen
Abtheilung sa
nicht vergesse
tere Abtheilun
Pferde, Kan
der Maschine
herumbewegte
während der

Wie er
schreiber von
fiel eine so ene
hieß den Nanc
Heber (Pica v
nicht geschwin
ben war diese
schmerzen, un
Allgem. Z

hatte; es war auch unter der Hirnschale und in der Wunde des Gehirnes viel geronnenes Blut. Dieser letzte Versuch hielt mich ab, noch mehrere anzustellen, weil ich den rich- tigen Schluß daraus zu machen glaubete, daß, wenn dieses Lebenswasser eine Wunde des Gehirnes nicht heilerte, es noch viel weniger eine Wunde des Hirnleins heilen könnte.

Die Hauptmaterie zu diesem Lebenswasser ist dasjenige Kraut, welches bey den Kräuterkundigen *Anacampteros purpurea* heißt, und schon von alten Zeiten her als ein gutes Wundkraut bekannt ist. Die Kerze zu Jeniseisk schneiden es klein, füllen damit die Hälfte eines Fasses an, gießen Wasser darauf, spünden das Fass fest zu, und lassen es an einem warmen Orte ungefähr acht Tage lang gähren; hernach destilliren sie es. Das übergehende Wasser ist dieses berühmte Lebenswasser. Die Lust der Jeniseer zur empirischen Arzneykunst rühret, wie ich glaube, von den angeblichen Wundercuren dieses Wassers her, auf welches sie unglaublich viel halten.

Wir fanden in dieser Stadt noch einen andern Menschen, dem man große Geheimnisse zuschrieb, die er in der Kräuterkennniß besitzen sollte. Er hatte das Ansehen eines Kaim oder Schaman der sibirischen Nationen, und seine Gesichtszüge verrathen schon den Verräther. Seine meisten Curen bestanden darinnen, daß er den Teufel vertrieb. Denn er glaubete, daß, gleichwie der Teufel der Urheber alles Bösen sey, er also auch die Krankheiten verursachen müsse: daher waren die meisten Kräuter, die er brauchete, dienlich, den Teufel zu vertreiben. Er nannte mir auch ein Kraut, vermittelt dessen man das Wasser theilen könne, wie ehemals Moses das Wasser im rothen Meere geheilet hat.

Der Wonwode zu Jeniseisk duldete die Wöllerey nicht: daher gieng es in den Weihnachtstagen ziemlich ruhig zu; nicht zwar, als ob man sich gar nicht mit Trinken erlustigen hätte, sondern weil die Freundschaften nicht so öffentlich geschahen, noch wie es in andern sibirischen Städten an den hohen Festen zu geschehen pfleget. Ich sah hier etwas, des demjenigen ähnlich war, was in Deutschland gebräuchlich ist, nämlich, wenn die verkleideten heiligen drei Könige mit ihrem Sterne in den Straßen herumziehen. Es giengen drei Säger mit einer sehr großen Laterne herum, welche zwei Abtheilungen hatte, in deren jede man durch Thürlein sehen konnte. In der obern Abtheilung sah man das Kind Jesus in der Krippe, neben auch der Ochs und der Esel nicht vergessen waren. Maria und Joseph wurden als Zuschauer vorgestellt. Die untere Abtheilung zeigte die heiligen drei Könige, die Hirten auf dem Felde, Ochsen, Pferde, Kameele, Esel etc., und vor ihnen war ein Stern zu sehen. Der untere Theil der Maschine wurde mit einer Handhabe gedreht, so daß sich alle Figuren im Kreise herumbewegten, und hinter einander herzogen. Die Säger sangen, und hielten unter wählender Vorstellung Reden.

Wir erfuhren hier zuerst, daß es nicht übertrieben ist, was verschiedene Reisende, so- bald sie in Sibirien, schreiben von der strengen Kälte in Sibirien melden: denn in der Mitte des Decembers fiel eine so entsetzliche Kälte ein, daß die Luft wie gefroren zu seyn schien. Der Nebel ließ den Rauch aus den Schornsteinen nicht in die Höhe gehen. Die Sackträger und die Heher (*Pica varia caudata*) fielen wie todt aus der Luft, starben auch wirklich, wenn sie nicht geschwind in eine warme Stube gebracht wurden. Ein beschwerliches Uebel hierbei war dieses: sobald der Ofen warm geworden war, fühlte jedermann heftige Kopf- schmerzen, und die gewöhnlichen Wirkungen des Schwefeldunstes, den man auf russisch

Emelins
Zeit.

1734.

Tischad oder Ugar nennet. Wir hatten eines der besten Häuser in der Stadt innen; und obgleich der Ofen von außen geheizet wurde, und wir alle mögliche Vorkehrungen, so mußten wir dennoch viel leiden. Die Fenster waren innerhalb vier und zwanzig Stunden einen Viertelzoll dick mit Eise beleset. Bey Tage, wie kurz er auch war, sah man beständig Ringe und Nebensonnen, und zur Nachtzeit Nebennonde und Ringe um den Mond. Das Quecksilber fiel, nach Fahrenheit's Eintheilungstafel hundert und zwanzig Grad tief, und folglich mehr, als es bis dahin in der Natur beobachtet worden war.

In unserer Herberge hing ein Bild, welches die heilige Dreieinigkeit vorstellen sollte. Die Figur hatte einen Hals, aus welchem drey Köpfe mit vier Augen, dreyen Nasen, dreyen Bärten und zweyen Ohren hingen. Bey diesem Gemälde erinnerte ich mich eines andern, das ich zu Tobolsk gesehen hatte, worauf Christus als Ueberwinder des Satans vorgestellt wurde. Er saß zu Pferde, mit Pfeile und Bogen, und der Satan lag in Gestalt eines Drachen dem Pferde zu Füßen. Christus schoß einen Pfeil nach ihm ab: aber die Zeichnung war so unglücklich gerathen, daß der Pfeil nicht zu treffen schien.

Bei dem Weyweden in dieser Stadt sah ich einen Zwerg, fünfzig Jahre alt, der nur eine Arschin hoch war, und schon die zweite Frau, und fünf Kinder am Leben hatte.

In dem jenseitigen Districte befinden sich zweyerley Arten Ostiaken, Tatarische und Jenseitische; ferner Tungusen, welche an den Flüssen Tunguska und Tschum wohnen; und endlich assanische Tataren, die sich an den Flüssen Ussolka und Ona aufhalten. Die Ostiaken und die assanischen Tataren leben in der ärmsten Armuth: die erstern sind alle geraubet. Von den assanischen Tataren wären nicht mehr als ungefähr zwölf übrig, von welchen nur noch zwey oder drey ihre Sprache wissen. Vor diesem war es ein volkreicher Stamm. Die Tungusen haben bisher auf keinem Weise zum christlichen Glauben gebracht werden können. Sie sind ziemlich besizet, und ihr Vermögen besteht in Viehe. Sie haben den Gebrauch, in ihre Wälder Jagd zu nehen, welche blau und schwärzlich aussehen; jedoch ist dieser Gebrauch nicht allgemein.

1735.

Die Geschäfte, welche wir vorhatten, verzögerten uns nicht, so zeitig abzuenden, daß wir am Feste der heiligen drei Könige zu Krasnojarsk hätten eintreffen können, wohin verschiedene Nationen des krasnojarskischen Districtes am bemeldeten Tage kommen, und ihren Tribut vom vorigen Jahre abtragen. Wir schickten also am 2ten Januar 1735 die Hälfte unserer Geräthschaft dahin voraus, und ersuchten die Kanzelley dazubi, daß sie von jeslicher Nation ein Paar bis zu unserm Anfunft aufhalten möchte. Hernach blieben wir noch bis zum 13ten in Jemiseisk. Abends um sechs Uhr reisten wir ab, und hielten uns in dem nahe bey dieser Stadt gelegenen Dworez des Klosters zu Noma-gasch auf, wo der Archimandrit uns freundlich aufnahm und wohl bewirthete. Das hernach kamen wir nach Werchnoje-Dezewna, wo wir frische Pferde bekamen. Des Morgens um vier Uhr erreichten wir Markowo-Geroditschische, welches ein ziemlich großer Flecken ist.

Am 1ten des Vormittages, nachdem wir durch viele kleine Dörfer gefahren waren, kamen wir nach Ust-Tunguskoj Bogost, einen überaus feinen Flecken, sieben Werst oberhalb

oberhalb der
Mündung nach
Süder gehen
sich Pferde
es nicht über
Pogost, wo
Mokro-Slo
Weselnaja
Winterwacht
kamen wir nach
sieben Distric
tinskaja D.,
waren wir in
an ziemlich ge
in der Gegen
nach Jakutsk
Wasserschiff
nach Jakutsk
den schon an
sich Pferde, u
14ten Januar
nenn Uhr nach
über Irkabsio
was Siebo.
tiner Wegend,
und Lodjeki,
past an.

Diese Er-
Sie liegt an den
Rathsha, deſſe
ben den übrigen
entstanden iſt.
eine Kirche, die
Kammer, ein P
und hat drey hur
einem Rathhan
Bloſenthurm,

Die Ein-
legung derselben
kann sicher zu
änderungen geze-
Nachricht einge-
Steypen von
sonderlich im E

oberhalb der Mündung des Tunguska. Hier speiseten wir Mittages, und kamen Abends nach Nischkova oder Krivoluzkaja-Derewna, wo wir den Pferden ein Futter geben ließen: denn obwohl Dörfer genug vorhanden waren, in welchen uns frische Pferde hätten gegeben werden können, so waren doch die Anstalten so schlecht, daß es nicht überall geschah. Am 12ten früh um sechs Uhr erreichten wir Kaschischei-Lug-Pogost, wo wir wieder frische Pferde bekamen, und trafen Vermittages um elf Uhr zu Nisch-Slobodskaja-Derewna ein. Des Abends um vier Uhr waren wir in Bolschaja-Jelon-Derewna; um halb sieben Uhr in Bobrowskaja-D. und gegen Mitternacht zu Tolowka-D. Den andern Morgen am 13ten Januar um vier Uhr, kamen wir nach Kantat-D. Bolschaja-Jelon ist das erste Dorf des Krasnojarskischen Distriktes. Vermittages um halb neun Uhr, erreichten wir Nischnaja-Nursinskaja-D., und um halb zwölf Uhr Jurewskaja-D. Des Abends um sechs Uhr, waren wir in Pawlowskaja-D. Hier fanden wir in dem Hause, wo wir einkehrten, ein ziemlich gesprächiges Weib. Sie erzählte uns unter andern, es hätten die Pocken in dieser Gegend viele Menschen weggenommen: aber sie würden nun schon in Irkutsk und Jakutsk seyn: denn sie stand in der Meinung, es führete die Kamtschatskische Reisegesellschaft die Pocken mit sich; und weil schon ein großer Theil dieser Gesellschaft nach Irkutsk und Jakutsk abgegangen war, so glaubete sie, es müßten auch die Pocken schon an diesen Orten seyn. Zu Bolschaja-Tachwalnaja-D. bekamen wir frische Pferde, und kamen in der Nacht um halb elf Uhr nach Bujinskaja-Sielo; am 14ten Januar des Morgens um drei Uhr nach Chloptunowskaja-D. und um halb neun Uhr nach Scherewskaja-D. wo wir zu Mittertag speiseten. Wir giengen ferner über Tschasio-Ostrowskaja-D. und erreichten Nachmittags gegen ein Uhr Jesaulow-Sielo. Dieses ist ein schöner Flecken, und die Einwohner sind, wie die meisten in dieser Gegend, wohlbegütert. Endlich führen wir durch die Dörfer Berossowskaja und Lodjeki, und kamen Abends um fünf Uhr glücklich in der Stadt Krasnojarsk an.

Diese Stadt ist jünger, als Jeniseisk, und von Moskau aus erbauet worden. Lage und Beschreibung der Stadt Krasnojarsk. Sie liegt an dem linken Ufer des Jenisei. An ihrem untern Ende hat sie den Fluß, dessen eine Mündung zunächst unterhalb der Stadt ist. Ihr Anfang ist, wie bey den übrigen sibirischen Städten, ein Ostrog gewesen, woraus allmählig eine Stadt entstanden ist. Der Ostrog liegt an der Nordseite der Stadt, und man sieht darinnen eine Kirche, die Kanzellen, das Haus des Woiwoden, etliche Hütten mit einer einzigen Kammer, ein Pulvermagazin &c. Die Stadt erstreckt sich von dem Ostrog gegen Süden, und hat drey hundert und fünfzig Häuser. Die öffentlichen Gebäude bestehen in einer Kirche, einem Rathhause und etlichen Hütten mit einer einzigen Kammer. An der Kirche ist ein Glockenthurm, durch welchen man, wie durch ein Stadthor, in die Stadt fährt.

Die Einwohner der Stadt sind größtentheils Slawen: denn man hatte bey Anlegung derselben die Absicht, die dasige Gegend wider die Anfälle der Kirgischen Tartaren sicher zu stellen: aber seit etlichen Jahren haben sich diese gegen die kalmykischen Ländereyen gezogen. Seit dieser Zeit haben die Slawen von der ganzen Gegend Nachricht eingezogen. Sie fanden einen ziemlich geraden Weg durch die Wüsteneyen, Steppen von Krasnojarsk an, bis nach Irkutsk und Tomsk, auf welchem sich sonderlich im Sommer bequemlich reisen läßt, weil man überall Wasser und gutes Futter findet.

Himelins
Reise.

1735.

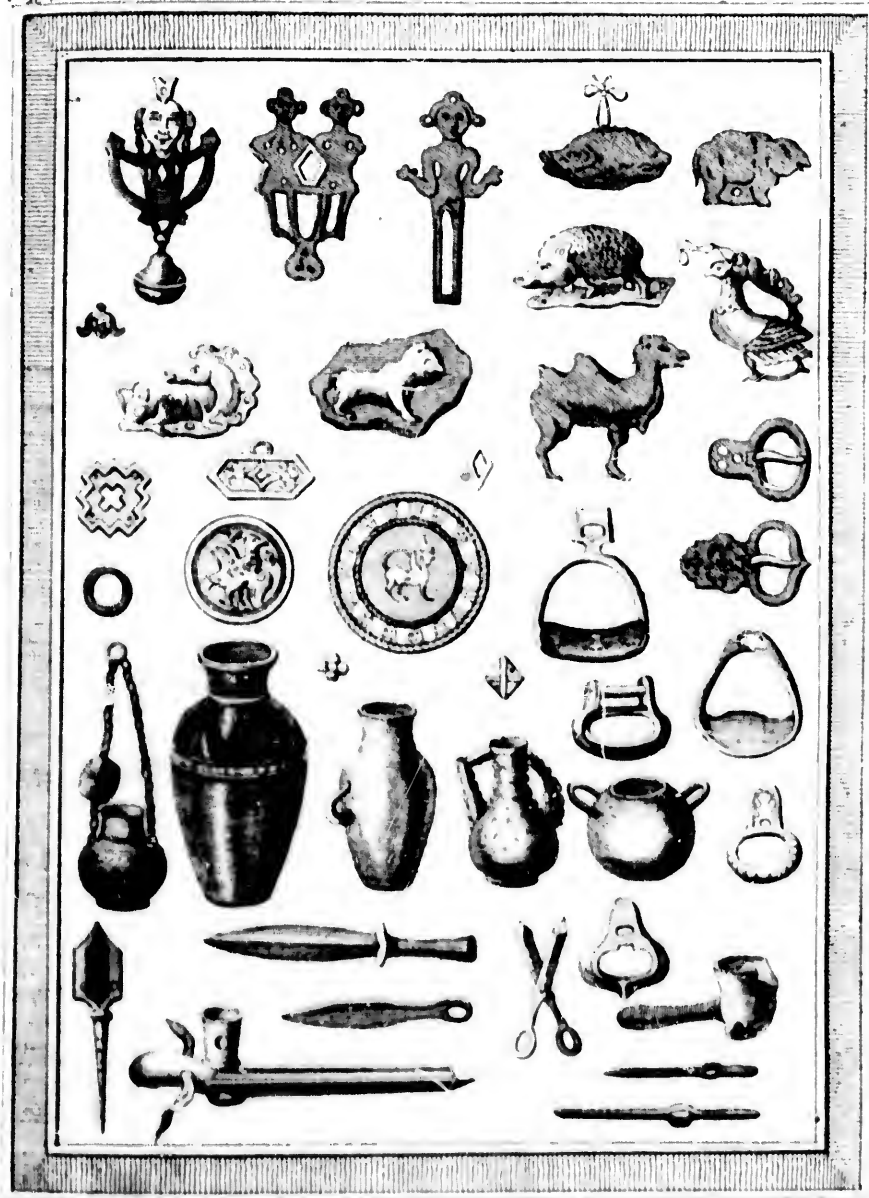
findet. Wenn allda Dörfer wären, so würde es auch im Winter der bequemste Weg seyn. Der Weg von Tomsk nach Irkutsk, durch Krasnojarsk, ist hundert und mehr Werste näher, als über Jeniseisk, den Runguska hinauf. Die, welche auf Kosten der Krone reisen, nehmen allezeit diesen Weg, wodurch die kaiserliche Cassé viele Unkosten erspart. Die Kaufleute gewinnen ebenfalls vieles davon: daher ist die Stadt Krasnojarsk jezo in besserm Aufnehmen, als ehemals, und wird immer mehr in Flor kommen.

Die Sluschirwie haben hier ein gutes Leben, und sind meistens wohlbehalten. Ihr Vermögen besteht in Pferden und Rindviehe, die ihnen wenig zu erhalten kosten. Sie lassen ihr Vieh auf den Steppen weiden: denn selbst im Winter findet sich wenig Schnee darinnen; und wenn auch Schnee liegt, so gräbt es doch so viele Wurzein und verkaufte Kräuter heraus, daß es nicht Hungers stirbt. Doch allerdings zieht ein russisches Pferd mehr, als drei solche Pferde, und eine Kuh giebt mehr Milch, als zwanzig hirsige. Man bauet hier Getraide, und das Land ist so fruchtbar, daß es nur ebenhin gearbeitet werden darf, und dennoch ohne Dünger fünf bis sechs Jahre nach einander besäet werden kann. Wenn hernach das Getraide nicht mehr wohl fortkommt, so ist wüstes Land im Ueberflusse da, das man von neuem aufreißt: und dieses kommt der Faulheit der Einwohner überaus wohl zu Statten.

Sie haben noch ein anderes Mittel, sich zu bereichern, obgleich zum großen Nachtheile der kaiserlichen Cassé. Die hier herum wohnenden Tatarn sollen ihren Tribut in Zobeln, Füchsen und andern Pelzwerken liefern. Im Falle aber, daß sie nicht so vieles Pelzwerk zusammen brächten, so ist auf jede Gattung ein gewisser Preis gesetzt, welcher an Gelde bezahlet werden soll. Im Anfange, als ihnen dieser Tribut aufgelaget wurde, brachten sie das Pelzwerk, so wie sie es gefangen hatten, und es waren oft sehr kostbare Zobel darunter. Aber die Einwohner der Stadt haben diesen Tatarn die Augen geöffnet, und kaufen jezo die besten Pelze für einen Preis, auf welchen sie gemeinlich vierfachen Profit haben. Wie geringe aber auch der Preis ist, was nämlich den wahren Werth anlangt, so beträgt er doch allezeit mehr, als einen Rubel. Die Tatarn nehmen also von dem gelösten Gelde einen Rubel, zahlen ihn in die kaiserliche Cassé, und behalten das Uebrige für sich; so daß fast nichts mehr, als baares Geld, einkömmt. Und damit der Betrug geheim bleibe, so geben sie vor, es sey jezo nicht viel Pelzwerk mehr zu finden.

Die Alterthümer, welche man hier findet, sind aus den alten Gräbern, deren sich bey Abakansk und Sajansk viele finden, ausgegraben worden. Man hat ehemals so vieles Gold darinnen gefunden, daß die Einwohner zu Krasnojarsk sich erinnern, wie man ein Solotnik Gold für einen halben Rubel hat kaufen können. Auch Silber ist oft gefunden worden. Von silbernen Gefäßen habe ich bey dem damaligen Bewohnen eine Art von Präsentirteller und einen kleinen Topf, beyde vergoldet, gesehen: auf dem erstern sah man Figuren von getriebener Arbeit, wie man den Vogel Greif bildet. Von Kupfer findet man noch oft Messer, kleine Hämmer von allerlei Gestalt, Beschläge zu Pferdegeschirren u. ferner eine Art von Hockenspeise und chinesischem falschem Silber. Aus dem erstern Metalle sind gemeinlich Argalis gegossen, welche theils ein hohes Fußgestelle haben, theils auch auf einer Spitze stehen. Diese gar seltsamen Figuren haben vermuthlich denen Völkern, von welchen sie herkommen, zu Götzenbildern gedient.

Von



quenste Weg
t hundert und
e, welche auf
che Gasse vie-
daher ist die
immer mehr

wohlbequemer.
halten kosten.
der sich wenig
Wurzen und
zieht ein russi-
h, als zwanzig
es nur ebenhin
nach einander
kömmt, so ist
es kömmt der

großen Nach-
hren Tribut in
nicht so vieles
erforder, welcher
gelagert wurde.
sehr kostbare
die Augen ge-
he gemeinlich
sch den wahren
Tatarn nehmen
esse, und behel-
e. Und damit
Polypwerk mehr

ern, deren sich
n hat ehemals
sich erinnern.
Auch Ender
saligen Wonne-
gelesen: auf
el Greif bildet.
Weidblat-
m falschen Sil-
eheils ein hob-
nen Figuren ha-
bildern gedient.
Von

Von falschem E
worden sind, w
noch niemals d
handen ist.

Außer me
Flusse Jenisei b
sibirischer Art b
ich nebst Herr
pächtere zurück

Am ersten
schwie an besa
sem, und die b

Am 2ten J
ten der Akadem
weil wir besüch
und Sachen Pf

Am 4ten J
mus, und des
Höhlen und dem
und um halb ne
dette, in eine W
Juhles ist. D
braucht ist, so f
der Grotte war
en, welcher br
malen Felsen v
da ich, den Jen
le Wrochnaga
des Russes.

noch viele Stufe
der Höhle fünfz
uns alle eine W
lein an, und a
jemlich abschüf
tes) der wie ein
Oben hingen G
gab davon einen
Uhr kamen wir

Mannehr
se ist, besehen.
meinem Vorsatz
die Grotte zu se
Ich gieng dem
Berge am rech

Von falschem Silber finden sich allerley Gefäße, mit welchen schon viele Käufer betrogen worden sind, welche es erst lange Zeit hernach bemerkt haben. Von Eisen hat man noch niemals das mindeste gefunden, obgleich in diesen Gegenden vieles Eisenerz vorhanden ist. 1735.

Außer meinen gewöhnlichen Verrichtungen an diesem Orte sollte ich die an dem Flusse Jenissei befindlichen unterirdischen Höhlen besichtigen. Und weil auch ein nach alter sibirischer Art bemalter Felsen Pisand-Kamen an eben demselben Wege steht, so wollte ich nebst Herrn Müller dahin reisen; er mußte aber wegen einer ihm zugestoßenen Unrathigkeit zurückbleiben.

Am ersten Februar fertigte ich den Studenten Kraschenimitow mit dreißig Schluscharre an besagte Orter voraus, damit er die Wege zu den Höhlen ein wenig ausbessern, und die benöthigten Leitern herbeschaffen lassen möchte.

Am 2ten Februar sandeten wir den Studenten Tretjakow mit den Instrumenten der Akademie und einem Theile unserer eigenen Veranschafft nach Irkutsk voraus, weil wir befürchteten, daß es auf dieser Reise schwer halten möchte, für alle unsere Leute und Sachen Pferde zu bekommen.

Am 3ten des Morgens um sechs Uhr trat ich, in Begleitung des Malers Lurkesmus, und des Feldmessers Alexander Jwanow, die Reise nach den unterirdischen Höhlen und dem bemalten Felsen an. Der Weg gieng allezeit den Jenissei aufwärts, und um halb neun Uhr kam ich nach Owsjanka-Derevna, wo ich sogleich Anstalt machte, in eine Vergröbte zu gehen, welche dem Dorfe gegenüber, am rechten Ufer des Flusses ist. Der Weg dahin war leicht; denn obwohl das ganze Ufer an dieser Seite bewaldet ist, so sind doch die Berge nicht steil. Dieses war ein Glück für uns; denn an der Grotte war nicht viel merkwürdiges: es ist nichts als ein Gang, sieben Faden tief hinein, welcher breit und hoch ist. In der Mittagsstunde reiste ich weiter, kam den bemalten Felsen vorbei, und erreichte Abends um vier Uhr das Dorf Wurgjinsk, von da ich, den Jenissei aufwärts, noch am selbigen Abende nach der so genannten obern Höhle Wrechnaja Peschtschora fuhr. Sie befindet sich in einem Berge am rechten Ufer des Flusses. Es waren sechs Leitern den Berg hinauf angebracht, zwischen welchen noch viele Stufen in den Schnee ausgegraben waren, und ich hatte bis an die Mündung der Höhle fünfzig Faden zu steigen. Wir waren alle so sehr ermüdet worden, daß wir uns alle eine Weile in die Höhle setzen mußten, um auszuruhen. Wir zündeten die Fackeln an, und giengen hinein. Sie ist geräumlich und geht sehr sehr leicht weit, ziemlich abschüssig in den Berg. Die Wände waren häufig mit Milchsteinen (Glauber) der wie ein Eierschwamm aussah, bekleidet, aber das Gestein selbst war Kalkstein. Oben hingen Eisgipfen von einem sehr heißen Wasser, und das Licht von unsern Fackeln gab daran einen so schönen Widerschein, als ob es Diamanten wären. Abends um acht Uhr kamen wir in unser Dorf zurück.

Nunmehr wollte ich auch die untere Höhle, welche drei Werste weit von dem Dorfe ist, besuchen. Jedermann stellte mir die Sache als unmöglich vor. Weil ich aber auf meinem Vorfatte beharrte, so meynete man, es würde möglich seyn, von oben her in die Grotte zu kommen; denn von der Seite des Flusses her war ihr nicht beizukommen. Ich gieng demnach am folgenden Morgen, mit meiner Gesellschaft, zu Pferde über die Berge am rechten Ufer des Jenissei, und ließ auf bedürftenden Fall ein Paar Leitern da-

Gmelins
Reise.

1755.

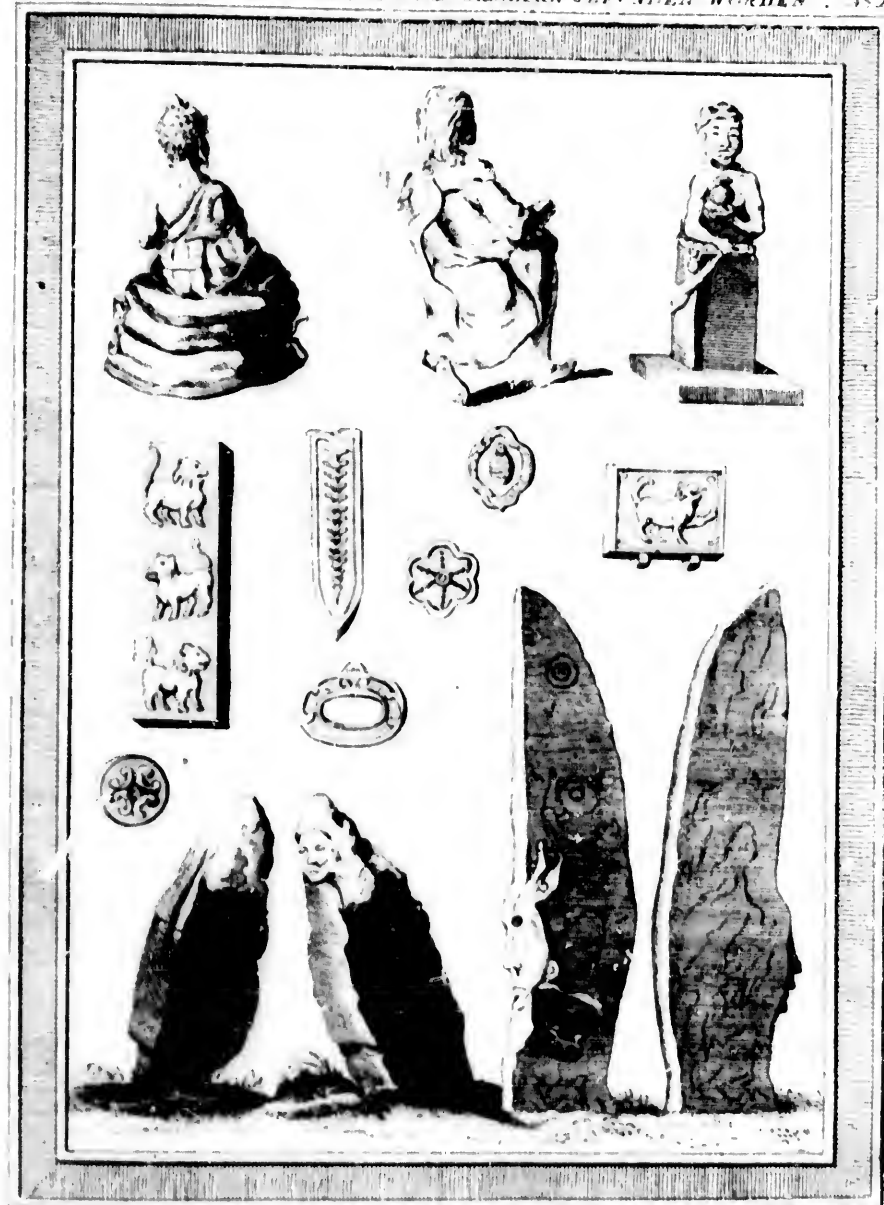
hin bringen. Wir erreichten ohne alle widerige Zufälle, jedoch auf einem beschwerlichen Wege, eine Mündung der untern Höhle, Tieschnaja:Peschtschora, aber nicht die Mündung, welche gegen den Fluß siehe. Ich gieng hinein, und stieg ziemlich schief bergab. Sieben Faden weit hinten ist zur linken Hand eine andere Mündung, und von dieser erstreckt sich ein Canal senkrecht in die Tiefe. Wir giengen in dem ersten Gange zur Linken fort: und weil er sehr steil war, so stiegen wir auf zweien Leitern hinab, und kamen in diejenige Höhle, deren Mündung an der Seite des Flusses zu sehen ist. Diese Höhle ist sehr weit, und neben dem Gange, durch welchen wir hinunter gestiegen waren, zur Linken, ist die Mündung des senkrechten Canales zu sehen, von welcher Stelle an die große Höhle sich etwa sieben Faden lang weiter unterwärts erstreckt, wo sie viel enger wird. Der Stein, woraus diese Höhle besteht, ist Kalkstein: aber an vielen Stellen befinden sich steinschwammförmige Anwüchse. Wir fanden in dieser Höhle nichts, als ein verfaultes Nef, und einen Zahn von einem männlichen Biesamthiere.

Gegen Mittag kamen wir an den bemalerten Felsen, der am rechten Ufer des Flusses liegt, und nur sieben Faden hoch ist. Ob man gleich die Figuren von dem Flusse aus ziemlich wohl erkennen konnte, so ließ ich dennoch eine Leiter bringen, damit ich sie noch deutlicher sehen könnte. Die Stellen, wo die Figuren stehen, schienen behauen und mit Wipfe überstrichen zu seyn, der aber größtentheils abgefallen ist, so daß man nur noch einige Spuren davon sah. Die rothe Farbe, womit einige Figuren ausgemalt sind, schon gebrannter Ocker zu seyn. Die Figuren stellen Menschen und Thiere vor: eine davon, die einen Reiter vorstellt, hat sich am besten erhalten; die übrigen alle sind sehr verstümmelt. Die Zeichnung der Figuren ist wie bey dem bemalerten Felsen zwischen Usneak und Tomak, deren ich bereits gedacht habe, und wie sie ein jeder Völker machen.

Die Felsenwand, worauf die Figuren stehen, steht gegen Westen zu Norden, und fast dieselbe Richtung wie der Fluß. Ich ließ den Felsen und die Figuren abzeichnen, und am auf dem vorigen Wege, Abends um fünf Uhr, nach Krasnosarok zurück.

Am folgenden Tage that ich mit Herrn Müller eine Spaziersfahrt zu den Jurten in dieser Gegend, damit ich sie in ihren Jurten sehen und einige Kenntniß von ihrer Lebensart erlangen möchte. Wir erkletterten die nächste Hügel, und stiegen an dem Fluß Raescha hinauf, nach dem tatarischen Fluß, Mungai, genannt. Dieser Fluß besteht aus sechs oder sieben Jurten, welche alle von eben derselben Beschaffenheit waren, wie ich sie bey den Kasanerischen Tatarern beschrieben habe. Der Bauzug derselben besteht in Stöcken, welche durch Querstäbe verbunden und mit Birkenrinde überzogen sind. Die Jurten derer, die am begütertsten sind, sind auch an vielen Stellen mit Rehhäuten überzogen. Sie haben zwei Oeffnungen, eine oben, wo der Rauch auszieht, und eine andere unten, gegen Osten, zum Eingange; und vor dieser Oeffnung hängt gewöhnlich eine Rehhaut, anstatt des Thürflügels. Wir giengen in etliche, und es brannte in jeder in der Mitte ein Feuer, um welches Mann, Frau und Kinder herumlagen. Ihre Hündinnen leisteten ihnen dabey treue Gesellschaft. Aus Furcht, zu ersticken, mußten wir aus der Stube eilen: aber diese Tatarer sind dazu gewöhnet. Die Reichsten unter ihnen haben besondere Stuben mit Oefen, wo sie im Winter wohnen: aber im Sommer

45) Fluß "die tatarische". Wort: es bedeutet etliche Hütten beisammen, oder ein Dorf.



Sommer leben
ten, bewohnte
im Winter wa
Pferde. Kind.
was ihnen vorf
demüth. Et
Nahrung.
gewisse kleine C
de Erdnüsse 4
farbigen türkisch
te traten wir ein
zu fern schien.
alles, was wir
dankte.

Diese Leute
und weil sie vie
russischen Kirch
der Stelle wend
Religion noch n
dich, 1) daß ich
diese Religion a
der Kaltenzeit so
he die russische
glücklich an; un
wünschen wollen
ben müßest!

Nach dief
et fremde Völke
einem einen He
nen, von welchen
wohnen in der
Nana und dem

Mit dem
Anbarkeiten an.
gingen zu Juse
Die Kinder such
und fuhren dann
macheten sie sich.
sammeln, wobei
gingen unzählig

47) Tere glan
Lathyrus a

Sommer leben sie, wie andere, in den Jurten. Auch die, bey welchen wir herberge-
ten, bewohnten schon wieder ihre Jurte, weil die Kälte nicht mehr so groß, wie mitten
im Winter war: aber für uns war sie noch groß genug. In einer Jurte boch man uns
Pferde, Rind- und Hammelfleisch an: aber wir hatten zu allen kein Belieben. Sie essen
was ihnen vorkommt, und trinken bald Wasser, bald Kumiß d. i. Melken von Pfer-
demilch. Sie bauen auch das Feld, und bedienen sich der erbauten Früchte zu ihrer
Nahrung. Sie essen auch, wie andere Nationen in der Gegend um Krasnojarsk,
geruße kleine Erdäpfel, oder vielmehr die Wurzeln derselben, die in der russischen Spra-
che Erdnüsse 47) heißen, imgleichen die Zwiebeln des gemeinen sowohl, als des zimober-
farbigen türkischen Vandes, wie auch einer andern Art Lilien. In eben derselben Jur-
te trafen wir ein blindes Weib an, welche am Rucken spann, und Meister in der Jurte
zu seyn schien. Sie war neugierig, that vielerley Fragen an uns, und beantwortete
alles, was wir ihren Mann frageten, vermuthlich, weil sie sich klüger, als er, zu seyn
dünkte.

Gmelins
Reise.

1735.

Diese Leute haben wenig von äußerlicher Religion: sie glauben aber doch einen Gott;
und weil sie vielen Umgang mit den Russen haben, so bringen sie zuweilen richter in die
russischen Kirchen, damit sie sich den Gott der Russen zum Freunde behalten mögen. In
der Stille wenden sie sich an ihren Kam, und sie scheinen überhaupt von der christlichen
Religion noch weit entfernt zu seyn. Ihre Einwurfe, wenn man davon spricht, sind
dies, 1) daß ihre Vorfahren ohne die christliche Religion sehr wohl gelebet haben; 2) daß
diese Religion allzu eingeschränket sey: denn man dürfe kein Pferdefleisch essen, und in
der Fastenzeit solle man Speise essen, die man nicht bekommen könne. Ueberdies sehen
sie die russische Lebensart, außer welcher und ihrer eigenen, sie keine kennen, als sehr un-
schicklich an; und man erzählte uns, daß, wenn sie einander in ihren Jurten Wöses an-
wünschen wollen, sie sich dieses Ausdruckes bedienen: daß du doch nach russischer Art le-
ben müßtest!

Außer diesen tatarischen Nationen sind im Districte von Krasnojarsk noch ande-
re fremde Völker, als Arinzi, Kotowzi und Kamatschunzi. Die Arinzi, die
erstem einen Hauptstamm ausgemacht haben, bestunden kaum noch aus zehn Perso-
nen, von welchen die wenigsten ihre ursprüngliche Sprache verstünden. Die Kotowzi
wohnen in der Gegend von Abakansk und Kansk; und die Kamatschunzi an dem
Mann und dem Ursprunge des Flusses Kan.

Mit dem neunten Februar, als dem Anfange der Butterwoche, hielten sich die
Inwohner an. Die Mannsleute erlustigten sich mit Reiten, und die Weibspersonen
gingen zu Fuß in den Straßen herum. In der Nacht hörte man allerwegen Geschrey.
Die Kinder sucheten sich abschüssige Dörter, trugen ein Fell hinauf, setzten sich darauf
und fuhren damit hinunter. Je näher das Ende der Woche herben kam, desto lustiger
macheten sie sich. In den letzten dreien Tagen waren oft dreißig besoffene Reuter bey-
sammen, wobey auch zuweilen eine Bande kleiner Jungen war, und alle zusammen be-
gingen unzählig viele Thorheiten.

Jch

47) *Ferax glandes. Dod. Pempt. 170.*

Lathyrus arvensis repens tuberosus. Bauh. pin. 344.

Gmelins
Reise.

1735.

Ich wollte aus Neugier eine Lustbarkeit mit ansehen, wozu mir der Womode selbst Gelegenheit gab. Ich reiste am 1sten Februar als dem letzten Tage in der Butterwoche, mit ihm nach dem fünf Werste von der Stadt entlegenen Dorfe Torgunkhina, wohin er von dem Branntweinpächter zu Krasnojarsk, welcher seine Brennerien in diesem Dorfe hatte, war eingeladen worden. Wir reiseten mit einer starken Cavalcade: es ritten neben unserm Schlitten mehr als sechzehn Mann, welche Bogen und Pfeile führten, und sich unterweges mit Pfeilschießen übten. Sie schossen zuerst einen Pfeil in die Erde, und nach diesem schossen sie alle in vollem Rennen, wie nach einem Ziel. Wir setzten über einen kleinen Fluß, der in den benachbarten Bergen entspringt, und niemals zufriert: er treibt, nicht weit von seinem Ursprunge, zehn kleine Korumänen nach einander, verliert sich aber bald hernach unter der Erde. Als wir in dem Dorfe angekommen waren und uns in der Stube gesetzt hatten, so kam ein Bauer nach dem andern, welche zuerst dem Womode, hernach seiner Gemahlinn, auch zum Theile ihrem Sohne, etwas in Papier eingewickeltes hinlegten. Der Womode öffnete in meiner Gegenwart etliche solche Papiere, und es waren in jeglichem zehn Copacken. Die Womodinn bekam allezeit halb so viel. Jezo begriff ich, warum der Womode, die ganze Butterwoche hindurch, mit seiner Gemahlinn in die benachbarten Dörfer spazieren gefahren war, nämlich, die gewöhnlichen Geschenke einzusammeln. Auch vorher habe ich schon bemerkt, daß alle, die vom Lande zu ihm kamen, etwas in Papier auf einen Tisch legten, welches ohne Zweifel auch eine Art von Tribut für ihn war. Es ist indessen gewiß: wenn ein Womode viele Geschenke bekommen will, so muß er mit den Bauern wie mit seines gleichen leben und zuweilen mit ihnen trinken. Man sagte mir auch, das allerbeste Mittel, viel Geschenke zu bekommen, sonderlich im District von Krasnojarsk, sey dieses, daß man die Leute wohl betrunken von sich gehen lasse: denn es geschehe oft, daß einer, der sich auf die Jagd leget, sich so lange bey einem vollkauten, bis er seinen letzten Jubel hergegeben habe.

Abends stellten sie Eluschiwie ein Lustgefecht an. Es waren auf dem Felde die Wände von Schnee aufgeführt, und oben mit einem Querbalken von Schnee verbunden. Dieses Gebäude sollte eine Festung vorstellen. Rings herum in dieser Festung stunden eine Anzahl Eluschiwie mit langen Stöcken, und andere Eluschiwie zu Pferde sollten die Festung berennen. Es geschah alles in der größten Unordnung. Es kamen allezeit nur zwey bis drey Reiter, oft auch ein einziger, in vollem Galoppe auf die Festung los. Sie wurden aber mit Prügeln so übel empfangen, daß sie geschwind zurück eilten. Ein Paar derselben fielen sogar von den Pferden und wurden übel zugerichtet. Sie geriethen hierdurch in solche Wuth, daß sie mit Pfeilen wider die Besatzung schießen wollten: allein der Womode gebot Friede, und die Festung wurde nicht erobert. Das war ein Preßhahn von ihrer Kriegskunst. Gleichwohl sollen die Eluschiwie vor Zeiten ein fürchterliches Ansehen gemacht haben. Sie hatten zweyerley Harnische, die beide den Leib bedeckten. Der eine Harnisch bestand aus lauter kleinen Ringen, der andere aus dünnen eisernen Blechen. Diese letzte Art, welche leichter, als die erste zu tragen war, bedeckte die Brust, den Bauch, den Rücken und die Arme. Ueberdies trugen sie eine Haube, die oben mit Eisen gesüßet war. Ich habe beydeley Harnische gesehen: aber sie sind nicht mehr im Gebrauche.

Das 2te
am 1sten Feb
waren, so be
men hatte.
Dre unsicher
Licht gena
hm spielen ge
habet worde
Diesen Wald
Es ist übrige
verwunden ka
sie den Leuten

Bis hier
vor sich gegar
derer Annehm
die Wästen
Wästen
uns also sechs
(Sakischtschik
brauchen. D
nehmen, und
nahe sechs St
Es war übera
machen den V
nen Kan sah
nicht gebacht
ren, so fütter
wir doch endlic
Werste zurück
lichter, weil d
erwärmen, im
gethan haben,
der Seite, wo
erreichten wir
ten, und Nach
Gegend sah de
von diesem De
Ostrog. Hi
ungeachtet alle
wenige Anstalt
wenn wir nicht
lassen. Jazm
zu. Wir ließ
haupt sehr an
Mitzem. N

Das Wetter war indessen zu unserer Abreise bequem geworden; und wir reisten Smelins am 18ten Februar von Krasnojarsk ab. Als wir durch das Dorf Ladaita gefahren waren, so bemerkete ich ein hölzernes Kreuz, das ich auf der Hinfahrt nicht wahrgenommen hatte. Auf meine Frage, was solches bedeutete, sagte man mir, es sey an diesem Orte unsicher, weil die oben, bey der Wasserreise auf der Twerza erwähnten Waldfenken, Ljeschi genannt, allda regierten. Viele Kinder aus dem Dorfe, wenn sie zuweilen dahin spielen gegangen, haben sich allda verirrt, und sind entweder von diesen Ljeschi erhaubt worden, oder auch erst nach einer Zeit von vierzehn Tagen wieder heimgekommen. Diesen Waldfenken nun zu fliehen, war Jahres vorher dieses Kreuz aufgerichtet worden. Es ist übrigens wahr, daß der Wald sehr dick ist, und daß man sich leichtlich darinnen verirren kann; und es wäre gut, daß viele Kreuze darinnen aufgerichtet würden, damit sie den Leuten zu Wegweisern dienen.

1735.

Abreise von Krasnojarsk.

Bis hieher war unsere Reise, wegen der öftern Abwechslung der Pferde, geschwind vor sich gegangen: und wenn es nicht Winter gewesen wäre, so würden wir mit viel minderer Annehmlichkeit gereiset seyn: denn der nächste Weg nach Irkutsk geht gerade über die Wüsten (Steppe), auf welchem man aber im Winter nicht fortkommen kann. In Walschuk hiebt es schwer, die benötigte Anzahl Pferde zu bekommen. Nachdem wir uns allda sechs Stunden aufgehalten hatten, so mußten wir wider den Unterschulzen (Sakasschuk), denn der Schulze (Priskasschuk) hatte sich versteckt, Gewalt brauchen. Die Fuhrleute mußten zwanzig Handpferde, und Futter für alle Pferde, mitnehmen, und wir giengen mit einem Zuge von achtzig Pferden ab. Wir brachten bey nahe sechs Stunden zu, ehe wir zehn Werste zurücklegten; so sehr schlecht war der Weg. Es war überall Wald, und die große Menge Baummurzeln auch umgefallener Bäume machten den Weg höchst beschwerlich. Die Bauern hätten uns stets auf dem zugefrorenen Kan fahren können, an welchem Fluße Walschuk liegt: allein sie hatten daran nicht gedacht. Nachdem wir in allem ungefähr vier und zwanzig Werste gefahren waren, so stillerten wir, und aßen unter freiem Himmel, auf dem Fluße Kan, wohin wir doch endlich kommen mußten. Bis Abends um acht Uhr legeten wir noch zwanzig Werste zurück, und brachten die Nacht auf dem Fluße zu, aber mit großer Unbequemlichkeit, weil der Wind heftig wehete. Zu allem Glück hatten wir Holz genug, uns zu erwärmen, inmaßen das rechte Ufer dicht mit Fichten bewachsen ist. Wir würden wohl gethan haben, wenn wir uns mit Schaufeln versehen gehabt hätten, den Schnee von der Seite, woher der Wind kam, aufzuwerfen zu können. Am 20ten früh um drei Uhr erreichten wir Barginskas Detschna, wo wir etliche der müdesten Pferde abwechselten, und Nachmittags um ein Uhr kamen wir nach Kuruschinskaja D. In dieser Gegend sah das Gebirge sehr wild aus, und man sagte uns, daß etliche Werste weit von diesem Dorfe ein Wasserfall wäre. Abends um neun Uhr erreichten wir Kanakoi Ostrog. Hier mußten wir den ganzen folgenden Tag (21ten Febr.) stille liegen: denn umgachtet aller unserer Versuche, daß wir alles bereit finden möchten, waren dennoch wenige Anstalten gemacht: wir würden auch vielleicht keine Pferde bekommen haben, wenn wir nicht wieder, wie in Walschuk, den Unterschulzen hätten gefänglich einziehen lassen. Inzwischen brachten wir die Zeit unserer Verweilung in diesem Ostrog vergnügt zu. Wir ließen etliche Tatarn beiderley Geschlechtes zu uns kommen. Sie sind überhaupt sehr arm. Sowohl Männer, als Weiber, tragen die Röcke auf dem bloßen

Gmelins
Reise.

1755.

Leibe, und haben niemals Hemden gehabt: nur diejenigen, welche gerauht sind, machen hierinnen eine Ausnahme: aber es sind ihrer sehr wenige. Sie sehen alle sehr unglücklich aus, weil sie sich niemals waschen: und wenn man sie frager, warum sie solches unterlassen, so berufen sie sich auf ihre Vorväter, die sich auch niemals gewaschen, und doch gut genug gelebet hätten. Wenn sie faulenzten oder schlafen wollten, so legten sie sich in ihrer Jurte auf eine lächerliche Weise rings um das Feuer herum: ihrer zweien legen sich mit dem Rücken an einander, und einer steckt die Beine zwischen des andern Seite. Wenn sich nun einer auf die andere Seite wendet, so thut der andere es auch, damit sie in ihrer gewöhnlichen Lage bleiben; und diese Wendung geschieht sehr schnell und regelmäßig. Diese Tatarer bedienen sich, anstatt des Brodtes, der Zwiebeln vom räufischen Bunde, oder andern Zwiebeln, und wollen sich noch nicht zum Ackerbau bequemen. Ihre einzige Beschäftigung ist der Zobelfang, welchen sie auf mancherley Art treiben. Wenn der Zobel keine andere Zuflucht mehr weis, so steigt er auf einen hohen Baum: alsobald zünden sie den Baum an. Weil nun das Thier den Rauch nicht vertragen kann, so springt es herunter, und wird in den herum gelegten Netzen verwickelt und todt gefesselt.

Kanok ist wegen der großen Geschicklichkeit, welche die Tatarer in dieser regard zum Zobelzuge haben, einer der besten Orte, wo Zobel zu kaufen sind; daher halten sich die nach den chinesischen Gränzen reisenden Kaufleute gemeinlich eine Zeitlang all da auf. Wer aber auf Befehl des Hofes dahin reiset, der findet selten Zobel zu Kauf: denn weil diese Herren gern ohne Weid laufen, so hätten sich die Einwohner, ihren Pelzwerk zu zeigen. Es gehöret diese Stadt unter den District des Womoden zu Krasnojarsk, und sie bringet ihm am meisten ein. Ein Tributnehmer zu Kanok kauft seine Bedienung für vieles Geld.

In der Nacht um zehn Uhr ließen wir unsere Geräthschaft abgehen, und wir selber folgten früh um zehn Uhr nach. Um zehn Uhr, nachdem wir deinstig Werste gereiset waren, hielten wir in einem Fichtenwalde, wo auch einige Cedern stunden, still, um unsere Pferde zu füttern. Acht Werste weiter hin setzten wir über den Fluß Posam, und kamen hernach, bergauf und ab, bald durch Fichten bald durch Birkenwälder, mit Lärchenbäumen untermischt. Die meiste Waldung, durch die wir hernach fuhren, bestand aus Lärchenbäumen. An dem Flusse Tumaneschet, über welchen wir giengen, stunden hohe Eichen und schwarze Vogelkirschenbäume (Padus). Am 24ten Febr. früh um sieben Uhr kamen wir an eine Simowje, worinnen kein Mensch wohnte, ob sie gleich vor nicht langer Zeit erbauet war. Sie sah inwendig so schwarz aus, daß wir bei dem schönen Wetter, das wir hatten, lieber unter freyem Himmel essen und füttern wollten, wozu wir schon ziemlich gewohnt waren. Der Wald, durch welchen wir fuhren, war nicht sehr dick, und wir sahen hier Auerhähne. Am 25ten Abends um sieben Uhr sahen wir einen Hof um den Mond, auch zweien Nebenmonde. Noch am selbigen Tage fuhren wir über einen Bach, Solamajaz: Kierschka genannt, welcher im Winter niemals zufriert, und in dem Gebirge, das uns gegen Osten lag, entspringt. Ein Wasser hat einen angenehmen mineralischen Geschmack. Die Waldung von diesem Bache an, bis zu dem nächsten Futterplatze, welchen wir Nachmittags um drei Uhr erreichten, bestand aus Eichen oder Pappelbäumen. Am 26ten des Morgens um acht Uhr fütterten wir an dem Türbur: Kierschka, an dessen Ufern viele Cedern stunden. Vor

hier an hatter
genden, wo
diesem Weg
nen, Eichen,
Bach, dessen
ren war. In
man überall
zu löschen wiss
und verdorret
sich nehmen
für das übrige
nach Udinsk

Dieser
haben aufgerich
haus, nebst et
nung an einer
chem das Pel
Das Dorf bey
bergen, bis di
dessen macheten
und welche auf
Dienen zu uns
stems gekochten
schiedenes.
zween Köpfe
Pferdehaare da
eine Stienbind
ein breites Hal
Kleidung bestie
tem Leder und
ringe sind bis
an Vordrücken
wir vom weiten
mit eisernen W
henden Stücke
Mann abgegebe
ne gewisse Sun
Schwiegersohn
aber der Vater
bezahlet hat.

Hernach
he Wö genann

*) Ein g

hier an hatten wir einen sehr schlechten Weg, bergan und wieder bergab, welches in G. Hmelins genden, wo die Pferde nicht beschlagen sind, sehr beschwerlich ist. Uebrigens war auf Reife. diesem Wege überall schöne Waldung, welche aus Cedern, zweyerley Arten von Tannen, Eichen, Fichten, Lerchenbäumen und Birken bestand. Wir kamen noch an einen Bach, dessen Wasser wir uns aber nicht bedienen konnten, weil er gänzlich durchgefroren war. Im Winter ist hier der Mangel an Wasser eben nicht die größte Noth, weil man überall Schnee findet, und die Pferde sowohl, als die Menschen, den Durst damit zu löschen wissen. Die Pferde wissen auch den Schnee mit den Füßen weg zu scharren, und verdorretes Gras hervor zu suchen, so daß die Fuhrleute gemeiniglich nur Brod mit sich nehmen, wovon sie ihnen, so oft, als sie aufhalten, ein Stückchen zu fressen geben: für das übrige mag der Himmel sorgen. Am 27sten Vormittags um elf Uhr kamen wir nach Udinskoi: Ostrog und Derewna.

1735.

Dieser Ostrog ist schon im Jahre 1644 angelegt worden, wie solches aus einem dabey aufgerichteten Kreuze zu erken ist. Er ist sehr klein, und es ist nur ein Wachtthaus, nebst etlichen hölzernen Kammern, darinnen. Der Commandant hat seine Wohnung an einer Seite des Ostrogs, und nahe dabey ist ein hölzernes Gebäude, in welchem das Polwerk, das zum Tribute geliefert wird, aufbehalten zu werden pfleget. Das Dorf bey dem Ostrog besteht nur aus vier Häusern; und in diesen mußten wir herbergen, bis die Pferde, so viele wir deren nöthig hatten, beyammen waren. Uebrigens machten wir uns einen Zeitvertreib mit den Buräcen, deren es hier viele giebt, und welche auf Russisch Bratski genannt werden. Wir ließen Männer, Weiber und Diener zu uns kommen, und besahen sie in ihrem Staate. Die Männer haben meistens gekörnte Köpfe, aber ihre Kleidung hat von der gemeinen russischen wenig unterschiedenes. Der größte Zierrath der Weiber besteht in den Haaren: sie flechten sie in zwey Böpfe, welche vorne über den Achseln herab hangen; sie mischen auch zuweilen Pferdehaare darunter, damit die Böpfe dicker und länger werden. Ueberdies tragen sie eine Stienbinde, welche am Nacken zusammengeknüpft ist. Von dieser Binde hängt ein breites Halsband von eisernen Ringen herab, welches unter dem Kinn liegt. Ihre Kleidung besteht aus einem langen Pelze, über welchem sie noch einen Rock von gefärbtem Leder und Kitarka *), ohne Ärmel, und vorne offen stehend, tragen. Ihre Ohrringe sind bis zwey Zoll im Durchmesser breit. Es wurde eine der vornehmsten jungen Buräcinnen vor uns gebracht. Diese hatte am Rücken fünf Glöckchen hangen, welche wir vom weiten klingen hörten. Sie trug einen breiten Gürtel von Porcellanmuscheln, der mit eisernen Blechen bedeckt, und mit vielen messingenen Ringen behängt war. Diese beyden Stücke, die Glöckchen und den Gürtel, muß sie ablegen, wenn sie an einen Mann abgegeben wird: aber dieses Abgeben geschieht hier, wie bey den Tataren, für eine gewisse Summe Geldes oder Anzahl Viehes. Wenn der Vater mit dem zukünftigen Schwiegerfohne des Handels einig geworden ist, so kann dieser bey der Dirne schlafen: aber der Vater läßt sie nicht eher aus seiner Jurte, als bis der junge Mann alles völlig bezahlt hat.

Hernach ließen wir drey Schamanen, d. i. Zauberer, in der burätischen Sprache Bö genannt, zu uns kommen. Ihre Kleidung gab ein wunderliches und fürchterliches

32

*) Ein gewisser baumwollener Zeug.



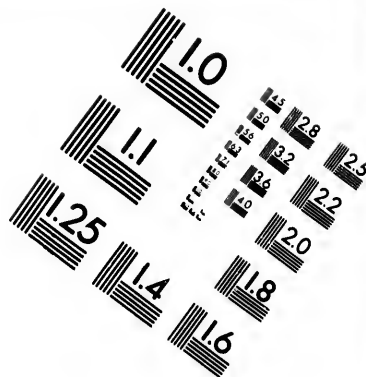
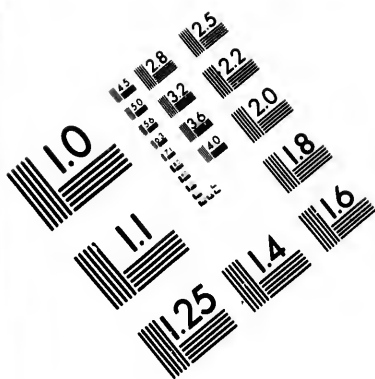
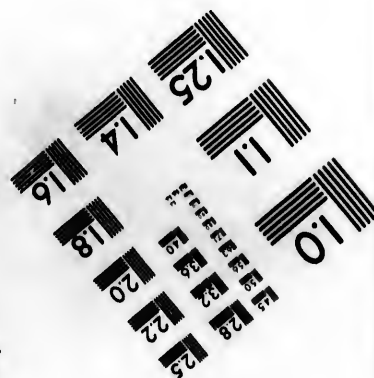
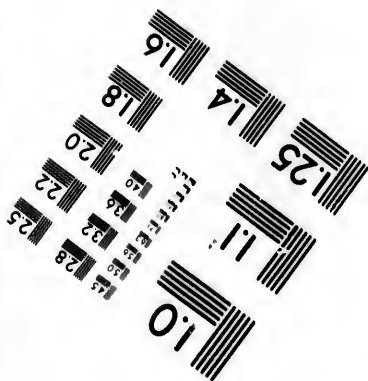
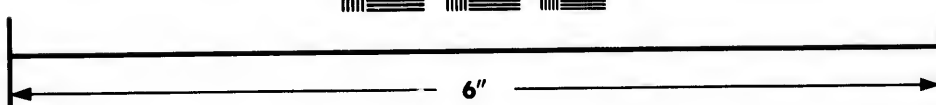
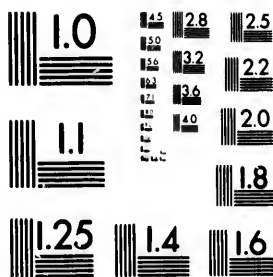
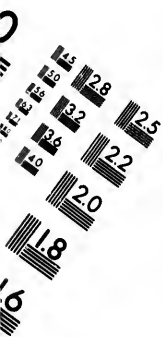


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**



Gmelins
Reise.

1735.

ches Ansehen. Sie bestund aus einem Nocke, der mit Adlern und Eulenklauen, und überall mit kleinen Eisenwerke behängt war, wodurch er eine schreckliche Schwere bekam, und, wenn der Zauberer gieng, ein abscheuliches Geräusch machte. Die Mühe eines solchen Mannes ist, wie eine Grenadiermühe, eben zugespitzt, und ebenfalls mit Adlern und Eulenklauen behängt. Sie kamen alle dreie zugleich, und gegen Abends, weil, ihrem Vorgeben nach, die Zaubereien des Tages nicht geschehen können. Zum Zauberspiele erwählten sie sich den Hof im Hause, wo ein Feuer angemacht war. Wir verlangten, daß sie ihre Kunststücke alle dreie zugleich machen möchten: sie sageten aber, es sey solches unmöglich, und wir mußten ihnen also ihren Willen lassen. Die Ceremonien waren eben dieselben, die wir bereits gesehen hatten, und der Ausgang ebenfalls, ich will sagen, es bestund in den größten Verrüthen. Wir frageten sie unter andern, ob einer von unsern Bekannten in Moskau noch am Leben wäre: die Antwort war, es könne der Teufel keinen so weiten Weg in wenigen Augenblicken thun: (Denn dieser sagte ihnen, nach ihrem Vorgeben, alles, was sie wissen wollen). Inzwischen ist es für diese Leute keine leichte Arbeit, ihre Herrereien zu machen: sie springen und machen in ihrer schweren Kleidung so heftige Bewegungen des Leibes, daß sie schwitzen und schäumen. Alles dieses thun sie sonst für gute Bezahlung: aber uns mußten sie es diesmal umsonst thun.

Am 28ten besahen wir das Pelzort, welches damals im kaiserlichen Magazine vorräthig war, und aus Füchsen, Bären, Wölfen, Zobeln und Eichhörnern bestand. Unter den Zobeln waren vorreffliche Stücke, wie auch unter den Füchsen. Von diesen letztern waren ein Paar fast gänzlich schwarz, ausgenommen an etlichen Stellen, die bey dem einen graulich, bey dem andern weißgelblich ausfahen. Am Abende kehrten wir unsere Reise weiter fort, und am 3ten März errichteten wir Burtchokaja Derewna, am Flusse Burjar. Nahe bey diesem Dorfe stehen etliche braunkalkte Jurten, die wir zu besuchen ausgiengen. Die Bauart derselben ist brunnse wie der Burtaten ihre zu Udinsk: sie sind sechseckig, und bestehen aus Querbalken, die etwas über einen halben Faden hoch auf einander geleyet sind; alsdann liegen Strangen schräg an, welche in eine Spitze zusammen laufen. Der Eingang ist gegen Osten, und es steht an jeder End eine Wieke: diese zween Räume sind mit einem Quersticke verbunden, woran Bänder und Felle von Hermelinen und Wieseln hängen. Vor diesen Lappereien bückt sich im jeder Burtat des Morgens und des Abends zwey oder drey mal mit Aufregung zweier Finger, nach Art der Morgenländer.

Am 4ten März sahen wir die Ufer des Flusses Angara, welcher hier fast eine Werst breit ist; hernach kamen wir nach Schiwersokaja Derewna. Es war in diesem Dorfe fast keine einzige Mannsperson zu sehen, weil sie Lebensmittel für die kamtschatkische Reisegesellschaft nach Ilimek hatten fahren müssen: daher bekamen wir wenige russische Pferde; hingegen wurden etwa hundert Pferde von dem Dratsko herberggetrieben, unter welchen wir die besten ausliefen, obgleich alle wenig taugeten, weil in dieser Gegend schlechte Weide ist. Von hier an fuhren wir mit unsern Schlitten meistens auf dem Angara. Abends um neun Uhr kamen wir nach Dalachanskoi Ostrog, welcher an diesem Flusse liegt. Es ist derselbe schon vor Erbauung der Stadt Irkutsk angelegt worden, und einer der ansehnlichsten, die wir auf dieser Reise gesehen haben. In demselben befinden sich die Kanzley, die Wohnung des Präfesgeschick, eine Kirche,

etliche

etliche Häu-
sen unge-
bewohnt
und helle
mittelte.
so ist nahe
an
net werden,

In der
treiben, son-
den aus die-
heit der das-
haben. Sie
es wie dama-
löffel etc. sind
ließen wir der-
den. Wir
kaiserlichen
nen Form.

ferner behau-
und so, daß
freuerten.
würden. Na-
brachten es da-
Das Silber,
erley Dide,
nicht damit zu
und darauf kan-
de einer jeden
eben diesem D-
jen Länge nach
bis der Zug se-
gen sie auf dem
nen Rigen eing-
so schneiden sie
schlagen es auf
Arbeit bediene-
aber ein Ende
hauen, brauch-
der Weite, un-
der einschlagen
de. Die W-
Sie schlagen a-
je gegangen ist.
Schmelzriegeln

elische Häuten, und 200 metallene Canonen. Außerhalb dem Ostrog, an der Landseite Gmelins, stehen ungefähr sechzig Häuser, welche theils von Eluschiwie, theils von Kaufleuten Reife. bewohnt werden. Es sind mehrertheils ansehnliche Häuser mit ziemlich hohen Fenstern und hellen Stuben. Die Kaufleute sind, wie die meisten dasigen Einwohner, wohl bemittelt. Weil die Reise zu Wasser im Sommer viele Kaufleute nach Irkutsk bringt, so ist nahe am Flusse ein Haus mit vielen Krambuden angelegter, welche aber nur eröffnet werden, wenn diese vorbeiziehenden Kaufleute einige Waaren absetzen wollen.

1735.

In der Gegend dieses Ostrogs wohnen viele Buräten, die aber keinen Ackerbau treiben, sondern bloß von ihrer Viehzucht, und dem Handel mit Viehe leben. Die Dschusen aus dieser Gegend sind sehr berühmt. Unter den Bratski wird, wider die Gewohnheit der dasigen Ungläubigen, eine Kunst getrieben, worinnen sie es ziemlich weit gebracht haben. Sie wissen nämlich das Eisen so fein mit Silber und Zinne auszulegen, daß es wie damasirte Arbeit ausseht. Die meisten Pferdegeschirre, Gürtel u. d. m. auch Löffel ic. sind von solcher Arbeit. Damit wir sehen, wie diese Arbeit gemacht würde, so ließen wir dergleichen Handwerker zu uns kommen, und etwas zur Probe bey uns machen. Wir gaben ihnen die Form von einer Platte, worauf sie den Namenszug Ihrer kaiserlichen Majestät vorstellen sollten. Sie schmiedeten zuerst ein Eisen nach der gegebenen Form. Alsdann machten sie das Eisen nochmals glühend, und ließen es kalt werden. Ferner behaueten sie es über und über mit einem scharfen Meißel, dreyimal nach einander, und so, daß die Einschnitte nach verschiedenen Richtungen geschahen und einander durchkreuzten. Sie besahen die Einschnitte sehr oft genau, damit sie überall einander gleich würden. Nachdem dieses geschehen war, ließen sie die eiserne Platte blau anlaufen, und brachten es damit so weit, daß sie den vorgezeichneten Namenszug darauf tragen wollten. Das Silber, dessen sie sich zu dieser Arbeit bedienten, war dünner Draht, von zweyerley Dicks, und sehr dünne Platten. Sie fiengen an, daran zu arbeiten, konnten aber nicht damit zu Rechte kommen. Wir zeichneten ihnen den Zug auf der Platte selbst vor, und darauf kamen sie damit zu Stande. So wie die Zeichnung gieng, legeten sie am Ende einer jeden Linie des Zuges einen silbernen Draht ein, und schlugen ihn fest. Mit eben diesem Drahte folgten sie der Linie bis an das andere Ende, schlugen ihn seiner ganzen Länge nach fest, und knippen ihn zuletzt ab. Eben so verfuhrten sie mit allen Linien, bis der Zug fertig war. Weil aber der Draht noch nicht allermwegen fest hielt, so schlugen sie auf denselben über die Platte her so lange, bis er sich recht fest in die eingehauenen Rigen eingefügt hatte. Wenn sie eine ganze Platte mit Silber überziehen wollten, so schneiden sie ihr geschlagenes Silber in die Form, die es auf dem Eisen haben soll, und schlagen es auf die vorhin beschriebene Weise mit dem Hammer ein. Zu dieser ganzen Arbeit bedienten sie sich eines einzigen Hammers. Dieser ist an seinen beyden Enden breit: aber ein Ende ist geglättet, das andere scharf eingehauen und rauh. Das Eisen einzuhauen, brauchen sie keines von dessen beyden Enden, sondern sie fassen den Hammer in der Breite, und schlagen mit der Mitte desselben auf den Meißel. Wenn sie das Silber einschlagen wollen, so brauchen sie dazu das rauh, zum Poliren aber das glatte Ende. Die Weise, wie sie den Silberdraht ziehen, ist fast eben dieselbe, wie bey uns. Sie schlagen auch das Silber selbst, und man sieht es ihm an, daß es durch keine Walze gegangen ist. Sie schmelzen das Silber in eisernen Gefäßen, weil sie von irdenen Schmelztiegeln nichts wissen.

Grieling
Reise.

1735.

Ankunft der
Akademisten
zu Irkutsk.

Am 7ten März kamen wir in die Slobode Olonti, welche aus zweyen eine Werst weit von einander entlegenen großen Dörfern besteht. Da hieser waren wir, von Balachansel an, fast stets auf der Angara in Schlitten gefahren. Weil aber das Eis schon an vielen Stellen Risse bekam, und also die Fahrt auf demselben gefährlich wurde, so hielten wir uns in dieser Slobode eine geraume Zeit auf. Die Gegend dort herum ist überaus angenehm, und das Erdreich zum Ackerbau sehr geschikt. Bey unserer Abreise wichen wir von dem Flusse ab, und kamen bey sehr schönem Wetter durch eine dünne Waldung von Birken und Fichten, Abends um neun Uhr in dem Dorfe Basle, welches an der Angara liegt, an. Es wohnen hier lauter Slawen. Um Mitternacht fuhrn wir fort, und erreichten früh um drey Uhr die Slobode Urel, welche aus mehr als funfzig wohlgebauten Häusern besteht. Sie hat den Namen von dem Flusse Urel, an welchem sie liegt, welcher in die Kuda, gleichwie diese in die Angara fällt. Nach einem Aufenthalte von ungefähr zwey Stunden fuhrn wir wieder ab. Wir mußten einen steilen Berg hinabfahren, wo unbeschlagene Pferde, wie unsere waren, nicht hätten fortkommen können, wenn nicht die Fuhrleute aus der Landstraße gewichen und durch Dörter gefahren wären, wo noch viel Schnee lag. Vermittelt unserer geschwinden Schlittenreise kamen wir am 9ten März früh um sieben Uhr in Irkutsk an. Unsere von Balachansel vorausgeschickte Verächtschaft, war schon Abends vorher angekommen; und unsere übrigen Leute, die wir von Krasnojarsk voraus geschickt hatten, waren schon seit zehn Tagen in Irkutsk.

Den Herrn la Croyere trafen wir, wider unser Vermuthen, hier nicht an, sondern fanden nur einen zurückgelassenen Brief von ihm, in welchem er uns anzeigte, daß er schon im Monate Jänner nach Terschinsk und den argunischen Silberbergwerken abgereiset war, und daß er auf dem Winterwege nach Irkutsk zurück zu kommen hoffe. Weil die Umstände unserer Reise uns erlaubten, noch ein ganzes Jahr in diesen Gegenden zu bleiben, so faßten wir bald nach unserer Ankunft in dieser Stadt den Entschluß, auf den Winterwegen zuverderst bis nach Selenginsk, und hernach von da auf den Sommerwegen weiter zu gehen. Weil uns aber die Reise, die wir uns zu thun vornahmen, dermaßen beschwerlich beschreiben wurde, daß man sie nicht anders, als zu Pferde, thun könnte, so fanden wir für nöthig, uns nicht mit vielem Reisegeräthe zu belästigen, und ließen einen guten Theil desselben in Irkutsk. Wir hatten in allen sieben und dreißig Fuhrn, und dazu pflegt man in Rußland eben so viele Postpferde zu geben. Nach dieser Ordnung besah die Kanzley in Irkutsk, uns nur sieben und dreißig Pferde zu geben, obgleich die erste Station, wo wir erst andere Pferde bekommen sollten, über zweyhundert Werste von Irkutsk entfernt war. Der Unterstatthalter wollte keine Vorstellungen darüber annehmen; und überhaupt war die Kanzley unwillig, daß wir so viele Nachrichten wegen der Historie und Topographie dieser Gegenden verlangten; und daß wir, ungeachtet ihr Vorgesetzter viele Schmähreden deswegen gegen uns aussprach, sie dennoch, durch Vorzeigung der kaiserlichen Befehle, die wir bey uns hatten, zu ihrer Pflicht antrieben. Sie fanden aber Mittel und Wege, uns auf mancherley Art Verdruss zu machen. Es kam so weit, daß wir der Kanzley die Erklärung thaten, ein Jahr und länger auf ihre Kosten in Irkutsk zu bleiben, wofür uns nicht eine größere Anzahl Pferde gegeben würde. Es wollte solches im Anfange nichts helfen: allein, wir erfuhren am folgenden Tage, daß deswegen neue Befehle waren gegeben worden.

Weil

Weil nun schon
ließen wir am
schicketen auch
war; voraus
würden zwar
und wir nicht
kal hätten ver
Marke zu sch
zu lassen. H
24ten März
ließen wir mi
ein ungefähre
Eis immer me
wir bis nach
völlig aufgegan
kaja Sajdow
der Weg von
Fluß hier aus
terlich. Tika
Menge allerley
aus geschicket
bedeutet in Sil
hebt den Zoll
schwerlich einen
ist hier der Die
in Jahresfrist
dafür opfern: b
get, dreyhunder
ledigst gewesen
zur Beförderun
hätte, und von
sehr wohl dabey
Als wir be
kal, auf welche
nem nördlichen
luena. Hier
in der Gegend
eine Anzahl russ
Abends wieder
Die Reise auf d
folgende.

Es ist ben
Daital ein Ma
einen Schimpf,

nen eine Werst
ren wir, von
Weil aber das
oben gefährlich
e Gegend dort
ke. Bey un-
Wetter durch
n Dorfe Vas-
e. Um Mit-
Urk, welche
men von dem
in die Anga-
wir wieder ab-
die unsere wa-
Landstrasse ge-
mitteltst unse-
n Irthum an-
s vorher ange-
schicket hatten,

nicht an, son-
angezeigt, daß
überbergewerfen
kommen sollte.
Jahr in diesen
Stade den Em-
hernach von da
ir uns zu thun
anders, als zu
segerische zu be-
ten in allen ja-
e. Postpferde zu
leben und drei-
ferde bekommen
Statthalter wollte
unwillig, daß wir
den verlangten;
gegen uns aus-
bey uns hatten,
auf mancherley
klärung tharen,
uns nicht ein-
es helfen: allein,
gegeben worden.
Weil

Weil nun schon alles zur Reise veranstaltet und unsere Verärbenschaft aufgeladen war, so Gmelins
ließen wir am drey und zwanzigsten März Vormittages alle unsere Leute abgehen. Wir
schickten auch zu-¹⁷³⁵⁻zehen Schützen, mit welchen unsere Reisegesellschaft vermehrt worden
war, voraus: wle selber aber blieben zurück, bis die übrigen Pferde ankämen. Es
wurden zwar gegen Abend noch etliche gebracht; weil ihrer aber noch nicht genug waren,
und wir nicht länger warten konnten, indem wir leichlich die Winterreise über den Baiz-
kal hätten versäumen können, so entschlossen wir uns endlich, am folgenden Tage auf den
Markt zu schicken, und die ersten die besten Pferde durch unsere Soldaten wegnehmen
zu lassen. Hierdurch erhielten wir endlich die benötigte Anzahl Pferde, so daß wir am
24sten März Vormittags gegen eilf Uhr aus der Stadt abzogen. Unsere Verärbenschaft
ließen wir mit Schritten fortbringen: wir selber aber giengen mit Wagen ab. Wir züh-
ren ungefähre sechs und zwanzig Werste weit beständig auf der Angara: weil aber das
Eis immer mehr unsicher wurde, so wandten wir uns nach einem Walde, durch welchen
wir bis nach Molodowa-Simowje fuhren. In dieser Gegend war die Angara schon
völlig aufgegangen. Am 25ten des Morgens gegen drey Uhr kamen wir in Nikols-
kaja-Sastow, und eine Stunde hernach in Ljtwinsknoje-Simowje an. Weil
der Weg von einem Orte zum andern an dem Ufer der Angara hingeh, welcher
Fluß hier aus dem Baikal ausläuft, so war diese Uebersahrt sehr gefährlich und fürch-
terlich. Nikolskaja-Sastawa hat nichts besonders, als daß es daselbst eine große
Menge allerley Arten wilder Enten giebt. Ob wir aber gleich unsere Schützen dahin vor-
aus geschicket hatten, so fanden wir dennoch nicht ein Stück Federwildpret. Sastawa
bedeutet in Sibirien einen Platz, wo Zoll eingenommen wird. Das dasige Zollhaus
hebt den Zoll von allen Waaren, die von der chinesischen Gränze kommen, und welche
schwerlich einen andern Weg nehmen können. Weil nun solcher Waaren viele sind, so
ist hier der Dienst des Zolleinnehmers sehr einträglich, und bereichert seinen Mann schon
in Jahresfrist. Der Statthalter vergiebt diese Stelle, und die Competenten müssen ihm
dafür opfern: das gewöhnliche Geschenk, welches sie ihm machen, beträgt, wie man sa-
get, dreyhundert Rubel. Man erzählte uns, daß, als diese Bedienung kurz zuvor er-
lediget gewesen, sich ihrer dreye um dieselbe beworben, auch insgesamt das Versprechen
zur Beförderung erhalten hätten, daß endlich der Statthalter alle dreye dazu ernannt
hätte, und von jeglichem drey hundert Rubel erlegt worden wären; und daß sie dennoch
sehr wohl dabei ausgekommen wären.

Als wir bey der gedachten Simowje anlangeten, so waren wir an dem See Baiz-
kal, auf welchem das Eis noch fest stand. Wir fuhren auf diesem See beständig an sei-
nem nördlichen Ufer fort, und kamen Nachmittages um ein Uhr in die Simowje Go-
lusna. Hier hatte unser bratskischer Dolmetscher fast hundert und fünfzig Pferde, die
in der Gegend wendeten, zusammen getrieben: unter diesen lasen wir die besten aus, ließen
eine Anzahl russischer Pferde, die am meisten abgemattet waren, zurück, und begaben uns
Abends wieder auf den See, über welchen wir bis hinüber an das südliche Ufer fuhren.
Die Reise auf diesem See gab uns zur Kurzweile Anlaß; und die Gelegenheit hierzu war
folgende.

Es ist bey den Völkern in dieser Gegend gleichsam ein Glaubensartikel, den See
Baikal ein Meer, nicht einen See, zu nennen: denn er hält sich es, wie sie sagen, für
einen Schimpf, nur ein See zu heißen, und rächet sich allezeit dafür. Sie glauben
nämlich,

Gmelins
Reise.

1735.

nämlich, daß er etwas göttliches an sich habe: daher nennen sie ihn Swojotoje-Moor, d. i. das heilige Meer. Wenn man es ihnen nicht glauben will, so wissen sie allerley lächerliche Hiftörchen zu erzählen, welche sie auch uns mittheilten. Aber wir zeigten unsern Fußleuten, daß man sich bey stillem Wetter keiner Gefahr bloß stellte, wenn man einen See einen See hieße, und verspotteten sie mit ihrem Aberglauben. Die größte Gefahr in Winterszeit, für Schlittensfahrer, ist diese, daß sich an vielen Stellen Eis aufwirft, zwischen welchen offene Lächer sind, vor welchen man sich sehr in Acht nehmen muß. So oft wir an solche Stellen kamen, so ließen wir einen andern Weg suchen: aber die Fußleute wußten uns solches wenig Dank.

Dieser See erstreckt sich sehr weit von Westen nach Osten. Auf allen Landarten, die wir gesehen hatten, waren seine östlichen Gränzen nicht angezeigt, vermuthlich, weil noch niemand dahin gekommen war. Man schäzt die Länge gemeiniglich auf fünf hundert Werste; die Breite hingegen beträgt von Norden nach Süden nicht viel über fünf und zwanzig bis dreißig Werste, ja an manchen Stellen nur funfzehn Werste. Er ist rings herum mit einem hohen Gebirge umgeben, auf welchem aber damals wenig Schnee mehr lag. An diesem See ist auch merkwürdig, daß er erst gegen Weihnachten zufriert, und im Anfange des Mayes erst aufthauet. Von diesem letztern Monate an bis zum Ausgange des Augustmonates verunglücken, wie man uns sagte, nur wenig Fahrzeuge auf ihm: aber im September werden die Winde heftig, und in den folgenden Monaten immer mehr, so daß man in solcher Zeit von vielen Schiffbrüchen höret. Man hat sich bisher zur Fahrt auf demselben nur der Dofschschennicken bedient: und weil diese Fahrzeuge nicht anders, als vor dem Winde, gehen können, so müssen die Reisenden oft viele Tage auf den benöthigten Wind warten. Es soll auch die Fahrt von Irkutsk aus leichter seyn, als dahin, weil dort die Nordwestwinde die gemeinsten sind.

Nach vollbrachter Reise über diesen See kamen wir am 28ten März zu Posolskoi-Monastir an. Es ist dieses Kloster nur von Holze erbauet: es machet aber von der Seite des Sees, an dessen Ufer es liegt, ein gutes Ansehen. Rings um dasselbe stehen eine Anzahl Häuser, worinnen die Klosterbauern wohnen. Von hier an fuhrten wir ein Süd Weges auf dem Flusse Selenga, wo wir die Aussicht eines Gebirges bekamen, und wir erreichten Abends um fünf Uhr Rabanskoi-Ostrog, welcher am Bache Rabana liegt. Dieser Bach soll seinen Namen von der Menge der wilden Schwärme haben, welche sich zur Zeit der Erbauung der Stadt Selenginsk in dieser Gegend aufhielten.

Hier äußerte es sich, daß in diesen Gegenden die Lebensmittel viel seltener und theurer sind, als in andern sibirischen Landschaften, durch die wir gereiset waren. Denn obgleich Ackerland und eine gute Viehzucht allda zu finden ist, so pflügen doch die Einwohner nichts, als um einen übermäßig hohen Preis, zu verkaufen. Man forderte für ein Huhn funfzig Kopeken. Wir wollten ein Kalb kaufen: aber es war keines zu bekommen. Man gab vor, daß, wenn das Kalb wegläme, die Mutterkuh keine Milch mehr geben würde. Dieses sagen die Bauern in ganz Sibirien. Wenn ein Kalb stirbt, oder auch zuweilen verkauft wird, so spielen sie der Kuh folgenden Betrug. Sie stopfen ein Kalbsfell aus; und wenn sie von der Kuh Milch haben wollen, so zeigen sie ihr das ausgestopfte Kalb: alsdann giebt sie Milch, sonst aber nichts.

Wir

Wir mehr verlor
ga durchflie
ge eine sehr b
der Selenga
weil es so sel
berufenen W
Volschajaz
ster, wo wir
des auf dem
Prigorod,
so viele frisch
vorausgehen
ihnen, so hat
so konnten un
eine sehr eben
die Pferde zu
noch Futter.
dem Wagen
dieten mit gr
Prongoi an
aus, damit e
Stücke sande
welchen wir d
ließen. Die
und keine Ha
keln, und es
sen und Pferd
schen. Die
Hand ist, un
birien. Am
Sui an, ne
tages langer
Croyere, wo
Unser übriges
ig Stunden

Etliche
am Stasse Tse
Religion, sich
Weil wir un
hoffeten, so e
eifsten April d
tischen Dolme

Allgem. V

Wir mußten hier alle unsere Geräthschaft auf Karren laden, weil der Schnee sich immer mehr verlor. Bald nach unserer Abreise bekamen wir zwei Gebirge zu sehen, wo die Selenge durchfließt, und zwischen welchen wir durchfahren mußten. Wir hatten noch ein Paar Tage eine sehr beschwerliche Reise, bald über Berge und wieder durch sumpfige Tiefen, bald auf der Selenga, bald auch durch dürre Heiden, Steppen, sonderlich auch um deswillen, weil es so schwer hielt, ehe wir Pferde bekamen, und dieses wegen der angeborenen und erworbenen Bosheit der dasigen Einwohner. Wir fuhren durch Ilunskoi Ostrog oder Bolschnaja Samka; durch Troizkoi Monastir, ein schönes, altes und reiches Kloster, wo wir eine Anzahl frischer Pferde bekamen; durch Polowinnoje Simowje, welches auf dem halben Wege zwischen Ilunsk und Udinsk liegt; und endlich nach Udinsk Prigorod, am rechten Ufer der Selenga. In diesem Städtchen bekamen wir wieder so viele frische Pferde, daß ich nebst Herrn Müller mit einigen unentbehrlichen Führern vorausgehen konnte. Unsere Leute und übrigen Sachen ließen wir zurück, und besahen ihnen, so bald als möglich, nachzukommen. Wir waren kaum sechs Stunden gefahren, so konnten unsere Pferde vor Müdigkeit nicht weiter fortkommen, obgleich der Weg über eine sehr ebene Heide, Steppe, gieng. Wir mußten daher auf freiem Felde still halten, die Pferde ruhen zu lassen, und wir hatten doch weder Holz, noch Wasser, noch Schnee, noch Futter. Ueberdies gieng der Wind so heftig, daß wir uns nicht getrauten, aus dem Wagen zu steigen. Nach einem kurzen Aufenthalte fuhren wir weiter, und erreichten mit großer Noth zu Mittag eine Simowje, die mitten in der Heide am Bache Prongoi angelegt ist. Von hier schicketen wir unsern bratskischen Dolmetscher voraus, damit er eine Anzahl frischer Pferde für uns bereit halten möchte. Zu gutem Glücke fanden wir fünf hundert bratskische Pferde, die hieher getrieben waren, unter welchen wir die benötigten ausliefen, und so viele, als unsere Leutebrauchten, zurückließen. Die Vuräten in diesen Gegenden, ob sie gleich nur von der Viehzucht leben, und keine Handwerke, wie die Balachankier, treiben, sind dennoch bey guten Mitteln, und es giebt einige darunter, die ihre tausend Stück Schafe, und eine Menge Ochsen und Pferde haben. Ihre Schafe haben alle sehr breite Schwänze, wie die kalmykischen. Die Vuräten reiten auf Pferden, Ochsen und Kühen, was ihnen zuerst bey der Hand ist, und leben übrigens eben so unheimlich, wie andere heidnische Nationen in Sibirien. Am dreißigsten März, des Morgens um drei Uhr, kamen wir in dem Dorfe Sui an, welches nahe am linken Ufer der Selenga liegt; und um neun Uhr Vermittags langerten wir in der Stadt Selenginsk an. Wir fanden hier den Herrn de la Croix, welcher vier Tage zuvor von seiner uralaschischen Reise zurückgekommen war. Unser übriges Gefolge kam mit der Geräthschaft erst am folgenden Tage, vier und zwanzig Stunden nach uns an.

Etliche Tage nach unserer Ankunft in Selenginsk erfuhren wir, daß in der Nähe, am Flusse Tschikoi, ein Taischa, oder Prinz von mongolischer oder dalar-lamascher Religion, sich befände, welcher ehemals selbst ein Priester dieser Religion gewesen wäre. Weil wir nun von ihm etwas umständliches von der mongolischen Religion zu erfahren hofften, so entschlossen wir uns, ihn zu besuchen; und ich trat nebst Herrn Müller am ersten April die Reise zu ihm an. Wir nahmen auch einen russischen und einen mongolischen Dolmetscher mit uns.

Gmelins
Reise.

1735.

Wir reiseten längst am Selinga bis an die Mündung des Flusses Tschikoi. Hier wandten wir uns zur Linken und traten den Weg über Sandberge an. Unterwegs kamen wir an zwei bratskische Jurten, welche beide einem Manne gehörten. In der besten wohnte dieser Mann mit seiner Familie, und in der andern sein Hausgebinde. Beide waren rund, und mit weißen Woelocken, die diese Leute selbst machen, überzogen. Diese Woelocken bestehen aus dünnen quer über einander genagelten Stränglein, nach Art eines Gitters. Die Jurte bestand aus vielen solchen Gittern, welche neben und über einander gesetzt waren. Wenn sie die Jurte von einem Orte zum andern bringen wollten, so legen sie die Stränglein, welche vorher unten schief lagen, alle gerade zusammen, und ein jedes Gitter nimmt einen kleinen Raum ein. Man nimmt die Woelocken ab, legt die Gitter zusammen, packet alles auf Pferde oder Ochsen und reist damit fort. Ihr Ausziehen ist leicht gethan: denn außer der Jurte haben sie nur ein Paar Kästchen fort zu bringen, weil fast alles, was sie haben, in Pferden, Ochsen, Schafen und Ziegen besteht. Ein Buräts bleibt nicht länger, als etliche Wochen, an einem Orte: so bald sein Vieh das Futter in der Gegend aufgezehret hat, so suchet er sich einen andern Ort aus. Wir gingen in die beste Jurte, und fanden darinnen einen Buräts mit seinem Weibe, zwei Dirnen, die seine Verwandten waren, ein Kind, ein Lamm von dreien Tagen, drei Kälber und einen Hund, welche zusammen gleichsam seine Familie ausmachten. Die Frau hatte in ihrer Kleidung nichts besonders, und es sah alles an ihr sehr unklug aus. Die Dirnen hatten Holzbänder von etlichen Reihen gelber Korallen, und etliche Hornhüte über den Schultern herabhängen. Von dem Einmange der Jurte lag ein viereckiger Sack von Weste, und auf demselben ein Stücklein daran war ein dreier Zoll langer, gelber, von dünn geschlagenem Messing angeheftet. In dem Sack waren noch viele andere Onchonon, von welchen die meisten aus Solonka, einem sibirischen Leinwand mit metallenen Fäden durchwirkten Zeug, bestanden. Auf diesen Zeug waren einige schlechte Mägen mit brauner Farbe geschmückt, welche Gesichter vorstellen sollten, und anstatt der Augen hatte man ein Paar kleinere Kugeln eingeschoben. Um diese Jurten lag das Vieh frey herum, und mitten darunter sahen wir einen Jungen, der auf einem Ochsen saß, welchen er mit einem durch die Nasenlöcher gezogenen Stricke regierte. Ungefähr anderthalb Meilen weit von dieser Wohnstätte kamen wir an einen kleinen See, dessen Ufer voller Schwäne, Gänse, Turpanen und Schnepfen waren. Es entstand aus dem vermischten Geschreie dieser Thiere eine Art von Musik, die uns ergötzte, weil sie natürlich war. Der laut, welchen der Turpan 48) von sich giebt, gleiche dem laute einer Schallmeyer: hier war er gleichsam der Bass zu der Musik. Von dieser See gieng der Weg über ein hügelichtes und sandichtes Erdreich, hernach wieder über eine Steppe, und sodann kamen wir auf einen niedrigen Grund, den man Carawanoi; Lug nennete, weil die nach China gehenden Karawanen hier ihre Heuschläge haben. In dieser niedrigen Gegend giengen wir über etliche schnell fließende Bäche, und kamen Abends um acht Uhr in einer Simowje an, welche an dem Tschikoi liegt, wo ein getaufter Buräts, (dergleichen Leute in der dortigen Sprache Karimmi heißen), seinen Wohnplatz hatte. Unsere Müdigkeit, und die

48) Der Turpan gehört zu dem Enten- oder Gänsegeschlechte; er ist meistens süßereth, hat aber viel Schwarzes an den Flügeln und bey dem Dürzel.

Beforgniß, das Nachtlager nicht das und ihres Thier den Tag hätte nieder: und Uhr an, und vier Uhr fuhr Steppe, wo seinen Anverwandten, von lauter Raguhle, ihm die dabei diese ruhten stund Gack. (Der und ritten mit ein Uhr in sein angelegter waren

Der Tag Die Bauart der räumlicher darin und wir mußten ten Kistchen, de Lampe, stalt geöffneter für den Köpfe ge umwickelt r genauer zu be Seite, neben lonyanka, a gen) gemalt f War hatte seine Religion konnte daher v hätte. Wie unächter Zweig Götzenbilde gal der in die Welt Himmel gesche ter, wie er lag Erde von den Ueberflusse ver Gellin fort)

Beforgniß, es möchten unsere Wagen gar zu lange zurückbleiben, nöthigten uns, hier Gmelins das Nachtlager zu halten. Die Stube des Wirths war ziemlich bequem, aber es fand sich nicht das geringste zu essen und zu trinken. Wir waren der Berichte der Bratski und ihres Thees noch nicht so gewohnt, als daß wir nicht lieber bis auf den folgenden Tag hätten hungern und dursten wollen. Wir legeten uns auf die hölzernen Bänke nieder: und als wir im besten Schlafe waren, so kamen unsere Wagen früh um ein Uhr an, und wir hielten nunmehr unsere versäumte Abendmahlzeit. Des Morgens nach vier Uhr fuhren wir wieder ab, und kamen durch einen dünnen Fichtenwald auf eine Steppe, wo uns der Taischa, im Gefolge seines Gellin (Priesters) und zweier von seinen Anverwandten, entgegen kam. Vor ihm her ritten drei Leute mit Bogen und Pfeilen, von welchen der mittlere eine rothe Fahne trug. Der Graf Sawwa Wladislawowitsch Raguzinski hatte, als er sich in diesen Gegenden als russischer Gesandter aufhielt, ihm diese Fahne geschenkt. Auf jeder Seite der Fahne stand eine Sonne, und dabey diese russische Ueberschrift: Тисому не уступает: d. i. weicht keinem. Unten stand: Vivat semper Augustus Peter Photor. Wserolickoi Imperator, 1727 Gada. (Peter der zweyte, russischer Kaiser 1727). Wir stiegen aus dem Wagen, und ritten mit dem Taischa noch etliche Werste weit; da wir endlich Vermittags um ein Uhr in seine Sommerjurte kamen, welche in einem niedrigen Grunde der Steppe angelegt waren.

1735.

Der Taischa führte uns zuerst in die Jurte des Gellin, welche am nächsten war. Die Banart derselben war, wie bey andern bereits beschriebenen, beschaffen: aber es sah reinlicher darinnen aus. Sie war inwendig rings herum mit türkischen Tapeten belegt, und wir mußten uns darauf setzen. In einer Ecke stand ein Aufsatz von etlichen lackirten Kistchen, worauf etliche silberne inwendig vergoldete Theeschalen, und eine brennende Lampe, standen. Ueber der Lampe, auf einem Kistchen, stand ein von gelbem Metalle gegossener Burchan, (Götzenbild), der über einen halben Schuh hoch, und aufste dem Kopfe und der rechten Brust, welche man bloß gelassen hatte, mit seidnem Zeuge umwickelt war. Man erlaubete uns, den ganzen Burchan zu entblößen, um ihn genauer zu besehen. Er schlägt die Füße, nach bratskischer Art, über einander. Zur Seite, neben den Kisten, hing an der Wand der Jurte ein viereckichtes Stück Solonjanka, auf welchem ungefähr fünfzehn von ihren Halbgöttern (oder gleichsam Heiligen) gemalt standen.

Wir hatten mit diesem mongolischen Priester (Gellin) allerley Unterredungen, die seine Religion betrafen. Er war nur von der geringern Gattung der Priester, und man konnte daher vermuthen, daß er vielleicht selbst nicht alles recht aus dem Grunde gewußt hätte. Wie es scheint, so ist die mongolische oder dalai-lamaische Religion ein mächtiger Zweig der alten christlich-katholischen Religion. Von dem vorhin beschriebenen Götzenbilde gab er uns folgenden Bericht. Es stelle den Sohn des wahren Gottes vor, der in die Welt gekommen, die Menschen zu unterrichten, und hernach wieder in den Himmel gefahren sey. Die volle Schüssel, welche dieser Götze im Schwerte hält, bedeutet, wie er sagte, daß, weil dieser Gottessohn in der Zeit seines Aufenthaltes auf der Erde von den Wohlthaten der Menschen habe leben müssen, er allen denen Güter im Ueberflusse versprochen habe, die ihm seine Schüssel anfüllten. Er hat (sah der Gellin fort) eine Mutter, welche allen denen, die ihr Bildniß bey sich tragen, inson-

Gmelins
Reise.

1735.

derheit den Reisenden, Bestand leistet. Er zeigte uns ein solches Bild, welches in eine Art von Terra sigillata eingedrückt war. Es war mit Goldblättern bedeckt, in Baumwolle eingewickelt, und in ein küpfernes Futteral eingeschlossen. Er schenkte dem Herrn Müller ein solches Bildniß der Mutter Gottes, nachdem er versichert worden war, daß er es nicht misbrauchen wolle. Nach seinem Vorgeben hat dieser Gottesbild nicht nur einen Vater, sondern auch einen Großvater: und dieser letztere ist der Vornehmste. Uebrigens erkennen sie, (wie er sagte), keine andern Götter; aber sie verehren, als Götter, die Lamas, d. i. diejenigen, welche einen frommen Wandel geführt, und Fürsten, welche gerecht regieret haben. Es war eben damals, als wir unsern Besuch ablegten, ein Tag, (der erste eines Monats), an welchem sie ihre Andachten verrichten: und deswegen brannte die Lampe: aber der Gottesdienst war schon vorher, als wir ankamen; denn er wird sehr früh gehalten. Wenn die Leute sich zum Gottesdienste versammeln sollen, so läßt der Priester durch die Kirchendiener auf einem Instrumente blasen. Dieses hat die Gestalt einer Schallmör, und ist mit dreien Löchern versehen, wodurch die verschiedenen Töne hervorgebracht werden. Das Mundstück besteht aus Messinge: aber das Instrument läßt sich nicht anders, als vermittelst eines in das Mundstück gesteckten dünnen Schilfrohrs, blasen. Unter währendem Gottesdienste klingen die Priester zuweilen mit einem Glöckchen, welches er in der linken Hand hält. Es wird auch dazwischen eine Trommel gerührt, welche den Zaubertrommel der heidnischen Nationen in Sibirien ähnlich sieht. Die feyerlichsten Wörter, die beim Gottesdienste ausgesprochen werden, sind: Ommani podmuchum, d. i. Herr, erhöre mich! und sie kommen mit dem russischen Gospodi pomilui überein. In der Abendstunde geben die Priester den Kranken eine Art Pillen, welche unser Dolmetscher mit dem heiligen Abendmahl der Christen verglich. Sie haben auch eine besondere Art Weisbrauch, wovon sie etwas auf Kohlen verbrennen. Ein jeder eiferiger Mongol nimmt diese Sachen, wenn er verreiset, auf einen Nothfall in silbernen Büchsen mit sich. Die Priester unterscheiden sich von ihren Religionsverwandten durch die Kleidung. Sie tragen keine Quaste auf der Mütze, sondern es ist ihre Mütze eben platt. Sie stecken auch ihre Haare nicht in Zöpfe, wie die meisten Mongolen thun. Sie tragen eine Art von Rosenkranz am Halse, und sonderlich ist dieser ein Kennzeichen der mongolischen Mönche und Nonnen. Denn ihre Religion kömmt auch hierinnen mit der römisch-katholischen überein, daß einige Personen sich des Ehestandes enthalten, kein Fleisch essen, und mehr als andere beten.

Die Mongolen haben auch, wie die Römisch-katholischen, verschiedene Stufen der Geistlichkeit. Der Dalai-Lama ist bey ihnen, was der Papst in seiner Kirche ist: er hat aber das geistliche und das weltliche Regiment besammten. Er hat einen Anzugesnamen, welcher Kutachra genannt wird, ihm aber unterworfen ist. Von ihm Dalai-Lama geben sie nach alter Sage vor, daß er unsterblich sey, d. i. daß seine Seele in seinen Nachfolger fahre. Das Geheimniß dieser Seelenwanderung soll im folgenden bestehen. Die Tanguten, bey welchen der Sitz der morgenländischen Weisheit ist, erziehen Kinder, welche sie durch eine gehörige Erziehung zu der Würde eines Dalai-Lama geschikt machen. Wenn nun ein Dalai-Lama stirbt, so muß einer von diesen Lehrlingen, welchen sie für den tüchtigsten halten, vergeben, es sey die Seele des verstorbenen Dalai-Lama in ihn gefahren. Diesem jungen Weisen glaubet man auf

sein Wort, uns sagte, entstehen großmuth für den Lama, sondern nach zurthen waren, reiste, daß f. anstatt des D. Würden nicht anhängen, u. ebenfalls ihre man etwas, dasselbe. In goldsch: daher zuweilen einige Art werden.

In der ein Feuer, w. Wasser hielt, füllte war. E. Schalen damit. Schalen trunke des Taischa, bald wir hanc. wuthen, w. d. nahmen diese C. großen Weiser in seinen Wirt. die Rückreise a. hielten, bey u. Höflichkeit, u. Wir fuhren b. früh um fünf und kamen um waren. Wir Herr Müller hatten; er nah ein Paar Hamnen in dieser J. chen. Anstatt Nach dem Mü. Uhr ankamen.

san Wert, und er wird zu solcher Würde erheben. Jedoch finden sich auch, wie man Smellins uns sagte, andere, die wider der Tanguten Willen solches vergeben; und alsdann Reise. 1735.
entstehen große Streitigkeiten. Wegen eines solchen vorgefallenen Zwistes, da sich ihrer zwei für den Dalai-Lama ausgegeben, hatten damals die Mongolen keinen Dalai-Lama, sondern nur einen Kutencha, welcher sich aber durch seine Geschicklichkeit nach und nach zur Unsterblichkeit erhoben hatte. Weil er sah, daß die Mongolen ihm zugehan waren, so hatte er, um selbst das Oberhaupt zu bleiben, es so zu vermitteln gesucht, daß keiner von beyden Concurrenten war angenommen worden, und er selbst war anstatt des Dalai-Lama. Der Gellin berichtete uns auch, daß die Mongolen die Buräten nicht für Rechtgläubige, sondern für solche Leute hielten, die allein dem Teufel anhängen, und nach Vort nichts frageten. Denn, sagte er, obgleich die Tanguten ebenfalls ihre Schamanen oder Zauberer haben, so ist doch das Werk eines Schamanen etwas, das keinesweges zur Religion gehört, und ein Rechtgläubiger verachtet dasselbe. In der That sind die Buräten völlige Heiden; aber ihre Sprache ist mongolisch: daher können die mongolischen Priester sich mit ihnen unterreden, und bringen zuweilen einige Buräten zu ihrem Glauben, so daß sie Rechtgläubige nach ihrer Art werden.

In der Jurte des Gellin, wo wir diese Nachrichten bekommen hatten, brannte ein Feuer, worüber ein großer eiserner Kessel stand, welcher ungefähr fünfzig Pfund Wasser hielt, und mit zubereitetem Thee, der auf Bratskisch Saturan heißt, angefüllt war. Sie wollten uns dergleichen Thee vorsetzen, und füllten deswegen hölzerne Schalen damit an: aber wir haben, daß wir Thee nach unserer Art und aus unsern Schalen trinken dürften, welches sie uns bewilligten. Wir giengen sodann in die Jurte des Taischa, welche ebenfalls sehr reinlich aussah, und tranken allda unsern Thee. Sobald wir hinein getreten waren, wollte uns der Taischa mit gemeinem Brannteweine bewirtheten, welchen er in einem benachbarten russischen Dorfe hatte holen lassen. Wir nahmen diese Ehre wieder nicht an: aber der Taischa trank ihn mit seinen Leuten aus großen Bechern. Wir aßen zu Mittage in der Jurte: und obgleich der Taischa uns in seinen Ofireg, etliche Werste weit von den Jurten, einlud, so entschlossen wir uns doch, die Rückreise anzutreten. Der Gellin war, so lange wir uns bey dem Taischa aufhielten, bey uns: und als wir Abends um sechs Uhr Abschied nahmen, so hatten sie die Höflichkeit, uns mit eben den Ceremonien, wie sie uns eingeholet hatten, zu begleiten. Wir fuhren bis Nachs um zwölf Uhr, und übernachteten an einem kleinen Bache. Früh um fünf Uhr reiseten wir wieder fort, giengen wieder über den Turpan-Oforo; und kamen um neun Uhr bey der bratskischen Jurte an, wo wir Abends vorher gewesen waren. Wir fanden den Wirth noch eben so freundlich, als wir ihn verlassen hatten. Herr Müller bekam von ihm alle die seidenen Gähren, die wir auf der Hinreise gesehen hatten; er nahm auch kein Geld dafür an, weil er, wie er sagte, von einem Lama für ein Paar Hammel, so viel als er wollte, wieder bekommen könnte. Die Weibspersonen in dieser Jurte vertrieben sich die Zeit wechselsweise mit Nehen und mit Tabackrauchen. Anstatt des Fadens, den Kiralka zu nehen, bedienten sie sich Pferdehaares. Nach dem Mittagessen reiseten wir nach Selenginsk zurück, wo wir Abends um sechs Uhr ankamen.

Gmelins
Reise.

1735.

Nunmehr waren wir auf unsere Reise nach der chinesischen Gränze bedacht, und warteten nur, bis der Tschikoi, über welchen Fluß wir gehen mußten, aufbrechen würde. Am 19^{ten} April trieb das Eis, und am 20^{ten} war der Fluß schon rein. Herr de la Croyere gieng am 21^{sten} Abends um sechs Uhr aus Selenginsk ab, und wir folgten ihm Tages hernach. Abends gegen acht Uhr befanden wir uns Serielki oder Petras Parelotskaja Krepost gegenüber, und setzten mit unsern Leuten und Sachen über den Tschikoi. Die ganze Uebersahrt wurde mit einem einzigen Kahne verrichtet. Man nahm von unserm Reisewagen die Vorderräder ab, und setzte ihn so auf den Kahn, daß die Hinterräder im Wasser waren. Ein jeder Karren wurde so, wie er war, auf den Kahn gefeset: aber die Pferde ließ man nach sibirischer Art hinüber schwimmen. Man hat schon längst, weil hier eine starke Uebersahrt ist, eine Brücke anlegen, oder wenigstens Flößen für die Reisenden bereit halten wollen: allein, wegen des sehr schnellen Stromes ist es nicht möglich gewesen. Aus eben dieser Ursache waget man es auch selten, bei starkem Winde über zu setzen. Die Breite des Flusses, wo wir überfuhrn, beträgt nicht über sechzig Faden. Wir hielten uns zu Serielki ein Paar Stunden auf, damit unsere elenden Pferde, die von dem Zuge über die Sandberge sehr ermüdet waren, sich erholen möchten, und setzten alsdann unsere Reise fort.

Am 24^{ten} April, früh um sieben Uhr, kamen wir in Kjachta an, wo Herr de la Croyere Tages zuvor mit seinem Gefolge angekommen war. Wir alle kühlten drei Tage lang eine große Mattigkeit; einige klageten über Kopfschmerzen, und zweien von unsern Leuten bekamen ein hitziges Fieber, wovon sie jedoch bald wieder hergestellt wurden. Wir sahen vermittelst des Barometers, daß die Luft sich hier leichter, als an irgend einem Orte, wo wir durchgereiset waren, befand; jedoch will ich nicht für gewis sagen, daß solches die Ursache unsers Uebelbefindens gewesen sey.

Kjachta, oder Kjachtsinskoi, oder auch Kjachtsinskaja Torgowa: Sloboda, liegt an der Gränze von China, gegen Süden, so wie der Graf Sawwa Wassilawitsch Nagusinski, als russisch-kaiserlicher Commissarius, im Jahre 1727 die Gränze festgesetzt hat. Vormals gieng die Gränze, für Rußland, weiter hinaus, bis an den Fluß Bura, ungefähr acht Werste mehr südlich; und allda hatten die Chineser die russischen Gesandtschaften empfangen. Es war auch diese Gränze dem russischen Reiche viel vortheilhafter, als die neue es ist, da diese bloß willkürlich, und quer durch die Steppe über Berge gezogen ist, wo keine andere Merkzeichen, als aufgerichtete Steine Masacka genannt, welche mit Zahlen bezeichnet worden, zu sehen sind. Man hat an dieser Gränze zwei Sloboden, eine russische und eine chinesische, und zwar auf diesen Stellen der wüsten Steppe, angeleget, so daß man kaum die Pferde füttern und tränken kann. Daher ist hier alles außerordentlich theuer. Ein Huhn kostet fünfzig Kopecken, ein Lamm hundert und zwanzig u. s. w. Durch diese Veränderung der Gränze ist den Russen auch ein großer Vortheil entgangen. Man hat sich in allen diesen südlichen Gegenden viele Mühe gegeben, ein gutes Eisenbergwerk zu finden, aber vergebens; hingegen befinden sich an dem Bura ganze Berge voll Eisenerzes, welches nicht allein sehr reichhaltig ist, sondern auch vortrefliches Eisen giebt.

Die Sloboden sind im Jahre 1727 erbauet worden: die russische liegt nördlich, und die chinesische südlich; beide sind nur hundert und zwanzig Faden von einander entfernt. Zwischen denselben, doch näher an der chinesischen Slobode, stehen zwei hölzerne

in Säulen,
steht man K
langes Stei
sibirische und

Zwischen
geben, daß i

Die rus
den mit sechs
lichen, und ei
ta, an welch
man noch alte
nen, welche v
Herbergen, al
zig Faden lang
noch ein P
Brauhaus mit

Die chin
nördlichen und
an der Ostseite
läuft quer durc
und Holzwerke
nem, von we
dienet. Die
Bank den mei
sieht alles über
Kammer sind
maher, und es
der Bank herum
ssen, schlafen
len, den Tab
mals stinkende
weil sie nur vo
sch einen gema
in dieser St
gien abnehme
n Jahre, als
Monat den we
re Hausthüre
n mit Laternen
bleuchnungen.
erlen Weise.
zuweilen so
er Karren ha
che zugleich

ne Säulen, ungefähr anderthalb Faden hoch. Auf der einen, die nämlich diese steht, **Amelins** liegt man Kossiskoi Kraitorgowoi Slobodie, d. i. der russischen Gränze Handels-
längs Slobode. Auf der andern, nur einen Faden weit davon, sieht man einige man-
sürliche und chinesische Character. 1735.

Zwischen beyden Sloboden, in den Bergen, sind Gränzwächten, welche Achtung geben, daß niemand die Rechte der Gränze übertrete.

Die russische Slobode ist ins Viereck gebauet, und mit einem Ostrog von Pallisaden mit sechs Bastionen, auch einem Graben umgeben. Sie hat ein Thor an der nördlichen, und eins an der südlichen Seite; an der Westseite aber, gegen den Bach Kjachta, an welchem beyde Sloboden liegen, drey Pforten. Bey dem ersten Thore sieht man noch alte Casernen; und an der Südseite fünfzehn im Jahre 1733 erbaute Casernen, welche viel bequemer sind. Die russischen Kaufleute haben keine andere Plätze zu Herbergen, als diese. In der Mitte der alten Casernen ist ein Kaufhaus, drey und vierzig Faden lang, und acht und vierzig breit. Sonst ist in dieser Slobode nichts, als noch ein Previanshaus, ein Bier- und Brantwein Keller, zwey gemeine Badstuben, ein Branhaus und eine Schenke.

Die chinesische Slobode ist mit einem bloßen Ostrog umgeben. Sie hat, an der nördlichen und südlichen Seite, zusammen drey Thore; gegen den Kjachta zwey, und an der Ostseite ein Pfortchen. Der Länge nach hat sie drey Straßen, und eine vierte läuft quer durch. Die Häuser sind in geraden Linien angeleget, sehr niedrig, von Lehm und Holzwerke erbauet. Ein jedes Haus hat einen besondern Ostrog, und zwey Kammern, von welchen eine zur Niederlage für die Waaren, die andere aber zur Wohnung dient. Die Wohnstube der Kaufleute ist sehr klein; und es nimmt eine breite niedrige Bank den meisten Raum darinnen ein, so daß nur ein schmaler Gang übrig bleibt: sonst sieht alles überaus reinlich darinnen aus. Es steht kein Ofen darinnen, sondern vor der Kammer sind drey oder vier Vertiefungen, fast wie Kamine; in diesen wird Feuer angemahet, und es gehen daraus Röhren, die sich mit verschiedenen Krümmungen unter der Bank herumschlingen. Diese Röhren erwärmen die Kammer, und auf der Bank sitzen, schlafen und verrichten die Chineser alles. Sie haben darinnen stets glühende Kohlen, den Taback anzuzünden: aber es sind dieselben so gut gebrannt, daß man niemals stinkende Brände darunter findet: auch halten diese Kohlen sehr lange Feuer, weil sie nur von Birkenholz gebrannt sind. Sie haben in ihren Kammern gemeiniglich einen gemalten oder geschnittenen Gözen, der eine abgeschmackte Gestalt hat. Es ist in dieser Slobode kein Gözentempel, aus dem man etwas zuverlässiges von ihrer Religion abnehmen könnte. Die Chineser an diesem Gränzorte feiern keinen andern Tag im Jahre, als den ersten Februar, an welchem sich ihr Jahr anfängt, daher sie diesen Monat den weißen genannt haben. An selbigem Tage kleben sie den neuen Calendar an ihre Hausthüre, und nehmen den alten weg. Auf den Häusern richten sie lange Stangen mit Laternen auf, worinnen des Nachts Licht brennet, machen auch allerley andere Beleuchtungen. Diesen ganzen Monat hindurch kaufen sie, und erlustigen sich auf manerten Weise. Ihre gewöhnlichen Spiele sind das Schach- und Kartenspiel, worinnen zuweilen so ausschweifen, daß mancher Kaufmann sich arm spielt. Die Einrichtung der Karren hat etwas seltsames an sich: die Räder drehen sich um eine bewegliche Achse, welche zugleich mit ihnen umläuft. Anstatt der Speichen haben ihre Räder nur zwey Quer-

Emeline
Reise.

1735.

Querkölzer, welche einander durchkreuzen und in der Mitte der Aue befestiget sind. Die Karren sind aus Eichenholze gemacht.

Ich komme endlich auf den russischen Handel. Die russischen Kaufleute haben Luch, Leinwand, Tuchen, zinnernes Geschirr, auch Polzwerk, welches sie aber nur heimlich verkaufen. Die Chineser, welche von den Russen Taimantschin d. i. Kaufleute genannt werden, bringen verschiedene Seidenzeuge, z. E. allerlei Damast, Sarin, Schaprin, Flor, Krepp, einen gewissen dünnen seidenen Zeug, auf welchem vergoldete Nadeln aufgelegt sind, und welcher von den Geistlichen und Komödianten getragen wird; ferner allerlei baumwollene Zeuge, Leinwand, Sammet, chinesischen Taback, Porcellan, Thee, Puderzucker, Zuckerland, eingemachten Ingwer, eingemachte Pommeranzenschalen, Sternanis; endlich auch Tabackspfeifen, Blumen von Papier und Seide, Nadeln mit runden Ohren, Puppen von Seidenzeuge und von Porcellane, hölzerne Kämme, allerhand Tändeleien für die Bratski und Tungusen; Zenging, eine chinesische Arznei, chinesische Vebeln, deren einige auf Seidenzeug gedruckt, andere mit Eisenblech ausgelegt sind, seidene Gürtel, Scheermesser, Perlen, Brantwein, Weizenmehl, Messer und Gabeln, chinesische Kleider, Fächer etc. 49).

Mit diesen Waaren wird nun an dieser Gränze Handel getrieben; und man sieht leichtlich, daß der chinesischen Waaren viel mehr, als der russischen, sind. Die chinesischen Kaufleute übertreffen auch hier die russischen an List: denn weil sie wissen, daß die Russen, welche nach dieser Gränze handeln, ihre Waaren gern bald verkaufen wollen, damit sie geschwind wieder heimreisen können, so warten sie, bis ihnen die Zeit lang wird, da sodann die Russen ihre Waaren für Preise, wie sie den Chinesern anständig sind, loszuschlagen müssen. Ich gab mir viele Mühe, etwas von ihren Arzeneien zu bekommen, aber vergebens. Man kann auch durch Fragen wenig oder nichts von ihrem Lande erfahren: denn diejenigen Chineser, die nach Kjachra reisen, sind von dem geringsten Stande, und wissen von nichts, als was zu ihrem Handel gehört: in ihrem Umgange gleichen sie den größten Bauern. Sie haben in ihrer Elodebe einen Mann über sich, Surgurschei genannt, welches so viel als Secretarius bey uns ist: doch wird von dem Collegio der ausländischen Angelegenheiten dahin geschickt, und alle zehn Jahre abgewechselt. Er hat nicht allein die Streickscheiten der Chineser abzumessen, sondern auch diejenigen, welche unter den chinesischen und russischen Kaufleuten verfallen, und alsdann handelt er mit dem russischen Commissario gemeinschaftlich.

Am 27sten April wurden wir von dem Hauptmanne und Commandanten zu Trois Kapas Krepost zu Gaste geladen, und gingen zu Pferde dahin. Diese Festung liegt dreien und einen halben Werste von der Gränz-Elodebe, an dem Wache Kjachra. Sie ist bey Gelegenheit der Gesandtschaft des Grafen Sarwa Wladislawa Razuminski angelegt worden, welcher den Ort ausgesucht, und den Platz zu dessen Befestigung angegeben hat. Der Bach, welcher mitten durch die Festung fließt, ist im Winter, weil er kein Wasser hat, und im Sommer, weil solches ganz kochig ist, für die Einwohner von schlechter Nughbarkeit. In der Festung, wo er durch einen Damm abgestaut ist, treibt er eine Mühle. Die Festungswerke bestehen in einem viereckigen

Fort und Beschreibung der Festung.

49) Herr Emeline hat seine Corasalt und Weinanzug so hoch getrieben, daß er die russischen

und chinesischen Namen dieser Waaren angegeben, auch ein Verzeichniß der Preise derselben.

Öfreg v
und zwey
einer Kir
anzigen S
Festung s
ein umzäun
die die Wa
ihre Waar
dienen wol

Ellia
Zeitlang d
schleimigen
wider das
viel Arseni

Den
ten ihm an
ser Namen
dem Selen
eine der be
allda gewo
Tschikow
get werden.
steht in ein
hundert und
der Pallisad
sind; die a
genüber.

wohner, di
der Festung
man hier ei
magazin, e
Wohnhause
Festung.
Gebäude in
Koi, die F
Gränze, ei
zwey hunde

Wir
Himreise, i
übr in die

Re im Jahre
aber diese P
Allgem

Öfreg von neunzig Faden in der Länge, und sechzig in der Breite, mit vier Bastionen und zweien Thoren, auch spanischen Reitern. Die Gebäude in der Festung sind, außer einer Kirche, eine Anzahl Officierhäuser, Casernen, Kitchens, d. i. Hütten mit einer einzigen Kammer, ein Artilleriehaus, ein Stall und eine Wadstube. Außerhalb der Festung stehen Soldatenhäuser und eine Schenke; und eine halbe Werst weit davon ist ein umzäunter viereckichter Platz, worinnen Casernen für diejenigen Soldaten sind, welche die Wache auf der Gränze haben. Hier müssen alle hin und her reisenden Kaufleute ihre Waaren verzollen, wenn sie sich nicht gewisser Nebenwege, die es allda giebt, bedienen wollen.

Gmelins
Reise.
1735.

Etliche Tage vor unserer Abreise zog sich ein russischer Kaufmann, welcher eine Zeitlang das Fieber gehabt, und zu Verreibung desselben Arsenik gegessen hatte, einen schleunigen Tod zu. Man sagete mir, es sey dieses hier das gewöhnliche Hülfsmittel wider das Fieber, und es würde auch diesem Manne geholfen haben, wöfern er nicht zu viel Arsenik zu sich genommen hätte.

Den 6ten May gieng Herr de la Croix mit seinem Gefolge ab: und wir folgten ihm am 7ten früh um sechs Uhr, und kamen Tages hernach in Serielka an. Dieser Namen kommt da her, weil es auf einer Spitze Landes zwischen dem Tschikoi und dem Selenga liegt, immasien das Wort Serielka eine Spitze bedeutet. Es ist hier eine der besten Gegenden zum Ackerbaue, weßwegen schon seit langen Jahren Bauern allda gewohnt haben. Die schon gedachte Festung Peter-Pawlo-Krepost, oder Tschikoi-Krepost, Serielka ist ebenfalls von dem Grafen Sawa Wladislawicz angelegt worden. Sie liegt am linken Ufer des Tschikoi, an einem Arme desselben, und besteht in einem verpallisadirten Vierecke, welches hundert und fünfzig Faden lang und hundert und vierzig Faden breit ist. Sie hat vier Thürme, wovon zweien innerhalb der Pallisaden an dem Flusse stehen, und durch spanische Reiter mit einander verbunden sind; die andern beyden Thürme stehen an der Vergleite, den beyden erstgedachten gegenüber. In der Festung befinden sich zwey Kirchen, eine für die Besatzung und Einwohner, die andere für die Karawanen. Die chinesische Karawane hat auch innerhalb der Festung ihre Wohnungen, und die Soldaten haben ihre Casernen. Ferner findet man hier ein Packhaus für die Karawanengüter, und ein Wacht haus dabei, ein Pulvermagazin, ein Artilleriehaus und einen Schoppen für die Karren der Karawanen. Die Wohnhäuser der Officiere, der Soldaten und anderer Einwohner stehen außerhalb der Festung. Die Officierhäuser sind auf kaiserliche Kosten erbauet, und vielleicht die besten Gebäude in Sibirien. Serielka leidet oft sehr von den Ueberschneimungen des Tschikoi, die Festung ausgenommen, welche höher liegt. Es soll hier, zur Sicherheit der Gränze, ein ganzes Regiment Soldaten liegen: aber damals waren ihrer nicht mehr, als zwey hundert und fünfzig Mann; weil die übrigen an andere Orter verschicket waren.

Orte der Festung und des Ortes Serielka.

Wir hielten in Serielka unsere Mittagessmahlzeit, und nachdem wir, wie auf der Hinreise, über den Tschikoi mit Rähnen gefeket hatten, kamen wir Abends um fünf Uhr in die Stadt Selenginsk zurück.

Diese

Ne im Jahre 1735 waren, beigefügte hat. Weil verändertlich sind, so konnten sie dem Leser nichts über diese Preise, wie er selbst hernach meldet, sehr nützen.

Gmelins
Reise.

1735.

Beschreibung
der Stadt
Selenginsk.

Diese Stadt liegt an dem östlichen Ufer des Selenga, und ist im Jahre 1666, nach dortigem Landesgebrauche, anfänglich als ein bloßer Dsrog angelegt worden. Ungefähr zwanzig Jahre hernach wurde die Festung, die noch jezo steht, erbauet, und derselben hat die Stadt ihre fernere Aufnahme zu danken. Sie erstreckt sich längs am Flusse hin, und ist ungefähr zwei Werste lang, aber schmal. Die Festung liegt innerhalb derselben, und hat hölzerne Wände um sich: sie hält etwa fünfzig Thaden ins Gevierte. An der Seite des Flusses, der Kanzellen gegenüber, ist ein Schießthurm. An der Bergseite, welche der Seite am Flusse gegenüber ist, sind in beiden Winkeln Schießthürme. Unter den Gebäuden der Festung befinden sich noch fünf Kornhäuser, ein Pulvermagazin, zwei Häuser zu der Tributcasse, und unter demselben noch ein Pulvermagazin, ferner ein Zeughaus, worinnen fünf metallene Canonen sind, wovon drei in die Stadt, zwei aber dem Regimente gehören, und außer diesen noch fünf eiserne Canonen. Außerhalb der Festung sind an öffentlichen Gebäuden zwei Kirchen von Holze, des Brigadiers Haus, die Hauptwache, die Regimentskanzellen, das Spital, eine Pulverkammer für das Regiment, zwei Kornhäuser, ein Branntweinkeller, einige Kaufmannsläden und zwei Schenken.

Der Fluß ist bey der Stadt ungefähr zwey hundert Thaden breit, und hat etliche Inseln, auch Untiefen. Die Gegend um die Stadt ist sehr bergicht und unfruchtbar: aber fünfzehn Werste weit unterhalb derselben ist guter Ackerbau. Fast nirgendwo bey der Stadt ist Platz, wo die Pferde weiden, oder Gartenfrüchte gebauet werden könnten. Eine Insel oberhalb der Stadt, Konny-Ostrow genannt, ist der einzige Ort, wo dergleichen wächst. Weil aber diese Insel nicht selten überfluthet wird, so geht auch oft die Hoffnung des Jahres verloren: denn es ist in Sibirien nicht der Gebrauch, daß man schlechtes Land durch die Düngung oder Anführung guter Erde zu verbessern sucht. Wer nicht ein Stück Landes besitzt, das keiner solchen Verbesserung nöthig hat, der leidet lieber in Bedürfnis, als er sich etwas, das ihm Gott, wie sie sagen, nicht beideret, durch seiner Hände Arbeit zu verschaffen suchen wollte. Doch alles dieses ist mehr Fabel, als fromme Genügsamkeit. Sie wissen sogar nichts von dem Gebrauche, eine Quittung über eine bezahlte Schuld zu geben, oder auch die Schuldverschreibung wieder auszuhändigen; sondern die Gläubiger pflegen nach einiger Zeit sie noch ein- und mehrmal wieder zu fordern: und dann kommt es auf den Richter an, was für einen Auspruch er thun will. Kurze Zeit vorher hatte ein bargusinscher Bauer einen andern wegen einer Schuld todtgeschlagen, die er dem Erschlagenen schon zweymal bezahlet, und noch zum dritten Male hatte bezahlen sollen, weil er in Furcht gestanden hatte, er möchte ihm, wenn dieser am Leben bliebe, die Schuld noch öfter bezahlen müssen. Ueberhaupt sind die Sibirier zur Verrügeren sehr geneigt, und ziehen ein so geschwindes und leichtes Mittel dem Verdienste, welchen die Arbeit giebt, so oft als sie können vor. Uebrigens ist die Lebensart der Selenginsker von der Brackia ihrer nur wenig unterschieden. Sie essen was ihnen vorkommt, und trinken sonderlich viel Thee, auch nach bratschischer Art. Der Selenga ist nicht sehr fischreich: man hat zwar Störche, Lachsforellen und eine andere Gattung Forellen, Leuka genannt, wie auch Gründlinge: aber alle in geringer Menge. Was man von Fischen am häufigsten allda findet, sind die Omul, eine Gattung Weißfische, welche zu Ende des Augustmonates in großer Menge aus dem See Baikäl aufsteigen, und womit sich die Einwohner auf das ganze Jahr versehen.

Im d
len Milch zu
viel Futter
ten: Sie la
den. Es f
men. Si
sie sich um
Küchta,
können.

Wir h
Regen; welc
sonst vor dem

Nachde
hatten, nich
schaft auf zw
ten, in Erm
May um M
nich, damie
möchte. D
Stadt liegt,
wir am selbig
zeuge kein an
Weiter fortfo
chem wir bei
wir das Mitt
Jellen am Uf
legete sich der
um neun Uh
mochten, we
sten May fu
gegangen war
macheten und
ten Dörfern
gen, vorbege
falls zu Udi
Reise nach J
eilere so sehr,
reiser war.
zusammengeb
tischen Pferd
von Statten
folgenden M
Gorochon
Ufer, an wo

In der ganzen Zeit unsers Aufenthaltes in dieser Stadt hielt es sehr schwer, zum Beispiel Milch zu unserm Thee zu bekommen. Diese Leute sind viel zu faul, als daß sie so viel Futter sammeln wollten, daß sie einiges Vieh in der Stadt damit ernähren könnten: Sie lassen es lieber im Sommer und im Winter herumlaufen, sich Futter zu suchen. Es sind in der Stadt einige Kaufstäden: aber es ist wenig oder nichts zu bekommen. Sie liegen lieber ein und fünfzig Wochen im Jahre hinter dem Ofen, als daß sie sich um Verdienst bemühen wollten: endlich in der zwey und fünfzigsten reisen sie nach Irkutsk, und allda verdienen sie so viel, daß sie wieder ein Jahr lang davon leben können.

Gmelins Reise.

1735.

Faulheit der Einwohner.

Wir hatten in Selenginsk fast beständige und heftige Nordwinde, auch zuweilen Regen; welches letztere die Einwohner für etwas ungewöhnliches ausgaben, indem es sonst vor dem Augustmonate wenig regnet.

Nachdem die Witterung anfieng, gut zu werden, und wir schon längst gewünschet hatten, nicht lange mehr in Selenginsk müßig zu liegen: so luden wir unsere Veranschaffung auf zwey Fahrzeuge, welche uns von dem Brigadier Buchholz, dem sie gehörten, in Ermangelung anderer, zur Reise gegeben wurden, und giengen damit am zysten May um Mittagszeit ab. Wir ließen den Studenten Tretjakow in Selenginsk zurück, damit er allda, in unserer Abwesenheit, meteorologische Beobachtungen anstellen möchte. Wir fuhrten bis an das Dorf Sui, welches sechzehn Werste unterhalb der Stadt liegt, und wo wir Mittags aßen. Wegen eines heftigen Nordwindes konnten wir am selbigen Tage nicht weiter fahren. Nach dortigem Gebrauche hatten unsere Fahrzeuge kein anderes Steuer, als einen Balken, mit welchem man nur bey sehr stillen Weiter fortkommen kann. Wir mußten also bis zum folgenden Tage still liegen, an welchem wir bey dem Dorfe Riballina, am östlichen Ufer der Selenga, ankamen, wo wir das Mittagmahl hielten. Hernach sahen wir uns genöthiget, einem jähen und wilden Felsen am Ufer gegenüber, Baran genannt, Halte zu machen. Abends um sieben Uhr legte sich der Wind; wir fuhrten weiter, kamen bey Aransina Derewna vorbei, und um neun Uhr legeten wir wieder an, weil unsere Leute, was wir auch darwider sagen mochten, wegen einfallender Nacht nicht länger fahren wollten. Am fünf und zwanzigsten May fuhrten wir weiter, und kamen, nachdem wir den Fluß Uda etwas aufwärts gegangen waren, um Mittagszeit nach der Stadt Udinsk, wo wir zur Landreise Anstalt machten und ein Paar Tage stille lagen. Auf dieser Wasserreise waren wir bey sehr vielen Dörfern und Simowjen, welche meistens an dem westlichen Ufer des Selenga liegen, vorbeigefahren. Am sechs und zwanzigsten May kam Herr de la Croix ebenfalls zu Udinsk an, und seßete, nach einem Aufenthalte von etlichen Stunden, seine Reise nach Irkutsk fort, wo er den folgenden Sommer zu bleiben Willens war. Er eilte so sehr, daß wir von seiner Ankunft nichts erfuhren, als bis er schon wieder abgereiset war. Am sieben und zwanzigsten waren so viele russische und bratskische Pferde zusammengebracht, daß wir mit Untergange der Sonne abreisen konnten. Weil die bratskischen Pferde nicht gewöhnet waren, im Karren zu ziehen, so gieng das Fuhrwerk schlecht von Statten, und wir kamen denselben Abend nicht über zehn Werste weit. Erst am folgenden Morgen, um sieben Uhr, erreichten wir den Bach, auf Bratskisch Tchohoi Gorochon genannt, zu dem wir durch einen Weg über eine Steppe kamen. Seine Ufer, an welchen niedrige Weiden stehen, sind beynahe nur so hoch, als das Wasser steht.

Himmel und
Reise.

1735.

Erstehender
See.

steht. Wir hielten hier unser Mittagessmahl unter einem Zelte, und schicketen die bratskischen Pferde zurück, damit wir in der Reise nicht aufgehalten würden. Abends um fünf Uhr kamen wir an den Bach Kurba, nachdem wir über viele andere schnell fließende Bäche gegangen waren, die alle aus dem Gebirge, das uns zur Linken lag, entsprungen, und an welchen nur dünne Weiden standen. Von Udinsk an fuhren wir über eine ebene Steppe, welche mit niedrigem Grase bewachsen war.

Der Kurba, über welchen wir hier gehen sollten, war ungefähr fünfzehn Faden breit, aber so tief und reißend, daß weder die Karren noch unsere ordentlichen Reiterwagen durchfahren konnten. Rähne waren nicht vorhanden, und also mußten wir eine Flöße bauen, wozu aber das Holz zwei Werste weit herbeigehelet werden mußte. Wegen des reißenden Stromes sahen wir uns auch genöthiget, zusammengegebundene Stricke mit einem Ende an die Flöße zu befestigen, und am andern Ende von vielen Leuten halten zu lassen, wodurch die Flöße an den verlangten Ort gebracht werden konnte. Diese Arbeit kam erst am 29sten zu Ende. Die Pferde ließen wir, nach dasigem Gebrauche, hundert schwimmen. Wir fuhren noch selbigen Tages fünf Werste weiter, und hatten alsdann zur Rechten einen ausgetrockneten See, in der bratskischen Sprache Ummukoi-Tor, d. i. der stinkende See genannt. Er war weiß von Farbe, und dieses Weiße schmeckten salzig. Die Bratski nennen es Garschi, und gebrauchen es zu ihrem Theekochen, weil es den Thee dicker, und nach ihrem Urtheile schmackhafter macht. Es enthält ein erdiges Wesen, welches mit einem laugenhaften Küchensalze und Schwefel vermischt ist. Bald hernach erreichten wir den Kurbinskoi-Tor, durch welchen wir sieben Werste lang fuhren. Von da giengen wir meistens über ebene Steppen, und setzten über etliche Bäche und Arme des Uda. Des Abends um neun Uhr kamen wir an diesem Flusse selbst an, und hatten zur Linken einen Berg, in buratischer Sprache Turchalun Chadda genannt. Hier übernachteten wir, ob wir gleich kaum so vieles Holz, als uns nöthig war, fanden. Wir sahen in der Nacht ein Feuer in der Ferne, und wurden am folgenden Tage vernachrichtiget, daß schon seit dreien Jahren an dieser Stelle kein Feuer, und kein Rauch zu sehen gewesen sey. Es war nichts anders, als ein brennendes Torfand, dergleichen es in diesen Gegenden viele giebt. Wir sahen auch in der Nähe etliche Hammel auf Pfählen aufgesteckt, woraus wir schlossen, daß wir nicht weit von den Bratskis entfernt wären.

Am folgenden Morgen giengen wir über eine dürrte Steppe, und sahen auf derselben etliche noch nicht eröffnete alte Gräber, um welche rings herum große aufgerichtete Steinsteine standen. Wir kamen auch an einen See, Kopolinnoje-Mero, oder Tsurang-Tor genannt, welchen wir zur Linken Hand ließen, und man sagte uns, daß noch ein Paar andere solche Seen, gleiches Namens, weiter von dem Wege ab, auf eben derselben Seite lägen. Sodann giengen wir über etliche kleine Bäche, und über einen Arm des Uda; und um zehn Uhr hielten wir bey einem Berge still, wo wir die Pferde fütterten, welcher Berg Sannoi-Muis, oder auf Bratskisch Zuck-Kuzu, Keisberg, genannt wird. Von hier schicketen wir jemand zu dem Taischa Prinz voraus, ihm unsere Ankunft wissen zu lassen, und setzten sodann unsere Reise fort. Wir waren

503 Woelok ist ein starker Zeug, welchen die Hausmütter in Sibirien aus Kuhhaaren verfertigt.

gen. Die beydnlichen Sibirier, welche Kamel ausziehen, machen dergleichen aus Kamelhaaren.

Man

etwas zwölf Weibern gewaffnet, um welche von diesen Thieren giengen zuerst die Frauen, wußte ich mir aus einer geringst gehört, haben das Handwerk die Bratski sich hatte sich eine Gestalt vorstellten sehr hellen barung gehabt auf der Erde sei, mo er erschienen ne große Menge sich mit der ganz bald aufgehen wollte, der soll beipfeln, der andrer eifer eingesamlet sie in der vor Wiederscheit der tiefster Ehrfurcht vielen Geschenken verkauft hatte, des nichts an i

Wir sahen hatten. Es hielten bader und der Befängsel um den halben Breit in demselben lag Feuersteine, kleinen und gewis besaßen auch derselbe war Ein solches etwas schmaler

Man bedient sich bey strengem Kälte, und das ge

ten die brats.
pends um fünf
nell fließende
entsprungen,
über eine ebe.

sehen Baden
chen Reiserwa-
sten wir eine
musste. We-
die Stricke mit
uten halten zu
Diese Arbeit
hatten alsdann
mukten: Tor,
eiste schmiedete
beekochen, weil
nshält ein reib-
vermogen ist.
sieben Werste
legeten über et-
wir an diesem
e Turbatsur
Holz, als uns
und wurden am
stelle bei Nacht
nichts anders.

Wir sahen
schlossen, daß

en auf derselben
sgerichtete Art
o, oder Na-
ngere uns, daß
Wege ab, auf
liche, und hier
ill, wo wir die
Arckuzu, Keds
Furze voraus,
e. Wir waren
eman

, welche Kameel-
as Kameelbaaren.
Man

etman zwölf Werste gereiset, so kam der Taischa, im Gefolge etlicher mit Bogen und Pfeilen gewaffneter Buraten, uns zu Pferde entgegen. Er führte uns nach seinen Jurten, um welche Stangen stunden, woran Hämmer zum Opfer aufgesteckt waren. Von diesen Thieren war das Fell abgezogen und das Eingeweide herausgenommen. Wir gingen zuerst in die Jurte, in welcher der Taischa wohnte. Er zeigte uns seine zwei Frauen, wußte uns aber mit nichts zu bewirtheten. Wir verlangten solches auch nicht, weil wir aus einer ganz andern Absicht zu ihm gereiset waren. Wir hatten schon in Selen-ginsk gehört, daß dieser Taischa eine Großmutter hätte, welche schon seit vielen Jahren das Handwerk einer Zauberin geübet, und es endlich so weit gebracht hatte, daß die Bratski sie wie eine Göttin verehrten: diese Frau wollten wir gern sehen. Sie hatte sich eine kupperne Statue, einen Fuß hoch, angeschaffet, welche eine menschliche Gestalt vorstellte, und so fein polirt war, daß sie, wenn die Sonne darauf schien, einen sehr hellen Glanz gab. Hierauf verkündigte sie den Bratskis, daß sie eine Offenbarung gehabt habe, wodurch ihr sey angezeigt worden, daß Gott in kurzer Zeit sich auf der Erde sehen lassen werde. Zween Tage hernach bestimmte sie die Zeit und den Ort, wo er erscheinen würde. Sie trug dieses alles mit solcher Verehrtheit vor, daß sich eine große Menge Bratskis bei ihr einstellten. An dem bestimmten Tage begab sie sich mit der ganzen Menge der Bratskis an den angegebenen Ort. Indem die Sonne bald aufgehen wollte, schrie sie, jeso werde Gott sich sehen lassen, und wer ihn sehen wollte, der solle sich mit Gaben bei ihr einstellen. Hierauf brachte ihr einer einen Zobelzelt, der andere ein Stück seidenes Zeug, Kitarka u. d. m. So bald sie ihre Heboffer eingesamlet hatte, so zeigte sie auf dem Berge ihre polierte kupperne Statue, welche sie in der vorigen Nacht dahin gestellet hatte. Weil nun die Sonne einen hellen Widerschein darauf gab, verglichen dieses Volk niemals gesehen hatte, so fielen sie in tiefster Ehrfurcht vor dem vermeynten Gotte nieder. Das schlaue Weib gieng mit ihren vielen Geschenken in ihre Jurte. Ein gewisser Alexis Popow, der ihr diese Statue verkauft hatte, entdeckte zwar einige Zeit hernach den Betrug: aber es schadete ihr solches nichts an ihrer Ehre.

Wir sahen schon in der Jurte des Taischa vieles, was wir in andern nicht gesehen hatten. Es hingen darinnen eine Menge Ländelehen, welche zu Bekleidung der Höhlenbilder und der Kaen: dienten. Es waren keine vollständigen Kleider, sondern allerlei Behängsel um den Leib, von welchen die meisten etwa anderthalb Arschin lang, und einen halben breit waren. Wir ließen uns einen Kasten, der in der Jurte stand, öffnen. In demselben lagen viele Lumpen, und dorengewickelte Werkzeuge ihrer Gaukeleren, als Feuersteine, kleine Stücke Blauslein, schwarze Stenchen, welche sie Donnerkeile nennen; und gewisse kleine rorhe Pillen, die, wie es schien, aus Wachs bestanden. Wir besahen auch einen Sack voll Woeloken so), der in einem andern Winkel stand. Derselbe war voller woelokenen Vögel von allerley Gattung, sehr grob ausgeschnitten. Ein solches Vögelbild zu machen, schneidet man ein Stück Woelok oben rund, hernach etwas schmaler und länglicht. Die oberste Rundung bedeutet den Kopf; und damit die

Bb 3

Reine

Man bedient sich derselben in Rußland gemeinlich bei strenger Kälte, die Kugeln damit zu belegen, und das gemeinste Volk schläft darauf. Die bednischen Einwohner bedecken damit im Winter ihre Hütten.

Gmelins
Reise.

1735.

Beine heraus kommen, so schneidet man unten eine Spitze heraus: alsdann ist der Gßze fertig.

Hernach ließen wir uns in die Jurte der Großmutter des Taischa führen. Hier sahen wir eine Frau von achtzig Jahren, die von abscheulicher Gestalt war. Wir erwiderten sie, daß sie uns ihre Künste ein wenig sehen lassen möchte: aber sie sagte, seitdem Scholubow sie hätte nach Irkutsk holen lassen, hätte sie ihre Kunst nicht mehr getrieben, und es wären auch ihre Kräfte zu schwach dazu. Sie war auf keinerlei Weise zu überreden; sie wollte sich auch wegen ihrer Turen, woron man in der ganzen Gegend Wunder erzählte, in kein Gespräch einlassen. Weil man uns sagte, daß die Burchanen (Gögen) eine besondere Jurte hätten, so besaßen wir auch diese. Die Jurte war wie die andern beschaffen: der Unterschied war, daß in einem Winkel zween große silberne Burchanen stunden, welche der dasige Gränzcommissarius für diese alte Zauberinn gekauft hatte. Es sahen dieselben den chinesischen Puppen nicht unähnlich. Herr Müller erhielt durch vieles Bitten noch etliche wolokome Gögen, und etliche solche Lappen, dergleichen ich vorhin beschrieben habe. Wir hielten es nicht für nöthig, uns länger allda aufzuhalten, und reisten wieder fort. Nachdem wir über etliche dürre Steppen und durch Wälder von Lerchenbäumen und Birken gereiset, und längst an den Flüssen Ona, Uda, und dem Bache Domna, bisweilen auch über dieselben gegangen waren, wobey unser Weg stets zwischen zweien Gebirgen gieng, welche sich gegen Osten und Ostnordost erstrecken: so kamen wir Abends um neun Uhr in Jerawinskoi Ostrog an.

Beschreibung
des Jerawinskoi
Ostrog.

Dieser kleine Ort liegt an dem östlichen Ufer des Sees Malaja Jerawna, welcher sehr fischreich ist, und sich ungefähr acht Werste in die Länge und Breite erstreckt. Außerhalb der Festung sieht man eine Kirche, eine Schenke und sechzehn Häuser. Die dasigen Einwohner wissen nichts vom Ackerbaue: sie leben meistens nach Art der Bratski. Weil sie das Fleisch, vermittelst der guten Weideplätze, ohne Mühe bekommen, der Fischfang hingegen Netze und Rähne erfordert, welche sie erst machen müßten, so halten sie lieber die Faßen der russischen Kirche nicht, als daß sie sich Mühe machen wollten. Daher hielt es auch sehr schwer, ehe sie uns einige Fische mit der Angel fingen.

Wir mußten hier die Pferde wechseln: und weil in dem Ostrog nicht mehr als dreißig aufzubringen waren, so mußten die übrigen von den Tungusen herbey geholet werden. Dieses war Ursache, daß wir hier bis zum 2ten Junius stille lagen. Nachmittags um drei Uhr giengen wir ab. Wir reisten den ganzen Tag theils über eine Steppe, theils auch durch dünne Waldung; und wir mußten, in einer Weite von zehn Wersten, siebenmal über den Bach Domna gehen. Abends um zehn Uhr kamen wir nach Udmakie Werschini, wo etliche kleine Quellen sind, welche zu dem Uda das Ährige beytragen: die Hauptquelle aber ist sechs Werste weiter hin gegen Osten. An diesem Orte hielten wir unser Nachtlager. Den folgenden Tag giengen wir über den kleinen und den mittlern Ronda, und hatten einen sehr schlechten Weg; denn er gieng durch steinigtes und sehr unebenes Land, welches bald bergicht, bald tief und morastig war, wobey unser Fuhrwerk viel auszusetzen hatte. Des Morgens um neun Uhr erreichten wir den großen Ronda, wo wir fütterten. Ob gleich die Quelle dieses Flusses nicht an diesem Orte, sondern siebenzehn Werste weiter hin gegen Süden ist, so wird derselbe dennoch gemeint:

meiniglich
weit von hier
See Scha
Abends um
sich Uspenski
ten Sees, u
die Nacht zu
wohl es an d
Bauern sowo
Ackerbau tre
ten sie: Wir
alles. Die k
Arachlei: C
ten ic. so reich
selben nicht ge
in der Nähe,
zur Linken.
sammengehan
in den Chilo
reisen. Ab
schaften verun
nassen Jahre

An den
Eisenergz.

Wir ma
ten eine große
eben, etliche
gel, welche sie
Einwohner di
so verdorrt er
alle diese Bäu
untersuchen,
da denn das
der See Val

Unsere
ge, Jabloni
Weg über da
Jabloki heit
gen Gründen

5) Corvus l
gus magnus nig

: alsdenn ist

führen. Hier
r. Wir er-
sagete, sendem
nicht mehr ge-
feinerten Weise
ganzen Gegend
daß die Zur-

Die Zure
el zween große
diese alte Zau-
nicht unähnlich.
und etliche solche
für nöthig, uns
liche dürre Step-
glt an den Hüf-
selben gegangen
sich gegen Dür-
Jerawnskou

Jerawna, wel.
Breite erstreckt.
n Häuser. Da
Art der Brack-
bekommen, der
hüßten, so halten
machen wollten.
nengen.

et mehr als dersi
ben geholet we-
agen. Nachmitt
über eine Stepp
te von zehn Wer-
r kamen wir nach
Wo das Jpize

An diesem Ber-
er den kleinen und
ng durch steinich-
astig war, wobei
erreichten wir den
es nicht an diesem
erselbe dennoch ge-
meint:

miniglich Kondinski: Werschini genennet. Der Ronda fällt zweihundert Werste weit von hier in den Wicun. Hernach kamen wir durch sehr schlechte Wege an den See Schackscha: Osero, an dessen Ufer wir sechs Werste weit fuhren, und kamen Abends um sieben Uhr an einen Hof, (Vormerg), welcher zu dem nerschinskischen Kloster Ispenskoi gehört. Es liegt dieser Klosterhof an dem östlichen Ufer des bemeldeten Sees, und besteht nur aus einem Wohnhause und einer Kapelle. Hier brachten wir die Nacht zu. Das dazu gehörige Dorf liegt anderthalb Werste weit davon, und wie wohl es an dem See Arachlei liegt, so heißt es doch Schackschinskaja: Derewna. Die Bauern sowohl, als die Vorgesetzten des Klosters, leben sehr gut, ob sie gleich keinen Ackerbau treiben. Wenn man sie fragt, wovon sie ihren Unterhalt haben, so antworten sie: Wir haben Kühe, Milch, Butter von der Mutter Gottes. Diese giebt ihnen alles. Die beiden Seen, Schackscha: Osero, an welchem der Klosterhof liegt, und Arachlei: Osero, welcher nicht weit von jenem ist, sind an Barschen, Brassen, Hechten u. so reich, daß man niemals vergebens fischer. Und wenn sie allenfalls aus denselben nicht genug Vorrath an Fischen bekommen, so sind noch drei andere fischreiche Seen in der Nähe, nämlich der Irjinskoi zur Rechten, und der Irwan und der Tasseewo zur Linken. Acht Jahre vorher haben noch alle diese fünf Seen durch kleine Ausflüsse zusammengehungen: und weil auch damals von dem Irjinskoi: Osero ein Ausfluß in den Chiloß gieng, so konnte man von Selenginsk in diese Gegend zu Wasser reisen. Aber in etlichen dürren Jahren, welche eine große Theurung in diesen Landschaften verursacht hatten, sind alle diese Ausflüsse vertrocknet, welche sich vermuthlich in nassen Jahren wieder einfunden werden.

An den Ufern des Schackscha: Osero findet man viele Stücken reichhaltiges Eisenerze.

Wir waren kaum von diesem Klosterhose abgereiset, so sahen wir zu beiden Seiten eine große Menge meistens verdorretter Lerchenbäume, auf deren jedem, hoch oben, etliche große Vogelnester, eins unter dem andern, angehängt waren. Die Vögel, welche sie bauen, heißen Baklan 51), und sind eine Art von Wasserraben. Die Einwohner dieser Gegend sageten uns, es möchte ein solcher Baum noch so frisch seyn, so verdorret er doch, wenn der Baklan sein Nest darauf baue. In der That waren alle diese Bäume theils verdorret, theils dem Verderben nahe. Es wäre aber wohl zu untersuchen, ob nicht diese Vögel ganz oder halb dürre Bäume zu ihren Nestern suchen: da denn das Wunderbare wegfiel. Mit Anfange des Winters ziehen diese Vögel nach der See Baikal, und kommen erst im Frühjahr wieder.

Unsere Reise gieng acht Werste über eine Steppe, bis wir an ein Gebirge, Jablonnoi: Chrebet genannt, kamen, über welches wir reisen mußten. Der Weg über dasselbe war nicht sehr steil: aber es war alles voller großer Steine, welche Jablotti heißen; und wovon dieses Gebirge seinen Namen hat. In den niedrigen Gründen zwischen diesem Berge wächst eine Gattung Bäume häufig, den den Russen

Gmelins
Reise.

1735.

51) *Corvus lacustris aquaticus*. Gess. Mer. *Iacrocoryx*. Var. *Corvus aquaticus*. Maxill.
gus magnus niger. Nonn. Gulo. Schwank. Pha- Chariet. Albin.

Gmelins
Reise.

1735.

Russen Aepfelbäume 52) genannt. In diesem Gebirge entspringen eiliche Flüsse, der Tschikoi, der Ingoda, der Tschira. Es ist auch sein mit Holze bewachsen, welches ihm ein schönes Ansehen giebt. Die ganze Gegend, welche jenseits des Gebirges liegt, wird Daurien genannt. Abends um zehn Uhr kamen wir in das Dorf Serkow, welches an dem Bache Donna liegt, wo wir diese Nacht, und bis zum folgenden Mittage, blieben. Von hier reisten wir über eine etwas bergichte, jedoch ziemlich bewachsene, Steppe, und kamen Abends um vier Uhr in Tschitinskoi Ostrog oder Plebischtscha an. An der andern Seite des Flusses erblicketen wir ein weißes Ufer, das aus einem weißen Leimen besteht, welcher in diesen Gegenden zu Schmelziegeln gebraucht, und Vieloi Jar genannt wird.

Tschitinskoi Ostrog liegt an dem linken Ufer des Baches Tschira, etwa eine Werst unterhalb seiner Mündung in den Ingoda. Es sind darinnen zwei Kirchen, eine für den Sommer, die andere für den Winter, acht Wohnhäuser für die Sinesen, und noch drei andere an dem Ingoda, eine halbe Werst weit von dem Ostrog. Es wurden allda Hütten gebauet, um auf dem Ingoda nach Tertschinsk zu fahren. Es waren ihrer achte für unsere Gesellschaft fertig; und ob uns gleich diese Fahrzeuge nicht sehr anständig waren, so mußten wir uns dennoch dazu bequemen, weil die Reise zu Lande allzu beschwerlich gewesen wäre.

Wir giengen am 8ten Jun. mit anbrechendem Tage ab. Wir fuhren den Ingoda hinab, und unterwegens giengen einige Flüsse entzwey, welche mit vieler Mühe ausgebeßert werden mußten. Wir fingen vortrefliche Krebse, vor deren Gestalt unsere Arbeiter sich sehr entsetzten. Wir giengen bey vielen Dörfern vorbei, unter welchen die besten folgende waren. Polowinnoi Muis; Anadsikanokaja, von welchem Orte zwey Werste weit ein Wasserfall ist; Kailodowa, Subarowa, Samka, Worowskaja, Pad, Derewna, wo nicht weit davon der Onon am rechten Ufer in den Ingoda fällt, welcher aber von hier an der Schilka genennet wird; und Sawarsjewa-Derewna. Hier ist die Mündung des Baches Tertscha, an welchem Tertschinsk liegt, wo wir am 17ten Jun. des Abends ankamen. Die Ufer des Ingoda oder Schilka sind fein mit Holze bewachsen; auch sind sie an manchen Orten mit schönen Wiesen, auch mit gutem Ackerlande umgeben.

Beschreibung
der Stadt
Tertschinsk.

Die Festung, welche dieser Stadt den Anfang gab, ist im Jahre 1658 am linken Ufer der Tertscha erbauet worden. Sie ist fünf und achtzig Faden lang, und fünfzig breit. Ob sie wohl sehr verfallen war, so erwartete man doch eben damals den Befehl, eine andere, und an einem Orte, wo sie den Ueberschwemmungen nicht so sehr bloß gestellt wäre, anzulegen. Das Innerste der Festung war noch in gutem Stande. Es befinden sich darinnen die alte und die neue Kanzley, das Haus des Woywoden, die Casse, ein steinernes Pulvermagazin, ein Stückhaus, ein Wachthaus, ein Salzmagazin, sechs Provianthäuser, und ein Zeughaus. Das zur Festung gehörige Weichsel besteht aus zwey und dreyßig merallenen Canonen von verschiedener Größe, und zweyen Mörsern. Die Festung selbst hat keine Kirche: aber außerhalb derselben, in der Stadt, sind zwei Kirchen, deren eine gemauert, die andere hölzern ist. Es befinden sich darinnen

52) *Crataegus cerasi foliis, floribus magnis.* *Ann. stir. rar. Imper. Ruth. icon. et descript.* No. 275 p. 195 Tab. XXXI.



b. icon. et descript.





135 140 145 150 155 160 165 170 175 180 185



nen von öffentlich
haus, zwei Ba
sich auf hundert
etwas dreißig
durch Tertsch
Das Sausen un
Einwohner zu se
es nicht wieder
dern verläßt es le
wäre; und weil
einige so erbärmli
den bekümmern
wollen. Es war
send Schafe, hu
tergebenen abgepe
ein Sluschiwie
dem Bepfropfen
chen möchte. D
Kaufmann zu de
gebrannte Merkz
und der Sluschi
sen sind, versage
Moskau verlassen
lie sind, und we

Der comm
zwei Feldmesser
sches Gebiethe, d
den Ursprung des
die Gegend, wo
dergleichen Leute
Sache dem Wor
ten, bis zum An
kam. Weil sie
Vorstellungen be
wieder abzugehe
Herrn Müller ei
Dieser Mensch w
der nach Tertsch
men. Wir selbe
ten Gegenden be
alle Gegenden un
keine Hindernisse
bekannt geworden
die sich freiwillig
Allgem. Rei

nen von öffentlichen Gebäuden auch etliche Kaufmannshuben, ein Rathhaus, ein Zoll-Grnelius haus, zwei Backhäuser, und ein Brauhaus. Die Anzahl der Bürgerhäuser beläuft sich auf hundert und funfzig; aber sie sehen wie schlechte Bauerhäuser aus. Nachdem etwa dreißig Jahre zuvor der Befehl ergangen war, daß die Karawanen nicht mehr durch Tertschinsk gehen sollten, so hat diese Stadt keine Handlung noch Nahrung. Das Saufen und Huren geht allda so sehr im Schwange, daß es die einzige Arbeit der Einwohner zu seyn scheint. Wenn jemand ein Haus durch Feuer verliert, so bauet er es nicht wieder auf; wenn eins haufällig wird, so denket er an kein Ausbessern, sondern verläßt es lieber. Es sind wenige Häuser in der Stadt, wo nicht die Venusseuche wäre; und weil diese Leute keinen Beystand von Aerzten oder Wundärzten haben, so sind einige so erbärmlich zugerichtet, daß man sie lebendig todt nennen kann. Die Woywoden bekümmern sich wenig darum, sondern nur, wie sie in ihrem Amte reich werden wollen. Es war einst einer ausgereiset, seinen District zu besuchen, und er hatte tausend Schafe, hundert Pferde, und achtzig Kameele mitgebracht, welche er seinen Untergebenen abgepreßet hatte. Es trug sich in einem Dorfe eben dieses Districtes zu, daß ein Sluschiwie einem durchreisenden Kaufmanne ein Kameel stahl. Dieses hieß er dem Woywoden an, mit dem Bedinge, daß er ihn zum Befehlshaber eines Dorfes machen möchte. Der Woywode gieng den Handel ein. Ein Paar Tage hernach kam der Kaufmann zu dem Woywoden, und bewies durch Zeugen, auch einige auf das Kameel gebrannte Merkzeichen, daß es das seinige war: allein, der Woywode behielt das Kameel, und der Sluschiwie blieb Befehlshaber. Diejenigen Woywoden, welche gebohrne Russen sind, verfahren am schlimmsten, weil sie sich auf ihre Gönner und Verwandten in Moskau verlassen; dapingegen die von sibirischer Nation, weil sie selten von guter Familie sind, und wenige oder keinen Gönner haben, sich ein wenig mehr maßigen.

Der commandirende Seehauptmann Beerling hatte im vorhergehenden Jahre einen Feldmesser nach Tertschinsk geschickt, welche von hier aus, durch lauter russisches Gebiethe, ohne die chinesischen Gränzen zu berühren, einen Weg zu Lande bis an den Ursprung des Uda suchen sollten. Weil sie nun hierzu Leute nöthig hatten, welchen die Gegend, wo dieser Fluß entspringt, bekannt wäre, es ihnen aber nicht möglich war, dergleichen Leute von der Kanzellen zu Tertschinsk zu bekommen, (weil nämlich diese Sache dem Woywoden nichts eintrug,) so blieben sie allda, ohne das mindeste auszurichten, bis zum Anfange dieses Jahres (1735), zu welcher Zeit Herr de la Croyere dahin kam. Weil sie ihm nun die Umstände entdecketen, und er auch selbst durch alle seine Vorstellungen bey der Kanzellen nichts ausrichten konnte, so rief er den Feldmessern, wieder abzugehen. Es fügte sich aber, daß Joseph Girfow zu Selenginsk dem Herrn Müller einen Menschen anzeigete, welcher der dortigen Gegenden völlig kundig war. Dieser Mensch wurde aufgesucht, und an die Feldmesser wurde Befehl geschickt, wieder nach Tertschinsk zu kommen. Sie waren eben ein Paar Tage vor uns angekommen. Wir selber hatten unterweget auch einige Leute aufgetrieben, welchen die besagten Gegenden bekannt waren; und auch die Feldmesser brachten einen Mann mit, der alle Gegenden um den Fluß Uda kannte, so daß dieses vorher schwere Unternehmen keine Hindernisse mehr hatte. Endlich fanden sich selbst in Tertschinsk, nachdem es bekannt geworden war, daß diese Reise auf unsere Veranstaltung geschah, etliche Leute, die sich freywillig dazu anboten. Diese waren uns um deswillen am nützlichsten, weil

Emelins
Reise.

1735.

sie dieselben Gegenden am besten kennen mußten. Denn das Gebirge, wo der Ursprung dieses Flusses zu suchen war, konnte kein anderes, als Stammowoi-Chrebet, seyn, welches zwischen den Flüssen Lena und Amur liegt: und dieses Gebirge ist wegen des Zobelfanges das berühmteste, und wird von den Neretschinsken am meisten besucht.

Man kann leichtlich erachten, daß es eine weite Reise war, und wozu Leute gehörten, welche gesund und stark genug waren, alle Beschwerclichkeiten auszustehen, ihre nöthigen Geräthschaften mit sich zu schleppen, sich an so unbewohnten Dörtern mit wenigem zu begnügen, auch allenfalls ein Paar Tage Hunger zu leiden. Die Gesellschaft mußte auch sehr einig mit einander leben, und insonderheit der Anführer derselben sich so zu verhalten wissen, daß er seine Leute noch mehr mit Liebe als mit Furcht regierte. Endlich mußte auch die Hoffnung zu einer großen und gewissen Belohnung den Leuten Muth einreden, damit die Betrachtung derselben den sich eräugenden Beschwerclichkeiten und Unfällen stets das Gewicht halten, und ihre Bitterkeit versüßen könnte. Eine Gesellschaft, die auf den Zobelfang ausgeht, besteht aus Leuten, die einander gleich sind: sie erwählt sich einen Anführer, dem sie alle zu gehorchen angeloben. Dieser sagt ihnen gewisse Befehle vor, die sie beobachten müssen, und kündigt ihnen die Strafen an, welche die Uebertreter zu erwarten haben, und die durch einen langen Gebrauch unter ihnen festgesetzt sind. Ein solcher Anführer hat sich durch eine lange Erfahrung eine Kenntniß von den meisten Beschwerclichkeiten der Reise, und eben hierdurch auch eine Hochachtung bey seinen Reisegefährten erworben, welches der Grund seines Ansehens ist. Er weis mit seinem und ihrem Vorrathe so klüglich hauszuhalten, daß sie niemals in die äußerste Noth gerathen. Er bestraft, so oft als es nöthig ist, worinnen ihm seine ganze Gesellschaft hilft, weil ihr an Beobachtung der beliebten Befehle selbst gelegen ist. Kurz, ein gemeinschaftlicher Gewinn treibt sie insgesammt an, alles mögliche zu thun, das gemeine Beste zu erreichen. Zwischen einer solchen und einer geographischen Gesellschaft ist, wie man leicht sieht, ein großer Unterschied. Diese letztere hat nicht Zeit, Zobel zu fangen; also fällt dieser Gewinn weg. Die Gesellschaft muß den Landmessern gehorchen, und messen, wo diese es befehlen. Der Antrieb zum Gehorsame muß also nur eine ansehnliche Belohnung nach vollendeter Reise seyn. Die Landmesser müssen ihres Theiles die Leute von ihrer Gesellschaft, welche das Land kennen, anhören, gelinde mit ihnen umgehen, und ihrer Gemüthsart nachgeben. Alle diese Umstände machen die Sache schwer. Ein sibirischer Wojwode, welcher Befehl bekömmt, eine solche Gesellschaft zusammen zu suchen, schwebt es so lange auf, als er kann: er läßt sie in der Stille warnen, sie möchten sich vor den Anführern der Unternehmung hüten; und solcher Gestalt ist alles, was deshalb aus der Kanzellen bekannt gemacht wird, gemeinlich vergebens. Wir hingegen waren, wie gesagt, hierbei glücklich, weil wir uns schon ein gutes Vertrauen bey den Einwohnern erworben hatten. Wir versahen also die Landmesser mit einem ausführlichen Unterrichte, was sie zu thun hatten. Wir gaben ihnen die gehörigen Leute mit dem Viehe und anderm Vorrathe mit, und setzten ihre Abreise auf den 11ten August fest, um welche Zeit man in diesen Gegenden auf den Zobelfang ausgeht, weil alsdann die große Hitze nachläßt.

Weil die völlige Abfertigung viele Zeit erforderte, auch Herr Müller mit Durchsuchung des neretschinskischen Archivs noch nicht zu Ende gekommen war, und wir über-

dies

dies befürchteten
den aramstischen
beschlossen worden
schonst bleibt
selbst bis zu

In der
ter Wasser ge
war, war vo
ein Pfeil. D
andern ehema
alles Land, l
den war.

Vor mein
schen Scham
Uhr auf das
in einem Kreis
mansrock an,
ein eisernes
ne Trommel, u
bedienen; und
jugehen entschlo
muß. Denn d
andere nur sch
sten hat, der
mögen besitzen,
Eingang, womi
halb des Kreises
durch das Kasse
werde schritt, su
glauben, was e
der Teufel noch
sondern nur vor
es uns nicht zu
und zu schreien
machten. Er
sten Kreis einge
müdet. Nach
wären, und frag
ben andern solch
den aufs neue ü
gewünscht, daß
der schwersten

dies befürchteten, daß unsere Rückreise zu spät erfolgen würde, wenn wir noch nach Gmelins den argunskischen Silberbergwerken reisen und alles nöthige allda ausrichten wollten: so Reife. beschlossen wir, daß Herr Müller, bis er seine Arbeit vollbracht hätte, noch in Nerz schinskt bleiben, ich aber mit weniger Geräthschaft nach Argunsk vorausgehen, und da selbst bis zu seiner Ankunft alle nöthige Nachrichten sammeln sollte.

1735.

In der Zeit unsers Aufenthaltes zu Nerzschinskt wurde ein Theil dieser Stadt unter Wasser gesetzt. Die Nerztscha, welche bey unserer Ankunft, sehr klein gewesen war, war von dem häufig gefallenen Regen stark angewachsen, und floß so schnell wie ein Pfeil. Dennoch war es, wie man uns sagte, noch nichts, in Vergleichung mit andern ehemaligen Ueberschwemmungen, da nicht nur die ganze Stadt, sondern auch alles Land, dießseits der Nerztscha, bis an die benachbarten Berge überströmet worden war.

Vor meiner Abreise hatte ich noch das Vergnügen, die Gaukeleyen eines tungusischen Schaman aus dieser Gegend zu sehen. Er führte uns in der Nacht um zehn Uhr auf das Feld und zündete allda ein großes Feuer an, um welches herum wir uns in einem Kreise setzen mußten. Er zog sich nackend aus, und seinen ledernen Schamansrock an, welcher mit allerley Eisenwerke behängt war. Auf jeder Schulter stand ein eisernes jaczisches Horn, damit der Anblick noch schrecklicher würde. Er hatte keine Trommel, weil ihm der Teufel, wie er sagte, noch nicht Befehl gegeben, sich einer zu bedienen; und dieses thut er nicht eher, als bis er mit dem Schaman recht vertraut umzugehen entschlossen ist: und zwar ist es der oberste der Teufel, der solches anbefehlen muß. Denn diese Leute glauben eine Hierarchie der Teufel, deren einige sehr mächtig, andere nur schwach sind. Ein jeder Schaman hat die seinigen, und wer ihrer die meisten hat, der vermag am meisten. Ein ganzes Heer kleiner Teufel soll nicht so viel Vermögen besitzen, als in dem kleinen Finger des obersten Teufels steckt. Dieß war der Eingang, womit der tungusische Zauberer seine Künste anfieng. Hernach lief er innerhalb des Kreises, den wir schlossen, längst dem Feuer und um dasselbe, und stimmte durch das Rasseln seines Eisenwerkes eine höllische Musik dazu an. Ehe er zum Hauptwerke schritt, suchte er uns einen Muth einzusprechen, und bath uns, dasjenige fest zu glauben, was er uns auf unsere Fragen antworten würde, und versicherte uns, daß ihn der Teufel noch niemals belogen hätte. Wir fürchten uns eben nicht vor seinen Teufeln, sondern nur vor dem eisernen Geschleppe, das er an sich hatte, und bathen ihn, daß er es uns nicht zu nahe an die Köpfe fliegen lassen möchte. Er fieng endlich an zu springen und zu schreien, und bald darauf hörten wir Stimmen, die einen Choral mit ihm machten. Er hatte ein Paar von seinen Spießgesellen mit sich gebracht, die sich in unsern Kreis einschlichen hatten und mit ihm sangen, damit der Teufel es besser hören möchte. Nach vielen Gaukeleyen wollte er uns überreden, daß die Teufel angekommen wären, und fragete, was wir zu wissen begehrten. Wir legten ihm, wie wir es schon bey andern solchen Herrenmeistern gethan hatten, einige erdichtete Fragen vor, und wurden aufs neue überzeuget, daß alles nichts, als dumme Verwügerey war. Wir hätten gewünscht, daß wir ihn mit uns in die argunskischen Bergwerke nehmen, und ihn zu der schwersten Arbeit darinnen verdammen dürften.

Gmelins
Reise.

1735.

Ich erwählte den kürzesten Weg nach diesen Silberbergwerken, und mußte mich daher entschließen, zu Pferde zu gehen, auch alles benötigte auf Pferde zu packen. Ich nahm den Maler Verkhan, einen Studenten, zweien Bergbediente, zweien Schützen und zweien Soldaten mit mir, und gieng am 20sten Junius gegen Mittageszeit mit ihnen aus Uertschinsk ab. An der Mündung des Uertscha ließen wir die Pferde abpacken und sie über den Schilka schwimmen: ich aber gieng mit den Leuten und Sachen in einem Kahne über diesen Fluß. Von hier gieng der Weg über ein ebenes Feld, wo ich ein schönes Kloster mit einer steinernen Kirche sah, welches an einem Arme des Schilka liegt. Auf eben dieser Fläche kam ich an eine Mühle, welche der Schilka treibt. Längst an diesem Flusse ritt ich stets über Berge durch dicke Waldung von Lerchenbäumen, wo an vielen Stellen kaum ein Pferd durchgehen konnte, ungefähr fünfzehn Werste weit; und weil die Hitze sehr groß war, so ruhte ich von Zeit zu Zeit aus. Endlich kam ich mit meinem Gefolge zu dem Uldinskoi-Chrebet, wo der Weg noch nicht besser wurde; ja, wir trafen selbst auf der Höhe des Berges Mordste an. Wir kamen indessen noch glücklich genug über den Berg, und beim Ausgange aus dem Walde sahen wir das Dorf Lieforka vor uns liegen. Wir ritten vorbei und kamen durch ein schönes Thal und einen guten Weg Abends um acht Uhr in die Slobode Uldinskaja, am rechten Ufer des Uda. Am folgenden Morgen um sechs Uhr giengen wir mit frischen Pferden wieder ab; und nachdem wir zwei Werste lang an diesem Flusse gerast waren, so setzten wir über denselben. Hier fanden wir einen Weg gegen Süden, der nach Jurachaitu führt. Wir blieben noch immer an dem linken Ufer des Uda, bis an den Bach Oeggio, durch welchen wir ritten, und an dessen Ufer wir noch ein Stück Weges, und dann an dem rechten Ufer des Uda reiseten. Wir kamen durch zwei Dörfer, und Vormittages um eilf Uhr in das Dorf Scholopugina, das zu den aramskischen Sloboden gehört. Der Weg gieng stets durch eine schöne Ebene. Die Hitze war noch größer als Tages vorher; dem ungeachtet, nachdem ich die müden Pferde hatte abwechseln lassen, setzte ich die Reise weiter fort. Ungefähr zwei hundert Faden weit von dem bemeldeten Dorfe, gieng ich zum letzten Male über den Uda, und verlor ihn bald völlig aus dem Gesichte. Etliche Werste weiter hin setzte ich über den Turrow, und in einer Weite von sechs Wersten viermal über den Maschir. Dieser Weg gieng über ein sehr morastiges Torfand. So dann kamen wir durch einen sehr dichten Wald von Lerchenbäumen, wo man kaum gehen Schritte reiten konnte, ohne quer über liegende Bäume anzutreffen. In der Abenddämmerung erreichten wir das Ende desselben. Beim Ausgange aus dem Walde hatten wir zur Rechten den Bach Bunni, längst welchem wir in der Nacht über eine schöne Flur ungefähr siebenzehnen Werste zurückkamen. Darauf giengen wir über diesen Bach, und kamen um Mitternacht in Bunnskaja Derewna an, welches an den Wäden Bunni und Gasimur liegt. Wir giengen am folgenden Morgen über ein erhabenes schönes Feld bis nach Igdotschenskaja Derewna, das seinen Namen von dem Bache Igdotscha hat, welcher allda in den Gasimur fällt. Eine kleine Strecke weiter hinaus gieng ich über den Gasimur, welcher hier fünfzehn bis zwanzig Faden breit ist; und kam durch eine bald morastige bald dürre Steppe, Vormittages gegen zehn Uhr in Tainassai an. Es waren nicht weit davon ein Paar tungusische Jurten, wohin ich mich begab. Meine Absicht war, zu erfahren, was für eine Wurzel es wäre, welche von den Tungusen am Gasimur gegessen und Mucka genannt

genannt wird. ich erkannte bald daß sie sich nicht nur auf die Wurzel, wie auch die Blätter, mit versorgeten und ritt neun Meilen über den Berg, mit welcher der Weg war, die und eine Schilka kam, über sieben Uhr ritt er rastig war, und langete Abends an bemerkte der Weg, den säulen befehet. Dorf Serenmi über ein ebenes Feld, in welchem ich einen ebenen Feld; hielten bewachen. zu den Bergwerk von Uertschinsk. Die argumente Werste weit von Serenmi zu den Gebirgen, welche zu den Sa ein Handfaden zum und die Ueber Glasbälge durch deutscher halb niedriger, als die über Art oben ger schone im Durch schnig bis siebenz Herd nach griechi fünf Werstel Arf Man treibe darin der Hütte ist eu

(1) Bistorta foliis
abus, superioribus

genannte wird. Man brachte mir sogleich getrocknete, und bald hernach auch frische, und Smelins ich erkannte bald, daß es eine Gattung von *Bistorta* 53) war. Sie sageten dabei, daß sie sich nicht die Mühe machten, die Wurzel auszugraben, sondern um die Herbstzeit nur auf die Steppe giengen, Marmelthierlöcher zu suchen, in welchen sie diese Wurzel, wie auch die *Sarana*, in Menge fanden, weil diese Thiere sich auf den Winter damit versorgeten. Nachmittags um ein Uhr reisete ich von *Taina-Saimka* wieder ab, und ritt neun Werste weit über ein ebenes Feld, und wieder ungefähr so weit über einen Berg, mit Waldung von Lerchenbäumen und Birken bewachsen, wo ein sehr beschwerlicher Weg war, weil er überall mit Bäumen verlegt war: ferner über etliche kleine Bäche und eine schöne beblümete Flur, bis ich zu dem Bache *Orkija* oder *Solonnischna* kam, über welchen ich gieng, nachdem ich ein wenig ausgeruht hatte. Abends um sieben Uhr ritt ich wieder fort. Ich kam durch ein ebenes Feld, welches ein wenig morastig war, und an der linken Seite Berge hatte, auch einen kleinen Birkenwald, und langete Abends um zehn Uhr in *Serentui-Saimka* an. Von *Solonnischna* an bemerkte ich, daß wir alle bald eine starke Kälte, bald wieder Wärme spürten. Der Weg, den ich bisher genommen hatte, war von einer Werst zur andern mit Bergsäulen besetzt. Nunmehr ließ ich diesen Weg zur Rechten liegen, gleichwie auch das Dorf *Serentui*, wo ich mir frische Pferde geben ließ. Der Weg gieng noch immer über ein ebenes Feld. Nach ungefähre sechzehn Wersten kam ich zu dem *Bolschur-Serentui*, wo ich etwas still hielt. Von hier aus ritt ich noch etwa acht Werste weit in ebenem Felde; hernach wurde der Weg bergicht, war aber mit schönen Birken und Blumen bewachsen. Beim Ausgange aus dem Walde hatte ich noch ungefähre vier Werste bis zu den Bergwerkshütten, *Sawoden*, wo ich gegen Mittag ankam. Die ganze Reise von *Lerschinsk* aus bis hieher, gieng süd- und südostwärts.

Die argunskischen *Sawoden* liegen an dem Bache *Tusarschi*, der vierzehn Werste weit von dem Flusse *Argun*, und sechs und eine halbe Werste von dem Bache *Serebrenka* aus einem Quellwasser entspringt, und zwar in einem Thale zwischen zweien Gebirgen, welche von Westen nach Osten streichen.

Zu den *Sawoden* gehören folgende Gebäude: 1) eine große Schmiede, worinnen ein Handofen zum Eisenschmelzen ist; 2) die alte Schmelzhütte, worinnen sechs hohe Oefen und die Ueberbleibsel von sechs andern zu sehen sind: in zweien der ersten werden Glasbälge durch Pferde in Bewegung gesetzt. Die Bauart dieser Oefen ist halb nach deutscher halb nach griechischer Art eingerichtet: denn sie sind höher, als die griechischen, und niedriger, als die deutschen. 3) Die Gahrhütte: in dieser ist ein runder Herd, nach deutscher Art oben gewölbt und mit einem Deckel versehen. Der Herd hält dreiehalb *Arshin* im Durchmesser, und nebst den Mauern vier *Arshinen*. Man kann darinnen sechzig bis siebenzig *Pud* Werkblei auf einmal abtreiben. Noch ist allda ein anderer Herd nach griechischer Art, ohne Verdeck, von ovaler Figur, zwö *Arshinen* lang und fünf Viertel *Arshinen* breit, und unterwärts abhändig, damit die Glätte abtreiben kann. Man treibt darinnen zwanzig bis fünf und zwanzig *Pud* Werkblei ab. An einer Seite der Hütte ist eine Mauer aufgeführt, auf welcher drei kleine Herde, Brandsilber zu machen,

Es 3

53) *Bistorta foliis ad oram nervosis, imis ovalibus, superioribus linearibus, semine gigartino.* Hall. *Helv.* 179. *Bistorta montana minor &c.* *Mess. Xen. Illd. Sib.* 243. p. 169.

1735.

Lage und Beschreibung der argunskischen Sawoden.

Gmelins
Reise.

1735.

machen, und ein kleiner Schmelzofen zu Kupferproben angeleget sind. In dieser Hütte wird auch das Wertbley, und das vorräthige Erz aufgehoben. 4) Vier Köstherde unter freiem Himmel, deren jeder einen halben Faden ins Gevierte hält, und welche mit einer Mauer umgeben sind, ausgenommen daß in der Mitte der einen Seite eine Öffnung gelassen ist, Holz und Kohlen durchzuschieben. 5) Die neue Schmelzhütte. In dieser befinden sich zwey hohe Defen, nach deutscher Art gebauet, in welchen beyden geschmelzet wird. Die Wälge werden hier ebenfalls durch Pferde getrieben. Ueberdies sieht man allda eine Kirche, eine Kanzellen, ein Haus für den Silber- und Bleivorrath, welcher der Krone gehört, auch für allerley Materialien; endlich noch etliche Häuser für die Meister, welche zu den Hütten gehören.

Obgleich die Kanzellen zu Neretschinsk schon im Jahre 1677, durch einen kaiserlichen Gesandten von dem Silbererz in dieser Gegend Nachricht bekommen hatte, auch die Sache in eben demselben Jahre untersucht und wahr befunden worden war: so ist doch der rechte Grund zu den Samoden erst 1704 durch drey Griechen gelegt worden, welche die Erze zu schmelzen unternahmen. Zuerst giengen sie den Schürfen nach, wovon die alten Spuren zu sehen waren. Man fand in einem Berge, der den jetzigen Hütten gegen Westen, und etwa hundert und fünfzig Faden weit davon liegt, eine große Kluft, und über derselben ein Querbund, das aus lauter köstlichem Glanzerze bestand, welches die Alten wohlbedächtig hatten stehen lassen, den Fall der Berge, das es zusammenhielt, zu hindern. Sie hatten vermuthlich aus dieser Kluft schon vieles Erz gefördert; denn in der ganzen Gegend findet man keine andere Schürfe, und doch eine große Menge Schlacken. Ein wenig oberhalb dieses Querbundes war ein Schacht; und in demselben waren einige auf der Sohle liegende Erze zu sehen. Man nahm das, was am meisten in die Augen fiel, zuerst vor. Man brach das Band durch, und die Berge fiengen an zu fallen. Man vermuthete, unter diesem Bunde noch mehr Erz zu finden: aber wegen des Einfalles des Berges konnte man nicht dazu kommen. Man senkete hier und da in der Nähe Schächte von Tage ein, und schürfte an vielen Stellen, sonderlich in einer Grube, der man den Namen Troizkaja Jama gegeben; und da jageten sich reiche Anbrüche, aus welchen man bisher so vieles Erz gefördert hat, daß die Unkosten, welche die Anlegung dieser Hütten der kaiserlichen Cassé gemacht, ziemlich ersetzt worden sind. Die Griechen legeten die Hütten nach griechischer Weise an, schmelzten auch die Erze nach ihrer Art. Ihre Schmelzöfen waren niedrig, und ihre Wälgwerke ohne Verdecke, die Wälge von Leder, und wurden von Menschen getrieben. Indessen haben sie in manchem Jahre zehn bis fünfzehn Pud Silber geschmelzet. Es verstand niemand recht gründlich, mit diesem Erze umzugehen, und die Berichte der Griechen waren so beschaffen, daß man sie nicht völlig verstehen konnte. Ihr Schmelzen geschah fast auf eben diese Weise, wie ein sibirischer Schmid, der niemals dergleichen Arbeit im Großen gesehen hat, das Eisen schmelzet. Im Jahre 1716 fand der damalige Statthalter in Sibirien, Kajás Bagarin, unter den schwedischen Gefangenen einen Bergverständigen, Namens Peter Dames, welchen er wegen der Kupfererze, die an dem Gassimur gefunden worden waren, hieher schickete. Dieser Schwede nahm sich zuvörderst der Silberbergwerke an: er untersuchte alle bisherige Arbeit, und schickete an das um diese Zeit errichtete Bergcollegium einen ausführlichen Bericht, und sein Gutachten, was man in Zukunft zu verfahren habe. Er glaubete, daß die Erze, wie anderwärts,

in der Tiefe der Bergcollegium
terley Art, bis
so, wie die in S
den zu Ucker
Vorschlag that,
vom Tage an hi
berst, als in de
Brüche keinen v
und fördert noch
am Gehalte ist.
die Hütten sehr n
gestellte Proben,
Weil man sich na
Oberbergamt in
Jichag., bey se
beym Schmelzen
zu gemacht war,
geschicket worden n
in guten Stand zu
in Deutschland an
Anbrüchen wäre;
gehen lassen müßte.
und in den Jahren
den, außer was m
als tausend in das
Jahre 1733 schickte
dessen war alles in
nen Wasser des Ni
man Vorrathskelle
nung eine große K
Erz in derbeim Ve
In eben dieser
aufgeworfen, wo d
im Silbererz in
aufzigen Jahre.
Schächte hier eben so
liegen unmittelba
ndet sie est in groß
en. Ja, man d
zwischen den Bergen
ähnlich, daß man
7, wenn man fleiß
schaffen, weil man

in der Tiefe verebeln würden, und that in dieser Meynung gute Vorschläge, welche das Gmelins Bergcollegium gut hieß. Er trieb Stollen, Schächte und Dörter in Menge, und auf al. Weise, bis er auf die Wasser kam: aber alsdann sah er, daß die dortigen Erzte nicht so, wie die in Schweden und Deutschland, brächen. Mittlerweile kam ein aus den Sawoden zu Nikolsk abgeordneter Commissarius, Namens Burzow, dahin, welcher den Vorschlag that, den Bruch des Berges mit Kasten zu halten, und die Arbeit wieder vom Tage an hinein zu treiben: denn man sah wohl, daß man hier die Erzte mehr zuoberst, als in der Tiefe suchen müßte. Die Kasten haben dem im Berge verursachten Brüche keinen weitem Einsturz verstatet; man hat auch daselbst wieder arbeiten können und förderte noch jezo einiges Erzte, das in einem weichen Mulme bricht, aber nicht reich am Gehalte ist. Ob nun gleich die Gruben in schlechtem Zustande waren, so waren doch die Hütten sehr wohl beschaffen. Dames verbesserte alles; und man erkannte durch angestellte Proben, daß die deutsche Art des Schmelzens besser sey, als die griechische war. Weil man sich noch, immer Hoffnung machte, reichere Anbrüche zu finden, so gab das Oberbergamt in Catharinenburg Befehl, sechs und drenßig Werste weit davon, an dem Nibaga, bey seiner Mündung in den Argun eine Wasserkunst anzulegen, wodurch die beim Schmelzen nöthigen Blasbälge getrieben werden könnten. Zudem der Anfang dazu gemacht war, so kam ein deutscher Bergmeister, Namens Zeidenreich, welcher dahin geschickt worden war, die Werke in Augenschein zu nehmen, und sie, so viel als möglich, in guten Stand zu setzen. Dieser Bergmeister urtheilte nach Beobachtungen, die er in Deutschland angestellt hatte, und gab das Gutachten, daß keine Hoffnung zu neuen Anbrüchen wäre; daß man den Vorrath an Erzten schmelzen und hernach die Hütten eingeseßen lassen müßte. Dem zu Folge stellte man die Arbeit bis auf weitem Befehl ein, und in den Jahren 1731, 1732, auch einem Theile des 1733sten, war nichts gearbeitet worden, außer was man aus den Heerden der Alten ausgeschmolzet hat, deren man mehr als tausend in dasiger Gegend gefunden: aber alle waren mit Erde zugeschüttet. Im Jahre 1733 schickete das Oberbergamt neue Befehle, die Arbeit wieder fortzusetzen. In dessen war alles in Unordnung gekommen; der angefangene Damm von dem ausgetretenen Wasser des Argun eingerissen, und aus den Stollen der Grube zu Troizsk hatte man Vorrathskeller für Fleisch und Milch gemacht, weil auch bey der heißesten Witterung eine große Kälte darinnen ist. Nach der Zeit hat man aufs neue geschürfet, und das Erzte in derbem Gesteine nur eingesprengt gefunden, weswegen man davon abgegangen ist. In eben dieser Gegend hat man zur Zeit meines Aufenthaltes allda einen neuen Schurf zugeworfen, wo das Erzte sich besser anläßt, weil es in einem Mulm bricht, wie die guten Silbererzte in diesen Gegenden alle thun. Hierauf beruhet nun die Hoffnung der künftigen Jahre. Die Natur ist, wie es scheint, mit Hervorbringung der unterirdischen Schätze hier eben so günstig, als im Districte von Kolyban, umgegangen. Die Erzte liegen unmittelbar unter der äußersten Schale der Erde, und streichen selten tief: man findet sie oft in großen Haufen, oder nach bergmännischer Redensart, nesterweise versamlet. Ja, man darf sie nicht allezeit in Bergen suchen: sie liegen oft im ebenen Lande, zwischen den Bergen, wiewohl man hier viel vom Wasser leidet. Es ist also sehr wahrscheinlich, daß man in einer so erzhaltigen Gegend niemals Mangel an Erzten haben würde, wenn man fleißiger schürfen ließe. Es könnte auch solches keine große Unkosten verursachen, weil man nicht über zweym Fuß tief gehen darf, um Erzadern anzutreffen, welche

Ornelins
Reise.

1735.

welche hier nicht etwa nur Zolldick, wie in andern Ländern, sondern oft ganzer Lachter dick gefunden werden. Daber habe ich meine Meynung gehörigen Ortes angezeigt, und den Rath gegeben, die Arbeit in den Hütten nicht eingehen zu lassen, auch vorhergesaget, daß, wenn man nach meinen angegebenen Grundsätzen arbeitete, die Hütten allezeit mit einem, obwohl nicht allzu großem Gewinnste, unterhalten werden könnten, und daß es ihnen nicht leichtlich an Erzen mangeln würde 54). Ich habe den Gewinn nicht allzu groß angeben mögen: denn in der That ist in diesen Gegenden ein Mangel an schönem Gebirge, welches für häufige und dauerhafte Erzeugungen der Metalle immer vortheilhafter ist, als eine kleine niedrige mit Hügeln bedeckte Gegend, die sich nicht über eine Meile erstreckt. Eine andere Beschaffenheit hat es an dem Schilka, unterhalb Neretschinsk: das Gebirge ist allda besser; man hat auch daselbst einige Erze gefunden, aber noch nicht hinlängliche Anzeichen, daß sie häufig brechen. Hingegen in der Gegend des Argun, wo häufige Erze sind, ist nirgendwo ein hohes oder streichendes Gebirge.

Es sind drey Wege, auf welchen man von Neretschinsk hieher reisen kann: einer ist der, welchen ich zu Pferde gieng, und wo man nur im Winter mit Schlitten fährt;

54) Der Erfolg hat gezeigt, daß meine Vermuthung guten Grund gehabt. Man hat bis zu den Jahren 1741 und 1742 stets Erz zum Schmelzen bekommen; worunter ein merkwürdiges Vließ ist, welches man ausfänglich als eine unnütze gelbe Erde wegwarf. Endlich fand man darinnen feste Kerne von eben solcher, aber reicherer, fester und schwererer Erde, welche man der Feuerprobe würdig hielt. Sie zeigte sich nicht nur von guerm Vließ und Silber, sondern auch Goldgehalte. Alldann probirte man auch die leichtere gelbe Erde, die man als gänzlich unnütz weggeworfen hatte, und man fand sie von gleichem, obwohl viel geringerem Gehalte. Aus dieser Ursache hat man dieses Mineral Sumnitelnaja Kuda, d. i. das zweifelbaste Erz genannt. Ich geschworze den geringen Gehalt von Eisen, der sich in dieser Erde deutlich zeigt. Vielleicht enthält sie auch Spiegglas, aber in so geringer Quantität, daß es schwerlich erwiesen werden kann. Es giebt diese Erde ein sehr sprödes Vließ, das ohne Zusatz von Silberglöte auf dem Test nicht abgeht, sondern einen großen Rand macht, und den Test fast gänzlich zerfrißt. Wenn man es auch in vier Feueru röhret, so wird es dennoch nicht anders. Dieses habe ich dem Freunde, der mir die erste Nachricht davon gab, gemeldet, und dabey gesagt, daß ich glaubete, es sey Spiegglas darunter, weil der Spiegglaskönig, sowohl unter Silber, als Golde, eben der gleichen Wirkung auf der Capelle thut. Dieser Freund hat mir gemeldet, daß man in dieser Grube nach der Zeit wirklich Spiegglas mit eingesprengten Goldkörnern in einem weißgelblichen Quar-

ze gefunden, wovon er mir eine Probe geschickt hat. Der Gehalt des Goldes in diesem Mineral ist so reich, daß die Kosten des Schmelzens wohl bezahlet werden: denn ein Pfund fein Silber hält dritthalb Ducaten Gold, von hoher Härte und guter Geschmeidigkeit. Außer diesem reichhaltigen Erze haben sächsische Bergleute, welche Wette weit von der alten Grube bey Nidkun, einen neuen Gang schönen berber Vließglanzes mit etwas Riese entdeckt, welcher vier Loth Silber und mehr als funfzig Pfund Vließ hält. Im Anfang des Jahres 1742 hatte man schon über sechs Zent abgeteufet. Man hat auch die alte Grube bey Nidkun, von der ich bey meinem Daseyn nichts gehört hatte, und welche gänzlich vergessen war, neu aufgeschürfet, und wiewohl man bis zum bemeldeten Jahre 1743 noch nichts, als geringe Erde, und kein Erze gefunden hatte, so findet man doch darinnen zumweilen derbe runde Stücken Glasperze, die ohne Zweifel von dem Wasser dahin geschwemmet worden sind. Dieses Erz hält acht Loth Silber und vier und siebenzig Pfund Vließ; jedoch ist es im Probieren fast eben so streng, als der vorhin erwähnte gelbe Ocker. Aber auch dieses Glanz hält auf jedes Pfund Silber mehr als neuen Ducaten Gold. Bis zum Jahre 1747 ist ich Rußland verließ, ist, wie ich erfahren habe, kein Mangel an Erze gewesen. Als im Jahre 1748 Peter Dames verstorben war, so schickte man neue sächsische Bergleute dahin, besonders 1749 den Markschinder Johann Conrad John, welcher im Probieren der Erze und ihrer Verarbeitung große Kenntniß besaß. Er führte vornehmlich das

Wasser

der andere ist nur kann man schmelzt über kaus: D., L wo man über d Schelopugin lechten Male ist bis zu dem am man über den makowa: D sechs Wersten Westen, nach beträgt also zw dritten Weg, n Salzsee vorbey

Walden der Erz nichts gewußt hat te überaus vortheil werden, daß Pe Art. Erz zu schmel das die großen Q ja dieser Arbeit v wußte von den fr Unterschied gezeigt verhandigen bald, welche die Schiefer ten fanden, würd den und vier t und Pud Erz beuten anstatt d öfen, und schmelzen ten und zwey Erz. Dames deutscher Art anle blöde konnten abge mehr der anleisch te dieselbe, bis zu ten. Er selbst der deutsche Herr große Menge Si hingegen hierzu über Heerd ist n die Erde gemache worüber man bi zwey kleinen bis das Silber a auf einmal drey

Allgem. 3

ganzer lichter
gezeiger, und
h vorberge-
hütten allezeit
ten, und daß
binn nicht all-
ngel an schö-
e immer vor-
ich nicht über
ka, unterhalb
Erzte gefunden,
in der Gegend
s Gebirge.

en kann: einer
Schiffen fährt;
der

Erste gebricht
in diesem Mineral
bedeutend wohl be-
sein Silber hält
höher Farbe und ge-
reinem reichhaltigen
er, etliche Werste
y Idifun, einer
Kegellanges mit ei-
ner sehr Silber und
die. Im Anfang
im über sechs Jahr
die alte Grube be-
nem Daseyn nichts
glichen vergessen wor-
t man bis zum he-
s, als griechische Er-
hätte. so findet man
de Grischen Schlag
n Wasser dahin so-
tiefes Erz hält leicht
enig Pfund Drey;
en so wenig, als der
Aber auch hielt
Silber mehr als er
um Jahre 1747 ab-
h erfahren habe, sein
Als im Jahre 1741
er, so schickte man noch
besonders 1740 den
nach das John, wo
von ihrer Bearbeitung
höhere vornehmlich des
Wassers

der andere ist der alte Karawanenweg, und ist nicht viel von dem ersten unterschieden; Gmelins
mit kann man auch zur Noth auf demselben mit Karren reisen. Man geht von Tertz Reise.
schminkt über Napenskoj Monastir, Schifinskoja: Derewna, Borschowas 1735.
kaja: D., Lukina: D. und Kolobowaja: D., zusammen zwey und fünfzig Werste,
wo man über den Uda sehet. Ferner dreyßig Werste über die Dörfer Dünowa und
Schelopugina. Noch drey und zwanzig Werste weiter hin geht man zum zweyten und
letzten Male über den Uda; und von hier an hat man wieder neun und vierzig Werste
bis zu dem am Gasimur liegenden Dorfe Kotkowa. Vier Werste weit davon geht
man über den Gasimur; und acht Werste weiter hin liegt Krasnojarskaja oder Kal-
makowa: Derewna, wo man von dem Gasimur abgeht. Nach einer Weite von
sechs Wersten kömmt man nach Masjukowa: Derewna, und von da, nach sechzig
Wersten, nach Serentinskaja: D. Der ganze gemessene Weg bis zu den Berghütten
beträgt also zweyhundert und acht und siebenzig Werste. Herr Müller erwählete den
dritten Weg, welchen man Solonnaja: Dorosja (Salzweg) nennet, weil er bey einem
Salze vorbehey geht. Er ist ungefähr noch einmal so lang, als der, den ich nahm:
aber

Walden der Erzte ein, wovon man vorher dort
nichts gewußt hatte, ob es gleich für manche Erz-
te überaus vortheilhaft ist. Es ist schon gesagt
worden, daß Peter Dames in der griechischen
Art, Erz zu schmelzen, vieles verbessert hatte, und
daß die großen Oefen, die er dergleichen anlegete,
zu dieser Arbeit viel zuträglicher waren: aber er
wußte von den krummen Oefen noch nichts. Der
Unterschied zeigte sich bey den sächsischen Hütten
verhältnig bald. In vier kleinen Schmelzöfen,
welche die Sächsen, bey ihrer Ankunft in den Hüt-
ten fanden, wurden mit zwey und dreyßig Pier-
den und vier Maschinen alle Wochen ungefähr
tousand Pud Erz durchgeschmetzt. Die Sächsen
bauten anstatt dieser vier Oefen zweyen krummen
öfen, und schmelzten wöchentlich mit sechzehn Pier-
den und zweyen Maschinen zwölf hundert Pud
Erz. Dames hatte auch einen Heerd nach
deutscher Art anlegen lassen, auf welchem die Wert-
bleis konnten abgetrieben werden: aber er ward
mehr der griechischen Weise gefolget, und man hat-
te dieselbe, bis zur Ankunft der Sächsen beibehal-
ten. Er selbst gab zur Ursache dessen an, weil
der deutsche Heerd allzu groß wäre, eine nicht gar
große Menge Silber abzutreiben, die griechischen
hingegen hierzu eben recht wären. Ein griechi-
scher Heerd ist nichts anderes, als ein Koch, das in
die Erde gemacht und mit Asche ausgefüllt wird,
worin man birkene runde Klopel legt, und mit
zweyen kleinen Handbleibfäßen das Feuer anbläst,
bis das Silber zum Vorsche kömmt. Man kömmt
auf einmal dreyßig Pfund Wertbley, auch etwas

mehr, aufseihen, und man brauchete hierzu zwölf
Stunden Zeit. Die Arbeit für die Leute war mühs-
sam und schwer, weil der stinkende Dampf, welcher
bey dem argunischen Wertbley außerordentlich
stark ist, wie auch das beständige Feuer, die armen
Arbeiter nicht nur den ganzen Tag quälte, son-
dern auch betrübte Folgen für ihre Gesundheit nach
sich zog. Die Sächsen bauten einen Treibheerd
nach ihrer Art, zu welchem sie, vermuthlich einer
von Pferden getriebnen Maschine, achtzig bis hün-
dert Pud auf einmal aufseiheten, und das Sil-
ber in vierzehn oder höchstens sechzehn Stunden
zur Gahre trieben, und dennoch weniger Holz da-
bey verbrauchten. Da sie auch besaßen, daß eine
große Menge Krübbley im Vorrathe da lag, wel-
che Waare dort zu Lande keinen Abgang findet,
weil die daraus geaoffnenen Quaden, wegen ihrer Verd-
digkeit, die beynahe dem Eisen gleich kömmt, das
Gewehr verdrängt, auch sonst aus eben dieser Ur-
sache nichts daraus zu verarbetten ist, so machten
sie damit eine Probe, und besaßen, daß dieses Bley
noch ziemlich silberhaltig war. Sie ließen daher
alles nochmals abtreiben, und bekamen daraus sech-
zehn Pfund reines Silber, worinnen dreyzehn
Loth sein Gold waren. Nach dieser Probe war
das Bley weich und mild, und sowohl zu Flinten-
kugeln, als andern Sacken, zu gebrauchen. Auf
solche Weise wurden in den Jahren 1742 und 1741
aus der argunischen Silberhütte sechs und zwanzig
Pud und etliche Pfund Silber, und in dem-
selben mehr als sieben und zwanzig Pfund sein Gold,
nach Petersburg für die Krone geliefert.

Amelins
Reise.

1735.

ober er ist sehr gut zum Fahren. Herr Müller gieng am 4ten Jul. Nachmittages um vier Uhr aus der Stadt, und übernachtete zu Sabarewa: Derewna, an dem südlichen Ufer des Schilka, zehn Werste oberhalb Nertschinsk. Am 6ten des Mittags war er in Olenguiakaja: Sloboda, am Flusse Olengui, welcher in den Schilka fällt, und bekam allda frische Pferde. Er reisete noch an selbigem Tage bis Makarewa: Derewna, am Bache Makarewa, welcher in den Onon fällt, wo er wieder frische Pferde bekam. Am 7ten gegen Mittag kam er an den Fluß Unda; in der Nacht blieb er an dem Gurban: Guruchai: Nor, (drey Seen am Wege), an dem südlichen Fuße des Lapatoschnoi: Chrebet, und versorgete sich allda mit Holze, weil es der Anfang der Steppe war. Am 8ten früh um sechs Uhr erreichte er den Fluß Turga, welcher in den Onon fällt, und bekam von den Tungusen frische Pferde. Zu Mittage langete er bey dem Tschastie: Osera (häufige Seen) an, wo sechzig Seen versammeln seyn sollen. Er übernachtete an dem Flusse Borsja, welcher in den Onon fällt, und bekam abermals frische tungusische Pferde. Die Geschlechter der Tungusen in dieser Gegend nennen sich Namsjaci und Doloci. Am 9ten Jul. des Morgens gieng er über den Berg Uralengui: Chrebet, wo er sich wieder mit Holze versorgete, und kam Mittages am östlichen Fuße dieses Berges zu Jike: Bulak an. Er übernachtete zu Dagan: Nor. Am 10ten zu Mittage gieng er über den Bach Urulengui, und Nachmittages über den Bach Rurkura, welcher in den erstern fällt. Hier bekam er wieder Verspann von den Tungusen. Er setzte noch an selbigem Abende die Reise an dem Rurkura hinab fort, und übernachtete an diesem Bache. In dieser Gegend ist das Geschlecht der argunischen Namsjaci, welche sich durch ihre Hartnäckigkeit berufen gemacht, und Anlaß gegeben haben, Argunskoi: Ostrog anzulegen. Am 11ten Jul. gegen Mittageszeit kam er zu dem Bache Norui, welcher in den Werchnoi: Borsja fällt. An diesem Flusse, nicht weit von seiner Mündung in den Argun, übernachtete er, und bekam daselbst frische tungusische Pferde. Am 12ten Mittages war er an dem Serebrenoi: Borsja, welcher Bach ebenfalls in den Argun fällt, bekam wieder neuen Verspann, und gieng noch selbigen Abend bis an den Bach Kilgi, unweit und oberhalb dem Jaschma: Gora. Endlich, am 13ten Jul. kam er in den Berghütten an. Von dem Unda bis an den Kilgi gieng er stets über Steppen: aber weiter hin, bis zu den Hütten, war die Gegend gar bergicht.

Nachdem wir wieder versammelt waren, brachten wir die Zeit mit den noch nöthigen Untersuchungen zu. Am 16ten Jul. fertigten wir den Studenten Gorkanow über Nertschinsk nach Gorodischsche: Derewna ab. Ich habe schon oben gesagt, daß in der Nähe dieses Ortes, auf der andern Seite des Flusses, viele noch nicht eröffnete Gräber waren. Wir hoffeten, durch Graben in selbigen in der Historie der ehemaligen Einwohner dieser Gegenden vieles Licht zu bekommen, und befohlen ihm daher, viele von diesen Gräbern eröffnen zu lassen, und ihre innere Beschaffenheit aufs genaueste zu beschreiben, sodann aber uns in Tschirinsk zu erwarten. Wir selber traten mit unserm Dolmetscher und dem Maler Werthan um Mittageszeit die Reise nach Argunskoi: Ostrog an, und ließen die übrigen unsers Gefolges in den Hütten zurück. Sechszehn und eine halbe Werst weit von den Hütten ritten wir über den Bach Serebrenka, und ka-

men durch schone Dörfer. Wir rühmte zu befehlen. Die niedrige sind, selbe, wie in der rück. Nach Derewna, wo wogostkaja und angefangenen einen steilen, ab Uhr nach Sur-Dames, welche Die übrigen D sie sind insgefah sie von dem A hoch genug ist, selbe bey dem dermaßen an, anderer Zeit tro 1731 geschehen ist welches darinnen schmack, und ka

Am 17ten in der Samka viele sogenannt ihren ähnlich sieht wie an den auch in der Th findet. An den besonders auch unter den te Adern, als Daniels noch n wohner diesen gebrauchen es welche von we cose gleiche: c

men durch schöne Fluren und Thäler nach Onochooskaja und Olofschinskaja, welche Smellins beide Dörfer an dem Argun liegen, und viele Wohnhäuser haben. Von dem letztern Dorfe fuhren wir in einem Kahne über den Argun, und ließen die Pferde überschwimmen. Wir ritten eine Strecke landwärts ein, die dort in Menge wachsenden Haselnüsse zu besehen, welche auf viel niedrigeren Stauden, als die bey uns gewöhnlichen, wachsen. Die Haselnüsse wachsen sonst in Sibirien nicht; und weil die Stauden so sehr niedrig sind, so gedachte ich, ich würde eine neue Pflanze finden. Aber es war eben dieselbe, wie in Rußland und in Deutschland. Sodann kehrten wir nach dem Dorfe zurück. Nach einer Reise von neun Wersten erreichten wir Ksjutschewskaja: Deserowna, wo wir frische Pferde bekamen. Hernach giengen wir durch die Dörfer Luzgowskaja und Ischaginokaja, wo wir die Ueberbleibsel des für die Hütten zu bauen angefangenen Wasserwerkes sahen; ferner durch Musirantowa; und, nachdem wir einen steilen, aber nicht hohen Berg hinab geritten waren, kamen wir Abends um sieben Uhr nach Surowaja: Saimka. Dieses Dorf gehörte dem Hüttenverwalter, Peter Dames, welcher es angebauet hatte, und wohin er uns, die Nacht zu bleiben, einlud. Die übrigen Dörfer liegen alle längst dem Argun, und gehören zu dem Hüttenbezirke: sie sind insgesamte schön und groß. Die Saimka des Hüttenverwalters liegt zwö Werste von dem Argun, an dem Ufer Surowa, in einer angenehmen Gegend, welche hoch genug ist, daß sie von dem Flusse nicht überschwemmet werden kann. Es ist derselbe bey dem Ostrog nicht über sechzig Faden breit: aber zuweilen läuft er vom Regen dergestalt an, daß er, wie im Jahre 1718, alles umliegende Feld überschwemmet: zu anderer Zeit trocknet er so sehr aus, daß man hindurch reiten kann, wie solches im Jahre 1731 geschehen ist. Im Winter friert er oft fast gänzlich aus; und das wenige Wasser, welches darinnen bleibt, sieht wie gekocheter Thee aus. Es hat einen säuerlichen Geschmack, und kann nur zu Speisen, und das Vieh zu tränken, gebraucht werden.

Am 17ten Jul. des Morgens gieng Herr Müller nach dem Ostrog, ich aber blieb in der Saimka, wo ich mich mit Kräutersammeln beschäftigte. Ich fand in dieser Gegend viele sogenannte schwarze Birken, deren Blätter an Farbe und Adern der Steinbirken ihren ähnlich sind, ausgenommen daß sie am Rande nicht so zackicht sind. Ihre Rinde sieht wie an den Fichten aus. Sie erreichen die Höhe der gemeinen Birken, und sind auch in der That keine besondere Art, wie man sie denn auch zuweilen in andern Ländern findet. An der andern Seite des Flusses ist eine andere Art Bäume, die diesen Gegend besonders eigen ist. Sie gleichen den schwarzen Vogelkirschbäumen, und wachsen auch unter denselben; aber ihre Blätter sind länger und dunkler, und haben fast so starke Adern, als die Citronenblätter. Es wachsen auf diesen Bäumen Beeren, welche aber damals noch nicht reif waren. Das Holz sieht röthlich aus, weswegen die dasigen Einwohner diesen Baum Krasnoje-Deerwo (rothen Baum), auch Santal nennen. Sie gebrauchen es, wegen seiner Härte, zu Messerheften 55). Ich fand auch eine Staude, welche von weitem wie eine junge Birke ausah, und eine Frucht trägt, die unserer Aprikose gleicht: aber ihr Fleisch wird, wenn sie reif ist, hart, und ist nicht zu genießen.

De 2

Die

70 Roy. Lugdb. 224. Rhamnus catharticus. *Bauhin.* Pin. 478. *Cornus* foliis clivi angustioribus. *Ann. l. c. n. 278 p. 200 Tab. XXXIII.*

mittages um
an dem süd.
des Mittages
en Schilka
s Makares
wo er wieder
in der Nacht
an dem süd.
olze, weil es
fluß Turga.
Zu Mittage
en bersammen
on fällt, und
ufen in dieser
gieng er über
gete, und kam
nachtete zu Sa
und Nachmit
er wieder Ven
an dem Kur
end ist das Ge
leite berufen ge
Am 17ten Jul.
rchnel. Vors
n, übernachtete
war er an dem
n wieder neuen
eit und oberhalb
itten an. Von
hin, bis zu den

den noch näch
borlanow über
ben gesagt, daß
h nicht eröffnen
der ehemaligen
daher, viele von
genaueste zu be
arten mit unserm
ch Argunska
d. Sedis und
renka, und ka
men

Lin. Hor. C. 4

Gmelins
Reise.

1735.

Die Russen in diesen Gegenden nennen sie Tschernoslyw (Zwerschen 56). Gegen Mittagesszeit ritt ich auch nach dem Ostrog, und kam durch ein ebenes Feld, an dessen linker Seite Berge sind, daselbst an.

Ich war kaum in dem Ostrog angekommen, so überließ mich, auf Anstiften des Hüttenverwalters, eine große Menge Kranke. Ich konnte hier geschwind alle Hauptkrankheiten dieser Gegenden wahrnehmen, nämlich die fallende Sucht, die Venusseuche, und eine besondere Krankheit, welche Wolossez genannt wird, und die Russen sowohl, als die Tungusen, oft angreift. Was die fallende Sucht anlangt, so steht man dort in der Meinung, daß, wenn ein Kind das erste Mal davon befallen wird, man dasselbe nicht anrühren, sondern nur warm zudecken dürfe, so werde es diese Krankheit niemals wieder bekommen; wenn es aber angerührt werde, so sey das Uebel unheilbar. Zwar stehen, wie man sagete, wenige Kinder daran: aber sie behalten es Zeit ihres Lebens. Die Venusseuche richtet mehr Schaden an. Ich habe Manns- und Weibspersonen, auch Kinder gesehen, die einen entsetzlichen Anblick gaben. Der ganze District von Argunsk ist mit solchen Elenden dermaßen angefüllt, daß man mit Schrecken an die künftigen Folgen denkt. Sie wissen keine andre Cur, als daß sie die Rinde von weissen Eichen, oder Pappelbäumen, mit Alaune kochen, und das Decoct trinken. Weil nun hierdurch das Uebel nothwendig in den Leib getrieben wird, und die inneren Theile eher angegriffen werden, so sterben sehr viele daran: diejenigen aber, welche nicht daran sterben, führen ein so elendes Leben, das bitterer, als der Tod, ist. Wiewohl also dieses Land eines der fruchtbarsten und gesündesten Länder ist, so sterben dennoch die dorthin versetzten Bauern nach und nach aus, die übrigen aber sind zur Arbeit untüchtig, und sie werden so gar Hungers sterben müssen, da ohnedieß zuweilen unfruchtbare Jahre kommen, wie oben gesagt worden ist. Wäre nicht der Handel mit den Chinesern, so würden sie schon in manchem Jahre schlecht ausgekommen seyn.

Wolossez,
eine besondere
Krankheit.

Wolossez ist eine Krankheit, die sich als ein Geschwür äußert, dessen Materie in Würmern wird, welche so dünne wie Haare sind. Nach anderer Meinung kommen diese Würmer aus dem Wasser, welches damit angefüllt ist. Sie setzen sich, kriecht man, den Leuten, die sich baden, überall an, und dringen durch die Haut, wo sie hernach das Fleisch anfressen: hieraus entsteht zuerst eine Geschwulst mit heftigen Schmerzen, und sodann ein Geschwür, aus welchem alle Würmer herausgebracht werden müssen, wosern diese Krankheit geheilet werden soll. Die Cur, welche sie darüber brauchen, ist eben so sonderbar, als die Krankheit. Sie setzen den Kranken früh und Abends in warme Lauge, woein man Gänseschraut gelegt hat: hiervon sollen die Würmer abgehen: aber der Kranke muß sich sehr in Acht nehmen, daß er diese Würmer nicht sehe, weil sonst die Cur nichts hilft. Die Probe, daß man genug gebadet habe, ist, wenn man keine Schmerzen mehr in der Geschwulst fühlt. Diejenigen, die diese Cur nicht zeitig genug vornehmen, bekommen, wie man sagete, gefährliche Geschwüre, die wie der Krebs um sich fressen. Unter allen denen Kranken, die zu mir kamen, war nur einer, der diese Krankheit hatte, und ich sah nichts, als das Geschwür, an ihm. Weil er zugleich die Masern hatte, so konnte er nicht in die Lauge gesetzt werden, ohne welche die besagten Würmer

56) D. Amman nennet sie l. c. n. 372 p. 193. co, und giebt Tab. XXIX. die Zeichnung des Armeniacam betulz folio & facie fructu castorei.

Würmer nicht
und die russisch
gingen: aber
trachtet: sie be
wieder ausdehn
tet, so sind es
zu eines sehr g
scheint spitziger
er ein starkes H
Ihre Farbe ist
benden Enden
egel zu seyn.

Wir waren
dem Argun an
Officer, und e
müssen. Die
gunstigen Ost
Zeit eintreffen.
auf: jede Part
ten sind. Wir
an dessen Ufer
eliche umgestür
selben Jahre ges
racteren, und w
wir die Stelle,
sich Gelände S
den Chinesern ge
drücklich: denn
er sehr tiefe, ge
Jernarmstois
jellen u. d. eine
zu erweeren.
und ungefähr zu
im Sommer,
Stellen nicht üb
an, bis zum se
verderblicher Tr
so ist Gefahr v
etwas weit vom
Erde nach und
Wasserhöhe des
Julius stund na
Der Distri
ge des Winters

Würmer nicht abgehen. Er war schon seit dreym Jahren mit diesem Uebel befaßt: Bmelins und die russischen und tungusischen Aerzte hatten ihm stets gesagt, daß Würmer heraus
gingen: aber er hatte sie niemals ansehen dürfen. Ich habe diese Würmer genau be-
trachtet: sie bewegen sich im Wasser sehr schnell, können sich sehr zusammenziehen, auch
wieder ausdehnen. Sie sehen wie belebte Haare aus: aber wenn man sie genau betrach-
tet, so sind es Würmer, welche aus unzählig vielen Ringen bestehen, wiewohl man hier-
zu eines sehr guten Vergrößerungsglases nöthig hat. Das Ende, gegen den Kopf zu,
scheint spitziger und dünner zu seyn, als der übrige Leib, welcher doch so dünn ist, daß
er ein starkes Haar wenig übertrifft. Ihre Länge beträgt gemeinlich fünf bis sechs Zell.
Ihre Farbe ist weißgelblich; sie haben längst dem Rücken einen braunen Streif, und an
beiden Enden sind sie schwärzlich. Die Gestalt ihres Mundes schien wie bey der Blut-
egel zu seyn.

Bmelins
Reise.

1735.

Wir waren begierig, die Gränzsäulen zu sehen, welche die Chineser alle Jahre an
dem Argun auf ihrer Seite setzen. Es werden jährlich aus der Stadt Niergen etliche
Öfficer, und etliche andere aus Peking abgeschickt, welche die Gränze besichtigen
müssen. Die aus Peking kommen bey Zurchaatu, und die aus Niergen bey Ar-
gumskor-Ostrog an, und es ist ihre Reise so eingerichtet, daß sie beynähe zu gleicher
Zeit antreffen. Alsdann kommen sie zusammen, und richten jedesmal zwey neue Säulen
auf: jede Partey setzt eine Aufschrift darauf, vermuthlich zum Zeichen, daß sie da gewe-
sen sind. Wir giengen mit Kähnen über den Fluß, und rieten etwa drey Werste weit
an dessen Ufer hinauf. Wir fanden acht solche Säulen, jede einen Faden lang, deren
etliche umgestürzt lagen. Unter denen, die noch standen, waren zwey, die erst in dem-
selben Jahre gesetzt worden waren. Die Aufschriften bestanden aus manförschen Cha-
ractern, und waren mit Tusche geschrieben. Ungefähr hundert Faden weiter hin sahen
wir die Stelle, wo vor Zeiten der argumische Ostrog gestanden hatte, bevor der russi-
sche Gesandte Fedor Alexiewitsch Golowin, im Jahre 1689 den Friedenstractat mit
den Chinesern geschlossen hatte. Man sieht die Gestalt, welche er gehabt hat, noch ge-
nau: denn er ist, nach geschlossenem Vergleiche, so wie er gewesen, an den Ort, wo
er jetzt steht, gebracht worden. Er war ins Gerichte gebaut, und ungefähr so groß, als
Jerawinskoi Ostrog. Er hatte an der Wasserseite, anstatt einer Mauer, die Kan-
jellen und eine Wachehütte. Man hat angefangen, ihn sowohl in der Länge, als Breite,
zu erweitern. Außerhalb dem Ostrog steht man eine tüchtig gebauete hölzerne Kirche,
und ungefähr zwanzig Wohnhäuser. Die Kälte ist in diesen Gegenden, zuweilen selbst
im Sommer, sehr groß, welches sich daraus abnehmen läßt, weil die Erde an vielen
Stellen nicht über anderthalb Anschinen tief aufthaut. Wenn vom zwanzigsten Julius
an, bis zum sechsten August, alle Tage ein Nebel aufsteigt, so ist kein für die Aernde
verderblicher Frost zu befürchten: wenn hingegen dieser Nebel ein einziges Mal ausbleibt,
so ist Gefahr vorhanden. Man grub in einem Hause des Argumskor-Ostrog, das
etwas weit vom Flusse abstund, einen Brunnen, und man thatete in dieser Absicht die
Erde nach und nach etliche Faden tief auf: man war schon anderthalb Faden unter die
Wasserhöhe des Argun gekommen: aber es war kein Wasser zu bekommen. Am 17ten
Julius sind nach meinem Thermometer die Kälte beynähe noch auf dem Gefrierpunkte.

Der District am Argun ist ordentlicher Weise alle Frühjahre, wie auch im Anfan-
ge des Winters, einem gelinden Erdbeben unterworfen. Die Erde hebt sich, wie man

Ginellus
Reise.

1735.

saget, bey dem letzten ganz gelind, bis zum Monate November, zu welcher Zeit sie ein Viertel Arschin höher, als sonst, seyn soll: aber im Frühjahr sehet sie sich allmählig wieder. Es muß eine so außerordentliche Erscheinung durch die genaueste Wahrnehmungen bestätigt werden, ehe man die Ursache derselben beurtheilen kann. Man versichert, daß vor vielen Jahren eine russische Karawane, die nach China gieng, sich zur Zeit eines solchen Erdbebens in der Gegend der chinesischen Stadt Tsau befand, und daß sie vieles Wasser, so dünn als Staub, aus der Erde mit Gewalt dringen sah.

Vor unserer Abreise brachte man uns eine Art wilden Buchweizen, die in dieser Gegend häufig wächst, und von dem ordentlichen Buchweizen nur in der Größe und der Figur des Samens unterschieden ist 57). Weil wir in Surowaja-Saimka ein besseres Quartier hatten, als in dem ganzen Ostrog zu finden war, so giengen wir bey spätem Abende dahin zurück, und übernachteten daselbst. Am folgenden Tage begaben wir uns wieder nach den Hütten, wo wir Abends um sechs Uhr ankamen.

Am 20sten fertigten wir den Feldmesser, Alexander Jwanow, und den Studenten Stephan Krascheninnikow ab, ein warmes Bad zu untersuchen, welches an dem Flusse Onon, nahe bey dem nordwestlich darein fallenden Bache Kira, in Gestalt eines Baches aus einem Berge entspringt. Wir gaben ihnen den hierzu nöthigen Unterricht, auch Werkzeuge und Leute, einen Wegweiser, einen tungusischen Dolmetscher, einen Soldaten, einen Schützen und einen Bergbauer mit.

Am 24sten Julius Abends um vier Uhr verließen wir die Hütten, richteten unsere Reise nach Südost, und kamen durch eine angenehme obgleich bergichte Gegend Abends um neun Uhr an dem Bache Kitgi an. Hier Wertske weit vorher wichen wir seimwärts zur linken ab, und kamen zu der südlichen Seite des Jassma-Gora, Jaspisberg, welcher an einem blinden Arme des Argun liegt. Wir erstiegen diesen Berg mit vieler Mühe, weil er sehr steil ist. Er besteht aus lauter schönem Jaspis, der jedoch mit vielem wilden Gesteine vermischt ist, und man findet selten Stücke von drey Pfund schwer, die ohne Risse und rein sind. Denn ob man gleich zuweilen Stücke von ein bis zwey Pfund findet, so spalten sie sich doch, wenn sie etliche Tage liegen, in die Länge und in die Quere; und man hat sich bis jetzt bemühet, große Stücke zu Säulen, Tischen u. d. g. zu finden. Man sieht auf dem Berge allermwegen Gruben, aus welchen vor Zeiten eine Menge solcher Steine gehauen worden sind.

Am folgenden Tage, früh um sieben Uhr, nachdem wir über den Tschinaja-Borsä gegangen waren, erreichten wir den Serednija-Borsä. Abends um acht Uhr kamen wir zu dem Werschnaja-Borsä, und übernachteten daselbst. Wir fanden hier drey Zauberer und eine Zaubererin, welche Herr Müller auf seiner Durchreise nach den Hütten hieher bestellt hatte. Einer derselben war kurz zuvor von dem nertschinskischen Woywoden zum Saissan 58) des Geschlechtes Konot ernannt worden. Diese Schamanen

57) Man hat diese Art Buchweizen auch in dem Distrikte von Krasnojarsk, wohin sie ehemals aus der Kalmücken gebracht worden seyn soll. Man bauer ihn jetzt bey Krasnojarsk, und die daraus gemachte Bröde gleicht der gewöhnlichen am Gschmade nichts nach. Ich habe auch zu Lath-

rinenburg in einem Garten dergleichen gesehen, dessen Besitzer den Samen aus der Kalmücken gebracht hatte. Es ist das *Fagopyrum triculaspere*, *Amman. l. c. n. 143. p. 163.* *Helxine caule erectiusculo, foliis cordato sagittatis, semibus subdentatis. Linn. H. Upf. p. 96. n. 1.* Der

manen hatte
fernen Dinge
Zaubererinn
ne Welche
rostetes eiserne
berer nicht ha-

Der S
starker Geist
hen möchten.
son von unsern
zu toben, zu
terdessen trom
Teufeln um u
Teufel die stär
ren, welcher ein
war schon seit
den, und hatt
daß ihm in sein
sten gestanden,
er ihre lieblos
genwärtige Sa
ken bestrund, sü
an, allerley G
bald die eine ba
läme die Kran
holten werden.
Hand, und sag
begreif ihn eben
sokente er sich,
und sagete, was
dritten Scham
der alte Herenn
ge. Aber als e
güssen, daß er s
sendern nur dur
kune Mitbrüder
„Kunststücken

Einwohner am Ar
diezu Krasnojarsk
Arlyk.

58) Saissan bed
gellisch einen Elden
über ein Geschlecht

manen hatten, wie der zu Nertschinsk, eine Kleidung, welche mit lebernen Riemen, eisernen Ringen, Glöckchen, und allerlei Eisenwerke behängt war. Die Schamanka Reife. 1735.
Zaubererinn unterschied sich von ihnen in der Kleidung: denn es hingen viele messingene Bleche daran. Am Rücken trugen sie etliche lange Bänder, und ein großes verrostetes eisernes Vorlegeschloß. Sie hatte auch eine Zaubertrommel, dergleichen die Zauberer nicht hatten.

Der Saissan des Geschlechtes Namjeti, welcher unter seinen Mitbrüdern ein starker Geist zu seyn schien, trieb uns an, daß wir die Zauberer ihre Künste machen sehen möchten. Wir ließen es uns gefallen, und befrageten sie über die Krankheit einer Person von unserm Gefolge, welche nichts weniger als krank war. Hierauf fiengen sie an, zu toben, zu schreien und wider einander zu springen, als ob sie sich fressen wollten. Unterdessen trommelte das Weib. Sie wollten uns überreden, daß ein ganzes Heer von Teufeln um uns herum wäre. Dieses alles war nur ein Vorspiel, um zu sehen, wessen Teufel die stärksten wären. Das Loos fiel auf einen alten Zauberer von siebenzig Jahren, welcher ein kurzer untergesetzter Kerl war, und sich zuweilen auf einen Stock stämmete. Er war schon seit vielen Jahren für den größten Zauberer in diesen Gegenden gehalten worden, und hatte sein Handwerk seit mehr als fünfzig Jahren getrieben. Er rühmte sich, daß ihm in seinen besten Jahren bis auf hundert und zwanzig Teufel beständig zu Diensten gestanden, daß er aber jezo in seinem hohen Alter ihrer sehr wenige mehr hätte, weil er ihre Listlosungen nicht mehr ausstehen könnte. Nach diesem Vorspiele nahm er die gegenwärtige Sache vor, nämlich, was die Person, deren Krankheit bloß in unsern Gedanken bestand, für eine Krankheit habe, und ob ihr zu helfen stehe. Der alte Zauberer fieng an, allerlei Gaukelenen zu machen, gieng hierauf zu dem angeblichen Kranken, streckte bald die eine bald die andere Hand gegen ihn aus, und that endlich den Ausspruch, es käme die Krankheit von dem Elima her, und es könnte ihm durch gewisse Kräuter geholfen werden. Hernach machte auch die Schamanka ihre Gaukelenen, sah ihm in die Hand, und sagte endlich, sie sähe keine Krankheit an ihm. Ein anderer Schaman begriff ihn ebenfalls etlichemal: aber nachdem der Schalk vielerley Possen gemacht hatte, so konnte er sich, gleich als hielte er sich selbst für einen Verrüger, des Lächelns nicht enthalten, und sagte, was die Zauberinn gesagt hatte. Weil es spät wurde, so erspareten wir dem dritten Schaman eine unnütze Mühe. Aber dieses hätten wir gern noch gesehen, wie der alte Herrenmeister sich, wie uns von ihm erzählt worden war, Pfeile durch den Leib zog. Aber als es dazu kommen sollte, so sagte er in Gegenwart einer großen Menge Tungusen, daß er sie bisher nur damit betrogen, und sich niemals einen Pfeil durch den Leib, sondern nur durch die Kleider gesteckt hätte, und daß es seine Schuld nicht wäre, wenn seine Mitbrüder so dumm wären und alles glaubeten. „Denn sagte er, wenn ich dieses Kunststückchen mache, so steche ich den Pfeil an einer Seite des lebernen Rockes durch, schrumpfe

Einwohner am Argun nennen ihn Dikusch; und dazu Kraasnojarsk auf Kalmuckisch oder Tatarisch Dyklyk.

3) Saissan bedeutet auf Kalmuckisch und Mongolisch einen Edlen; hier aber einen Oberaufseher über ein Geschlecht. Dieses Amt giebt ihm das

Recht, geringe Streitigkeiten, die etwa in seinem Geschlechte vorkommen, zu schlichten. Der Bemwohner sah diese Leute, wie es mir schien, als Philosophen an: zum wenigsten sind sie die geschicktesten unter ihrer Nation, auch vermuthlich die bewirktesten.

dergleichen gesehen.
der Kalmücken ge-
pyrum fructu aspe-
63. Helxine caule
agitatis. semibus
p. 96. n. 1. De
Cin.

Sameline
Reise

1735.

„schrumpfe den Leib so sehr, als ich kann, zusammen, stehe den Pfeil daneben hin, und stehe ihn an dem andern Ende des Rockes wieder durch: an dieser Seite halte ich mit der Hand eine Blase, worinnen Blut ist; und indem ich den Pfeil durchstosse, lasse ich es, was von dem Blute laufen, und die dicken Tumausen bilden sich ein, es komme aus meinem Leibe...“ Er bestätigte seine Aussage durch eine Probe, die er machte. Weil er einen so guten Anfang mit Entdeckung seiner Verwundungen gemacht hatte, so gedachten wir, ihn auch zu bewegen, daß er ein öffentliches Bekenntniß von der Nichtigkeit seiner Zaubereien, und daß der Teufel nichts dabei thue, ablegen möchte: aber dieß war seinem Stolz zuwider, und er blieb dabei, daß ihm eine Anzahl Teufel zu Gebote stünde. Das Ende aller dieser Possen war, daß uns die drei Zauberer und die Zaubereinn versprachen, ihr Handwerk fahren zu lassen; und zur Veranlassung dessen berieten sie uns ihre Zauberkleider an, welche wir gegen gute Bezahlung annahmen.

Ich hatte schon in den Verapintzen von einem gewissen Quellwasser gehört, das in diesen Gegenden seyn sollte, und dem man sehr sonderbare Eigenschaften zuschrieb, nämlich, daß die Menschen sich davon brechen müßten, das Vieh aber gar nicht davon trinken wollte. Weil ich nun einen Tungusen fand, der mich dahin führen wollte, so reiste ich mit einm Dolmetscher und einem Soldaten zu Pferde ab. Ich sah diesen Sam, welcher einen Nach macht, der sich drey Werste davon wieder verliert. Ich ließ die gehörigen Proben mit dem Wasser an, und besand, daß es sehr vielen Eisenerz enthält. Ich kam Abends in Zuruchaitu wieder zu meiner Gesellschaft, welche eben zu einer Stunde alida angekommen war.

Zuruchaitu, welches Wort in der tungusischen Sprache Hechte bedeutet, und es ist diese Gegend des Flusses Argun wegen der Hechte sehr berühmte, ist, so wie Kachra im Jahre 1728, als eine Gränz-Slobode angelegt worden: aber sie liegt in einer Gegend, die kaum unfruchtbarer seyn könnte. Das Holz muß fünf und vierzig Werste weit hergehohlet werden, und sobald der Argun ein wenig anläuft, so steht die ganze Gegend unter Wasser. Es war auch damals noch nichts als ein Haus für den Hauptmann gebaut; die Slawischen wohnten in elenden Hütten, die von Weiden zusammengeflochten waren, dergleichen der Tungusen ihre sind, und im Winter begaben sie sich in die benachbarten Dörfer. Im Frühlinge hingegen treiben sie mit den Chinesern einen Handel, weil sie von den Tungusen allerlei Pelzwerk sehr wohlfeil einkaufen.

Die Chineser, ob sie gleich nach Inhalte des Gränztractates dazu berechtigt sind, haben noch nicht Lust gehabt, eine Slobode in dieser Gegend anzulegen.

Am 27-ten Julius nahm ich nebst dem Herrn Müller, dem Vater Linsenne und einem Dolmetscher, eine kleine Reise vor, die Ueberbleibsel einer alten langst verlassenen Festung zu beseyen. Wir nahmen den Weg an dem Ufer des Argun hinab, bis wo der Fluß Gan darein fällt. Von da reiseten wir zehn Werste gegen Nordost über eine Steppe, und kamen endlich an einen Berg, wo am Fuße desselben diese Ueberbleibsel zu sehen sind. Sie bestehen in dreien Wällen hinter einander, wovon der äußerste sie dreihundert Faden ins Vierte hält, und sechs Vollwerke hat. Nachdem wir alles beseyen hatten, so wollten wir an die eigentliche Gränze reisen: weil man uns aber sagte, daß kein rechter Weg von hier nach Tschumtsk gieng, und man drey Tage lang kein Wasser fände, so sahen wir uns genöthiget, nach Zuruchaitu zurück zu gehen.

Wir r
ten den Arg
kleinen See
Najack, n
Karaul, n
wird. Es k
schinkt dah
gun hatten
mongolischer

Abends
etwas andere
den, so über
Branntwein

Ben an
ne dürre Ste
Gegend des
stets südwestl
pe fanden wir
die dem Argu
schinkt abge
sen von Kail
Gränz-Naj
von kleinen S
den nach Nor
angezeigt. N
nen, angehö
Mongolen f
verrichten all
geendiger Ce
welche sie an
las darauf die
Wir giengen
lange des Flu
kleinen Seen,
Der Kailar
griffe sich in d
der dritte in
Nachdem
einzige Unbe
und bey Nach
reisen, sand
Wir vo
die Zeit wie b
eine ziemlich
Allgem. 2

Wir reiseten schon am selbigen Abende ab, und nahmen Holz mit uns. Wir hat-
ten den Argun stets zur Linken. Am folgenden Morgen verweilten wir uns an einigen
kleinen Seen, *Norki* genannt; und des Abends kamen wir nach *Kailassurinskoi*
Najack, wo eine Gränzsäule steht; und eine Werst weiter hier, nach *Kailassurinskoi*
Karaul, wo, seit dem die Gränzen fest gesetzt sind, eine beständige Wacht gehalten
wird. Es besteht selbige aus zweien *Sluschwie* und fünf *Tungusen*, welche aus *Nerts*
schinsk dahin abgeordnet werden, und allda ein elendes Leben führen. Längst am *Ar-*
gun hatten wir etliche kleine verlassene Festungen angetroffen, welche in *tungusischer* und
mongolischer Sprache *Kirim* genannt werden.

Abends sahen wir die *Tungusen* *Branntwein* distilliren. Obgleich solches auf eine
etwas andere Weise geschieht, als oben bei der Reise nach *Kusnezsk* beschrieben wor-
den, so übergehen wir doch die ausführliche Beschreibung desselben. Wir kosteten diesen
Branntwein, und besanden ihn sehr stark, so daß er sich anzünden ließ.

Von anbrechendem Tage setzten wir unsere Reise weiter fort, und kamen durch ei-
ne dürrer Steppe früh um acht Uhr bei der äußersten Gränzwacht an, die sich in der
Gegend des Berges *Abagairu* befindet. Die Reise von *Zuruchairu* bis hierher gieng
stets südwestlich, zwischen zweien Gebirgen. In etlichen niedrigen Stellen der Step-
pe fanden wir weiße milchfarbige, gelbliche und röthliche halb durchsichtige Steine, wel-
che dem *Agathe* gleichen. Die Wacht an diesem Orte besteht aus dreien von *Nerts*
schinsk abgeordneten *Sluschwie* und zehn *Tungusen*, deren Lebensart mit der *Tungu-*
sen von *Kailassurinskoi* ihrer übereinkömmt. Nachmittages ritten wir nach den zweien
Gränznajacken, welche ungefähr zwei Werste weit davon liegen. Es sind zweien
von kleinen Steinen zwei Faden hoch aufgeworfene Hügel, die sich in einer Linie von Süd-
en nach Norden erstrecken, deren einer die russische, der andere die chinesische Gränze
anzeigt. In der chinesischen Najack waren viele Stückezeuges an Stöcke, wie Fah-
nen, angehängt, und mit *tungusischen* und *indianischen* Buchstaben beschrieben. Die
Mongolen kommen, wie man uns sagte, alle Jahre mit etlichen *Lamas* dahin, und
verrichten allda ihren Gottesdienst, wozu sie das nöthigste Vieh mitbringen. Nach
geendigter Ceremonie theilen die *Lamas* diese Stückezeuges unter die *Mongolen* aus,
welche sie an Stöcke binden, und in Gestalt der Fahnen aufstecken. Herr Müller
las darauf diese Worte: Herr, erbarme dich meiner, welche oft wiederholt waren.
Wir giengen von dort ostwärts, den Berg hinab, zu der *Kailassurinskoi* und dem An-
fange des Flusses *Argun*. Diese ganze Gegend, bis an den *Dalair-Nor*, ist voller
kleiner Seen, und wenn viel Regenwetter einfällt, so ist alles zusammen ein einziger See.
Der *Kailax*, welcher von Osten herkömmt, theilet sich hier in drei Theile: einer er-
greift sich in den *Dalair-Nor*; der andere in einen der erwähnten stehenden Seen, und
der dritte in den *Argun*.

Nachdem wir dies alles gesehen hatten, so reiseten wir nach *Zuruchairu* zurück. Die
einzige Unbequemlichkeit auf dieser Reise waren die vielen Mücken, die uns bei Tage
und bei Nacht, wie ehemals an dem *Irtsch*, quälten. Auf der Steppe, durch die wir
reiseten, fanden wir fast kein anderes Kraut, als wilden Knoblauch und Schnittlauch.

Wir verweilten uns in *Zuruchairu* nicht länger, als bis zu Mitternacht, um wel-
che Zeit wir bei Mondenscheine abreiseten. Des Morgens um acht Uhr kamen wir durch
eine ziemlich gute Steppe an den *Urulengur*, wo wir gar schlechtes Wasser hatten,

Gmelins
Reise.

1735.

weil dieser Bach mit vielem Grase bewachsen ist. Nach zurückgelegten acht Wersten kamen wir in den Weg, welcher von Nerischinsk nach den argunskischen Saivoden führt; und Abends um neun Uhr hielten wir an dem Bache Rurkura still, und setzten so dann über, nachdem wir schon fünfzehn Werste weit an dessen linken Ufer gereiset waren. Hier sahen wir zuerst wieder einige Weiden, und zur Rechten in den Bergen große Wälder, woraus wir uns wieder mit Holze versahen. In diesen Steppen giebt es eine Gattung Rehe, die man in der Landessprache Dscheron nennet. Dieses Thier gleicht einem Rehe, ausgenommen daß es Hörner wie der Steinbock hat, welche es niemals abwirft. Je älter es wird, desto mehr nimmt der Knochen an der Gurgel, Adamsapfel, zu, und es gleicht zuletzt einer großen Geschwulst oben am Halse. D. Messerschmid sagt, daß diese Art Ziegen einen Abscheu vor allem Wasser habe; hingegen versicherten mich die Tungusen, daß diese Thiere, wenn sie auf der Steppe, wo sie heerdenweise laufen, verfolgt werden, oft durch das Wasser giengen. Es erzählte mir auch der Brigadier Buchholz, zu Selenginsk, daß er ein solches Thier erzogen und es so zahm gemacht hätte, daß es einem seiner Diener, der oft auf eine Insel in Selenga geschickt worden, freiwillig nachgeschwommen wäre: es kann folglich keinen natürlichen Abscheu vor dem Wasser gehabt haben.

Am folgenden Morgen um sechs Uhr kamen wir wieder an den Fluß Urulengui, welcher daselbst zwischen zweem Bergen, Murguzacki genannt, durchfließt. Von hier reisten wir durch eine trockene und salzige Steppe, bis zu dem Jagan-Nor, d. i. weißen See. Er führt diesen Namen mit Rechte, weil er von weitem schneeweiß aussieht. Es ist wenig Wasser darinnen, und das Salzwasser, welches er führt, gleicht dem glaubertischen Wundersalze. Von Juruchai, bis hierher, giengen wir meistens westwärts. Mir Sonnenuntergange kamen wir an eine steinichte Steppe, voller weißen Quarzes. Den folgenden Vormittag erreichten wir den Bach Vorsja, welcher fließt und eine halbe Werst weit südlich von dem in dieser Gegend berühmten Salzsee fließt. Hier faßten wir den Entschluß, uns aufzuhalten, theils, diesen See zu besichtigen, theils auch, eine Jagd der Tungusen, welche sie wider die wilden Maulesel anstellen wollten, mit anzusehen. Dieser Salzsee erstreckt sich ungefähr drei Werste im Umfange, von Norden gegen Süden. Wir sahen das Salz nur wie ein dünnes Häutchen auf dem Wasser schwimmen: aber es entsteht solches in sehr kurzer Zeit: denn der Feldmesser und der Student, welche wir acht Tage zuvor nach dem warmen Bade abgeschickt hatten, hatten kein Salz darauf gefunden, weil entweder die Salzfahrer von Nerischinsk und Tschirinsk es weggeholt hatten, oder auch weil zu viel Regen gefallen war. Uebrigens ist dieses Salz gut und hat alle Eigenschaften eines gemeinen Küchensalzes. Nicht weit von diesem See, weiter gegen Süden, ist noch ein anderer See, dessen Wasser auch sehr salzig schmecket, ob gleich kein Salz darauf angeschossen war.

Wir blieben daselbst den folgenden Tag, und erwarteten die Leute, welche wilde Maulesel bringen sollten. Sie kamen am folgenden Morgen, hatten aber kein solches Thier zu sehen bekommen, ob sie gleich bis an die chinesische Gränze gegangen waren. Sie sageten uns, die Steppe sey zuweilen, sonderslich in trockenen Jahren, so voll von solchen

99) Jaer bedeutet in der alten russischen Sprache einen König, oder einen Herrn, der über Jaer den zu befehlen hat. Kotschewny aber ist ein

Küß, der keine bleibende Stätte hat, sondern, nach Art des kalmduckischen Chann, oder des mongolischen Tursen, sein Lager oft ändert.

solchen Thiere, goley, ihren Jahre hernach aber ihr Schicksal des Haars net sie frucht erseheide.

Am ster Vorsja, und am Vorsja Herr Müller den Onon zu Werste davon weil viele Leute ein gewisser Entdecken. W ten Fabeln ver wir auf der H waren von auß ungefähr acht

Wir giem im Weg, der anfanglich nicht tiefes Wasser Jedoch, nach Als wir ungefähr das sie nur geg durch welche ab auch der ganze träufelnden W

Wir blie gewesen wäre, schwerlichkeiten wärs gelegenen war uns solches den man hinu beschrieben; die wir hinein Art wilder Za

Des Abes war da, wo

60) Urtica f. Linn. H. U

solchen Thieren, daß man sie heerdenweise laufen sehe, weil sie alsdann aus der Monz Gmelins golcy, ihrem Vaterlande, wegen Mangel an Wasser, hieher kämen. Ich habe zwey Reise. Jahre hernach dergleichen Thiere zu Irkutsk gesehen. Sie sehen den Pferden ähnlich: 1735. aber ihr Schwanz gleiche einem Ruchschwanz. Die Ohren sind sehr lang, und die Farbe des Haares ist lichterbraun. Sie können sehr schnell laufen. D. Messerschmid nennt sie fruchtbare Maulesel, damit er sie von den eigentlichen Mauleseln unterscheiden.

Am 5ten Aug. setzten wir unsere Reise fort. Wir giengen gleich anfangs über den Dorosja, und kamen in den Solhanaja Dorosja (Salzweg), welcher uns, längst am Dorosja hinab, fünf und zwanzig Werste weit führte. Alsdann verließ ich, nebst Herrn Müller, unsere Reisegesellschaft, und wir befohlen ihnen, selbigen Abend bis an den Onon zu gehen: wir aber wollten eine unterirdische Höhle besuchen, welche zwanzig Werste davon entfernt war. Diese Höhle ist um defwillen in dieser Gegend berühmt, weil viele Leute darinnen nachgesucht haben, in Hoffnung, die großen Schätze, welche ein gewisser Zaar 59), sechzig Jahre zuvor, darinnen soll haben vergraben lassen, zu entdecken. Wir zogen alle benötigte Nachrichten von dieser Höhle ein, welche mit vielen Fabeln vermengt waren, und begaben uns sodann auf den Weg. Wir fanden, als wir auf der Höhe des Berges angekommen waren, anstatt einer, zwei Höhlen. Sie waren von außen fürchterlich anzusehen. Die Oeffnungen derselben sind fast rund, und ungefähr acht Faden im Durchmesser.

Wir giengen zuerst in die südwärts gelegene Höhle, in die wir durch einen sehr steilen Weg, der voller sehr brennender Nesseln 60) war, hinab stiegen. Wir meineten anfanglich nicht, daß wir weit hineinkommen würden; denn auf einer Seite war ziemlich tiefes Wasser, und auf der andern Seite Eis, welches unter unsern Füßen krachte. Jedoch, nachdem wir das Eis ein wenig untersucht hatten, giengen wir darüber hin. Als wir ungefähr sechs Lachter weit gegangen waren, so wurde die Höhe plötzlich so enge, daß sie nur gegen Südwesten, wohin sie sich erstreckte, eine sehr kleine Oeffnung hatte, durch welche aber niemand von uns gehen konnte. Die Wände dieser Höhle, gleichwie auch der ganze Berg, bestanden aus weißem Kalksteine, welcher von dem oben herab träufelnden Wasser ganz glatt war.

Wir blieben in dieser Höhle länger, als es zu Stillung unserer Neugier nöthig gewesen wäre, weil eine angenehme Kühlung darinnen herrschete, die uns nach den Beschwerden unserer Reise ungemein erfrischete. Wir giengen sodann nach der nordwärts gelegenen Höhle. Aber, wie gern wir auch hinein gegangen wären, so wenig war uns solches möglich, ohne uns in Lebensgefahr zu setzen. Der Gang, durch welchen man hinunter gehen kann, ist dreißig Lachter tief, und viel steiler, als in der erst beschriebenen; es schien auch die ganze Höhle voller Wasser zu seyn: denn die Steine, die wir hineinwarfen, zeigten solches deutlich an. In beiden Höhlen flog eine kleine Art wilder Tauben herum, die, wie es schien, darinnen nisteten.

Des Abends kamen wir, an dem Ufer des Onon, wieder zu unsern Leuten, und war da, wo der Dorosja in diesen Fluß fällt. Ob wir gleich schon zween Tage vorher

Ge 2

her

60) *Urtica foliis oppositis, tripartitis, incisive laciniatis, semine lini. Amman. Ruth. Linn. H. Upsal. 283 n. 1. Urtica foliis pro-* p. 171 n. 249 T. 25.

Gmelins
Reise.

1735.

her Leute dahin abgeschickt hatten, welche Flüsse zu unserer Überfahrt machen mußten: so brachten wir doch, weil der Fluß hoch angelaufen war, einen ganzen Tag lang zu, ehe wir übersetzen konnten. Eine aus China kommende russische Karawane hatte das Jahr vorher in der Geschwindigkeit Köhne von Ochsenhäuten zusammengefaßt: aber wir konnten solches nicht thun. In der Zeit, da unsere Leute und Sachen übergesetzt wurden, besprachen wir uns mit einem Lama, welcher in diesen Gegenden für einen großen Arzt und Wundarzt gehalten wurde. Aber seine ganze Kunst bestand bloß darin, daß er auf eine ungeschickte Weise schröpfete, daß er den Staar stach, und andere Augengebrechen heilte. Er hatte einen großen Schröpfkopf von Kupfer, welcher wohl sechzehn Unzen hielt: diesen legerte er, nachdem er die darinnen befindliche Luft mit Feuer sehr verdünnet hatte, an dem Orte, wo er schröpfen wollte, an. Wider die Kräfte und allerley Ausschlag bediente er sich folgenden Mittels. Er schmelzte Werg in einem eisernen Löffel, und mischte eine gleiche Quantität Quecksilber darein. Hierunter streute er, bei beständigem Umrühren, eben so viel zu Pulver gestoßenen Schwefel, bis die Masse zu einer Asche wurde, welche er mit Thee anfeuchtete, und auf die leidenden Theile schmierte. Seine Arzneymittel für die Augen bestanden in zweyen Pulvern, deren eines braunrothlich, das andere weiß aussah. Das erste war nichts anders, als lamellirtes Kupfer, mit Schwefel zu einem Kalke gebrannt. Das andere bestand aus zweyen Theilen Silber, und einem Theile Glockenspeiß, die in einem eisernen Löffel zusammen geschmolzen wurden; und wenn die Materie genugsam erhitzt war, daß sie eine gewisse hineingeworfene Wurzel anzündete, so rührte er die Masse mit einem eisernen Stängel beständig um, bis alles in Asche verwandelt war. Diese Pulver gebrauchte er folgender Gestalt. Das erste zerließ er in Thee, und tröpfelte etwas davon in das kranke Auge. Das andere, weil es weiß war, zerließ er in Weibermilch. Von dem Kupferkalke gab er vor, daß kein besseres Mittel wäre, die Pocken heraus zu treiben: er sollte auch wider alle innerliche Krankheiten dienen, und alle schädliche Materie bald durch Brechen, bald durch den Stuhl, bald auch durch unsichtbare Wege abführen. Zum Staarstechen hatte er dreyerley Werkzeuge: einen Haken, eine gerade Nadel, und ein Eisen, das fast wie ein Aderlaßseifen für Pferde gestaltet war. Mit dem ersten faßte er das Häutchen an; mit dem andern durchstach er es; und mit dem dritten löste er es ab. Wie er sich alle seine Arzneyen selbst machte, so verfertigte er sich auch alle chirurgische Werkzeuge: er war also zugleich Arzt, Wundarzt, Apotheker und Schmied. Dieser Lama (wiewohl er sein Priesterhandwerk schon längst niedergelegt hatte), war verheuratet, trank auch viel Brantwein, welches beides keinem Lama erlaubt ist. Er war der indianischen Religion zugethan, und hielt es folglich für eine große Sünde, Rindfleisch und Fische mit rothen Schwänzen zu essen. Er schenkte dem Herrn Müller ein indianisch geschriebenes Buch, und ein mit Götzenbildern bemaltes Tuch.

Er begleitete uns bis zum Armbulat, einer Quelle diesseits des Gebirges, wo er Abschied von uns nahm. Am folgenden Tage kamen wir durch eine hügelichte Steppe, und durch einen kleinen Birkenwald, an dem Bache Aga an, durch welchen wir führen. Dieser Bach fließt von Westen gegen Osten, und ergießt sich, ungefähr hundert Werste weit von diesem Orte, in den Onon. Von dessen Mündung an, bis ungefähr vierzig Werste südwärts, sinkt man viele von den ehemaligen Einwohnern und den Russen gemachte Schürfe, in welchen die köstlichsten Jagd- und grünen Kupfererz am Tage liegen.

gen. Die ru-
1733 gemach-
gleich die Er-
nicht in die T-
Holz, Wasser,
Endlich,

de hier von Ri-
nufacturen, di-
schon, anstatt
nicht den hunde-
aber das hier g-
selbst nach Auf-
sen Verführung-
bey diesem bes-
vorher von den

Von dem
tern der Tami-
aus den Geschie-
denen die meist-
tragen. Wir
fünf und zwanz-
ein Thal kamen
Berg an. über
zehn Werste we-
schon an den
Tura kamen,
wir, und lamer-
und Anadyliden
südlichen Ufer d-
Heerden Rehe l-
mit umher aufg-
Damit wir uns
unsere Leute und
über den Inge-

Am jehem
Ueberfahrt, weil
zurück gelegten
wir früh um sechs
dem Ingoda b-
safen, bis nach
Mittagselager h-
tes Gebirge, da
sechs Uhr in T-
Die zwey Stul-

gen. Die russischen Schürfe sind zu verschiedenen Zeiten, die neuesten aber im Jahre Gmelins 1733 gemacht worden: allein, nach der Zeit sind sie wieder verlassen worden. Denn obgleich die Erze überaus schön sind, und in mächtigen Gängen brechen, so sehen sie doch nicht in die Tiefe fort. Und überdies mangelt hier alles zum Bergbaue notwendige, Holz, Wasser, Dörfer, auch Gelegenheit, neue anzulegen.

Endlich, wosern auch alle diese Umstände günstig wären, was für ein Nutzen würde hier von Kupferbergwerken zu erwarten seyn? Es giebt in diesen Gegenden keine Manufacturen, die Kupfers bedürftig wären. Die Tungusen und die Russen, ob sie sich schon, anstatt ihrer eisernen Geschirre, kupferne anschaffen wollten, würden dennoch nicht den hundertsten Theil eines reichen Bergwerkes verbrauchen können. Wollte man aber das hier geschmelzte Kupfer in die mehr bewohnten Gegenden von Sibirien, oder selbst nach Rußland führen, so würde es damit ergehen, wie mit dem Bleie, mit dessen Verführung von Argunsk nach Irkutsk man einen Versuch gemacht hatte: denn bey diesem befand man, daß es eben so hoch zu stehen kam, als dasjenige Blei, das vorher von den russischen Kaufleuten nach Irkutsk gebracht worden war.

Von dem Flusse Onon an hatten wir zu Fußgeleuten Tungusen von den Geschlechtern der Namjari, Ulgari und Baklagiri gehabt; aber hier wurden sie von andern aus den Geschlechtern der Porschegiroki, Kattagiri und Guidsetik abgelöst, von denen die meisten Wagen vom Jelle eines Keschopses, woran noch die Hörner waren, trugen. Wir reiseten am 9ten Aug. früh um drey Uhr ab. Unser Weg gieng ungefähr fünf und zwanzig Werste weit beständig durch eine ziemlich ebene Steppe, bis wir an ein Thal kamen, welches den Namen Argal (Pferdemist) führet. Allda fängt sich ein Berg an, über welchen wir fahren mußten. An dem nördlichen Fuße dieses Berges, zehn Werste weit von dem Anfange des Berges, kamen wir an den Bach Tschukiossi; sodann an den Bach Argal, über welchen wir zweymal giengen, ehe wir an den Bach Tura kamen, welcher voller Krebse ist, und in die Ingoda fällt. Allda sütterten wir, und kamen hernach über eine bergichte Steppe, und über die Bäche Sagaldsir und Anadssiken, nach Anadsskanskaja oder Lisituerowa: Derewna, welches an dem südlichen Ufer des Ingoda liegt. Auf diesem Wege war es eine Lust, die zahlreichen Herden Rehe laufen zu sehen. Wir sahen auch, von dem Onon an, viele Gräber mit umher aufgerichteten großen Steinen, welche vom weiten wie Schlösser aussahen. Damit wir uns am folgenden Tage nicht zu lange aufhalten möchten, so schicketen wir unsere Leute und Geräthschaft noch an selbigem Abende auf besonders hierzu erbauten Flößen über den Ingoda.

Am zehnten August mit anbrechendem Tage fuhren wir nach, und es gieng unsere Uebersahrt, weil die Flößen von Pferden gezogen wurden, geschwind von Statten. Nach zurück gelegten sieben Wersten, meistens durch Fichten- und Lärchenbaumwald, langeten wir früh um sechs Uhr zu Mackawa-Saimka an. Wir giengen zehn Werste weit, an dem Ingoda hinauf, durch eine bequeme Steppe, wo wir abermals viele alte Gräber sahen, bis nach Leontiewa-Saimka oder Kentschinskaja: Derewna, wo wir Mittagelager hielten. Von hier reiseten wir durch beständige Fichtenwälder und steinigtes Gebirge, das sehr unwegsam war, längst dem Ingoda, und kamen Abends um sechs Uhr in Tschirinsk an, wo unsere ganze Reisegesellschaft wieder zusammen kam. Die zween Studenten, Gorlarow und Krascheninnikow, und der Feldmesser Iwas

Gmelins
Reise.

1735.

1100, waren schon sechs Tage zuvor alda angekommen. Der erste, Borlanow, welchen wir abgeschickt hatten, die alten Gräber zu durchsuchen, hatte ihrer viele eröffnen lassen, aber nichts, als Pferdeknochen, darinnen gefunden. Der Feldmesser und der Student Krascheninnikow hatten ihre Sachen nach Wunsche ausgerichtet, und brachten uns eine ausführliche Beschreibung des warmen Bades mit. Die Wärme desselben ist so beschaffen, daß man sich dessen, so wie es quille, bedienen kann. Die Tungusen der dortigen Gegenden gebrauchen es zu allerley sowohl innerlichen als äußerlichen Krankheiten; und die Lamas, die sie mit sich dahin nehmen, sagen ihnen, wie sie sich dessen bedienen müssen, es sey zum Baden oder zum Trinken. Beyde Geschlechter haben jegliches sein eigenes Bad. Die dasige Gegend ist sehr bergicht, und die Reise nach dem Bade höchst beschwerlich.

Weil ich von den Tungusen hernach wenig oder nichts mehr sagen werde, so finde ich für nöthig, alles noch beizubringen, was ich von ihnen angemerkt habe. Die verschiedlichen Thiere, mit welchen sie zur Zeit, als sie unter russische Vorherrschaft gebracht wurden, herumjagen, haben Anlaß gegeben, sie Pferde, Renntiere, und Hundes Tungusen, Konnis-Olenis und Sabarschi-Tungusi, zu nennen. Aber jetzt, nachdem ihre Renntiere gänzlich ausgestorben sind, und sie sich nur der Pferde bedienen, werden sie Konnis-Tungusi genannt. Mit diesen sind wir von den argunskischen Silberbergwerken bis nach Tschitinsk gereiset. Sie gleichen den Kalinucken sehr, obgleich ihre Gesichter nicht so sehr breit sind; auch sind die meisten nur klein von Person. Sie haben alle schwarzes Haar, und tragen es, wie die Chineser, hinten in einen Zopf geflochten: jedoch ist dieser Gebrauch nicht allgemein; denn einige lassen im heißen Sommer nur vorn an der Stirne ein Paar Schöpfe stehen. Sie haben wenig Bart: sobald er anfängt, zu wachsen, so raufen sie sich die Haare so lange aus, bis keine mehr nachwachsen. Ihre Kleidung besteht in einem Pelze, der bey Reichen mit Kiraita oder auch mit Seidenzeuge überzogen ist, einer Mütze, Hosen und Stiefeln. Sie tragen den Pelz auf der bloßen Haut, aber in warmen Sommertagen legen sie ihn ab; und in ihren Hütten haben sie nichts, als die Hosen, an. Wenn sie sich des Nachts, es sey zu Hause oder im Felde, um das Feuer schlafen legen, so ziehen sie den Pelz ebenfalls aus, und bedecken sich damit nur diejenige Seite des Leibes, welche vom Feuer abgewandt ist. Weil sie aber nicht auf einer Seite liegen bleiben, sondern sich oft umwenden, so thun sie es mit solcher Behendigkeit, daß der Pelz allezeit auf die Seite, wo kein Feuer ist, zu liegen kommt. Die Mütze ist gemeinlich roth, und mit Pelze bedämmt. Um den Pelz tragen sie einen Gürtel von bratskischer Arbeit, woran ihr Feuerzeug, der Tabaksbeutel und die Pfeife hängen. Die Weiber tragen zum gewöhnlichen Zierrathe Ohrringe, und Korallen am Halse. Sie essen alles, was sie finden: Zwiebeln vom türkischen Bunde und von andern Feldblüthen, die Wurzel der Bistorte, Milch, Käse, Rind-, Pferde-, Schaf-, Hirschfleisch, allerley Wild, als Rehe und Hirsche, Wölfe, Füchse, Bären, auch Natterfleisch. Von zahmen Thieren schlachten sie selten etwas, und essen sie nur, wenn sie natürlich gestorben sind; welches nach ihrer Art zu denken, eine Leutseligkeit ist. Brod essen sie mit großer Begierde, und sie pflegen Reisende darum anzusprechen, welches sie ihren Kindern als ein Leckerbissen geben. Ihr Getränk ist Thee, welchen sie mit Milch und Butter kochen, auch saure Milch, Kumäs; und im Sommer trinken sie Branntwein, welchen sie aus Milch destilliren. Sie halten große Heerden von Rindvieh, Pferden,

Pferden, die reichsten re so viel, als weißen Pferde; sie nichts mehr gehret ist, den niglich bis in damit der Kam kommt, so schen ihre Turen warts beschrieb Sibirien allge sie wollen; jet müssen sie kauf auch von Kupf ihnen ein wenig zuweilen aus die Sonne an: Zuflucht zu ihre lischen Lama, Uebrigens russischen Obrig sind, gemeinlich wisse Anzahl solc unter sich hat; d welche allezeit vo ordnet und besol kann zu macher ter den Tungusen in, aber nur g russischen Regier stützen; da hing sie nur annehmen wir haben niema Sie sind nicht g zu spannen: des mit uns genom weisen müßen. Wagen ein russi Kaffen, welche Am iten sie von dem W Wochen vorher Meynung stehen

Pferden, Schafen und Ziegen: mancher Tunguse hat bis auf fünf hundert Pferde, und Smeltins die reichsten unter ihnen haben auch Kameele. Von ihrem Viehe verkaufen sie alle Jahr viele, als sie zu Entrichtung ihres Tributes, auch zu ihrer Kleidung brauchen. Die weißen Pferde und die Schafe mit schwarzen Köpfen verkaufen sie nicht gern. Wenn sie nichts mehr zu essen haben, so gehen sie auf die Jagd, und ehe das erlegte Wild verzehret ist, denken sie an keinen neuen Vorrath. Sie verfolgen die Murmeltiere gemeinlich bis in ihre Höhlen, legen Feuer in den Löchern an, und verstopfen sie hernach fest, damit der Rauch hinein ziehe. Wenn nun das Thier, aus Furcht zu ersticken, heraus kömmt, so schlagen sie es todt. Sie ziehen aus einer Gegend in die andere, und führen ihre Jurte und alles Hausgeräth auf Pferden fort, wie ich solches bereits anderswärts beschrieben habe. Sie haben die alte heidnische Religion, welche vor Zeiten in Sibirien allgemein gewesen ist: nach derselben dürfen sie so viele Weiber nehmen, als sie wollen; jedoch giebt es ihrer wenige, die mehr als zwei Weiber haben, und diese müssen sie kaufen. Ihre Wägen, welche sie Schewlicki nennen, sind von Holze oder auch von Kupfer. Von ihnen Verstand und Hülfe zu haben, füttern sie sie, indem sie ihnen ein wenig Milchrohm oder sonst etwas an das Maul streichen: sie thun solches auch zuweilen aus Dankbarkeit, wenn sie eine gute Jagd gehabt haben. Sie beten auch die Sonne an: aber in ihren wichtigsten und schweresten Angelegenheiten nehmen sie ihre Zuflucht zu ihren Schamanen. In ihren Krankheiten wenden sie sich an die mongolischen Lama, welche bey dieser Gelegenheit oft Proselyten aus ihnen machen.

Uebrigens leben sie friedlich unter einander, und sie verklagen sich selten bey den russischen Obrigkeiten, weil sie ihre Streitigkeiten, die ohnedies von keiner Erheblichkeit sind, gemeinlich unter sich abthun. Sie sind in Verschlechter abgetheilt: über eine gewisse Anzahl solcher Verschlechter ist ein Saissan gesetzt, der wieder einen Schulunga unter sich hat; alle zusammen stehen unter einem Taischa. Diese dreyerley Beamten, welche allezeit von tungusischer Nation sind, werden von Ihrer kaiserlichen Majestät verordnet und besoldet. Ihre Pflicht ist, alle kaiserliche Befehle in ihren Districten bekannt zu machen, und darüber zu halten, auch überhaupt Ordnung und Gehorsam unter den Tungusen zu erhalten. Sie haben auch Gewalt, kleine Streitigkeiten zu schlichten, aber nur geringe Strafen aufzulegen. Indessen scheinen alle diese Völker mit der russischen Regierung sehr zufrieden zu seyn: man höret nicht, daß einige in die Mongolen flüchten; da hingegen die Mongolen sich gern alle unter russischen Schutz begäben, wenn man sie nur annehmen wollte. Wegen uns haben sie sich stets überaus willig aufgeführt, und wir haben niemals die mindeste Gewalt wider irgend einige anzuwenden nöthig gehabt. Sie sind nicht gewohnt, mit Wagen oder Karren zu fahren, und wissen kein Pferd anzuspannen: deswegen hatten wir aus dem Argunskoj Ostrog zehn russische Fuhrleute mit uns genommen, welche bis nach Tschirinsk bey uns bleiben und die Tungusen anweisen mußten. Weil sie selten etwas russisches verstehen, so mußte bey einem jeden Wagen ein russischer Fuhrmann seyn, um ihnen zu sagen, wie sie fahren sollten: denn die Russen, welche in diesen Gegenden wohnen, reden alle Tungusisch oder Mongolisch.

Am ten August, Abends um vier Uhr, verließen wir Tschirinsk. Zwölf Berse von dem Onon sahen wir auf einem hölzernen Gestelle ein Pferd liegen, welches drey Wochen vorher vom Donner war erschlagen worden. Weil nun die Bratskio in der Meynung stehen, daß der Teufel den Donner in seiner Gewalt habe, und daß er das,

Smeltins
Reise.

1735.

was

Bielins
Reise.

1735.

was er trifft, zum Opfer begehrt, so opfern sie ihm das Erschlagene, es sey Mensch oder Vieh. Vier Werste vor Schibeen-Chadda sahen wir sehr viele alte Gräber. Und weil die Untersuchung solcher Gräber, die wir kurz zuvor bey dem Dorfe Borodischische hatten anstellen lassen, so fruchtlos abgegangen war, wir auch an der gehörigen Sorgfalt unserer Abgeordneten zweifelten, so versorgten wir uns zu Jerawina mit Schaufeln, damit wir selber nachgraben lassen könnten. Diese Gräber hatten, wie alle andere in diesen Gegenden, die Gestalt eines länglichten Viereckes, und um dieselben waren große Feldsteine aufgerichtet. Die ansehnlichsten waren ungefähr drey Faden lang, und einen Faden breit. An der östlichen Seite stunden überall zwey sehr große Steine, welche die übrigen an Höhe und Breite übertrafen. Die Gräber erstreckten sich der Länge nach von Osten nach Westen, jedoch nicht genau. Wir ließen ihrer zwey eröffnen, und fanden nur einzelne Pferdeknochen. Unter diesen Knochen hatten wir noch eine Anzahl tiefe Steine wegzuräumen. Am Ende der östlichen Seite lag ein ungeheurer Stein in die Quere, welcher uns viele Arbeit machte, und wir mußten ihn endlich in Stücke zerbrechen. Unter diesem Steine lag ungefähr zwey Zoll hoch aufgeschüttete Erde, und unter dieser lagen Menschenknochen, welche noch ziemlich hart waren: aber von einem Kopfe war nicht das mindeste zu finden, auch selbst kein Zahn, obgleich die Zähne, wie bekannt, nicht verrotten. Wir ließen noch tiefer graben, bis wir auf die natürlichen Erdschichten kamen, fanden aber nichts mehr. Wir setzten also unsere Reise weiter fort, und kamen am achtzehnten des Abends zu Udinsk an.

Beschreibung
und Lage der
Stadt Udinsk.

Um das Jahr 1670 wurde an dieser Stelle ein Ostrog angelegt. Der Befehlthe Feodor Alexirowitsch Golowin baute, bey seiner Gegenwart in dieser Gegend, im Jahre 1686 eine Festung dazu. Hieraus ist allmählig die Stadt erwachsen. Sie liegt an dem Flusse Uda, welcher aus Osten kommt und bey der Stadt ungefähr dreyßig Faden breit ist. Ein wenig unterwärts derselben nimmt er einen Arm des Selenga zu sich, und vereinigt sich eine halbe Werst weiter hinab, mit dieser Flusse. Die Festung liegt an der östlichen Seite auf einer Höhe, neben welcher die Uda fließt, und ist in vier Ecken vom Holze erbauet. Sie hat an allen vier Ecken Schießthürme, und in der Mitte der westlichen Seite einen größern Thurm, durch welchen der Eingang in die Festung geht. An Gebäuden sieht man ein Wachthaus, ein Pulvermagazin, drey Kornhäuser und ein Zeughaus. Der Festung gegen Westen liegen in einer Ebene die Wohnhäuser der Stadt, deren an der Zahl hundert und sechzehn sind. Sie sind nach keiner Ordnung angelegt, und machen also sehr unordentliche Straßen. In der Stadt sind drey Kirchen, aber es wird nur in einer Gottesdienst gehalten; ferner eine Kanzellen, eine Schenke, ein Brauhaus und etliche Kramläden. Von der nördlichen Seite der Festung

61) Dworjanin ist ein Mann von guter Familie, der einige besondere Verdienste entweder von der Geburt besitzt, oder sie selbst erworben hat. Es ist eine Art von Adel, welcher der Patriarchen in Deutschland ihrem gleiche. In Rußland und Sibiren schreiben sie sich von denen Edeln, in welchen sie Dworjanin sind. z. B. moskowscher, tobolskischer, uraltskischer Dworjanin. Sie bezahlen keine Abgaben an die Krone, sondern be-

kommen, gewöhnlich einen Gehalt von denselben, sind aber verbunden, sich zu Bewandlungen und allerley bürgerlichen Bedienungungen z. B. bey den Zellen, oder als Amtsleute, Bewachen zu gebrauchen zu lassen. In alten Zeiten sind ebenfalls die Geanten nach China aus diesem Lande erwähnt worden.

Direkt-Dwaraski heißen eigentlich der Dwaras Kinder; und Sin-Dwaraskoi ist der Dwaras

stung sind um Flusse aber ist Palissaden mit Reiter. Jen Die Einwohner Kaufleute, Kennen Woywod gehört.

Die Geg Ackerbaue sehr um so viel zu wohl nach der den muß. So weilen seyn, so Aber seit dem etwas in Abna Denn vor die China gehende verdient in der des auch leicht

An leben Gartenfrüchten Fische hat man mit versorgen führt, daß die die Einwohner zihen war der man das Neg seyn konnte, d drey Tage: al kommen alle nicht im Juni der. Es sche renfagen hinger dem Gedächtn

aus davon. Di falls als Kronbe geringeren Bedie dem Lande gebro

Karawanen nische Karawan

Allgem.

Mensch oder
aber. Und
produktivste
Sorgfalt
haufeln, damit
andere in diesen
in große Felle
und einen Kar-
ne, welche die
dinge nach von
n, und fanden
schien tief Strei-
in in die Que-
cke zerklüften.
und unter dieser
Kopfe war nicht
bekannt, nicht
Erdschichten ka-
ort, und kamen

Der Besandte
der Gegend, im
sen. Sie liegt
ähr dreißig Jo-
des Selenga zu
. Die Festung
fest, und ist ins-
erne, und in der
gang in die St-
in, drei Korn-
ebene die Wö-
e sind nach klein
n der Stadt sind
ine Kanzeller, ei-
den Seite der St-
stung

behalt von dertelben
Gehaltschaften und
igen 3. E. der die
Wohnen 10. 50
n Zeiten sind gemei-
inn aus diesem Sta-

gentlich der Vojanen
di ist der Nomati-
vus

stung sind um die Stadt herum, bis an den Fluß Palissaden gekettet; die Seite an dem Gm. lins
Flusse aber ist frey, und in der Ecke, welche die östliche und die nördliche Seiten der Reise.
Palissaden machen, ist eine Batterie aufgeworfen, und vor derselben liegen spanische 1735.
Reiter. Jenseits des Uda stehen noch eine Anzahl Häuser, welche zur Stadt gehören.
Die Einwohner der Stadt sind irkutische Dworjanini, Djetic: Bojarokie, Cosacken,
Kaufleute, Karawanen-Bediente und Carimuni: Jafaschnie 61). Die Stadt hat kei-
nen Wopwoden, sondern nur einen Prikaschschick, welcher unter Selenginsk
gehört.

Die Gegend der Stadt ist überaus angenehm, und die umliegenden Felder sind zum
Ackerbaue sehr geschickt. Sie hat schöne Viehweiden, und Holz im Ueberflusse, welches
um so viel zuträglicher ist, da sie an einem schiffbaren Ströme liegt, und der Weg so-
wohl nach der südlichen, als östlichen Gränze von China durch diese Stadt genommen wer-
den muß. Daß sie in den vorigen Zeiten von vielen reichen Leuten müsse bewohnt ge-
wesen seyn, solches sieht man aus der Menge der guten Wohnhäuser, die darinnen sind.
Aber seit dem die chinesische Karawane ihren Weg über Selenginsk nimmt, ist Udinsk
etwas in Abnahme gekommen, und noch mehr, seit dem Njächra angelegt worden ist.
Denn vor diesen Veränderungen war sie gleichsam der Stapel, wo sich alle sowohl nach
China gehende, als daher kommende Kaufleute und Waaren versammelten mußten. Sie
verdient in der That, ihrer Lage halber, zu ihrem ehemaligen Ansehen zu gelangen, wel-
ches auch leichtlich geschehen kann.

An lebensmitteln ist in dieser Stadt kein Mangel; und weil das Erdreich zu den
Gartenfrüchten gut ist, so hat man allerley Gewächse und Hülsenfrüchte im Ueberflusse.
Fische hat man zur Sommerzeit in solcher Menge, daß man sich auf das ganze Jahr da-
mit versorgen kann, wie wir solches selbst gesehen haben. Als man am 26ten August er-
fuhr, daß die Omuli schon den Volschnaja: Sainka angekommen wären, so machten
die Einwohner in Udinsk ihre Neze geschwind zu Rechte, und zwischen dem 27ten und
28ten war der Selenga, zunächst unterhalb der Stadt, so voll von diesen Fischen, daß
man das Netz nur auswerfen und sogleich wieder ziehen durfte, da man denn versichert
seyn konnte, auf jeden Zug wenigstens vier tausend Stück zu fangen. Dieses wahrere
drey Tage: aber zwischen dem 30ten und 31sten zogen sich diese Fische weiter. Sie
kommen alle Jahre ordentlich gegen das Ende des Augustmonates bey Udinsk an, und
nicht im Junius, wie Jobrand Ides im neunten Capitel seiner Reisebeschreibung mel-
det. Es scheint, hehläufig zu sagen, als habe dieser Schriftsteller vieles nur nach Hö-
rensagen hingeschrieben, aber selbst wenig gesehen, vieles auch, nach geendigter Reise, aus
dem Gedächtnisse aufgezeichnet, welches ihm aber oft untreu gewesen seyn muß. Er er-
zählet

aus davon. Diese sind etwas geringer, aber eben-
falls als Kronbedienten anzusehen, und werden zu
geringen Bedienungen in den Städten und auf
dem Lande gebraucht.

Karawanen-Bediente heißen, seit dem die chi-
nische Karawane auf Kosten der Krone reiset, Dr-

bediente bey derselben, und sie stehen in kaiserlicher
Besoldung.

Carim bedeutet einen Bratki, der eine Rus-
sin geheuratet hat, folglich auch ein Christ ge-
worden ist. Carim: Jafaschnoi oder Jafaschnoi
ist ein Carim, welcher Tribut an die Krone be-
zahlt.

Gmelins
Reise.

1735.

zählet auch bey Gelegenheit dieser Omuli, daß die Einwohner sie mit Säcken, Händen und Bettlaken fangen, welches wohl niemals geschehen ist; zu geschweigen des frischen Kalkes, den der Befehlshaber des Ortes, wie er erzählt, in den Fluß hat werfen lassen, und welcher vor dem Gedränge dieser Fische nicht hat untergehen können. Der Omul ist eine Art von Weißfischen, (*Coregonus Artedii*.) und kommt mit dem Heringe bloß darinnen überein, daß er glänzende Schuppen hat. Wiesen hat in seiner Nord- und Ost-Tatärej diesen Fisch richtiger mit dem Schellfische verglichen, nur daß er kleiner, als der Schellfisch, ist. Er ist gemeinlich einen Fuß lang: aber in dem Tschiwirkui und Jenisei soll er größer, und oft eine Elle und länger seyn. Man findet ihn nicht nur in dem See Baikal, und in den darein fließenden Bächen, oder in den Bufen, die sich in das Land erstrecken, sondern auch in dem See Sor, welcher sich bey dem Kloster Posolsk, längst am südöstlichen Ufer des Baikal, gegen Südwest erstreckt, und an zween Orten mit diesem zusammenhängt. Er befindet sich auch in dem Eismeer, aus welchem er im Herbst in den Jenisei geht, wo er, bevor der Frost einfällt, bey Nangasera ankommt. Man hat mich auch versichert, daß dieser Fisch in den Fluß Petchora, und bis nach Pustoferskoj Ostrog, auch noch weiter hinauf gehe. Er geht auch in dem Charanga und Indigirka hinaus. Daher ist es schwer, zu begreifen, warum er weder im Tsch, noch im Ob, noch auch im Lena gefunden wird, wie mich Leute, welche in diesen Gegenden wohl bekannt waren, versichert haben. Ein surgutischer Czar hat mir gesagt, daß er sich auch im Flusse Kasir befinde. In dem Ostrog Barguzinsk gehen viele Leute nach dem Tschiwirkui auf die Fischerey der Omuli aus. Sie finden sich allda selten vor dem October, woron die Fischer diesen Vortheil haben, daß sie diese Fische nicht erst einfalzen dürfen, sondern sie frieren lassen, und gefrohren weiter führen, so daß sie dieselben frischer zum Verkaufe bringen und wohlfeiler geben, folglich geschwin- der und mit besserem Vortheile absetzen können. Es hat aber mit dem Zuge dieser Fische aus dem See Baikal folgende Verwandniß. In der Mitte des Augustmonates be- ginnen sie auszuziehen. Sie vertheilen sich, gehen in die Flüsse Selenga und Barguzin, und in einen großen Bufen, welchen der See Baikal macht, Tschiwirkui genannt, und von da in einen Bach gleiches Namens, wie auch in den Werchnaja: Angara. In diesen Flüssen gehen sie so lange aufwärts, bis sich Eis darinnen zeigt; alsdann be- geben sie sich wieder in die See. Sie gehen nicht unablässig fort, sondern halten ordent- liche Ruhetage, und allezeit an Stellen, wo der Strom am schwächesten ist. Die, wel- che in den Selenga gehen, laufen, ehe sie an den Tschikoi kommen, in keinen andern Fluß ein, wie sie denn auch den Uda nicht berühren. Wenn sie an den Tschikoi kom- men, so geht ein Theil hinein, und der andere bleibt in dem Selenga. Wenn diese lechtern an den Tschidai kommen, so vertheilen sie sich wiederum. Die Einwohner im Udinsk erinnern sich nur zweyer Jahre, da diese Fische die jeko beschriebene Ordnung nicht beobachtet haben, sondern plötzlich bey Bolschnaja: Saimka stehen geblieben, und nicht weiter gegangen sind, so daß die Selenginsker und Udinsker dahin haben rei- sen müssen, den ihnen nöthigen Vorrath zu fangen.

Die Luft um Udinsk ist überaus rein, und ich habe in der Zeit unseres Aufent- haltes darinnen von keinen beträchtlichen Krankheiten etwas gehört. Indessen geht hier zuweilen eine gewisse Krankheit, Smejowitsch genannt, im Schwange, welche auch in Rußland unter diesem Namen bekannt ist. Die Leute bekommen an einem Fin- ger

ger ein Geschwür, sehr langsam und Man nimmt ein- schen Vitriol, Ercupel Subli- schwür noch nicht selbst befördert. schwinde Wirkun- gleich hernach

Unser Auf- auf zwey Fahrze- Uhr abführen. chen die Einwoh- Districte von S- lenga, welcher hernach, bis na- und behalte diese auf, und kamen Hand liegen, wo verberz lief, sich Trjaskowolaja- Sand, von wel- gefähr drey Wer- ten Wassers, der ehe wir um acht- etlichen dergleichen wo wir wegen Abend legete sich Kolesnikowa- die Mündung des das Geräch, wo- mes zurück, und Sachen so, daß ter gehen konnten verberz. Drey Arme; der zur untere Mündung hinab, wieder in Ustie (obere M- theilung, ebensa- Mündung) führe Simowje (Wi- viele Untiefen ha-

ger ein Geschwür mit grausamen Schmerzen: dieses Geschwür geht endlich auf, und ist Gmelins sehr langsam und schwer zu heilen, wenn nicht folgendes Mittel dawider gebraucht wird. Reise. Man nimmt eine Unze Schweineschmalz, ein Pfund Tannenharz, Grünspan und cypri- 1735. schen Bitriol, von jedem zwey Drachmen, eine halbe Unze Maune, und zwey Scrupel Sublimat, und machet daraus eine Salbe, womit man, ob gleich das Geschwür noch nicht ausgebrochen wäre, den Finger beschmiert, weil sie die Reifung desselben befördert. Wenn das Geschwür schon heraus ist, so thut diese Salbe eine so geschwinde Wirkung, daß es in ungefähr zweyen Tagen rein wird, und die Wunde so gleich hernach zugeht.

Unser Aufenthalt in Udinsk dauerte bis zum 12ten September, da wir uns Abends auf zwey Fahrzeuge (Dscherschemniki) begaben, und am folgenden Morgen um sechs Uhr abfuhren. Kurz vor Mittage giengen wir bey Iransinskoi Ostrog vorbey, welchen die Einwohner zu Tertschinsk erbauet haben, daher er, ob er gleich mitten im Districte von Selenginsk liegt, doch noch jeso nach Tertschinsk gehöret. Der Selenga, welcher von Selenginsk bis nach Udinsk seinen Lauf nordostwärts hat, läuft hernach, bis nach Iransinsk, nordwärts. Von hier wendet er sich nach Westen, und behält diese Richtung bis an den See Baikal. Wir hielten uns an keinem Orte auf, und kamen um ein Uhr bey Bolschnaja Saimka vorbey, ließen es aber linker Hand liegen, weil der Hauptfluß, der noch vor zehn Jahren nahe an dieser Saimka vorbeys lief, sich weit gegen Norden gezogen hat. Des Abends, ehe wir noch die Tschakowskaja, oder Archangelskaja Sloboda erreichten, gerietzen wir auf den Sand, von welchem wir erst in später Nacht loskamen; und wiewohl wir nur noch ungefähr drey Werste weit nach dieser Sloboda hatten, so wageten wir es, wegen des seichten Wassers, dennoch nicht, weiter zu gehen; wie wir denn auch am folgenden Morgen, ehe wir um acht Uhr vorbeys fuhren, wieder zu verschiedenen Malen sitzen blieben. Nach etlichen dergleichen Zufällen langeten wir gegen eils Uhr bey Moksjeewa Saimka an, wo wir wegen starken widrigen Windes und heftigen Regens liegen blieben. Wegen Abend legete sich der Wind, so daß wir noch vor Rabanskoi Ostrog, und bis nach Kolesnikowa Sloboda kamen. Von hier rechnet man noch dreyßig Werste bis an die Mündung des Selenga; und an diesem Orte läßt man gemeiniglich die Anker und das Geräth, welches zur Schifffahrt auf dem See nöthig ist, im Hinaufgehen des Stromes zurück, und nimmt im Hinuntergehen dasselbe wieder ein. Wir veranstalteten die Sachen so, daß wir schon Abends alles aufgeladen hatten, und am folgenden Morgen weiter gehen konnten. Wir fuhren bey den Dörfern Chariconowa und Twarogowa vorbey. Drey Werste unterhalb diesem letztern Dorfe theilet sich der Fluß in zweyen Arme; der zur linken geht gerade nach dem See zu, und wird Nischneje Ustie (die untere Mündung) des Selenga genannt; der rechte theilet sich, etliche Werste weiter hinab, wieder in zweyen Arme, wovon der zur Rechten, unter dem Namen Werchneje Ustie (obere Mündung) sich in den See ergießt; der zur Linken aber, ohne weitere Zerscheidung, ebenfalls in den See läuft, und den Namen Serechnije Ustie (die mittlere Mündung) führet. Bey der untern Mündung ist eine Kapelle, und bey einer jeden eine Simowje (Winterherberge). Wir giengen in die mittlere Mündung, weil die untere viele Untiefen hat, die obere aber den Weg verlängert hätte.

Amelins
Notiz.

1735.

Einem auf
dem See Dai-
sal.

Nachmittages erhob sich ein starker Westwind, welcher den folgenden Tag mit gleichem Ungeſtüme anhielt. Unsere Arbeiter versprachen dem See, welchen sie, wie ich schon oben erzählt habe, das heilige Meer nennen, goldene Berge, wenn er würde aufhören zu toben: der eine gelobete ihm eine Anzahl Kopeken, der andere eine Menge Brodtes; noch andere gelobeten dem heiligen Nicolaus, dem zu Ehren an der Mündung des Angara eine Kapelle erbauet ist, eine Anzahl Messen, wenn er uns guten Wind geben würde. Am 17ten Sept. war klares Wetter, weil der Wind aus Osten gieng. Diese zween Umstände sind fast allezeit beisammen, und die Schiffsleute geben genau darauf Achtung. Ob gleich der Wind östlich ist, wenn sie Gewölke am Himmel sehen, so getrauen sie sich dennoch nicht, abzufahren; denn sie sagen, es sey solches Gewölke ein Merkmaal, daß der Wind sich bald ändern werde. Tages zuvor kam der Wind aus Osten, und wir verlangten abzufahren: aber weil es wölkichte war, so konnten wir die Schiffsleute nicht dazu bewegen: und in der That wurde auch der Wind bald darauf westlich. Wir fuhren am 17ten des Morgens, kurz vor Sonnenaufgange ab, und mußten uns fast fünf Werste weit durch Sandbänke arbeiten. So bald das Segel aufgefahret und das gewöhnliche Geschrey gemacht worden war, so fiengen unsere Leute an, dem See oder heiligen Meere ihre Gelübde abzutragen. Er bekam ungefähr zwanzig Kopeken und ein ganzes sechs- bis achtsündiges Brodt. Dem ungeachtet wurde der Wind sehr stark, und die Schiffsleute arbeiteten aus allen Kräften, bald über den See zu kommen. Sodann fuhren wir längst an dessen südlichem Ufer hin. Bald hernach bekamen wir einen Sturm aus Ostnordost, welcher zwar unsere schlechten Fahrzeuge sehr wankend machte, aber uns doch geschwind fortpalf. Wir fuhren bey den Perschischannus Gudi (sandichten Buchten), bey der Golononoje: Simowje, Radilnoje: Simowje und Sobolero: Orstoi vorbei, und segelten so schnell, daß wir die Mündung des Angara bald zu erreichen hoffeten. Aber Abends gegen vier Uhr wendete sich der Wind. Der bisherige ostnordöstliche Sturm hörte auf, und etliche Minuten darauf erhob sich ein anderer aus Nordwest, mit einem starken Regen. Weil wir nun nicht weit vom Ufer entfernt waren, so setzten wir unsere äußersten Kräfte mit Rudern an, es zu erreichen; aber es fand sich nirgendwo Ankergrund, so daß wir uns genöthiget sahen, die Fahrzeuge mit größter Mühe bis nach Sobolero: Orstoi, wo wir schon vorher gegangen waren, zurück zu ziehen. Orstoi werden alle diejenigen Orter genannt, wo Ankergrund ist, und wohin man sich im Sturme retten kann. Die Perschischannus Gudi, deren ich vorher erwähnere, haben auch zween solche Ankerörter. Ein Fahrzeug, das sich an einem solchen Orte wegen Sturmes aufhalten muß, läßt gemeinlich ein Andenken dajelbst zurück. Man richtet am Ufer ein hölzernes Kreuz auf, und die Vornehmsten, die sich im Fahrzeuge befinden, schreiben ihre Namen, und die Zeit, wenn es geschehen ist, auch wie lange sie da gelegen haben, darauf. Wir kamen mit unbrechender Nacht dahin, und warfen zween Anker aus, besesigten auch noch überdies die Fahrzeuge auf dem Lande mit etlichen Lauen, um dem gewaltigen Sturme genugsam zu widerstehen, welcher sie nach der südlichen Seite des Sees trieb. Es war finstere Nacht, als wegen der beständigen Schwankung der Fahrzeuge ein Anker von dem, worauf wir waren, losgieng, und gleich darauf das Ankertau zerriß. Dieser Zufall machte uns sehr bekümmert, und ob wir wohl alle Anstalten dawider vorkehrten, so hinderte uns doch die Nacht, es schleunig genug zu thun. Das zu unsern Fahrzeugen

gehörige Boot
ges seines erma-
wurde auch der
getrieben zu we-
zwar noch ein n-
Unglück für un-
wenn das Fahr-
sester Gefahr st-
Herrn Müller
ans Land zu fah-
dem andern Fa-
daß wir die Leu-
Mühe das Fahr-
gänglich los war-
ben am Lande:
ein Feuer davor
unsere Fahrzeuge
Fahrzeuge einig-
kenheit das End-
Anker wieder.
folgenden Tage
der auf unser F-
Am folgen
weil wir vom Uf-
Ziehen fortzueh-
gelegeten sechzeh-
ven in diesem E-
zu sehen waren.
ner; wir erreichte
der uns durch d-
se Mündung.
gemein schnell.
an, wo etliche
Gelübden genug
dies sehr unwill-
zugezogen hätten
hießen. Bald
großes Meer, v-
ein Meer. gebä-
hen, nach ihren
den, daß der S-
Das nörd-
südliche hingegen
man an das süd-

gehörige

gehörige Boot war vom Sturme ganz zerscheitert; und wir mußten des andern Fahrzeugs Gmelins keines erwarten, um Leute ans Land zu setzen. Indessen, ehe das Boot ankam, wurde auch der andere Anker locker, und unser Fahrzeug stund in Gefahr, in den See getrieben zu werden. Die Taue, womit es auf dem Lande befestigt war, hielten es zwar noch ein wenig: allein, es wurde doch schon weit in den See getrieben. Es war ein Unglück für uns, daß wir keinen einzigen erfahrenen Seemann bey uns hatten, so daß, wenn das Fahrzeug in der finstern Nacht in den See wäre getrieben worden, wir in äußerster Gefahr stunden, an einem Felsen des südlichen Ufers zu scheitern. Ich faßte also, nebst Herrn Müller, den Entschluß, auf dem elenden Rahne von dem andern Fahrzeuge ans Land zu fahren, und uns zu retten. Wir befohlen auch den Studenten, die auf dem andern Fahrzeuge waren, ans Land zu gehen. Hiervon hatten wir den Nutzen, daß wir die Leute fleißig zur Arbeit antreiben konnten, welche endlich mit unglaublicher Mühe das Fahrzeug näher an das Ufer brachten, und den einen Anker, der noch nicht gänzlich los war, wieder befestigten. Wir traueten aber der Sache nicht, sondern blieben am Lande: und weil es sehr kalt war, so baueten wir uns eine Hütte, und legeten ein Feuer davor an. Das Sturmwetter dauerte den folgenden Tag noch; und obgleich unsere Fahrzeuge fest stunden, so blieben wir dennoch am Lande: wir ließen uns aus dem Fahrzeuge einige Sachen zu unserer Bequemlichkeit bringen, und erwarteten in Gelassenheit das Ende des Sturmes. Unsere Leute fanden den in der vorigen Nacht verlorenen Anker wieder. Des Abends legete sich der Sturm, so daß wir Hoffnung hatten, am folgenden Tage unsere Reise fortsetzen zu können: daher begaben wir uns des Nachts wieder auf unser Fahrzeug.

Am folgenden Morgen gieng der Wind zwar aus Norden, aber so schwach, daß, weil wir vom Ufer geschützt waren, wir den Entschluß faßten, uns durch Rudern und Ziehen fortzubewegen. Wir giengen also früh um sieben Uhr ab, und kamen nach zurückgelegten sechzehn Wersten zu dem Gratuja-Gulba, welchen man für den besten Haven in diesem See hält, weßwegen auch mehr als dreißig aufgerichtete Kreuze am Ufer zu sehen waren. Die Lischewenn-Schnoje-Simowje ist nur sechs Werste davon entfernt, wir erreichten dieselbe Abends um halb vier Uhr, und nahmen daselbst einen Wegweiser, der uns durch die Mündung des Angar führen sollte. Um vier Uhr waren wir in dieser Mündung. Dieselbe ist voller Klippen, die Fahrt sehr enge, und der Strom ungemein schnell. Eine Viertelstunde hernach kamen wir bey Nikolskaja-Sastawa an, wo etliche von unsern Leuten uns um Erlaubniß baten, auszusteigen, und ihren Gelübden genug zu thun. Wir trugen Bedenken, es ihnen abzuschlagen, weil sie ohne dieß sehr unwillig wider uns waren: denn sie gaben vor, daß wir uns den Sturm selber zugezogen hätten, weil wir, zum Scherze, diesen See allemal einen See, nicht ein Meer, hießen. Bald sageten wir, sie sollten nicht hange seyn, weil es doch nur ein See, kein großes Meer, wäre; bald schalten wir den See selbst aus, daß er sich nicht anders, als ein Meer, gebärde. Dieß alles gab unsern Leuten ein großes Aergerniß, und sie sahen, nach ihren Vorurtheilen, klar und deutlich, auch selbst in den günstigsten Umständen, daß der See Rache ausübete.

Das nördliche Ufer ist fast allerwegen mit Kiesel- oder Pflastersteinen bedeckt; das südliche hingegen an vielen Orten sandig, daher auch die Gefahr nicht so groß ist, wenn man an das südliche Ufer geworfen wird, weil man gemeiniglich nur so ander; da gegen-

Aberalanbe
der Schiffkru-
te, in Anse-
hung des Sees
Daital.

Amelins
Reise.

1735.

theils an dem nördlichen nur vier Stellen sind, wo man ankern kann, und keine einzige, wo man bey einem Sturme ohne Gefahr anhalten könne. Beide Ufer sind sehr bergicht, und bestehen aus sehr hohen Felsen, welche an manchen Stellen senkrecht stehen. Diese Berge sind hin und wieder mit Wäldern von Fichten und Terebinthäuben bewachsen, worunter sich auch einige Birken finden. Die Berge an der Südseite sind gegen das Wasser zu fast den ganzen Sommer mit Schnee bedeckt: daher kommt es, daß einige Reisende ein Schneegebirge daraus gemacht haben. Uebrigens hat man noch nicht wahrgenommen, daß dieser See irgendwo verborgene Klippen hätte: denn, ungeachtet der schlechten Beschaffenheit der Fahrzeuge, welche auf ihm gehen, hat man noch kein Exempel, daß Schiffe anderswo, als an dem Ufer, zerstreut wären, so daß man nicht mit Gewißheit sagen kann, ob jemand in ihm umgekommen sey. Es ist auch sehr wahrscheinlich, daß, wenn man größere Schiffe, von gewöhnlicher Bauart, anstatt der hier gewöhnlichen Dschitscheniki, hätte, man vermuthlich niemals von Schiffbrüchen auf diesem See hören würde. Er friert gemeinlich gegen Weihnachten zu, und geht im Anfange des Mayes wieder auf. Weil die letzten vier Monate des Jahres insgemein stürmisch sind, so wagt man sich in solcher Zeit nicht gern auf diesen See, wosern man nicht die wichtigsten Ursachen dazu hat; jedoch geschah dies zum ersten noch im December, obgleich der Selenga alsdann zugeflossen ist, und sich an dem Ufer des Sees so vieles Eis angeleget hat, daß man mit großer Mühe durcharbeiten muß, ehe man in den See komme.

Weil das Wetter noch immer gut blieb, und der Fluß einen schnellen Lauf hat, so fuhren wir noch am selbigen Abende von Nikolskaja: Sastawa bis nach Molodowos: Simowje. Hier lagen wir diese Nacht stille, damit unsere durch Rudern und Ziehen sehr abgematteten Arbeiter Ruhe hätten, und schliefen auf unsern Fahrzeugen. Der Zug des Wassers in dem Angara ist an seiner Mündung überall sehr schnell: aber hier waren sonderlich zwei Stellen, die man nicht ohne einen guten Wegweiser befahren konnte; die eine ist bey Chomutowa: Simowje, in der landessprache Sabarzhia: Dura (Hundeloch) genannt; die andere ein wenig weiter hinab, welche den allgemeinen Namen Schiwera (6) führt. Wir waren zwar entschlossen gewesen, mit anbrechendem Tage abzugehen: wegen eines dicken Nebels aber, wodurch man die gefährlichen Stellen nicht hätte sehen können, konnten wir es nicht eher, als um halb neun Uhr, thun. Wir fuhren zuerst über eine Schiwera; hernach bey Chromowo: Simowje, Michailowa: Saimka, Dolganowa: Simowje, Schersbulina: Detowna, Arschanowolaja: Der., Jerschowa: Der., Bolschaja: Roswodnaja oder Werch: Angarokaja: Der., Malaja: Roswodnaja oder Werch: Angarokaja: Der., Kuomichina: Der. und Glasikowa: Der. vorbei, und kamen Nachmittags um zwey Uhr bey der Stadt Irkutsk an, wo wir unsern dritten Kollegen, Herrn de Lisle de la Croix, in gutem Wohlseyn antrafen.

Die Stadt Irkutsk ist im Jahre 1661 angeleget worden, und ist, nach Tobolsk und Tomsk, eine der größten und ansehnlichsten Städte in Sibirien. Sie liegt an dem östlichen Ufer des Angara, in einer schönen Ebene, der Mündung des Flusses Irkutsk gegenüber, woher sie ihren Namen bekommen hat. Es sind darinnen mehr

(6) Schiwera heißt eine Stelle voller Klippen, wo folglich das Wasser sehr schnell ist.

Lage und Beschreibung der Stadt Irkutsk.

als neunhundert der Stadt die Familie Wladislawinski's Gebieth zur Fest ist. dort und sieht und um die Schanzen an Festung befinden in der Stadt, und anfang sieht in Kanzellen, und gegenüber steht einer Schlags unter den Erwählung findet in Das Geschick ein kleinen Hauptkirche in der Stadt, ebenfalls in denselben eine ganz den Dörfern sind. Die östliche Zollhaus, ein Haus (Casernen einer hölzernen wein- und Me

Die Stadt Irkutsk ist eine der größten und ansehnlichsten Städte in Sibirien. Sie liegt an dem östlichen Ufer des Angara, in einer schönen Ebene, der Mündung des Flusses Irkutsk gegenüber, woher sie ihren Namen bekommen hat. Es sind darinnen mehr

Die Stadt Irkutsk ist im Jahre 1661 angeleget worden, und ist, nach Tobolsk und Tomsk, eine der größten und ansehnlichsten Städte in Sibirien. Sie liegt an dem östlichen Ufer des Angara, in einer schönen Ebene, der Mündung des Flusses Irkutsk gegenüber, woher sie ihren Namen bekommen hat. Es sind darinnen mehr

als neunhundert Häuser von ziemlich guter Beschaffenheit: denn fast in allen ist, außer Gmelins der Stube mit Koch- und Feuerstellen, noch eine andere Stube ohne Rauch, worinnen Reise.
die Familie wohnt; jedoch sind alle Häuser nur von Holze erbauet. Der Graf Sava 1735.
Wladislawitz hat diese Stadt, wie die übrigen in diesem Districte, mit Palissaden ins Vierte umgeben lassen, ausgenommen die Seite an dem Flusse, welche von Natur fest ist. Der ganze Raum, worauf die Palissaden stehen, enthält tausend zweihundert und sieben und siebenzig Faden oder Klaftern. Um die Palissaden ist ein Graben, und um diesen sind spanische Reiter. Innerhalb den Palissaden sind vierzehn kleine Schanzen aufgeführt. Eine jede Seite der Palissaden hat ihr Thor. Die eigentliche Festung befindet sich an dem Ufer des Angara. Sie hat hölzerne Wände, neunzig Faden in der Länge, und siebenzig in der Breite. An dreien Winkeln hat sie Schießbäume, und an der Wasserseite Thore und Wachthürme. An eben dieser Seite der Festung sieht man die Kanzellen, von Mauerwerke aufgeführt, die alte von Holze erbaute Kanzellen, und das Haus des Unterstatthalters, welches ebenfalls hölzern ist. Auf der gegenüber stehenden Seite ist eine steinerne Hauptkirche mit einem Glockenthurme und einer Schlaguhr. Sonst sind noch hinter den Wänden der Festung einige Zimmer, und unter den erwähnten Gebäuden verschiedene Keller und Magazine. Innerhalb der Festung findet man ein Pulvermagazin, eine Hauptwache und eine alte Rechnungskammer. Das Geschütz der Festung besteht aus drey großen metallenen; zwey eisernen, und noch eilf kleinen eisernen Stücken. Zunächst oberhalb der Festung steht noch eine andere Hauptkirche von Steinen, mit eben dergleichen Glockenthurme; und an verschiedenen Orten der Stadt sind vier hölzerne Pfarrkirchen. Außerhalb der Stadt ist noch eine Kapelle, ebenfalls von Holze; und nicht weit davon ein Jungfrauenkloster, und im Bezirke desselben eine hölzerne Kirche. Zwischen diesem Kloster und der Stadt nimmt der Angara den Bach Ushakowka oder Ida zu sich, an welchem drey Mühlen angeleget sind. Die öffentlichen Gebäude in der Stadt sind das Rathhaus, das Kaufhaus, das Zollhaus, ein Branntweinbrennerey, der Fleischmarkt, der Trödelmarkt, das Regimentshaus (Casernen), das Polierhaus, das Gefängniß, das Pulvermagazin, welches mit einer hölzernen Wand umgeben ist, ein Brauhaus, eine Bierschenke, zehn Branntwein- und Mettschenken, eine Badstube für die Kaufleute, und drey Salzböden.

Die Einwohner dieser Stadt sind Kaufleute, Sluschkirwie, Dietri Bojarski, Dworjanski und allerhand Handwerker. Die meisten davon sind aus andern Landschaften entlaufen, und fast ganz Sibirien hat keine andere russische Einwohner. Hier sind sie auch, wie in den meisten Städten dieses weitläufigen Landes, der Trunkenheit, dem Müßiggange, der unmäßigen Wollust, ergeben.

Die Stadt Irkutsk hat einen Unterstatthalter, dem die ganze Provinz unterworfen ist. Unter ihm stehen die Woywoden von Selenginsk, Nerchinsk, Ilimsk, Jakutsk, und die Befehlshaber von Ochotsk und Kamtschatka. Seine Einkünfte sind weit ansehnlicher, als des Statthalters von Tobolsk, unter dem er steht, und die jährlichen Vortheile, die er sich jedes Jahr außer seinem Gehalte macht, betragen nicht viel weniger, als dreysig tausend Rubel. Er erhält die unter ihm stehenden Woywoden in Furcht, und fürchtet nicht leicht, daß man ihm Vorwurf machen werde, weil er von Tobolsk zu weit entlegen ist.

Irkutsk

keine einzige, bergicht, und Diese Ber-
hen, woran-
das Wasser
nige Reisebe-
ch nicht wahr-
angeachtet der
och kein Erren-
man nicht mit
er wahrsehein-
t der hier ge-
iffbrücken auf
und geht im
hres insgemein
e, wosern man
December, ob-
vieles Eis an-
n in den See

n lauf hat, so
Molodowoy
en und Zichen
rezeugen. Der
nell: aber hier
besahren Le-
barstia: Di
allgemeinen Na-
le anbrechenden
fäbelichen Stä-
neun Uhr, ihm.
Simowje, Mi-
erewena, Anpa
a oder Wersch-
arokaja: Der,
achmittages um
Harn de Lisle

, nach Tobolsk
Sie liegt an
ung des Flusses
darinnen mehr
als

richt ist.

Möllins
Reise.

1735.

Irkutsk hat einen Bischof, der aber nicht hier, sondern in einem Kloster seinen Sitz hat, welches fünf Werste davon, an der Abendseite der Angara erbauet ist. Doch steht es darauf, daß ein Haus für ihn in der Stadt soll aufgeführt werden. Unter ihm stehen alle geistliche Stiftungen in der ganzen Provinz Irkutsk, und alle Bediente derselben.

Die Polizen ist in dieser Stadt gut eingerichtet. Alle Hauptstraßen sind mit spanischen Reitern versehen, und haben ihre Nachwachter. Ueberdies gehen die Polizenbedienten des Nachts herum, halten alle Leute an, die auf den Straßen Ausschweifungen begehen, und untersuchen von Zeit zu Zeit verdächtige Häuser. Unterdeß trägt es sich doch oft zu, daß die Schenken die ganze Nacht voller Leute sind, ungeachtet der ausdrücklichen Verordnungen, die deswegen in ganz Rußland ergangen sind.

Die Gegend um die Stadt ist zwar bergicht, aber doch angenehm. Sondern giebt es auf der Abendseite der Angara schöne Wiesen. Um die ganze Stadt wird kein Korn erbauet, sondern alles, was man hier verzehret, wird aus den Ebenen an der Angara, aus dem Sloboden an dem Irkut und Ronda, und aus dem ilimskischen Gebirge herzugebracht. Am Wilde ist hier kein Mangel; man hat Elende, Hirsche, wilde Schweine und Ahe. Von Federviege hat man Auerhähne, Wied. Reb. und Haidhühner. Die Angara ist nicht sehr fischreich, aber der See Baikäl ersetzt dieses reichlich. Ueberdies bringe man von Udinsk, von den Flecken und Dörfern, die am Selenga liegen, eine solche Menge Omuli, daß das gemeine Volk sie um einen geringen Preis in Ueberflusse laufen kann. Seitdem die Chineser das Vieh nicht mehr so häufig anzufinden, ist auch das Fleisch sehr wohlfeil; daß man damals ein Pud Rindfleisch für fünfzig Kopeken haben konnte. Von ausländischen Waaren sind die chinesischen hier nicht viel theurer, als in Kjachta, und überhaupt genommen ist hier bisweilen alles, zumal im Frühjahr, wenn das Eis ausgegangen ist, fast so wohlfeil, als in Moskau und Petersburg. Der chinesische Handel zieht die Kaufleute aus allen russischen Städten hierher. Sie kommen zu Anfange oder in der Mitte des Winters, und handeln den ganzen Winter hindurch mit den Chinesern. Haben sie nun in dieser Zeit nicht alles verkaufen können, so schlagen sie mit ihren Waaren los, weil sie, so bald die Flüsse aufgegangen sind, zurück reisen müssen, und da geben sie oft wohlfeiler, als man die Sachen zu Moskau oder Petersburg bekommt. Was sie noch mehr zum Verkaufe nöthig ist, daß sie auf der Rückreise Geld nöthig haben, die Zölle und die Arbeitsleute auf ihren Fahrzeugen zu bezahlen; so daß sie, um Geld aufzutreiben, die Waaren, die sie nicht an die Chineser verkauft haben, hier einem Bevollmächtigten zurück lassen, der sie in seinem Kramladen verhandelt, so gut er kann. Doch gehen einige von ihnen mit denen Waaren, die sie von den Chinesern genommen haben, bis nach Jakutsk, und suchen sie da anzubringen. Solcher Handel thut ein russischer Kaufmann bisweilen eine sehr weite Reise, the er wieder nach Hause kommt. Er geht im Frühjahr von Moskau ab, kommt im Sommer auf den Jahrmärkte zu Makari, und zu Anfange des folgenden Jahres auf den zu Irbit. Auf dem ersten suchet er, einen Theil seiner Waaren gegen solche umzusetzen, von denen er zu Irbit mehr Vortheil hat. Hingegen hier hat er seine Absichten auf den chinesischen Handel gerichtet. Bleibe ihm eine Waare übrig, die er zu Irbit nicht gut anbringen kann, so suchet er sie den Winter über zu Tobolsk los zu werden. Aus dieser Stadt reiset er im Frühlinge ab, treibe seinen Handel durch ganz Sibirien, und kommt im Herbst

Weitere Reisen
der russischen
Kaufleute.

nach Irkutsk
unfehlbar mit
jahr darauf na
sieben hundert
22, wo er seine
Irkutsk, und
er die Märkte
könnte er wie
ger Massen gl

Währen
wurde meistens
den vorhergeh
Zeldmesser, A
te dieses Ortes
Charten zu ne
Beschreibung
wohnen, zu ve
51 Grade 15 M
umschweifender
tarn einerley
Irkut. Zwei
Sandsteine bes
keiner auf sunk
werden. Der
Berg zu steigen
Weg von Irk
auf zwei hunde

Den 28
Kaschat ode
und dreißig D
der Krone ge
versehen. Die
legene, die dr
Doeliednoi.
wisses Geld de
diese Privatleu
so litte doch da
als er hätte sen
ihn um einen b
führt wird.

Wir kam
ben, welche da
der Stadt an.
Allgem. N

Kloster seinen
ist. Doch
Unter ihm
Bediente der.

sind mit spa-
n die Poligen-
schweifungen
en trägt es sich
her der aus.

Sonderlich
Stadt wird kein
an der Angas-
stischen Gebir-
Hirische, wüde
und Haiselbüh-
dieses reichlich
in Selenga lie-
bringen Preis in
aufzug aufsteigen,
für fünfzig Ro-
nicht viel theu-
zumal im Früh-
etersburg. Der
er. Sie kom-
gen Winter hin-
kaufen können, si-
gen sind, zurüd
Moskau oder Ir-
i sie auf der Rück-
ugen zu bejaßen;
chineser verkauft
amladen verhan-
e sie von den Chü-
ringen. Solche
he er wieder nach
Sommer auf den
zu Irbit. Auf
von denen er zu
chinesischen Han-
at anbringen kann,
seher Stadt reitet er
kommt im Herbst
nach

nach Irkutsk, oder, wenn er vor dem Eise nicht so weit kommen kann, so langet er doch Smelins
unfehlbar mit angehendem Winter hier an. Alsdann geht er nach Kjachta, und das Früh-
jahr darauf nach Irkutsk, von welchem Orte er hernach mit offenem Wasser noch sechs bis
sieben hundert Werste zurück zu gehen suchet, und er reiset auf Schlitten gerade nach Kjach-
ta, wo er seine jakustischen Waaren abzusetzen sich bemühet. Das Frühjahr kömmt er nach
Irkutsk, und den Herbst nach Tobolsk. Den Winter und Sommer darauf besucht
er die Märkte zu Irbit und Makari. Endlich nach einer Reise von fünfzehlf Jahren
kömmt er wieder nach Moskau, und hat, wenn er den Handel versteht, und nur eini-
ger Massen glücklich ist, wenigstens drey hundert pro Cent gewonnen.

1735.

Während unserm Aufenthalte allhier fiel nichts merkwürdiges vor. Unsere Zeit
wurde meistens dazu angewandt, die Wahrnehmungen in Ordnung zu bringen, die wir
den vorhergehenden Sommer gemacht hatten. Den 21sten December schicketen wir den
Feldmesser, Alexander Tjwanow, nach Tunkinskoi Ostrog ab, die nördliche Brei-
te dieses Ortes wahrzunehmen, weil Herr Professor Müller vermuthete, daß er in den
Charten zu weit nach Norden gesetzt wäre. So wurde ihm auch aufgetragen, eine genaue
Beschreibung der Gegend um den Fluß Irkut, und der heydnischen Völker, die sie be-
wohnen, zu verfertigen. Diese Reise hatte ihren Nutzen. Tunkinskoi Ostrog liegt
51 Grade 15 Minuten. In der Gegend desselben trifft man eine Art heydnischer und her-
umschweifender Tatar an, die Sojeti heißen, und mit den Krasnojarskischen Tas-
tarn einerley Sprache haben. Die Buräten, ein armes Volk, wohnen am Ufer des
Irkut. Zwischen Tunkinsk und Irkutsk ist ein großer Felsen, der aus einem weißen
Sandsteine besteht, vor welchem die Buräten eine solche Furcht haben, daß sich ihm
keiner auf fünfzig Schritte nähert, wenn er nicht eines großen Verbrechens beschuldigt
wird. Denn in dem Falle giebt es keine so sichere Zuflucht für ihn, als auf diesen
Berg zu steigen, wiewohl er um deswillen von seinen Landesleuten verachtet wird. Der
Weg von Irkutsk nach Tunkinsk ist nicht gemessen: unser Feldmesser aber schätzete ihn
auf zwey hundert Werste.

Den 28sten December fuhr ich mit dem Herrn Professor Müller nach einer
Kaschatka oder Branntweinbrauerey, die sechs Werste von Irkutsk liegt, und sieben
und dreyßig Distillierkessel hat. Es sind drey dergleichen Branntweinbrauereyen, welche
der Krone gehören, und das ganze Gebiech von Irkutsk, Ilimsk und Selenginsk
versetzen. Diejenige, welche wir besuchten, heißt Perwou Kaschatka; die weiter ge-
legene, die drey und fünfzig Kessel hat, Serednoi; die dritte, wo sechzig Kessel sind,
Dooliednoi. Vor diesem brannten Privatpersonen Branntwein, den sie für ein ge-
wisses Geld der Regierung lieferten. Allein, die Kanzelleyen, die Woywoden, und selbst
diese Privatleute gewannen dabey zu viel. Und obgleich die Casse nichts dabey verlor,
so litte doch das Volk darunter, weil der Branntwein öfters noch einmal so theuer war,
als er hätte seyn sollen. Gegenwärtig hat das Rathhaus die Aufsicht darüber, und muß
ihn um einen billigen Preis an die Casse liefern, woraus er hernach in die Schenken ver-
führt wird.

Wir kamen durch einen andern Weg nach Irkutsk zurück, bey einer Mühle vor-
bey, welche das Wasser des Ushakowka treibt, und langeten von dieser Seite her in
der Stadt an.

Gmelins
Reise.

1736.

Weil wir erfahren hatten, daß ungefähr zehn Werste von dem See Baikäl ein warmes Bad wäre, so schicketen wir den Feldmesser, Alexander Iwanow, und den Studenten Krascheninnikow dahin, um mit dem Wasser Versuche anzustellen, die Gegend zu beschreiben, und einen Grundriß davon aufzunehmen. Zu gleicher Zeit schicketen wir einige Personen unsers Gefolges durch Irzinskoi-Ostrog, gerade nach Bergusim, um die Archive zu durchsuchen, und von da nach Wercholenst zu gehen, und daselbst, bis wir ankämen, das Wetter zu beobachten.

Indem sie auf der Reise waren, beschloßen Herr Professor Müller und ich, durch Balagansk und Bratskoi-Ostrog nach Ilimsk, und weiter bis an die Lena zu gehen. Deswegen schicketen wir den 24sten Januar 1736 unsere Geräthschaften, unter der Aufsicht des Studenten Gorkanow, voraus. Den 26sten brachen wir um zehn Uhr Vormittages von Irkutsk auf. Herr Professor de la Croycere nahm den folgenden Tag seinen Weg über Udinsk und Selenginsk nach Kjachra, in der Absicht, die Beobachtungen wieder anzustellen, die er das vorige Jahr, der stürmischen Witterung wegen, hatte abbrechen müssen. Er rechnete noch, durch den Winterweg nach Irkutsk zu kommen, und sich im Frühjahre bey uns an der Lena einzufinden.

Herr Professor Müller und ich kamen um ein Uhr Nachmittages in Ustrowokaja Sloboda an. Von da giengen wir über Balei oder Valeiskaja D. nach Olonsk, oder Olonskaja Sloboda, wo wir den 27sten früh ankamen. Wir fuhren bey den Eishütten vorbei, welche hier im Anfange des Jahres 1733 auf Angeben des Commissärs Timophei Burzow angeleget worden. Sie sind 300 Werste von dem Ufer der Angara an einem Bache Telma erbauet. Das Eisen wurde hieselbst nur in Handeisen geschmolzen, und man würde größere Anstalten gemacht haben, wenn das Erz ergiebiger gewesen wäre. Allein, seit dem Herbst 1736 hat man alle Arbeit liegen lassen, weil man das Erz dazu auf achtzig Werste weit herbringen mußte. Denn achtzehn Werste unter Kamensk muß man durch das Dorf Bumaschkina, am rechten Ufer der Angara, gehen, und alsdenn ist es noch fünf Werste ins Land hinein, wo man den Berg antrifft, in welchem das Erz gefunden wird. Seit undenklichen Zeiten haben die Bratski in dieser Gegend, und seit zwanzig Jahren die Russen daher Erz im Ueberflusse erhalten. Der Berg ist eine Arschin hoch mit Erde bedeckt, und der Felsen darunter enthält das Eisenerz, welches sich auf vier, fünf, sechs bis sieben Lachter in die Tiefe erstreckt. Daselbe bricht meistens als ein gelber Marmor, zwischen welchem derbe braune Schichten lauffen, alles aber ist wie mit runden erbsenförmigen Kügelchen durchsäet. Das gebrannte Erz hat eine rothe Farbe, und giebt den vierten, dritten und bisweilen halben Theil Eisen.

Acht Werste unter gedachten Eishütten sind 300 Salzkeffen, davon die eine dem Kloster Woonessensk, die andere Privatpersonen in Irkutsk gehört. Sie sind auf einer Insel der Angara, fünfzig Faden von einander gelegen, und geben so viel Salz, daß man jährlich das ganze irkutische Gebieth jenseits des Sees Baikäl, und einen Theil des ilimskischen damit versehen kann.

Von Olonsk kamen wir gegen Mittag nach Burenskaja D. Es sind vier Dörfer hinter einander, welche einzeln Namen führen. Des Abends um sieben Uhr erreichten wir Kamenskaja D., woselbst wir des Nachts und den folgenden Tag über blieben. Die Einwohner haben viel Vieh.

Wir re-
Dorf Buma-
ren es aber ni-
es gäbe einen
schmelzen, wo-
ra fällt. Wir
ungleichen Se-
haben viele M-
ihm gleich ein-
diejenigen, wel-
sen lassen. A-
haben keine E-
kommen hierin
und Ausweg
sel, und ihre
opfern sollen.
mel zu Ehren
opfern. Dem
darinnen, daß
ein Gerüst aus
gen es mit alle
Schaman be-
hen sie ihren
übrige mit der
allezeit in ihren
derjenige, we-
hält die Haus
der Schama
Hierauf berich-
an Thierfellen
Dach, umneh-
Diese Opfer re-
findet man oft
glauben auch,
opfern sie, um

Den roten
men um ein Uh-
werokaja.
Kimowa Sen-
und befanden
de mit dem il-
gend weßnen:
wenig.

Wir reiseten den 29sten um sieben Uhr des Morgens ab, und zogen durch das Smelins Dorf Bumaskina, wo wir erfuhren, daß es daselbst einige Schmelzöfen gäbe, hiel.

Reise.

1736.

ten es aber nicht für nöthig, uns ihrentwegen lange aufzuhalten. Man sagete uns auch, es gäbe einen Ofen in der Gegend des Bielster Ostrog, worinnen die Einwohner Erze schmelzeten, welches man am Flusse Bielaja findet, der unter dem Telma in die Angara fällt. Wir aßen zu Mittage in Pawlowa Derewna, welches Dorf auch Kulakowa, ingleichen Serodkina und Sorogina heißt; denn die meisten Dörfer in dieser Gegend haben viele Namen. Wenn der Bauer, von dem es den Namen hat, stirbt, so giebt man ihm gleich einen andern. Die Bratski in dieser Gegend sind nicht so reich an Viehe, als diejenigen, welche jenseits des Baikal wohnen; deswegen giebt es ihrer viele, die sich tau- sen lassen. Die, welche um den Ostrog wohnen, fangen an, das Feld zu bauen. Sie haben keine Götzen, wie ihre Brüder, die auf jener Seite des Sees herumziehen, und kommen hierinnen mit den heidnischen Tacarn in dem Gebiete von Krasnojarsk, Tomsk und Kusnezg überein. Ihre Götter, die sie verehren, sind der Himmel und der Teu- sel, und ihre Zauberer sagen ihnen, welchem von beiden sie in dem oder jenem Falle opfern sollen. Alle Opfer, die sie wegen des Zukünftigen bringen, geschehen dem Him- mel zu Ehren: wollen sie aber ein Uebel von sich abwenden, so müssen sie dem Teufel opfern. Dem Himmel opfern sie allezeit in freier Luft, und die ganze Ceremonie bestehe darin, daß sie das Fleisch des Thieres verzehren, die Haut aber und das Gerippe auf ein Gerüst aussetzen. Meistens spannen sie ein Seil zwischen zwei Stangen, und behän- gen es mit allerhand Thierfellen, Stücken von Kizil: und anderm Zeuge, wie es ihr Schaman befohlen hat. Bei den meisten Opfern, die im Sommer geschehen, brau- chen sie ihren Milchbranntwein, davon der Schaman etwas in die Luft sprühet, und das übrige mit der Gemeine austrinkt. Wenn sie aber dem Teufel opfern, so thun sie es allezeit in ihren Jurten. Der Schaman hält eine Rede, gegen Westen gerichtet; derjenige, welcher das Opfer bringt, setzt das Gerippe auf ein Gerüst aus, und be- hält die Haut zu seinem Gebrauche. Haben sie Branntwein zu dem Opfer, so sprühet der Schaman etwas davon gegen die Abendseite der Jurte, und trinkt das übrige. Hierauf berichtet er demjenigen, der ihn um Rath gefragt hat, was er noch außerdem an Thierfellen oder Lappen von Zeugen opfern soll. Dardon machet der Bratski einen Pack, umnehet ihn mit Woelocken, und hänge ihn gegen Abend in der Jurte auf. Diese Opfer werden so oft wiederholet, als sie es nöthig zu haben glauben, und deswegen findet man oft funfzehn bis zwanzig dergleichen Säcke in einer Jurte. hängen. Sie glauben auch, daß ihre Schamane sie nach dem Tode beunruhigen könnten, deswegen opfern sie, um ihrer Unwillen abzuwenden.

Den 1oten Februar verließen wir um acht Uhr des Morgens Balaganok, und ka- men um eifs Uhr nach Taschkukowa Derewna, und um fünf Uhr gegen Abend nach Schi- wotskaja. Wir giengen Swierlorobich vorbei, und kamen um Mitternacht gen Je- limowa Semenovskaja oder Seminichna. Wir reiseten die ganze Nacht durch, und befanden uns um sieben Uhr des Morgens bei Jendenskoj. Dieser Ostrog wur- de mir dem ilimskischen zu gleicher Zeit, um der Bratski willen, erbauet, die in der Ge- gend wehnen: da sie sich aber zurück gezogen haben, ist er fast zu nichts mehr noth- wendig.

Gmelins
Reise.

1736.

Wir kamen um zehen Uhr des Abends nach Koscharowa oder Kosbounikowa: Der. und blieben einige Stunden liegen, damit unsere Leute ausruhen konnten. Den andern Morgen früh um acht Uhr waren wir in Rasputina: D. und fünf Werste weiter in Podwolotschnaja. Von hier erreichten wir ziemlich ermüdet Malolietnich: Der., hielten uns aber nicht auf, sondern giengen bis nach Suworoba: Der. woselbst wir abtraten. Weil wir hier keine frische Pferde fanden, so machten wir uns den 13ten um zween Uhr des Morgens wieder auf den Weg, und langeten um zehen Uhr in Gromu oder Gromoskaja: Der. an, nachdem wir einen Birkenwald, und nahe bey dem Dorfe einen Bach, der im Winter nicht zufriert, und zwo Mühlen treibe, vorbegefahren waren. Hier wechselten wir Pferde, und erreichten Abends um zehen Uhr Anamurskaja oder Podwolotschnaja Dercina. Wir fuhren bey zweyen Inseln vorbei, die mit lauter Tannen bewachsen waren: das sind die einzigen Bäume, die man auf den Inseln der Angara siehet. An diesem Flusse giengen wir herunter, und waren des Abends um acht Uhr zu Reschemakaja: D. Dieß ist eines der größten Dörfer in dieser Gegend, wo man schon eine Kirche erbauet hat, an welcher ehestens ein Priester sollte gesetzt werden. Von hier giengen wir durch andere ansehnliche Dörfer, und kamen um drey Uhr Nachmittages nach Bratsken Ostrog, wo der Student Tretjakow bald darauf anlangte, den wir das Jahr vorher in Selenginsk gelassen hatten. Dieser Ort, der nach Ilimsk gehört, liegt an dem linken Ufer der Angara, welcher Fluß hier nach Abend zu läuft, und den Oka aufnimmt. Dieser kömmt aus Südwest, und theilet sich sieben Werste über dem Ostrog in zweyen Arme, deren jeder seine eigene Mündung hat. Der untere Arm ergießt sich zunächst oberhalb des Ostrogs, der andere erstliche Werste weiter oben. Von dem untern Arme geht zunächst oberhalb seiner Mündung noch ein anderer kleiner Arm gerade in die Angara.

Ehe der Woywode von Jeniseisk, Paschkow, dieses Land einnahm, schickte er im Jahre 1652 den Sinbojaroki Dunajew mit hundert und fünf Sluschiwie zu Wasser ab, welche zuerst an dem großen Wasserfalle Pedun, der dreyßig Werste unter dem Ostrog ist, eine Simowje baueten. Der Sinbojaroki gieng mit fünfzig Mann die Angara und den Oka hinauf, bis an einen kleinen Bach, der von dem Orte, da sich die Oka vertheilet, ein Paar Werste höher liegt, und von ihm noch jetzt Dunajewa heißt. Hier setzte er mit seinen Leuten an das Land, um die Gegend und ihre Einwohner zu erforschen, ließ sich aber von einem großen Schwarme Buräcen überfallen, und wurde mit seinem ganzen Gefolge erschlagen. Da die zurückgebliebenen diesen Unfall erfuhren, giengen sie gerade in den obern Arm der Oka, und baueten ein Paar Werste weit über seinem Einflusse einen Ostrog. Die Bratski unterwarfen sich zum Scherz, und erbotten sich, Tribut zu erlegen, bedungen sich aber zugleich, ihn an einen neutralen Ort zu liefern, und schlugen dazu die große Insel vor, welche die beyden Arme der Oka machen, welches ihnen auch bewilliget ward. Aber die Bratski nahmen erst die Sluschiwie freundlich auf, griffen sie hernach an, verfolgten sie bis an den untern Arm, wo sie alle erschlagen wurden, und der daher Krowowaja Prooka, blutiger Arm, heißt, und verbrannten den Ostrog. Doch drey Jahre hernach, 1655, schickte man wieder eine Anzahl Sluschiwie von Jeniseisk hieher, welche den jetzigen Ostrog baueten, und so auf ihrer Hut waren, daß alles glücklich gieng. Paschkow kam dieses Jahr selbst in dem Ostrog an, und brachte hier den Winter zu. Das folgende Jahr gieng er

die Angara
den Jegen
von dem See
de in der Se
gete? Tersch

Bratsk
hat er einen g
(Priskaasaja
gen über steht
Euben sind.
und Branten
auf steht ein K
kunft gehört.

Die Ein
wohl konnten
nicht Hungers

Die Br.
alle von hier n
auf. Sie hab
Kennthiere hab
ten umzugehen,
andere heydnisch

Wir hatt
an die Mündu
Ilum hinauf zu
wir aber ersuhn
könne gewahr
dem ersten En
heißt Padum.
Ein anderer he
hinauf geht, wo
reißt, da dem
auf zehen Wer
Dorog muß n
im Hinunterfal
die die Fahrt i
sonst hier sehr
Ungeachtet
sie mit dem Ja
Tobolsk zu W
Wersten ausge
g'nannt, wo r
steht, so findet
gumka und sel

die Angara hinauf, über den See Baikal, durch den Selenja und Chilo, bis an den Jegen Osero, und überwinterte in einem Ostrog, der an dem Chilo, nicht weit von dem See lag. Dieser Ostrog ward nach der Zeit verlassen, und gieng bey einem Brande in der Steppe vollends darauf. Im folgenden Jahre 1657 gieng er weiter, und legte Terschinok an.

Bratskoi Ostrog hält dreßsig Faden ins Gevierte. Auf der Seite gegen die Oka hat er einen großen, und nach der Angara einen kleineren Eingang. Die Gerichtsstube (Priskasnaja Zaba) ist zur rechten des großen Einganges. Auf der andern Seite gegen über steht in jedem Winkel des Ostrogs ein Thurm, worunter alte verfallene schwarze Stuben sind. In dem Ostrog ist eine Kirche, einige Vorrathshäuser nebst einem Pulver- und Brauntweinkeller. Außer dem Ostrog sind fünfzig Häuser, und fünf Werste hinaus steht ein Kloster, Spaskoi genannt, welches zu dem Kloster Wosnesensk zu Irkutsk gehört.

Die Einwohner haben viel Vieh, und versorgen damit die Stadt Ilimsk: gleichwohl konnten wir für alles Geld kaum so viel von ihnen erhalten, als nöthig war, um nicht Hungers zu sterben.

Die Bratski, welche die Erbauung dieses Ostrogs veranlassen haben, sind fast alle von hier weggezogen; hingegen halten sich die Tungusen in dieser Gegend häufig auf. Sie haben kein Vieh, leben in Wäldern, und sind so arm, daß viele nicht einmal Reithiere haben, auf die Jagd zu gehen. Diese Armuth nöthiget sie, viel mit den Russen umzugehen, deren Sprache sie fast alle verstehen. Sie haben ihre Schaman, wie andere heydnische Völker: doch hat man ihrer eine große Anzahl getauft.

Wir hatten uns fast entschlossen, Herr Professor Müller und ich, von hier bis an die Mündung des Ilim, wobei der Tunguska anfängt, zu gehen, von da den Ilim hinauf zu schiffen, um die Wasserfälle der Angara zu besuchen, und zu messen. Da wir aber erfuhren, das Eis hätte sich unter denselben so aufgehäuft, daß man sie kaum könne gewahr werden, so änderten wir diesen Entschluß, und wollten unsern Weg nach dem ersten Entwurfe fortsetzen. Es sind fünf Wasserfälle der Angara. Der stärkste heiße Padum, und besteht aus vier Absätzen, die zusammen fünf Faden ausmachen. Ein anderer heiße Schamanskoi, und ist sehr gefährlich zu befahren, zumal wenn man hinauf geht, weil er sehr schnell ist, und die Laue, womit man die Fahrzeuge zieht, leicht reißen, da denn diese an den Felsen zerschmettert werden. Ein anderer ist sehr lang, bis auf zehn Werste und heiße Dolgoi Porog. Bey dem Padum und Schamanskoi Porog muß man die Waaren gemeinlich ausladen, und am Ufer fortbringen: aber im Hinunterfahren geschieht das selten, selbst bey Schamanskoi. Es sind Leute, welche die Fahrt über diese Fälle sehr gut wissen, und das vermindert die Unglücksfälle, die sonst hier sehr häufig seyn würden.

Ungeachtet dieser Hindernisse verschaffet die Angara Sibirien große Vortheile, weil sie mit dem Jenisei und dem See Baikal zusammen hängt. Daher kann man von Tobolsk zu Wasser bis nach Selenginsk kommen, einen Strich von drey und neunzig Wersten ausgenommen, zwischen den Flüssen Jenisei und Ket, Muskowski Molot genannt, wo man zu Lande reisen muß. Ungeachtet die Angara zwischen Bergen fließet, so findet man doch von ihrem Ausflusse aus dem See Baikal bis an die Tunguska und selbst bis an die Mündung dieses Flusses, fruchtbare und zum Ackerbaue dien-

Gmelins Reise.

1736.

Wasserfälle der Angara.

Nutzen der Angara für Sibirien.

Amelins
Reise.

1736.

Kang der
Eise.

liche Felder, zumal auf den Inseln. Die Fichten und Lärchenbäume finden sich häufig am Ufer, und die Inseln sind mit Fichten besetzt. Er wirft viele Muscheln aus, in denen sich bisweilen gute Perlen finden sollen, und alte Leute geben vor, es sey vor diesem unter Bratskoj-Ostrog ein eigentlicher Perlensfang gewesen. Zwar ist er nicht sehr reich, aber nach seiner Vereinigung mit dem Iliz, wo er den Namen Tunguska annimmt, ist er so voll von Seiden und Seerledern, daß er nicht nur diejenigen, welche an den Ufern wohnen, sondern auch das ganze ilimotische Gebirge und einen Theil des japanesischen und irlustischen das ganze Jahr lang damit versieht. Aber die Seiden und Seerledern sind nur für wohlhabende Leute. Man fängt sie im Winter, wenn der Fluß mit Eise belegt ist, worunter sie sich verbergen: aber selbst ihre List bringe sie in Gefahr, weil sie den Fischern den Ort verräth, wohin sie ihre Zuflucht genommen haben. Man nimmt zu diesem Fange eine hölzerne Stange, fünf bis sechs Faden lang, an deren Ende ein Eisen festgemacht wird, welches zween krumme Arme oder Klammern hat, die beynahe rund und etwa einen Finger dick sind. Diese stehen in ihrer größten Weite, welche oben ist, ungefähr einen halben Schuh von einander, sind etwa um zween Zoll länger, und an den Enden spitzig. Zwischen ihnen ragt von unten ein Eisen hervor, welches an seinem Ende ein Paar Messerrücken breit ist, und noch einen spitzigen Zacken in Gestalt eines Nagels hat, welcher zur Befestigung der Schnur zu dienen scheint, womit dieses ganze mittlere Eisen, um die Stange desto mehr zu befestigen, umwunden wird. Man hauet das Eis auf, und untersucht, ob Fische da sind; doch mit der Vorsicht, daß man allemal unten am Flusse anfängt, weil es nicht möglich ist, diese Fische zu bekommen, ohne sie zu verwunden, und die andern, wenn sie das Blut sahen, fliehen würden. Hat man Fische angetroffen, so stößt man die Stange so gerade hinein, als möglich. Der Fisch geht alsdenn von sich selbst zwischen die Klammern: und die Wähe, die er sich giebt, wider loszukommen, giebt dem Fischer vom Fange Nachricht, daß er ihn herauszieht. Er stößt so gleich an selbiger Stelle wieder hinein, und fährt damit so lange fort, bis er keinen Fisch mehr findet, welches ihm zum Zeichen dienet, daß er alle Fische, die in einer Breite des Flusses liegen, weggefangen habe. Denn ob er gleich beständig an einen Ort gestoßen hat, so will er doch aus der Erfahrung wissen, daß alle die, welche in einer Breite liegen, in sein Eisen nach und nach gekommen sind; deswegen auch die tödter niemals nach der Breite sondern nach der Länge des Flusses gemacht. Ist eine Reihe ausgefangen, so geht er mit seinem Eisen den Fluß ein wenig weiter hinauf, und versühet eben so, bis die noch übrigen wenigen Fische, viellecht weil sie merken, daß ihre Anzahl um ein merkliches abgenommen hat, den Fluß weiter hinauf fliehen. Man fängt wenigstens hundert bis zween hundert Seiden auf einmal, und bisweilen liegen ihrer tausend an einer Stelle beisammen.

Den 25ten ließen wir vor Tage unsere Geräthschaft abgehen, wir aber folgten gegen Mittag, und kamen um vier Uhr nach Reschinskaja, und Abends nach Anamurokaja: Derewna.

Die Bauern in dieser Landschaft stehen nicht übel; sie haben Wild im Ueberflusse, und die Feldfrüchte gerathen hier auch sehr wohl. Was sie am meisten jagen, sind der Rossomat oder Vielstraß, und der Suchs, die beyde gutes Pelzwerk haben, doch giebt es meistens nur rothe Füchse. Die beste Art, sie zu fangen, ist, daß man ihnen ein Stück Fleisch mit etwas Sublimat in die Wälder leget; denn so bald sie davon freffen, sollen sie nicht

nicht weiter, weil so schnell. Das Fell von denjenigen, die

Wir da um acht Uhr (so) an dem Ufer über einen besten hier der halbe des Tschorn. morje sollte der Wähe in T. Cedern, Lärchen aus Fichten und Eichenrind zu Schlitzschuh schen, er mag und Füchse, die, die Tungu

Die Stange fünf Faden breit. Morgen nach A gerechnet, nicht Werst. Fast r. lang, und vierzig Fassung ist eine haus, eine Br. Geld. und Tribu

Die Wähe läuft sich auf sie Kirche, zwei St. le, die von dem wird. Die H. dern, hier ist die ganze Arbeit die für die großen (zu faul, auf die die ihnen ihre arbeiten, sondern gufen, welche

41) Wölfe die Flüßen, und öfter

nicht weiter, als gehen bis zwölf Schritte, gehen können. Wie man saget, sollen sie bis Smelins weilen so schlau seyn, daß sie nur das Fleisch fressen, ohne den Sublimat anzurühren. Reife.
Das Fell von diesen Füchsen ist eben so gut, und die Haare stehen eben so fest, als bey 1736.
denjenigen, die man mit der Büchse geschossen hat.

Wir verließen diesen Ort gegen Mitternacht, und kamen durch den Wolock 63) um acht Uhr des Morgens in einem wegen der Winterreisen gebaueten Hause (Simowse) an dem Bache Widin an, der in die Angara fällt. Nicht weit davon hatten wir über einen beschwerlichen Berg zu fahren. Nach einem Wege von achtzehn Wersten fanden wir einen Baum, in den man ein Paar Kreuze geschnitten hatte, zum Zeichen, daß hier der halbe Weg von Anamurka bis Ilimok sey. Abends um sechs Uhr waren wir bei Tschornaja R. einem schlechten und fast gänzlich trockenen Flusse, an dem eine Simowse sollte gebauet werden. Den andern Morgen um acht Uhr kamen wir mit vieler Mühe in Ilimok an. Alle Waldungen, durch die wir gereiset waren, bestanden aus Eedern, Lerchenbäumen, weißen und gemeinen Tannen, Fichten, und hin und wieder aus Fichten und Espen. Wir sahen hier und da Spuren von den Tungusen, welche Eichhörnchen zu fangen ausgegangen waren. Sie gehen auf Lisch, welches eine Art Schluchshube ist, die unten sehr breit sind, und womit sie über den Schnee hinglitschen, er mag noch so tief seyn, ohne hinein zu fallen. Man findet hier viele Hermeline und Füchse, Renntiere, Elende, Bären und Muschshiere, welche die Russen Saimgi, die Tungusen aber Niskichan nennen, sind auch im Ueberflusse da.

Die Stadt Ilimok liegt am nördlichen Ufer des Ilim, der hier vierzig bis fünfzig Faden breit ist, in einem Thale, das von hohen Bergen eingeschlossen ist, die sich von Morgen nach Abende erstrecken. Das Thal ist so schmal, daß es, den Fluß mit darzu gerechnet, nicht hundert Faden in der Breite hat. Seine Länge beträgt etwa eine Werst. Fast mitten in der Stadt ist ein hölzerner Östrog hundert und zwanzig Faden lang, und vierzig Faden breit, der mit Wach- und Schießhürmen besetzt ist. In der Festung ist eine Kirche, die Kanzellen, ein Haus für den Befehlshaber, das Zollhaus, das Packhaus, eine Brantweinchenke, elf Kramläden, ein Salzmagazin, ein Haus zu der Geld- und Tributkasse, ein Brantweinkeller, ein Malzhaus, ein Wachthaus &c.

Die Wohnhäuser sind ober- und unterhalb der Festung gebauet, und ihre Anzahl beläuft sich auf sieben und siebenzig. Von öffentlichen Gebäuden ist unter demselben eine Kirche, zwei Schenken und sechs Kornhäuser. An einem Ende der Stadt ist eine Mühle, die von dem kleinen Bache Niskim, welcher daselbst in den Ilim fällt, getrieben wird. Die Häuser der Einwohner sind alle sehr schlecht: man darf sich aber nicht wundern, hier ist der Sitz der Faulheit. Man thut nichts, als trinken und schlafen. Die ganze Arbeit dieser Leute besteht darinnen, daß sie für die kleinen Thiere Fallen stellen, für die großen Gruben machen, oder für die Füchse Sublimat legen: denn sie sind viel zu faul, auf die Jagd zu gehen. Einige ernähren sich bloß von einer kleinen Viehzucht, die ihnen ihre Väter hinterlassen haben, und nehmen sich sehr in Acht, das Feld zu bearbeiten, sondern mießen dazu die ins Elend hieher geschickten Russen oder auch Tungusen, welche letztern sie gemeiniglich um ihren Lohn betrogen. Die meisten sind Stusschwärze,

63) Wolock bedeutet das Land zwischen zweien Weg. Wenn der Weg durch unbewohnte Felder fließt, und öfters einen unbewohnten waldichten geht, so nennet man ihn Stepp.

Gmelins
Reise.

1736.

schwierig, die aber wenig Dienste selbst verrichten, und sich leicht bey ihrem Beschlusse, der davon loskaufen, oder die Erlaubniß erhalten, zu den vorfallenden Ausrichtungen jemand anders zu schicken. Wenn sie Postpferde schaffen müssen, so fahren sie nicht selbst, sondern meistens verwiesene Kussen, thun aber in der Stadt nichts anders, als daß sie die Schenke besuchen, die deswegen zu aller Zeit, und selbst in der Fasten, von Leuten voll ist. In ihrem Glücke sind die Lebensmittel nicht theuer. Denn die obere Gegend des Ilim hat gutes Ackerland, und die Stadt wird noch über dieses mit Korn und Viehe von der Gegend des Bratskoj Ostrogo, und mit Fischen von der Tunguska reichlich versorget.

Die Verrichtungen des Herrn Professor Müllers nöthigten uns, lange zu Ilimsk zu bleiben. Ich brachte meine Zeit zu, die Tungusen kennen zu lernen, die sich in dieser Gegend sehr häufig finden.

Ihre Jurten sind fast alle denen ähnlich, die ich schon beschrieben habe. Sie bestehen aus Stangen, die in die Rinde gesetzt, und mit zusammen genäheten Birkenrinnden bedeckt sind. An der Spitze ist eine Oeffnung von ungefähr zween Schuhen, wodurch der Rauch seinen Ausgang findet. Der Eingang ist in den Wäldern gemeinlich gegen den Weg, und in der Ebene gegen den Fluß gerichtet und mit Thierfellen behangen. Wenn sie das Land verlassen, so nehmen sie nichts, als die Birkenrinde, mit sich. Sie sehen von Gesichte den Bratski und Tungusen von Meltschinsk sehr gleich; vielerseits aber sind überdies im Gesichte mit drey bis vier blauen Strichen ausgezieret, die von dem äußern Augenwinkel bis an den Mund gehen, und mit andern, die quer über die Stirne gezogen sind. Diese Zierrathen zu verfertigen, erfordert eine gewisse Geschicklichkeit, die nur wenige unter ihnen besitzen.

Die ilimskischen Tungusen sind ein unreinliches grobes Volk. Sie haben nichts viel laster, aber mehr deswegen, weil sie das Böse nicht kennen; denn wenn sie in die Städte kommen, so besaufen sie sich so arg, als die Kussen. Von diesen werden sie für dumm gehalten: aber ich habe gefunden, daß es ihnen nicht an Geschickte fehlet, sich alles Nothwendige zu verschaffen.

Sonst leben die Tungusen im Winter allein von der Jagd, und das ist die Ursache, warum sie ihre Wohnung so oft ändern. Alsdenngebrauchen sie die Rennthiere, entweder ihr Geräth zu tragen, oder spannen sie vor einen leichten Schlitten. Sie legen ihnen ein Stück Woelod auf den Rücken, und darüber ein Paar schmale Bretter ungefähr anderthalben Schuh lang, die unter sich mit einem dünnen Knochen, welcher fast wie der Steg an einer Weige ausgeschnitten ist, und etwan vier Zoll in die Höhe steht, verbunden sind. Hierauf binden sie entweder ihr Geräth, oder lassen die Kinder und kranken Weiber darauf sitzen. Man darf die Rennthiere nicht sehr beladen, aber sie gehen geschwind. Der Zaum besteht aus einem Riemen, der um den Hals des Thieres geht: und der Schnee mag so tief seyn, als er will, so fallen sie nicht hinein; welches zum Theile daher kommt, daß sie ihre Klauen im Gehen weit auseinander dehnen, theils daß sie dieselben etwas in die Höhe halten, und auf den Schnee schief aufstehen. Langen die Rennthiere nicht zu, alles zu tragen, so spannet sich der Tunguse selbst vor einen leichten Schlitten. Sind sie an dem Orte angekommen, den sie eine Zeitlang bewohnen wollen, so richten sie ihre Hütten auf, und gehen auf breiten Schlittenschuhen auf die Jagd. Finden sie kein Wild mehr, so begeben sie sich mit ihrer Familie in eine andere Gegend, und

so leben sie das
Jahres bis zu
darauf längere
Fischen, und
die Jagd nicht
wo es Salzblei

Sie rich
und an beyde
betragen in ih
ten sind unge
Sie sind von
schöpfen, an
Rand ist mit
fen kommen
gen in der Län
nen können v
mit erkaumen
barten Fluß i
gen ihn zu la
Kahn Leute h
man rudert u
andern Seite
ist nichts beso

Die ilim
sechs Rennthi
nen ihr ganze
beständig ein
wendig gefess
gebunden. S
sie sich pugen
wärts, der i

Ihre M
ne Frau zu
schenket den
oder Felle, u
nach Hause.
Fällen vom
Jagd ist.

Sie so
bloß auf die
jernes Gerü

64) Ein
Allgem.

so leben sie den ganzen Winter durch. Die beste Zeit zur Jagd ist vom Anfange des Gmelins Jahres bis zum März, weil alsdenn wenig Schnee fällt, und die Fußtapfen der Thiere darauf länger zu sehen sind. Im Sommer und Herbst ernähren sie sich fast allein mit Fischen, und schlagen zu dem Ende ihre Jurten an den Flüssen auf. Dabey lassen sie die Jagd nicht ganz liegen, sondern lauren vielmehr dem Wölfe in denen Gegenden auf, wo es Salzblumen giebt, weil sie wissen, daß sie sich da gern finden lassen.

Sie richten sich selbst Kähne zu, die nach dem Verhältnisse ihrer Länge sehr schmal, und an beyden Enden spitzig sind. Die größten sind kaum viereckhalb Faden lang, und betragen in ihrer größten Breite, die in der Mitte ist, ein Arschin. Ihre kleinen Barken sind ungefähr einen Faden lang, und haben sechs Werschok (64) in der Breite. Sie sind von zusammen geneheten Birkenrinden gemacht, und damit sie nicht Wasser schöpfen, an den Näthen, und überall, wo Risse sind, mit Theere bestrichen. Der Rand ist mit solchem Holze, wie man zu Reisen brauchet, eingefasset. Dergleichen Reisen kommen auch in die Breite des Kahnes, und andere, die diese durchschneiden, liegen in der Länge, zu mehrerer Befestigung, hart an einander. In den größten Kähnen können vier Personen sitzen, in den kleinen nur eine. Sie fahren darinnen die Flüsse mit erstaunender Geschwindigkeit auf und ab: und wenn sie Lust haben, in einen benachbarten Fluß in der Nähe zu gehen, so nehmen sie den Kahn auf die Schultern, und tragen ihn zu Lande, bis es ihnen gefällt, sich wieder ins Wasser zu lassen. So viel der Kahn Leute hat, so viele Ruder hat er auch. Diese sind an beyden Enden breit, denn man rudert und steuert damit, und folglich muß man sie bald auf einer, bald auf der andern Seite anlegen. Sie bedienen sich gewöhnlicher Netze, und bey ihrem Fische fange ist nichts besonderes zu merken.

Die ilustischen Tungusen sind meistens sehr arm. Wenige haben mehr, als sechs Rennthiere, und wer ihrer funfzig besitzet, wird für sehr reich gehalten, weil hierinnen ihr ganzes Vermögen besteht. Ihre Kleidung ist ganz ungekünstelt. Sie tragen beständig einen Pelz von Rennthierfellen auf dem bloßen Leibe, davon das Rauche auswendig gefehret ist, und der ein wenig über die Knie geht. Vorn ist er mit Riemen zugebunden. Die Weiber tragen dergleichen, nur daß das Rauche inwendig ist. Wenn sie sich putzen wollen, so haben sie noch einen Oberrock von Rehsellen, das Rauche auswärts, der nur bis an die Hüften reicht, und auf der Brust offen ist.

Ihre Religion erlaubt die Vielweiberey, aber die Armuth hindert sie, mehr als eine Frau zu nehmen. Der Gebräuche bey ihren Heurathen sind wenig. Der Tunguse schenket den Aeltern der Braut, wenn er um sie wirbt, eine gewisse Anzahl Rennthiere oder Felle, nach seinem Vermögen. Werden diese angenommen, so führt er die Braut nach Hause. Ihre Weiber müssen für die Rennthiere sorgen, sie in den nöthigen Fällen vom Felde herholen, und die Wirthschafft führen, wenn der Mann auf der Jagd ist.

Sie setzen ihre Todten an einem abgelegenen Orte auf einen Baum, oder bloß auf die Erde: wenn sie ihm aber die größte Ehre erzeigen wollen, auf ein hölzernes Gerüst. In allen diesen Fällen bedecken sie den Leichnam mit Holze und Gerständen,

64) Ein Werschok ist der sechzehnte Theil von einem Arschin.

Amelins
Reise.

1736.

sträucher, damit er nicht den Vögeln zum Raube werde, und legen seinen Bogen, seine Pfeile, nebst andern Geräthe, darneben.

Ihre Religion ist von den Tungusen bey Nertschinak darinnen unterschieden, daß jene von den Bratski und Mongolen vieles angenommen haben, welches diesen ganz unbekannt ist. Sie haben hölzerne Götzen, die sie selbst schnitzen, so gar sie können, und die oft einen halben Arschin lang sind. An diese richten sie Abends und früh ihr Gebeth, um eine glückliche Jagd oder reichen Fischzug zu erhalten, welches ihr ganzer Wunsch ist. Sie opfern dem Teufel das erste Thier, welches sie auf der Jagd erlege haben, indem sie das Fleisch auf der Stelle freffen, die Haut zu ihrem Gebrauche behalten, und die Knochen, als des Teufels Antheil, auf ein Gerüst auslegen. Man muß gesehen, daß sie nicht dumm sind, und den Teufel bewirthten, wie er es verdient. Ist die Jagd glücklich, so statten sie bey der Rückkunft in ihre Jurten ihrem Götzen Dank ab, lieblosen ihn, und geben ihm von dem Blute der erbeuteten Thiere zu kosten. Ist aber die Jagd nicht glücklich ausgefallen, so muß er dafür büßen, und sich mit Unwillen aus einem Winkel der Jurte in den andern werfen lassen. Bisweilen läßt man ihn eine lange Zeit ohne die geringste Verehrung, und sind sie sehr auf ihn erzürnt, so wird er ins Wasser getragen und eräufet.

Im Jahre 1641 oder 1642 baueten die Einwohner von Jeniseisk den ersten Dstrog etwas über dem gegenwärtigen. Er lag am Flusse, in einer so schmalen Gegend, daß vom Fuße des Berges bis an den Fluß nicht mehr als zehn Faden waren. Wegen dieser unbequemen Lage ward er im Jahre 1647 wieder verlassen, und dafür die Stadt Ilmsk gebauet. Es ist von dem ersten Dstrog nichts, als eine Kirche und sieben Häuser, übrig geblieben, welche ein Dorf ausmachen, durch das wir den 24ten März bey unrer Abreise aus Ilmsk giengen. Am Ende dieses Dorfes lenketen wir uns linker Hand, um durch die Waldung auf die Berge zu kommen, die denen, durch welche wir hieher gereiset waren, ganz ähnlich waren.

Denselbigen Tag erreichten wir um sieben Uhr Abends die erste Simowje, die nicht weit von der Quelle eines Baches liegt, welcher in die Nulka fällt. Hier brachten wir die Nacht zu. Der Bauer, der darinnen wohnete, trieb keinen Feldbau, weil die Sibirier ein Bedenken tragen, eine Waldung in Ackerland zu verwandeln. Den 25ten um zehn Uhr kamen wir bey Mugkoi, Plobischsche, Simowje an, die an der Nulka liegt, welche nicht weit von hier in die Kupa fällt. Hier sind sonst die Fehzeuge und Hölzer gebauet worden, mit denen man Mehl und Korn an die Lena schaffet; und daher kommt der Name Plobischsche. Jetzt werden sie an dem Lena selbst fertiget, weil man sie auf den kleinen Flüssen zu mühsam herbringen mußte. Wir folgten dem Ufer der Kupa zehn Werste lang, bis an ihren Einfluß in den Kura, und kamen in das Dorf Kaimonowskaja, nachdem wir mit dem gefrorenen Quellwasser viel Beschwerlichkeit gehabt hatten.

Den 26ten setzten wir mit frühem Tage unsern Weg längst an dem Ufer des Kura fort, und kamen Nachmittages an die Salzquellen, welche das ganze ilmskische Gebiet versehen. Es sind ihrer zwö, nicht weit von einander. Die unterste heißet Oserko, und ist anderthalb Faden im Durchschnitte; die andere aber hält nur einen Arschin in der Breite. So oft der Oserko stark stiehet, ist die andere Quelle schwach, und so umgekehrt, woraus man vermuthen kann, daß sie unter sich zusammen hängen. Ich konnte

die kleine Qu-
die große Qu-
Pfund nicht
welchen das
ungefähr zehn
und von da l-
Balken, und
man in einer
meiniglich in
Salz, weil d-
alle Oeffnung-
wird das Sa-
schzig Pud,
ser eingekoch-
Eande, der
setzt sich bey
rferwerken be-
auf der Stell-
Salzquellen
sech vortheil-
ter der Kote
da reiseten wir
Kurokoi; O-
Lena erbaue-
offen, so daß
Lage ausgeru-
floßen war.
wir nicht ru-
würden.

Ust; R-
zwischen Jak-
wor der Stap-
nach Jakutsk
auf dem Lena-
aus; denn m-
man die Waa-
her, und mit
genberg und
dem aber Ir-
nicht viel übe-
folglich werde
Kaj.; Slob-
nach Jakut-
baisische O-

die kleine Quelle nicht sehen, weil sie ganz mit Schnee bedeckt war. Der kleine See um Gmelins die große Quelle war auch gefroren. Ich versichere das Wasser, und fand, daß ein Pfund nicht viel über drey Loth Salz hielt. Ueber die große Quelle ist ein Kasten, durch welchen das Wasser herausgezogen wird. Von da geht eine Rinne bis in die Kote, die ungefähr zehn Faden davon liegt, in welche das aufgezogene Wasser eingegossen wird, und von da läuft es gerade in die Salzpfanne. Diese ist von Eisen, hängt an großen Balken, und darunter wird Feuer von Holze angelegt. Die beyden ersten Male, wenn man in einer neuen Pfanne kocht, wird das Salz grau, und man bekommt alsdenn gemeinlich in vier und zwanzig Stunden nicht über zwanzig bis fünf und zwanzig Pud Salz, weil die Pfanne, die nicht über sechs Jahre dauret, anfangs lacket. Wenn aber alle Oeffnungen verstopfet sind, und sich in der Pfanne eine Rinde Salz angeleget hat, so wird das Salz schneeweiß, und man bekommt in vier und zwanzig Stunden wenigstens sechzig Pud, in welcher Zeit zum wenigsten acht hundert und sieben vierzig Wiedro Wasser eingekocht werden müssen; denn es setzet sich jedesmal im Grunde eine Art von weißem Sande, der zwar noch salzig ist, aber als unnütz weggeworfen wird. Dieser Sand setzet sich bey jedesmaligen Kochen eines Fingers dick, und man brauchet ihn in den Kupferwerken bey Selenginsk, um die strengen Erzte zu bändigen. Dieses Salz wird auf der Stelle, zu Ilimsk und in der ganzen Gegend, von der Krone verkauft. Die Salzquellen sind mit überflüssigem Holze umgeben, welches zur Förderung des Salzes sehr vortheilhaft ist. Und weil daselbst auch gutes Ackerland ist, so hat man zunächst unter der Kote ein Dorf angelegt, Usselskaja Derewna, das stark bewohnt ist. Von da reisten wir noch ein Paar Werste an der Rura, und erreichten gegen Abend Ust-Rutskoi Ostrog, gemeinlich Ust-Rut genannt, welches an den Flüssen Rura und Lena erbauet ist. Die Flüsse, über welche wir fuhren, waren schon an vielen Orten offen, so daß wir uns bey Nacht nicht darüber getrauten. So gern wir auch einige Tage ausgeruhet hätten, so erlaubete es doch die Jahreszeit nicht, die schon zu weit verfloßen war. Wir hielten es für dienlich, den Lena wieder hinauf zu gehen, weil wir nicht wußten, ob wir bey unserer Rückreise diese Dörter wieder vorbeý kommen würden.

Ust-Rutskoi Ostrog war sonst der Hauptort, durch welchen die Gemeinschaft zwischen Jakutsk und den mehr westlichen Theilen Sibiriens unterhalten wurde. Es war der Stapel, wohin alle Waaren sowohl von Jakutsk nach Ilimsk, als von Ilimsk nach Jakutsk gebracht wurden. Daselbst allein wurden die Schiffe, die man zur Reise auf dem Lena brauchet, verfertigt. Es ist auch noch der kürzeste Weg von Jenisseisk aus; denn man geht die Tunguska bis an die Mündung des Ilim hinauf, von da bringt man die Waaren in Kähnen bis nach Ilimsk. Im Winter geht man mit Schlitten hierher, und mit aufgehendem Wasser bis nach Jakutsk. Die Hauptleute, Herr Spangenberg und Tschirikow, nahmen diesen Weg in den Jahren 1734 und 1735. Seitdem aber Irkutsk gebauet ist, geht man von dort gerade nach dem Lena, welches zu Lande nicht viel über zweyhundert Werste austrägt, und der Weg ist meistens eben und bequem, folglich werden jezo fast eben so viel Schiffe zu Katschega, Wercholenok und Turukansk, Sloboda, als zu Ust-Rut, erbauet. Die Kaufleute wählen auch meistens diesen Weg nach Jakutsk, weil sie vorher nach Kjachra, und von da auf Winterwegen über das baitalische Gebirge gerade nach Katschega reisen. Sie finden es nützlicher, den meilen

Amelins
Reise.

1736.

Theil ihrer Waaren vorher in Kischra abzusetzen, und mit dem Ausschusse nach Tas-
kuzk zu reisen, den sie daselbst eher, als an andern Orten, los werden, wo auch gute
Waaren zu haben sind. Der Ostrog Ust: Ruc ist ein bloßer Zaun, etwa fünfzehn
Faden ins Gevierte, in dessen Mitte eine Kirche steht.

Wir blieben den 27sten hier liegen, und ließen den Studenten Tretjakow zurück,
um das Wetter zu beobachten. Den 28sten gegen Mittag reisten wir ab, und saßen
beständig auf dem Lena. Wir giengen drey Dörfer vorbei, die aber alle nicht mehr,
als zwey oder drey Häuser, hatten, weil kein Ackerland für mehrere Häuser vorhanden ist.
Das letzte von diesen dreien Dörfern, welches sieben und vierzig Werste von Ust: Ruc liegt,
heißt Riga, wie die Stadt in Estland. Des Abends um neun Uhr kamen wir nach
Smuschkina: Derewna, wo wir übernachteten. Den folgenden Tag kamen wir bey eben so
schlechten Dörfern, als die vorigen, vorbei, und erreichten um elf Uhr Mittag
Skoknina: Derewna, wo wir Pferde wechselten. Nach mittages sahen wir noch drey Dör-
fer, wovon das letzte fünf und zwanzig Werste von Skoknina, Kurassowa oder Wü-
soklich heißt, und aus sechs Häusern besteht, die alle von einem einzigen Bauer für
sich, seine Kinder und Enkel, erbauet sind. Gegen sieben Uhr des Abends kamen wir
nach Orlenokaja: Sloboda, die ihren Namen von dem Flusse Orlenga hat, weil er
hier in den Lena fällt. Den andern Tag waren wir nicht lange gereiset, so zeigte man
uns an dem östlichen Ufer des Lena eine Hütte, die man Plawilnoi: Sarrat (Schmelz-
hütte) nennet. Wir fanden, als wir dahin ritten, eine Hütte, die mit Trieren
bedeckt war. In derselben war ein Ofen, an Gestalt und Größe, wie der griechische
Ofen zu Arguir, gebauet. Ein anderer kleinerer stand daneben, wie die Handöfen,
worinnen die sibirischen Schmiede Eisen schmelzen. Das Erz, welches darinnen pro-
biret wurde, lag in der Hütte in kleinen Haufen herum. Das eine sollte ein Silbererz
seyn, und sah einem eingesprengeten Glanze gleich, hielt aber nichts anders, als auf
den Zentner ein Paar Loth Eisen, welches jedoch von ungemeiner Härte seyn soll. Desan-
dere war ein armes Kupfererz, und keines von beyden verdienet, gefördert zu werden.
Wir holten bald unsere Gesellschaft ein, und kamen endlich den Abend um acht Uhr nach
Tomschischinich. Den folgenden Tag um zehn Uhr des Morgens kamen wir nach
Borowskaja: Derewna, wohin uns aus Ust: Ruc und einigen andern Orten Pferde ent-
gegen geschickt wurden. Des Abends um neun Uhr, nachdem wir vorher etliche Wer-
ste durch einen dünnen Birkenwald und über Felder gegangen waren, kamen wir in Ust:
Isginokaja: Derewna an. Der Fluß Lena, auf welchem wir von Ust: Ruc an beständig
gefahren waren, war schon an vielen Orten offen; je höher wir aber kamen, desto schlim-
mer ward die Fahrt.

Wir rühren von Ust: Ruc an meistens zwischen West- und Südwesten, an eini-
gen Orten aber hatte der Fluß starke Krümmung. n. Unterwegens ließen wir ziemlich
viel Dörfer liegen, die zum Theile nur aus einem einzigen Hause bestanden; denn die
Berge lagen meistens dicht an dem Ufer, und an einigen Stellen, wo sie keine Berge
fanden, war starke Waldung. Kein sibirischer Bauer aber trauet sich, Ackerland anzu-
legen,

64) Das ist der Polatuche oder Polatucha (Schlechte der Natur beschreibt, T. XX. der Aus-
gabe in 18 p. 124.

legen, wo er
schwarzer E
Stellen trifft
mit seiner
nem Hause.

In alle
bömerfange
Fälle, die si
gedröterer Fi
dient dazu.
schreibt vom
die Bauern
aber mit we
hen alle fünf
wieder zu stel
bediente von
Fanges zusie
kommen. E
dom die Kauf
Fällen fliegend
und die Gemo
gang verschied
sie hauptsächlich
Säulen ein sta
wenig fliegen
den, zumal in
Wir ent
ten, die Feldm
ihnen vom He
sie besuchten
Ostrog, we
nung bequeme
wo wir unsern
solche schwarze
woher leben
und Bisamth
benden lekten
sich diese Thie
len sie ihnen a
haber sind, o
für die Hasen

65) Herr B
sehr unendlich
ter würden diese

legen, wo er es von der Natur nicht schon gemacht findet. Es muß ein freyes Feld mit guter Gmelins schwarzer Erde da seyn, oder die Bäume darauf sehr dünne stehen. Nur an solchen Stellen trifft man Dörfer an, und da es ihrer wenig giebt, die mehr als einen Bauer mit seiner Familie ernähren können, so bestehen die Dörfer gemeinlich nur aus einem Hause.

1736.

In allen Dörfern, durch die wir giengen, sahen wir die Bauern sehr mit dem Eichhörnerfange beschäftiget, die in dieser Gegend häufig sind. Sie bedienen sich dazu einer Falle, die sie Plasczka nennen. Sie wird auf den Baum gefest, und ein Stückchen gedörrter Fisch zur Lockspeise daran gebunden. Denn weder Fleisch, noch frischer Fisch, dienet dazu. Mancher Bauer hat tausend dergleichen Fallen, und der Hauptfang geschieht vom Anfange des März bis in die Mitte des Aprils. Zu solcher Zeit halten sich die Bauern stets in den Wäldern auf, um auf ihre Fallen Achtung zu haben. Die sich aber mit wenigern begnügen lassen, sonderlich, wenn ihre Fallen in der Nähe sind, gehen alle fünf bis sechs Tage einmal aus ihrem Dorfe, um ihre Fallen zu besehen, und wieder zu stellen. Man kann denken, wie einträglich diese Jagd ist, da sich manche Arbeiter von den Bauern auf ein Jahr mietzen lassen, und mit dem dritten Theile des Fanges zufrieden sind, oder dafür fünf und zwanzig Rubel jährlich, nebst der Kost, bekommen. Obgleich die Eichhörner in dieser Gegend nicht die besten sind, so suchen sie doch die Kaufleute aus Irkutsk einander wegzunehmen. Man fängt auch oft in diesen Fallen fliegende Eichhörner. Beide Arten haben nichts Aehnliches, als den Namen und die Gewohnheit, auf die Bäume zu klettern. Die Gestalt des Leibes ist bei ihnen ganz verschieden. Das fliegende Eichhorn 65) gleicht mehr einer Ratte. Darinnen sind sie hauptsächlich unterschieden, daß sie zwischen den vordern und hintern Füßen zu beiden Seiten ein starkes Zell haben, welches sie ausspannen oder nachlassen, und dadurch ein wenig fliegen können. Ihr Schwanz ist auch von dem eigentlichen Eichhorne verschieden, zumal in der Farbe.

Wir entschlossen uns, in Ust-Ilja das Aufgehen des Flusses zu erwarten, und hielten die Feldmesser, Swistunow und Krassitzkows, hier zu finden, welche, zu Folge der ihnen vom Herrn Professor de la Croixere gegebenen Anweisung, hier seyn sollten: aber sie besuchten uns erst drei Tage nach unserer Ankunft. Sie hatten Ilgawkows Ostrog, welches etliche und dreißig Werste von hier an der Ilja liegt, zu ihrer Wohnung bequemer gefunden, und reiseten auch den 2ten April wieder dahin. Das Dorf, wo wir unsern Aufenthalt nahmen, hatte ungefähr fünfzehn Wohnhäuser, und meistens solche schwarze Stuben, welche die besten Quartiere in Jimok übertreffen. Die Einwohner leben von der Viehzucht, dem Ackerbaue, und dem Fange der Eichhörner, Biehe und Vasanthiere. Zu den Eichhörnern bedienen sie sich der sehrgedachten Fallen. Die beiden letztern jagen sie mit Hunden, und suchen sie in enge Thäler zu treiben, allwo sich diese Thiere in denen von ihnen gelegerten Säcklingen verwickeln. Im Sommer stellen sie ihnen an solchen Orten nach, wo es Salz giebt, wovon diese Thiere große Liebhaber sind, oder fangen sie auch in Fallen 66). Zur Lockspeise gebrauchen die Jäger für die Hasen Espensträuche, für die Auerhähne die Beeren des Wachholders, oder auch

Hh 3

Kräusel.

65) Herr Gmelin beschreibt hier diese Fallen alle Kleinigkeiten angeführt sind, nicht vermissen. Ich willandlich. Wir haben geglaubt, unsere Leser ein Liebhaber von Maschinen-ist, wird sie in der würden diese weitläufige Beschreibung, in der dem Originale suchen.

Gmelins
Reise.

4736.

Kräuselbeeren 67); für die Füchse wird hier und da Fleisch aufgehängt; den Wiesamthieren legen sie eben den Moos, den die Kienhiere fressen, oder die Lannensträucher, woran er wächst.

Die Tungusen fangen die Rehe und Bisamthiere noch auf eine andere Art. Die Jungen derselben geben, wenn sie sich verlaufen haben, einen besondern Ton von sich, ihre Mütter zu rufen. Das macht es den Tungusen leicht, sie zu fangen, wenn es nämlich im Sommer ist. Sie wissen mit einem Sacke zusammengelegeter Birkenrinde diesen Ton so nachzumachen, daß die Thiere darnach laufen, als wenn er natürlich wäre, und dann ist es ihnen leicht, sie mit Pfeilen zu schießen. Noch einer Art bedienen sie sich zu allen Zeiten, und vornehmlich in engen Thälern; es sind Bogen, die von sich selbst schießen. Der Bogen, der von einem gewöhnlichen nicht unterschieden ist, ruhet auf einem plattgeschnittenen Holze, dessen Schärfe über und unter sich stehen. Es ist mit einem ausgespannten Pfeile versehen, der mit Pferdehaaren so gestellet ist, daß wenn das Thier noch so wenig an ein Haar rührt, das es kaum sehen kann, so geht der Pfeil los, und trifft es an den Kopf.

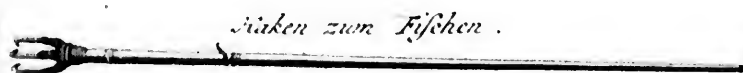
(Die beigefügte Figur 68) wird diese Selbstschüsse begreiflicher machen, als die lange und ermüdende Beschreibung des Herrn Gmelin, womit wir dem Leser nicht beschwerlich fallen wollen).

Die Russen dieser Gegend haben diese Art von den Tungusen auch angenommen, aber mit einigen Veränderungen, die nicht sehr vortheilhaft sind, weil ihre Maschine mehr Bewegung nöthig hat, als der Tungusen ihre, und das Thier mehr in den Leib, als an den Kopf getroffen wird.

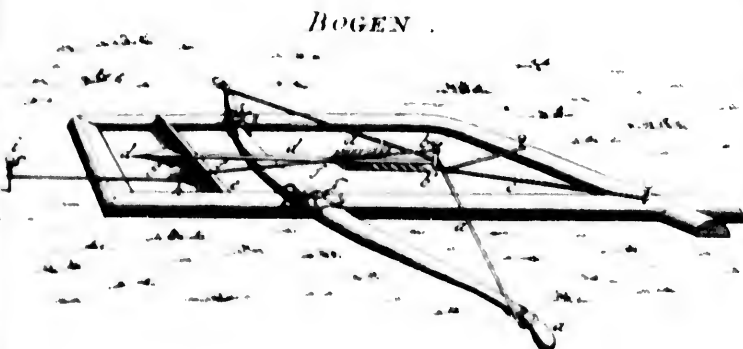
Während unseres Aufenthaltes in Ust: Ilga: gieng nichts Merkwürdiges vor. Wir sahen, daß die in allen Städten Sibiriens gemeine Lebensart auch hier herrschete. Der Branntwein, der hier veräußert wird, kömmt von Ilginokoi: Ostrog, und ist deswegen nicht allemal zu haben; und alsdenn muß man warten, bis es dem über den Branntwein gesetzten Commissar gefällt, welchen zu schicken. So bald er aber ankömmt, ist die Schenke voll, und wird selten eher leer, als bis alles ausgetrunken ist. Zu weilen wird auch in eben der Schenke Bier gebrauet: und wenn es nur einen halben Tag alt ist, so kann die Schenke nicht eher zugeschlossen werden, als bis es aus ist. Bisweilen giebt es Gelegenheiten zu trinken, wo weder Bier noch Branntwein in der Schenke ist, wie hier am 1sten April geschah. An diesem Tage droschen die Bauern ihr Korn vom vorigen Jahre, weil der Fluß nicht länger würde seyn zugefroren geblieben. Denn sie droschen alles auf dem Flusse, der am ebensten ist, und laden alle Vorbegehende ein, ihnen zu helfen. Nun ist der Gebrauch, die geholfen haben, Abends mit Biere zu bewirtheten. Daher brauet ein jeder Hauswirth um diese Zeit, und die Helfer können trinken, so viel als sie innmer wollen, so daß man alden: selten einen nüchternen Menschen sieht. Die Soldaten, die wir zur Bedeckung bey uns hatten, machten es eben so, und es währte wohl drey bis vier Tage, ehe wir die Leute wieder zur Vernunft bringen konnten. Denn einmal ist es gewiß, daß ein Sibirial keine Gelegenheit zu saufen vorbe-
läßt,

67) Vaccinium foliis perennantibus obverse ovatis. Linn. flor. Lapp. 444. Cliff. 148. R. 2. p. 239.

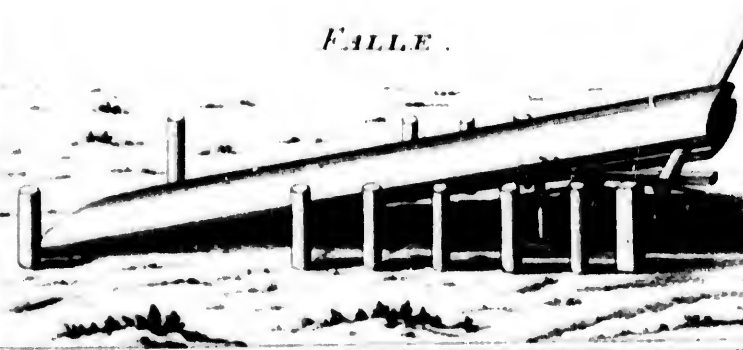
68) a a a ist der Bogen mit seiner Sehne. b b ein Knebel, mit dem man den Bogen spannet; c die Schnur, woran der Knebel hält; d d der Pfeil; e e no



Staken zum Fischen.



BOGEN.



FALLE.

den Wiesam-
sträuche, wor-

ere Art. Die
Ton von sich,
ngen, wenn es
er Dickenrinde
r natürlich m
iner Art bedi
Bogen, die von
schieden ist, m
sch stehen. Es
estellt ist, daß
amm, so geht der

hen, als die lan-
er nicht beschwer-

sch angenommen,
il ihre Maschine
neße in den Leib,

rdiges vor. Die
herrschte. Da
og, und ist des
es dem über den
bald er aber an-
trunken ist. Zu
einen halben Tag
s ist. Bisweilen
der Scherle ist,
ern ihr Korn vom
leben. Denn sie
vorbegehende em,
mie Tiere zu be-
delfer können trun-
sternen Menschen
en es eben so, und
kunst bringen konn-
e zu fassen vorbe-
läßt,

nie seiner Sehne. b
den Bogen spannet;
el hält; da der Pfeil;
ce 119

läßt, und wo
verfähert, da
Hesen mit gro
werden. Geg
wein in der
mehr mit Sch
wein zu Pferd
der Commissar
ge Bauern, i
auch jeder Ha
um acht Uhr se
ein Darschoh
eben so begierig
acht Uhr angehe
Tage in einem
Mannschaft an
Aber so wie es
weil man da de
und da soll es si
den er auf dem

Den 30sten
warteten nun m
leust und Kar
Die Einwohner
Aufgehen des B
und wieder den
auf. Es geschä
werden dadurch
wächst das Was
der als denn nicht
ganzen May hin
die Wasser einen
alle Anstalten zu
Besuche hatte, u

Der Feldm
und den 19ten au
dort für unsere G
re von Ratsche
akademische Gese
se befunden in so

ein Stück Holz,
das Haar, welches
das Holz, durch

läßt, und wenn er auch deswegen zu seinem ärgsten Feinde gehen sollte. Man hat mich Sirelinus versichert, daß, da die Drecher kein Bier mehr gehabt hätten, so hätten sie noch die Reise. Heßen mit größter Begierde eingeschluckt; denn ihnen eckelt vor nichts, wenn sie nur voll werden. Wegen die Osterfeiertage waren die Bauern sehr bekümmert, daß kein Branntwein in der Schenke war. Der Fluß war noch nicht offen; man konnte ihn auch nicht mehr mit Schlitzen befahren: folglich blieb kein ander Mittel übrig, als den Branntwein zu Pferde mit großer Mühe längst dem Ufer des Ilga herzubringen. Weil nun der Commissarius dieses auf kaiserliche Unkosten nicht thun wollte, so entschlossen sich einige Bauern, ihn selbst auf ihre eigenen Unkosten holen zu lassen. Zu gleicher Zeit hatte auch jeder Hauswirth wieder Bier gebrauet, und das Saufen nahm den Ostertag früh um acht Uhr seinen Anfang. Das Dorf hat keine Kirche, sondern nur eine Kapelle, die ein Dvorschok versteht, welches ein Kirchendiener unter dem Priester ist. Weil dieser eben so begierig zu saufen war, als die andern, so ließ er den Gottesdienst, der erst um acht Uhr angehen sollte, um sechs Uhr anfangen. Dieses Saufen dauerte fünf bis sechs Tage in einem fort, und da war kein Einhalt zu thun. Wir sahen auch bey unserer Mannshafte ärgerliche Folgen davon; denn weder Strafen noch Warnen hilfe etwas. Aber so wie es in Ust-Ilga gieng, so machte man es in dem Ostrog noch weit ärger, weil man da den Branntwein näher hatte. Die Bauern saßen, spielten in der Karte, und da soll es sich öfters zutragen, daß einer sein letztes Mehl, und endlich auch den Rock, den er auf dem Leibe hat, verspielt.

Den 30ten April gieng der Ilga, und den 4ten May der Lena auf. Wir erwarteten nun mit Schmerzen diejenigen von unserer Gesellschaft, die wir in Wercholenok und Karschega zurückgelassen hatten, damit wir die Zeit zu reisen nicht versäumten. Die Einwohner wissen sie wohl in Acht zu nehmen. Die beste Zeit ist gleich nach dem Aufgehen des Flusses; denn das Eis, welches darauf herunterwärts treibt, verstopfet hin und wieder den Weg, und davon schwellen die Wasser in den obern Gegenden ungemein an. Es geschieht dieses alle Jahre, doch ein Jahr mehr, als das andere; ja zuweilen werden dadurch große Ueberschwemmungen verursacht. Wenn diese Zeit vorbey ist, so wächst das Wasser von dem Schnee, der auf den Bergen schmilzt, oder von dem Regen, der alldenn nicht ungewöhnlich ist, wiederum sehr stark an. Solcher Gestalt ist die Fahrt den ganzen May hindurch ziemlich bequem, vornehmlich aber im Anfange des Monates, weil die Wasser einen desto schnellern Lauf haben, je mehr sie zunehmen. Wir machten also alle Anstalten zu einer schleunigen Abreise, da unterdessen die Kanzellen, welche scharfe Befehle hatte, uns fort zu bringen, sich fast nicht die geringste Mühe gab.

Der Feldmesser Krassilnikow kam den funfzehnten May aus Ilginok: Ostrog, und den 18ten auch der andere, Swistunow. Sie brachten drey Fahrzeuge mit, die dort für unsere Gesellschaft waren gebauet worden. Den 22sten kam auch Herr la Croix von Karschega und Wercholenok, mit unserm übrigen Gefolge, so daß die ganze akademische Gesellschaft bestimmt war, nebst den für sie verfertigten Fahrzeugen. Diese bestanden in sechs Dorschschennken und sechs Kaskaken, welches kleinere Dorschschennis

ein Stück Holz, auf welchem der Bogen liegt; wird; h ein Hölzchen mit einem Kaskhaare i, welches das Haar, welches den Knebel vor sich zieht; g das Hölzchen, durch welches das Kaskhaar gezogen

Gmelins
Reise.

1735.

schemniken sind. Nur fehlte es noch an Leuten, die sie führen sollten. Das Eec. Com. mando, welches im vorigen Jahre abgegangen war, hatte zu jeder Dotschischennike zwölf Arbeiter und zween Steuermänner, und zu jeder Kasackse sechs Arbeiter und zween Steuermänner gehabt, und hiernach mußten wir unerfahrenen Seeleute uns richten. Die irkutschische Kanzellen meldete uns zwar, daß sie uns sechs und neunzig Mann geschickt hätte: aber drey und zwanzig dasige Sluschiwie, die unter der Zahl seyn sollten, haben wir nie gesehen. Wir waren also gezwungen, diese, und die übrigen Leute, welche uns suchten, mit Bauern zu ersetzen, welches wir sehr ungern thaten: denn diese Gegenden sind noch nicht so bevölkert, daß fünfzig Mann weniger nicht darinnen eine große Lücke machen sollten. Wer bauet das Land, wenn die Bauern zu andern Diensten gebraucht werden? Die Krone hält die Sluschiwie zu dergleichen Arbeiten und Verschickungen: aber sie kaufen sich davon los, und gehen nur dahin, wo etwas zu gewinnen ist, welches ihnen ihre Befehlshaber leicht erlauben, die keine andere Absichten haben, als sich zu bereichern.

Wir sahen, seitdem das Wasser aufgegangen war, täglich viele Flüsse Ust-Jiga vorbeigehen. Die Leute sind hier viel zu faul, als daß sie Fahrzeuge bauen sollten. Sie pflegen alle Jahre eine Menge Mehl nach Jakutzk zu führen, weil es daselbst theurer verkauft werden kann. Ein Fluß zu bauen, kostet den Bauern wenig: denn das Holz wächst ihnen vor der Thüre, und die Arbeit verrichten sie selbst. Sie können auf einem Fluß tausend bis zweitausend Pud Mehl laden, nachdem sie es groß bauen. Dieses aber laden sie nicht in Säcken auf, sondern machen bloß in der Mitte eine Hütte von Brettern, in welche sie alles Mehl schütten. In Jakutzk verkaufen sie nicht nur das Mehl, sondern auch das Holz, welches die Einwohner zu Brennholze gebrauchen, und weil sie frühe abfahren, so kommen sie noch selbigen Sommer zurück. Bisweilen wird zu Jakutzk nicht alles Mehl gekauft, weil sie dessen zu viel gebracht haben, und dann kauft die Kanzellen aus der Casse um einen billigen Preis, damit die Bauern nicht abgedrückt werden, inkünftige wieder zu kommen. Sie kommen also allezeit mit einem guten Gewinne zurück, und da sie auch durch den Vertrieb der Eichhörner vieles verdienen, so stehen die Bauern an dem Lena sehr gut; wie denn ihre Weiber, wenn sie Staat machen, in Seide gehen. Die vielen Flüsse, die wir sahen, kamen theils von dieser Gegend her, Mehl nach Jakutzk zu führen, theils von der Kamtschatkischen Seite: denn weil es in Jakutzk nicht Proviant für alle dahin gehende Personen gab, so mußte dieses Jahr vieles dahin gebracht werden, und man bediente sich der Flüsse aus Nothwendigkeit. Um dieselben am Lande anzuhalten, gebrauchet man keine aus Hanse gemachten Lasten, sondern ficht sie aus dünnen Reisern mehr als Arme dick zusammen, welche man einander so fern schienen, als alle, die man aus Hanse verfertigt.

Den 27ten May waren unsere Fahrzeuge in gehörigem Stande, und die Arbeiterleute beflammen. Wir reiseten um fünf Uhr des Abends ab, und erreichten um neun Uhr Grusnich-Derewna, wo wir die Nacht blieben. Denn weil der Lena in diesen Gegenden sehr seicht ist, so unterließen sich die Leute nicht, des Nachts zu schiffen. Die Art, wie man die Fahrzeuge regieret, ist hier etwas bequemer, als an andern Orten Sibiriens und auf der Wolga. Man leget an dem Hinterteile des Fahrzeuges in der Mitte einen langen Balken an, der mit einem Ende, an dem er wie ein gemeines Schiffsruder befaßt ist, ins Wasser geht. Erhöhet man ihn auf die eine Seite, so geht das Schiff auf die andere

ce, und so bald
ten giebt, da
te zu lenken h
fortkommen

Wir seg
Morgens bey
Vergewerken
brüche nicht w
oder gleich ver
lich in einem f
wenig Kupfer
nach Wesien,
alsdenn auf yn
Osgend unterst
nach vieler ver
Sibirien von
hören, und die
Nachmittages
ab, und landet
selbst nur übern

Des folgen
Samka. In
des Lena ange
zeuge in einem
Verg liegt übe
leicht zu besteig
ben zwe in den
Eichweissen.
tal, und so stre
ferenger schien,
sen hat.

Um ein U
in Sloboda
daß gegen unse
wenigstens eine
konnten also ni
hätte, seine Di
Abends um vi
Der Unt
hätte in dieser
dung des Uste
dem Rellen gefe
schreibung glau
genig dahin.

Allgem. V

ce, und so befüßt man sich damit auf dem Lena sehr gut, wo es keine gefährliche Stel- Gmelins
ten giebt, da man das Schiff in einer geringen Weite bald auf diese bald auf jene Sei- Reise.
te zu lenken hätte. Wider den Strom aber kann man mit einem solchen Ruder nicht 1736.
fortkommen, und man bedienet sich alsdenn eines gewöhnlichen Steuerruders.

Wir setzten unsere Reise mit andbrechendem Tage fort, und kamen um acht Uhr des
Morgens bey Schamanowa: Derewna an. Hier hielten wir wegen einiger Arbeiten in
Vergwerken stille, die man im Jahre 1732 hier angefangen hat. Es waren zween An-
brüche nicht weit auseinander. Die eine Stelle war nur aufgeschürft, weil sich die Erz-
ader gleich verlor: die andere aber wurde zu bauen angefangen. Das Erz war grün-
lich in einem harten Verge, und nicht anders, als mit Feuer, zu zwingen. Es hielt sehr
wenig Kupfer, aber man hoffete, der Gang würde sich veredeln. Er strich von Osten
nach Westen, und hatte wenig Tiefe. Die Arbeit währte bis 1734, und die Grube war
alsdenn auf zwölfschalf Faden getrieben. Mittlerweile wurde auch die ganze umliegende
Gegend untersucht, ob nicht irgendwo ein derberer und breiterer Gang anzutreffen sey. Aber
nach vieler vergeblichen Arbeit, und auf verschiedene Berichte an das Oberbergamt von
Sibirien von dem schlechten Erfolge, kam im October 1734 Befehl, daß die Arbeit auf-
hören, und die Vergleute nach Tschacharenburg zurück gehen sollten. Um drei Uhr
Nachmittages kam ich zu unseren Fahrzeugen zurück. Wir fuhren eine Stunde hernach
ab, und landeten des Abends nach neun Uhr etwas unter dem Dorfe Sakobennina, wo-
selbst wir übernachteten.

Des folgenden Tages gegen neun Uhr des Morgens, erreichten wir Tschudinowa:
Samka. Ich wußte, daß man sonst hier viele Untersuchungen, an dem östlichen Ufer
des Lena angestellt hatte, um Silbererz zu finden; deswegen gieng ich von dem Fahr-
zeuge in einem Kahne ab, und bestieg den Berg, wo die Arbeit geschehen war. Der
Berg liegt über dem Einflusse des Orleng: an dem östlichen Ufer des Lena, und ist
leicht zu besteigen. Ich sah fast in der Mitte des Berges eine Kluft, und von dersel-
ben zwe in den Berg flach hineingeriebene Gruben, eine nach Südosten, die andere nach
Südwesten. Das Gebirge streicht in diesen Gegenden nicht anders, als beynahe horizon-
tal, und so streichen auch die Adern. Ich sah hier eine, in welcher Mergelstein einge-
streuet schien, aber ohne einige Anzeichen von Silber, weswegen man sie wieder verlas-
sen hat.

Um ein Uhr Nachmittages kam ich wieder zu den Fahrzeugen, die bey Orlensk:
ja Sloboda gehalten hatten. Wir hatten hieher schon von Ust: Jtga vorausgeschickt,
daß gegen unsere Ankunft einige Vanern bereit gehalten würden, welche die Kisten, oder
wenigstens einen Theil davon, ablösen könnten. Allein, wir fanden nur sechs Leute, und
kennnten also nicht weiter gehen. Herr Professor La Croyere aber, der sich vorausgesetzt
hatte, seine Reise auf alle Weise zu beschleunigen, begnügte sich daran, und gieng des
Abends um vier Uhr mit seinem Gefolge weiter.

Der Untersteiger, den wir bey uns hatten, erzählte mir, daß er bey seinem Aufent-
halte in dieser Gegend einmal von ungefähr, in einem harten Gesteine, unterhalb der Mün-
dung des Orleng:, einige Steine von sonderbarer Gestalt gefunden hätte, die aber so fest an
dem Felsen gefessen, daß er sie nicht herauszubringen vermögend gewesen. Nach seiner Be-
schreibung glaubete ich, daß es figurirte Steine wären, ließ mir also den Ort weisen, und
gieng dahin. Es waren versteimerte Kammfische, (Pectenulitæ) ungefähr einer Ha-
Allgem. Reisebesch. XIX Band. Ji schluß

Gmelins
Reise.

1736.

schloß groß oder etwas darüber, die hin und wieder in einem grauen, kalkigten und sehr harten Steine eingemischet waren. Wir zerstückten viel Stücke, und gaben uns viele Mühe, noch andere Versteinerungen zu entdecken: aber es war vergebens, und die einkrechten. Die Nachforschungen uns, nach unseren Fahrzeugen zurückzuführen. Man sieht wenig versteinerte Dinge in Sibirien; ich weiß nicht, ob man zu wenig nachsuchet, oder ob sie hier in der That selten sind. Ich finde zwar im Wiesen, daß es an der Tura einige versteinerte Hayenzähne (Glossopetra) geben soll: aber ich habe in ganz Sibirien nichts davon gehört. Es ist zwar an dem, daß besonders im Anfange, da wir nach Sibirien kamen, die Leute alle merkwürdige Sachen vor uns sorgfältig verschwiegen: aber wir fanden doch auch dann und wann einen Befehlshaber, der sich ein Vergnügen daran machte, uns dergleichen Dinge zu offenbaren, und der Umgang mit dem gemeinen Volke brachte uns hernach allerley Nachrichten zuwege, so daß uns nicht leicht etwas entgehen konnte. Ich habe außer den gedachten Kamtschischen, deren Materie inwendig sehr weich war, nichts mehr von dieser Art in Sibirien gesehen, als ein großes Ammonithorn, welches ich in Jeniseisk von dem Kosakenobersten geschenkt bekam, von welchem ich schon oben auf der 167ten Seite geredet habe. Er sagete mir, es wäre von einem jeniseiskischen Kosaken unter Dubeschbeskaja: Sloboda, am rechten Ufer des Jenissei in einem Berge gefunden worden; und dieser hätte es ihm als ein Mittel, die Geburt zu befördern, angepriesen, wenn man es ein Paar Stunden in Branntwein legte, und denselben hernach tränke.

Den 21sten reisten wir mit anbrechendem Tage ab. Um zehn Uhr des Morgens, vermissten wir eines unserer größten Schiffe, welches auf eine Sandbank geraten war. Um es zu erwarten, und ihm, wenn es nöthig wäre, Hülfe zu schicken, landeten wir bei Werste unter Skolima: Derewna. Hier lagen wir bis drei Uhr Nachmittags, und um acht Uhr Abends stiegen wir bey Simuschkina: Derewna aus, und übernachteten dorthin.

Den folgenden Tag, am ersten Junius, kamen wir um zehn Uhr Vormittags zu einem Bache, zwö Werste unterhalb Turukinskaja: Derewna. Das Land schien damals fruchtbar an Kräutern und angenehmer zu seyn, als es sonst die Gegenden an dem Lena sind. Wir wollten uns dieses zu Nutze machen, und blieben bis den 2ten hier, an welchem Tage wir Abends um fünf Uhr abfuhren, und zwö Stunden hernach nach Ust: Kur kamen. Wir giengen in einem Arme des Kura, und landeten dem Ostrog gegen über. Herr la Croix hatte sich bisher da aufgehalten, um die Arbeitsleute abzuweiden. Das geschah noch denselbigen Abend, und er reiste den andern Tag zu Nizhny: Tag. Da unsern Ortes wünschten nichts mehr, als der Dienste dieser Bauern an dem Lena zu überheben zu seyn, und hatten deswegen an die Kanzley zu Ilinsk geschrieben, und Verweisung 69), oder Leute von allerhand Ständen, zu Arbeitern auf den Schiffen zu finden. Weil aber der Bothe noch nicht zurückgekommen war, so mußten wir uns an diesem Orte aufhalten. Endlich kam er den sechsten Junius, ohne uns einen einzigen Mann mitzubringen, sondern eine Verweisung der Kanzley an die Schlichter zu Orlenga, Ilga, Turetska und Norwo: Udinsk, welche uns die verlangte Anzahl

69) Sie heißen Silnie oder Prissilnie, und sind meistens gemeine Leute, die wegen wichtiger Verbrechen aus russischen Städten herbeigeschicket

werden, und allerley Arbeit zu verrichten haben. Sie ihnen der Befehlshaber anweist, als in den Bergwerken, auf Schiffen, beym Festungsbau:

von Leuten lie-
und verlange-
gen war.

Von un-
schriebenen S-
schen, theils d-
erträglich; me-
te sich hier kein-
es genug; und
zu schlachten.
war damals
Die größte Qu-
te, das an folg-
dem Dorfe ein-
Ostrog gehen
man konnte.
gewissen Preis
dem Regen nicht
Salz von der
das Salz nicht
heiß, der das
lein. Trockner
zu nehmen, das

Auf dem
der Kura ist.
fanden auch nur
erwecket hatten,
man im Winter
stehen das Bra-
Mit Unter-
Rana, den wi-
ten. Ihm sol-
seuen und Leute
auch zu mehrer
hatten wir noch
bey der kleinen
nicht für ratsam
tage ab, und sa-
men, und gesch-
Ust: Kur, zu

Dafür bekommen
was an Geld.

von Leuten liefern sollten. Wir waren begierig, den Ausgang dieser Verweisungen zu sehen, Gracings und verlangten die Leute von ihnen, den Leuten ausgenommen, der uns zu weit entfernte Reise.

1736.

Bei unserm Aufenthalte zu Ust-Rut, besahen wir auch die in der Winterreise beschriebenen Salzquellen, theils die Wahrheit der davon gemachten Erzählungen zu erforschen, theils das hier gebräuchliche Salzkothen zu sehen. Die Hitze war in der Kote untrüglich; man konnte es nicht über zwei Minuten darinnen ausdauern. Man bediente sich hier keines Mittels, um das Salz eher dick zu erhalten. Das Holzfeuer zwingt es genug; und überdem ist es in Sibirien nicht gebräuchlich, außer dem Herbst Vieh zu schlachten. Wo sollte man also zu einer andern Zeit das Blut hernehmen? Man war damals sehr bekümmert, weil sich die beiden Salzquellen zu verstopfen anfingen. Die größte Quelle fließt in die Kuta, an dessen beiden Seiten, wie auch um die Quelle, das an salzichten Seem gewöhnliche Kraut Kali 70) wächst. Wir sahen nahe bey dem Dorfe ein Floß mit Salze beladen, welches dieses Jahr nach Tscherschniskoi Ostrog gehen sollte, aber wegen des niedrigen Wassers nicht die Kuta hinunter kommen konnte. Ein Bauer des Ortes hatte sich ansehnlich gemacht, es der Krone für einen gewissen Preis zu liefern. Das Salz war bloß mit Birkenrinden bedeckt, die es vor dem Regen nicht verwahrten. Doch das sahen die Salzpächter nicht ungern, weil das Salz von der Feuchtigkeit am Gewichte zunimmt. Sie verslehen ihre Kunst schon, daß das Salz nicht gar schmilzt. Die Krone verliert auch dabei nichts: denn der Schultheiß, der das Salz nach dem Gewichte bekömmt, muß auch nach dem Gewichte bezahlen. Trocknet ihm hernach das Salz aus, so weiß er sich schon bey dem Verkaufe in Acht zu nehmen, daß er keinen Schaden davon hat.

Auf dem Rückwege giengen wir in eine Branntweinbrennerey, die am linken Ufer der Kuta ist. Sie hatte sechs Brennkessel, die nicht einmal bedeckt genug waren. Wir fanden auch nur einen einzigen Mann schlafend dabei, der, da wir ihn mit vieler Mühe erwecket hatten, kaum auf den Beinen stehen konnte. Die gemeine Rede ist hier, daß man im Winter viel weniger Branntwein bekäme, als im Sommer, aber die Leute verstellen das Branntweinbrennen nicht.

Mit Untergange der Sonne, kamen wir wieder nach Ust-Rut, und fanden den Mann, den wir an die obern Ostroge und Sloboden des Lena, abgeschickt hatten. Ihm folgten des andern Tages zwölf Arbeiter, die er in Orloga, von Verweisungen und Leuten von allerley Gattungen, zusammen gebracht hatte. Er machte uns auch zu mehreren Hoffnungen, die aus dem Ostrog Ilga kommen sollten. Außerdem hatten wir noch sechs Mann in Ust-Rut angehalten, so, daß wir glaubeten, wir könnten bei der kleinen Verstärkung aus Ilga, der Bauern entrathen. Doch hielten wir es nicht für rathsam, darauf zu warten, sondern reiseten den 1sten um zwey Uhr Nachmittage ab, und schicketen einen Soldaten zurück, der die Leute, wenn er sie anträfe, annehmen, und geschwind zu uns bringen sollte. Also mußten wir noch einige Bauern von Ust-Rut, zu Hülfe nehmen. Wir kamen Abends nach Polowinnoje Simowje, welche

31 2

Dafür bekommen sie den Unterhalt, und täglich etwas an Geld.

70) Salicornia et Chenopodium, Kali minus album dictum.

Gmelins
Reise.

1736.

he unter Polowinnaja: Rietschka liegt. Hier und vorher schon an vielen Orten, sahen wir ganze Wälder brennen. Die Leute an dem Lena stecken sie mit Fleiße an, um mehrere Stellen zum Wiesenwachs zu bekommen. Denn es giebt ihrer wenig um diesen Fluß, und man brauchet das vorhandene Land zum Ackerbaue. Da aber die Menge des Viehes zunimmt, so ist jezo mehr Heu, als sonst, nöthig. Der geringe Vorrath von Ackerlande ist auch daraus abzunehmen, daß die leutischen Bauern ihre Aecker düngen, um sie alle Jahre nutzen zu können, welches in Sibirien unerhört, und gleichsam wider die Natur ist, die sich hier ohne menschlichen Fleiß zeigt.

Mit anbrechendem Tage gingen wir weiter, und kamen gegen Mittag bei Tjuraskaja: Derewna an; einem Dorfe an dem Tsjura, welcher Fluß dem Jlimnichts nach giebt, und fruchtbare Ufer hat. Des Abends um neun Uhr fuhrn wir Blakot: Nius vorbei, und hielten zwei Werste weiter unten an. Wir hatten noch sechs Werste, bis nach dem Dorfe Nasarowa; weil aber der Fluß von Tjuraskaja an, sehr langsam fließt, daß wir vor Mitternacht nicht hinkommen konnten, so giengen wir nicht weiter. Wir fuhrn den folgenden Morgen desto früher ab, aber nachdem wir bis um ein Uhr gefahren waren, befanden wir uns erst bei Tjuraskaja: Derewna am Flusse Tira, dessen Ufer so fruchtbar, als die am Tsjura sind. Dieser Fluß machet die Gränze zwischen dem ukurischen und krimolufischen Gebirge. Ulkanoskaja: Derewna am Flusse Ulkan, acht halb Werste von Tjuraskaja: Derewna ist das erste krimolufische Dorf, welches wir des Abends vorbeigingen. Des Nachts um zehn Uhr hielten wir bei Krasnojarskaja: Derewna still. Wir hatten den ganzen Tag einen starken und widrigen Nordwind gehabt, der uns sehr aufgehalten hatte. Abends fiel ein starker Regen, der uns an die Reise auf dem Irtsisch erinnerte. Wir hatten das üble Wetter vorher gesehen, und um uns davor zu warnen, verlangte, daß man doppelte Bretter legen sollte: aber man schwor uns zu, die Schiffe wären dergestalt gebaut, daß der Regen unmöglich durchdringen könne. Ja, weil man uns nicht für sehr leichtgläubig ansah, so sollten wir augenscheinlich überführt werden, deswegen goß man Wasser aufs Verdeck, und zeigte uns, daß nichts in die Kisten lief. Wir würden jedoch allen Versicherungen, und der angestellten Probe nicht getrauet haben, wosfern wir nicht bey andern überhäuften Geschäften, die Sache endlich vergessen hätten. Die Beschwerlichkeit war also eben so groß, als auf dem Irtsisch, wir mußten alle Papiere wegräumen, und die Schiffe von neuem verschlagen lassen. Zu diesem Uebel gesellten sich auch noch die Rücken, die durch ihre unbeschreibliche Menge, uns noch besser an die vorige Reise erinnerten.

Den folgenden Tag, Nachmittags um ein Uhr, hatten wir verschiedene Dörfer zurückgelegt. Bey einem davon, welches einem Kloster gehört, machet der Fluß eine merckliche Krümme, und hernach kamen wir nach Skobelskaja: Derewna. Wir reisten um fünf Uhr des Morgens ab, und nach einem Wege von zwölffhalb Wersten, kamen wir nach Saborskaja: Derewna. Hier lief der Fluß sehr krumm, und das dauerte bis nach Wologda: Derewna, wo wir die Nacht zubrachten. Der gerade Weg von Saborskaja: Derewna nach Wologda, ist dritthalb Werste, und zu Wasser sechs Werste. Bey dieser Krümme lief der Fluß überaus langsam, und wir verspürten diese Langsamkeit des andern Tages noch mehr. Wir setzten unseren Weg um zwey Uhr des Morgens fort, und kamen unter beständigem Rudern, erst nach vier Stunden bei Lasurewskaja: Derewna an, welches doch nicht mehr, als acht Werste, von unserm Nachtlager entfernt ist. Man kann die

Krümme

Krümme des
Landweg bis
zu Wasser se
hieraus nicht

Unsere

uns um vier U

nöthigte. W

zwei und zw

uns, daß man

und das Was

mit sechs M

denen auch un

gen fünf Uhr

vorher. Es

ret, der im J

rück reiste, ab

fer Nord gab

Amur. Wie

wolungskaja

diese. Sie

Befehlshaber

sendern nur eine

siehe ein schön

überchwemmte

Kurenga besser

Also reisten wir

Ostrog, der an

ist um das Jaf

saget, sie sey im

ist, wie alle in

der Länge, und

auf einen Thun

alte Kramladen

verkauft wurde

ihrer Waaren a

hier jemanden d

gen, angelegte

men alle Jäger

ten mit Hobeln

stetlich verkaufte

ellenregistern de

vor diesen Zeiten

sen zu ihrem C

dadurch nicht de

Krümme des Flusses daraus abnehmen, daß man von dem gedachten Klosterdorfe, einen Gmelins Landweg bis hieher über die Berge hat, der nicht mehr als acht Werste ausmachet, da es Reife.
zu Wasser sechs und dreißig Werste beträgt. Uebrigens ist der Lauf des Flusses, von 1736.
hieraus nicht geschwinder, und hält sich zwischen Norden und Nordosten.

Unsere Reise ward, durch einen heftigen Nordwind, nochmals zurück gehalten, der uns um vier Uhr des Morgens, eine Werste unter Tschertrowskaja-Derewna anzulegen nöthigte. Wir waren also in neun Stunden, bey beständigem Rudern, nicht weiter, als zwöhen und zwanzig und eine halbe Werste gekommen. Aber die Arbeitsleute versicherten uns, daß man bey dem stärksten günstigen Winde, ohne Ruder hier gar nicht fort käme, und das Wasser einem See nicht ungleich wäre. Die Zahl unserer Arbeiter wurde hier mit sechs Mann vermehret, die uns von Ilginskoi-Ostrog nachgeschicket waren, mit denen auch unser in Ust-Rut gelassener Soldat zurück kam. Da sich der Wind, gegen fünf Uhr des Abends gelegt hatte, so fuhren wir ab, und kamen Obuchow-Ostrog vorher. Es ist eine Insel, die ihren Namen von einem Woywoden zu Ilmsk führet, der im Jahre 1665 von dem Jahrmarkte zu Kirenga, mit kostbarem Pelzwerke, zurück reistete, aber hier von den Sluschkurien, die ihn begleiteten, ermordet wurde. Dieser Mord gab hernach Gelegenheit, zu Eroberung der daurischen Länder, an dem Flusse Amur. Wir giengen mit Rudern bis um zwey Uhr des Morgens fort, da wir Krizwolungskajas-Sloboda erreichten. Ich habe keine schlechtere Slobode gesehen, als diese. Sie hat kaum zehn Häuser, und führet nur den Namen Slobode, weil der Befehlshaber des krimvoluskischen Gebietes hier seinen Sitz hat. Sie hat keine Kirche, sondern nur eine Kapelle. Die Gegend, ist wie fast überall an dem Lena, bergicht. Man sieht ein schönes Feld, zwischen dem Kirenga und dem Lena: aber es wird bisweilen überfluthet. Wir wollten uns hier nicht länger aufhalten, sondern die Gegend des Kirenga besser nahen, da sie in ganz Sibirien, wegen ihrer Fruchtbarkeit, berühmt ist. Also reisten wir um vier Uhr des Abends ab, und kamen um acht Uhr nach Kirenskoi-Ostrog, der an dem rechten Ufer des Lena steht, welches hier sehr hoch ist. Der Ostrog ist um das Jahr 1655 erbauet worden; denn in der Kirche ist eine Aufschrift, welche besaget, sie sey im Jahre 7164 erbauet worden, welches 1656 nach Christi Geburt ist. Er ist, wie alle in Sibirien, viereckicht und von Holze, hält acht und zwanzig Faden in der Länge, und vier und zwanzig in der Breite; war aber jezo meistens verfallen, bis auf einen Thurm, der am Flusse stand. Man sah noch in seinem Umkreise fünfzehn alte Kramläden, in deren zweyen oder dreyen allerhand Waaren von geringem Werthe verkauft wurden. Die Kaufleute, die nach Irkutsk gehen, suchen hier einen Theil ihrer Waaren abzusehen, wann sie sie nicht alle in Irkutsk zu verkaufen hoffen, da sie denn hier jemanden deswegen Commission geben. Die Kramläden sind des Jahrmarktes wegen, angeleget worden, der sonst alle Jahre in dem Ostrog gehalten ward. Hier kamen alle Jäger aus der Gegend, und zuweilen auch Tungusen zusammen, und handelten mit Zobeln, welche damals so häufig waren, daß der bloße Zoll von denen, die öffentlich verkauft wurden, der Casse große Summen eintrug, wie man aus den alten Kassenregistern deutlich sieht. Damals war es jedermann erlaubt, Zobel zu fangen, und vor diesen Zeiten sind wenige in dieser Gegend gefangen worden, außer was die Tungusen zu ihrem Gebrauche fiengen. Diese waren in dem Stücke so mäßig, daß die Zahl dadurch nicht verringert wurde. Allein, die Russen sahen bloß auf den gegenwärtigen Nutzen, ohne

Amelins
Reise.

1736.

ohne sich um die Zukunft zu bekümmern, und brachten es in kurzer Zeit so weit, daß man kaum einen Zobel mehr zu sehen bekam. Dieses hat dem Jahrmarkte ein Ende gemacht. Unterdeffen führten die Tungusen häufige Klagen, daß sie nicht mehr im Stande wären, den gewöhnlichen Tribut in Zobeln zu bezahlen; und seitdem nimmt man auch die Felle von Eichhörnern, Bären, Rennthieren, Fischottern, oder auch Geld dafür an, und dieses geschieht in der Gegend an dem Lena, in dem Gebiete von Ilimsk, Irkutsk, Selenginsk und Tertschinsk. Die Klagen der Tungusen haben zwar gemacht, daß den Russen der Zobelfang ist verboten worden: aber die Casse hat nichts davon gewonnen. Die Russen nehmen sich bey dem Fange mehr in Acht, und verkaufen die Felle heimlich.

Zobelfang.

Die Art und Weise des Fanges, verdienet eine kurze Beschreibung. Gemeinlich begiebt sich eine Gesellschaft, zehn bis zwölf Mann stark, zusammen, welche alle gefangene Zobel unter sich theilen. Ehe sie auf den Fang ausgehen, thun sie ein Gelübde, der Kirche davon etwas gewisses zu geben. Sie erwählen einen unter sich, dem die ganze Gesellschaft Folge leisten muß, den sie Peredowschik, den Anführer, nennen, und in solchen Ehren halten, daß sie sich selbst die härtesten Befehle vorschreiben, nicht von seinen Befehlen abzuweichen. Wenn es einer am Gehorsame gegen ihn fehlen läßt, so bestraft ihn der Anführer mit Worten, ja, er kann ihm auch eine Tracht Schläge geben, aber diese Strafe heißt nur, so wie der Verweis, eine Lehre, (Utschenie). Ueber dieses verliert er auch alle Zobel, die er gefangen hat; er darf mit der übrigen Gesellschaft nicht in einem Kreise sitzen, wenn sie speisen, sondern muß stehen, und alles thun, was die andern ihm befehlen, er muß die schwarze Stube heizen, sie rein halten, Holz hacken, und alle häusliche Arbeit verrichten. Diese Strafe dauert so lange, bis ihm die ganze Gesellschaft seinen Fehler vergiebt, als warum er sie, wenn sie essen, stehend immerfort bittet.

Aberglaube
der Jäger.

So bald ein Zobel gefangen ist, muß man ihn den Augenblick verwahren, ohne ihn anzusehen: denn sie glauben, der Fang werde verderben, wenn man von ihm gutes oder schlechtes spricht. Ein alter Jäger trieb diesen Aberglauben so weit, daß er jagete; eine von den Hauptursachen, warum der Zobelfang jezo so schlecht ist, steckt darinnen, daß man einige lebendig nach Moskau geschickt hat. Dasselbst bewunderte sie jedermann, als ein seltenes Thier, und das können die Zobel nicht leiden. Er setzte noch eine Ursache hinzu, daß die Welt jezo viel schlimmer wäre, und es oft in einer Gesellschaft Wälfänger Leute gäbe, die das, was sie gefangen hätten, verbürgen; auch das, jagete er, können die Zobel nicht leiden.

Von öffentlichen Gebäuden sahen wir, außer dem Ostrog, ein Salzmagazin, eine Kammer zum Archiv, einen Branntweinbrenner mit der dazu gehörigen Scheute, eine Wierschenke, ein verfallenes Haus für den Befehlshaber, nebst einer Gerichtsstube, und ein Zollhaus. Es gehört auch eine Kirche zu dem Ostrog. Es waren hier neun und zwanzig Wohnhäuser, für Kaufleute und allerhand andere Leute. Zu diesem Ostrog gehört noch ein einziges Dorf, Balachnja, oder Balachonskaja: Derewna, und gegen über liegt das letzte Dorf, im Gebiete Krivolung, Woronina: Derewna.

*) Es giebt in Sibirien mehr solche Häuser, den haben, aufnimmt, wenn sie einiges Vermögen besitzen. Dieses fällt nach ihrem Tode an das Kaiser.

Das Land u
einer Polhe
Gräser mach
hier in dem L
sten in ganz

Der F
seiner Mänd
Ufer sind so f
kann: doch si
ist so reichend
der Mündung
kömmt, gefe
deckt Faden, n
re und Ster
finder, als die
geht bey der M
Lena vereinigt
Lena, oder z
anschwillt, sol
Turenga nicht
dem Lena, und
die zu einem K
Holze aufgeschü
unter dem Lena
der den Werch
waren nicht me
te Alten, die sic
den, eine für de
hier, und besorg
nicht allein auf d
Natur bis zum L
Lena, Menschen
habe deren gefe
landes, nichts n
bern Ländern sag
einem Kropfe ver
kommen darau
Arbeit, außer de
herkommen. E
den kann, erzähle
ein merkwürdiche

Maßer, und dafür
Wladischiki,

Das Land um den Ostrog, ist sehr fruchtbar, und wir konnten so schöne Felder unter einem Polhöhe von 57°, 47' nicht ohne Bewunderung ansehen. Alle Kräuter und Gräser wachsen hier zu einer ungemeinen Größe, die Sedre und Sterledon, die man hier in dem Lena fängt, sind wegen ihres zarten und feinen Geschmacks, die berühmtesten in ganz Sibirien, und übertreffen noch die aus der Wolga.

Amelins Reise.
1730.

Der Fluß Kirenga, fällt unter dem Ostrog in den Lena. Ungeachtet er, bey seiner Mündung, sehr breit ist, so kann man doch nur mit Rähnen darauf fahren. Seine Ufer sind so steile Berge, daß man weder zu Pferde, noch zu Fuße, darauf fortkommen kann: doch sind hin und wieder fruchtbare Felder, und folglich auch Dörfer. Sein Strom ist so reißend, daß er in einer Stunde fünfthalbe Werste läuft. Der Lena, welcher über der Mündung dieses Flusses, in einer Stunde nicht mehr, als vier hundert Faden weit, kömmt, geht, nachdem er den Kirenga aufgenommen hat, schon drey Werste und hundert Faden, welche Geschwindigkeit er noch vier Werste weiter unten hat. Die Sedre und Sterledon kommen nicht in den Kirenga hinein, wo man keine andere Fische findet, als die sich gemeinlich in steinigten und seichten Flüssen aufhalten. Von ihm geht bey der Mündung noch ein Arm ab, welcher sich erst nach zweyen Wersten, mit dem Lena vereinigt. Von der ersten oder obern Mündung ist es zweifelhaft, ob sie zum Lena, oder zum Kirenga gehört: denn zur Frühlingszeit, wenn der Kirenga sehr anschwillt, soll der Strom dieser Mündung nach dem Lena gehen; hingegen wenn der Kirenga nicht mehr wächst, soll er von dem Lena in den Kirenga laufen. Zwischen dem Lena, und dem untern Arme des Kirenga ist eine Insel, Monastirskoi Ostrow, die zu einem Kloster gehört, das an der rechten Seite des Lena steht. Es ist bloß von Holz aufgeführt, hat aber ansehnliche Einkünfte: denn die besten Gegenden über und unter dem Lena, gehören dazu. Sein Bezirk erstreckt sich bis an den Fluß Anga, der bey Wercholenisk in den Lena fällt, wo ihm noch ein schönes Dorf zusieht. Es waren nicht mehr, als ein Paar Mische darinnen, und es ernährte einige arme und kranke Men, die sich für ein mäßiges Geld, hier eingekauft haben *). Es hat zwey Kirchen, eine für den Sommer, die andere für den Winter. Ein Abt (Igumen) wohnt hier, und besorget die Haushaltung. Die Fruchtbarkeit dieser Gegend erstreckt sich nicht allein auf die Pflanzen, sondern auch auf das Thiergeschlecht, gegen welches die Natur bis zum Uebersusse freigebig ist. Die Einwohner in dieser Gegend und an dem Lena, Menschen und Thiere, als Ochsen, Kühe u. sind mit Kröpfen geplaget. Ich habe deren gesehen, die den ansehnlichsten in der Schweiz, und an einigen Orten Deutschlands, nichts nachgaben. Hier könnte man so gar, mit mehrerem Rechte, als in andern Ländern sagen, daß ein Mensch erst alsdenn alle seine Glieder hätte, wenn er mit einem Kropfe versehen wäre. Wollte man die Schuld auf die Berge schieben? Die Kühe kommen darauf nicht, und die Weibspersonen vermengen sich hier auch mit keiner Arbeit, außer dem Hause: also können ihre Kröpfe nicht von dem Steigen der Berge herkommen. Ein junger Mensch, mit einem so ansehnlichen Kropfe, als man ihn finden kann, erzählte mir, daß, da er sich ein Jahr an dem Anga aufgehalten, der Kropf ihm ein merkliches abgenommen habe, aber nach seiner Rückkunft in dieser Gegend, sei er

Wider, und dafür bekommen sie Zeiskens, Wohnung und Unterhalt. Der. lichen Leute heißen Willadschiki.

Ordnung
Reise.

1736.

er gleich wiederum gewachsen. Man glaubet hier auch, daß die Kröpfe erblich sind, und man soll nicht selten kröpfliche Kinder sehen: doch nicht alle sind dieser Meinung, sondern die diejenigen nicht, die sich verheirathen wollen, und doch Kröpfe haben.

Von unserem Aufenthalte an diesem Orte, fielen häufige Regen, aber es blieb doch immer warm. Wir ließen hier bis zum 1ten Julius, und ließen auch noch den Studenten Tversakow, zurück, der drey Wochen vor uns angelangt war, um Wahrscheinungen an dem Wetter zu machen, und damit bis in den September fortzufahren. Unser Endzweck war, daß sie sich auf diejenigen beziehen sollten, welche Herr la Croix zu Jakutsk, und wir selbst auf der Reise machen würden. Denselben Abend um sechs Uhr giengen wir ab, und fuhren bey verschiedenen Dörfern vorbei; und kamen des folgenden Morgens, um sieben Uhr nach Tscherschinok-Ostrog. Dieser Ort liegt am rechten Ufer des Lena, und hält zwanzig Faden ins Vierte, war aber so sehr verfallen, daß nur noch ein Thurm und ein Thor gegen den Fluß stand. Inwendig war eine Kirche, ein Kornhaus, und vor denselben sechzehn Bauernhäuser, eine Gerbstube, ein Zollhaus, welches zugleich eine Brantweinschenke ist, und unter sich einen Brantweinkeller hat, und eine Wierschenke.

Von hier geht ein gebahnter Weg nach der Tunguska, die nicht weit über Turuchansk, in den Jenisei fällt. Weil bey unsern geographischen Arbeiten sehr viel darauf ankam, zu wissen, gegen welche Gegend dieser Fluß, in Ansehung des Lena, so schicketen wir den 12ten früh, jemanden zu Pferde dahin, die nöthigen Nachrichten deswegen zu sammeln. Er kam den folgenden Tag, Abends zurück, und berichtete uns, daß das ganze Erdreich, zwischen dem Lena und der Tunguska, nicht mehr als wenig Berge breit sey.

Bisher hatten wir, wegen der vielen Dörfer, keinen Mangel an Lebensmitteln zu fürchten. Aber nun hingen die Dörfer an, seitzner zu werden, und das sollte die Ursache seyn, warum uns einige Sluschiwie ausgerissen waren. Dieses machte uns viel Verdruß: denn je weiter wir kamen, desto schwerer wurde es, den Abgang zu erkrän. Wir machten zwar so gute Anstalten, daß nach unserer Meinung nicht leicht jemand sollte entlaufen können. Es war keinem erlaubt, ohne Begleitung eines Soldaten, etwas von den Schiffen wegzutragen. Wer also durchgehen wollte, mußte an Kleidem, Proviant, Geräthe, alles, was er nicht in der Tasche be- gen konnte, zurück lassen. Aber die Ausreißer frageten darnach nicht. Die meisten liefen unter dem Vorwande seht, Nothdurft am Ufer zu verrichten, und ließen alles das übrige im Stiche. Man hat dieses und das vorige Jahr, wegen der großen Menge Flüchtlinge, bey der Kamtschatka, Befehlshaft, in allen großen Dörfern Galgen aufrichten lassen, um diejenigen, die durchgehen würden, auf der Stelle zu hängen. Es sind aber schon viele ausgerissen, und noch keiner aufgehängt worden. Ungeachtet der strengsten Befehle, niemanden ohne Paß zu beherbergen, so nahm man doch jeden auf, der nur ankam. Wir schicketen überall hin, ließen alle Häuser durchsuchen, und bekamen doch keinen wieder. Einer von ihnen war ein Sluschiwie, von Wercholenok, dem selbst alle seine Mitbrüder trauten. Er mußte sein Vorhaben so gut zu verbergen, daß ihm die meisten ihr Geld a. h. geben gaben. Wie er ungefähr dreißig Rubel beisammen hatte, gieng er mit dem Geld, bloß in einem Camisole und ohne Mütze davon. Von nun an ließen wir keinen Menschen mehr von den Fahrzeugen, ohne gute Begleitung. Gelindigkeit hilft bey den

birakten n
größte Un
nen mußten
rer Reise h
sich aber nich
so wie es ihn

Von C
glauben. D
ter andern e
ihrer Heima
bursortes n
Teutwasser
weh, sichern
kame, sonder
gaugen.

Den 17
de ab, und k
waren, um sie
rechten Ufer d
folglich eines
liegt am linken
jehen Häusern
land. Vey u
mähen es des
das Gras, we
deren sie sich b
lang, und das
Kröpfe berühr
ne, welcher die
daß sie wider i

Den 18te
Jose ein großes
die Kirche beso
allen denen, d
hen hat, als w
ten ihm das
kömmt, und
daben leiden.
sich die Sp
sen Gedächtni

*) Dieser Ged
heißt es nur:

Allgem. 2

biriaten nichts; es muß die äußerste Schärfe da seyn, wenn sie gut thun sollen. Das Gmelins größte Unglück für uns war nur dieses, daß wir alles das mit unserm Schaden ler. Reise. 1736. nen mußten, und uns kein Mensch vorher davon Nachricht gab. Vom Anfange unserer Reise hätten wir uns vor tausend Ungelegenheiten in Sicherheit sehen können, die sich aber nicht vorher sehen ließen. Aber die reisenden Gelehrten müssen betrogen werden, so wie es ihnen überhaupt, in allen Vorfällen des Lebens, nicht besser geht *).

Bei Gelegenheit dieses Weglaufens kam ich abermals hinter einen sibirischen Aberglauben. Als ein Bündel eines solchen Flüchtigen aufgemacht wurde, so fand man unter andern ein Säckchen voll Erde. Man berichtete mich, daß diejenigen, welche aus ihrer Heimath anderswohin reiset, etwas von der Erde oder dem Sande ihres Geburtsortes mit sich nähmen, und überall, wo sie sich befänden, etwas davon in ihr Trinkwasser würfen; das sollte sie vor vielen Krankheiten, sonderlich aber vor dem Heimweh, sichern. Zugleich erfuhr ich, daß dieser Aberglauben nicht eigentlich aus Sibirien käme, sondern seit undenklichen Zeiten schon bey den Russen wäre im Schwange gegangen.

Den 17ten reiseten wir zu Mittage, mit einem heftigen, aber völlig widrigen, Winde ab, und kamen also sehr langsam fort. Der Wind legete sich um vier Uhr, und wir waren, um sieben Uhr des Abends, bey Spolischenskaja. Diese Slobode liegt am rechten Ufer des Lena, hat ein Kirchspiel, und acht und zwanzig Bauerhäuser, und ist folglich eines der bewohntesten Dörfer an diesem Flusse. Zwei Werste weiter unten, liegt am linken Ufer, und über der Mündung des Paluda, ein anderes Dorf, das aus zehn Häusern besteht. Es sind in dieser Gegend sehr schöne Felder, und köstliches Ackerland. Bey unserer Ankunft war das Gras geschnitten. Die Bauern an dem Lena, mähen es des Jahres nur einmal ab; sie lassen ihr Vieh lange auf der Weide gehen, und das Gras, welches nach dem ersten Abschneiden wieder wächst, verzehren. Die Eenssen, deren sie sich bedienen, sind nicht so groß, als die unserigen, nicht viel über zwey Spannen lang, und das Holz ist ein wenig gekrümmet. Diese Gegend ist ebenfalls wegen der Kröpfe berühmt. In einem Dorfe, Suknewkaja-Derewna, ist eine berühmte Dirne, welcher dieser Halschmuck nicht erlaubt auf die Erde zu schauen; sie ist so erschaffen, daß sie wider ihren Willen beständig den Himmel ansehen muß.

Den 18ten, nachdem wir zu Mittage gespeiset hatten, hörten wir auf dem Kirchhofe ein großes Lärmen, das von einer Schlägerey herkam. An denen Festtagen, welche die Kirche besonders angehen, brauet der Älteste der Kirche Bier, welches er am Feste allen denen, die ihm etwas in die Büchse legen, ausschütet, damit es nicht das Ansehen hat, als wenn er das Bier verkaufete. Er schenket ihnen das Bier, und sie schenken ihm das Geld. Dabey weis er sich so in Acht zu nehmen, daß er nicht zu kurz kommt, und die Einkünfte der Kirche, zu welchen das Geld geschlagen wird, nicht dabey leiden. Dieses Bier heiße in hiesiger Sprache Kanun, welches Wort im Russischen die Speise bedeutet, die man jährlich auf dem Grabe seines Anverwandten zu dessen Gedächtnisse zu verzehren pflegt. Es bedeutet auch in der gemeinen Sprache den Tag vor

*) Dieser Gedanken steht nicht im Original. Da „verschied unter den Reisen der Gelehrten. Doch
heißt es nur: „Wir fanden einen merkwürdigen Un- „vergleichen Betrachtungen sind noch zu früh.“

Smelins
Reise.

1736.

vor einem Feste, den die Deutschen Vesper *) nennen. Es war aber damals kein Festtag. Der Kamm war wegen des Ilyna: Tages gebrauet worden, der erst auf den 20sten fällt. Aber weil sie zu allen Zeiten gern trinken mögen, so machet das Bier schon einen Festtag aus. Es blieb auch noch so viel übrig, daß der 20ste auch in allen Lustbarkeiten begangen werden. Um Mittag hatte der Kirchenälteste schon alles Bier verkauft: aber das Sausen und Lärmen währte bis den andern Morgen.

Zwo Tagereisen von hier, an dem Flusse Ieschora, ist ein Berg, aus welchem eine starke Salzquelle hervorkommen soll, von der man uns viel Wunderbares erzählte. Das jakusische Kloster kochet hier seit undenklichen Jahren Salz, doch hat es zu mehrerem nicht Erlaubniß, als was es zu seinem eigenen Gebrauche bedarf, und das Salz für die Einwohner an dem Lena ist bisher von Ust: Rur gebracht worden. Wir wünschten, diese wunderbare Quelle zu sehen: aber niemand geirauete sich, im Sommer zu Lande dahin zu gehen, weil wegen der tiefen Moräste nicht fortzukommen verm. Um aber unsern Wunsch zu erfüllen, schicketen wir den Studenten Krascheninnikow und den Feldmesserhülter Nakschew zu Wasser bis an die Mündung des Ieschora, und befohlen ihnen, von dort den Strom hinauf bis an besagten Ort zu gehen, den Fluß das genaueste zu beschreiben, an der Quelle die nöthigen Wahrnehmungen zu machen, und denselben Weg wieder zurück zu kommen. Diesen Abend und die folgende Nacht durch fiel ein starker Regen, der uns sehr beschwerlich war; denn er drang allenthalben durch, so gut wir auch die Anstalten dagegen gemacht hatten. Ich insbesondere mußte den folgenden Tag eine Menge Kräuter, die mir naß geworden waren, wieder trocknen.

Den 23sten kamen wir, nach einer Reise von sechzehn Wersten, an die Mündung des Tscherschin, davon Tscherschin: Ostrog den Namen hat; und nachdem wir sie erreicht hatten, giengen wir sehr schnell fort. Der Fluß ist sehr schnell, und man kann es mit Augen sehen, wie sein Wasser in den Lena schieset. Es war sonst an seiner Mündung ein Dorf: allein der Strom ist beständig von dem Ufer, woran es erbauet war, etwas ab, und die Bauern sahen sich genöthiget, es anders wohin zu setzen. Wenigwärtig ist es zwo Werste weiter unten unter dem Namen Puscheschina bekannt. Am 24sten tag hielten wir unter der Mündung des Tschaja an, und sahen nicht weit davon das Dorf Ust: Tschaiskaja oder Terakonowa. Wir machten uns um sechs Uhr auf den Weg, und es war artig anzusehen, wie die Fahrzeuge, ehe man zu rudern anhebt, den Fluß hinauf getrieben wurden. Die Arbeiter auf den Fahrzeugen nennen einen solchen Ort Sawod, und geben vor, daß die Tage der beiden Flüsse daran Schuld seyen. Zehen Werste weiter hin fuhren wir von Darumokaja: Derewna, und gleich darauf einen Ort vorbei, wo die Fahrzeuge sehr schnell getrieben wurden. Wir kamen am Abend nach Ieschorokaja: Derewna, und lagen hier den folgenden Tag still. Abends kam der Student und sein Begleiter von der Salzquelle zurück. Sie hatten einen immerwährenden Regen gehabt, dem sie nicht hatten entgehen können, weil es auf diesem Wege nur eine einzige Simowje giebt. Zugleich aber hatte der Regen ihr Koth sehr beschleuniget, weil die Ieschora, ein an sich sehr seichter Fluß, davon angelassen war; wiewohl sie noch immer mit ihrem kleinen Kahne an manchen Orten schwer durch gekommen waren. Der Hauptfluß des Ieschora ist südsüdöstlich, und hat viel Krümmungen.

*) In Caachen heiße es der heilige Abend.

mungen. W
ste, die in ge
östlichen Ufer
nen Faden ho
ne daran nach
oben giebt es
geben sie doch
süret. Dies
hinauf fuhren.
Jahrt weder
ser behelfen:
die Leute, wel
hätten, tränk
als vom gemei

Den 25st
anpielten.
genen, und
muss weiter
es nicht möglic
men, um ihn,
denken, daß d
und ich bey de
tagen wir zwee
und die gesun
gen sollten.

T
schuskt, und
Wir gien
Lena stieg nu
doch größtenthe
die wir bisher
Lena einen h
unverrathenen
Geruch, da die
tanges wegen d
werden haben.
warben gewese
schonissen wer
merkwürdige
Schischeki
der und fünf
wegsfähr auf h
Warten. Vor
sic. In dem
Schischeki.

als kein Feß-
er erst auf den
das Bierchen
in allen Lust-
hen alles Bier

aus welchem
ares erzählte.
at es zu neig-
und das Salz
n. Wir waren
im Sommer zu
ten fern. Um
unmittelbar und
Tschobora, und
den Fluß an-
igen zu machen,
ende Nachschub
ang aufenthalten
besondere muß,
eder trocken.

h die Mündung
nachdem wir sie
und man kann
t an seiner Münd-
es erbauet war,
legen. Gegen-
annt. Um die
weit davon das
in sechs Uhr auf
u rudern anlang-
nehmen einen Ort
daran Schutz zu
und gleich darauf
er kamen im Vor-
gehenden Tag voll.

Sie hatten in-
nen, weil es auf
Regen ihre Noth
daran angelan-
ten schwer durch-
d hat viel Krüm-
mungen.

mungen. Von der Ussolie an bis an die Mündung ist es längst den Ufern achtzig Wer-
sie, die in gerader Linie nicht über vierzig ausmachen. Die Salzflote liegt an dem nord-
östlichen Ufer, und hat weiter unten die Salzquelle, die aus einem Berge, ungefähr ei-
nen Faden hoch über den Fluß, hervorkommt. Die Quelle ist eingefasit, und eine Rin-
ne daran nach der Salzflote gezogen. Zunächst unterwärts und ein Paar Werste weiter
oben giebt es deren noch mehrere. Obgleich alle diese Quellen nicht viel Salz halten, so
geben sie doch der Tschobora einen salzichten Geschmack, den man bis an seine Mündung
spüret. Dieser Umstand hatte unsere Abgeschickten verlegen gemacht, da sie den Fluß
hinauf führen. Denn sie hatten kein süßes Wasser mitgenommen, und auf der ganzen
Fahrt weder Bach noch Quelle angetroffen. Folglich mußten sie sich mit dem Flußwas-
ser behelfen: aber je mehr sie tranken, desto durstiger wurden sie. Sie versicherten uns,
die Leute, welche in der Kote wohnten, und die nur zwei Werste davon süßes Wasser
hätten, tranken kein anderes, als das gesalzene, ohne daß sie davon andere Wirkungen,
als vom gemeinen Wasser, verspürten.

Den 25ten kamen wir gegen Mittag nach Jwanuschkowa: Derewna, wo wir
ankamten. Seit Spolofschenskaja: Sloboda waren uns wieder einige Leute durchge-
gangen, und wir merkten endlich, daß keine Vorsicht etwas helfen wollte, und konnten
nicht weiter thun, als daß wir unsere Befehle wiederholten. Doch wollten wir versuchen, ob
es nicht möglich sey, einen, der uns seit Tscherschnisk entlaufen war, wieder zu bekom-
men, um ihn, andern zum Exempel, nachdrücklich zu bestrafen. Wir konnten wohl
denken, daß die Flüchtigen, wenn wir vorbey wären, überall zum Vorscheine kommen,
und sich bey den Bauern im Sommer zur Arbeit vermischen würden. Deswegen fer-
tigten wir zween Soldaten in Bauerkleidern ab, welche sie bis Tscherschnisk aufsuchten,
und die gefundenen unter guter Bedeckung zu uns nach Wicinskaja: Sloboda brin-
gen sollten. Jwanuschkowa: Derewna ist das letzte Dorf im Bezirke von Tschers-
chnisk, und also hört hier das russische Gebiet auf.

Wir gingen um drei Uhr Nachmittages von der Sloboda ab. Die Gegend an dem
Lena flieg nun an sehr wild zu werden; man sah fast überall sehr steile Berge, die
doch größtentheils mit Holze bewachsen waren. Man hörte auch die Werstfäulen auf,
die wir bisher angetroffen hatten. Zwölfi Werste weiter sahen wir am rechten Ufer des
Lena einen hohen und steilen Felsen, und zur Linken eine große Ebene, die beyde mit
umgefallenen Bäumen bedeckt waren. Sie lagen alle von Süd nach Norden, und der
Stich, da dieses zu sehen war, hielt eine gerade Linie. Es sollen Leute des Eichhorn-
tanges wegen diesem Striche eine Lagerei lang nachgegangen seyn, und kein Ende ge-
funden haben. Die ganze Gegend ist, wie man uns erzählte, mit dicker Waldung be-
wachsen gewesen, welche im Jahre 1733 durch einen entsetzlichen Orkan auf einmal um-
geblüht worden. Kurz vorher, ehe es dunkel geworden, fuhren wir durch eine sehr
merkwürdige Gegend des Lena, welche von der besondern Gestalt der Ufer den Namen
Schischbeki (Packen) hat. Der Lena lief gleich vorher nordnordwestlich, war dreihun-
dert und fünfzig Faden, und weiter oben eine Werst breit. Hier zog er sich auf einmal
ungefähr auf hundert Faden zusammen, und wandte seinen Lauf gegen Nordwest zum
Weiten. Von Jwanuschkowa: an bis hierher sind es ungefähr fünf und dreißig Wer-
ste. An dem rechten Ufer bekam er ein hohes steiles Gebirge, und dieses heiße die erste
Schischbeki. So lange der Fluß diese Richtung behielt, so lange dauerte das Gebirge

Smelins
Reise.

1736.

Smelins
Reise.

1736.

an der rechten Seite, und der Strom zog sich sehr gegen das linke Ufer hin. Er soll
ben hohem Wasser so stark seyn, daß man die größte Mühe brauche, nicht auf der linken
Seite zu stranden. Darauf gieng der Fluß gerade gegen Norden. Das Gebirge an
der rechten Seite verlor sich, und fand sich dagegen am linken Ufer, welches die andere
Schischeki machet. Am Ende dieser Richtung sind dicht am rechten Ufer zwei kleine In-
seln, und die Leute geben vor, daß der Arm des Lena zwischen demselben und dem Ufer
sehr tief sey, und daß die Fahrzeuge im Hinaufgehen in selbigen Arm giengen, weil das
Wasser hier wider den Strom des Lena lief. So lange der Fluß nordwärts lief, so
lange dauerte auch das Gebirge an dem linken Ufer; er wandte sich nach Norden, und
sogleich war das Gebirge wieder an der rechten Seite, und dieses heißen sie die dritte
Schischeki. Bis zum Ende dieses Gebirges, von dem Anfange der ersten Schischeki,
ist es ungefähr viertelhalb Werste. Von dort erweitert sich der Fluß wieder, wendet sich
erstlich nach Nordwest zum Norden, alsdann nach Nordnordosten, und bekommt seine
vorige Gestalt wieder. Die begreifende Figur, meriunen sowohl das Maas, als die
Richtungen, beobachtet sind, wird das alles deutlicher machen.

Wir hatten die Nacht hindurch einen sehr starken Nebel. Diese Witterung ist an dem
Lena sehr gewöhnlich. Weil aber der Fluß allenthalben genug Tiefe hat, so giengen
wir immer fort; und ohne die Ruder zu gebrauchen, kamen wir des Morgens um sechs
Uhr nach Schalagina oder Kureiskaja-Derevna. Seit Iwanuschkowa hatten wir
keine Dörfer gehabt, und auch dieses hatte nur ein einziges Haus, und ist das selbe im
jakutischen Gebiete. Gegen Mittag sahen wir viele Tungusen auf der andern Seite
des Flusses, theils in Kähnen, theils mit Rennthieren. Wir schicketen ihnen gleich
nach, um einige zu bewegen, daß sie zu uns kämen: aber die in den Kähnen waren,
stiegen ans Land, und eilten in die Wälder, und die mit den Rennthieren flohen auch.
Wir machten uns gegen zehn Uhr wieder auf den Weg, und erblicketen bald darauf an der
linken Seite des Flusses ungefähr vierzig Tungusen, Männer, Weiber und Kinder, die
auf dem Wege begriffen waren, aber sie zogen sich gleich darauf in einen nahe gelegenen
Wald. Die letzten sahen von weitem einer Menge wandelnder Schorffleise gleich: denn
jede Person trug ein ledernes Köpfchen, mit Birkenrinde umgeben, auf dem Rücken,
in welchem einige brennende Sträucher lagen, um die Mücken abzuhalten. Ein Liebha-
ber der Alceerhümer, welcher diese Leute von ungefähr angetroffen, und nicht gekannt
hätte, würde sie vielleicht für alte aufgestandene Römer gehalten haben, die ihre Uinen mit
sich trügen. Wir schicketen noch einmal nach ihnen, und stiegen selbst ans Land, um ih-
nen nachzufolgen. Allein, sie flohen wie die andern. Es blieb von dem ganzen Haufen
niemand zurück, als ein altes graues Weib, ein Paar junge Weiber, und noch eine
Weibesperson, welche die vorige Nacht niedergekommen war, nebst etwan zwanzig Renn-
thieren und einigen Hunden. Zween Tungusen zeigten sich von weitem, aber mit ge-
spanneten Bögen, und langen Messern. Sie ließen auch nicht näher an sich kommen:
sondern wenn man auf sie zugieng, flohen sie den Berg weiter hinauf, und es schien,
als ob sie sich vertheidigen wollten, wenn man Gewalt wider sie gebrauchen würde. Wir
barben sie, zu uns zu kommen: aber es war alles vergeblich. Sie sageten, sie hätten
nichts, uns zu beschenken, und schämten sich, mit leeren Händen zu uns zu kommen.
Wir ließen sie versichern, daß wir nicht gekommen wären, Geschenke von ihnen zu
empfangen, sondern ihnen welche zu geben: aber alles Zureden half nichts. Vermuth-
lich

lich sahen sie u
aller Gelegen
waren sie doch
aber sie konnte
hunden, hatte
zu Oberrock
Hüften gieng,
messingenen Ri
ken den Scha
Ertrumpfe, die
besondere Art v
sen, als die S
sich den Taback.
der Taback ist,
Kind war in V
Holze. Wir b
ten: aber auf u
sie uns bald nac
men. Man wi
ste aus, und pa
angewackel hatte
welten ihnen gle
umgezitter wir l
Der eigent
Tunguska. I
und nach zu den
sah zu bleiben.
unter, gehen den
dieses Flusses zu.
Im Sommer tr
der gehen, als d
wenn tiefer Sch
diesen Gegenden
ist es, daß nicht
ber händen. W
und bleiben hier
Sie haben
den Hällen von
welche Jobrand
demselben wird e
Hund wird auf
noch nicht ergriffe
Gräße auf. U
Schritt über das

sich fahen sie uns für Sluschiwie an, ein geiziges Volk, welche diese armen Leute des Amelins aller Gelegenheit ausplündern. So schwarz und unfähig auch die Weiber ausfahen, so Reife. 1736.
waren sie doch freundlich genug, und suchten uns durch ein Gespräch zu unterhalten; aber sie konnten fast gar kein Russisch, und die Sluschiwie, die etwas Tungusisch verstanden, hatten sich mit den Männern eingelassen. Die Weiber hatten alle ihren kurzen Oberrock von Leder, der sowohl vorn, als hinten, zu war, und nicht viel über die Hüften gieng, unten aber mit allerhand Schnüren und daran gehängeten eisernen und messingenen Ringen beschweret war. Wenn sie giengen, so gab es ein Rasseln, fast wie bei den Schamanen, wenn sie ihre Zauberen anfangen. Sie hatten lange lederne Strümpfe, die ihnen Knie und Schenkel bis an die Hüften bedeckten. Sie sollen auch eine besondere Art von ledernen Hosen haben, die aber sehr kurz sind, und kaum so weit gehen, als die Strümpfe reichen. Die Weiber sowohl, als die Männer, rauchten sinesischen Taback. Sie trugen deswegen an ihren Hosen ein ledernes Säckchen, worinnen der Taback ist, und daran hing auch das Feuerzeug und die Pfeife. Das neugebohrne Kind war in Birkenrinden gewickelt, und lag in einem kleinen Kasten von eben dem Holze. Wir bathe die Weiber zu uns auf die Fahrzeuge, woran sie erstlich nicht wollten: aber auf unser Versprechen, ihnen Taback, Mehl und Brodt zu geben, folgten sie uns bald nach. Es war eine Lust anzusehen, mit welcher Begierde sie alles annahmen. Man wickelte ihnen den Taback in Papier, zu dem übrigen zogen sie ihre Strümpfe aus, und packeten darinnen alles durch einander. Wir ließen ihnen, nachdem sie eingepackt hatten, einen freien Abzug, und bathe sie, ihren Männern zu sagen, wir wollten ihnen gleiche Geschenke geben, wenn sie uns besuchen wollten: aber es kam keiner, ungeachtet wir bis fünf Uhr warteten.

Der eigentliche Aufenthalt und die Heimath dieser Tungusen ist an der Nischmajas Tunguska. Mit Anfange des Winters, gehen sie auf die Jagd, und begeben sich nach und nach zu den Wäldern und Flüssen, die in den Lena fallen, um hier bis aufs Frühjahr zu bleiben. Alsdenn fahren sie auf einem dieser Flüsse bis an seine Mündung herunter, gehen den Lena wieder hinauf, und bringen den ganzen Sommer in der Gegend dieses Flusses zu, um Eleuthiere zu fangen. Diese Jagd geschieht auf folgende Weise. Jagd der Tungusen. Im Sommer treibt man sie ins Wasser, und sezet ihnen auf Köpfe nach, die geschwommen gehen, als diese Thiere schwimmen können. Im Winter jaget man sie mit Hunden, wenn tiefer Schnee fällt, worinnen sie nicht geschwind laufen können. Also hat man, in diesen Gegenden nur diejenigen Winter gerne, in denen tiefer Schnee fällt. So wahr ist es, daß nicht leicht etwas in der Welt ist, dessen beide Gegentheile nicht ihre Liebhaber fänden. Mit dem Herbst ziehen sich die Tungusen wieder an den Tunguska, und bleiben hier, bis die Jagd wieder angeht.

Sie haben unter sich, einen feuerlichen Eidschwur, den sie in schweren und peinlichen Fällen von einander fordern. Man hat mir davon folgende Nachrichten gegeben, welche Jobrand Ides ganz anders beschreibt. Man zündet ein Feuer an, und bey demselben wird ein Hund vor den Kopf geschlagen, daß er todt niederfällt. Dieser Hund wird auf das brennende Holz gelegt, doch an einem Orte, wo es die Flamme noch nicht ergriffen hat, man schneidet ihn in die Wurzel, und fängt das Blut in einem Gefaße auf. Unterdessen thut der Beklagte, um seine Unschuld zu beweisen, einen Schritt über das Feuer, und thut ein Paar Schlücke von dem ausgelaufenen Blute;

Gmelins
Reise.

1736.

das übrige Blut wird ins Feuer gegossen. Alsdenn wird der Hund auf ein Gerüst vor der Jurte geleger, und der Schwörende spricht: So wie dieses ins Feuer gegessene Blut brennet, so wünsche ich, daß dasjenige, welches ich getrunken habe, in mir brenne. Und wie dieser Hund zusammen dorren wird, so will auch ich zusammen schmoren, wenn ich an dem oder an jenem Schuld habe. Andere haben mir dieses mit einigen verschiedenen Umständen erzählt, welches vermuthlich von den Dolmetschern herrührt, deren Erzählung sich nach ihrer Vorstellung richtet. Doch in der Hauptsache stimmen sie mit einander überein.

Des Abends um acht Uhr empfand alles, was auf den Fahrzeugen war, einen großen Gestank. Er kam von einem kleinen gesalzenen Flusse her, der von der rechten Seite des Lena, an welchem wir saßen, mit heftigem Geräusche durch viele große Felssteine und Felsen lief, und sich in den Lena stürzte. Er wird Solhanka Nieschtska genannt. Sein Wasser schmeckt sehr salzig, hat aber keinen Geruch: nur die Gegend, durch welche er läuft, stinkt ungemein. Das Salz, welches man daraus bekömmt, ist weiß, von gutem Geschmacke, und von dem gemeinen Küchensalze darinnen unterschieden, daß es offenkundige Zeichen eines scharfen Salzes, wie das ischorische, hat.

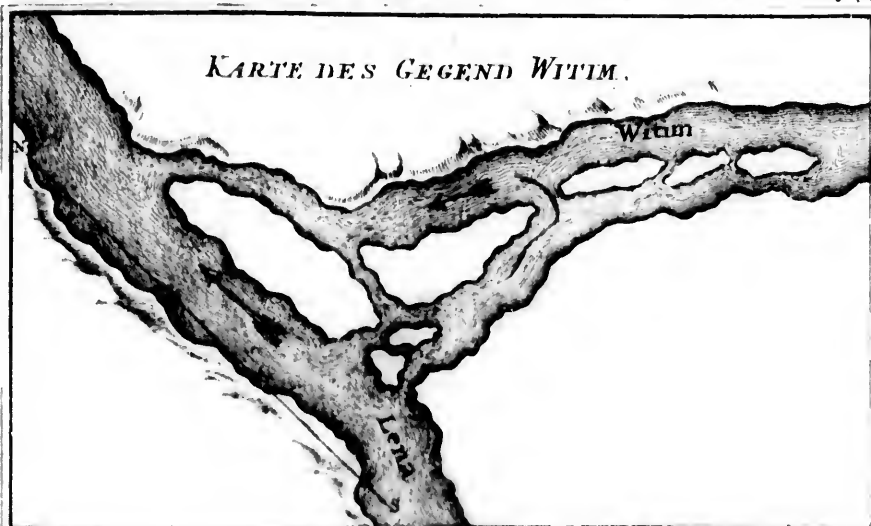
Des Abends gegen elf Uhr, als eine angenehme Stille in der Luft regierte, erhob sich plötzlich ein starker Wind, der von dem linken Ufer des Lena aus einem Thale kam, das zwischen zweien Ketten von Bergen liegt. Aus eben diesem Thale stürzt ein schneller Bach, Ureomaja genannt, der fast so vieles Geräusch machte, als der vorige. So bald wir das Thal vorbey waren, fand sich die vorige Stille wieder ein. Unsere Arbeitsleute sageten, daß es viele dergleichen Stellen auf dem Lena gäbe; wir hatten auch schon des vorigen Tages einen bemerkt, wo aber der Wind lange nicht so stark war. Nach Mitternacht saßen wir vier Salzquellen vorbey, die aus einem steilen Berge, am linken Ufer, unter dem Ureomaja entspringen, und in den Fluß fallen. Die Dunkelheit der Nacht hielt mich ab, dahin zu gehen, aber ich ließ mir von dem Wäfer holen. Das Wasser hatte keinen mercklichen Geruch, hielte aber eben solches Salz, wie das ischorische, nur in geringer Menge.

Des andern Tages kamen wir an die Mündung der Tschuya, am linken Ufer, ferner nach dem Dorfe Noschklina, und weiter hin nach Witimskaja Sloboda, da an eben diesem Ufer, auf einer kleinen Höhe, liegt. Der Witim fällt durch drey Mündungen in den Lena. Die Breite desselben, bey seinem eigentlichen Einflusse, eine halbe Werste unter der Sloboda, ist zwey hundert und fünfzig Faden. Ich selge der Wohnheit, wenn ich drey Mündungen desselben rechne; denn vielleicht hat er nur eine einzige, die voller Inseln ist. Will man aber sagen, der Witim käme alsdenn ja bey uns heraus, so ist bekant, daß alle Flüsse, da, wo sie Inseln haben, breiter sind. Doch dieses zu entscheiden, habe ich die Zeichnung dieser Stelle beygefüget. Sie ist nach dem Maasse und den eigentlichen Linien des Compasses gemacht. Unterhalb des Witims liegt der Lena um ein wenig schneller, als bey Spotoschenokaja Sloboda.

Witimskaja Sloboda ist einer von den ältesten russischen Plätzen an dem Lena, und mit Jakutzk fast zu gleicher Zeit gebaut. Sie hat nicht mehr als zwölf Bauerhäuser, eine Kirche, ein Zollhaus, und ein Haus, wo ehemals die Befehlshaber gewohnt haben. Das letztere stund sehr leer, weil die jakutische Ranzellen die Stelle eines Befehlshabers, seit einigen Jahren, hier hat eingenommen. Vor ungefähr vier-

KARTE DER GEGEND WITIM UND LUFTERSCHENUNG. 1790.

KARTE DES GEGEND WITIM.



Die auf der 253. Linke gezeigte
LUFTERSCHENUNG.



auf ein Gerüst
Feuer geöffnete
in mir brenne.
Schmerzen, wenn
it einigen ver-
hern herrührt,
esache stimmen

war, einen gro-
der rechten Sei-
e große Feldstein.
Nierschka ge-
e Gegend, durch
nt, ist weiß, von
chieden, daß es

ust regierete, er-
aus einem Tho-
n Thale stürzte
te, als der vo-
wieder ein. Un-
gabe; nur hatten
nge nicht so stark
nem steilen Ber-
st fallen. Die
von dem Wol-
ben soiches Sag,

am linken Ufer,
Sloboda, die
durch drei Wä-
inflüsse, eine hat
Ich folge der Wä-
at er nur eine ein-
e alsdenn zu bent
ter sind. Doch
Sie ist nach dem
halb des Witims
Sloboda.

längen an dem Lo-
mehr als zwei
die Wefchla-jahr
ngellen die Stelle
Vor ungefähr vier
ja

zig Jahren w
häufig gefördert
ne neue suchen
ihm giebt. E
schönen Anbr
fördern.

Um nun
deren Erzählun
Ich ließ dazu,
die Reise auf
würde, aufs ge
niges weis.
Evidenten Se
mir. Ferner
weiser und ach
wider den Fluß
denselben Tag
den Gegenden
Sorge, den W
lichen Maaße ni
Weg messen zu
sen, weil dazu n
Minuten auf ei
merlichen Stric
ten. Ich wollt
Zeit seiner Dau
bringen. Eben
dern, lese, und
die Kehler, die
als möglich zu
länger als bis u
diesen Regeln ha

Die Reise
Mündung des
Mitternacht err
aten August im
acht Faden lang
für eine solche
es waren ihrer
leicht, und bloß
großer Mühe so
ter getrieben, u
wieder hinauf,
für nicht im G

zig Jahren war der Ort, wegen des schönen Marienglases, berühmt, welches man hier Gmelins häufig gefördert hat. Aber die alten Gruben sind erschöpft, und die Bauern haben keine neue suchen können, weil ihnen, wie sie sprechen, die kamtschatkische Reise so viel zu thun giebt. Ein Paar Tage nach unserer Ankunft erfuhren wir, daß die Bauern einen schönen Anbruch bekommen hätten, und gegenwärtig beschäftigt wären, dasselbst zu fördern.

Um nun davon bessere Nachrichten einzuziehen, als man von Bauern bekommt, deren Erzählungen nicht allemal getreu sind, entschloß ich mich, selbst dahin zu gehen. Ich ließ dazu, eines von unsern kleinen Schiffen (Kajitke) zu Rechte machen, und um die Reise auf alle Art zu nützen, wurde beschlossen, den Witum, so weit als ich gehen würde, aufs genaueste zu beschreiben, weil man von seinem Laufe noch gar nichts richtiges weiß. Zu dem Ende nahm ich unsern Dolmetscher, Ilia Jachontow, den Studenten Stephan Krasscheninnikow, und den Feldmesser, Alexei Makschew, mit. Ferner begleiteten mich der Untersteiger, der Bergbauer, ein Schütze, ein Wegweiser und acht Arbeitseute, von denen sich vier und vier ablösen sollten, das Schiff wider den Fluß zu ziehen. Unsere Anstalten waren den ersten August zu Stande, und denselben Tag machten wir uns um sieben Uhr des Morgens auf den Weg. Weil in den Gegenden des Witum, die Wege niemals gemessen worden, so war unsere erste Sorge, den Weg, den wir zurück legen würden, so anzugeben, daß wir in dem eigentlichen Maße nicht viel fehlten. Ich hatte nicht genug Leute bey mir, um den ganzen Weg messen zu lassen; deswegen ließ ich ihn fast den ganzen Tag mit der Stange messen, weil dazu nur eine Person nöthig war, und währenddem Messen aufzeichnen, wie viel Minuten auf eine jede Werste gegangen waren. Ich ließ auch die Zeit, von jedem merklichen Striche des Flusses, alle merkwürdige Oerter und einfallende Bäche bemerken. Ich wollte auch, man sollte, so oft sich ein Hinderniß in der Fahrt eräuere, die Zeit seiner Dauer aufzeichnen, diese Zeit aber abziehen, und nicht mit in die Rechnung bringen. Eben so sollte man anmerken, wenn der Fluß einen Tag schneller, als den andern, ließe, und sich darnach richten, wie viele Minuten auf eine Werste giengen. Um die Fehler, die sich, aller dieser Vorsicht ungeachtet, noch einschleichen konnten, so klein als möglich zu machen, und den Leuten Zeit zur Ruhe zu geben, so befahl ich, nicht länger als bis um Mitternacht fortzugehen, und bis zum Tage stille zu liegen. Nach diesen Regeln habe ich die folgenden Entfernungen verzeichnet.

Die Reise gieng sehr langsam. Des Nachmittages um dreu Uhr kamen wir die Mündung des Baches Wisstraja vorbei, der von der rechten Seite einfällt, und um Mitternacht erreichten wir einen andern, und ihn gegen über hielten wir still. Den zten August um neun Uhr, erreichten wir eine Menge großer Feldsteine, die ungefähr acht Faden lang in dem Flusse lagen, dessen Lauf hier sehr schnell war. Man nennet hier eine solche Gegend im Flusse Buk. Alle Arbeitseute mußten an das Land, und es waren ihrer zehn, die das Schiff wider den Strom zogen. Das Fahrzeug war sehr leicht, und bloß mit Provianten auf acht Tage beladen, dem ungeachtet wurde es mit großer Mühe fortgezogen. Ueberdies brach das Lau, das Fahrzeug wurde weit hinunter getrieben, und war in Gefahr, an den Steinen zu scheitern. Wir kamen endlich wieder hinauf, und der Wind ward günstig. Wir hatten zwar keine Segel, weil sie hier nicht im Gebrauche sind; dieses zu ersetzen, hingen wir ein Paar alte Waddecken auf,

Gmelins
Reise.

1736.

auf, die viel halfen, und die Arbeit sehr erleichterten. Um sechs Uhr des Abends giengen wir die Mündung des Flusses Lupanowa vorbei, und befanden uns gegen Mitternacht einige Werste über Podselawoscha Nierschka, an welchem Orte wir still hielten. Die vier letzten Werste waren für die Arbeitsleute sehr beschwerlich; sie mußten zuweilen, wegen der steilen Gebirge am Ufer, tief im Wasser gehen, und es gab viel seichte Verten im Flusse, welche die Fahrt sehr mühsam machten. Die seichten Stellen im Witum heißen Schwera und Sakosj. Schwera heißt eine große Gegend des Flusses, die von vielen darinnen liegenden Steinen seicht wird. Sakosj bedeutet einen langen steinichten Strich, der von einer Insel, oder vom festen Lande ausgeht, und dieselbe Stelle seicht macht.

Diesen Tag sahen wir von weitem hier und da ziemlich kahle Berge, die hier, wie auch über den See, Baikal-Golzy genennet werden.

Den 2ten August kamen wir des Morgens an Malaja Jasowaja Nierschka, und an den Bach Pelschaja. Wir hatten viele Berge im Gesichte, so wohl in der Ferne, als hart am Ufer, die Wrangi heißen. Sie waren meistens kahl, und bestanden aus Feldsteinen. Um Mitternacht erreichten wir die Mündung des Baches Baratschicha.

Weil mich der Wegweiser versicherte, daß, wenn wir nicht des Nachts über anhielten, wir den 3ten gegen Mittag an die Mündung des Flusses Mama kommen würden; ich aber für nöthig hielt, an diesem Orte die Sonnenhöhe zu nehmen, so fuhrn wir fast die ganze Nacht, um einen Tag zu gewinnen, und die Reise zu beschleunigen. Des Nachmittages um zwei Uhr kamen wir an die Mündung des Baches Marumicha, der von der Rechten kommt. Die Fahrt war von Pelschaja bis hieher nicht unbequem, der Fluß gieng nicht zu schnell, und am Ufer war überall gut zu gehen. Aber über den Marumicha mußten sie alle ziehen helfen; der Fluß gieng weder sehr schnell, und die Ufer an manchen Orten waren so steil, das man kaum Fuß fassen konnte. Das dauerte vier Werste lang. Der Wegweiser getraute sich nicht, das Fahrzeug anders, als durch Ziehen, hinauf zu bringen, weil der Fluß zu tief war, um es mit Stangen fortzuschleppen. Das Ufer war auch sehr schmal, und an manchen Orten lagen große Feldsteine, über die man nicht gehen konnte, also mußten gefährliche und mühsame Umwege genommen werden. Zween Arbeiter hielten allemal bey einem solchen Steine an, und warfen den andern, die um ihn herum gegangen waren, das Tau zu. Wir mußten endlich die Leute ruhen lassen, und hier die Nacht zubringen.

Um vier Uhr des Morgens giengen wir wieder ab, hatten aber keinen bessern Weg. Wir hatten kaum zwei Werste zurückgelegt, als wir zwei Inseln antrafen, welche Mama-Lin-Ostrowa heißen, zwischen ihnen und dem Ufer war, wegen des seichten Wassers, nicht fortzukommen. Man mußte also längst der Morgenseite gehen, und das war für die Arbeitsleute sehr beschwerlich, die oft durchs Wasser waden mußten. Als wir an den Ort kamen, der mit Punkten längst der Insel bezeichnet ist, so war der Strom so reißend, daß es die größte Arbeit forderte, zu verhindern, daß man nicht zwischen beide Inseln hineingetrieben würde. Wir kamen mit großer Mühe zu der obern Insel, und da war es eben so. Noch Vormittage erreichten wir die Mündung des Nischnaja Mama-Nicka, wo wir einliefen, den Mama ein wenig hinaufgiengen, und hier einige Stunden stille lagen. Die Quelle dieses Flusses ist sehr weit entfernt; bey seinem Einflusse ist er fast hundert Faden breit, und läuft nach Nordosten. Man kann mit

fließen

kleinen R
theiler.
Bergen ge
gen. Man
berichtet, w
beitsleute
fünf Zoll la
sie auf den
der Gabel a
hängen: do
am Ufer auf
Hand. W
net, oder in
von Zeit zu
Holz giebt
sche, auf di
unserer Arber
Man hat W
auch wird di
Diese Art de
nicht allein e
Gegen
Witum weit
Wir si
Bach Kolo
de Anbruch d
Insel vorbei
ter Felsen, u
der Strich v
ist nicht ganz
an den Bach
rauchere. I
hüheren.
der auch von
Sludnik,
die Gegend,
len antreffen
von außen n
jeln abgebrat
auf diese Art
großen werde
unserem Gie
der Hütte, u
den. Sie
Allgem.

kleinen Kajiken auf dreihundert Werste aufwärts gehen, wo er sich in zween Arme Gmelins theilt. Er wird insonderheit wegen des Marienglases besuchet, welches meistens aus Reife.

1736.

Bergen genommen wird, die an diesem Flusse, oder an den darein fallenden Bächen liegen. Man fängt auch an demselben sehr gute Zobel. Seine Ufer sind überall sehr besetzt, wie das ganze Land weiter hinein. Indem wir anhielten, hingen unsere Arbeiter viele Fische. Sie hatten zu dem Ende eine eiserne Gabel mit dreien Zacken, jeden fünf Zoll lang bey sich. Das Holz war zween Faden lang. Mit dieser Gabel laurerten sie auf den Fische, auf einen vorbeigehenden Fisch; wenn er kam, so stießen sie mit der Gabel auf ihn zu, und zogen ihn heraus. Ich sah, daß sie auf diese Art viele Fische hingen: doch geschieht es nur des Nachtes, wenn der Fisch sich, wie man sagt, näher am Ufer aufhält. Man geht auf einem Kahne den Fluß hin, und hält die Gabel immer in der Hand. Vorn auf dem Kahne setzet man einen eisernen Kest, auf welchem Holz brennet, oder in Ermangelung des Kestes steckt man eine brennende Birkenrinde auf, die von Zeit zu Zeit mit einer andern verwechselt wird. Die Rinde oder das brennende Holz giebt einen so hellen Schein, daß man alles im Wasser, und folglich auch die Fische, auf die man zuschößt, deutlich sehen kann. Diese Art zu fischen ist so sicher, daß unsere Arbeiter nicht einen Fisch mit nahmen, und doch niemals Mangel hatten. Man hat Gabeln von verschiedener Größe, nachdem der Fisch ist, den man fangen will, auch wird die Stange nach der verschiedenen Tiefe des Flusses länger und kürzer gemacht. Diese Art des Fischfanges heißt Rybnitschik, und ist den Einwohnern an dem Lena nicht allein eigen; man treibt sie auch an dem See Baikal, und selbst in Rußland.

Gegen drei Uhr Nachmittags ruderten wir über den Mama, und giengen den Wurm weiter hinauf. Hernach ließ ich anhalten und die Leute ausruhen.

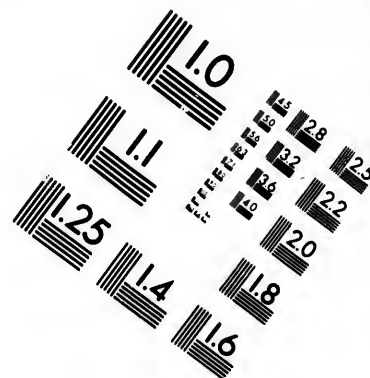
Wir fuhren den folgenden Morgen ab, und gegen neun Uhr erreichten wir den Bach Kolorowka, der in den Wurm fällt. In dessen Gegend ist der diesjährige Anbruch des Marienglases. Neun Werste weiter unten kamen wir bey einer kleinen Insel vorbei, die mitten im Flusse liegt und beynahe rund ist. Sie besteht aus lauter Felsen, und heißt deswegen Kamennostrow. Von dieser Insel geht noch ein langer Strich von Felsen den Fluß hinauf, der wenig aus dem Wasser hervorrager. Sie ist nicht ganz kahl; denn wir sahen einige Fichten und weisse Eichen darauf. Ehe wir an den Bach Kolorowka kamen, sahen wir, daß auf dieser Seite eine große Gegend rauchete. Der Wegweiser sagte, es wäre ein Zeichen, daß hier Leute noch Marienglas suchten. Auf der rechten Seite bey dem Einflusse des Mama, sahen wir dergleichen, der auch von den Promischlene, oder Leuten, die Marienglas fördern, herkam. Die Shudniki, d. i. Leute, die das Marienglas (Shud.) aufzusuchen gehen, stecken die Gegend, wo sie dergleichen gefunden haben mit Feuer an, damit sie noch mehrere Stellen antreffen. Da alle Berge mit Moos und Bäumen bedeckt sind, so kann man von außen nicht sehen, was sie in sich enthalten: wenn aber das Moos und die Wurzeln abgebrannt sind, so schimmert das Marienglas in der Sonne, und sehr vieles wird auf diese Art entdeckt. Als wir zu dem Bache Kolorowka kamen, sahen wir einen großen verdeckten Kahn, der ans Ufer gezogen war, und die Hütte der Promischlene. Zu unserem Glück war eben ein Festtag; denn sie sind nur an Sonn- und Festtagen in der Hütte, und die ganze Gegend ist so wild, daß man lange gehen müßte, einen zu finden. Sie machen sich auch keine Wege, auf denen man ihnen nachgehen könnte; denn

Allgem. Reisebesch. XIX Band.

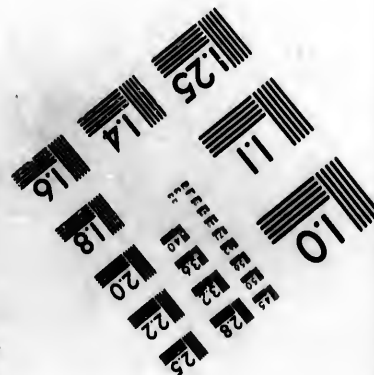
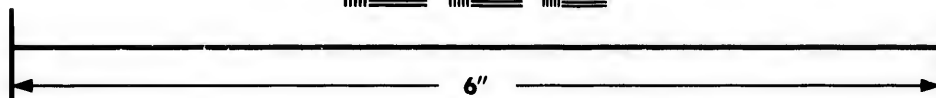
21

wenig



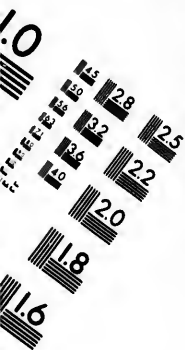


A resolution test chart featuring various patterns of horizontal and vertical lines of increasing frequency. Each pattern is accompanied by a numerical value indicating its resolution. The values include 1.0, 1.1, 1.25, 1.4, 1.6, 1.8, 2.0, 2.2, 2.5, 2.8, 3.2, 3.6, 4.0, 4.5, 5.0, 5.6, 6.3, 7.1, 8.0, 9.0, 10, 11.2, 12.5, 14, 16, 18, 20, 22.5, 25, 28, 32, 36, 40, 45, 50, 56, 63, 71, 80, 90, 100, 112, 125, 140, 160, 180, 200, 225, 250, 280, 320, 360, 400, 450, 500, 560, 630, 710, 800, 900, 1000, 1120, 1250, 1400, 1600, 1800, 2000, 2250, 2500, 2800, 3200, 3600, 4000, 4500, 5000, 5600, 6300, 7100, 8000, 9000, 10000.



Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503**



Gmelins
Reise.

1736.

wenig Gruben dauern so lange, daß durch das Hin- und Hergehen ein Weg gebahnet würde. Sie lagen in der Hütte, und vor derselben stund der Ofen, in dem sie ihr Brodt backen. Er war von Steinen ohne Leimen gebauet, und sie können ihn nicht entbehren. Sie mögen so weit gehen, als sie wollen, so nehmen sie kein hartgebackenes Brodt mit, sondern backen es von Zeit zu Zeit; dabey haben sie auch den Vortheil, daß sie sich allezeit Quas machen können.

Ich hatte Lust, noch an selbigem Tage ein Paar Gruben von Marienglas zu besuchen, die in der Nähe waren; und da meine Gesellschaft eben so neugierig war, so machten wir uns mit einem Promüschlenie auf den Weg. Er führte uns den Bach Kolorowka aufwärts; wir mußten ihn zweymal durchwaden, und an zweyen andern Orten, wo er sehr tief und reißend war, vermittelst eines übergelegten Baumes darüber gehen. Der übrige Weg gieng durchs Holz, das theils brannte; an andern Orten waren die Bäume so dicke, daß man große Mühe hatte, durchzukommen. Wir mußten über viele Bäume steigen, viele Hügel auf- und abklettern. An einigen Stellen war der Weg am Ufer des Baches so schmal, daß man bey einem jeden Fehltritte hineingefallen wäre. Da die Bäume von dem vorige Nacht gefallenem Regen ganz naß waren, so kamen wir auch ganz naß und müde an die Grube, die ungefähr drey Werste von der Hütte lag. Wir sahen aber keine Gruben, sondern nur eine Art von Schürfen, die in einem vom Bache erhabenen Felsen gemacht waren, und wo man seit drey Wochen nicht mehr arbeitete. Die Promüschlenie haben kein andrer Mittel, den Berg zu gewinnen, als mit dem Hammer und mit Feuer. Von dem Sprengen mit Pulver wissen sie nichts. Das Marienglas brach theils in einem weißgelben Querze, theils in einem grauen Flusse. Es geht nicht adernweise, sondern findet sich hin und wieder in Scheiben von verschiedener Größe. Diese sind bisweilen ganz, bisweilen durch viele Queradern gespalten. Nachdem wir hier unsere Neugierde gestillt hatten, so giengen wir den vorigen Weg zurück, und bald darauf fiel ein heftiger Regen, der bis den andern Morgen um acht Uhr währete. Es waren noch zwey Gruben zu besuchen, eine sollte sehr weit, die andere sehr nahe, und jene viel reicher seyn, als diese, in der sich das Marienglas ganz abgeschnitten hätte. Ich schickete also den Studenten Krascheninnikow in die nähere, sie zu besuchen, und mir genauen Bericht abzustatten: ich selbst aber gieng um neun Uhr nach der entlegeneren, wo ich den gestrigen Weg, aber mit viel mehr Beschwernheit geführt wurde, weil er durch den Regen viel schlüpfriger geworden, und der Bach, über den ich wieder auf einem Balken klettern mußte, sehr angelaufen war. Wir mußten zuweilen mit Händen und Füßen auf die Felsen klettern, beständig durch dickes Gehölz brechen, und über Bäume steigen. Nachdem wir so zwey Werste zurück geleyet hatten, gieng der Weg vom linken Ufer des Baches einen steilen Felsen hinauf. Es war nur zwey Werste, und ich brachte doch anderthalb Stunden zu; und doch war die Beschwernheit des Weges noch nicht gegen diejenige zu rechnen, welche eine Art kleiner Fliegen (Mokski) verursachte. Wir hatten sie schon den Tag vorher empfunden, und viel von ihnen ausgestanden: aber jetzt sucheten wir sie in ihrer Heimath auf. Je weiter ich den Berg hinaufkam, destomehr ward ich von ihnen geplaget; und ich möchte fast sagen, daß die Lust ganz aus Mokski bestanden hätte. Sie verschonen keinen Theil des Gesichts, und gehen sonderlich nach den Augen. Endlich kamen wir an die Grube, wo ich der Arbeit über eine Stunde mit vielem Vergnügen zusah. Ich erreichte das Fahrzeug um

fünf Uhr des
Tages wund
mir angekom-

Man hat
man es schon
zwey Jahre h
hätte. Es
jesu. Denn
viel davon zu

Allein, er
den; und wei
ben an andern
geleget worden
lung der Luft
weil die Leute h
Berg zu begwin

Das Ma
fällt es ins Ge
derlich auf die
ins Gerichte ha
sehr kostbar, un
ter. Das gem
phen Rubel.
Weiser gespalten
Verleben. In
findet kein Glas
Dörfern und in
den; alle Jensei
ist, und von den
auch einige Ver
nach und nach
auf seher. Bet
abwischen.

Ich begab
reise. So lang
mich bloß dem
ließ bloß an eine
nen lassen, und
Abends die Mü
akademischen Zi
theils, weil der
wir die rechte S

71) Dieses Ma

fünf Uhr des Abends, war im Gesichte von den Fliegen übel zugerichtet, und hatte die Gmelins Füße wund gegangen. Der Student Krascheninnikow war etliche Stunden vor Keise.
1736.

Man hat im Jahre 1689 an dem Wirim Marienglas zu suchen angefangen, da man es schon im Jahre 1680 an einem Bache, Eldimak, der in den Tontora fällt, zwei Jahre hernach an dem Mamuschkan, und 1688 an dem Flusse Seja entdeckt hatte. Es scheint auch, daß man sich damals mehr Mühe darum gegeben habe, als jetzt. Denn es durfte nur jemand einen Anbruch angeben, so kam gleich Befehl, so viel davon zu fördern, als möglich war.

Allein, erst im Jahre 1705 sieng man recht an, Marienglas an dem Wirim zu suchen; und weil man es besser, als das bisherige, fand, so ließ man die berühmtesten Gruben an andern Flüssen völlig liegen. Doch ist an dem Wirim keine Grube lange fortgesetzt worden, es mag nun seyn, daß das Marienglas zu seiner Erzeugung die Wirkung der Luft nöthig hat, und also nicht leicht in der Tiefe gefunden wird; oder, weil die Leute hier, die nichts als Hämmer, Brecheisen, Hauen und Meißel haben, den Berg zu bezwingen, nicht tief genug kommen können.

Das Marienglas 71), welches hell wie reines Wasser ist, wird für das beste gehalten. Fällt es ins Grünliche, so hat es bey weitem den Werth nicht. Man sieht hiernächst sonderslich auf die Größe der Scheiben. Man hat welche gefunden, die fünf Viereckellen ins Gevierte hatten; doch das ist selten. Wenn es drey Viereckellen hält, so ist es schon sehr kostbar, und das Pfund wird auf der Stelle gern für einen bis zwey Rubel bezahlt. Das gemeinste ist eine Viereckelle ins Gevierte; davon kostet das Pud acht bis zehn Rubel. Will man es gebrauchen, so wird es mit einem dünnen zweiseitigen Messer gespalten. Man darf es nur zwischen die Fagen einsetzen, so spaltet es sich nach Belieben. In ganz Sibirien brauchet man es zu Fensterscheiben und Laternen. Man findet kein Glas, das so hell und rein wäre, als dieses. In Rußland wird es auf den Dörfern und in kleinen Städten eben dazu gebraucht. Die Flotte nimmt sehr viel davon; alle Fenster auf den Schiffen werden davon versfertigt, weil es nicht zerbrechlich ist, und von der Erschütterung der Kanonen keinen Schaden leidet. Doch nimmt es auch einige Veränderungen an. Wenn es lange an freyer Luft ist, so entstehen darauf nach und nach Flecken, die es undurchsichtig machen, besonders wo sich der Staub darauf setzet. Fett und Rauch lassen sich auch nicht leicht ohne einigen Nachtheil davon abwischen.

Ich begab mich des Abends um sechs Uhr von den Gruben wieder auf die Rückreise. So lange es Tag war, wurde beständig gerudert: des Nachts aber überließ ich mich bloß dem Strome. Den folgenden Tag gieng ich wieder mit Rudern fort, und ließ bloß an einem einzigen Orte anhalten, um ein Kraut zu suchen, das ich wollte zeichnen lassen, und deswegen frisch mitnehmen mußte. Ich erreichte um neun Uhr des Abends die Mündung des Wirim, und kam um zehn Uhr wieder zu unserer kleinen akademischen Flotte. Auf der Hinreise gieng ich stets am linken Ufer des Wirims, theils, weil der Hauptstrom mehr am rechten Ufer lief: aber im Hinunterfahren, hielten wir die rechte Seite, oder die Mitte des Stromes, und so kamen wir nirgends auf seich-

71) Dieses Marienglas ist vermuthlich der lapis specularis der Alten.

Gmelins
Reise.

1736.

ten Grunde zu sitzen. Je höher wir den Witim hinaufkamen, desto höher waren die Berge. Die meisten sind mit dicker Waldung bedeckt, und man findet darauf, außer allen Arten von Bäumen, die an dem Lena wachsen, auch schwarze und weiße Esen, und eine Art kleiner Cedern, Slanez genannt, die an diesem Flusse selten sind. Der Lauf des Witim ist, wenigstens an denen Stellen, über die ich gegangen bin, nicht sehr schnell; er durchläuft in einer Stunde zwei bis drei Werste, und an andern Orten noch weniger. Er entspringt weit davon aus einer Quelle mit dem Vargusin. Ungefähr in der Mitte seines Laufes hat er einen großen Wasserfall, über den kein Fahrzeug setzen kann. Den andern Tag nach unserer Abreise zu den Marienglasgruben, waren die von Tschersk aus den Flüchtigen nachgeschickten Soldaten wiedergekommen, ohne einen anzutreffen: doch waren ihnen ein Paar Leute ohne Pässe begegnet, die hatten sie mitgebracht. Wir hatten schon vorher verglichen Leute auf die Fahrzeuge genommen: denn es war zu vermuthen, daß sie von dem Seecommando entlaufen waren, dem wir sie auf diese Weise wieder zustellen konnten. Unsere Flüchtigen waren meistens Slawen, und weil sie keine Lebensmittel bey sich hatten, so konnten sie nicht weiter, als Kuteskaja-Dezewna kommen, und die nachgeschickten Soldaten brachten uns einige zurück, die sich unterdessen von Beeren ernährt hatten.

Während unsers Aufenthaltes in Witimskaja-Sloboda, sahen wir eindringen, das Heu wurde eingefahren, Gerste und Winterroggen geschnitten. Wer Haber und Sommerkorn zeitig gesät hatte, der hatte die Frucht auch schon eingeerntet, und was noch im Felde stand, brauchte nicht über acht Tage Zeit. Wir wunderten uns über die frühzeitige Aernde um so viel mehr, weil hier die nördliche Breite $59^{\circ} 28'$ ist. Aber die Leute sageten, daß, wenn die Jahre, wie das gegenwärtige, gut wären, die Aernde niemals später sey. Es waren den Sommer über wenig kalte Nächte und immer heiße Tage. Wir machten uns den Vortheil zu Nuße, und nahmen zehn Arbeiter von hier auf unsere Fahrzeuge, da wir bey unserer Ankunft zwanzig Mann nach Tschersk zurückgeschickt hatten.

Den andern kamen wir Pledinskaja-Sloboda vorbei, die nicht weniger bewohnt ist, als Witimsk. Wir giengen fast die ganze Nacht fort, ohne die Räder zu gebrauchen, und sahen ziemlich viel unbewohnte Gegenden, und zwei Dörfer, in denen nur ein einziges Haus und etwas Ackerland war. Chamrino, oder Jedosija-Kornilow, erbauet, der sich durch den Handel mit Marienglas berühmt gemacht hat. Er durfte es allein graben lassen, und lieferte, an statt des fünften, den zehnten Theil davon in die Cassé. Jezo darf wieder jedermann Marienglas fördern, und giebt der Cassé den Zehnten davon. Das andere Dorf Jedostrelowa-Saimka, hat den Namen von einem Manne, der bey unserer Durchreise noch lebete, und ungeachtet er hundert und acht Jahre alt war, sich noch ziemlich wohl befand. Denselben Tag kamen wir verschiedene Bäche vorbei, von denen einige fischreich waren, andere aber nicht.

Gegen Abend erhob sich ein starker Wind, der uns mit Gewalt an das linke Ufer trieb. Wir wandten also alle Mühe an, um uns an dem rechten Ufer zu erhalten: denn, wären wir einmal davon abgekommen, so würden wir es nicht wieder erreicht haben, so lange der Wind gedauert hätte. Zum Glücke legte er sich bald, und wir konnten des Nachts unsern Weg, wie am Tage, fortsetzen. Gegen Morgen erhob sich ein so starker

ter Nebel, daß die Unerdung. ja gegen über, mehr so mild als manchen Stellen darzwischen war und Norden, trafen wir an Berg in den J

Wir hatten zur Arbeit auf an dem Witim, unter der de auch noch S der ein russisch bauen angefangen gellen zweymal trieb einen Witim, die er Aufsch, als ber, in Vlekt. Jaktun in die dieses hatte ihn

Wir blieben. Die Wind, und hatten, giengen bloßer Eigenschaft an St. Gott, die an nicht weit von stehen aus verfallenden, Mä wenig nach de senken sich ein grünen weiche abgepislet hat kommenen Rischen Instrum gegeben haben ne alte Erzäh Lena gewohn daß sich ein g Kind, gum

ter Nebel, daß man nicht über zehn Faden weit sehen konnte, und unsere kleine Flotte kam in Smelins Ueerdung. Gegen sieben Uhr zog er sich auf, und wir kamen der Mündung des Tinja Reis. 1736. gegen über, wo wir anhielten. Von Wirinsk aus sahen die Ufer des Lena nicht mehr so wild aus; die Berge waren niedriger, und hatten nicht so dicke Waldung. An manchen Stellen, zumal am linken Ufer, sah man die Berge in der Ferne, das Land darzwischen war niedrig. Der Lauf des Flusses war, wie gewöhnlich, zwischen Osten und Norden, und seine Geschwindigkeit der bei Wirinsk gleich. Nur wenige Stellen trafen wir an, wo er sehr langsam gieng, und das geschieht gemeiniglich, wo sich ein Berg in den Fluß erstreckt, und dieser sich hernach weit in das Land hineinzieht.

Wir hatten von Wirinsk Leute im Voraus hieher geschickt, um einige Jakuten zur Arbeit auf den Fahrzeugen zusammen zu bringen. Sie halten sich in großer Menge an dem Tinja, doch nicht nahe bei seiner Mündung, auf. Man brachte ihrer zwanzig, unter der Anführung zweier kleinen Fürsten (Kinszi), welche bei dieser Würde auch noch Schamane waren. Wir fanden hier einen Eluschiwie von Uekminsk, der ein russischer Jakute war. Er hatte sich ein Haus über der Mündung des Tinja zu bauen angefangen, das aber noch nicht zu Stande war, weil ihn die jakutische Kangeln zweimal nach dieser Stadt berufen, und dadurch seine Arbeit gehindert hatte. Er trieb einen Viehhandel, und hatte ungefähr dreßzig bis vierzig Ochsen, und eben so viel Pferde, die er einige Jakuten versorgen läßt, und sie dafür unterhält. Er redete so gut Rußisch, als Jakutisch, und war vor einigen Jahren Prikschschik, oder Befehlshaber, in Uekminskou Ostrog gewesen, und da ihm dieses Amt die Herrschaft über alle Jakuten in dieser Gegend gab, so hatte er die schönste Gelegenheit, sie zu plündern; und dieses hatte ihn vermuthlich so reich gemacht.

Wir blieben hier bis zum 13ten, an welchem wir um zwei Uhr Nachmittages abfuhren. Diesen und den folgenden Tag war trübes regnerisches Wetter, aber günstiger Wind, und einige von unsern kleinen Fahrzeugen, die kleine Segel zusammengeklippt hatten, giengen so geschwind fort, als die, welche ruderten. Es ist auch wirklich ein bloßer Eigensinn, daß man sich im Hinuntersahren des Lena keiner Segel bedienen will, zumal an Stellen, wo der Fluß tief genug ist. Den 15ten erreichten wir die Guselniz Gort, die an dem Fluße Perejennaja liegen. Es sind zween dreieckichte Berge, die nicht weit von einander an der rechten Seite des Flusses in die Höhe steigen. Sie bestehen aus verschiedenen abwechselnden Lagen von dunkelrothem und grünem, ins Blaue fallenden, Märgel, die fast horizontal streichen, außer daß die vom obern Berge sich ein wenig nach der Seite neigen, die den Fluß hinaufwärts ist, die vom untern Berge aber senken sich ein wenig auf die andere Seite herunter. Die rothen Lagen sind dicker, die grünen weicher, daß man an dem Berge überall Striche sieht, wie ihn der Regen herabgespieler hat. Die wahre oder eingebildete Aehnlichkeit, welche die ersten hieher gekommenen Russen zwischen diesem Berge und einem bei ihnen gebräuchlichen musikalischen Instrumente fanden, das Gusli heiße, hat gemacht, daß sie ihm diesen Namen gegeben haben. Diese Berge sind in der jakutischen Geschichte sehr berühmt. Es ist eine alte Erzählung unter den Jakuten, daß ihre Vorfahren in den obersten Gegenden des Lena gewohnt hätten, aber von den Buräten so gedrückt und verfolgt worden wären, daß sich ein großer Haufen derselben mit allem, was sie gehabt, mit Viehe, Weib und Kind, gütwillig an dem Lena weiter herunter gezogen hätten. Ein Theil sey zurückgeblieben,

Amalins
Reise.

1736.

blieben, und habe sich den Wüthen nach Vermögen widersezt, hätten aber endlich ihren hartnäckigen Feinden weichen müssen, un' nicht einmal so viel Zeit gehabt, sich in Kähnen zu retten, sondern hätten den ersten, den besten Balken ergriffen, wären auf demselben den Lena hinunter gefahren, und wieder zu ihren Landesleuten gestossen, die die untere Gegend des Lena schon besaßen. Ob sie nun gleich in großer Armuth hieher gekommen wären, so hätten sie doch theils durch Arbeit, theils durch Verheerung mit den erstern, sich wieder aufgeholfen. Und weil sie, die alten Jakuten, ein sehr kriegerisches Volk gewesen, so hätten sie diejenigen von ihren Landesleuten, die zu keinem Vermögen gelangen können, vollends ausgeplündert und zu Sklaven gemacht. Wie sie nun unter sich nichts mehr zu rauben gefunden, und von dem Reichthume der patemischen Tungusen gehört hätten, so wären sie wider sie von da, wo jetzt Jakutsk liegt, und da ihr erster Sitz gewesen seyn soll, in den Krieg gezogen, hätten auch in der Gegend dieser zweien Verge viele von ihnen niedergemacht. Die patemischen Tungusen und die Jakuten, welche an der andern Seite des Lena wohnen, sind noch jezo beständig im Streite. Die Jakuten behaupten, daß ihnen die Gegend so gut zugehöre, als den Tungusen, und deswegen gehen sie auch dahin auf die Jagd. Aber die Tungusen sagen hier selbst, und einer von ihnen wird leicht zehn Jakuten vertreiben, weil er mit dem Bogen besser umgehen kann.

Von Uinja an bis an die Guseknies Gori hielt der Lena seinen Lauf beständig zwischen Süden und Osten, und an dem Ufer waren viele niedrige und ebene Plätze. Wir hatten aber in dieser Gegend des Flusses eine andere Unbequemlichkeit. Die Luft war voller Rauch, und noch stark nach einem brennenden Torfande. Vermuthlich mußte eine große Gegend brennen, wovon uns der Wind den Dampf zuwehete.

Obgleich ein sehr starker Wind war, so giengen wir doch den 17ten die ganze Nacht fort. Einige Werste vor der Mündung des Baches Tschereindei erweiterte sich der Lena, und hier trafen wir viele Inseln an, davon die meisten aus einem unfruchtbaren Sande bestanden. Wir fuhren Momorowa, Derewna und Gorochowa-Samka vorbeir, die an dem linken Ufer lagen, und kamen um sieben Uhr nach Olesimskow Ostrog. Hier zog sich der Fluß wieder zusammen. Die Inseln sind in dieser Gegend theils wüste, theils von Jakuten bewohnt.

Man hatte uns von einer Salzquelle gesagt, wo das Salz schon in vollkommenem Stande ausgemorfen würde, imgleichen von einem Berge, der aus einem reinen krystallenen Vergifalze bestünde; beide sollten am Ufer des Baches Raptendei liegen. Unsere erste Sorge war, die Salzquelle besichtigen zu lassen. Ungeachtet sie nach dem Berichte derer, die dort gewesen waren, zehn Tagereisen von dem Orte, wo wir uns befanden, entfernt, und der Weg dahin, wegen der vielen kleinen Flüsse und Moräste, über die man gehen mußte, sehr beschwerlich seyn sollte, so glaubeten wir doch, eine so sonderbare Wirkung der Natur, von der wir in ganz Sibirien nichts Aehnliches gefunden hatten, verdiene, daß man sie näher untersuche. Die Entfernung und Beschwerclichkeit der Reise machten uns keinen Augenblick unschlüssig; denn wir kannten den Sinn der Sibirischen, die alles sehr schwer vorstellen, damit man nichts unternehmen möge. Also ernannten wir den Studenten Krascheninnikow, diese Reise zu thun, und gaben ihm den Untersteiger, den Schützen, einen Soldaten, einen Dolmetscher, und einen Wegweiser mit. Man brachte uns den 19ten die Pferde zur Reise, und unsere kleine

Gesell.

Gesellschaft
beschreibung.
hin und her,
von allen am
Deswegen er
anfang, vor

Den 21.
man sehen,
wie die Sonn
jündete vor d
mit langen sch
und legete den
zerrungen der
Schamane
in größere Un
er wirklich in
alle Leute hina
des Leibes eine
Hefigkeit nich
machte nahe zu
geschleht, so st
che, in denen
hörte endlich
mehr Glauben
den Wäldern h
er mit den Te

Die Jak
andern alles
rer Zensel hat
andere erwach
dere in der Er
für das Vieh
aber wohnen
eufert er alle
sagen, zu be
die sich die Ja
nach ihrer Me
sterben muß,
ten nicht von

72) Die Wa
steden darinnen
73) Hier hat

Gesellschaft gieng ab. Weil wir durch dergleichen Reisen außer dem Wege auch der Erd- Beschreibung zu nutzen gedachten, so trugen wir dem Studenten auf, den ganzen Weg hin und her, durch Hülfe eines Compasses, auf das genaueste zu beschreiben, und auch von allen am Wege gelegenen kleinen Flüssen und Bächen genaue Nachricht einzuziehen. Deswegen entschlossen wir uns, ihre Rückkunft zu erwarten, ob wohl die Kälte sich schon anhieng, vor welcher unsere Fahrzeuge nicht sehr verwahrt waren.

Gmelins.
Reise.
1736.

Den 21sten wollte Herr Professor Müller die Gaukeleien eines jakutischen Schamanen sehen, bey denen ich zugegen war. Man richtete eine Jurte von Birkenrinden, wie die Sommerjurten sind, ganz nahe bey dem Flusse und den Fahrzeugen auf, und zündete vor derselben Feuer an. Der Schaman war ein gekelter starker bagerer Kerl, mit langen schwarzen Haaren und häßlichem Gesichte. Er zog sich in der Jurte aus, und legte den Schamansrock an, der eben nichts besonders hatte, aber durch seine Verzerrungen des Gesichtes, Verdrehungen der Glieder, sein Geschrey, übertraf er alle Schamanen, die wir bisher gesehen hatten. Die langen schwarzen Haare, die immer in größere Unordnung geriethen, gaben ihm das Ansehen einer Furie, und endlich rasete er wirklich in der Jurte herum. Er gieng auf alles los, was darinnen war, und trieb alle Leute hinaus. Hätte ich nicht gewußt, was die Uebung und eine ungemeine Stärke des Leibes einen Menschen in den Stand setzen könnte, zu thun, so hätte ich mir diese Festigkeit nicht erklären können. Nachdem er sehr gelärmet hatte, schien er einer Ohnmacht nahe zu seyn: aber zwey Jakuten hielten ihn, daß er nicht fiel. Denn wenn das geschieht, so steht der ganzen Nation ein Unglück bevor. Er that endlich einige Aussprüche, in denen Wahres und Falsches unter einander war, fieng an zu prophezeien, und hörte endlich, weil er sah, uns würde die Zeit lang, mit guter Art auf. Um ihm mehr Glauben zu verschaffen, wird erzählt, daß er drey ganze Jahre als unsinnig in den Wäldern herumgelaufen seyn, und sich von bloßer Baumrinde ernähret haben soll, ehe er mit den Teufeln des Landes so vertraut geworden sey.

Die Jakuten nehmen zwey Wesen an, von deren einem alles Gute, und von dem andern alles Böse herkomme 72). Jedes von diesen hat seine Familie, und manche Jakuten. Der Teufel haben Weib und Kinder. Die eine teuflische Familie schadet dem Viehe, die andere erwachsenen Menschen, die dritte den Kindern. Manche wohnen in der Luft, andere in der Erde 73). Eben so ist es mit ihren Göttern. Eine Gattung derselben sorget für das Vieh, eine andere für die Jagd, andere beschützen die Menschen u. s. w. alle aber wohnen sehr hoch in der Luft. Wenn ein Schaman einen Dieb anzaubern soll, so ruft er alle Teufel mit Namen, und fraget sie darum. Und weil die Teufel, wie sie sagen, zu bequem sind, zu ihm zu kommen, so suchet er sie selbst in ihren Jurten auf, die sich die Jakuten wie die ihrigen vorstellen. Wenn ein Jakute krank ist, so hat sich, Aberglauben nach ihrer Meinung, der Teufel schon seiner Seele bemächtigt, so daß der Körper bald sterben muß, wenn er sie nicht zurück giebt. Ein Wolf, sagen sie, zeigt sich dem Hirten nicht von selbst, wenn er ein Schaf gestohlen hat. Eben so machet es auch der Teufel.

72) Die Menschen sind von Natur sehr zum menschlichen Irrthume geneigt, und fast alle Heyden finden darinnen.

73) Hier hat man die Sylphen und Gnommen.

Omelins
Reise.

1736.

fel, der eine Seele weggeraubet hat. Wenn der Schaman auch alle Teufel mit Namen rufen wollte, so würde es doch keiner gestehen. Also muß er sich zu den Göttern wenden, welche die Menschen beschützen, und von ihnen den Namen des Räubers erfahren. Als dann fährt der Schaman selbst zu dem Teufel, und handelt mit ihm, daß er die geraubete Seele wieder herausgiebt. Da die Teufel geizig sind, und mit allem lieb nehmen, so machet der Zauberer vorher allerlei Geschenke, Zelle von Eichhörnern, Reis, Harnstein, fertig, und wenn er selbst Lust hat, ein Pferd zu verzehren, so verspricht er es dem Teufel. Stirbt der Kranke, so muß der Teufel mit dem, was er empfangen hat, zufrieden seyn. Wird er gesund, so schlachtet man das versprochene Pferd. Und da kein Jakute ist, der nicht gern reich wäre, das ist, der sich nicht wünschte, daß sein Vieh gedeihen, seine Jagd glücklich seyn möchte, so kostet es ihm immer etwas, seinen Wunsch erfüllen zu sehen, und der Schaman ist allezeit das Werkzeug und die Mittelperson, die von den Göttern und Teufeln alles erhält.

So bald das Frühjahr anfängt, so sammeln die Jakuten alle Pferdemilch zusammen, welche die Hüllen curathen können. Jede Familie bringe wenigstens zehn bis fünfzehn Wiedros zusammen. Diese lassen sie gähren, wie die sibirischen Tataren, Buräten und Tungusen diejenige, aus der sie Brantwein machen wollen. Wenn die gehörige Menge gesammelt ist, so wird der Schaman des Ortes eingeladen. Nach dessen Anfunft leget die ganze Familie ihre besten Kleider an, sonderlich ruhen sie einen Knaben von zwölf bis fünfzehn Jahren aufs herrlichste. Der Schaman kömmt in seinen gewöhnlichen Kleidern, und nicht in dem Ceremonienroche, in welchem er sich den Teufeln zu zeigen pflegt, stellet sich mitten in die Jurte, das Gesicht in die Hand einen Topf mit gegohrener Pferdemilch, in die andere Hand einen Haken. Die ganze Familie sitzt in einem Kreise, den jungen Menschen ausgenommen, der sich vor dem Schaman auf dem rechten Knie hält. Der Schaman ruft mit vielen Beugungen einen Gott nach dem andern, und so oft er einen vernimmt, schüttet er einen Löffel Milch in die Luft. Dieses heiße die Götter füttern, und sie sich dadurch zu danken machen. Weil aber der Schaman nicht weiß, ob die Götter an einem einen Trunke genug haben möchten, so wiederholet er eben dieses dreymal. Wenn der Zauberer glaubet, daß die Götter satt seyn mögen, so geht er mit der ganzen Gesellschaft aus der Jurte, die wieder um ihn einen Kreis schließt. Als denn fängt er an, von der übrig gebliebenen Milch mit großer Andacht selbst zu trinken. Er trinkt darzu viel, und beugt sich vorher und nachdem er getrunken hat. Darauf reichet er den Topf dem jungen Menschen, der ihn kniend mit großer Ehrerbietung annimmt. Der thut einige Lüge daraus, und reichet ihn hernach kniend, und mit vielen Beugungen einem jeden aus der Familie. Das geschieht so lange, bis der Topf leer ist. Sie nehmen zu dieser Ceremonie keine andere, als Pferdemilch; denn ihre Götter mögen durchaus keine Kuhmilch haben. Die Trunkenheit machet diesem Feste, wie den meisten, ihr Ende. Denn als Pferdemilch muß ausgetrunken seyn, und so lange noch ein Tropfen da ist, geht niemand von der Stelle.

Das Wahrsagen aus der Hand ist bei den Jakuten auch gewöhnlich, und die Schaman besitzen diese Kunst auch, die so lügenhaft ist, als ihre Zaubereien. Der Schaman, welchen Herr Professor Müller hatte kommen lassen, gab sich ebenfalls damit ab, und sagte uns einige Dinge vorher, die uns in Erstaunen setzten; unsere Gesell-

schaft würde
wäre. Das

Die K.
Müllers si-
ka, und die
lich. Herr
reutete den sü-
Maler und d-
nen kleinen L-

Olekm
hat seinen M-
der rechten S-
Monarchen v-
wurde anfang-
gelegt. Da
bestellerten S-
bensmittel für
dazu erbauet
in den daurisch-
zu finden, so
sen. Es mur-
des Olega,
gelegt, die W-
getreten worde-
die, einem Ha-
einem andern
aufsehr, einem
reinschente di-
as einigen ver-
sich sind
hörsen und
barer, als im-
ter gegen No-
Einwohner hi-
gebanet werde-
merkorn wird
den, sonst mü-
einen Jakute
den Tribut, u-
nes Hundes
davon, als er
Lebensart der
zu schicken.
das Geld.

Allgem. 2

schaft würde den künftigen Sommer zurück gehen, doch derjenige nicht, der schon voraus Gmelins
wäre. Das war der Herr Professor la Croyere und sein Gefolge. Reise.

Die Kälte, die schon empfindlich war, that auf die Gesundheit des Herrn Professor Müllers starke Wirkungen. Die Sonne kam selten hervor, die Stürme waren häufig, und die Wohnung in Fahrzeugen, die nur zur Sommerreise gemacht waren, beschwerlich. Herr Professor Müller entschloß sich also, nach Jakutsk voraus zu gehen, und reiste den fünf und zwanzigsten um zehn Uhr des Morgens ab. Ich blieb mit dem Maler und dem größten Theile unserer Leute zurück, ließ meine Kajüte kalfatern und einen kleinen Ofen darein setzen, damit ich von der Kälte keine Noth litte.

1736.

Olekminskoi Ostrog liegt am linken Ufer des Lena, in einer kleinen Ebene, und hat seinen Namen von dem Flusse Olekma, welcher funfzehn Werste unterwärts von der rechten Seite einfällt. Er ist sehr alt, und aus den ersten Zeiten, wo die russischen Monarchen von den heydnischen Einwohnern an dem Lena Tribut eingefordert haben. Es wurde anfangs nur ein kleiner Ostrog ohne Kirche und Thürme, etwas weiter unten angelegt. Daran war nur ein einziges Haus, worinnen die zum Einfordern des Tributes bestellten Sluschiwie wohnten. Das Pelzwerk aber, welches einkam, und die Lebensmittel für die Besatzung, wurden in zwei Kammern verwahrt, die in dem Ostrog dazu erbauet waren. Wie nun im Jahre 1660 viele Einwohner in dieser Gegend sich in den daurischen Gegenden bey dem Flusse Amur niederließen, um ein gelinderes Klima zu finden, so wollte man gleichwohl nicht den ganzen Strich an dem Lena leer werden lassen. Es wurden also im Jahre 1662 in dieser Gegend des Ostrogs an der Mündung des Olekma, wo die Leute, die nach Daurien flohen, vorbeymusteten, eine Wache angelegt, die Befehl hatte, sie anzuhalten. Seitdem aber Daurien den Sinesern ist abgetreten worden, hat diese Anstalt aufgehört. Der neue Ostrog besteht aus einer Kirche, einem Hause für den Befehlshaber, einem Hause, wo man das Pelzwerk einnimmt, einem andern von zweyen Stockwerken, wo man das Pelzwerk und den Kriegesvorrath aufhebt, einem Kornmagazine, einem Zollhause mit zweyen Stuben, davon eine zur Branntweinchenke dienet, einer Bierchenke, aus vier Häusern, in denen Sluschiwie wohnen, aus einigen verfallenen Hütten und jakutischen Jurten. In dem ganzen olekminskischen Bezirke sind nicht mehr, als sechs und vierzig Bauern, welche in hin und her zerstreuten Dörfern und auch in Jurten wohnen. Das Land um den Ostrog ist nicht unfruchtbarer, als im Vitimsk, da Olekminsk nicht mehr, als fünf und funfzig Minuten, weiter gegen Norden liegt. Von den Bezirke würden zur Ernährung einer großen Menge Einwohner hinlänglich seyn, weil der Boden gut ist, und viele Felder hat, die nur selten gebauet werden. Roggen, Gersten, Haber, Haas kommt hier gut fort, auch das Sommerkorn wird in gewissen Jahren reif. Nach dem Weizen mag wohl nicht gefragt werden, sonst würde er hier auch gerathen. So arm auch ein Bauer ist, so hält er sich doch einen Jakuten zur Arbeit; denn er selbst arbeitet wenig. Er bezahlt für den Jakuten den Tribut, und giebt ihm seinen Unterhalt, der ihm wohl nicht höher, als das Futter eines Hundes zu stehen kommt. Merket er etwas Getraide ein, so behält er kaum so viel davon, als er den Winter über brauchet, und ist wegen des Mangels unbesorget. Die Lebensart der Jakuten ist ihm nicht fremd, und er weiß sich auf eine Zeitlang darein zu schicken. Das Korn, das er nicht nöthig zu haben glaubet, verkauft er, und verkauft das Geld. Der größte Theil dessen, was man hier bauet, wird zu Branntweine verarbeitet. Allgem. Reisebesch. XIX Band. M m brauchet,

Gmelins
Reise.

1736.

brauchet, das aber nicht so viel Feuer erfordert, als an andern Orten. Selten hat ein Bauer zu Anfange des Frühjahrs so viel Korn, als er zum Samen brauchet; er muß warten, bis es ihm aus den obern Gegenden gebracht wird. Weil er also sein Korn viel später säen kann, als in den obern Gegenden, die mehr nach Mittage liegen, so wird es nicht allemal reis. Im Winter gehen die Bauern meist auf den Eichhörnerfang, sie fangen auch wohl einen Fuchs, aber die Foheljagd ist ihnen viel zu mühsam. Und was sie dadurch erwerben, wird alles wieder durch die Gurgel gejaget. Bey meinem Hiersen hat einmal ein Bauer fünf Rubel in einem Tage vertrunken. Die Jakuten, welche begütert sind, leben eben so. Sie saufen wohl nicht unaufhörlich, weil sie keinen Brantwein haben, aber sie gehen doch stets müßig, welches die höchste Glückseligkeit aller Völker in dieser Gegend ist, die Tungusen ausgenommen. Man findet hier wenig Russen, die ihre Muttersprache verstehen, aber Jakutisch reden sie alle sehr gut. Viele Russen leben auf jakutische Art mit ihnen in Jurten, ohne reinlicher oder ekeler zu seyn. Die Zwiebeln, die überall, auch durch ganz Rußland und in den übrigen sibirischen Landschaften, so gemein sind, kennet man hier sehr wenig. Rüben, Kettig, Kohl und gelbe Rüben, werden nur von wenigen gesät, und noch dazu schlecht gewartet. Die Russen sind zufrieden, wenn sie, wie die Jakuten, viel Pferde, Kühe und Ochsen haben. Sie halten auch Schweine und Hühner, aber keine Schafe. In keiner Gegend sieht man so viel Mäuse, als um Olekminsk, und doch findet man nicht eine einzige Kage. Die Ratten, welche einigermaßen der Kagen Stellen vertreten könnten, sind ein leckeres Gericht für die Jakuten, und diese haben sie so verfolgt, daß sie fast ausgerottet sind. Also kömmt hier der meiste Theil des Kornes, das man hier eintrudet, und nicht verkauft, eher den Mäusen, als Menschen, zu Gute. Die Lebensart der Sluschiwie, die zum Ostrog gehören, ist nicht weniger außerordentlich. Sie sind reich, weil sie von den Jakuten so viel rauben, als sie wollen. Ihre ganze Verrichtung besteht im Saufen. Die Zeit über, da sie Tribut einsammeln, versorgen sie sich auch selbst aufs ganze Jahr, und zwar reichlicher, als daß sie alles vergehren könnten.

Den 12ten August erhob sich Abends ein Sturm aus Westen, der uns die ganze Nacht beunruhigte. Die Wellen schlugen mit unerhörter Gewalt an die Fahrzeuge. Alles krachte, und da sie so schlecht gebaut waren, so mußte man sehr in Sorgen seyn. Doch hielten sie den Sturm aus, und wurden nicht beschädigt. Der Sturm legte sich um drey Uhr des Morgens, und darauf kam ein starker Regen, der nicht lange anhielt. So sehr man sich während dem Sturme gehütet hatte, daß die Fahrzeuge nicht ans Land stoßen sollten, so wenig war es möglich, der Gewalt des Windes zu widerstehen, es war also, nachdem sich der Sturm gelegt hatte, unsere erste Sorge, sie wieder ins Wasser zu bringen. Das geschah auch, nur das meinige lief den Augenblick voll Wasser. Ich hatte schon bey dem Anfange des Sturmes die Vorsicht gebraucht, alles, was unten auf dem Boden lag, in die Höhe bringen zu lassen, also kam mir nichts zu Schaden, wie andern, die sich gleichfalls darauf befanden, und so vorsichtig nicht gewesen waren.

Den 1sten September kamen die Feldmesser Peter Skobelzin und Wasili Schesilow, welche wir den vorigen Sommer von Nerstschinsk aus an die Quelle des Ud geschickt hatten, von Jakutsk hieher, und giengen wieder nach Irkutsk, um von der Kanzelley eine neue Abfertigung nach eben diesen Gegenden zu erwarten, weil die von uns veranstaltete Reise nicht geendigt war. Bey ihnen war der Wegweiser, den wir in

Selens

Selengins
alle davon g
zurückgelegen
Frühjahre m
si fällt.
den Tjukt
an die Mün
minstko: Q
August wied
segeten alsde

Den 30
und dem Sa
hatte sich das
den Morgen
Die Salzque
Ostrog wisse
viele Quellen,
hundert und
sieht gegenw
in großer Me
setzt sich um
weißen Sand
ist aber nicht
Werste von d
den. Er ist
lang. Vom
das in großen
de oder andere
rothen leimich
schön ist. D
Quelle ist eben
salz hervorbr
weil sie nicht
mit welchem
zuhaufen, son
men den Ber
geben sie vor
dürbe. Aber
de, sich besser
den, als sich
Bey G
lich sieben od
büchinda,
welchen die

Selenginsk ausgekundschaftet hatten, und noch sieben Sluschiwie, die übrigen waren Gmelins alle davon gelaufen. Sie hatten ungefähr die Hälfte des ihnen vorgeschriebenen Weges zurückgelegt, als sie an dem Bolschaja-Jelowaja überwinterten, von da waren sie im Frühjahr mit Schrittschuhen längst diesen Bach fortgegangen, bis wo er in den Njulsja fällt. Hier hatten sie sich einen Kahn gebauet, waren mit dem ersten Wasser den Njulsja und Olekma hinunter gefahren, und noch ehe der Lena aufgegangen war, an die Mündung des letztern gekommen. Als denn waren sie vierzehn Tage in Olekminskoi-Ostrog geblieben, den 2ten Junius zu Jakutsk angelanger, und den 19ten August wieder abgereiset. Hier bey uns hielten sie sich bis den andern Abend auf, und setzten als denn ihre Reise fort.

Gmelins Reise.

1736.

Den 2ten des Morgens kam der Student Krascheninnikow von der Salzquelle und dem Salzberge zurück. Er war den 20ten August bey der Salzquelle angelanger, hatte sich daselbst etwas verweilt, und war denselben Tag weiter gegangen. Den andern Morgen war er bey dem Salzberge angelanger, und auch diesen Tag wieder abgereiset. Die Salzquelle liegt zwey hundert und dreyßig Werste in gerader Linie von Olekminskoi-Ostrog zwischen Nordnordwest und Nordwest gen Süden. Es ist nicht eine, sondern es sind viele Quellen, welche an dem rechten Ufer des Kaprendei, an einem niedrigen Orte, der auf hundert und zwanzig Faden lang und dreyßig breit ist, aus der Erde entspringen. Man sieht gegenwärtig nur zwey Quellen, aus welchen mit dem Wasser ein schneeweißes Salz in großer Menge ausgestoßen wird, das einem sehr feinen Sand ähnlich sieht. Dieses setzt sich um die Quelle in Stücken zusammen, die man für Steine von einem schönen weißen Sande ansehen sollte. Nicht weit von der Quelle ruhet das Wasser kleine Seen, ist aber nicht mehr so stark, daß sich das Salz ansetzte. Der Salzberg liegt dreyßig Werste von der Quelle gegen Morgen, und wie sie, auf dem rechten Ufer des Kaprendei. Er ist dreyßig Faden hoch, und von Ost nach West zwey hundert und sechen Faden lang. Vom Fuße an, bis auf zwey Drittheil seiner Höhe besteht er aus einem Salze, das in großen cubischen Krystallen zusammengewachsen, und nicht mit der geringsten Erde oder anderer Unreinigkeit vermischt ist. Das obere Drittheil des Berges besteht aus einer rothen leimichten Erde, zwischen welcher ein weißer durchsichtiger Talk bricht, der sehr schön ist. Der Berg ist an der Seite nach dem Flusse zu sehr steil. Das Salz von der Quelle ist eben so beschaffen, wie das Bergsalz, und die Natur hätte kein schöneres Küchen- salz hervorbringen können. Die Einwohner von Olekminsk nennen es rothes Salz, weil sie nicht leicht anderes gesehen haben, als dasjenige, woran der rothe Leimen hängt, mit welchem der Berg bedeckt ist. Denn sie geben sich nicht die Mühe, das Salz auszuheben, sondern lesen nur dasjenige auf, welches der Regen abgelöstet und mit dem Leimen den Berg hinunter gespült hat; oder sie schlagen unten etwas Salz ab. Sonst geben sie vor, das Bergsalz rauge zu nichts, und alles, wozu es gebraucht würde, verdürbe. Aber sie mögen es wohl nur deswegen thun, damit es ihnen nicht verbothen werde, sich dessen zu bedienen. Die Salzquelle ist schon in den ersten Jahren bekannt geworden, als sich die Russen dieser Gegend bemächtigt haben.

Bei Gelegenheit dieser Untersuchungen, erfuhr ich, daß es in eben der Weite, nämlich sieben oder acht Tagereisen von Olekminskoi Ostrog, der Quelle des Flusses Tabuchinda, oder Tabussungda gegen Mitternacht, noch einen gesalznen See gäbe, welchen die Jakuten Tustak nennen. Dieser See hat bey feuchtem Wetter ungefähr

Amelins
Reise.

1736.

drittelhalb Faden im Durchmesser, und einen halben oder ganzen Fuß Tiefe. Aber bey trockener Witterung ist er kaum zwey Ellen breit, und das salzichte Wasser sieht ganz weiß. Das Salz sehet sich auf dem Grunde in cubischen Krystallen. Von der Salzquelle, die am Wache Kaprendei liegt, bis an diesen See rechnet man fünf Tagereisen, oder hundert und fünf und dreyßig Werste. Die gemeinen jakutischen Tagereisen sind von lasttragenden Thieren zu verstehen, womit sie gemeinlich in einem Tage zwey oder drey Rosß zurücklegen. Ein Rosß aber ist vermuthlich kein genau bestimmtes Maas, etwan wie die deutschen Stunden, die bald groß bald klein sind, ungefähr machet er zehn Werste aus.

Die ganze Zeit, als ich in Olekminskoi Ostrog war, hatte ich nicht einen einzigen schönen Tag. Der Himmel war stets stürmisch, und die Stürme kamen gemeinlich aus den Gegenden zwischen Südwesten und Nordwesten. In den letzten Tagen fielen schon die Blätter von den Bäumen ab, alle Pflanzen verwelketen, und die Stürme brachten bisweilen Schnee mit. Die Kälte nahm nach und nach zu, und war schon wie sie in Deutschland zu Ende des Herbstes zu seyn pfleget. Des Morgens froh es, bisweilen fiel ein Reif: also hatten wir keine Ursache, unsere Reise länger aufzuschieben. Ich nahm noch vierzehn Jakuten und acht russische Bauern den Arbeitsleuten zu Hülfe, und gieng den 4ten September um Mittertag ab.

Um drey Uhr Nachmittage führen wir die Mündung des Olekma vorbei, unter der sich ein großes Feld anfängt, das sich längst dem Lena auf sechs und zwanzig Werste erstreckt und Bogarou Nawolock heisset, weil man sonst Zobel und Füchse hier sehr häufig zu fangen pflegete. Abends giengen wir bey noch einem salzichten Flusse vorbei, der linker Hand in den Lena fällt. Ich ließ Wasser daraus hohlen, das sehr salzich schmeckete, und alle Proben hielt, dergleichen ich mit andern gesalznen Wässern, die in den Lena fallen, gemacht hatte. Den 5ten schifften wir den ganzen Tag ohne zu rudern glücklich fort, des Abends aber bekamen wir Sturm. Der Wind trieb unsere Fahrzeuge mit Gewalt an das linke Ufer: aber ich hielt es nicht für thunlich, da anzuhaken, weil sie hier noch mehr als in dem freyen Wasser würden gelitten haben. Endlich, ehe wir nach Woltschaja Talba kamen, geriethen wir auf eine Sandbank, machten uns aber bald los. Den andern Morgen um drey Uhr ließen wir noch auf eine Sandbank, die mitten im Flusse war, undbraucheten viel Zeit, uns loszuarbeiten, und der Sturm hielt noch an, als wir wieder abstießen. Er legete sich endlich um sieben Uhr, und der Morgen war schön. Die andern Fahrzeuge waren weit zurückgeblieben, so daß wir sie fast nicht mehr sehen konnten. Ich eilte aber, noch denselbigen Tag nach Charuk Ari zu kommen, wo eine jakutische Poststation ist. Um Mittertag wurde uns der Wind günstig, und ich ließ ein kleines Segel aufspannen, welches uns sehr viel half. Um fünf Uhr des Abends langeten wir bey Charuk Ari (Wirkensinsel) an, die am linken Ufer der Lena liegt. Die Jakuten, welche gegen die Bauern von Olekminsk sollten ausgetauscht werden, waren schon bereit. Herr Professor Müller hatte bey seiner Durchreise einen Soldaten zurückgelassen, welcher sie indessen versammelt hatte, aber ich mußte warten, bis alle unsere Fahrzeuge wieder zusammen stießen. Ich wartete bis nach Mitternacht, und es kam keines. Endlich legete ich mich schlafen, und hatte befohlen, des Nachts, so bald sie angekommen wären, abzureisen. Allein, den andern Morgen wußte noch niemand etwas von den zurückgebliebenen vier Fahrzeugen, und ich besorge-

te, es möchte k
einen Soldaten
reichen würde,
Fahrzeugen un
die Sandbänke
um los zu komm
war, weswegen
den e nach den
zusammen mit
fange der Nacht
zu Mitter, da de
Des Morgens
wegen einer Reif
zu stehen, und v
derung sehet, her
halten, wo diese
eine Eisenmine
sche Gesellschaft
Von unten bis o
viereckichte Scho
hoch, und man se
ter man davon ist
allerhand Gestalt
Die Bäume, we
ge gehen auf fünf
sch ganz verlieren
kerhand Farben,
len findet man hin
angeht, sind ein
Arbeiter des Nach
der ungefähr drey
habe aber nirgend
Es bricht m
es mit bleichen
bis fünf hundere
wenn er voll ist, so
verbrannt ist, so
nen ein Riemen i
Berg auf das gefe
men hängt, wenn
Berg hinunter, u
wird in Fahrzeugen
Ich verließ
war fast drey We

Aber bey
sich ganz
der Salz-
Lagerstätten,
gerissen sind
je zwei oder
ntes Maas,
er macht er

einen einzi-
n gemein-
en Tagen sie
die Stürme
und war schon
gens froh es,
aufzuschauen.
uten zu Hül-

gerben, unter
zwanzig Ver-
suche hier sehr
Flüsse vorben,
s sehr süßliche
Bächen, die in
ng ohne zu ru-
b unsere Jahr-
da anzuholen.
Endlich, die
macheten uns
ne Sandbank,
nd der Enrm
Uhr, und der
so daß wir sie
h Charak An-
der Wind quin-
f. Um fünf
im linken Ufer
sollten ausge-
h seiner Durch-
aber ich muß-
artete bis nach
hatte befohlen,
andern Morgen
nd ich besorge

te,

te, es möchte ihnen ein Unglück widerfahren seyn. Um es gewiß zu wissen, schickte ich Smeline einen Soldaten zu Pferde zurück, welcher so weit gehen sollte, bis er die Fahrzeuge er-
reichen würde, und mir von ihnen augenblicklich Nachricht bringen. Er kam mit den
Fahrzeugen um Mitternacht zurück. Die Ursache ihres Ausenbleibens war, weil sie auf eben
den Sandbänke, als ich, gerathen waren, und die ganze Nacht hatten arbeiten müssen,
um los zu kommen. Ueberdieses hatte niemand darauf gesehen, daß ich voraus gegangen
war, weswegen sie einen halben Tag an dem Ufer still gelegen und mich erwarteten, auch
den e nach den Sandbänken zurückgeschickt hatten, die mir helfen sollten. Wir reiseten
zusammen mit einem starken Nordwinde ab, der uns gerade entgegen wehete. Mit An-
fange der Nacht legete er sich, und wir machten uns zum erstenmale den Mondenschein
zu Nutze, da der Himmel bisher mit dicken Wolken war bedeckt gewesen.

Des Morgens um sechs Uhr erreichten wir diejenige Gegend an dem Lena, welche
wegen einer Reihe Berge berühmt ist, die am linken Ufer wie Säulen gerade in die Hö-
he stehen, und von verschiedener Höhe sind. Dieser Ort, der alle Reisende in Verwun-
derung setzt, heißt Stolbi. Ich ließ das Fahrzeug zwei Werste unter dem Orte an-
halten, wo diese säulenförmige Berge anheben, sowohl um sie nahe zu besehen, als auch
eine Eisenmine zu untersuchen, aus der man seit dem vorigen Jahre für die kamtschacki-
sche Gesellschaft Erz förderte. Diese Berge sind eine so seltene als sehenswürdige Sache.
Von unten bis oben gehen aus denselben viele Stücke theils wie runde Säulen, theils wie
viereckichte Schorsteine, theils wie große steinerne Wände, gehen bis fünfzehn Faden
hoch, und man sollte sich einbilden, man sehe die Ruinen einer großen Stadt. Je wei-
ter man davon ist, desto schöner sehen sie aus, weil die hintereinander stehenden Säulen
allerhand Gestalten machen, nachdem man sie von dem oder jenem Stande betrachtet.
Die Bäume, welche dazwischen wachsen, machen den Anblick noch schöner. Diese Ber-
ge gehen auf fünf und dreißig Werste in einem fort, nehmen nach und nach ab, bis sie
sich ganz verlieren. Der Stein, woraus sie bestehen, ist theils ein wilder Stein von al-
lerhand Farben, theils ein rother bunter Marmor von allerley Art. Zwischen den Säu-
len findet man hin und wieder gutes Eisenerze, und unten am Berge, wo die Aussicht
anzieht, sind ein Paar Hütten von Reisern wie Jurten aufgeführt, worinnen sich die
Arbeiter des Nachts und die Festtage über aufhalten. Ich begab mich auf den Berg,
der ungefähr drey Viertel einer Werste hoch ist, und fand die Leute in der Arbeit. Ich
habe aber nirgends Erz mit so leichter Mühe gewinnen sehen.

Es bricht meistens in einem gelben oder rothen Eisenmulin, und man fördert
es mit bloßen Schaufeln. Acht bis zehn Arbeiter bringen in einem Tage vier hundert
bis fünf hundert Pund Erz zusammen. Man wirft es in einen hölzernen Kasten, und
wenn er voll ist, so wird er mit Balken bedeckt, und von unten angezündet. Wenn alles
verbrannt ist, so ist das Erz genug geröstet, und man füllt es in lederne Säcke, an de-
nen ein Riemen ist, womit ein Kert ihn um die Schultern bindet. Damit läuft er den
Berg auf das geschwindeste herab, und hält sich, vermittelst eines Stockes, der an dem Rie-
men hängt, wenn er an schlüpfrige Derter kommt. In vier Minuten kommt er den
Berg hinunter, und muß alle Tage acht bis zehnmal hin und her laufen. Das Erz
wird in Fahrzeugen nach den Hütten gebracht, von denen ich weiter hin reden werde.

Ich verließ diesen Ort um zehn Uhr des Morgens. Der Fluß erweiterte sich, und
war fast drey Werste breit. Wir trafen noch einige kleine Inseln an, und ich ließ um

Nm 3

vier

1736.

Gmelins
Reise.

1736.

vier Uhr bey der Lerchabauminsel (Tits-Aru) anhalten, um, wenn es angienge, unsere Jakuten, die sehr müde waren, mit andern zu verwechseln 74). Die Insel ist voller Jakuten: aber der russische Befehlshaber, zu welchem ich deswegen geschickt hatte, war in Jakutsk, und die Jakuten flohen davon, so bald sie nur Fahrzeuge sahen. Nachdem ich also eine Stunde hier verweilt hatte, so fuhr ich mit einem starken Nordostwinde fort, der sich mit Anfange der Nacht legete. Wir hatten eine schöne helle Nacht, und sahen um elf Uhr einen Ring um den Mond. Gegen Mitternacht aber, da wir etwan fünfzehn Werste längst an einer Insel, Tojon-Aru, herunter gefahren waren, kamen wir alle mitten im Flusse auf dem Sande zu sitzen. Da mein Fahrzeug das erste war, so gerieth es auch am tiefsten in die Sandbank, und die Leute mußten mir von allen übrigen zu Hülfe kommen, um mich los zu machen, welches erst gegen fünf Uhr des Morgens geschah. Wir hätten uns mehr am rechten Ufer des Lena halten sollen, aber es war kein einziger Wegweiser da, der die Fahrt recht verstanden hätte. Um sieben Uhr des Morgens kamen wir bey einem großen Nebel an den Ort, wo die Fahrzeuge, welche nach Jakutsk gehen, gemeinlich vom rechten Ufer nach dem linken rudern; und unsere Arbeiter versicherten uns, daß, wenn man auf der rechten Seite fortgienge, und in dem Laufe und bey Inseln des Flusses nicht sehr erfahren wäre, so sähe man Jakutsk nicht, und führe gerade nach Schigan. Der Wind war noch Nordost; er ward so heftig, daß wir kaum von der Stelle kamen, und unsere Arbeiter überaus abgemattet wurden.

Um zwey Uhr Nachmittage kamen wir bey Pokrowski-Monastir, und ich ließ halten, theils um einen guten Lossen zu bekommen, theils besser Wetter zu erwarten. Den Losen fand ich bald, aber das Wetter ward nicht anders. Sonst war an dem Orte nichts, mich aufzuhalten. Das Kloster war um 1718 oder 1719 gebauet, und vor vier Jahren abgebrannt. Es war nichts mehr, als einige schlechte Zellen, und einige schwarze Stuben übrig, in denen zum Kloster gehörige Leute wohnten. Auch standen noch ein halb Duzend Jurten neu getaufter Jakuten in der Nähe. Alles das war sehr bald besehen, und als ich wieder ans Schiff kam, war der Wind so heftig geworden, daß es in große Gefahr kam, zumal an dem steinigten Ufer. Ich entschloß mich also, weiter hin einen Ort zu suchen, wo die Fahrzeuge sicherer wären. Man konnte nicht anders, als mit dem Hinterteile des Schiffes voran gehen; denn so oft als wir es mit dem Vordertheile versuchten, drehete der Wind das Schiff gleich um. Wir fuhren um fünf Uhr ab, und um sieben Uhr waren wir noch nicht dreißig Werste weiter gekommen: doch liefen die Fahrzeuge im tiefen Wasser weniger Noth, als am Ufer. Der Wind legete sich ein wenig, und wir erreichten um zehn Uhr ein gutes Ufer, wo der Wind, der wieder mit voriger Heftigkeit zu wehen angefangen hatte, uns nichts thun konnte. Ich ließ hier anhalten, und erwartete besseres Wetter. Es war eine Insel am linken Ufer des Flusses, Masarú-Artira, an der stunden wir. Der Wind gieng die ganze Nacht mit der gewöhnlichen Gewalt, schien aber mit dem Tage etwas nachzulassen, und wir fuhren wieder ab. Wir waren kaum eine Werste weit, als er wieder so stark ward, wie zuvor, und wir hatten alle Mühe, das Ufer dieser Insel an ihrem untern Ende wieder zu erreichen. Dieser Wind dauerte den ganzen Tag hindurch, und der Himmel war stets mit dicken Wol-

74) Die Jakuten, sagt Herr Gmelin, verhalten sich in der Arbeit zu den Russen, wie ein türkisches Pferd zu einem russischen.

fen bedeckt.
Ich wollte n
der rechten S
nordnordwest
Ereuertruder
erhalten. D
war. Unsere
sichern Orte
gen über, als
die sich im Fr
Es war nicht
te, von dem
mußten wir u
lagen wir still.
den Fluß zu r
heftig ward, d
graciter alles
ruehen. Zu u
Wind hing; r
diesem Thale g
und dem rech
linke Ufer zu g
wären. Endli
und je mehr w
wanja haben
genüber ist die
lege sind. Ich
so veränderliche
entstehen könne
konnten wir nic
aufgezehret hat
Weg gerade na
let sich der Len
kaum von dem
neue zu plagen
Morgens an d
Rudern versch
nehmen, um d
sch mit Sonne
Theil der Staa
Ich traf
demische Gesell
de war den 20
Von dem See

angienge, unsere Insel ist voller Ruder hatte, waren. Nachdem Nordostwinde fort, Nacht, und sahen wir etwa fünfzig, kamen wir das erste war, so von allen übrigen Uhr des Morgens, aber es war in sieben Uhr des Tages, welche nach und unsere Arbeit und in dem Laufe nicht, und führte so bestig, daß wir wurden.

Donnerstag, und ich Wetter zu erwarten. Sonst war am 1719 gebaut, und ohne Zellen, und zu netzen. Auch wurde. Alles das war so bestig geworden, entschloß mich auch, man konnte nicht anders als nur es mit dem Wir fuhren um fünf kommen: doch kein Wind legete sich ein, der wieder mit uns. Ich ließ hier den Ufer des Flußes, Nacht mit der Nacht, wir fuhren wieder zu vor, und wir zu erreichen. Daß sie mit diesen Wä-

en Rufen, wie ein

ten bedeckte. Das Wetter klärte sich Abends ein wenig auf, und der Wind legete sich. Smelins Ich wollte mir also dieses zu Nuße machen, und gieng weiter. Wir sollten von hier auf Reife. der rechten Seite des Flußes gehen, und der Anfang war gut. Aber bald lief der Wind nordnordwestlich, und wurde so stark, als er noch nie gewesen war. Vier Leute am Steuerruder, und zweien an jedem andern Ruder, waren nicht im Stande, das Fahrzeug zu erhalten. Der Wind trieb uns zwar an das rechte Ufer, aber viel näher, als uns lieb war. Unsere Leute hatten ansehnliche Mühe, die Fahrzeuge zu regiren, bis man an einem sichern Orte wäre, wo sie nicht erschlagen würden. Wir waren Charjalak. Arsi gegen über, als wir am Ufer landeten, und unter diesem Orte war das Ende der Inseln, die sich im Frühjahr viel weiter erstrecken, und bis nach Schigan in einem fortgehen. Es war nicht möglich, weiter zu kommen, weil man wieder an das linke Ufer fahren mußte, von dem uns ein heftiger Wind abhielt. Da es hier viel seichte Orter giebt, so mußten wir uns bald nach der Rechten, bald nach der Linken wenden. Die Nacht über lagen wir still. Mit dem Tage wurde es wieder etwas still, und wir fiengen an, über den Fluß zu rudern: wir waren aber noch nicht in der Mitte, als der Wind wieder so heftig ward, daß er das Fahrzeug gleich mit dem Hinterteile vorwärts fohrete, und uns, ungeachtet alles Widerstandes, an das rechte Ufer trieb, wo wir auf eine Sandbank gerieten. Zu unserem Unglücke besanden wir uns einem Thale gegen über, wo sich der Wind hing; man sagte, die Luft möge noch so still seyn, so würde doch der Wind aus diesem Thale gehen. Es mußten alle unsere Leute arbeiten, daß wir von der Sandbank und dem rechten Ufer abkommen könnten, damit, wenn es ja nicht möglich wäre, das linke Ufer zu gewinnen, wir doch an einer andern Stelle dem Winde nicht so ausgesetzt wären. Endlich nach ungemeiner Arbeit glückete es uns, an das linke Ufer zu kommen, und je mehr wir uns ihm näherten, desto steiler ward es, weil dieses Ufer fünfzehn bis zwanzig Faden hoch ist, und den Fluß vor dem Winde von dieser Seite her schützt. Gegenüber ist die Mündung des Tanga, an welchem die obengedachten Eisenhütten angelegt sind. Ich hätte sie gern gesehen, aber ich wagete es nicht, die Fahrzeuge in einer so veränderlichen Jahreszeit still liegen zu lassen; denn es hätte unterdessen ein Sturm entstehen können, der mich verhindert hätte, wieder zu ihnen überzufahren. Außerdem konnten wir nicht zeitig genug nach Jakutsk kommen, weil unsere Leute ihren Vorrath aufgezehrt hatten, und beynahe heute schon Hunger litten. Also nahmen wir unsern Weg gerade nach der Stadt. Da, wo das hohe Ufer einen andern Strich annimmt, theilt sich der Lena in drei Arme. Wir fuhren den mittelften hinunter, hatten uns aber kaum von dem linken Ufer entfernt, das uns vor dem Winde schützte, als er uns auf neue zu plagen anfieng. Unterdessen arbeiteten wir so stark, daß wir um elf Uhr des Morgens an die Mündung dieses Armes kamen. Von da fuhren wir unter beständigem Rudern verschiedene Inseln vorbei, und mußten bald die rechte, bald die linke Seite nehmen, um die Sandbänke zu vermeiden, wozu ein guter Lootsmanu gehört. Endlich mit Sonnen Untergange kamen wir nach Jakutsk, und erreichten zuerst den untern Theil der Stadt.

Ich traf hier meine Herren Collegen in guter Gesundheit an, und die ganze asiatische Gesellschaft kam also wieder zusammen. Herr Professor de l'Isle de la Croix, Herr Gmelin, Herr Junius, und Herr Professor Müller den 21sten Aug. angekommen. Von dem Seecommando sanden wir hier den commandirenden Hauptmann Veering,

Gmelins
Reise.

1736.

den Lieutenant Warel, und den Stabeswundarzt Burzkowski. Bald hernach kam der Lieutenant Jendaurow, der Wundarzt Seige, und der Schiffer Viel an, welche alle um Proviant zu holen ausgeschiedet waren.

Der Lauf des Lena war von Olekminskoi-Ostrog fast beständig Ost oder Nordost, und die letzten zwanzig Werste meistens nordwärts. Von dem Stelbi an wurden die Berge selten, das Erdrreich, welches wir seitdem sahen, war größtentheils sandicht. Das Holz, an welchem auf dem ganzen Ufer des Lena kein Mangel gewesen war, fand hier nicht so dicht, als in den oberen Gegenden, doch soll es sich hier von allen Arten finden. Die Weiden waren hier auch in nicht geringerer Menge zu sehen, als vorher, doch wenig von der großen Gattung. Von Olekminskoi-Ostrog an sahen wir an den Ufern viel Felder, und hier nicht weniger. Die Jakuten haben den Vortheil davon, daß sie ihr Vieh den ganzen Winter auf der Weide lassen können; es wird zwar nicht sehr fett, aber es stirbt doch auch nicht Hunger, zumal wenn kein tiefer Schnee fällt. Denn das ist das größte Uebel, das Gott einem Jakuten schicken kann, wenn ein tiefer Schnee fällt, der lange liegt. Er hat kein Futter in Vorrathe, das Vieh mag es suchen, wo es kann.

Auf unsern Fahrzeugen sehnete sich jedermann, unters Dach zu kommen, und die Kälte schien mit Fleiße zuzunehmen, um uns ungeduldiger darnach zu machen. Gleichwohl sah ich wenig Ansehen, daß wir gute Quartiere bekommen sollten. Sie werden in allen russischen und sibirischen Städten von der Polizey angewiesen. Weil sich aber der commandirende Hauptmann der kamtschatkischen Excurse hier befand, und viel Dünkel von der Flotte bey sich hatte, so hatte er von der Kanzley verlangt, daß ihm die Anweisung der besten Quartiere überlassen würde, und seine Einrichtung war schon vor unserer Ankunft getroffen. Da wir also von dem Wogwoden Quartiere verlangten, so meldete er uns, daß diejenigen, die er noch zu vergeben hätte, schlecht wären, doch sollten wir noch die besten davon haben. Ich für meine Person bekam gleich den andern Tag ein gutes Quartier, das ich auch den Augenblick bezog: aber dem Maler, dem Studenten, dem Dolmetscher und dem Unterrundarzt wurden so schlechte Stuben angewiesen, in denen man fast, zumal den Winter hindurch, nicht wohnen konnte. Ich habe schon vorher von den Unbequemlichkeiten der schwarzen Stuben gesagt, die in ganz Sibirien einander gleich sind. Das Papier, worauf man schreibt, wird augenblicklich vom Ruße schwarz, die Farben der Maler müssen auf ganz andere Weise gemittelt werden, weil sich ihnen nothwendig viel Schwärze anhängt; alle diese Beschwerclichkeiten fanden wir in den angewiesenen Stuben. Einige hatten keinen Ofen, oder gaben, wenn sie geheizt wurden, einen solchen Qualm von sich, daß einem der Kopf davon hätte springen mögen. Ein jeder, dem eine solche Stube angewiesen ward, sah sich zwar genöthiget, sie zu beziehen, aber mit der ausdrücklichen Verwahrung, daß sie nicht dableiben sollten, wenn ihre Arbeiten darunter litten. Wir hatten zwar Befehl bey uns, daß man uns allenthalben die besten Quartiere geben sollte. Und weil es etwas Ungewöhnliches war, daß die Polizey unter einem durchreisenden Officier der Flotte stehen sollte, so

75) Der Lena fließt eben so zu, wie alle Flüsse, indem die Eisküden an einander antreiben, zusammengefrachten, und endlich den Durchgang des

Wassers ganz verstopfen, daß man eine sehr dünne Fläche ist. Doch soll, wiewohl selten, der Lauf des Fluß von einer plötzlichen Kälte unterbro-

wandten wir
ses mit Fleiß
damit wir es
Wir sahen wo
gegen uns bez
manne nicht g
sie kommen li
uns noch mehr
uns also, so r
unbillig es wä
das unfertige b
nach erröthlich
möchte uns zu
dieser Aufzehr
und bachen, a
unsern Geschä
sollte. Da
Einquartierung
weiter, Gesche
das Begegnen

Da wir r
Den 19ten Sep
den 25ten der
ten darüber fu
zum Gebrauche
mehr, als man
Wohnungen n
Kälte von auf
Nach, hat, f
vor dem Froste
Eingang in die
Unflath ist, in
Abends begie
fenster nehmen
so heile, als be
tune Kälte in
ster haben, die
be vor den Aus
nicht geschwind
sind. Auch di

mal so dicke, als
auf erstarren, so
haben, geschwin

Allgem. N

mandten wir uns an die Kanzellen, und verlangeten bessere Quartiere. Wir thaten die- Gmelins
ses mit Fleiß, um unserer Unabhängigkeit von dem Seecommando nichts zu vergeben, Reise.
damit wir es nicht zu spät bereuen möchten. Es halfen aber alle Vorstellungen nichts. 1736.
Wir sahen wohl, daß der Wojwode, Alexei Jeremeitsch Saborowski, so gut er sich
gegen uns bezeugte, den Frieden noch mehr liebe, und mit dem commandirenden Haupt-
manne nicht gern anbinden wolle. Eben so merketen wir, daß, wenn wir es aufs äußer-
ste kommen ließen, und unser Recht verteidigten, wir selbst, und unsere Geschäfte, die
uns noch mehr am Herzen lagen, am meisten darunter leiden würden. Wir entschlossen
uns also, so viel als möglich, den gelindesten Weg zu wählen, und stellten vor, wie
unbillig es wäre, daß man aus Eifersucht das gemeine Beste leiden ließe, zu dem wir alle
das unserige beitragen sollten. Dieses Vetragen richtete so viel aus, daß wir nach und
nach erträgliche Quartiere für unsere Leute bekamen. Indessen, da wir befürchteten, es
möchte uns zu Ochotk und Kamtscharka noch schlimmer gehen, so statteten wir von
dieser Ausführung gegen uns an den dirigirenden Senat und die Akademie Bericht ab,
und bethen, an das Seecommando geschärfere Befehle zu schicken, daß es uns künftig in
unsern Geschäften nicht hinderlich seyn, sondern vielmehr allen möglichen Vorschub thun
sollte. Da übrigens die reichsten Einwohner die besten Häuser haben, und gern mit
Einquartierung verschonet bleiben, so wissen sie schon demjenigen, der die Quartiere an-
weiset, Geschenke zu machen, die öfters von ziemlich hohem Werthe sind. Also war
das Begegnen, welches wir erfuhren, nichts Außerordentliches.

Da wir mit diesen Streitigkeiten zu thun hatten, nahm der Winter mit Macht zu.
Den 19ten Sept. fieng der Lena an, Eis zu treiben, welches sich täglich vermehrte, bis
den 25ten der Fluß ganz zugefroren war 75), daß man den folgenden Tag mit Schlit-
ten darüber fuhr. Das Eis wird in wenig Tagen so dick, daß man sehr große Stücke
zum Gebrauche der Einwohner daraus haben konnte. Denn man brauchet das Eis hier
mehr, als man sich an andern Orten einbilden kann. Wenn nämlich die Fenster der
Wohnungen nicht recht genau schließen, so sind sie nicht vermögend, die Zimmer vor der
Kälte von außen genug zu verwahren. Auch die Keller, worinnen man Bier, Wein,
Meth, hat, können auf die gewöhnliche Weise mit Thüren und Pferdehaare nicht genug
vor dem Froste geschützt werden. Aber selbst die Kälte biethet ein Mittel dar, ihr den
Eingang in die Häuser zu verwehren. Es werden Stücke reines Eis, in denen kein
Hohlort ist, in der Größe, als die Fenster sind, ausgehauen, und von außen angelegt.
Aldenn begießt man sie mit Wasser, daß sie angefrieren, so halten sie fest. Diese Eis-
fenster nehmen nicht viel Licht weg. Wenn die Sonne scheint, so ist es in der Stube
so helle, als bey Glasfenstern; und der Sturm mag außen noch so heftig seyn, so dringt
keine Kälte in das Zimmer. Was wohlhabende Leute sind, die in ihren Häusern Fen-
ster haben, die sehen sie inwendig an das Eis an, und machen dadurch, daß die Stu-
be vor den Ausdünstungen desselben frey bleibt. Das Verränt gefriert in den Kellern
nicht geschwinder, als bey uns, wenn die Fensterlöcher auf diese Art mit Eise versehen
sind. Auch diejenigen, welche die Fenster bloß mit Eise verwahren, befinden sich wohl
dabey,

mal so dicke, als ein Drey werden, und gleich der- men, und nicht im Eise stecken zu bleiben. Eben
auf erstarrten, so daß die Fahrzeuge darauf Meth das soll sich auch bisweilen zu Petersburg mit der
haben, geschwind genug an das Ufer zu kom. Tewa zu tragen.

Gmelins
Reise.

1736.

Beschreibung
von Jakutsk.

daben, wenn sie sich nur hüten, alsdenn viel in der Stube zu seyn, wenn der Ofen zugemacht ist; wiewohl die Landeseinwohner dieses auch nicht achten.

Unsere Gesellschaft wurde den 20sten Sept. durch die Ankunft des Herrn Pisarew, Befehlshabers in Ochotsk, vermehrt, welcher kurz vor dem Absterben der Kaiserin Catharina Alerowna hieher ins Elend war geschickt worden. Er war siebenzig Jahre alt, aber noch so voller Feuer, daß, wenn die Gesichtszüge das Alter nicht verrathen hätten, man ihn nach seinen Reden und Handlungen für einen Mann von dreißig Jahren würde gehalten haben. Er kam mit der Post zu Pferde von Ochotsk, und hatte diese lange Reise, die über achthundert Werste beträgt, in neun Tagen bey einer erschrecklichen Kälte und beständigen Stürmen gethan. Die Ursache dieser Reise schien nach seiner natürlichen Gemüthsbeschaffenheit fast unglaublich zu seyn. Er kam mit dem Hauptmann der Flotte, Herrn Spangenberg, der sich dort aufhielt, und zur Seereise die nöthigen Anstalten machte, in einen Wortwechsel. Aus Besorgung, dieser Officier möchte zu Thätlichkeiten schreiten, machte er sich von Ochotsk weg, und flüchtete mit der Post, ohne fast das geringste mitzunehmen, damit ihn sein Feind nicht einholen möchte.

Die Stadt Jakutsk liegt in einer Ebene, am linken Ufer des Lena, der zweihundert deutsche Meilen von hier ins Eismeer fällt. Sie wird an ihrem untern Ende von einem blinden Arme des Flusses durchschnitten, der im Sommer und Herbst gemeinlich trocken, aber im Frühjahr voll Wasser ist, und wohl eher Ueberschwemmungen angerichtet hat. Der Theil, der unter diesem Arme liegt, heißt bey den Einwohnern gemeinlich Sa Logom, oder jenseits des Thales 76), weil dieser blinde Arm, wenn er trocken ist, einem Thale ähnlich sieht. Der andere Theil der Stadt ist viel größer, und beyde zusammen enthalten ungefähr fünf bis sechshundert hölzerne Häuser, die alle, etwan anderthalb Duzend ausgenommen, keine sonderliche Figur von außen machen, und inwendig wenig Bequemlichkeit haben. In beyden Städten sind verschiedene Kirchen, deren Anzahl ich mich nicht eigentlich erinnern kann, ob sie gleich nicht groß ist. Es ist auch kein Mangel an Bier- und Branntweinshenken. Die Festung ist von Holze, und die Bauart wie an denen zu Tomsk und Kuonengsk. Sie enthält zwei Kirchen, eine steinerne und eine hölzerne, das Haus des Beywoden, die Kanzellen, die Archive, einen Vorrathskeller von Branntweine, ein Pulvermagazin, die Tribunkasse. Diesseits des Thales liegt auch ein Mönchkloster, Spaskoi Monastir genannt, in dem aber wenig Mönche mehr waren.

Weil diese Stadt an einem großen Flusse liegt, welcher am äußersten Ende seiner beiden Arme dreizehn Werste breit ist, so hat sie einen Ueberfluß an allen Arten von Fischen. Ich habe in Sibirien von wenig Gattungen reden hören, die man hier nicht finden sollte. Die Wolga hat einen weißen Fisch, Wielaja Kibiza genannt, der für überaus schmackhaft gehalten wird. Wiesen in der zweyten Ausgabe seiner Ost- und Nordtractaten a. d. 787 S. redet von einem Fische Nelma in Sibirien, und sagt, daß er auf Russisch Viele Ribes heiße, vermuthlich ist es der Wielaja Kibiza. Viele Russen sind auch in den Gedanken, daß diese Fische nicht von einander unterschieden sind. Nun hat man ihrer in Jakutsk zweyerley. Der Wielaja Kibiza hat einen längern spitzigern Schnabel, ist am Leibe runder, und sieht viel weißer aus, als der Nelma. Die

76) Log heißt ein etwas steiles Thal.

Störe mit allen
bey Jakutsk,
ses Kirenga
einander zu ken
sind in der Na
hat, zumal in
giebt es hier ei
Menge im Früh
die Einwohner
lern verdirbt im
zubehalten. I
wohner sind, k
ben. Ueber di
tem Unterhalte
Meister findet,
kommen. End
ten auf die Zoh
davon leben kö
dahin nur dieje
beten hier in gr
sten der Krone g
geringste Gefälli
lagerten sie, daß
ihre Vieh viel ge
he noch nicht üb
um die Stadt l
hundert deutsche
däume. Unter
sieht man keine

Zum Wac
das Kloster in d
auf geworden ist
gleichen seit viele
an anderes Weir
Clima, als an de
hier und da Feld
für ein Anzeigen
hervorbringen, u
den Jusi tief u
länder könnten l
bergen ihnen me
Sioboda ara
Abend. Kuis

Störe mit allen ihren Gattungen außer den Belugen und Serorjaga fischet man auch Smelins bey Jakutzk, und sie sind nicht schlechter, als die, welche oben in der Gegend des Flus. Reife.

1736.

einander zu kennen. Der Lena versiehet aber nicht allein die Einwohner mit Fischen, es sind in der Nähe der Stadt einige kleine sehr fischreiche Seen, wo man einen guten Fang hat, zumal in solchen Wintern, in denen sie nicht zugefroren sind. Außer den Fischen giebt es hier eine große Menge wilder Vögel, als Gänse und Enten, welche in großer Menge im Frühjahr die Lena herunter, und im Herbst wieder hinauf ziehen, daß sich die Einwohner in beyden Jahreszeiten reichlich damit versorgen können. In ihren Kellern verdirbt im Sommer nichts; sie sind also sehr bequem, alle Arten von Fleisch aufzubehalten. Die Dworjanin, Dieti Dojarsti und Cosacken, welches die meisten Einwohner sind, können also von ihrem Solde und den Geschenken der Jakuten sehr gut leben. Ueber dieses haben sie gute Viehzucht an Pferden und Hornvieh, die auch zu ihrem Unterhalte hilft. Handwerker giebt es hier auch, und ob man gleich nicht viel gute Meister findet, so ist man doch an die schlechten gewohnt, und diese finden auch ihr Auskommen. Endlich giebt es hier auch allerhand freye Leute, die im Herbst in Gesellschaften auf die Jodeljagd gehen, und sich öfters so viel erwerben, daß sie ein Paar Jahre davon leben können. Man hielt Jakutzk ehemals für das nordische Peru, und schickete dahin nur diejenigen zu Woonwoden, denen man recht wohl wollte. Die Einwohner lebten hier in großer Freyheit, und stunden alle sehr gut, weil man sie wenig zu Diensten der Krone gebraucht, und also in ihrem Gewerbe nicht störte. Damals wurde die geringste Gefälligkeit, die ihnen der Woonwode erwies, reichlich bezahlt. Jezzo aber klagten sie, daß viele Winter nach einander sehr tiefer Schnee gefallen wäre, bey dem ihr Vieh viel gelitten hätte, und sie wünschten bessere Witterung. Unterdessen stehen sie noch nicht übel. Der Winter ist zu Jakutzk meistens sehr strenge, aber die Wälder um die Stadt liefern ihnen Holz im Ueberflusse. So gar bis nach Sirkat, welches hundert deutsche Meilen davon liegt, giebt es viele Wälder, voller Fichten und Lärchenbäume. Unter Sirkat bis an das Eismeer, welches funfzig deutsche Meilen davon ist, sieht man keine Bäume mehr, sondern nur Gesträuche von ganz niedrigen Weiden.

Zum Wachsen des Getraides ist diese Himmelsgegend nicht schicklich. Es hat zwar das Kloster in der unteren Stadt bisweilen Gerste gesäet, die auch in manchen Jahren reif geworden ist. Allein, weil sie in andern Jahren zurück geblieben ist, so bauet man hergleichen seit vielen Jahren nicht mehr. Ich habe nicht gehört, daß außer der Gerste ein anderes Getraide zur völligen Reife gekommen sey: und die Schuld liegt mehr an dem Klima, als an dem Boden, denn dieser hat eine schwarze fetze Erde. Man findet auch hier und da Felder, die sparsam mit Birken bewachsen sind, welches man in Sibirien für ein Anzeigen von gutem Ackerlande hält. Aber was kann die Erde ohne Wärme hervorbringen, und was kann sie für Wärme haben, wenn sie zu Ende des Junius noch dem Fuß tief und darüber gefroren ist? Strahlenberg behauptet, die mehr westlichen Länder könnten kein Korn zeugen, weil sie Nowa Semlja zu nahe liegen, von dessen Eisbergen ihnen mehr Kälte zugeführt werde: aber er irret sich sicher. Dubischewskaja Sloboda am Jenissei liegt fast mit Jakutzk in einerley Höhe und 40° weiter gegen Abend. Kuiskoi ist dem Pole eben so nahe, und wenigstens zwanzig Grade weiter gegen

Gmelins
Reise.

1736.

gen Westen als Dubeschew, und folglich von Nowa Semlja nur noch zehn Grade gegen Abend entfernt: indessen kömmt doch der Regen an beiden Orten gut fort.

Ob es gleich um die Stadt noch einige Berge giebt, so findet man doch wenig oder gar keine Quellen, vermuthlich weil das Erdreich schon in einer geringen Tiefe gefroren ist. Kurz nach Erbauung der Stadt im Jahre 1685 und 1686 wollte man in der Festung einen Brunnen graben, worzu sich ein Kosak, Jacob Isodor Schiwierogorow, hatte mietzen lassen, der den sieben und zwanzigsten Julius 1685 alten Styls, anfieng, und bis den 1sten November fortsuhr. In dieser ganzen Zeit hatte er acht Klastern tief gegraben, und die Erde war allenthalben gefroren. Das folgende Jahr hiegt er seine Arbeit den 1sten April wieder an, und fand überall gefrorenes Erdreich. Er war bis den fünf und zwanzigsten Julius fünf Klastern tiefer gekommen, und hatte folglich in allem dreizehn Klastern ausgegraben. Vermuthlich wurde er es nun überdrüssig, und gab vor, er sey auf einen harten Felsen gekommen, der einen übeln Geruch gäbe, daß man nicht weiter graben könne. Man wollte das gewiß wissen; und derjenige, der in die Grube stieg, fand wirklich, daß die Erde rund herum gefroren sey, und ein übler Geruch von ihr gieng, aber von dem Felsen gedachte er nichts. Und dabey ist es auch geblieben. Uebrigens, da man in einer Tiefe von dreizehn Klastern noch Frost gefunden, so konnte man nicht hoffen, Wasser anzutreffen. Dieser Mangel an Quellen ist nach dem Meere zu noch größer, weil das Land immer weiter nach Norden geht, und folglich im Sommer noch weniger aufthauet.

Der Hauptarm des Lena fließt, wie ich schon gesagt habe, in einiger Entfernung von der Stadt: der Arm aber, der an derselben vorbeigehet, gefriert meistens bis auf den Grund aus, also muß man ziemlich weit nach Wasser gehen. Wir ließen alle Morgen ein Faß zum Waschen und in die Küche holen. Die Herren Seeofficiere hatten gleich anfangs entdeckt, daß der Thee aus dem Flußwasser nicht so gut schmecke, als von zerlassnem Eise. Wir machten die Probe, und fanden es in der That also. Es kam nur auf die Versicht an, daß man es bey keinem Lohfeuer zerließ, weil es alsdenn eher, als anderes Wasser, den Geschmack vom Rauche annahm. Von der Zeit tranken wir allen unsern Thee aus geschmolzenem Eise; und einige Seeleute fanden auch, daß dieses zum Punsche bequemer sey.

Da die ganze kamtschatkische Reisegesellschaft hier beisammen war, so ward der Ort sehr lebhaft, und wir waren so wenig müßig, als es nur die Jahreszeit zuließ. Denn die kurzen Tage in einem so rauhen Clima, 62° 2' nördlicher Breite reizeten eben nicht sehr zur Arbeit. Kaum wurde es um neun Uhr des Morgens Tag. Wenn Sturm mit Schneegestöber war, konnte man die besten Stunden des Tages nicht ohne Licht sehn; um halb drey Uhr Nachmittages sah man bey hellem Wetter schon wieder die Sterne. Die meisten Einwohner bedienten sich dieser Zeit zu schlafen. Kaum waren sie vom Tische aufgestanden, so legeten sie sich wieder nieder, und wenn der Tag finster war, so machten sie wohl nicht einmal auf. Wir wußten wohl, wie schädlich es sey, dem Schläfe zu sehr nachzuhängen, und wie leicht man dabey den Scharbock bekäme. Wir machten daher eine solche Einrichtung, daß unsere Zeit theils der Arbeit, theils der Erholung bestimmt war, und wir nicht zu viel schliefen.

Ich beschäftigte mich gewöhnlicher maßen, meine Wahrnehmungen vom vorigen Sommer in Ordnung zu bringen. Außerdem gab ich mich viel mit einer Art Murren

hiere ab, die
fes artige Th
Kornböden a
so sind hieru
keit und Wär
Jahr aus Ja
ser eindringen
sie in die Erd
welche nach K
herum, ihre
stumpfen Röh
hörgänge stür
Kopf mit ger
Zoll in der
schmal, ist ob
teib ist, wie l
gelblich mit r
länger, als d
etwas gekrü
es sehr, und
so senet es f
Munde. S
zur Welt. I
hier und da a
nen sie Sur
Murmeltier
Milch und F
bekannter ge
da ich es auf

Den 8
cieren zu der
Um neun U
Jedermann
ganze Haus
de war es n
zunächst dab
Arbeiten im
gen, Inste
als was ich
for Müllern
gestehen, d
und die vor
stehen. D
Grund ab.

hiere ab, die hier zu Lande sehr gemein sind, und die die Russen Jevraschka nennen. Die Gmelins
 artige Thierchen hält sich auf den Feldern um Jakutzk, ingleichen in den Steppen und Reis.
 Kornböden auf, sie mögen über oder unter der Erde seyn. Denn beiläufig zu gedenken, 1736.
 so sind hierum sehr viele Kornkammern unter der Erde, wo das Getraide vor Feuchtig-
 keit und Würmern sicher ist. Denn da alles, was zween Fuß tief in der Erde ist, fast
 Jahr aus Jahr ein gefroren ist, so kann weder die Feuchtigkeit, noch das Gewürme tie-
 fer eindringen. Die Marmelthiere auf den Feldern sollen sich in Höhlen aufhalten, die
 sie in die Erde graben, und den ganzen Winter hindurch schlafen. Diejenigen aber,
 welche nach Korne und Gartengewächsen begierig sind, laufen im Winter und Sommer
 herum, ihre Nahrung zu suchen. Dieses Thier hat einen ziemlich runden Kopf und
 stumpfen Rüssel. Man sieht äußerlich keine Ohren, und findet die Löcher, die zum Ge-
 hörgange führen, nicht eher, bis man die Haare zurück streicht. Der ganze Leib, den
 Kopf mit gerechnet, ist keinen Fuß lang. Der Schwanz ist langhaaricht, hat etwan vier
 Zoll in der Länge, zunächst am Leibe fast ganz rund, wird gegen das Ende platt und
 schmal, ist oben schwärzlich mit etwas Gelb vermischt, und unten ganz schwarz. Der
 Leib ist, wie bey den Mäusen, ziemlich dick, oben grau mit eingemischtem Gelben, unten
 gelblich mit rothen Flecken. Die Füße sind ganz gelb und kurz, doch sind die hintern
 länger, als die vordern, haben vier Zehen und jene fünf, die jede mit einer schwärzlichen
 etwas gekrümmten Klaue versehen sind. Wenn man sie fängt und böse machet, so beißt
 es sehr, und giebt einen hellen Ton, wie die Marmelthiere. Giebt man ihm zu fressen,
 so senket es sich auf die Hinterfüße, und bringt die Speise mit den Vorderfüßen zum
 Munde. Sie belaufen sich im Anfange des Aprils, und bringen fünf bis sechs Junge
 zur Welt. Man findet an verschiedenen Orten Sibiriens rechte Marmelthiere, die aber
 hier und da an der Größe und Farbe verschieden sind. Die Russen und Mongalen nen-
 nen sie Surock. Ich wollte versuchen, ob man sie nicht zahm machen könne, wie die
 Marmelthiere. Dasjenige, mit dem ich die Probe machte, gewöhnete sich im kurzen,
 Milch und Fleisch zu essen: ich merkte aber nach sechs Wochen nicht, daß es mit mir
 bekannter geworden wäre, als am ersten Tage. Doch war es auch nicht mehr jung,
 da ich es auf dem Felde fangen ließ.

Den 5ten November wurde Herr Professor Müller und ich nebst etlichen Seeoffi-
 cieren zu dem commandirenden Hauptmanne befohren, wo wir uns Abends hinbegaben.
 Um neun Uhr hörten wir stürmen, und ich bekam die Nachricht, mein Haus brenne.
 Jedermann lief dahin, aber es war nicht möglich, dem Brande Einhalt zu thun. Das
 ganze Haus stand im Feuer, daß man sich ihm nicht einmal nähern konnte. Zum Glü-
 cke war es windstill, sonst würde es dem Hause des Herrn Professor Müllers, welches
 zunächst dabey war, eben so ergangen seyn. Ich sah auf einmal die Früchte so langer
 Arbeiten im Feuer aufgehen; meine Bücher, meine Nachrichten, meine Wahrnehmun-
 gen, Instrumente, Kleider und mein Reisegeräth verbrannten. Ich behielt nichts,
 als was ich auf dem Leibe trug, da nicht nur meine, sondern auch des Herrn Profes-
 sor Müllers Vaarschaft bey mir in Verwahrung stand. Bey diesem Unglücke muß ich
 gestehen, daß meine Herren Collegen, das ganze Seecommando, der Weywode selbst,
 und die vornehmsten Einwohner sich alle Mühe gaben, mich zu beruhigen und mir beyzu-
 stehen. Das Feuer konnte nicht gelöscht werden, sondern das Haus brannte auf den
 Grund ab. Und da man vor dem Brande nichts hatte retten können, so ließ der com-
 man-

Omelins
Reise.

1736.

mandirende Hauptmann der Flotte erstlich, das ganze Haus herum mit Wache besetzen, den welcher ein Paar Unterofficiere waren, daß nichts konnte weggetragen werden. Wir bekamen solchergestalt fast die Hälfte unseres Geldes, theils geschmolzen, theils unbeschädiget wieder. Man ließ hernach die Asche alle durchsieben und waschen, so daß wir nichts einbüßen konnten, als was durch ungetreue Hände gieng. Ob man gleich beständig Schnee darauf warf, die Glut zu tilgen, so konnte man doch erst den dritten Tag die Asche durchsuchen, da ich denn von einigen Büchern noch ziemlich gute Ueberreste bekam, die mir bey dem Mangel an Büchern sehr nützlich waren. Darunter war fast die ganze *Historia plantarum Clusii*, *Jonstons Hist. naturalis*, *Lyfieri Hist. conchyliorum &c.* Sie waren zwar am Rande hin und wieder beschädiget, aber ich fand Mittel, sie wieder zu meinem Gebrauche zu rechte zu machen. Der Verlust von *Tourneforts Institutionibus rei herbariae* gieng mir sehr nahe. Ich erfuhr aber, daß der Graf Santi, ein Italiener, der seit 1728 hieher verwiesen und jetzt in Schigani war, dieses Buch besäße. Diesen bat ich in einem offenen Schreiben in russischer Sprache, das ich der Kasseley zur Bestellung gab, mir es auf einige Zeit zu leihen, und er war auch so gefällig. In wenig Tagen fertigten wir eine Post an den dirigirenden Senat und die Akademie der Wissenschaften ab, und bathe, die nöthigen Bücher und Instrumente wieder zu ersetzen, welches uns gleichfalls bewilliget ward.

Die Ursache des Brandes habe ich nie entdecken können. Ich hatte einen Bedienten im Hause gelassen, und den Schlüssel zu meiner Stube mitgenommen. Vor derselben stand eine Wache, die ordentlich abgelöst wurde. Es war kein Licht in der Stube geblieben, sondern mein Bedienter gieng damit voran. Die Schildwache und der Bediente wurden den andern Tag vor den Monoden gebracht und befraget, mit andern Hausgenossen und einigen Verwiesenen, die bey meinem Wirtse arbeiteten, wurden gleiche Untersuchungen angestellt, aber man konnte nichts herausbringen. Sie sageten alle, das Feuer wäre auf einmal ausgebrochen, und man hätte nicht gesehen, wo es entstanden wäre. Man wollte mich bereden, die Verwiesenen hätten, um etwas zu plündern, das Feuer angeleget. Es sind dieses freylich Leute von dem schlechtesten Pöbel, und im Grunde, alles zu unternehmen: aber wenn sie es gleich bekannt hätten, so wäre mir dadurch nichts geholfen worden.

Der Winter war dieses Jahr gegen das Klima gerechnet, sehr gelinde; unterdessen hatten wir doch bisweilen außerordentliche Kälte. Ich hatte bald einmal unglückliche Merkmale davon getragen, da ich mit einigen Personen im Schlitten eine halbe Meile weit reisete. Wir kamen aus einer warmen Stube, waren mit Pelzen wohl versehen, und brachten kaum sechs Minuten unterwegs zu; und doch fand sich, als wir in eine warme Stube traten, daß uns die Nasen erfroren waren.

Ein Mann, der verschiedene physikalische Beobachtungen, zumal über die Wettergläser angestellet hat, schrieb mir einmal, daß in dem feinigsten das Quecksilber gefroren wäre. Ich gieng augenblicklich zu ihm, um dieses Wunder zu sehen, das mir unglaublich vorkam. Sein Haus war weiter von dem meinigen entfernt, als das gedachte, in dem ich meine Nase einzubüßen glaubete. Gleichwohl empfand ich unterwegs keine so starke Kälte, welche mir schon wegen des gefrorenen Quecksilbers Verdacht erregete. Bey meiner Ankunft sah ich wirklich, daß das Quecksilber nicht in einem fortgieng, sondern

hier und da
fete. So gl
um es zu rein
net wäre. I
auf diese Art
falt wieder ge
aus gethan,
bey einer viel
man das Que
in flachen offe
ringste Eis ge
ansühren. I
sem Winter b
wird erzählt,
seinem Hause
zig Faden dav
einer Pelzkapp
völlig erfroren
unserem Win
tistlichen Eintr
leicht denken,
Ich will so wo
frenes Glied f
als alles übrig
niglich, es mi
zu spüren an,
hat die Werk
einem Hause i
nem wollenen
selbst etliche m
hilft das Reib
muß das erfro
darinnen halte
Glieder Kupf
tel auch angen
wieder in die
wird. Die m
ser Salbe alle
gängig, wenn
daß die Wirk
die Herr Herr
frenem Dohse
Pfeffer und E

hier und da wie kleine Cylinder stund, zwischen denen ich eine gefrorene Feuchtigkeit merkte. So gleich fiel mir ein, daß man das Quecksilber mit Salze und Weinessig wäsche, um es zu reinigen, und dieses Gefrorene vielleicht daher käme, daß es nicht genug getrocknet wäre. Der Besitzer gestund auch, das im Barometer befindliche Quecksilber wäre auf diese Art gereinigt worden, mußte aber nicht zu sagen, ob es mit genugsamer Sorgfalt wieder getrocknet worden wäre. Auf meine Erinnerung wurde das Quecksilber heraus geholt, und so wohl getrocknet, daß da es wieder in die Röhre gefüllt war, sich bei einer viel größern Kälte die gefrorene Feuchtigkeit nicht mehr zeigte. Hernach hat man das Quecksilber bei dieser fortwährenden Kälte, so wohl, als bei einer viel größern in flachen offenen Geschirren, der Luft gegen Norden ausgesetzt, aber niemals das geringste Eis gemerkt. Ich will also dieses gar nicht als einen Beweis der hiesigen Kälte anführen. Die hiesigen Einwohner versicherten mich auch, daß die größte Kälte in diesem Winter bei weitem nicht an diejenige käme, die sie sonst ausgestanden hätten. Es wird erzählt, es sey einmal eine solche Kälte gewesen, daß der Wonnwode, da er von seinem Hause in die Kanzellen gegangen, welche nicht über zwanzig bis fünf und zwanzig Faden davon gelegen, ungeachtet er in einen großen langen Pelz gewickelt, und mit einer Pelzkappe über den ganzen Kopf versehen gewesen, die Nase, Füße und Hände völlig erfroren, und man viele Mühe gehabt habe, ihn wieder zu Rechte zu bringen. In unserem Winter stund das Thermometer etliche mal 240 Grad unter 0. nach der deutschen Einteilung, welches nach dem fahrenheitischen 72 Grad unter 0. ist. Man kann leicht denken, daß unter einem so strengen Himmel die Leute ihre Glieder oft erfrieren. Ich will so wohl die Kennzeichen des Uebels, als die Mittel darwider anführen. Ein erfrorenes Glied hat keine Empfindung mehr, noch die geringste Röthe; es sieht blaß aus, als alles übrige am Leibe. Um es wieder in guten Stand zu bringen, rath man gemeinlich, es mit Schnee wohl zu reiben. Fängt man wieder einige Empfindung darinnen zu spüren an, so setzt man das Reiben an statt des Schnees mit kaltem Wasser fort. Hat die Verhärtung nicht lange angehalten, oder man hat sich nur auf dem Wege aus einem Hause in das andere verhärtet, so ist das geschwindeste Hülfsmittel, sich mit einem wollenen Tuche sehr zu reiben. Dieses ist zu Jakut gebräuchlich; und ich habe es selbst etliche mal glücklich versucht. Wenn aber das Erfrieren lange gedauert hat, so hilft das Reiben mit Schnee, kaltem Wasser und wollenen Tuche nichts, sondern man muß das erfrorene Glied selbst in Schnee, alsdenn in kaltes Wasser stecken, und lange darinnen halten, ehe man zum Reiben kömmt. Die Jakuten legen auf die erfrorenen Glieder Kuhmist oder Leimen, oder beides zugleich; und die Russen haben dieses Mittel auch angenommen. Dieses soll nach und nach den Brand ausziehen, und das Leben wieder in die Glieder bringen, wie es denn auch zur Verwahrung wider die Kälte gebraucht wird. Die meisten Jakuten thun keine weite Reise bei großer Kälte, ohne sich mit dieser Salbe alle Theile, die sie zu erfrieren besorgen, zu beschmieren; und sie sagen durchgängig, wenn es sie auch vor dem Erfrieren nicht völlig beschmerte, so machete es doch, daß die Wirkung nicht so geschwind erfolgete. Ich will die Mährchen nicht wiederholen, die Herr Strahlenberg von ihnen erzählt: aber das ist gewiß, daß sie Möser von gefrorenem Ochsen- oder Kuhmist haben, worinnen sie trockene Fische, Wurzeln, Beere, Pfeffer und Salz stampfen.

Gmelins
Reise.
1736.

Gmelins
Reise.

1737.

Der Winter gieng geschwinde vorbei, als wir uns eingebildet hatten, und wir vertrieben uns die Zeit so gut, als wir in der reichsten Stadt hätten thun können. Wir vermiften weder den Thee noch den Punsch der petersburgischen Gesellschaften. Der Punsch, ein engländisches Getränk, ist in Rußland und Sibirien durch die Engländer bekannt geworden, die sich sonst auf der russischen Flotte in großer Menge befanden. Ihn zu verfertigen, ist auch nummehr in ganz Europa bekannt. Man läßt ein halb Maas Zucker in drey Maas Wasser zergehen, und gießt ein gutes Glas Citronensaft hinzu, oder man nimmt zwey oder drey Citronen, drückt den Saft hinein, und läßt die Schale darinnen weichen. Alsdenn gießt man ein oder zwey Maas Brantwein hinzu, nachdem man den Punsch stark oder schwach haben will. Die Secossicier hatten einen kleinen Vorrath Citronensaft, der nicht weit reichete. Sie hatten aber etwas mehr Cedernöl, davon einige Tropfen eben so viel den Punsch den Citronengeschmack gaben. Um ihn durch einen säuerlichen Geschmack angenehmer zu machen, hatten sie es mit verschiedenen Arten rothen Johannisbeeren versucht, die um Jakusk häufig wachsen. In Petersburg machet man ihn mit Brantweine, der von Reis oder Zucker 77) gezogen ist, und den die Engländer aus Amerika bringen. Hier nahm man nur gemeinen Brantwein, der aber nicht angebrannt seyn durfte, weil sonst der Geruch ganz davon verdorben wird. Einige nahmen auch Franzbrantwein, der ihm wirklich einen sehr guten Geschmack gab. Und dieser nach jakutischen Umständen eingerichtete Punsch schmeckte uns sehr wohl. Einige von unsern Reisenden hatten auch Rhein- und andere ausländische Weine von Petersburg mit gebracht; und in der Stadt hatte man rothen Wein zum Verkaufe, wovon das Maas einen Gulden und etwas weniger kostete. Denn bis an die äußersten Gränzen des russischen Reiches kann man den rothen Wein nicht entbehren, weil sie sich beim heiligen Abendmahle keines andern bedienen dürfen. Deswegen führen ihn die Kaufleute überall hin, und wegen der nach Kamtschatka gehenden Gesellschaft, brachten sie dieses Jahr etwas mehr mit. Glaubwürdige Leute haben mir erzählt, daß, da die Kaufleute etliche Jahre keinen hingebracht hätten, die Kirche das Maas schon für acht und vierzig Gulden bezahlet habe. Die gemeinen Leute ziehen hier den schwachen Kornbrantwein allein andern Getränken vor, und er ist bisweilen so schwach, daß man Fische darinnen schwimmen sieht. Weil sich die Krone den Verkauf des Brantweins allein zuerthet, so kommt der größte Theil desjenigen, der hier getrunken wird, von Jakusk. Dergleichen, die ihn auf dem Lena hier bringen, sprechen den Fässern auf der langen Reise bisweilen zu, und füllen sie wieder mit Flußwasser voll. Und so kann es geschehen, daß man bisweilen einen kleinen Fisch in dem Brantweine sieht, dessen Element durch die Vermischung des Wassers mit dem zurückgebliebenen Brantweine nicht sehr ist verändert worden. Der Wohlstand erfordert es, selbst bey dem schönen Geschlechte, daß man Jedem, der zum Besuche kömmt, etwas Brantwein vorsehet. Das ist gemeinlich ein

77) Das ist der Rum oder Tschia.

78) *Ribes vulgare acidum rubrum.* I. B. Kinnza, Russ. et *Ribes nigrum* vulgo dißuni, folio olente, ej. *Smorodina* Russ.

79) *Vitis Ilex* semper virens fructu rubro, ejusd. Russ. *Brusniza*.

80) *Oxycoccus* s. *vaccinia palustris*. Tournef. Instr. *Glukwa* Russ.

81) *Chamaemorus*, Clusii, Rati. *Moresch* 43, Russ.

82) *Rubus foliis ternatis*, caule inermit multiflore, Linn. Succ. *Knaicheniza*, Russ.

kleiner Bech.
Dieses muß
de es um d
begehen, und
wegen, daß
oder überjoge
weisen mit w
haupt wird d
das wegen d
dungs nöthig

Die Ei
sche das vorn
tem Geschma
beeren 80), ge
der Zeit ihrer
den Kellern a
auftragen, we
stande und un
eine gewisse A
ferliche Gest
kommen sie h
gefroren. D
wein unent
würde.

Die leb
schieden. E
sich 84),
der kleinen
den lilien, J
lutsch Sarc
Jana wächs
nenden Jak
dysarum, n
als einem Na
dern aber we
finden auch

83) *Chamaemorus*, Clusii, Rati. *Moresch* 43, Russ.
84) *Anserina*
85) *Pimpinella*
86) *Bistorta*

Allgem

kleiner Becher voll, welcher ungefähr ein Nösel oder so ungefähr bis vierzehn Unzen hält, Smellins
Dieses muß einigemal wiederholt werden. Wäre nun der Brantwein gut, wie wür. Reise.
de es um den Kopf des Frauensimmers stehen? oder sie müßten lauter Unhöflichkeiten
begehen, und die zugebrachten Gesundheiten ausschlagen. Vielleicht geschieht es also des- 1737.
wegen, daß hier der Brantwein so schwach ist. Bisweilen findet man auch doppelten
oder überzogenen Brantwein, den sie auch öfters mit Zucker oder Honig süß machen, ja zu-
weilen mit wohlriechenden Kräutern, Wurzeln, Rinden und Gewürzen abziehen. Ueber-
haupt wird der Brantwein, er mag stark oder schwach seyn, als ein Getränk angesehen,
das wegen des kalten Himmels zur Erhaltung des Lebens und der Gesundheit schlechter-
dings nöthig ist.

Die Einwohner von Jakutsk haben auch allerhand Confecte, wovon gefrorene Fi-
sche das vornehmste sind. Hernach haben sie allerhand Arten von Beeren, die von gu-
tem Geschmacke sind; als rothe und schwarze Johannisbeeren 78), Kräuselbeeren 79), Moos-
beeren 80), gelbe Himbeeren 81), rothe Braunbeeren 82), Steinbeeren 83) u. die alle, außer
der Zeit ihrer Reise, gefroren vorgelegt werden. Ich habe schon gesagt, daß hier in
den Kellern alles gefriert, weil der Boden stets kalt ist. Man mag also diese Beeren
anfragen, wenn man will, so sehen sie immer so aus, als wenn sie in ihrem besten Zu-
stande und unverändert wären, so wie sie die Natur hervorbringt. Dieses giebt ihnen
eine gewisse Annehmlichkeit; denn so lange sie gefroren sind, behalten sie ihre völlige äu-
ßerliche Gestalt: wenn sie aber in der warmen Stube nach und nach aufthauen, so be-
kommen sie Runzeln, und verlieren alles ihr Ansehen. Deswegen ist man sie auch alle
gefroren. Diese Erfrischungen nebst der großen Kälte von außen, machen hier den Brant-
wein unentbehrlich, ohne welchen man immerwährenden Coliken unterworfen seyn
würde.

Die Lebensart der Jakuten, ist von anderer sibirischen Völkern ihrer wenig unter-
schieden. Sie bekümmern sich um kein Brodt. Sie essen die Wurzeln von dem Gän-
serich 84), Jakutisch Robjengeß; von Pimpernell 85), Jakutisch Linuchaj; von
der kleinen Natterwurz 86), Jakutisch Njälka: Arschin; von den bei ihnen wachsen-
den Lilien, Jakutisch Korum; 87) von einem Hedysäro mit blaßgelber Blüthe, Ja-
kutisch Sardana, 88) das zwar nicht um Jakutsk, aber desto häufiger am Flusse
Tana wächst, der ins Eismeer fällt, und von da es ihre Landesleute, die dort wohn-
enden Jakuten, bei Besuchen zum Geschenke mit bringen; von einer andern Art Hes-
dysarum, mit purpurfarbener Blüthe, das in Sibirien und um Jakutsk, unter mehr
als einem Namen bekannt ist. Sie essen auch diese beiden Wurzeln ganz roh, die zu-
dem aber werden getrocknet, zu Pulver gestossen, und als ein Bren gegessen. Sie
haben auch einige dieser Wurzeln oft in den Mäuselöchern, weil diese Thiere darnach
so be-

81) *Chamaerubus saxatilis*, Bauh. pin. 479.
Kojleniza Russ.

84) *Anserina officinalis*.

85) *Pimpinella sylvestris*, f. *sanguisorba* ma-
jor, Dodon. Pempt. 105.

86) *Bistorta Alpina minor*, Bauhin. Pin. 192.

87) *Lilium purpureo-croceum majus*, et *lilium*
floribus reflexis latifolium, Bauhin. Pin. 77.

88) *Hedysarum saxatile*, Aliqua lxvi, flori-
bus purpureis inodorum. Amman. Ruthen.
116 n. 152. 153.

Gmelins
Reise.

1737.

so begierig sind, als die Russen. Alle Arten von Knoblauch und Zwiebeln, die wild um Jakutsk wachsen, besonders der breichblätterichte Knoblauch 89), sind ihnen sehr angenehm. Sie schaben auch die innere Rinde von den jungen Fichten, trocknen sie, und wenn sie klein gestoßen, würzen sie damit ihre Speisen. Von Thieren essen sie erstlich, die Hauschiere, Pferde und Kühe, schlachten sie aber nicht gern, sondern warten, bis sie an einer Krankheit oder durch einen andern Zufall umkommen. Sie ziehen das Fleisch von Pferden dem von Rindern, und die Füllen den erwachsenen Pferden vor. Sie haben keine Schafe, weil die Hunde dort so viel Schaden thun, als die Wölfe, worüber auch die Russen sehr klagen. Dieses Thier schidet sich auch nicht gut in die kalte Luft, in welcher es seine Nahrung nicht wohl finden könnte, ohne sein Leben in Gefahr zu setzen. Schweine ziehen sie auch nicht, weil sie keine Liebhaber davon sind, wiewohl nicht aus Aberglauben. Die Mäuse, zumal wenn sie etwas groß sind, und die kleinen Murmelschere, sind ihre liebsten Gerichte. Wenn ich einige von diesen Thieren zergliederte, und einige Tage bey mir behalten hatte, so gab sie mein Bedienter einem Jakuten, der vorbey gieng. Nun brannte gemeiniglich in dem Hofe Feuer, die Speisen zu kochen, da waren sie gleich fertig, schnitten sich vom Holze einen kleinen Bratspieß, steckten, nachdem sie das Fell abgezogen hatten, das Thier daran, und hielten es an das Feuer. War ein Theil genug gebraten, so schnitten sie es ab, und aßen es; sie fuhrten fort, das Uebrige ans Feuer zu halten und nach und nach zu essen, bis alles verzehret war, und das Geschach in gar kurzer Zeit.

Sie gehen auf die Jagd und fällen allerley Wild. Weil sie aber etwas faul sind, so laufen sie nach den Zobeln nicht so weit, als die Russen und Tungusen, weswegen sie auch selten etwas recht schönes fangen. Denn das ist ausgemacht, je näher die Wohnungen der Menschen sind, desto weniger Zobel giebt es, und desto schlechter sind sie. Sie fressen sie doch, wie auch Füchse, Hermeline, Eichhörner, Hasen, Rehe, Elende, Rennschere, Bären, Mißfräße.

Von den Vögeln machen sie gleichfalls keinen Unterschied, nur daß ihnen die größten die liebsten sind. Wenn im Frühjahr und Herbst, die Gänse und Enten vorbeiziehen, so passen sie ihnen auf, und schießen ihrer sehr viele zum Vertratte, den sie nach und nach verzehren. Wenn ihnen ungefähr ein Reiher, Kranich, weißer oder schwarzer Storch, Schwan u. a. aufstößt, so nehmen sie auch damit sehr lieb. So verachten sie auch nicht die großen Raubvögel, als Adler und Weißer.

Ihre Wohnungen haben nichts besonders, als daß sie sie nicht so oft verändern, wie die übrigen heydnischen Völker. Ihre Winterjurten sind gemeiniglich von dünnen Balken gemacht, und oben mit Erde und Leimen beworfen. Die Oeffnungen zwischen den Balken sind mit Moesse verstopfet, bis auf zwei, eine zum Eingange, die andere im Dache für den Rauch. Ihre Sommerjurten sind eben so, wie bey den Tungusen, und von außen mit Birkenrinden bedeckt. Der Heerd ist in allen in der Mitten, und über demselben hängt der Kessel an einem Feuerhaken, der immer voll Fleisch oder anderer Speisen ist. Denn die Jakuten haben, wie viele andere Völker, keine bestimmten Mahlzeiten, sondern jeder ißt, wenn, und wie viel er will. Sie schmieden ihre Kessel meistens

89) Allium fadice oblonga, reticulo obducta.

90) In seinem nord und östlichen Theile von Haller. de Allii genere naturali, opusc. botan. Europa und Asien p. 377 und 378. infert. p. 375.

meistens selbst
Birkenrinden
laufen.
einen ist ein
meinschaft,
noch etwas
weise zugeho
dazu, wenn
niger Wirtu
sieht an ihre
sie das Sch
sind die will
tigen, die r
Sie h
kleidet, als
müßlich zu
sten ihnen f
glauben ich
Jego
ken. Jede
schöner Wan
falle, so ze
diesem verdr
Jurte und
Tode eines
ten sich, in
nachzufolgen
Herrschaft
völlige Unm
die in der
mals die
solchen Grä
nem todt
noch eine h
der finden
cher in die
burch, bes
sten Freund
Für
Frühjahr.
chenshellen
fluß gieng

meistens selbst, und zu Ersparung des Eisens, machen sie die Wände derselben von *Sinellins* Birkenrinde, die sie mit dem Eisen so wohl zu verbinden wissen, daß sie nicht leicht aus-
laufen. Ihre Blasbälge sind nicht bequem. Es sind zween lederne Säcke; an dem einen ist eine eiserne Röhre angebracht, der andere hat durch ein enges Loch mit diesem Gemeinschaft, und die Luft bringe, wie gewöhnlich, durch ein Loch von außen hinein, welches noch etwas enger, als sonst, zu seyn pfleget. Dieses Loch wird bey dem Blasen wechselsweise zugehalten, um die Luft in den Sack zu treiben, und es gehöret eine gute Übung dazu, wenn man sich dieses Blasbalges mit Vortheile bedienen will. Mir schien er, weniger Wirkung, als die unseriger, zu thun: aber die Jakuten sind damit zufrieden. Man siehe an ihren Kesseln und allerhand kleinem Geräthe, welches sie selbst versfertigen, daß sie das Schmieden sehr gut verstehen. Sie wissen Kästen schön zu beschlagen, sonderlich sind die willkischen Jakuten deswegen berühmt, welche zugleich Schreinerarbeit versfertigen, die nicht übel ist.

1737.

Sie haben eine große Menge Wägen, aber sie sind nicht so plump, und besser bekleidet, als der Tungusen ihre. Sie sehen den deutschen Puppen gleich, die ihnen vermuthlich zum Muster gedienet haben. Sie haben ihrer zu allerhand Gebrauche, und leisten ihnen fast eben die Ehreerbierung, als die andern heidnischen Nationen, deren Aberglauben ich beschrieben habe.

Jedo begraben sie ihre Todten, welches sie vermuthlich von den Russen gelernt haben. Jeder Ort ist ihnen dazu gut, und sie haben keine besondern Gottesäcker. Ein schöner Baum gefällt einem Jakuten sehr; und wenn ihm einer besonders in die Augen fällt, so zeigt er öfters den Seinigen an, daß er darunter wolte beerdigt seyn. Vor diesem verbrannten sie ihre Todten, oder legeten sie auf Bäume, oder ließen sie in der Jurte und zogen selbst aus derselben weg. Man erzählt auch, es sey sonst bey dem Tode eines reichen Jakuten gebräuchlich gewesen, daß einer von seinen liebsten Bedienten sich, in einem besonders dazu angezündeten Feuer, verbrannt habe, um seinem Herrn nachzufolgen, und ihm in jener Welt aufzuwarten. Seitdem sie aber unter russische Herrschaft gekommen sind, ist dieser heidnische Gebrauch abgeschafft. Das ist aber eine völlige Unwahrheit, wenn Herr Strahlenberg vorgiebt 90), als wenn die Jakuten, die in der Stadt Jakutsk sterben, auf den Gassen liegen blieben, daß die Hunde vielmals die todten Körper herumschleppeten und fräßen, gerade als wenn die Russen einen solchen Gräuel leiden würden. Und die Jakuten sind zu menschlich, als daß sie mit einem todten Körper, wie mit dem Aße eines Viehes, umgehen sollten. Doch haben sie noch eine häßliche und abscheuliche Gewohnheit, die man schwerlich bey einem Volke wieder finden wird. Wenn eine jakutische Frau ein Kind gebiehet, so giebt der erste, welcher in die Jurte kömmt, dem Kinde den Namen. Der Vater eignet sich die Nachgeburch, besonders den Mutterkuchen zu, läßt sie kochen, und ladet seine besten und nächsten Freunde darauf zu Gaste.

Für eine Stadt, die wegen ihrer Kälte so beschrien ist, hatten wir ein herrliches Frühjahr. Schon in der Mitte des Aprils, waren die Felder mit einer gewissen Art Küchenschellen 91) erfüllt, und man genoß schon die Frühlingluft mit Vergnügen. Der Fluß gieng den 1ten May auf, und der Winter nahm auf einmal Abschied. Den

Do

14ten

91) Pulsatilla anemones folio.

Gmelins
Reise.

1737.

14ten war im Flusse Abends kein Eis mehr zu sehen. Ich erfuhr zu Anfange des Mones, daß das Wasser im Flusse zunahm, und ich bekam Lust, auf sein Steigen und Fallen Acht zu geben, um zu sehen, ob es sich nach gewissen Regeln richtete. Ich ließ deswegen an einem Paar Orten, da die Gewalt des Wassers nicht so groß war, Pfähle einrammen, und theilte sie in ein gewisses Maas. Ich brauchte alle Vorsicht, sie vor Zufällen zu verwahren; sie wurden früh und Abends beschen, ob sie verrückt oder beschädiget wären, damit doch wenigstens einer erhalten würde. Es ist mir auch geglückt, und ich konnte ununterbrochene Beobachtungen anstellen 92).

Den 20ten May fuhr ich mit Herrn Professor Müller Nachmittages um zwey Uhr nach der Eisenhütte, die ich auf der Reise nach Jakutsk, wegen des stürmlichen Wetters, nicht beschen konnte. Weil wir zu Wasser den Fluß hinauf giengen, und uns auf der rechten Seite hielten, so war die Fahrt langsam. Bald mußte das Fahrzeug gezogen werden, bald mußte man rudern, und wir kamen erst um Mitternachte zu der Mündung des Baches Tera, an dem die Hütte liegt. Das Wasser in demselben ist so seicht, daß wir mit dem Fahrzeuge nur eine halbe Werste hinauf kamen, und darauf übernachten mußten. Die Hütte liegt im Walde, vier Werste über der Mündung des Flusses, und wir giengen um vier Uhr des Morgens dahin.

Sie besteht aus einem Hause, worinnen der Aufseher der Hütte (Uprawitel) wohnet, aus einem andern für die Schreiber, und etlichen Hütten der Arbeiter. Das Hauptwerk machen drey Hütten aus; in einer wird das Eisen geschmiedet, das in den beiden andern ist geschmolzen worden. In jeder Schmelzhütte sind zwölf bis fünfzehn Oefen, eben so gebauet, wie diejenigen, die oben a. d. 154 S. beschrieben sind. Wenn das Erz klein gepocht ist, so wird es mit Kohlen in den Ofen getragen, und man bekömmet Oefen von einem bis zwey Pud. Jeder Ofen kann des Tages bis drey mal angezündet werden. Man reiniget es zu Barreisen; dazu dienet ein großer Hammer, der vom Wasser getrieben wird, welches auch noch zwey Blasbälge in Bewegung bringt 93).

Wir kamen Nachmittages um zwey Uhr wieder zu unsern Fahrzeugen, fuhren ab, und waren um sieben Uhr in Jakutsk.

Den 24ten May reisete ich zu Pferde mit dem Studenten Krascheninnikow und mit einem jakutischen Kosaken, um die Kohlenminen zu untersuchen, welche nicht weit von der Stadt, am linken Ufer des Flusses, brechen. Der Weg gieng über ein ziemlich ebenes Feld, bis an den Fluß Marcha, über den wir setzten, und von da kamen wir an den Vultust-Urjak, Lisbach, weil man da erst mitten im Sommer Eis sieht; und um Mittag erreichten wir einige jakutische Jurten, wo wir die Pferde wechselten. Drey Werste weiter hin kamen wir auf ein ganz kahles Feld, Kuldem genannt, bey welchem eine Weide für das Kloster Spasskoi in Jakutsk ist. Zu Ende dieses Feldes giengen wir noch einmal über den Vultust, ritten längst an demselben eine Meile hin, und kamen nachgehends in einen brennenden Fichtenwald, der hin und wieder so steinig und morastig war, daß es sich sehr beschwerlich reisete. Darauf ritten wir einen steilen Weg hinunter, kamen über den Bach Jelowa, an dem wir längst hin bis an den Lena giengen. Hier fanden wir einen großen Felsen vor uns, zwischen diesem und dem Ufer des Flusses war

92) Man findet die Beobachtungen ausführlich im Originale, 2 Theil 479 u. f. S.

93) Diese Schmiede, die ausdrücklich für die kamtschatkische Reise angelegt war, ist nachgehends

war fünf We-
Pferde sich er-
trafen wir sch-
unternehmen
geschicket, da-
ten, damit ich
den sind einer
die dritthalb
sind bis auf 3
sind sie feuchte
können also für
sich machen,
nig Hige.

Von der
re erwiesen, r
nen in ihrer
lich, welche si
aus Furcht,
Sergusjew g
zu erhalten.

allerhand Def
mochte weiter

Gegen 2
durch gereiset

Ungeach
so ließ doch de
derdinge erzäh
Kunst so weit
können, an
an dem sie ihr
uns versammle
he mit ihrer
sie an, mit de
auf den Stroß
lich, als wen
kame. Sie
geschwind mi
wirklich im Le
chen, man m
wir wollten ih
gleich öffentlic

in bessern Etan
leben Anker. u

war fünf Werste lang ein so steinichter Weg, daß ich mich sehr wunderte, wie hier die Gmelins Pferde sich erhalten könnten. Endlich, da wir noch zwei Werste zurückgeleget hatten, trafen wir schon am Ufer die Steinkohlen an, derenwegen ich diese beschwerliche Reise unternommen hatte. Ich hatte schon Tages vorher, den Untersteiger und Behauer hingeschicket, daß sie vor meiner Ankunft die Lagen des Berges recht ins Licht setzen möchten, damit ich sehen könnte, wie weit die Steinkohlen in die Tiefe giengen. Die Gruben sind einer Insel des Lena, Veresowoi, gegen über. Die Kohlen brechen auf zwei bis dreihalb Lachter von der Oberfläche des Lena, erstrecken sich sehr weit ins Feld, und sind bis auf Fuß dick. Sonst sind sie nicht gut; denn so lange sie in der Erde liegen, sind sie feucht und fest, in der Luft aber zerfallen sie gleich in viele kleine Stücke, und können also für nichts, als eine erdharzige Erde, angesehen werden. Ich ließ einen Versuch machen, ob sie Eisen zu schmieden taugeten, aber sie brannten übel, und gaben wenig Hitze.

Von dem Felsen Sergusjew sagte man mir, daß die Jakuten ihm göttliche Ehre erweisen, weil sie ihm die Kraft zuschrieben, ungestüme Winde zu erregen, die ihnen in ihrer Jagd sehr hinderlich sind. Das ist dem Aberglauben der Buraaten ähnlich, welche sich dem Schamanaskoi: Kamen bey Jakutsk nicht zu nähern getrauen, aus Furcht, daß ihnen ein Unglück begegnen möchte. Die Jakuten, welche von dem Sergusjew gleiche Einbildung haben, bringen ihm Opfer, seine Gewogenheit dadurch zu erhalten. Ich fand ein wenig unter der Steinkohlengrube, in einer kleinen Thale, allerhand Opfer, die in Bündeln Rosshaaren, ungefähr vier Zoll lang, bestunden, und machte weiter nichts sehen.

Gegen Abend trat ich den Rückweg nach Jakutsk an; und da ich die ganze Nacht durch gereiset war, so kam ich den 25ten um fünf Uhr des Abends wieder an.

Ungeachtet wir uns an den Zauberern und ihren Gaukelern satt gesehen hatten, so ließ doch der Herr Professor Müller eine Zauberin kommen, von der man uns Wunderdinge erzählte. Sie gestund selbst, daß sie eine Zauberin wäre, und es in ihrer Kunst so weit gebracht hätte, daß sie mit Hülfe des Teufels, sich ein Messer in den Leib stecken könne, ohne den geringsten Schaden zu nehmen. Es wurde ein Abend bestimmt, an dem sie ihre Künste zeigen sollte, und sie kam zu gesetzter Zeit in die Jurte, wo wir uns versammelt hatten. Nach dem gewöhnlichen Vorspiele der Zauberei, und nach dem sie mit ihrer Stimme allein das Geschrey verschiedener Thiere nachgemacht hatte, stieg sie an, mit den Teufeln, die niemand sonst sah, sehr vertraut zu werden. Wir warteten auf den Stoß mit dem Messer. Wir gaben ihr ein sehr scharfes, und es schien wirklich, als wenn sie es sich in den Leib steckte, daß es an der andern Seite wieder herauskäme. Sie machte ihre Dinge so geschickt, daß sie jedermann betrog. Ich griff aber geschwind mit der Hand an den Ort, wo sie hingestoßen hatte, um zu fühlen, ob es wirklich im Leibe stäcke. Sie sagte aber gleich, der Teufel wollte ihr nicht recht gehorchen, man müßte es auf ein andermal verschieben. Die Thorheit war angefangen, und wir wollten ihr Ende sehen; also bestellten wir sie auf den folgenden Abend. Ob sie nun gleich öffentlich gestanden hatte, das Messer sey nicht in den Leib gegangen, so glaubeten

Do 3

die

in bessern Stand gekommen. Man hat aus dem, was die Schiffe auf dieser Reise gebraucht haben, und anderes Eisenwerk geliefert, welche.

Omelins
Reise.

1737.

die Jakuten doch das Gegentheil, und daß ihr der Teufel nur befohlen hätte, uns Ungläubigen falsch zu berichten. Den folgenden Abend gieng zur gesetzten Stunde der Tanz von neuem an, und der Messerschlag ward nicht zum Scheine vorgenommen. Sie stach es sich wirklich in den Leib, und zog es blutig wieder heraus. Ich fühlete nach der Wunde, und fand ein Stück vom Nese herausgehen, welches sie abschneite, auf Kohlen braten ließ, und auffraß. Man kann sich das Ersäunen und die Bewunderung der Jakuten leicht einbilden. Sie war gar nicht erschrocken, und that, als wenn nichts Unerwartliches vorgefallen wäre. Herr Professor Müller, der sie bisher in seinem Hause gehalten hatte, nahm sie wieder mit sich; hier legete sie ein Pflaster vom Harze des Leichenbaumes auf, verband die Wunde mit Birkenrinde, und schnürte sich den Leib mit alten Lumpen zusammen. Aber das Merkwürdigste war ihr Geständniß, welches sie unterschrieben von sich gab: „Sie hätte sich vorher wie ein Messer in den Leib gestochen, ehe sie vor uns gezaubert hätte. Sie wäre auch damals nicht Willens gewesen, es zu thun, sondern uns, wie die Jakuten, zu betrogen, und es heimlich zwischen dem Rocke und dem Leibe durchzustößen. Die Jakuten hätten auch niemals daran gezweifelt, aber wir hätten ihr zu scharf auf die Hände Achtung gegeben. Nun habe sie von einigen ihres Handwerkes gehört, daß man nicht gleich sterbe, wenn man sich ein wenig in den Leib steche, man müsse nur ein Stückchen von seinem eigenen Fette essen. Dieses habe sie die Nacht über bedacht, und sich einen Muth gefaßt, um nicht von uns für eine Lügnerin gehalten zu werden. Jetzt, da man ihr freundlich zuredet, gestehe sie, daß sie bisher die Jakuten betrogen hätte, um ihrer Kunst ein größeres Ansehen zu geben. Ihre Wunde, die sie nur zweimal verband, war den sechsten Tag völlig geheilet, wozu wohl leicht ihre Jugend vieles beigetragen hat.“

Ich habe gesagt, die junge Zauberin hätte ihre Aussage unterschrieben. Dieses brauchte eine Erklärung. Die Jakuten haben keine eigene Schrift, und bedienen sich auch nicht der Buchstaben anderer Völker. Jeder von ihnen aber wählet sich ein gewisses Zeichen, und bedient sich dessen allemal, wenn er etwas unterzeichnen soll. Der Dolmetscher aber bekräftiget zugleich mit seiner Unterschrift, daß dieses das Zeichen des Jakuten, und daß seine Aussage richtig übersezt sey. Diese Zeichen sind nicht künstlich, sondern allerhand willkürlich angenommene Figuren.

Von einer Reise, die ich mit dem Herrn Professor Müller zu einem vornehmen Jakuten that, der unter ihnen für einen Fürsten gehalten wird, lerneten wir aus einem Gebrauche dieser Völker, daß oft die Freundschaft unter Barbaren mehr in Ehren gehalten wird, als unter den gesittetsten Nationen. Wenn zwei Jakuten, die eine Zeitlang in besonderer Freundschaft gelebet haben, sich trennen, weil etwa einer eine neue Reise vorhat, so scheiden sie allemal in einer Gegend von einander, wo Bäume sind. Nach genommenem Abschiede steigt der, welcher zurückbleibt, auf einen Baum, und hauet dessen Rinde ab. Das ist das stärkste Zeichen der Freundschaft gegen den Abschiedenen, dessen rühmet er sich gegen die andern: und wenn er den Tod seines Pohades erlähret, so gereicht es ihm zu einem besondern Troste, mit dem er sich selbst viel weis, daß er diesen Baum dem oder jenem zu Ehren abgehauen habe.

Die Jakuten verthun viel Pferdewisch, sowohl zu ihren Opfern, als Gastmahlen, und täglichem Gebrauche; es ist ihr liebstes Getränk. Sie essen überhaupt Fast: aber was Herr Strahlenberg von ihrer Gesträuftheit sagt, das ist übertrieben. Ich habe

nemals

nemals we
um desto m

Da ich
der einen kle
te einen Cos
ten, und der
sen Tag sehr
te, wollte sic
nen Stein,
Pierdehaar,
ber diese W
sche deine W
Mit eines W
Hufe erträgt

Ich ha
dem Strahl
spricht er sich
die man für
tanga, und
von Jakut
Karte, die
Olenk und
dieser sehnst
mand davon
jwen Jahre
gentliche Lage
ganzen Wegen
Zuverlässiges
was Sumou
funfzehn Rad
men Steinfol
schien folget
Wies nicht m
here, wo er
Man kann a
Winter mit
Stellen leicht
wie ein Reis
einige braune
rothe Materie
das Feuer ga
mit Erde zu
gen diesen S
Das ist das g

niemals weder gesehen, noch gehört, daß sie sich an Festtagen ganz nackt auszögen, Emclins
um desto mehr in sich hinein zu füllen. Reise.

Da ich eines Tages um die Stadt spazieren gieng, so begegnete mir ein Jakute, 1737.
der einen kleinen Strecken in der Hand hielt, und ihn hin und her schlenderte. Ich hat-
te einen Cosacken bey mir, der gut Jakutisch sprach, der erklärte mir gleich, was es Aberglauben
seu, und der Jakute selbst machte auf Befragen auch kein Geheimniß daraus. Es war die-
sen Tag sehr warm, und der Jakute, der noch sehr weit nach seiner Jurte zu reisen hat-
te, wollte sich frische Luft verschaffen. Das fängt nun ein Jakute so an: Er nimmt ei-
nen Stein, den er ungefähr in einem Fische oder Thiere gefunden hat, wickelt ihn in ein
Pferdehaar, und bindet dieses an einen Strecken, welches er im Gehen bewegt, und da-
bey diese Worte zu seinem Steine spricht: Ich entsage Vater und Mutter, und wün-
sche deine Kraft zu sehn. Sodann legt er den Stein und das Ströckchen quer über den
Arm eines Baumes, darauf denn ein kühler Wind entstehen soll, der dem Reisenden die
Hitze erträglich macht.

Ich hatte noch um Jakutzk den vermeinten feuerspendenden Berg zu sehen, von
dem Strahlenberg redet: aber ich wußte nicht, wo ich ihn suchen sollte, so sehr wider-
spricht er sich in der Lage desselben. Dieser Berg wirft nach seinem Verichte Asche aus,
die man für Flores salis arvomiaci hält. Aber a. d. 328 E. sehet er ihn an den Chaz-
tanga, nicht weit vom Eismeeer und dem Flusse Jenisei, und a. d. 379 E. nicht weit
von Jakutzk gegen Westen bey der Quelle des Baches Wilguit. Hingegen auf seiner
Karte, die etwas später ist, als das Werk, sehet er ihn zwischen zween Flüsse, den
Olenk und den Lena, in einerley Höhe mit Schigan. Da ich also nicht wußte, wo
dieser sehenswürdige Berg anzutreffen sey, mir auch, aller Nachfrage ungeachtet, nie-
mand davon sichern Vericht geben konnte, so mußte ich die Hoffnung aufgeben. Erst
zwei Jahre hernach erfuhr ich bey meiner Reise durch Jeniseisk und Mangasja seine ei-
gentliche Lage von Leuten, die an dem Flusse Charanga gewohnt hatten, und mit der
ganzen Gegend bekannt waren; und ich rückte hier so viel ein, als ich über diesen Punkt
Zuverlässiges sagen kann. Das Ufer des Charanga erstreckt sich unter Ponomarew
wie Suroowje ungefähr acht bis zehn Werste ins Meer, und ist an manchen Orten
fünfzehn Faden hoch. Die untere Lage desselben scheint bloß Sand zu seyn, darauf kom-
men Steinkohlen, die an manchen Orten drey bis vier Faden dick liegen. Auf die Stein-
kohlen folget wieder Sand, der mit Erde bedeckt ist. Aus der Höhe dieses erhabenen
Ufers sieht man von Zeit zu Zeit Rauch aufsteigen, und wenn man sich den Orttern nä-
hert, wo er herauströmmt, so sieht man ein Feuer, wie wenn eine Kohle glimmt.
Man kann an diese Stellen ohne Gefahr hingehen; denn ebaleich das ganze Ufer im
Winter mit Schnee bedeckt ist, so kann man doch den Schnee auf den brennenden
Stellen leicht von dem andern unterscheiden. Er ist nur einige Linien dick, und sieht fast
wie ein Reis aus, deswegen ihn auch die Russen Kurojak nennen. Vor diesem waren
einige brennende Stellen, an deren Rändern man guten Salmial, und überdies eine
rothe Materie fand, aus der ebenfalls Salmial gekocht ward. Aber diese Stellen hat
das Feuer ganz verzehret, und die neuen Lagen, welche brennen, fallen nach und nach
mit Erde zu. Die Goldschmiede und Zinngießer zu Jenisei und Mangasja ze-
gen diesen Salmial von Charanga dem ausländischen vor, weil er reichlicher ausgab.
Das ist das ganze Wunder mit dem feuerspendenden Berge. Man hat am Charanga
niemals

Gmelins
Reise.

1737.

Entdeckung
der Gegend
von Jakutsk
durch einen
russischen
Avanturier.
Dessen Ge-
schichte.

niemals das geringste Erdbeben gespürt, keinen Dimsstein oder vom Feuer ausgeworfene Schlacken gesehen; das Feuer ist hier nie stärker, als glimmende Kohlen, gewesen: und eben diese Leute haben mich versichert, daß die Steinkohlen in diesen nördlichen Gegenden sehr gemein sind, daß die Ufer der See vom Jenisei östlich nach dem Lena voller Steinkohlen, und zwar in solcher Tiefe stecken, daß sie vom Seewasser abgepüllet werden.

Ehe wir Jakutsk verlassen, wird es hoffentlich nicht unangenehm seyn, zu sehen, wie diese Gegend ist entdeckt worden, wenigstens nach den Erzählungen der manganischen Cosacken, die ich hier zusammen trage.

Penda, ein Russe, der auf gut Glück ausgieng, hatte von Eroberungen reden hören, und wollte seinen Namen verewigen. Er gieng also mit vierzig Mann, die er in Rußland und Sibirien zusammengebracht hatte, hierher, sein Glück zu versuchen. Er kam an den Jenisei, und geht bis Mangascha herunter. Hier erfährt er, daß der Nischnaja-Tunguska, der ein wenig weiter oben hineinfällt, von hendiischen Völkern bewohnt sey, und daß es gegen seine Quelle zu einen andern großen Fluß gäbe, dessen Ufer auch sehr volkreich wären. Er entschließt sich also, den Fluß hinauf zu gehen, und diese Gegend zu besuchen. Zu dem Ende bauet er sich Fahrzeuge, und den ersten Sommer fährt er ungefähr bis an den Fluß Nischnaja-Koischoma. Dabey hatten ihm die Tungusen durch viele quer über den Fluß gelegte Bäume den Weg versperrt, und seine Fahrzeuge aufgehalten. Er mußte also den Winter hier zubringen, und er bauete sich deswegen eine Hütte, die noch heutiges Tages unter dem Namen Nischnoje-Pendina-Simowje bekannt ist. Diese Hütte mißfiel den Tungusen sehr, und sie griffen sie verschiedne Male an: weil sie aber bloß Bogen und Pfeile hatten, so konnte er sie mit seinem Schießgewehre jederzeit leicht abtreiben. Den folgenden Sommer begab er sich wieder zu Schiffe. Je mehr die Tungusen seine Stärke kannten, desto mehr glaubeten sie, sie müßten sich wider sein Unternehmen setzen, und ihn weiter zu gehen hindern. Sie ließen ihm also wenig Friede, daß er nur bis nach Scrednaja-Koischoma kommen konnte. Er mußte zum andern Male, unterhalb dieses Flusses, ans Land setzen, und eine Hütte bauen, den Winter hier zu wohnen. Die Tungusen sahen, daß sie ihn weder auf den Schiffen noch in der Hütte mit Vortheile angreifen könnten, darum ließen sie ihn in seiner Winterwohnung ruhig, und den dritten Sommer, als er noch weiter hinauf zog, verfolgten sie ihn gar nicht. Er erreichte also ohne Hinderniß die Gegend des Nischnaja-Tunguska, wo der Landstrich zwischen der Tunguska und Tscherschuiska-Ostrog an dem Lena anfängt. Nun ist es sehr wahrscheinlich, daß er sich einige Kenntniß des Landes verschaffet hat, entweder durch eigene Ausgeschickte, oder aus den Erzählungen der Reisenden, die bis dahin gekommen waren. Denn kaum war er daselbst angelangt, so trat er die Landreise an. Er wußte nicht, daß die Tungusen hier alle ihre Macht versammelt hätten: sie thaten ihm aber so vielen Widerstand, daß er gezwungen war, noch eine Hütte auf dem Berge Tursow zu bauen, und den Winter zuzubringen, so gut er konnte. Zu seinem Glück war er, der bisher so vieles von den Tungusen ausgestanden hatte, gegen ihre beständigen Feindseligkeiten abgehärtet. Sie wurden es aber nicht überdrüssig, sondern setzten immer wieder von neuem an. Ziel gleich zu Anfange des Streites eine unglückliche Kugel unter die Tungusen, so nahmen sie mit großer Eilfertigkeit die Flucht. Oft aber wurden die Scharmügel so

heftig.

heftig, daß es Penda fiel. macht hatte, zeuge, und fu wieder den Flu nach der Ang schrieb er die dieser Gegende

Ich war te mir schon im liche Meer von schatka, weil Obotsa erstre schatka zu rei schreiben. S kung unserer thigen Provin zusammen mit commandirend tig in Kamts auf welchem F reits an benö der Schluß m unendlichen E gegen würde den Hauptmar nöthigen Unte und wie bald e Seecommand sich nehmen, Kanzellen in allerhand Ein commando sch nug zu thun so zu Fortscha einmal die zel mit beyden a halt ist. Ne men sollten. aufgetragen. ten. Die den Schiffen das Seecom wort war der Allgem.

hüßig, daß es viel Blut kostete, wiewohl der Sieg allemal auf die Seite des herzhaften Gmelins
Denda fiel. So kam er, nachdem man ihm den Weg Schritt für Schritt streitig ge-
macht hatte, im vierten Frühjahr an den Lena. Hier bauete er sich die nöthigen Fahr-
zeuge, und fuhr den Fluß herunter bis in die Gegend von Jakutsk. Alsdenn gieng er
wieder den Fluß hinauf bis in die Gegend von Wercholsensk, von da über die Steppe
nach der Angara, und auf derselben und dem Tunguska nach Jeniseisk zurück. Hier
schrieb er die Nachrichten von seinen Entdeckungen auf, die nachgehends zur Bevölkerung
dieser Gegenden Gelegenheit gegeben haben.

Ich wartete zu Jakutsk mit Ungeduld auf unsere Reise nach Ochotsk, und stellte
mir schon im Voraus das Vergnügen vor, diesen schönen Haven, und sowohl das ost-
liche Meer von Sibirien, (oder wie es der russische Atlas nennet, das Meer von Kamts-
scharka, weil es sich in der That zwischen dieser Halbinsel und der Gegend des Flusses
Ochora erstreckt) als auch den Meerbusen Penschinskoi zu sehen, von danach Kamts-
scharka zu reisen, und alle diese unbekannten Gegenden nach unserer Anweisung zu be-
schreiben. Seit dem Anfange des Jahres 1737 waren wir mit den Anstalten zur Fortse-
zung unserer Reise beschäftigt. Das Seecommando sollte den unserer Gesellschaft nö-
thigen Proviant besorgen. Deswegen hatten wir schon im Jahre 1734, als wir uns alle
zusammen mit dem Seecommando in Tobolsk befanden, die Vorsicht gebraucht, dem
commandirenden Hauptmann ein Verzeichniß der Lebensmittel einzugeben, die wir künf-
tig in Kamtscharka zu unserem Unterhalte nöthig haben würden. Da wir nun sahen,
auf welchem Fuße jezt die Sachen stunden, und uns erinnerten, wie viel Noth wir be-
reits an bemohnten Orten nur wegen der Quartiere ausgestanden hatten, so ließ sich leicht
der Schluß machen, daß, wenn wir uns nicht in allen Stücken vorsähen, man uns in der
unendlichen Entfernung von Petersburg nach Kamtscharka noch viel härteres Be-
gegnen würde wiederfahren lassen. Wir wandten uns also schriftlich an den commandiren-
den Hauptmann, um zu wissen, ob er uns den zu unserem Aufenthalte in Kamtscharka
nöthigen Unterhalt, den wir schon in Tobolsk verlangt hatten, würde schaffen können,
und wie bald er es zu bewerkstelligen hoffete? Man antwortete uns aber schlechthin, das
Seecommando müßte natürlicher Weise erst sich selbst versorgen, und könnte es nicht auf
sich nehmen, für uns Proviant hinzuschaffen. Auf diese Antwort giengen wir an die
Kanzellen in Jakutsk, und lagen ihr an, dieses zu besorgen. Diese machte aber auch
allerhand Einwendungen, und sagte endlich ohne Umschweif, es wäre ihr von dem See-
commando schon eine so schwere Last aufgebürdet, daß alle bey ihr vorhandene Leute ge-
nug zu thun hätten, den Proviant für dasselbe nach Ochotsk zu bringen; sie könnte al-
so zu Fortschaffung unseres Proviantes nicht einen einzigen Menschen hergeben, ja nicht
einmal die Lebensmittel selbst, wüßte auch nicht, wenn sie im Stande seyn würde, uns
mit beyden auszuheffen. So gieng es uns in einem so nöthigen Punkte, als der Unter-
halt ist. Ueberdieses wußten wir selbst nicht, wie wir von Ochotsk übers Meer kom-
men sollten. Den Befehlen des Senats zu Folge war auch dieses dem Seecommando
aufgetragen. Unsere Gesellschaft war nicht klein, und mußte nothwendig darauf den-
ken. Die Befehle des Senats enthielten es gleichfalls, daß wir alle Bequemlichkeit auf
den Schiffen haben sollten. Wir wandten uns also dieses Punktes wegen nochmals an
das Seecommando, und frageten an, ob es uns bequem überbringen könne? Die Ant-
wort war der ersten gleich; das Seecommando, hieß es, hätte mit sich genug zu thun,

Gmelins
Reise.

1737.

und sie wußten nicht, ob sie uns aufsuchen könnten. Man setzte hinzu, die Kanzellen zu Ochotsk habe Schiffe und Leute, deren wir uns, überzukommen, bedienen müßten. Herr Pisarew, Befehlshaber des Havens Ochotsk, war noch in Jakutsk; wir erkundigten uns bey ihm nach der eigentlichen Beschaffenheit. Wir hatten Ursache, alles Vertrauen in ihn zu setzen, und seine Gewogenheit zu hoffen. Er gab uns seine Antwort schriftlich, des Inhaltes: das eine Fahrzeug wäre Alters halber in Kamtschatka zurückgeblieben, das andere sey in sehr schlechtem Stande; man müßte also ein neues bauen, wiewohl er selbst nicht wüßte, wenn es geschehen dürfte. Es war also von allen Seiten ungewiß, wenn und wie wir unsere Reise nach den vorgeschriebenen Orten würden fortsetzen. Den Ausgang in Jakutsk zu erwarten hielten wir nicht für rathsam. Herr Professor Müller hatte alle Nachrichten zusammengebracht, die er von den Jakuten und den Orten dieser Gegend zu sammeln befehliget war. Ich hatte fast die ganze natürliche Geschichte beschrieben, und die Gegend schien mir zu unfruchtbar, als daß es der Mühe werth gewesen wäre, mich da noch länger aufzuhalten. Herr de la Croycere glaubete, daß seine zu Jakutsk gemachten Wahrnehmungen hinlänglich wären, die eigentliche Lage dieses Ortes zu bestimmen. Uebrigens waren wir überzeugt, daß die Beschreibung von Kamtschatka nicht wohl unterbleiben könne, weil sie die Hauptabsicht von der Reise unserer Gesellschaft war.

Zu Folge dieser reiflich erwogenen Umstände überlegeten wir drey Professoren, was wir für einen Entschluß fassen müßten. Man konnte es uns gar nicht zur Last legen, daß wir nicht mit Gefahr, an Allem Mangel zu leiden, die Reise nach Kamtschatka antraten. Also war es am natürlichsten, sie noch aufzuschieben. Herr Professor de l'Isle hielt es überdies noch für nöthig, auch in recht nördlichen Gegenden astronomische Bemerkungen anzustellen, um daselbst gleichfalls einen festen Punkt zu finden, dessen Länge und Breite, wenn sie einmal ausgemacht wäre, die Lage anderer Gegenden zu bestimmen diene. Er wollte also, bis sich das Glück unserer Gesellschaft günstiger erzeigte, den Lena hinunter gehen, sich durch Winterwege nach dem Flusse Olenok verfügen, wo er russische Wohnungen anzutreffen, und also in seinen Arbeiten Unterstützung zu finden hoffete. Ein jeder von uns verband sich, auf dasjenige zu sinnen, was der Herr Professor außer den Wahrnehmungen am Himmel, die er am besten verstünde, zum Wachstume der Wissenschaften Ersprießliches leisten könne, und versprachen es ihm schriftlich zu geben.

Da mir der größte Theil der Zeichnungen, die ich im vorigen Jahre an dem Lena gemacht hatte, und fast alle Beschreibungen in dem unglücklichen Brande zu Jakutsk darauf gegangen waren, so glaubete ich, meine Zeit am besten anzuwenden, wenn ich diesen Verlust zu ersetzen suchte. Die Schluschiwie, die wir das vorige Jahr mit uns gebracht hatten, befanden sich noch in Jakutsk, weil wir uns ihrer zur Fortbringung unseres Proviantes nach Judentokoi, Krest und Ochotsk zu bedienen gedachten, sie konnten also wieder auf den Fahrzeugen zur Arbeit gebraucht werden. Ich hatte ferner beschlossen, an dem Lena zu überwintern, damit ich auf die erste Nachricht, daß zu Ochotsk Anstalten zur kamtschatkischen Reise vorgekehrt wären, ohne Verzug nach Jakutsk, und von da nach Ochotsk reisen könnte. Herr Professor Müller hatte noch einiges in den obern Gegenden dieses Flusses zu untersuchen. Seine Gesundheit war auch seit dem vorübergehenden Winter etwas wankelhaft, welches wir wegen gewisser

Zufälle

Zufälle der R
Winter in ein
Kräfte zur be
setzen, als es
gewohnt ware

Die gro
legeten wir, d
uns doch Hoff
Wir sahen ein
berfährt nach
ber gehen wür
wir auch ein P
diesen rauhen
gut, im Vorau
schon etwas vo
aufzuhalten.

nigen Verrich
scherezkoi; W
khatkischen R
Beobachtungen
sen genau zu be
vierstüfigen un
was die See an
Korallen und
von ihrem Urspr
ihren Sitten un

Um diese
nimnikow, je
hervorgerhan h
nem Bestande
quem nach Oc
tronenen Ansta
Kamtschatka
Fahrzeuge ab,
Wir gaben ihm
Uhr gieng er u

Man kan
zu Wasser gef
den Viela reb
man in gerabe
auf dem Wass
hat an dem V
Winters in S

Zufälle der Kälte in Jakutzk zuschrieben. Er glaubete also, wenn er den folgenden Smelins Winter in einer weniger rauhen Luft zubringen könne, einige Erleichterung, und neue Kräfte zur bevorstehenden Reise zu erlangen, die wir noch immer so bald anzutreten hofften, als es möglich wäre. Aus diesen Ursachen, und weil wir schon sehr an einander gewohnt waren, beschloßen wir unterdessen, beyde eine Nebenreise zu thun.

1737.

Die große Reise nach Kamtschacka war also nur aufgeschoben. Unterdessen überlegten wir, daß wir schon das vierte Jahr von Petersburg abwesend waren, da man uns doch Hoffnung gemacht hatte, die ganze Reise sollte nicht über fünf Jahre dauern. Wir sahen ein, daß, wenn alles nach unserem Wunsche gieng, wenn man uns die Ueberfahrt nach Kamtschacka auf alle mögliche Weise erleichterte, doch fünf Jahre vorüber gehen würden, ehe wir diese Halbinself zu sehen bekämen. Auf die Rückreise hatten wir auch ein Paar Jahre, und etwas auf den Aufenthalt daselbst zu rechnen. Ewig in diesen rauhen Ländern zu wohnen, hatten wir gar keine Lust. Deswegen fanden wir für gut, im Voraus solche Anstalten zu machen, daß wir bey der Ankunft in Kamtschacka schon etwas vorgearbeitet fänden, um nicht gezwungen zu seyn, uns gar zu lange da aufzuhalten. Diese Vorbereitungen sollten darinnen bestehen, daß man zu unsern dortigen Verrichtungen bequeme Quartiere bauete, daß man einen Garten in Volzherskoj Ostrog, als dem südlichsten Orte, anlegen, und darinnen die wilden kamtschackischen Kräuter so viel als möglich verpflanzen sollte. Es kam ferner darauf an, Beobachtungen über das Wetter anzustellen, die Ebbe und Fluth im dortigen Meerbusen genau zu beobachten, den feuerspendenden Berg und die warmen Länder, die Fische, vierfüßigen und in beyden Elementen zugleich lebenden Thiere, die Vögel und alles, was die See auswirft, zu beschreiben, und alle Nachrichten von den Kamtschadalen, Koriaken und Kurilen zusammen zu bringen, die man sowohl in Ansehung, was man von ihrem Ursprunge erzählete, als auch von ihrer Lebensart, Kleidung, ihrem Götzendienste, ihren Sitten und Gebräuchen, Handel &c. durch sichere Nachfrage erfahren könne.

Um diese verschiedenen Absichten auszuführen, wählten wir den Herrn Krascheninnikow, jetzigen Professor der Botanik in Petersburg, der sich bisher besonders hervorgethan hatte, und dessen Fleiß und Eifer keiner neuen Weise bedurfte. Zu seinem Bestande gab man ihm einen Schreiber mit, und sorgete auch für alles, ihn bequem nach Ochotsk, und sicher nach Kamtschacka zu bringen. Die deswegen getroffenen Anstalten giengen auch so glücklich fort, daß er in allen seinen Verrichtungen zu Kamtschacka kein Hinderniß fand. Er reiste im Herbst desselben Jahres auf einem

Abreise des Herrn Krascheninnikow nach Kamtschacka.

Jahrzeuge ab, welches die ochotskische Kanellen nach Kamtschacka wollte gehen lassen. Wir gaben ihm einen ausführlichen Unterricht schriftlich mit, und den 2ten Jul. um zehn Uhr gieng er über den Lena, um sich unverzüglich nach Ochotsk zu begeben. Man kann von Jakutzk nach Ochotsk sowohl zu Wasser, als zu Lande, kommen. Zu Wasser geht man erst den Lena bis an den Aldan, den Aldan aber herauf bis auf den Biela rekä, welcher in jenen fällt. Dieser Weg ist mühsam und langweilig. Da man in gerader Linie nicht mehr als zweyhundert und neunzig Werste hat, so beträgt es auf dem Wasser über fünfhundert, deswegen man diesen Weg nicht gern nimmt. Man hat an dem Biela rekä verschiedene Magazine angeleget, dahin man den Proviant des Winters in Schlitten bringt.

Amelins
Reise.

1737.

Zu Lande geht der Weg von Jakutsk aus an den Bach Tatta, dahin man von der Stadt hundert und acht und siebenzig Werste rechnet; von da an den Fluß Nanga sind vier und vierzig Werste, vom Ninda bis an den Aldan und Viela rekta acht und sechzig Werste. Alsdenn fährt man den Viela rekta bis an den Judoma hinauf, und auf diesem fast bis an seinen Ursprung, wo man einige Häuser und Magazine antrifft. Hier hat man zweien Wege, einen meistens zu Wasser, den andern zu Lande. Die Quelle des Bludnaja ist nicht über vierzig Werste vom Ursprunge des Judoma entfernt, und dieser fällt in den Ural, (der in dem russischen Atlas Urom heißt), dieser aber geht etwas westlich von Ochotk in die See. Es sind auf dem Ural, weil er voller Felsen, und reißend ist, so viel Unglücksfälle vorgegangen, daß man den Weg zu Lande vorzieht. Gleichwohl geht dieser über erlaunliche Berge, wo man mit Wagen nicht fortkommen kann; sondern es muß alles auf lastbaren Pferden oder Rennthieren fortgebracht werden, auf deren eines man nicht über fünf Pud, oder zweihundert Pfund, laden kann. Das Mehl wird in zweien leberne Säcke gepackt, und eingestampft, wovon jeder ungefähr drittehalb Pud hält. Diese Säcke sind mit einem breiten Riemen zusammen gebunden, daß also auf jeder Seite des Thieres einer hängt. Die Tungusen um Ochotk liefern die Rennthiere, um das Reisegeräth fortzubringen; die Pferde kommen gemeiniglich von Jakutsk, und leben von dem guten Grase, das sie unterwegs antreffen. Aus Mangel der Fütterung giebt es sehr wenig Pferde in Ochotk; die Pferde behelfen sich zwar mit Sprossen von Weiden, aber das ist ein schlechtes Futter, wovon sie weder Kräfte noch Fleisch bekommen.

Um wieder auf den Weg von Jakutsk nach Ochotk zu kommen, wenn man über den Aldan gegangen ist, so geht man längst an dem Flusse Viela hinauf, bis an den Bach Tschagatala, welcher Weg hundert und vierzig Werste ausmacht. Auf dieser Reise kömmt man auf der rechten Seite des Viela einen großen Felsen vorbei. Wierrennoi: Kamen), Windfelsen, genannt. Fünfzehn Werste weiter hin, von dem Tschagatala, kömmt man an den Fluß Junakan, an dem man zwei und zwanzig Werste hinaufreiset. Von dort geht der Weg über das Gebirge, und führet wieder an den Viela. Bey dem Junakan ist ein kleiner See, die Jakuten nennen ihn Duskol, des Eises, weil man auch im heißesten Sommer Eis darauf sieht. Nachdem man den Viela wieder erreicht hat, so geht der Weg fünf Werste lang an diesem Flusse hin, worauf man sich ablenket, und nach vier und dreißig Wersten zum Juna kömmt. Von da sind es ein und vierzig Werste an den Bach Werblinscha, auf dem man im Fortreisen zweien Dörter antrifft, die niemals ohne Eis sind, weil es da niemals schmelzen kann. Der eine ist klein, und heißt Kurschugoi Taryn, der andere und größere aber Capitan Taryn. Fünfzig Werste weiter sieht man den Keil Taryn, der nicht weniger sonderbar ist, als die vorhergehenden, und wo man täglich Eis entstehen sieht, ohne daß Jemand die Ursache angeben könnte. Da die Kälte daselbst außerordentlich ist, so hat vielleicht noch niemand Lust gehabt, sich lange genug zu verweilen, um die Ursache davon zu untersuchen. Zwanzig Werste davon findet man eine ansehnliche Waldung, Volschie Gari genante, und noch zwanzig Werste weiter hin Marie Gari, einen andern Wald, wo man keine Kälte spüret. Nach fünfzehn Wersten erreicht man die Flüsse Judoma und Judameloi: Krest, wo es sehr kalt ist, man sieht aber außer der gewöhnlichen Zeit kein Eis. Von Judameloi: Krest, wo der Proviant zusam-

men

men geschafft
Davon geht
den urakischen
geschickt werden
Wasserfall in
ab, und erreic
und zwanzig
Vobrowoj
über den Ural
Nicholokon,
alten Ostrog
trägt der ganze

Dieser W
merastige Wäl
ten. Man fiel
nen findet man
Ochora, von
der, aber der
Stellen, die n
Pferde an der
vorkommen, al
dine Ungemach
Der reiset schon
brauchet man se
man sie nicht un
zu tragen, den
nötig hat. M
Kasse muß ihne
het. Weil nu
der fortgeschaff
die Kameele wi
nen Versuch.
ein Ungeheuer a
mußte das Kam
die Pocken sehr
hingebraute häu
aber nach ihrer
so viel verschied

54) Das ist vi
übrig gebliebener
(contra Cestum li
hypertrophischen Myob
oder 2 figürter, d
aus eben so viel E
let hätten, so daß

wen geschaffet wird, geht man zu Lande an den Urak; es sind fünf und sechzig Werste. Gmelins Reise. Davon geht man fünf und dreyßig Werste mit dem Strome hinunter, und kommt an den urakischen Werst, wo Schiffe gebauet, und mit Proviant beladen nach Ochotsk geschickt werden. Sieben und vierzig Werste weiter unten kommt man an den großen Wasserfall in Urak, und geht noch vier Werste an dem Flusse fort, lenket sich alsdenn ab, und erreicht nach dreyzehn Wersten den Bludnaja. In diesem reiset man acht und zwanzig Werste hin, und kommt bey seiner Mündung durch ein Feld, welches Dobrowojer Pole, das Wiberfeld, genannt wird. Unter dieser Mündung geht man über den Urak, und erreicht nach einer Reise von sechs und zwanzig Wersten den Bach Njokolon, der in den Ochota fällt; ferner nach sechzehn Wersten weiter hin den alten Ostrog Ochotsk, und endlich drey Werste davon diesen Haven selbst. Also beträgt der ganze Weg zu Lande neunhundert und neunzehn Werste.

Dieser Weg ist überaus beschwerlich, weil er fast über lauter Gebirge, und durch morastige Wälder geht. Die Wälder bestehen meistens aus Lerchenbäumen und Birken. Man sieht wohl hier und da einige Fichten und Espen, aber sie sind selten. Ebenen findet man wenig, als bey den großen Flüssen, am Juna, Biela, Urak und Ochota, von denen die Berge etwas entfernt sind. Hier findet man angenehme Zelder, aber der Weg ist dem ungeachtet rauh und beschwerlich, wegen der vielen jähen Stellen, die man antrifft, deswegen die Reisenden meistens zu Fuß gehen, und ihre Pferde an der Hand führen. Eine solche Reise kann nicht leicht jemanden angenehm vorkommen, als einem Kräuterkenner, dem die Schönheiten der Natur das ausgestandene Ungemach reichlich ersetzen. So beschwerlich sie aber ist, so lange währet sie auch. Der reiset schon auf der Post, der sie in einem Monate zurück legt. Gemeiniglich brauchet man sechs Wochen dazu; und die Beschwerde wird dadurch noch größer, daß man sie nicht unternehmen kann, man führe denn viele Pferde bey sich, den Proviant zu tragen, den man theils auf dem Wege, theils an dem Orte, wo man hingedenket, nöthig hat. Man muß demnach für die Pferde Sorge tragen, aber auf so einer langen Reise muß ihnen nothwendig allerhand zustossen, welches auf dem Wege Hinderung macht. Weil nun dieser Weg gar nicht für Fuhrwerk ist, und die Lebensmittel oft geschwin- der fortgeschaffet werden müssen, als es zu Wasser angeht, so glaubete man anfangs, die Kameele würden sich am besten dazu gebrauchen lassen. Man that auch wirklich einen Versuch. Es wurde ein Kameel nach Jakut gebracht, welches die Jakuten für ein Ungeheuer ansahen. Zu gleicher Zeit rissen die Kinderpocken unter ihnen ein: diese mußte das Kameel mitgebracht haben. Sie konnten sich zwar sehr wohl erinnern, daß die Pocken schon manches Jahr in Jakut gewesen waren, ohne daß sie ein Kameel hingebracht hätte, weil dieses Thier noch nie in diese Gegend gekommen war. Weil aber nach ihrer Philosophie alle Krankheiten, die freylich etwas böses sind, von eben so viel verschiedenen Teufeln entstehen (24), als sie selbst verschieden sind: so sahen sie

Pp 3

das

24) Das ist vielleicht ein aus dem Alterthum übrig gebliebener Aberglauben. Denn Origenes (contra Celsum lib. 8.) sagt, es wären nach der ägyptischen Mythologie sechs und dreyßig Teufel oder Besigötter, die den Leib des Menschen, der aus eben so viel Theilen bestehe, unter sich theilten hätten, so daß jeder über einen gewissen Theil

herrschete. Die Aegypter, sehet er hinzu, wüßten in ihrer Sprache die Namen dieser Teufel, und glaubeten, wenn sie einen jeden nach dem kranken Theile des Leibes, den er sich zugetheilet, anrufen würden, so würde er auch von ihm geheilet werden. E. le Clerc Hist. de la Medecine p. 14.

Amelina
Reise.

1737.

das Kameel für den Pockenteufel an. Der Pockenteufel ward aber mit Proviant und Lebensmitteln bepackt, und verließ die Stadt zu großer Freude der Jakuten. Er gieng bis an den Bach Werbljuscha, dem er auch seinen Namen gegeben hat 95), und starb ohne nach Ochotk zu kommen. Man schloß daraus nicht ohne Grund, das Land wäre für die Kameele zu kalt. Die bergichten Gegenden schienen ihnen auch zuwider zu seyn, in Steppen und Ebenen, die nicht gar zu kalt sind, können sie sich besser behelfen.

Der Herr Krasscheninnikow reiste den Landweg, und nahm alle Werkzeuge und Geräthe, was er zu seinen Beobachtungen brauchte, nebst Lebensmitteln auf zwey Jahre mit sich.

Gleich nach seiner Abreise machten Herr Professor Müller und ich alle Anstalten, Jakutsk zu verlassen. Wir hatten dazu drey Dorschtschenniken und eine Kajüte nöthig, und laßen deswegen von den mitgebrachten Fahrzeugen die besten aus. Sie waren im Frühjahr wieder ausgebessert worden, und mit Segeln und Masten versehen. In jeder Dorschtschennike brauchten wir sechszeben, und zur Kajüte zehn Arbeitsleute. Die Sluschiwie, die mit uns das vorige Jahr hier her gekommen waren, nahmen wir wieder mit; und zur Ergänzung der Arbeiter, die noch fehlten, wies uns die Kanzley zu Jakutsk Bauern an, die man von allen Orten her zusammen gebracht hatte, und nach Ochotk sollten geschafft werden, diese Gegend zu bevölkern, die aber wegen verschiedener Hindernisse noch immer hier müßig lagen. Dazu kamen einige Bauern vom Ufer des Amga, welche aus Liebe zur jakutischen Lebensart den Ackerbau meistens, wie die alekminskischen Bauern, abgesaget hatten, und also ohne Schaden ihres Hauswesens so wohl abkommen konnten, als einige Kaufleute, welche wegen Kronschulden auf Arbeiten hieher verwiesen waren. Alle diese Leute waren den 7ten Julius beisammen. Wir giengen also denselben Tag auf die Fahrzeuge, und nahmen mit uns beide Maler, den Dolmetscher Jachoskow, den Studenten Gorlanow, den Feldmesser Lehrling Matkscheew, den Untersteiger, den Bergbauer, einen Schützen und neun Soldaten. Der Herr Professor La Croycere bath sich den Unterwundarzt aus, weil er ihn auf seiner beschwerlichen und gefährlichen Reise, nach der untern Gegend des Lena und dem Ulenek, nöthiger hatte, und ich bey unserer Gesellschaft allensfalls dessen Stelle vertreten konnte.

Abreise von
Jakutsk.

Wir hatten beschloßen, Jakutsk nicht eher zu verlassen, bis Herr Krasscheninnikow nach Kamtschatka abgereiset wäre. Das erfuhren wir den 9ten Julius durch ein eigenes Schreiben von ihm, und giengen darauf unverzüglich bey stillem Wetter ab. Im Anfange gieng es sehr langsam, weil man die Fahrzeuge ziehen mußte: aber um wenigstens von der Stadt wegzukommen, ließen wir aus allen Kräften rudern, und erreichten um elf Uhr des Abends das untere Ende der Insel Tjalbjarukarü, welches sechs gehen Werste davon liegt.

Den 10ten reisten wir mit Sonnenaufgange davon ab, und ließen die Fahrzeuge immer gegen den Strom ziehen. Da der Wind zwar nicht stark, aber uns doch entgegen war, so theilten wir die Arbeiter auf jedem Fahrzeuge; die eine Hälfte ward ans Land geschickt, die Fahrzeuge zu ziehen, und die andere lösete sie nach vier Stunden ab. Auf diese Weise giengen wir, wiewohl langsam, doch in einem fort. Diese Langsamkeit

kam mir be-
wohl zu Sta-
nichts merkw-
blasi wie der

Den 14
oder säulenfö-
Professor M-
Zeit soll zu l-
fere Kajüte
erst um Mit-

Den 9
Artikel aufzu-
la Croycere,
thar, gleichsa-
derte ich ihm
„Lena und a-
„Vögeln, B-
„Sprache ma-
„nicht erfahre-
„verwahren.

„in die Gegen-
„wohneten, u-
„dieben. 3)
„wo möglich,
„te auch die S-
„Meerigel, K-
„Nachrichten
„die Flüsse hi-
„te entferneten
„wie andere V-

„men? oder
„der Jahresze-
„Frühjahres
„auf eine beso-
„Waffen? 6)
„gung einzieh-
„erfahren kön-
„te: denn wer
„aber vermisch-
„Bey der Wel-
„nach dem Le-
„ndigen, ob sie

kam mir bey meinen Wahrnehmungen, über die natürliche Geschichte der Gegend, sehr Gmelins wohl zu Statzen. Bis den 12ten fiel, außer den gewöhnlichen Abwechselungen des Windes, nichts merkwürdiges vor, als ein lang anhaltender Nebel, durch den die Sonne fast so blaß wie der Mond, nur etwas röthlicher, ausah.

Den 14ten um zehn Uhr des Morgens kamen wir an das untere Ende der Stolbi oder säulenförmigen Felsen. Wir waren schon einige Werste vorbei, als des Herrn Professor Müllers Fahrzeug stark zu läcken anfieng. Dieser Zufall nöthigte uns, einige Zeit still zu liegen, um die Deßnung zu entdecken. Ueberdies mußten wir auch auf unsere Kajüte warten, die, weil sie ein schlechtes Segel hatte, zurückgeblieben war, und erst um Mitternacht nachkam.

Den ganzen 15ten Julius giengen wir so langsam fort, daß ich Zeit hatte, einige Artikel aufzusetzen, von denen ich durch unsern dritten Herrn Collegien, den Herrn de la Croix, Nachricht zu haben wünschte, um von seiner seltenen Reise, die er allein that, gleichfalls Nutzen zu ziehen. Und da ich ihn noch zu Zukunft vermuthete, so schickte ich ihm dahin folgende Punkte zu. 1) „Er möchte in den untern Gegenden des Lena und an dem Eismeere ein genaues Verzeichniß von allen vierfüßigen Thieren und Vögeln, Bäumen, Staudengewächsen und Beeren, See- und Flußfischen in russischer Sprache machen lassen; und wenn ihm etwas unbekanntes, oder davon er den Namen nicht erfahren könne, vorkäme, möchte er suchen, etwas davon zu bekommen, und zu verwahren. 2) Bey dem Verzeichnisse der Vögel möchte er genau anmerken, wenn sie in die Gegenden ihres Aufenthalts ankämen und wegflögen, oder ob sie beständig da wohnten, und an welchen Orten oder auf was für eine Art sie im Winter am liebsten blieben. 3) Alle Pflanzen, die sich um den Lena oder am Eismeere fänden, sollte er, wo möglich, mit ihrer Blüthe und Frucht zwischen Papier legen lassen. 4) Er möchte auch die Seegewächse, und was an das Ufer geworfen wird, als Muscheln, Krebse, Meerigel, Korallen etc. sammeln lassen. 5) Besonders sollte er von den weißen Wären Nachrichten einziehen, ob sie das Ufer des Meeres nie verließen, oder ob sie bisweilen die Flüsse hinauf giengen, sich in das Land hinein begäben, wie weit sie sich vom Meere entfernten, und worinnen vornehmlich ihre Nahrung bestünde? ob sie des Winters, wie andere Wären, in Löchern lägen, und erst den Frühling wieder zum Vorschein kämen? oder ob sie nach dem Verichte einiger Reisenden den ganzen Winter, und in dieser Jahreszeit mehr als sonst, ihrer Nahrung nachgiengen? ob man bey Ankunfft des Frühjahres oder Sommers keine Veränderung ihrer Haare wahrnahm? ob man sie auf eine besondere Art zu jagen wisse, oder nur bey Gelegenheit fälle, und mit was für Waffen? 6) So möchte er auch von den weißen und blauen Füchsen genug Erkundigung einziehen, vornehmlich ob sie besondere Arten ausmachten; welches man leicht erfahren könne, wenn man sie zur Zeit, da sie Junge haben, in ihren Löchern besuchte: denn wenn man hier beständig lauter weiße oder blaue Füchse besonders, niemals aber vermischet, anträfe, so wäre es sehr wahrscheinlich, daß es eigene Gattungen wären. Bey der Gelegenheit sollte er suchen, einen Fuchs lebendig mit zu bringen, damit man ihn nach dem Leben zeichnen könne. Nicht weniger sollte er sich nach ihrer Nahrung erkundigen, ob sie eine besondere Art Ratten, oder Hasen oder Morasthühner etc., wie eini-

Gmelins
Reise.

1737.

„ge Reisende vorgeben, fräßen? ob sie im Winter und Sommer einerley Nahrung hätten? und ob sie in der letztern Jahreszeit nicht bisweilen den Vögeln nachstellten, welche sich in diesen Gegenden finden? zu welcher Zeit man sie häufiger, als sonst, sähe, ob sie nicht in manchen Jahren einige Gegenden verließen, wie die Füchse in Europa thun, und was die Einwohner für Ursachen davon angäben, wenn sie sich in einigen Jahren zahlreicher sänden? wie weit sie die Flüsse hinauf gehen? ob sie ihre Löcher auch an das Ufer der Flüsse machen, oder sich beständig am Meere, oder auch bald am Meere, bald an den Flüssen aufhielten? wie hoch sie diese Löcher über die horizontale Linie des Meeres, oder der Flüsse, machen? wie groß sie sind, ob sie horizontal, gerade oder krumm gehen, ob sie nur einen oder mehrere Eingänge haben? ob jedes Paar seine eigene Höhle habe, oder ob verschiedene beisammen leben? ob sie das ganze Jahr hindurch ihre Löcher besuchen, und in was für Ordnung, oder ob sie öfters einen Monat oder zweien auf Raub ausgehen? ob sie jährlich neue Löcher graben, oder sich mit einem viele Jahre und wohl ihre ganze Lebenszeit behelfen? ob nicht bisweilen ein Fuchs des andern Loch einnimmt, das dieser verlassen hat, oder sich dessen mit List und Ueberraschung bemächtigt? ob sie einzeln oder haufenweise ziehen? zu welcher Zeit sie sich belaufen, und wie lange sie in der Drunst zu seyn pflegen, und wie lange sie trüchzig sind? zu welcher Jahreszeit und wie viele Junge sie werfen, wie lange sie diese säugen? wie sehr sich von der Geburt an, ein ganzes Jahr lang ihre Haare verändern, und was für Namen ihnen die Jäger nach dem verschiedenen Alter geben? ob diese Füchse in einem gewissen Alter sich nicht alle Jahre ein wenig verändern, daß z. E. die weiße Farbe mit den Jahren weißer, und die blaue dunkler werde? ob sie wie die Hunde bellen, und ob dies das ganze Jahr oder nur in der Drunstzeit geschähe? Er sollte die Jagd dieser Thiere genau beschreiben, ob sie von einzelnen Personen oder in Gesellschaft geschähe? ob nicht die Jäger in Ansehung besonderer Namen einiger Theile dieses Thieres oder der Vorberereitung zur Jagd, den oder jenen Aberglauben haben? was sie zu ihrem Unterhalte mitnehmen? ob sie Zelte haben? was sie für Kleidung auf der Jagd tragen? wie lange sie dauerte? und wie viel Füchse ungefähr ein Jäger den Winter hindurch fängt, wenn sie zahlreich sind? 7) Er möchte an verschiedenen niedrigen und hohen Orten zu mehr als einer Zeit, besonders vom May bis in den September, nachgraben, um zu sehen, in welcher Tiefe die Erde nicht gefroren sey, und was darinnen von Zeit zu Zeit für Veränderungen vorgehen könnten? 8) Er möchte auch das Eis, so wohl auf dem Meere, als auf den Flüssen, zu mehreren malen aufhauen lassen, um seine Dicke zu messen. 9) Er sollte sich bey den Jägern und Landeseinwohnern alle mögliche Mühe geben, wenn er auch deswegen eigene Leute an das Ufer des Lena und der darein fallenden Flüsse schicken sollte, um zu erbeden, wo es Rammontsknochen gäbe, die noch in der Erde lägen, daran man etwan durch einige hervorstehende Stücken, die Spuren haben könne. Dasselbst möchte er nachgraben lassen, und die Tiefe, in welcher sie lägen, die Höhe der Horizontallinie übers Meer, und wo möglich die Lager der Erde von oben bis unten, nach ihrem Wesen, ihrer Dicke und Neigung bemerken, besonders aber die Lage, darinnen sich die Knochen befänden, beschreiben, ob sie alle horizontal, oder nach einer andern Seite, und in welcher Richtung, unter was für einem Winkel sie angetroffen würden? ob sich nicht dazwischen einige Stücken von Bäumen befänden? da er von jeder Gattung eine Probe sammt den Knochen aufheben sollte.“

Den

Den 10
Herbst in U
eine Krankhe

Den 17
Hernach höre
von dem Wa
fos aber von
abgespült w
welches uns i

Den 24
Sünden stund
und auf der 6

Den 25
hin zu bestellen
Kuß gegen üb
des Morgens
Weg fort.

Den 26
hielten es für

Dazu ha
mussten uns m
sch eibung uns
dies Arbeit zu
ge, alles war
schickten wir e
Arbeitsleute zu
ren August 11

Den 6te
Monate krank
ließen ihn den

Den 9te
bald blasi wur
eines Bogens
ligen halben 2
und ein langen
jont reichete.
hochroth, die
zu einem voll
Himmel die g

Den 12te
Saubach,
ost und Nord
dem es sehr
Bogen gegen
Allgem.

Den 16ten des Morgens langete der Student Tretjakow an, den wir den vorigen Gmelins herbst in Ust-Kut gelassen hatten, um das Wetter zu beobachten, woran er aber durch eine Krankheit war verhindert worden.

Den 17ten war erst ein heftiges Donnerwetter mit Regen, der überall durchdrang. Hernach hörten wir ein großes Geräusch und Drummen im Wasser. Jenes rührte von dem Wasser her, welches von den Bergen mit ungemeiner Wuth herunter schoß, dieses aber von dem Heruntersinken der Erde, welche in großen Stücken von den Bergen abgespült wurde. Es fiel nicht weit von unserem Fahrzeuge ein solches Stück herunter, welches uns in Grund gesenket hätte, wenn wir davon wären getroffen worden.

Den 24ten Abends um sieben Uhr sahen wir eine schöne Lusterscheinung, die gegen Süden stand. Es war eine feurige Pyramide, die sich vom Horizonte auf 15 Grad erhob; und auf der Seite, der Sonne gegen über, stand ein schöner Regenbogen.

Den 25ten trafen wir Flöße an, die nach Jakusk gingen. Da wir Briefe dahin zu bestellen hatten, und sie darauf warten wollten, so ließen wir sie den Lamana Fluß gegen über halten, wo wir uns eben befanden. Unsere Briefe waren um drei Uhr des Morgens fertig, und einen Augenblick hernach setzten die Fahrzeuge ihren Weg fort.

Den 26ten um elf Uhr des Morgens erreichten wir Ockminskoi-Ostrog, und hielten es für gut, hier einige Tage still zu liegen.

Dazu hatten wir zwei Ursachen. Unsere Arbeiter waren nicht hinlänglich, und wir mußten uns mit mehreren versehen. Hernach hatten wir auf dem Wege hieher, die Beschickung unserer Reise und Verrichtungen seit einem Jahre aufgesetzt. Es war Zeit, diese Arbeit zu endigen und sie an den Senat zu schicken. Wir brauchten dazu sechs Tage, alles war den 1sten August fertig; und denselben Tag um sieben Uhr des Abends schickten wir einen Soldaten damit nach Petersburg ab. Weil wir auch unterdessen die Arbeitsleute zusammen gebracht hatten, so hielt uns nichts mehr auf, und wir setzten den 2ten August Abends unsern Weg bei stillem Wetter weiter fort.

Den 6ten verlorhen wir einen Soldaten, Namens Medwedow, der seit einem Monate krank war, und in den letzten Tagen seines Lebens entseztlich ausstund. Wir ließen ihn den andern Morgen nach den Gebräuchen seiner Kirche begraben.

Den 9ten um acht Uhr des Abends sahen wir gegen Nordnordost eine Rötze, die bald blaß wurde, und einer bloßen Helle gleich war, aus der ein heller Streifen in Form eines Bogens gieng, welcher aber nicht lange währte, und niemals zu einem völligen halben Bogen wurde. Möglich entstand auch im Zenith eine ungemeine Rötze, und ein langer Streif von eben der Farbe aus Westnordwest, der nicht bis an den Horizont reichte. Diesem folgten andere Streifen zwischen Norden und Westen, einige hochroth, die andern blaß. Der Zenith sah ungemein schön aus, und es ließ sich alles zu einem vollkommenen Nordlichte an, aber um neun Uhr verschwand alles, obgleich der Himmel die ganze Nacht heiter blieb.

Den 12ten hielten wir Abends um zehn Uhr ein wenig über Kumak-Urak, den Sandbach, an, und sahen ein Nordlicht, welches den ganzen Himmel zwischen Nordost und Nordwest einnahm. Gerade nach Norden stand ein heller Bogen, unter welchem es sehr dunkel war, und aus dem Bogen stiegen lichte Streifen. Zunächst an dem Bogen gegen Abend waren dicht beisammen andere Streifen von einer schönen Rötze,

Allgem. Reisebesch. XIX Band.

2 q

die

1737.

Gmelins
Reise.

1737.

die den Horizont ganz berührten, und durch welche man die Sterne sehen konnte. Bloß in dem Bogen konnte man einige Bewegung sehen: aber er verschwand zuerst, hernach die Streifen, und um elf Uhr war die ganze Erscheinung verschwunden.

Da wir nach Witimskaja Sloboda kamen, mußten wir andere Arbeiter suchen, um einige Bauern wieder nach Uleiminak zurück zu schicken. Diese waren nicht leicht zu haben. Die Leute waren in voller Aernde, und darinnen durften wir sie nicht stören. Was aber nicht mit der Aernde zu thun hatte, hielt sich an den obern Uegenden des Witim auf, um Marienglas zu brechen. Aber den 18ten sahen wir einige eisverschmuskte Bauern von dieser Arbeit zurückkommen, und den folgenden Tag langten sie auch von Witimsk an. Die jakutischen Schluschiwie hatten wir noch alle bey uns, weil sie uns bis an den Ort, wo wir unser Winterlager aufschlagen wollten, gegeben waren. Aber den 20sten rissen ihrer zween davon aus. Wir besorgten also, es möchten bey einem längern Aufenhalte allhier ihnen andere nachfolgen: daher beschloffen wir, den 21sten sehr früh abzugehen, ungeachtet wir erst zehn Arbeiter bekommen hatten.

Den 21sten kamen wir bey den Schtscheki vorbei, von welchen Bergen ich bey Beschreibung unserer Reise nach Jakutsk geredet habe, und weil wir sehr langsam gingen, so hatte ich Zeit, sie besser zu betrachten. Die Lagen, aus denen sie bestanden, ließen auf eine besondere Art untereinander. Einige giengen horizontal, andere neigten sich herunterwärts, daß ihre Richtung zuweilen einen halben rechten Winkel ausmachte: einige fielen nach Westen, einige nach Osten, einige waren gebogen, einige viel, andere weniger. Diese Verschiedenheit in den Lagen, fand ich nicht nur in der Kette von Bergen, welche die Schtscheki ausmachen, sondern auch oft in einem einzigen Berge. Es wird gewiß überaus schwer fallen, diese Unordnung mit den Regeln zu vergleichen, die wir Menschen erdacht haben, um zu bestimmen, wie das Innere der Erde nach und nach entstanden sey. Auf der Hureise nach Jakutsk ist eines Armes des Lena gedacht worden, dessen Wasser wider den Strom des großen Flusses laufen soll. Um diesen Umstand zuverlässig zu wissen, ließen wir eines von unsern Fahrzeugen und einen kleinen Kahn durch diesen Arm gehen, die beyde mit Leuten besetzt waren: und beyde wurden wider den Strom des großen Flusses getrieben.

Bey dieser Gegend gaben sich diejenigen, welche die Kajücke führten, viel Mühe, sie bey einer schmalen Sandbank vorbei zu bringen, die ihnen im Wege lag, und warfen sie darüber um, wobey vieles, das auf dem Verdecke derselben lag, verlohren gieng. Wir ließen sie daher mit einer hinlänglichen Anzahl Arbeiter zurück, um davon so viel, als möglich, wieder aus dem Wasser zu holen. Den 20sten stieß sie wieder zu uns.

Den 20sten waren wir bey Spologenskaja Sloboda. Wir bedachten, daß es eine Unbilligkeit seyn würde, die Bauern vom Amga und die nach Kamtschatka bestimmt waren, desgleichen die von Witimsk, weiter mit zu nehmen. Dieser hatten wir sie nicht erdbehren können, weil wir bis an einen Ort gehen mußten, wo wir den Winter bequem leben könnten. Die Schluschiwie langten nicht zu, die Fahrzeuge zu ziehen, und so große Lust wir hatten, die Bauern zurück zu schicken, so konnten wir doch keine andere an ihre Stelle haben, wenn wir nicht die Dörfer von allen Einwohnern entblößen wollten. In dieser Verlegenheit halfen uns die Bauern selbst auf den Einfall, die Fahrzeuge mit Pferden ziehen zu lassen, an denen es hier nicht fehlen konnte. Wir ließen also diesen Morgen jene Bauern zurück gehen, und richteten es ein, daß künftig jede

jede Dösch
werden.

als von M
so viele W
und auf d
macheten
sich ihrer
die Fahrzeu
mußten, n
aus, hatte
Sacharow
fluß sehen
war sehr vie
vorherkom
Tag über v

Endli
Karensko
bestimmt
sie Sommer
ten trübem
taufen.

Den 4
daß wir U
mehr als ein
se wohl, als
Eisgange se
obern Uegen
um uns ihr
jahr Nachrie
gemacht hab

Der L
langen konn
der Kanzelle
wegen der v
häuser waren
stammend hinf
thaten diese
alle die Arb

Zu un
Zeit aus N
jawschen die
her giengen

Den 5
war, und d

jede Deschischennits von sechs Pferden, und die Kajücke von viereu sollte fortgebracht werden. Auf allen Fall aber, und wenn etwa die Fahrzeuge irgendwo nicht anders, als von Menschen, könnten gezogen werden, nahmen wir zu unsern Schluschiwie noch eben so viele Bauern, so daß auf jedem von den großen Fahrzeugen sich fünfzehn Arbeiter, und auf der Kajücke zehn befanden. Noch denselben Tag um vier Uhr des Abends machten wir den ersten Versuch mit Pferden, und erfuhren bald, daß es nicht angiehung, sich ihrer überall zu bedienen. Denn wir hatten bei einer Sandbank vorbeizugehen, wo die Fahrzeuge mit vieler Vorsicht regiert, und bald wenig bald mehr angezogen werden mußten, wozu man die Pferde nicht gewöhnen konnte. Aber über die Sandbank hinaus, thaten die Pferde das ihrige. Wir waren Abends um sieben Uhr dem Dorfe Sacharowskaja gegen über, und es wurden uns frische Pferde geschickt, die durch den Fluß setzen mußten. Doch riefen uns die Leute, die Nacht hier stille zu liegen, weil wir sehr viele schlechte Stellen vor uns hätten, die man im Finstern schwerlich ohne Gefahr vorbeikommen könnte. Wir folgten diesem Rathe desto lieber, weil wir den ganzen Tag über vom Regen viel Beschwerlichkeit ausgestanden hatten.

Endlich kamen wir nach einer so beschwerlichen Fahrt den 2ten September nach Kurowskoj-Ostrog, welches wir zu unserm Aufenthalte, den Herbst und Winter über, bestimmt hatten. Der letzte Tag unserer Reise war so hell und warm, als der schönste Sommertag. Aber die Kälte, die wir schon seit einiger Zeit des Abends, und selbst bei trübem Himmel den Tag über empfanden, nöthigte uns, auf warme Stuben zu denken.

Den 4ten bezogen wir unsere Wohnungen. Wir fanden sie so leicht und bequem, daß wir Ursache hatten, damit zufrieden zu seyn, zumal an einem Orte, der nichts mehr als ein Flecken ist. Die Fahrzeuge ließen wir abrackeln, und ihre Geräthschaften so wohl, als sie selbst, an einen sichern Ort bringen, damit sie bei dem bevorstehenden Eisgange keinen Schaden nehmen möchten. Die Kofaken, die wir so wohl von den ebern Gegenden des Lena, als von Jakut mit gebracht hatten, behielten wir bei uns, um uns ihrer bei der Rückreise nach dieser Stadt zu bedienen, so bald wir auf Frühjahrs Nachricht bekommen würden, daß man zu unserer Reise nach Kamtschatka Anstalt gemacht habe.

Der Ort, wo wir den Winter zubringen wollten, war so gut, als wir ihn verlangen konnten. Wir wurden weder durch Besuche, noch unnöthigen Briefwechsel mit der Kanzley, an unsern Geschäften gehindert, mit denen wir alle, und ich besonders, wegen der vielen Beobachtungen, die ich im vorigen Sommer gesammelt hatte, überhäuft waren. Doch um uns ein wenig zu erholen, hatten wir unter uns bisweilen Zusammenkünfte, und zum Glück waren wir alle von gleichen Gesinnungen. Uebrigens thaten diese kleinen Gesellschaften unsern Verrichtungen keinen Eintrag; denn wir liebten alle die Arbeit, und hatten es uns zum Gesetze gemacht, keine Zeit übel anzuwenden.

Zu unserm Briefwechsel war der Ort sehr gelegen. Wir konnten leicht von Zeit zu Zeit aus Petersburg, Tobolsk, Irkutsk, Jakut, Ochotsk u. Nachricht haben, weil zwischen diesen Städten und der kamtschatkischen Gesellschaft verständig Couriers hin und her giengen, die den Ostrog nicht vorbeizamen, ohne daß wir es erfahren hätten.

Den 5ten September sahen wir den ersten Schnee fallen, der aber nicht in Menge war, und die Nacht darauf gefror das Wasser.

Gmelins
Reise.

1737.

achtungen des Wetters an 97), und setzte sie den October, November und December fort.

(Hier sind die vornehmsten Erscheinungen am Himmel, welche Herr Gmelin bemerkt hat.)

Den 28sten October, sah man um sieben Uhr Abends, nachdem ein nasser Schnee gefallen war, eine halbe Stunde lang einen hellen blassen Ring um den Mond, und eine halbe Stunde hernach einen hellen Bogen gegen Norden, ungefähr dreißig Grade hoch. Der Raum zwischen dem Bogen und Horizonte war ganz schwarz.

Den 25sten November war es den ganzen Tag stürmisch gewesen, die Balken der Häuser und die Fenster hatten die ganze Nacht hindurch gekracher. Den 26sten war die Luft eben so beschaffen. Das Eis, welches sich an den Stubensfenstern einer Kammer angelagert hatte, lösete sich von dem starken Einheizen nicht auf. Wenn man aus der warmen Stube in die Kälte kam, so wurden einem die Nasenläpplein jählings zusammen gezogen.

Den 27sten November Nachmittages um zwey Uhr war das Wetter trübe. Das Thermometer stund 265 Grad, und das Quecksilber stieg in einem fort, bis es in einer halben Stunde den 195 Grad erreichte. Während dieser Veränderung stand Herr Gmelin beständig bey dem Thermometer, das an einerley Orte blieb, ohne dem Winde, oder einer andern Wärme, als die in der Luft herrschete, ausgesetzt zu seyn. Eine gleiche Veränderung des Quecksilbers bemerkete er den 1ten December bey heiterm Wetter.

Den 5ten December kurz vor Sonnen Untergange sah man auf beyden Seiten derselben in einer Entfernung fast von fünfzehn Sonnendurchmessern eine Säule mit Regenbogenfarben, davon die rothe Farbe nach der Sonne gekehrt war. Die Säule verschwand, als die Sonne hinunter war. Den 6ten kam eben diese Erscheinung in Süden wieder, und stund von elf bis zwölf Uhr 5 bis 6 Grade hoch. Das Wetter war immer heiter, und es fielen ganz kleine Eiseheiligen aus der Luft herunter.

Den 6ten Tag war früh das Wetter trübe, nebst einem Reife, der wie Thau beschete. Von ein Uhr Nachmittage bis um vier Uhr sah man ein vortrefliches Nordlicht. Zwischen Norden zum Osten und Nordnordwesten war ein heller Bogen, aus dem hoch rothe Streifen mit bewundernswürdiger Geschwindigkeit aufstiegen. Das sonderbarste war, daß die Gegend nach Abend, ob man gleich weder Bogen noch Streife sah, außerordentlich hell war.

Nach einem so langen als unständlichen Verzeichnisse seiner meteorologischen Beobachtungen, kommt Herr Gmelin wieder auf die Unordnungen des Thermometers, am 27sten November und 11sten December. Er erzählt, daß sich eben dieses das dritte mal den 9ten Januarii 1738 in Kirenga zugetragen habe. Es hatte zweymal vier und zwanzig Stunden auf den 217 Grad der de l'islichen Eintheilung unerrückt gestanden, aber auf einmal zeigte es 275 Grade an, und man konnte doch keine Veränderung daran wahrnehmen, ohne daß man zwischen dem Quecksilber hin und wieder kleine Luftbläschen sah. Er setzt hinzu, die strenge Kälte könne vielleicht diese Luft aus den Zwischenräumen des

97) Sie sehen ausführlich im Originale.

des Quecksilbers dieses den 29. außerordentlich.

Der w...
...überaus se...
dem Quecksilber...
oder müßte w...
hen werden, i...
einer großer S...
das Quecksilber...
als gewöhnlich...
räumen des S...
in den Zwischen...
eine dem Ther...
verursachen k...
haben, ob m...
Er thut das...
sauer wird, u...
im Stande se...
so viel schließ...
der sich bey ge...
zugleich, daß...
be seine Wurf...
diesen Umstan...
wieder zu sein.

Nachdem...
Professor: M...
ne Kräfte hatt...
viele Wähnun...
te an den Füß...
zu fand sich ne...
helt öfters M...
dieses zur No...
mich nehmen...
te in Jakutsk...
chinesischen Ka...
te nach Irkut...
Arzneyen mit...
nicht geben, d...
der Zeit konn...
gen Proviante...
sehen mußte,

98) In der 2.

des Quecksilbers heraus treiben, weil sie sich hernach wieder hineingezogen, und eben Gmelin dieses den 29sten December 1737 beobachtet werden, wo sich das Quecksilber auf einer Reise außerordentlichen Höhe erhielt. Darauf giebt er seine Vermuthungen darüber.

1737.

Wer weis, sagt er, ob nicht die zwischen dem Quecksilber des Thermometers zertheilte überaus feine Luft, da sie in sichtbare Bläschen zusammen geht, die Wirkung zwischen dem Quecksilber hat, daß sie eher seinen Körper in der Röhre vergrößert, als verkleinert? oder müßte wohl einige Luft, als eine meistens beständige Materie des Quecksilbers mit angesehen werden, die sich aber bey manchen Gelegenheiten ausdehnen könnte? wenn sie aber bey einer großer Kälte aus den Zwischenräumen des Mercur ausgetrieben werden, so müßte sich das Quecksilber zusammen setzen, und folglich in einer so engen Röhre viel tiefer stehen, als gewöhnlich. Aber alsdenn müßte man noch annehmen, daß die aus den Zwischenräumen des Quecksilbers getriebene Luft in der Röhre nicht so viel Raum einnähme, als in den Zwischenräumen selbst. Herr Gmelin hat schon andernwärts (98) erwähnt, daß eine dem Thermometer anhängende wässerichte Feuchtigkeit, das Fallen des Quecksilbers verursachen könne, wenn es an einen wärmern Ort gebracht werde. Und er fragt dabey, ob man daraus den in den Beobachtungen beschriebenen Fall erklären könne? Er thut das Gesändniß, welches gemeiniglich denen, die etwas zu wissen glauben, so sauer wird, und den Philosophen noch mehr, als andern; und bekennet, daß er nicht im Stande sey, eine von beiden Meinungen durch tüchtige Gründe zu behaupten. Nur so viel schließt er daraus, daß sich an seinen Thermometern ein Fehler gefunden hat, der sich bey gewissen Umständen, sonderlich bey starker Kälte, geäußert. Er wünschet zugleich, daß scharfsichtigere Leute ihm diesen Fehler zeigen könnten, und gesteht, er habe keine Vermuthungen nur vorgebracht, um geschicktere Männer zu bewegen, über diesen Umstand nachzudenken, und ihm ihre Entdeckungen mit zu theilen. Wir kommen wieder zu seinem Tageregister.

Nichts störte uns in Kirenga in unserer Ruhe, ohne die Krankheit des Herrn Professor Müllers, die sich schon vorigen Winter in Irkutsk angefangen hatte. Seine Kräfte hatten erstickend abgenommen, das Gemüth war niedergeschlagen; er führte viele Blähungen, Wangisfeiten und Beklemmungen auf der Brust, ungewöhnliche Kälte an den Füßen, besonders an den Fußsohlen, auch in einem eingeheizten Zimmer. Dazu fand sich noch ein heftiges Herzklopfen, welches oft seinen Schlaf unterbrach. Ich hielt öfters Abtassen für nöthig, weil die Zufälle so heftig waren: und ob ich gleich dieses zur Noth selbst verrichten konnte, so glaubete ich doch, ich dürfte es nicht über mich nehmen. Man hatte mir unseren Unterwundarzt mit dem Herrn Professor L. Croyer in Irkutsk gelassen, hörten aber, daß sich ein Wundarzt in Irkutsk bey der chinesischen Karawane befände. Es wurde also beschlossen, Herr Professor Müller sollte nach Irkutsk reisen, und einen schriftlichen Aufsatß wegen seiner Wiederherstellung und Arzeneyen mitnehmen, die Abtässe öfters gebrauchen, und mir von Zeit zu Zeit Nachricht geben, damit ich nach Beschaffenheit die Arzeneyen verändern könnte. Zu gleicher Zeit konnte er uns in Irkutsk sehr nützlich seyn, weil die Besorgung unseres nöthigen Proviantes zur Reise nach Kamtschatka, nun von der irkutischen Kanzley geschehen mußte, nachdem das Seecommando sie ausgeschlagen hatte. Denn wenn sie an-

293

ders

98) In der Vorrede zu der Flora Sibirica, im 1 Theile, a. d. 77 und 80 Seite.

Smelins
Reise.

1737.

ders möglich war, und es nicht an gutem Willen fehlte, so konnten wir uns nirgend besser hinwenden. Den 5ten November lag schon ein ziemlicher Schnee, von welchem zu besorgen war, er möchte nicht bis nach Irkutsk dauern. Aber die Noth machte, daß man das bey Seite setzte. Er reiste den 6ten ab, und der Weg war ziemlich gut. Also blieb ich allein in Kirenga.

Ich gieng bisweilen in das dasige Kloster spazieren, wo es keine Mönche mehr, aber doch einen geistlichen Vorsteher gab, der mich jedesmal sehr höflich aufnahm, und auch von Zeit zu Zeit wieder besuchte. Den 21sten November, als am Tage Maria Opferung, sah ich eine große Anzahl Frauen und Mädchen in den Ofstrog, nicht nur von dem Orte selbst, sondern auch von weiten Gegenden zusammen kommen. Sie hatten alle ihre Festtagskleider an, ohne daß die Mannspersonen anders, als gewöhnlich, gekleidet gegangen wären. Ich erfuhr auch, daß die Weibesteute diesen Tag allem feyerten, weil sie glaubeten, dieser Tag gieng sie mehr an, als die Mannspersonen, da die Mutter Gottes von ihrem Geschlechte wäre.

Der Herr Professor Müller schrieb öfters an mich, und gab mir von seiner Gesundheit Nachricht. Die so genannten Nervenstärkenden Arzeneyen mit allerhand Gummi, und vielem Gebrauche des flüchtigen Salmiackgeistes, der mit freim Weinsienfalsge bereitet war, und siebenzehn Aderlässe in zweuen Monaten, wo man ihm jedesmal fünf bis sechs Unzen Blut abnahm, brachten ihm die Gesundheit wieder.

Unterdessen besorgte er auch unsere Geschäfte bey der Kanzellen zu Irkutsk. Er stellte die dringlichsten Gründe vor, und lag ihnen auf das dringendste an, daß sie die nöthigen Lebensmittel nach Ochotsk und Kamtschatka schaffen ließen, damit wir in unserer Reise nicht aufgehalten würden, und man versprach ihm, alles zu thun, was möglich sey. Ich hingegen förworte meine Winterarbeit so, daß ich mit dem Januar 1738 alle meine Wahrnehmungen und Beschreibungen zur natürlichen Historie aufs Neue brachte. Die Maler hatten ebenfalls ihre Zeichnungen zu Seande gebracht, und sangen schon an, sie zu copiren, um sie an den dirigirenden Senat, und durch diesen an die Akademie der Wissenschaften gelangen zu lassen. So brachten wir alle insgesammt den Winter glücklich zu.

Da der Fluß Utschnajas Tunguska nicht weit von Kirenga ist, so war ich neugierig, seine Ufer zu besuchen, an denen, wie ich mußte, viel Tungusen wohnen. Es kam mir darauf an, jemand zu finden, der diese Tungusen kenne, oder einiges Ansehen bey ihnen hätte, um zu erhalten, daß diejenigen unter ihnen, welche alles und jedes mit seinem Namen zu nennen wüßten, sich zu mir begäben. Es zeigte sich aber bald die beste Gelegenheit, die wir wünschen konnten. Der Utschnajas Tunguska fällt nahe bey Turuchanokoi. Tronkoi Kloster, nicht weit oberhalb Mangasien, in den Jenisei. Also stehen die daran wohnenden Tungusen alle unter dem mangasischen Gebiete, aus dem alle Jahre Leute an sie geschickt werden, den Tribut einzunehmen. Dieses geschieht bald nach Anfange des Jahres, weil man alsdenn in diesen Gegenden bequem reisen kann, und dieses Volk nur des Winters in seinen Wäldern anzutreffen ist, hingegen im Sommer an Flüßen herumziehen, und oft darüber legen, um Rennthiere zu fangen. Die Tributnehmer, welches gemeinlich Kosaken sind, die man hier Watschlaßi nennet, kommen mit Ende des Januar an, und melden sich bey mir. Sie versprachen mir, solche Tungusen zusammen zu bringen, die mir alle nur verlangte Nachricht geben könnten.

Das

Das wäre zu
ben sich diese
gen: aber die
Tribut, als ge
forderten. D
nicht ungegrün
und keine Ung
den. Ehe s
verschiedene S
trugeten. De
Stelle erfüllte
hatten keine W
im Gebrauche
Mischen, wede
hatten sie Panz
Eilen zusammen
Tungusen mit d
Zeit den Gebra
gen Pfeile hinlän
gewir. Die
ret, und sie nach
heste, solcher V
Eiten der Tung
lich gemildert.
ken, so halten si
bes geworden sind
Kraße nach un
der, sie lieben d
sch in ihren Wei
ngen Gesechten n
Ich habe so
schwedische Figu
licherlicher, als
sch zu pugen pfl
sch die Tschukts
nen, durch beyde
ni gemacht und
großen Feldherren
wurden. Seit d
gehalten.

Ich komme
der fern, als ihr
so höret man doc
wüßg. Vielleicht

Das wäre zu einer andern Zeit nicht leicht gewesen. Nur noch vor vierzig Jahren, haben sich diese Tungusen gegen die Tributeinnehmer zur Wehre gesetzt, und sie oft erschlagen: aber die Waschlati thaten ihnen auch oft Unrecht, wenn sie entweder einen größern Tribut, als gewöhnlich gewesen, oder auch für vergangene und schon bezahlte Jahre abforderten. Die Tungusen stehen in dem Ause, der auch, so viel ich habe sehen können, nicht ungegründet ist, daß sie ehrsüchtige Leute sind, die Lügen und Betrügereyen verabscheuen, und keine Ungerechtigkeit ertragen, ohne sich bey der ersten bequemen Gelegenheit zu rächen. Ehe sie unter die russische Herrschaft geriethen, waren sie ein freyes Volk, in verschiedene Stämme zertheilt, die nicht unter einander gestanden, und sich öfters bekriegeten. Der Ueberwinder schrieb dem andern Theile Bedingungen vor, die auf der Stelle erfüllt wurden, und damit war der Streit geschlichtet. Sie trugen Panzer, und hatten keine Waffen, als Pfeile; wie denn das Schießgewehr noch jezo bey ihnen wenig im Gebrauche ist. Die an dem Nischnaja Tunguska wohnen, bedienen sich auf ihren Märschen, weder Hunde noch Rennthiere, sondern tragen alles ihr Geräth selbst. Sonst hatten sie Panzer auf zweyerley Art gearbeitet, nämlich aus Flechten oder Ringen von Elfen zusammen gesetzt, wie bey den krasnojarskischen Kosaken. Gleichwohl haben die Tungusen mit diesen niemals etwas zu thun gehabt, und man kann nicht sagen, daß ein Volk den Gebrauch der Panzer von dem andern gelernt habe. Diese Rüstung, die gegen Pfeile hinlänglich zu fern scheint, ist vielleicht bey allen sibirischen Völkern im Gebrauche gewesen. Die krasnojarskischen Kosaken haben ehemals mit den kungaischen Krieg geführt, und sie nach der Kalmücken zurück getrieben. Diese aber bedienten sich, wie es jetzt, solcher Panzer, und von ihnen haben sie jene vermuthlich angenommen. Die Ketten der Tungusen haben sich, seit dem sie unter russischer Vorherrschaft stehen, ziemlich gemildert. Sie haben bessere Exempel gesehen, und wenn die Exempel sie nicht befremden, so halten sie doch die Gesetze zurück, daß sie jetzt alle zusammen Glieder eines Leibes geworden sind, die unter einer gnädigen Obrigkeit stehen. Also ist der Gebrauch der Ketten nach und nach abgekommen. Die jetzigen Tungusen sind sehr lebhaft und aufgeweckt, sie lieben die Gerechtigkeit, desgleichen sind sie auch ruhmbegehrt, und unterhalten sich in ihren Gesellschaften von alten Tungusen, von denen sie vieles, sonderlich von blutigen Gefechten mit Menschen und Thieren zu erzählen wissen.

Ich habe schon gesagt, daß es diesem Volke eigen sey, sich allerhand blaue oder schwärzliche Figuren in das Gesicht machen zu lassen. Diese Merkmale finden sie nicht lächerlicher, als unser Frauenzimmer die Schminke und Schönflecken, mit denen sie sich zu putzen pflegen, sondern es ist in ihren Augen eine große Schönheit. So lassen sich die Tschuktschi, die in den nordöstlichen Gegenden von Sibirien am Eismeere wohnen, durch beyde Backen einen Wallroßzahn durch ein Loch stecken, das in der Kindheit gemacht und erhalten worden. Bey den Alten war das ein Vorzug ihrer Helden und großen Feldherren, daß ihnen solche Figuren am Gesichte und ganzen Leibe eingeprägt wurden. Seit dem sind sie gemeiner geworden, und werden jezo für bloße Zerrathen gehalten.

Ich komme wieder auf die Tributeinnehmer. Die heutigen mögen entweder ehrsüchtiger seyn, als ihre Vorfahren, oder die gesitteten Tungusen sind nicht mehr so rachgierig, so höret man doch von keinem Todtschlage mehr, und die Tungusen bezahlen das Abgeld. Vielleicht fordern auch jezo die Waschlati nicht mehr, als gesetzet ist, wie denn

Himelins
Reise.

1737.

Omelins
Reise.

1737.

die Krone auch nicht mehr verlanger, als was zur Zeit ihrer ersten Unterverkürzung unter die Krone ist ausgemacht worden. Die Vaschlaßi von diesem Jahre hielten mir ihr Wort; sie brachten Tungusen, welche das Land vollkommen kannten, in dem sie wohnen, und ich erfuhr von dem, was sie wußten, alles, was ich zu wissen verlangte. Da der vornehmste Unterricht, den sie mir gaben, die Geographie des Landes betraf, so habe ich ihn dem Herrn Professor Müller mitgetheilt, bey dem alle dergleichen Nachrichten zusammen kamen. Ich meldete meinen Tungusen, daß ich neugierig wäre, zu sehen, wie sie die Figuren, die sie an ihren Gesichtern hätten, in die Haut brächten: und sie sageten, sie wußten ein Kind, dessen Aeltern beschloffen hätten, es mit diesen Zierrathen zu versehen, und versprachen ihr Bestes zu thun, um die Aeltern zu bereben, daß sie es zu mir brächten, und die Sache in meiner Gegenwart verrichteten; jedoch würde es nicht wohl anders geschehen, wenn ich nicht der ganzen Familie erlaubete, mit zu kommen. Ich nahm diese Bedingung gern an, machte ihnen einige Geschenke, und versprach, die Familie bestens zu bewirthen, ihr auch hernach ein Geschenk zu geben, damit sie sollten zufrieden seyn.

Wenige Tage nachher sah ich diese Familie ankommen, die aus einem Manne, seiner Frau, und deren Kindern bestand. Ich räumete ihnen in meinem Hause eine schwarze Stube ein: kaum aber waren sie einige Stunden darinnen gewesen, als der Mann kam, und mich um Erlaubniß bat, daß er in dem Hofe des Hauses wohnen dürfte, weil sie die Hitze der Stube nicht ertragen könnten. Er hatte geschwind einige Stöcke besammlen, die er in Gestalt einer Pyramide zusammensetzte; anstatt der Thüre hing er eine von Lindenbaste verfertigte Decke vor, die ich ihm gab, und machte in der Mitte Feuer an. Noch zwei solche Decken von mir, und zwei Rennhiefselle, die er mitgebracht hatte, waren die Betten für seine Familie, und für sie sehr bequem. Ich gab ihm genug chinesisches Taback, nebst einer neuen chinesischen Pfeife von Messing, dazu Fleisch, das er nach seinem Gefallen kochen konnte, Gerste dazu, und so viel Milch, als er verlangte. Sie schienen alle sehr zufrieden zu seyn, und blieben zehn Tage bey mir. Die Frau hatte etwas zu arbeiten mitgenommen; sie machte für ihren Sohn von dreizehn Jahren einen Pelz, den sie mit gespaltenen Rennhiefschnen zusammen nehet: ich schenkte ihr einige chinesische Nadeln dazu, die ihr sehr angenehm waren. Sie rauchte so gern Taback, als ihr Mann und Sohn. Der Mann füllte die Pfeife, steckte sie an, that einige Züge daraus, und gab sie sodann der Frau, diese dem Sohne, und er dem Vater: so gieng sie aus einer Hand in die andere, bis sie ausgeraucht war. Den andern Tag nach ihrer Ankunft gieng es an die Arbeit, derentwegen sie zu mir gekommen waren, und deren sich das Weib eigentlich annahm. Sie hatte schwarze Kreide, die hin und wieder am Nischnaja: Tunguelka auf erhabenen Ufern bricht. Diese rieb sie auf einem Handschleissleine, den sie statt des Wassers mit ihrem eigenen Speichel anfeuchtete. Als sie genug davon gerieben zu haben meynete, nahm sie gemeinen Zitrin, sädelte ihn ein, zog ihn durch die zu einem Breye geriebene Kreide, und hing an, an einem sechsjährigen Mädgen Strich für Strich zu ziehen, und den gefärbten Faden immer durch die Haut zu ziehen, bis die Zeichnung, die sie sich vorgesetzt hatte, zu Stande war. Der Vater hielt unterdessen das Kind auf dem Schooße, und drückte ihm den Kopf undarmherzig zusammen. Das arme Kind stund entsetzliche Schmerzen aus, und schrie, ungeachtet des Zuredens von Vater und Mutter, erbärmlich. Die Stricken

auf

auf den Kopf
bath sie aber,
Strichen hervor
be desto besser
wurde entzünd
mit etwas wein
des Fetz dazu
und hing an
und außerdem
läschen mit
eine große Gef
daß ihr Kind
zu erfordert n
aber sie versich
Zweien färben,
Kuß, der sich
ihn eben wie d

Wie mir
lung nichts zu
mich also, wie
Stadt zubrach
Berge, Morde
Professor Müll
so machte ich
Jerkut zu ge
Schultheißen
gekommen war
voraus, und r
kam ich bis zur
bis dahin die
Korwa, einem
nach Tasarov
ne Reisegelder
zugleich mitge
achtzig Jahre
noch jeho; das
seine Munterk
hatte er auch
mowskaja. I
bis den andern
fache Namens
sche Weiber
wa. Derewi
Allgem. Z

auf den beyden Backen war fertig, und es fehlte noch die Stirne und das Kinn; ich smaltete nach sie aber, das übrige auf ein ander Mal vorzunehmen. Man sah Blut aus den Seiten hervorkommen, und die Frau rieb das ganze Gesicht, vermuthlich, um die Farbe desto besser einzureiben. Eine halbe Stunde hernach lief das ganze Gesicht sehr auf, und wurde entzündet; die Lungenen aber, ohne sich das befremden zu lassen, rieben es nur mit etwas wenigem Schweinsfette, das ich ihnen geben ließ. Bey sich zu Hause halten sie jedes Jert dazu dienlich. Zween bis drey Tage hernach schwoll das Gesicht noch mehr auf, und hing an zu schwellen. Ich rieth ihnen, das Kind in der warmen Stube zu halten, und außerdem, daß sie es des Tages ein Paar mal mit Fette schmieren, noch warme Lösschen mit Brannteweine darüber zu schlagen. Dieses thaten sie, und dadurch ward eine große Geschwörung verhindert. Die Aeltern schienen darüber sehr vergnügt zu seyn, daß ihr Kind in acht Tagen beynähe völlig heil war, da gemeinlich vierzehn Tage dazu erfordert werden. Die Zeichnung der Figuren fiel auch gut aus; sie sah hellblau, aber sie versicherten mich, sie würde in kurzem dunkler werden. Das, womit sie ihren Zorn färben, ist nicht allemal schwarze Kreide. Manche Lungenen nehmen dazu den Ruß, der sich an den eisernen Kesseln ansetzt. Sie reiben ihn klar, und richten ihn eben wie die Kreide zu.

1737.

Wie mir Herr Professor Müller gemeldet hatte, so war von der Kanzellen zu Irkutsk nichts zur Beförderung unserer kamtschatskischen Reise zu hoffen. Ich entschloß mich also, wieder zu ihm zu stoßen. Da ich einen Theil des Herbstes 1735 in dieser Stadt zubrachte, so hatte mich ihre schöne Gegend sehr gereizet, die mir Felder, Wälder, Berge, Moräste, und was sich nur ein Naturkundiger wünschen kann, anbeeth. Herr Professor Müller, dem ich meinen Entschluß meldete, hielt ihn auch für genehm. Also machte ich mich zu Ende des Februars fertig, mit meiner ganzen Gesellschaft nach Irkutsk zu gehen. Die mitgebrachten Fahrzeuge mit allem ihren Geräthe ließ ich dem Schultheißen hiesigen Ortes, und schickte die Kosacken wieder nach Irkutsk, woher sie gekommen waren. Ich schickte auch die Maler mit einem Theile meiner Geräthschaft voraus, und reisete endlich den ersten März Abends um sieben Uhr ab. Auf dem Wege kam ich bis zum gren nach Krenwolinskaja Sloboda, nach dem Dorfe Skobolokaja, bis dahin die Större und Stierledern in den Lena steigen, aber nicht höher; nach Nasakowa, einem Flecken, der wegen der gelben Himbeeren berühmt ist, die dort wachsen; nach Nasarowa und Tjurinskaja, wo ich den Soldaten, den ich nach Irkutsk, meine Reisegelder zu holen, geschickt hatte, nebst einem Kosacken antraf, den ihm die Kanzellen zugleich mitgegeben hatte; nach Podmachynskaja, wo ich einen Mann von sieben und achtzig Jahren antraf. Er hatte sein Leberage viel Branntwein getrunken, und that es noch jezo; das hatte ihn aber nicht gehindert, eine große Anzahl Kinder zu zeugen, noch seine Munterkeit und sein Gesicht zu erhalten, die beyde noch sehr gut waren. Ueberdies hatte er auch einen sehr großen Kropf von Kindheit an. Weiter sahen wir Jakutimowskaja, Derewna und Ust-Kuskon Ostrog, wo ich aus Mangel der Pferde bis den andern Tag warten mußte; Schangina: Smorowe, die ein irlutskischer Kosack, Namens Schangin, angeleget, und der zugleich den Branntwein für das irlutskische Viehviehe gepachtet hatte; endlich Omolacewa, Skoknina, Tarassowa, Wassowa: Derewna, Tomichina, Borow, Ust-Ilginskaja, Turturkaja Sloboda, Allgem. Reisebeschr. XIX Band.

1738.

Ne

Marka,

Gmelins
Reise.

1738.

Marka, Worobjewa und Wercholenekoi-Ostrog, wo ich die Maler fand, welche zwei Tage voraus gereiset waren. Sie hatten hier müssen Halte machen, weil Nachricht gekommen war, daß der Weg von Mangjurka über die Steppe aus Mangel des Schnees nicht zu fahren wäre. Ich hatte aber die Räder zu den Wagen alle bey mir, weil sie bey ihrer Abreise noch nicht gepackt waren. Da es nun hier nicht an Handwerksleuten fehlte, so war das raschsamste, die Wagen hier auf Räder setzen zu lassen, und ich mußte warten, bis mein Reisewagen, der bisher auf einem Schlitten stand, wieder auf Räder gesetzt war.

Den 9ten waren alle Wagen fertig, und ich reisete mit der ganzen Gesellschaft ab. Den Abend erreichten wir Katscheg oder Katschega, ein Dorf, welches an Pferden Ueberfluß hat. Den andern Morgen setzten wir das letzte Mal über den Lena, und kamen nach Bolschaja Mangjurkaja-Sloboda 99).

Von Mangjurka gieng der Weg durch ein Feld, das auf beyden Seiten Hügel und niedrige Berge hatte. Ungefähr gehen Werste von der Sloboda kamen wir auf der Steppe bey zwei Bauerndörfern vorbei. Von dem ersten stieg sich ein dünner Wald von Lerchenbäumen an, der auf acht Werste lang währte. Ob es gleich in Sibiren nicht Gebrauch ist, an einem Orte zu bauen, wo das Wasser fehlt, so war hier doch keines zu haben. Der Bauer sagte aber, die entsetzliche Hitze des vorigen Sommers hätte eine Quelle nicht weit davon ausgetrocknet. Das Erdreich habe bis in den December gebrannt, und der Dorf, welcher diese Gegend bedeckte, habe den Brand so lange unterhalten. Doch sey es auch einigermaßen vortheilhaft, weil die vielen Sümpfe, die sich gegen die Berge hin befänden, völlig ausgetrocknet wären.

Der wenige Schnee war den Schlitten, auf welchen unsere Geräthschaft fortgebracht wurde, sehr hinderlich; wir kamen erst den 11ten nach Kokorma, einer Simowje, die sehr angenehm auf einer Höhe liegt. Nicht weit von dieser Wohnung entspringt eine große Quelle, die im Sommer einen Bach giebt, und vorzügliches Wasser hat. Von Mangjurka hatten uns die Buräten oder Wrasiki mit Pferden versehen, aber sie waren so schlecht, daß unsere Reise ganz langsam gieng. Unterdessen erreichten wir denselben Tag Abends Ust-Ordinskoi-Simowje, wo wir nicht ein einziges Pferd zum Umwechseln antrafen. Diese Winterwohnung liegt an dem Ruda, und nahe dabey fällt der Bach Orda hinein. Das Wasser des Baches und des Flusses sind beyde von so schlechtem Geruche und Geschmacke, daß es fast nicht zu trinken ist: die Schuld liegt an den kleinen Salzbadchen, die er aufnimmt. Weil es aber in der Gegend kein anderes Wasser giebt, so muß man sich damit behelfen. Das Haus war'd dazumal von einem Schweden, aus Stockholm gebürtig, bewohnt, welcher gut deutsch sprach. Nach einem kurzen Verzuge setzten wir unsere Reise nach Ojeskaja und Rudninskaja-Sloboda fort, wo ich den Herrn Professor Müller antraf, der uns entgegen gekommen war. Von hier reiseten wir erst den folgenden Morgen ab, und kamen um neun Uhr nach Irkutsk.

99) Der Lena theilt sich von hier nach seinem Ursprunge hin in drey Flüsse, einer nach Mitternacht, der andere nach Mittag, und der dritte in der Mitte. An dem nördlichen Arme ist ein

schönes Dorf, das dem kirengischen Kloster gehört, Amginskaja-Sloboda genannt, weil dieser Theil des Flusses Amga heißt. Der mittlere Arm hat keinen Namen, sondern wird ebenfalls

Herr C
Gelegenheit e
neinbrenneren
dem Glende i
leute. Wird
fließ ihren U
Sibirien noch
den, und sein
gelobtes Land

Auf der
eine Neugierde
Vögel in and
gleich auf eine
großen Strich
über das Ber
wieder an. I
der sie abhält
der andern von

Ich kam
an große Stür
nem starken E
des alles nur e

Der Unt
und verständig
unseres Provin
Augen. Er g
ihn ganz aufier
here, war so
konnte. Und
verlorren, her
machete er noch
stimmten Pro
gleichs, glück
lich, wenn sie n
das fünfte Ja
dreyenigen Dr
leicht zu schlie
würden, ehe
Rückreise wies

Herr

genüßlich als der
Der südliche b
fällt auf fünfze
den Lena. Auch

Herr Gmelin machet in Erzählung dieser Reise, die wir sehr abgekürzt haben, bey Gmelins Gelegenheit eines Verwiesenen, Glasimow genant, der zu Tajunokapa eine Brannte. Reise.
weinbrenneren angelegt hatte, folgende Anmerkung. Diese Leute machen bisweilen in 1738.
dem Elende ihr Glück. Die meisten sind verarmte und in Kronschulden verfallene Kaufleute. Werden sie nach Sibirien verwiesen, so ist es ihnen gleichwohl erlaubt, sich durch Fleiß ihren Unterhalt zu erwerben: und wer einige Empfindung von Ehre hat, hat in Sibirien noch mehr Gelegenheit, als in Rußland, ein einträgliches Auskommen zu finden, und sein Glück zu machen, so daß diese Gegend für einen Fleißigen erst ein gelobtes Land ist.

Auf der Reise durch Ust: Kuzkoi: Osrog berichtete man dem Herrn Gmelin als eine Neuigkeit, daß die Häher daselbst überwintert hätten. Gleichwohl streifen diese Vögel in andern Ländern bis über den 59 Grad nördlicher Breite; und wenn man sie gleich auf einer gewissen Höhe des Lena, in der Gegend von Mangascha, in dem ganzen großen Striche Landes zwischen Ust: Kuzk bis an die Ostsee, und längst dem Eismere bis über das Vorgebirge Tschuktschi nicht findet, so trifft man sie doch in Kamtschatka wieder an. Man kann also daran zweifeln, ob es allemal ein gewisser Grad Kälte sey, der sie abhält, oder ob eine gewisse Beschaffenheit der Luft machet, daß sie eine Gegend der andern vorziehen.

Ich kam krank zu Irkutsk an. Wir hatten auf dem ganzen Wege von Kirenga an große Stürme gehabt, die durch und durch weheten. Zum Glück kam ich mit einem starken Schnupfen, mit Ohrenschmerzen, und selbst ein wenig Taubheit davon, welches alles nur ein Paar Tage anhielt.

Der Unterstatthalter Wibirow, den wir in Irkutsk fanden, war ein freundlicher und verständiger Mann. Wir vereinigten bey ihm unser Bitten, die Ueberbringung unseres Proviantes nach Kamtschatka zu besorgen; denn das ließen wir nirgends außer Augen. Er zeigte aber, daß die Lieferungen, die das Seecommando von ihm fordere, ihn ganz außer Stand setzten, uns zu helfen. Der Vorrath, den die Seeofficier brachten, war so groß, daß er kaum den ganzen Sommer nach Jakutsk gebracht werden konnte. Und endlich sagete er uns gerade heraus, er müßte das Seecommando zuerst versorgen, hernach aber wollte er uns vor allen andern Dingen Rath schassen. Doch machte er noch einige Hoffnung, uns einen Theil von dem für das Seecommando bestimmten Proviant abzugeben, wenn die Lieferung, die dieses Frühjahr auf dem Ural geschähe, glücklich ablaufen würde. Wir sahen also nach und nach ein, daß unsere Reise, wenn sie noch vor sich gieng, sich doch sehr lange verziehen würde. Wir waren schon das fünfte Jahr unterwegs, und gleichwohl sahen wir noch keinen Ansehn, bald an denjenigen Ort zu gelangen, von welchem wir wieder zurückreisen dürften. Es war also leicht zu schließen, daß vielleicht mehr als sechs Jahre vom Anfange der Reise verfließen würden, ehe wir dieses Ziel erreichten, daß unser Aufenthalt in Kamtschatka und die Rückreise wieder sechs Jahre erfordern würden, folglich wir kaum eine Erlösung aus die-

Nr 2

sein

genlich als der Ursprung des Lena angesehen. Der südliche heißt der Fluß Manjurska, und fällt auf funfzehn Werste unterhalb dem Anga in den Lena. Aus diesen drey nicht gar zu großen Flü-

sen kömmt der Lena zusammen, der hernach zu einem so großen Flusse wird, und so viele Länder durchströmet.

Omelins
Reise.

1738.

sem rauhen Lande zu hoffen hätten, da man uns doch bey unserer Abfertigung aus Sibirien geschmeichelt hatte, wir könnten in fünf Jahren wieder zurück seyn. Die Hoffnung, viel Neues zu sehen, bewog uns zu dieser langen und beschwerlichen Reise. Diese Begierde hatte sich noch nicht verloren; die Kräfte, wenigst die meinigen, waren noch hinlänglich. Aber wir konnten gewisse Beschwerlichkeiten und widrige Zufälle nicht vermeiden, die von einer solchen Reise unzertrennlich sind. Die kleinsten Widerwärtigkeiten sind, wenn sie sich häufen, im Stande, erstlich das Gemüth, hernach den Leib anzugreifen, wiewohl sie einer geschwinder, als der andere, empfindet. Von der Krankheit des Herrn Professor Müllers war sonst nichts die Ursache, als die Widerwärtigkeiten, die uns auf der Reise begegneten. Ich war dem Ansehen nach nicht so empfindlich, deswegen machten sie weniger Eindruck auf mich: aber ich konnte doch nicht ausrechnen, wie lange diese Unempfindlichkeit währen würde. Wir beschloßen also beide, an den Senat in Petersburg zu schreiben, und um unsere Zurückberufung anzuhalten. Seit dem Frühjahr hatte ich die Akademie gebethen, mir einen Gehülfen zu schicken, weil die kurze Zeit, die ich mich an jedem Orte aufhielt, nicht hinlänglich war, alles das Besondere anzumerken und zu beschreiben, wovon ich Nachricht geben sollte. Ich wußte auch, daß man auf meine Vorstellung den Herrn Steller ernannt habe, und dieser die Reise zu mir schon wirklich angetreten hatte. Ich stellte also in dem Witschreiben vor, was ich in Ochotsk und Kamtschatka auszurichten hätte, könnte durch den Herrn Kraskenninnikow, der sich schon dort befand, und durch Herrn Stellern, beidergeleitet werden, der mit neuen Kräften ankäme, und leichter, als ich, dahin reisen könnte. Endlich gab es noch viele Dörfer in Sibirien, wo ich noch nicht hingekommen war, die besucht und beschrieben zu werden verdieneten; diese erbeyte ich mich, wenn mein Ansuchen Statt fände, durchzureisen, und die natürliche Geschichte davon aufzuzeichnen. Herr Professor Müller konnte unstreitig eben diese Gründe anführen, aber der stärkste war die Abnahme seiner Gesundheit, die ich auch mit den nachdrücklichsten Zeugnissen unterstützte. Er hatte schon schöne Nachrichten von Kamtschatka zusammen gebracht, und hoffte vom Herrn Kraskenninnikow noch mehrere: daher gab er zu überlegen, ob man nicht eben sowohl einen Gehülfen in der politischen Geschichte abfertigen könne, als man einen in der natürlichen abgefertiget hätte? Unsere Witschrisften giengen in dem Monate May ab, wir erwarteten aber so bald darauf keine Antwort.

Nach Abfertigung derselben nahmen wir unsere Untersuchungen wieder zur Hand. Die Bratski, unsere guten Freunde, waren im Begriffe, ein großes Opfer zu bringen, um von ihren Göttern ein gutes Jahr zu erhalten. Sie luden uns dabey zu Gaste, und wir, um nichts aus der Ache zu lassen, entschlossen uns, dahin zu gehen. Den 25ten May reisten wir von Irkutsk ab, und nachdem wir Rudinskaja und Oreskajas Sloboda vorbeigewandten, kamen wir des Nachts um zehn Uhr nach Kamennodinskapsk, wo wir viel bratskische Jurten antrafen.

Das Fest gieng den andern Tag nach Aufgange der Sonne an. Es war eine Reihe Vieken, ungefähr zwey Klaffern lang, an den Bach Ruda hin gepflanzt. Hinter ihnen waren drey Bratski, davon der eine auf seinen Knien ein Viekenreiß gegen der Sonnen Aufgang hielt, und dabey ziemlich laut vieles herplauderte. Es hieß, er rief die Götter zusammen. Die zweyen andern stunden, und jeder hielt eine hölzerne Schale, die mit einem Trauke aus gesäuertem Pferdemilch und daraus verfertigtem Branntwein,

zu gleichen Theile, und da die Götterdienere gegangen, er sah wir ein Das Fest em Männern dur wir aber den wir ihnen Wo von dem wir

Den 27 uns bey ihne reisten durch Hier sucheten Stadt gab m zufallen. Die Reise. Wir kma: Deren des dem wos nes Feld, das der fast durch derrs Klosterl er anbrach, hin, und kam den sollte, al

Ungeach lange, sonder wozu uns die des Herrn Die Ursache se Thiere nich Da ich nach werden konnt Weg gieng l nem schönen wandt hatte, von der a. d. war, dem H im Kreuze, die Badstüb daß es nicht Man re einzige, auch sich also vorje

ing aus Sibi.
Die Hoffnung,
. Diese Be-
n, waren noch
fälle nicht ver-
Biderwärtigkei-
ch den Leib an-
der Krankheit
erwärtigkeiten,
so empfindlich,
che ausrechnen,
beude, an den
halten. Seit
hicken, weil die
alles das Be-
e. Ich mußte
und dieser die
nterscheiden vor,
kirch den Herrn
ellern, beiderzeit
reisen könnte.
ommen war, die
enn mein Anfu-
zeichnen. Herr
der stächste war
eignissen unter-
en gebracht, und
verlegen, ob man
könne, als man
in dem Monate
eder zur Hand.
pfer zu bringen,
n zu Gaste, und
. Den 25ten
und Oreskass
h Kammenous
war eine Reize
get. Hinter ih-
nreiß gegen der
Es hieß, er rief
hölzerne Schale,
h Branneweine,
ju

zu gleichen Theilen vermischt, angefüllt war. Sie warfen dreymal ihre Schalen in die Gmelins
luft, und darauf sagete man uns, ihr Hauptgott wäre auf das eiferige Zurufen ihres Reife.
Götzendieners zu ihnen über den Bach herüber gekommen, dem wären sie entgegen ge- 1738.
gangen, er wäre mit ihnen zufrieden gewesen, und hernach wieder umgekehret. Darauf
sahen wir ein Schaf opfern, welches sehr bald geschlachtet, gebraten, und verzehret war.
Das Fest endigte sich mit Tansen und Singen auf Seiten der Weiber, und bey den
Männern durch eine Art Kämpfe. Um vier Uhr Nachmittages war alles vorbey, weil
wir aber den Bratski versprochen hatten, zwo Nächte bey ihnen zuzubringen, so hielten
wir ihnen Wort. Damit sie uns die Zeit vertrieben, so ließen sie uns einen Zauberer kommen,
von dem wir aber nichts Neues sahen.

Den 27sten bedanketen wir uns bey den Bratski, denen es gar nicht einfiel, daß
uns bey ihnen die Zeit lang geworden wäre, und nahmen von ihnen Abschied. Wir
reisten durch die vorigen Dörfer, und kamen Abends um sechs Uhr nach Irkutsk.
Hier sucheten wir unsere gewöhnlichen Beschäftigungen vor, und die Gegend um die
Stadt gab mir genug Gelegenheit, Kräuter zu suchen, und andere Beobachtungen an-
zustellen. Den 25ten Jun. that ich mit dem Herrn Professor Müller noch eine kleine
Reise. Wir fuhren über den Angara, und alsdenn längst demselben hin durch Schilz-
kina: Derewna, bis zu einem blinden Arme desselben, woran ein Haus steht, wel-
ches dem mosdnesenskiischen Kloster in Irkutsk gehört. Hier kamen wir durch ein schö-
nes Feld, das mit Grase bewachsen war, fanden aber bald hernach einen schlimmen Weg,
der fast durch lauter Waldung gieng. Des Nachts um elf Uhr erreichten wir ein an-
ders Klosterhaus, das am Flusse Ritoi liegt, und erwarteten hier den Tag. So bald
er anbrach, setzten wir den 26ten über den Ritoi, fuhren an demselben einige Werste
hin, und kamen bey den Jurten der Bratski an, woselbst eben so ein Fest gefeyret wer-
den sollte, als ich kurz vorher beschrieben habe.

Ungeachtet wir sehr freundlich aufgenommen wurden, so verweilten wir doch nicht
lange, sondern wollten die Tuch- und Eisensfabrike sehen, die am Flusse Telma liegt,
wozu uns die Bratski gute Pferde hergaben. Kaum aber hatten wir uns aufgesetzt, als
des Herrn Professor Müllers Pferd sich aufbäumete, und auf den Rücken stürzte.
Die Ursache lag an dem Stangenjaume, der bey seinem Sattel war, und woran die-
se Thiere nicht gewöhnet sind. Doch unterbrach dieser Zufall unsere Reise keinesweges.
Da ich nach ihm sah, und nirgends eine Verrenkung oder einen Bruch eines Beines gewahr
werden konnte, so ließ ich ihn in den Wagen setzen, und gieng zu Pferde mit. Unser
Weg gieng längst der Landstraße, die nach Krasnojarsk führet. Wir giengen bey ei-
nem schönen Felde vorbei, das von einem Buräten, der sich zur griechischen Kirche ge-
wandt hatte, war angebauet worden. Um sieben Uhr kamen wir an die Eisenschmiede,
von der a. d. 235 S. ist geredet worden, und meine erste Sorge nach unserer Ankunft
war, dem Herrn Professor Müller, der noch über große Schmerzen klagete, besonders
im Kreuze, wo es auch aufgelaufen zu seyn schien, ein Bad machen zu lassen. So bald
die Badstube geheizet war, gieng er hinein, schwitzete stark, und der Erfolg zeigte,
daß es nicht übel gethan war.

Man rechnet von Irkutsk bis hieher sechszig Werste. Der Bach Telma ist der
einzige, auch unter allen Flüssen dieser Gegend, der im Winter nicht gefriert; er schicket
sich also vorzüglich zu allen Wasserkunsten, die man daran anlegen will. Man hatte seit

Smelins
Reise.

1738.

Einweihung
eines Pferdes
bei den
Wratski.

langer Zeit zu Baschmakowa, einem nahe gelegenen Dorfe, Eisen in Handöfen geschmelzen. Da man nun zum Behufe der kamtschatkischen Reise größere Lieferung davon brauchte, so war kein Bach bequemer, eine Schmelzhütte daran zu bauen. Man führte anfänglich einen Damm und einige Häuser auf. Die Hütte war auch brennbar zu Stande: aber das Eisen in dieser Gegend ward unvernünftiger schlechter, hingegen das an dem Lena besserte sich. Man schickte also Befehl, die Hütten eingehen zu lassen. Gleichwohl waren die Unkosten schon aufgewandt, man legte daher, statt der Hütte, zwei Mühlen an, die eine zu nächst bei den Häusern, die andere weiter oben; und die haben schon so viel eingetragen, daß fast alle Unkosten dieses Baues wieder ersetzt sind. Im Jahre 1737 giengen vier Einwohner aus Irkutsk nach Moskau, und erhielten von der sibirischen Präfektur diese Werke nebst der Freyheit, eine Zuckfabrik hier anzulegen, für fünfzehn hundert Rubel. Deswegen wurde auch jetzt die dritte Mühle aufgeführt. Da es die ganze Nacht und den Morgen darauf regnete, so waren wir genöthiget, uns in dieser Fabrik aufzuhalten.

So bald der Regen aufhörte, giengen wir zu den Wratski zurück, von denen wir noch nicht Abschied genommen hatten. Sie hatten uns gestern versprochen, ein Pferd einzumweihen, damit wir auch diese Ceremonie sähen, und warteten mit Ungeduld auf uns. Nach ihren Gebräuchen muß diese Einweihung, wenn sie gültig seyn soll, Vormittages geschehen, und es war schon fünf Uhr des Abends. Aber so viel vermag der Glaube bei einfältigen Leuten. Der Götzendiener durfte nur sagen, es wäre noch nicht Mittag, so glaubten es ihm alle, ohne Widerrede. Es war ein Schimmel; und die weiße Farbe hat schon an sich selbst etwas heiliges; mit dem diese Ceremonie sollte vorgenommen werden. Der Priester murmelte einige Worte über das Pferd, das unter dessen von einem Manne gehalten wurde, hernach gab er ihm einen gelinden Schlag mit der Hand, zum Zeichen der Freyheit, und man ließ es laufen. Dieses Pferd wird kein Lebetage nicht geritten, und hat, wegen dieser Einweihung, beständig gute Tage. Stuhl aber der Herr, der es hat einweihen lassen, so wird es geopfert, und die Wratski verzehren es. Wir kamen noch bei Tage über den Kuroi. Der Regen hatte alle Brücken weggerissen, und die Straßen so verderben, daß wir erst spät zu Schilkina Dorewna ankamen, und die Nacht in Archireiskoi Dworez zubrachten. Den 25ten Vormittages kamen wir endlich nach Irkutsk.

Noch vor dieser kleinen Reise hatten wir bei dem Herrn Unterstatthalter angefallen, unsere Proviantlieferung zu treiben, und uns schriftlich zu geben, worauf wir uns verlassen könnten. Diese Erklärung fanden wir bei unserer Rückkunft vor uns, und sie lautete: die Kanzellen in Irkutsk wüßte keine Möglichkeit, unter einem Jahre Anstalt dazu zu machen, und wenn alles zum Besten gieng, so könnte sie uns keine Versicherung geben, daß wir eher, als in zwei Jahren, würden abreisen können; sie riethe uns also, uns, in Erwartung bis unser Verlangen ins Werk gerichtet werden könne, an solche Oerter von Sibirien zu begeben, wo wir noch nicht gewesen wären, oder wo wir aus Mangel der Zeit, nicht genug hätten beobachten können. Wider diese Ursachen der Kanzellen ließ sich nichts einwenden, und sie mußten höhern Ortes den Aufschub unserer

100) Im deutschen Originale 3 Theil 28. 51 S. ren mit ihren Preisen, wie diese im Jahre 1738 auf der Gränze bezahlet wurden, nur ihren wahren

großen Reis
diese Zeit a
und Tunga
te noch un
Nachrichten
durchreisen
sen, was ih
len war, od
Also war un
durch die Län
ten von der
gehörigen A
Winter jubr
wonne, des
Von m
und die Preis
genauer kenn
net ist, sind
särbar, schle
schwarzer un
Abbarbar,
sen, Bluhma
gen, Vorhän
Cocus, Sch
andere, die n
goldene Theel
Die Ch
welche die Ku
sein, als die
Sie bringen a
gen sind Hebe
Der Lo
sen mit dem
geleitet, weil
des Weines;
then thum scho
vielleicht die
chinesische Dr
ist die Unreinl
agen. Im
nommen, ein
träglich wäre
kam, deutschen,
ben.

großen Reise völlig entschuldigen. Nun kam es darauf an, wohin wir gehen sollten, um Gmelins diese Zeit am nützlichsten zuzubringen. Die ganze Gegend unter Irkutsk am Angara-Reise- und Tunguska, und die am Jenisei, war mir in Absicht auf die natürliche Geschichte noch unbekannt. Dem Herrn Professor Müller fehlten ebenfalls viele historische Nachrichten, von diesen Ländern, besonders aber hoffte er von den Bratski, bey denen wir durchreisen würden, noch vieles zu erfahren. Sie konnten uns noch alles das wissen lassen, was ihnen entweder in der kurzen Zeit unseres Aufenthaltes bey ihnen nicht eingefallen war, oder was sie uns im Anfange, aus Mangel des Vertrauens verborgen hatten. Also war unser Entwurf bald gemacht. Wir entschlossen uns, im Herbst zu Wasser durch die Länder zu reisen, wovon uns eine mehrere Kenntniß nöthig zu seyn schien, und forderten von der Kanzlei drey Deschischennicken für uns und unser Reisegeväth, nebst den gehörigen Arbeitern. Wir wollten in der Stadt Jenisei anlanden, und daselbst den Winter zubringen, um, wenn die Sache wegen des Proviantes eine andere Gestalt genome, desto näher bey der Hand zu seyn, und die Reise beschleunigen zu können.

Von meinem Aufenthalte in Irkutsk war ich begierig, die chinesischen Waaren und die Preise derselben, so viel in dem Handel zwischen China und Rußland vorkämen, genauer kennen zu lernen. Diese Waaren, wovon ein Theil oben a. d. 190 S. verzeichnet ist, sind hauptsächlich allerhand seidene Zeuge, Leinwand, Cattun, bunt oder einfärbig, schlechte oder gekläumt, fein und grob: schwarzer und gelber Taback, weißer, schwarzer und Puderzucker, runde und halb runde Perlen, Zieger und Panterhäute, Rhubarbar, weißes Kupfer, Gold, Silber, Bier, neun Sorten Thee, messingene Pfeifen, Blumen zum Haarputze, Band, Corallen von allerhand Farben, Fächer, Wagen, Vorhänge, Compasse, Schlösser, Mädeln, Confect, Brantweinastassen von Cocus, Schüsseln von Cocus und lakirte Schüsseln, rothe und lakirte Schüsseln, andere, die mit Perlenmutter eingelegt sind, süßerne Theekännchen, kupperne und vergoldete Theekannen, chinesische Kalender u. 100).

Die Chineser machen aus dem Marke eines gewissen Schilfes künstliche Blumen, welche die Russen, nicht genau, Papierblumen nennen. Ihre Mädeln sind ziemlich so fein, als die spanischen. Das Confect ist aus bloßem Zucker und Nohusamen gebacken. Sie bringen auch Nehenasteln, die den russischen vollkommen gleich sind. Ihre Waaren sind Hebel mit beweglichen Ruhepunkten (hypomochlis).

Der Tarasim, den sie auch verschütten, ist ein gegohrnes Getränk, das die Russen mit dem Weine vergleichen. Ich habe ihn unter dem allgemeinen Namen, Bier, angeführt, weil er nicht aus Trauben gemacht ist. Dieß Getränk hat wirklich die Farbe des Weines; es macht so gar stark betrunken, wenn man viel trinkt, und bey Schwachen thun schon etliche Ketschläser ihre Wirkung. Mir hat es nicht geschmeckt; woran vielleicht die unreinlichen Gefäße schuld sind, in denen man es versetziget; denn auch der chinesische Brantwein, der doch stark ist, hat einen sehr üblen Geruch. Ueberhaupt ist die Unreinlichkeit auch selbst den gesitteten Chinesern, wie allen heidnischen Völkern, eigen. Im übrigen aber können alle Chineser, das weibliche Geschlecht nicht ausgenommen, einen Geruch vertragen und gerne haben, der den meisten Europäern untrüglich wäre 1).

1) Man sehe des gewesenen russischen Leibarztes, Niggers Lexicon rerum naturalium et arte factarum. Art. Ambra.

Man sehe des gewesenen russischen Leibarztes, Niggers Lexicon rerum naturalium et arte factarum. Art. Ambra.

Gmelins
Reise.

1738.

Ich habe die Beschreibung, wie der Tarasun verfertigt wird, von einem russischen Priester bekommen, der mit einer Kaufmannsgerawane in China gewesen war, und sich sehr darauf geübt hatte, die Gebräuche und Lebensart dieses Volkes zu kennen. Man nimmt Gerste oder Weizen, und machet ihn zu Malze, welches grob gemahlen wird. Darauf schüttet man es in ein Gefäß, rührt es mit sehr wenigem warmem Wasser um, daß es nur feucht wird, und deckt es zu. Unterdeffen wird Wasser gekocht. Von diesem gießt man wieder ein wenig zu, das Malz wird wohl umgerührt und zerdrückt, damit keine Klumpen darinnen entstehen können, und es sich recht hineinziehen möge, und nun deckt man es wieder zu. So wird mit Zugießen des Wassers und Umrühren des Malzes fortgefahren, bis man wahrnimmt, daß das Wasser stark gefärbet und schon etwas klebricht ist, wie ungefähr der dritte Ablass bey dem Bierbrauen zu seyn pflegt. Man läßt es darauf kalt werden, und gießt es in ein enges Gefäß, wo man Hefen hinzu thut, der in Formen, wie ungefähr die Ziegelsteine, aussehen, gepreßet ist. So dann wird das in die Erde gegrabene Gefäß fest zugedeckt; man läßt es mit einander gähren, und da der chinesische Hefen durch diese Zubereitung einen Anlauf zur Gährung bekommen hat, so hat man nicht nöthig, etwas fremdes dazzu zu thun, das sie befördert. So bald nun die Materie in die Gährung kömmt, wird fleißig darnach gesehen, ob sie nicht bald vorbey ist, welches man daran erkennt, wenn sich das Dicken zu setzen anfängt. Glaubet man, daß es genug gegohren hat, so schüttet man alles in Säcke von rother Leinwand, bindet sie fest zu, und presset den Saft aus. Die Presse ist hier abgezeichnet. Alsdem wird der Trank in Fässer geschlagen, und wohl zugespundet in den Keller gelegt. Man sieht aus der Beschreibung, daß der Tarasun eine Art Bier ist, die, wenn sie mit Fleiße, und in reinlichen Gefäßen verfertigt würde, eben so gut seyn könnte, als das schwedische Doppelbier, oder das starke Bier der Engländer.

Den Brannterwein machen sie auf folgende Art. Man nimmt Malz von Haber oder Gerste, oder beides zu gleichen Theilen, der noch gröber, als zum Tarasun, gemahlen, darauf in eine Wanne geschüttet, fleißig umgerührt und zugedeckt wird. Unterdeffen kochet man Hopfen in wenig Wasser, damit er dick bleibe, thut eine gute Menge Hopfen dazzu, und läßt es erkalten. Ist es nun fast in dem Grade der Wärme wie das angerührte Malz, so mischet man es darunter, und gießt es zusammen in ein andres Gefäß, das auch in die Erde gegraben und wohl zugedeckt ist, damit es uns Gähren kömmt. Je länger die Materie säuret, destomehr Brannterwein bekommt man. Unterdeffen wird der Ofen zu Rechte gemacht, und ein großer aber nicht tiefer Kessel, von gegossenem oder geschmiedetem Eisen, darauf gesetzt. Wenn die Materie die gehörige Zeit gegohren hat, so füllet man den Kessel voll Wasser, und machet Feuer darunter. So bald das Wasser anfängt zu kochen, setzet man auf den Kessel einen eisernen Keß, auf diesen einen hölzernen, der enger geflochten ist, endlich auf diesen einen hölzernen Ein-
der,

2) Herr Gmelin hält sich lange bey den verschiedenen Arten Brannterwein zu brennen auf, und zieht zum beständigen Gebrauche, der in den Nordländern unentbehrlich ist, den schwachen Brannter-

wein vor; dabey er bemerkt, daß der starke den Verdauung sehr zuwider ist. „Die Fässer des Brannterweins werden verhärtet, und wirken nichts mehr, sondern die meisten Gelehen gehen unverdaut ab.“

der, de
den No
den We
trägt m
linder v
Fugen z
unter ei
wird.
wein au
das Wa
er anfän
Malz he
alles ang
D
ren zu E
sechsgel
sammen,
sammen
fragen,
ordnung
Paß hat
Es fande
waren, u
Fahrzeug
ich mit de

De
dern Tag
hatten.
Mühe,
an ein
rente sage
über nich
auf beyde
sah auch
gebrauch
da er voll
ten, beg
De
ist ein D

„Man ve
den Spe
da, we

Allg

der, der um ein gutes Theil enger ist. Das Malz wird lagenweise in dem Cylinder auf Buehlins den Kofel geleger, so, daß man von Zeit zu Zeit wartet, bis der Dampf von dem kochenden Wasser durchdringt. So bald die Feuchtigkeit durch eine Lage durchgedrungen ist, trägt man eine andere Lage von gleicher Dicke auf, und fährt so lange fort, bis der Cylinder voll ist. Endlich wird er mit einem Deckel, der genau paßt, verschlossen, und alle Fugen wohl verschmiert. An dem Deckel ist eine kupferne Röhre angemacht, worunter ein mittelmäßiger Kübel mit kaltem Wasser, darein man noch Eis thut, gesetzt wird. In das kalte Wasser setzt man ein zinnernes Gefäß, in welchem der Brantwein aufgefangen wird. Man hält unter wählender Arbeit das Feuer im Ofen so, daß das Wasser mäßig kocht, wobei auch der Brantwein ziemlich stark fließen wird. Wenn er anfängt, sehr wässerich zu werden, so machet man das Destilliergefäß auf, nimmt das Malz heraus, und thut frisches hinein, das man auf eben die Weise destilliret, bis man alles angerührte Malz abgezogen hat 2).

Die drei Fahrzeuge, die wir von der Kanzley in Irkutsk verlangt hatten, waren zu Ende des Julius fertig, und mit allem Zugehöre versehen. Auf jedes waren uns sechs Arbeiter, und noch zweien zu den Steuerrudern, bestimmt, für alle drei zusammen, wurden uns zweien losen gegeben. In Irkutsk ist es nicht schwer, Arbeitsleute zusammen zu bringen. Man darf nur auf den Markt gehen, und die Leute um ihre Pässe fragen, so werden sich allezeit einige finden, die keine haben. Nun ist aber eine Verordnung durch das ganze Reich, daß niemand ohne Paß reisen soll. Wer also keinen Paß hat, muß angehalten, und wieder nach dem Orte, wo er her ist, zurück geschicket werden. Es fanden sich Leute genug, die aus den niseischen und tobolsischen Provinzen entlaufen waren, und bey dieser Gelegenheit ohne Geld wieder nach Hause kommen konnten. Die drei Fahrzeuge theilten wir so ein, daß das eine der Herr Professor Müller, das andere ich mit den Studenten, das dritte, die Maler mit dem Feldmesserlehrlinge einnahmen.

Den 2ten Julius begaben wir uns alle an Bord, blieben aber noch bis den andern Tag bey der Stadt liegen, weil die Arbeitsleute noch keinen Proviant eingekauft hatten. Den 2ten August, welches der Tag unserer Abreise seyn sollte, hatten wir große Mühe, sie zusammen zu bringen, und konnten erst um Mittag abfahren. Wir waren in eine Stunde weit, so fand man einen Arbeiter auf meinem Fahrzeuge todt. Die Leute sageten, er wäre stark betrunken gekommen, hätte sich aber nicht erbrochen, auch über nichts geklagt, und konnte nicht lange todt seyn. Ich ließ ihn stark rütteln, auch auf beyden Armen versuchen, ihm eine Ader zu öffnen, aber es kam kein Blut, und man sah auch kein Zeichen des Lebens bey ihm. Man wollte ihn denselben Abend nach Landesgebrauche begraben: ich ließ es aber nicht geschehen, sondern erst den Morgen darauf, da er völlig erkaltet war, ließ ich ihn an der Tuchfabrik am Talma, wo wir anlandeten, begraben.

Den 2ten Vormittages um neun Uhr kamen wir bey zwei Inseln vorbei, auf einer ist ein Dorf mit einer Kirche, auf der andern zwei Salztorthen, die theils einer Witwe in Irkutsk,

Man verliert auch dabey alles Verlangen nach den Speisen. Hingegen ist ein beständiger Durst, da, weil vor der Helligkeit der innern Ma-

nenhäute wenig Flüssiges in denselben abgesondert wird.

Gmelins
Reise.

1736.

Irkutsk, Namens Piwowaricha, theils dem Mönchskloster Woonesenok daselbst gehören. Hier wird alle Jahre so viel Salz gesotten, daß man im Gebiethe dieser Stadt kein fremdes brauchet. In einem Arme des Flusses, der nahe bey der Kirche des Klosters läuft, sieht man an einigen Orten die Salzquellen durch das Flußwasser hervorbringen, und ich bemerkte eine, die aus einem im Wasser liegenden Felsen quillt. Den andern Morgen kamen wir noch vor Tage nach Idinskoi Ostrog, wo wir uns etwas aufhielten, um jemand zu finden, der uns nach den Eisengruben dieser Gegend führete. Wir reiseten den 4ten ab, und kamen bis an die Furten der Bratski am linken Ufer, gerade Kosatschajas Sloboda gegen über, das am rechten Ufer liegt, aber vor den vielen Inseln nicht gesehen werden kann. Hier ließ ich mein Fahrzeug halten, und nahm Pferde. Herr Professor Müller gieng mit dem seinigen bis nach Balaganskoi Ostrog. Ich mußte über bergichte, theils waldichte, theils kahle Gegenden reiten, bis ich zu den Gruben kam, die sieben Werste Land einwärts liegen. Sie sind auf zweyen Bergen, die einander ganz nahe stehen. Man läßt Bauern an Estrichen in die Grube hinunter; diese brechen das Erz, und deswegen geschieht auch das meiste im Herbst, wenn die Aernde vorbei ist. Bis her hat man es nicht gewaget, die Dörter weiter zu treiben, aus Furcht, der Berg möge einfallen. Es sind kleine Hütten und Döfen gebauet, in denen man Grißen von zwey, bis dritthalben Pud ausschmilzt.

Es war alles bald besehen, und ich begab mich bald nach meinem Fahrzeuge, mit dem ich so gleich abgieng und des Abends ohne Hinderniß nach Balaganskoi kam, und den Herrn Professor Müller wieder antraf. Wir trafen einige Anstalten, wegen unserer weitem Reise, und blieben bis den 6ten hier, an dem wir uns zu den Bratski begaben, die sechs Werste unter dem Ostrog und dem Unga angetroffen werden. Hier sahen wir wieder allerhand vermeynte Zaubereyen, oder vielmehr grobe Betrügereyen, die nicht so viel werth waren, als Taschenspielerkünste. Den 7ten wohnten wir noch einem Feste bey, welches sie Tsilga nennen, den Göttern der Erde setzen, und mit einem Gastmahle beschließen. Das Opfer bestand diesmal in acht Schafen und einem Zillen.

Belentere
Art, das Thier
in seiner eige-
nen Haut zu
braten.

Da die Bratski dieser Gegend alle Arten von Viehe haben, so wünschten wir, sie ein Gerichte zureichten zu sehen, welches jenseit dem See Baikäl sehr gebräuchlich ist, und darinnen besteht, daß das Fleisch eines Thieres in seiner eigenen Haut gebraten wird. Die Bratski wußten davon nichts, aber unser Dolmetscher, der sich viel unter denen Bratski, die über dem See wohnen, aufgehalten hatte, erbot sich gleich, dabey Koch zu seyn. Er nahm ein Ziegenlamm, und drehete ihm etlichemal den Kopf herum, bis kein Leben mehr in ihm war. Alsdenn lösete er ihm die Haut ab, ohne sie zu beschädigen, indem er bey den Hinterfüßen anfieng. An der Haut ließ er fast überall etwas Fleisch, um ihr eine größere Dicke zu geben. Das Fleisch und die Knochen wurden in viel kleine Stücke zerschnitten, das Eingeweide aber, und das Brustbein wurde besonders gelegt. Mittlerweile wurden Kieselsteine auf einem Holzfeuer heiß gemacht, doch nicht so stark, daß sie geglühet hätten. Nachgehends ward das Fell so gehalten, daß der Kopf gegen unten sah, ein großer kalter Kiesel hineingelassen, und hart daran das Fell zugebunden, damit durch den Kopf keine Wärme herausgehe. Man goß ein Paar Schalen Wasser in das Fell, hernach wechselweise heiße Steine und Fleisch, bis die Haut halb voll war. Darauf wurde es bey den Hinterfüßen zugeschnüret, und hin und her gezogen und gewergelt. Es brannte aber bald ein Loch durch, weil der Koch, wie er selbst erkannte, nicht Fleisch genug

genug an
konnte, u
gen, als
würde es
Die Haar
man einige
mend sand
zubereitet

Wir
den 6ten
zu lassen.

Es n
Ostrog un
te mehr P
Beschwerd
angegeben
die Adels
sien, hatte
chen, erhe

Wir
des Fahrzeu
derlich trug
alle Fugen
Man räum
des Steuere
die Bewegu
Wir hielten
sten Wasser

So la
dern. De
vor dem G
Hand, mi
bewegte we
lang mit J

Die
ben diesem
und in der
die Speise
wußten, n
beurtheilte
Kopfschmer
weh-Wasse

genug an der Haut hatte sitzen lassen. Das hielt man mit Kieselsteinen zu, so gut man Emelins konnte, und fuhr mit Hin- und Herziehen fort, bis die Haare gelb wurden und losgingen, alsdenn war das Fleisch gar. Wäre aber kein Loch in die Haut geworden, so würde es einen Knall gegeben haben, der das Zeichen ist, daß es genug gelochet habe. Die Haare wurden um und um herausgezogen, und das Fell aufgeschnitten, in welchem man einiges gekocht, anderes gebraten, beides aber in einer guten fetten Brühe schwimmend fand. Das Gebratene und Gekochte, mit der Brühe und dem Felle, darinnen es zubereitet war, wurde alles sehr hurtig verzehret, der Kopf aber weggeworfen.

Wir verließen die Bratski noch denselbigen Tag, als den 7ten, und kamen den 9ten des Monats nach Bratskoi Ostrog, wo wir anhielten, um Brodt backen zu lassen.

Es wurden hier auf fünfzig Bratski und Tungusen, die einen Aufbruch wider den Ostrog und die Dörfer am Angara angesponnen hatten, gefangen gehalten. Man sollte mehr Pulver und Schießgewehr bei ihnen gefunden haben, als ihnen gebühret. Die Verschwörung soll durch einen kleinen Bratski, der nicht längst vorher getauft worden, angegeben und entdeckt worden, und die zum Ostrog gehörigen Bratski und Tungusen, die Räufelührer davon gewesen seyn. Zween von denselben, die in einem Gefängnisse saßen, hatten sich einer nach dem andern, mit einem Riemen, den sie zu ihren Hosen brauchten, erhenkt.

Wir blieben den 10ten still liegen, und reiseten den 11ten gegen Mittag ab. Jedes Fahrzeug bekam seinen Lotzen, der es über die Wasserfälle zu bringen wußte. Sondern trug man Sorge, alle Öffnungen in denselben mit ihren Deckeln zu versehen, und alle Fugen, durch die das Wasser hineindringen konnte, mit Hanse wohl zu verstopfen. Man räumte das Verdeck auf, damit die Arbeiter frey handhieren konnten, und an jedes Steueruder wurden vier Personen gestellt. Nachdem wir abgefahren waren, war die Bewegung des Wassers so langsam, daß die Angara mehr einem See ähnlich sah. Wir hielten uns an der rechten Seite des Flusses, erreichten nach vier Wersten den ersten Wasserfall, und kamen glücklich hinunter.

So lange wir auf dem Wasserfalle waren, mußten acht Mann in einem Boot rudern. Der Lotsmann stand auf dem Vordertheile des Schiffes, und weil man seine Stimme vor dem Geräusche des Wassers nicht hören konnte, so hielt er ein Schnupstuch in der Hand, mit dem er den Steuerleuten die abgeredeten Zeichen gab, welches Steueruder bewegt werden sollte. Das Bett des Flusses ist in dieser ganzen Gegend auf eine Werste lang mit Felsensteinen belegt, und wir fuhren auch zwischen zweien dergleichen durch.

Die ersten Rosacken, welche von Jenissei den Strom hinauf kamen, fanden bei diesem Wasserfalle eine Pflanze, die sie für Lungenkraut hielten, denn es in Blättern und in der Blüthe ähnlich sah. Die Blätter sowohl, als die Wurzeln, thaten sie unter die Speisen, die sie zubereiteten, wurden aber alle davon wie betrunken, daß sie nicht wußten, was sie thaten. Da sie wieder zu sich selber kamen, nannten sie den Ort, den betrunkenen Wasserfall (Pianoj porog), und weil man nach einem starken Rausche Kopfschmerzen hat, so mußte der darauf folgende Pochmelnoi porog, oder der Haarmeh-Wasserfall seyn.

Smelins
Reise.

1738.

Ich habe dieses sonderbare Kraut entdeckt, welches vorher noch keinem Kenner ist bekannt gewesen. Es ist der *Hyokeyamus* 3) des Linnäus. Wenn man die Blätter oder auch die klein geschnittene Wurzel ins Bier thut, oder mit demselben zugleich gähren läßt, so ist ein einziges Glas vermögend, einen Menschen überaus nährisch zu machen. Er redet die ganze Zeit, und weiß nicht, was er sagt, ist aller seiner Sinnen beraubt, oder seine Sinne werden so gestört, daß sich alles vor seinen Augen ändert, die zu Vergrößerungsgläsern geworden zu seyn scheinen. Er sieht einen Strohhalm für den tiefsten Balken, einen Tropfen für einen großen Teich an. Wo er geht, kommen ihm unüberwindliche Hindernisse vor. Er machet sich alle Augenblicke die fürchterlichsten Vorstellungen von einem nahen und unvermeidlichen Tode. Die Einwohner hiesiger Gegend brauchen diese Wurzeln oft, einander einen Poffen zu thun. Die russischen Kaufleute nehmen aber diese Wurzel mit, weil sie ein unfehlbares Mittel wider die fließende gelbene Ader und das Blutjahren seyn soll, wovon ich aber keine Proben habe.

Unter dem ersten Wasserfall ben *Padunskoi Byt* 4) machet das Wasser ein großes Geräusch, aber es ist hier keine Gefahr. Zwölf Werste unter dem *Byt* kamen wir an das Dorf *Padunskaja*, das am linken Ufer liegt. Hier mußten wir die Fahrzeuge ausladen, um den Fall *Padun* hinunter zu gehen, und die Sachen zu Lande hinauf Werste weit bis nach *Padunskoi-Muis* gebracht werden. Wir ließen also noch des Abends alle Verdrätschaft aus den Fahrzeugen nehmen, und auf Karren packen. Herr Professor Müller und ich brachten die Nacht unter Zelten zu, die wir nahe ben dem Dorfe hatten aufschlagen lassen, damit die Schiffe näher zum Falle gebracht werden konnten. Die Mäler, Studenten, nebst den übrigen in unserem Gefolge, hatten Lust, den Fall *Padun* näher zu betrachten, deswegen blieben sie auf den Fahrzeugen, und giengen noch denselben Abend dahin ab. Sie ruderten nach einer Insel *Intei*, an welcher hin die Fahrzeuge drei Werste lang mußten gezogen werden. Von da gelangten sie unter beständigem Rudern nach einer andern Insel auf der rechten Seite der *Angara*, und blieben hier die Nacht über.

Den 12ten des Morgens ließen wir unser Geräth nach *Padunskoi-Muis* gehen, und wir selbst folgten zu Fuße nach. Hier fanden wir unsere Fahrzeuge, die den Fall sehr gut herunter gekommen waren, ohne den geringsten Schaden zu leiden. Der Fall *Padun* soll aus dreien Absätzen bestehen, wovon der mittellste am höchsten ist. Er ist beynähe eine Werste lang, und zwey bis drittelhalb Klafter hoch. Er wird überhaupt für den größten im *Angara* gehalten, sieht auch am fürchterlichsten aus, weil hier das Wasser am meisten schäumt, wenn man aber so vorsichtig ist, die Fahrzeuge auszuladen, so ist wenig Gefahr dabey. Bisweilen bleiben die Fahrzeuge auf den Klippen stehen, doch ohne Schaden zu leiden, weil sie alle glatt, und ohne Spitzen sind, daß man nur einen Hebel brauchet, sie davon los zu machen. Wenn das Fahrzeug sitzen bleibt, so läßt man hinter demselben einen Balken ins Wasser, der hin und wieder etwas eingehauen wird. Den befestiget man so gut, als möglich ist, senkrecht im Wasser, und bindet ihn oben mit einem Seile an das Vordertheil des Schiffes. Ferner wird gerade über der Stelle, wo das Fahrzeug aufsteht, durch einen krummen Balken, dergleichen vom

3) *Hyokeyamus foliis ovatis integerrimis, calicibus inflatis subglobosis.* Hort. Uppol.

Kiele des
den zusam
zeuge, hart
nen daran
andern End
durchgezogen
dern etwas
Hebels gedreht
Stricke hängt
so wird der
ihn nur nach
fürset auch

Den f
den war, se
men (Vollg
fährt erstlich
Zeit am Ufer
und glücklich
dem man nicht
tergehenden
den Fluß,
etliche Schiffe

Den 1.
des Flusses
er in den
lauf, der b
Ofi nach W

Den 1.
a ch Besch
ten wir den
stens vier un
liegt am Ei
ein vortreffl
kleinen brau
ten ein Kau
zwey Fahrze
ter waren.

Hier
und sie als
Nach
ten die beyde

4) *Byt*,
und nach der

Kiele des Fahrzeuges zu beiden Seiten herausgehen, ein dickes Tau gezogen, dessen Enden zusammen gezogen worden. Der Hebel ist ein Balken, der parallel mit dem Fahrzeug verläuft, hart an dem aufrecht stehenden Balken, in einem Einschnitte desselben, durch einen daran hangenden zusammen gebundenen Strick seine Haltung bekommt, und mit dem andern Ende durch den Strick durchgesteckt wird, der durch den Balken am Fahrzeuge durchgezogen war. Dadurch kommt der Hebel nicht parallel mit dem Fahrzeuge, sondern etwas schief gegen dasselbe und das Wasser. Wird nun auf das obere Ende dieses Hebels gedrückt, so muß sich das Fahrzeug in die Höhe heben, welches gleichsam an dem Stricke hängt, dadurch das andere Ende des Hebels geht. Will es noch nicht losgehen, so wird der Strick, der den Ruhepunkt des Hebels ausmacht, verkürzt, oder man zieht ihn nur nach einem höhern Einschnitte des senkrecht stehenden Balkens, oder man verkürzt auch den Strick, woran das Fahrzeug hängt.

1738.

Am folgenden Morgen, da alle unsere Geräthschaft wieder in die Fahrzeuge geladen war, setzten wir unsern Weg wieder zu Wasser fort. Als wir zum langen Falle kamen (Dolgoy Porog), wollte der neue Lotsmann, den wir mitgenommen hatten, die Ueberfahrt erstlich nicht wagen, weil der Wind sehr stark gieng. Wir hielten uns also einige Zeit am Ufer, bis der Wind sich etwas zu legen schien, da wir uns wieder aufmachten, und glücklich vorbeikamen. Abends mußten wir wegen eines sehr dicken Nebels, vor dem man nicht sehen konnte, bey Ust. Wecharewskaja Derewna still halten. Mit der untergehenden Sonne sahen wir eine Wärenheide an. Ein großer Bär schwamm über den Fluß, dem setzten unsere Jäger in einem Kahne nach, und erlegten ihn durch etliche Schüsse.

Den 14ten giengen wir noch über einen Wasserfall, und kamen an die Mündung des Flusses Ilim. Hier verliert der Angara seinen Namen, und heißt bis da, wo er in den Jenissei fällt, bey den Russen Tunguska. Er verändert gleichfalls seinen Lauf, der bisher von Süden nach Norden gieng, und wendet sich nunmehr von Ost nach Westen.

Den 16ten hatten wir stürmisches Wetter, und kamen erst sehr spät in der Nacht zu Keschernokaja Sloboda; und weil der Wind mit gleicher Gewalt anhielt, mußten wir den 17ten den ganzen Tag hier stille liegen. Man zählt in diesem Dorfe wenigstens vier und zwanzig Bauerhöfe, und an Lebensmitteln fehlt es nicht. Die Sloboda liegt am Einflusse eines Baches, an welchem man, sechs Werste über seiner Mündung, ein vortreffliches Eisenerze gräbt. Man findet das Erze hin und wieder nesterweise in kleinen braunen Stücken, die nicht sonderlich derb sind. Es liegt am Tage, und ist selten ein Raum über zwei Klaftern ins Vierte damit erfüllt. Hier sahen wir Abends zwei Fahrzeuge ankommen, die mit Hanse für die kamtschatkische Gesellschaft befrachtet waren.

Hier hörten wir auch, daß man immer noch fortführe, die Tungusen aufzusuchen, und sie als Anführer nach Ilimsk zu bringen.

Nachdem man ohne Hinderniß noch über einen Wasserfall gegangen war, erreichten die beyden Professoren und ihr Gefolge das erste Dorf in dem jenisseischen Gebiete.

Es 3

Auf

4) Byk, heißt ein Felsen, der am Ufer steht, Fluß hinein erstreckt, das Wasser da herum umfließt und nach dem er sich mehr oder weniger in den Fluß gestürzt macht.

in Kenner ist
e Blätter ober
gleich gähren
ch zu machen
innen beraubt,
t, die zu Ver
u für den dick
innen ihm un
erlichsten Ver
pfeiger Gegend
schen Kaufleute
uchende glühene

Wasser ein gro
n Byk kamen
n wir die Fahr
en zu Lande fünf
en also noch des
packen. Hier
t nahe ben dem
gebrachte werden
ge, hatten fünf
Fahrzeugen, und
Inter, an wel
da gelangten sie
te der Angara,

skoi's Mins ge
hrzeuge, die den
zu leiden. Der
höchsten ist. Er
r wird überhaupt
s, weil hier das
hrzeuge auszulau
den Klippen ste
en sind, daß man
zeug sitzen bleibt,
ieder etwas unge
Wasser, und b
wird gerade über
dergleichen vom
Kiel

Hort. Uf. 21.

Gmelins
Reise.

1738.

Auf der übrigen Reise, bis wo der Tunguska in den Jenisei fällt, bemerkte Herr Gmelin unter andern das Kloster Kaschinskoi, wo nicht mehr als drei Mönche und ein Hausverwalter waren, und dessen Einkünfte vornehmlich in einem Eisenwerke bestehen, das an einem Bache nicht weit davon angelegt ist. Das Erz bricht auf einem Fels, oder erhabenem Ufer, in verschiedener Gestalt, und sieht bisweilen dem Holze, wohl an Farbe, als dem übrigen Ansehen, so ähnlich, daß man es schwerlich davon unterscheiden kann, wenn es nicht genau damit zusammen gehalten wird. Die Nothwendigkeit, wegen der schlimmen Gegenden, die sich auf dem Tunguska fanden, die dorten immer abzuwechseln, hielt die Reise sehr auf. Denn es giebt darauf, außer den Wasserfällen, noch viele feuchte und steinichte Gründe, die man Schwere nennt, ungleichen Felsen, die theils im Wasser verborgen sind, theils darüber heraus stehen. Man mußte also nothwendig zu diesen verschiedenen Stellen fortan aus derselben Gegend haben. Diese aber versteckten sich, so bald sie nur die Fahrzeuge gewahr wurden, und man mußte viel Zeit zubringen, sie aufzufuchen. Den 20sten, an einem Sonntage, kamen unsere Reisenden nach Tschadobokaja Derewna, und wollten ebenfalls neue dorten nehmen. Aber ungeachtet hier sechs Bauerhöfe waren, so fand sich doch kein einziger Mann hier, sie waren alle ausgerissen. Die Gesellschaft glaubete, wenn sie acht Weibspersonen aus dem Dorfe mitnähmen, so würden sie dadurch einige Bauern nöthigen, herbeizukommen: aber es ließ sich keiner sehen, und sie mußten die Weiber einige Zeit darauf wieder laufen lassen.

Den 23ten giengen sie ben dem Flusse Tassewo und dem Bache Ussolka vorbei, die alle beide in den Tunguska fallen. An diesem Bache sind zwei Salztothen: die eine gehört dem Dreieinigkeitskloster zu Mangascha, die andere dem Kloster unseres Landes zu Jenisei. Beide Klöster liefern alles Salz, das sie jährlich austochen, nach Jenisei, wohin es auf dem Ussolka, Tassewo und Tunguska in Kähnen gebracht wird, die bis fünfhundert Pud tragen. Es darf aber das Wasser im Frühjahr nicht versäumer werden, sonst muß man wieder ein ganzes Jahr warten; denn die Fahrzeuge können ohne hohes Wasser aus einem Flusse, der nicht tiefer ist, als der Ussolka, gar nicht herausgebracht werden.

Im Jahre 1703 gaben die Kosaken dieser Provinz dem Wocmoden zu Jenisei, Bogdan Danielowitsch Glebow, Nachricht, daß man um den Fluß Tassewo, Trippel und Schmergel fände. Der Trippel ist nichts seltenes, man findet ihn fast allenthalben, und an verschiedenen Orten von Sibirien, besonders am Irtsch und Ob, und in den Bergen um Jerawna. Doch ist es immer ein Vortheil, wenn es an dieser Erdart nicht mangelt, die zum Abpußen verschiedener Dinge gebraucht wird. Aber der Schmergel muß aus Moskau, und dahin erst aus Holland gebracht werden, darum wäre diese Entdeckung nicht zu verwerfen. Allein, Herr Gmelin, der beides untersuchte, fand den Trippel sehr gut, und den Schmergel zu reich.

Den 24ten gieng man über den letzten Wasserfall des Tunguska, unter welchem eine Erdzunge zwischen dem Tunguska und Jenisei austäuft. Die Wellen sind nicht sehr groß, aber die Ufer sehen felsicht und wild aus. Der Strom ist geschwind, und die Fahrt, sonderlich wegen seiner vielen Krümmungen, und weil er an manchen Orten sehr enge zwischen den Felsen eingeschlossen ist, höchst unbequem. Denselben Tag kam man bis da, wo der Tunguska in den Jenisei fällt. Wenn man beide Flüsse zugleich an-

sieht, so kann
und nicht da
und wird v
Jenisei gro
nischen Bö
ten auch der
mer noch für
Kem. D
sich mit ein
Und und
der Angara
eine gewisse
für den Kam
Norden. I
iei fließen,
hineingehen.

So ba
Seiten des J
wenn rote au
uns kaum so
ein starker V
als den 25ste

Es war
und man m
freundschaftl
bis ihre Wol
lin brachte d
satenoberste
oder Nachtr
den Herrn G
gleitete er ih
te etwas neu

Dieser
Herr Christ
nämlich eben
lange Winte
schäntrigunge

So ba
schaft, die si
halten hatten
als fünfzig
sibirischer K
Das U
raskischen K
sieht,

sieht, so kann man leicht auf die Gedanken kommen, der Jenisei falle in den Tunguska, Gmelins und nicht dieser in jenen. Denn natürlicher Weise fällt der kleine Fluß in den großen, Reife. und wird von ihm verschlungen. Nun ist der Tunguska vor der Vereinigung mit dem Jenisei größer, als der Jenisei vor seiner Vereinigung mit dem Tunguska. Die heyd- 1738. nischen Völker sollen auch den Angara und Tunguska für einen Fluß halten; sie hal- ten auch den Jenisei, von der Mündung des Tunguska an, bis an das Eismeer, im- mer noch für den Tunguska, hingegen oberhalb dieser Mündung heißt er bey ihnen Keim. Den Russen aber scheint es sehr gewöhnlich zu seyn, daß sie zweenen Flüssen, die sich mit einander vereinigen, einen neuen Namen geben. So entsteht aus den Flüssen Onon und Ingoda, der Schilka; aus diesem und dem Argun, der Amur; aus der Angara und dem Ilim, der Tunguska. Hingegen bey denjenigen Flüssen, die eine gewisse Richtung, von ihrem Ursprunge an, bis an die Mündung haben, verändern sie den Namen nicht leicht. Der Ob, Jenisei und der Lena fließen von Süden nach Norden. Deswegen muß der Jenisei in den Ob, und der Tunguska in den Jeni- sei fließen, ob sie gleich beyde so groß und größer sind, als die Flüsse, in welche sie hineingehen.

So bald die Reisenden in den Jenisei eingelaufen waren, hatten sie auf beyden Seiten des Flusses weite und freye Felder. Es schien uns, sagt Herr Gmelin, als wenn wir aus einer finstern Höhle an das Tageslicht gekommen wären. Wir konnten uns kaum so jähtling an die freye Luft gewöhnen. Denselbigen Tag erhob sich Abends ein starker Wind mit häufigem Regen, der lange anhielt, daß die Fahrzeuge nicht eher, als den 25ten des Morgens vor Jeniseisk anlangen konnten.

Es waren fast vier Jahre, daß die beyden Professoren diese Stadt verlassen hatten, und man mußte damals sehr zufrieden mit ihnen gewesen seyn, weil man sie wieder sehr freundschaftlich aufnahm. Sie mußten aber noch eine Nacht auf dem Flusse zubringen, bis ihre Wohnungen zu Rechte gemacht waren, die sie den 26ten bezogen. Herr Gmelin brachte den Herbst meistens mit Spazierengehen und Kräutersuchen zu. Der Ko- sakenoberste, sein alter Freund, war unermüdet, und wo er etwas seltenes aufstreifen, oder Nachrichten von den Wirkungen einiger Kräuter sammeln konnte, so ließ er allemal den Herrn Gmelin daran Theil nehmen. Ob er gleich über sechzig Jahre alt war, so be- gleitete er ihn doch öfters aufs Feld, und war überaus begierig in der natürlichen Geschich- te etwas neues zu entdecken.

Dieser Oberste und einige Kaufleute waren der meiste Umgang unserer Reisenden. Herr Ebruschschow, Wocwode von Jeniseisk war auch sehr gesellschaftlich. Es war nämlich eben derjenige, der sie bey ihrer ersten Reise so wohl aufgenommen hatte. Der lange Winter hielt sie auch lange in der Stadt zurück, wo es ihnen doch nicht an Be- schäftigungen fehlte.

So bald es anfieng, Winter zu werden, machte Herr Gmelin mit Leuten Bekant- schaft, die sich in den untern Gegenden am Jenisei, vornehmlich am Eismeere aufge- halten hatten, um etwas von der Naturgeschichte dieses Landes zu erfahren. Was man also künftig in diesem Tagebuche finden wird, beruhet auf der Erzählung russischer und sibirischer Reisenden.

Das Ufer des Meeres, das sich von der Abendseite des Jenisei längst an der ju- rasischen Küste hin erstreckt, ist hoch, aber nicht bergicht, und besteht meist aus Lei- men

Ankunft und
Aufenthalt zu
Jeniseisk.

Gmelins
Reise.

1738.

men und Sande. Die jurakische Küste heißt diejenige, welche zwischen dem Ubi und Jenisei ist. Im Meere sind längst derselben viele Untiefen. Man findet hin und wieder, doch selten, Wallroßzähne, und man hat deren gesehen, wo das Stück auf fünfzig Pfund wog. Die Küste hingegen gegen Osten, ist sehr steinig, sie enthält Lagen von Steinkohlen, und hat Berge, von denen einige den wietuschischen Bergen ganz ähnlich sind. Diese Berge sehn aus, als wenn sie in unzählige Stücke zerschmettert wären, weswegen sie bisweilen gespalten, und mit einem ungeheuren Getöse in die See stürzen. Gegen Morgen von Kerschischnoje-Simowje giebt es in den Bergen viel Steinbutter, die weiß aussieht, in einiger Zeit aber gelblich wird. Auf der Spitze dieser nicht gar hohen Berge, findet man allenthalben große Haufen Muscheln, die noch ihr natürliches Wesen und ihre Gestalt an sich haben, aber hohl, und meistens von der Sonne sehr mürbe und zerbrechlich sind. Das sonderbarste ist, daß das Meer niemals diese Arten von Muscheln auswirft.

Gegen den Njassda, Tamura, Charanga und die Küste Jurak, sieht man gemeiniglich an vielen Stellen große Haufen von aufgethürmtem Holze, die meistens aus Balken oder ganzen Stämmen bestehen. Es sind Lerchenbäume, Ebern und Fichten. Das Holz, welches der See am nächsten liegt, ist frisch, und gleichsam noch neu, das übrige ist ausgetrocknet.

Die See geht gemeiniglich mit der Mündung des Jenisei auf, welches meistens um den 12ten Junius zu geschehen pflegt, nach welcher Zeit sie auch bald rein wird, wenn die Winde vom Lande wehen, daß das Eis weggetrieben wird. Dabey ist aber ein merkwürdiger Umstand, daß um Kerschischnoje-Simowje, wenn auch die Winde vierzehn Tage lang vom Lande gegangen sind, immer wieder sich Eis findet, wenn nur der Nord- oder Nordwestwind vier und zwanzig Stunden lang und nicht einmal heftig geweht hat, welches anzudeuten scheint, daß die Quelle dieses Eises nicht weit seyn kann, und daß es eine große Insel oder ein festes Land, oder gar die gefrorene See seyn muß. Diese letzte Vermuthung scheint durch die Seereisen der Russen bestätigt zu werden, wo man bis zum 78sten Grade nördlicher Breite gekommen ist, aber wegen des Eises nicht weiter fortgehen können.

So spät die See aufgeht, so zeitig gefriert sie wieder zu. Vom Ende des August an, ist man keinen Tag sicher, sie nicht gefroren zu finden. Es darf nur ein mäßiger Frost bey einer Windstille seyn, so ist sie gleich mit Eise bedeckt. Geht sie aber so zeitig zu, so ist es auch nicht gewiß, daß sie den ganzen Herbst bis an den Winter so bleiben werde. Doch so viel ist richtig, daß die See nie später, als den ersten October, niemals aber noch eher zugefroren.

Im Frühjahr regnet es hier selten, und im Sommer ist der Himmel fast beständig heiter. Der Donner ist etwas seltnes, und vom Blitze weiß man gar nichts. Im Herbst sind beständige Nebel, und die Wände der Häuser oder Hütten schlagen beständig aus. Im Winter giebt es viel Stürme 5).

Sowohl in dem Eismeere, als auch in den Flüssen, die darein fallen, soll in einiger Entfernung von ihrer Mündung Ebbe und Fluth zu spüren seyn. Ein jeniseischer

5) Herr Gmelin führt hier meteorologische Beobachtungen an, die in den untern Gegenden des

Jenisei vom August 1733 bis 1736 gemacht worden.

Einwohner
Gmelin,
Aber es sch

Vom
ter, aber vor
heller Voge
Höhe gehen
Woan ist ei
der andern
Säulen sehn
annehmen.
bis an den 2
fies Gezele
das Gesichte
kann nicht e
Land dabey
Feuerwerk l
ger, welche
werden oft v
fürchten, w
Getöse völlig
les Wetter.

Man h
habe. Den
mer den entg
sarneten.
des Tages,
zu Ende des
habe, Sikt
„Jukunft lie
„Schlitten ei
„die in gleich
„bis den sie
„wofürst er
„er beschlosse
„dem Vesehl
„sie antreten
„bald der Lo
„enthalt in d
„oder durch
„Jossilien, I
„dieser Reise
„erneuert, u
„hen, zu we
Allgem.

Einwohner, der sich am Chatanga einige Zeit aufgehalten hatte, versicherte den Herrn Smelins Smelin, daß in demselben Flusse in vier und zwanzig Stunden zweimal Fluth sey. Reise. Aber es scheint nicht, daß er diesen Versicherungen viel getrauet hätte.

1738.

Vom Anfange des Octobers bis zu Ende des Decembers sieht man viel Nordlichter, aber von zweyerley Gattung. Von der einen ist zwischen Westen und Nordwesten ein heller Bogen, aus dem viele helle Säulen herauf steigen, wiewohl sie nicht weit in die Höhe gehen, und sich am Himmel nach verschiedenen Gegenden ausbreiten. Unter dem Bogen ist es ganz schwarz, doch sieht man bisweilen die Sterne durchschimmern. Von der andern Gattung, lassen sich anfangs, gegen Norden und Nordosten, einige lichte Säulen sehen, die nach und nach größer werden, und einen großen Raum am Himmel einnehmen. Diese fahren sehr geschwind hin und her, und bedecken endlich den Himmel bis an den Zenith, wo sie zusammen stoßen. Es läßt, als wenn am Himmel ein großes Gezeil: ausgespannet wäre, das von Golde, Rubinen und Sapphiren schimmerte. Für das Gesicht kann nichts schöneres gemalt werden: wer es aber zum erstenmale sieht, kann nicht ohne Schrecken dabei sehn, weil nach den Erzählungen der Leute aus diesem Lande dabei ein solches Zischen, Krachen und Geräusche gehört wird, als ob das größte Feuerwerk losgebrannt würde. Selbst die Thiere sollen sich davor entsetzen. Die Jäger, welche den weißen und blauen Füchsen in der Gegend des Eismeeress nachstellen, werden oft von den Nordlichtern überfallen. Ihre Hunde fangen alsdenn an, sich zu fürchten, wollen nicht weiter gehen, und bleiben zitternd auf der Erde liegen, bis das Geräusch völlig vorbei ist. Auf dergleichen Nordlichter folget gemeiniglich klares und stillles Wetter.

Man hatte in langer Zeit keine Nachricht von dem Herrn Professor la Croyere gehabt. Denn seit der Trennung der Gesellschaft, waren die andern Professoren fast immer den entgegen gesetzten Weg gereiset, daß sie sich soltlich immer weiter von ihm entferneten. Den 10ten Januar aber erhielten sie einen Brief von ihm, ohne Meldung des Tages, da er geschrieben worden, und in demselben berichtete er ihnen: „Er wäre zu Ende des Augusts 1737 von Jakutsk zu Wasser abgereiset, und hätte das Glück gehabt, Siktak oder Siktakokoje-Simowje, welche über zwölf hundert Werste unter Jakutsk liegt, zu erreichen. Von da habe er im Anfange des Decembers auf den Schlitten eine Reise nach Olenok gethan, und daselbst russische Wohnungen angetroffen, die in gleicher Höhe mit Siktak liegen. Er wäre den 12ten Januar hier angekommen, bis den 2ten April da geblieben, und wieder auf Winterwegen nach Siktak gereiset, woselbst er zu Ende des Monates eingetroffen wäre. Im Anfange des März habe er beschlossen, den Feldmesser Alexander Iwanow nach Annabara zu schicken, mit dem Befehle, wenn er könnte, noch weiter zu gehen. Dieser aber sey, ehe er seine Reise antreten können, nach einer Krankheit von zween bis dreuen Tagen gestorben. So bald der Lena von dem Eise frey gewesen, habe er geglaubt, er müsse sich seinen Aufenthalt in diesen nordischen Gegenden zu Nuze machen, um das Ufer der See selbst, oder durch jemanden anders untersuchen, und was die Natur daselbst an Gewächsen, Fossilien, Thierknochen, Muscheln, Insecten &c. hervorbrächte, sammeln zu lassen. Zu dieser Reise habe er den Studenten Lucas Iwanow und den Amtmann zu Schigan ernennet, und ihnen aufgetragen, die ganze Küste genau durchzureisen und zu beschreiben, zu welchem Ende er ihnen eine sehr werthläufige Anweisung, was sie in jedwedem Allgem. Reisebeschr. XIX Band.

1739.

„Falle

Amelins
Reise.

1739.

„Falle ihm sollten, aufgesetzt habe. Er selbst habe geglaubt, ein wichtiges Geschäft zu unternehmen, wenn er gerade bis nach dem Flusse Wilui zurück, und in demselben, so weit herauf gieng, als die Jahreszeit erlauben würde. Er habe den Voratz gefaßt, diesen Fluß nach allen geographischen und physikalischen Merkwürdigkeiten zu beschreiben, und deswegen einen Studenten und den Feldmesserlehrling Iwan Schawum zu Hilfe genommen. Er sey bis Wercho-Wilniskoi-Ostrog gekommen, habe aber gefürchtet, wenn er weiter gieng, zwischen dem Eise sitzen zu bleiben. Um also, was an der Beschreibung des Flusses abgieng, auf andere Weise zu ersuchen, habe er seinen Feldmesser nach Olekminskoi-Ostrog geschickt, und ihm befohlen, den ganzen Weg dahin aufzunehmen, wodurch er wenigstens den Punkt des Wilui, wo Wercho-Wilniskoi-Ostrog steht, gewiß zu beschreiben hoffte. Herr Professor L. Crovère brachte mit dieser Reise den ganzen August zu, und kam erst zu Ende des Septembers nach Jakut zurück. Die letzten siebenzig Werste mußte er zu Pferde thun, weil der Fluß schon stark mit Eise gieng. Er ließ seine Gesellschaft in dem Fahrzeuge zurück, damit sie so weit, als möglich, zwischen dem Eise durchgehen möge: aber sie konnten Jakut nicht in einem Tage erreichen, und man mußte die Veräthschafft vollends zu Lande überbringen. Außer dem Feldmesser Iwanow, hatte der Herr L. Crovère auch noch einen Soldaten verlohren, der in einer Brantweinchenke am Wilui plötzlich todt zur Erde niederfiel: und ein Eschwie hatte sich, ohne daß man wußte warum, die Kehle abgesehritten. Ein anderer Soldat, der die Glieder so erfroren hatte, daß er außer Stande war, Dienste zu thun, wurde zu seinem Commando zurück geschickt. Herr L. Crovère stund auch selbst sehr viel auf dieser Reise aus, und war oft in großer Gefahr. Seine mathematischen Instrumente waren so sehr beschädiget, daß er besorgete, sie würden schwerlich wieder in Stand gesetzt werden können.

In einem andern Briefe vom 17ten Junii 1739 geräth er in sehr heftige Gemüths-bewegungen, da er seine ausgestandenen Widerwärtigkeiten erzählt. „Es schien, sagte er, als ob sich Himmel und Erde wider ihn verschworen, und alle Elemente sich wider ihn erhoben hätten, um ihm in allen seinen Unternehmungen, die er zum Besten der Wissenschaften, so gar mit Veringschätzung des Lebens auszuführen suchte, zuwider zu seyn. Der Himmel wäre fast beständig mit Wolken überzogen gewesen, die Kälte hätte ihm alle seine Barometer und Thermometer verdorben, so, daß ihm von den letztern nicht ein gutes mehr übrig sey, weil er sie alle mit sich genommen habe, um sich ihrer da zu bedienen, wo er die Kälte in ihrem Geburtsorte zu belauschen hoffte. Er habe untersucht wollen, wie tief die Erde gefroren sey, aber die Erde hätte ihn ausgehottet, und wäre so hart wie Marmor geworden. Sie hätte sich nirgends bearbeiten lassen, und seine stärksten eisernen Werkzeuge wären in den Händen der Arbeiter zerbrochen. Das Wasser hätte sich nicht gefälliger bewiesen. Er ließ im Anfange des Februars das Eis, bis auf das fließende Wasser aufhauen, um zu sehen, ob das Wasser in diesen Gegenden ohne Verlust seiner Flüssigkeit einen größern Grad der Kälte annehmen könne, als in den Ländern, wo der Eispunkt auf dem 252 Grade, nach der Eintheilung des Herrn de Lisle, seines Bruders, oder auf dem 32 Grade, nach der fahrenheitischen Eintheilung, befindlich ist. Er ließ das einzige Thermometer, das er noch übrig hatte, in das ausgehauene Loch. Dieses gefror aber in zehn bis zwölf Minuten auf drey Zoll, und zehnen Linien ein, so daß er, ungeachtet aller angewandten Vorsicht, es vom Eise los zu machen,

„machen,
„daß er l
„in Gefah
„genden a
„Himmel
„be er den
„je lust w
„ste versag
„lust wäre
„daß fast
„Krankheit

Die
sprochen ha
Beobachtung
hatte keinen
deluht rich
mand war t

Im
ten, Mami
Knochen ga
Dieser Bes
macht. Fo
den sowohl
kaiserliche K

Die ja
haben große
Reisen, und
den Handel
der Kanzelle
was das An
Zollbediente
stimmet wa
Kanzellehen

Herr
er für erdich
daß man in
Ochsen sey,
vermengen.
souders in d
dem Lena,
wo sie unter
Laochen,
in etwas wa
delt. Hing

„machen, es doch nur stückweise wieder heraus kriegte. Die Kälte war dabey so heftig, Gmelins
„dafi er die Hand unmöglich zwö Minuten lang in freyer Luft halten konnte, ohne sich Reife.
„in Gefahr zu setzen, sie zu erfrieren. Die ganze Zeit, da er sich in diesen kalten Ge- 1739.
„genden aufgehalten, sey der Wind Nordwest und Nordost gewesen. Man habe weder
„Himmel noch Erde gesehen, wenn der Wind seine Richtung verändert habe. Oft ha-
„be er den Schnee in solcher Menge mit geführt, daß man hätte glauben sollen, die gan-
„ze Luft wäre in Schnee verwandelt. So gar das Feuer habe ihm bisweilen seine Dien-
„ste versaget, indem ihm oft gang in der Nähe desselben die Finger erfroren wären. Die
„Luft wäre auch während seines Aufenthaltes allda von so übler Beschaffenheit gewesen,
„dafi fast die Hälfte der Einwohner, die doch daselbst geboren und erzogen sind, von
„Krankheiten wären aufgerieben worden.

Die Reise des Herrn La Croyere hatte also nicht allen den Erfolg, den er sich ver-
sprochen hatte. Hätte er nur die Länge des Ortes, wo er sich aufhielt, durch genaue
Beobachtungen bestimmen können, so wäre dieses schon sehr nützlich gewesen. Aber er
hatte keinen Menschen bey sich, dem er nur zutrauen konnte, die Secunden an der Pen-
deluhr richtig zu zählen. Alle seine Instrumente waren in schlechtem Stande, und nie-
mand war da, sie auszubessern.

Im Jahre 1722 gab Peter der Große Befehl, es sollten alle, welche Gelegenheit hät-
ten, Mammontshörner zu finden, sich fleißig bemühen, alle zu diesem Thiere gehörige
Knochen gang und unversehrt zusammen zu bringen, und sie nach Petersburg schicken.
Dieser Befehl wurde in allen sibirischen Städten, sonderlich in Jakutsk, bekannt ge-
macht. Folglich ward aller Orten viel nachgesucht, und viel Köpfe, Hörner und Kno-
chen sowohl von dem sogenannten Mammonte, als andern unbekannten Thieren, in das
kaiserliche Cabinet geschickt.

Die jakutskischen Kosacken legten sich sonderlich auf diese Auffuchungen, weil sie
daben großen Vortheil fanden. Man bewilligte ihnen fünf bis sechs Possirferde zu ihren
Reisen, und diese brauchten sie, um ihre Waaren fortzubringen, und einen einträg-
lichen Handel zu treiben. Es wurden ihnen auch alle Seltenheiten von der Art, die sie
der Kanzellen einbrachten, theuer genug bezahlt. Das Gerippe des Mammonts, oder
was das Ansehen davon hatte, war etwas Heiliges, das niemand anrühren durfte. Die
Zollbedienten selbst unterstanden sich nicht, etwas viel anzusehen, das für den Kaiser be-
stimmet war. Also nahmen es die Kosacken weg, und kamen dadurch zu dem Rechte, die
Kanzellenen damit zu versehen, wo man sich dieses Geschäft sehr angelegen seyn ließ.

Herr Gmelin steht in den Gedanken, daß die vorgegebenen Mammontsknochen, die
er für erdichtete Thiere hält, wirkliche Elefantknochen sind. Aber er meldet auch,
dafi man in Sibirien noch von einem Thiere Knochen fände, welches eine besondere Art
Ochsen sey, die man anderwärts nicht kenne, und diese Knochen würden oft mit jenen
vermengt. Diese Elefantknochen finden sich nicht nur in Sibirien überall, und be-
sonders in den mittäglichen Ländern, als den ebern Gegenden des Irtysch, Tom und
dem Lena, sondern auch an manchen Orten in Rußland, ja so gar in Deutschland, all-
wo sie unter dem Namen des ausgegrabenen Helsenbeins bekannt sind. Diese Art von
Knochen, die man an einigen Orten für Hörner, an andern für Zähne ansieht, sind
in etwas warmen Ländern mürbe geworden, und in ein ausgegrabenes Helsenbein verwan-
delt. Hingegen in denen Ländern, wo die Erde beständig gefroren ist, als in den untern

Gmelins
Reise.

1739.

Gegenden der Flüsse, die in das Eismeer fallen, oder an Ufern süßer Seen, die von diesem Meere nicht weit entfernt sind, sind sie vielmals noch so frisch, daß Ides, und nach ihm Müller 6), von denen es wieder andere abgeschrieben haben, erzählen, man hätte sie oft blutig gefunden. Und wie leute, die das Wunderbare lieben, an einer Er-
dichtung selten genug haben, so hat man, um eine Ursache von dem Blute an den Knochen zu geben, behauptet, der Mammont lebete in Sibirien unter der Erde, in der er auch bisweilen stirbe, und unter dem Schutte sich selbst begräbe. Herr Müller beschreibt das Mammontthier also: „Es ist vier bis fünf Ellen hoch, und ungefähr drei Faden lang, graulich von Farbe, mit einem langen Kopfe und einer breiten Stirne. Zu beiden Seiten gerade über den Augen hat es Hörner, die es bewegen, und nach Belieben kreuzweis über einander legen kann. Im Gehen kann es sich sehr weit ausstrecken, sich aber auch in einen kleinern Raum zusammenziehen.“ Isbrand Ides gesteht aufrichtig, daß, so viel er auch nach diesem Thiere gefragt habe, so habe ihm doch niemand sagen wollen, daß er ein lebendiges gesehen habe. Was die ausgegrabenen Knochen anlangt, die denen vom Elephanten ähnlich sind, so läßt sich gar nicht daran zweifeln, daß sie nicht in der That von diesem Thiere seyn sollten. Wenn man kein Bedenken trägt, die alten Münzen (*venerandæ rubiginæ*), die man von Zeit zu Zeit aus der Erde gräbt, für wirkliche Denkmale des Alterthumes zu erkennen: warum wollte man allen diesen Elephantenknochen seinen Glauben versagen? Diese Knochen sind, nach einem sinnreichen Ausdruck des Herrn von Fontenelle, eine Art von Schaustücken, die vermutlich noch älter, vielleicht auch gewisser sind, als alle griechische und römische Münzen. Da sie auf der ganzen Erde zerstreuet sind, so zeigt dieses unsehlbar eine große Veränderung an, die unsere Kugel ehemals erfahren hat. Ich glaube, die Elephanten haben sich, um ihrem Untergange zu entgehen, überall zerstreuet. Einige können nach ihrem Tode von dem Wasser sehr weit weggeführt worden seyn; die, welche sich auf ihrer Flucht zu weit nach Norden verlaufen haben, mußten in dem strengen Klima darauf gehen, andere, die nicht so weit gekommen waren, konnten in einer Fluth erlaufen, oder vor Müdigkeit umkommen. Diese Veränderungen, welche nothwendig und ohne Wunderwerke bloß durch eine Folge natürlicher Gesetze sich begeben haben, öffnen uns wenigstens einen Weg, eine Menge Erscheinungen in der Natur zu erklären, von denen man sonst keine wahrscheinliche Ursache angeben kann; nur muß man sich nicht einbilden, daß alles dadurch könne erklärt werden. Woodward und Schreuchzer, die alles der allgemeinen Eindhuth zuschreiben, gingen zu weit. Aber diejenigen irren ebenfalls, die ohne Beweis alles für Wirkungen besonderer Ueberschwemmungen ausgeben. Der Italiener Moro behauptet, daß alle Veränderungen, die unsere Erde erfahren hat, vom Ausbruche feuerstrebender Berge und von Erdbeben verursacht worden sind. Theophrast, Plinius, Agricola, Libanius, und andere glauben, daß das ausgegrabene Eisenbleim in der Erde wachse. Diese Meinung ist, wie Herr Scheid anmerket 7), so ungereimt, der Natur

6) Memoirs & usages des Ostiaques, dans le
Recueil des Voyages au Nord p. 382.

7) Préfat. ad protogam Leibnizil.

8) „Denjenigen, welche schon vor dreißig Jah-

ren begraben worden, sind noch so frisch, als
wenn sie erst selbigen Augenblick verschieden wa-
ren. Grönland ist überhaupt eine vortheilhafte
Gegend für die Todten, die hier keiner Ver-
wesung unterworfen sind.“ Relation du Grön-
land

Natur und a
wachsen wie
in die Erde g
Größe ist ver
sind, und h
Das Geripp
vorgiebt, der
keinem ander
erhalten habe
Grönland sa
ursachet wir
und aus sold
ist. Man si
aus, wie Co
genug Kälte
Zeitlang der
und nimmt
Luft zugleich
den, die in
gewiß, als
dem Osheng
kommen, de
Hudsonsbay
ben eine vor

Die a
seltene Stück
ein Horn in
herkam 10).
in großem M
lange Zeit fü
Dafem ent
alten Sprac
Stärke zu.
glaubete, es
Und wer fol
schen Nerze
materia med
Apotheker
daß es nicht

land dans le
p. 107.

9) Relatio
son par Mr.
Voyages au

Seen, die von
asi Jden, und
erzählen, man
t, an einer Er-
an den Knochen
in der er auch
Killer beschreibe
ihr dren Faden
ne. Zu beiden
Belieben kreuz-
recken, sich aber
nicht anfrichtig,
niemand sagen
noch ansetzen,
weisen, daß sie
nfen trägt, die
gräbt, für wirkli-
Elephanten-
ischen Ausrüste
gleich noch älter,
Da sie auf der
berung an, die
sich, um ihrem
n Tode von dem
nicht zu weit nach
andere, die nicht
idigkeit unkom-
se bloß durch ei-
inen Weg, eine
eine wahrschein-
dadurch könne
einen Sündfluth
ne Beweis alles
ener Mord be-
Ausbrüche seiner
kraft, Plinius,
Eisenbein in der
ungereimt, der
Natur

Natur und allen ihren bekannten Gesetzen so zuwider, als wenn man behauptet, die Thiere Gmelins wüchsen wie Pilze aus der Erde. Doch hier ist die Rede nicht davon, wie diese Knochen in die Erde gekommen sind; genug sie sind da, und zwar sind sie von Elephanten. Ihre Größe ist verschiedentlich. Man hat frische Elephantenzähne, die auf zehn Fuß lang sind, und hundert, hundert und vierzig bis hundert und acht und vierzig Pfund wiegen. Das Gerippe von sechs und dreißig Ellen in der Länge, das, wie Herr Strahlenberg vorgiebt, der russische Maler Remessow am See Tschana gesehen hatte, kann von keinem andern Thiere seyn. Daß sich diese Gebeine in der Gegend am Eismere so gut erhalten haben, ist nicht verwundernswürdiger, als was Pereyre 8) von den Todten in Grönland sagt. In dieser Unvernünftigkeit, die von der außerordentlichen Kälte verursacht wird, liegt die Ursache, warum zwischen den aus eigentlichem Eisenbeine und aus solchen sibirischen Zähnen verfertigten Sachen fast gar kein Unterschied zu sehen ist. Man findet zwar gelbliches, oder das mit der Zeit gelb wird, anderes sieht braun aus, wie Eichenrüsse, auch einiges, dessen Blut ins Schwärzliche fällt: was aber nicht genug Kälte ausgestanden hat, die gleichsam einen Firniß darüber zieht, oder was eine Zeitlang der Luft ist ausgesetzt gewesen, das ist dergleichen Veränderungen unterworfen, und nimmt noch andere Farben an, nachdem die Feuchtigkeit beschaffen ist, die mit der Luft zugleich darein wirkt. Es wäre zu wünschen, man wüßte für die andere Art Knochen, die in Sibirien gefunden worden, die Art des Thieres, dem sie gehören, eben so gewiß, als für die Mammontsknochen. Was diejenigen anlangt, die ein Thier aus dem Ochsengeschlechte anzugehen scheinen, sollten sie nicht etwa von dem Wisamochsen herkommen, den man vornehmlich zwischen den Flüssen Dnossse und Loupmarin am Hudsonsbay findet. Diese Thiere sind kleiner, als die europäischen Ochsen, aber sie haben eine vortrefliche Wolle 9).

Die auf Befehl Peter des ersten angestellten Nachsuchungen verschaffeten manche seltene Stücke von dieser Gattung. Ein Eluschnie in Jakutz fand zu Indigirka ein Horn in der Erde, welches von einer Art Wallfische, die Narwal genannt werden, herkam 10). Diese Hörner, die man erst kürzlich dafür erkannt hat, stunden vor Alters in großem Werthe, ehe man wußte, daß sie einem Seethiere gehörten. Man hielt es lange Zeit für das Horn des Einhorns, welches fabelhafte und unnatürliche Thier sein Daseyn entweder der Unwissenheit, oder einer Zwendeutigkeit, dergleichen sich in allen alten Sprachen findet, zu danken hat. Man schrieb diesem Thiere eine außerordentliche Stärke zu. Das Horn selbst stand in der Arzneikunst in sonderlichem Werthe: man glaubete, es widerstände allem Gifte, und heilte unschlbar alle ansteckende Krankheiten. Und wer sollte nicht davon überzeugt werden, wenn er nur die Zeugnisse der augsburgischen Aerzte liest, die Wormius gesammelt hat. Es war schon in alten Zeiten in der materia medica unter dem Namen wahres Einhorn (Unicornum verum) bekannt: aber alle Apotheker und Materialisten, die es aus Holland kommen lassen, wissen nunmehr, daß es nichts anders ist, als das Horn des Narwal.

Et 3

Im

land dans le Recueil des Voyages au Nord Tom. I. p. 157.

9) Relation du Detroit et de la Baie de Hudson par Mr. Jeremie p. 9 dans le recueil des Voyages au Nord. T. VI.

10) Monodon Arted. Monoceros et Unicornu alius. Narwal Horn. et Klein. v. J. T. Kleinii Hist. nat. pisc. prom. mif. II. §. 12. Tab. II. C.

1739-

Gmelins
Reise.

1739.

Im Jahre 1741 fand man bey Anadirekoi-Ostrog, in einem sumpfichten Erdreiche ein solches Horn, welches ein Pfund wog, und nach Jakutsk geschickt wurde. Die Frage ist nun, ob es auf eben die Art, wie die Elephantenknochen nach Sibirien gekommen sey? Herr Gmelin ist nicht abgeneigt zu glauben, daß der Fluß Anadir, der ins Eismeer fällt, durch die Ebbe und Fluth diesen Zahn mit gebracht habe, den ein Narwal, der sich in dieses Meer ungefähr verirrt gehabt, zurück gelassen hatte. Diese Meynung wird dadurch glaublicher, daß man aus vielen Spuren sieht, das Eismeer habe sich ehemals viel weiter nach Süden erstreckt, als jetzt; folglich ist es kein Wunder, wenn man heutiges Tages weit vom Meere Ueberbleibsel von Seethieren findet.

Herr Gmelin erfuhr auch bey seinem Aufenthalte in Jakutsk, daß ein Kosak aus einer gewissen Art Knochen, die man von Anadirekoi-Ostrog brächte, allerhand saubere Arbeit verfertige, sie in Täfelchen schnitt, und damit kleine Kästchen anlegete. Er war begierig, diese Arbeit zu sehen; er erfuhr auch, daß die Knochen, deren sich der Kosak bediente, Wallroszhähne waren. Er kaufte also selbst solche Zähne, und ließ davon ein Kästchen für die kaiserliche Kunstkammer verfertigen. Das Thier, wovon diese Zähne sind, heißt im russischen Noorkh, die Samojeden, die am Meerbusen Tassewiben der Mündung des Ob wohnen, nennen es Tuute, die Deutschen Wallros, die Franzosen Vache marine u). Es ist um Nova Semlja, um die Meerenge Weigara, und auf allen Inseln bis an den Ob hin anzu treffen 12). Es soll auch noch bis in die Gegend des Jenisei einige geben. Hernach sind sie wieder häufig um die Spitze Schaulaginskoi bey den Schuktschi, die von den größten Zähnen dieser Art ihre Schuttenkufen, von den kleinen aber Messer, Aerte und dergleichen Hausrath verfertigen. Es muß ihrer von dort aus, bis an den Anadirfluß eine große Menge geben, weil alle Wallroszhähne, mit denen man zu Jakutsk handelt, von Anadirekoi kommen. Man findet sie auch in der Hudsonsbay, auf der Insel Pbelipeaur, wo sie einer Ellen lang und so dick wie ein Arm seyn, auch das schönste Eisenbein, wie von Elephantenzähnen, geben sollen. In Sibirien werden sie nach dem Gewichte verkauft. Die Spitze und äußere Rinde herum, sind so hart und weiß, daß sie selbst das Essenbein in beiden Enden übertreffen. Aus diesen werden gemeiniglich in Rußland die Schachspiele gedreht. In Frankreich, England, Deutschland, machet man davon falsche Zähne. Das meiste Theil daran, welches von der Wurzel an, bis gegen zwey Drittheil an die Spitze gehe, wird in Rußland am höchsten geschätzt, und das nimmt man zu der ausgiebigsten Arbeit.

Ich habe nie gehört, daß man in der Gegend von Anadirekoi-Ostrog auf den Wallrosfang ausginge, ob man gleich daher die Menge solcher Zähne bringt. Nach den Erzählungen, die mir sind gemacht worden, findet man sie auf niedrigen Ufern des Meeres abgelöst, und brauchet also das Thier nicht erst deswegen zu tödten. Entweder müssen diese Thiere ihre Zähne in gewissen Jahreszeiten abwerfen, und darzu mit Fluß gewisse Ufer der See wählen, oder sie verlieren sie ungefähr, vielleicht wenn sie mit einander kämpfen, oder man findet sie nach ihrem Tode. So habe ich es auch aus mündlichen Erzählungen einiger jakutischen Kosaken, daß bey den Schuktschi einige Stellen sind, wo man diese Zähne in solcher Menge findet, daß sie davon nicht nur vielen Haut-

11) Linnäus in seinem Syst. Nat. nennet sie *Phoca dentibus caninis exsertis*.

rath, sonder zusammen

Ben blauen Juck. Welche wei te Jagd zu am meisten geringsten der Sturm und seinem vor der unge Lebensmittel den sie sich der Jäger fi ihn die Stur ferkommen schen, ohne die Magnete net, die jede stück, die; kommt, Eü man darauf wovon auch

Wir so ten hatte den abgeliefert, in. Zu E schied: war kommen war festiges hie sie nun wohn halte bey Her den, nicht an Januar 1739 mow zum Khatka gek niemand best Naturgeschie gen; und er richtig, daß se selbst unte

n) G. Re p. 39. T. II. p.

rath, sondern auch Geschenke für ihre Götter machen, indem sie sie auf großen Haufen zusammen werfen. Ein gleiches thun die Lappländer mit ihren Rennthierknochen.

Von den vielen Nachfragen wegen der Jagd der Rennthiere auch der weißen und blauen Füchse, haben mich die Jäger versichert, daß sie sich oft vierzig, fünfzig bis hundert Werste weit von ihren Wohnungen entfernten, wenn sie nur Hoffnung hätten, eine gute Jagd zu halten. Also sind diese Jagden wirkliche Reisen. Im Winter, wo sie sich am meisten darauf legen, erheben sich oft so entsetzliche Sturmwinde, daß man nicht den geringsten Weg mehr sehe, und gezwungen wäre, da, wo man stünde, zu bleiben, bis der Sturm vorüber wäre. Jeder Jäger hat ein kleines Zelt bey sich, welches ihm und seinem Hunde zum Aufenthalte dienet; dieses schlägt er alsdenn auf, und ist darunter vor der ungestümmten Witterung sicher. Niemand tritt auch eine solche Reise an, ohne Lebensmittel auf einige Tage mitzunehmen; und wenn der Sturm lange anhält, so brechen sie sich jeden Tag etwas ab, um den Verrath auf diese Weise zu verlängern. Jeder Jäger führet auch noch einen Compaß bey sich, um den Weg wieder zu finden, wenn ihn die Sturmwinde verwehet haben. Können sie wegen des gar zu tiefen Schnees nicht fortkommen, so ist jeder mit Schneeschuhen versehen, damit sie über den Schnee weaglitzen, ohne hinein zu treten. Der Compaß, welchen Herr Gmelin sah, war von Holze, die Magnetenadel aber wies ganz richtig. Es waren darauf acht Hauptwinde gezeichnet, die jeder seinen Namen hatten, nämlich Sierrer, Norden; Lierto, Süd; Westock, Ost; Sapod, West; Polunostink, Nordost; Objedink, Südost; Schoslonnik, Südwest; Glubink, Nordwest. Die andern Winde waren ohne besondere Namen darauf verzeichnet. Die Zwischenwinde waren durch Linien oder Punkte angezeigt, wovon auch jeder seinen Namen hatte.

Wie kommen aber wieder zur Erzählung der Reise. Die Akademie der Wissenschaften hatte den Herrn Georg Wilhelm Steller, und einen Maler, Namens Decker, abgeschickt, dem Herrn Gmelin in seinen Arbeiten über die natürliche Geschichte zu helfen. Zu Ende des Jahres 1738 bekam er Briefe von dem Maler, die aus Tomsk geschrieben waren, und die Nachricht enthielten, daß sie beyde im Herbst daselbst angekommen wären, ehe aber die Schlittenbahn angegangen wäre, sey Herr Steller in ein so heftiges heftiges Fieber gefallen, daß man an seinem Aufkommen gezweifelt hätte. Das Fieber sey nun wohl größtentheils verhey, und die Schlittenbahn sehr gut: aber die Märrigkeit halte den Herrn Steller noch so sehr an, daß er sich, aus Furcht aufs neue krank zu werden, nicht auf den Weg getraue. Er erreichte auch die beyden Professoren erst den 20sten Januar 1739, und sie blieben auf ihrem ersten Entschlusse, ihn dem Herrn Krascheninikow zugeben, von dem sie wußten, daß er schon im letzten Herbst nach Kamtschatka gekommen war. Sein kurzer Aufenthalt entdeckte ihnen doch bald, daß sich niemand besser dazu schicke, dem Herrn Krascheninikow in seinen Untersuchungen der Naturgeschichte eines Landes, von dem man die genaueste Kenntniß wünschet, beizustehen; und er selbst erboeth sich zu dieser beschwerlichen Reise. Herr Gmelin gesteht aufrichtig, daß es der Regierung größere Kosten verursacht haben würde, wenn er die Reise selbst unternommen hätte, weil seine Gesellschaft stärker war, und er folglich mehr Lebens-

1) E. Recueil des Voyages au Nord. T. I. 12. I. c. T. VI. Relation de la Baie de Hudon p. 39. T. II. p. 269. 274. T. IV. P. II. p. 61. 92. par Jerome p. 2.

Gmelins
Reise.

1739.

benzmittel gebraucht hätte. Aber zur Zeit hatten sie noch nicht die mindeste Nachricht aus Irkutsk, ob diese Reise würde vor sich gehen können. Sie gaben dem Herrn Steller zu betrachten, daß er viel würde ausstehen müssen, doch könnte er vielleicht noch mehr Werkthun finden, wenn er sich in die Herren des Seecommando schicken und sich vor ihnen schmeißen könne, welches ihnen wegen der vom Hofe und regierenden Senate unmittelbar erteilten Befehle nicht wohl zuzumuthen war. Aber alles Ungemach, das wir ihm vorstellten, war für ihn nur eine neue Aufmunterung zu diesem beschwerlichen Unternehmen, zu dem er sich schon durch die bisherige Reise in den Stand gesetzt hatte. Er hatte nicht viel Geräthe bei sich, und da man in Sibirien seine ganze Haushaltung mit sich führen muß, so war die seinige so sehr ins Kurze gezogen, als möglich. Zu Weir, Weir und Branntweine hatte er nur ein Trinkgefäß, und Wein verlangte er gar nicht. Eine einzige Schüssel diente ihm zu allen Speisen, zu denen er keinen Koch gebrauchte. Er kochte alles selber, und das mit so wenig Umständen, daß Suppe, Gemüse und Fleisch in einem einzigen Topfe ans Feuer gesetzt wurde. Er brauchte keine Peitschen, und keinen Puder, jeder Schuh und jeder Stiefel war ihm gerecht, die elende Lebensart machte ihm keinen Verdruß, sondern je unordentlicher es bei ihm zuging, desto angenehmer war er, und so wenig Eigensinn er in seiner Lebensart bezeugte, so genau, ordentlich und sorgfältig war er in seinen Arbeiten, so daß man sich in allem, was er unternahm, völlig auf ihn verlassen konnte. Einen Tag Hunger und Durst zu leiden, um den Wunschnschaften etwas erquickliches auszurichten, das war ihm etwas leichtes.

Herr Kraskennikow hatte gemeldet, er sei auf der Reise von Ochotsk nach Kamtschatka in Lebensgefahr gewesen, weil das Schiff so lach geworden wäre, daß man sehr viel von der Geräthschaft der Leute, die sich mit darauf befanden, und unter andern seinen ganzen Vorrath vom Mehle, damit er auf zwei Jahre wäre versehen gewesen, hätte über Bord werfen müssen. Endlich sey das Schiff auf einer Sandbank an der Küste Kamtschatka gestrandet, da sie denn alle ihr Leben gerettet, aber mit Mühe und Noth nach Wolschodskoi Ostrog gekommen wären. Diese Nachricht von seiner Reise, kam erst zu Anfange des Jahres 1739 ein. Die Professoren schrieben unverzüglich an die Kanzellen nach Irkutsk und Jakutsk, daß er wieder mit Kleidern und Lebensmitteln versehen würde. Sie beschloffen auch, den Herrn Steller ehestens abzuschicken, und ihm alles Nöthige mit zu geben. Besonders trugen sie ihm auf, sich alle mögliche Mühe zu geben, um von den Kanzellen die verlangte Hülfe an Proviant zu bekommen. Desgleichen arbeiteten sie Tag und Nacht an einer schriftlichen Anweisung, nach welcher er sich auf der ganzen Reise richten sollte, und was er wahrzunehmen hätte. Darinnen hatten sie noch ein Verzeichniß von dem bey, was sie selbst schon in der natürlichen Geschichte von Sibirien gethan hätten.

Unter diesen Anstalten starb den 4ten März der Dolmetscher Ila Jakontow, der sie vom Anfange der Reise nicht verlassen hatte, ein Mann von seltenen Verdiensten und Einsichten, nachdem er zweien Monate krank gelegen hatte.

Dieser Tod war ihnen desto empfindlicher, je glücklicher sie sich bisher seiner Hülfe bedient hatten, und je schwerer sein Verlust zu ersetzen war. Nach dem Tode, das Herr Gmelin von ihm machte, war er ein Weiser, dessen Tugenden sich auf eine wahre und vernünftige Gottesfurcht gründeten. Der Briefwechsel der Professoren mit dem regierenden Senate und allen sibirischen Kanzellen ward in russischer Sprache geführt; die

1739

ses konnte
hatten nicht
schrieb
aber nach
ler mit
Also sah
in kurzer
den Gebr

Den
geben, de
ab, der
Monate
den folgen

Den
ner astron
einen gefe
setzte.
Jensens
de la Cro

Nun
der Reise
möglichst
keinem An
allen Erd
sehen sie,
se den Zu
geholet m
dem Tis
daß gege
hendliche
legenheit
Völker ge

Sie
viele nati
andere fü
den letzten
wieder vi
traten.

ihre Sch
dirigirend
Jensens
brachte ha
an Bord
sein Eis
Alge

ies konnten sie nicht ändern, und mit dem Jachontow gieng ihnen alle Hülfe ab. Sie Gmelins hatten noch einen Studenten Alexei Gorlanow, der sowohl das Russische, als Latein fer. Reife. tig schrieb, aber die russische Wortfügung verstund er nicht aus dem Grunde. Weil er aber nach dem Jachontow der Beste war, so hatten sie beschloffen, ihn dem Herrn Steller mit zu geben, und wollten auch nach jenes Tode ihr Wert nicht zurück nehmen. Also sahen sie sich genöthiget, sich selbst in russischen Aussägen zu üben; das gelang ihnen in kurzer Zeit so wohl, daß man sie verstehen konnte, und die Uebung machte ihnen den Gebrauch der Sprache immer geläufiger.

Herr Steller hatte einen Maler mitgebracht: aber man wollte ihm gern einen zu geben, der noch fertiger zeichnete. Die Professoren traten ihm also den Herrn Verkan ab, der in ihrem Gefolge der geschickteste war. Er ward darauf mit seinen Leuten im Monate März abgeschickt, damit er noch auf Winterwegen nach Irkutsk kommen, und den folgenden Sommer nach Kamtschatka abreisen könne.

Der Herr de l'Isle de la Croix hatte, als er von dem schlechten Zustande seiner astronomischen Instrumente Nachricht gab, zugleich gebethen, ob man ihm nicht einen geschickten Mann zuweisen könne, der wenigstens seine Penduluhren wieder in Stand setze. Glücklicher Weise kam, noch ehe Herr Steller abgieng, ein Verwiesener nach Jenisei, der sich aufs Uhrmachen verstund. Dieser bekam Befehl, sich zum Herrn de la Croix zu begeben, und er machte sich mit dem Herrn Steller auf die Reise.

Nummehr, da die beiden Professoren von den Sorgen befreiet waren, die sie mit der Reise des Herrn Stellers gehabt hatten, waren sie bedacht, wie der Sommer am nützlichsten könnte angewendet werden. In recht nördlichen Gegenden waren sie noch in keinem Frühjahr gewesen; sie hatten also ihre Gedanken auf Jenisei, welches unter allen Städten in Sibirien am meisten gegen Norden liegt. Auf ihrer Reise dahin, hofften sie, die Ufer des Jenisei bequem untersuchen zu können, und was sie auf der Reise den Fluß hinunter nicht würden wahrnehmen können, das sollte auf der Rückreise nachgeholt werden. So setzten sie sich auch vor, in Mangasija viele Nachrichten von dem Tschukaja-Tunguska zu ergänzen, die ihnen noch fehlten, und weil sie wußten, daß gegen das Ende des Julius in dieser Stadt ein Jahrmarkt sey, woben sich alle hendenische Nationen aus der Gegend einzufinden pflegten, so war dieses eine bequeme Gelegenheit für den Herrn Professor Müller, seine Sammlungen über die Geschichte dieser Völker zu vermehren.

Sie hatten von dem guten Verständnisse, in dem sie mit einander lebten, schon viele natürliche Seltenheiten, allerhand Kleidungen der fremden sibirischen Völker, und andere für die Geschichte dieses Landes merkwürdige Dinge, zusammen gebracht. Seit den letzten Berichten, die sie im Jahre 1737 an den Senat abgestattet hatten, hatte sich wieder vieles zugetragen, das sie vorher anzeigen mußten, ehe sie diese neue Reise antraten. Sie ließen also alles, was nach Petersburg gehen sollte, einpacken, brachten ihre Schreiben in Ordnung, und fertigten mit dem allen im May einen Courier an den dirigirenden Senat ab. Hernach nahmen sie ihre Maasregeln wegen der Reise nach Jenisei, sucheten die besten Fahrzeuge aus denen aus, die sie das vorige Jahr mitgebracht hatten, versahen sie mit Segeln und Arbeitsleuten, und giengen den 27sten May an Bord. Der Jenisei war den 9ten April aufgegangen, und seit dem 12ten sah man kein Eis mehr darauf, so daß seit einem Monate das schönste Wetter von der Welt war.

Allgem. Reisebesch. XIX Band.

Uu

Sie

Gmelins
Reise.

1759.

Sie reisten des Morgens um acht Uhr bey einem starken und widrigen Winde ab, der diesen Tag nicht weiter zu gehen erlaubete, als nach Tuschowa: Saimka, einem Dorfe, welches am linken Ufer liegt, wo sie die Nacht zubrachten.

Den 28ten hatten sie zween Stürme auf einander auszuhalten, daß sie nicht weiter, als nach Pagadajewa, einem andern Dorfe an eben diesem Ufer, kommen konnten. Da der Wind sich gegen Abend legete, so giengen sie die ganze Nacht und den folgenden Tag fort. Um Jarzow: Pogost sahen sie viele Tungusen und Ostiaken an dem Ufer stehen, denen sie zu Gefallen anhielten. Sie hatten ihren jährlichen Tribut abgetragen, und beklageten sich gegen die Professoren, die sich mit ihnen russisch unterredeten, daß der Tributeinnehmer nicht nur selbst nicht schreiben könne, sondern auch nicht einmal einen Schreiber bey sich hätte; sie müßten also bezahlen, ohne quittirt zu werden. Diese Wilden wußten also gut, was man gegen gesittete Nationen für Vorsehrungen brauchen müsse; denn unter ihnen selbst ist das nicht nöthig.

Den 30sten war Herr Professor Müller so glücklich, mit seinem Fahrzeuge bey Woregawa: Sloboda anzulanden: aber des Herrn Gmelins feines war entweder schwerer zu regieren, oder mit schlechten Arbeitern besetzt; denn er konnte dem Winde nicht widerstehen, sondern mußte heftige Stöße von einem Sturme aushalten, der ihn an das andere Ufer trieb. Er ließ sich daselbst aussehn, wo man nichts als traurige Berge sah, und wagete es, mit dem Maler Lürsenius auf einen zu steigen. Aber die Fichtennadeln, womit der Berg bedeckt war, ließen ihn keinen sichern Tritt thun, und er gleitete oft eben so weit zurück, als er vorwärts gekommen war. Da sie endlich mit vieler Mühe den Gipfel des Berges erreichten, so fanden sie nichts als Morast. Die Waldung war ganz ausgebrannt, und die Bäume lagen in größter Verwirrung über einander. Es war übrigens sehr kalt, und sie sahen nicht einen einzigen Vogel; die Erden waren auch noch nicht in völliger Blüthe. An vielen Orten lagen noch große Haufen Schnee, und doch fand Herr Gmelin hier und da einige Pflanzen, die er unstreug mit großer Zufriedenheit abgebrochen hat. „So lange ein Kräuterkenner, spricht er, nur noch Kräuter um sich hat, kann er alles Ungemach vergessen.“ Sie konnten den Berg nicht anders herunter kommen, als daß sie herunter rutscheten.

Den 31sten um sechs Uhr des Morgens ward das Wetter still, und die Gesellschaft fuhr wieder ab. Sie giengen über den Wasserfall, von dem sehr viel gesprochen wurde, ehe sie ihn erreichten, der aber jezo wegen des hohen Wassers nicht einmal zu sehen war. Der Strom war hier nicht so schnell, als an andern Orten. Gleich darauf sah man linker Hand eine lange Reihe Berge, die sehr weit ins Land hineingeht, und es gewissermaßen in zwei Gegenden theilt. Sowohl am Anfange, als am Ende dieser Berge, die ungefähr fünf Werste breit sind, ist der Fluß ziemlich schmal. So weit die Berge gehen, sieht man in dem Flusse hin und wieder merkwürdige Wirbel, und die Fahrzeuge, die sich ihnen nähern, werden davon sehr stark angezogen. Man rudert aus allen Kräften, um sich davon zu entfernen: aber oft, wenn man einen vermeiden will, geräth man in Gefahr, dem andern zu nahe zu kommen. Am Ende dieser Wirbel, die mit den Bergen zugleich aufhören, fährt man bey zwei felsichten Inseln vorbei, die linker Hand liegen bleiben. Weil sie aber dem Ufer sehr nahe liegen, so ist der Arm des Flusses, wodurch man geht, sehr schmal.

Denfel-

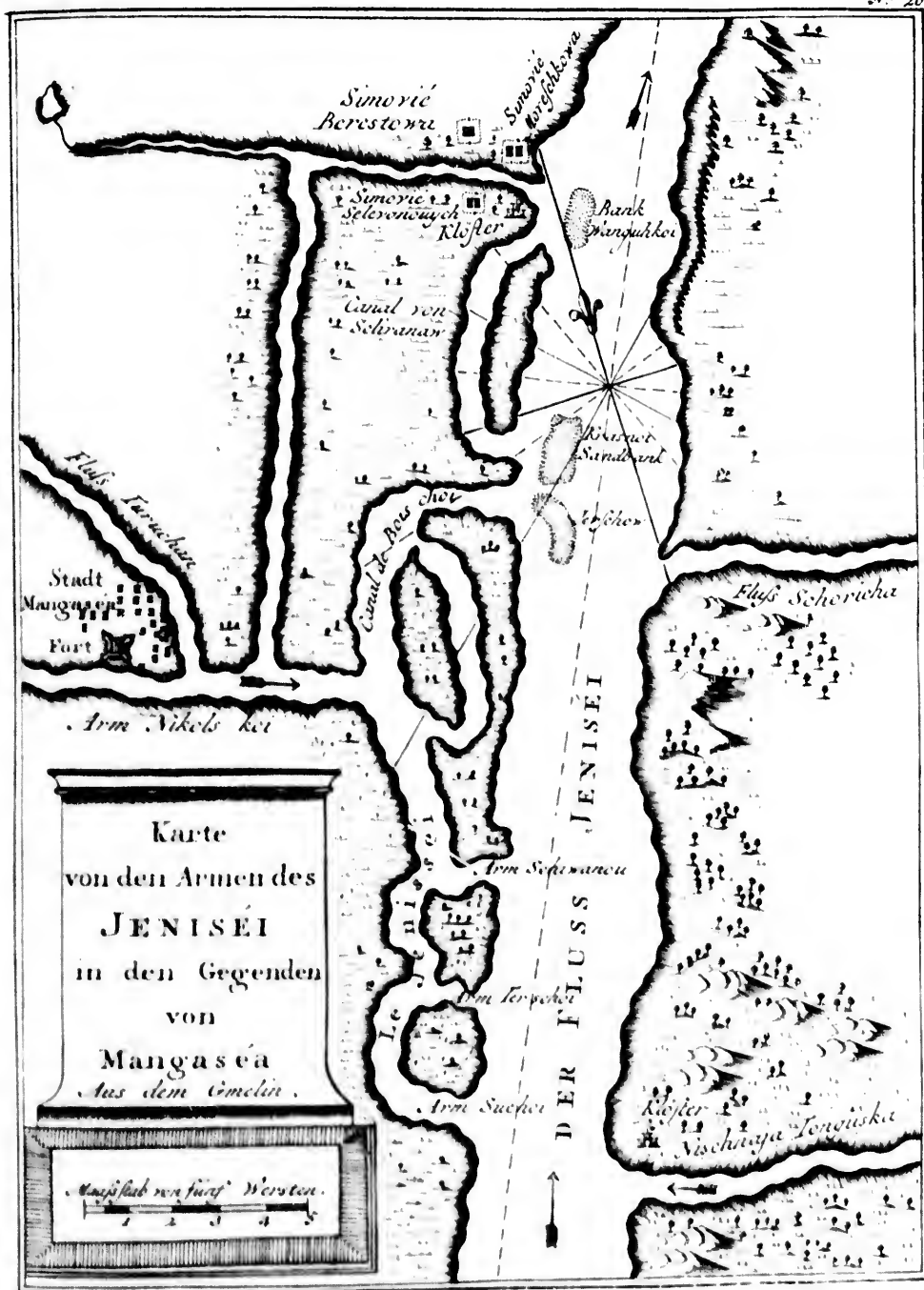
Binde ab, der
Saimka, einem

3 sie nicht wei-
kommen konn-
cht und den sol-
nd Ostiaken an
ährlichen Tribut
russisch unter-
e, sondern auch
ohne quittierte zu
tionen für Ver-

i Fahrzeuge bey
s war entweder
mnte dem Winde
shalten, der ihn
ichs als traurige
eigen. Aber die
Tritte thun, und
Da sie endlich mit
s Morast. Die
Verwirrung über
i Vogel; die Er-
noch große Han-
die er unstreitig
er, spricht er, nur
konnten den Berg

nd die Gesellschaft
gesprochen wurde,
ht einmal zu sehen
Gleich darauf sah
ngeht, und es ge-
Ende dieser Ver-
l. So weit die
Wirbel, und die
n. Man rüdt
man einen vermei-
Am Ende dieser
sichten Inseln vor-
e liegen, so ist der

Densel-



Denselb
rechten Seite
gen Süden,
seinen Ufern
Nischnaja

Den 21
Paar Tagen
so voller Mor
weit gehen kon
Wasser war
ge konnten a
einander getr
weil man kein
geworfen wor
auszulegen.
einander fort.
nen, so verla
zu verrichten
nige Ostiafen

Den 30
Schnee, un
beständig un
Wind, als
sehr beschwer

Endlich
gasse an.
mit seiner ge
nen hinlängl

Der A
lichen Ufer e
und erstreckt
keinen großen
beläuft sich r
fast mitten i
Thürmen un
zu fürchten
zelle ein Co
schickt wird.
sich bedient
den, im Za
dern Versch
viele ausster
und diese für
müß bei de

Denſelbigen Tag kam man den Tunguſka-Podkammenaja vorbei, der von der Gmelins rechten Seite in den Fluß fällt, und ſeinen Uſprung etwa um einen Grad weiter ge- reife. gen Süden, als der Niſchnaja-Tunguſka, aber faſt in' eben der Länge hat. An ſeinen Ufern wohnen Tunguſen, und er iſt wegen des Zobelfanges ſo berühmt, als der Niſchnaja-Tunguſka. 1739.

Den 2ten Jun. ſtießen beyde Fahrzeuge wieder zuſammen, die einander ſeit ein Paar Tagen aus dem Geſichte gekommen waren. Die Wälder waren hier an den Ufern ſo voller Moräſte und über einander gefallener Bäume, daß man faſt nirgends zehn Klaſtern weit gehen konnte, ohne Gefahr zu verſinken, oder Arme und Beine zu brechen. Das Waſſer war auch ſo hoch, daß man nicht an dem Ufer hingehen konnte; beyde Fahrzeuge konnten alſo einander keine Nachricht mehr geben, ſo bald ſie nur im geringſten von einander getrennet waren. Eben ſo wenig konnte man zu Waſſer an einander ſchicken; weil man keinen Kahn hatte, der nicht bey der kleinſten Bewegung der Wellen wäre umgeworfen worden, daß man alſo Niemanden zumuthen konnte, ſich darinnen der Gefahr auszuſetzen. Nunmehr, da beyde Fahrzeuge ſich vereinigt hatten, ſchifften ſie mit einander fort. Da ſie nach Zubatekaja-Simowje, die am rechten Ufer liegt, kamen, ſo verlangten die Arbeiter, hier anzuhalten, um in der daſigen Kapelle ihr Gebeth zu verrichten, welches ſich die Profeſſoren um ſo viel eher gefallen ließen, weil ſie noch einige Oſiakern erwarteten, nach denen man geſchickt hatte.

Den 3ten Jun. waren die Wälder auf beyden Seiten des Jeniſei noch voller Schnee, und in dem Fluße ſah man zuweilen Eis treiben. Das Wetter war un- beſtändig und unfreundlich, die Sonne kam gar nicht hervor. Sowohl der heſtige Wind, als die großen Wellen, machten die Fahrt dieſen und den folgenden Tag ſehr beſchwerlich.

Endlich kamen den 6ten Jun. beyde Fahrzeuge nach einander vor der Stadt Mangasſea an. Hier theilt ſich der Jeniſei in verſchiedene Arme, deren Lauf Herr Gmelin mit ſeiner gewöhnlichen Genauigkeit beſchreibt, und davon die beygeſetzte Zeichnung einen hinlänglichen Begriff giebt.

Der Anblick von Mangasſea iſt nicht angenehm. Die Stadt liegt an dem nord- lichen Ufer eines Armes vom Jeniſei, der im Sibirischen Niſkolokoi-Schar heiße, und erſtreckt ſich theils längſt denſelben, theils in das Land hinein. Die Häuser nehmen keinen großen Raum ein, ob ſie gleich weitläufig von einander ſtehen, und ihre Anzahl beläuft ſich nicht über hundert. Die Feſtung liegt an einem andern Arme des Fluſſes, faſt mitten in der Stadt; ſie iſt viereckicht, und ihre hölzernen Wände ſind mit einigen Thürmen und Schießlöchern verſehen. Aber ihr beſter Schutz iſt, daß ſie keinen Feind zu fürchten hat. In derſelben iſt eine Gerichtsstube, wozu von der jeniſeiſtiſchen Kan- zellei ein Commiſſar oder Amtmann aus den Dworjanin oder Dieti-Bojarski abge- ſchickt wird. Ehedem waren die meiſten Einwohner zu Mangasſea Koſaken, deren man ſich bediente, die abgötteriſchen Völker dieſer Gegend, die Tunguſen und die Samoje- den, im Zaume zu halten. Jetzt, da ſie ſehr ruhig ſind, brauchet man ſie zu beſon- dern Verſchickungen, zu Schreibern, Tributemehmern u. d. gl. Folglich hat man viele ausſterben laſſen, ohne ihre Stellen wieder zu beſetzen; andere hat man abgekantet, und dieſe ſind etwas weiter hinunter gezogen. Daher ſind die untern Gegenden des Je- niſei bey der großen Kälte, die hier gefunden wird, dennoch ſehr volkreich, weil die Na- tur

Gmelins
Reise.

1739.

tur die Strenge des Clima durch verschiedene andere Vortheile ersetzt. Der Amtmann hat seine Wohnung in der Festung, wo noch eine Vorrathskammer für das Pelzwerk, ein Branntweinkeller, ein Pulvermagazin, und etliche ruinirte Hütten sind. Die Hauptkirche aber, welche nur von Holze ist, nimmt den vornehmsten Platz darinnen ein. Außer der Festung ist noch ein Klosterhof, welcher dem Mönchskloster zu Jenuiseisk gehört, da die Archimandriten, wenn sie in diese Stadt kommen, einkehren. Es giebt hier auch noch einige Pfarrkirchen zwö Ecken und einige alte Häuser.

Herr Gmelin, der Jenuiseisk erst vor zehn Tagen verlassen hatte, glaubete, er wäre von dem Sommer nach dem Winter gereiset, da doch der Anfang des Sommers anrückete, und auch da schon unter einem ziemlich kalten Himmelsstriche, nämlich 58° 26' war. Von seiner Abreise von Jenuiseisk hatte er in der Gegend desselben grüne und blühende Felder gesehen, und zehn Tage nachher fand er nichts, als Wege voller Schnee. Es schneiete noch den 10ten Junius, oder den ersten neuen Calenders, zu Mangajel; und erst den folgenden Tag Nachmittages, sahen unsere Reisenden den Himmel seit ihrer Abreise von Jenuiseisk zum erstenmale heiter. Noch den 12ten war das Wasser auf den Straßen ziemlich dick gefroren. Die Professoren hatten, in Hoffnung auf den Frühling, der nicht kam, solche Wohnungen bezogen, die hell waren, weil ihnen die schwarzen Stuben, die geheizt werden, bei der Zeit entbehrlich schienen. Aber die fortdauernde Kälte nöthigte sie, von Zeit zu Zeit Kopfschannen darein tragen zu lassen, die ihnen eben so viel Ungelegenheit verursachten, als sie die Zimmer wärmten.

Doch war der übrige Winter nicht von langer Dauer, und die Veränderung der Jahreszeit war so geschwind, daß man sie kaum wahrnahm. Nachdem sich der Himmel einmal aufgekläret hatte, so blieb er auch beständig heiter; die Nebel, die ihn bisher verdunkelten, verschwanden völlig. Den 12ten brauchte man keine Kopfschannen mehr. Die Schwalben kamen den folgenden Tag häufig an. Sie waren zwar den 16ten wieder weg, weil sie wegen einiger Wolken und eines starken Windes auf die Gedanken kommen mochten, daß sie sich verrechnet hätten: aber sie fanden sich den dritten Tag darauf wieder ein. Die Sonne schien schon sehr warm, und von dem 14ten an sah man weder auf der Straße noch auf den Feldern einige Spuren vom Schnee. Das Gras kam zu sehends hervor: und wenn es möglich ist, daß man jemals Gras wachsen sieht, so muß es hier geschehen. Den 15ten sah man gelbe Weizen blühen, die sonst nur in der Schweiz und auf andern hohen Gebirgen wachsen (3). Hier stehen sie häufig auf niedrigen Gegenden unter Sträuchern. Das Gras war zu Ende des Junius einen, und in manchen Gegenden anderthalb Fuß hoch. Seit dem 12ten war zwischen Tag und Nacht in Ansehung der Helle kein merklicher Unterschied. Man las um Mitternacht die klärlie Schrift fast eben so gut, als in andern südlichen Ländern des Mittagages, wenn der Himmel trübe ist. Die ganze Nacht war die Sonne über dem Horizonte zu sehen. Um Mitternacht zwar schien es, wenn man auf einem niedrigen Orte stand, als wenn der Sonnenkörper nicht ganz zu sehen wäre, aber wenn man auf den Thurm stieg, der doch nicht sehr hoch war, so sah man ihn völlig. Man konnte auch in die Sonne, ohne geblendet zu werden, hineinschauen; es waren nicht die geringsten Strahlen zu unterscheiden, die erst nach Mitternacht merklich wurden. Die ganze Reisegesellschaft konnte sich nicht enthalten, dieses prächtige

(3) Viola alpina rotundifolia lutea B. pin. 159.

prächtige
sehen nach
die Straße
an, und rü
der Sonne
lich fielen.

Ich b
mehr Vöge
Arten, En
Länder 10.
blick unbesch
von Wapen
seist angefe
waren meh
waren alle
selben. I
fang einer u
genden zu

Man
vorher war
neßwäres v
gen Meerbu
den 68 Gra
Ob in den
drüßig; un
her, baute
Eage nach
gerieben w
schora, de
von der M
tou Ostro
Gmelin gr
den gemein
dieses Man
gen ist.

Herr
zutreffen,
hen. Ueb
Winter üb
Kureika,
veranlaßt
so kömmt
les zu einer
tarka war

prächtige Schauspiel zu sehen, das keiner von ihnen gesehen hatte, und auch allem An- Gmelins sehen nach nicht wieder zu Gesichte bekommen würde. Man setzte sich an eine Tafel auf Reife. die Straße, die gerade nach Norden gieng, sah die Sonne mit unverwandten Augen an, und rückete mit ihr nach und nach herum. Diese Freude währte bis die Strahlen der Sonne, die unmerklich stärker wurden, mit ihrem Glanze den Augen beschwerlich fielen.

Ich bin, sagt Herr Gmelin, noch an keinem Orte in der Welt gewesen, da ich mehr Vögel bey einander gesehen hätte, besonders aber Wasservögel, Gänse von allen Arten, Enten, Wasserhühner, Meeren, Strandläufer, Schnepfen, Brachvögel, Lärcher etc. die mich nebst der natürlichen Geschichte von den Kräutern fast keinen Augenblick unbeschäftigt ließen; wie ich denn das Glück hatte, eine überaus reiche Sammlung von Wahrnehmungen über die Vögel an diesem Orte zu machen, die ich schon zu Jenisei angefangen hatte. In den Kräutern war eben keine große Verschiedenheit. Es waren meist seltene Arten, aber sie ließen sich leicht zählen. Gegen Petri und Pauli waren alle Felder mit Kräutern und Blumen bedeckt: es waren aber fast überall dieselben. Doch war es angenehm, sie aufzusuchen; denn man hörte beständig den Gesang einer unzähligen Menge Vögel, welche die von den Flüssen etwas abgelegenen Gegenden zu suchen scheinen, um vor ungestümen Winden sicher zu seyn.

Mangascha hieß im Anfange, da es erbauet wurde, Nowa-Mangascha. Denn vorher war ein kleines Städtchen Mangascha an der Mündung des Tas, welcher Fluß nördwärts von dem Jenisei in das Eismeer fällt. Das Eismeer macht daselbst einen großen Meerbusen, der sich gegen das Land in zween kleinere vertheilt, die sich erst bis auf den 64 Grad gegen Süden erstrecken. In den östlichen Arm fällt der Tas, und der Ob in den westlichen. Die Einwohner der alten Stadt wurden die kalte Gegend überdrüssig; und da sie den Ort, wo jetzt Mangascha steht, entdeckt hatten, so zogen sie hierher, baueten eine neue Stadt, und gaben ihr den Namen der alten. Der gemeinen Sage nach, soll hier sonst ein starker Handel von Archangel nach Pust-Oserk, seyn getrieben worden. Der letzte Ort ist ein kleines Städtchen an der Mündung des Perschora, der auch ins Eismeer, oder vielmehr in die Nordsee fällt; denn sein Einfluß ist von der Meerenge Waygat gegen Abend. Dieser Handel soll sich bis nach Obdorsk-Ostrog, und weiter hin bis nach dem alten Mangascha erstreckt haben. Herr Gmelin zweifelt aber, ob sie weiter, als bis an den Ob, gekommen wären. Von den gemeinen Leuten heißt die Stadt Mangascha mehr Turnuchansk, von einem Flusse dieses Namens, der sich in den Arm des Jenisei ergießt, an welchem die Stadt gelegen ist.

Herr Professor Müller hoffte, in Mangascha verschiedene heidnische Nationen anzutreffen, und von ihren Gebräuchen, ihrer Sprache etc. allerhand Nachrichten einzuziehen. Ueberdieses sollte hier ein Jahrmak sein, der durch die Jagd dieser Völker den Winter über an Nischin-ga-Tungusk, in den untern Gegenden des Jenisei, an dem Kureika, Chantanka, Dindina, Chatanga und gegen Osten an dem Tas und Ob, veranlaßt wird. Weil alsdenn alle Jäger ihr Pelzwerk mit Vortheile abzusetzen suchen, so kommt ihrer von allen Seiten eine große Menge nach Mangascha. Also ließ sich alles zu einer zahlreichen Versammlung der heidnischen Nationen an. Die Jäger vom Chantanka waren schon angekommen; die vom Chatanga, hatten ihren Priester vorausgeschickt;

Gmelins
Reise.

1739.

schicket; der den Abend vor Petri und Pauli ankam. Die tungusischen Geiseln waren mit den Tributeinnehmern ¹⁴⁾ schon seit dem Frühjahr hier. Die nächsten Samojeden brachten auch die ihrigen, und die Tributeinnehmer von dem Tas langeten fast zu gleicher Zeit an. Verschiedene russische und tungusische Kaufleute aus Jenisei trafen auch ein, und legten ihre Waaren in einigen Läden aus. Sobald als alle zusammen gekommen waren, gieng der Handel an, aber alles heimlich und fast verstopfner Weise, theils damit ein Kaufmann dem andern etwas wegfischen möchte, theils auch, daß niemand, der etwan viel Waaren mitbrächte, wegen seines Reichthumes angefochten würde.

Die meisten Waaren, welche man hier zum Verkaufe bringet, sind Zobel, weiße und blaue Füchse, Deszi genannt, gemeine Füchse, schwarze, graue und von andern Farben; weiße Wölfe, Bärenfelle, meistens weiße oder von Erzbären; junge Bärenfelle, fast silberfarbicht, Felle von Vielfraßen, ic. von dem Awam kommen Felle von jungen Rennhirten, welche die dortigen Henden selbst zurichten, und so weich sind, daß man dergleichen nicht weiter findet. Die Deszi oder weißen Füchse, und die weißen Bären, welche man am Jenisei fängt, sind viel größer, als alle, welche von andern Orten herkommen, daher sind sie auch theurer, als die vom Ob oder von der Lena. Wegen dieser Gattung des Handels, lassen sich an keinem Flusse so viele Kassen nieder, als an dem Jenisei. Von Mangascha bis ans Meer, und selbst an dessen Ufer bis nach Priasida und längst dem Ebaranga, sind allenthalben häufige russische Wohnungen. Sonderlich begeben sich eine große Menge unverheurratheter Personen hieher; denn die Jagd ist in allen diesen Gegenden überaus einträglich. Ein junger Mensch, der etwas erwerben will, und zu sparen weiß, darf nackend und bloß hieher kommen; er findet gleich einen Herrn, der ihn kleidet, und ihm guten Sold oder einen Theil von seinem Fange giebt. Im Sommer, wo man nichts als Rennhirte fangen kann, versorget man sich reichlich mit Fischen, um seine Familie damit zu unterhalten. Ob gleich der Jenisei nicht so sehr fischreich ist, als z. B. der Ob, so kann man doch aus demselben einen guten Theil seiner Nahrung ziehen.

Wer sollte glauben, sagt Herr Gmelin, daß es zweihundert und achtzig Werste unter Mangascha noch eine russische Kirchengäbe? Dieses ist Chantaiskoj-Pogost, und liegt 68½ Grad nördlicher Breite. Das Kirchspiel besteht zwar nur nebst der Kirche und der Priesterwohnung aus einigen Bauerhäusern, wovon noch darzu viele leer stehen. Aber es ist hier ein starker Zulauf aus den umliegenden Wohnungen, in denen fast lauter Jäger sind. Die Häuser stehen meistens einzeln, damit einer dem andern in der Jagd keinen Eintrag thue.

Den 12ten Junius zog Herr Gmelin eine Mittaglinie, um die Abweichung der Magnetenadel zu beobachten. Er sah noch denselbigen Abend zu verschiedenen malen darnach, und fand sie acht Grad gegen Osten. Eine gleiche Abweichung fand er auch den 19ten dieses, zu einer Zeit, wo der Wind sehr stark von Osten gieng, welches er deswegen anführt, weil er in allen Gegenden von Sibirien, wo er gewesen ist, gar keine Abweichung wahrgenommen hat. Seit dem 20ten waren etliche schwere Gewitter, die aber

¹⁴⁾ Es ist in Mangascha gewöhnlich, alle Jahre einige Geiseln von den heidnischen Völkern zu nehmen, die man nicht eher los giebt, als bis zu eben der Zeit andere an ihre Stelle gekommen sind. Diese Geiseln heißen Amanati.

aber ohne nicht erin
aber hatte
merket üb
vom Don
man nicht
ter der Er
Da
mungen an
ter beobach
schreiben
nehmen.
meter war
Jenisei au
damit es ei
Norden, i
konnte. I
nung kein
gemacht.
gasse zu v
Stadt noch
eine besonde
men. Herr
schäftigung
hängen an,
womit er sei
ternacht mit
ruchaneke
wollte, und
den Gegent
den er auf
Tunguska
des Flusses
über sechs
anstatt vorn
herum getre
diese Strub
getrieben n
wider her
weisen wäre
unter zu la
gekommen.
neunzig Ja
den Versue

aber ohne Schaden vorüberglengen. Gleichwohl konnten sich die Russen und Samojeben Gmelins nicht erinnern, seit fünf und zwanzig Jahren eines erlebt zu haben. Das letztemal aber hatte das Wetter einen Samojeben nicht weit von der Stadt erschlagen. Man bemerkte überhaupt; daß, je näher man dem Eismeere kömmt, desto weniger höret man vom Donner. Er soll bey der See so schwach seyn, daß man ihn gar nicht höret, wenn man nicht recht genau darauf Achtung giebt, oder er soll einem nur wie ein Getöse unter der Erde vorkommen. Hingegen den Bliz sieht man sehr deutlich.

Da die Stadt Mangascha der letzte Ort gegen Norden ist, wo man Wahrnehmungen anstellen kann, so sorgte Herr Gmelin vor seiner Abreise dafür, daß das Wetter beobachtet würde. Es war gleich in der Stadt ein verständiger Kosak, der lesen und schreiben konnte, und überdies eine Begierde bezeugte, etwas dergleichen auf sich zu nehmen. Alle nöthige Werkzeuge wurden also in die Festung gebracht. Das Barometer war ungefähr drey Faden hoch über der Oberfläche des Wassers in dem Arme des Jenissei aufgehangen. Es hängt an einer Stubenwand, die inwendig geheizet wurde, damit es eine gemäßigte Wärme hätte. Das Thermometer hing an einer Wand gegen Norden, und das Gehäuse darum war durchbrochen, damit die Luft frey darzu kommen konnte. Damit der Windweiser allen Winden ausgesetzt wäre, auch in der Aufzeichnung kein Irrthum vorgehen möchte, so ward er an dem höchsten Orte in der Stadt angemacht. Nach diesen getroffenen Anstalten verzog Herr Gmelin nicht länger, Mangascha zu verlassen. Aber der Herr Professor Müller war mit seinen Geschäften in der Stadt noch nicht fertig. Die Geiseln vom Nuran waren noch nicht hier. Sie haben eine besondere Sprache, und ihm lag sehr viel daran, davon einige Kenntniß zu bekommen. Herr Gmelin hingegen fand in der natürlichen Historie dieser Gegend keine Beschäftigung mehr. Die Vögel waren fast alle wieder weggezogen, und die Kräuter hingen an, gelb zu werden. Uebrigens hoffete er auf einem andern Boden neue zu finden, womit er seine Sammlung bereichern könne. Er reisete also den 2ten Julius um Mitternacht mit einem günstigen Winde ab, und kam um vier Uhr des Morgens nach Turuchanskoi: Troickoi: Monastir, woselbst er den Herrn Professor Müller erwarten wollte, und unterdessen in dieser sehr angenehmen und der bey Mangascha sehr unähnlichen Gegend, Kräuter suchete. Bey seiner Ankunft gieng er mit dem Maler Lürsenius, den er auf sein Fahrzeug genommen hatte, nach denen Strudeln, welche der Tschumaj-Tunguska ertliche Werste über seiner Mündung machet. Es giebt ihrer auf beyden Seiten des Flusses verschiedene, und bey hohem Wasser ist die Durchfahrt darzwischen nicht über sechs Faden breit. Kömmt man ein wenig auf die Seite, so wird das Fahrzeug, anstatt vorwärts zu gehen, zuweilen in eine Breite von sechzig Klustern in die Rinde herum getrieben, bis man sich durch starkes Rudern wieder heraushilft. Man versichert, diese Strudel zögen große Bäume mit auf den Grund, die bey großem Wasser dahin getrieben werden, daß sie nach einer Viertelstunde in tausend Splitter zerschnitten, wieder herausgeworfen würden. Die Fischer erzählten, daß sie einmal so neugierig gewesen wären, zur Winterszeit in den größten Strudel einen Stein an einem Stricke hinunter zu lassen. Sie hätten gemerkt, daß der Stein zuweilen auf etwas wäre zu liegen gekommen. Wenn man aber geschüttelt hätte, so wäre er tiefer, und endlich bis auf neunzig Faden hinunter gefallen, da es ihnen endlich an Stricken gefehlt hätte, daß sie den Versuch nicht weiter hätten fortsetzen können. Herr Gmelin ließ einen kleinen Kahn auf

Gmelins Reise.

1739.

eln waren mit
ojeden brach.
reicher Zeit an.
in, und legeten
waren, gieng
mit ein Kauf-
der etwan viel

o Zobel, weiße
nd von andern
en; junge Bäl-
kommen Felle
so weich sind,
, und die wei-
welche von an-
der von der Le-
so viele Russen
selbst an dessen
häufige russische
er Personen hier
junger Mensch,
her kommen; er
n Theil von sei-
ngen kann, ver-
ten. Ob gleich
noch aus demsel-

o achtzig Werste
oi: Pogost, und
st der Kirche und
er stehen. Aber
n fast lauter Jä-
dern in der Jagd

Abweichung der
schiedenen malen
ung fand er auch
welches er des-
sen ist, gar keine
te Gewitter, die
aber

Etelle gekommen
manati.

Gmelins
Reise.

1739.

auf diesen Strudel aussehn, der eine Zeitlang in die Munde getrieben wurde, und hernach den Strom abwärts lief. Dieser Versuch machte ihn kühn. Er wollte selbst in einem Kahne darüber fahren. So lange er auf dem Strudel war, merkte er, daß der Kahn wankete, aber die Schiffsleute ruderten so stark, daß dadurch, ihrer Meinung nach, das Umdrehen des Kahnes verhindert wurde. Der Fluß muß, wie er sagt, im Grunde von einer ganz besondern Beschaffenheit seyn, weil beyde Ufer daselbst sehr seltsicht und steinig sind.

Den 5ten besah er das Kloster, welches ziemlich alt scheint, und wo sich nur einige vor Alter halb blinde Mönche befanden. Es steht eigentlich unter dem zu Jerusalem, und hatte sonst sehr große Einkünfte. Kein Reisender ging den Jerusalem hinauf oder herunter, der nicht hier für eine glückliche Reise beschen liesse. Sonst ließ das Kloster den Fremden auch Brodt geben, welches ihnen neue Freugeblichkeiten zuwege brachte. Die Jäger giengen es auch nicht vorbei, so wohl, um für ihre Jagd bitten zu können, als auch für den glücklichen Gang zu danken. Das Kloster bewirthete sie, und erhielt von ihnen Geschenke. Diesen ehemaligen Wohlstand hatte es dem Heiligen zu danken, den man unter dem Namen Wasili-Turuchanaskoi hier verehrte. Aber im Jahre 1723 ließ ihn der Erzbischof von Tobolsk, weil er an ihm nicht genug Kennzeichen der Heiligkeit fand, wegnehmen, und beerdigen. Daher ist das Kloster in Verfall gekommen.

Den 7ten Jul. langete Herr Professor Müller bey dem Herrn Gmelin an. Die Taffel, auf die er gewartet hatte, waren den 4ten nach Mangascha gekommen, gleich hatte er Zeit gehabt, ein kleines Wörterbuch von ihrer Sprache zu verfertigen, und einige Nachrichten, die ihre Nation betrafen, einzutragen. Die beyden Professoren wollten sich hier nicht länger aufhalten, und reiseten noch denselbigen Tag mit einem guten Winde ab, und der brachte sie an ein steinigtes Ufer, das hier Karmakulut heißt.

Sie giengen die ganze Nacht und den folgenden 8ten Jul. weiter, und hatten einen günstigen Wind, daß sie ihre Segel aufspannen konnten. An dem westlichen Ufer sahen sie zwar einige ostiatische Jurten, aber sie konnten sich nicht aufhalten. Den 9ten kamen sie der Mündung des Pakulicha gegenüber, wo sich Herr Gmelin in einem Kahne aussehn ließ, um die figurirten Steine in dieser Gegend zu sehen, wovon man ihm viel erzählt hatte. Er fuhr an demselbigen Ufer des Jerusalem fünf Werste lang um, und hatte fünf Leute bey sich, diese wunderbaren Steine zu suchen: aber sie fanden nichts, als ganz gemeine Kieselsteine von verschiedener Gestalt, und machten sich bald wieder nach den Fahrzeugen, die den ganzen Tag gezogen wurden. Den 12ten erreichten sie eine enge Landspitze, Kantagow genannt. Herr Gmelin ließ hier eine Zeitlang anhalten, weil hier figurirte Steine, besonders Luchssteine, sollten anzutreffen seyn. Ungefähr zwanzig Personen stiegen bey dieser Landspitze aus, und sucheten vier Stunden, ohne mehr als vier Luchssteine, 15) und ein Korallengewächs zu finden. Sonst aber fand Herr Gmelin unter einer großen Menge Steine, die weder an Beschaffenheit noch Größe etwas besonderes waren, 1) ein reiches und sehr schweres Eisenerz, das außen roth, im

15) Der Luchsstein ist durchsichtig.

16) Marmor fixum filamentis perpendicularibus parallelis. Lin. Syst. Nat. 152. Edit. Stockholm.

17) Die Korallengewächse pflegen oft durch ihren Veränderungen der Farbe anzunehmen, wenn sie eine Zeitlang in der Erde liegen.

wendig b
theils 3)
mengefe
dünnen
dem Luchs
ne, der sa
6) Einen
gen sehen
weicher m
hart, and
8) Eine
Sandstein
10) Schw
sprungen.
benes glei
heit umstän

Nach
digen berei
izen mit a
wo eben die
erle, welche

Den
gelegentl
der Krümm
deuten sie
man die S
finster gewo

Die u
fähliche S
reißend mac
zeuge befän
fortziehen
gieren (18)
Regen, wo

In d
sie vorben
selbst sie un
Sie f
Woregov

18) Eine
ter wollte
er es verloh
nein Teufel

Allgen

wendig braun ausfah; theils 2) in der Gestalt wie Mergelart, die Spatagi heißen; Smelins theils 3) als versteinertes Holz; 4) ein ockerhaftiges und gleichsam aus Rinden zusam. Kiesel. mengesehtes Eisenerze, oder auch aus kleinen Köhren von allerhand Gestalt, die von den 1739. dünnen Keistchen, an welche sich der Oker gesetzt hatte, herkamen. Manches davon war auch dem Luchstein ähnlich; 5) einen schwarzen glänzenden Talk in einem schwärzlichen Steine, der fast wie ein Schiefer ausfah, mit seinen Aderu eines Schwefelkieses durchzogen. 6) Einen überaus harten Stein, der Feuer schlägt, davon man allerhand Abwechselungen sehen konnte. Einige haben wechselsweise schwarze und graue Streifen, andere sind weicher mit weißen und violettenen Streifen. 7) Bläßblaue Steine, wie Marmor so hart, andere durchsichtig, sowohl gelblicht, als weiß, und von der Härte des Agathes. 8) Eine Art Kalkstein, wie aus vielen Fasern zusammengesetzt (16). 9) Einen groben Sandstein, auf einer Seite schwarz, wie verbrannt, und auf der andern roth (17). 10) Schwarzen Bernstein in kleinen Stücken, brüchig, und an vielen Orten aufgesprungen. 11) Ein Stück Knochen, das inwendig der Substanz eines Wallfischwirbels beinahe gleich sah. Ueberdieses eine Menge verschiedener Kiesel, die er nach seiner Gewohnheit umständlich beschreibt.

Nach diesem Steinsuchen, wodurch die natürliche Geschichte mit nichts Merkwürdigem bereichert wurde, gieng man wieder zu Schiffe, und setzte die Reise fort. Den 15ten mit anbrechendem Tage kam man bey der alten Inbatakoje Simowje vorbei, wo eben die Kirche für die neugetauften Ostiaken wieder aufgebauet wurde, nachdem die erste, welche bey ihrer Befehung um das Jahr 1720 erbauet worden, abgebrannt war.

Den 14ten, 15ten und 16ten war die Fahrt sehr verdrießlich, sowohl wegen der Ungelegenheit von den Mücken, vor denen man sich nicht schützen konnte, als auch wegen der Krümmungen des Flusses, der sie Abends immer wieder die Ufer sehen ließ, von denen sie früh abgefahren waren. In der Nacht zwischen dem 16ten und 17ten sah man die Sterne seit zweenen Monaten zum ersten Male wieder, da es in der Zeit nie recht finster geworden war.

Die übrige Reise bis zum 25ten war sehr beschwerlich. Es gab große Hühe, gefährliche Stellen auf einem Flusse, dessen Ufer halb voll Felsen war, die seinen Strom reisend machten, oder voll leichter Ufer und Sandbänke, wo die Arbeiter die Fahrzeuge beständig auf einem steilen, steinichten und unsichern Ufer mit unglaublicher Mühe fortziehen mußten. Man mußte sie bisweilen durch Pferde ablösen, die schwer zu regieren (18), und oft nicht zu bekommen waren. Dazu kam noch übles Wetter, Sturm und Regen, welches alles diese verdrießliche Reise nicht erleichterte.

In der Nacht zwischen dem 25ten und 26ten erreichten sie Jeniseisk, welches sie vorher fuhrten, bis an die Lederfabrik des Kosakenobristen, Herrn Samalow, woselbst sie um zwey Uhr des Morgens landeten.

Sie hatten der Kanzeller ihre Ankunfft durch einen eigenen Boten, den sie von Woregowa; Sloboda den 19ten abgeschickt hatten, voraus gemeldet, und diese schickete ihnen

18) Einem Bauer ertrunk sein Pferd. Ein anderer wollte ihn trosten, und sagte, der Ort, wo er es verlohren hätte, wäre unglücklich; hier wohnten Teufel, welche die Pferde an sich zögen, und er habe sie mit seinen eigenen Augen gesehen. Der erste Bauer ließ sich diese Ursache gefallen, und ergab sich gütwillig in die Lusternheit der Teufel nach seinen Pferden.

Gmelins
Reise

1739.

ihnen Briefe entgegen, die während ihrer Abwesenheit theils aus Petersburg, theils vom Herrn Steller aus Irkutsk angekommen waren. Herr Professor Müller hatte ausdrücklich Erlaubniß erhalten, zurück zu gehen: aber dem Herrn Gmelin wurde befohlen, in Sibirien zu bleiben, und sich fertig zu machen, daß er die Reise nach Kamtschatka so bald, als möglich, antreten könnte. Dieser Befehl schlug ihn sehr nieder. Man sieht aus seiner Erzählung, daß er sich vor nichts so sehr fürchtete, als vor dieser Reise, weil er sah, daß die Ungewogenheit derer, auf die es ankäme, ihn nach dieser Halbinsel zu bringen, ihm unausbleibliche Beschwerlichkeiten verursachen würde. Doch indem man diese Briefe wieder überlas, zeigte sich, daß sie eben geschrieben waren, als man in Petersburg die Abreise des Herrn Stellers nach Kamtschatka, wie auch die Schwierigkeiten, welche die Kanzellen noch immerfort wegen des nöthigen Proviantes machten, erfahren habe. Herr Gmelin entschloß sich also, aufs neue nach Petersburg zu schreiben, bezog sich auf seine vorhergehenden Witschriften, und erklärte sich, weil er auf die letztern noch keine Antwort hätte, so wollte er die Reise bis auf den endlichen Entschluß des Hofes aussetzen, unterdessen aber die Gegenden am Jenissei durchreisen, nach Krasnojarsk zurückkommen, und daselbst neue Befehle erwarten. Der Herr Professor Müller hingegen hatte nun die Freiheit, so bald er es für gut befände, den Rückweg anzutreten.

Auf der Durchreise durch Jenissei hatte Herr Gmelin Jemanden aufgetragen, dieselbigen Beobachtungen über das Steigen und Fallen des Wassers im Jenissei anzustellen, die er zu Jakutsk an dem Lena gemacht hatte. Die Absicht war, dadurch zu entdecken, ob dieses Steigen und Fallen etwa einer gewissen Regel erfolgte, die zur Kenntniß des inneren Baues der Erde entweder überhaupt, oder nur in diesen Gegenden wichtig seyn könnte. Er glaubete, wenn man viele ähnliche Wahrnehmungen sammelte, so könnte der Schluss daraus ein näherer Schritt seyn, daraus eine allgemeine Regel herzuleiten; oder man würde, wenn die Beobachtungen nicht übereinstimmten, Ursache haben, einen Schritt zurück zu gehen. Deswegen ließ er den Hrn. Arch, als der Jenissei aufgegangen war, den Anfang damit machen, und diese Arbeit wurde bis zu seiner Rückkunft fortgesetzt. Er hat sie auch in seine Reisen mit eingebracht. Sie stehen im II Theile a. d. 246. 250 Seite.

Briefe vom Herrn Steller meldeten, daß er sich seit dem Anfange des Frühjahres die natürliche Geschichte derer Gegenden, die er zu sehen bekäme, nach allen ihren Theilen anheilig angelegen seyn. Er schickete auch allerhand artige Beschreibungen mit. Doch bekanden die Forderungen waren, die man seinerwegen an die Kanzellen zu Irkutsk gethan hatte, so viel er auch davon nachgelassen hatte, um ihr nicht zur Last zu fallen, so hatte er doch bald gesehen, daß man ihn nicht so zeitig abschieden würde, als er es wünschte. Um also diese Zeit, die für den Hauptgegenstand seiner Reise verloren war, so nützlich anzuwenden, als er nur konnte, hatte er beschloffen, mitten im Sommer über den See Baikal zu gehen, sein südliches Ufer und die baranuskischen Gebirge durchzureisen, gegen den Herbst nach Irkutsk zurück zu kommen, seine Untersuchungen als Reine zu bringen, und alsdenn bey der Kanzellen um seine Abfertigung nach Kamtschatka anzuhalten.

Der Jahrmarkt zu Jenissei, welcher hier gemeinlich zu Anfange des Augusts gehalten wird, hielt auch die Professoren noch etwas länger auf. Die russischen Kauf-

Kaufleu-
tig an,
ren, un-
und kon-
und tat-
Rei üb-
welche
wand,
nig, W-
nen Zo-
men, u-
daß zu-
Profess-
gieng d-
bolst e-
bolstlich
zu gehen
leute ver-

D
Jahrm-
ren auf
wärts.
Anfange
gen nicht
Von da
g. 1739
Wetter
sam sehr
ren oft
aussteig
die Bes-
gen, in
Eines
einem

Die Ar-
te, mit
halten.
den Gr-
men w-
ten es
nein ve-
würde

Kaufleute, welche von der Gränze zu Schiffe hieher kommen, langen gemeinlich so zeitig an, daß sie erst eine Reise nach Mangascha thun, einige von ihren chinesischen Waaren, und was ihnen von den russischen noch übrig geblieben ist, daselbst zu vertauschen, und kommen darauf mit mangaschischem Pelzwerke nach Jenissei zurück. Andere russische und tatarische Kaufleute kommen zu Wasser von Tobolsk durch den Irtysch, Ob und Ker über das Land Makorski, welches zwischen dem Ker und Jenissei ist. Die Waaren, welche sie mitbringen, sind größtentheils russische Leder, tscherkassischer Taback, Leinwand, gewalkte Strümpfe, allerlei russische Zeuge, Messer, Schuhe, Stiefeln, Honig, Wein &c. Endlich kommen auch noch die Kaufleute von Krasnojarsk mit gemeinen Zobel, ohne die von Jenissei selbst zu rechnen, die aus Mangascha zurückkommen, und allerhand Promyschlenie von den untern und obern Gegenden des Landes, so daß zuletzt eine Menge von Leuten da ist, und ein guter Handel zu seyn pflegt. Die Professoren blieben nur bis zum 4ten Aug. da. Die Messe war schon angegangen, doch gieng der Handel noch nicht stark, weil noch einige Fahrzeuge von Mangascha und Tobolsk erwartet wurden. Doch hieß es, sie würde den 12ten zu Ende seyn, weil die tobolskischen Kaufleute sich nicht länger verweilen dürfen, um bey guter Zeit nach Jakutsk zu gehen, wo sie ihre Fahrzeuge, aus denen sie von Tobolsk gekommen sind, an Kaufleute verkaufen, die dahin gehen wollen.

Die Professoren hielten es nicht für rathsam, zu warten, bis alle Kaufleute zum Jahrmarkte versammelt wären, und giengen den vierten August Abends ab. Sie fuhren auf ihren beiden Fahrzeugen, die sie hatten, den Fluß weiter über die Stadt aufwärts. Jedes Fahrzeug war mit zwanzig Arbeitern und zweien Steuerleuten versehen. Anfangs war ihnen der Wind entgegen, und sie kamen in den ersten drey oder vier Tagen nicht weit. Doch den 7ten zu Mittage erreichten sie die Mündung des Tunguska. Von da bis nach Krasnojarsk war die Fahrt noch viel beschwerlicher, als sie von Mangascha nach Jenissei gewesen war. Sie hatten fast die ganze Zeit das allerschlimmste Wetter, heftige Stürme, mußten bey einer Sandbank vorbeys, wo es sich sehr unheimlich schifferte, über einen gefährlichen Wasserfall, über reißende Ströme; am Ufer waren oft nichts anders, als fürchterliche Felsen, und die Arbeiter mußten doch vielmals da aussteigen, um die Fahrzeuge fortzuziehen. Man steht fast so viel dabey aus, wenn man die Beschreibung so häufiger Unglücksfälle liest, als der Verfasser selbst, den wir abkürzen, und der sich dafür schadlos zu halten, auch nicht den kleinsten Umstand wegläßt. Eines von den Fahrzeugen, auf welchem die beyden Professoren waren, wäre bald an einem Felsen am Ufer gescheitert.

Es befand sich eben an einem Orte, wo der Strom mit größter Gewalt gieng. Die Arbeiter, die es von dem Felsen herunter, wo man ihnen das Lau zugeworfen hatte, mit unglaublicher Mühe fortzogen, schrien auf einmal, sie könnten es nicht mehr erhalten. Auf dieses Rufen ließ man alle Strangen in das Wasser, und stieß sie wider den Grund, alles half mir rndern. Die Arbeitsleute spürten diese Hülfe bald, und bekamen wieder Muth, und die vereinigten Kräfte aller, die auf dem Schiffe waren, erhielt es glücklich. Hätte man es dem Strome überlassen, so würde es im Augenblicke an einem von den entgegen stehenden Felsen gescheitert seyn, und Gott weiß, wer sich davon würde gerettet haben.

Gmelins
Reise.

1739:

Nach einer Schiffsahrt von fünfzehn Tagen und fast dreihundert Wersten, kamen den 19ten mit anbrechendem Tage beyde Fahrzeuge am rechten Ufer bey einer Insel an, die Krasnojarsk gerade gegen über liegt. Sie stiegen an dem obern Ende der Insel aus, und kamen um acht Uhr des Morgens in die Stadt.

Der anhaltende Regen erlaubte dem Herrn Gmelin nicht, um Krasnojarsk viele Beobachtungen anzustellen. Da er sich aber entschlossen hatte, hinführo zu Lande zu reisen, so brachte er etliche Tage zu, sowohl zu seinen Beschäftigungen auf der ferneren Reise die nöthigen Verfügungen zu treffen, als auch seine Instrumente in Kisten zu packen.

Den 24ten August reisten beyde Professoren mit Sonnen Untergange ab, und kamen um elf Uhr nach dem Dorfe Kostoozow, wo sie den Tag erwarteten. Den folgenden Tag hatten sie einen sehr schlimmen Weg, durch einen dicken Wald. Nach einem Wege von vierzehn Wersten, fuhren sie durch den kleinen Kartscha, kamen den Abend an die Quelle des großen Kartscha, und erreichten des Nachts den kleinen Kemeschik, wo sie übernachteten.

Die beyden ersten Tage ihrer Reise trafen sie nichts als wilde Dörfer an, die an Kräutern sehr unfruchtbar waren, und hielten sich auch nicht länger auf, als die Pferde Zeit brauchten sich zu erholen. Den 26ten nach Untergange der Sonne, kamen sie an das Ufer des großen Kemeschik, durch den sie fuhren, um die Nacht über in einer Einöde an der andern Seite des Flusses zu bleiben. Sie hatten auf diesem Wege keine andere Beschwerlichkeit, als daß sie eine Menge kleiner Flüsse antrafen, durch welche beständig zu fahren in die Länge verdrüsslich wird. Den 27ten langeten sie durch bessere Wege am Ufse an, der meistens Juss geschrieben wird, einen beträchtlichen Bach, über welchen sie auf zusammen gebundenen und gebrückten Kähnen setzten. Zu hoffen, an diesem Orte alle ihre ermüdeten Pferde abzuwechseln, weil sie einen tatarischen Dolmetscher voraus geschickt hatten, solche zusammen zu treiben: allein indem dieser ihnen die Nachricht davon brachte, rissen die Tataren alle aus. Doch trafen sie noch einige Pferde in einem nahe gelegenen russischen Dorfe an, die ihnen gute Dienste thaten. Nachdem sie den ganzen Tag durch Steppen und gute Wege gereiset waren, so kamen sie um zehn Uhr Abends an einen Bach Araktik genannt, aber die Tataren, die hier wohnen, hatten ebenfalls die Flucht genommen. Dieser Bach, bey dem sie ihr Nachtlager aufschlugen, fällt in den Fluß Boreja, und dieser in den Ufse. Den 28ten kamen sie mit ihren sehr ermüdeten Pferden durch einige Ebenen und eine Steppe an den Bache Tscherefch. Die Steppe war voller schönen und seltenen Kräuter. Am gemeinsten war darauf die Blume, die man in deutschen Gärten unter dem Namen Jerusaalmsblume kennt, und die Pfingstviolen. Die Jäger, welche sie bey sich hatten, schossen auch einige zierliche Vögel. Endlich gelang es ihnen die Tataren zahm zu machen. Den 29ten verließen sie den Weg nach Tomsk, und nahmen den, welcher nach den krasnojarskischen Bergwerken geht.

Demselben Tag mußten sie noch einmal über den Tscherefch fahren, aber dazu war eine Brücke nöthig, und das erfuhren sie nicht eher, als bis sie schon das Ufer erreicht hatten, sonst würden sie Leute vorausgeschickt haben, eine zu verfertigen. Man hing so gleich an, daran zu arbeiten, und damit wurde den ganzen Morgen zugebracht, daß sie erst um ein Uhr Nachmittages auf ihrem Futterplage, nahe bey einem Bache, der in

Bielojen

Bielojen
Gmelin
schloß, die
so gingen
wo sie ihr

Den
des Abends
Dieser See
gutes Salz
sie sich zum
wo sie anhi
Gmelin da
riefte. E
schöne und
stiegen her
ber. Jede
einem aufz
sehr schiene
ten der Na
lichten Be
den einigen
Nähen Ver
kamen, wo
strumente u
na. Da d
nachbarten

Den d
lände oder ei
den alten tar
Tataren Th
Flüsse zu sel
nicht nur de
Professoren
kamt ein A

Sie re
durch etliche
für sie war v
hielten sich
Flusses stum
jarskischen
und untersch
weil sie ihre
große Heerd
der eine so

Bieloj-Osero fällt, ankamen. Die ganze Gegend war hier vortreflich, und Herr Gmelin fand auf der Steppe Schätze für die Kräuterkunde, deswegen man auch be-
schloß, die Nacht hier zu bleiben. Doch da ihnen die Tataren frische Pferde zuführten, so gingen sie über den Fluß, und über viele kleine Hügel, auf der andern Seite desselben, wo sie ihr Nachtlager nahmen, um den andern Morgen desto zeitiger aufzubrechen.

Den 30sten August gieng die Reise noch über etliche Steppen, und um zehn Uhr des Abends kam die Gesellschaft unter vielem Regen und Winde beydem See Urtschur an. Dieser See ist salzig, ungefähr zwey Werste lang und dreyßig Faden breit, aus dem man gutes Salz kochet. Gegen Norden von demselben war eine Quelle süßes Wassers, deren sie sich zum Trinken bedienten. Es gab hier auch viele artige Vögel. Von dem Orte, wo sie anhielten, ist ein Berg, der gleichen Namen mit dem See führet, und den Herr Gmelin den Kräuterkennern, die nach ihm hieher kommen möchten, ausdrücklich empfiehlt. Er wunderte sich sehr, in einer so späten Jahreszeit auf diesem Berge noch so schöne und seltne Kräuter zu finden; und er meldet, daß er fünf bis sechsmal darauf gestiegen sey. Zwischen dem Fluße und dem See waren verschiedne alte tatarische Gräber. Jedes war ein großes länglichtes Viereck, inwendig entweder ganz platt, oder mit einem aufgeworfenen Hügel. Es wurden einige geöffnet, die noch im besten Stande zu sehn schienen. Herr Gmelin hielt sich hier lange auf, und fand eine Menge Seltenheiten der Natur, von denen er aber, ungeachtet seiner Gewohnheit, sich in die umständlichsten Beschreibungen einzulassen, kein Wort sagt. Von diesen Gräbern kam man den einzigen salzichten und süßen Seen vorbei. Weiter hin gieng der Weg zwischen zweyen Ketten Bergen fort, da sie denn um neun Uhr des Abends nach Karas-Tsuß-Kekä kamen, wohin schon Leute vorausgegangen waren, ein Floß zu bauen, auf dem die Instrumente und das Geräth überbracht würden. Das Floß war bey ihrer Ankunft fertig. Da der Ort zu botanischen Untersuchungen sehr gelegen war, und auch auf den benachbarten Bergen viele seltne Kräuter wuchsen, so brachte man hier die Nacht zu.

Den andern Tag nach dem Mittagessen ritten beyde Professoren nach einer Bildsäule oder einem Bruststücke von Stein, das in diesen Gegenden sehr berühmt ist, und noch von den alten tatarischen Einwohnern dieser Gegend übrig seyn soll. Dieses Denckmaal, das die Tataren Chosankisi nennen, ist an dem Wege in der Steppe, ein Paar Werste vom Fluße zu sehn. Der Kopf, der mit etwas, wie mit einer Mütze, bedeckt ist, hängt nicht mit dem Leibe zusammen, sondern kann nach Belieben abgenommen werden. Die Professoren ließen dieses schlechte Bild abzeichnen, um von der alten tatarischen Bildhauerkunst ein Andenken zu haben.

Sie reisten den 1sten Septembris mit aufbrechendem Tage wieder ab: und nachdem sie durch etliche Steppen gegangen waren, so kamen sie zu dem Flusse, welches den Tag vorher für sie war fertig worden, und ließen die Geräthschaft darauf hinüber gehen. Sie selbst hielten sich etwas in der Unterredung mit den Tataren von Kasim:K auf, die jenseits des Flusses stunden. Sie trafen eine große Menge tatarischer Jurten an, die zum krasnojarskischen Gebiete gehören; denn die sie bisher angetroffen hatten, gehören nach Tomsk, und unterscheiden sich von den vorigen darinnen, daß sie nicht ein einziges Schaf haben, weil sie ihre Hunde alle zerreißen sollen. Hingegen die kassimkischen Tataren haben ihrer große Heerden. Den andern Tag kam man bey zweyen gesalznen Seen vorbei, wovon der eine so reichhaltig ist, daß im Sommer das Salz darinnen von sich selbst aufbriest,

Gmelins
Reise.

1739.

nicht in kleinen Würfeln, sondern bald wie der Salpeter. Diesmal sah man es aber nur am Ufer. In dem Grunde hatte sich dieß Jahr des vielen Regens wegen kein Salz gesetzt.

Den 3ten September kamen sie zeitig an die Quelle des Karuschk, von da man über einen Berg bis an den See Igir gehen mußte. Der Weg gieng durch einen Wald von Lerchenbäumen, der durch kleine Hügel und eine Menge liegende Bäume beschwerlich gemacht wurde. Wagen können hier gar nicht fortkommen, und die Tataru wußten sich keines Menschen zu erinnern, der ihn von unseren Reisenden befahren hätte, als der D. Messerschmidt.

Den 4ten trafen sie unterwegs einen steinernen Hügel an, der einen Vären, auf den Hinterpfoten sitzend, vorstellte. Diese vierfüßige Gottheit stand in einer Höhlung, die in dem Felsen angebracht war, und die Bildhauerkunst war daran ungefähr in dem Geschmacke, als am Chosain-Kisch. Denselbigen Tag kamen sie zu den kurnekischen Tataru, die Sagai heißen, und hielten bey ihnen still. Der Weg war fast immer eine ebene Steppe, auf der eine große Anzahl alter Gräber befindlich war. Die Gegend war reich an den schönsten Kräutern, aber es war schon zu spät im Jahre, und der Samen von den meisten schon ausgefallen. Die hiesigen Tataru unterscheiden sich wieder von den übrigen dadurch, daß sie Ziegen halten, die man an andern Orten gar nicht achte.

Den 5ten gieng man etwas vom Wege ab, um die Bergwerke zu sehen. An einem kleinen Bache stunden etliche Häuser der Bergleute, und der Ort war mit spärlichen Neutern umgeben. Nicht weit davon lag eine angefangene Grube, in welche die Professoren hinunter fuhrten. Das Erz ist meistens grün und blaue Lapis in einem weichen Gesteine. Einiges darunter ist gestreift, wie Spießglas, und an Farbe hochblau. Als Gruben dieser Gegend, Sirenskoi-Rudnik genannt, weil sie nicht weit vom Vol. Ulu-Syr, der große Syr, liegen, wurden von ihnen nach einander besucht. Hier giengen sie bey einer angenehmen und warmen Witterung weiter. Die Professoren ritten über etliche Berge nach den Gruben Vasiniskoi-Rudnik, die auf einem Berge liegen. Herr Gmelin fuhr in verschiedene. In einer war das Erz grün, in einer schönen weissen Quarze. Unten an diesem Berge waren für die Bergleute einige Hütten und eine Badstube: es fand sich aber keine Seele darinnen. Von diesem Bergwerke reisten sie längst dem Bache Vusa hin, der sie bis zum Flusse Alisch führte, wo tatarische Jarten stunden, bey denen die Verätschaste gehalten hatte, und das Nachtlager aufgeschlagen wurde. Den folgenden Tag setzten sich die Professoren zu Pferde, weil sie erfahren hatten, daß es in dieser Gegend noch ein tatarisches Alterthum gäbe, giengen in einem Thale zwischen zweyen Gebirgen längst dem Alisch herunter, und trafen am rechten Ufer eine rundlich länglichte Klippe, etliche Klaftern lang, an, die gegen den Fluß ausgehöhlet war. In dieser Höhlung befand sich ein weißer Gipsstein (Gipsstein) angeordnet, der von Natur solche Erhöhungen und Vertiefungen hatte, daß eine verkehrte Einbildung sich in derselben ein altes Weib vorstellte. Deswegen heißt dieser Stein im tatarischen Kurenjak. Nahe dabey war noch ein Gipsstein eben so gestaltet, aber kleiner, den man für das Kind von dem vorigen halten konnte. Der Ort war mit Hecken und Weiden umgeben, an welche die andächtigsten Tataru, die fast gar keine

den Begrä-
niten, ob
Die l
die Profess
lauter Eüs
Die Velen
den Kalmuc
dazu versto
zu anlegen.
re gehen.
drehet, daß
geschicht au
langet. W
sehtshaber v
Sie binden
Holzes so sel
das laget, u
mucken beja
lich. Das
schen Tataru
gefangen, h
Den 8
Geräthschaft
einer schönen
Gräber und
andere Figure
erkennen kon
Diesen ganze
als im Com
Den 9
erfahren sie
werken eine
noch untersuc
und hat den
ungefähr dre
und in der ge
Dan zu erken
innen fand,
Gmelin noch
steute noch vo
hen mochte.
fünf verschied
säße hernach
flusse aufsern

den Begriff von Gott haben, ihre Geschenke aufhängen, ohne sich dabei vorstellen zu lassen, ob ihnen dafür Gutes oder Böses widerfahren werde.

Die belirischen Tataren hatten auf diesem Striche am Bache Tis ihr Lager, und die Professoren wollten sie auch sehen. Sie reisten durch eine Steppe zu ihnen, in der lauter Eisholz stand. Ihre Lebensart ist von den kuznetschen wenig unterschieden. Die Belirischen sind noch vor andern Tataren dieser Gegend damit beschweret, daß sie an die Kalmücken Tribut bezahlen müssen, die ihnen denselben, wenn sie sich nicht gutwillig dazu verstehen, meisterlich auszupressen wissen, und ihnen ordentlich eine Art von Fesseln anlegen. Sie fesseln an jeden Rücken ein Stäbchen an, von dem hinterwärts Schnüre gehen. Diese werden zusammen gebunden, und vermittelst eines Holzes so fest zuge-
dreht, daß die Rücken an den Hölzern schmerzlich zusammen gedrückt werden. Dieses geschieht auf einen solchen Grad, daß der Tatar endlich hergiebt, was der Kalmücke verlangt. Vey dieser Art von Tortur, führet Herr Gmelin eine andere an, deren sich die Belirischen von Jakutsk bedienen sollen, wenn sie nach weit entlegenen Dörfern gehen. Sie binden dem Menschen eine Binde um den Kopf, und drehen sie vermittelst eines Holzes so sehr zusammen, daß der Gefesselte das herausgiebt, was man verlangt, oder das sagt, was man wissen will. Ein Theil des Tributes, den die Belirischen den Kalmücken bezahlen, besteht in Eisen, und der andere in russischem Leder, und ist sehr leidlich. Das vorhergehende Jahr waren die kalmuckischen Tributeinnehmer von den sagaischen Tataren aufgefangen, und nach Abakansk gebracht. Hier hielt man sie einige Zeit gefangen, hernach wurden sie, vermuthlich auf höheren Befehl, wieder losgelassen.

Den 5ten Vormittages um zehn Uhr ließen die Professoren die Wagen und kleine Geräthschaft in das Hauptquartier an den Altisch zurückgehen. Sie selbst ritten auf einer schönen ebenen Steppe längst dem Abakan hinunter. Sie sahen hier viele alte Gräber und große Steine, auf welchen Schriften, auch Kreuze, Ritzel, Pferde und andere Figuren sehr unförmlich eingegraben waren, so, daß man manches kaum eigentlich erkennen konnte. Des Abends bey Sonnenuntergange kamen sie zu ihrem vorigen Lager. Diesen ganzen Tag und den vorhergehenden war eine große Hitze, beynahe so stark, als im Sommer.

Den 6ten des Morgens giengen sie von Altisch wieder nach dem großen See. Hier erzählten sie von den Tataren, daß sie bey ihrer Abwesenheit in den kuznetschen Bergwerken eine unterirdische Höhle zu besuchen vergessen hätten, so wollte Herr Gmelin sie noch untersuchen. Sie liegt unter gedachten Bergwerken, auf einem sehr hohen Berge, und hat drey Öffnungen, wovon die vornehmste gegen Südwest ist. Sie erstrecket sich ungefähr dreyzehn Klaftern in den Berg hinein, ist etwa anderthalb Klafter hoch, und in der größten Breite vier Klaftern. Die bergeshöhlige Zeichnung giebt ihren innern Bau zu erkennen. Einige Stücke von alten Gefäßen, und Everschalen, die man darin fand, zeigten an, daß ehemals hier jemand müßte gewohnt haben. Da Herr Gmelin noch mit Betrachtung der Höhle beschäftiget war, so erzählten ihm zwey Bergleute noch von einer andern, die aber so weit aus dem Wege lag, daß er nicht dahin gehen mochte. Zwischen den krasnojarskischen Bergwerken läuft der Fluß Kora, der aus fünf verschiedenen Bächen zusammen fließt, die im Sibirischen Kossokha heißen. Er fällt hernach in den Abakan. Von dem fünften Kossokha, der am weitesten von dem Fluße entfernt ist, erhebt sich ein Berg, in welchem eine Höhle ist, in die man sich fünf

Gmelins
Reise.

1739.

Gmelins
Reise.

1739.

fünf Klaster senkrecht hinab lassen muß. Sie ist, nach dem Berichte der Bergleute, sehr weit, und wie ein großes Zimmer. Man soll auch Gestelle hier gefunden haben, welche die Muchmaßung erwecken, daß hier einige neue Troglodyten ihre Zuflucht gefunden hätten.

Von der ersten Grotte giengen sie nach dem Abakan über eine bergichte Steppe. Auf dem halben Wege war ein Morast, über welchen die Wagen durch Menschen gezogen werden mußten, weil die Pferde zu tief hinein fielen. Es war wohl etwas wie eine Brücke da, aber man durfte sich nicht darauf verlassen. Da die Professoren gern noch die krasnojarskischen Bergwerke sehen wollten, so giengen sie an dem Abakan bis dahin fort, wo die gewöhnliche Uebersahrt zu denselben zu sehn pflegt. Es waren nicht mehr, als zwei Personen hier, die nahe bey dem Flusse in einer unterirdischen Hütewohneten. Sie hatten zween Kähne, diese waren aber so laß, daß man beständig das Wasser ansichöpfen mußte, das auf allen Seiten hineindrang. Diese Kähne, so schiedlich sie auch waren, wurden zusammen gebunden, und so brachte man auf einmal einen Wagen oder zween Karren über. Es wurde damit, so viel als möglich, geeilet; denn es war schon spät bey ihrer Ankunft, und die Leute von der großen Hitze des Tages sehr ermüdet. Endlich wurde alles, Menschen und Geräthe, noch vor der Nacht hinüber geschafft, bis auf eine einzige Person, die sich bey Nachtzeit in keine Gefahr wagen wollte, und den Tag an jenem Ufer erwartete. Den roten des Morgens, da man eben abreisen wollte, kamen die sibirischen Tatarn mit einer großen Menge Pferde. Weil aber die alten ihnen versprochen waren, fuhr man damit bis zur nächsten Station. Das Lager ward am Bache Kal aufgeschlagen, der nicht weit davon in den Abakan fällt. Hier blieb die Gesellschaft bis um drei Uhr Nachmittages. Die Tatarn brachten eine Art Ferkeln, die sie im Abakan geführet hatten, und die nicht übel schmeckten. Es wurden alledenn von den mitgebrachten tatarischen Pferden die besten ausgesucht, und der Weg weiter fortgesetzt. Denselbigen Tag erreichten sie den Anfang des sojanischen Gebirges und übernachteten da, wo sie einen heftigen Sturm auszustehen hatten.

Den 1ten besuchten die Professoren eine Grube, die am westlichen Arme des Jenisei liegt, im Anfange des Gebirges, und in dem höchsten Berge selbster Gegenden. Die Erze sind hier weich, grün von Farbe, mit einem eingesprenkten Gesichte, des wie Lebererz aussieht. Eine Art von grünem Erze ist auch merkwürdig, welche ihrem Wesen nach fast den Malachiten gleich kömmt, aber so brüchig ist, wie Ed elstein. Eine andere Art ist coropes Erz. Dieses und das grüne Erz hat in der Probe an der Feiner acht und vierzig bis sechzig Pfund reines Kupfer gehalten. Herr Gmelin erziet sehr in Verwunderung darüber, daß hier die Natur ganz anders zu wirken schien, als in Deutschland, wo sich die besten Erze in der Tiefe finden, da sie hier fast auf der Oberfläche angetroffen werden. „Sind sie etwa“, sagt er, hier gewachsen, und durch einen Zufall nach Deutschland gekommen. Wenn die Erde, oder ein Theil derselben ehemals aufgelöst gewesen wäre, als der antike Woodward meynet; wenn alles unterwan, der gemindert worden wäre, und sich hernach wieder gesetzt hätte, so hätten die Metalle, wegen ihrer Schwere, wohl die unterste Stelle bekommen. Er behauptet, daß mehr Spuren gefunden zu haben, daß die sibirische Erde vom Anfange der Welt, nicht so viel Aenderungen gelitten hätte, als Deutschland. Aber er fürchtet sich vor den Philosophen, die den ersten Zustand der Erde erforschen wollen, zu viel Laß zur Rede nach

nach Si
scharffsin
stieg er d
denn er k

Hie
Leute vor
sellschafte
Jenisei n
von ihren
fehlere.
im vertrie

Der
wieder zu
pe, und
unter Kan
bringt, se
men sie n
Hier über
den Fluß
Juk war
so kam alle

Dies
Jenisei fä
genden hä
durch das
sichig hab
ter, ein
alles geme
Gebänden
rinenburg
statt für d
Epital m
neigen zuli
dem linker
Kirche fin
so gute W
ist gemeld

Nid
der Erde
stehende S
übrig sind
von zu bef
zusammen
Allgen

nach Sibirien zu erwecken, welches Land mehr Leute nöthig hat, die es anbauen, als scharfsinnige Nachforscher, die es nur anschauen wollten. In diesen Betrachtungen stieg er den Berg herunter; und ungeachtet er steil war, so reuete ihn doch der Weg nicht, denn er brachte etliche schöne Kräuter mit herunter.

Hierauf fuhren sie längst dem Jenisei bis an Saganekoi Ostrog, wohin sie Leute voraus geschickt hatten, ein Floß zu erbauen, welches auch bey Ankunft der Gesellschaft fertig war. Man erfuhr aber: daß auf den Wegen am westlichen Ufer des Jenisei nicht fortzukommen wäre. Sie ließen es also dabei bewenden, daß sie nur einige von ihren Leuten über den Fluß schicketen, Brod zu backen, woran es seit etlichen Tagen fehlte. Herr Prof. Müller gieng mit, um den Ostrog zu beschreiben, und Herr Gmelin vertrieb sich unterdessen die Zeit mit Kräutern und Vögeln.

Den 12ten des Mittages kamen die Leute, welche im Ostrog Brod backen sollten, wieder zurück, und die ganze Gesellschaft brach auf. Sie fuhren über eine große Steppe, und kamen, ungeachtet des schlimmen Wetters, das bis auf den Abend anhielt, unter Kammenoi Ostrow, eine Insel, die wegen des vielen Heffens, den sie hervorbringt, sehr berühmte ist; und nachdem sie über ein Paar andere Inseln gefahren, kamen sie mit Ende des Tages zu der Uebersahrt, deren sich die Hüttenleute bedienen. Hier übernachteten sie. Den andern Morgen war man bedacht, die Geräthschaft über den Fluß zu bringen. Es fanden sich dazu drey zusammen gebundene Kähne. Der Fluß war weder sehr breit noch schnell, und da man mit anbrechendem Tage anfieng, so kam alles zeitig hinüber, und sie erreichten noch die Lukasischen Hütten.

Diese Hütten liegen am Uache Lukaska, der neun Werste weiter unten in den Jenisei fällt, und sind erbauet, das Kupfererz zu schmelzen, welches man in diesen Gegenden häufig findet. Man bauete damals noch beständig an einem Damme, der quere durch das Thal, in welchem der Fluß seinen Lauf hat, geführt wird, und ungefähr sechzig Faden lang, und zwölf breit ist. Es war hier ein Hüttenverwalter, ein Cassier, ein Schmelzer, einige neugeworbene Soldaten, und über hundert Verwiesene, alles gemeine Leute, über welche ein Lieutenant der Artillerie die Aufsicht hatte. Von Gebäuden war fertig eine Kirche, viele Wohnhäuser, die nach Art derer in Catharinenburg angelegt waren, und schon voller Wangen steckten, ein Hospital, eine Werkstatt für die Tischler, einige andere Werkstätte, eine Kanzeln, eine Schenke etc. Das Spital war unter der Aufsicht eines Feldscheererlehrlinges; dem man aber keine Arzeneien zuließ, damit er niemanden aus Unwissenheit schadete. Diese Gebäude sind auf dem linken Ufer gegen Norden. Um die zu den Hütten gehörigen Häuser und um die Kirche sind zu beiden Seiten bis an das Thal spanische Reuter gesetzt, und man hält so gute Wacht, daß kein Mensch eingelassen wird, der nicht vorher bey dem Lieutenant ist gemeldet worden.

Nicht weit von den Hütten sieht man im Walde hin und wieder Vertiefungen in der Erde, von denen einige eine Klasten ins Gerichte sind. Von einigen sind hervorstehende Steine, und man glaubet, daß sie noch von Schmelzöfen der alten Einwohner übrig sind. Man ließ einen davon völlig räumen, um einen deutlichen Begriff davon zu bekommen. Er war von Gestalt länglicht und von Fliesen/unter Erde und Sande zusammengesetzt. Um diese Ofen lagen große Haufen Eisenschlacken, und einige von

Emelins
Reise.

1739.

Kupfer. Sie mußten sehr alt seyn; denn zwischen den Steinen sah man große durch-
wachsene Wurzeln von Nichtenbäumen.

Die Professores wollten vor ihrer Reise nach Abakansk noch gern die Irbischen
Hütten besuchen, und schickten deswegen die beyden Maler nebst dem größten Theile ihres
Geräthes nach dieser Stadt voraus, mit dem Befehle, sie dort zu erwarten. Zu dem Ende
wurden an der Mündung des Iukasa vier Hütten gebauet, und frische Pferde zusammen-
getrieben, die den 10ten Abends aus Bukoronskojfluß von dem Geschlechte der Kam-
batalen zugeführt wurden.

Den 17ten machten sie sich auf den Weg, und nachdem sie fast den ganzen Tag
in immerwährendem Regen gereiset waren, kamen sie Abends an den Fluß Tuba. Hier
fanden sie ein einfaches Haus, mit zwey Stuben, wo in einer der Ofen noch nicht
völlig fertig war, die andere war eine gemeine russische Schwarzstube. Es wohnten
auch hier einige Leute von den Irbischen Hütten, um Heu zu machen, damit wer im
Winter durch diese Gegend reiset, Futter für die Pferde findet. Der Mann, welcher
sie über den Tuba führte, war ein ins Elend Vermiesener. Bey ihrer Ankunft vermis-
sten sie den Studenten Iretjakow, und schickten deswegen in der Nacht einen Jäger zu
Pferde, und hernach noch einen Jäger ab, die ihn suchen sollten. Sie gingen unter-
dessen des Nachts mit ihrem Geräthe auf einem großen Kahne über den Tuba, und ver-
setzten ihre Reise fort. Sie trafen Berge an, welche die Pferde dergestalt ermüdeten,
daß sie nicht weiter, als bis an den Bach Lnescher, gehen wollten, der in den Juk-
sa fällt, und folglich mußten sie da anhalten. Hier bekamen sie Nachricht von dem Stu-
denten, der gleich nach ihrer Abreise an den Tuba angekommen war. Sein Pferd war
krank geworden, hatte ihn abgesetzt, und war durchgegangen.

Den 10ten gieng die Reise mit anbrechendem Tage weiter, und man erreichte
um neun Uhr vormittages die Irbischen Hütten. Die Beschwerlichkeit von den schwin-
nenden Wegen und dem unaufhörlichen Regen, der vier und zwanzig Stunden lang gefallen war,
nöthigte sie, einen Tag auszuruhen. Gegen Mittag kam der Student Iretjakow ziemlich
kränklich an.

Der Regen ließ gegen Abend etwas nach, und die Professoren setzten sich noch zu
Pferde, um nach den Eisengruben zu gehen. Der Berg, in dem sie sich finden, liegt
nur zwey Werste von den Hüttengebäuden, am linken Ufer des Irba. Man hatte erst-
lich auf dem Gipfel des Berges eingeschlagen, der hoch und sehr steil ist. Da man aber
nachgehends fand, daß fast der ganze Berg Erz sey, so hat man die Gruben zur Erleu-
terung der Arbeit weiter unten angelegt. Am Fuße des Berges gegen Süden war eine
Schmelzhütte mit sechs kleinen Handöfen gebauet, in welchen man so lange, bis der große
Ofen zu Stande kommt, Grubeisen schmelzet, davon es die Hälfte geben soll.

Den andern Tag besahen die Professoren den Damm, der erst seit sechs Wochen
fertig war. Er hatte hundert und siebenzig Klaftern in die Länge, war neune breit,
aber von der Erde nur drey Klaftern hoch. Die Kupfergrube ist in einem Berge, dem
Damm gegen über, zur Linken des Irba.

Nach-

17) Auch hiervon ein mehreres in Flor. Siber. T. I. p. 39. 40. 41. Tab. VII. unter dem Namen
Erythronium.

M
und viele
fällt und
die Tata
man die
Schuss
ren Brä
an das
mit den
Gefolge
im hatte
Frühjahr
und er sah
und den
zu finden

Man
was aus
den Mal
gingen un
Werste d
Nacht star
und sahen
vom Jem
weil hier
denselben
kein gering
hat. Es
Selenga k
Jahren al
Zeit über
in welcher
ter Mensch
diente ihm
und Asche
fanden, d
kommen,
wohl kam
was ihre
berbleibst
sehen sah
die Schau

17) Ka

Gmelins
Reise.

1739.

Nachmittages verließen sie die Hütten, und reiseten über eine bergichte Steppe, und viele Wäde mit elenden Brücken bis zu dem Flusse Schusch, der in den Tuba fällt und dessen Brücke in besserem Stande ist. Hier fanden sich frische Pferde, welche die Tataren hergebracht hatten, und den folgenden zisten mit anbrechendem Tage setzete man die Reise bis an den Bach Tschuam fort, der in den Solba, wie dieser in den Schusch fällt. Der Weg war immerfort bergicht und mit Wäden durchschnitten, deren Brücken einzufallen droheten. Sie kamen endlich, wie es anfieng dunkel zu werden, an das Dorf Schalabelina. Hier wurden russische Pferde vor die Wagen gespannt, mit denen sie des Nachts Abakinskoi Ostrog erreichen, und diejenigen von ihrem Gefolge, die zu Wasser von Iukasa ausgegangen waren, wieder antrafen. Herr Gmelin hatte auf dieser Reise von einer Wurzel sprechen hören, welche die Tataren im Frühjahr einsammeln, trocknen und unter ihren Vieh kochen. Man zeigte sie ihm, und er sah, daß es Hundszahnkraut wäre 19). Sie soll bey den sagaischen Tataren, und bey dem Bache Wesi, der von ihr den Namen bekommen hat, in großer Menge zu finden seyn.

Man blieb bis zum 2sten Sept. in dem Ostroge, um von der beschwerlichen Reise etwas auszuruhen. Denselben Tag traten die Professoren eine neue Reise an, und nahmen den Maler Decker mit, der andere, Lufsenius, blieb bey dem übrigen Gefolge. Sie gingen um sieben Uhr des Morgens in ihren gewöhnlichen Reisewagen ab, und vier Werste davon setzten sie über zwey Arme des Jenisei, deren Wasser die vorhergehende Nacht stark angelaufen war. Sie hielten am Ufer still, um zu Mittage zu speisen, und sahen Spuren von dem ersten gefallenen Schnee. Von hier nahmen sie ihren Weg vom Jenisei abwärts nach Köpön (Karagai 20), welcher Ort deswegen so heißt, weil hier ein kleiner Nichtenwald ist, der von weitem einem Heuhaufen gleiche. Bey demselben und weiter hin sah man viel alte tatarische Gräber, welche diesem Orte ehemals ein geringes Ansehen gegeben haben, und wo man auch viele Reichthümer gefunden hat. Es war in dieser Gegend ein Keil, den Jedermann unter dem Namen Selenga kannte, weil er sich einige Zeit in Selenginsk aufgehalten hatte, seit dreßßig Jahren aber hier lebet. Dieser suchte die Gräber fleißig durch. Er hatte die ganze Zeit über in diesen Gräbern gewohnet, und sich dabey eine unterirdische Hütte angelegt, in welcher er stets einsam wohnete, bis ihm einmal einfiel, in die Schenke zu gehen. Dieser Mensch schlief und wachte mit einer Schaufel und einem Spitzhammer. Dieser diente ihm zum Aufheben großer Steine, und die Schaufel zum Ausräumen der Erde und Asche, welche in den Gräbern liege. Man sagte, er hätte schon große Schätze gefunden, die er aber nicht wieder einscharrtet, aus Furcht, es möchte ein anderer Selenga kommen, der eben so gut graben und hacken könnte, als er. Die Tataren, die ihn wohl kannten, glaubeten, es sey eine Strafe für sein Verbrechen, daß er das, was ihre Vorfahren besessen hätten, nicht behalten könne. Er hingegen denke, die Ueberbleibsel der Tataren aufzuheben, gereiche einem Christen zur Sünde. Seit ungefähr zehn Jahren war ihm die linke Hand vertrocknet und lahm geworden; er mußte also die Schaufel an den lahmen Arm binden, und mit der Brust in die Erde stoßen.

My 2

Herr

20) Karagai heißt eine Nichte, und Köpön ein Heuhaufen.

Gmelins
Reise.

1739.

Tatarische
Gräber.

Herr Prof. Müller besah diese Gräber allein, weil Herr Gmelin ihn wegen eines heftigen Schnuppens nicht begleiten konnte. Also beschreibt er sie nur nach dem Berichte seines Herrn Collegen. Einige Gräber sehen sehr prächtig aus, und werden deswegen von den Tatern Majaki genannt. Sie sind mit großen viereckigten Steinen umgeben, und von weitläufigem Umfange. Das Grab selbst ist nicht tief, und die Körper, die in der Mitten liegen, haben sich gemeinlich wohl erhalten, bis auf etliche Knochen, die den meisten fehlen. Was man in den reichsten Gräbern findet, ist gearbeitetes Gold und Silber, in Gefäßen, Gürteln, Ohrringen und Armbändern. Die beyden letzten Stücke sind allemal von Golde. Man findet zuweilen Gürtel, wovon der untere Theil Leder ist, der obere grüner Sammet mit goldenen Plättchen. Von Gefäßen sind Schaufeln die seltensten. Meistens findet man runde silberne Töpfchen mit und ohne Deckel. Die meisten sind glatt, auf einigen aber findet man ausgeschmittenen Figuren. Einige sind verguldet, andere von lauterem Golde. Von ganzen Körpern stehen die Gefäße allemal bey dem Kopfe. Man findet auch irdene Gefäße, einige wie Schmelzriegel, andere wie die chinesischen großen Töpfe mit engen Halsen. Die letzten sind von guter Erde und mit Glasur überzogen. Bey dem Kopfe eines Körpers findet man oft auch einen Pferdekopf, dessen Maul in die Erde gesteckt ist, mit einem Zaume, wie man sie in Deutschland machet, der mit silbernen Nadeln beschlagen ist. Vergleichene Pferdeköpfe sind auch bisweilen ohne Zäume. Man trifft auch zuweilen Streibiegel an, deren Gestalt den deutschen völlig ähnlich ist. Sie sind zuweilen mit dickem Silberbleche überzogen, welches nur angefüllt zu seyn scheint. Bisweilen liegt auch statt des Pferdekopfes ein Schafkopf da, der mit einer goldenen Platte, wie mit Fittergelde bedeckt ist. Einer von denen, welche die Gräber durchsuchten, versicherte, er habe einmal in einem sehr reichen Grabe ein Messer von chinesischer Form gefunden, auf dessen Klinge eine goldene Schlange angelötet gewesen wäre. Endlich ist bey verbrannten Körpern das Gold öfters in kleinen Stangen vermischt. Und alle diese Körper haben das Gesicht gegen Norden gerichtet.

Es giebt verschiedene Arten solcher Gräber, welche in dem Lande ihre besondern Namen haben. Die Gräber, in welchen der gedachte Selenga das meiste Gold und Silber, und zwar meistens in kleinen Stangen, fand, waren alle für verbrannte Körper. Man kann daraus schließen, daß der Gebrauch, den noch so viele Völker haben, die Todten mit einem Theile ihrer Schätze zu verbrennen, auch unter den alten Tatern gemein gewesen ist, ob er sich gleich hernach verloren hat.

Es giebt noch Gräber, die auf Erhöhungen von Erde, wie auch kleinen Hügelchen stehen. Die Körper findet man da in Särgen von Lerchenbaumholze, die mit eisernen Nägeln beschlagen sind. Daben sind viele dünne Goldplättchen, mit denen das Gesicht oder der Körper mag seyn bedeckt worden, auch Bilder von Thieren aus Bleckwerk, oder von verguldetem Kupfer, kupferne Leuchter und Messerplatten, Lanzen, Streitärte, Pfeile, Stücken von Stiefeln u. dergl. Diejenigen, welche die Gräber am meisten untersucht haben, bemerken als eine allgemeine Regel, daß die Tatern ihre Ar-

21) Im 10ten Theile der Commentar. Petropoli-
lit. p. 434. 435. wird diese Höhle vom Herrn Prof.
Müller in seiner Abhandlung de scriptis Tan-

guicis in Siberia repertis, anders beschrieben.
„Zehen Meilen ungefähr unter der Wüdduna des
„Kamschul, der das russische Reich und Chi-

men nahe
Zelbern.

Wen

Flusse R.

dunkler D.

möglich d.

nicht trink-

fer, und l.

schickt, ein

am Flusse

trinken ko-

reichten b.

Erg zu föd-

jemlich h.

die schönst

Bergwerk

über den S.

derbares a-

man tief d.

und mit H.

hauers hie-

haut hatt

Herr

höret hatte

nen, und

den 28sten

einem St.

Herr

ten und d.

deres, da

zwischen S.

gegen über

tiepen und

ben demse-

gedachten

ter Kessen

tatarischen

Schriften

mit dem k.

stehen, w

„na auf
„scheidet,
„kul gegen

Gmelins
Reise.

1739.

men nahe bey Wäldern begraben haben, die Reichen hingegen liegen in angenehmen Feldern, wo eine schöne Aussicht ist, zumal nach einem Flusse.

Von dem Köpön-Karagai giengen die Professoren mit ihrer Gesellschaft nach dem Flusse Kora. Des Abends aber hatten die Fuhrleute den Weg verloren, daß sie in dunkler Nacht und bey einem so morastigen Orte desselben ankamen, daß es sich unmöglich darüber fahren ließ. Außerdem war auch das Wasser so trübe, daß man es nicht trinken konnte. Endlich war kein ander Holz vorhanden, als dünne Weidenreisfer, und die Kälte war gleichwohl strenge genug. Es wurden deswegen Leute ausgeschiedt, eine bessere Stelle am Kora zu suchen, und auf ihre Nachricht fuhr man weiter am Flusse hinauf. Hier fand sich wenigstens Holz zur Nütze, und Wasser, das man trinken konnte. Mit anbrechendem Tage machten sie sich wieder auf die Reise, und erreichten bald nahe am Flusse ein Bergwerk, wo man den vorigen Tag angefangen hatte, Erz zu fördern, weswegen die Professoren hier stille hielten. Das Erz ist ein brauner und ziemlich harter Stein, aber von Natur in viele kleine Stücken zerpalten, und enthält die schönsten grünen und blauen Kupferblüthen. In der Nähe giebt es kein Holz; das Bergwerk liegt gleichsam in flachem Felde, das nur ein wenig mehr, als die übrigen, über den Kora erhaben ist. Aber Herr Gmelin hat es schon vorher als etwas Sonderbares angemerkt, daß in Sibirien das Erz gleich an der Oberfläche liegt, ohne daß man tief darnach graben darf. Bey der Grube war eine schlechte Hütte von Reifern gebaut, und mit Heu bedeckt. Zur Arbeit waren einige Verwiesene unter der Aufsicht eines Bergbauers hieher geschickt worden. Aber die Verwiesenen waren ausgerissen, und der Bergbauer hatte auch nicht allein da bleiben wollen, folglich war der Ort ganz verlassen.

Herr Prof. Müller wollte am Uibat einige Alterthümer sehen, von denen er gehöret hatte. Er nahm den Maler Decker mit sich, um das Merkwürdigste abzuzeichnen, und Herr Gmelin reiste allein nach Abakanskoj zurück. Zween Tage hernach, den 28sten Abends, kam Herr Müller vom Uibat wieder. Er hatte in der Nacht bey einem Sturme den Weg verfehlet, und ohne Holz und Wasser übernachten müssen.

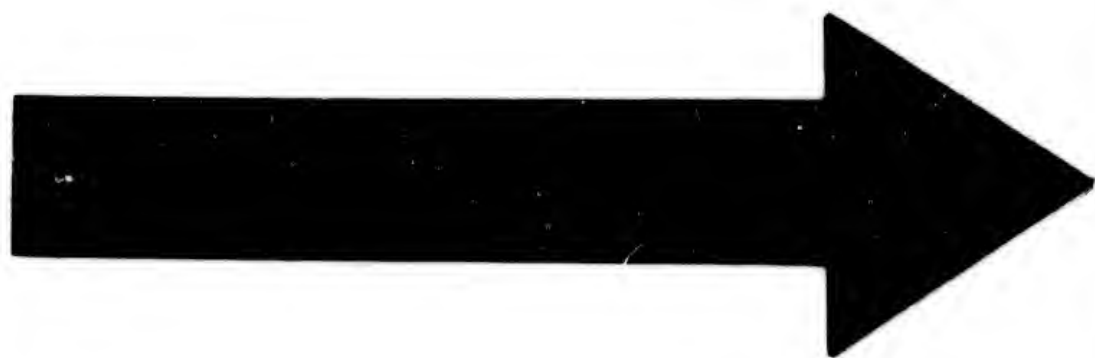
Herr Gmelin fand bey seinem Aufenthalte in Abakansk Leute, die in der Kalmücken und diesseits des sibirischen Gebirges gewesen waren. Von diesen erfuhr er verschiedenes, das er auf ihr Zeugniß bebringe. Diesem Gebirge gegen Mittag sieht man zwischen zween Bächen, die in den Jenissei fallen, zwe menschliche Statuen einander gegen über, jede mit einem runden sinesischen Hute, schwarzen Strichbarte, rothen Lippen und einem Buche in der Hand. Zu beyder Füßen liegt ein großer Löwe und neben demselben ein kleinerer. Ueber der Mündung des Barguz, welches einer von den gedachten Bächen ist, soll ein Berg, Ongonkaja genannt, unterwärts aber ein steiler Felsen, und darinnen eine Höhle ausgehauen seyn, in der man einen Chan, oder tatarischen Fürsten auf einem steinernen Tische sitzen sieht, zu dessen Füßen sehr viele Schriften in einem steinernen Kasten liegen. Neben ihm soll auf jeder Seite ein Mann mit dem bloßen Säbel in der Hand, und zween andere an jeder Seite des Einganges stehen, wovon der eine einen Spieß, der andere einen bloßen Säbel hält 21).

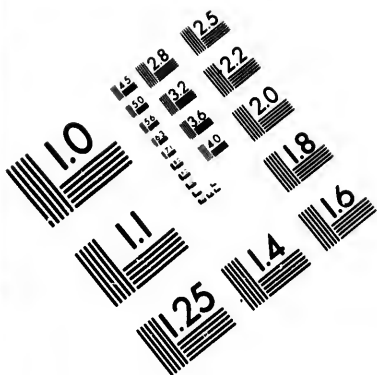
N y 3

Den

„na auf der Seite der mungalischen Tataren
„scheidet, zwe Meilen unter dem Flusse Tschu-
„kul gegen Abend, der in den Jenissei fällt, und

„drey Meilen von dem westlichen Ufer dieses Flus-
„ses, da, wo das berühmte sibirische Gebirge
„gegen Mittag sich verliert, ist eine Höhle von
„Men-







Gmelins
Reise.

1739.

Den 29sten ritten die Professoren Nachmittags auf einen Berg, acht Werste von Abakansk, um alte tatarische Verschanzungen zu sehen. Sie bestehen in zweenen Gräben; der eine ist ziemlich tief, und vor diesem, wie es scheint, noch tiefer gewesen, und innerhalb desselben ist die Erde als zu einem Walle aufgeworfen. Der andere hat weniger Tiefe, und fängt ungefähr in der Mitte des Berges an.

Endlich war es Zeit, Abakansk wieder zu verlassen. Man ließ den 30sten zween Flöße mit der Geräthschaft abgehen, denen die für die Professoren und die Maler bestimmten bald nachfolgeten. Die Professoren fuhrten in einem Kahn voraus, und liefen über einer großen Insel, die Köpöne-Karaggai gegen über liegt, anhalten. Hier setzten sie sich zu Pferde, und ritten zu den beschriebenen Gräbern, wo sie den unerforschten Schatzgräber Selenga mit seiner Schaufel und Spitzhacke antrafen. Alle diese Gräber, wenigstens die meisten, waren seit zwanzig Jahren, da man auf dieses Nachsuchen gefallen war, sehr genau durchgesucht worden. Ehedem hatten sich manche in dieser Gegend bereichert, jezo aber konnte man nur noch eine Nachlese halten.

Von diesen Gräbern giengen die Professoren über den Gerba, und hielten bey Jerbinskaja D. welches an dem Arme des Jenisei liegt, über den sie gesetzt hatten, still. Ihr Kahn langete fast zu gleicher Zeit an, von den Flößen aber hatten sie keine Nachricht. Sie mußten sich also in dem Dorfe behelfen, so gut sie konnten. So bald sie aber Nachricht erhielten, daß die Flöße vorbegegungen wären, setzten sie sich wieder in den Kahn, und fuhrten den Fluß hinunter, bis sie die Flöße erreichten. Ein großer Wind, welcher sich bald darauf erhob und mit einem starken Regen begleitet war, der bis in den folgenden Tag dauerte, nöthigte sie, ans Land zu steigen, und unter dem Zelte zu bleiben.

Den 2ten des Weinmonates, nachdem sich der Wind etwas gelegt hatte, begaben sie sich wieder auf den Weg und kamen in die Gegend des Jenisei, wo im Sommer und Winter ein beständiger Wind herrscht. Sie giengen vor einem Zelsen glücklich vorbei, bey welchem D. Messerschmidt Schiffbruch gelitten, wiewohl man doch die Kähne, worinnen er gefahren war, noch an das Land gebracht, und das meiste gerettet hatte, von Leuten auch niemand umgekommen war. Nachdem sie noch Worowkaja Proctoßa, (Diebesarm) einen Arm des Flusses, welcher deswegen so genennet wird, weil die Kirgisen in alten Zeiten längst an demselben gewohnt, und eine Insel ungefähr acht Werste lang, welche er einschließt, vorbei gefahren, so setzten sie mit Einbruche der Nacht den Fuß ans Land.

Sie fanden an dem Orte, wo sie ausstiegen, kassinsische Jurten, und hatten Zauberer und Zauberinnen dahin bestellt, von welchen aber nur ein Paar da war. Diese Zauberer kommen in des Herrn Gmelins Tagebuche oft vor: man muß aber, nach seiner Anzeig, einmal für allemal merken, daß in Sibirien die Namen Zauberer und Zauberinn, niemanden fürchterlich seyn. Die Leute, welche dieses elende Ge-

wer-

„Menschenhänden in einen Fels gegraben, der
„an den letzten Berg kößt. Der Eingang in dieselbe
„ist gegen den Fluß gerichtet, aber so enge und
„niedrig, daß man nicht, ohne sich zu bücken,
„durch kann, und der innere Umfang ist nicht viel

„über eine Cubicklast. Auf beyden Seiten des
„Einganges sind menschliche Figuren in dem Fel-
„sen halb erhaben ausgehauen. Oben darüber in
„einer Höhlung, die noch zu sehen ist, stand sonst
„ein steinernes Bild eines Mannes, der mit un-
„ter

erste von
Gräben;
d inner-
weniger

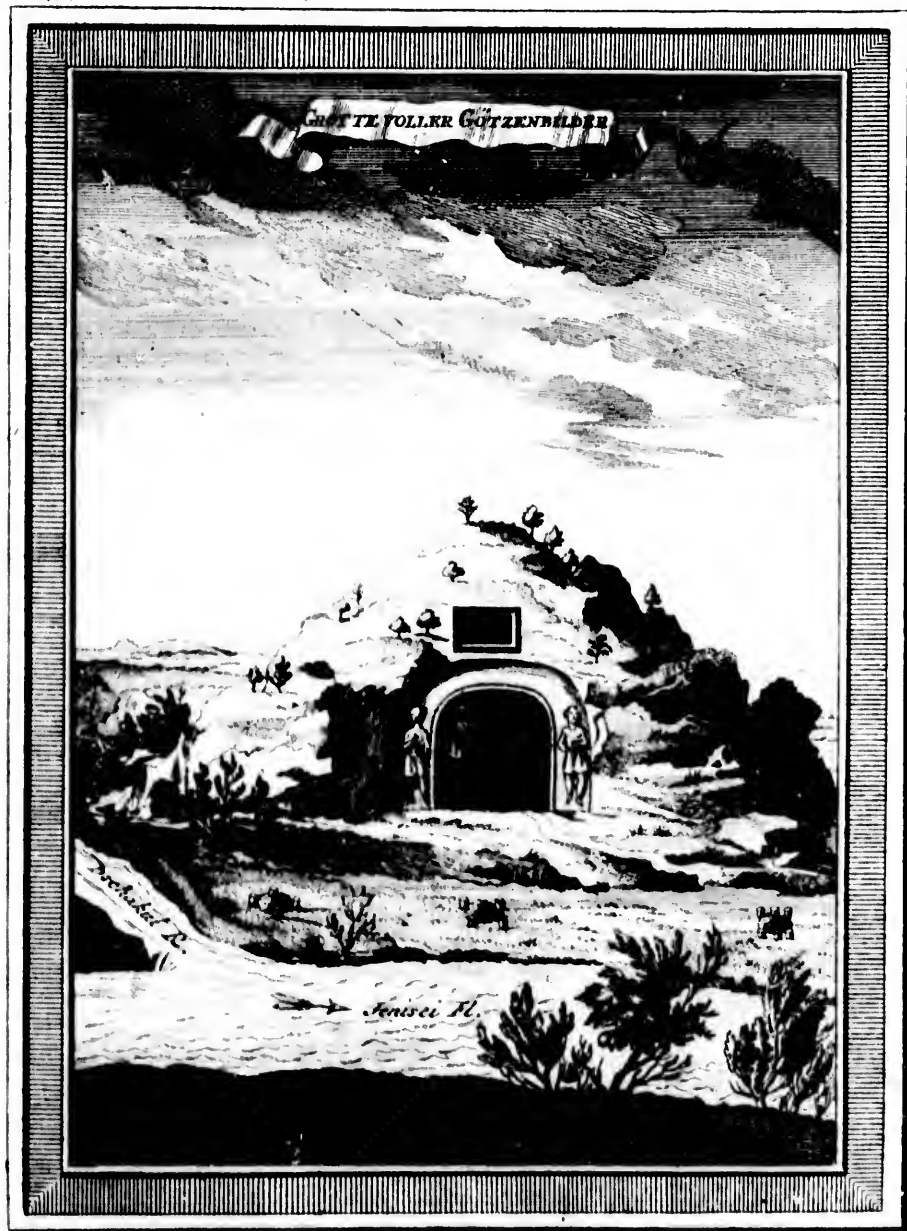
en zween
Kaler be-
und lief-
n. Hier
erschrock-
Alle diese
ses Nach-
manche in

vielen bey
esetzt hat-
hatten sie
e konnten.
sehten sie
erreichten.
n begleitet
und unter

atte, bega-
a Sommer
en glücklich
an doch die
iste gerettet
rowe.aja
nnet wird,
Insel unge-
e mit Ein-

und hatten
ar da war.
muß aber,
nen Zaube-
s elende Ge-
wer-

en Seiten des
n in dem Zel-
ben darüber in
ist, stund senk
s, der mit un-
ter



werbe treiben, fi
dem Teufel im D
ist er überaus un
nichts anders, als
der Unwissenheit
Mühe ihren reich
zwischen Zauberer
chen Geschlechte
trieben, so wie d
nehmer, und wo
nen ihren Zauber
ist auch in der Th
sen nur hohe Geis
gen Ahnen walle

Den 3ten d
beschwerlichen Re
licher machte, d

Diese letzte
der Ruhe nöthig,
gen in Ordnung
also, ihre Winte
weselbst die Einw
rung zufrieden wa
sie würden sich au

Die Tatar
ten, und mit den
che einem Europä
liegen, keine pla
europäischen Gesic
fand nicht leicht
fett war. Sie w
aufgelegt, leuse
Im Handel allei
nehmen; weil sie
gen, es müsse sich
er aber glaube, d
es sey eine bloße

„ter sich geschränkt
„Jahre 1722, einige
„genommen haben.
„drey Gegenbilder
„gange, in Stein
„wenig über die

Gmelins
Reise.

1739.

werbe treiben, führen dabei nichts Böses im Schilde, und stehen noch viel weniger mit dem Teufel im Bunde. Wenn der Teufel auch nicht mehr kann, als diese Leute, so ist er überaus ungeschickt. Die Zauberer in Sibirien sind also, wie an allen andern Orten, nichts anders, als Betrüger, welche sich des bey dem Pöbel herrschenden Aberglaubens und der Unwissenheit noch dümmere Leute, als sie, bedienen, um dadurch ohne sonderliche Mühe ihren reichlichen Unterhalt zu bekommen. Uebrigens verdieneten die beyden kassischen Zauberer einigen Vorzug; sie waren ein Mann und eine Frau, die von dergleichen Geschlechte herstammten. Des Zauberers Vater hatte eben dieses Handwerk getrieben, so wie der Zauberinn Großmutter. Sie hielten sich auch deswegen für vornehmer, und wollten den Professoren einen Stammbaum aufzeichnen, worinnen sie ihren Zauberstamm vielleicht bis in das sechente Glied würden bewiesen haben. Es ist auch in der That in den Augen des heidnischen Pöbels ein sehr ansehnliches Amt, dessen nur hohe Geister würdig sind; und in welchem nun noch das Blut so vieler würdigen Ahnen walle, der wird dazu immer für geschickter gehalten.

Den 2ten des Weinmonates setzten sie ihren Weg fort, und kamen nach einer so beschwerlichen Reise, deren Unbequemlichkeiten die Strenge der Jahreszeit noch empfindlicher machte, den 7ten früh um zehn Uhr zu Krasnojarsk an.

Diese letzte Reise der Professoren hatte fast fünf Monate gedauert. Sie hatten der Ruhe nöthig, um so wohl wieder neue Kräfte zu sammeln, als die Beobachtungen in Ordnung zu bringen, welche sie den Sommer über gemacht hatten. Sie eilten also, ihre Winterquartiere zu beziehen, und nahmen ihre alten Wohnungen wieder, woselbst die Einwohner, welche sie schon ehemals gesehen hatten, und mit ihrer Aufführung zufrieden waren, sie sehr wohl empfingen; ungeachtet Herr Gmelin nicht zweifelte, sie würden sich auch nicht gedrämt haben, wenn sie dieselben vorbeigegangen wären.

Die Tataren, welche die Professoren bey dieser Reise in großer Anzahl gesehen hatten, und mit denen sie umgingen, waren überhaupt von einer Gesichtsbildung, welche einem Europäer nicht misfallen konnte. Sie hatten die Augen nicht tief im Kopfe liegen, keine platte oder breite Gesichter, keine platte Nasen, und kamen einem europäischen Gesichte am nächsten. Sie waren meistens alle wohl gewachsen; und man fand nicht leicht einen krüppelichten unter ihnen, auch nicht leicht einen, der sonderlich fett war. Sie waren meistens hager, dabei munter und aufgeweckt, zu Geschäften aufgelegt, leutselig, umgänglich, ziemlich Schwärzer, jedoch redlich und aufrichtig. Im Handel allein, wie man sagt, hat man sich indessen doch vor ihnen in Acht zu nehmen; weil sie es für eine Kunst halten, wenn man jemand betriegen könne, und sagen, es müsse sich keiner unterstehen, eine Waare zu handeln, die er nicht verstehe: wenn er aber glaube, daß er sie verstehe, so habe er, seine Augen so gut, als der Verkäufer, und es sey eine bloße Einfalt, wenn er sich betriegen lasse. Man hat niemals gehört, daß sie

Abbildung
der Tataren.

„ter sich geschränkten Weinen saß, den aber im
„Jahre 1722, einige abgöttische Einwohner weg-
„genommen haben. Hinten in der Höhle sind
„drey Götzenbilder eben so, wie die bey dem Ein-
„gange, in Stein gehauen, und auch, wie sie,
„wenig über die Häfte der natürlichen Größe.

„Die mittlere Figur ist nach chinesischer Art
„auf einem Stuhle mit dreym Rücken.“ Dieser
Abbildung ist auch eine Zeichnung beigefügt,
die von der zu Krasnojarsk verfertigten, genom-
men ist.

Gmelins
Reise.

1739.

sie der Straßenräuberey nachgegangen wären, daß sie sich unter einander, oder die Russen bestohlen hätten, oder daß sie jemanden vorsätzlich Weid zufügten. Man höret unter ihnen nicht viel von Hurerey oder Sausen: doch sind sie auch von diesen Lastern nicht ganz frey. Wel sie ziemliche Viehzuchten, besonders von Pferden, haben, so ist bey ihnen das bey andern Heyden gewöhnliche Brantweindestilliren aus Pferdemilch üblich, da sie sich denn nicht enthalten können, wenn sie einen guten Vorrath davon haben, sich damit etwas zu Gute zu thun.

Wenn sie in russische Dörfer oder Städte kommen, so pflegen sie auch zuweilen die Schenken zu besuchen, oder bey einem bekannten russischen Freunde einige Schalen Brantwein und Bier mehr zu trinken, als sie vertragen können. Ueberhaupt aber kann man sagen, und der Gerechtigkeit nach ihnen das Zeugniß geben, daß sie der Unmäßigkeit nicht in einem großen Grade ergeben sind; sie haben dieses mit andern heydnischen Völkern gemein, daß sie, das männliche Geschlecht sowohl, als das weibliche, gern Toback rauchen; und sie fangen diese Uebung schon von ihrem zehnten oder zwölften Jahre an. Der chinesische Toback ist ihnen der angenehmste; den tschirkassischen rauchen nur die Armen, und sie mischen ihn mit feinen Spänen von Birkenrinde, theils aus Sparsamkeit, theils auch ihm seine Stärke zu benehmen. Sie haben eine heilige Ehrfurcht gegen die Todten, besonders aber gegen ihre Vorfahren. So gut es ihnen auch bekannt ist, daß man schon viele Schätze aus den Gräbern ihrer Vorfahren gegraben hat, so höret man doch nicht, daß einem die Lust angekommen wäre, auf solche Art reich zu werden, ungeachtet sie die allerbeste Gelegenheit dazu hätten, weil sie diesen Gräbern am nächsten wohnen. Sie nehmen zwey, drey bis vier Weiber, die Armen aber begnügen sich auch nur mit einem. Der Keinlichkeit befeßigen sie sich nicht; dieses benimme ihnen etwas von der Annehmlichkeit in ihren Gesichtszügen: und die Weibesleute, auch die, welche bey ihnen für schön gehalten werden, sehen unsern schmutzigen Viehmägden, die Mannspersonen aber den Bauerknechten sehr ähnlich 22).

Sie haben sich noch mit gar keiner Religion bekannt gemacht, sondern sind vielleicht die reinsten Heyden, die gefunden werden können. Kein Muhammedaner kann ihnen nachreden, daß es ihm gelungen wäre, einen einzigen Tatar zu seinem Glauben zu bringen; und kein Mongole hat ihnen seine abergläubischen Pillen oder Kraftküchlein, welches auf eine Erde, wie Siegelerde, gedruckte Götzenbilder sind, oder andere dergleichen Dinge beliebt machen können. Zum Unglücke hat auch die christliche Religion noch eben so wenig Eingang bey ihnen gefunden, ungeachtet deswegen schon einige Versuche geschehen sind. Sie weisen auf die Gräber ihrer Vorfahren, und sagen, man habe aus deren Veraubung schon genugsam erfahren, was für ansehnliche und wohl begüterte Leute unter ihnen gewesen seyn müssen, und wie es ihnen im Zeitlichen überall nach Wunsche ergangen wäre: dieß sey alles bey einem Glauben geschehen, der von eben diesen Vorfahren auf sie fortgepflanzt worden; nur daß sie vielleicht in einigen Sachen nicht mehr so steif auf ihre alten Sitten und Gebräuche hielten, welches unfehlbar ihren Verfall zu Wege gebracht hätte und noch mehr zu Wege bringen könnte, wenn sie so gar große Veränderungen vornehmen wollten, als ihr Uebergang zu dem Christenthume seyn würde.

Herr

22) Bey den Tatern tragen nur die Mannspersonen und die Mägden Gürtel.

23) Der Hund ist ein unreines Thier, welches die tatarischen Zauberer von allen Orden sorgfältig

Herr G
tatschinskischer
andern unterf
sondere Gebrä
wollen wir doch
seine Anmerkun
rer glauben.

„Es kön
„Wesen gar n
„Gewalt gege
„Man sieht,
„Gottesdienst
„tarn im Ruf
„bey den Ruf
„um durch ihr
„muthe also,
„hen sey; ober
„ster in so hoh
„und Heiligh
„öfters bey de
„was fürchter
„gen die bösen

Herr G
Kind von ung
fier Aufmerksam
achter des enst
len Teufeln de
von sich blick
mit einigem J
gen müßte, d
und daß sie a
ihrer Gewalt
daß ein einige
Himmel und
welches geneig
Böse von alle
den, und erst
wenn sie so m
nicht zu zweiff

tig verbannen,
„) Diesen
nünftigen und
Allgem. J

Gmelins
Reise.

1739.

Herr Gmelin kommt darauf wieder auf seine Zauberer: es ist aber hier von der katschinskischen Tatarn ihren die Rede, welche im Grunde zwar wenig von allen denen andern unterschieden sind, deren elende Pöffen er beschrieben hat, aber doch einige besondere Gebräuche haben, welche er für anmerkungswürdig gehalten hat 23). Indessen wollen wir doch der umständlichen Erzählung, die er von einer neuen Teufelen macht, seine Anmerkungen über die Gemüthsart derer Völker vorziehen, welche an diese Zauberer glauben.

„Es kommt mir vor, sagt Herr Gmelin, als wenn diese Leute das allerhöchste Wesen gar wenig achteten, und dafür hielten, als wäre auf der Erde den Teufeln alle Gewalt gegeben, nach ihrem Belieben den Menschen Gutes und Böses zuzufügen. Man sieht, daß sie viel auf das Räuchern halten, wie bey einigen Christen während dem Gottesdienste gebräuchlich ist. Man sieht auch, daß einige von ihnen, als wie die Tatarn im Kuchtschischen, von ihren Opfern, die sie unfehlbar dem Teufel thun, bloß bey den Russen oder bey uns vorgeben, als verrichteten sie dieselben Gotte zu Ehren, um durch ihren Glauben uns keine böse Meinung von ihnen beizubringen. Ich vermuthete also, daß alles, was sie uns von Gott vorschwäzen, von dem Teufel zu verstehen sey; oder wenn sie ja das gute Wesen annehmen, so halten sie doch die bösen Geister in so hohem Werthe, als die guten, und daher kommt es auch, daß sie Zauberey und Heiligthum für eines halten. Man sieht auch an den heydnischen Kindern, die öfters bey dergleichen Zaubereyen gegenwärtig sind, daß sie dieselben gar nicht für etwas fürchterliches halten, sondern vielmehr von Kindheit an angewöhnet werden, gegen die bösen Geister ehrerbietig zu seyn.“

Herr Gmelin merket an, daß bey der Teufelen der katschinskischen Zauberer ein Kind von ungefähr drey Jahren gegenwärtig gewesen, welches dem Spiele mit so großer Aufmerksamkeit zugehört, als wenn es die größte Freude daran gehabt hätte. Ungeachtet des entsetzlichen Geräusches, welches eine abscheuliche Zauberinn machte, die von allen Teufeln des Landes besessen war, ließ dieses Kind doch nicht das geringste Schrecken von sich blicken. Daraus schließt er, daß, wenn man ihnen die christliche Religion mit einigem Fortgange beibringen wollte, man ihnen zuerst vor allen Dingen beibringen müßte, daß man von den bösen Geistern nicht das geringste Gute hoffen könnte, und daß sie auch so viel Vermögen nicht hätten, den Menschen zu schaden, sondern in ihrer Gewalt sehr eingeschränket wären. Alsdenn müßte man ihnen begreiflich machen, daß ein einiges vollkommenes Wesen wäre, welches allein die vollkommene Macht im Himmel und auf Erden hätte, von welchem alles erschaffen wäre, und erhalten würde, welches geneigt wäre, allem dem, was es erschaffen hätte, Gutes zu thun, und alles Böse von allen Geschöpfen abzuwenden. Hernach wäre es erst Zeit von Christo zu reden, und erstlich seine Nothwendigkeit, hernach auch seine Wirklichkeit zu zeigen; und wenn sie so weit gebracht wären, alsdann so wäre an einer schleunigen Bekehrung gar nicht zu zweifeln *).

Den

ilig verbannen, wo sie ihr Spiel treiben.

*) Diesen Weg hält Herr Gmelin für den vortheilhaftesten und billigsten: er glaubet aber, daß

Allgem. Reisebesch. XIX Band.

der durch Gewalt schon vor dreysig Jahren bey ihnen würde seyn gebraucht worden, wenn sie weniger begütert wären.

31

Herr

nier, welches
rden sorgfältig

Gmelins

Reise.

1739.

Estrafe für
eine Frau, die
ihren Mann
umgebracht.

Den 14ten des Wintermonates wurde zu Krasnojarsk ein gemeines Weib, welches ihren Mann umgebracht hatte, auf eine erschreckliche Art hingerichtet. Man grub sie lebendig, und zwar stehend, bis an die Brust und den Hals, in die Erde, und stampfte solche um sie herum, wiewohl nicht gar fest, ein, weil noch viele Leute Hoffnung hatten, daß man ihr würde Gnade widerfahren lassen. Sie saß schon zwölf Jahre deswegen in Verhaft, und ihre vielen Gönner hatten ihr Urtheil so lange verzögert. Diese abscheuliche Eingrabung ist das gewöhnliche Urtheil, welches, nach dem russischen Gesetzbuche, allen denenjenigen Weibern gesprochen wird, die sich dergestalt an ihren Männern vergreifen 24). Peter der Große ließ diese Estrafe auch an den Kindermörderinnen vollziehen; und man hat kurz vor seinem Tode ein sehr erlauchtes Beispiel davon gesehen.

Herr Gmelin, welcher dergleichen Art des Todes noch nicht gesehen hatte, war begierig, von Zeit zu Zeit zu erfahren, wie sich die eingegrabene Person befände, vernahm auch zu verschiedenen malen, daß, ungeachtet eine Wache dabey gestellt war, welche unter andern verhindern sollte, daß ihr nichts zu essen und zu trinken gebracht würde, sie doch immer von mitleidigen Seelen bald eine Schale voll Brantwein, bald etwas Bier, bald auch etwas zu essen bekommen hätte. Dieses aber hinderte gleichwohl nicht, daß sie nicht nach und nach an Kräften abnahm; und vermuthlich haben die Speisen und Getränke, die man ihr zuweilen gereicht, ihre Marter nur verlängert; keines weges aber erträglicher gemacht. Etliche Tage vor ihrem Ende bekam sie eine Art von Unempfindlichkeit; und bey ihrem Tode, welcher den 27ten des Abends erfolgte, schien es, als wenn sie von einem Schlafe wäre überfallen worden.

Das Volk zu Krasnojarsk begehrt erschreckliche Ausschweifung an dem Brantwein. Obgleich dieses Getränk daselbst sehr schwach ist, so trinkt doch die Menge die Städte, und bringt sters einige ums Leben. Eine Weibsperson, die im Christmonate so viel davon zu sich genommen hatte, starb auf der Stelle daran. Einige polnische Schriftsteller berichten, daß das Brantweinsaufen, welches in Polen ebenfalls sehr im Schwange geht, viele Menschen daselbst hinreißt. Sie setzen hinzu, es führe bey einigen, die eine allzu übermäßige Menge Brantwein zu sich genommen hätten, kurz vor ihrem Ende eine blaue Flamme zum Halse heraus, welche auch nach ihrem Tode noch eine Weile fortwährete. Man hatte Herr Gmelinen gesagt, daß sich dieses ebenfalls hin und wieder nicht nur in Sibirien, sondern auch in Rußland, eräugete; er gesteht aber, daß, so viele Mühe er sich auch immer gegeben habe, eine von diesen Feuerspenden Zeichen zu sehen zu bekommen, es ihm doch niemals geglückt sey.

Hebammen.

Den 26ten des Christmonates, als an dem andern Weihnachtsfeiertage, sah man eine große Anzahl Hebammen, in der größten feyertäglichen Pracht, aus den Kirchen kommen. Es waren nicht nur die Hebammen der Stadt, sondern auch von vielen benachbarten Dörfern, welche besonders hieher gekommen, dem Gottesdienste in der Stadt beizuwohnen, und sich hier lustig zu machen. Sie bildeten sich ein, dieser Tag gieng sie vor allen hauptsächlich an, weil den Tag vorher der Herr aller Welt geberet wäre, woben auch ihre Vorfahrinnen nothwendig vieles würden zu thun gehabt haben, und ihnen vermuthlich den Tag darauf eine Ergötzlichkeit würde vergönnet gewesen seyn. Sie giengen auch in der That den Abend ziemlich bezechet nach Hause.

Den

24) Dieß war auch die Estrafe der Bestallinnen, welche überzueget wurden, daß sie ihre Keuschheit verlor hätten.

Von dem
welchem die
jungen Leute
große Zusam
andere Ergöt

Der 30
Abends ober
Worte Stuf
verheuratete
einem Keller
hochen, ob
Ceremonie de
nicht unterlas
Poffen zu spie
eingebracht w

Den 20
ler von Irk
Dieser Solba
sich, welche
Beschreibung
ben an den ho
bezugelget, n
nicht an die
daß der dami

Dieß W
vornehmlich
schärfen Hül
befehlen würd
schacke reise
geschicket wur
auch befohlen
oder finden m
für würdig ad
fördern könnt

Damit
einnützig ge
hin gemachte
Zeichnungen
zu fahren
Sache beschä
einer Sache
kürzlich viele
gemachte hat
Man mußte

Von dem 27ten des Christmonates an bis auf den heiligen drey Könige tag, an welchem die griechische Kirche die Taufe in dem Jordane feyerlich begehrt, waren unter den jungen Leuten, so wohl männlichen als weiblichen Geschlechtes, beständige Lustbarkeiten, große Zusammenkünfte, Gefänge, Spaziergänge und Spaziersfahrten in Schlitten und andere Ergötzlichkeiten.

Gmelins
Reise.

Der 5te Jenner aber war einer der merkwürdigsten Tage, an welchem des Abends oder bey Nacht eine Ceremonie vorzugehen pflegt, die mit einem russischen Worte Sluschie, das Hören, ausgedrucket zu werden pflegt. Es gehen nämlich unverheuratete Mägden entweder in Kreuzgassen, oder sonst an einen finstern Ort in einem Keller, oder in einer Badstube, zwey, drey oder mehrere mit einander, und hören, ob sie nichts von ihren künftigen Schicksalen hören können, wovon auch diese Ceremonie den Namen hat. Man urtheilet leicht, daß die jungen Mannspersonen nicht unterlassen werden, sie auszuspähen, sie zu überraschen und ihnen tausenderley Possen zu spielen, und falsche Schrecken einzujagen, welches ihnen auch treulich wieder eingebracht wird.

1740.

Den 20ten Jenner gieng ein Soldat durch Krasnojarsk, welchen Herr Stellers von Irkutsk an den hohen regierenden Senat nach Petersburg abgesertiget hatte. Dieser Soldat hatte einige Kisten, Fässer und Päckte mit natürlichen Seltenheiten bey sich, welche er verwichenen Sommer 1739, gesammelt hatte. Er schickete sie mit der Beschreibung derselben, und einer Erzählung von seinen Reisen, und fernerm Vorhaben an den hohen Senat. An den Herrn Gmelin aber hatte er nur einen sehr kurzen Brief beygefüget, worinnen er bloß meldete, daß er diese Sachen wegen Kürze der Zeit, nicht an die Professoren hätte senden können, und sie also hätte, es zu veranstalten, daß der damit abgeschickete Soldat von der Kanzley nicht aufgehalten würde.

Dieses Verfahren des Herrn Stellers verdroß die beyden Professoren sehr. Er war vornehmlich nach Sibirien geschickt worden, dem Herrn Gmelin in seinen häufigen Geschäften Hülfe zu leisten, und dasjenige zu vollbringen, was sie ihm gemeinschaftlich befohlen würden. Nachdem er sich freiwillig erklärt hatte, daß er gern nach Kamtschatka reisen wollte, so hatten sie es so eingerichtet, daß er nach dieser Halbinsel abgeschicket wurde. Sie gaben ihm schriftliche Maassregeln, worinnen ihm unter andern auch befohlen wurde, ihnen beständig zu schreiben, was er etwan neues gefunden hätte oder finden möchte, ihnen auch dasjenige, und was er sonst von natürlichen Dingen, für würdig achten würde, erhalten zu werden, zu überschicken, damit sie es dahin befördern könnten, wohin es gehörte.

Damit sie seine Reise desto nützlicher für das gemeine Beste machten, und alles einmüthig geschähe, so hatte ihm Herr Gmelin eine Abschrift von seinen bis dahin gemachten Entdeckungen, und ein Register von allen bey ihm vorhandenen Zeichnungen mitgetheilet; er hatte ihm auch versprochen, alle Jahre damit fort zu fahren, damit keiner von ihnen sich mit einer Beschreibung einer natürlichen Sache beschäftigte, die der andere schon gemacht hätte, und keine Zeichnungen von einer Sache doppelt gemacht werden dürften. Dieser Professor hatte ihm noch ganz kürzlich viele von seinen Wahrnehmungen mitgetheilet, die er in dem letzten Sommer gemacht hatte, und wollte ihm die neuen trockenen Kräuter mit nächstem überschicken. Man wußte also nicht, was man von des Herrn Stellers Unternehmungen anders

Gmelins
Reise.

1740.

denken sollte, als daß er sich, wie man wohl sah, von den Professoren unabhängig zu machen suchete.

Diese waren deswegen sehr verlegen. Kasten und Paquete an den hohen Senat aufzumachen, die mit dem irkutskischen Kanzleyseigel und Herrn Stellers Petschafte versiegelt waren, kam ihnen etwas bedenklich vor. Die Sachen aber weg zu schicken, ohne sie durch zu sehen, war wider das gemeine Beste. Die irkutskische Kanzley, welcher wohl bewußt war, daß Herr Steller nicht unmittelbar von dem hohen regierenden Senate, sondern von den Professoren, abgefertiget worden, konnte den von dem Herrn Steller begangenen Fehler wohl einsehen; und daher glaubeten die Professoren, sie dürften ihr Siegel schon erbrechen; und die Päckte durchsuchen. Sie ließen also das einzige Paquet, welches die Schriften an den hohen Senat und an die Academie der Wissenschaften enthielt, unausgebrochen: die andern Ballen und Kasten aber, worinnen die stellerischen Wahrnehmungen und Kräuter und andere natürliche Dinge waren, erbrachen sie, reinigten solche von dem Ueberflüssigen, behielten einiges davon bey sich, um es bey einer bequemen Gelegenheit zu übersenden. Das Uebrige packeten sie in der Geschwindigkeit wieder zusammen und fertigten den Soldaten den 27ten Jenner an den hohen regierenden Senat damit ab. Sie gaben ihm auch einen Brief an denselben mit, worinnen sie alles, was sie gethan, und warum sie es gethan hätten, unterthänigst berichteten, ohne den geringsten Umstand zu verhehlen, und baten um eine gnädige Verfügung, wie sich Herr Steller inskünftige zu verhalten hätte.

Man konnte nicht einiger seyn, als die beyden Professoren Müller und Gmelin waren. Nichts hatte jemals ihr gutes Verständniß gestört; und diese Eintracht unter Gelehrten ist sehr selten. Was für Annehmlichkeit sie aber auch hatten, mit einander zu reisen, und sich bey einander aufzuhalten, so mußten sie sich endlich doch trennen. Herr Müller, welcher die übermäßige Kälte dieser entfernten Himmelsgegenden nicht mehr ausstehen konnte, wollte sich Petersburg wieder nähern, und die Reise nach Tomsk thun. Herr Gmelin erwartete noch die Antwort des Senates auf die letztern Vorstellungen, die er ihm gethan hatte, damit er der Reise nach Kamtschatka überhoben seyn möchte. Er fürchtete, man würde sich bey dem hohen Rathe kaum noch entschließen können, ihm die Rückreise zu erlauben, wie es ihm einige Freunde in Petersburg schon im Voraus zu verstehen gegeben. Er durfte also nicht weiter nach Westen zurückgehen, damit, wenn er vielleicht noch den Befehl bekommen sollte, sich nach Kamtschatka zu begeben, er nicht nöthig hätte, so viele Wege hin und her zu thun.

Unterdessen bis er die Besinnungen des Hofes völlig wußte, versprach ihm Herr Müller, daß er seine Rückreise, wosfern ihn nicht die äußerste Noth dazu triebe, nicht so sehr beschleunigen wollte, zumal er noch verschiedenes in der Völkergeschichte, besonders in Ansehung der Ostiaken, zu untersuchen gedächte, welches ihn zum wenigsten noch künftigen Sommer in Sibirien aufhalten würde. Die Professoren trenneten sich also den 2ten des Hornungs Nachmittage um fünf Uhr; und Herr Müller behielt in seinem Gefolge den Maler Decker, den Studenten Tverjakow, den Feldmesserlehrling Mackscheew, einen Schützen und vier Soldaten zur Bedeckung. Er reiste nach Tomsk und gab dem Herrn Gmelin vierzehn Tage darnach in einem Schreiben Nach-

richt, daß er die Untersuchun-
setzen, und die
fertigen lassen,
nen Wasser, a
und von da zu
reichen könnte.
dieser Völker in
zu lassen, Reg
auch, wenn et
ren vorkommen
nungen davon
den Professoren
von ihren Verr
hatte sich anheiß
geschichte behül
Erdbeschreibung
entdecken Geleg
sie ihm entwerde
sonlich mittheil

Da Herr
Ersprachen der
die Musil und
sche, einige Pa
gen lassen, so li
die er habhaft
lisches Liedchen,

Auf de
Junge
Unter
Water

*) Herr Gmel
bedeutet, als hunt

richt, daß er glücklich allda angekommen wäre. Er wollte daselbst den Winter über die Untersuchung des Archives, welche er schon im Jahre 1734 angefangen hatte, fortsetzen, und die nöthigen Abschriften, die zu der Völkergeschichte dienen könnten, fertigstellen lassen, während der Zeit aber alle Anstalten vornehmen, damit er bey erstem offnen Wasser, auf den beyden Flüssen, Tom und Ob, bis Veresow hinunter gehen, und von da durch den Ob und Irtysh noch vor dem Winter die Stadt Tobolsk erreichen könnte. Auf dieser Reise gedachte er, die ostiatische Geschichte durch Besichtigung dieser Völker in ein völliges Licht zu setzen, auch Kräuter zu sammeln, Vögel schießen zu lassen, Register von Fischen und vierfüßigen Thieren dieser Gegend zu verfertigen, auch, wenn etwas seltenes unter den Kräutern, Fischen, Vögeln und vierfüßigen Thieren vorkommen sollte, dieselben austropfen, oder in Brantweine erhalten, und Zeichnungen davon machen zu lassen, nachdem es die Umstände erfordern würden. Die beyden Professoren versprachen einander, einen fleißigen Briefwechsel zu unterhalten, und von ihren Verrichtungen von Zeit zu Zeit einander Nachricht zu geben. Herr Müller hatte sich anheischig gemacht, dem Herrn Gmelin in seinen Untersuchungen zur Naturgeschichte behülflich zu seyn; und dieser sollte dagegen alle Nachrichten, welche die Erdbeschreibung, die alte und neue Völkergeschichte betrafen, wenn er dergleichen zu entdecken Gelegenheit hätte, mit möglichstem Fleiße sammeln, und aufzeichnen, und sie ihm entweder schicken, oder, wenn das gute Glück sie wieder zusammen brachte, persönlich mittheilen.

Da Herr Gmelin einen Dolmetscher bey sich hatte, welcher in den verschiedenen Sprachen der Tataren wohl erfahren war, so kam er auf den Einfall, zu erfahren, wie die Musik und Poesie dieser Völker beschaffen wäre. Nachdem er sich nun einige bratskische, einige karschinskische, einige kamaschingische, und einige kowomische Lieder vorsingen lassen, so ließ er sich von jeder Art eines in Noten setzen, und den Text derjenigen, die er habhaft werden konnte, aufschreiben und sich erklären. Hier hat man ein bratskisches Liedchen, mit dessen buchstäblichen Uebersetzung.

Keinniche borgossine nacholchadsi bainze,
Köllbachem beemene arichin dogalsaba,
Dallanaen adon doni zara serdi belele;
Abe töne barische köögöschine mordonai,
Urtu zachai termedene epzinulam kn-jogbe:
Edsche töne barische köögöschine mordonai,
Barjon tala ollotone zerenlibe beülle.
Abe töne gargaidliche köögöschine mordonai.

Uebersetzung.

Auf dem Flusse Keste sich hin und her treiben;
Junger Mensch, ich (bin) vom Brantweine besoffen.
Unter siebzig achtzig *) Pferden (ist) ein fuchsfarbiger Paßgänger;
Waser, diesen fange; der Sohn setzt sich (zu Pferde).

3 3 3

In

*) Herr Gmelin merket an, daß dieses eine poetische Redensart im Bratskischen ist, die so viel bedeutet, als hundert und funfzig.

Gmelins
Reise.

1740.

In dem vordern Winkel hinter dem Bitter (liegt) unter den Tüchern eine rothe Leibbinde;

Mutter, diese nimm heraus; der Sohn setzt sich (zu Pferde).

Bei der Thüre, in dem Kasten (sind) sechzig Streichseile;

Vater, diese nimm heraus; der Sohn setzt sich (zu Pferde).

Von diesem braskischen Liede machte ihm ein guter Freund eine freye poetische Uebersetzung, die sich zu eben der Melodie schicket, und von ihm deswegen ebenfalls mitgetheilt worden. Sie klingt so:

Dortem treiben auf dem See schlanke Vinseln hin und wieder,
Und mich jungen vollen Kerl wirft gesoffner Brauntwein nieder.

Unter fünfmal dreyßig Pferden ist ein Fuchs mit in der Herde;

Vater, diesen fange mir; jetzt setzt sich der Sohn zu Pferde;

Mutter, gib mir aus dem Schrank meine schöne Zubehörde,

Meine rothe Leibgurt, her; jetzt setzt sich der Sohn zu Pferde.

Sechzig Pfeile, schnell zum Streit, stehn im Winkel auf der Erde;

Vater, diese bring mir her; jetzt setzt sich der Sohn zu Pferde.

Das karschingische Lied lautet so; und es redet darinnen eine Witwe, deren Mann gewüthet worden. Sie dichtete, daß sein Geist in eine Ente gefahren sey.

1. Kulge tülchken kosing di der oi senem Dschenargusch!
2. Körub ater merging di der oi senem Dschenargusch!
3. Dichinnaimnang kalbasogban oi senem Dschenargusch!
4. Dschewalitge barbasogban oi senem Dschenargusch!
5. Chantüürge utshedarbem oi senem Dschenargusch!
6. Kartagusch tülchei darben oi senem Dschenargusch!

Uebersetzung.

Auf den See ist gefallen *) eine Märzenente, sage ich, du lieber Dsche-
nargusch,

Hätte ich sie gesehen, so hätte ich geschossen und nicht verfehlet, sage ich, du
lieber Dschenargusch,

Von meinem Lieben lasse ich nicht, du lieber Dschenargusch,

Einen Schlimmen heirathe ich nicht, du lieber Dschenargusch,

In den Himmel flöge ich, du lieber Dschenargusch,

Könnt ich wie ein Habicht fliegen, du lieber Dschenargusch.

Auch dieses Liedchen hat ein anderer Freund mit Reimen versehen, daß es nach seiner ursprünglichen Melodie gesungen werden kann:

Hätt ich nur die Märzenente, o mein lieber Dschenargusch,

Daß ich auf sie schießen könnte, o mein lieber Dschenargusch,

Auf dem See erblickt, ihr Leben, o mein w.

Wäre mir schon Preis gegeben, o mein w.

Lieben

*) Dieses soll eine Art zu reden bey den karschingischen Tatarern seyn, die nach unserer Sprache gegeben werden könne: hat sich gesetzt.

25) Man wird weiter unten noch ein Paar andere sehen.

Diese Lieder, welche sie singen, sieht aber, daß natürlicher Weise

So bald f... von Tage zu Tage... recht für einen... läufige Samm... diesem sandigen... den Pflanzen ei... vorbringen, die... anfängt, zu schr... viele Feuchthei... trecken und Sta... mit Luft an, un... März und im... Monate auch... weil der Wind i... auch ja von dem... wegen des abhän... dergleichen Pflän... bringen sind; w... von Natur an i... Herr Gmelin... an, die er in v... reifen Samen er... dergleichen auch... Zeiten im Früh... die Pflänzchen... wenn sie im Fr... oder eine Feuch... darauf einfallend... so brachte entwed... rung in der jart... Ein Solb... die Zeitung; daß

26) Androsace c... Linn. Hort. Cliffor... get Herr Gmelin,

Lieben wird mich nicht gereuen, o mein ic.
Keinen Bösen werd ich freyen, o mein ic.
In den Himmel würd ich fliegen, o mein ic.

Wenn mich Habichtschwingen trügen, o mein lieber Dschenargusch.

Gmelins
Reise.

1740.

Diese Lieder sind nicht gekünstelt; sie sind einfältig, wie die Sitten dererjenigen, welche sie singen. Sie sagen wenig, weil sie wenige Ideen zu schildern haben. Man sieht aber, daß der Gebrauch des Wiederholungsverfes, der so alt in den Liedern ist, natürlicher Weise überall eingeführet worden 25).

So bald sich der Märzmonat einfand, so wurden die Gegenden um Krasnojarsk von Tage zu Tage schöner. Ein von Bergen und Wiesen durchschnittenes Land war recht für einen Kräuterkundigen angelegt: Herr Gmelin machte daseibst auch eine weitläufige Sammlung, von Betrachtungen über die Pflanzen. Der Schnee schmilzt auf diesem sandigen Boden bald; die Wärme dringt bald in die Erde hinein, und giebt den Pflanzen ein hurtiges Wachsthum; wie denn auch dergleichen Gegenden viele hervorbringen, die fast in keiner andern Gegend fortzubringen sind. So bald der Schnee anfänge, zu schmelzen, so giebt er den in der Erde liegenden Samen und Wurzeln so viele Feuchtigkeiten, daß jene leicht davon aufkeimen, und diese anfangen können, Blätterchen und Stängel zu treiben. Man sieht das Wachsthum dieser jungen Pflänzchen mit Lust an, und sie nehmen alle Tage um ein merkliches zu. Viele kommen schon im März und im Anfange des Aprils, zu ihrer vollkommenen Blüthe, und in eben diesem Monate auch zu reifen Samen. Kommt ein Frost, so schadet er ihnen gar selten, weil der Wind immer die überflüssigen Feuchtigkeiten von ihnen verjaget: und wenn sich auch ja von dem Schnee einige Feuchtigkeiten um sie sammeln sollten, so kann dieselbe wegen des abhängigen Erdreiches leicht ablaufen. Die Probe hat es ausgewiesen, daß dergleichen Pflänzchen fast durch keine Sorgfalt des Gärtners, in den Gärten fortzubringen sind; weil man ihnen nicht leicht alle die Vortheile verschaffen kann, die sie von Natur an ihrem Geburtsorte genießen.

Herr Gmelin führet zum Beispiele davon eine Art von Mannsharnische 26) an, die er in verschiedenen Gegenden Sibiriens wachsend gefunden, und dessen sehr reifen Samen er gesammelt hatte. Er schickte welchen nach Petersburg, und brachte dergleichen auch nach Deutschland. Man hat ihn auf allerley Art und zu verschiedenen Zeiten im Frühlinge, im Herbst, früh und spät in das Erdreich gebracht. Wenn die Pflänzchen im Herbst hervorkamen, so erfroren sie gewiß im Winter: und wenn sie im Frühlinge aufgingen, so wuchsen sie schön, bis erwan ein Regen einfiel, oder eine Feuchtigkeit vom Schnee sich umher gesammelt hatte; da denn eine geschwind darauf einfallende Kälte das Pflänzchen gewiß zernichtete. Ziel aber keine Kälte ein, so brachte entweder die Feuchtigkeit eine Fäulniß, oder eine große Hitze, eine Verderbung in der zarten Wurzel zu Wege.

Ein Soldat, welcher durch Krasnojarsk gieng, überbrachte Herrn Gmelin die Zeitung, daß Herr Steller den 6ten März von Irkutsk nach der Lena aufge-

bro.

26) *Androsace calycibus fructuum maximis.*
Linn. Hort. Cliford. p. 50. Dieser Namen, sa-
get Herr Gmelin, dünket der sibirischen Pflanze

vollkommen bey: er weiß aber noch nicht gewiß,
ob sie mit derjenigen einerley Art sey, die Herr
Linnäus darunter verstanden haben will.

Gmelins
Reise.

1740.

brochen sey, und mit einem offenen Wasser seine Reise nach Jakutsk die Lena hinunter antreten würde, und daß er gesonnen wäre, die Reise nach Ochotsk auch noch diesen Sommer zu unternehmen.

Unterdessen daß sich Herr Gmelin noch zu Krasnojarsk aufhielt, brachte man ihm in den Wintermonaten zu verschiedenen malen einige Vögel, sowohl lebendige, als todt, welche die Russen Woddennoi, Worobei, Wassersperlinge 27), nennen. Man sagte ihm, daß sich dieselben des Winters fleißig in Quellen und Bächen tauchten, und allerley Ungeziefer auffingen. Ein aringischer Tatar erzählte ihm auch von einem Vogel, dessen Federn man bey ihnen auf der Jagd an die Nase zu binden pflegte, wovon sie sich vieles Glück in ihrem Fange versprachen. Herr Gmelin ließ sich dergleichen bringen, und erkannte ihn sogleich für den genannten Wassersperling. Die Tatarin versichern, er sey im Sommer schön himmelblau. Wenn die Sache sich so bestände, so würde es vielleicht der Cyanos oder Bellons himmelblauer Vogel (*Cyrulea avis*), oder Frischens blaupfärbige rothe Ansel (*Turdus*, Tab. IV. tot. op. 32. Edward I. p. 18) seyn. Herr Gmelin ist um so viel weniger abgeneigt, dieses zu glauben, weil ihm Frisch in seiner Beschreibung desselben einerley Nahrung mit solchen giebt, auch die Größe und Gestalt einerley ist, ja auch darinnen gemeldet wird, daß er des Winters etwas unscheinbarer werde.

Die Russen und Tataru vermengen den Wassersperling und den Königsfischer oder Eisvogel, (*Merula* 28), mit einander, wiewohl sie in der äußerlichen Bildung sehr von einander abgehen, und sonst nichts als die Neigung zum Wasser mit einander gemein haben. Die Federn dieser Vögel dienen sowohl den Tataru, als den Ostiaken, zu allerhand Aberglauben. Die Tataru rupfen ihnen die Federn aus, und werfen solche in das Wasser, diejenigen, welche davon oben schwimmen, verwahren sie sorgfältig und halten dafür, wenn sie mit einer solchen Feder eine Frauensperson oder auch nur etwas von ihrem Kleide berühren, so müsse sie denjenigen, der sie berührt habe, unfehlbar lieben. Ein Ostiak erzählte dem Herrn Gmelin, wenn jemand bey ihnen einen solchen Vogel ertappen könnte, so zöge er ihm das Fell mit dem Schnabel und den Füßen ab, und nehete es in seinen Beutel. So lange er nun dieses Fell hätte, so wäre er glücklich. Er sieng darauf bitterlich an zu weinen; und als man ihn um die Ursache deswegen befragete, so gab er vor, er hätte durch den Verlust eines solchen Felles auch sein Weib und Hab und Gut verloren.

Die Tungusen an dem Nischnaja Tunguska rühmen auch viel an den Eigenschaften des Blauspechtes 29), der in der russischen Sprache auch der kleine Sprecher, der dumme Blinde, das Wechselein und der Kriecher genannt wird. Sie braten diesen Vogel, stampfen ihn, mischen Fett darunter, nur kein Bärenfett, weil dieses leicht faulet, und schmieren mit dieser Vermischung die Pfeile, deren sie sich zum Schießen des Wildes bedienen. Auch die Jakuten beschmieren mit dem Blute oder Fleische dieser Vögel ihre sich selbst loschießenden Pfeile 30). Sie geben vor, ein Thier, das mit einem solchen Pfeile getroffen worden, falle gleich auf der Stelle nieder, und könne nicht einen Schritt weiter thun.

Herr

27) *Merula aquatica*, *Gesneri*, *Jonst. Wil.* corpore nigro. *Linn. Faun. suec.* p. 82. n. 16. *lugb. Ray. Syn.* n. 66. *Motacilla pectore albo*, *Turdus aquaticus*. *Klein Hist.* av. p. 68.

Herr
Gesellschaft
daten von
den Jensei
setzten sie

Den 18
über ein feur
waren meiste
ein schönes
Es war da
lin, welcher
ihn, woher
man möchte
worden. E
messen, der

Den 2
nes Gefilde
um sechs Uh
zasten gegen
aufstehen hat

Den 2
Fische gebrach
seitigem Ufer
gen, über ei
dem Rücken
einige Gegen
Wunde, über
Vären ist,

Sie lag
jenen Vache
nicht so viel
Rauch dessel
plagete hatten
ungefähr zeh
wenigen Tag
weise heraus
wieder durch
nebst noch vi
und die Wä

28) *Spida*

29) *Sitta*

Allgem.

Herr Smelin reiste den 16ten des Brachmonates um sechs Uhr des Abends, in Gesellschaft des Malers Lürsenius, eines Schützen, eines Kosaken und etlicher Soldaten von Krasnograd ab. Sie giengen in einem ziemlich großen Fahrzeuge über den Jenisei-Fluß, und nahmen ihre Wagen und Pferde mit: jenseits des Flusses aber setzten sie sich in die Wagen, und nahmen den Weg zu Lande.

Smelins Reise.

1740.

Den 18ten fuhren sie zwischen dem Balai und Ujar, zweenen fischreichen Flüssen, über ein fruchtbares und sehr angenehmes Land. Die mit Birken bewachsenen Plätze waren meistens rund, und hatten hin und wieder Espen, auch in der Mitte gemeinlich ein schönes Kirschenstrauch, woran die Kunst gewiß nicht den geringsten Antheil hatte. Es war da eine Poststation, und der Posthalter nahm sie sehr wohl auf. Herr Smelin, welcher sich verwunderte, daß ein so schönes Land nicht bewohnt wäre, fragete ihn, woher solches doch käme? Er antwortete ihm, es hätten einige Bauren geberthen, man möchte ihnen erlauben, sich hier anzubauen: es wäre ihnen aber abgeschlagen worden. Es schien, als wollte er die Schuld einem krasnojarskischen Woiwoden beymessen, der nicht allemal das gemeine Beste vor Augen gehabt hätte.

Den 20ten giengen Herr Smelin und sein Gefolge auch noch durch ein sehr schönes Gefilde, und kamen zu den kamskischen Ackerfeldern. Sie langeten des Abends um sechs Uhr zu Kamskoi Ostrog an, wo sie sich etwas ausruheten, und bis den 22ten gegen Abend blieben. Die größte Beschwerde, welche sie auf dieser Reise auszustehen hatten, waren die Mücken und Bremsen.

Den 22ten des Abends, wurden die Geräthschaft und die Reisewagen, auf eine Fährle gebracht, damit sie auf die andere Seite des Flusses Kan kämen, an dessen jenem Ufer sie übernachteten. Den andern Morgen giengen sie durch dicke Waldungen, über einen tiefen Fluß, über welchen man die Geräthschaft nicht anders, als auf dem Rücken der Pferde bringen konnte, und durch lauter fruchtbare Felder, worunter einige Gegenden mit fast keinem andern Kraute, als dem hochzinnoberrothen türkischen Bunde, über und über bewachsen waren, welcher in Deutschland eine große Zierde der Gärten ist, diesen Feldern aber auch eine vorzügliche Pracht mittheilte.

Sie lagerten sich in dem assanischen Lande bey einem mit lauter Tannen bewachsenen Bache, und unter den Bäumen, damit sie von der Hitze, welche sehr groß war, nicht so viel ausstehen dürften. Sie machten auch ein Feuer, um sich durch den Rauch desselben von den Mücken und Bremsen zu befreien, welche sie erbärmlich geplagten hatten. Nahe bey dem Orte, wo sie sich gelagert hatten, war ein Lerchenbaum, ungefähr zehn Klafter hoch, und etwas drey Fuß dick, aus welchem der Donner vor wenigen Tagen, wie es schien, ein Stück von oben an bis auf die Wurzel, schlangenhakenförmig herausgeschlagen hatte, so daß der Baum, welcher noch aufrecht stand, hin und wieder durchsichtig war. Das herausgeschlagene Stück lag dicht an dem Baume, nebst noch vielen kleinen Splintern rund umher: der Baum aber war noch ganz grün, und die Blätter daran saßen frisch aus.

Gegen

28) *Uspida omn. Ault.*

29) *Sitta seu Picus cinereus.*

30) Man sehe oben a. d. 241 S.

Gmelins
Reise.

1740.

Gegen Abend fuhr man fort, weiter zu gehen, bis an die Quelle eines Baches, der auf russisch Jerscha, sonst Erschd heißt, und sich in den Lanai ergießt, wo man sich einige Zeitlang aufhielt. Unterdessen nun, daß man allhier ausruhet, ließ sich der Vogel Schreck, oder wie man ihn anderswo nennet, der Wachtelkönig, (orlygonetra) auf russisch Dergartsch, hören. Weil die Assanen, welche damals bey dem Herrn Gmelin waren, von demselben ein Gespräch anfiengen, so ließ er sich in dasselbe mit ein, und fragete, wohin dieser Vogel im Winter jöge, da man wohl sähe, daß Fliegen seine Sache nicht wäre, und er nur bloß durch Laufen einem Feinde, der ihn verfolgete, zu entgehen suchete. Er ließ sich auch in der That von den Leuten des Professors, die ihn, wiewohl vergeblich, zu fangen trachteten, von einem Orte zum andern jagen, ohne daß er es ein einziges Mal versuchet hätte, sich durch die Flucht zu retten. Die Assanen antworteten ihm einmüthig, alle Tataru des krasnojarskischen Gebietes wüßten gar wohl, daß dieser Vogel nicht durch seine eigenen Kräfte in andere Länder ziehen könnte, sie hielten aber auch alle dafür, daß die Kraniche, wenn sie im Herbst wegzögen, ein jeder einen Wachtelkönig auf seinen Rücken nähme und ihn in wärmere Länder führete.

Man gieng selbigen Abend noch weiter und kam den 24ten bey guter Zeit nach Koschdestwenskoye:Sielo an dem westlichen Ufer des Ussolka, wo Herr Gmelin einige Tage zu verweilen Willens war. Dieses Dorf gehörte dem jenseitigen Kosaken-Obersten, dem besondern Freunde dieses Professors; welches denn eine Ursache war, sich daselbst aufzuhalten.

Es war solches Dorf, seit ungefähr zehn Jahren angeleget worden, und bestund damals aus zehn Bauerhöfen, einem Herrnhaufe und einem Pfarrhaufe. Die Kirche zur Geburt Christi war vorwöchentlichen Herbst zu Stande gebracht, und etliche Tage vor Weihnachten eingeweiht worden. Das Wasser des Ussolka friert des Winters in dieser Gegend fast bis auf den Grund aus; und das wenige, welches nachbleibt, nimmt einen ganz widrigen Geschmack an, so daß es zum Trinken nicht tauget, und dem Viehe auch wohl gar den Tod bringt. Sonst ist die Gegend angenehm, und hat sehr viele Felder von schwarzer fetter Erde, mit Waldung untermengt, welche zum Ackerbaue überaus dienlich sind; wie denn der Winterroggen hier sehr wohl, der Sommerroggen und Weizen hergegen nur sehr mittelmäßig fortkömmt. Sie ist aber fast gar nicht bewohnt. Die assanischen Tataru sind mehr zur Reiten in entfernten Gegenden. Ungefähr sechs Werste oberhalb dieses Dorfes sah man einige von ihren Jurten, die aber erst seit einem Paar Jahren aus gutem Zutrauen zu den russischen Einwohnern hier stunden. Die Weide ist hier unverbesserlich, und alle Arten von Viehe gedeihen hier sehr wohl, nur daß die Wölfe, so wie in ganz Sibirien, zuweilen großen Schaden thun.

Der Besitzer des Ortes hält hier keine andere, als kalmdische Schafe 31), welche sich hier nicht nur sehr wohl befinden, sondern sich auch stark fortpflanzen, und ihre eigene Art behielten. Sie haben zwar eine gröbere Wolle, als die gemeinen russischen Schafe, obwohl auch diese sehr spröde ist, sind aber viel größer; ihr Fleisch ist viel schmackhafter und daher in der Haushaltung weit vortheilhafter. Die Bauren in

Sibirien

31) Ovis leucicauda. Ray. Synops. animal. quadrup. p. 74.

es Daches,
it, wo man
ließ sich der
(orlygome-
dem Herrn
dasselbe mit
daß Flie-
er ihn ver-
des Profes-
ändern ja-
Flucht zu
ojarskischen
Kräfte in
che, wenn
nähme und

Zeit nach
r Smelin
schen Kosa-
rsache war,

und bestund
Die Kirche
e Tage vor
ters in die-
bt, nimmt
d dem Vie-
at sehr viele
Ackerbaue
immerroggen
ar nicht be-
den. Un-
n, die aber
hauern hier
deihen hier
ßen Scha-

se 31), wel-
, und ihre
einen russi-
Fleisch ist
Bauern in
Sibirien



T. XIX. A.

Sibirien hal-
dern zu erzie-
sind entweder
In Rußland
Schafe dasel-
mit den gem-
sie sind aber
ter, ausgegar-
lich kleiner

Es gie-
Argali gene-
von dem Tr-
flusse Buch-
von dannen k-
Weltmeer un-
barten Eylan-
achtung, da-
gen, es kom-

Diese
von dem Gef-
benzugefallen
dem kurzen E-
wohl es fast
gesehen, wur-
nicht, es zu l-
anderthalb r-
Schwanz ein-
sollen einem
gerade vor d-
wie in einer
Sie sind vor-
glätter, wie
man den Erz-
auf eine sold-
und sich vies-
finder, dere-
pensichse der-
ein solches
lange das T-
an dem Hirn
wachsene

*) Diese
359 u. ff. E.

Sibirien haben deswegen schon viele Versuche angestellt, diese Art anstatt der andern zu erziehen: es hat ihnen aber noch nicht damit gelingen wollen. Die Schafe sind entweder nach und nach ausgeartet, oder es ist eines nach dem andern umgefallen. In Rußland selbst hat man mehr, als einmal, Mittel gesucht, die kalmuckischen Schafe daselbst zu vermehren. Man hat sorgfältig Acht gegeben, daß sie sich nicht mit den gemeinen russischen Schafen, sondern bloß unter einander, belaufen möchten: sie sind aber dennoch, nach etlichen Erzeugungen, aller dieser Vorsichtigkeit ungeachtet, ausgeartet, und ihre Schwänze nach und nach dünner, der ganze Leib aber merklich kleiner geworden.

Gmelins
Reise.

1740.

Es giebt noch eine andere Art wilder Schafe, die in der mongolischen Sprache Argali genennet werden *). Sie finden sich in den südlichen Gegenden des Gebirges, von dem Irdische an sowohl südwestwärts nach der Kaimuck, vornehmlich an dem Flusse Buchurima, als östlich, bis in das obere Gebirge der Ob- und Jenisejflüsse, von dannen bis an das Gebirge des Sees Baikal, und weiter hin bis an das große Weltmeer und Kamtschatka. Besonders sind sie in dieser Halbinsel, und den benachbarten Eylanden der Kurilen, Korjacken, und Kamtschadalen in solcher Hochachtung, daß, wenn sie etwas recht schmackhaftes beschreiben wollen, sie zu sagen pflegen, es komme dem Fette dieser Thiere bey.

Diese Thiere sind ungemein munter; und diese Munterkeit scheint sie gar leicht von dem Geschlechte der Schafe auszuschließen, und sie vielmehr dem Hirschgeschlechte des Argali benzugelien. Die äußere Gestalt des Argali, dem Haupte, Halse, den Füßen und dem kurzen Schwanze nach, kömmt auch in der That mit dem Hirsche sehr überein, wie wohl es fast noch wilder ist. Denn dasjenige Thier, welches Herr Gmelin lebendig gesehen, wurde für ungefähr dreijährig gehalten, und doch getraueren sich zehn Mann nicht, es zu händigen. Es war von dem obersten Theile des Kopfes bis auf den Boden anderthalb russische Ellen hoch, und von da, wo die Hörner auswuchsen, bis an den Schwanz eine und drey Viertel solcher Ellen lang: Die größten unter diesen Thieren sollen einem Dammhirsche bekommen. Die Hörner entspringen dicht über den Augen gerade vor den Ohren, krümmen sich zuerst hinterwärts, und dann wieder vorwärts, wie in einem Zirkel, nur daß das Ende etwas aufwärts und außerhalb gebogen ist. Sie sind von ihrem Ursprunge an, bis auf die Hälfte sehr runzelicht, weiter hin etwas glätter, wiewohl nicht ganz glatt. In diesen steckt alle Stärke des Thieres, wenn man den Erzählungen der Einwohner dieser Gegenden trauen darf. Die Böcke sollen öfters auf eine solche Art mit einander kämpfen, daß sie mit den Hörnern gegen einander anlaufen, und sich dieselben abstoßen, wovon man hin und wieder in der Steppe einzelne Hörner findet, deren Oeffnung zunächst an dem Kopfe so groß ist, daß sich die kleinen Strepensichse derselben öfters zu ihren Höhlen bedienen. Was für eine Kraß dazu gehöre, ein solches Horn abzustößen, das kann man daraus urtheilen, daß diese Hörner, so lange das Thier lebet, stets an Dicke und Länge zunehmen, und die Stelle, da wo sie an dem Hirnschädel angewachsen sind, immer mehr Härte bekömmen. Ein recht ausgewachsenes Horn soll, wenn man sein Maas der Krümme nach nimmt, zwey Ellen lang

A a 2

und

*) Diese Beschreibung derselben findet sich in einer Anmerk. in dem ersten Theile dieser Reise a. d. 169 u. ff. C.

Gmelins
Reise.
1740.

und bey dem Ursprunge einer Faust dick seyn, und zwischen dreyßig und vierzig russische Pfund wiegen. Die Hörner des Argali, welches Herr Gmelin gesehen hat, waren weißlich gelb: je älter aber das Thier wird, desto dunkler und schwärzer werden sie. Das Thier hat spitzige und mittelmäßig breite Ohren, und trägt solche gemeinlich aufrecht. Seine Füße haben gespaltene Klauen, und die Vorderfüße sind drey Viertel Ellen lang, die hintern aber länger. Wenn es auf einer Ebene steht, so sind die Vorderfüße allemal ausgestreckt, die hintern aber gekrümmt; und diese Krümmung scheint sich zu vermindern, je steiler die Berge sind, worüber das Thier zu gehen hat. Von dem Halse hängen Wammen herunter. Die Farbe des ganzen Leibes ist grau mit braun vermengt. Längst dem Rücken läuft ein gelblicher Strich, der in das Fuchsröthe fällt, wie denn diese Farbe auch an dem Hintern, an dem innern Theile der Füße, und an dem Bauche zu sehen ist, wiewohl hier etwas blässer. Diese Farbe währet von dem Anfange des Augustes, den ganzen Herbst und Winter hindurch, bis an den Frühling, bey dessen Annäherung sich die Thiere hären, und alsdann über und über röthlich aussehen. Die zweyte Häutung ist gegen das Ende des Julius. So sehen die Böcke aus. Die Ziegen sind immer etwas kleiner; und ob sie gleich auch mit Hörnern versehen sind, so sind sie doch, in Ansehung der beschriebenen, sehr klein und dünn, und nehmen mit den Jahren sehr wenig zu. Sie sind auch meistens gerade, fast gar nicht runzelicht, und ungefähr so, wie unserer zahmen Böcke ihre.

Die innern Theile dieser Thiere, sind wie bey andern wiederkäuenden Thieren beschaffen. Der Magen besteht aus vier besondern Höhlen, und sie sind mit einer großen Gallenblase versehen. Das Fleisch ist zur Speise gut und kann wie Rhesfleisch gebraucht werden. Das Fett hat einen besonders angenehmen Geschmack, nach dem Zeugnisse der kamtschatkischen Völker. Ihre Nahrung ist Graß. Sie belaufen sich im Herbste, und werfen eines oder zwey Jungen im Frühjahr.

Den Haaren, der Gestalt und der Munterkeit, wie auch dem Geschmacke des Fleisches nach, gehört dieses Thier zu dem Hirsch- und Rhesgeschlechte. Die beständigen und nicht abfallenden Hörner aber schließen es davon aus. Die in einen Zirkel gebogenen Hörner geben ihm einige Aehnlichkeit mit dem Schafe: der Mangel der Wolle und seine Munterkeit aber unterscheiden es gänzlich davon. Wegen der Haare, womit sie bekleidet sind, wegen ihrer Lebensart in felsichten Gegenden, und ihrer öftern Kämpfe gehören sie zu den Steinböcken: der Mangel des Bartes aber, und die krummen Hörner versagen ihnen dieses Geschlecht. Könnte man dieses Thier nicht lieber, sagt Hr. Gmelin, für ein besonderes Geschlecht ausgeben, und es für den Musimon der Alten halten? Denn mit diesem kömmt es nach des Plinius, und noch besser Gesners Beschreibung 32) ungemein überein.

Den 25ten des Brachmonates ritt Herr Gmelin mit seinem Reisegefährten, dem Maler Lürsenius, vier Werste gegen Osten, eine sehr dicke Birke zu besuchen, die von einem Donnerstrome vor einigen Tagen auf eine so seltsame Art getroffen worden, daß deren besonders außerordentliche Gestalt ihn vermochte, solche abzeichnen und in Kupfer stechen zu lassen. Zugleich waren in einer Entfernung von ungefähr zwanzig Kla-

32) Hist. animal. Lib. I. de quadrup. viv. ter dem Namen Mouslon, Hist. nat. T. XI. p. 324. 325. Herr Buffon redet davon un- 4 P. 352.

tern, noch fun denen Z birien sind sie nach We sen, welche vielleicht du könnte, her Pfeilen ist le Herr Gme wahrhafte I damaligen wider einam in hohen E Sie legen s eine Zeitlan er nur einen

Den 2 würdiges a erreichte. den, die K dem heil. D keller und e Handbüchse Pulver und außerhalb d wie der gar nem großen gange leust gebracht. was nicht r für ein gute

Diese rer man da schen Wede rober und man zwö aber vom von ihnen auf beyder rienglas. der Luft, daurete zw für Verwü gefähr hy

Gmelins
Reise.

1740.

tern, noch vier andere Birken getroffen, welches nach Aussage der in der Nähe sich befindenden Bauren durch einen Schlag geschehen seyn sollte. Denn die Bauren in Sibirien sind sehr aufmerksam auf die Derter, wo der Donner eingeschlagen hat, weil sie nach Verlaufe dreier Jahre, wie sie sagen, den Donnerkeil daselbst zu finden hoffen, welcher sich innerhalb solcher Zeit nach und nach, durch seine eigene Kraft, oder vielleicht durch die Kraft der Erde, die dergleichen fremdes Zeug nicht in sich leiden könnte, herauf kommen soll. Diese Meinung von den Donnerkeilen oder Donnerpfeilen ist in ganz Sibirien und auch so gar in Rußland bey dem Pöbel allgemein. Herr Gmelin, welchem man einige von diesen Donnerkeilen zeigte, erkannte sie für wahrhaftige Kieselsteine, die wie Pfeile geschnitten waren, deren sich vermuthlich, bey dem damaligen Mangel des Eisens, die alten Einwohner in Sibirien in ihren Kriegen wider einander bedient haben. Die sibirischen Einwohner halten dergleichen Steine in hohen Ehren und glauben, sie seyn ein unschlaßbares Mittel wider das Seitenstechen. Sie legen sie deswegen in ein Gefäß, gießen Brantwein darauf und lassen solches eine Zeitlang stehen. Wer diesen austrinkt, verliert sein Seitenstechen sogleich, wenn er nur einen guten Glauben dabey hat.

Den 26sten und 27sten des Brachmonates reiste man weiter, ohne etwas merkwürdiges anzutreffen, bis man Tasserskoi Ostrog an dem linken Ufer des Ussilka erreichte. Dieser Ostrog ist seit 1733 auf den Trümmern eines ältern erbauet worden, die Kalmücken im Zaume zu halten. In dem Bezirke dieses Ostroges ist eine dem heil. Nicolaus dem Wunderthäter geweihte Kirche, ein Salzhaus, ein Pulverkeller und ein kleines Zeughaus, worinnen zwey eiserne Canonen, eine eiserne sehr große Handbüchse, sechs und dreyßig Musketen und Flinten und die dazu gehörigen Kugeln, Pulver und Blei. Zunächst dabey ist ein Wachthaus: der Befehlshaber aber wohnet außerhalb dem Ostroge, und in seinem Hause ist auch die Gerichtsstube, welche so, wie der ganze Ort, unter Jenissei steht. Dieser Ostrog ist gegenwärtig eben von keinem großen Nutzen, weil die Tataren und Tungusen von Tage zu Tage in ihrem Umgange leutseliger werden, und das wilde Wesen ablegen. Sie sind nun in Ordnung gebracht. Vormalo hatten sie keinen rechten Begriff von der Abhängigkeit. Alles, was nicht von ihrem Volke war, sahen sie als ihre Feinde an, welche zu berauben, sie für ein gutes Werk hielten.

Diese ganze Gegend ist sehr schweren Ungewittern unterworfen, und besonders hört man daselbst sehr viel von erschrecklichen Sturmwinden. Man hatte aber bey Menschen Gedanken keinen erfahren, welcher demjenigen befiel, der das Jahr zuvor gestorben und das Land verheeret hatte. Den 27sten May 1739 gleich nach Mittage sah man zwey Wolken, die fast wie Regenwolken ausfielen, eine vom Mittage, die andere aber vom Abende her fahen, welche sich nach einer kurzen Zeit vereinigten, da denn von ihnen etwas in die Höhe stieg, welches wie eine Säule ansah. Diese Wolke war auf beyden Seiten überaus finster, in der Mitte aber fast so durchsichtig, als Marienglas. Zu gleicher Zeit hörte man ein großes Zischen, Sausen und Brausen in der Luft, und man konnte vor Staube und Dürstheit nicht das geringste sehen. Dieß dauerte zwar nicht länger, als eine halbe Viertelstunde: man sah aber nachher, was für Verwüstung es in dieser kurzen Zeit angerichtet hatte. Eine kleine Waldung, ungefähr hundert Klaster breit war davon gänzlich zernichtet. Der Sturm hatte nicht

Erschreckli-
cher Sturm.

Gmelins
Reise.

1740.

nur die kleinen, sondern auch die größten Bäume, und darunter sehr dicke, gesunde und hohe Lerchenbäume 33) mit der Wurzel ausgerissen, und einige ungefähr eine Werste weit, einige noch weiter, und einige auch so weit weggeführt, daß man sie niemals hat wieder finden können. Zween Morgen Ackerlandes, welche ein Kosack mit Roggen besäet hatte, wurden von diesem Sturme ganz mit zerbrochenen Bäumen bedeckt, die er entweder in der Mitte, oder bey der Wurzel abgerissen, oder auch wohl in zwey, drey und mehr Stücke zersplittert hatte. Merkwürdig war es, daß viele schwache und verfaulte Bäume stehen geblieben und von dem Sturme nicht berührt worden, da sie doch unter den andern mitten inne gestanden. Wie hoch er die Bäume geworfen, und nach was für einem Striche er gegangen, konnte man nicht sagen, weil man, so lange er währete, nichts hatte sehen können. Ein jeder war in sein Haus geflüchtet, worinnen sich viele theils unter die Bänke, theils unter den Fußboden verflochten 34), damit sie den Sturm nur nicht anhöreten, und vor dessen Wirkungen sicher wären. Er deckete viele Häuser ab, und führte die Dächer nebst den Stubendecken hinweg; er riß so gar eine große Anzahl Häuser nieder, zerstreute das Getraide aus den Kornhäusern und Scheunen, zerbrach oder entführte eine unzählige Menge Hausgeräthe und Werkzeuge, kurz, er richtete allein so viel Verheerung an, als die allerzahlreichste und grimmigste Horde nur immer hätte thun können.

Eine Wiege, worinnen ein Kind gelegen, und welche in einer Kammer gehangen, die aus ihrer Stelle in die Höhe bewegt, und auf die Seite geneigt worden, wurde bloß mit vielem Staube bedeckt, dem Kinde aber nicht der geringste Schaden zugefügt, ungeachtet die Wiege mit vielen Balken von dem entzwey geschmissenen Hause allenthalben umringet wurde. Eine Bauersfrau, die mit ihren kleinen Kindern während diesem Sturme in einer Badstube war, wurde durch ein von oben herunterfallendes Brett dergestalt getroffen, daß sie acht Tage krank lag: und obgleich die Badstube gewaltig zertrümmert und fast ganz zerstört worden, so hatten doch die Kinder nicht die geringste Wunde oder Quetschung dabey bekommen.

Es kamen in diesem grimmigen Sturme eine Menge Vieh, Thiere und Menschen um das Leben. Ein junger Bauerkerl, der sich in der Nähe von Tassevskois Ostrog auf dem Wege befand, wurde von seinem Pferde herunter gerissen, und ungefähr zwanzig Klafter weit weggeworfen. Zum Glück für ihn, bekam er bey dieser Lustreise noch eine Birke zu fassen, woran er sich hielt; denn sonst würde er vielleicht noch weiter geflogen seyn. Das Blut lief ihm stromweise aus dem Munde, der Nase, den Ohren und den Augen; und die Stirne wurde ihm eingeschlagen. Sein Pferd wurde zu gleicher Zeit, in fast eben so schlechtem Zustande ziemlich weit weggeworfen, die Pferdebedecke in viele Fetzen zerrissen, und durch den Fall zweier Birken tief in die Erde geschlagen. Ein erwachsenes Bauermädchen stund bey diesem Sturme auf der Treppe eines Hauses, und wurde fünf Klafter weit davon weggeführt, und rund herum mit Balken von Häusern dergestalt bedeckt, daß es darunter kaum hervorkriechen konnte, wie ihm denn auch der linke Fuß an dem Knie stark geschmettert war.

Die

33) Man wird nicht leicht ein jähres und feiteres Holz finden, als der Lerchenbäumen ihres. Die Tischler und Zimmerleute verarbeiten es da-

her ungern.

34) In den russischen Stuben gemeiner Leute, pflegt unter dem Stubenboden eine Höhlung zu seyn,

Die g
mohet alle A
men worden
davon mache
hellere so vie
Niederkosten o
war nichts n
eben und oph
vor, daß
weisen. Es
Müller und
Junkst zu
kurz nach M
gend des W
fahren geseh
ret habe, in
werden, aus
gerettet hab

Die E
sie fast keinen
nirgends hin
russischen St
bekommen w
sie der Jagd
vollkommen
werden sie g
oder andere
che und nicht

Sie ha
guaka, vor
Bauer sie n
jährlichen T
ist, so sollen
im Sommer
Feld aus,

Den 28
Herr Gmelin
Ussolka und
sen Fluß gef

seyn, wie ein
Stube eine T
sich derselben,

Die ganze Geschichte dieses Sturmes wurde in einen actenmäßigen Bericht gefasset, wobei alle Aussagen gerichtlich bezeuget, und die Verheerungen selbst in Augenschein genommen worden. Aus diesem Berichte hat Herr Gmelin die lange Erzählung genommen, die er davon machet, und wir gar sehr abgekürzt haben. Aus den eingezogenen Erkundigungen erhellere so viel, daß der Sturm zwischen Mittage und Abend angefangen, und sich gegen Nordosten oder vielmehr gegen Ostnordosten gezogen. Jenseits des Baches Schumicha war nichts mehr von seinen Wirkungen zu sehen gewesen, weil das Land daselbst ganz eben und ohne Bäume ist. Es kömme aber Herrn Gmelin gar nicht wahrscheinlich vor, daß seine Wirkungen in so einen engen Raum sollten seyn eingeschlossen gewesen. Es war eben dieser 27ste May 1739 der Tag, da die beyden Professoren, Müller und Gmelin, von Jeniseisk abreiseten. Er war sehr stürmisch, und ein von Irkutsk zu Wasser gekommener Kaufmann erzählte, er habe an eben diesem Tage, kurz nach Mittage, (welches eben die Zeit des tasserowskischen Sturmes ist), in der Gegend des Ust-Tunguskoi-Pogost einen Kerl, auf dem Jeniseiskusse in einem Rahne fahren gesehen; da sey plötzlich ein Wind entstanden, der kaum zwey Minuten gewähret habe, in welchem der Rahne umgeschmissen, der Kerl aber ins Wasser geworfen worden, aus welchem er sich doch, weil er schon nahe am Ufer gewesen, noch glücklich gerettet habe.

Die Einwohner in Tassewskoi Ostrog scheinen ganz eigene Leute zu seyn, weil sie fast keinen Umgang haben. Sie leben unter sich und den dasigen Heyden, kommen nirgends hin, und werden auch nicht leicht wohin verschickt. Wenn man also die sibirischen Sitten und ihre Lebensart deutlich erkennen, und einen rechten Begriff davon bekommen will, so muß man eine Zeitlang hier wohnen. Man wird bald sehen, daß sie der Jagd sehr ergeben sind. Sie haben zwar das schönste Ackerland, wovon sie sich vollkommen ernähren könnten: es darf aber nur ein wenig Miswachs kommen, so werden sie gleich einige Jahre lang der Jagd allein nachgehen, bis sie etwan durch ein oder anderes Beispiel wieder zum Kornbaue aufgemuntert, oder durch eine unglückliche und nicht ergiebige Jagd von derselben abgehalten werden.

Sie haben großen Umgang mit den Tungusen an dem Ona, und an der Tunguska, von denen die ärmsten bey ihnen fast Jahr aus Jahr ein arbeiten: wofür der Bauer sie nicht nur in Essen und Kleidung unterhält, sondern auch der Krone den jährlichen Tribut für sie bezahlt. So groß, ansehnlich und angebauet auch der Ort ist, so sollen doch nicht über fünf Karren darinnen seyn, weil die Bauern ihr Korn nicht im Sommer nach Hause zu führen pflegen. Sie dreschen es erst im Winter auf dem Felde aus, und führen das Ausgedroschene auf Schritten nach Hause.

Den 28ten des Brachmonates, eine Stunde vor der Sonnen Aufgange, ritt Herr Gmelin mit zweyen Schützen, einem Schreiber und zweyen Kosacken längst der Ussolka unterwärts. Um Mitternacht, nachdem er vermittelst eines Rahnes über diesen Fluß gefahren, erreichete er einen Klosterhof des jeniseiskischen Mönchenklosters, woselbst

seyn, wie ein Keller, in welche auch aus der das Getränk, Milch, eingemachten Kohl u. d. g. Etube eine Thüre hinein geht. Man bedienet zu verwahren. sich derselben, so wohl im Sommer, als Winter,

Die

Gmelins
Reise.

1740.

woselbst er übernachtete. Dieser Hof bestand aus einigen beynahe verfallenen Häusern, einem mit einer Stube für den Prälaten, wenn er etwa aus dem Kloster hieher kommen sollte, einem andern für einen Mönch, der die Aufsicht hat, zweyen Provianthäusern, dreym Häusern für die Arbeitsleute und einer Schmiede.

Den 29ten wollte Herr Gmelin sich des Morgens ganz früh nach der Kotsche verfügen. Ehe er aber abreisete, schlugen ihm die Klosterleute vor, ihr Bier zu versuchen, welches, wie sie sageten, nicht mit dem gewöhnlichen Hopfen, sondern mit einem andern, der bey ihnen wüchse und Schasta hiesse, gebrauet würde. Er kostete es auch, und fand keinen widrigen Geschmack daran: jedoch soll denen, die es stark trinken, der Kopf weher davon thun, als von dem mit dem gewöhnlichen Hopfen. Das Schasta, welches er sich zeigen ließ, war ein besonderer Tannenmoos, welcher in den meisten Gegenden Sibiriens wächst, an andern Orten in Europa aber mehr an Eichen und Buchen gefunden wird, welche beyde Arten Bäume in Sibirien gar nicht sind. In Deutschland nennet man es Leberkraut 35), woselbst aber dieser Nutzen davon noch nicht bekannt ist; wiewohl auch der von den Eichen und Buchen eine mehr zusammen ziehende Kraft haben kann. Dem Herrn Gmelin kam dieser sibirische Moos an den Tannen sehr bitter vor; und vermuthlich ist diese Bitterkeit wohl nur das Einzige, worinnen er mit dem gewöhnlichen Hopfen übereinkömmt.

Die Salzortsche, welche Herr Gmelin darauf besah, liegt über dem Ussolka, in einem Moraste, der aber gar nicht salzig ist. Es gehören dazu drey Salzquellen, die nur wenige Klaftern von einander und nahe an dem Ussolka liegen, aber nicht sehr ergiebig sind. Das Salz davon ist schneeweiß, jedoch selten ohne Sand; daher es auch nicht so gut salzet, als anderes.

Nachdem Herr Gmelin alles besehen hatte, so nahm er den Rückweg über die Salzortsche des mangaischen troickischen Klosters, welche er den Tag vorher nicht besehen hatte. Sie hat nur eine Salzquelle, die aber so reich ist, daß es ihr niemals an Salzwasser gebricht, wenn man auch beständig in einem fortgehen wollte. Indessen wird doch, nach der Gewohnheit in Sibirien, nur im Winter daselbst gekocht. Das Salz davon ist nicht so weiß, als das vorige: es salzet aber besser, und hat nicht so viel Sand. Die Quelle ist dicht an dem Ussolka, und wie gewöhnlich in einen Ziehbrunnen eingefasset. Zu dieser Ortsche gehören eine Kirche, welche der Geburt Johannis des Vorläufers Christi gewidmet ist, ein Klosterhof, sieben Wohnhäuser für die Arbeitsleute und Klosterbediente, eine Schmiede, ein Salzvorrathshaus, eine Kornmühle, die von dem Wasser des Ussolka getrieben wird, und ein Viehhaus, weil das Vieh dort in der Nähe seine Weide hat.

Herr Gmelin wollte noch an eben dem Tage abreisen. Das eingefallene Fest der heil. Apostel Petri und Pauli aber hielt ihn zu Tassevskoi: Ostrog auf. Man hat schon vorher gesehen, daß in den sibirischen Kirchdörfern der Gebrauch ist, an dem Einweihungstage einer Kirche, der jährlich gefeiert wird, und der Deutschen Kirchmesse ist, Bier zu brauen und es auch an diesem Tage zu verzehren. Es scheint, ein kleiner Gewinnst für den Küster dabey zu seyn, der etwas mehr daraus löset, als ein ordent-

35) Lichenoides pulmoneum reticulatum vulgare, marginibus peltiferis. Dill. Hist. musc. p. 212. Tab. XXIX. A. B. C. n. 13. Pulmonaria. Dorst. Lon. Fuchf. et alior.

ordentlicher
liges an sich
hier aber n
Kirchbier.
sen dergleic
sie famili
und es sich
wegen des
Herrn Gm
chete. Er
Zunguse sa
die Schenke
ten. Die
hier russisch
neheten Fig
ihrer Kleide
schen, so sel
Die Russen
wurden ihnen

Herr
kam den an
sich einige
den noch ein

Den
einer Reise
das Kräut
men, die e
vorhanden
demnach sei
mehr alles
ihn. Er h
wohnen, w
Jakuten u
kömmt, w

Da e
ihm den 12
solches Fest
Dolmetsche
Schilosch
sand. Da
Schaman e
um sich bei
geneigteres
schiedenen
Allgem

Gmelins
Reise.
1740.

ordentlicher Schenkewirth. Die Bauern halten dafür, dieses Kirchbier habe etwas heiliges an sich, und dessen Ueberschuß könne ihnen um so viel weniger schaden. Man brauet hier aber nicht bloß an den Kirchweihen, sondern an allen andern Feyertagen, dergleichen Kirchbier. Die an dem Ura herumstreichenden Tungusen, welche Pferde haben, wissen dergleichen Feyerstage so wohl, daß, wenn sie gegen solche nur etwas ersparen können, sie familienweise zu Pferde ankommen, die Feyertagelustbarkeiten mit zu genießen, und es sich in den Schenken wohl schmecken zu lassen. Diese Tungusen reden, wegen des vielen Umganges mit den Russen, fast alle russisch; ja, es kam einer zu dem Herrn Gmelin in die Stube, der nach russischer Weise das Zeichen des Kreuzes machte. Er stellte ihn deswegen zur Rede, und fragete ihn, ob er getauft wäre? Der Tunguse sagete, nein, er thäte dieses aber, weil man ihn dazu anhielte, wenn er in die Schenke käme, und er hätte also geglaubt, er müßte es in allen Stuben beobachten. Die meisten Tungusen überhaupt, so wohl Manns- als Weibesperseuen, trugen hier russische Kleidung: sie waren aber theils durch die Gestalt, theils durch die eingezeichneten Figuren des Gesichtes, leicht von den Russen zu unterscheiden. Sie sind auch in ihrer Kleidung nicht garzierlich; und weil sie sich, so wie die übrigen Heyden, nicht waschen, so sehen sie ziemlich garstig aus, und verrathen sich auch gleich durch den Geruch. Die Russen halten sie deswegen an, ihre eigenen Trinkgeschirre mit zu bringen; und es wird ihnen in der Schenke kein Gefäß gegeben, woraus die Christen trinken.

Herr Gmelin reiste mit seinem Gefolge gegen Abend von diesem Orte ab, und kam den andern Tag, als den 1sten des Heumonates, nach Kanstois-Ustrog, wo er sich einige Tage aufhielt, so wohl die Leute ausruhen zu lassen, als die dasigen Gegenden noch etwas zu betrachten.

Den 2ten des Heumonates begab er sich wieder auf den Weg; und kam, nach einer Reise von dreien Tagen, den 7ten des Abends zu Krasnojarsk an. Er fand das Kräuterreich in dessen Gegenden sehr schön. Es waren einige Kräuter hervorgekommen, die er bey seiner Abreise von hier noch nicht gesehen hatte; und die damals schon vorhanden gewesen, befanden sich meistens in reifen Samen. Die Reise von hier hatte demnach seinen Untersuchungen nicht den geringsten Nachtheil gebracht, sondern vielmehr alles zubereitet, womit er sich nun beschäftigen konnte. Ein einziges nur reuete ihn. Er hätte gern gewünscht, den Frühlingseremonien der hiesigen Tatarn beizuwohnen, wenn sie ihren Göttern Opfer bringen, ungeachtet er dergleichen schon bey den Jakuten und Buräten gesehen hatte, weil doch immer bey einem Volke noch etwas vorkommt, welches man bey dem andern nicht wahrgenommen hat.

Da er nun glaubete, diese Ceremonie würde hier schon ganz vorbey seyn, so wurde Frühlingseremonie ihm den 12ten gemeldet, daß in einem Paar Tagen bey den kassichingischen Tatarn ein solches Fest seyn würde. Er ritt also den 12ten des Heumonates mit einem tatarischen Dolmetscher noch vor der Sonnen Aufgange weg, längst dem Jenisei hinunter, nach Schiloschin-Ust, der tatarischen Jurte, wo er eine große Menge versammelt fand. Das erste Opfer, welches er bringen sah, war chinesisches Taback, welchen der Schaman oder Zauberer, zum Theile in die Luft, und zum Theile in das Feuer warf, um sich bey denen Geistern, die sich zur Feyerung dieses Festes einfanden würden, ein geneigteres Gehör zu verschaffen. Darauf spritzete er gesäuerte Pferdemilch, zu verschiedenen Malen gegen Osten in die Luft. Nach diesem wandte er sich mit seinem Ge-

Gmelins
Reise.
1740.

sichte immer näher gegen Süden, und weiter hin gegen Westen und Nordost, bis er wieder gerade gegen Osten kam, woben er beständig Pferdennilch in die Luft spritzete, und von denen Dingen, welchen er das Opfer brachte, für seine Gemeinde ferner Glück und Segen erbath. Das erste Opfer wurde der Sonne und dem Monde gebracht; die übrigen waren für die in der Nähe liegenden merkwürdigen Dörter, so wie sie nach der Reihe lagen, als den Bach Schesch, den Bach Selle, den einzeln liegenden Berg Tokwak, den Bach Esir, den Fluß Abakan, den Berg Chorna u. s. w.

Der Begriff, den diese Heyden von Gotte haben, ist, daß er ein Wesen sey, welches nichts als Gutes thue, und keinem Geschöpfe irgend einen Schaden zufüge. Dieß ist die Ursache, warum sie nicht gar zu viel aus ihm machen. Sie glauben, das gute Wesen müßte Gutes thun, daher sey es auch nicht sonderlich nöthig, es darum zu bitten, oder ihm viel dafür zu danken. Alle ihre Andacht und Verehrung geht also auf das Böse thuende Wesen, oder den Teufel. Die bösen Geister sind demnach bey diesen Völkern stets die Helden von dergleichen Festen. Sie werden angerufen, der Gemeinde günstig zu seyn; für sie ist die Pferdennilch bestimmt, die man in die Luft spritzt; und der Zauberer ist sehr sorgfältig, ihnen zu sagen, es stünde in ihrem Vorsehen, so viel zu trinken, als sie immer wollten; es käme ihm auf die Pferdennilch nicht an: er und seine Gemeinde hielten so gar dafür, sie wäre ihre, der Teufel, wegen erschaffen, und den Tatern gebührende eigentlich gar nichts davon, als was sie ihnen aus Gnaden davon lassen wollten, u. s. w.

Herr Gmelin beobachtet, bey Gelegenheit der Versprizung dieser gesäuerten Pferdennilch, oder des daraus gezogenen Brannteweines, daß diese gezogene Milch einen Weingeruch habe, obgleich nicht das Allgeringste von irgend einem Getraide unter die Milch gemischt werde; sie giebt daher auch einen Geist, der dem Brannteweine ganz gleich kömmt. „Zum wenigsten sehe ich,“ sagt er, wie einer, der glaubet, die Milch „sey derjenige Saft, der dem Nahrungsaft der Thiere sehr nahe komme, und unter „allen übrigen Säften am wenigsten verändert sey, nicht auch zugleich glauben solle, „daß die Milch solcher Thiere, die nichts, als Pflanzen, zu ihrem Futter haben, einen „Branntwein geben könne.“

Den 15ten des Heumonates sah Herr Gmelin, bey seiner Zurückkunft nach Krasnojarsk, eben das Todesurtheil an einer getauften Tatarinn von fünf und zwanzig Jahren vollziehen, welches er verwichenen Winter schon gesehen hatte. Sie hatte ihrem Manne vor einem Jahre, aus Eifersucht, welche sich doch in allen Himmelsgegenden äußert, den Kopf abgeschnitten. Sie wurde lebendig eingegraben, und starb den fünften Tag schon. Die Tatern hielten dafür, die Geister hätten sie zu diesem Verbrechen angetrieben, damit sie hernach dafür gestraft würde, daß sie dem Glauben ihrer Vorfahren abgesaget, und den christlichen angenommen hätte. Sie konnten sonst die sittliche Ursache davon auf keine andere Art recht angeben; denn man heeet unter allen diesen Heyden überaus wenig von Eifersucht, weil die Vielweiberey, die ihnen erlaubt ist, sie davon zu befreien scheint.

Seit dem 15ten des Heumonates sah man viele Tatern von allen Seiten zu Krasnojarsk ankommen, der Krone ihren Tribut zu bezahlen. Kraft eines alten Herkommens wird ihnen, wenn sie diesen Tribut abgetragen haben, eine Ergößlichkeit von Brannteweine und Biere und ein Pferd gegeben. Weil sie nun nicht alle zugleich ka-

men,

men, so mu-
Derfelbe gi-
dem Geträ-
welches sich
in dem Ho-
chere keine
sind; sonde-
Pferd, best-
unter, und
gebrachten
zu bewegen,
weile wurde
Knochen in
über her,
halbem St-
sen, daß
Einige wo-

Herr
war, verfa-
nicht ausge-
schon seit ei-
vorben ließ.
er auch bey
denn sein
selbst eine
Vorteil zu
jarsk eine
naßfluß, d-
turgeschichte
Augustmon-
ler ungefäh-
thigen Anz-

Den
räumete de-
ein: etliche
zu Krasnoj-
hatte, wel-
geszeit ab.

Den
des Man-
Müße, die
gegen; un-
an diesem

Gmelins
Reise.
1740.

men, so mußten die erstern warten, damit die letztern den Schmaus mit genießen könnten. Derselbe gieng den 16ten in der Festung vor sich. Nachdem die gemeldeten Tataren von dem Getränke schon sehr berauschet waren, so wurde ihnen das Pferd gebracht, auf welches sich so gleich einer schwang, dem bald darauf ein anderer folgte. Sie ritten in dem Hofe der Festung so schnell herum, als das Pferd laufen konnte. Man brauchte keine Sporen, das Pferd auszutreiben, welche auch in Sibirien nicht bekannt sind; sondern es stunden eine Menge Tataren mit Prügelein da, und schlugen auf das Pferd, besonders dessen Kopf, mit aller Gewalt. Zuerst flogen die beyden Reuter herunter, und endlich fiel das Pferd zu Boden, da denn die Tataren mit etlichen wohl angebrachten Streichen es geschwind vollends tödteten. Damit ihm auch alle Kraft, sich zu bewegen, genommen würde, so setzten und legeten sich fünf Tataren darauf. Mittlerweile wurde ihm der Kopf abgeschnitten, das Fell abgezogen, und das Fleisch mit den Knochen in viele Stücke zerhackt. Darauf fiel der ganze Schwarm auf einmal darüber her, und was ein jeder erfassen und fort tragen konnte, das war sein. In einer halben Stunde also höchstens war das Pferd todtgeschlagen, zerschnitten und so zerrissen, daß nicht ein Knochen mehr davon zu sehen war. Denn so bald ein jeder das Seinige weg hatte, so trug er es nach dem Orte, wo er es kochen konnte, und verzehrte es.

Herr Gmelin, der beständig mit seinen botanischen Untersuchungen beschäftigt war, versäumte keine Gelegenheit, sich neue Pflanzen zu verschaffen. Wenn er selbst nicht ausgehen konnte, so schickete er einen Kosaken aus, Kräuter zu sammeln, den er schon seit einigen Jahren dazu gewöhnet hatte, und welcher nicht leicht ein Kräutlein vorbeigelassen. Für ein jedes neues Kraut, welches Herr Gmelin das Jahr vorher, da er auch bey ihm war, noch nicht gesehen hatte, bekam er eine Belohnung, wodurch denn sein Fleiß und seine Aufmerksamkeit desto mehr ermuntert wurden, da er schon selbst eine Freude an den Kräutern hatte. Dieses brachte dem Herrn Gmelin den Vortheil zu Wege, daß er ohne Abbruch seiner Untersuchungen der Kräuter um Krasnojarsk eine kleine Reise in dasige Gegenden thun konnte. Er wählte dazu den Marnasfluß, den der verstorbene D. Messerschmud zu allerley Untersuchungen in der Naturgeschichte für sehr bequem gehalten, und wollte seine Reise mit dem Anfange des Augustmonates antreten. Zu dem Ende verlangte er von der krasnojarskischen Kanzlei ungefähr vierzehn Tage vorher, zweyen große Kähne mit allem Zubehöre und der nöthigen Anzahl Arbeitsleute und Wegweiser.

Den 4ten August, da alles fertig war, begab er sich auf den einen Kahn, und räumte den andern seinem Schreiber, seinem Kräuterkosaken und zweyen Schülern ein: etliche Soldaten aber nahm er zu sich. Den Maler ließ er zurück, weil solcher zu Krasnojarsk einige Kräuter zeichnen sollte, die Herr Gmelin in einem Gärtchen hatte, welches er daseibst angeleget. Man reisete noch an eben dem Tage zur Mittagszeit ab.

Den 6ten verließen die beyden Kähne den Jenissei, und ließen in die Mündung des Mana ein, welche auf hundert und fünfzig Klafter breit ist. Man hatte viel Mühe, diesen Fluß hinauf zu fahren. Die Kähne wurden längst dem linken Ufer gezogen; und weil die Reise sehr langsam gieng, so ließ Herr Gmelin den Weg, den sie an diesem Ufer machten, mit einer Meßkette messen. Der merkwürdigste Ort, den

Gmelins
Reise.
1740.

sie an diesem Tage vorbeiführen, war Magnit-Kamen, eine runde Klippe, die etwas näher gegen das rechte Ufer aus dem Wasser hervorragte, und um welche sich das Wasser rund herum drehet. Viele Flöße, welche den Fluß hinunter fahren, scheitern an dieser Klippe. Die ersten Floßbauren, welchen dieser Zufall begegnete, bildeten sich ein, die Klippe zöge von Natur die Flöße an sich, und gaben ihr daher den Namen Magnit 36), Magnet. Die Kähne trafen auch noch eine große Anzahl Felsen, Klippen, Sandbänke und Untiefen an, welche diesem Flusse an verschiedenen Orten viel Geschwindigkeit geben und die Schifffahrt auf demselben gefährlich, oder doch wenigstens sehr beschwerlich machen. Er windet sich auch sehr und ist voller Krümmungen: daher ihn D. Messerschmid in lateinischer Sprache nicht leicht ohne das Verwort *ambitiosus* nennet, weil er sich bey aller Gelegenheit gern sehen lassen will, oder vielmals wieder an einerley Ufern zeigt, welches die natürliche Wirkung der Krümmungen ist.

Von der Mündung des Nana an erhebt sich an dessen rechtem Ufer eine Kette sehr hoher Gebirge, welche beynahe seinem ganzen Laufe folget. Den 9ten fand man sich einem Gebirge gegen über, welches Maslenskoj-Kamen genannt wird, und aus einem schwärzlichen Alaunschiefer besteht. An denen Orten, wo es von Erde und **Steinbutter** Grase entblößet ist, dringt zwischen den Rissen eine gelbliche Alaune heraus, welche ganz fett und weich anzufühlen ist, und wie Tropfstein aussieht, auch wenn sie nur einige Tage, wie es scheint, an der Luft gewesen, weißer und hart wird. Die Festigkeit hat ihr bey dem gemeinen Manne den Namen der Steinbutter gegeben, und sie wird von ihm weit und breit verführet, weil er einen starken Glauben daran hat, und sich, besonders im Durchfalle, nicht leicht einer andern Arznei bedienet 37). An einem Orte dieses Gebirges ist eine kleine Vertiefung in der Gestalt eines Ofenloches, worinnen sich vor andern viel von dieser Materie befindet, weil sie da von dem Regenwasser nicht kann abgespült werden. Das Gebirge aber ist sehr steil, und Herr Gmelin hatte

36) Sollte dieser Namen nicht ursprünglich seyn, wenn er nicht von dem lateinischen Worte *Magnes* herkommt.

37) Die Steinbutter heißt in der Landessprache Kamennoje-Maslo. „Alle diejenigen, sagt Herr Gmelin, welche den Artikel *Kamennoje-Maslo*, den der Herr von Strahlenberg unter diesem übelgeschriebenen Namen in sein Werk eingerückt hat, mit meiner Beschreibung zusammen halten werden, müssen fast auf den Einfall kommen, daß ich von etwas anderm rede, weil er von einer gemachten, ich aber von einer natürlichen Sage rede. Ich muß noch mehr sagen, daß ich an angeführtem Orte den Herrn von Strahlenberg nicht einmal verstehe. Ich habe wohl in *Tomsk* von einer Steinbutter gehört, die daselbst aus einem Alaunschiefer gemacht werde; und der Herr Verfasser erzählt fast den ganzen Proceß, nur daß er statt der

„naßen Erde verfallenen Alaunschiefer hätte sehen sollen. Er hat also vermuthlich die Erzählung, die man ihm davon gemacht, nicht wohl verstanden, solchlich auch den Verfasser des veränderten Ausstandes ganz unrecht getadelt. Man sieht, daß die Steinbutter in sehr vielen Gebirgen existirt, auf die Art, wie ich erzähle, als in dem uralischen Gebirge, in dem alttagischen, in dem jenseitigen, bairischen, bairischen, bairischen, bairischen u. a. Ich habe von dieser Steinbutter an der Nana eine ziemliche Menge gesammelt, und als ich von meinen Reisen zurück und zu Ruhe kam, die Natur derselben zu untersuchen, allerley Versuche damit angestellt, deren Erzählung wir dem Leser ersparen zu können glauben. Nach vielen thymischen Berichtigungen, die in dem Originale alle ausführlich beschrieben worden, bekam Herr Gmelin endlich Krystallen, die nach allen Eigenschaften, sagt er, nämlich nach

hatte viele
welches das
sehr mürber

Man
Schnee fällt
und die Blü-
vor kommen
auf geben,
sehen waren
tief Grube
viele Thiere

Unter
westlichen U-
den Fluß,
die Mündung
Höhle erstreckt
etwas dreymal

Oberhalb
ragete, auf
mel roth ge-

Den 1
den Wasserf-
Klöstern lau-
von der Stre-
ter Klippen

„dem Klätter
„Schmelzen
„malte sehr u-
„nen, daß K
„schien. D
„Vergrößerun
„enden End
„Sie waren
„Gelbe. D
„deutlich zu
„rundliche Bl
„zu seyn schi-

Der Schmel-
Versuchen ist
aus dem Al-
eine vitriolische
säure oder eine
Sangensätze ge-

Klippe, die
welche sich
hren, schel-
egnete, bil-
r daher den
Anzahl Fel-
iedenen Dr.
der doch we-
Krümmun-
as Verwort
l, oder viel-
der Krüm-

eine Kette
en fand man
wird, und
en Erde und
aus, welche
n sie nur ei-
Die Fetti-
hen, und sie
an hat, und
37). An-
losches, wer-
Regenwasser
err Gmelin
hatte

fer hätte sehen
die Erzählung,
ehl verstanden,
veränderten
t. Man fin-
Gebirgen E-
le, als in dem
schen, in dem
inischen, hem-
Steinbutter an-
ge gesammelt,
zurück und zu
zu erschden.
t., deren Er-
ennen glauben-
ungen, die in
rieben werden,
ypstallen, „die
, nämlich nach
„dem

hatte viele Mühe, hinauf zu klettern. Den Tag vorher giengen sie ein Gebirge vorbey, welches das blaue Gebirge genannt wurde, und ganz und gar aus einem grünen, sehr mürben metallischen Flusse bestand.

Man bemerket, daß, ungeachtet in diesen Gegenden des Winters ein sehr tiefer Schnee fällt, auf diesen Bergen dennoch wenig davon zu sehen ist, und daß das Gras und die Blumen des Frühjahres daselbst vor der ganzen übrigen Gegend am ersten hervor kommen. Deswegen soll es zur selbigen Zeit eine ungemeine Menge Hirsche darauf geben, wovon auch an dem obern Ende dieser Berge deutliche Merckmaale zu sehen waren, da sie nämlich viel Erde gefressen hatten, wovon hin und wieder ziemlich tiefe Gruben geblieben. Diese Erde hat einen etwas salzigen Geschmack, welchen wie viele Thiere, also auch besonders die Hirsche, sehr lieben.

Unter dem Bache Sjojsul, welcher in den Mana fällt, ist in dem Felsen des westlichen Ufers eine natürliche Höhle. Der Felsen, worinnen sie ist, stößt dicht an den Fluß, und sie ist ganz an dem Fuße des Felsen, so daß das Wasser dicht bis an die Mündung geht. Diese ist auf drey Klafter breit und drittelhalb Klafter hoch. Die Höhle erstreckt sich etwas schief aufwärts in den Berg hinein und geht nicht weiter, als etwa drey Faden, wird auch gleich von der Mündung an enger.

Oberhalb dieses Baches war in einem steilen Felsen, der dicht an dem Flusse hervorragte, auf einem runden Vorstande desselben die Figur einer tatarischen Zaubertrömel roth gemalt zu sehen.

Den 1ten mit Aufbruche des Tages giengen die beyden Kähne des Professors über den Wasserfall, der von keiner sonderbaren Erhebllichkeit ist, wiewohl man ihn fünfzig Klästern lang merken kann. An dem nordöstlichen Ufer hat er steile Felsen, die auch von der Steinbutter sehr reich sind 35). An selbigem Ufer ist der Wasserfall auch voller Klippen, welche kein geringes Geräusch verursachen. Der Lauf des Wassers Ma-

W b b 3

ma

„dem blätterichten Wefen und ihrem baldigen
„Ermelzen in dem Feuer. Glaubers Wunder-
„salze sehr nahe kamen. Doch muß ich bekun-
„nen, daß sie nicht so bald, als gedachtes Salz,
„schaffen. Die ersten Krystallen sahen unter dem
„Vergrößerungsglase länglich und sechsseitig an-
„tenden Enden stumpf und wie abgehauen aus.
„Sie waren durchsichtig und helen etwas ins
„Gelbe. Bey den letztem waren keine Ecken
„deutlich zu untersuchen: meistens sah man
„unendliche Blätter, woraus sie zusammen gesetzt
„zu seyn schienen.“

Der Schluß des Professors aus allen seinen
Versuchen ist, daß die Steinbutter, so wie sie
aus dem Alaunsteine auswächst, keine rechte
reine vitriolische Säure, sondern mehr eine Salz-
säure oder eine vitriolische, mit dem mineralischen
Laugensalze gebrochene Säure zu enthalten schei-

ne, von der er sich versetlet, daß sie etwas Eisen
in sich aufgelöst halte, und mit einer fetten Ma-
terie verbunden sey, deren Art er zwar noch nicht
kenner, aber doch von ihr glauben muß, daß man
in derselben allein die Ursache suchen müsse, war-
um die in der Steinbutter vorhandene Säure mit
dem dabey vorhandenen Eisen in keinen Vitriol
anschriffe.

34) Diese Steinbutter ist weit schöner und
viel weißer, als die vorige, und steht vollkommen
so aus, als wie die wirklich gewachsene Alaune,
die man auch Federalaine nennt. Herr Gme-
lin nahm damit eben die Versuche und chemischen
Verrichtungen vor, als mit der ersten, und er-
zähler sie eben so ausführlich, und mit allen klei-
nen Umständen, als jene. Er zog auch ein we-
nig von Glaubers Wundersalze, oder was dem
sehr nahe kam, heraus: Eisen aber konnte er nicht
daraus bekommen.

Gmelins
Reise.

1740.

Gmelins
Reise.
1740.

Viber werden
ausgerottet.

na war unter dem Jalle ungefähr westnordwestlich, und oberhalb demselben nordlich. Die Reise gieng wegen der vielen schnellen Stellen sehr langsam, wo die Bootsleute viel zu thun hatten. Man sah fast den ganzen Tag über nichts, als Inseln, womit der Fluß bedeckt war. Diejenigen, welche Vobrovic genannt werden, erhalten das Andenken der Viber, die vor diesem in diesen Gegenden gewesen sind. Leute von achtzig Jahren, welche sich ihr Lebtage in diesen Wildnissen aufgehalten haben, wissen sich kaum zu besinnen, daß sie von Tataren gehört, wie sich drei Viberfamilien in dieser Gegend ehemals niedergelassen hätten. Es ist keinesweges zu zweifeln, daß vorher viel mehrere daselbst gewohnt haben. So ist es mit diesen Thieren fast durch ganz Sibirien beschieden, daß es heißt, sie seyn da gewesen. Weil man aber ihre künstlichen Wohnungen leicht entdecken kann, so hat man sie auch gar bald ausgerottet gemußt. Auf solche Weise ist das unschuldigste Thier, das dem Menschen auf keine Art schädlich ist, ihm aber wohl sehr nützlich seyn kann, dadurch vertilget worden, daß es den Menschen Zeichen seines Weges, aber auch seines Aufenthaltes, gegeben. Die Einwohner von Olekma gestehen, man habe seit vierzig Jahren keinen Viber mehr in ihrer Gegend erblicket; und an dem Kirenga sollen schon seit fünfzig Jahren keine mehr seyn. Die meisten findet man noch in der obern Gegend des Jenisei und am Obstrom: ihre Anzahl aber nimmt von Tage zu Tage ab; da hingegen die grausamen und den Menschen besonders schädlichen Thiere, Raubvögel, Bären, Wölfe, allenthalben noch in voller Menge anzutreffen sind.

Ihre Jagd.

Jedwede Viberfamilie soll, wie Jebrand Ides, nach dem Zeugnisse der sibirischen Einwohner erzählt, sich im Frühjahr versammeln und Paar und Paar auf die Jagd wider ihres Gleichen ausgehen. Wenn sie nun das Glück haben, einen zu ertappen, so tödten sie denselben nicht; denn sie haben keine Feindschaft wider ihn; sondern führen ihn nach ihren Wohnungen, wo sie ihn als einen Sklaven zu allerlei Arbeit brauchen. Ein jeder gefangener Viber, setzt man hinzu, soll in kurzer Zeit von der Arbeit mager werden, und die Haare, wie ein zorniger Hund, in die Höhe richten. Ein solcher Viber ist zwar unglücklich, daß er gefangen worden: allein, wenn dieses alles keine Fabel ist, so kann man kein künftiger Verfahren erdenken, außer daß er zu seiner Zeit, auch wieder der Sklaverei sollte erlassen werden.

In der Gegend gedachter Viberinsel ist der Fluß wenigstens eine Werste breit. Den 12ten war die Schiffsahrt noch immer so wohl wegen der großen Anzahl Inseln, welche ein beständiges Hin- und Herfahren verursachten, als auch wegen des schnellen Stromes, und vornehmlich wegen der bösen Ufer, überaus beschwerlich, und ermüdend, welche an vielen Orten mit kleinen Waldungen dergestalt bewachsen waren, daß die Ziehtritte weit umgetragen, und die Rähne meistens theils mit Stangen festgestossen werden mußten. Der Weg zu Lande von Krasnojarsk nach Abakanok geht den Mana aufwärts; welchen man bey leichtem Wasser mit dem Pferde durchreiten kann. Von da geht man nach den Urju: Mana aufwärts bis Derbina: Derewna, das an dem Jeniseiflusse liegt. Der Urju-Manu fällt von der mittäglichen Seite in den Mana.

An eben diesem Tage, dem 12ten, gegen Abend, sahen die Arbeitsleute von weitem ein Thier ganz ernsthaft, und gleichsam mit abgemessenen Schritten, herankommen, welches einige für einen Bären, andere für einen Vielfraß hielten. Sie giengen

dicht bis an ihm ein Paar lebendig, in zu haben sch einmüthig, lichteit theilte te, wozu es werden, seit hier gleichsam schlagen zu

Jobra und von wein still aufhalten. Neh oder Ja an Pfeil, m nen in der M da es ihm d den wird.

Eben d Vielfraß zur Paar Hunde den er unter war. Daran nicht besser u dem Hunde ei Hunde aber

Die lif stätiget, nur zu springen, die Fische in Kennthiere u chen ist, was sen, Eichhörn ner, Merastr Kräften auch liebsten auf o wenn sie schle Hunde herum ner Vermuth noch immer i weil es dadur ret. Das F durch Straßen so vorsichtig,

nicht bis an das Thier, welches sie endlich für einen Vielfraß erkannten. Nachdem sie ihm ein Paar gute Streiche mit einem Stocke gegeben hatten, so fiengen sie es endlich noch lebendig, und brachten es dem Herrn Gmelin. Weil es aber nicht viel leben mehr zu haben schien, so ließ er es vollends todt machen. Die sibirischen Jäger hatten ihm einmüthig, wie er sagt, die große List dieses Thieres, und dessen besondere Geschicklichkeit theils den Thieren nachzuschleichen, damit es dasjenige durch List ausrichten möchte, wozu es die Kräfte nicht hat, theils auch die Nachstellungen der Menschen zu vermeiden, seit vielen Jahren so sehr gerühmet, daß er sich ungemein wunderte, daß es hier gleichsam mit Vorbedachte seinen größten Feinden entgegen gegangen, sich todt schlagen zu lassen.

Isbrand Ides nennet es ein bösertiges Thier, das bloß auf den Raub ausgehe, und von weiter nichts lebe. Es soll sich, sagt er, wie der Luchs auf den Bäumen ganz still aufhalten, und sich zwischen den Zweigen verbergen, bis ein Hirsch, Elendthier, Reh oder Hase vorbey geht, oder in der Nähe bey ihm weidet; alsdenn schießt es, wie ein Pfeil, mit vieler Geschicklichkeit auf seinen Raub los, und packet ihn mit den Zähnen in der Mitte des Leibes, woraus es so lange frist, bis das Thier zu leben aufhört, da es ihm dann hernach mit Haut und Haaren, und ohne Widerstand zu Theile werden wird.

Eben derselbe erzählt auch noch diese Begebenheit. Ein Boiwode, der einen Vielfraß zur Lust bey sich hatte, ließ ihn einmal in das Wasser werfen, und heßete ein Paar Hunde auf ihn. Allein, der Vielfraß packete den einen geschwind am Korse, den er unter das Wasser tauchete, und so lange darunter hielt, bis er völlig ersticket war. Darauf sprang er so gleich nach dem andern Hunde, mit welchem er unfehlbar nicht besser umgegangen seyn würde, wenn nicht einer der Zuschauer zwischen ihm und dem Hunde ein Stück Holz geworfen hätte, welches den Vielfraß ein wenig aufhielt, dem Hunde aber Zeit zur Flucht gab.

Die List, womit der Vielfraß den Thieren nachstellt, wird von allen Jägern bestätigt, nur daß einige sagen, er suchete den Thieren von den Bäumen auf den Nacken zu springen, und selbige anzupacken, da es denn bald mit ihnen gethan seyn soll. Was die Hirsche insbesondere anbetrifft, so soll er nicht leicht andere, als jährige, anfallen. Rennthiere und Bisamthiere sind ihm auch ein Leckerbissen, wiewohl ihm alles dergleichen ist, was Athem gehabt hat, und noch hat, wenn er es nur bekommen kann. Hasen, Eichhörnner, rotze, weiße und blaue Füchse, Rebhühner, Auerhähne, Wiedehühner, Morasthühner, Hasehühner frist er eben so gern. Er richtet aber mit allen seinen Kräften auch fast gegen die kleinsten Thiere nichts aus. Die großen übersfällt er am liebsten auf obgedachte Weise, wie ein Straßenräuber, oder suchet sie in ihren Lagern, wenn sie schlafen, zu überrumpeln. Die Rennthiere soll er auch öfters eine Weile in der Runde herumjagen und so dann geschwind auf einen Baum springen, unter welchen, seiner Vermuthung nach, das Rennthier kommen wird. Das arme Rennthier, welches noch immer in der Meynung steht, er sey hinter ihm, fährt fort so herum zu laufen, weil es dadurch ganz betäubet wird, da er denn auf dasselbe herabschießt und es verzehret. Das Federvieh, auch Füchse und Hasen weis er nicht anders zu erhaschen, als durch straßenräuberische Streiche, daß er sie in ihrem Lager überrasche. Er ist dabey so vorsichtig, daß er nicht gerade zuläuft, sondern gleichsam in vielen Kreisen um solche Thiere

Gmelin
Reise.
1740.

Nachricht
von dem
Vielfraße.

Gmelins
Reise.
1740.

Thiere herum kriecht, bis er durch ihre Unbeweglichkeit überzeuget wird, daß sie schlafen. Ist er nun ganz nahe bey ihnen, so weis er sie so zu fassen, daß sie sich nicht viel zur Gegenwehr stellen können. Er ist aber auch nicht so eitel, daß er Aeser oder todt geschlagene Thiere verachten sollte. Was er ohne Mühe bekommen kann, ist ihm desto angenehmer. Er schleicht denen verschiedenen Fellen, welche die Jäger für allerhand Thiere machen, behutsam nach, und geht nicht leicht selbst in eine hinein. Findet er aber ein zerdrücktes oder gefangenes Thier darinnen, so weis er es entweder ganz heraus zu ziehen, und verzehret es, oder er frisst auch dasjenige davon, was er habhaft werden kann. Die Jäger der weißen und blauen Büchse, die sich in der Gegend des Eismeres aufhalten, klagen überaus sehr, daß ihnen die Vielfraße so vielen Schaden thun.

Man sagt ferner, der Mensch, welchen der Eigennuß zu allem gewöhnet, sey das einzige Thier, welches allenthalben, so wohl unter der Linie, als dem Nordpole, leben könne. Allein, der Vielfraß ist auch allenthalben; er läuft von Süden nach Norden, und von Norden nach Süden, wenn er nur zu fressen findet. Die Kälte stärket seine Fasern und machet die Verdauung der Speisen leicht. Die Wärme treibt seine Säfte mit mehrerer Geschwindigkeit herum, und er kann in kurzer Zeit mehr Säfte zur Auflösung der Speise absondern, als unter einem kältern Himmelsstriche. Er geduldet, so sehr auch sein Gedeihen den Sätzen der Physiologie widerspricht, an die er sich gar nicht lehret, und wodurch er sich in seinem Gedeihen nicht stören läßt. Man nennet ihn mit Rechte Vielfraß, weil er unglaublich fressen kann. Herr Gmelin hat viele Leute, welche Tag und Nacht unter dem Wilde sind, gefragt, ob es wahr wäre, daß er sich zwischen zween Bäume begeben, und einklemme, damit er den Unflath herauspresse, und zu neuem Futter Platz, und seiner Unerfättlichkeit Raum machen möge. Es hat ihm aber niemand solches bestätigen können, und es scheint ihm also eine völlige Erdichtung zu seyn.

Den 13ten reiste man weiter fort, und eben die Schwierigkeiten, die man den Tag vorher gehabt hatte, hielten die Schiffsahrt auf. Man gieng vor einem Lande vorbei, welches von Bächen und Flüssen sehr durchschnitten war, viele Elendsthiere ernährte, und worinnen sich ein Berg befand, auf welchem viele rothe Lilien wuchsen.

Den 16ten nach einer sehr beschwerlichen Tagereise, in welcher man nicht mehr als funfzehn Werste (ungefähr vier Meilen) thun konnte, erhielt Herr Gmelin einen Briefen aus Krasnojarsk mit einem Paquete und Briefen aus Petersburg, worinnen man ihm vollkommene Hoffnung zu seiner Rückreise nach Rußland machte, und ihm anrieth, sich nach und nach näher gegen Petersburg zu begeben, weil die völlige Zurückberufung nächstens erfolgen würde. Er bekam auch mit diesem Paquete einen Brief von dem Herrn Alexander Wilhelm Martini, der ihm von der kaiserlichen Academie zugesandt war, daß er ihm zu einem Abschreiber lateinischer und deutscher Schriften dienen sollte, als woran es ihm fehlte, dergleichen er aber verlangt hatte.

Herr Martini war eben in Petersburg, als des Professors Verlangen daselbst bekannt wurde. Weil er große Lust zu reisen hatte, so gab er sich selbst dazu an. Er begleitete den Herrn Professor Fischer, der, wie schon oben gemeldet worden, als Adjunctus in der politischen Historie, statt des Herrn Professor Müllers, nach Sibirien

geschickt

geschickt war
und kam d
den gedach
„innen ich
„Wildniß
„richten,
„Wildniß

Den
allezeit gem
ren gehen k
Abend noch

Den
her Reif ge
Baches D
und die erw
Erunde gie
er auch den
ehemaligen

Den 2
unmöglich n
Sandbänke
Dorfer hina
diese Reise
de, wenn e
schiffbar gef

Den 2
den Sporn
Herr Gme
hörte man
zweiten Ka
guten Glück
hätten schw
Kahne war
lick den gef
sichtigen für
Reise bis na
Quercalken
geräthschaft
ten dieses J
viel leichter
Dorfe Ure
vermöchte,

Allgem.

geschickt wurde, fast bis in die Gegend der Stadt Tarym. Dasselbst verließ er ihn, und kam den 14ten August nach Krasnojarsk, von da die Kanzelen, auf sein Verlangen, den gedachten Boten abgefertiget hatte. „Wäre der Ort, sagt Herr Gmelin, worinnen ich mich bey Erhaltung dieser guten Nachrichten befand, auch in der größten Wildniß gewesen, so hätten sie mich doch erfreuet; denn es ist mir den guten Nachrichten, die man in den Widnissen bekömmt, wie mit dem Manna, das in der Wildniß vom Himmel fällt.“

Gmelins
Reise.

1740.

Den 17ten faßete Herr Gmelin den Entschluß, nicht weiter zu gehen, weil er fast allezeit gendehiget gewesen, in seinem Kahne zu bleiben, und nicht an den Ufern spazieren gehen konnte, an welchen sehr selten fort zu kommen war. Er machte also selbigen Abend noch und den folgenden Morgen alle Anstalten zur Rückreise nach Krasnojarsk.

Den andern Morgen also, den 18ten, gegen neun Uhr Vormittages, da ein großer Reif gefallen war, trat er die Rückreise an. Den Nachmittag ließ er oberhalb des Baches Dschir- dshul etwas anhalten, damit er die Berge selbiger Gegend besuchen und die etwa darauf befindlichen Pflanzen in Augenschein nehmen könnte. Nach einer Stunde gieng er weiter, und lag die Nacht oberhalb des Baches Keler still; welches er auch den 19ten unter einem Gezelte in einer sehr angenehmen Gegend, unterhalb der ehemaligen alten Mündung des Ujus Manna, that.

Den 20sten kam man den ganzen Tag von Zeit zu Zeit an viele Stellen, wo es unmöglich war, die beyden Kahne anders fort zu bringen, als daß man sie über die Sandbänke ziehen mußte. Das Wasser in dem Flusse war seit der Zeit, da er diese Orter hinauf gegangen, ansehnlich gefallen, und fiel noch immer, so daß, wenn er diese Reise nur eine Woche später gethan hätte, wie es gewiß geschehen seyn würde, wenn er noch hundert Werste weiter hinauf gegangen wäre, er solchen nicht mehr sichtbar gefunden hätte.

Den 21sten gieng man sehr früh ab. Das Fallen des Wassers schien den Kahnen den Sporn zu geben, und man fuhr sehr geschwind. Als sich der Kahn, worinnen Herr Gmelin war, und der voran gieng, dem Bache Berer gegen über befand, so hörte man auf einmal ein gräuliches Geschrey hinter sich. Es kam von dem zweyten Kahne, welcher an einer Klippe gescheitert war, und zu sinken anfing. Zum guten Glück war der Fluß nicht sehr tief, sonst würden alle diejenigen, welche nicht hätten schwimmen können, ihr Leben dabey eingebüßt haben. Alles, was in dem Kahne war, wurde naß; jedoch noch nebst allen Menschen gerettet. Herr Gmelin ließ den gesunkenen Kahn an das Ufer ziehen, und ihn ausleeren, damit man ihn beschützen könnte, ob er nicht wenigstens in so weit wieder herzustellen wäre, daß sich die Reise bis nach Krasnojarsk noch zur Noth darauf thun ließe. Allein, der Boden und die Querbalken waren dergestalt zertrümmet, daß die Herstellung derselben mit denen Zimmergeräthschaften, die sie bey sich hatten, nicht geschehen konnte. Weil man auf allen Seiten dieses Flusses einen großen Vorrath von Holze zu seiner Willkühr hatte, so schien es viel leichter zu seyn, einen Floss zu bauen, und die Geräthschaft auf solchem nach dem Dorfe Ovsjanskaja zu bringen. Die Leute, welche der Floss etwa nicht zu tragen vermöchte, könnten zu Fuß gehen.

Gmelins
Reise.

1740.

Nach dieser Anordnung wartete Herr Gmelin nicht so lange, bis der Floß gebauet war, sondern fuhr weiter: es geschah aber nicht ohne Mühe und Schrecken; weil noch in dem Flusse viele Klippen zerstreuet lagen, welche man zuweilen vor den Wellen nicht sehen konnte, und die auch den Wegweisern, bey aller ihrer Geschicklichkeit, selbst nicht recht bekannt waren, so daß sie in nicht geringer Furcht deswegen stunden. Man verdoppelte also seine Bemühungen, hurtig nach der Mündung des Flusses zu kommen; und man erreichete sie noch an eben dem Tage des Mittages um ein Uhr. Man bemerkete sogleich zwischen dem manischen und jeniseischen Wasser, eine deutliche Veränderung der Farbe. Das Wasser in dem Mana sah viel schwärzer aus, als in dem Jenisei, und an dem Orte, wo sich beyde vermischeten, war es sehr trübe und schäumicht.

Herr Gmelin kam mit seinem Rahne glücklich und ohne Aufenthalt durch die Mündung und fand den Jenisei sehr angelaufen. Dieß war vermuthlich die Ursache, warum keine leichte Stelle in der Mündung des Mana den Kahn aufgehalten hatte; weil ihm das Wasser des Jenisei zu Hülfe gekommen war. Von hier gieng die Fahrt bis an das Dorf Ovsjanskaja ohne alle ängstliche Sorge fort, welches man auch bald erreichete. Herr Gmelin mußte sich daselbst verweilen, einige nachgewordene Kräuter und andere Sachen der Geräthschaften, woran ihm viel gelegen war, bey dem Sonnen Scheine zu trocknen. Gegen vier Uhr trat er seine Reise wieder an, und kam mit dem Untergange der Sonne nach Krasnojarsk zurück.

Ben seiner Ankunft traf er seinen neuen Gast von Petersburg daselbst an, dessen Anblick ihn sehr erfreuete: er berichtete ihm aber so gleich, daß der von ihm zurückgelassene Maler sich nicht wohl befände, welches ihn denn beweg, unverzüglich zu ihm zu gehen. Er fand ihn zwar außer dem Bette, aber in seinem Kopfe nicht allzu richtig, jedoch konnte er ihm die Ursache seines Zustandes noch ordentlich erzählen. Ein Deutscher, der schon viele Jahre in Krasnojarsk wohnte, hatte ihm vor einigen Tagen gesagt, daß in dem Garten des Weywedens überaus viele und schöne Pastinackwurzeln wüchsen. Weil nun der Maler ein großer Liebhaber davon war, so bath er ihn, er möchte ihm doch ein Vericht davon verschaffen, und ließ sie sich gleich den Mittag kochen. Er verzehrte das ganze Vericht mit der größten Begierde, empfand aber bald darauf ein Würgen, mit einer ungemeinen Schläfrigkeit. Er gab viele von den gegessenen Wurzeln wieder von sich; und da er sich selbst noch weiter zum Brechen reizete, so brachte er deren noch viele heraus. Weil er sich des Schlafes aber nicht erwehren konnte, so legete er sich auf das Bette, und schlief bey vier Stunden recht stark. Nach seinem Aufwachen aber, sagte er, wäre ihm der Kopf ganz schwer gewesen, und alles mit ihm in die Runde herum gegangen, wie es noch thäte.

Herr Gmelin ließ sich einige von denen Wurzeln, die der Kranke gegessen hatte, nebst dem Kraute holen, und erkannte so gleich, daß es die Wurzel des Vilsentrantes war. Er ließ den Maler einen guten Becher voll des rothen Johannisbeeren-saftes nach und nach austrinken, worauf derselbe so gleich um ein Gutes erleichtert wurde. Ein leichter Punsch aus Wasser, ungefähr dem vierten Theile Brauntwein, und eben so viel rothem Johannisbeersafte, stellte seine Gesundheit vollends wiederum her. Herr Gmelin fand an dem Herrn Martini einen halben Landsmann, welcher zwar in

Philippe.

Philippsbu
aufgehalten

Den
Kahne an
dem von i
Erbauung
sie wurden
sich auf dem
hatten nicht

Herr
den Gegen
lin zeigte.
über dieses
gute Erfah
cherley nöth
spazieren, i
sie unterweg
klein es auch

Herr
die Nachrid
termonates
harte. Di
des General
an dem Ufe
wären; ma
chen gesche
kammerher
seglisch, un
Meer hätte
werfen, und
dem Meere
der Kamtsch
weggeführt
und Nehe i

Sonst
weßlichste
aber selten
betrossen.
den dergest
Selengine
auch an der
andere Flüß
des Jahres

Philippsburg geboren war, aber sich doch in dem Württemberger Lande viele Jahre aufgehalten hatte. Gmelins Reise. 1740.

Den andern Tag gegen elf Uhr Vormittage kamen auch die von dem gesirandeten Rahne an der Mana nachgelassenen Leute des Herrn Gmelins an, und brachten auf dem von ihnen erbaueten Flosse alle übrige Geräthschaft mit. Sie mußten, wegen Erbauung des Flosses, an dem Orte, da ihr Rahm gesunken war, übernachten; denn sie wurden mit dem völligen Baue erst in der Nacht fertig, und getraueten sich da nicht, sich auf den Weg zu machen. Sie giengen aber um sieben Uhr des Morgens ab, und hatten nicht das geringste Hinderniß auf ihrer Reise gehabt.

Herr Martini hatte auf seiner Reise von Petersburg nach Krasnojarsk, und in den Gegenden dieser letzten Stadt viele Kräuter gesammelt, die er dem Herrn Gmelin zeigte. Er war also für diesen Professor ein guter Gehülfe, in der Vorant; und über dieses hatte er auch in der Probierkunst und in allerhand chymischen Processen eine gute Erfahrung, weswegen er ihm denn besonders angenehm war, daß er ihn zu so mancherley nöthigen Geschäften mit brauchen konnte. Er gieng des Nachmittages mit ihm spazieren, da er denn eine Plinte mit sich nahm, aber doch auf die Kräuter Acht gab, die sie unterwegens antrafen; und es konnte keines seiner Scharfsichtigkeit entwisphen, so klein es auch war. Gleichwohl schaff er dabei noch ein Paar schöne Vögel.

Herr Gmelin fand bey seiner Zurückkunft noch einen Brief aus Irkutsk, welcher die Nachricht von einem erschrecklichen Erdbeben enthielt, das sich den 6ten des Wintermonats 1737, in dem Lande der Kurilen, und den nahe gelegenen Inseln zugetragen hatte. Dieser Bericht war aus Ochotsk, vom 28ten Novembr. 1738, und ein Aufsatß des Generalmajors Stornjakow-Pisarew. Es wurde darinnen gemeldet, daß viele an dem Ufer des Meeres stehende jähe Felsen entzwen, und in viele Stücke gesprungen wären; man hätte dieses Erdbeben auch in der See verspühret, und allerley Feuerzeichen gesehen, die sich weit ausgebreitet hätten; die auf Pfeilern stehenden Vorrathskammern der Heyden wären umgestürzt worden; das Wasser im Meere wäre entseztlich, und auf dreßsig Faden hoch, gegen das gewöhnliche Wasser aufgeschwollen; das Meer hätte Steine, die bey hundert Pfund schwer, ja noch schwerer gewesen, an das Ufer geworfen, und das hohe Wasser die schon umgestürzten Vorrathskammern der Heyden nach dem Meere fortgetrieben, auch die gewöhnlichen Fahrzeuge, womit sie auf den Fing der Kamtschatkischen Viber, und anderer Seethiere ausgehen, entzwen geschmissen und weggeführt, so daß sowohl in der Kurilen Lande, als auch auf den Inseln, wenig Vögel und Neze übrig geblieben.

Sonst ist doch Sibirien bisher ziemlich vom Erdbeben verschonet geblieben. Der westlichste Ort unter allen, welcher dergleichen ausgestanden hat, ist Krasnojarsk: sie sind aber selten und nicht sehr merklich gewesen. Die häufigsten und stärksten haben Irkutsk betroffen. Es sind daselbst zuweilen die Feuernauern davon eingestürzt, und die Glocken dergestalt bewegt worden, daß sie einen Ton von sich gegeben. In Wargusinsk, Selenginsk, Nertschinsk, Argunsk und allen dazwischen liegenden Gegenden, auch an dem Baikal rund herum, giebt es Erschütterungen, die öfters das Wasser und andere flüssige Sachen aus den Gefäßen verschütten. Sie pflegen sich zu aller Zeit des Jahres zu eräugen. Das in der Provinz Argunsk, wovon geredet werden, ist

Gmelins
Reise.
1740.

periodisch, weil es sich alle Frühjahre einfindet. An der Lena und Nischnaja Tunguska sind sie sehr selten.

Alle Erdbeben, die man in Sibirien erfährt, scheinen ihren Ursprung von dem Eingeweide der Erde zu haben, das unter und um den See Baikal ist. Denn erstlich sind sie nur an denen Orten zu verspüren, die um diesen See und nicht gar zu weit davon liegen; zweitens spührt man sie heftiger in der Nähe des Sees, als weiter von ihm ab; drittens giebt es um den See Baikal auch Schwefelbrunnen, als in der Nähe des bargusinschen Ostroges, an dem Meere selbst an einem Bache Tierka, woselbst das Wasser ganz heiß quillt, und an dem Bache Rabania. Der See wirft auch in der Gegend des Bargusinflusses das sogenannte Bergsheer oder Maltha 39), sehr häufig aus, welches die dortigen Einwohner in den Lampen brennen. Es wird in großen Stücken, ungefähr in der Größe eines Menschenkopfes, ausgeworfen, und ist allezeit mit einer weißlichen Materie vermengt, die dem äußerlichen Ansehen nach dem Terchenschwamme gleicht, aber leicht davon zu scheiden ist, wenn man ein solches Stück nur in einer Pfanne bei einem gelinden Feuer zergehen läßt, da sich diese weiße Materie eben hinauf als ein Schaum begiebt.

Isbrand Ides erzählt, daß oberhalb Irkutzk von der östlichen Seite nächst dem Kloster, das der Mündung des Irkutzk gegen über liegt, in einem ebenen Erdreiche eine große Rißse wäre, durch welche vor diesem Feuer heraus gekommen wäre. Er merket hierbei an, daß noch etwas Wärme heraus gehe, wenn man einen Stock bis auf den Grund dieser Rißse stieße, und die Asche rührete. Herr Gmelin sagt, er habe diese Rißse nicht zu sehen bekommen können, ungeachtet er sich darnach erkundiget habe. Weil man ihn indessen doch versichert, daß sie da gewesen wäre, und Isbrand davon, als von einer zu seiner Zeit sehr bekannten Sache redet, die er selbst so gar gesehen zu haben scheint, so ist es gar nicht unglaublich, daß dergleichen Ueberbleibsel von einer Feuer spendenden Klüfte vorhanden gewesen.

In Kamtschatka, bei dem großen Feuer spendenden Berge dieser Halbinsel, hat man auch erschütterliche Erdbeben, welche den italienischen nicht viel nachgeben sollen: und weil auch auf denen Inseln, die von Kamtschatka fast in einem Fort bis nach Japan liegen sollen, hin und wieder, wie gesagt wird, ebenfalls Feuer spendende Berge sind, so ist zu glauben, daß die ganze Gegend zwischen Japan und Kamtschatka dem Erdbeben unterworfen sey.

Diesem Berichte von Schöft war ein chinesisches Marktschrenergeltel, der von einem in chinesischer Sprache gedruckten abgeschrieben war; nebst der Uebersetzung desselben beigefügt. Es waren darinnen die Kraft und Tugenden des Bezoars von Goa beschrieben. Dieser Bezoarstein heißt im Chinesischen Boo-sin-schi, das ist, ein Herz bewahrender Stein. Wenn man diesen Bezoar gebrauchen will, so muß man ihn so fein, als Mehl, schaben. Es gilt gleich viel, ob man ihn in Tarafun, dem chinesischen Biere, wovon oben geredet worden, oder schlechtem Wasser einnimmt. Er soll alle Arten

Kraft des
Bezoars von
Goa.

39) Bitumen tenax nigrum. LINN. Syst. Nat. Ed. Stockh. 1748. p. 168. n. 3.

von kalten u
ber Kindern
großer mit
Durchfall si
aus dem M
ten dienen,
ten gutes I

Der e
Mana, zu
tarischen Lie
die er vor a
sien schägen

Deutl
deutlicher v
lieder so,
lieb wäre
an einem D
auf das M

40) Zona
len Versen

von kalten und hitzigen Fiebern heilen, alle Ohnmachten und das Herzklopfen vertreiben, den Kindern das Gift der Pocken vertheilen, bey etwa sich eräugender Anfechtung oder großer mit Sorgen verknüpfter Betrübniß vortreflich seyn, das Brechen heben, den Durchfall stillen, die verlorenen und verdorbenen Kräfte wieder herstellen, die Säure aus dem Mager entfernen, und sonst wider alle andere bössartige und giftige Krankheiten dienen, denen man in China und sonderlich zu Peking, unterworfen ist, wo man selten gutes Trinkwasser hat.

Gmelins
Reise.

1740.

Der tatarische Dolmetscher, den Herr Gmelin während seiner Reise auf dem Mana, zu Krasnojarsk gelassen hatte, wollte ihn bey seiner Zurückkunft mit einigen tatarischen Liedern beschenken, die er unterdessen erlernt hatte. Es waren zwey darunter, die er vor andern fassen und musikalisch aufzeichnen konnte, die Tatarn auch am höchsten schätzen und am liebsten zu singen pflegen.

I.

Lied der sagaischen Tatarn.

Agatem dschilne berchu tshack, zona idu 40),
Agar la fuga salkillen, zona idu
Ol ber salua kels besem
Baschem og bargai chollutschen
Atteck la bene tingnet keng.
Al kem neng da kotschire
Agaber tungma derbetken.
Al bot bengieng elchege.

Uebersetzung Zeile für Zeile.

Bei dem weißen Pferde ist eine Mähne schwanger, Juchhey,
Es fließt ein Bach; einen Fluß will ich machen; juchhey,
Werde ich diesen Fluß nicht zusammen fügen,
Gehe ich mit dem Kopfe in die Leibeigenschaft.
Der Hengst und die Stute haben auf beyden Seiten geführt
Von diesem Flusse Salzblumen.
Der große und kleine Bruder gehen hin und her
Zu des Weywoden Thüren.

Deutlicher hat Herr Gmelin dieses Lied nicht übersetzen können. So bald er etwas deutlicher verlangte, so sagte der Dolmetscher allezeit, es wäre die Art der tatarischen Lieder so, daß sie etwas räthselhaftes an sich hätten. Jedoch setzte er hinzu, dieses Lied wäre von einem Mägdchen, welches eine Zusammenkunft mit ihrem Liebhaber an einem Orte verabredet, wo die Erde gesalzen zu seyn pflegte; und das Pferd, worauf das Mägdchen geritten, hätte eine erstaunlich dicke Mähne gehabt.

C c 3

II.

40) Zona idu soll ein Freudengeschrey seyn, wie das deutsche Juchhey. Es wird hier bey allen Versen wiederholt.

Gmelins
Reise.
1740.

II.

Lied der tschaktschischen Sataren.

Al. 41) Oesöl 42), Oesöl, Oesöl, emme ösölchari ku si mele *)
Kusimbile *) anchascheinne da *) ösoche 43) gealder den
Kuschnu utseher usche chada torna tuseher tusehaka,
Orus borat dšchja-a seda oi gakire tschetscheder
Oi neschibolgan dšchjan amna da ibga leb nanfandak.

Wörtliche Uebersetzung desselben.

Nun. Beym Oesöl, Oesöl, Oesöl, gebe ich scharf mit den Augen Acht,
Die Augen und Augbraunen habe ich Oesöche dir gegeben.
Ich Habe will weit fliegen, zu sehen, ob der Kranich nicht ins Netz fällt.
Russen und Buratten führen Krieg; in dem Thale stehen sie unterwärts;
Ich würde mir dir spielen, wenn du mein Herz dabey wärest, ohne Verzug, und
nähme dich in die Jurte, und gieng heim.

Dieses Lied soll von einem jungen Menschen fern, der in ein Mägdchen verliebt
gewesen, dessen Vater ihn aber nicht habe leiden können. Er drückt hier seine Liebe
gegen sie stark aus; denn Augen und Augbraunen einander vermachen, ist bey den ta-
tarischen Verliebten das größte Unterpfand der Liebe. Man hat auch diese beyden Lie-
derchen, so wie die obigen, in Verse gebracht, daß sie sich nach der tatarischen Melodie
können singen lassen; wiewohl sie nicht Zeile auf Zeile gegeben worden:

Schwanger ist beim weißen Pferde, Juchhen sasa!
Eine Mähne; und ich werde, Juchhen sasa!
Auf dem Wa, ein Floß erbauen: Juchhen sasa!
Kann ich das nicht fertig schauen, Juchhen sasa!
Will ich meinen Kopf hingeben, Juchhen sasa!
In der Eclaverey zu leben. Juchhen sasa!
Stut und Hengst ziehn aller Orten, Juchhen sasa!
Blumen Salz vom Flusse dorten. Juchhen sasa!
Groß und kleine Brüder rühren, Juchhen sasa!
Sich vor des Woywoden Thüren. Juchhen sasa!

Das andere lautet so:

Merke! beim Oesöl, Oesöl, Oesöl, werd ich scharf mit Augen wachen;
Augen und Augbraunen mußt ich Oesöche dir längst vermachen;
Weit will ich als Habe fliegen, sehn, ob nichts dich Kranich fängt;
Russen und Buratten stehen ~~im~~ im Thal durch Krieg vermenger.
Wärst du da mein Herz, ich würde mir dir spielen, und geschwinde
Nähm ich dich in jene Jurte, wo ich meine Wohnstatt finde.

In

41) Xi ist ein bloßes Wörtchen, die Aufmerk-
samkeit zu erwecken, daher es auch nur im Anfang
gebrauchet wird.

42) Ist der Namen des Vaters dieses Mägd-
chens.

In der
scherte ihn
sen, seine
dem Senate
gerhan, und
Verlangen,
stes zu Mägd-
Viele Ursachen
Krasnojarsk
bis zum fünf-
Gegenden der
allen Weststau-

Den ge-
Gesellschaft b-
Jelowaja
und nach dem
berge fand.
Malaja Ro-
sche beschwor
aber bis an d-
ren, und kan-
nun vernahm
weiter zu geh-

Eine ha-
wie eine helle
veränderte si-
nahm. Mit
nahe dreysig
Wolke veränd-
stunde hing
währete nicht
sich ein stark
Wolken verb-
den Winde o-
wende, wel-
nach Monde
da der Himm-
ungewöhnlich
gegen fünf U-
westen erfolg

*) Le, bi
und heißen nie

In den Briefen aus Petersburg, welche Herr Gmelin erhalten hatte, versicherte ihn der Präsident der kaiserlichen Academie, man hätte bey derselben beschloffen, seine Rückreise nach Petersburg auf alle Weise zu befördern, und deswegen bey dem Senate nebst dem, was er selbst ihm vorgestellet, auch noch eigene Vorstellungen gethan, und er könnte fast gewiß seyn, daß er vom Hofe eine Antwort, nach seinem Verlangen, erhalten würde. Diesem zu Folge entschloß er sich denn, sich noch des Herbstes zu Ruhe zu machen, und die Reise nach Tomsk auf den Semmerwegen zu thun. Viele Ursachen bewegen ihn dazu. Er wollte unterwegs noch einige Dörter zwischen Krasnojarsk und Tomsk besichtigen. Dieses ließ sich aber im Winter nicht thun, und bis zum künftigen Frühjahr wollte er auch nicht gern da bleiben. Nachdem er also die Gegenden der Stadt Krasnojarsk noch fleißig besucht hatte, wobey ihm Herr Martini allen Beystand leistete, so machte er sich zur Abreise fertig.

Gmelins
Reise.
1740.

Den 9ten des Herbstmonates Abends gegen vier Uhr reiste er mit seiner academischen Gesellschaft bey sehr gutem Wetter ab, und kam des Nachts um zehn Uhr in dem Dorfe Jelowaja an, woselbst er einen Haufen von zweyhundert, ins Elend verwiesenen, und nach den krasnojarskschen Berghütten abgesandten gemeinen Leute schon in der Herberge fand. Den 9ten begab er sich wieder auf den Weg, und kam gegen Mittag bey Malaja-Katscha durch einen sehr trockenen, aber wegen der tiefen Ausfahrten doch sehr beschwerlichen Weg an. Er fuhr nach Mittage um drey Uhr wieder ab, konnte aber bis an den Bach Maloi-Kemschuk nicht anders als Schritt vor Schritt fahren, und kam deswegen daselbst auch nur erst mit Anbruche der Nacht an. Weil er nun vernahm, daß der Weg weiter hin noch schlimmer würde, so getraute er sich nicht, weiter zu gehen.

Eine halbe Stunde ungefähr vor Mitternacht erhob sich gerade in Norden etwas wie eine helle Wolke nahe bey dem Horizonte, welcher sehr düster war. Bald darauf veränderte sich diese Helle in eine Feuerröthe, die jedoch nur einen kleinen Raum einnahm. Nicht lange darnach sah man gegen Osten, ungefähr drey helle Balken, ben nahe dreyßig Grade, in die Höhe steigen, welche aber bald verschwanden. Die feurige Wolke veränderte sich in unterschiedliche Stufen der Klarheit, und nach einer Viertelstunde fieng sie an, sich gegen Osten auszubreiten, wobey sie zugleich blasser wurde. Es währte nicht lange, so überzog sich der Himmel mit lauter düstern Wolken, und es erhob sich ein starker Wind aus Südwesten, der anfänglich das ganze Nordlicht unter den Wolken verbar. Der Himmel aber heiterte sich bald wieder unter einem fortwährenden Winde auf, so daß man gegen Norden abermal eine sehr deutliche Helle gewahr wurde, welche den ganzen Himmel so erleuchtete, daß man hätte glauben sollen, es wäre Mondenschein. Dieß alles währte bis gegen halb zwey Uhr nach Mitternacht, da der Himmel mit dickem Gewölke überzogen wurde, doch so, daß noch immer eine ungewöhnliche Helle nachblieb. Der Wind blies heftig und endigte sich des Morgens gegen fünf Uhr mit einem Regen, worauf ein ungemeyner Sturm gleichfalls aus Südwesten erfolgte, welcher bey zwey Stunden lang mit untermischtem Regen anhielt. Der

Nordlicht.

¹) Le, bile, da, an sind bloße Gluckspiben, und heißen nichts im Tatarischen.

²) Der Namen des Liebhabers, welcher auch einen Haden bedeutet.

Gmelins
Reise:
1740.

Der Wind wurde zwar nachgehends gelinder, blies aber noch in einem fort, und brachte zuweilen auch Regen.

Dieses ungestüme Wetter hielt den Herrn Gmelin und seine Gesellschaft gleichwohl nicht ab, ihre Reise den 10ten mit Ausbruche des Tages fort zu setzen. Vier Wochen lang war der Weg so schlimm, daß die Wagen und Karren fast getragen werden mußten. Nachgehends aber wurde der Weg ein wenig besser, und man kam Vermittages um neun Uhr bey dem Bache Nostowaja an. Nach Mittage hatte man mit denen in der Brunst laufenden Rehen allerley Vergnügen, und die Jäger schossen auch eines. Diese ganze Gegend war ausserdem voller Auerhähne und Wirtshühner; und die Reisenden bekamen deren ewige in die Küche. Dieses hielt sie in der Reise viel länger auf, und sie kamen erst bey Nachtzeit zu dem Bache Volschoi: Kamtschuks.

Den 11ten gieng man über den Fluß Juß; und weil der Weg gut war, und man auch ein Paar bessere Karren für die alten kausfälligen bekam, die Geräthschaft fort zu bringen, so rückete man diesen, und den folgenden Tag sehr zu. Die Nacht zwischen dem 10ten und 11ten froh es ziemlich stark. Den 12ten hatte man eine ungemeyn verdrüssliche und beschwerliche Reise durch viele Moräste. Kurz vorher, ehe man sich schlafen legte, begegnete einem Tatar ein unglücklicher Zufall, da er die Kassen auf einem Karren zusammen band, welcher von seinem Gewichte überwogen wurde, und hinter sich überschlug. Der auf demselben beschäsfrigte Kert wurde rücklings auf die Erde geworfen, und verlor so gleich alle Sinne dadurch. Der Professor eilte hurtig hinzu, schmierete ihm Hirschhorngeist unter die Nase, brach ihm den Mund auf, und goß ihm etwas von diesem Geiste ein, merkte aber darauf noch keine Renderung. Außer dem Athem und einem schwachen Pulse, war sonst keine Spur des Lebens vorhanden. An dem Kopfe ließ sich nirgends eine Wunde entdecken. Herr Gmelin schlug ihm eine Ader am Arme, und ließ ungefähr zehn Unzen Blut weg. Hierauf stieg der Tatar an, heftig aus dem Munde zu schäumen. Herr Gmelin befahl, ihn die Nacht über mit dem Hirschhorngeiste öfters anzustreichen, und ihm davon alle drey Stunden zwanzig Tropfen einzugeben. Den folgenden Morgen siend er an, sich zu rühren und zu wenden, und einige Worte zu reden: man konnte aber kaum merken, daß er im Verstande verrückt war. Der Kopf war hinten sehr aufgeschwollen: doch getraute sich Herr Gmelin nicht, aus Mangel der dazu nöthigen Werkzeuge, daselbst einen Einschnitt zu machen. Er ließ ihn also nur mit einem guten Theile des Hirschhorngeistes in der Furte zurück, und verordnete, ihn warm zu halten, empfahl ihn Gotte und hinterließ auch ein Paar Purgangen, wovon man ihm die eine den folgenden und die andere ein Paar Tage darnach geben sollte, wenn er noch am Leben wäre: denn wegen seiner Jugend und guten Leibesbeschaffenheit, hatte er noch einige Hoffnung.

Erstes Ver-
merk in Et-
birien.

Den andern Tag, den 13ten, früh um sechs Uhr setzte Herr Gmelin nebst dem Herrn Martini seine Reise fort nach Kaa. Er mußte dabey einen Umweg nehmen: ein gewisses Erz zu sehen, welches vielleicht eines der ersten ist, das in Sibirien zu den Aufsuchungen des Erstes Anlaß gegeben. Einige Griechen nebst andern Arbeitsleuten hatten sich wegen dieses Erzes bey drey Jahre lang von 1698 bis 1701 hier herum aufgehalten. Herr Gmelin, der begierig war, diese alten Erzgruben zu sehen, ritt mit

mit dem H.
Werste we-
sich mehr,
ge waren e-
noch ein P-
schürte eine-
kleinen Er-
auch wie E-
Darauf so-
So ist der-
es insgeme-
geförder w-
Richtung,
Schmelzofen
Häusern ob-

Die
Seite stieß
Zukul fällt
machen wil-
beschriebene

Zu de-
Tomsch und
nigen Jahr-
macheten d-
waren, vie-
gen Nachb-
Verträge d-
Namens S-
schiedenen
den Tribut
Schmuck.
Tatarn in
Vorsehung
wode, W-
sez, daß
ches ohne
das Erz
tes, welch

44) So
nach Hese
dabey an, d-

Allgem

mit dem Herrn Marcini von denen am Tschul gelegenen kalmauckischen Jurten, auf fünf Werste weit nach einem Berge, der etwa vierzig bis fünfzig Klaftern hoch war, und sich mehr, als eine Werste, von Südosten nach Nordwesten erstreckt. In diesem Berge waren einige Schurfen, in verschiedener Höhe, die er wieder aufschurfen, und auch noch ein Paar neue Schurfe werfen ließ. Gleich unter der Erde war gleichsam ein Geschütze eines fetten Märgels, gelb, roth, zuweilen braun und grünlich, in großen und kleinen Stücken, mehrentheils weich, zuweilen hart, meistens unförmlich, zuweilen auch wie Schiefer. Dieses Geschütze erstreckte sich etwa ein Paar Schuh in die Tiefe. Darauf folget tiefer, ein gelblicher Letten, aber nichts mehr von gedachtem Märgel. So ist der ganze Berg von oben bis unten, welcher meistens kahl aussieht, wie man es insgesamt von Erzbergen haben will. Das Erz kann mit bloßem Hauen gar leicht gefördert werden. An dem Fusse des Berges läuft der Bach Chaschat, nach eben der Richtung, als der Berg. Nahe an diesem Bache waren noch Ueberbleibsel des Schmelzofens zu sehen, nämlich Ziegelsteine und Schlacken, nebst einigen Spuren von Häusern oder Wohnungen für die Arbeitsleute.

Die Lage des Ortes ist sehr vortheilhaft zu einer Festung; denn an der nördlichen Seite fließt, wie obengedacht, der Bach Chaschat, der etwa drei Werste davon in den Tschul fällt, auf der westlichen Seite aber ist ein Morast, der den Zugang sehr schwer machen würde. Jenseits dieses Morastes ist noch ein Berg, der eben so, wie der vorherbeschriebene, aussieht.

Zu der Zeit, da man diese Erzgebirge entdeckte, waren die Gegenden zwischen Tomsk und Krasnojarsk noch sehr unsicher. Die Tataren dieses Landes bezahlten in einigen Jahren den Tribut, in andern aber nicht, so wie es ihnen beliebete. Besonders machten die kirgisischen Kosacken, welche meistentheils dem kalmauckischen Chan zinsbar waren, viele Unruhen; so daß man es endlich für gut fand, sie wegen ihrer unruhigen Nachbarschaft mit Gewalt aus Sibirien zu vertreiben, und vermittelst gültlicher Verträge an die Kalmaucken gänzlich zu überlassen. Ein tomskischer Sin bojarstok, Namens Stephan Tubalskoi, wurde 1696 von der tomskischen Kanzley in die verschiedenen bergichten tatarischen Gebirge, die damals an der Gränze waren, geschickt, den Tribut ein zu sammeln. Diesem hatte bey der Einsammlung ein Knyaz von der Schumskaja Wolost, Myschan Kasarschakow, ein Erz gegeben, wovon alle Tataren in dieser Gegend bezeugten, man hätte solches bey dem kalmauckischen Fürsten Boshenchan geschmolzen und Silber heraus gebracht. Der damalige tomskische Woiwode, Wasili Nschewskoi, sandte gedachten Tugalskoi gleich wieder zu dem Knyaz, daß er ihm den Ort weisen möchte, wo man solches Erz fände. Er that solches ohne Anstand und führte den Einnehmer an den Bach Koschat 44), an welchem das Erz befindlich war. Tubalskoi brach gleich auf der Stelle acht Pud dieses Erztes, welche er nebst dem Knyaz mit sich nach Tomsk nahm. Dieser letzte bath hier um

44) So war der Namen in dem Berichte in ch und a in o verwechselt: wie aber das t ein nach Hese geschrieben; und Herr Gmelin merkt daran, daß sich im Russischen das k sehr leicht

Gmelins
Reise.
1740.

um Erlaubniß, von den Kirgisen weg zu ziehen, und sich in das Land und unter den Schuß seiner zaarischen Majestät zu begeben, welches ihm auch bewilliget wurde.

Man schickete das Koschakische Erzt nebst zweien andern nach Moskau, es da selbst probiren zu lassen. Man zeigte es einem dafelbst befindlichen Erzschmelzer, einem Griechen, Alexander Lewandjan, welcher gleichsam mit Verwunderung sagte: Wo hat man dieses Erz gefunden? Wird man in die Tiefe graben, so wird man ein recht eigentliches Silber bekommen. Zu gleicher Zeit sandte man etwas von diesem Erzte nach Riga, und verlangte ein Urtheil davon. Die Antwort war: weil man nicht wüßte, ob dieses Erz von oben, oder aus der Tiefe genommen wäre, so könnte man nichts gewisses davon sagen: wenn man es schmelzen wollte, so würde das herausgebrachte Silber nicht die Kosten tragen, ja auch nicht einmal die zur Scheidung nöthigen Materialien bezahlen: man glaubete aber, es würde in der Tiefe besser seyn. Man gab dem Griechen vier Pfund, einem Deutschen aber, Namens Timotheus Levkin, zwei Pfund zur Probe. Der Grieche brachte aus seinen vier Pfunden einen halben Solotnik sein Silber heraus: Levkin sagte, er hätte etwas Silber bekommen; und nach seiner Ausrechnung müßten dreißig Pud Erz zwei und siebenzig Solotnik Silber geben: wenn man aber tiefer graben sollte, so hoffete er besser Erz.

Der Probiermeister Niklas Müller aus Riga schrieb, das Erz schiene gut zu seyn, und würde in der Tiefe sehr reichhaltig werden, weil sich die Erzte dafelbst veredelten; er hätte es auf Silber probiret, und eine Silberspur gefunden, woraus er die Rechnung machen könnte, daß in einem Zentner drei Loth, oder nach russischem Gewichte in dreien Pudern achtehalb Solotnik rein Silber seyn. Wenn man in andern Ländern dergleichen Erz fände, so besinne man sich nicht lange, die Sache mit der besten Hoffnung zu unternehmen.

Diesem zu Folge kam demnach den 1sten des Christmonates 1696 ein Befehl von Moskau, es sollte obbesageter Grieche Lewandjan mit zehn andern Arbeitern, die er sich hatte zugeben lassen, nach Tomsk reisen; und dem Woywoden dafelbst wurde zu gleicher Zeit anbefohlen, er sollte den Griechen, so bald er mit seinen Leuten ankäme, mit zweien Schmieden und dreißig Arbeitsleuten, zum Schmieden der eisernen Werkzeuge, versehen, damit er durch einen kleinen Anfang erfahren könnte, ob das Erz eintäglich seyn würde; er sollte ihm auch, zur Sicherheit vor dem Feinde, so viele Kosacken zu Pferde und zu Fuß, als dazu nöthig seyn würden, zur Bedeckung mitgeben, an dem Orte, wo das Erz wäre, ein Haus bauen, es mit stehenden Balken einsassen und so viel möglich befestigen, den Silbererzergängen fleißig nachspüren u. s. w. Nebst diesem Befehle schickete man ihm auch fünfshundert Rubeln zur Bezahlung der Arbeitsleute; und brachte den Vertrag mit dem griechischen Erzschneider, was man von ihm verlangete, und ihm dagegen wiederum zugesprochen wollte, in Achtigkeit.

Lewandjan reiste demnach den 21sten des Hornungs 1697 von Moskau ab, und kam den 7ten des Heumonates eben dieses Jahres zu Tomsk an. Der Woywode hatte schon vorher einige Proben von allen vorhandenen Erzarten einsammeln, und jede besonders bezeichnen lassen. Er gab dergleichen alsobald sechzehn Pud zum Schmelzen her, welche Lewandjan aber für sehr schlechtes Erz erklärte, welches die Leute, die es nicht verstanden, nur gleich oben weggenommen hätten. Indessen wurden solche doch in

Wegen

Gegenwar
feinsten S

Als
Griechen L
Leuten sein
Regiment
müßten un
dem Orte
fer, Thüri
die übrige
Thürme m
nem Geme
hen und V
Ehaschal,
Iewa

Bache Ka
bräche, so
die Kälte b
mengelaufe
fall, eben
wo sie ung

Nach
wurden sie
die auf dem
führt. T
den Tag d
nach Loms
Gefährten
unter dem
Sicherheit
hand Dort
erztes forst
ten gänglic

Herr
erstreckt,
den aber b
die griechis

Er v
und kam r
den Bach
let hatte.
sie gelangt
teilst eines

Gegenwart des Woywoden geschmolzen, und es kamen fünf und zwanzig Solotnik des reinsten Silbers heraus.

Gmelins
Reise.
1740.

Als diese Probe gemacht war, so verzog es sich bis den 26sten August, ehe der Grieche Lewandjan mit allen seinen mitgebrachten und in Tomsk ihm zugegebenen Leuten seine Reise nach dem Bache Kaschtak antrat. Er hatte zu seiner Bedeckung ein Regiment Kosacken, so wohl zu Pferde, als zu Fuß, tschakische Mursen, weiße Kalmuken und andere Tataren, in allen acht hundert Mann, denen anbefohlen war, an dem Orte, wo das Silbererz wäre, eine Art eines Ostroges, und an statt der Häuser, Thürme mit Oefen zu bauen, wohin so wohl die Griechen, als Arbeitsleute, und die übrige Mannschaft im Falle eines feindlichen Angriffes sich flüchten könnten. Diese Thürme mußten daher auch mit Schießlöchern versehen werden, mit großem und kleinem Gewehre daraus zu feuern. Zu gleicher Zeit wurden auch alle nöthige Materialien und Werkzeuge, und die für viele Leute nöthigen Lebensmittel, nach eben diesem Kaschtak, theils zu Lande, theils zu Wasser gebracht.

Lewandjan kam mit seinem Gefolge, den 15ten des Herbstmonates bey gedachtem Bache Kaschtak an: und da er sah, daß das Silber erst in einer morastigen Gegend bräche, so fieng er an, einen Stollen unter dem Erzte zu treiben, wobei ihm aber die Kälte bald sehr große Hinderniß verursachte, und das viele aus den Moräßen zusammengetaufene Wasser die Beschwerlichkeiten vermehrte. Man kam also auf den Einfall, eben die Erzader auf den zweenen nächstgelegenen Bergen gegen über zu suchen, wo sie ungehindert Stollen treiben könnten.

Nachdem die Bergleute drey Tage lang in dieser Arbeit begriffen gewesen, so wurden sie von den Kirgisen überfallen, und verschiedene verwundet. Zween Griechen, die auf den Wiesen waren, wurden gefährlich geschlagen, und viele Pferde hinweggeführt. Die Kirgisen zogen sich zwar nach zweenen Tagen wiederum zurück: allein, den Tag darauf nahm auch das hier stehende Kosackenregiment seinen Marsch wieder nach Tomsk. Den Griechen war hierbey nicht wohl zu Muth. Lewandjan ließ seine Gefährten in dem Ostroge mit den Arbeitsleuten zurück, und flüchtete sich nach Tomsk, unter dem Vorwande, daselbst Vorstellung zu thun, daß man künftig besser für ihre Sicherheit sorgen möchte. Der Woywode gab sich vergebens viele Mühe, durch allerhand Vorstellungen und Berichte nach Hofe, die Arbeiten bey den Adern des Silbererztes fortsetzen zu lassen. Dennoch kamen endlich Befehle von dem Zaare, die Arbeiten gänglich einzustellen, und alle Arbeitsleute wieder zurück zu schicken.

Herr Gmelin ließ das Erz des einen dieser beyden Berge, wohin sich diese Ader erstreckt, durch den Herrn Martini probieren, und probierte es auch selbst: sie fanden aber beyde nichts, als das Bleyskorn in der Probe; woraus er denn schloß, daß die griechischen und millerischen Proben in Moskau und Niga Wind gewesen.

Er verließ an eben dem Tage zur Mittageszeit ungefähr die Gegenden von Kaschtak und kam nach zehn Wersten wieder auf die Landstrasse. Von da gieng der Weg bis an den Bach Kalba, wo er seinen, und des Herrn Martini Reisewagen zu warten bestellet hatte. Diese kamen ihnen jetzt wohl zu statten, weil ein starker Regen einfiel, und sie gelangeten, ehe es noch ganz finster wurde, an den Rija, über welchen sie vermittelst eines Flosses giengen.

Gmelins
Reise.
1740.

Herr Gmelin hatte auf dieser Reise noch einen andern Ort zu besuchen, wo Silber- und Kupfererz brechen sollte, und welcher an einem von der westlichen Seite in den Kija einfallenden Bache, Koschuck liegt. Ein Tatar erboeth sich, ihn dahin zu führen, und beschrieb den Ort, als eine starke Tagereise von ihrem Nachtlager. Damit man sich nun nicht gar zu lange unterwegs aufhielte, so wurde allen Leuten befohlen, mit den Wagen voraus bis an den Fluß Tunda zu gehen, und daselbst auf sie zu warten. Er machte seine Reisegeräthschaft ganz leicht, und nahm nur auf zween Tage zu essen mit sich. Seine Gesellschaft bestand aus dem Herrn Martini, einem Soldaten, einem Schützen, einem Kosacken, einem Bedienten und dem Wegweiser, welchen allen er nur auf eben so viel Tage Proviant mitzunehmen befohl, als er für sich hatte einpacken lassen. Sie giengen an eben dem Orte wieder über den Kija, wo sie den Abend vorher herüber gegangen: weil die Reise auf dem östlichen Ufer bequemer seyn soll.

Den 16ten Vormittages um elf Uhr reiste er nach dem Koschuck zu, und gieng beständig längst dem östlichen Ufer des Kija, welches doch meistens theils auf ein bis zwei Werste von dem Wege entfernt war, über ein ebenes und trockenes Feld, mit untermengeten großen Morästen und wenigen Bergen. Man hatte zur Rechten an dem westlichen Ufer des Kija, oder Kea auf Tatarisch, einen einzeln stehenden Berg, der einem Backofen glich. Zur Linken aber in der Ferne war ein großes Gebirge, welches sich nach ungefähr acht Wersten gänzlich an den Kija zog. Daselbst ließen sich die Reisenden auf das steinichte Ufer des Kija hinunter, und ritten nach einigen Wersten wieder aufwärts, da sie dem Bache Koschuck gegen über kamen. Daselbst wurden ein Paar Kähne zusammen gebunden, womit sie sich über den Kija bringen ließen, die Pferde aber wurden durch das Wasser getrieben, und sie ritten darauf etwan anderthalb Werste aufwärts, wo sie eine tatarische Wohnung antrafen, die von den gewöhnlichen Wohnungen etwas unterschieden war.

Sie bestand aus einer Wand von schief zusammen gelehnten ein Paar Arschinen hohen Brettern, und hatte noch schmale Seitenwände. Oben war sie mit dünnen Stöcken und vielem Heu bedeckt, damit der Regen nicht durchschlagen könnte. Hierinnen wohnte die ganze tatarische Familie, und vor der Hütte brannte Tag und Nacht ein Feuer, wodurch die Kälte der Luft etwas erträglicher gemacht wurde. Eine solche Hütte heiße in russischer Sprache Schelafsch, und man bediente sich derselben gemeinlich bey der Jagd und besonders bey dem Zobelfange, auch in dem härtesten Winter, und in den rauhesten Gegenden.

Die Tatarn ziehen in diese Gegenden zur Herbstzeit, da die Kälte aus den Wäldern nach der Steppe zu laufen pflegen, da sie denn nothwendig über die Flüsse schwimmen müssen. Weil man nun seit langer Zeit wahrgenommen, daß sie hier von dem westlichen nach dem östlichen Ufer, über den Kija und Koschuck, gehen, da, wo die obgedachten Hütten sind, so lauret man daselbst auf sie, und was von ihnen über besagte Flüsse kommt, das wird an dem östlichen Ufer todt geschossen.

Weil es eben, anfieng, Nacht zu werden, als man zu der Hütte am Koschuck kam, so ließ Herr Gmelin sein Zelt unten am Berge aufschlagen. Die ganze Nacht fiel ein starker Regen bey großem Sturmwinde. Das Wasser, welches wie ein Bach vom Berge herab schoß, schlug an das Zelt an: weil aber das Thal zu enge war, so konnte

konnte man
ließ Herr
führen, de
den behielt

An d
man für ein
weiß ausfä
Silber zu e
nicht den
Erz hervor
entschloß er

Das

Wegweiser
er nicht ger
ständig folg
von einem
den, die n
fortfuhr, so
schnellen
wagen, die
er den feini
Er schickete
die ihn bis
gewohnt w
retten. Er

allen Stein
mit seinem
nicht weit d
ste davon,
zwölf Klaf
bestand au
strenzt,
glichen.

nicht, das
Mund gebe
zu der tata
es häufig:
Gleichwohl
dem wenige
bey einer

Den
der bis un
wegen der
nigstens so

konnte man dieses nirgends anders hinsetzen. Um nun nicht überschwemmet zu werden, ließ Herr Gmelin zu beyden Seiten des Zelttes auf dem Berge einen kleinen Graben führen, der das Wasser in den Fluß leitete, daß er wenigstens einen trockenen Boden behielt.

Gmelins
Reise.
1740.

An diesem Orte erkundigte er sich zuerst, was es mit dem gedachten Steine, den man für ein Silbererz ausgab, für eine Bewandniß hätte, und erfuhr, daß er ganz weiß aussähe. Er glaubete, es könnte doch eine besondere Gattung seyn, die, ohne Silber zu enthalten, für die natürliche Geschichte sehr wichtig seyn dürfte, und wollte nicht den Vorwurf haben, daß er so nahe bey der Gegend, welche dieses vermeinte Erz hervorbrächte, gewesen wäre und ihn nicht mit eigenen Augen gesehen hätte. Also entschloß er sich, dahin zu reisen.

Das Wasser war die Nacht über sehr angewachsen, und stieg immer höher. Der Wegweiser stellte ihm vor, wenn er zu der vermeinten Silbergrube wollte, so könnte er nicht gerades Weges zu Pferde dahin reisen, noch dem einem Ufer des Koschuk beständig folgen; er würde viel Felsen antreffen, und dadurch genöthiget werden, stets von einem Ufer an das andere zu gehen. Nun gieng das Wasser des Flusses den Pferden, die man hinein führete, schon bis an den Bauchriemen. Und da es zu steigen fortfuhr, so mußte man befürchten, es würde noch höher anlaufen. Wegen des zu schnellen Stromes, der wie ein Pfeil schoß, konnte man sich auch nicht mit Rähnen wagen, die ohnedieß in diesem Lande nur auf eine einzige Person eingerichtet sind, daß er den seinigen selbst hätte regieren müssen, welche Geschicklichkeit er sich nicht zutraute. Er schickete also an seiner Statt den Wegweiser, nebst dem Soldaten und dem Kosaken, die ihn bis hierher geführt hatten. Da diese Leute dergleichen Reisen mehr, als er, gewohnt waren, so konnten sie sich bey schaellem Steigen des Wassers auf die Berge retten. Er schärfete ihnen ein, ihm nicht nur von dem Silbererze, sondern auch von allen Steinen, die sie da herum finden würden, Proben zu bringen. Er selbst blieb mit seinem übrigen Gefolge an dem Koschuk, um die Kupfergrube zu besuchen, die nicht weit davon lag. Nachdem er über diesen Fluß gegangen war, so sah er, eine Werste davon, einen Berg, der von weitem grün schien, und bey einer Höhe von zehn bis zwölf Klaftern sich auf fünfzig bis sechzig in die Länge erstrecken mochte. Dieser Berg bestand äußerlich aus einem harten, schwärzlichen Steine, mit rothem Spate eingesprengt, und kleinen Adern von Kiesel, welche der Farbe nach den Wassertischen glichen. Auf diesem Steine sah man grüne Kupferblüthen. Herr Gmelin glaubete nicht, daß dieses Erz viel Kupfer enthielte, und daß der Zentner über ein halbes Pfund geben würde. Hier blieb er einen Theil des Morgens, und kam gegen Mittag zu der tatarischen Horde zurück. Den übrigen Tag und die ganze Nacht durch regnete es häufig; dabey war ein so starker Wind, daß er nicht aus seinem Zelte gehen konnte. Gleichwohl entpelt diese Gegend für einen Kräuterkenner viel Sehenswürdiges, und aus dem wenigen, welches er hatte sammeln können, ließ sich abnehmen, daß die Aernde bey einer günstigen Witterung viel reicher würde gewesen seyn.

Den 18ten des Morgens war ein erschrecklicher Sturm, nebst einem starken Regen, der bis um elf Uhr Vormittages dauerte. Die Flüsse wuchsen immer fort, daß man wegen der Leute, die nach der Silbergrube gereiset waren, in Sorgen stehen, und wenigstens so lange an dem Orte verbleiben mußte, bis man von ihnen Nachricht bekommen

Gmelins
Reise.
1740.

men würde. Doch durfte man nicht lange auf sie warten, da sie noch denselbigen Tag glücklich ankamen. Die Stufen, die sie mitbrachten, waren nichts anders als ein weißer Quarz, den man sehr übel für Erz angesehen hatte. Herr Gmelin hatte also das Vergnügen, daß er sich eine unnütze Reise erspart und sie Leuten überlassen hatte, die der Beschwerlichkeiten des Weges und des bösen Wetters mehr, als er, gewohnt waren. Nachdem sie ein wenig ausgeruht hatten, so nahm man von den Tatarn Abschied, um nach Tomsk zu reisen. Gleich da man aufbrechen wollte, kam Herr Cleopim, ein geschickter Bergverständiger, an, welchen Herr Gmelin im Jahre 1734 zu Katharinenburg hatte kennen lernen. Er reisete, auf Befehl des Bergcollegii die gedachte Silbermine zu besehen, aber die Probestufe, welche ihm der Herr Professor vorwies, erweckte ihm davon keine große Vorstellung. Bey seiner Abreise schifften sich Herr Gmelin und Herr Martini ein, um über den Rija zu gehen, und nahmen darauf zu Pferde den Weg am westlichen Ufer dieses Flusses hin. So giengen sie bis an den Berg Tobachren fort, von da über eine Steppe, endlich kamen sie auf den alten Weg nach Tomsk, wo man sonst nur zu Pferde reisete. Er war so beschwerlich, daß sie alle Mühe hatten, darauf fortzukommen. Außer einer erstaunlichen Menge von Echse, trafen sie hier und da Moräste an, wo die Pferde bis an den Bauch hineinsanken. Abends um acht Uhr war man bey dem Bache Djerwolych, der in den Rija fällt. Seine Ufer waren sehr hoch, und mit einem dicken Grase von solcher Höhe bedeckt, daß Herr Gmelin keinen Ort fand, sein Zelt aufzuschlagen. Er befahl also seinen Leuten, das Gras abzuhaufen, und den Platz rein zu machen: aber der tatarische Dolmetscher, den dieser Befehl befreudete, bath ihn nur machen zu lassen. Er suchte erst den Platz aus, der ihm am dienlichsten zu seyn schien, warf sich hernach auf den Rücken nieder, und wälzte sich auf dem Grase herum, als wenn er die heftigsten Vergnügungen hätte. In weniger als zwey Minuten, war der Platz eben, als wenn er abgemähet worden wäre. Das Gras lag überall gleich, und machte nun eine vortreffliche Tapete von dem schönsten Rasen aus.

Den 19ten war die Reise doppelt beschwerlich, so wohl wegen der schlimmen Wege, durch die man mußte, als auch wegen des Mangels an Lebensmitteln, die schon den vorigen Tag zu fehlen anfiengen. Um vier Uhr Nachmittages erreichte man einen Bach, an dem sie ihr Reisegeräth antrafen, welches die Tatarn hieher geführt hatten, und so war ihrem Mangel glücklich abgeholfen. Eine Stunde darauf gieng die Reise weiter, und um acht Uhr kam man an die Quelle des Keldersich, wo bis zum folgenden Morgen gehalten wurde.

Den 20ten gieng man mit anbrechendem Tage weiter durch viele Wälder von Birken, und die Wege waren noch so schlechte, als die vorigen. Gleichwohl nöthigte die Kälte, die sich schon empfindlich spüren ließ, den Herrn Gmelin, seinen Weg zu beschleunigen. Er machte sich den Mondenschein zu Nuze, um über den Rija zu gehen, und ohne auf sein zurück gebliebenes Geräth zu warten, eilte er nach Spasokoje Sielo, um die Nacht in einer eingeheizten Stube zuzubringen.

Den folgenden 21sten fand sich die ganze Reisegesellschaft wieder beisammen. Man machte sich also zu Mitternacht auf den Weg, und gieng, ungeachtet der Kälte und des Eises, die ganze Nacht hindurch weiter. Mit anbrechendem Tage fanden sie sich bey Nikolskoje Sielo, einem Dorfe, welches durch ein Bild des heil. Nicolaus berühmt

ist,

ist, wohin die
Seelen im J
um die zurü
um zehn U
den Wohnw
zu benachric
stere Zimme
welches ihn
bequemere
konnte. T
nimmt hier,
sind. Des
gen zu dem
mode findet a
Doch waget
del zu gerath
Guten zu erf
bezahlen zu

Herr L
das Ende des
kommen. G
Müllers üb
zum Glück
schriftlich die
kanat zu w
Kamtschatka
nimmt Korv
sich den Aufe
zu erhalten,

Herr G
daß die Pri
Schwester
Großfürsten
des russischen
in der Haup
langte die
gleich ward
Kaiserin
land, währe
Es mußte ei
daß nicht jed
len nicht aus

ist, wohin die Geistlichen in Tomsk, die vornehmsten Einwohner und alle andächtigen Seelen im Frühjahr eine Wallfahrt thun. Man hielt sich hier einige Stunden auf, um die zurück gebliebenen Wagen zu erwarten. Endlich langete Herr Smelin den 22sten um zehn Uhr des Morgens in Tomsk an. Er hatte jemand voraus geschickt, um den Woywoden so wohl, als dem neuen Herrn Adjunct Fischer 45), von seiner Ankunft zu benachrichtigen, und ihm eine Wohnung auszumachen: man hatte ihm aber so stille Zimmer angewiesen, daß man fast den ganzen Tag Licht darinnen brennen mußte, welches ihn zu arbeiten hinderte. Doch lag er dem Woywoden so lang an, bis er eine bequemere Wohnung erhielt, in der er auch dem Herrn Martini eine Stube einräumen konnte. Tomsk hat, wie Herr Smelin bemerkt, viele gute Häuser: niemand aber nimmt hier, wie an andern Orten, gern Fremde ein, zumal wenn sie von anderer Religion sind. Deswegen gehen diejenigen, deren Häuser gut zu bewohnen sind, vor allen Dingen zu dem Woywoden, damit sie von der Einquartierung befreit werden; der Woywode findet auch seine Rechnung dabei; denn umsonst erhält man diese Befreiung nicht. Doch wagt er es nicht, mit denen, die auf Befehl des Hofes reisen, offenbar in Handel zu gerathen; er sucht so wohl die Reisenden, als die vornehmsten Einwohner beim Guten zu erhalten, ohne die Gelegenheit, sich seine Gefälligkeiten von den Leuten gut bezahlen zu lassen, gar zu verlieren.

Herr Fischer war mit Anfange des Jahres von Petersburg abgegangen, gegen das Ende des Winters zu Tobolsk, und den 20sten Aug. zu Wasser in Tomsk angekommen. Es war ihm aufgetragen, was an den Untersuchungen des Herrn Prof. Müllers über die sibirischen Völker noch mangelte, zu ergänzen. Diesen hatte er zum Glück auf dem Obj bey Narins angetroffen, sich mit ihm unterredet, und schriftlich die nöthigen Nachrichten erhalten, um mit der Geschichte dieser Völker bekannt zu werden. Doch die vornehmste Absicht seiner Reise war die Geschichte von Kamtschatka, in Ansehung welcher Herr Fischer vieles, von dem Herrn Krasscheninnikow vorgearbeitet zu finden hoffte. Er blieb einige Monate zu Tomsk und machte sich den Aufenthalt des Herrn Smelin zu Nuze, um von ihm diejenigen Erläuterungen zu erhalten, die ihm noch etwa fehlten.

Herr Smelin war noch zu Tomsk, als man durch Abgeschickte des Hofes erfuhr, daß die Prinzessin Anna, Gemahlinn des Fürsten von Braunschweig, der Kaiserinn Schwester Tochter, mit einem Prinzen sey entbunden worden, den die Kaiserinn zum Großfürsten und künftigen Thronfolger ernannt habe. Zugleich war allen Einwohnern des russischen Reiches anbefohlen, ihm zu huldigen. Diese feierliche Handlung gieng in der Hauptkirche zu Tomsk unverzüglich vor sich. Ungefähr drey Wochen hernach langte die traurige Nachricht von dem Tode der Kaiserinn Anna Iwanowna an, zugleich ward des Iwan Federowitsch Belangung zum Throne, und der verstorbenen Kaiserinn Testament bekannt gemacht, in welchem Ernst von Biron, Herzog von Curland, während der Minderjährigkeit des Kaisers, zum Regenten des Reichs ernannt wurde. Es mußte ein neuer End abgelegt werden, und man sah dabei in manchem Gesichte, daß nicht jedermann mit diesen Verfügungen zufrieden war. Unterdeß brach der Unwillen nicht aus, und es lief alles öffentlich sehr ruhig ab. Wiederum drey Wochen hernach

Smelins
Reise.

1740.

Ankunft des
Herrn Smelins
in
Tomsk.

45) Seitdem Professor der kais. Academie zu Petersburg.

Gmelins
Reise.
1741.

erhielt man zu Tomsk neue Nachrichten, des Inhaltes, dem Herzoge von Curland sey die Verwaltung des Reiches genommen, und er selbst nach Sibirien verwiesen, daß daher niemand seinen Befehlen zu folgen habe. Wie dieses in der Kirche bekannt gemacht wurde, so sah man, daß sich alle Gesichter aufheiterten.

Herr Fischer reiste den 23ten Jan. 1741, von Tomsk ab, um diesen Winter noch nach Irkutsk zu kommen. Weil er viel Leute bey sich hatte, welches ihn verhinderte, geschwind zu gehen, so wollte er nicht einmal die Ankunft des Dolmetschers erwarten, den man den beyden Professoren, an statt des zu Jeniseisk verstorbenen, zugestanden hatte. Dieser, Namens Lindenau, von Geburt ein Schwede, oder Liefländer, kam erst den 16ten des Monats an, und reiste den 22ten dem Herrn Fischer nach. Er hatte den Herrn Prof. Müller zu Tobolsk angetroffen, wohin sich derselbe von seiner im vorigen Sommer nach Beresow gethanen Reise begeben hatte. Und weil er sah, daß er ihn nicht nöthig hätte, so schickte er ihn zu dem Herrn Prof. Gmelin. Dieser behielt ihn aus eben der Ursache auch nicht, sondern schickte ihn dem Herrn Fischer zu, der, weil er das Russische noch nicht genug verstund, ihn noch nöthiger brauchte.

Aus den Begebenheiten, von welchen Herr Gmelin bey seinem Aufenthalte in Tomsk Zeuge war, sieht man, daß die Feuerbrünste in dieser Stadt nicht selten sind. Er selbst ward von einer, die gefährlich war, betroffen. Sie entstehen gemeinlich durch das Branntweinbrennen, so strenge es auch die Regierung verbietet, als welche es sich, wie den Handel mit Branntwein, ganz allein vorbehalten hat. Ob nun gleich die Glieder der Kanzeln gemeinlich diejenigen wohl kennen, welche darwider handeln, so lassen sie sich doch durch gute Geschenke bewegen, ein Auge zuzumachen, und der Unterschleis geht frey hindurch. Ist aber der Betrug zu fundbar geworden, so werden sie zwar öffentlich verhöret, aber allemal ohne weitere Umstände losgesprochen.

Da der Winter zu Tomsk sehr gelinde war, so that Herr Gmelin in Gesellschaft des Weywedens einige Reisen durch verschiedene russische und tatarische Dörfer. Die Tataren in dieser Gegend sind alle Muhammedaner, und ihre Wohnungen sind sehr sauber. Es brannte in ihren Stuben stets ein sehr helles Feuer, welches unterhalten wurde, bis man sich schlafen legete. Alsdenn ließ man es sachte ausgehen, und stopfete den Rauchfang mit einem Sack voll Woll zu, den man mit Gewalt in seine Oeffnung hineinzwängete. Das hielt die Stube warm, so scharf es auch des Nachts frier, so daß niemand einige Kälte empfand.

Zu Tomsk stellte Herr Gmelin viel Beobachtungen über das Wetter an, die er in sein Tagebuch eingerücker hat. Er sah auch zwey Lusterscheinungen, die er folgendermaßen beschreibet.

Den 17ten des Windmonates 1740 waren von halb zwölf bis um ein Uhr Mittags auf beyden Seiten der Sonne zwey Nebensonnen, mit Regenbogenfarben umgeben. Sie endigten sich unten in einem blassen Zirkel, über welchem eine feurige Säule war. Den 12ten Januar 1741, entstand zwischen acht und neun Uhr Abends ein sehr starkes Roth, mit dem sich zwey Streifen von eben der Farbe vereinigten. Der Himmel überzog sich fast zu gleicher Zeit mit dünnen Wolken, welche dieses Roth bedecketen. Man sah zwar gleich darauf vier bis fünf helle Falken in die Höhe steigen: allein, nachdem auch diese dicker wurden, verlor sich darauf aller Schein.

Die

Die
alle Hand
schweifung
Festtage.

Der
Nicolaus
in die Ha
weit von
bey hellen

Es
gen gegam
mit Verh
seem, dem
re erwart
großes W
gen des W
blieb einer
zu war in
ligen den
es zu sich

Nach
namen O
Eis hat.
mit seiner
parakt ell
verwahrt
über den
ein stark
Man gie
ließ sich
mit große
gegen geg
man die
ein Freud
Straßen
dem es se
Bild mir
endigte.
verhinder
deswegen
schickte d
Sachen
28ten he
Allge

Die Einwohner von Tomsk haben um Pfingsten ein großes Carneval, wo alle Handwerker feyern, und ganze Tage in ihren Schenkhäusern, oder mit andern Ausschweifungen zubringen. Der Aberglauben hat auch seine bestimmte Zeit und gewissen Festtage. Tomsk ist in dem Stücke manchen andern Städten gleich.

Den 9ten May brachte man früh um acht Uhr das wunderthätige Bild des heil. Nicolaus von Semiluschnoje oder Nicolskoje-Selo unter Läutung aller Glocken in die Hauptkirche der Stadt. Man hatte es den Abend vorher bis auf ein Dorf nicht weit von Tomsk gebracht, damit es desto zeitiger ankommen, und diese Feyerlichkeit sich bey hellem Tage desto mehr ausnehmen möchte.

Es waren ihm viele Leute bis an das Dorf, aus dem es gebracht wurde, entgegen gegangen, andere bis an den Ort, wo es die Nacht über blieb, die alle den Festtag mit Werken anfiengen und die Nacht mit Trinken beschloffen. Einige ließen es genug sehn, dem Bilde nur auf ein Paar Werste von Tomsk entgegen zu gehen, noch andere erwarteten es unter dem Thore der Stadt. Es gab andächtige Seelen, die sich ein großes Verdienst daraus machten, wenn sie es ein Stück Weges tragen konnten; sie lagen deswegen den Priestern sehr an, damit sie diese Erlaubniß bekämen. Das Bild blieb einen Monat lang zum Sehen und zur Verehrung ausgelegt, und der Zulauf darzu war immer sehr stark. Einige Einwohner, die sich zu vornehm dünketen, dem Heiligen den ersten Besuch zu geben, oder die durch Krankheiten abgehalten wurden, ließen es zu sich bringen, um von ihm einen Segen oder eine Erleichterung zu erhalten.

Noch größer war die Andacht gegen das Bild der Mutter Gottes, mit dem Namen Odegetria, welches am Obi, in Bogorodskoje-Selo, seinen gewöhnlichen Sitz hat. Der ziste May ist der Tag, an welchem es die Stadt Tomsk jedesmal mit seiner Gegenwart beehret. Der Gewohnheit nach, schickte man ihm einen Sinbojarski etliche Tage vorher aus der Stadt entgegen, um es nebst dem Priester, der es verwahrte, anhero zu bringen. Der Benwode und viele ansehnliche Bürger setzten über den Tom, um es in feyerlichem Aufzuge in die Stadt zu bringen. Es war eben ein starkes Regenwetter, welches aber die allgemeine Andacht nicht im geringsten störte. Man gieng eine Werste zu Fuß auf dem Wege nach Bogorodskoje: aber das Bild ließ sich nicht sehn, worüber man schon in einige Unruhe gerieth. Man wartete also mit großer Begierde auf die Rückkunft der Andächtigen, welche ihm am weitesten entgegen gegangen waren, um von ihnen die Zeit seiner Ankunft zu vernehmen. So bald man die ersten erblickte, die seine Annäherung verkündigten, erschall auf allen Seiten ein Freudengeschrey, und augenblicklich läutete man alle Glocken in der Stadt. Die Straßen, durch welche es zog, waren voller Leute. Endlich langete der Kahn an, auf dem es sehn sollte: aber zu großem Erstarren des Volkes hieß es, man brächte kein Bild mit. Hierüber entstand ein allgemeiner Unwillen, der sich zuletzt mit Schimpfen endigte. Man schalt theils auf den Priester des Dorfes, der durchs Saufen daran verhindert worden wäre, theils auf die Geistlichkeit des Ortes, weil sie unterlassen hätte, deswegen den gewöhnlichen Befehl an den Priester auszufertigen. Zu dem Ende schickte die hiesige Sakaw, (so heißt das heilige Amt, welches über gottesdienstliche Sachen zu gebieten hat) einige Tage hernach dem Priester des Ortes Befehl, es den 28ten herzubringen, und denselben Tag hielt es auch mit voller Pracht seinen Einzug

Gmelin's
Reise.
1741.

in die Hauptkirche. Ich mußte eigentlich nicht, sagt Herr Gmelin, warum die Saizkas mir diesem Befehle acht Tage anstund: aber ich erfuhr, daß man sich vor der Abreise wider die Gewohnheit nicht an sie gewendet hatte, ihren schriftlichen Befehl an den Priester, der es in Verwahrung hat, zu erhalten. Der Wornode hatte geglaubt, es wäre genug, wenn er es durch den Sinboparski mündlich andeuten ließ: aber dieser Gräfliche, der nur seine Obern über sich erkannte, hatte sich geweigert, es ohne ausdrücklichen Befehl des heil. Amtes abfolgen zu lassen.

Herr Gmelin reistete den 1sten des Brachmonates von Tomsk ab, und kam über verschiedene Wälder, durch Dörfer und Wälder von Fichten und Birken, die nicht verdienen, uns dabey so lange als er aufzuhalten, den 5ten nach Abanskoye: Simowje, wo er einige alte tatarische Gräber sah, deren etliche geöffnet waren. Diejenigen, welche man noch nicht angerühret hatte, stellten kleine runde Hügel vor, die von Erde angeworfen waren, vermuthlich, weil man keine Steine in der Nähe gehabt hatte.

Demselben Tag besah er die Ueberbleibsel von einem alten Festungswerke, das drey Werste von der Simowje, mitten in einem Holze, Karaguay genannt, nicht weit vom Obi liegt. Es stellet ein längliches Viereck vor, dessen kleinere Seiten mit dem Flusse parallel laufen, und dreyzehn Faden lang sind; die längern haben zwanzig Faden. Ungefähr drehundert Faden davon, gegen Südsüdwest ist ein See, fast vierzig Faden lang und fünfzehn breit, Ik-Chanin genannt, und anderthalbe Werste davon fließt der Fluß Ujen, der daselbst mit dem Obi nach einerley Richtung läuft. In einiger Entfernung davon gegen Südsüdost ist die Quelle des Abachansu, die man vor dem Holze nicht sehen kann. Das beygefügte Kupfer stellet die Festung mit ihren Theilen im rechten Verhältnisse vor, die herumliegende Gegend aber nur nach dem Augenmaasse, wenn man sich in der Festung befindet.

Unter den Tatarn geht eine alte Erzählung herum, daß in dieser Gegend, und vornehmlich in dem Ik-Koragai, ehemals große Elendsjagden gewesen wären, und sie meinen Ik-Karagai habe vor diesem Ik-Karagai geschossen; denn Ik bedeutet im Tatarischen ein Elendsthier.

Den 6ten befand sich Herr Gmelin zu Or-Aul oder Orskio-Jurti, die längst an dem östlichen Ufer des Obi liegen. Es ist ein ansehnliches tatarisches Dorf, zweyhundert und fünf Werste von Tomsk, und besteht aus dreyßig Häusern tschackischer, und fünfzehn baratingischer Tatarn. Die letztern bezahlen Schatzung, zwölf von den übrigen aber erhalten Sold von der Krone. Sie haben mitten im Dorfe ihre Kirche oder Metshed, der Kirchhof aber, oder Masaret, ist mitten in dem Holze, hinter Hand des Weges. In der dasigen Gegend ist in dem Obi, ein guter Saug von Eröhren und Sterben, so daß die Einwohner deren nicht nur für sich genug haben, sondern auch den Ostrog reichlich damit zu versehen im Stande sind.

Man hielt sich nicht lange in dem Dorfe auf, sondern setzte den Weg längst an dem Obi bis zu dem Flusse Ujen fort, welcher aus dem Tschikus kommt, und nach einem Laufe hundert und fünfzehn Werste lang in den Obi fällt. Wegen seiner vielen Krümmungen fließt er sehr langsam.

Zwischen

40 Der Herr Prof. hätte diese Anmerkungen, er bemerkt hätte, daß er selbst etliche Zeilen welche vielleicht wahr sind, ersparen können, wenn er ter hin, den Ursprung dieser Seen angegeben hat, ohne

m die Sas
vor der Ab-
Wesicht an
atte geglan-
euten ließe:
weigert, es

ad kam über
ie nicht ver-
Simoneje,
enigen, wel-
Erde aufge-
atte.

werke, das
annt, nicht
Seiten mit
ben zwanzig
e, fast vier-
Werse da-
läuft. In
t, die man
ig mit ihren
ach dem Au-

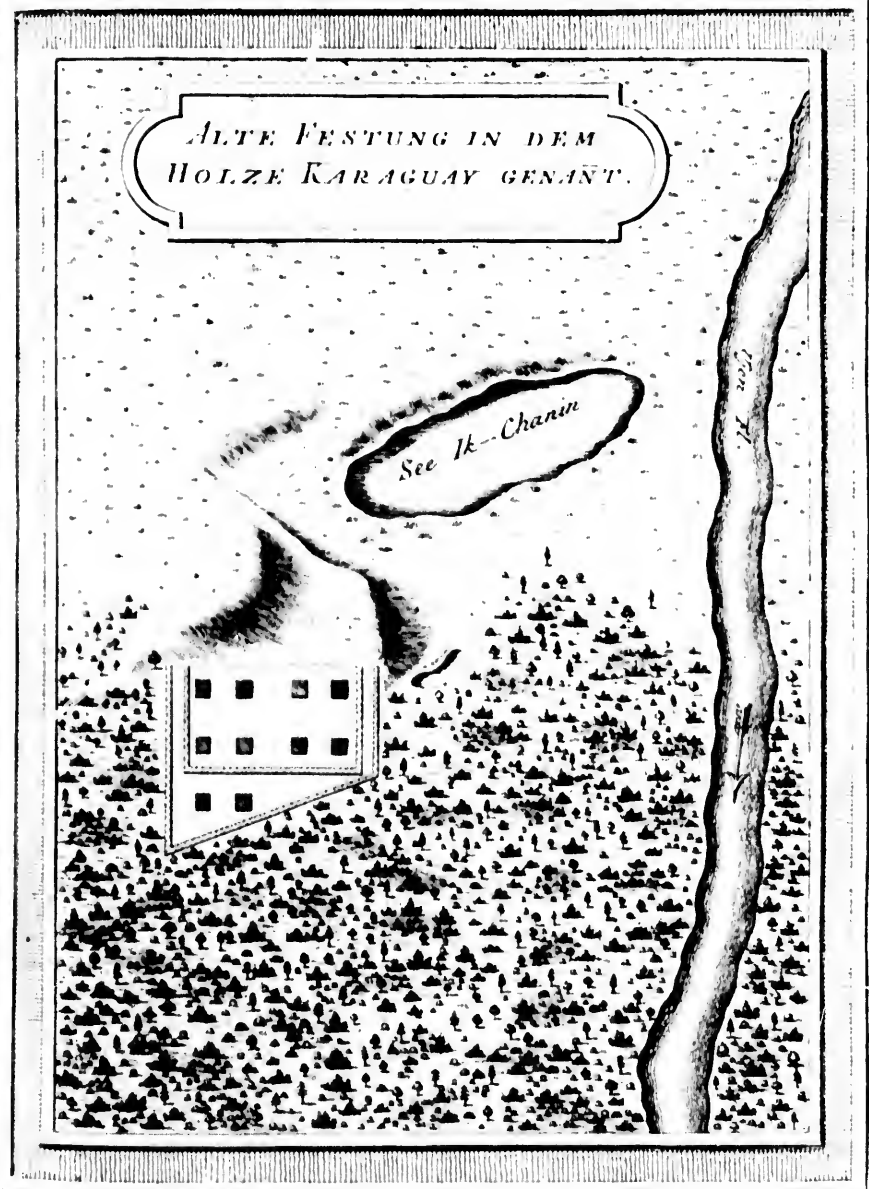
egend, und
wären, und
Kist bedeutet

, die längst
Dorf, zwei
tschaftlicher,
ölse von den
ihre Kirche
delze, außer
g von Erdh.
haben, son-

g längst an
t, und nach
seiner vielen

Zwischen

he Zeilen wel-
angegeben hat,
ohne



Zwische
tur, nach H
ßen Entfernu
Gänge in den
Ansehung der
die, wenn w
drautische W
will, so sind
ner einfachen
all das Frei
findet man v
Obi bis an
sche Dorf, n
Wasser steht
Kusse das L
ten soll, so h
Gegend woh
allerhand E
geräth. M
gangen war
Eichenstoc
begeleget n

Diese
und fünfzig
Tomsst, a
zu sichern,
denn auch s
Die Lage de
hëret, im L
von liegend
schiedene G
des Befehls
rathshaus
oberhalb,

Der
und so tief
von dem D
Wasser.
vereinigt
noch weit v

ohne auf M
der Natur
heimlich gen

Gmelins
Reise.
1741.

Zwischen dem Ujen und Obi sieht man eine große Menge Seen, welche die Natur, nach Herrn Gmelin, vielleicht ausdrücklich dazu gemacht hat, um in dieser großen Entfernung von der Abendseite eine gewisse Menge Wasser durch unterirdische Gänge in den Obi zu führen. Es ist, sagt er, gar nicht zu zweifeln, daß es nicht, in Ansehung des Wassers auf unserer Erdkugel, eine bewundernswürdige Anordnung gäbe, die, wenn wir sie recht einfassen, uns in den Stand setzen würde, viel künstlichere hydraulische Werke anzulegen, als wir gegenwärtig haben. Man mag es machen, wie man will, so sind unsere Maschinen zu sehr zusammengesetzt, und können nicht durch Hülfe einer einfachen Anlage, noch mit der Sparsamkeit wirken, von der uns die Natur überall das Exempel giebt 46). Von dem tatarischen Dorfe an, bis an den Fluß Ujen findet man viele Gräber der Tataren. Die ganze Gegend von der Ueberfahrt über den Obi bis an die Ueberfahrt über den Ujen ist so niedrig, die Fichtenwälder, das tatarische Dorf, und die Simowje ausgenommen, daß sie im Frühjahr gemeiniglich unter Wasser steht, deswegen sieht man hier auch keine russische Häuser. Ueberhaupt hat ein Russe das Wasser gern, wenn es sich nach ihm richtet: wenn er sich aber darnach richten soll, so hat er keinen Gefallen mehr daran. Die Tataren hingegen wissen sich dieser Gegend wohl zu Nuzze zu machen. Denn wenn das Wasser sich verlaufen hat, so säen sie allerhand Sommergetraide hinein, welches geschwind aufgeht, und meistens gut geräth. Nachdem man durch das Dorf Skalenokaja und über den Fluß Skala gegangen war, langte man in Tschaukskoj Ostrog an, der in den Kanzleien unrichtig Tschenskoj Ostrog genannt wird; denn der Name des Flusses, welcher dem Ostroge benachbart wird, heißt Tschauks und nicht Tschens.

Diese Festung ist im Jahre 1713, an dem Ufer des Tschauks gegen Morgen, acht und fünfzig Werste von Taschermskoj Stauers und hundert zwei und zwanzig von Tomsk, angelegt worden, um das Land vor den Streifereien der Kasatschj:orda zu sichern, die sich bis in die Gegenden von Umrewinskoj Ostrog wagten. Wie denn auch seit vielen Jahren diese Räuber sich nicht mehr unterstehen, so weit zu kommen. Die Lage derselben ist sehr vortheilhaft, und man findet hier alles, was zum Leben gehört, im Ueberflusse. Sie besteht, wie die andern alle, aus einem länglichten Vierecke von liegenden Wälfen, mit Gräben und französischen Reutern versehen. Hier sind verschiedene Gebäude, ein Zeughaus, eine Soldatenwache, Vorrathshäuser, die Wohnung des Befehlshabers, eine Kirche, die dem Propheten Elias gewidmet ist, und ein Vorrathshaus zum Branntwein, das der Krone gehört. Die Privathäuser sind theils oberhalb, theils unter der Festung angelegt, und belaufen sich auf achtzig.

Der Fluß Tschauks ist in der Gegend des Ostrogs fünfzehn bis zwanzig Faden breit, und so tief, daß er vom Frühjahr bis in den Herbst die größten Fahrzeuge trägt: aber von dem Orte an, da der Ujen daraus fließt, bis an seine Mündung, fehlt es ihm an Wasser. Die Russen nennen ihn nicht eher Tschauks, bis sich der Ujesch mit ihm vereinigt hat; höher hinauf nennen sie ihn Kasjk. Die Tataren hingegen geben ihm noch weit vor dieser Vereinigung den Namen Tschauks. Ihren Erzählungen nach ent-

E e 2

steht

ohne auf Absichten und künstliche Verbindungen der Natur zu fallen, aus denen sie uns ein Gebrunn gemacht hat. Es ist ohne Zweifel kein

Wunder in einer niedrigen Gegend, die alle Frühjahre unter Wasser gesetzt wird, viele Seen zu finden.

Gmelins
Reise.
1741.

steht er aus zweenen Flüssen, den *Aksyk* und *Omureka*; dieser fällt in den ersten, und die Russen nennen ihn *Krivodanavka*. Die Tatarn können für sich anführen, daß seit den ältesten Zeiten die Namen nicht anders geheißen haben, und daß der Lauf des Wassers von dem *Omureka*, bis wo er in den *Tschaus* fällt, sich nicht im geringsten geändert hat. Nun hat der *Omureka* seine Quelle gegen Abend, und der *Aksyk* gegen Morgen, nahe beim *Obi*. Sie sagen ferner, der *Aksyk* habe bey seinem Ursprunge die Gestalt eines Sees, weiter hin sey er ein Bach, und werde endlich wieder ein See: *Kasyk* heiße ein Pfahl, und *Aksyk* ein mit Pfählen verwahrter Ort, um die Fische einzusperren. Die Russen leugnen das alles nicht: aber sie sagen, das Wasser des *Kasyk* sehe nicht nur bis an den *Omureka*, sondern selbst bis an den *Ojesch* so fenderbar aus, daß es bald einem See, bald einem Bache gleiche; und sie meinen also, so lange es einerley Ansehen habe, müsse es auch einerley Namen führen. Die Ursachen sind auf beyden Seiten gut, und vermuthlich ist nur der Eigensinn schuld, daß jeder Theil auf seiner Meynung geblieben ist.

Die Einwohner von *Tschauskoi-Ostrog* sind meistens wohlhabend, und könnten es noch mehr seyn, wenn sie den Trunk weniger liebten. Sie haben viel Vieh, und dazu eine bequeme Lage; denn sie sind mit schönen Wiesen umgeben, denen es nicht an Wasser fehlt. Zum Theil hat der *Tschaus* auf der Seite gegen Morgen viele Arme, und gegen Abend sind viele Seen. Man schlachtet hier sehr wenig Rinder; weil der, welcher schlachtet, nach altem Gebrauche, dem Schultheißen ein Stück davon verehren, und das Fleisch auf Berg verkaufen muß. Seit dem der Weg von hier so stark nach der *Baraba* geht, so haben die hiesigen Einwohner einen guten Gewinn von Postfordern, mit denen man von hier bis nach *Bergomazkaja-Slowoda* geht; denn die Tatarn in der Steppe *Baraba* sind so arm, daß sie keine Pferde halten können.

Den 13ten machte sich Herr Gmelin wieder auf den Weg, und kam den 15ten nach *Pisannaja-Bereja*, und bemerkte, daß dieser Name von einem alten Gebrauche herkömmt. In den Zeiten, als diese Gegend noch sehr von Räubern beunruhigt wurde, schickte man wöchentlich drey Kosacken aus *Tschauskoi-Ostrog*, um sie auszuforschaffen. Damit man nun versichere seyn könnte, daß sie an diesem Orte gewesen wären, so mußten sie einen schriftlichen Schein in die Höhlung einer Birke legen, welchen die, so nach ihnen kamen, mit sich brachten, und dafür einen andern zurückließen.

Nach einer Reise von vier Tagen durch morastige Gegenden, von unzähligen Seen und kleinen Flüssen durchschnitten, die viel Fische, *Tschebaki* 47) genannt, bey sich führen, kam Herr Gmelin den 17ten an den See *Taktremisch*, wo er einen tatarischen Zauberer aus der *Baraba* hohlen ließ.

Dieser hatte zwar nicht das Ansehen, als ob er sein Handwerk sonderlich verstünde; denn er war noch sehr jung; und allem Ansehen nach ist hier, wie bey der Arzeneykunst das Alter mehr, als irgendwo nöthig, um sich Vertrauen zu erwerben.

Er erwartete, wie gewöhnlich, den Abend, und lud die Zuschauer auf diese Zeit ein. Man zündete ein großes Feuer in freyer Luft an, zu vielm Vergnügen der Umstehenden; denn es war sehr kalt. Der Zauberer, der hier, wie bey den *Krasnojarskischen* Tatarn, *Kan* heißt, hatte anfangs Lust, sich über das zu große Feuer zu be-

schweren,

47) *Cyprinus quincuncialis* cui pinnae ocellulorum viginti. *Artemid.* p. 17. n. 7.

schweren, d
hiele seinen
Gesichte geg
sich nie geli
so trummeln
Wär; er pf
sprang dann
ben einer sch
Teufel stümi
Kreuzen, r
Kussen gien
wäre zu gro
Man vermi
es viel half
aber der H
starrig, da
setzte hingu

Die Z
Holze, der
diese Stäbe
nes platten
des Holzes
mar mit all
statt des H
gegerbreim
de eines P
Zauberers
legtere, ne
scheidet ein
Wältern.

Den
Werste von
achtzig Kla
mit Pallisa
bens ist ein
hoch, und d
eine Befest
steht unter
ben ist in
Ziehbrunn
Es riecht a

48) Paß,
Erklärung f

Emelins
Reise.
1741.

schweren, doch die Furcht, er möchte die Wärme so gut, als die andern, nöthig haben, hielt seinen Unwillen zurück. Endlich setzte er sich auf tatarische Art nieder, mit dem Gesichte gegen Mittag gekehrt, und hatte seine Trummel vor sich. Das Spiel sieng sich mit gelinden Schlägen auf die Trummel an. Da dieses ziemlich lange gedauert hatte, so trummelte er stärker, brummelte dazwischen als ein junger Ochse, und zuweilen als ein Wär; er pfiff auch, sang aber sehr wenig. Einmal lachte er, rutschte hin und wieder, sprang dann und wann auf, und tanzte etwas herum, doch waren alle seine Künste Proben einer schlechten Uebung. Endlich sagte er, als wenn es ihm zu Herzen gieng, seine Teufel ständen ihm diesmal nicht zu Geborthe, weil so viele Russen da wären, vor deren Kreuzen, welche sie an sich trügen, die Teufel aus Furcht die Flucht nähmen. Alle Russen giengen daher fort, und er sieng wieder an zu trummeln, sagte aber, das Feuer wäre zu groß, und brennere für die Teufel, welche die Finsterniß lieben, viel zu helle. Man verminderte also das Feuer, der Zauberer sieng wieder an zu trummeln, ohne daß es viel half. Er sagte zwar, es wäre einer von den geringern Teufeln angekommen, aber der Hauptteufel wollte sich noch nicht einstellen, und der gegenwärtige wäre so halsstarrig, daß er die zu seinem Geborthe stehenden Teufel nicht einmal herzu ließe. Er setzte hinzu, seine beyden vornehmsten Teufel hießen Tschich und Mitran.

Die Zaubertrummel war rund, mit zweenen Querstäben versehen, der obere von Holze, der untere von Eisen. So war auch, wie gewöhnlich, ein breiteres Holz, das diese Stäbe in der Mitten senkrecht durchschnitt, und an diesen war oben die Gestalt eines platten Gesichtes, mit einer langen Nase und Augen ausgeschnitten. Das übrige des Holzes dienete, die Brust, den Unterleib und die Füße vorzustellen. Dieser Theil war mit allerhand Lumpen bekleidet, die um die Brust etwas dicker waren, und unten statt des Rockes sich in viele zerschnittene Stücke entzogen. Die Trummelhaut war von gegerbtem Pferdeleder, der Trummelschlägel von gewöhnlicher Forme, und mit dem Stücke eines Pferdehufes, dessen rauche Seite außen war, überzogen. Die Kleidung des Zauberers war von der Kleidung eines andern Tatars in nichts unterschieden. Dieses letztere, nebst der Rundung der Trummel, und dem Wögen auf dem Schlägel, unterscheidet einen barabinischen Zauberer merklich, von denen bey andern sibirischen Völkern.

Den 18ten erreichte Herr Emelin Ubinskoi: Pass 48), zwey hundert und sieben Werste von Tschanskoi: Ostrog. Dieser Pass ist ein runder Platz, von drey und achtzig Klastern im Umkreise, mit einem schmalen und nicht sehr tiefen Graben umgeben, mit Pallisaden und weiter davon mit spanischen Reitern versehen. Innerhalb des Grabens ist ein Ostrog ins Gevierte, von dünnen liegenden Balken gebauet, etwan Mannes hoch, und an der Seite gegen Morgen und Mittag, sind fünf elende Casernen angelegt, wo eine Besatzung von funfzig Mann, theils Russen und Tatars, unterhalten wird. Er steht unter Kamenskoi: Pass, woselbst auch der Befehlshaber wohnet. Die Lage desselben ist in einem ebenen Felde, wo sich kein Wasser findet, als was man aus einem Ziehbrunnen bekömmt, nach welchem man nur eine Klafter tief hat graben dürfen. Es riecht aber etwas nach Schwefel, und schmecket ein wenig salzicht, so wie das Wasser

E e e 3

48) Pass, ein besetzter Ort, der das Mittel zwischen einem Ostroge und einer Festung hält. Die Erklärung kömmt gleich hernach.

Gmelins
Reise.
1741.

fer der vielen Sümpfe, durch die sie nicht weit von dem Ostroge, durchgefahren waren. Man hat hier zu Bauholze nichts als Birken, und diese muß man noch acht Werste weit herschaffen. Die Kossaken hielten vor fünf Jahren in einer Pattschrift um die Erlaubniß an, diesen Paß an den Fluß Kargal zu verlegen, wo das Wasser gut ist, und wo es auch mehr Holz in der Nähe, und andere Bequemlichkeiten des Lebens giebt: sie haben sie aber noch nicht erhalten. Die Einwohner dieser Gegend lebten schon das sechste Jahr, ohne Weiber und ohne Vieh zu haben, aßen im Sommer Fische, und im Winter was ihnen das Glück auf der Jagd beschehrte. Ein Paar Werste von hier halten sich einige Tatarn von der barabinischen Wüste auf, die ihren Khan oder Zauberer bey sich haben. Dieser war ein ehrwürdiger Alter, der bey nahe das Gesicht verlohren hatte, und glaubte, daß die Teufel, welche ihm zu Gebote stünden, eben so blind wären. Er hatte drey Hauptteufel, Proddai, Aleing Chan, Akinek, die er, wenn es ihm beliehte, um Rath fragete, und die ihm, wie er vorraab, gute Anschläge ertheilten. Kann war es Nacht, so sagete er, es sey Zeit seine Verathschlagungen anzufangen. Es war ihm auch gleich viel, wo man den Schauplatz hierzu erwählen, oder wie viel Zuschauer und von was für Nationen man dazu nehmen wollte; denn er hatte zu seiner Glückseligkeit, und dem Gehorsame seiner Teufel, so ein gutes Vertrauen, daß er hoffete, sie würden ihm zu Gebote stehen, so viel auch Kreuze in der Versammlung zugegen waren. Nach dieser Erklärung bat er die Russen selbst, ihm die Ehre ihrer Gegenwart zu gönnen.

Seine Trummel und sein übriges Handwerksgeräth, waren des barabinischen Zauberers seinem vollkommen ähnlich, und in der Kleidung hatte er vor seinen Landesleuten nichts besonderes. Man kann leicht denken, daß es mit dieser Zauberey nicht besser, als mit den übrigen, abließ: aber seine Gaukeleyen waren lustiger, als der vorigen ihre. Er nannte die Teufel laut bey ihren Namen; er sang Lieder, um sie dadurch herbe zu locken, bald stellte er sich einen zu sehen, bald fragete er den andern, warum er nicht käme? Er redete ihnen zu, sie sollten sich doch sehen lassen, es wären lauter rechtschaffene Leute zugegen. Das war die Haupthandlung von seiner Komödie: sie ward aber manchmal durch lustige Zwischenspiele unterbrochen, wo er seine Rolle, nach Art der römischen Nimen oder Embolaren*), allein spielte. Er machte allerhand Stellungen und stumme Gaukelpossen, bald lief er mit bloßen Füßen über glühende Kohlen, bald hielt er einen Fuß eine Weile übers Feuer, oder wälgete sich sehr geschwind auf der Erde. Den Embolaren ahmte er dadurch nach, daß er in sehr hohen Tönen sang, oder schmagete, auch wohl aus vollem Halse lachte.

Alle diese heydnischen Zauberer haben gewisse allgemeine Grundsätze, worinnen sie insgesamt übereinstimmen. 3. E., sie gestehen alle, daß keiner sich selbst zum Zauberer machen kann, daß man dazu von dem Teufel ausersehen und berufen werden müsse; daß sich kein Zauberer ohne dessen Befehl eine Trummel verfertigen dürfe, und daß er ihr die vorgeschriebene Gestalt geben müsse. Sie wissen sich auch auf diese Forderungen wohl zu berufen, und sie zumal wider diejenigen zu gebrauchen, deren Beruf zweifelhaft ist.

Das

*) Die Embolaren waren eine Art Possenreißer, und haben ihren Namen von dem Worte Em-

men zu ist
und stelle
Vogels
stalt: ersd
ren bewa

Ufer des
flüßig sei
Besehtsh
foi: Pa

Do
raba vo
solche Pa
ber in F
wie man
fen von

De
essen u
Einwoh
ist, als
Es wäre
es zu ein
der Bara
darwider
ist gewiß
Büfch
Brenn
in Mer

W
quem ist
eine gro
Korn he
thige an
No
verflusse

D
daven n
der Flüß

Embolim
einwerfe
theatralis

Das Besondere bey diesem letzten Zauberer war, daß er sich rühmete, die Teufel kämen zu ihm nicht nur von Abend her, sondern von allen Ecken und Enden, woher er sie rief, und stellten sich ihm unter allerhand Gestalten, eines Menschen, vierfüßigen Thieres, Vogels u. vor; allezeit aber wäre ihr Leib haaricht, auch wenn sie in menschlicher Gestalt erschienen. Dieses letzte sageten auch die übrigen alle: und es scheint ein mit Haaren bewachsener Leib sey den Menschen etwas sehr häßliches.

Den 21sten kam Herr Gmelin nach Kamskoi-Paß, einer kleinen Festung, am Ufer des Flusses Om, gegen Abend gelegen. Eine Beschreibung davon würde überflüssig seyn, da es allen denen, die man überall in Sibirien findet, ähnlich ist. Der Befehlshaber desselben hat zwey hundert Kosaken unter sich, wovon funfzig zu Ubinskoi-Paß in Besatzung liegen.

Das Wort Paß, welches allein bey der Reise unseres Professors durch die Varaba vorkömmt, bedeutet vermuthlich einen Ort, wo man durch muß. Hier werden solche Pässe angelegt, um die Einwohner und Straßen vor den Streifereyen der Räuber in Kasaschjaborde zu beschützen. Da es in der Varaba kein Zimmerholz giebt, wie man es zur Anlegung eines Ostrog brauchet, so brauchet man zur Befestigung Balken von Birken, und legt sie horizontal auf einander.

Die Gegend um den Paß Kamskoi ist sehr angenehm, und besteht aus schönen, offenen und fruchtbaren Ebenen, wo man dicke Wälder von Birken findet, welche die Einwohner aber nicht recht zu nutzen wissen. Denn ungeachtet dieses Holz hier härter ist, als in andern Gegenden, so klagen doch die Leute, daß es sehr geschwind faule. Es wäre noch die Frage, ob diese schlimme Eigenschaft nicht daher kömmt, daß man es zu einer unbequemen Zeit fället. Sonst wäre dieses für eine Colonie, die man in der Varaba anlegen wollte, die einzige Unbequemlichkeit, und vielleicht ließe sich auch darwider ein Mittel finden, wenn man ernstlich an ihre Veröfkerung dächte. So viel ist gewiß, diese Gegend verdienet die Aufmerksamkeit der Regierung. Könnte man das Birkenholz vor der geschwinden Fäulniß bewahren, so könnte man auch wegen des Brennholzes, wenn es zu mangeln anfieng, unbesorgt seyn. Man würde gewiß in den Morästen des Landes Loh genug finden, diesen Mangel zu ersetzen.

Man kann die ganze Varaba als ein Land ansehen, das zum Ackerbaue sehr bequem ist. Was man dazu nicht anwenden wollte, gäbe vortrefliche Wiesen, wo man eine große Anzahl Vieh halten könnte; hingegen das angebaute Land würde reichliches Korn liefern, so daß man versichert seyn könnte, in dieser Gegend alles zum Leben nöthige anzutreffen.

Von Fischen finden sich hier zwar nicht vielerley Arten, aber sie sind doch im Ueberflusse vorhanden, und die vielen Eeen in der Varaba sind voller Karauschen.

Die Tataru fangen im Sommer die Fische ein, und könnten sich auch im Winter davon nähren, wenn diese Jahreszeit ihnen nicht Weidwerk lieferte. An den Quellen der Flüsse giebt es die Menge Rehe und Elende. Die Füchse, Hermeline und Eichhörnchen

Embolium, das vom griechischen *ἐμβόλιον*, hinzulächerlichen Gebärden und pantemimischen Vorstellungen, herkömmt. Es war eigentlich ein theatralisches Vorspiel, und bestand in Tänzen,

Das
von dem Worte
Em-

Gmelins
Reise.
1741.

hörnchen sind auch sehr gemein, aber die ersten Colonisten wären die einzigen, die davon Nutzen hätten; denn diese Thiere würden gewiß desto seltner werden, je mehr sich die Menschen vermehren. Man könnte zwar auch andere Vortheile antreffen, welche den Verlust der ersten ersetzen, wie dieses alle Russen, die sich in Sibirien niedergelassen, erfahren haben. Es giebt aber eine gewisse Art von Verhängniß *), die manchen guten Ansätzen hinderlich ist, bis endlich einmal eine Zeit kommt, wo man sich wundert, warum so lange niemand auf den Einfall gerathen sey, dieß oder jenes zu thun. Dieses Verhängniß ist ein allgemeines Gesetz der Natur, so wie die anziehende Kraft der Körper, nur mit dem Unterschiede, daß das Verhängniß gar oft von den Menschen kann aufgehoben werden, da die anziehende Kraft vielleicht ewig ist.

Auch hier ließ Herr Gmelin einen Zauberer seine Komödie spielen, um sich zu versichern, ob der Unterschied zwischen denen beiden, die er in dieser Gegend gesehen hatte, und zwischen denen bey andern sibirischen Völkern, von den eignen Einfällen dieser Zauberer, oder von einer besondern, jeder Gegend eigenen, Denkungsart herrührete. Dieser letzte war ein alter Mann, mit einem ehrwürdigen grauen Barte. Er hatte nur seine gewöhnlichen Kleider, und trug weder Strümpfe noch Hosen. Seine Trummel kam, der Gestalt nach, mit den bisherigen überein, nur war sie kleiner, und hatte vier kleine eiserne Ringe, damit, wenn man darauf schlug, das Geräusch vermehrt würde. Die andern Instrumente waren den sonst beschriebenen ähnlich, wenigstens sah man daran keinen hauptsächlich Unterschied.

Der Zauberer machte seine Poffen fast so, wie die übrigen. Seine Gebärden, sein Spraczen ins Feuer, seine Geschicklichkeit, glühende Kohlen zu fressen, das konnte zwar Sibiraken in Ersäunen setzen und zu Lachen machen: aber verständige Leute sahen es mit Verachtung und Mitleid an.

Auf die Frage unseres neugierigen Reisenden, wo er die drey Haupttheile Kamtschatka, Iekara und Kamtschatka hätte kennen lernen, war seine Antwort: wie Gott jedem Geschöpfe Gelegenheit zeigete, seinen Unterhalt zu finden, so müßte er glauben, Gott selbst habe ihm zur Bekanntschaft mit diesen Geistern verholfen, um ihn in den Strand zu setzen, durch Hülfe der Geheimnisse, die sie einen Menschen lehren, lehren zu können.

Der 23te des Brachmonates war ein angenehmer Tag für den Herrn Gmelin, weil er an selbigem die Nachricht erhielt, daß der Senat seine Rückreise ertaubet habe. Die Freude darüber verhinderte ihn keinesweges, seine Reise fortzusetzen, und noch denselbigen Tag besah er Tartarskoj-Paß, welches er als einen elenden Ort beschreibt, so wohl wegen seiner Bauart, als wegen der wenigen Häuser, die er in sich begreift, und die noch dazu über den Haufen fallen. Dieser Paß hat zu seiner Vertheidigung ein eisernes Stück, welches ein halbes Pfund schiefet, und fünfzig Kosaken, die ein Hauptmann, (Sornik) commandiret. Man löset sie alle Jahre aus Tars ab, so wie die Kosaken der übrigen Pässe von Tomsk aus abgelöst werden. Das sollte wenigstens jährlich geschehen, aber bisweilen werden sie vergessen, und bleiben fünf bis sechs Jahre an einem Orte.

Uebrigens

* Diese Betrachtung ist mit den Worten des Originals hier eingerückt, und nicht mit den Uebersetzungen des französischen Uebersetzers, damit niemanden die Abweichung befremde.

Ueber
herum wir
und zeigte
so nutzbar
fallen, ein
von weiter
man weiter
nach zu m
Unse
aufgeführt

Ein
Jacuter
war so höf
legte ihm
gleich ergr
der rechten
gen ihn zu
nichts wür

Wen
still steht,
die Seite r
sind; denn
mit diese
vergelegte
so hat er d
erst nöthig
zahlen.
schlecht,
sie auch ih
viel kräfti
eine unbed
sich erstre

Der
Belast
welches in
wenig Nis
gehen zu
den Ugu
breit ist.
seite desse
hieng, n

Ep
sie noch
Allge

Uebrigens hat dieser Paß die vortheilhafteste Lage von der Welt. Die Gegend da herum wird oft, wie bey Kamtskoj-Paß, zumal im Frühlinge, unter Wasser gesetzt, und zeigt, wenn sich das Wasser verlaufen hat, die vortreflichsten Wiesen, die eben so nutzbar seyn könnten, als sie angenehm ins Auge fallen. Niemanden ist noch eingefallen, ein Stück davon zu bearbeiten; die Faulheit findet es zuträglich, das Mehl von weitem kommen zu lassen, anstatt sich mit Aekern und Säen Mühe zu geben, dafür man weiter nichts, als die neue Arbeit hätte, das Getraide einzusammeln, und hernach zu mahlen.

Unser Reisender traf den 25 ten neue tatarische Gräber an, die von Erde sehr hoch aufgeführt waren. So sah er auch die Erde hin und wieder mit Salzblumen bedeckt.

Ein Zauberer von einer andern Art hielt ihn eine kurze Zeit auf. Das war ein Jacuteräter, ein Namen, den diejenigen führen, die mit dem Vogen zaubern. Er war so höflich, den Herrn Gmelin zu fragen, was er zu wissen verlangte; und dieser legte ihm die Frage vor, ob Kasatscha-orda auf den Herbst einfallen würde? So gleich ergriff der Zauberer die Sehne seines Bogens mit dem Daumen und Zeigefinger der rechten Hand, und bewegte dadurch den Vogen. Der letzte Schwung geschah gegen ihn zu, und das war eine günstige Antwort, daß man dieß Jahr von den Räubern nichts würde zu befürchten haben.

Wenn sich der Vogen ungleich bewegt, und nicht nach der Seite des Zauberers still steht, so giebt das eine böse Deutung. Bisweilen läßt er ihn eine Bewegung auf die Seite machen, worüber die Tataru, die ihn um Rath fragen, sehr misvergnügt sind; denn alsdenn müssen sie zu einem Zauberer gehen, der die Teufel beschwört, damit diese dem Vogen die Freiheit geben, sich gehörig zu bewegen, und dadurch die verzelegten Fragen zu beantworten. Ist also der Jacuteräter zugleich ein Zauberer, so hat er doppelten Gewinn; denn er kann die, welche sich bey ihm Raths erhohlen, erst nöthigen, ihn für seine Zaubereien, und auch für die Kunst mit dem Vogen zu bezahlen. Doch die eigentlichen Zauberer halten die Kunst eines Jacuteräters für zu schlecht, und der Würde eines Schaman oder Kan unanständig. Außerdem bereden sie auch ihre Landeute, ein mündlicher und vertrauter Umgang mit den Teufeln sey viel kräftiger, das Verborgene zu erfahren, als die Bewegung des Bogens durch eine unbekannte Kraft, von der man nicht wisse, woher sie rühre, oder wie weit sie sich erstrecke.

Den 26 ten kam unser Professor durch ein tatarisches Dorf, Bakmas, von der Wolost Lubei, das aus neun Jurten bestand. Es lag am Ufer des Sees Jarlu, welches im Tatarischen arm bedeutet, ein Namen, den man ihm bengelegt hat, weil er wenig Fische enthält. Hernach gieng er bey einem andern tatarischen Dorfe von achtzehn Jurten vorbei. Ueberall sah er eine große Menge kleiner Seen, unter denen er den Uqui als den beträchtlichsten anführet, da er neun Werste lang, und eben so viel breit ist. Er hatte noch das merkwürdige, daß eine große Insel, die an der Mittagesseite desselben lag, zur Halbinsel geworden war, und mit dem festen Lande zusammen hing, nachdem sich das Wasser, welches sie davon getrennt, zurückgezogen hatte.

Ehe wir die barabinskischen Tataru verlassen, so wird es nicht unnützlich seyn, sie noch überhaupt zu betrachten, um sie besser kennen zu lernen. Sie sind ein herum-

Gmelins
Reise.
1741.

schweifendes Volk, wie die andern sibirischen Henden, welches seine Wohnungen jedesmal im Sommer und Winter ändert. Doch ziehen sie gemeinlich parteyenweise in eben die Gegenden, wo sie den vorigen Sommer oder Winter zugebracht haben. Sie halten Rindvieh und etwas an Pferden.

Dieses Volk ist nicht sehr zahlreich, und größtentheils hendnisch. Sie haben ihre Zauberer, wie man jetzt gesehen hat. Ihre Nahrung ist die Viehzucht und der Fischfang, indem die häufigen Seen, die man in der Baraba antrifft, sehr fischreich sind. Sie haben auch allerley Wildpret, sonderlich wilde Enten und Läncher, die sich auf diesen Seen aufhalten. Man sagt, es sollen einige Familien unter ihnen die muhammedanische Religion angenommen haben, weil die muhammedanischen Tatarn, die an der Ost- und Westseite mit ihnen gränzen, sie durch heimlich abgeschickte Imans zu bekehren suchen. Doch die strengen Verbote des russischen Hofes machen, daß diese Priester ihre Bekehrungswerk weder öffentlich noch gar zu stark treiben können.

Den 28ten kam Herr Gmelin durch ein russisches Dorf, wo alle Leute, Männer, Weiber und Kinder, betrunken waren. Da diese Bauern ihr Bier und ihren Branntwein angeschaffet hatten, um das Fest Petri und Pauli würdig zu feiern, so hatten sie es unterdessen gekostet, und das heißen sie dem Heiligen entgegen geben. Je zeitiger man ihm entgegen kommt, desto mehr Ehre wird ihm erwiesen, das heißt, um wie viel Tage man sich eher betrinkt, als das Fest kommt, desto größer ist die Andacht.

Denselbigen Tag kam er nach Bergamagkaja Sloboda, die am südlichen Ufer des Flusses Tara liegt. Sie hat ihren Namen vom Bache Bergamak, der fünf Werste unter der Sloboda an der Mitternachtsseite in den Tara fällt. Sie hat zwei und fünfzig Häuser, in welchen dreßsig Bauern wohnen, sechs Viel-Nestner Kasak, und sechs und zwanzig Kasnorschinzi. Außer diesen Wohnungen ist noch eine öffentliche Schenke, und ein Haus für die Kirchenbedienten. Am obern Ende der Sloboda ist in einiger Entfernung von dem Tara eine Festung von liegenden Balken gebaut, welche wie die andern durch Graben, Pallisaden und spanische Reiter vertheidiget, und mit einigen Häusern zu Gewehre und andern Vorrathe versehen ist. Der Fluß Tara, an welchem die Festung liegt, ist wegen seiner ungleichen Ufer, deren Höhe bald ab, bald zunimmt, merkwürdig. Das südliche Ufer desselben ist sehr hoch, und das gegen über sehr niedrig, und vielen Ueberschwemmungen unterworfen. Im Frühjahr reißt das Wasser gemeinlich ein Stück von dem südlichen Ufer ab, so daß man die nahe stehenden Gebäude immer weiter in das Land hinein bauen muß. Vielleicht hat diese Unbequemlichkeit für die Lebendigen nicht viel zu bedeuten, aber die Todten sind desto schlimmer daran. Das Wasser, welches ihrer Gräber nicht schonet, nimmt die traurigen Reste von ihnen fort, und führt sie weit von dem so geliebten Vaterlande weg, wo ein jeder so gern bey seinen Vorfahren ruhet. Es war auf dem Mittagsufer ein Gottesacker, davon schon die Hälfte weggerissen ist.

Ueber dem Tara, an seinem Ufer gegen Norden sieht man niedrige Berge, die sich, wie man sagt, bis Tobolsk erstrecken sollen, und auf denen sich, wie in den Ebenen, viel Waldung, meistens von Fichten und Tannen findet.

Den 30sten gieng Herr Gmelin über den Irtsch. Er fand, daß die Bauern im Dorfe Schischnewa nicht weniger andächtig gewesen waren, als die er den 28ten gesehen hatte.

sehen hatte.
säugenden S

Herr
sich mit der
hat, und n
Verwehnheit
vorigem Fr
gekreist, un
so hatte man
ausgeschickt
die Sache
Gegenden a
sahen, wa
den Zeugen
gehalten, z
gen, es kån
den sehr ge
und gab so
verbunden
erlaubete ih
Umständen

Hier
Menschen,

In d
die Mensch
lern Alter
Vierthel Z
Zupfischen
Haut erhal
seine Jarbe
Durst und
bald er sich
die Brust
chend. D
zur andern
heftiger Se
den gehuter
Kranken u
schlimme
gen, und

Dies
her, wo m
kannte.

sehen hatte. Sie hatten den heil. Peter und Paul so gut eingehohlet, daß, bis auf die säugenden Kinder, alles betrunken war.

Gmelin's
Reise.

1741.

Herr Gmelin kam den ersten des Heumonates in die Stadt Tara. Hier hält er sich mit der Erzählung der Streitigkeiten auf, die er wegen seiner Wohnung gehabt hat, und nichts weiter beweisen, als daß die Weywoden sehr geldgierig sind, und die Gewohnheit haben, Pflicht und Gerechtigkeit ihrem Eigennutze aufzuopfern. Weil in vorigem Frühjahr ein Haufen räuberischer Kosaken in die Gegend am Flusse Irbitin gestreift, und zwanzig Personen, nebst einer großen Menge Vieh aufgehoben hatten: so hatte man, sie zu verfolgen, sieben hundert Mann, theils Soldaten, theils Kosaken ausgesandt, und bey der Ankunft des Professors hatte man noch keine Nachricht, wie die Sache ausgefallen sey. Wegen dieser Streifereyen mußte er sein Vorhaben, die Weywoden am Tara durch zu reisen, aufgeben. Der Weywode hatte zwar seine Ursachen, warum er die Entfernung unsers Reisenden wünschte, den er für einen gefährlichen Zeugen seiner Ungerechtigkeiten hielt, und suchte ihm die Lust, sich lange hier aufzuhalten, zu benehmen. Er ließ ihm daher durch seine Abgeschickten die Nachricht bringen, es käme die Zeit einer hier gewöhnlichen Seuche herben, die fonderlich den Fremden sehr gefährlich sey. Herr Gmelin bezugte eine großmüthige Verachtung des Todes, und gab so gar denen, die ihn abschrecken sollten, zur Antwort, er glaubte, als Arzt verbunden zu seyn, die Natur dieser Krankheit zu untersuchen, und als ein Mensch erlaubte ihm sein Gewissen nicht, so viel wackere Leute, bey dergleichen gefährlichen Umständen, seiner Hülfe zu berauben.

Hier ist die Beschreibung von dieser dort gewöhnlichen Seuche, welche so wohl die Menschen, als die Pferde anfällt.

In den Monaten Junius und Julius, selten in andern Jahreszeiten, bekommen die Menschen, ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes, am meisten die von mittlem Alter, irgendwo am Leibe, kein Glied ausgenommen, einen Flecken, kaum einen Viertel Zoll breit, blaß von Farbe, andere sagen roth, und wohl mit einem schwarzen Püppchen in der Mitte, der im Gefühle unempfindlich, hart, und wenig über die Haut erhaben zu seyn scheint. In vier bis fünf Tagen wird er einer Faust groß, ohne seine Farbe und Härte zu verändern. Der Kranke empfindet gleich anfangs brennenden Durst und große Mattigkeit, verliert alle Lust zum Essen, will beständig schlafen; so bald er sich aufrecht halten will, wird er schwindlicht, verspühret viel Vangigkeit, und die Brust ist ihm zu enge. Nach einigen Tagen wird der Athem schwer und übel riechend. Der Kranke kann nicht lange auf einer Stelle bleiben, wirft sich von einer Seite zur andern, und der Durst wird immer ärger. Wenn bey diesen Umständen sich ein heftiger Schweiß einstellt, so erfolgt bald der Tod darauf, welches bey starken Personen den zehnten oder elften Tag, bey schwächern früher geschieht. Die ganze Zeit sollen die Kranken über nichts als Kopfschmerzen klagen; die Zunge schwillt nicht, sie haben keine schlimme Farbe, der Speichel bleibe natürlich; sie behalten die gewöhnlichen Ausführungen, und der Kopf bleibt frey, daß keine Hitze oder Verrückung zu spüren ist.

Besondere
Landseuche.

Diese Zufälle sind heutiges Tages selten; man weiß sie nur noch von alten Zeiten her, wo man die Natur dieser Krankheit, und die Art, sie zu heilen, noch nicht recht kannte. Sie ist nicht nur am Tara, sondern noch weiter hinauf in allen Festungen am

Gmelins
Reise.
1741.

Flüsse Irtschik gemein, man soll sie auch in der ganzen Kalmuken, und um die Sloboden des toboiskischen und isikischen Bezirkes hier und da spüren. Da sie allezeit ansteckend ist, und sich mit einer Geschwulst äußert, so hat man ihr im Russischen den Namen Pestbeulen gegeben, und nennet diese Geschwulsten *Taowa*; *Morewaja*. *Powwerie* heißt im Russischen jede ansteckende Krankheit, und drückt das epidemische Wesen sehr aus. Die Pest nennet man *Morewaja-Powwerie*, und dieser Namen wird auch oft der gegenwärtigen Krankheit gegeben. Gleichwohl ist sie von der Pest sehr unterschieden, wie man gleich aus der Art sie zu heilen sehen wird.

So bald man auf dem Leibe einen solchen Flecken gewahr wird, der diese Krankheit anzeigt, so schicket man, oder geht selbst zu dem Arzte, der gemeiniglich ein Kosak oder Viehzug ist. Er beißt diesen Flecken, oder wenn sich dieser schon mehr erhoben hat, die Geschwulst mit den Zähnen rund herum bis aufs Blut, oder er stößt in die Mitte desselben eine Nadel so tief hinein, bis der Kranke den Stich fühlt. Von da treibt er die Nadel unter der Geschwulst seitwärts, nach ungefähr vier Gegenden, welche gleich weit von einander abstehen, und die ganze Geschwulst in sich fassen. Alsdenn beißt er wie vorhin, doch nicht so tief, als er ohne den Gebrauch der Nadel gethan haben würde. Endlich kaut er etwas tscherkassischen Tobak, streuet etwas Salmiak auf denselben, und legt es als einen Umschlag auf die gemachten Wunden, und verbindet sie. Dieses Auflegen wird in vier und zwanzig Stunden zwey bis dreymal wiederholt, und die Geschwulst vergeht gemeiniglich in etlichen Tagen. Es ist auch nicht zu befürchten, daß die übrigen Theile des Leibes davon möchten angesteckt werden. Der kranke Theil bekommt wieder seine natürliche Farbe, und die Wunden heilen geschwind zu. Dieß machet aber, wie die Aerzte sagen, die Cur nicht allein aus. Man muß den Kranken von allem Trinken abhalten, und bey dem heftigsten Durste ihm durchaus nichts anders, als lauen säuerlichen Quas, geben; denn gemeines Wasser, Thee oder Branntwein sollen schaden. Der Kranke darf auch nichts von Hülsenfrüchten, Milch, oder was aus einem ungesäuerten Zeige gemacht ist, essen. Getrocknetes Brod, in Hühnerbrühe eingeweicht, und roher Kettig ist ihm erlaubt. Alles Fleisch ist schädlich, die Hühner ausgenommen. Unter den Fischen ist der Hecht sehr schädlich; aber Karauschen, trocken oder gekocht, befördern die Wiederherstellung. Die Aerzte, die ich deshalb befragt habe, sezet Herr Gmelin hinzu, haben bey dem Einstechen der Nadel wahrgenommen, daß das unempfindliche Fleisch nicht wie das andere, sondern etwas blaulich aussieht, bey nahe als wenn es an der Luft getrocknet wäre 49).

Diese Seuche wüthet oft unter den Menschen in dieser Gegend sehr heftig, und man giebt vor, sie siele auch die Pferde an. In eben diesen Monaten, Junius und Julius, sonst in keinen, wird man sie an ihnen gewahr, und giebt ihr auch eben den Namen, wie bey den Menschen. Die Pferde bekommen eine Geschwulst, keinen Theil des Leibes ausgenommen, die, so bald man sie wahrnimmt, einer Faust groß ist, hart, doch nicht so sehr, als bey den Menschen. Sie wächst sehr geschwind, bey einem mehr oder

49) Fleisch an der Luft zu trocknen, und es auf Meinen mitzunehmen, oder zu anderm Gebrauche aufzuheben, ist in Rußland und Sibirien gewöhnlicher, als das Mädhern; welches erst in neuern Zeiten scheint aufgetreten zu seyn, und bey gemeinen Leuten noch wenig gebräuchlich ist. Wenn

oder weniger ein Schafskopfen wollen nicht saufen gräueln Mangel der in ungefähr mals von se die Geschwulsten, bis sie Schnitt hinbrannt; ob Fleisch ein, einer Nadel bis das Pfl. Schuh tief. die Geburten bey der Br. dern. Wä. nen kein W. man ihnen keine große Weil man tern, sonder. weis, daß. Man pflege abzusondern dieser Krank. achtet nun d. heutiges Ta. findet sich l. Es sollen zu. soll es auf. lassen, eben. selten. W. möchte dem. so nähmen. wieder, we. wechsehung. Hise am h.

Wenn das in. ist, so schmeck. Monaten w. tes Fleisch ge.

oder weniger, und wird in ein oder zweymal vier und zwanzig Stunden so groß, als ein Schafskopf. Die Pferde laßen alsdenn die Köpfe hängen, sehen traurig aus, und wollen nicht fressen. Wenn man ihnen den Willen läßt, so laufen sie dem Wasser zu und saufen gräulich, ja einige schwimmen so gar, und ertrinken nicht selten, vermuthlich aus Mangel der Kräfte. Wenn die Geschwulst zur Reise kömmt, welches, wie gesagt, in ungefähr acht und vierzig Stunden geschieht, ist sie etwas weicher, bricht aber niemals von selbst auf, sondern die Pferde gehen gemeiniglich darauf, auch wenn man die Geschwulst vorher ausschneidet. Um das Thier also zu heilen, muß man nicht warten, bis sie reif wird, sondern, so bald man sie wahrnimmt, wird mit einem Messer ein Schnitt hineingerhan, und das unempfindliche Fleisch mit einem glühenden Eisen gebrannt; oder man stößt ein scharfes Eisen in die Geschwulst, bis auf das gesunde Fleisch ein, und drehet es nach allen Seiten. Bisweilen bringt man auch durch Hülfe einer Nadel einen Faden unter die Geschwulst, und zieht ihn so lange hin und her, bis das Pferd verreckt oder gesund wird. Die Geschwulst ist bisweilen einen halben Schuh tief. Inwendig sieht sie gelblich und dick, wie alter Speck aus. Die Brust und die Geburtslieder sind hauptsächlich die Theile, wo sich diese Krankheit ansetzt, und bey der Brustgeschwulst ist immer noch mehr Hoffnung zur Genesung, als bey der andern. Während der Cur hält man die Pferde in einem finstern Stalle. Man giebt ihnen kein Wasser, sondern nur wenig lauen und säuerlichen Quas, zu saufen. Heu leget man ihnen nur so viel vor, daß sie nicht Hungers sterben, und überhaupt haben sie keine große Lust zum Fressen. Auf diese Weise werden viele Pferde wieder gesund. Weil man aber nicht gern die Mühe haben will, die Pferde zu Hause zu füttern, sondern sie lieber auf die Weide gehen läßt; so kömmt manches um, ehe man weiß, daß es krank ist, oder man wird es erst gewahr, wenn die Hülfe zu spät ist. Man pflegt auch die Pferde, an denen man sie wahrnimmt, so gleich vor den andern abzusondern: eben das thut man mit den Menschen, weil man vom ersten Ursprunge dieser Krankheit bis jezo in den Gedanken gestanden hat, daß sie ansteckend sey. Ungeachtet nun diese Vorsicht nicht zu tadeln ist, so ist sie doch nicht ganz gegründet; denn heutiges Tages zieht man das Anstecken dieses Giftes in Zweifel. Noch ein Umstand findet sich bey dieser Pferdesenche, der, wenn er wahr ist, Aufmerksamkeit verdient. Es sollen zuweilen zween bis drey Tage hinter einander viele Pferde hinfallen, alsdenn soll es auf einige Tage nach lassen; bald das Sterben wieder angehen, und wieder nachlassen, eben als wenn die Luft ein Fieber hätte, worinnen böse und gute Tage abwechselten. Wenn das wahr ist, so wäre es sehr schwer, die Ursache davon anzugeben, man möchte denn sagen wollen, die Senche sey an sich gleich; wenn sie aber stark wüthete, so nähmen die Leute ihre Pferde ein Paar Tage lang besser in Acht, und unterließen es wieder, wenn sie eine Linderung des Uebels spürten, daß man also hieraus diese Abwechselung erklären könnte. Es sagen auch einige, das Uebel wüthe bey der größten Hitze am heftigsten, und vielleicht wäre diese übele Witterung an dieser Abwechselung

§ f 3

Ursache,

Wenn das in der Luft getrocknete Fleisch nicht alt ist, so schmecket es nicht übel, aber nach einem Paar Monaten wird es ranzig, und wer geräucher-

ten. Weil aber der gemeine Russe nicht sehr an das Salz gewohnt ist, so fraget er auch nach un-

ferm geräucherten Fleische nicht viel.

Gmelins
Reise.
1741.

Ursache, nur würde sie alsdenn nicht so ordentlich erfolgen, als man will bemerkt haben. Das Hornvieh soll bey dieser Seuche selten, Schafe aber noch weniger als Kühe leiden. Doch sollen sie nicht ganz davon frey seyn, weil man aber der dicken Haare wegen die Beulen nicht eher sehen könnte, bis sie reif sind, so müßten sie meistens verrecken. Die andern Krankheiten an Kühen und Schafen, welche mit dieser nichts gemein haben, wissen die Leute sehr wohl zu unterscheiden, sie kommen auch eher im Herbst, als im Sommer. Es sind oft Krankheiten unter dem Viehe, ohne daß ein einziges Pferd angestöckel wird, aber sie äußern sich durch keine Geschwulst. Das Vieh sieht traurig aus, hat große Verstopfungen, und schwillt, ehe es stirbt, über den ganzen Leib. Hievörder soll man noch wenig Curen versucht haben. Die einzigen Vuräthen und Tugusen, welche ihr Vieh jenseits des Sees Baikal weiden, rühmen sich, daß diese Krankheit bey ihnen noch nicht eingerissen wäre.

Einer Post in Sibirien wissen sich weder Russen noch Heyden zu erinnern, so weit sie auch zurück denken können.

Hier hält sich Herr Gmelin lange bey der Beschreibung eines medicinischen Buches auf, welches bey den Tataren in großer Achtung steht. Herr Prof. Müller hatte es in Tobolsk gekauft, und ihm zu Anfange des 1741sten Jahres zugesendet. Weil er zu Temsk niemand fand, der es lesen konnte, so ließ er es in seiner Gegenwart einen muhamedanischen Nulla: (Priester) durchlaufen, und sich von ihm einen Begriff davon machen. Wir wollen ihm auch in der Beschreibung, welche er von diesem merkwürdigen Denkmaale giebt, gern nachfolgen; nicht als wenn es einige nützliche Entdeckungen enthielte; sondern weil die ungereimten und ausschweifenden Dinge, die sich darinnen fanden, zu Zeugen dienen, wie unwissend die Araber und Perser vor dem Muhammed waren, und wie weit Unwissenheit, und der daraus folgende Aberglauben die gesunde Vernunft unterdrücken können.

Die Tataren nennen es das Arzneybuch Jusuphi, d. i. Josephs. Dieses Verfassers soll im Koran gedacht werden, und darum ist das Buch so schwer zu bekommen; denn der Namen eines Mannes, dessen der Koran erwähnt, ist schon bey den Muselmanen in großem Ansehen. Diese Handschrift stammt eigentlich aus der Büchersammlung eines jarkentischen Chans aus der kleinen Bucharey her, wie man denn zu Anfange und an einigen Orten, in der Mitte dieses Chans Siegel findet. Bey Eroberung der kleinen Bucharey haben die Kalmuken dieses Buch entwandt und nach Tobolsk gebracht, wo es dem Achunawakobakew in die Hände fiel, einem im Arabischen, und den damit verwandten Sprachen sehr gelehrten Manne, der auch auf die erste Seite sein Siegel gedrückt, und an verschiedenen Stellen seine Anmerkungen dazu geschrieben hat.

Das Manuscript ist in groß Octav länglichter Form, und besteht aus verschiedenen Büchern. Das erste ist in persischer Sprache, zwischen blauen und gelbenen Linien, geschrieben, zwey und vierzig Blätter stark, und hat eine Cartouche im Anfange, die mit Golde, auch blau und roth bemahlet ist. Der Verfasser ist Abül, ein Weltweiser, Sohn des Abdulleis. Das andere Buch, wovon vermuthlich der ganze Band den Namen hat, besteht aus sechs und siebenzig Blättern. Sein Verfasser ist Jusiph, ein Sohn Muhammeds und Enkel eines andern Jusiph, ein Arzte. Es ist auch auf persisch, aber nicht so prächtig, als das vorige, auch nicht zwischen Linien, meistens

mit

mit schwarzen
eif Blättern
die Feder g
zwey Blätter
sen: dafür
fischer Spra
zukünftige
chern von d
Nicht ein je
Achun auf
Blättern ein
möchten, in
wenn man d
2) Weiter
persischen M
gen, welche
Seite ist er
lam. Sch
Blätter gefe
behet, ein f
die Leute, d
lung, eine
Volk. In
beschrieben.

1. Haare
einem Hund
2. In al
wollen, eben
desbissen, f
3. Eben
4. Einen
zu trinken g
5. Spuh
Auge gelasse
Dergl
Geduld des
neren mit u
wissen Mub
die ungesäp
Nach
auf etwas u
fischer Spra

mit schwarzer Linse mit untermengten rothen Buchstaben geschrieben. Es sind ihm ^{Gmelins} eils Blätter beigelegt, die gedachter Jussiph einem Nulla, Schaban genannt, in die Feder gesagt hat. Die Art der Schrift ist wie bey dem vorigen. Weiter folgen ^{Reise.} ^{1741.} zwei Blätter, worinnen die Leute ermahnet werden, die vorübergehenden Bücher zu lesen: dafür wird ihnen die Gnade Gottes versprochen. Darauf kommt ein Phall in persischer Sprache, nur von dreym Blättern. Phall ist ein Glückstrahl, wodurch man zukünftige Dinge erforschet. Es sind in der That auch viele Räder, wie in unsern Büchern von dieser Art abgebildet, und in den verschiedenen Fächern ist etwas geschrieben. Nicht ein jeder weis es zu gebrauchen. Das Geheimniß ist nur einem sehr gelehrten, Achum aufbehalten, wie gedachter Geistliche versicherte. Ferner ist darinn 1) in sechs Blättern ein Wunsch, daß Gott einem Glück geben und ihm große Herren günstig seyn möchten, in arabischer und persischer Sprache geschrieben, mit der Versicherung, daß wenn man den Wunsch tausend und achtzig mal lesen würde, das Glück erfolgen werde. 2) Weiter ein eingeleimtes Blatt, kleineres Formates als das Buch, mit den bloßen persischen Namen persischer Arzeneyen. Noch vorher geht ein Blatt, worauf demjenigen, welcher diese Arzeneyen aufgezeichnet hat, ein Lobspruch gegeben wird. Auf der Seite ist etwas in arabischer Sprache geschrieben. Weiter folget 3) Scheuchulislam. Scheuch bedeutet im Türkischen oder Tatarischen, worinnen die folgenden sechs Blätter geschrieben sind, einen Mann, der in einer Stadt oder Wüstenen wohnet, viel besser, ein heiliges Leben führet, und nach keinem Reichthume trachtet. Er unterrichtet die Leute, die zu ihm kommen, in allem Guten, und giebt ihnen auch zuweilen Anweisung, eine Krankheit zu heilen. Also bedeutet der Titel einen Schenck für das Volk. In dieser kurzen Abhandlung sind viele Arzeneyen für allerhand Krankheiten beschrieben.

1. Haare von dem Kopfe eines Menschen zu Asche verbrannt, und wenn man von einem Hunde gebissen worden, auf die Wunde gestreuet, ist ein bewährtes Mittel.
2. In allen offenen Schäden, sie mögen so alt seyn, oder Namen haben, wie sie wollen, eben diese Asche mit Essige vermischt aufgelegt, ist bewährt. Auch in Hundebissen, sowohl an Menschen als Viehe kann sie gebraucht werden.
3. Eben diese Asche mit Essige auf einen kranken Zahn gelegt, lindert die Schmerzen.
4. Einem Wahnsinnigen soll man den Urin eines Menschen mit Frauenmilch vermischt zu trinken geben, so wird er seinen Verstand wieder bekommen.
5. Spulwürmer, wohl getrocknet und zerstoßen, hernach das Pulver davon ins Auge gelassen, vertreibt den Staar.

Dergleichen altherbes Zeug steht noch mehr darinnen, das man übergeht, um die Geduld des Lesers nicht zu misbrauchen. Auf eben diesen Blättern sind noch mehr Arzeneyen mit untermengten Gebethen, von dem Weltweisen Bukerat, auch von einem gewissen Muhammed, Zacharia Sohne, imgleichen von einem Weltweisen Dschalinuß, die ungefähr von eben dem Gehalte sind.

Nach einigen andern Blättern, die theils zerrissen sind, folget 6) eine Seite, worauf etwas wenigens von medicinischen Sachen in persischer Sprache steht. 7) In türkischer Sprache wird das Blut eines Frosches wider ein Haarauge angepriesen, imgleichen

Gmelins
Reise.
1741.

gleichem der Saft des Pferdemistes wider die Taubheit 50). Dabey stehen noch andere Mittel 8). Ein Phall in persischer Sprache, um zu wissen, ob Regen oder Schnee fallen, gutes oder schlimmes Wetter seyn werde. Dieses nimmt eine Seite ein. Auf einer andern steht:

9. Ein Wort, das Muhammed geredet, und ein Gebeth in persischer Sprache. Hier auf kömmt wieder eine leere Seite und

10. Sieben Blätter und ein halbes in türkischer Sprache, welche zuerst eine Lobrede auf den Verfasser enthalten, der ein Arzt ist, und seine Wissenschaft aus den Schriften verschiedener Philosophen geschöpft zu haben vorgiebt. Er führet gleichsam in der Vorrede einige Regeln an, wie man sich bey Kranken, wo man ist hingernusen worden, verhalten soll, und hält dafür, ein Kranker könnte an einem Arzte sein Recht suchen, wenn er ihm eine schlimme Arzenei gegeben habe, daß er davon stürbe. Und wenn man keine Gerechtigkeit wider ihn erhalten kann, soll man sich damit trösten, daß er in der andern Welt dafür bezahlen müsse.

Hierauf sind zwey Zeilen in arabischer Sprache, welche den gedachten Muhammed, Zacharia Sohn, für den Urheber des Buches ausgeben. Er zählt sieben Krankheiten des Hauptes, und handelt von den Zufällen der Nase, Ohren, Augen, Zähne, des Mundes und Halses: von den Krankheiten der Brust und des Unterleibes, von denen, die von überflüssiger Wärme oder Kälte entstehen.

11. Hierauf folget eine Seite mit lauter Namen von Arzeneien; dabey liegt noch ein Zettelchen mit verglichen Namen.

12. Eine Seite in persischer Sprache, worinnen angezeigt wird, welcher Tag gut oder böse ist.

13. Dritthalbe Seiten in persischer Sprache zeigen die glücklichen und unglücklichen Stunden.

14. Näsım, persische Lieder, ein Blatt und Dreyviertheil.

15. Welchen Tag es gut sey, Kleider zuzuschneiden 51), und sie zum ersten Male anzuziehen.

16. Zwey Seiten in persischer Sprache, worauf ein Phall steht, daß ein Mensch bey einer Krankheit wissen kann, ob er leben oder sterben werde, was es für eine Krankheit ist, und was er für Almosen geben muß, um wieder aufzukommen. Auf der zweyten Seite sind noch etliche Zeilen mit der Nachricht, wenn es gut zu reisen ist.

17. Näsım drey Seiten, in persischer Sprache, enthalten eine Unterweisung für unartige Leute.

18. Eine Seite mit zweyen Recepten in türkischer Sprache, wider die Krätze, die für so kräftig ausgegeben werden, daß, wenn sie auch ein Mensch vierzig Jahre gehabt hätte, er durch den Gebrauch derselben aus dem Grunde geheilet würde.

19. Auf der letzten Seite steht weiter nichts merkwürdiges, als die Nachricht, daß in dem ganzen Werke hundert und sieben und siebenzig Blätter enthalten sind.

Ich glaube wohl, sagt Herr Gmelin, daß die Arzenekunst von diesem alten Buche, das voller kindischen und abergläubischen Vorschriften ist, wenig Nutzen ziehen werde:

51) Ein Russe, der bey der Uebersetzung gewohnt im Sommer, aber nicht im Winter gegenwärtig war, sagte, dieses Mittel ließe sich brauchen.

werde: 'ab
viel mehr n
tarn sind el
arabischen
Gelegenhei
die ich mir
men, diese

1. J
man sie ge
Jungfrau
soll man d
den Gräbe
Zeil dam
was ihm se
Festkör
Pflaster, d
der erst ab
ben, in ein
Dampf da
leib gehen

Einig
Wir führe
die Aufme
schönen be
halb eils U
che Höhe
sonderliche
blässer nu
Schwärze
ganze Him
sondern et
das Heu,
bracht wer
korn, Rod
einfiel, ni
Hise erfül
Reife, da
dieses Mo

51) Der
nem andern
schrieben. D

Allgen

werbe: 'aber man sieht' doch daraus, daß die Perser und Araber heutiges Tages nicht viel mehr wissen, als da dieses Werk geschrieben worden. Die muhammedanischen Tarn sind eben so unwissend, und vermehren den Aberglauben noch, den sie von den alten arabischen und persischen Schriftstellern angenommen haben. Es waren mir bey einer Gelegenheit einige geschriebene Blätter eines tatarischen Buches in die Hände gefallen, die ich mir von dieser Versammlung der Mulla erklären ließ. Ich würde mich schämen, diese Erklärung herzusetzen, wenn sie nicht das jetzt gesagte bestätigte.

Gmelins
Reise.
1741.

1. In offenen Schäden ist die Nabelschnur eines Kindes ein gewisses Mittel, wenn man sie getrocknet und gestoßen in die Wunde streuet: allein, das Kind muß von einer Jungfrau ohne Zuthun eines Mannes geboren seyn. 2. In der Schwellst der Hoden soll man das Stirnbein eines längst verstorbenen Menschen, dergleichen man erst mit den Gräbern auswirft, zu Pulver stoßen, mit Essige mischen, und den nothleidenden Theil damit beschmierem. 3. Wenn ein Mensch lange Zeit kränfelt, ohne zu wissen, was ihm fehlt, so soll man eine Scheibe Kettig abschneiden, aushöhlen, und sieben Pfefferkörner mit einer Handvoll Karmy aryk (eine chinesische Waare, größer als Pfeffer, deren Körner gespalten sind,) darein legen. Darauf soll man den Kettig mit der erst abgeschnittenen Scheibe wieder zudecken, über und über mit Pferdemist umgeben, in einen Topf thun, etwas Wasser dazu gießen, und Achtung geben, wenn ein Dampf davon aufzusteigen anfängt. Diesen soll sich der Kranke von unten auf in den Leib gehen lassen.

Einige Wetterbeobachtungen mag man bey dem Herrn Gmelin selbst nachsehen. Wir führen nur eine Erscheinung an, die zu selten und sonderbar ist, als daß sie nicht die Aufmerksamkeit der Naturkundigen verdienen sollte. Der Augustmonat sieng mit schönen heitern Tagen an. Zwischen dem 2ten und 3ten in der Nacht, ungefähr um halb elf Uhr stiegen gegen Nordnordwesten feurige Balken vom Horizonte, eine ziemliche Höhe gegen den Zenith hinan. Es waren ihrer ungefähr zehn; die keinen sonderlichen Schimmer, auch keine merkliche Bewegung hatten, und bald heller bald blässer wurden. Endlich wurde der Himmel zwischen ihnen ganz schwarz; diese Schwärze bedeckte endlich auch die Balken, und gegen halb zwölf Uhr umzog sich der ganze Himmel mit Wolken. Es folgte aber hierauf keine Veränderung des Wetters, sondern etliche heitere und stille Tage. Der Sommer war sehr heiß und trocken, so daß das Heu, worauf es in Tara vornehmlich ankömmt, in Menge war, und gut eingebracht werden konnte. Die Aernde war auch sehr glücklich und ergiebig. Sommerkorn, Roggen, Gerste, Haber, hatten von dem Froste, der in ihr erstes Wachsthum einfiel, nichts gelitten; eine trockene Witterung beförderte seine Wünsche, und die große Hitze erfüllte vollends die Wünsche des Landmannes, und brachte es so geschwind zur Reife, daß sich die Aernde mit den ersten Tagen des Augusts ansieng. Um die Mitte dieses Monates war das Gras auf dem Felde und alle Kräuter so dürre, als wenn es erfroren

51) Der Dienstag und Sonnabend sind in einem andern tatarischen Buche hierinnen sehr vermerket, oder Karinnen erlaufen, und viel anderes schreiben. Wer sich an demselben ein Kleid zu schneiden läßt, der wird durch Diebe darum kommen, oder Karinnen erlaufen, und viel anderes Unglück haben, so lange er es tragen wird.

Gmelins
Reise.
1741.

erfroren wäre. Die Erde fühlte sich heiß an, und vielleicht war diese Hitze Schuld, daß die gewöhnliche Seuche unter Pferden und Menschen nicht nur in Tara, sondern auch in den umliegenden Dörfern über sechs Wochen anhielt.

Herr Gmelin bringt hier einige Anmerkungen über die Einwohner dieses Ortes an, von denen er sich bey seiner ersten Reise einige falsche Vorstellungen gemacht hatte. Sie sind nicht so arm, als er damals glaubete, sondern es finden sich darunter überaus reiche Leute. Alles ist hier theuer, bis auf die Lebensmittel. Obgleich der Branntwein außerordentlich hoch im Preise steht, indem das Wedro zwey Kubel vierzig Kopelen gilt, so trinken sie ihn doch sehr stark, aber sie kaufen nicht viel Kornbranntwein. Ein jeder brennt aus Mehl so viel, als er fürs Haus brauchet; denn das Pud Mehl gilt hier selten mehr als fünf Kopelen. Gleichwohl ist dieses wider die Geseze, wenn nicht die Kanzellehen in dem Stücke zu nachlässig wären. So wie man sonst an andern Orten für eine gewisse Summe Geldes die Kessel stempelt, und daraus zu brennen erlaubt, so sollen auch oft die Einwohner deswegen Bittschriften eingegeben haben. Aber man hat es ihnen noch nicht bewilliget. Unterdessen verstehen sie sich mit dem Woywoden, kauen ihren Branntwein doch selbst, und wissen sich bey ihm schon abzufinden.

In Tara ist fast gar kein Handel, außer unter den sehr reichen Leuten, die aber so genau zusammen halten, daß ihnen so leichtlich niemand Eintrag thun wird. Ihr Haupthandel ist nicht in der Stadt, sondern in der Festung Jamyschewa und auf dem Jahrmärkte zu Irbisch. Dort vertauschen sie russische gegen kalmukische Waaren, hier diese gegen jene. Die Kalmuken kommen gemeinlich alle Jahre im Sommer oder gegen den Herbst nach Jamyschewa, und erwarten daselbst die russischen Kaufleute.

Den 16ten August reisete Herr Gmelin von Tara weg, und bekam unterwegs die Nachricht, daß Herr Prof. Müller zu Katharinenbüß gefährlich krank wäre, und ihn so bald, als möglich, zu sehen wünschete, weswegen er auch den Entschluß faßte, sich zu ihm zu begeben.

Den 20sten gieng er durch zwey Dörfer, von denen man nur noch die Häuser antraf. Den 4ten Jun. vorher hatten die Räuber der Casatscha-Orda diese Dörfer angefallen, gefengt und gebrannt, und geplündert was sie nur gefunden. Die übrigen Einwohner, die glücklich entflohen waren, hatten sich an einem andern Orte niedergelassen. Nach den hierüber gefertigten schriftlichen Urkunden hatten sie von Mannspersonen drey erwachsene und ein Kind, imgleichen ein Weib todt geschlagen, acht Weiber und neun Mägdchen, große und kleine verbrannt, einen Mann und drey Knaben, drey Weiber, drey große und fünf kleine Mägdchen gefangen weggeführt. Einem alten Manne, der sich unter dem Stubenboden versteckt gehabt, aber von ihnen doch war gefunden worden, hatten sie Arme und Beine abgehakt, und ihn so in seinem Blute liegen lassen. Außer diesen Verheerungen hatten sie neunzig Pferde, die Füllen mitgerechnet, und hundert und drey und fünfzig Stück Hornvieh mit fort gerrieben. Man schickte ihnen hundert Dragoner und drey hundert und siebenzig Wüpsianie-Casatschi nach, die sie nach acht Tagen an einem See, unter einem Gebirge in der Gegend Sarabow, antrafen. Ungeachtet sie an einem vortheilhaften Orte lagen, wo man ihnen nicht nahe kommen konnte, wurden sie doch angegriffen. Man weiß nicht, wie viel sie da-

bey

ben verlohren
verwundet,
dreyzig
gehen Men
sind Turk
(russische Z

Die r
lich viel vo
oberhalb de
gat, Jam
Ueberrälle
an Mensch
über die M
in Sicherhe
sich also be
wort, es n
hätten, son
nung muß
Trupp Xäu
mal zu G
man sie nich
läßt. Es n
ihren Xäub
daß man i
hast werden
könnte noch
auch Schel
Herzhaftig
Dörfern ist
Ausgerissen
frevet word
Man hat a
sie so gar r

Den
eine Meng
hätte, vor
die sehr we
bels sehr n
dauern, th
mungen he

52) Ein
Gebirge ent

Gmelins
Reise.
1741.

ben verlohren haben. Auf russischer Seite blieben sechs Mann, und achtzehn wurden verwundet, sie büßeten auch achtzehn Pferde ein. Man nahm ihnen aber fünf und dreyßig Stück Hornvieh, vier hundert sieben und zwanzig Pferde und Füllen, und zehn Menschen russischer Nation ab. Die Waffen, deren sich diese Räuber bedienen, sind Turki, eine Art Büchsen, welche wohl dreyimal so weit, als eine Wintovka, (russische Büchse) reichen sollen, deswegen man ihnen niemals sehr nahe kommen kann.

Die russischen Gränzen haben seit einigen Jahren, sonderlich seit 1728, unbeschreiblich viel von diesen Räubern erlitten. Die ganze barabinische Steppe, die Dörfer oberhalb der Stadt Tara am Flusse Irtysch, die Dörfer am Osch, Njew, Wagai, Jamurela und alle Sloboden in der obern Gegend des Tobol sind durch solche Uebersälle ungemein mitgenommen worden. Wenn man zusammen rechnete, was sie an Menschen und Viehe erschlagen oder weggeführt haben, so würde man sicherlich über die Menge erstaunen. Es ist vergeblich, daß man sich durch Vergleiche vor ihnen in Sicherheit zu setzen gedenkt. Sie stehen nicht unter einem Haupte. Wenn man sich also bey denen, die mit den Russen Friede haben, beklaget, so geben sie zur Antwort, es wären keine Leute von ihrer Horde, welche die Gewaltthatigkeiten begangen hätten, sondern von andern, denen sie nichts zu befehlen hätten, und diese Entschuldigung muß man gelten lassen. Freylich ist es schwer, zu wissen, von welcher Horde ein Trupp Räuber ist, oder was er für einen Namen führt, den man nur unversehens einmal zu Gesichte bekommt. Daher ist kein Mittel, sie durch Verträge zu zwingen, wo man sie nicht mit allen ihren Häuptern auf einmal schließt, und sich Geiseln von ihnen geben läßt. Es würden aber auch alsdenn so viel Geiseln zusammen kommen, daß man sich vor ihren Räubereyen gleichfalls würde zu fürchten haben. Das sicherste Mittel wäre also wohl, daß man ihnen durch nachdrückliche Strafen an denenjenigen Bösewichtern, die man habhaft werden könnte, ein Schrecken einjagete. Sonst wird das Uebel immer größer, und könnte noch traurigere Folgen haben. Unter den gefangen weggeführten sind vermuthlich auch Schelme, die einen Gefallen an dieser Lebensart finden, die ihnen, wenn sie Stärke und Hergastigkeit haben, reichlichen Unterhalt giebt. Der Uebersall in den vorerwähnten Dörfern ist vor diesem etwas unerhörtes gewesen; es ist also zu vermuthen, daß sie von Ausgerissenen sind angeführt worden. Laut der Aussage derer, die in Saraiow befreuet worden, ist der Heerführer dieser Räuber ein verlausener Tschaschnoi-Tatar 52). Man hat auch erfahren, daß barabinskische Tatarn zu ihnen entlaufen sind, und daß sie so gar russische Wegweiser haben.

Den 28ten Aug. kam Herr Gmelin an das Ufer des Flusses Tobol, nachdem er eine Menge anderer Flüsse und Seen theils von weitem gesehen, theils darüber gefahret hatte, von welchen er nach seiner gewöhnlichen Art ausführliche Beschreibungen giebt, die sehr wenig unterhalten. Er bemerkt nur, daß das Land auf beyden Seiten des Tobols sehr niedrig und morastig ist, daß darinnen viele Seen entstehen, die theils einige Zeit dauern, theils bald wieder verschwinden. Diese letzten kommen von denen Ueberschwemmungen her, die sich in jedem Frühjahr erängen, trocknen nach und nach aus, und

G g 2

ver.

52) Ein Tatar, der vor diesem an die russische Krone Tribut bezahlet hat, und aus ihrem Gebiete entlaufen ist.

Gmelins
Reise.
1741.

verdienen eher Sümpfe genennet zu werden. Hierauf beschreibt er Jalutorovskoi Ostrog, und einen See, der keinen Namen hat.

Dieser Ostrog ward zuerst im 1659 Jahre, unter dem Zaare Alexei Michailowitsch erbauet, und man wählte ausdrücklich diesen Ort, weil er das ganze umliegende Land bestreichen kann. Die Festung ist von eben der Bauart, als die übrigen; liegende Balken, Gräben, spanische Reiter und hölzerne Thürme sind die ganze Befestigung, und der Kriegesvorrath besteht aus sechs eisernen Kanonen von anderthalben bis drey Pfunden. Inwendig sind alle nöthige Gebäude, Wohnungen für die Besatzung, ein Zeughaus, ein Vorrathshaus zu Korn und Salze, eine Kirche, Kanzeller, und Wohnungen für den Befehlshaber und die Officiere. Außer dem Ostroge sind noch zwey hundert und funfzehn Häuser, die für die Geistlichen und Kanzellerbedienten mit gerechnet, und eine Kirche, welche dem radunischen Wunderthäter Sergei gewidmet ist. Der Upravitel oder Befehlshaber dieses Ortes, war ein Oberster, Namens d'Orign, den Herr Gmelin in Tomsk hatte kennen lernen, wohin man ihn vielleicht wegen eines übeln Begegnens gegen seine Obern verwiesen hatte. Ungeachtet er Befehlshaber war, so hatte er doch noch nicht seine völlige Freyheit; seine Verbannung war noch nicht zu Ende; nur hatte man ihm aus besondern Ursachen diese Stelle gegeben. Unser Professor lobet ihn sehr wegen seiner Höflichkeit und Willfährigkeit, ihm in allen seinen Absichten behülflich zu seyn.

Diese glückliche Begegnung nebst der Nachricht, daß der Herr Professor Müller völlig wieder hergestellt wäre, und die Provinz Iser besuchen wollte, bewogen ihn, sich einen Monat in Batschamskaja Sloboda aufzuhalten. Hier sah er die zum Besten der Sloboda unternommenen Arbeiten an. Man wollte nämlich den Tobol in seinen Hauptarm gegen Mittag wieder zurück leiten, der sonst die Slobode vorher gelassen, aber seit dem vorigen Frühjahr so ausgetrocknet war, daß man Wasser zum Trinken viele Werste weit hohlen mußte. Vier hundert Menschen arbeiteten vierzehn Tage an einem doppelten Damme in dem mittlern Arm des Flusses, da wo sich der Tobol trennet. Man grub an dem Arme gegen Mittag das Erdreich auf, und wie man den Dam in dem andern Arme ganz verschloß, so lief alles Wasser wieder nach der Slobode zu. Allein, dieses Werk war von keiner Dauer. Da der heftige Strom einige Pfähle losgespüllet hatte, so brach der Dam durch, und der Fluß lief seinen vorigen Weg. Man mußte bald hernach aufs neue anfangen, und da gelang es besser.

Den 10ten kam der Herr Professor Müller an. Herr Gmelin machte mit ihm verschiedene Beobachtungen des Wetters, darunter folgende Beschreibung eines Nordlichtes merkwürdig ist.

Den 20ten sah man um elf Uhr Abends gegen Nordwesten verschiedene feurige Säulen; gegen Mitternacht verschwand die Röthe und die Balken blieben blaß. Kurz vorher war eine dunkle Gegend unterhalb der Balken am Himmel, die sich gleichfalls aufheiterete. Da das Nordlicht am hellsten war, so wurde der Himmel plötzlich von Süden und Westen mit düstern Wolken überzogen, und bald darauf erhob sich ein starker Westwind, der den Himmel wieder aufheiterete. So wie das nach und nach geschah, wurde das Nordlicht blässer, doch waren bis gegen die Morgendämmerung beständig einige blasse Balken zu sehen.

Die

Die Ebenen, den besetzt. Tol hinauf nicht, es Mitternacht die hiesigen solche Seuch viel und kömmt, u Man nim niger als e

Diese gehören zu ben. Die Ehedem ha kiren viel gemeinlich Derer in C er sich hier

Diese gehört, ac lieutenant, fünf und der ler Hopfen sen, welche irachen. weil sie die Haufen Ho mußte ihren seine Solda diese That

Den dem sie dur kaja: No merket an, gehören, d aus Demu würden zu verbergen n Schätze mi nordlichen heißt, als

Die Gegend um Jalutorovskoi Ostrog ist sehr angenehm. Es sind schöne Ebenen, die frey an der Sonne liegen, doch ist auch einiges Feld mit Birken und Fichten besetzt. Das Feld, welches von hier ungefähr zwanzig Werste weit an dem Tobol hinaus geht, dienet zu Wiesen; denn die häufigen Ueberschwemmungen verstaten nicht, es anzubauen, und es wird hier eine große Menge Pferde gehalten. Gegen Mitternacht und Abend der Slobode, sind sehr einträgliche Aecker. Ueberhaupt sind die hiesigen Einwohner reich an Pferden, von denen aber alle Jahre viele durch eine solche Seuche, wie am Irtschisch gewöhnlich ist, umkommen. Sie halten auch viel Rindvieh und Schafe. Die letzten sind einer Krankheit unterworfen, die alle Jahre wieder kömmt, und oft eine ganze Heerde wegrafft; denn diese Seuche soll sehr anstecken. Man nimmt wahr, daß die Hoden, und gleich darauf die Köpfe schwellen, und in weniger als einer halben Stunde soll das Schaf umfallen.

Gmelins
Reise.
1741.

Dieser Bezirk steht, wie der Irtschischische unter der Kanzellen von Tobolski; es gehören zu diesem Ostroge eils Sloboden, die alle eine gute Anzahl Dörfer unter sich haben. Die Commissarien der Sloboden stehen alle unter dem Commendanten des Ostroges. Ehedem hat die Gegend von den Einfällen der Kasachschja Orda und von den Baschkiren viel gelitten: doch seit einigen Jahren ist es ruhiger, und die Uebersälle bestehen gemeiniglich nur in einigen Räubereyen. Und wie Herr Gmelin sagt, so werden wenig Dörfer in Sibirien sehn, wo die Diebstähle so gemein wären. In der ersten Woche, die er sich hier aufhielt, vergieng keine Nacht, daß nicht jemand wäre bestohlen worden.

Dieses Jahr hätten die Diebe aus einem Dorfe, das zur Syszakkaja Sloboda gehört, achtzehn Pferde gestohlen, welches zu folgender Begebenheit Anlaß gab. Ein lieutenant, der in dieser Gegend in Besatzung lag, setzte den Räubern mit hundert und fünf und dreyßig Mann nach, und folgte ihrem Wege, bis an einen Ort, wo sehr vieler Hopfen auf der Erde lag. Denn eben diese Diebe hatten hier einige Leute angetroffen, welche Hopfen zu sammeln ausgegangen waren, und jetzt ihre Ladung nach Hause brachten. Diese hatten sie angefallen, gefangen mit fortgeschleppt, und den Hopfen, weil sie die Säcke brauchten, auf die Erde geschüttet. Der lieutenant, der diese großen Haufen Hopfen antraf, glaubte, es wäre der Räuber ihr Vorrath, schloß daraus, es müßte ihrer eine große Menge seyn, und ward furchtsam. Er ließ den Hopfen durch seine Soldaten auflesen und kam mit dieser Beute triumphirend nach Hause, zumal da diese That ohne alles Blutvergießen abgegangen war.

Den 27sten machten sich Herr Gmelin und Herr Müller auf den Weg. Nachdem sie durch viele Birken- und Fichtenwälder gereist waren, so besahen sie Archangelokaja Monastirskaia Samka, dazu achtzig Wohnungen gehören. Herr Gmelin merket an, daß die beschriebenen Einwohner des Klosters den vielen Häusern, die ihnen gehören, den schlechten Namen Samka geben, welches eben so wohl aus Klugheit, als aus Demuth geschieht. Denn die prächtigen Wörter Sielo, Pogost, Sloboda, würden zu viel Aufsehen machen, und einen großen Reichthum ankündigen, den sie eben verbergen wollen, aus Furcht, die Regierung möchte auf den Einfall gerathen, die Schätze mit ihnen zu theilen. Hernach kamen sie nach Iserkoi Ostrog, welches am nördlichen Ufer des Iser liegt, nicht weit von dem See Lebjaschje, welches so viel heißt, als der Schwanensee.

Gmelins
Reise.
1741.

Dieser Ostrog gehörte ehemals unter Tobolsk, aber bey der Einrichtung der Provinz Irkut im Jahre 1737, wurde er mit dazu geschlagen. Es ist hier ein Befehlshaber oder Upravitel, unter dem die Commissarien einiger darzu gehörenden Sloboden stehen. Unsere Reisende erfuhren, daß in zweyen Dörfern, nicht weit vom Ostroge, einige Zwitter wären, die sie holen ließen. Sie waren noch Kinder, hatten aber an ihren natürlichen Theilen so viel Aehnlichkeit, daß man sie leicht für eine besondere Art von Menschen hätte halten können. Ihre Geburtsglieder waren so verstellte, daß man auf das bloße Ansehen nicht wußte, zu welchem Geschlechte man sie rechnen sollte. Der Priester des Ortes hatte sie zu dem männlichen Geschlechte gezählet, und ihnen auch männliche Namen gegeben; darinnen hatte er sich auch nicht betrogen, ungeachtet sie Herr Gmelin für Mädchen hielt. Denn auf die Nachricht und Vorstellungen der Academie ließ der hohe Senat sie im 1743 Jahre nach Petersburg bringen; hier erklärten sie die Herren D. Weibrecht und D. Wilbe für männlich, welches auch der Ausgang und die fleißigen Wahrnehmungen des Herrn Kaaw Voerhawe, Anatomici bey der Academie der Wissenschaften, bestätigt haben 53).

Der Iserkoi-Ostrog hat wegen seiner Lage und fruchtbaren Gegend gleiche Vortheile mit Jalutorovskoi-Ostrog, und über dieses noch andere, die jenem fehlen, weil die Räubereyen hier nicht so gemein sind, und die frommen Seelen Gelegenheit haben, ihre Liebe und Andacht in dem Kloster Raphailovskoi zu üben, welches von dem Ostrog nicht weiter, als fünf Werste, liegt.

Den 1ten des Weinmonates sahen die Professoren zu Tiumen, wo sie den 2ten angekommen waren, den Sieg fernern, den die Russen über die Schweden bey Wilmanstrand erkochten hatten. Man hielt ein Dankfest und lösete das Geschick.

Die Stadt Tiumen liegt in einer anmuthigen Ebene am Ufer des Flusses Tura gegen Mittag, in welchen der Bach Tiumentka fällt, nachdem er durch die Stadt gelaufen ist.

Man kömmt über diesen Fluß auf einer Brücke, die drey und achtzig Faden lang, und fünf breit ist. Am Ende derselben ist eine Festung mit Palisaden umgeben, die ehemals viereckicht war, aber jetzt keine regelmäßige Gestalt hat. Denn an der Seite gegen den Tura hat das Wasser vieles davon weggerissen, und man hat sie deswegen immer weiter ins Land hinein gerückt. Sie erstreckt sich am Flusse Tura auf achtzig Faden, und längst dem Tiumentka auf drey und siebenzig. Die Breite machet bey der

Brücke

51) E. Nou. Comment. Acad. Petropolit. Tom. I.

*) Hier findet sich im französischen Auszuge eine Lücke, die vom 15ten Octob. 1741. bis zum 12ten Jun. 1742 und im deutschen Original, 4ten Th. von der 224ten bis zur 280ten Seite geht. Allem Ansehen nach, ist ein bloßes Versehen daran Schuld; denn die in dieser Zeit vorgestellten Begebenheiten und gemachten Anmerkungen sind zum Theile eben so erheblich, als was man bisher in diesem Auszuge gelesen hat. Uebrigens würde ein so ansehnliches Stück nicht mit Fleiße fern weggelassen worden, ohne eine Erinnerung deswegen

zu machen. Man hat also bey der Uebersetzung berechtigt zu seyn geglaubt, diese Lücke aus den Reisen des Herrn Gmelin selbst zu ersehen, und es der Bequemlichkeit halber, in Haken eingeschlossen, gleich in den Text zu rücken. Man hat sich dabey so viel als möglich nach der Art des französischen Abtziehers gerichtet, wiewohl ich bey der Gelegenheit gestehen muß, daß sich die Regeln, nach welchen er einen Umriss des Vorhandenen, den andern weggelassen hat, nicht so leicht entdecken lassen. Er beschweret sich oft über den gar zu sorgfältigen Fleiß, der nicht die kleinsten Umstände vorbeylegt; er klagt weiter unten bey der

Erzählung

Brücke fünf vier und sechs Thore mit Baschnja Kirche zur Rechten. Darnach. Hier ist ein zwey Salzhausen, ein Kloster ein Katholiken Gebäude nebst einem. Gegen zum Tiumentoren umgeben. Ueber

Sloboda, von lauter Zierde der edelste Klöster nach Tiumentha medaillen Häuser und Menschen zu drig ist, so Spuren von Ueberbleibsel trifft, gleich sibirischen Gestanden hat. Den lin bis zum 2

Erzählung von rnenburg, da nicht die Reichthümer selbst nicht nöthig alle Gebäude einerley, nur ist wahr, (da überhaupt einbringen) Gmelin sehr trocken; der Kaiser noch nicht bediente das La

Gmelins
Reise.
1741.

Brücke sumfzehn, und an der gegen über stehenden Seite zwischen den beyden Flüssen, vier und sechzig Faden. Sie hat von der untern und obern Seite des Flusses zwey Thore mit Thürmen, davon der eine Ingorinskaja, der andere Spaskaja: Baschnja heißt. Zwischen Spaskaja: Baschnja und dem Tura steht eine steinerne Kirche zur Verkündigung Mariä, deren Mauern die Stelle der Festungswand vertreten. Darneben steht in der Festung eine fast versallene hölzerne, zur Geburt Mariä. Hier ist auch noch das Haus des Wojmoden, die Kanzelley, das Zeughaus und zwey Salzhäuser. Gegen die untere Seite des Tura sieht man sechs hölzerne Kirchen, ein Nonnenkloster mit einer Kirche, einen Marktplatz mit einigen Kramläden, ein Rathhaus, ein Zollhaus, und fünf hundert andere Höfe der Einwohner. Alle diese Gebäude nehmen der Länge nach einen Raum von sechs hundert und dreyzehn Klaftern ein. Gegen Mittag von der Stadt ist noch ein anderer Ort, der sich vom Tura bis zum Tiumentka erstreckt, und mit Wällen, Gräben, Palisaden und spanischen Ketten umgeben ist.

Ueber dem Tiumentka, an eben diesem Ufer gegen Mittag, liegt Jamaskaja: Sloboda, der aus zwey hundert und sieben und vierzig Häusern besteht, aber nicht von lauter Fuhrleuten, sondern von Personen allerley Standes bewohnt wird. Man sieht hier ein Mönchskloster, das mit einer Mauer umgeben, und nicht die schlechteste Fierde der Stadt ist. Es sind hier überdieß noch drey steinerne Kirchen und verschiedene Klöster, theils von Steinen, theils von Holze. Am Ufer des Tura gegen Mitternacht Tiumen gegen über, ist eine andere Vorstadt, die so wohl von Russen, als muhammedanischen Tatern und Brharen bewohnt wird. Die ersten haben siebenzeihen Häuser und eine Kirche, die Tatern und Bucharen nur sieben und zwanzig, und einen Meschid zu ihrem Gottesdienste. Da der Ort, worauf die Vorstadt steht, sehr niedrig ist, so wird er oft unter Wasser gesetzt. Man sieht auch noch am Tiumentka Spuren von einer alten tatarischen Festung mit Wällen und Gräben, welche den andern Ueberbleibseln des Alterthumes von dieser Art, die man hin und wieder in Sibirien antrifft, gleich ist. Zudem ist es eine von den bekanntesten und unfehlbarsten Dingen der sibirischen Geschichte, daß in der Gegend von Tiumen ehemals eine tatarische Stadt gestanden hat.

[Den 15ten *) machte man sich auf die Reise nach Tobolsk, auf welcher Herr Gmelin bis zum 26sten zubrachte. Da die Flüsse um diese Zeit erst anfiengen, zuzufrieren, so war

Erzählung von den vielen Bergwerken um Katharinenburg, das Herr Gmelin seinen Lesern auch nicht die Beschreibung eines einzigen Ofens einer Schmelzhütte schenkte: und ich dachte, er hätte selbst nicht nöthig gehabt, bey einem jeden Orte alle Gebäude wieder anzuführen, da sie in allen Werken, nur eines mehr oder weniger sind. Es ist wahr, (denn ich kann mich nicht enthalten, überbanet etwas zu seiner Verteidigung vorzubringen) Gmelins Reisen sind an vielen Stellen sehr trocken; deswegen aber wollen wir den Verfasser noch nicht schlechterdings verdammen. Man denke das Land, in welchem er gereiset ist; kann

das Stoff zu einer so unterhaltenden Erzählung geben, als etwa China? Aber so hätte er in den unerheblichen Umständen nicht so weisäufig seyn sollen. Ehe ich das zugebe, so frage man h. E. den Erbschreiber, ob er die genauen Benennungen aller kleinen Oerter, mit ihren Entfernungen heranstreichen wolle? Ich zweifle. Die genaue Beschreibung aller Gruben und Schächte wird auch vielen verdrüsslich seyn; sie ist es mir oft gewesen: aber den Vergeversändigen wird sie schon unterhalten. Ich will nur einen einzigen Punct zum Beweise anführen, daß die Genauigkeit in dergleichen Beschreibungen nicht immer zu tadeln

Gmelins
Reise.

1746.

war es erstlichmal gefährlich, zumal das Reisegeräthe, überzusetzen, doch kam endlich alles glücklich hinüber.

Herr Gmelin mußte bey seiner Ankunft in Tobolsk neue Verdrüßlichkeiten von der dasigen Regierung erdulden, die ihm wegen der Besichtigung seiner Sachen im Zollhause lauter Schwierigkeiten in den Weg legte. Es war dieses eine Neuerung, und erst vor kurzem war scharfer Befehl ergangen, alle Verächtschafft der kamtschatschen Reisegeßellschaft aufs genaueste zu durchsuchen, ungeachtet diese nicht die geringste Gelegenheit dazu gegeben hatte. Diese an sich schon unangenehme Besichtigung ward noch mehr: Fleiße ganzer acht Tage aufgehalten, ehe die Zollbedienten damit völlig zu Stande kamen; ja diese waren noch dazu so neugierig, und fragten, wie viel Herr Gmelin Geld bey sich hätte. Darauf fertigte er sie aber mit der Antwort ab: er hätte es selbst noch nicht gezählt, wenn sie aber einen Befehl vorgeigen könnten, so wollte er es ihnen aufzählen. Er richtete sich nun in seiner Wohnung ein, und suchte seine Geschäfte so gut fort zu setzen, als es sich bey denen vielen Hindernissen, die einem arbeitsamen Manne in dieser Stadt aufstießen, und die bey der Erzählung von seinem ersten Aufenthalte allhier sind angeführt worden, wollte thun lassen. Er konnte nicht anders, als der Geßellschaft einen Theil zu widmen, das übrige aber wandte er auf seine Geschäfte, darunter auch der Umgang mit den Tataren gehörte, damit er von ihnen immer mehr Nachricht einzöge.

Den 1sten des Christmonates verkündigten die Canonen und Glocken ein großes Freudenfest. Es war noch vor Tage die Nachricht angekommen, daß die Kaiserinn Elisabeth den Thron bestiegen hätte. Man mußte ihr also unverzüglich huldigen: und so viel aus den Gesichtern des Volkes abzunehmen war, deren Beurtheilung in solchen Fällen am wenigsten trüget, so war jedermann über diese Veränderung aufrecht froh. Nach dem Gottesdienste ward um die Festung dreymal gefeuert, auch ein artiges Lauffeu von den Regimentern in der Stadt gemacht, die bisher in dem Gewehre sehr gut geübt worden waren. Die Ankunft eines neuen Metropolitans zu Tobolsk vermehrte die Freude dieses Tages.

Die Geßellschaft war aber meistens auf die Abreise bedacht. Sie hatten den Mahler Deckler in Tjumen zurück gelassen, und schickten den Mahler Lürkenius im Win-

ter ebenfall
Zeit sah
scher Relig
Er m
hielt. So
gehen, um
nicht zu th
vor ihm sel
Er gieng
und die ü
gnen. Die
äußere gei
ber hat, d
verfertiger
neres Stück
war nicht
gefleckt, u
ständigem
wohl man
wurden die
einem Man
geschrieben
haus getrag
Rittel geles
und weiter
die Miersch
ten Bretter
rich vertrat
ohne alle a
Mitte des

radeln sey. In den Nachrichten des Herrn Gmelin von den sibirischen Bergwerken, ist dieses gewißlich ein sonderbarer Umstand, der in der natürlichen Geschichte der Erde angemerkt zu werden verdienet, daß dort die Erze fast überall nahe am Tage gefunden werden, und sich selten in eine große Tiefe erstrecken, da sich an allen andern Orten das Gegentheil findet. Das wiederholt er so vielmal: und wollte man ihm Schuld geben, er habe sich von sibirischen Vorurtheilen anstecken lassen, so haben es doch die sächsischen Bergleute, die alles in die Tiefe baueten, weil sie es zu Hause so gewohnt waren, eben so befunden. Und doch habe ich mit Männern von großer Einsicht in den Bergbau gesprochen, denen diese Abweichung

ven den gewöhnlichen Gesetzen der Natur so fremd
verkam, daß sie nicht wußten, ob sie nicht in die
Nachrichten des Herrn Gmelin einen Zweifel se-
hen sollten? Um wie viel größer würde ihr Zwei-
fel gewesen seyn, wenn er nicht alle Gruben so
haarklein beschrieben hätte? Obwohl Schencker
hat eben dieses von den Bergwerken der Schweiz an-
gemerkt. Man sehe seine Naturgeschichte der
Schweiz, nach des Herrn Sulzers Ausgabs
a. d. 349ste Seite. Die häufigen Erzählungen
von den Zaubereern in diesem Lande, ermüden den
Leser auch, da sie alle von einem Schlage sind.
Aber ich glaube, es muß dem Herrn Gmelin noch
viel verdrüßlicher gewesen seyn, dieß Völkchen so oft
und lange mit anzusehen. Er that es aber, um
durch

ter ebenfall
Zeit sah
scher Relig
Er m
hielt. So
gehen, um
nicht zu th
vor ihm sel
Er gieng
und die ü
gnen. Die
äußere gei
ber hat, d
verfertiger
neres Stück
war nicht
gefleckt, u
ständigem
wohl man
wurden die
einem Man
geschrieben
haus getrag
Rittel geles
und weiter
die Miersch
ten Bretter
rich vertrat
ohne alle a
Mitte des

durch so viel
von der elen
Wahn von d
Zauberer ist n
man ihn nicht
stellte. Wer
kennt, der
braucht, den
Kopf zu sch
geübtes La
bringen. M
einem Schlu
nen? Ich d
Vererbung.
schuldig zu s

Allgem

ter ebenfalls dahin ab, damit sie ihre Arbeiten besser abwarten konnten. Unter der Zeit sah Herr Professor Müller die Begräbnissceremonien eines Tataru muhammedanischer Religion, wovon die Beschreibung hier einen Platz verdient.

Er war unter der tatarischen Gesandtschaft, die sich eben damals in Tobolsk aufhielt. So bald es der Herr Professor Müller erfuhr, wollte er gleich ins Sterbehaus gehen, um die Ceremonien vom Anfange mit anzusehen: er ward aber geberthen, es nicht zu thun, weil die Menge Weiber, welche darinnen den Todten beweineten, sich vor ihm schämen würde, und hierzu auch die Erlaubniß der Gesandtschaft nöthig wäre. Er gieng also um zehn Uhr des Morgens in die tatarische Merschet, wo der Achun und die übrige Geistlichkeit mit vielen Tataru warteten, um den Leichenkittel einzusetzen. Dieser bestand aus zweyen Leilachen von Tschaldar, das innere war weiß, das äußere gelblich. Kein Todter, der das muselmanische Gesetz in seinem Leben geglaubt hat, darf nach demselbigen in einem andern Zeuge, als der von Muselmännern verfertigt ist, begraben werden. Ueber dem innern weißen Tschaldar lag noch ein kleineres Stück dergleichen ungefähr drey Arschinen lang, welches sie das Hemde nennen. Es war nicht genehet, sondern nur in der Mitte ein Loch geschnitten, wodurch der Kopf gesteckt, und die übrige Hälfte über den Leib gelegt ward. Alles dieses wurde unter beständigem Gebethe mit Wasser, worinnen Kampfer zerrieben worden, besprenget, wie wohl man statt des Kampfers auch andere stark riechende Sachen nehmen kann. Nun wurden die Leilachen zusammen gelegt, und an beyden Enden zugebunden, daß es einem Mantelsacke nicht ungleich war, ein tatarisches Geberth auf einem halben Bogen geschrieben, in der Mitte mit Nadeln darauf gesteckt, und alles zusammen ins Sterbehaus getragen. Die Zuschauer blieben in der Merschet zurück. Ehe der Todte in den Kittel gelegt wird, waschen ihn Personen seines Geschlechtes, die Weiber beweinen ihn, und weiter haben sie nichts dabey zu thun. Bald darauf brachte man die Leiche vor die Merschet; denn hinein darf kein Todter kommen. Der Sarg bestand aus schlechten Brettern, die mit Wasse zusammen genehet waren. Ein darüber gebreiteter Teppich vertrat die Stelle des Deckels. In dem oben beschriebenen Kittel lag der Todte ohne alle andere Kleider, war wieder bey dem Kopfe und Füßen, und nun auch in der Mitte des Leibes zugebunden. Der Achun verrichtete ein kurzes Geberth über ihn, und man

Emelins
Reise.
1741.

Tatarisches
Leichenbe-
gängniß.

durch so viel Weise, als möglich, sich und andere von der elenden Betrügerey zu überführen. Der Wahn von den Wirkungen des Teufels durch die Zauberer ist noch lange nicht so sehr ausgerottet, daß man ihn nicht immer mehr zu vertreiben suchen sollte. Wer aber die Gewalt des Aberglaubens kennt, der weiß auch, daß es nur wenige Fälle bedarft, dem Pöbel eine falsche Meinung in den Kopf zu setzen, und daß tausend Preben des Gegehrtes kaum zureichen, sie wieder heranzubringen. Und sollten diese Erzählungen nicht zu einem Schluß wider die Zauberey überhaupt dienen? Ich bitte wegen dieser Anschuldigung um Vergebung. Ich glaube, sie dem Herrn Emelin schuldig zu seyn, der gewiß mit so großem Eifer,

als andere Gelehrten, welche dergleichen Dingen gethan haben, und mit nicht geringern Beschwernheiten die Wissenschaften zu bereichern gesucht hat. Daß seine Bemühungen nicht ein so prächtiges Ansehen haben, als derer, welche die Natur der Erde bestimmten, das ist seine Schuld nicht. Vielleicht hat auch das, was hier gesagt werden ist, einen glücklichen Einfluß auf die Geduld einiger Leser, und erinnert sie, die übrigen Vögel velleicht durchzulaufen, die sie schon im Vorthe waren zu überschlagen. Anmerk. des Uebers.

*) Ähnliche Anmerkungen hat Herr Emelin vorher bey den Huldigungen gemacht, die nach dem Tode der Kaiserin Anna kurz hinter einander vorgiengen.

Gmelins
Reise.
1741.

führte den Sarg auf einem Schlitten nach dem Begräbnißplatze. Weil die Leiche langsam gieng, und das Grab noch nicht fertig war, so fuhr Herr Prof. Müller eine Stunde darnach hin, und fand das Grab, ungeachtet zwanzig Tatarn wechselsweise daran arbeiteten, noch nicht halb fertig. Denn hier hat man keinen Todtengraber, sondern die Leichenbegleiter verrichten diesen Liebesdienst: diese hatten aber erst nach Ankunft der Leiche damit angefangen, und wurden noch durch den harten Frost des Erdreiches sehr verhindert. Nach einer Stunde kam es endlich zu Stande. Es war länglicht und viereckicht, von Nordosten gegen Südwesten, nämlich gegen Mecca hin, wie auch die Mieschere gebauet sind, und so tief, daß ein aufgerichteter Mensch darinnen sitzen könnte, wovon man die Ursache bald erfahren wird. Von der ausgegrabenen Erde nahm jeder ein Stückchen, bestete ganz leise darüber, und hauchte es gelinde an. Diese Stückchen sammelte ein Mann in dem Zipfel seines Rockes, hernach wurden sie dem Todten zur Vergebung seiner Sünden im Grabe zu den Füßen gelegt. Nun ward die Leiche, die bisher noch vor dem Grabe gehalten hatte, hineingelegt, und zwar so, daß das Gesicht gegen Mecca gekehret war. Man band den Todtenkittel so wohl zum Kopfe, als zum Füßen und in der Mitten auf, und entblößte dem Todten das Gesicht. Ein Nulla, denn der Achun war seines schwachen Alters halber in der Stadt zurück geblieben, hatte einen beschriebenen Zettel, wie ein Octavblatt. Dieser wurde zwischen einen gespaltenen Strecken befestiget, und rechter Hand im Grabe, der Brust gegen über, dergestalt in die Wand gesteckt, und ein wenig auf die Seite gerichtet, als wenn sie der Todte hätte lesen sollen. Sie sagen, dieß sey ein Gebeth, welches der Todte betheuen müsse, wenn er gleich darauf, um sein Urtheil zu empfangen, wieder aufgeweckt werde. Jetzt wurden auch die gedachten Stückchen Erde ins Grab gelegt. Bäume, die so lang als das Grab gehauen waren, wurden der Länge nach, und nahe an einander darüber gelegt, über diese die Bretter des Sarges, darauf einige Arme voll Heu, und endlich die ausgegrabene Erde in Form eines länglichten Hügel. Man befeß ihn zuletzt mit reinem Wasser aus einer Gießkanne, davon Herr Professor Müller die Ursache nicht hat erfahren können, und beschloß die ganze Ceremonie mit einem leisen Gebethe. Daß man das Grab inwendig nicht mit Erde ausfüllet, sondern durch die übergelegten Bretter und das Heu so sorgfältig verhütet, daß keine hineinsinken möge, geschieht deswegen, weil sie glauben, so bald die Leichenbegleiter sich wieder vierzig Schritte vom Grabe entfernt hätten, kämen zween Engel in das Grab, die den Todten erweckten, ihn über seinen Glauben, sein Leben und seinen Wandel befrageten, und ihm sein Urtheil sprächen. Dabey müsse der Todte aufgerichtet sitzen, und deswegen machen sie das Grab so tief. Sie erzählten dabey, ein kasanischer Tatar habe an der Wahrheit dieses Umstandes gezweifelt, und aus Neugier sich lebendig begraben lassen, jedoch seinen Freunden befohlen, ihn alsobald wieder aufzugraben. Das sey geschehen, man habe ihn aber in großer Unordnung im Grabe todt gefunden, woraus sie schloffen, daß die Engel gewiß da gewesen seyn müssen, und der Zweifler, entweder aus großem Schrecken, oder aus gerechtem Gerichte Gottes, seinen Geist aufgegeben habe.

1742.

Den 18ten Jan. 1742 brach die Gesellschaft von Tobolsk auf, und kam den 21sten in Tjumen an, wo sie sich aber bald trenneten. Der Herr Professor Müller wollte eine Reise nach Pelym thun, Herr Gmelin aber wollte theils von dieser Gegend noch einige nähere Nachrichten einziehen, theils seine Arbeiten vom vorigen Sommer

ins

ins Reine
durch die
scharfes G
demmerung
Um diese
nach Turin

Den
ein Dorf,
von dem E
vernehmlic
Durch gam
in sonderli
kömmt. A
heißt, weil
seinen Zeug
auch theure

Den
aufwärts,
kam, der
Seiten des
Länge derse
der eine zu
ben und spa
scher Oberf
es ihm abe
seinem W
wenn er g
können.

Den
Müller sch
dem sie lieg
tere Theil d
über die ei
de siehe ei
von der h
beträge zw
gewöhnlich
aber in all
1740 Schu
die daburd

Dies
in ein sch
matzten

ins Keine bringen. Fast der ganze Hornung war sehr gelinde, noch merkwürdiger aber durch die Erscheinung des Cometen von diesem Jahre, der hier von Leuten, die ein scharfes Gesicht hatten, alle Nächte gemeiniglich von elf Uhr an, bis an die Morgen-
dämmerung wahrgenommen ward. Den 2ten März sah man ihn zum letzten Male. Um diese Zeit war Herr Prof. Müller von seiner Reise nach Pelym wieder zurück und nach Turinsk gekommen, wohin Herr Gmelin gleichfalls aufbrach.

Gmelins
Reise.
1742.

Den 4ten also reiste er von Tjumen ab, und kam durch Kamenskaja: Sielo, ein Dorf, daß der Fischdecken und der Seife wegen berühmt ist. Man steigt kaum von dem Schritten, so kommen die Einwohner des Dorfes haufenweise, und bringen vornehmlich Decken zu verkaufen, die bisweilen geblümt und sauber gearbeitet sind. Durch ganz Sibirien, ja auch in Rußland an einigen Orten, ist die Seife von Tjumen in sonderlichem Werthe, und das gilt am meisten von der, die aus diesem Dorfe kömmt. Außer der gewöhnlichen aber macht man hier noch eine Art, welche Butterseife heißt, weil nichts als Butter dazü kömmt. Sie soll so wohl für die Haut, als für seinen Zeug, Spitzen u. dergl. um ein gutes besser, als die gemeine, seyn. Sie ist aber auch theurer, und galt das Pud damals einen Rubel und sechzig Kopecken.

Den folgenden Tag verließ Herr Gmelin die Landstraße und fuhr den Fluß Niza aufwärts, da er zuerst nach Krasnoj: Sloboda, oder Krasnoslobozkoj: Ostrog kam, der am Niza gegen Mittag, vier und achtzig Werste von Tjumen liegt. Drey Seiten des Ostrogs bestehen aus Palisaden, die vierte aus liegenden Balken. Die Länge derselben ist ungleich, zwischen fünfzig und siebenzig Klaftern. Thürme, wovon der eine zugleich einer Kirche zum Glockenthurme dienet, und eine Schlaguhr hat, Gräben und spanische Reiter sind seine gewöhnliche Befestigung. Dießmal war ein deutscher Oberster, Namens Weiding hier, den man ehemals hieher ins Elend verwiesen, es ihm aber aus besonderer Gnade so leichtlich gemacht hatte, daß es endlich selbst nach seinem Wunsche war, und er sein Leben hier zu beschließen gedanket, ungeachtet er, wenn er gewollt hätte, mit der besten Hoffnung nach Petersburg hätte zurückgehen können.

Den Tag darauf erreichte Herr Gmelin die Stadt Turinsk, wo Herr Prof. Müller schon vorher angekommen war. Sie hat ihren Namen von dem Flusse Tura, an dem sie liegt, und meistens an einem sehr hohen Ufer desselben gebauet ist, daß nur der untere Theil der Stadt von dem Flusse gewässert wird. Ein schmales Thal, oder eine Kluft, über die eine Brücke geht, theilet die Stadt in zween Theile. Nicht weit über der Brücke steht eine kleine vieredichte Festung von Palisaden erbauet, mit sechs Thürmen, wovon der höchste sechs Klaftern, die übrigen nur drey hoch sind. Ihr ganzer Umfang beträgt zwey hundert neun und siebenzig Klaftern. Die Gebäude in derselben sind die gewöhnlichen. Die Stadt hat sechs Kirchen, und bey zweenen davon sind Klöster, aber in allen nur drey hundert neun und dreyßig Höfe, woran der große Brand von 1740 Schuld ist. Der hat die ganze Fußrute. Slobode eingeäschert, und viele Leute, die dadurch in Armuth gerathen sind, haben sich an andere Dörter gewendet.

Dieser Ort wäre dem Herrn Prof. Müller bald sehr gefährlich geworden. Er fiel in ein schweres hitziges Catarrhieber, welches er bey seinem viele Jahre hindurch abgematteten Körper mit großer Mühe überstand. Herr Gmelin hatte dabey viel Sorge

Gmelins
Reise.
1742.

und schlaflose Nächte, er war auch für sich selbst nicht sicher; denn diese Krankheit gieng in ganz Sibirien herum: jedoch nach dreym Wochen war das schwerste der Krankheit vorbey. Er behielt auch von der Hälfte des Aprils an ein vier Wochen frey, und brachte die Geschichte der Pflanzen von den beyden vorigen Jahren zu Stande.

Weil der Befehl zu seiner Rückreise noch nicht angekommen war, so mußte er den folgenden Sommer nicht nützlicher zuzubringen, als wenn er alle Bergwerke und Hütten in der Provinz Iſet, so wohl die der Krone gehören, und unter Catharinenburg stehen, als die demidowischen, in Augenschein nähme. Dieses Unternehmen suchte die Regierung zu Tobolsk wiederum so viel als möglich zu hindern, wenigstens beschwerlich zu machen. Er verlangte sonderlich einen offenen Befehl, auf dessen Vorzeigung jedes Ortes Aufsicht so gleich thun sollten, was Herr Gmelin verlangen würde. Dieser ward auch geschickt, war aber mit so vielen Einschränkungen versehen, daß man ihn darauf wohl nirgends für einen ehrlichen Mann hätte halten mögen. Er mußte also ungestüm seyn, und andere Befehle fordern, mit dem Vorfügen, daß er außerdem lieber gar stille liegen würde. Diese Standhaftigkeit hatte auch den gewünschten Erfolg. Herr Prof. Müller blieb zurück, um bald darauf mit dem Mahler Kürsenius nach Werchoturje zu gehen: Herr Gmelin aber trat die Reise den 23sten May an, und hatte den Herrn Martini, den Mahler Decker, einen russischen Schreiber, zweyen Schützen und die gewöhnliche Begleitung von Soldaten bey sich.

Die Reise gieng anfangs wieder rückwärts nach Turinskaja Sloboda und Krasnoslobozk, an welchem Orte sich um diese Zeit vortreflicher Spargel fand. Er wuchs hier beynähe drey viertel Ellen lang, zwar nicht dicker, als ein kleiner Finger, aber durchaus von sehr gutem Geschmacke. Die Leute des Ortes wunderten sich, als sie die Stengel von den Kranichsbeeren, so nannten sie den Spargel, essen sahen, und glaubeten, daß nur die Kühe einen um dieses Gerichte beneiden könnten.

Den 4ten des Brachmonates kam Herr Gmelin nach Vielakorskaja Sloboda, die zwey und sechzig Werste von Krasnoslobozk am Ufer des Pyschma gegen Mittag liegt. Sie hat eine hölzerne Festung, an der vier Seiten von liegenden Balken gebauet sind, die fünfte aber, die an den Fluß stößt, besteht aus Palisaden. Die längsten Seiten erstrecken sich auf sechzig bis fünf und siebenzig Klafter, andere nur auf dreyßig. Gegen das Land ist ein Graben, anderthalb Klaftern breit und eine halbe Klafter tief, und um diesen sind wieder spanische Reiter gesetzt. In derselben ist eine Kirche, Kanzley, Provianthäuser, und außerhalb noch eilf Wohngebäude.

Den 5ten des Brachmonates war das erste Donnerwetter auf dieses Jahr, das Herr Gmelin gehört hatte. Es fiel dabey ein starker Hagel, der länglicht, größer als eine Bohne und eckicht war. Denselben Tag gieng die Reise durch verschiedene Dörfer und Wälder nach Burtinskaja Sloboda, welche der Bach Vielakovka, von dem sie den Namen hat, an zwey Seiten bestreicht. Sie besteht aus sieben und zwanzig Wohnhäusern. Es gehöret auch dazu eine hölzerne Festung, die aber inwendig nicht mehr als neunzehn Klaftern in die Länge und sechzehn in die Breite hat. Um die Festung ist in einer ziemlichen Entfernung ein Graben gezogen, in dessen Umfange ein Theil der Wohnhäuser steht.

Den 6ten desselben erreichten sie Dalmatovskoi Upenskoi Monastir. Dieses Kloster liegt am nördlichen Ufer des Iſet, und ist eine rechte Zierde dieser Gegen-

den. In alten
weil sie unde-
soll ein heilig
der Asche her-
Feuer gelitte-
Klosters zu r-
irdische Höhl-
bekam endlic-
befestigen.
von liegende-
Frömmigkeit
ben. Die r-
führen. Ab-
ten, hier die
hier von Nas-
ren. Ihr m-
hiesigen Weg-
hielt, worau-
ren brannte t-
sen, und dab-
welches an P-
dadurch vor-
brannten Zie-
für den Sen-
gebäude auf-
mals meiste-
war einer ge-
Vorsorge des
folger wollte
Werden und
Thore gegen
gange gegen
Rechnungen
zu Empfang-
Allein ein all-
angenehmen
Ueber dem K-
halb desselbe
(Wladisch)
Unterhalt en-
halten, wozu
Unter-
war auch die
besondern G-

den. In alten Zeiten hatten einige Russen in dieser Gegend eine Kapelle gebauet, die aber weil sie unbewehrt war, bald von den Tataru verwüstet wurde. Einige Zeit hernach soll ein heiliges Bild der Mutter Gottes von einem Mönche, Namens Dalmat, unter der Asche hervorgezogen worden, und unverfehrt gewesen seyn, so daß nur eine Ecke vom Feuer gelitten hätte. Das war Ursache genug, diesen Ort Gott durch Erbauung eines Klosters zu widmen. Der Anfang war geringe. Dalmat bauete sich erst eine unterirdische Höhle, in der er einige Jahre mit zweenen Brüdern kümmerlich zubrachte. Er bekam endlich Erlaubniß ein Kloster zu bauen, und es wegen der unsichern Gegend zu besessigen. Bald darauf sah man hier ein wohlgebautes Kloster, das mit einer Festung von liegenden Balken und Schießthürmen versehen ist, in die Höhe steigen, wozu die Frömmigkeit und uneigennützigte Sorgfalt des Dalmats das meiste soll beigetragen haben. Die milden Steuern reichten anfangs nicht weiter, als den Bau von Holze zu führen. Aber das Kloster kam täglich in größeres Ansehen. Die Andächtigen glaubeten, hier die beste Nahrung für ihre Frömmigkeit zu finden; sie hatten, auch Hoffnung, hier von Nahrungsorgen frey zu seyn, also ließen sie sich haufenweise zu Mönchen scheren. Ihr mitgebrachtes Geld vermehrte die Klosterkasse, daß man in kurzer Zeit die hiesigen Gegenden in große Aufnahme brachte, Aecker anlegete, starke Viehzucht hielt, worauf gleich Dörfer in Menge angelegt wurden. Vor ungefähr dreßzig Jahren brannte dieses Kloster ab: weil aber die Klosterkasse unter der Zeit stark angewachsen, und dabey selbst gerettet worden war, so ward bald wieder ein Kloster aufgeführt, welches an Pracht der Gebäude vermuthlich keinem in Sibirien weicht. Man glaubete, dadurch vor solchen Unglücksfällen desto mehr gesichert zu seyn. Die Kirche ist von gebrannten Ziegelsteinen in der Mitte des Klosters, und hat zwey Stockwerke, das obere für den Sommer, und das untere für den Winter. Eben so wurden auch die Klostergebäude aufgeführt, und mit einer hohen Mauer mit Schießlöchern umgeben, die damals meistens fertig war. Von vier Thürmen, die auf die Mauer kommen sollen, war einer gang, der andere bis unter das Dach gebauet. Alles dieses soll unter der Verforgung des Dalmats und seines Sohnes zu Stande gekommen seyn, aber ihre Nachfolger wollte man der guten Verwaltung wegen nicht sonderlich loben. Es sind gegen Norden und Osten große Thore, und ein kleinerer Eingang gegen Süden. Ueber dem Thore gegen Osten wird eine Kirche des Apostels Johannes angelegt. Ueber dem Eingange gegen Süden ist ein steinernes Gebäude, woselbst die Casse verwahret, und die Rechnungen geführt werden. Ein anderes steinernes Gebäude steht am Nordthore zu Empfangung der Fremden. Ehedem haben sich über funfzig Mönche hier befunden. Allein ein allgemeiner Befehl, die alten Mönche aussterben zu lassen, und weiter keine anzunehmen, hat ihre Zahl auf etwan funfzehn alte und gebrechliche Leute verringert. Ueber dem Kloster ist ein großer Flecken, worinnen Klosterbauern wohnen, und unterhalb desselben sind Wohnungen für Leute, die sich dem Kloster verschrieben haben, (Wladischiki) endlich weiter hin ein Nonnenkloster, welches aus dem ersten seinen Unterhalt empfängt. Von diesem Kloster werden auch jährlich einige Jahrmärkte gehalten, wozu sich die Kaufleute aus den nächsten Städten einfinden.

Unter andern Ursachen, weswegen Herr Gmelin bey diesem Kloster verweilte, war auch diese: Vögel zu sehen, deren Nester in Sibirien und Rußland wegen ihrer besondern Gestalt und ihrer Weichheit, als auch ihres Gebrauches in der Arzeney sehr bekannt

Gmelins
Reise.
1742.

bekannt sind. Sie heißen Kemes, und wenige können sich rühmen, sie gesehen zu haben. Herr Gmelin war so glücklich, beyde Geschlechter lebendig zu fangen. Sie sind an Größe dem Zaunkönig und am Gesange der Meise ähnlich. Das Männchen hat einen weißen, das Weibchen einen graulichen Kopf, mit einem schwarzen Streifen über die Stirne, der durch die Augen läuft. Der Rücken ist bräunlich, und zwischen dem Rücken und Halse ein castanienbrauner Fleck, ziemlich breit, bey dem Weibchen ist er viel lichter und schmaler. Der Unterleib ist weißlich und gleichm. beschmutzt, zuweilen auf der Brust röthlich. Der Schwanz ist nach Verhältniß der übrigen Theile lang und braun. Die Flügel sind auch meistens braun, die Füße bleifarbig, wie bey den Meisen, die Eier schneeweiß. Das Nest besteht aus der Wolle von Weidenröschen; es ist in der Figur eines platten Dufelsackes, mit einem halben Halbe, oder einer Dösung gemacht, mit Hanse oder Nesseln zusammen befestigt, und hängt zwischen einem gebelken Aste einer Weide oder Birke *).

Die folgenden Tage gieng die Reise den Fluß Terschja aufwärts, und oft nahe an selbigem hin, und man kam den rzen nach Terschinskaja: Sloboda, wo die Anstalten zur weitem Reise wieder einigen Aufenthalt machten. Sie liegt am Ufer des Terschja gegen Morgen, und gehört zum okunerskijschen Bezirke der Provinz Iser. Sie hat eine viereckichte hölzerne Festung, die aber sehr lauffällig ist, ungeachtet sich die isersische Provinzialkanzellen seit einigen Jahren hier befindet, und man noch nicht weiß, ob sie nach einem bequemern Orte möge verlegt werden. Inwendig sind nur Provianthäuser, und dergleichen Gebäude anzutreffen. Außen steht eine Kirche, und etwa siebenzig Wohnhäuser, die aber auch mit einer hölzernen Wand, Graben und spanischen Reitern umgeben ist. Sie hat oft von den Raubereyen der Woschkiren gelitten, und diese besinnen sich selbst noch eines geschehen Anfalles mit vielem Schrecken. Man ließ sie einst, fast acht tausend Mann stark, bis an die hölzerne Wand der Slobode anrücken, hinter dieser aber laureten die russischen Kosaken, und gaben auf einmal ein so heftiges Feuer, wovon viele blieben, die meisten aber in solche Furcht geriethen, daß sie lieber fliehen, als noch eine solche Salve ausstehen wollten).

†) Die oben erwähnte Krankheit hatte sich hier ebenfalls seit dreien bis vier Jahren auch schon in einigen Festungen eingeschlichen, die erst neulich zur Sicherheit wider die streifenden Woschkiren angelegt waren. Es schien mir seltsam, sagte Herr Gmelin, daß sie schon im Junius zu wüthen anfieng, ungeachtet der Sommer dieses Jahr sich etwas verspätet hatte. Ein junger Bauerkerl, welcher ackerte, bekam vierzehn Tage vor meiner Ankunfts in Terschinskaja: Sloboda plötzlich am Kinne eine Härte. Das hielt er gleich für die Krankheit, die es wirklich war; er unterstach die Härte, wie gewöhnlich, mit einer Nadel, rieb Salmtal darein, legte gekaueten tschirkassischen Tabak darauf, und verband es, ohne darnach seine Arbeit zu unterlassen. Die Leute sagen zwar, er habe hierinnen gefehlet, weil die Krankheit erfordere, daß man sich vom Anfange bis zu Ende der Cur an einem dunklen Orte aufhalte. Es ist wohl möglich, daß die Wirkung der Sonne, die Geschwulst in eine Entzündung hat bringen helfen, die ohne dieselbe nicht, darzu geschlagen wäre. Der durchstochene Ort fieng nach etlichen Tagen an zu schmerzen und zu schwellen. Nun hielt sich der Mensch zu Hause inne, und beob-

* Es scheint als wenn Herr Gmelin mehr können, z. E. warum er so selten zu sehen ist? merkwürdiges von diesem Vogel hätte anführen oder worinnen der Gebrauch seiner Nester besteht, dessen

achtete die
Er bekam f
Tage zu La
len konnte.
schwulst se
Schweinsfo
angewachsen
ihm zu enge
ein Arzt hier
ser Krankhei
ich mich nich
hatte, daß,
stände. Di
nicht annehm
geten, wenn
mir niemand
Krankheit ni
ihm zu versch
wenn ich die
gefangen, r
der Mensch
den Grund a
bey der Han
weichendes
aber ließ ich
einnehmen.
mung auf de
meiner Abre

Den 18
da ab. Er
tersuchen; u
Herr G
andern, K
Jahren gan
gewesen sehn
Ein a
hatte überdi
Seen, aus
traf man da
schwarzen B

dessen er erwä
nichts mehr,
Uebers.

achtete die Regeln der Diät, welche man in dieser Krankheit vorzuschreiben pfleget. Er bekam keinen Durst, aber andere schlimme Zufälle. Die Geschwulst nahm von Tage zu Tage zu, und ward endlich so dick, daß er weder schlingen noch Athem holen konnte. Ein Baschkir rief ihm, warmen Schweinsfleck darauf zu legen; die Geschwulst setzte sich auch etwas, und die Schmerzen waren erträglich, so lange der Schweinsfleck darauf lag. Wenn man aber diesen wegnahm, soll sie geschwind wieder angewachsen seyn. Der Kranke verlor den 1sten alle Lust zum Essen, die Brust war ihm zu enge, und man hatte schon alle Hoffnung aufgegeben. Es wurde bekannt, daß ein Arzt hier sey, man kam also, und verlangte meine Hülfe. Weil ich aber von dieser Krankheit niemals etwas anders, als durch Erzählungen, erfahren hatte, so konnte ich mich nicht entschließen, etwas zu verordnen, zumal da man mich ehedem versichert hatte, daß, wenn die Krankheit so weit gekommen sey, der Tod nicht zu vermeiden stünde. Die Leute aber, die zu mir gekommen waren, wollten meine Entschuldigung nicht annehmen; sie legeten das nur für einen Mangel des guten Willens aus, und sageten, wenn auch der Kranke nach dem Gebrauche meiner Arzeneien stürbe, so würde mir niemand seinen Tod zurechnen, weil er dennoch, wenn ich ihm keine gäbe, von der Krankheit nicht aufkommen würde. Ich war also beynahe gezwungen, mein Heil an ihm zu versuchen. Meinen Gedanken nach war noch einige Hoffnung zur Genesung, wenn ich die Härte zu einem Eiter bringen, und das Blut, welches schon zu stocken angefangen, wieder flüssig machen könnte. Aber das mußte schnellig geschehen, damit der Mensch nicht vorher noch stürbe. Ich schnitt also die Geschwulst so gleich bis auf den Grund auf, stillte das Blut unterdessen mit Branntweine, weil ich nichts anders bey der Hand hatte, und streute rothen Präcipitat in die Wunde, worauf ich ein erweichendes Pflaster legte, und es mit einer Binde fest verwahrte. Dem Kranken aber ließ ich alle drey Stunden vier Gran abgeseihten Mercur, (Mercurius dulcis) einnehmen. Das Eitern der Wunde gieng den folgenden Tag vor sich, die Beklemmung auf der Brust ließ nach, Schlucken und Athem hohlen wurde leichter, und bey meiner Abreise schien der Kranke außer Gefahr zu seyn.

Den 1sten des Brachmonates reiste Herr Gmelin von Tschinskaja: Sloboda da ab. Er schickte den Herrn Martini voraus, die Salzseen in dieser Gegend zu untersuchen; und sie trafen den 2ten bey Irkutskaja: Krepost wieder zusammen.

Herr Martini brachte Nachricht, daß er verschiedene Seen gesehen hätte, unter andern, Karagatskul genannt, der Karauschen führete. Er soll vor fünf und dreyßig Jahren ganz süßes Wasser gehabt haben, und damals sollen auch Rothaugen darinnen gewesen seyn, die aber, so bald der See salzig geworden, gestorben wären.

Ein anderer See, Treustan, war seit vierzig Jahren salzig und bitter, und hatte überdieß einen schweflichten Geschmack, der alle Fische vertrieben hatte. Andere Seen, aus denen man durch Kochen sehr gutes Salz erhielt, führten keine Fische, doch traf man darauf viel Enten und Gänse von mittlerer Größe an, weiß von Farbe, mit schwarzen Flügeln und einer braunrothen Brust. Die Baschkiren nennen sie Irkatz: Kass.

dessen er erwähnt? Aber seine Beschreibung sagt 1) Hier fängt sich der französische Auszug nichts mehr, als was man hier gelesen hat. Der wieder an. Uebers.

Gmelins
Reise.
1742.

Kasf. Das Erdreich fand Herr Martini in dieser ganzen Gegend leimicht. Man sieht aus der großen Menge dieser Seen, daß der Erdboden sehr gleich, und von dem Irtsisch bis an den Jaik sehr wasserreich seyn müsse. Sonst liegt die Gegend hoch, und ist ein Wasserhälter für die Flüsse, die so wohl in den Irtsisch, als in den Jaik, fallen. Es ist merkwürdig, daß sich oft mitten unter Seen von süßem Wasser ein salziger, oder umgekehrt findet; daß ein süßer See sich oft in einen salzichten, und dieser in einen süßen verwandelt; daß einige austrocknen und andere dafür an Orten entstehen, wo man vorher keine sah, welches unschätzbare einen Einfluß in den Bau unserer Erde hat, und zur Erkenntniß desselben vieles beystehen kann.

Herr Gmelin langte den 27ten des Septemberes zu Tschebarkulskaja Krepost an, einer Festung, welche an einem kleinen Busen des Sees Tschabar liegt, in welchem man zwölf Inseln zählt.

Sie ist im Jahre 1736 angelegt worden, und war die erste unter allen, die man den Kaschkiren entgegen setzte. Denn als man bey dem Anfange des urenburgischen Feldzuges Previant von dem Flusse Iset nach dem Flusse Jaik bringen wollte, und die Kaschkiren allenthalben großen Widerstand thaten, war man genöthiget, einen Ort nicht weit von dem Jaik anzulegen, der diese Ueberbringung sicherte. Sie wurde also in aller Eile aufgebauet. Aber das folgende Jahr hatte man mehr Zeit, und mit einer erhaltenen Verstärkung an Mannschafft legte man eine neue Festung an, die ihren Wall von Erde, nebst andern Befestigungen und verschiedene Gebäude hat. Vor der Festung gegen Mitternacht sind drey Reihen Wohnhäuser für die Bauern, die sich hier aus allen Bezirken des tobolskischen Gebietes und der iserischen Provinz zusammen gezogen haben, und im Nothfalle Kosaken-Dienste verrichten, weswegen sie, wie die Bauern anderer Festungen dieser Orten, nichts an die Krone bezahlen. Nur ist auf zehn Mann ein Desjarna Landes, welches funfzig Taden ins Vierte hält, geleet, welches sie für die Krone ackern und bauen müssen, wozu ihnen aber die Saat gegeben wird. Man hat schon hundert fünf und zwanzig Häuser erbauet, in denen drey hundert sechs und dreißig Familien wohnen, und täglich werden ihrer noch mehr aufgeführt. Nicht weit davon ist die Kasatschja-Sloboda, welche jetzt nur noch fünf und zwanzig Wohnungen hat, die von hundert und einem wirklichen Kosaken, die sich aus verschiedenen Städten Sibiriens zusammen gezogen haben, bewohnet werden. Es sind auch unter ihnen abgedankte Dragoner und neu angeworbene Leute. Zwischen der Sloboda und der Festung hatte man dieses Jahr eine Kirche zur Erscheinung Christi zu bauen angefangen, auch den Platz zum Markte ansehehen.

Die Besatzung der Festung besteht aus sechs und sechzig Mann, die aus zweyen Regimentern zu Fuß, dem jeniseiskischen und tobolskischen, genommen sind, und zwey und dreyßig Mann aus verschiedenen sibirischen Städten. Die Lage der Festung ist angenehm, nur ist kein Fruchtfeld in der Nähe, weil die Gegend sehr steinig, und die fruchtbare Erde an den meisten Orten nicht tief ist. Die Luft scheint hier herum gesund zu seyn: die Seuche unter Menschen und Viehe, von der eben ist geredet worden, und die sich seit einigen Jahren vom Irtsisch, in der Provinz Iset und in die ostwärts von Tschebarkul gelegenen Festungen gezogen, hat sich hier noch nicht spüren lassen. An Fischen hat sie einen großen Ueberfluß: denn nicht nur der See Tschabar, sondern auch viele andere in der Nähe sind sehr fischreich. Seit einigen Jahren, und noch ehe

die

die geringste
Daheland
man hält e
den. Der
darein falle
her noch ge
zu erachten

Vor
sollen diese
wesen, daß
die Küssen
Seite mit
wenn man
russische D
wieder zur
Plünderun
terten Käu
che einen g
und weder

Rußi
wärts gelee
wohnten d
sprach, d
dem kaiserl
Anstalten
und sie der
orenburgise
rechtschaffe
suchte sie
Raume zu
muth ange
Wort verle
gebändiget
hen, daß
sind sie au
bekommen.

Es g
redet: aber
tung, man
ihnen zuge
Begebenhe
auch versch
selbst einen

Allgem

die geringste russische Wohnung hier war, haben einige Promyschlenie an dem See Dohelandykt Frauenglas gegraben. Es ist sehr rein, aber in kleinen Stücken, und man hält es für etwas seltenes, Stücken von einer Viertel Arschin ins Gevierte zu finden. Der Maaß ist nicht weit von der Festung entfernt, an selbigen, und an den darein fallenden Bächen, ist ein reicher Wiberfang; denn die Baschkiren haben sie bisher noch geschont. Wie lange also der Fang noch reich genennet werden kann, ist leicht zu errathen. Die Wiber, welche man fängt, sind von guter Art, und ziemlich schwarz.

Gmelins
Reise.
1742.

Vor nicht langer Zeit war diese Gegend von vielen Baschkiren bewohnt, und sie sollen diesen Ort ihr Herz genannt haben: aber ihre Widerspännigkeit ist Ursache gewesen, daß man sie daraus verjagt hat, und sie müssen nun mit Verdrusse sehen, daß die Russen sich hier wohl befinden. Man begegnete ihnen viele Jahre, von russischer Seite mit großer Gelindigkeit, sie hingegen droheten gleich mit Feuer und Schwerte, wenn man sich nur ihren Gegenden im geringsten näherte. Sie fielen auch wirklich in russische Dörfer ein, griffen so gar Festungen an, wo sie aber mit großem Verluste wieder zurück geschlagen wurden. Sie erholten sich aber bald wieder, hingen ihre Plünderungen aufs neue an, und die Russen mußten von der Nachbarschaft dieser erbitterten Räuber viel ausstehen. Man zwang sie vor einigen Jahren, dem russischen Reiche einen gewissen Tribut zu versprechen, aber sie bezahlten ihn nur wenn sie wollten, und weder Vorstellungen noch Drohungen konnten sie in ihrer Schuldigkeit erhalten.

Rußland war im Jahre 1734 willens, eine Gesellschaft in die vom Samara südwärts gelegenen Gegenden zu schicken. Da ihr Weg durch die von den Baschkiren bewohnten Länder gieng, so ließ man bey ihnen um einen Durchzug anhalten. Sie versprachen, sich ruhig zu halten, und schicketen so gar einige von sich nach Petersburg, dem kaiserlichen Hofe dieses feyerlich zu versprechen. Kaum waren aber die nöthigen Anstalten gemacht, als der aufrührische Geist der Baschkiren sich aufs neue äußerte, und sie den Durchzug mit aller Gewalt hindern wollten. Dieß gab Gelegenheit zum uraltsibirischen Feldzuge, der einige Jahre hinter einander dauerte. Um sie nun endlich rechtschaffen zu Paaren zu treiben, bemächtigte man sich ihres ganzen Landes, und suchte sie nicht nur durch angelegte Festungen, sondern auch durch gute Anstalten im Raume zu halten, welche an statt grausam und tyrannisch zu seyn, Klugheit und Sanftmuth anzeigen. Sie haben oft versprochen, gut zu thun; man hat sich auch auf ihr Wort verlassen, endlich aber aus der Erfahrung gesehen, daß sie bloß durch Gewalt gebändigt werden können. Jetzt fühlen sie, daß sie sich übel aufgeführt haben, sie sehen, daß alle ihre vereinigte Macht gegen die russische viel zu gering ist, deswegen sind sie auch sehr gedemüthiget, und zittern, wenn sie nur einen Russen zu Gesichte bekommen.

Es giebt hier eine große Menge Schlangen und Ottern. Jene schlägt man häufig todt: aber für diese hat man, wie in ganz Rußland und Sibirien, eine besondere Achtung, man schonet sie aufs sorgfältigste, weil die Leute glauben, sie würden sich für den ihnen zugefügten Schaden nachdrücklich rächen. Man erzählt zu dem Ende vielerley Begebenheiten, aus denen bloß ein lächerlicher Aberglauben zu erkennen ist. Doch sind auch verschiedene, die sich nichts daraus machen; und ich habe, sagt Herr Gmelin, selbst einen Soldaten gesehen, der in einem Abende fünfzehn Ottern todt schlug. Ich war

Gmelins
Reise.
1742.

war kaum in die Festung gekommen, fährt er fort, als man mich bat, einen Kranken Soldaten zu besuchen. Dem war, seinem Vorgeben nach, vor zweien Tagen im Schlafe eine Schlange in den Leib gekrochen, die nun darinnen herum spazierete, und ihn empfindlich kitzelte. Ich mochte darwider einwenden, was ich wollte, die Schlange mußte in seinem Leibe seyn. Ich hielt zwar die Empfindungen des Kranken für keine Wirkungen einer verkehrten Einbildung, sondern für Zufälle von Spulwürmern, und gab ihm ein Pulver von Aloe mit abgeseigtem Quecksilber ein, und so bald er eine Dosis eingenommen hatte, kam ein Stück eines solchen Wurmes hervor. Es hieß aber etliche Tage nach einander, die Schlange wäre noch vorhanden. Den vierten Tag sagte man mir, es wären Otterneyer von ihm gegangen. Die Zufälle eines großen Reisens in dem Leibe, und der Bewegung einer hin und her laufenden Materie, währten noch immerfort, und waren gegen Abend noch heftiger. Der Kranke behauptete, die Schlange wäre ihm bis ans Herz gekommen, und er befürchtete, sie möchte es ihm abfressen. Den vierten Tag schlief er nachmittags ein wenig, beim Erwachen sagte er, es sey ihm ganz leicht, und er hätte gespürt, daß die Otter von ihm gegangen wäre. Niemand hatte sie gesehen, so sehr man auch nachsuchte. Aber kurz vor meiner Abreise ließ er mir wieder sagen, die Schlange rühre sich aufs neue, es müsse also falsch seyn, daß sie weggegangen wäre. Ich ließ ihm noch einige dergleichen Pulver da, wie ich ihm Anfangs gegeben hatte.

Den 15ten des Heumonates besuchte Herr Gmelin den großen Magnetberg. Eigentlich ist es ein Gebirge, das sich von Norden gegen Süden ungefähr drey Werste lang erstreckt, und gegen Abend durch acht Thäler, von verschiedener Tiefe gleichsam in so viele Theile abgeschnitten ist. Gegen Morgen liegt eine ziemlich freie Steppe; der Jaik läuft ungefähr fünf bis sechs Werste davon, die westliche Seite vorbei, und auf eben dieser Seite fließt noch am Fuße des Gebirges ein Bach ohne Namen, der zwey Werste weiter unten in den Jaik fällt. Der siebente Abfuß dieses Gebirges ist der höchste, und seine senkrechte Höhe mag achtzig bis neunzig Faden betragen. Darauf findet man auch die besten Magneten, aber nicht auf der Spitze, welche aus einem wilden jaspirartigen gelblichen Gesteine besteht, das etwas ins Weiße fällt, sondern ein acht Klaster darunter. Dasselbst liegen sechzig bis achtzig Pud schwere Steine, die von weitem als Feldsteine aussehen, und rund herum die Art eines Magneten an sich haben. Sie sind mit Moos überwachsen, ziehen aber dem ungeachtet, das Eisen auf einen Zoll weit an sich. Die Steine, welche dem Tage ausgesetzt sind, haben die stärkste magnetische Kraft: diejenigen aber, welche in der Erde liegen, sind viel schwächer. Hingegen sind jene, weil sie viel Witterung auszuathmen haben, mürber, und lassen sich nicht so gut einfallen. Ein solcher großer Magnet besteht aus vielen kleinen, welche nach verschiedenen Richtungen wirken. Wenn man es recht angreifen wollte, so müßte man sie durch Sägen von dem Ganzen absondern, damit man das ganze Stück, so weit sich die Kraft eines jeden besondern Magneten erstreckt, beisammen hätte. Auf diese Weise würde man vermuthlich Magnete von großer Wirkung bekommen. Gegenwärtig schlägt man auf gut Glück Stücken herunter, darunter manche ganz und gar nichts taugen, weil man eben eines bekommt, worinnen kein Magnet, oder nur ein kleines Stück eines Magneten, oder auch etliche beisammen sind. Diese haben zwar eine

anzieh
zu vern

liegt,
hat das
sicht:
berbau
die and
aus ei
Der ge
schleche
dere W
gang le
schwer
den ern
unähn
mehr.

Eisene
ist zw
als we
und wi
halte
ist dem
Magne
mit K
hier un
Abfäße
ten au

und de
baschfi
Mitter
Eisene
des W
malige
viele
Noch
ihre H
bern d
welche
Tage l
Berge
eine an

anzie-

einen Kranken
nen Tagen im
pazierete, und
die Schlan-
anken für keine
pürmern, und
d er eine Do.
Es hieß aber
vierten Tag sa-
s großen Reis-
erie, währten
ke behauptete,
sie möchte es
Erwachen laute
ihm gegangen
Aber kurz vor
neue, es müsse
gleichen Pulver

agnetberg. Ei-
dr drei Werste
se gleichsam in
e Steppe; der
erben, und auf
amen, der zwo-
es ist der höch-
Darauf findet
s einem wilden
ndern ein acht
Steine, die von
s an sich haben.
Eisen auf einen
oben die stärkste
viel schwächer.
er, und lassen
n kleinen, wel-
vollte, so müßte
unze Stück, so
en hätte. Auf
mmen. Gegen-
e ganz und gar
der nur ein klei-
haben zwar eine
anzie-

anziehende Kraft. Weil aber die Kräfte nicht nach einem Puncte laufen, so ist es nicht zu verwundern, wenn die Wirkung davon sehr unordentlich ist.

Der Magnetstein dieses Berges, denjenigen ausgenommen, welcher am Tage liegt, ist außerordentlich hart, sieht schwärzlich aus, ist hin und wieder drusicht, und hat daselbst gemeiniglich kleine eckichte Theile, so wie man sie öfters auf dem Blutsteine sieht: öfters befindet sich aber an deren Statt nur eine Art von Ocker darinnen. Ueberhaupt sind die Magneten, welche dergleichen eckichte Theile haben, schwächer, als die andern. Die Stelle des Berges, worinnen die Magnetsteine liegen, besteht meistens aus einem edlen Stahlerz, das zwischen den Magnetfelsen in kleinen Stücken bricht. Der ganze Abfall des Berges hält lanter solches Erz, aber je tiefer man kömmt, desto schlechter ist es von Gehalt. So sind auch weiter hinunter von dem Magnetfelsen andere Gesteine, die vermuthlich, wenn man sie zu Eisen schmelzen wollte, wenig Abgang leiden würden. Die abgeschlagenen Stücke haben die Farbe davon, sind sehr schwer, sehen inwendig drusicht und fast wie Schlacken aus, nur daß man viele von den erwähnten eckichten Theilen daran findet. Von außen sehen sie den Magneten nicht unähnlich, aber schon auf acht Faden unter dem Magnetfelsen, besitzen sie wenig Kraft mehr. Zwischen diesen trifft man andre Felsen an, die gleichsam aus den allerfeinsten Eisentheilen, denen sie an Farbe gleich kommen, zusammen gesetzt sind. Der Stein ist zwar an sich selber schwer, aber sehr mürbe, sie sehen inwendig nicht anders aus, als wenn sie gebrannt wären, und besitzen keine oder wenig magnetische Kraft. Hin und wieder bricht auch braunes Eisenerz in zellichten Schichten, das von geringem Gehalte seyn mag. Der achte Abfall des Berges, liegt am weitesten gegen Mittag, und ist dem siebenten in allen Stücken ähnlich, nur daß er niedriger ist. Auch hat man die Magnete auf demselben nicht von so guter Kraft befunden. Das ganze Gebirge ist mit Kräutern und Pflanzen bedeckt, die meistens ziemlich hoch sind. Man sieht auch hier und da, in der mittlern Höhe kleine Birkenwälder darauf stehen. Außer den zweenen Abfällen gegen Mittag, führet das Gebirge nur wildes Gestein, und an manchen Orten auch Kalkstein.

Erst vor ungefähr zwanzig Jahren soll den Baschkiren der Gehalt des Erzes, und der Magnet bekannt geworden seyn, welches deswegen wahrscheinlich ist, weil der baschkirische Namen dieses Berges mit demjenigen überein kömmt, welchen der gegen Mitternacht davon gelegene kleine Uraße hat, auf welchem noch keine Spuren eines Eisenerzes sind entdeckt worden. Die Leute hier wissen nicht einmal die Abstammung des Wortes Uraße anzugeben, und glauben, daß solches von dem Namen eines ehemaligen baschkirischen Verrichtshabers herkomme, der in dieser Gegend gewohnt hat, wie viele andere Berge hier herum, auf gleiche Weise, ihre Benennung erhalten haben. Noch vor wenig Jahren hatten die Baschkiren, an dem westlichen Fusse des Berges ihre Hütten, und schmelzten das Erz in Handöfen zu Größen, woraus kein Eisen, sondern der beste Stahl gekommen seyn soll. Sie haben dazu dasjenige Erz gewählt, welches die meisten eckichten Theile hatte, und gefunden, daß das Erz, welches am Tage liegt, nicht so reich ist, als in einiger Tiefe. Der Thau ist in der Gegend dieses Berges bey zwölf Faden breit. Daselbst ist eine Furt, und fünf Werste weiter unten eine andere, die noch seichter seyn soll. Die Kasatscha-Orda, ist hier gemeiniglich

Gmelins
Reise.

1742.

Gmelins
Reise.
1742.

über den Jaik gegangen, wenn sie die Baschkiren, die meistens auf der Westseite des Flusses wohnen, hat heimsuchen wollen. Dieses Frühjahr hatten sie eben den Weg genommen, und ihnen auf zwey hundert und dreyßig Pferde weggetrieben. Seit der Zeit hat man Anstalt getroffen, die Furt zu beschützen, und ihnen den Weg über den Jaik überall zu versperren.

In dieser Gegend finden sich sehr schöne Erdbeeren, und zeitige Kirschen, das ist solche, die im Monate May reif werden. Es giebt auch um diese Festung Tschekarskulskaja Krepost, viele Linden, woron die Kinde zu Schlitten, und der Bast zu Schuhen gebraucht wird. Ferner bricht daselbst ein grauer weicher Stein, daraus ein Soldat der Festung Präsentierteller, Schälchen, Köpfe zu Tabakspfeifen, Hemdenknöpfe u. macht. Er seuchet sie mit Leinöle an, woron die Arbeit eine schöne schwarze Farbe bekommt.

Die Baschkiren, von denen wir so viel geredet haben, führen eine Lebensart, die der tatarischen nicht unähnlich ist. Sie haben besondere Sommer- und Winterwohnungen, und sind wie bey den Wolacken, Bratschkis und Krasnojarskischen Tatarn gebaut. Bey den Jurten haben sie auch ihre Pferde, ihr Heerdenvieh, und einige Kammele mit zweyen Buckeln, die sich in der Gegend geschwind vermehren. Sie halten auch Hühner, die man bey den übrigen Tatarn ebenfalls findet. Die Armen unter ihnen stecken in einem Zirkel Strangen in die Erde, die oben zusammen gehen, und mit Gesträuche bedeckt sind, das sind ihre Sommerwohnungen.

Zur Zeit bauen sie noch wenig Land, und säen bloß Haber und Gerste. Diese zwo Arten von Getraide, nebst dem Fleische und der Milch ihrer Thiere, sind ihnen zur Nahrung genug. Sie bedienen sich auch der Zwiebel des türkischen Bundes, und der Wurzel einer besondern Art Gleecken, auf baschkirisch Aelyk, die auch bey den krasnojarskischen Tatarn im Gebrauche sind. Doch kaufen die Wohlhabenden zuweilen Mehl in den russischen Dörfern. Der Mierh war sonst ein sehr gemeines Getränk unter ihnen, aber das Jahr vor dem letzten Auftritte sollen sich die Bienen verloren haben. Es ist zu vermuthen, daß während der großen Unruhe, die in dem ganzen Lande war, die Bienen vor dem Rauche und andern Unbequemlichkeiten weggeflüchtet sind. Sie sollen sich nun in geringer Menge wieder einfinden, und die Baschkiren ihnen sehr nachgehen, um die Früchte ihres Baues einzusammeln. Sonst ist das gewöhnliche Getränk begüterter Leute, saure Pferdemicke; die Armen hingegen müssen sich mit Wasser behelfen.

Es giebt unter ihnen listige und verschlagene Leute. Vergleichen war der Tarchan, oder Befehlshaber eines baschkirischen Dorfes, der den Herrn Gmelin besuchte. Man erzählte von ihm, daß er die Russen etlichemal mit seinen Streifereyen beunruhiget, und oft ihre Mannschafft aufgehoben habe: dem umgeachtet hatte er sich doch in seiner Stelle zu erhalten gewußt, auch nachdem seine Nation schon war gezüchtigt worden. Er sah frisch und munter aus, trug tatarische Tracht, und einen Säbel, das Zeichen seiner Würde, und hatte fünf Weiber und viele Kinder.

Die Baschkiren haben, wie man vorgiebt, eine Staatsmarine, die gar kein rohes Volk anzeiget, und die sie bey jeder Gelegenheit treulich befolgen sollen. Wenn sie nämlich die Russen zu Wegweisen gebrauchen, so sollen sie dieselben allemal durch

Mo.

Moräste
luft verg
W
auf dem
um der
Schwier
sich, sein
obern G
firen; da
besser au
W
dem weg
schnitten
aufs neu
Ich
und auf
von dem
voller W
ter weite
nicht me
unter der
ist eine P
ungefähr
Gänge,
aber lauf
rer Tage
bauer, es
Kalkgäns
dem lehte
senkrecht
nicht beq
gleichsam
De
sich im V
de sind d
An
in dieser
von guter
von unter
Bergbau
he bey de
Di
Kiesle,
ter. De

Gmelins
Reise.

1742.

Moräste und Wege führen; auf denen fast nicht fortzukommen ist, daß den Russen die Lust vergeht, sie auf diese Weise öfters zu bemühen.

Weil die meisten Vaschkiren, die von dem letztern Aufreuhre noch übrig sind, auf dem Wege von Tschibarkuhl wohnen, so war das vermuthlich die Ursache, warum der dasige Obersilienant den Herrn Gmelin, durch alle nur ersinnliche Ränke und Schwierigkeiten, von diesem Wege abzuhalten suchte. Vermuthlich befürchtete er sich, seine Bedrückungen dieses Volkes möchten dabey an den Tag kommen. In den obern Gegenden des Taik, und bey der Stadt Ussa wohnen auch noch einige Vaschkiren; denn in den Gebirgen dürfen sie sich nicht mehr niederlassen, damit man desto besser auf sie Achtung geben kann.

Bei dem Dorfe Schillowa liegt das Bergwerk Schillow-Iserkoi, das ehem wegen seines guten Kupfers sehr berühmt war, aber nachdem sich die Erzze abgeschnitten hatten, eine geraume Zeit liegen blieb, bis man im Jahre 1736 die Arbeit aufs neue vor die Hand nahm.

Ich fuhr, sagt Herr Gmelin, zu dem Stollen ein, der in den Fluß Iser fällt, und auf der Mitternachtsseite in den Berg hinein geht. Fünf und zwanzig Klastern von dem Eingange ist ein Tageschacht, von demselben aber ein Gefenke abgetieft, das voller Wasser, und eben so wenig, als der Schacht, mehr gangbar ist. Fünfzehn Lachter weiter ist der andere, und achtzehn Lachter hiervon der dritte Tageschacht, welche beyde nicht mehr gebauet werden. Etwas weiter hin ist noch einer, sechs Lachter tief, und unter demselben ein Gefenke von fünftehalb Lachtern, wo zur Zeit gebauet wird. Hier ist eine Pumpe, das Wasser auszuschöpfen, und man findet einen braunen Kupferkies, ungefähr eine halbe Elle breit. Von diesem Gefenke ist firsweise gebaut, und die Gänge, die anderthalb Lachter mächtig gewesen, ausgehauen worden. Auf der Sohle aber laufen die Erzze noch bey fünf Lachter fort, an deren Ende ist wieder ein gangbarer Tageschacht, acht Lachter tief. Von da aus ist ein Ort auf zehn Lachter gebauet, es will sich aber bis jetzt kein Erz mehr finden. An statt dessen findet man viele Kalkgänge, von denen man glaubet, daß sie die Erzgänge zerdrücken. Ich fuhr zu dem letzt erwähnten Gange heraus, welches sehr beschwerlich war, weil die Farten ganz senkrecht, ja an manchen Orten schief rücklings stehen. Ueberhaupt ist diese Grube nicht bequem gebauet. Das Gefenke, wo der Rieß bricht, ist so enge, daß ich mich gleichsam zusammen drücken mußte, um hinunter zu kommen.

Der Berg dieser Grube ist leicht zu gewinnen, aber desto mehr Mühe muß man sich im Bauen geben, daß er nicht einsalle. Kalkgänge und eine weißliche lockere Erde sind die Ursache, warum der Berg nicht fester zusammen hält.

Außer dem schönen braunen Kupferkiese, der zuweilen sehr derb fällt, hat man auch in dieser Grube einen bläugelten feinen Wasserkeis, und einen braungelten Kupfermalm von gutem Gehalte gehabt. Dazwischen sind nicht selten sehr derbe grüne Kupfermieren, von unterschiedener Gestalt gebrochen. Die Grube wird von einem Obersteiger, zweien Bergbauern und fünf und fünfzig Lehrlingen gebauet, zu deren Bequemlichkeit sehr nahe bey der Grube ein Haus angelegt ist.

Die Hoffnung von der künftigen Ausgabe dieser Grube ist sehr gering. Die Riese, welche im Gefenke noch im Anbruche stehen, fallen in die Tiefe immer schiebter. Das Wasser verursacht auch viele Ungelegenheit, welche zunimmt, je weiter man

Smelins
Reise.
1742.

bauet, und auf die letzte dürfte man sie gar nicht gewältigen können. Große Maschinen aber deswegen anzulegen, würde zu viel Zeit und Kosten wegnehmen, da man schon sieht, daß sich die Rieße nicht veredeln, sondern verschlimmern; ja, es ist zu besorgen, daß so noch Art der sibirischen Erzte bald gar absetzen werden. An denen, die im Stoilen auf der Sohle stehen, sieht man nun schon das Ende. Man hat von dem nördlichsten Stoilen fünf und zwanzig Lachter weit nach Norden gemessen, und von dort einen Schacht von fünf Faden eingesenket, ohne etwas zu finden. Es ist vielmehr zu vermuthen, daß die Natur nur bis dahin, wo man Erzt gefunden, welches hervor-gebrachte habe, und in ganz Sibirien findet man keinen weisreichenden Erzgang. So lange ich die Natur kenne, sagt Herr Smelin, so merke ich, daß sie ihren eigenen Gesetzen folget, und sich überaus gut anläßt, wenn man ihren Spuren nachgehen will. Denn wie es scheint, so hat Gott uns Menschen nicht zu Nahe gezogen, da er ihre Gesetze gemacht hat. Wollte man einwenden, es sey doch sehr wahrscheinlich, daß die Gesetze der Natur in unserer Erde überall, und folglich auch in Sibirien und Deutschland gleich seyn müssen; daß bey uns die besten Erzte in der Tiefe lägen, folglich müßte man sie in Sibirien auch da suchen: so antworte ich, daß zwar die Natur in ihren Wirkungen, was allgemeine Gesetze betrifft, gleich sey, wenn aber ein besonderer Zufall, der diese Gesetze nicht angeht, die Sachen an einem Orte störet, und das unterste zu oberst kehret, so kann man sie nicht mehr mit einander vergleichen, wenn man nicht dabey von diesen Veränderungen die Ursache anzugeben weis.

Den 3ten Aug. kam Herr Smelin nach Katharinenburg, welche Stadt im Jahre 1723, wegen der Eisengruben in dieser Gegend, ist angelegt worden. Bis zu dem Jahre 1735 war hier eine Eisenhütte, mit zweenen Maistöfen, die alle beyde beständig im Gange gewesen sind: man hat sie aber damals nach der Hütte Werchnoi. Isérkoi verlegt, und damals auch eine Veränderung des Kupferschmelzens vorgenommen. Bis her hatte man in einer besondern Kupferhütte, wo drey Krumstößen, zween Haarperde und noch zween andere Heerde waren, nicht nur das Kupfer durchgeschmetzt, sondern auch das in der Berghütte Polevskoi ausgeschmolzene schwarze Kupfer gar gemacht, geschmolzen und in Stücken gegossen, aber alles dieses geschieht nun zu Polevskoi. Von dem gegenwärtigen Zustande sind zu Katharinenburg folgende Werke im Gange, und werden vom Wasser getrieben: 1) Drey große Stangenschmieden: wozu das rohe Eisen aus der Hütte Werchnoi Isérkoi auf dem Katharinenburgischen Teiche zu Wasser hergeführt wird. 2) Eine große Eisenblechschmiede, von zweenen Heerden und zweenen großen Blechhammern, um aus dem Stangeneisen Dachplatten zu schlagen. 3) Eine Anker schmiede von fünf Heerden und einem großen Hammer. 4) Eine Werkstätt, wo das Stangeneisen vermittelst einer Maschine in kleinere Stäbe der Länge nach zerschnitten, die Stäbe geglättet und ausgebeuhet werden. 5) Eine kleine Stangenschmiede, mit einem kleinen Heerde und Hammer. 6) Eine rohe Stahlwerkstätt, von acht Heerden und zweenen Ausreckhammern. 7) Eine feine Stahlwerkstätt, von dreuen Heerden, und zweenen Stahlreckhammern. 8) Eine Drathwerkstätt von einem kleinen Heerde, einem kleinen Reckhammer und zwölf Zangen. 9) Eine Schmiede von acht und zwanzig Heerden,

64) Denuschkis sind Münze. die einen halben ist ein Dinnaurium Denga ist eigentlich das Kopecken gelten. Der Nominativus Denuschkas ist ein Dinnaurium Denga ist eigentlich das Kopecken gelten. Der Nominativus Denuschkas ist ein Dinnaurium Denga ist eigentlich das Kopecken gelten. Der Nominativus Denuschkas ist ein Dinnaurium Denga ist eigentlich das Kopecken gelten.

Heerden, zu veredeln, da man schon sieht, daß sich die Rieße nicht veredeln, sondern verschlimmern; ja, es ist zu besorgen, daß so noch Art der sibirischen Erzte bald gar absetzen werden. An denen, die im Stoilen auf der Sohle stehen, sieht man nun schon das Ende. Man hat von dem nördlichsten Stoilen fünf und zwanzig Lachter weit nach Norden gemessen, und von dort einen Schacht von fünf Faden eingesenket, ohne etwas zu finden. Es ist vielmehr zu vermuthen, daß die Natur nur bis dahin, wo man Erzt gefunden, welches hervor-gebrachte habe, und in ganz Sibirien findet man keinen weisreichenden Erzgang. So lange ich die Natur kenne, sagt Herr Smelin, so merke ich, daß sie ihren eigenen Gesetzen folget, und sich überaus gut anläßt, wenn man ihren Spuren nachgehen will. Denn wie es scheint, so hat Gott uns Menschen nicht zu Nahe gezogen, da er ihre Gesetze gemacht hat. Wollte man einwenden, es sey doch sehr wahrscheinlich, daß die Gesetze der Natur in unserer Erde überall, und folglich auch in Sibirien und Deutschland gleich seyn müssen; daß bey uns die besten Erzte in der Tiefe lägen, folglich müßte man sie in Sibirien auch da suchen: so antworte ich, daß zwar die Natur in ihren Wirkungen, was allgemeine Gesetze betrifft, gleich sey, wenn aber ein besonderer Zufall, der diese Gesetze nicht angeht, die Sachen an einem Orte störet, und das unterste zu oberst kehret, so kann man sie nicht mehr mit einander vergleichen, wenn man nicht dabey von diesen Veränderungen die Ursache anzugeben weis.

und Denga ist eigentlich das Kopecken gelten.

Heerden, um die Werkzeuge, und was sonst zum Berg- und Hüttenwesen nothwendig ist, zu verfertigen, woben alles Gebläse von einem Wasserrade getrieben wird. 10) Zwei Sägmühlen, eine von zweien, die andere von dreien Gängen, woben diese vom Anfange der Werke her gestanden, jene aber an die Stelle der nach Werchnoi-Isserkoj verlegten Eisenhütte erbauet worden. 11) Eine Kornmühle von dreien Gängen. Andere Werke, die nicht vom Wasser getrieben werden, sind 12) eine Nagelschmiede von vier Heerden. 13) Eine Kleinschmiede von vier Heerden. 14) Eine Blechwerkstatt. 15) Eine Werkstatt, das Blech zu verzinnen, von einem Heerde. 16) Eine Werkstatt für Blasebälge. 17) Eine Kesselschmiede, wo vordem allerley Gefäße von Kupfer und weißem Bleche zum Verkaufe gemacht wurde, welches aber seit einigen Jahren eingestellt ist. 18) eine Drehselstube. 19) Ein Maschinenhaus, wo Modelle von allerley Berg- und Hüttenmaschinen, auch große Brandspriegen nach holländischer Art verfertigt werden. 20) Eine Steinschleiserey. 21) Eine Probierstufe mit einem Probierofen und Heerde. Dazu kömme noch 22) ein Haus, worinnen seit dreien Jahren ein grauer weißgestamelter Marmor zu Tischen und Säulen geschliffen und poliret wird. Er bricht fünf und dreißig Werste von Katharinenburg auf dem Wege nach Polevskoi. Es ist auch seit dem Jahre 1735 befohlen worden, alles Kupfer aus den pemirschen und tungurischen Hütten in Sibirien in Platten zu gewöhnlicher Scheidemünze, als Denuschkj und Poluschkj zu zerschneiden, und nach Moskau zu schicken. Es wurde zwar auch zu Katharinenburg vermünzet, aber dieser Befehl ist 1740 wieder aufgehoben worden. Dazu gehören nun noch einige Werke und Werkstätte, deren die sechs ersten vom Wasser getrieben werden, nämlich 23) eine Kupferschmelzhütte von einem Ofen und vier Heerden. 24) Zwei Werkstätte, wo das Kupfer zu Platten geschlagen wird, jede von zweien Heerden, und zweien großen Hammern, nebst dreien großen Scheeren bey jedem Hammer, die Platten in schmale Reife zu zerschneiden. 25) Eine Werkstatt von dreien Gängen, um diese Reife nach der Breite und Dicke, wie es die Größe und Dike der Münzen erfordert, noch weiter auszugießen. 26) Zwei Werkstätte, wo diese Kupferreife überaus geschwind zu runden Münzplatten zerschnitten werden, eine von neun, die andere von zwölf Gängen. 27) Eine Drehselbank, um die Wellen zu den Plättmaschinen (No. 25) zu drehseln. 28) Eine Schmiede von dreien Heerden. 29) Eine Handschmiede, auch von dreien Heerden. 30) Ein Zimmer, wo die runden Münzplatten durchgesehen werden, ob sie von gehöriger Wichtigkeit sind. 31) Ein Zimmer, wo die ausgesuchten Münzplatten den Münzmeistern zum Stempeln abgegeben, und nachgehends wieder angenommen werden. Doch diese beiden und die folgenden sind aus angeführten Ursachen wieder eingegangen. 32) Ein Glühofen, um die Münzplatten auszuglühen. 33) Eine Werkstatt zu Hütung der Münzplatten, von zweien Bänken, jede zu zehn Gürtmaschinen, woben sechs zu Denuschkj und viere zu Poluschkj 34) sind. 34) Drey Häuser, jedes von zweien Zimmern, wo die gegürteten Münzplatten mit dem Münzstempel geprägt werden, in allen vier und zwanzig Pressen, zwei zu Poluschkj, die übrigen zu Denuschkj. Diese nebst den vorigen Maschinen sind jezo alle auseinander genommen, und sollen nach Moskau geschickt werden.

Kmelins
Reise.
1742.

35) Eine

und Dengi ist die mehrere Zahl, die man aber Poluschkj ist die mehre Zahl von Poluschkja, ein
muß brauchen, um Geld auszudrücken. Po- Viertel Kopelen.

Gmelins
Reise.
1742.

35) Eine Stempelschneiderei; 36) eine Presse, die Stempel abjucken. Man könnte sie auch einstellen: aber es wird doch fortgearbeitet, und die Stempel werden fertig nach Moskau geschickt. 37) Ein steinernes Gewölbe, zur Verwahrung des gemünzten Geldes. Dabei ist 38) das Münzcontoir. Diese Gebäude von Num. 30. an, nehmen einen viereckichten Platz ein, doch so, daß zwischen den Häusern hin und wieder ein leerer Raum übrig geblieben ist, den man mit Pallisaden ausgefüllt und nur einen Eingang in den Hof gelassen hat, wo eine Wache steht. Das Hüttencontoir allein hat einen Eingang von der auswendigen Seite: man kann aber daraus nicht in den inwendigen Hof kommen. Die vorhergemeldeten Werkstätte und Gebäude stehen unter den übrigen Hüttenwerken, theils an dem Orte, wo vorher die Kupferhütte stand, theils an andern Orten, wo man sie hat bequem anbringen können.

Die Stadt Katharinenburg war seit dem letzten Aufenthalte des Herrn Gmelins daselbst, an der Abendseite etwas erweitert worden. Man hatte den Wall eingerissen, und statt der geraden Linie von den Ecksationen eine Reihe Pallisaden mit zweenen ausgebo- genen Winkeln geführt.

Man zählt in der Stadt auf vierhundert und sechzig Wohnhäuser, und außer- halb den Festungswerken, oben zu beiden Seiten des Teiches und an beiden Seiten des Flusses Iset, sind noch Vorstädte, wo theils Vermiesene wohnen, theils solche, die sich nach Anlegung der Stadt freiwillig hier niedergelassen haben, und handeln, oder bey den Werken fürs Tagelohn arbeiten. Am Ende der obern Vorstadt, auf der Morgen- seite des Teiches, ist auf einer Höhe ein Gebäude für den obersten Befehlshaber, nebst einem großen Lustgarten angelegt, wovon die ganze Stadt übersehen werden kann. Am Ende der untern Vorstadt, an der Ostseite des Flusses Iset liegt ein Hospital nebst einem Apothekergarten.

Die Besatzung besteht aus zween Compagnien Soldaten mit einem Hauptmann. Zur Artillerie gehört ein Stückjunfer, drey Unterofficiere und sechs und dreyßig Gemeine.

Zween Bergmeister in der Berghauptkasson sind des Befehlshabers Beysitzer. Die Land- und Gerichtsstube 35), wie auch die Policien sind besonders, und jene wird von dem Obersilientenant, diese aber von eben dem Hauptmann, der über die Besatzung gesetzt ist, verwaltet. Eine jede hat einen Secretär, der die alten Rechnungen durchsieht. Die Zollbedienten, welche zugleich die Einkünfte von den Schenken im ganzen Katharinenburgischen Gebiete besorgen, stehen unter dem Statthalter zu Tobolsk.

Den 9ten und 10ten Aug. war ein großer Wind, welcher aufs neue von einer gewis- sen Prophezeiung reden machte, nach welcher Katharinenburg an einem Spasswo- den,

35) Semskaja und Sudnaja Cantons.

36) Der Herr Abt Chappe d'Auteroche, der gleichfalls die Bergwerke zu Katharinenburg be- suchet hat, giebt davon auch eine Beschreibung, die nicht nur weniger weisheitsweis, sondern auch neuer ist, als des Herrn Gmelins seine. Er hat seine Unter- suchungen im Jahre 1751 angestellt, da ihn die Akademie auf Befehl des Königs nach Tobolsk geschickt hatte, den Durchgang der Berge durch

die Sonne zu betrachten. Man sehe die Memoires de l'Academie des Sciences de Paris, aus dem Jahr 1761. p. 337.

„Ich kam von Tobolsk nach Katharinenburg über eine Ebene von ungefähr hundert Meilen, die aber so morastig war, daß ich an vielen Orten keinen Soldaten vorausschicken mußte, um Kathi- nen zu legen, daß man auf dem Wege fortkom- men konnte. Diese Stadt liegt gegen Morgen

„eines

den, das Leben blei- unterdesse- die Prophe- deswegen- gends zu- zwar den- Prophe- Hierauf- nach Besi-

Da- gen würde- das wäre- glück, daß- Menschen- sales benä- Markte die- ten Tage- hieher rech- ges Schre- bis zösten- abbrannter- Stadt dar-

Den- früchte dar-

Zwo- meiniglich- und hat die- geschmellet- kein Mangel- daraus ver- den kann, zeugen bis- werden, so- zu fahren

„eines Gebi- „Bergwerke. „Astronomisch „mühte ich de „allergnädigst „Die Gol „da man sie „Man erken „und darf ta „Allgem.

den, das ist den 1sten, 8ten oder 15ten August untergehen und wenig Einwohner beyhm Leben bleiben sollten. Nun hatten zwar die wenigsten Einwohner Glauben daran gehabt, unterdessen gab es doch viel Redens davon. Ein Schreiber ward überführet, daß er die Prophezeiung zuerst ausgebracht hätte. Dieser berief sich wieder auf einen alten Mann; deswegen gab man ihm Soldaten zu, mit denen er ihn aussuchen sollte: er war aber nirgends zu finden. Nach einer Verordnung von Peter dem Ersten muß derjenige, der zwar den Urheber einer Prophezeiung angiebt, ihn aber nicht stellen kann, selbst der Prophet seyn, und wird gefänglich verwahret, bis die bestimmte Zeit verstrichen ist. Hierauf soll man untersuchen, woher er seine Prophezeiung genommen habe, und ihn nach Befinden abstrafen, daß er sich in Sachen gemischt, die er nicht verstände.

Da der 1ste und 6te August vorbey war, ließ sich der Schreiber verlauten, seinetwegen würde wohl auch der 15te vorbeigehen, ohne daß der Stadt ein Unglück begegnete; das wäre seine Meynung nicht gewesen, er habe auch nichts prophezeit, es sey sein Unglück, daß er den falschen Propheten nicht habe finden können. Damit man aber diesen Menschen nicht ohne Strafe ließe, und den Einwohnern alle Unruhe wegen ihres Schicksales benähme, so ward er aus seinem Gefängnisse gebracht, und bekam auf öffentlichem Markte die Knute, die ihn sehr übel zuriethete. Es gieng auch an keinem der benannten Tage etwas unglückliches vor, man müßte denn den häufigen Brand der Wälder hieher rechnen wollen, der aber der Stadt keinen Schaden that, ungeachtet er ihr einiges Schrecken verursachte. Ein noch größeres Schrecken war in der Nacht vom 25ten bis 26sten August, da eine Sägemühle und noch einige andere Werkstätte in kurzer Zeit abbrannten. Wenn der Wind stärker und mehr westlich gewesen wäre, so würde die ganze Stadt darauf gegangen seyn.

Den 1ten August fiel des Morgens ein so starker Reif, daß die meisten Gartenfrüchte davon erfroren, und das noch im Felde stehende Korn großen Schaden litt.

Zwo Werste über Katharinenburg am Iser liegt die Hütte Werch: Iserkor, gemeinlich Werchnaja: Plochina genannt. Sie ist im Jahre 1725 aufgeführt worden und hat drey Schmieden. Durch Hülfe eines Dammes wird der Fluß dergestalt aufgeschwellt, daß er ungefähr zwölf bis dreyzehn Werste hinauf einen Teich machet, und kein Mangel am Wasser zu besorgen ist, auch zur Noth die Werke in Katharinenburg daraus versiehet werden können. Das rohe Eisen, welches allhier nicht verarbeitet werden kann, wird zu Wasser nach Katharinenburg abgeführt. Man kann mit den Fahrzeugen bis unter die hiesigen Werke kommen, und hernach darf nur eine Schleuse geöffnet werden, so haben sie Wasser genug, um sich zu heben und wieder nach Katharinenburg zu fahren 56).

Ben

„eines Gebirges, und hat die meisten russischen Bergwerke. Da mir die Zeit nicht erlaubete, astronomische Beobachtungen anzustellen, so beschränkte ich dafür die Gruben, wozu ich besonders allergnädigste Erlaubniß erhalten hatte.“

„Die Goldgruben sind in dem platten Lande, da man sie sonst überall in den Bergen findet. Man erkennt sie an einem graulichen Sande, und darf kaum zwey Fuß tief graben, so stößt

Allgem. Reisebeschr. XIX Band.

„man schon auf die Gänge. Diese laufen gemeinlich von Mittag gegen Mitternacht in einer Höhe von vierzehn Lachtern; darauf findet man Wasser und reichen Oker, womit sich der Gang abzeichnet. Sie sind parallel, und die vornehmsten Schächte gehen senkrecht auf die Gänge, die sich von Norden gegen Süden auf zwanzig bis dreyßig Lachtern erstrecken, und oben vier bis fünf

„Soll in der Breite haben. Da sind sie allemal

„am

Gmelins
Reise.
1742.

Bei dieser Eisenhütte sah Herr Gmelin einen Brunnen, dessen Wasser ihm Eisenteilchen zu enthalten schien, und seiner Meinung nach in manchen Krankheiten gute Dienste thun könnte.

Den 21ten Aug. besuchte er das Eisenwerk Newjanetski, welches 1701 auf Kosten der Regierung gebaut, und hernach dem Herrn Nikita Demidow geschenkt worden ist. Es wird von dem Wasser des Neirwa getrieben, der bei Newjanskoi: Sawoda vorbei läuft. Das Erz wird theils am Neirwa, theils am Bache Schurula gefördert. Dasjenige, welches man von dem Magnetberge hieher bringt, giebt ein sehr geschmeidiges Eisen. Dabei ist auch eine Kupferhütte angelegt, wo man jährlich aus den Werken von Kollwano: Wostresenetski eine ziemliche Menge schwarz Kupfer führet. Alle dazu gehörige Gebäude liegen unter dem Damme auf beyden Seiten des Neirwa, in einem Thale, und sind mit Hämmern, Heerden, Dreh- und Schleifbänken, Giessereyen u. versehen. Das Eisen wird hier in Stangen und Blechen geschmiedet; man macht verzinnnes Blech, alle Arten von großen Werkzeugen, Stahl, Anker, kupferne und eiserne Gefäße, Säben und andere schneidende Instrumente und allerhand Schleßerarbeit.

Am linken oder westlichen Ufer des Flusses, dem Damme gegen über, ist eine hölzerne viereckichte Festung, mit Thürmen versehen. Inwendig steht eine alte hölzerne Kirche zur Verklärung Christi. An deren Stelle wollte man eine steinerne bauen, und der Glockenthurm war schon fertig, stand aber schon nicht mehr senkrecht. Die Baumeister taugen hier nicht viel. Man hatte auch hohe Säulen von Eisen gegossen, die zu der neuen Kirche sollten gebraucht werden.

Das Haus des Besizers dieser Werke, des Herrn Staatsrathes Nikita Demidow ist gleichfalls in der Festung. Man zählt in der Stadt auf achthundert Häuser, die fast alle am Ufer des Flusses liegen. Sie stehen in Linien, welche meistens weite Straßen machen, die, ungeachtet sie weder Pflaster noch Brücken haben, fast die ganze Zeit reinlich sind. Theils hat man längst den Häusern Gräben gezogen, wodurch das Wasser abfließt, theils den Boden durch Kiesel erhöht. Die Lebensmittel sind hier im Ueberflusse, nur das Fleisch ist hier etwas theurer, als an andern Orten, welches daher kommen soll, weil die Fleischer dem Besizer der Eisenhütte die Haut von einem Stück Vieh für fünf und zwanzig Kopfen, und das Pund rohes Unschlitt für dreißig liefern müssen. Verarbeitetes Kupfer ist hier in gutem Preise; dafür sind aber alle hier verfertigte Sachen, Theekessel u. dergl. Geräthe sehr dauerhaft und zierlich.

Es

„am mächtigsten, nehmen aber immer mehr an Breite und Güte ab, je weiter man in die Tiefe kommt, da man sonst bey allen bekannten Bergwerken das Gegentheil wahrnimmt. Die Erde zwischen den Gängen ist sandicht; bisweilen ist es auch ein ziemlich hartes Gestein, überhaupt aber müssen die Schächte mit Zimmerholze ausgebanet werden. Der Gang selbst ist ein schwärzlicher Stein, mit einiger Erde vermengt, und dieses ist die reichste Art. Bisweilen ist es auch nur ein gemeiner oder bräunlicher Quarz; die Drusen

haben sechs oder sieben Linien im Diameter, halten aber oft so wenig zusammen, daß man sie mit dem Finger von einander sondern kann. Dieser Gang hält auch viele Topasen, von der Art, wie die böhmischen, sie sind wie geschliffen, aber sehr länglicht und von verschiedener Größe. Die Ausbeute dieser Goldgruben ist so gering, daß man oft nicht die angewandten Kosten heraus bringt, ob gleich die Arbeit, da man Leizigene dazu nimmt, um einen sehr geringen Preis ist.

„Die

asser ihm Ei-
ankheiten gute

or auf Kosten
chenkt werden
anetkoi: Sa-
he Schuraka
giebt ein sehr
n jährlich aus
schwarz Kupfer
en Seiten des
d Schleifbän-
chen geschmie-
E Stahl, Anker,
und allerhand

über, ist eine
e alte hölzerne
e bauen, und
t. Die Bau-
rgossen, die zu

fi. Demidow
et Häuser, die
s weite Stra-
die ganze Zeit
ch das Wal-
hier im Ueber-
es daher kom-
Stücke Kind-
drenzig liefern
lle hier verser-

Es

Diameter, hal-
daß man sie mit
n kann. Dieser
on der Art, wie
geschliffen, aber
er Größe. Die
so gering, daß
Ketten heraus
man Leiber gene-
ngen Preis ist „

„Die

Es giebt unter den Einwohnern eine zahlreiche Secte, die sich Staro-Werzi, Gmelius
Reise.
1742. Altgläubige, nennen, und für die man viele Achtung hat. Weil sie den Deutschen eben nicht gut sind, so hatte Herr Demidow die Gefälligkeit gehabt, ihnen keine ins Haus zu legen, womit er auch uns, sagt Herr Gmelin, einen großen Dienst erwies. Ein Kusse läßt es geschehen, daß ein Deutscher aus seinem Glase trinkt, oder sich seines Geräthes bedient; er ärgert sich auch nicht, wenn dieser bey dem Eintritte in die Stube kein Kreuz macht. Hingegen ein Altgläubiger hat vor dem allen einen Abscheu, und vergiebt es nicht, wenn man im Ceremoniel den geringsten Umstand ausläßt.

Braunwein ist in Newjanskoi bey Strafe verboten; deswegen fehlt es doch nicht an Leuten, die das Gesetz übertreten, und sich in geheim betrinken. Ein Altgläubiger hält das Braunweintrinken für eine große Sünde, und macht sich bey der Gelegenheits sehr breit mit seiner Mäßigkeit. Ein einziger Tropfen davon verdient seinem Vorgeben nach die Hölle. Und doch sagt man von ihnen, wenn sie einmal ein Glas Braunwein getrunken hätten, so folgten ihm bald mehrere nach. Haben sie einmal den Anfang gemacht, so wirkt die anziehende Kraft des ersten Glases einen so grausamen Durst, daß sie sich nicht einmal schämen, einen Kussen um etwas zu ersuchen, womit sie ihn löschen können. Alsdann scheuen sie sich nicht, mit Jedermann zu trinken, nur nehmen sie ihre Tassen mit. Die Sünde, sich zu betrinken ist bey ihnen nichts gegen die, mit den Kussen aus einem Glase zu trinken. Sie halten alle, die zur griechischen Kirche gehören, für unrein und unheilig, und dieses Uebel für ansteckend.

Dem äußerlichen Ansehen nach sind diese Altgläubigen sehr ehrliche Leute, und wer sie nicht kenne, sollte denken, es wäre ihnen nicht möglich, jemand zu betriegen. Deswegen hatte ihnen auch der Kaiser Peter der Große allein die Erlaubniß gegeben, den Braunwein in den Schenken zu verkaufen. Dieß geschah wegen ihrer großer Ehrlichkeit, die sie von sich vorgaben, und weil sie sich zu stellen wußten, als wenn ihnen der Braunwein ganz zuwider wäre. Aber man entdeckte ihre Scheinheiligkeit, und fand unter diesen heiligen Leuten Säufer und Betrüger. Der Kaiser, der die Heuchelei hasste, jagte sie alle aus seinem Dienste. Man hielt sie für Pharisäer, die bey einem lasterhaften Herzen sich unterstehen, vor Gott von ihrer Unschuld zu reden, und sich über ihn zu verwundern, daß er den Weltkinder die Zweifel über ihre Frömmigkeit vergeben kann. Eine Folge dieses pharisäischen Sinnes ist, daß sie gern müßig gehen, und sich immer stellen, als ob sie im Gebethe und andächtigen Betrachtungen begriffen wären.

K f 2

Den

„Die Eisberggruben verdienen nicht, daß man viel davon rede. Das Erz ist wie in den Goldgruben beschaffen. Denen Naturkundigen, welchen sie Gelegenheit zu den wichtigsten Untersuchungen geben, sind sie nützlicher, als den Russen.“

„Dagegen scheinen die Eisgruben durch ihren Reichthum die Russen für den geringen Gehalt, der vorlgen schadlos zu halten. Aber Eisen ist auch noch dazu so gut, als man es nur verlangen kann. Man findet es überall um Kathari-

„nenburg, sowohl in Erzten, als nekerweise. Von dem ersten giebt der Zentner fünfzig und von dem letzten vierzig Pfund. Diese lehrten über, läßt man auch an manchen Orten, einem jeden, der sie heraus fördern will. Katharinenburg ist auch die Niederlage von allem Marmor, Jasais, Porphor und dergleichen Steinarten, die man häufig in Sibirien findet, sonderlich Cornalinen und Sardenier, die von Jakutz und Nerjinsk herkommen.“

Gmelins
Reise.
1742.

Den 1ten des Herbstmonates besuchte Herr Gmelin eine andere Eisenhütte, die im Jahre 1725 erbauet ist, und dem Herrn Alkisi Nikitsch Demidow gehörte. Es wird hier Stangeneisen, Stahl und Draht verfertigt, auch schwarz Kupfer aus den Gruben zu Koliva geschmolzen. Die Maschinen werden hier alle vom Wasser des Tagil getrieben, das zu diesem Ende durch einen Damm aufgehalten wird. Man gießt auch hier Glocken von allerley Größe und Gewichte. Vor einigen Jahren goß man für die Hauptkirche zu Tobolsk eine Glocke von zweihundert Pud. Man rechnet allhier ungefähr sechshundert Privathäuser, die meistens an der Abendseite des Flusses liegen. Alle Jahre gehen zwey oder drey Schiffe, mit Stangeneisen und verarbeitetem Kupfer nach Tobolsk und andern sibirischen Städten ab, wo diese Waare verkauft wird; aber eine von den schönsten Anstalten daselbst ist dieses, daß der Besitzer dieser Werke alles, was nur arbeiten kann, zur Arbeit anhält.

Der Berg, woher das Erz kommt, liegt nicht weiter, als eine Werste von der Hütte. Sein Umfang ist drey Werste und die Höhe ungefähr dreßzig Lachter. Er besteht vom Gipfel bis an die Sohle aus einem sehr reichhaltigen Eisensteine, der unter allen Gruben in dieser Gegend das geschmeidigste Eisen giebt. Man hat da auch öfters Magnete angetroffen; deswegen heißt er schon von Alters her der Magnetberg. Der Herr Staatsrath Demidow besitzt einen Magnet aus diesem Berge, der dreßzehen Pfunde schwer ist, und eine kleine Canone von vierzig Pfunden zieht.

Andertthalbe Werste von diesem Magnetberge liegt eine andere Eisenhütte, Wuis:Koi-Sawod, am Bache Wuis, der aus Westen in den Tagil fällt. Sie besteht aus einem Hammerwerke und einer Kupferhütte. Die letzte wurde angelegt, da man auf der Nordseite vom Wuis einen ganzen Berg von Kufsererze entdeckte. Daraus hat man lange Zeit vortrefliches Kupfer geschmolzen; man fand auch öfters eine schöne zartgestreifte Kupfergrüne. Seitdem es aber nicht mehr die Kohlen bezahlte, so wird hier bloß noch kohnwanisch schwarz Kupfer geschmolzen.

Bei diesen Werken sind ungefähr zweihundert Wohnhäuser, welche auf beyden Seiten des Baches einzeln stehen. Man findet hier auch einen Schreibsand von Goldfarbe, der von einem sogenannten Goldtalke gemacht ist. Er bricht vier Werste unter Wuis:Koi-Sawod auf dem linken Ufer des Tagil, und ist mit einigen schlechten Granaten vermischt.

Am Ufer des Tagil gegen Morgen ist ein sehr steiler Berg, der Medwjedka oder Medwjescher:Kamen heißt. Kamen heißen im Russischen alle Berge, die von den Mogulen, Soba:Jalping, oder Jalpingkue genannt werden. Diese haben dergleichen Berge ehedem angebetet und ihnen Opfer gebracht. Vielleicht thun sie es noch heimlich; denn öffentlich bekennen sie sich zum christlichen Glauben, und müssen also die abgöttischen Handlungen äußerlich unterlassen.

Den 9ten gieng Herr Gmelin nach Ruchwinskoi-Sawod oder Blagodat: Ruchwinskoi-Sawod, ein Eisenwerk, das im Jahre 1735 auf Kosten der Krone zu bauen angefangen, und im Jahre 1739 dem gewesenen Generalbergdirector, Freyherrn von Schinberg, ist geschenkt, im Jahre 1742 aber wieder von der Krone ist in Besitz genommen worden. Blagodat heißt der Berg, welcher den Eisenstein zu der Hütte liefert. Er überruht an Höhe und Umfange alle andere in dieser Gegend, auch ist der Eisenstein,

senstein,
Namen
Orten M
führer,
werden

D
zu besche
des hese
nicht sel
zwar seh

D
Polow
bey dem
dabin.
erst im
und auch

D
ches Ku
Werke

U
der hoch
man klei
Jahres
stalt eine
teuen E
sollen au
wenn die
beugten

Jagd 57

D
caschna
liegt von
den. M
hiervon
beit brin
stein des
doch mel
bepnabe
einen M
ein grü

57) T
Ver.

senhütte, die dem gehörte. Kupfer aus den Wasser des wird. Man hren goß man an rechnet alle des Flusses lie- verarbeiteter verkauft wird: dieser Werke

Gmelins
Reise.
1742.

Der Herr Professor brachte den ganzen 2ten Sept. zu, die Hütten und den Berg zu besuchen. Es war sehr garstiges Wetter, und er hatte einen starken Schnupfen. Wegen des heftigen Windes, der ihn genug durchwehete, mußte er sich eben auf dem Berge nicht selten an einen Felsen halten, um nicht umgeschmissen zu werden, welches ihn zwar sehr ermüdete, aber auch den Vortheil hatte, daß er seinen Schnupfen los ward.

Den 2ten besah er die Kupfergruben von Polowinnoi-Rudnik, die dem Bache Polowinnaja gegen Mitternacht liegen. Ein gewisser Herr Voigt, ehemals Secretär bei dem Herrn von Schöenberg, der seine Werke in Aufsicht gehabt hatte, begleitete ihn dahin. Diese Grube hatte ein sächsischer Bergbauer ungefähr entdeckt, und sie ward erst im Jahre 1741 zu bauen angefangen. Es brach hier ein schönes rothes Kupferglas und auch gebiegenes Kupfer.

Die turinischen Hütten liegen vier bis fünf Werste unter der Mündung des Baches Kuschiwa am Tura, wo man das kuschinschische Eisen zu Stangen schlägt. Alle Werke treibt der Tura, den man durch einen Damm aufgeschwellet hat.

Auf dem Gipfel eines Berges, der von dem Kuschiwa, gegen Abend liegt, und der höchste in dieser Gegend ist, und auf einem nicht weit davon gelegenen Berge, hat man kleines kupfernes Geräch mit einigen Figuren darauf gefunden. Im Maye dieses Jahres fand man auch einen wegwulstigen Hügel von Eisen. Er hatte von weitem die Gestalt eines großen Jagdspießes, welche die wegwulstigen Jäger ehemals an einer hohen steilen Stange auf dem Gipfel eines hohen Berges zum Gegenstande ihres Götzendienstes sollen aufgesteckt haben. Vor demselben erschienen sie jährlich im Monate September, wenn die Jagd angeht, mit einem ihrer Priester, und richteten ihr Gebeth an ihn. Sie beugten sich oft vor dem Spieße, und wiederholten oft die Worte: Gott gebe Glück zur Jagd 57).

Den 10ten begab sich Herr Gmelin nach dem Asbestberge, der insgemein Bimz-caschnaja oder Schelkowaja-Gera (Papier- oder Seidenberg) genannt wird. Er liegt vom Tagil gegen Morgen, und ist ungefähr vor dreißig Jahren erst entdeckt worden. Man schickte Leute von Katharinenburg hieher, ihn auszufördern: es sind auch hiervon die Gruben noch übrig, aber die Leinwand und andere aus Asbest verfertigte Arbeit bringt eben nicht viel ein, deswegen hat man sie wieder liegen gelassen. Das Gestein des Berges ist weich und brüchig, von mancherley Farbe, blau, grün, schwarz, doch meistens grau. Seine Richtung ist meistens von Osten gegen Westen, und beynahe senkrecht. Die Asbestadern liegen nach allen Gegenden, und sind zuweilen nur einen Messerrücken, selten einen Zoll dick. So lange man nicht daran faßet, haben sie eine grüne glänzende Glasfarbe. Reibt man aber nur ein wenig, so sondert sich eine

Stk 3

zarte

57) Torom Schotware. Dieser Gebrauch hat auch vielleicht den Verdacht erregt, daß sie die Berge anbeteten.



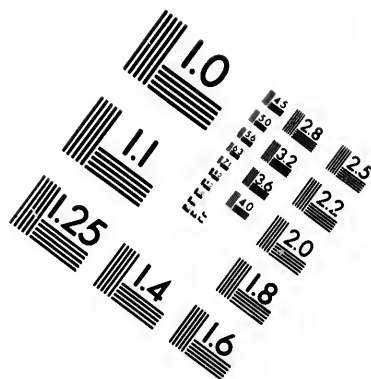
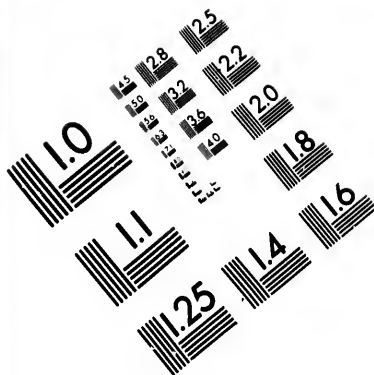
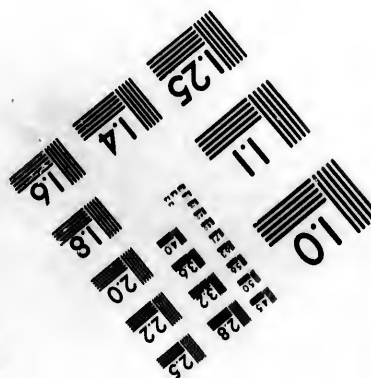
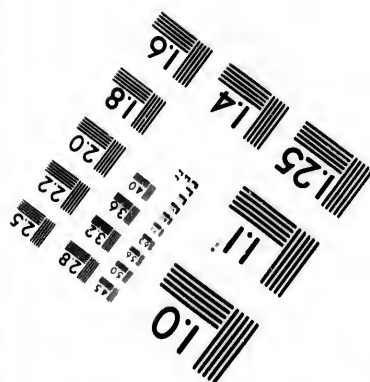
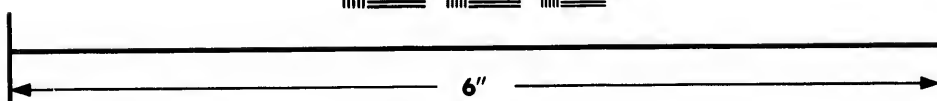
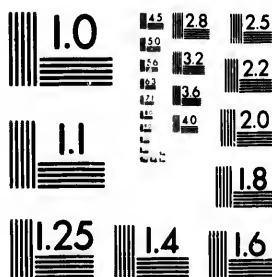
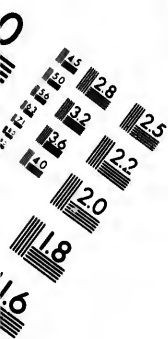


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



Gmelins
Reise.

1742.

zarte weiche Wolle ab, die der feinsten Seide gleich kommt. Zuweilen finden sich Aern, die noch nicht reif zu seyn scheinen, und auch solche, die schon zu alt sind. Zwischen dem rechten Asbeste bricht ein anderer grüner Stein, der sich auch in Fasern zertheilen läßt, die aber allezeit steinicht und spröde bleiben. Vielleicht ist er nichts anders, als ein unreifer Asbest, der mit der Zeit grün und fasericht, endlich weich und wahrer Asbest wird. Er ließ auf dem Berge nicht graben, sondern fand auf den Sturzplätzen unter dem wilden Gesteine noch manches merkwürdiges Stück. Die größte Grube, die auf dem Gipfel des Berges ist, hat ein paar Klüften in die Tiefe. Weil sie aber voll Wasser ist, so kann ein Liebhaber wenig darinnen finden. Dieß Wasser kommt vermuthlich aus einer Quelle, weil es zu keiner Zeit des Jahres austrocknet.

Herr Gmelin, der alles, was er gesehen hat, mit einer Genauigkeit beschreibe, die bis auf die geringsten Kleinigkeiten geht, und die man ihm zum Vorwurfe machen kann, schenket seinen Lesern von allen diesen Hütten nicht einen einzigen Ofen. Den 12ten sah er die zu Byngovskoi oder Bynkovskoi: Sawoda, die seit 1718 an dem Neirwa angelegt ist. Hier wird Stahl, verzinntes Blech und Messing gemacht.

Der Neirwa ist hier durch einen Damm aufgeschwemmet, und macht einen großen Teich, über den man auf einer sehr langen Brücke geht. In diesen Teich fällt über dem Damm der Bach Bynga, von dem die Hütte den Namen hat. Dieser Bach giebt mit dem Neirwa eine solche Menge Wasser, daß die Werke nicht nur das ganze Jahr hindurch im Gange seyn können, sondern noch sehr vieles ungebraucht vorbeyleuft. An dem Bynga ist eine Ledergerberei und ein Dorf. Die zur Gerberei gehörige Stampfmühle wird durch den Bach getrieben, dessen Wasser gleichfalls durch einen Damm aufgehalten wird. Nach Byngovskoi: Sawod bringe man das rohe Eisen von Nischnoz Tagulskoi: Sawod, um es zu verarbeiten. Das Kupfer zum Messingwerke kommt meistens von den sibirischen Kupferwerken im Gebirge Kungur, und ist geschmeidiger, als das Kolymanische. Die Galmen wird aus Deutschland verschrieben, das Pudderselben kommt mit der Fracht auf einen Rubel und fünf Kopeken. Der Leimen aber muß aus Rußland verschrieben werden; denn der sibirische kann überall ein so starkes Feuer nicht aushalten, und taugt zu Probier- und Schmelztiegeln gar nicht. Bey den Eisenhütten sieht man ungefähr hundert und siebenzig Häuser, die meist am Neirwa gegen Abend liegen.

Man erzählt, daß ein Bauer in einer kleinen Festung einen großen durchsichtigen Stein, von Farbe wie ein Beryll, fünfzig Pfund schwer, in der Erde gefunden habe. Der Stein ward nach Katharinenburg geliefert, und man schickte von da gleich Arbeiter hieher, um mehr Berylle zu suchen. Sie durchsuchten alles, fanden aber nichts. Die Gruben sind gegenwärtig noch zu sehen.

Den 18ten besuchte Herr Gmelin die Ufer des Baches Alapasch, woselbst sehr schöne harte und gelbe Topasen gefunden werden sollen. Er traf eine Klüfte mitten im Felde an, wo ehemals war gegraben worden. Das Erbreich besteht dort aus einem röthlichen Leimen, worinnen man unreine schwarze Krystallen und quarzichte Steine mit häufig eingemischtem Marienglase antrifft, zuweilen auch Topasen, welche an Gestalt den sogenannten Bleykrystallen gleichen. Er war nicht so glücklich, einen einzigen zu finden, sah aber geschmeltene, welche ein viel reineres Wasser hatten, als die sächsischen.

Ueberhaupt

haupt ko
erfordert

De
zuständig
durchfese
vom Jf

M
man für
Anbrüche
Bobail
schwärzli
wasserred
die theils
andere au
blühen
glanze sel
Blehgang
haben, u
den Kupf
Zeug, w

Den
Tribut ja
befehret u
hat. Di
den: aber
jaagt, und
liche Reli
geführt,
silberne,
hen milde
Trunkenh
anfallen.

Heiligen:
glauben st

Den

Stadt er

An

Ihr Prei
bis dreißi
nicht besse
genommen
begnügen
starker M
findet man

haupt kommen die sibirischen Topasen den orientalischen so nahe, daß ein großer Kenner erfordert wird, sie zu unterscheiden.

Denselbigen Tag begab er sich auch nach Alapaerskoj Sawod, einer der Krone zuständigen Hütte, im katarinenburgischen Gebiete. Das Eisenerz, welches man hier durchsetzt, ist bis auf die Entdeckung des kuswinskischen und kamentzkischen nicht weit vom Iser, für das beste von allen Kronwerken gehalten worden.

Man hatte im vorigen Jahre in dem Dorfe Liaga ein Erz gefunden, welches man für Silbererz hielt, deswegen begab sich Herr Gmelin den 22sten selbst dahin. Die Anbrüche finden sich am westlichen Ufer des Flusses Tagil, eine Werste über dem Dorfe Bobailowa. In dieser ganzen Entfernung besteht das Ufer aus einem kieselichten schwärzlichen Schiefer, der auch nicht selten das Ansehen eines Kiefes hat, und meistens wasserrecht liegt. Dazwischen sind Gänge von einer Hand bis auf einen Schuh breit, die theils hängend, theils liegend streichen. Einige bestehen aus weißem drusichten Quarze, andere aus weißem Spate. Jener ist hin und wieder mit goldgelbem Kiesel und Kupferblüthen angefüllt. Man sieht auch meistens eine schwärzliche Materie, die dem Bleiglanz sehr ähnlich ist, öfters auch für eine Blende erkannt werden kann. Was dem Bleiglanze gleicht, ist sehr spröde. Der Kiesel ist selten in Stücken, welche eine Dicke haben, und wird von der Witterung ockersfarbigt, und ganz mürbe, welches auch mit den Kupferblüthen geschieht. Der Bleiglanz verwittert in ein brüchlich schwärzliches Zeug, woraus man schließen kann, daß er weder Blei noch Silber hält.

Den 23sten gieng die Reise durch ein tatarisches Dorf, dessen Einwohner der Krone Tribut zahlen. Sie sind zu einer Zeit mit den Wogulen von einem Erzbischofe in Tobolsk bekehrt und gekauft worden, der sich hierinnen mehr Mühe, als irgend jemand, gegeben hat. Die Blindheit dieser Leute ließ zwar seinen Eifer nicht immer gehörig Statt finden: aber wenn sie sich der Taufe weigerten, so wurden sie von Soldaten in den Fluß gejagt, und alsdann galten sie für ordentlich gekaufte Christen. Die Alten, welche die christliche Religion durchaus nicht annehmen wollten, wurden auf seinen Befehl nach Tobolsk geführt, und daselbst mit Gewalt gekauft. Sie hatten vorher ihre hölzernen, eiserne, silberne, auch von alten Lumpen zusammengeflochtene Hüten; und noch jetzt ist ihr Ansehen wilder, als der übrigen Tatar. Dieses wilde Wesen soll sich am meisten in der Trunkenheit äußern, daß sie alsdann um geringer Ursachen willen einen mit dem Messer auffallen. Sie haben in ihren Jurten gemeinlich nach griechischer Weise das Bild eines Heiligen: aber die alten Leute unter ihnen sollen noch nicht völlig vom heidnischen Aberglauben frey seyn.

Den 25sten des Herbstmonates kam Herr Gmelin nach Turinsk, von welcher Stadt er folgendes anmerket.

An Lebensmitteln ist hier so wenig, als an gutem Ackerlande und Viehzucht, Mangel. Ihr Preis ist sehr leidlich, und das Pund Rindfleisch kostete damals nie über zwanzig bis dreißig Kopfen. Das Fleisch war so schwach, daß man es in ganz Sibirien nicht besser finden kann. An Handwerksleuten fehlt es hier sehr, die Schmiede ausgenommen, welche aber, wie fast alle ihres Handwerkes in Sibirien, sich damit nicht begnügen, sondern auch Zapfärzte abgeben. Man hat hier den Glauben, es werde ein starker Mann und ein gutes starkes Instrument erfordert, Zähne auszuziehen; beides findet man bey den Schmieden am ersten. Da muß denn der Schmied, wie bey dem Mo-

Gmelins
Reise.

1742.

Gmelins
Reise.
1742.

liere, ein Arzt wider seinen Willen seyn. Sie bedienen sich zu ihren Curen solcher Zangen, die ungefähr den schwersten Ziegelzangen unserer Goldschmiede gleichen: aber es geschieht auch nicht selten, daß sie statt eines Zahnes ein halbes Dugend, und etwan noch ein Stück vom Kiefer darzu, auf einen einzigen Zug herausreißen.

Von Schustern und Schneidern ist kaum einer in Turinsk zu erfragen; und wenn sich auch noch einer findet, so hält es schwer, ein Stück Arbeit von ihm zu bekommen. Man lebet hier nach dem allgemeinen sibirischen Grundsatz, daß man nicht eher, als in großer Noth, arbeiten, und keine Gelegenheit zu einem Glase Brantwein versäumen müsse. Der 1ste October ist ein Feiertag, der Marien Schutz und Fürbitte gewidmet, und hier war noch darzu Kirmes (Kirchweih). An diesem Tage hat jeder von Alters her Bier und Brantwein in seinem Hause, und muß jedermann, der zu ihm kömmt, aufnehmen und bewirthen. Diese Lustbarkeit währet acht Tage hinter einander. Bald darauf ward die Kirche eines Dorfes, das zwölf Werste von der Stadt lag, eingeweiht; dahin zogen fast alle Einwohner der Stadt, um nicht zu vertrocknen. Hiermit gieng der October zu Ende, den man hier billig den Bier- und Brantweinmonat nennen sollte. Der 1ste Nov. gab Gelegenheit zu einem neuen Auftritte. Von diesem Tage an, der dem Gedächtnisse des heiligen Kosma und Damian gewidmet ist, kamen die unverheuratheten Mägdchen bald in einem, bald in dem andern Hause, sechs Tage lang zusammen, und hatten mit Singen und Tanzen, Bier- und Brantweinetrinken unter sich allerley Lustbarkeiten. Die Liebhaber, um keine gute Stunde zu versäumen, fanden sich mit Bewilligung des schönen Geschlechtes auch ein. Diese Zusammenkünfte nennet man hier Bratschunt. So lange sie währen, höret man ein beständiges Lärmen auf der Straße: und weil die kleine Fasten, die mit dem 1sten Nov. angeht, nicht weit war, so hielt man es für desto unbilliger, die wenigen Tage bis dahin, traurig vorbey gehen zu lassen, und fuhr in den Lustbarkeiten fort.

Den 12ten des Weinmonates kam Herr Gmelin mit dem Herrn Professor Müller in Werchorurje wieder zusammen, und fand hier die Zollbedienten nicht so beschwerlich, weil seine Geräthschaft keine Kaufmannsgüter enthielt. Er glaubet von diesen Leuten, sie möchten das Blut lieber saugen, wo es zu saugen wäre.

Die Stadt Werchorurje liegt am linken Ufer des Tura, der hier von Norden gegen Süden läuft. Ihr Name kömmt daher, weil sie mit ihrem Gebiete die obern Gegenden des Flusses einnimmt. Ein jäher abgebrochener Felsen, welcher das Ufer ausmacht, und sechs Faden über das Wasser in die Höhe geht, hat Gelegenheit gegeben, den Ort zu erwählen. Man nennet ihn Troigkoi: Kamen (Dreysaltigkeitsfelsen) nach dem Namen der Hauptkirche dieser Stadt. Ein anderer Felsen, nicht weit unter dem vorigen, heißt Pokrovokoi: Kamen, (Kosentransfelsen 58). Ueberdies ist die ganze Gegend der Stadt felsicht, daher man die wenigsten Keller bey den Häusern, sondern in einiger Entfernung davon angeleget, wo das Erdreich weich ist. Drey kleine Bäche, Devin, Siejaga und Kolatschik fließen durch die Stadt und fallen in den Tura. Man findet in Werchorurje alles, was man in einer großen Stadt suchen kanu, Kirchen,

58) Ich habe es, sagt Herr Gmelin, nicht anders übersehen können. Pokrow, das Fest der griechischen Kirche auf den 1sten Octob. heißt in

dem russischdeutschen Kalender Marien Schutz und Fürbitte. Weil nun das Kosentransfest der römischen Kirche auf eben diesen Tag fällt, so hoffte ich

chen, K
weinsch
Zug. u
weglass

D
genwär
werden.
bode d
auf, u
len sieh

G
Gegend

W
genau k
sowohl
nern F
sters,
seits d
kaja.
wird be
ra hin
Entfern
chem A
und die

W
wächst
herbey
sonderl
es leich
dern v
Werd
zu sam
man p
zur Zi
gang
turje
nach
sich da
aufgef
ihre W

ich be
den.

Al

chen, Klöster, Märkte, Kramläden, Niederlagen für die Waaren, Bier- und Branntweinshenken etc. Hier ist auch eine Festung, Kanzen, Wohnung für den Woiwoden, Zeug- und Proviandhäuser, die der Krone gehören, wovon wir die genaue Beschreibung weglassen, die dem Leser nur beschwerlich fallen würde.

Die Zahl der Wohnhäuser, sowohl diesseits, als jenseits des Flusses beläuft sich gegenwärtig auf zweyhundert sieben und vierzig, die meistens von Kaufleuten bewohnt werden. In einem Brande 1738, der doch die Häuser jenseits des Flusses und die Slobode der Fuhrleute nicht traf, giengen zweyhundert und neun und vierzig Höfe darauf, und also mehrere, als jetzt noch stehen, weswegen man auch viele leere Brandstellen sieht.

Eine große Straße, welche längst durch die Stadt geht, ist wegen der morastigen Gegend mit Balken bebrückt.

Weil nach dem Befehle des Hofes, hier alles, was in Sibirien ein- oder ausgeht, genau besichtigt werden soll, so hat man auf beyden Seiten der Stadt, an der Straße sowohl aus Rußland, als aus Sibirien nach Werchorurje, eine Werste von der innern Festung, zwey Zollwachen verordnet. Die eine ist jenseits des pokrowskischen Klosters, und heißt, weil sie gegen den Fluß steht, Plesowskaja, die andere aber, jenseits der Fuhrleute Slobode, weil man von derselben in einen Wald kommt, Dorowskaja. Bey beyden sind Wachthäuser und eine Reihe von Pallisaden, und bey dem Thore wird beständig von dem Zollamte Wache gehalten. Die erste Straße geht an dem Turra hin, und wird nur im Winter gebraucht. Im Sommer, da der Weg in einiger Entfernung vom Turra angelegt ist, befindet sich die Zollwache an diesem Wege in gleichem Abstände von der Festung, wiewohl daselbst weder Wachhaus noch Pallisaden sind, und die Zollbedienten sich auf freyer Straße aufhalten müssen.

Die Lage der Stadt ist ganz angenehm, und die Luft scheint gesund zu seyn. Korn wächst in der Nähe nicht viel: die Dörfer am Tagil aber führen genug Vorrath davon herben, wiewohl es dadurch etwas theurer wird. Man ist hier schon gewohnt, sich nicht sonderlich um den Ackerbau zu bekümmern, und wenn man auch gesäet hätte, so könnte es leicht geschehen, daß man die Aernde auf dem Felde über einer reichern in den Wäldern versäumere. Die in Sibirien sogenannten Jedern 59) wachsen in der Gegend von Werchorurje sehr häufig, und wenn sie viel tragen, so läßt man alles stehen, um sie zu sammeln. Man ist ihre Früchte roh, und das ist der vornehmste Nutzen von ihnen; man presset auch ein angenehmes Del daraus, dessen sich die Vornehmen in der Fasten zur Zurichtung des Gebäckens und der Fische bedienen. Deswegen wird es auch durch ganz Rußland verführet, und man machet selbst in Petersburg viel daraus. Werchorurje hat also großen Nutzen von diesem Handel, weil es der erste Ort ist, von dem man es nach Rußland bringt. Wenn man also aus Sibirien nach Rußland reiset, so versieht man sich damit, und an manchen Orten werden sie gar in Vorrath für die Reisegesellschaften aufgeschüttet. Dazumal konnte man das Pud für zehn Ropeten haben, welcher Preis ihre Menge anzeigt, deswegen man auch diese Aernde den Früchten vorzieht.

Das

ich bey dieser Verwechslung deutlicher zu werden.

59) Pinus foliis quinis, cono erecto, nucleis eduli. Hall. Stirp. Helvet. 150. n. 4.

Gmelins
Reise.
1742.

Das Hornvieh kömmt hier, wie die Pferde gut fort, und das Rindfleisch ist also nicht theuer. Der Tura hat sey. wenig Fische, aber dieser Mangel wird durch die fischreichen Seen ersetzt, welche in dieser Gegend in großer Menge sind.

Die Einwohner sind hier, wegen des häufigen Umganges mit den Russen, die sie auch als Fremde ansehen, verträglich und gegen die Fremden überhaupt umgänglich. Es geschieht oft, daß russische Kaufleute, die einige Jahre in Sibirien gehandelt haben, mit Ende des Winters hier ankommen, und mit dem Frühjahr nach Solikamsk gehen, um ihre Reise nach Rußland zu Wasser auf der Kama und Wolga fortzusetzen. Noch öfters geschieht es, daß sie zu Ende des Winters aus Rußland hieher kommen, und im Frühjahr bey offenem Wasser nach Tobolsk reisen. In beyden Fällen halten sie sich hier eine Zeitlang auf, und die Werchoturier sehen bey der Gelegenheit aus ihrem Umgange, daß hinter den Bergen auch Leute wohnen. Sie haben dadurch unvermerkt ein leutseliges Betragen angenommen, so daß es scheint, wenn man in Sibirien eine Akademie der Sitten anlegen wollte, so wäre diese Stadt der bequemste Ort dazu. Vielleicht könnte diese Anstalt manchem sibirischen Kopfe sehr heilsam seyn. Wenigstens kann ich, spricht Herr Gmelin, bey meinem Abschiede aus diesem entlegenen Lande, nicht umhin, einigen harten Köpfen in demselben, die glauben, daß außer ihrem Bezirke nicht wohl Menschen sind, und auch alle dahin kommende kaum für Menschen ansehen, etwas mildere Sitten und weniger Raubigkeit für das Künftige anzumönschen. Ich thue es aus Dankfagung für das Gute, welches ich hier auch wider ihren Willen genossen habe.

Die Beobachtungen, welche beyde Professoren mit dem Barometer angestellt haben, um die Höhe der Werchoturjischen Gebirge, welches die Niphäischen Berge der Alten sind, zu bestimmen, lehren uns weiter nichts, als daß in dem Dorfe Kyria, welches sehr hoch liegt, die Höhe des Barometers 26 Pariserschuhe und $\frac{7}{8}$, und zu eben der Zeit in Werchoturje 27 $\frac{1}{3}$ und 27 $\frac{2}{3}$ betrug. Wir wollen diese Nachricht aus der angeführten Beschreibung des Herrn Abt Chappe & Auteroche ergänzen. „Ich reifete, sagt er 60), den 2ten April von Solikamsk, und kam sogleich an die Werchoturjischen Gebirge. Sie machen eine Kette aus, die man als einen Arm von dem Caucasus ansehen kann, der von Mittage ausläuft, und bis an das Eismeer, Europa von Asien scheidet. Diese Berge sind sehr niedrig, haben nicht mehr als funfzig bis achtzig Toisen in der Höhe, sind aber sehr steil zu bestelgen. Sie stehen voller Fichten, Tannen und Birken, und die Wege dadurch sind abscheulich.“

Besondere
Erfahrung.

Hierauf beschreibt Herr Gmelin eine Lusterscheinung, die er den 1sten des Christmonates zu Werchoturje angesehen, und erzählt die Sache auf diese Weise. Um fünf Uhr des Abends sah man auf jeder Seite des Mondes einen Nebenmond. Derjenige, welcher dem Zuschauer zur Rechten war, sah weit heller aus, als der andere, und spielte mit zierlichen Regenbogenfarben, ließ auch von der äußern Seite einen sehr hellen Streifen, der mit dem Horizonte parallel war, von sich gehen. Der linke war weit blässer, und hatte auch einen Streifen, der aber so undeutlich war, daß man ihn kaum unterscheiden konnte. Zu gleicher Zeit entstand in einer Entfernung von ungefähr funfzehn

bis

Gmelins
Reise.
1742.

bis sechzehn Durchmesser des Mondes ein Hof um denselben, und etwa zwanzig Durchmesser des Mondes, über diesem Ringe war ein heller Bogen, dessen Spitzen aufwärts giengen. Endlich wurden beyde Nebenmonde ungemein helle, doch so, daß der rechte immer stärker leuchtete, wie er denn auch seine Regenbogenfarben dem von ihm ausgehenden: Streifen mittheilte. Darauf erschien oben an dem Hofe, gerade zwischen dem Monde und dem obersten Bogen ein neuer Bogen (c) eines ziemlich großen Zirkels, der mit seinem erhabenen Theile den Hof berührte, aber sehr blaß war. Die hellen Strahlen der Nebenmonde fiengen sich nun an, immer weiter auszubreiten, so daß sie endlich einen neuen Hof bildeten, in welchem der rechte Mond eingeschlossen war. Der letzte Bogen (c) schien ein Widerschein von diesem Hofe, wie der oberste Bogen (d) von dem Ringe (cccc). In dem größten Hofe sah man noch zweene Nebenmonde (bb), welche den ersten (aa) gegen über stunden, und nur ein Widerschein von ihnen zu seyn schienen; denn auch von diesen waren die zur Rechten, und diese Seite des Hofes viel heller, als die gegen über stehenden. Dieses dauerte ungefähr eine Stunde, worauf ein Stück nach dem andern verschwand, so daß um elf Uhr nichts mehr, als ein blaffer Hof (cccc), zu sehen war.

Herr Gmelin, den ein starkes Verlangen nach Petersburg antrieb, reiste den letzten des Christmonates von Werchoturje, ohne die damals schon strenge Kälte zu achten, oder die rauhen Wege zu scheuen, welche bey dieser Jahreszeit über die Gebirge noch beschwerlicher sind. Denselbigen Tag noch besah er Ljalinskoi-Pogost und Samod. Es ist eine Hütte, die am Bache Ljala liegt, und in der Hoffnung ist angefangen worden, daß das gesunde wirklich sehr reichhaltige Kupfererz immerfort fünfzehn Pfund im Zentner halten würde: aber man hat den Irrthum bald eingesehen, und die Hütte ist eingegangen. Ein einziger Ofen geht seit einigen Jahren wieder, da man gefunden hat, daß der hiesige Kieß so viel Kupfer enthielte, daß man ihn zu Kupfervitriole gebrauchen könne.

Man hat auch im Jahre 1735 und 1736, noch zweo andere Stellen in diesen Gebirgen entdeckt, die nahe bey einander liegen, und zwar nicht sonderlich ergiebig, aber doch so beschaffen sind, daß sie eine Hütte im Gange erhalten können. Nach und nach sind zweo Gruben entstanden, die unter den Namen Rundschakovsk und Gilevsk bekannt sind, die nur hundert Faden aus einander liegen, und ihr Erz nach dieser Hütte liefern.

Man kann zwar des Winters in diesen Gruben nicht arbeiten, aber doch Erz davon herführen, aus dem, einen Zentner in den andern gerechnet, anderthalb bis zwey Pfund Kupfer kommen. Es sieht einem schönen gelben Kupferkieß gleich, welcher in ganz unordentlichen Adern mit einem schwärzlichen Quarz vermischer ist, der das besondere an sich hat, daß er nach und nach grau wird, wie Zetten, und hernach ein durchsichtiges Weiß wie Wasser, und die Art einer Blende annimmt. Wenn man das Erz durchsehet, so findet sich unter dem Kupferkönige noch eine andere Materie, die dem Wolsiam gleicht, aber viel schwerer ist, und wohl verdiente, daß man ihre Eigenschaften untersuchte.

Den ersten des Christmonates ließ Herr Gmelin das Barometer auf einen der werchoturjischen Berge bringen, welches von neun bis elf Uhr unverändert 2532 anzeigte. Den ganzen Tag merkte man in der Luft nicht die geringste Aenderung; es gieng kein

Gmelins
Reise.
1742.

Wind, und war sehr kalt. In diesen Umständen wies das Thermometer oben auf dem Berge Pavda 201, oder nach Fahrenheit'scher Einteilung ungefähr 26 Grad unter 0.

Den 12ten stund das Thermometer 214, oder 41 Grad unter 0, nach Fahrenheit's Einteilung.

Die Fuhrleute klagen sehr über Nasen und Ohren. Die Leute im Dorfe Restjoph, wo Herr Gmelin noch diesen Tag anlangete, beschwerten sich auch über die große Kälte, und sageten, daß das Korn selten zur Reise käme. Ihre meiste Nahrung bestehe also im Wilde, das hier ziemlich häufig fälle, sonderlich die Elendthiere, von denen sie ihm in einer Stunde zwölf Stücke zu kaufen anbot. Das Maul und die Zunge werden von ihnen für Lederbissen gehalten, und man muß gestehen, daß sie nicht übel schmecken.

Den 13ten war eine außerordentliche Kälte. Das Quecksilber des Thermometers hatte sich gang in den untern größern Cylinder gezogen, da doch an der engen Röhre die Einteilungen bis auf 260, nach der Fahrenheit'schen Art 95. $\frac{1}{2}$ unter 0 giengen.

Die Stadt Solikamskaja, wo Herr Gmelin den 13ten wieder zum Herrn Prof. Müller stieß, liegt an den Ufern des Flusses Ussolka, und enthält ungefähr 600 Wohnhäuser, alle von Holze, doch einige sehr bequem gebaut. Von öffentlichen Gebäuden sind hier zwei steinerne Hauptkirchen, eine für den Sommer, zur heil. Dreieinigkeith, mit zweien Sommernebenkirchen, zum heil. Johannes dem Vorläufer, und Nikolaus dem Wunderthäter. Die andere Hauptkirche, zu eben diesem heil. Nikolaus, wird, weil sie geheizt werden kann, des Winters gebraucht. 2 Kirchen stehen einander so nahe, daß sie einen gemeinschaftlichen steinernen Glockenthurm haben, unter welchem die Kanzley ist. Dasselbst ist auch das Zollhaus, die Wohnung des Wohnobers, die Gefängnisse, nach Art der in Rußland gewöhnlichen, mit einem Dazwischen von stehenden Wälfen umgeben, und acht Schenken. Zwischen der Sommerhauptkirche und der Kanzley ist noch eine steinerne Winterkirche zur Geburt, und eine Nebenkirche zur Auferstehung Christi. Man sieht auf dieser Seite drey Hauptstraßen, eine zur Erscheinung Christi, (Bogojawolenskaja) die sich längst an dem Ussolka erstreckt, und auf der noch eine Winterkirche zur Erscheinung Christi mit einer Nebenkirche zu Clemens, dem römischen Papste, steht. Beym Ende der Straße ist ein Nonnenkloster Spaskoi, worinnen sich eine steinerne Winterkirche, zu Marien Schutz u. d. Geburt, und eine Sommerkirche zur Verklärung Christi befindet. Beyde sind unter einem Dache, und nur durch eine steinerne Wand unterschieden. Zehen hölzerne Zellen dienen der Abtrissinn und den Nonnen zur Wohnung, und eine hölzerne Ringmauer schließt alle Gebäude des Klosters ein.

Die andere Hauptstraße ist Spaskaja in der untern Gegend des Ussolka. Sie hat eine Winterkirche zum Erzengel Michael, und dabey eine Sommernebenkirche, zum nicht mit Händen gemachten Bilde unsers Heilandes. In dieser Straße ist auch das Rathhaus, und am Ende derselben ein Mönchkloster zur Himmelfahrt Christi, mit zweien steinernen Kirchen, eine für den Sommer unter eben diesem Namen, mit einer kleinen Winternebenkirche zur Verkündigung Mariä, die andere auch für den Sommer zu den Aposteln Petro und Paulo, mit einer Winternebenkirche, zweien steinernen Zellen und einer hölzernen von zweien Stuben. Die dritte Hauptstraße heißt die Werchoturjische und geht von der Ussolka abwärts. In dieser sind nicht weit von der Hauptkir-

che

die drei und achtzig Kramladen, zwey Armenhäuser, eines für Männer, das andere aber für Weiber, und vier einem Einwohner zustehende Salzkorben. Rechter Hand des Ussolka ist noch eine Hauptstraße, die moscowische genannt. Auf derselben sind vier Schenken, eine öffentliche Wadstube, und vier und vierzig Salzkorben, theils der Krone, theils Privatpersonen gehörig, die aber nicht alle im Gange sind. Fast bey den obersten Korben fließt der Bach Ussinka, der zwey Werste weiter oben entspringt, und in den Ussolka fällt. Kaum zehn Faden unterhalb der Mündung desselben ist ein Canal zwey Werste lang ausgegraben, um das Wasser aus den Morästen abzuführen, und die Gegend um die Salzkorben auszutrocknen. Sieben Werste von der Stadt fällt der Ussolka in den Kama.

Wir wollen hier den Herrn Gmelin eine Weile selbst reden lassen, weil die folgenden Beschreibungen ihn angehen, und zugleich die Sitten dieser Gegend kenntlich machen.

„Wir lebten in der Fasten, die schon mit dem 15ten November ihren Anfang nimmt, und sich erst mit Weihnachten endiget. Es war schwer, Fleisch zu bekommen: doch kam uns der Aufenthalt eines gewissen vornehmen Deutschen zu Statten, welcher hieher ins Elend verschickt war, und seine Einrichtung schon so gemacht hatte, daß es ihm nicht daran mangelte. Er schickte uns von Zeit zu Zeit etwas von seinem Vorrathe, welches uns gut anhalf. Der Umgang mit den hiesigen Einwohnern, als welche zu mehrerer Geselligkeit gewöhnt sind, war uns auch nicht zuwider. Besonders erwies uns der Sohn des Herrn Staatsrathes Demidow viele Höflichkeiten. Seine Frau besitzt eben so viel Artiges. Die Kinderzucht in diesem Hause war etwas löbliches, wie man es hier zu Lande selten sieht. Kinder von fünf bis acht Jahren, sehen so manierlich und gesittet aus, als wenn sie weit älter wären, sind auch in den Sprachen und nützlichen Wissenschaften nicht versäumer. Der Herr Demidow besitzt eine vortreffliche Apotheke, worinnen er jede Arznei kennet. Er ist auch ein großer Liebhaber der natürlichen Geschichte, sonderlich der Botanik. Er hat eine große Menge Kräuter in Papier getrocknet, und unterhält einen schönen Garten, in dem sich eine für diese Gegend recht königliche Orangerie befindet. Vor dem mag wohl dergleichen in keines hiesigen Einwohners Herz gekommen seyn. Er hat sich aber beynahe aus allen Vorurtheilen herausgerissen, und bekümmert sich nicht darum, wenn Leute fragen: Zu was nützt dieser Unrath? was hat man für Einkommen davon? Wir erneuerten auch hier die Bekanntschaft mit einem andern artigen Manne, dem Herrn Jurtscheninnikow, dessen Munterkeit wir schon im Jahre 1735, zu Kjachta, an den Gränzen von China bewundert hatten. Er stund damals bey dem Zollamte, hat sich aber seit der Zeit durch eine gute Heyrath in bessere Umstände versetzt. Er hat allerhand Kupferhütten, so wohl hier als in Permien, verschiedene Salzkorben, und ein für Solikamskaja zierliches und prächtiges Haus. Seit kurzem war er von Petersburg zurück gekommen, woselbst er von dem kaiserlichen Bergcollegio die Freyheit erhalten hatte, ein gelbliches Metall, das sich wohl schlagen und unter dem Hammer gießen läßt, zu machen und zu verarbeiten. Er hatte dazu schon einige Häuser außer der Stadt angelegt, und ließ, in unserer Gegenwart, den Anfang damit machen. Es ward nicht nur das Metall selbst verfertigt, sondern auch ein Epühlkumpen daraus geschlagen, der trefflich wohl ansah, und den ich sorgfältig aufhebe. Er wollte mich versichern, daß zu diesem Metalle nichts als Kupfer und Zink komme, und daß

Gmelins
Reise.
1742.

„die Geschmeidigkeit bloß auf einem Handgriffe im Schmelzen beruhe. Ich habe viele Ursache, dieses zu glauben, weil auch das Kupfer seine Farbe von dem Zinke hat, indem der Gallmen nichts anders, als ein Zinkerz ist. Diesen Handgriff aber so zu lernen, daß es von dem Willen des Künstlers abhängt, durch Vermischung des Zinkes mit dem Kupfer ein hochgelbes geschmeidiges Metall hervorzubringen, halte ich nach den damit gemachten Proben für schwer. Es ist mir wohl einige male gelungen, aber ohne daß ich den Vortheil abgemerkt hätte.

„Weil hier eine große Menge Salzkothen ist, und das hiesige, wie überhaupt alles vermischte Salz in Rußland für das beste gehalten, und häufig dahin verführt wird, so habe ich mir viele Mühe gegeben, von allen diesen Kothen genaue Kenntniß zu erhalten. Ich habe sie alle besucht, und mir überall das Nöthigste davon aufgezeichnet.

Aber diese Bemerkungen sind so weitläufig, daß wir, bey unserer Absicht, dem Herrn Gmelin hierinn nicht von Worte zu Worte folgen können.

Die große Kothe ist Nikitskaja und dem Herrn Demidow zuständig. Sie liegt am rechten Ufer des Baches Ufinka. Die Salzpfanne ist elf Arschin lang, fast eben so viel breit und acht Werschok tief. Sie wird von einem Salzbrunnen unterhalten, der im Durchschnitte bey zehn Werschok breit ist. Von der Einfassung des Brunnens bis an das Wasser rechnet man zehn Faden. Weil aber dieser Brunnen nicht zureicht, die Kothe völlig zu unterhalten, so nimmt man die Soole eines andern Brunnens, der Orel (Adler) heißt, zu Hülfe, dessen Durchmesser acht Werschok beträgt, seine Tiefe aber bis zum Salzwasser ist acht und ein halber Faden. Ein Salz wird in vier und zwanzig Stunden gekocht, und dieses besteht aus acht und zwanzig Säcken. Hierzu brauchet man sieben Klaster lang Holz, d. i. sieben Cubikklastern. Auf eine Salzwoche, wie man es hier nennt, gehen achtzehn Tage, in denen vierzehn Salze gekocht werden. Bey dem Brunnen werden sechs Wassergießer gehalten, welche mit einander, zween und zween alle drey Stunden, abwechseln. Eine jede Partey aber liefert, in dieser gekochten Zeit, zween hundert russische Eimer (Wedro) Salzwasser zu den Kothen.

Herr Gmelin zählte hier noch sieben und vierzig andere Kothen, die theils dem Herrn Demidow, theils andern Privatpersonen zugehörten.

Die Beschreibung der ersten kann einem Leser von Einsicht genug seyn, um sich einen Begriff von allen Salzkothen zu Solikamskaja zu machen. Der Unterschied besteht bloß in der verschiedenen Größe der Kessel, in der Menge des Salzes, nachdem die Quelle stark läuft und sehr salzig ist, oder nicht. Der Herr Professor aber, der seinen Lesern nicht den kleinsten Umstand schenket, hat siebenzehn ganze Seiten darauf gewandt, die Namen dieser Kothen und das Maas ihrer Kessel anzuführen. Wer etwa noch diese Kleinigkeiten zu wissen verlangt, kann sie in seinem eigenen Werke finden.

Mit gleicher Weitläufigkeit beschreibt er die Bergwerke um diese Stadt, und die dazu gehörigen Hütten, woraus überhaupt so viel folgt, daß die Gruben sehr arm sind, und man von vielerley Orten Erze herschaffen muß, um eine Hütte im Gange zu erhalten. Deswegen läßt auch die Regierung einem jeden die Freyheit, Gruben anzulegen und auf seine Kosten zu bauen.

Aus

Aus eben der Ursache giebt es auch hier kein Monopolium damit, und ein jeder verkauft die Frucht seiner Arbeit so theuer, als er will. Bisweilen treten etliche Bauern zusammen, um gemeinschaftlich eine Grube zu bauen, die sie entdeckt haben, und wovon sie das Erz ohne die geringste Widerrede verkaufen. So kann auch ein jeder Hütten- und Eisenwerke anlegen, wo er will, wenn nur an dem Orte nicht schon ein anderer das Recht des Eigenthums hat. Die Erlaubniß dazu erlangt man ohne die mindeste Schwierigkeit.

Gmelins
Reise.
1742.

Selbst in den zur Krone gehörigen Werken kauft man dergleichen Erzte, welche die Bauern liefern, wenn einiger Nutzen dabey ist. Diese Gelegenheit verbessert die Umstände des hiesigen Landvolkes, ohne daß sie viel Mühe haben. Denn sie dürfen die Erzte nicht tief suchen, auch machet das Fördern weniger Mühe, als an andern Orten.

Die meisten Erzte sind Schiefer- oder Sanderzte, und allemal sehr weich. An Erzgebirgen aber, zumal an Kupfer, ist in diesen Gegenden ein Ueberfluß. Herr Gmelin hatte seinen Aufenthalt in dem Kloster Pyschora genommen, zwei Meilen von Solikamsk gelegen, um alle diese Gruben mit Mühe zu besichtigen. Hier ist die Beschreibung von diesem Kloster, in dem er eine genaue Zucht und einsfältige Lebensart bewundert, von der man in den reichen Klöstern dieses Welttheiles sehr wenig Exempel antrifft.

„Wir wurden zwar in diesem Hause nicht festbar und prächtig bewirthet, sahen aber doch allen guten Willen. Es scheint, die Lebensart dieser Klosterleute noch eben so zu seyn, wie sie bey ihrer ersten Stiftung war. Ihre Speisen und Getränke sind noch so einfach und ungekünstelt, daß es uns schwer gefallen seyn würde, mit ihnen zu essen. Das Kloster befindet sich aber wegen der vortreflichen Kothten, die es in diesen Gegenden hat, sehr wohl, wovon auch seine weitläufigen Gebäude zeigen, daß die Mäßigkeit, oder vielmehr die ganze Lebensart dieser Leute, desto mehr Bewunderung verdient.“

Die Beschreibungen, welche Herr Gmelin von der Beschaffenheit des Bodens giebt, wo sich diese Salzquellen finden, imgleichen von dem Vortheile oder Verluste, der dabey ist, können denenjenigen nützlich seyn, welche dergleichen Entdeckungen machen wollen. Man hält es an allen Orten, wo man Brunnen graben will, für ein gutes Zeichen, wenn man auf einen grauen Thon kommt. Dieser enthält bey den solikamskischen Brunnen kleine würfliche Markasiten von Goldfarbe. Bey den Stroganowskischen und Pyskerischen ist der Thon ganz rein, und ohne Zusatz, ungeachtet hier der Schwefelgeruch noch stärker ist, als bey jenen. Die graue Erde ist zwar ein gewisses Zeichen, daß die Salzquelle nahe sey: doch hält man auch die schon für eine ziemlich sichere Anzeige, die in der Wärme wie Milch anläuft, sie mag übrigens schwarz oder grau seyn. Die rothe Erde hingegen verkündiget, daß man das noch nicht so bald finden werde, was man sucht. Bisweilen sind die Brunnen sehr leicht zu graben, dabey ist aber die Unbequemlichkeit, daß von dem umliegenden Erdreiche nach und nach etwas abgespült, und die Quelle dadurch verstopfet wird, so daß man die Brunnen öfters mit nicht geringen Kosten reinigen muß. Andere hingegen sind wegen des harten Erdreiches schwer zu graben, und erfordern wohl drey bis sechs Jahre Zeit, dauren aber, wenn sie einmal im Stande sind, desto länger. Das milde Flußwasser dringt nicht so leicht ein, verspült auch den Brunnen nicht, daß er dadurch verstopfet würde.

Ueber.

Aus

Gmelins Reise. Ueberhaupt je tiefer die Brunnen sind, desto länger dauern sie und desto mehr geben sie Wasser.

1743.

Nach seiner Abreise von Solikamsk, das ist vom 3ten bis zum 12ten Jan. 1743, giebt Herr Gmelin eine trockene Beschreibung von den Dörfern und Flüssen, über die er nach Ustjug Welikoi gieng, die wir hier billig bey Seite lassen.

Ustjug. Welikoi.

Ustjug. Welikoi, im Gebiete von Archangel gelegen, steht auf dem linken Ufer des Flusses Suchona, ungefähr eine Werste oberhalb seiner Vereinigung mit dem Flusse Jug. Von dem letzten hat die Stadt den Namen, da sie in den alten Zeiten an der Mündung desselben gelegen hat, aber eben wegen dieser unbequemen Lage an die gegenwärtige Stelle ist gesetzt worden. Sie erstreckt sich längst dem Suchona auf viertelhalb Werste, und hat fast eine halbe Werste in die Breite. Eine querlaufende Kluft theilet sie fast in zweene Theile, wovon der untere im gemeinen Leben jenseits des Thales (sa logom) genannt wird. In dem oberen Theile, nicht weit von der Kluft, ist ein Ueberbleibsel von einem Erdwalle, mit einem Graben von außen, von dessen tiefstem Theile bis an die oberste Höhe des Walles ungefähr vier Faden sind. Der Wall hat bey nahe eine Werste im Umfange, und muß wohl in alten Zeiten der Platz der Festung gewesen seyn. Die Stadt enthält eine große Menge Kirchen. 1) Eine steinerne Winterkirche, dem nicht mit Händen gemachten Bilde unsers Heilandes gewidmet, mit zweenen Nebenaltären, zum Andenken des heil. Barlaam und der heil. Katharina. 2) Eine gedoppelte steinerne Kirche von zweyen Stockwerken, die untere für den Sommer, zur Himmelfahrt Christi, die obere für den Winter mit zween Sommerkirchen, deren eine Demetrio, dem prilugtschen Wunderthäter, die andere allen Heiligen gewidmet ist. Nahe bey dieser Kirche ist auch die bogoslovtschische Pfarre, für welche jeso allhier eine steinerne Kirche gebauet wird. Für die vorhergehende doppelte, und für die bogoslovtschische Kirche, steht schon ein gemeinschaftlicher Glockenthurm da. 3) Eine steinerne Winterkirche zur Märtyrerinn Warwara, zunächst welcher 4) eine steinerne Sommerkirche zur heil. Dreysaltigkeit ist. Beyde zusammen haben wieder einen gemeinschaftlichen Glockenthurm. 5) Eine steinerne Sommerkirche zum heil. Nicolao, und dabey eine Winterkirche zu Ehren Demetrius Mironotschirwoi zubenamet. 6) Eine steinerne Winterkirche zur Geburt Mariä, mit einem obern Stockwerke, welche die Kirche zur Geburt Christi einschließt. Der Glockenthurm ist von Holze. Dieser folget 7) die Hauptkirche von Stein für den Sommer, zur Himmelfahrt Mariä, mit einer Nebenkirche für den Winter zum Altvater Simeon und der Prophetinn Hanna. Nicht weit davon ist der erzbischöfliche Pallast mit noch vier Pfarrkirchen, nämlich 8) eine Winterkirche des Wunderthäters Wassili, 9) Johannis Jurodivoi, in welcher auch sein unverweslicher Körper ruhet. 10) Eine Sommerkirche zu Protopi dem Gerechten, wo auch sein unverweslicher Körper ist. 11) Saupokoinaja zu Johannes dem Vorläufer, oben darüber mit einer Kirche zur Geburt Mariä. Die erste hat ihren Zunamen von ihrem Stifter, einem hiesigen Kaufmanne, welcher sie, wie er sagte, zu seiner Seelen Heile erbauet hat. Diese vier Pfarrkirchen haben mit der Hauptkirche nur einen Glockenthurm. Der erzbischöfliche Pallast besteht aus vier großen steinernen Gebäuden, wobei zween Keller, und zwischen diesen eine steinerne Kirche ist. Ueber über ist die geistliche Kanzley von Holze. Ueber der Hauptkirche sind

sind noch
ten, wor
geweiht
steht, die
bung Je
haben, e
gestalt gl
und auch
war, so
Andenken
logom)
und dar
zweenen
den Som
ein steiner
eine So
Kirche
alte vers
deren St
mit einer
Stockwer

W
auf dem
haus, ein
reinkeller
theilung
Kirche zu

M
Sekte de
hölzerner

Je
wäre üb
und wel
nes Ju
mit Sti
zeugt w
zeugen,

D
gen ihre
leben e
biget, d
Bergzug

Allg

Smelina
Reise.
1743.

sind noch folgende Pfarrkirchen: 12) eine steinerne Winterkirche zu Elias dem Propheeten, worüber sich noch eine in dem obern Stockwerke befindet, die aber noch nicht eingeweiht ist; 13) eine steinerne Winterkirche des heil. Leo, wobey eine alte hölzerne steht, die eben diesem Papste gewidmet war. 14) Eine steinerne Kirche, zur Auferstehung Jesu Christi. Die Einwohner sollen ehemals zu Pestzeiten ein Gelübde gethan haben, an diesem Orte eine hölzerne Kirche in einem Tage zu bauen, welches sie dergestalt glücklich ins Werk gerichtet hätten, daß an einem Tage das Holz dazu gefällt, und auch die Kirche sey eingeweiht worden. Weil sie aber vor Alter ganz verfallen war, so ist sie durch die erwähnten zwey steinernen wieder ersetzt worden, und hat zum Andenken ihren alten Beynamen, Obidennaja, behalten. Unterhalb der Klust (Salogom) befinden sich: 15) eine steinerne Winterkirche zum Andenken der heiligen Frau und darneben eine Sommerkirche zur Begegnung des Herrn Christi mit Simeon, mit zweyen Nebenaltdern, einen für den Winter zum heiligen Nicolao, den andern für den Sommer zu Ehren des Altvaters Simeon und der Prophetinn Hanna. Hierbei ist ein steinerne Glockenthurm. 16) Eine steinerne Kirche zum heil. Georg, woneben eine Sommerkirche nebst einem hölzernen Glockenthurm steht. 17) Eine hölzerne Kirche Petri und Pauli, neben welcher jezo eine steinerne gebauet wird. 18) Eine alte verfallene hölzerne Kirche zu Ehren Simeons mit dem Zunamen Scolpnik, an deren Statt jezo eine neue auf eben diesen Namen gebauet wird. 19) Eine Winterkirche, mit einem Nebenaltdare im Sommer, zum heil. Stephan. Hierüber ist im zweyten Stockwerke eine große noch nicht eingeweihte Kirche.

Von andern öffentlichen Gebäuden sind hier eine Kanzley von Holze gebauet, die auf dem Markte steht, dabey ein Gefängniß ist, des Wolwoden Haus, das Kathhaus, ein Haus, wo die Kaufleute zusammen kommen, ein Zollhaus, ein Branntwein Keller, sieben Schenken, ungefähr vierzig Kramläden, ein Hospital mit zweyen Abtheilungen; die eine für Männer, die andere für Weiber, wobey noch eine steinerne Kirche zum heil. Alexander Nefskoi steht.

Man rechnet auch noch zur Stadt Dymovskaja-Sloboda, die auf der rechten Seite des Suchona der Hauptkirche gegen über liegt, und zwey steinerne nebst einer hölzernen Kirche hat.

In und um die Stadt sind fünf Klöster, worunter eines für Nonnen ist. Es wäre überflüssig, hier anzumerken, daß jedes seine Sommer- und Winterkirche hat, und welchen Heiligen sie gewidmet sind. Aber ein Wunder, das der heil. Johannes Juridowoi, nach dem Zeugnisse aller Einwohner verrichtet hat, dürfen wir nicht mit Stillschweigen übergehen. Sollten die Leser nicht von der Wahrheit desselben überzeugt werden, so können sie doch daraus sehen, daß nichts geschickter ist, Wunder zu erzeugen, als Unwissenheit, die Mutter der Leichtgläubigkeit und des Aberglaubens.

Der Heilige gab einmal den Einwohnern der Stadt zu erkennen, daß ihnen wegen ihrer Sünden der völlige Untergang drohete, wo sie nicht eiligst Buße thun und ihr Leben ernstlich bessern würden. Kaum hatte der neue Jonas seine Ermahnung beendet, als jeder mit Schrecken und gerührtem Herzen zur Kirche eilte, um sie ohne Verzug ins Werk zu richten. Es stund damals eine große schwarze Wolke über der

Allgem. Reisebeschr. XIX Band.

M m m

Stadt.

Gmelins
Reise.
1743.

Stadt. Da Geber der Vuffertigen brachte einen unerhörten Wind zu wege, der sie wegtrieb. Sie öffnete sich aber ungefähr dreyßig Werste über der Stadt, und ließ mehr als hundert Zentner schwere Steine fallen, die noch jezt zum Andenken dieser schrecklichen Begebenheit dort liegen sollen.

Die Stadt liegt sehr bequem zum Handel, der zwischen Archangel und Wologda zu Wasser getrieben wird; deswegen sind die Einwohner meistens Kaufleute; und einige darunter sehr reich. Die Dwina, welche aus der Vereinigung der Flüsse, Tsch und Suchona, entsteht, und dreyßig Werste unter Archangel ins weiße Meer fällt, ist allenthalben tief genug, große Fahrzeuge zu tragen.

Wer aus Rußland nach Sibirien reiset, geht gemeinlich durch Ustjug. Die Kaufleute nehmen auch gemeinlich diesen Weg, und gerade nach Petersburg ist er unstreitig der nächste. Wollen sie aber nach Moskau, so ist der Umweg nicht weiter, als über Wjarka, welches etwas gegen Süden liegt. Sie nehmen aber den Weg über Ustjug aus zween Ursachen; er ist sicherer, und wird selten von denen, die auf Befehl der Krone reisen, gebraucht, weswegen die Bauern ihre Pferde besser vermietzen. Vermuthlich sind die Einwohner durch den Handel, den sie treiben, und die vielen dabey angestellten Reisen etwas gesitteter gemacht worden. Sie haben darinnen vor andern Städten dieses Landes einen merklichen Vorzug. Man sieht auch hin und wieder Häuser, die nach einem ziemlichen Geschmade gebauet sind. Aus Liebe zur Neuigkeit haben manche gar die Bänke aus ihren Stuben weggerworfen, worauf doch anderswo, weil ihre Vorfahren sich wohl dabey befunden haben, sehr steif gehalten wird. Man hat hier schöne Drassene und Lacheforellen, außer vielen andern gemeinen Fischen. Und was man hier nicht fängt, das kömmt häufig aus Archangel, aus Salmen, Stokfische, Laberdan, kleine und große Schollen, Heringe. Die Dwina und Suchona führen auch Krebse.

Die Frucht kömmt in den hiesigen Gegenden nicht alle Jahre zum besten fort; wie denn verwichenes Jahr ein großer Miswachs gewesen war, daß man darüber auf allen Dörfern klagte. Unterdessen, da die Polhöhe hier 61 G. 15 M. ist, so muß man sich wundern, daß es noch zuweilen geräth. In Sibirien würde es bey dieser Polhöhe nicht zum Besten aussehen.

Den 20ten kam Herr Gmelin nach Torma, einer Stadt, die am linken Ufer des Suchona liegt, und zur Provinz Wologda gehört. Sie ward anfangs zehn Werste weiter unter dem jetzigen Plage, nicht weit von der Mündung des Torma, gebauet, aber diese Lage hatte ihre Unbequemlichkeiten. So bald man also die Salzquellen in der Nähe entdeckt hatte, so ward sie an die gegenwärtige Stelle gesetzt.

Man hat darinnen zwe Hauptkirchen, die beyde von Holze gebauet sind, eine im Winter, zur Erscheinung Christi, die andere im Sommer zur Geburt Mariä. Sie haben einen Glockenthurm, und darauf eine Schlaguhr. Die Pfarrkirchen, die etwas vom Flusse abliegen, sind eine Winterkirche zum heil. Demetrius, dem wologzischen Wunderthäter; eine Sommerkirche zur Auferstehung Christi, mit zweenen Nebenaltären, die von Mariä Himmelfahrt, und den uljusschischen Wunderthätern, Prokopi und Johann, den Namen führen. Nahe bey der letztern wird eine dritte zum heil. Andreas Jurodinwoi, dem Wunderthäter von Torma, über seinen unverweil-

chen R
Hliger
A
woben,
den B
siebenz
klärung
länge e
in Sel
als in
wenn n
A
fernflot
und zel
Kirchen
U
ga fällt
morin
außerh
?
die ein
menos
nen, t
dem ol
nur ein
aber g
zig S
mit zu
je sch
hinter
sich v
ausgel
Gefäß
Stub
schöpf
wenn
hen di
the be
einen
chen,
Christ
worin

den Körper gebauet. Außer dem sind hier noch zehn andre Kirchen, zu verschiedenen Heiligen, wovon man viele nur in Rußland kennet.

An öffentlichen Gebäuden befindet sich hier die Kanzley, ein Haus für den Woboden, ein Gefängniß, zwey Zollhäuser, eins für kleine Zollabgaben, das andere für den Branntweinverkauf, ein Rathhaus, eine Schenke, ungefähr sechs Kramläden, siebenzehn Fleisch- und Fischbuden; und mitten auf dem Markte eine Kapelle zur Verklärung Christi. Die Wohnhäuser der Stadt nehmen fast anderthalbe Werste in der Länge ein, und belaufen sich ungefähr auf hundert und funfzig, davon etwan dreyßig in Selenas Sloboda stehen. Der meiste Theil der Einwohner, sowohl in der Stadt, als in der Sloboda, sind Kaufleute, deren Reichthümer aber nicht groß seyn mögen, wenn man nach ihren schlechten und armselig gebaueten Häusern urtheilen darf.

An dem südlichen Ufer der Suchona, der Sloboda gegen über, ist ein Jungfernkloster, mit zweyen Kirchen, einer für den Sommer, der andern für den Winter, und zehn Zellen. Rund herum ist es umjauet, und außen sind Wohnungen für die Kirchenbedienten des Klosters und ein Viehstall.

Ungefähr eine Werste von der Stadt, wo der Bach Kawda in den Pessja-Den-ga fällt, steht auf einer Erzhunge zwischen zweyen Bächen das Mönchskloster Szmorin, von zehn Zellen. Es hat eine Verschanzung von stehenden Balken, und außerhalb dessen sind noch Wohnungen.

Am rechten Ufer des Kawda sieht man vierzehn gangbare Salzkothen, wovon die eine Hälfte dem Kloster Spassja-Prilungki, die andere dem Kloster Spassja-Ramensk gehört, die beyde an der Wologda liegen. Sie haben zwey Salzbrunnen, deren jeder neunzig Faden tief ist, doch steht das Wasser nicht vier Faden unter dem obersten Rande. Es hat keinen Geruch, der Geschmack ist scharf, und hinter her nur ein wenig bitterlich. Die Schöpfseimer sind von der Gestalt derer in Solikamsk, aber größer. Weil die Soole sehr schwach ist, so brauchet es dreyßigmal vier und zwanzig Stunden, ehe ein Salz gar wird. Aus eben dieser Ursache darf man es auch nicht mit zu starkem Feuer kochen; es läuft sonst leicht über: denn das geschieht desto eher, je schwächer es ist. Das Salz ist sehr weiß, krystallinisch, nicht sonderlich scharf, und hinterläßt auf der Zunge ein wenig bitteren Geschmack. In währenddem Kochen setzet sich vieles in kurzer Zeit in der Pfanne an, weswegen sie eher verbrennen, und öfterer ausgebeßert werden müssen. Den Sand, der sich auch beym Kochen setzet, aber in Gefäße darneben abgelaßt wird, gebrauchen die Einwohner statt des Kalkes, die Stubensden damit zu weissen. Die Brunnen sind so reich, daß so viel auch daraus geschöpft wird, sich kein Mangel zeigt; ja, es hat den Arbeitern gar geschienen, als wenn bey lang anhaltendem Schöpfen sich das Salz vermehre. Dem unachtet Rehen die Kothen, aus Mangel des Holzes, den ganzen Winter über müßig. Eine jede Kothe hat acht Bediente, einen Salzheber, einen Untersalzheber, fünf Wassergießer und einen Kerl zum hin und her schicken. Bey diesen Salzkothen sind drey hölzerne Kirchen, eine Winterkirche zum heil. Nicolao, eine Sommerkirche zur Auferstehung Jesu Christi, und noch eine Sommerkirche zum Gedächtniß der Pjornizo Preskoffo, worinnen der unverwesliche Körper des tatarischen Heiligen Maxim Jurodimoi ruhet.

Gmelins
Reise.
1743.

Den 25ten kam Herr Gmelin nach verschiedenen Umwegen, die er ausführlich beschreibt, nach Wologda. Diese Stadt, welche vor Alters Nason 61) hieß, liegt auf beyden Ufern des Wologda, doch mehr auf dem rechten. Was ihr noch einiges Ansehen giebt, sind die Ueberbleibsel einer steinernen Festung, welche noch der Zaar Iwan Wasilowitsch, als er hier die Residenz anlegen wollte, soll gebauet haben. Gegen das Wasser, gegen Mittag und Mitternacht sind ihre Seiten von Stein, die vierte gegen Abend ist von Holze. Die Länge und Breite sind einander fast gleich, ungefähr anderthalbe Werste. Rund um die Mauern war ein Erdwall, und außerhalb demselben ein Graben, durch den zum Theil ein Bach fließt, der in den Wologda fällt. Innerhalb dieser ganz verfallenen Festung ist eine steinerne Hauptkirche, mit einem Gottesacker, und der erzbischöfliche Pallast von Steinen gebauet und mit einer hohen Mauer umgeben. Außer dem sind in der Festung noch einige Pfarrkirchen.

Die andern öffentlichen Gebäude in Wologda sind die Kanzley, das Haus des Boimoden, das Rathhaus, Zoll- und Regimentshaus, ein Gefängniß und ein stehender Ostrog darum, ein Kaufhaus mit hölzernen Kramläden und drey öffentliche Schenken.

Ueber und unter der Festung am rechten Ufer des Flusses sind viele Wohnhäuser. Der obere Theil derselben wird durch den Bach Kaisarow-Rutschai, der hier in die Wologda fällt, in zwei fast gleiche Hälften getheilet.

Man sieht aus der weitläufigen Beschreibung des Herrn Gmelins, daß in der Stadt fünf und sechzig Pfarrkirchen, und zweyen ansehnliche Klöster sind, eines für Mönche, das andere für Nonnen.

Nach einer unlängst gemachten Rechnung sind in Wologda und in der Festung eintausend sechshundert und vier und siebenzig Wohnhäuser, welche sich auf sechs Werste längst dem Flusse erstrecken. Sie sind fast alle von Kaufleuten bewohnt, wie denn die Stadt ehemals großen Handel trieb. Jetzt handelt sie bloß nach Archangel, wohin man auf sehr großen Barken fährt, die in dem Flusse bey der Stadt häufig zu sehen sind. Ihre vornehmsten Waaren sind Hanf, Theer, Talc, Potasche, und Ragoschen oder Matten von Lindenrinde. Dafür bringe man von Archangel allerhand ausländische Waaren, die man hier ziemlich wohlfeil kaufen kann; nur sind sie nicht im Ueberflusse zu haben, weil selten jemand mehr kommen läßt, als er für sich und sein Haus gebrauchen kann. Die deutsche Sloboda war sonst viel ansehnlicher, als jetzt; es hatten sich ehemals viele Deutsche und Holländer hierher begeben; und die ersten hatten sich seit Eroberung der Stadt Narwa in Liefland sehr vermehrt. Fast alle Einwohner dieser Stadt wurden als Gefangene hieher geschickt, die nach und nach mehr Freyheit bekamen, daß sie sich hier häuslich niederließen, auch endlich einen lutherischen Priester und die freye Religionsübung erhielten. Als hernach Peter der Große Narwa wieder bevölkern wollte, so gab er den Einwohnern in Wologda Erlaubniß, dahin zurück zu kehren. Sie hatten sich aber hier so gut eingerichtet, und so an den Ort gewöhnet, daß die meisten ihn nicht verlassen wollten, und man sie durch ausdrücklichen Befehl vom Kaiser fortschicken mußte. Einige wenige erhielten Erlaubniß, hier zu bleiben, die ungefähr dreißig deutsche Häuser ausmachten, bis ein Brand, der in der obern Stadt ausgieng, nebst

vielen

61) Wenn ein Sarmate hiervon der Besitzer wäre, so würde ein Gelehrter von des Claus Rudbeck Gattung nicht ermangeln, diese Ehre dem Vord zu zuschreiben, und diesen Namen für seinen Zunamen auszugeben.

vielen
nun die
millen
den der
hiesigen
für eine
zur E
ben eine
E
Kloster
dem Kl
einer E
ler sind
die auch
Haus,
Sloboda
nebst ei
zum Kl
I
aus M
net man
an einig
I
ohne sic
sehr fin
Die Ei
entfernt
E
von Ar
chen.
scheiden
I
Sie ha
andere
wohnt.
Jama
dem S
am lin
Dörfer
Rubin
Koj
auf su

vielen russischen Wohnungen auch die ganze deutsche Slobode in die Asche legte. Wie nun die meisten dadurch alles das Ihrige verloren hatten, so zogen sie bis auf etliche Familien weg, die jezo sechs Häuser ausmachen. Seit einigen Jahren hat ein Wundarzt, den der Hof als Stadtwundarzt hierher geschickt hat, ihre Zahl vermehrt: aber die hiesigen Einwohner können sich nicht an ihn gewöhnen, und sehen diese Einrichtung mehr für eine Last an.

Gmelins
Reise.
1743.

Zwo Inhabende Sloboden, beyde am rechten Ufer des Flusses, gehören auch noch zur Stadt. Die obere liegt zwo Werste davon, die untere aber ist näher. Beyde haben eine hölzerne Kirche.

Ein wenig über der ersten Slobode linker Hand des Flusses ist noch ein Mönchs-kloster Priluzkoi-Monastir genannt, in welchem vier steinerne Kirchen sind. Ueber dem Klosterthore ist die Kirche des Soldaten Feodor, mit einem Glockenthurme und einer Schlaguhr. Die Zellen, das Krankenhaus, das Badhaus, die Küche und Keller sind alle von Steinen, dergleichen auch die Ringmauer, welche das Kloster umgiebt, die auch auf jeder Ecke einen Thurm hat. Außer dieser Mauer ist ein anderes steinernes Haus, worinnen die weltlichen Bedienten des Klosters wohnen. Dabey ist auch eine Slobode, in welcher sich eine steinerne Winterkirche und eine hölzerne Sommerkirche nebst einer Kapelle zum priesterlichen Heiligen befindlich ist. Hier wohnen Bauern, die zum Kloster gehören.

Die archangelische Post geht über Wologda, und kommt ordentlich Mittewochs aus Moskau und Donnerstages aus Archangel. Von Archangel bis nach Wologda rechnet man nach geradem Wege achthundert Werste. Der Weg ist aber sehr bergicht, und an einigen Orten so steil, daß man die Schlitten an Seilen hinunterlassen muß.

Da die beyden Professoren Willens waren, ihre Reise nach Petersburg fortzusetzen, ohne sich unterwegs zu verweilen, so ruheten sie hier etwas aus. Man hatte ihnen aber sehr finstere Wohnungen angewiesen, indem fast alle Häuser hier von alter Bauart sind. Die Einwohner waren auch von dem Wohlleben, welches man in Ustjug bemerkete, weit entfernt.

Ehedem, da die Stadt noch in besserem Wohlstande war, brachte der Statthalter von Archangel hier gemeiniglich den Winter zu, um Sachen von Wichtigkeit auszumachen. Jezo aber war der Woiwode des Ortes allein im Stande, alle Vorfälle zu entscheiden, deswegen kommt der Statthalter nur in vier oder fünf Jahren einmal hin.

Die Reisenden giengen den 21sten Jan. um fünf Uhr des Abends mit der Post ab. Sie hatten unter zweyen Wegen die Wahl; der eine war bergicht und sehr mühe, der andere, der durch Dielosero gieng, war zwar viel länger, aber ebener und mehr bewohnt. Sie folgten also dem leßtern, als dem bequemsten. Erst kamen sie durch Jamatskaja-Sloboda oberhalb der Stadt, und durch das Dorf Priluzkoi, welches dem Kloster Priluzkoi gehört. Es besteht aus ungefähr hundert Häusern und liegt am linken Ufer des Wologda, über den sie hier zum letztenmale setzten. Durch die Dörfer Triphanowa und Teringina, und über den Fluß Jacka, der in den See Rubinskoi fällt, kamen sie des Nachts um zehn Uhr nach Juinskoi oder Rubenskoi-Setlo. Dieser Ort liegt an dem See, der sich von Südosten nach Nordwesten auf fünfzig Werste in die Länge erstreckt, und fünfe bis vierzehn breit ist, und gehörte

Gmelins
Reise.
1743.

damals den Herren Peter Michailowitsch Solitkow und Alexei Michailowitsch Puschkin. Man zählt bis neunzig Bauerhöfe, die dazu gehören, und alle Freitage wird hier ein Markt gehalten. Er hat eine hölzerne Winterkirche zum heiligen Demetrius von Selunsk, und an einer steinernen Sommerkirche zum Propheten Elias ward noch gebaut. Der See ist fischreich, und hält Hechte, Barsche, Kaulbarsche, Rothaugen und einige besondere Fische dieser Gegenden. Es fallen viele Bäche hinein, und andere laufen dafür heraus. Unter den letzten ist der Fluß Suchona der vornehmste, der gegen Nordost nur zehn Werste weit von dem Dorfe seinen Lauf hat. Hier mußte sich die Gesellschaft wegen der ermüdeten Pferde aufhalten, und konnte erst den 1sten Febr. um drei Uhr des Morgens, wieder abreisen. Eine Werste davon rasen sie ein Mönchkloster an, Pesoschnoi-Monastir genannt, das dem Bache Stripinskaja oder Bogorodskaja gegen Nordwesten, und eine halbe Werste von dem See lag. Es hat eine hölzerne Ringmauer, drei Zellen nebst einer Backstube, zwei hölzerne Kirchen, eine für den Sommer, die andere zum Winter. Hierauf folgten die Dörfer: Norweewskaja von zehn Höfen, am Ufer des Baches Norweewka gegen Abend; Obrossowa mit fünf Wohnungen, an der Ostseite des Baches Schuja; Jewleschewa von zehn Häusern; Sdwjdschenskaja von fünfzehn Häusern am Ufer des Baches Wodlo, der eine halbe Werste unterhalb in den Rubenskoi-See fällt. (Die Dörfer und Flecken sind hier sehr häufig, und stoßen fast aneinander.) Starago-Selo am westlichen Ufer des Wodlo von zehn Bauerhäusern; Borisschewskaja neben einem Teiche, ist nur ein einziger Hof; Nowoja von fünf Häusern, Kalziowa von eben so vielen; Pheodoromina von acht Häusern; Podosernaja am Ufer des Baches Puschka von sieben Häusern; Schillowa mit vier, Kotlowa mit sechs Häusern; Mikulinskaja am Ufer des Baches Mikulina gegen Morgen, von fünfzehn Höfen. Diesem Dorfe gegen über liegt auf einer Insel des Sees Rubenskoi, die fast zwei Werste im Umfange hat, das Kloster Kammenoi. Es hat eine hölzerne Ringmauer, zehn Zellen, eine Krankstube, Backstube, drei steinerne Kirchen, und wird von einem Archimandriten regieret.

Bis zum folgenden Flecken waren noch sechs Dörfer, Pawschino, an der westlichen Seite des Baches Serpija, von fünf Höfen; Anjischewo hat zehn Höfe; Wladischina ist von acht Höfen; Kurjumowa von fünfzehn Höfen; Sibilowa an der Ostseite des Baches Jelma, der ungefähr zwei Werste davon in den See Rubenskoi fällt, von drei Höfen, dem Epitale zu Moskau gehörig; Perchnewa von zehn Höfen. Um neun Uhr Abends erreichten sie den Flecken Nowlinskoi, welcher am östlichen Ufer des Flusses Bolschaja-Jelma liegt, der ungefähr zwei Werste davon in den See Rubenskoi fällt. Er hat dreißig Bauerhöfe, und gehört zum Theile dem Hospitale zu Moskau. Gegen Mittag reisten sie wieder ab, und kamen durch Andreevskaja; Jeodora von zehn Höfen; Kargassewa von zwanzig Bauerhöfen; Rischtschowa von fünfzehn Höfen; Schukowa am östlichen Ufer des Baches Schukovka von fünfzehn Häusern; Alexina von sechs Höfen; Kobela, Irwana und Boriska-Semenowitscha von zehn Höfen; Monastirjowa und Wasilia-Jepiphanowa von fünf Höfen; (diesem Dorfe gegen über, rechter Hand des Weges ist eine Kirche zu Marien Schuß und Fürbitte. Nicht weit davon liegt Gensko-Monastir, an der östlichen Seite des Baches Krutal mit sechs Zellen, einer Backstube, zweien hölzernen Kirchen,

Kirchen
dem Kl
ter Han
linken;
hat eben
sechs,
ganze
Schnee
waren,
Subko
Kloster
an einer
drehen;
Jelma
an einer
Kloster
Ausfluß
sen für
nowa,
muß.
Mittern
ein End
der Bac
seroka
D
Pferden
außer de
müssen,
ster Ky
Höfen;
Kloster
von drei
nur zw
zwischen
Werste
fähre ein
ersten
Ecke ein
Kirchen
dachweis
eines an
Altar ist
phant
Vogor

Kirchen, welches alles mit einer hölzernen Mauer umgeben ist. Ein Igumen steht dem Kloster vor; Beresnitkova von zehn Höfen; Wirinskaja von acht Höfen, rechter Hand des Weges; Wlobianetsja von zwanzig Höfen, dem vorigen gegen über zur linken; Dilekewa von fünf Höfen; Scherschetino hat nur zween Höfe; Stepanowa hat eben so viel; Selischtsche ist von zehn, Roslowska von fünf, Kolyschtskina von sechs, Nephedowa von zehn Höfen, und drey verschiedenen Herren gehörig. Die ganze Gegend längst dem See Rubenskoje ist ziemlich steppenhaftig und wenig mit Schnee belegt, welches die Pferde sehr ermüdete. Die andern Dörfer auf dieser Reise waren: Myschekwa von einem einzigen Hofe; Marwiewskaja von dreien Höfen; Subkowa von sechs. Ferner gehen andere Dörfer und ein Flecken, die alle dem Kloster Kyrilow gehören, nämlich: Ostanina von fünf Höfen; Andrejtschewo an einem Bache gelegen, von eben so vielen; Wagrino von sechs; Golowkina von dreien; Kotignia, an einem Brunnen, bloß von einem Hofe; Gora von fünf Höfen; Joltschowa von zweien; Arganowa, an einem Bache, von zweien; Dunowa an einem Bache; Konurnia von vier Höfen: und Nikolskoi-Pogost, am See Nikolskoi, der ungefähr sieben Werste lang ist. Er ist sehr reich, und hat einen Ausfluß nach dem Schockona. Der Flecken besteht aus einer Kirche und zweien Höfen für die Kirchendiener. Von dieser Station kam man nach dem Dorfe Bulanowa, das sieben Höfe von Zuhreuten und eine Post hat, die funfzehn Pferde halten muß. Man rechnet von der Stadt Wologda bis hierher achtzig Werste. Es war Mitternacht, als die Gesellschaft ankam. Dem Dorfe Andrejtschewo gegen über ist ein Ende des Sees Rubenskoje. Zwischen dem See und dem Dorfe Wagrino ist der Bach Krutez, welcher von dieser Seite das Gebiet von Wologda und Bieloserska scheidet.

Am 2ten des Monats um sechs Uhr des Morgens gieng die Reise mit frischen Pferden weiter durch folgende Dörfer: Salossia, von sechs Höfen, dessen Einwohner außer den gewöhnlichen Abgaben jährlich eine gewisse Anzahl Falken an den Hof liefern müssen, weswegen man sie Falkenierer, (Sokolniki) nennt; Krutez, das dem Kloster Kyrilowskoi gehört, und aus einem einzigen Hofe besteht; Dirjetowa, von zehn Höfen; Rischinskaja und Perchina, eines von fünf, das andere von dreien Höfen, dem Kloster Paraphont gehörig; Amelsanka, am See Perchinskoi oder Salumskoi, von dreien Höfen; Krivoscheino, ein einziger Hof, welcher, wie das vorige Dorf dem nur zwey Werste davon gelegenen Kloster Kyrilowskoi gehören. Dieses Kloster liegt zwischen den beyden Seen Dolgoi und Starwinoi, wovon der erste ungefähr zwey Werste lang und eine viertel Werste breit ist, der andere in der Länge und Breite ungefähr eine Werste hat. Es ist eigentlich ein großes und ein kleines Kloster. In dem ersten sind alle Zellen steinern, ins Vierte, wie eine Festung gebauet, wo in jeder Ecke ein steinerner Thurm steht. In dem Bezirke dieser Gebäude sind sieben steinerne Kirchen: 1. die Hauptkirche zur Himmelfahrt Christi mit dreien Altären, der erste zum Gedächtnisse Kyrilow (heil. Cyrillus) des Stiefers dieses Klosters, der zum Unterchiede eines andern Heiligen Bieloserskoi heist, und dessen Körper hier ruhet. Der andere Altar ist zum Andenken des Großfürsten Wladimir, der dritte zum Gedächtnisse Epiphani von Cyprien. 2. Eine Kirche zur Darstellung Christi im Tempel (Jwedemjazz Bogorodizki) für den Sommer, wobey ein Speisesaal für die Klosterbrüder ist. 3. Eine Winter-

Gmelins
Reise.
1743.

Gmelins
Reise.
1743.

Winterkirche zur Verkörperung Christi. 4. Eine Kirche der Märtyrerin Irma (Irene). 5. Eine zum Erzengel Gabriel, mit einem Nebenaltare des Kaisers Constantin und der Kaiserin Helene. 6. Eine Krankenkirche Jephim des Großen, und endlich 7ten eine über dem Klosterthore zum Gedächtnisse Johann Spisarels. An die Morgenseite des Klosters stößt eine steinerne Ringmauer, welche das kleine Kloster einschließt. Dieses hat eine Sommerkirche zur Geburt Johannis des Täufers, und eine Winterkirche Sersgei von Radon, mit einem Altare des Dionysius von Gluschitz. Dabey findet sich eine hölzerne Kapelle, und eine ziemlich große Vorrathskammer. Die zwey letzten Gebäude rühren noch von dem ersten Sülster her, der sie vor dreyhundert Jahren mit eigenen Händen soll aufgeführt haben. Man glaubt vor, sie wären wegen der Heiligkeit ihres Erbauers noch in ihrem ersten Zustande, und setzt so gar hinzu, sie würden so, wie sein Körper, unvergänglich seyn. So viel ist gewiß, daß sie schon ziemlich veraltet sind. Unterhalb dieser Klöster ist ein hölzernes Gasthaus für Reisende, worinnen sich noch zwey hölzerne Gebäude befinden. Um die zwey Klöster und das Gasthaus ist eine viereckichte steinerne Mauer, mit einem Thurm an jedweder Ecke. In dem kleinen Kloster ist noch eine Kornmühle an einem Canale, der aus dem Dolgoi nach dem See Stewersnose geführt ist. Außer dem Kloster findet man noch drey hölzerne Kirchen, des Andreas Perwaerwannoi, Johannis des Kriegers, und Methodius des Patriarchen zu Jerusalem. Nahe an dem Kloster ist noch eine dazu gehörige Slobode, von ungefähre vierhundert Höfen. Das Kloster steht sehr prächtig aus, und ist fast rings herum mit Wasser eingeschlossen. Ein Archimandrit steht dem Kloster vor, und man rechnet auf sechzigtausend Bauern, die dazu gehören.

Man verließ diesen Ort den 2ten Febr. und gieng durch die Dörfer: Dobrilowa, am See Jegorowskoje, von sieben Wohnungen; Wassewa, ein Edelmannslehen, mit sechsen; Serepanovskaja von zweyen; Parschewa, von dreyen Höfen; Wognem. Koi; Prichod am linken Ufer des Flusses Schockona, der in den Molaga, wie dieser bey Rybinskoi; Pogost in die Wolga fällt. Der geradeste Weg nach Bieloserot ist, wenn man bey einer Kirche zur Geburt Christi über den Schockona setzt. Da nun dieser Fluß seit dem heiligen drey Königtage schon offen war, so ward hier zum Uebergehen eine Fähr (Ziehflot) gehalten, um den geradesten Weg nehmen zu können. Die Gesellschaft begab sich zu dem Ende hieher: aber wenig Tage vor ihrer Ankunft hatte das Treibeis die Fähr zergerissen und zersplittert. Sie mußten also einen Umweg von zehn Wersten nehmen, und längst an dem östlichen Ufer des Schockona bis an seinen Ausfluß aus dem Bieloserot, wo er frey vom Eise ist, hinfahren. Auf diesem Wege sahen sie das Dorf Kessino von fünf Höfen; Paraphontovskoe, das dem Kloster dieses Namens gehört, und eine Kapelle zu den heil. Peter und Paul, ein Paar Sädle und ein Haus hat, worinnen ein Mönch des Klosters zur Aufsicht wohnt; Pidma, am rechten oder nördlichen Ufer eines Baches gleiches Namens, der etwan eine Werste davon in den Schockona fällt. Von da gieng es immer am östlichen Ufer des Schockona durch die Dörfer Popkowa von zweyen Höfen; Welikofeli; Kyrilowetago; Monastir, von zweyen Höfen; Krochino, das dem Kloster Paraphontovskoi gehört, und etwas unter dem Einflusse des Schockona an eben diesem Ufer liegt. Bey Krochino sahen sie eine Menge großer Fahrzeuge, Strugi genannt, weil diejenigen, die nach der Wolga gehen, hier ihre Ladung verwechseln. Der Schockona soll dem

dem A
sahrt
gefähr
Werst
dieser
wachs
bekom
na, si
haus u
und ei
Mauer
Kloster
mals r
gefähr
hat.

dem F
zig un
fließt
ungeach
der W
weßlich
ßen S
sten Ji
den, u
date, (Krebst

linie h
Koi: M
gen Ab
men u
Somm
der ers
ein Ge
einem
vier Ji
Soldat
Kapell

fer, di

62)

All

dem Vorgeben nach das ganze Jahr einerley Tiefe behalten, weswegen er zur Schiffsahrt sehr bequem ist. Sein Ufer ist niedrig und eben, und der Grund steinicht. Ungefähr zwanzig Werste unter seiner Mündung ist ein großer Wasserfall, der sich zwölf Werste lang erstrecken soll, auf dem bisweilen die Schiffe verlohren gehen. Sonst ist dieser Fluß den hiesigen Gegenden sehr bequem, da nicht viel Kornland und öfterer Miswachs ist, weil man dadurch alle Arten von Getraide mit wenig Kosten von der Wolga bekommen kann. Dem Krachino-Selo gegen über, auf der Abendseite des Schockona, sieht man Troiz-Schockoninskoi-Monastir. Es hat drey Zellen, ein Badhaus und zwey hölzerne Kirchen, eine für den Sommer zum Demetrius von Salunsk, und eine Winterkirche zur Verkündigung Mariä. Das Kloster ist mit einer hölzernen Mauer umgeben, und außer derselben ist noch eine Slobode von sechs Höfen, die dem Kloster gehören. Von da hat man zwey Werste nach dem See Bieloje-Usero, der damals noch zugefroren war. Man mußte auf demselben längst seinem südlichen Ufer ungefähr neun Werste lang fahren, um die Stadt zu erreichen, die von ihm den Namen hat. Er hält ungefähr fünfzig Werste in die Länge von Osten nach Westen, oder von dem Flusse Schockona bis an den Fluß Korschä, und seine Breite ist zwischen zwanzig und dreyßig Wersten. In denselben fallen viele Bäche, der einzige Schockona fließt aus demselben. Das Wasser ist bey lang anhaltender Stille so rein, daß man, ungeachtet seiner großen Tiefe, die Steine auf dem Grunde sehen kann: wenn sich aber der Wind ein wenig erhebt, so wird es von einem feinen Letten, der in die Höhe steigt, weißlich, so daß man in der Wolga, deren Wasser ganz schwarz ist, einen langen weißen Strich von dem Schockona sehen kann. Der See ist sehr fischreich. Die kleinsten Fische sind die Snekki 62), welche durch ganz Rußland im Winter verführt werden, und sehr angenehm zu essen sind. Er führet auch Barsche, Kaulbarsche, Sandate, (Lucio-perca) Drasseme, eine Art Schmerlen, Rothaugen, Sterleden, und viele Krebse, die denen aus der Wolga gleich sind, aber etwas nach Moraste schmecken.

Bielosero ist eine Stadt im Gebiete Weliko-Novogrod, liegt in gerader Linie hundert und dreyßig Werste von der Stadt Wologda, dreyßig von Kyrilowskoi-Monastir, am südlichen Ufer des Sees Bieloje-Usero. Am Ende derselben gegen Abend ist eine Festung von einem ins Gerichte aufgeworfenen Erdwalles, mit Thürmen und einem Graben versehen. In derselben sind zwey steinerne Kirchen, eine des Sommers zur Verkündigung Christi, eine für den Winter, zum heil. Basilus. Ferner der erzbischöfliche Palast, die Kanzley, das Haus des Woiwoden, alle von Holz, und ein Gefängniß. Um diese Gebäude geht ein Ostrog von stehenden Balken, nebst noch einem andern Ostroge, in welchem man ehemals die türkischen Gefangenen aufbewahrte, vier Fischteiche für den Hof, und fünfzehn Wohnungen für die Kanzleybedienten und Soldaten. Ostwärts von der Festung sind in der Stadt noch achtzehn Kirchen und Kapellen, sowohl hölzerne als steinerne, für den Winter und Sommer.

Die Stadt erstreckt sich längst dem See, und enthält ungefähr fünfhundert Häuser, die meistens von Kaufleuten bewohnt werden. Auf dem Markte sieht man etwan vierzig

62) S. Strahlenbergs nord- und östlichen Theil von Europa und Asia, S. 420. unter dem Worte Snekki.

Smelina
Reise.
1743.

vierzig Kramläden, worinnen allerley Waaren, auch Fische und Fleisch verkauft werden. Das Rathhaus und vier Schenken gehören auch noch zu den öffentlichen Gebäuden.

Ungefähr anderthalbe Werste von der Stadt ist eine Slobode Samokaja, die nicht groß ist, weil die Station nur funfzehn Pferde zu halten brauchet. Hier ist eine steinerne Kirche, der Märtyrerinn Proskowia:Piaringa gewidmet. Morgen Mittag von der Festung ist ein Mönchskloster, Spassko:Gorokoi:Monastir, worinnen sich eine steinerne Sommerkirche und noch eine verfallene hölzerne Kirche befindet. Es waren nicht mehr als zwey Mönche hier, und die äußere Befestigung des Klosters besteht aus einem bloßen Zaune.

Die Stadt Bielosero soll vor diesen Sofnowez geheißen haben, und schon auf dem dritten Orte stehen. Die erste Stadt, wo Sineus residiret hat, war auf dem nördlichen Ufer des Sees, der jetzigen Stadt gerade gegen über, in einer Entfernung von dreßzig Wersten. Wladimer der Große hat sie darauf an der Mündung des Schoksua, nicht weit unter dem Kloster Troizkoi anlegen lassen, von da sie endlich vor dreßhundert Jahren an den gegenwärtigen Ort ist verlegt worden. Man ist mit dieser Lage ganz wohl zufrieden; nur wird sie jezo ein wenig von der Einquartierung der donischen Kosaken und Kalmuken belästiget, weil dieser ihre Lebensart sich mit der Auf- führung gesitteter Völker nicht recht verträgt.

Unsere Reisenden kamen in dieser Stadt den 2ten Febr. um ein Uhr Mittags an, und ob sie ihnen gleich einer längern Betrachtung würdig zu seyn schien, so wollten sie sich doch nicht aufhalten, sowohl wegen des schlechten Wetters, das sie bisher gehabt hatten, als auch aus Furcht, sie möchten hinführo schlechte Pferde bekommen. Sie suchten also, die frische Vorspannung aufs geschwindeste zusammen zu bringen, und reisten noch denselbi- gen Abend ab. In der Stunde, da sie aufbrachen, es war Abends um acht Uhr, sahen sie ein Nordlicht, unter der Gestalt eines Bogens mit einem hellen Lichte darüber und darunter, ohne die geringste Bewegung. Sie giengen durch Maiz:Selo, das zwanzig Bauerhöfe hat, und zu dem Dorfe Troiz:Schokskoi gehört. Der Ort liegt an dem Bache Maiza, der in den See Bieloje:Osero fällt. In gleicher Ent- fernung davon war der Flecken Kunus, von ungefähr vierzig Häusern, dem kyrilischen Kloster zuständig, auf der Abendseite des Baches gleiches Namens. Weiter hin lag Priselok:Salmassa, oder Antuschowa:Selo, gehört eben diesem Kloster. Sie ka- men hier um Mitternacht an, und mußten wegen der müden Pferde hier still liegen, daß sie sich erst den 3ten um acht Uhr des Morgens, theils mit den alten, theils mit frischen Pferden wieder auf den Weg machten.

Sie kamen über den Bach Mondoma, der in den See Bieloje:Osero fällt, nach Piaringkoi, einem Kirchspiele, das nur zwey Häuser für die Kirchenbedienten hat, und an einem See gleiches Namens liegt; ferner nach Stanowaja, einem Dorfe von sechs Höfen, an einem Bache; Kutschkina oder Nowoserskaja von vier Höfen, das dem Kloster Nowosersk gehört. An dem Ausgange desselben war ein kleiner Wald mit engen, steinichten Wegen, voller tiefen Gleise, und folglich beschwerlich zu reisen. Er hat den Namen Wolkorskoi:Perelofok, weil man dadurch zu dem Dorfe Wolkowaja kömmt, das am Nowoje:Osero liegt, und aus fünf Höfen besteht. Der Nowoje:Osero (neue See) ist ungefähr fünf Werste lang und drey breit. Man fuhr quer über

über
innen
wedli
nung
zwan
lenha
hölzer
Nicol
daß d
derges
wohl
verur
kern
ser stei
jeman
eine a
alle J
als E
schafe
benfam
lich na
am N
da kam
fersko
ein Do
trefflich
daß m
ein Uhr
eine Sta
Der S
einem
Olysc
anhalte
mer, d
Tschu
sen; J
ein Bo
zweene
von 30
Ignat
der hie
Höfen.
ner stol

Gmelins
Reise.

1743.

über denselben bis nach Nowoserskoj Monastir, welches Kloster auf einer Insel darin erbauet ist. Es hat zwey steinerne Kirchen, und man giebt vor, daß der unverwesliche Körper des heil. Wundertjäters Kyrilo (Cyrillus) hier ruhen soll. Die Wohnung der Mönche und zwey Igumen, das ist des Abtes, der dem Kloster vorsteht, sind zwanzig hölzerne und zwey steinerne Zellen, ein steinern Backhaus und ein hölzernes Krankenhaus, an dessen Stelle man auch ein steinernes aufzuführen. Das Kloster ist mit einer hölzernen Mauer umgeben, vor welcher noch eine hölzerne Klosterkirche zum heiligen Nicolao ist, die man seit kurzem erbauet hat. Man versicherte den Herrn Gmelin, daß der See Nowoje Osero, so wie die Seen Dolgoi und Siernoi, bisweilen dergestalt anschwellen, daß das Wasser den Dächern des Hauses gleich stehe, gleichwohl aber nicht über die sehr niedrigen Ufer trete, oder die geringste Ueberschwemmung verursache. Diese Begebenheit, die ein Wunder seyn würde, wird den in diesen Klöstern verwahrten Heiligen zugeschrieben, deswegen ruft man sie auch an, wenn das Wasser steigt, damit sie es nicht über die vorgeschriebenen Gränzen schreiten lassen. Wollte jemand die Sache natürlich erklären, so müßte man annehmen, daß in diesen Ufern eine außerordentliche zurückstoßende Kraft sey. In dem nowoserskischen Kloster wird alle Jahre am Tage St. Cyrillus ein Jahrmakel gehalten, auf den allerhand Hausrath, als Schlitten, Körperzeug ic. von den nächsten Dörfern gebracht wird. Die Gesellschaft machte sich diesen Umstand zu Nuge; sie fanden auf die Art mehr frische Pferde beisammen, als sie brauchten, ihre ermüdeten abzulösen. Mit diesen giengen sie erstlich nach Kobulino, einem Dorfe von funfzehn Höfen, eine gute Werste vom Kloster am Nowaja gelegen, der aus dem Nowoje Osero in den See Wand fließt. Von da kamen sie durch das Dorf Ustje, von funfzehn Höfen, das dem Kloster Nowoserskoj gehöret, und an der Mündung des Nowaja liegt; ferner durch Kalinina, ein Dorf von funfzehn Höfen nach dem See Wand. Bis hieher war der Weg vorzüglich, und die Pferde hatten fast gar keine Arbeit: gleichwohl wurden sie so müde, daß man um zehn Uhr des Abends stille halten mußte, und nicht eher, als den 2ten um ein Uhr nach Mitternacht abreißen konnte. Das Erdreich machet bey dem letzten Dorfe eine starke Krümmung in den See, über den sie fuhren, um alle Umwege zu vermeiden. Der See beträgt in der Breite zwey bis vier, und in der Länge ungefähr acht Werste.

Von diesem See gieng der Weg durch Wälder und führte sie nach Pritjowa, einem Dorfe von sechs Höfen; ferner nach Posadinkowa, von fünf Höfen, und nach Okschewa, an einer Quelle gelegen, wo man wegen der ermüdeten Pferde wieder anhalten mußte. Hier waren außer funfzehn Höfen zwey Kirchen, eine für den Sommer, die andere für den Winter. Herr Gmelin führte weiter folgende Dörfer an: Tschuktsin, ein adliches Gut, das aus zweyen Dörfern besteht; Kalkunowa von fünf Höfen; Jephreina, ein Dorf von zweyen Häusern, bey dem sie über den Schocka fuhren, ein Bach, der in den Fluß Suda fällt; Sadnoi Dwor Kuliginakoi Wolastri von zweyen Höfen; Kuliga, an einem Bache gleiches Namens, der in eben den Fluß fällt, von zehn Höfen; dem General Wolkow gehörig; Sunschina von fünf Höfen; Ignatowa von zweyen; Warnokuschka von viere, am östlichen Ufer des Suda, der hier durch in den Schockana läuft; Borissowa, an eben diesem Ufer, von sechs Höfen. Hier hatten sie alle Mühe, frische Pferde zusammen zu bringen. Die Einwohner stießen damit in die Wälder, und sie konnten nur eine kleine Anzahl erlangen. Hier

Gmelins
Reise.
1743.

auf sahen sie Pustoschka, ein Dorf von vier Höfen, am östlichen Ufer Tschuschbacha gelegen, welcher Bach auch noch in den Suda fällt; Posniakowa, von vier Höfen, auf eben der Seite; Strchliowa, am Bache Kolp, der hundert Werste davon in den Suda fällt. Von diesem Dorfe fängt sich das Gebirg Nowor- an. Kornezka, von dreien Höfen, auf eben der Seite des Kolp, den sie herunter gefahren waren; Pliossa, an eben demselben Ufer, von dreien Höfen; Zajernitschja von zweien Häusern und dem Hofe des Besizers; Plostose: Selo: Korobitschensko: go: Prichodui, auch noch am Kolp gelegen, hatte sechs Höfe und eine Kapelle zum Propheten Elias. Hier fanden sie weder Pferde, noch Haber, kaum etwas Heu, weil das vorige Jahr Miswachs gewesen war. Pergina: Grigorja: Masimowitsch: Dutilowa von vier Höfen; Korobitschische: Pogost, ein Dorf mit zweien Kirchen, wo sie auch einige Pferde wechseln konnten; Lissizina: Selo, wo eine Kapelle zu Maria Geburt ist; Ljstwenka: Selo, ein Kirchspiel von vier Bauerhöfen, dem Hofe des Besizers, einer Kirche zur Jungfrau Maria, und einem Hause für die Kirchenbedienten; Serebrinskaja, von acht Bauerhöfen. Hier ruhete die Gesellschaft aus, weil die Wege von Korobitschische an fast durch lauter Tannen, und Fichtenwälder gegangen waren, in denen die vielen Erücke von Bäumen und im Wege liegenden Steine große Beschwerlichkeit machten. Die Pferde waren auch so ermüdet, daß sie erst spät in der Nacht hier ankamen.

Den 9ten Febr. fuhren sie über den Lit, der in den Tschagoda, wie dieser in den Mologa fällt, und kamen nach und nach zu den Dörfern Saborja, von dreien Höfen; Srechnowa von sieben Höfen, wo die Bauern frische Pferde schafften; Wagaitchorja von zweien; Was von dreien; Gorka von zweien; Plutna von fünf Höfen. Zwei Werste von diesem Dorfe geht man über den Oblomna, der in den Lit fällt. Welitago: Sela, von dreien Höfen, nahe bey einer Quelle, die in den Somina fließt, und dieser in den Tschagoda; Podbereschje, von zehn Höfen und dem Herrenhause, liegt auch an einer Quelle, und an der Morgenseite des See Somina, der eine Werste lang, und ungefähr hundert und fünfzig Faden breit ist. Alsdann folgten Sunderew: Kutschei und Dolgomudo: Kutschei, zweien Bäche, die sich noch in eben den See ergießen; Maschewo ein Dorf von acht Höfen, auch an dem See; Jephimowa von zwölf Höfen, an dem See Krassovskoje und dem westlichen Ufer des Kutschei: Krasnokovskoi, der durch den See läuft.

Hier kamen die Professoren um zehn Uhr Abends an, und hofften, frische Pferde zu finden, weil das Dorf, wie das vorhergehende, der Krene gehöret, und man auf den Kammergütern gemeinlich vor den kaiserlichen Befehlen mehr Ehrfurcht hat, als unter den Edelleuten, durch deren Gebirge sie von Nowoserskoj: Monastir an gereiset waren. Aber Jophima liegt bey Podbereschje, und dieses Dorf kann als die Pforte zu dem kaiserlichen Neste in dieser Gegend angesehen werden. Wirklich kam der Edelmann des Dorfes an ihren Schritten geritten, und stellte sich sehr erzürnet, daß man von seinen Bauern so viele unter die Fuhrleute genommen hätte. Man wies ihn aber kurz ab, und zeigte ihm, daß seine Bauern vor denen auf den Kronsgütern keinen Vorzug hätten, und es billig wäre, daß sie gleiche Lasten trügen. Er schien, sich darauf zu geben. Als aber die Packwagen in das Dorf kamen, ließen zehn Bauern aus den Häusern mit

mit bre
Es blic

Gebirg
wa, C
Weil d
der get
und au
den wo
dieses

ster, K
sie viel
Dorf v

des Per
hier bis
viel Ho
dert H
Wold

auch je
zu finde
nen Si
Sch in
wodenk
gen sell
brauch
Pferde
sich Her
diese kle

und jo
nicola
dung ei
berklei
Seite,
von der
den En
der M
Festung

mit brennenden Stöcken und Messern auf sie zu, und wollten die Pferde ausspannen. Es blieb aber bey dem Wortwechsel, und sie erbeuteten nur ein Pferd.

Gmelins
Reise.

1743.

Den 9ten kam die Gesellschaft in das Dorf Sucha: Naba, und betrat also das Gebiet Norwogrod. Sie giengen durch Mihalawa, Starostina, Ignatiowa, Charlawa, und über den Fluß Typhina oder Tichwina, der in den Sjasz fällt. Weil der Ursprung des Tichwina und des Suda nur durch einen Morast von einander getrennet ist, so wollte Kaiser Peter der erste einen Canal darzwischen graben lassen, und auf diese Weise wäre die Wolga mit dem Canale Ladoga noch leichter verbunden worden, als es durch den Twerza und Nisra geschieht: aber der frühzeitige Tod dieses Prinzen hat diesen Anschlag, wie viele andere, zernichtet.

Die übrige Reise bis Petersburg ist bloß eine lange Erzählung der Dörfer, Klöster, Kirchen, Bäche und Flüsse, die nichts besonders hat. Der Typhina, über den sie vielmals giengen, fällt in den See Oserkoje, an welchem Kostowa liegt, ein Dorf von fünfzehn Höfen.

Den 10ten Febr. erreichten sie die große Straße nach Moskau, die vor Anlegung des Perspectiweges die einzige war, und auch noch jezo viel gebrauchet wird. Von hier bis Petersburg waren die einzigen beträchtlichen Dörfer Tichwina, ein Ort der viel Handlung treibt, an dem Flusse gleiches Namens, und aus tausend funfzehnhundert Häusern besteht. Ingleichen die Stadt Alt-Ladoga, wo sie auf dem Eise des Wolchow um elf Uhr ankamen.

Herr Prof. Müller, der seit Nowoserskoj beständig vorausgegangen war, war auch jezt schon abgereiset; deswegen ward es dem Herrn Gmelin schwer, frische Pferde zu finden. Er mußte darnach bis nach Neu-Ladoga schicken, wo der Wojwode seinen Sitz hatte, weil in Alt-Ladoga kein Mensch vorhanden war, der auch nur den Gehorsam des geringsten Befehlshabers hatte. Auf sein Anhalten schickete also die Wojwodenzukanzeln zwar Befehl nach den Dörfern umher, daß sie Postpferde dahin bringen sollten: die Bauren aber waren so halsstarrig, daß sie nicht anders, als nach gebräuchter Gewalt und vielen vorher ausgeübeten Feindseligkeiten, gehorcheten; und die Pferde, welche sie den folgenden Tag brachten, waren sehr elend. Indessen machte sich Herr Gmelin derer Umstände, die ihn wider seinen Willen aufhielten, zu Nuße, diese kleine Stadt zu besuchen, die er auf folgende Art beschreibt.

Gorod Staraga Ladoga liegt an dem linken Ufer des Wolchow, fünf und zwanzig Werste von dem Dorfe Usadischsche und eine halbe Werste unterhalb dem nicolaischen Kloster oberhalb an den Wohnhäusern der Stadt dicht unterhalb der Mündung eines Baches Ladoschka, der daselbst in den Wolchow fällt, sieht man noch die Ueberbleibsel einer Festung, die von der untern oder der westlichen und von der südlichen Seite, ungefähr fünf Klafter hoch und eine Klafter tief, von Feld- und Kalksteinen, von der Wasserseite und von der ostlichen aber nur von Erde erbauet war, und an beyden Enden gegen den Fluß hin ein Rondel von Feldsteinen hatte. Man sieht auch in der Mitte der Wasserseite noch die Ueberbleibsel eines Thorweges zu dieser verfallenen Festung, welche rund herum mit Wasser umgeben ist, das durch einen aus dem Wol-

Gmelins
Reise.

1743.

chow in den Bach Ladofschka gegrabenen Canal dahin geleitet worden. Innerhalb der Mauern dieser Festung sind zwei Kirchen, eine steinerne Sommerkirche zum heil. Georg, und eine hölzerne Winterkirche des selunskischen Demetrii. Man zählte damals gegen fünfzig Wohnhäuser, worunter zwei Schenken waren. Vor diesem ist die Stadt größer gewesen: seit der Anlegung des ladogaischen Canales aber sind einige Leute nach Neu-Ladoga gezogen, und man hat auch die Woivodschafft dahin verlegt, weil sie da näher und bequemer ist.

Den 12ten begab sich Herr Gmelin mit seinen elenden Pferden wieder auf den Weg. Er konnte durch Neu-Ladoga und über den Canal gehen: er zog aber den kürzesten Weg vor.

Als er nach Tschaplina, einem an verschiedenen gegrabenen Brunnen gelegenen Dorfe von dreißig Bauerhöfen, die zu den Kammergütern gehören, kam, so hoffete er, daselbst Pferde zu finden. Allein, so bald man ihn ansichtig wurde, so flohen die Bauern mit ihren Pferden in den Wald, die Soldaten aber, welche ihn begleiteten, setzten denselben nach, jedoch wurden sie von ihnen mit Prülgeln bald zurück getrieben. Da er also sah, daß er ihnen nicht gewachsen war, so hielt er es nicht für rathsam, Gewaltthätigkeiten auszuüben, sondern fuhr geduldig bis an das Dorf Luscha, an einem Bache gleiches Namens, der sich in einem Sumpfe verliert, aus welchem er aber bald wieder herauskömmt und in einen Bach fällt, der ihn mit in einen andern führt, welcher sich in den ladogaischen Canal ergießt.

Sie kamen des Abends um fünf Uhr daselbst an. „Unsere Pferde,“ sagte Herr Gmelin, „waren so schlecht und elend, daß es bald nöthig gewesen wäre, sie in die Schlitten zu legen und uns vorzuspannen.“ Der Herr des Dorfes, den er um Pferde ersuchen ließ, schlug sie ihm rund ab. Er schickte also zweien Soldaten in die nahe gelegenen Dörfer, um daselbst einige Pferde zu erhaschen. Es versammelten sich aber auf fünfzig Mann Bauern und bewaffneten sich mit guten Prülgeln. Darauf fertigten sie einen von ihrer Gesellschaft zu denen Soldaten ab, welche ausgesperrt waren, Pferde zu suchen. Dieser mußte sich anstellen, als wenn er ihnen ungefähr in die Hände gerieth. Die Soldaten fragten ihn nach dem Starosten des Ortes. Der Bauer sagte, er wollte sie sogleich zu demselben führen: er brachte sie aber an den Ort, wo sich die Bauern versteckt hatten, rief solche und sagte zu gleicher Zeit zu den Soldaten: Da ist der Starost. Die Bauern fielen so gleich mit ihren Prülgeln über sie her, schlugen tüchtig auf sie zu und verschoneteten auch des Fuhrmannes nicht, der sie führte. Sie spanneten ihm aus ihrem Schlitten das Pferd aus, und zwangen sie, sich mit der Flucht zu retten. Sie kamen also in der Nacht mit dicken Köpfen wieder zu ihm; und an statt das sie ihm Pferde mitbringen sollten, hatte er noch eines verloren. Es liefen ihm auch vier Fuhrleute weg, an denen aber nicht viel gelegen war, weil sie ihre Pferde im Stiche gelassen, und seine Bedienten und Soldaten zur Noth Fuhrleute abgeben konnten. Nur das Pferd war nicht wohl anders, als mit einem Pferde wiederum zu ersetzen, welches das Glück auch bald verschaffete. Einer von den rebellischen Bauern, der sich vollgepfossen und vermuthlich geglaubet hatte, daß er schon weg wäre, kam nach Mitternacht in einem Schlitten nach dem Dorfe. Er wurde sogleich ange-

halten,

halten,
beten P

D
von zwö
her sich
Werste
der Ste
ten, des
werden;
bala, f
eines ern
Dorfe,
mit groß
Fuhrleut
wieder
Fuhrleut
dar unter
Angesich
„Mitte
„len von
„den, d
„lich Pe
„wärtig
„Ende d

Er
zusamm
noch an
dischen

D
phen H
und zw
nung, a
sie erwa

D
Nema,
dem Ne
Dorfe v
Es ist n
Mühe,
brauchba
fahren a
Verscha

halten, ihm das Pferd ausgespannt und so fuhr Herr Smelin mit den bisher ausgeruhten Pferden so gleich aus dem Dorfe ab.

Smelins
Reise.
1743.

Den 13ten des Morgens um neun Uhr kam er nach Woipola, einem Dorfe von zwölf Höfen an der westlichen Seite eines Baches, der in den Larwa fällt, welcher sich in den Canal ergießt. Die Fuhrn aber mit der Geräthschaft waren auf sechs Werste zurück geblieben, weil die Pferde so ermüdet waren, daß sie nicht weiter aus der Stelle konnten. Indessen kamen sie doch, nachdem sie ein wenig ausgeruht hatten, des Abends um drey Uhr mit vieler Mühe an. Sie mußten gleichsam fort geschoben werden; daher die Soldaten aus Erbarmen gegen diese armen Thiere in dem Dorfe Sibala, zwei Werste von dem letzten, ein frisches Pferd erhaschet hatten, welches sie statt eines ermüdeten vorspannen wollten. Kaum aber waren sie mit den Fuhrn aus dem Dorfe, so kam eine große Menge Bauren hinter ihnen hergelaufen, und überfielen sie mit großem Ungestüme. Die Soldaten wehrten sich, so gut sie konnten und die Fuhrleute waren auf ihrer Seite. Das Ende aber war, daß die Bauren ihr Pferd wieder eroberten, die meisten von den Soldaten jämmerlich zerprügelt und einem der Fuhrleute die Hüfte entzwey geschlagen wurde. Eine blindgeladene Flinte, die ein Soldat unter die Bösewichter loschoß, wurde demselben entrisen und vor der Soldaten Angesichte entzwey geschlagen. „Ich hoffete, sagt Herr Smelin, wir kämen der Mitte der Festung immer näher, und man müßte es nicht achten, wenn man zuweilen von dem Feinde durch einen Ausfall zurück geschlagen würde. Wir waren zufrieden, daß wir bey allen diesen Begegnissen dem Zwecke unserer Bemühungen, nämlich Petersburg, immer näher kamen. Anstatt also, daß ich mich über diese Widerwärtigkeiten hätte ärgern sollen, war ich voller Hoffnung, ich würde doch endlich das Ende der Reise erreichen.“

Er brachte in dem Dorfe Woipola, wo er abgetreten war, auch endlich neun Pferde zusammen, mit welchen er die allerelendesten von seinen verwechselte. So gieng er dann noch an eben dem Tage des Abends um sieben Uhr ab, und kam bald aus dem novogrodischen Gebiete in das Petersburgische.

Den 14ten trafen unsere Reisenden zu Wagriskka, einem Dorfe von ungefähr zehn Höfen eine große Menge Stockfischfuhrn für den Hof an, die schon dreimal vier und zwanzig Stunden auf Postpferde warteten. Dieses benahm ihnen denn alle Hoffnung, auch ihre Pferde alhier abzuwechseln. Sie fütterten daher solang nur und ließen sie etwas ausruhen.

Den 15ten erreichten sie bey guter Zeit die Mündung des Moika und den Fluß Nema, womit sie denn in den gebrückten Weg kamen, welcher von Schlüsselburg längst dem Nema bis Petersburg geht. Gegen Mittag gelangten sie zu Tosina, einem Dorfe von sechs Höfen an, die von Fischern und Pastetenbeckern bewohnt werden. Es ist mit Anhöhen umgeben, worüber die Pferde nicht anders, als mit der größten Mühe, kommen konnten. Weil sie ungemein langsam fuhrn, so nahmen sie jedes brauchbares Pferd mit, welches sie antrafen und bekommen konnten. Bey dem Ausfahren aus dem Dorfe wies man ihnen einen Graben, der noch von einer schwedischen Verschanzung übrig seyn soll.

Nach

Gmelins
Reise.
1743.

Nach einer sehr langsamen Fuhre von zehn bis zwölf Wersten, kam man endlich bey den Ziegelhütten an, in welchen auf fünfzig Meister wohnen, und fast alle Ziegelsteine gemacht werden, die man in Petersburg zum Bauen braucher. Es ist da eine Kirche zur Verkörperung Christi. Den 16ten des Morgens um zwey Uhr kam man nach Smolenskaja-Tamskaja, einem Dorfe von dreyßig Häusern, die von Fuhrleuten bewohnt werden. Man suchete daselbst einige frische Pferde und erhielt sie auch durch gute Worte. Darauf erreichte Herr Gmelin Nevskoi-Monastir, welches die Nacht ihm nicht erlaubete zu sehen und er deswegen auch nicht beschreiben konnte.

Von hier an war der Weg bis nach Petersburg sehr beschwerlich, weil man bald in den Perspectivweg kam, wo anfänglich Sand, hernach Steine waren. „Des Morgens um fünf Uhr, sagt Herr Gmelin, war ich endlich in der Stadt St. Petersburg, und pries mit einer frohen und dankvollen Bewegung meines Gemüthes den Allerhöchsten, der mich gesund hieher gebracht, und mich, auf einer so langwierigen und mit allerhand Beschwerlichkeiten verknüpften Reise, so vieler Proben seiner wunderbaren Güte, und wachenden Vorsehung über mich, und des Anblickes mannichfaltiger herrlicher Denkmale seiner sich allenthalben gleichenden Allmacht und Weisheit in Sibirien, gewürdiget hatte.“

Ende des Tagebuches.



Reisen,

Reisen,

welche von den Russen versucht worden, durch die Lena in das Eis-
meer und durch Nordosten nach Kamtschatka zu gehen. Aus des Herrn
Gmelins Reiseregister, II Th.

Damit man das Tagebuch des Herrn Gmelins nicht unterbräche, noch diesen Rei- Russische
Reisen.
1735.
senden gar zu lange aus dem Gesichte verlieren ließe, so hat man geglaubt, man müsse diese beyden Reisen von seiner absondern, da sie eigentlich zu dem Unternehmen auf Kamtschatka gehören.

Im Brachmonate des 1735 Jahres ernannte man zu Jakutsk ein Commando von zwey und funfzig Mann, welches bestimmt wurde, einen Weg in Nordosten nach dem kamtschatkischen Meere zu suchen. Es wurde von dem Lieutenant Lassenius, einem Dänen von Geburt, einem erfahrenen und guten Seemann, geführt, der sich selber zu der Reise anbot, und dem man den Untersteuermann, Wajili Reischtschew, zugegeben hatte. Das Fahrzeug, worauf die Reise geschah, war in Gestalt eines Bootes zu Jakutsk gebauet, und bekam bey seiner Ablassung ins Wasser den Namen Irkutsk. Das ganze Commando gieng den 26sten Jun. von Jakutsk ab. Weil aber das Boot, wegen nicht genugsamter Tiefe des Flusses, nicht allen Proviant, auch nicht alle Materialien einnehmen konnte, so wurde das, was nicht hinein gieng, auf zwey gemeine Schiffe oder Dschitschenniki, geladen, die ein Paar Tage nach dem Boote abgiengen, und es den 10ten Jul. einholten. Sie kamen zusammen den 1sten Jul. bey Schigani an; und weil der Fluß daselbst um ein merkliches tiefer ist, so wurde aller Proviant von dem einen gemeinen Schiffe in das Boot geladen und das Schiff leer nach Jakutsk zurück geschickt. Das Boot aber setzte mit dem zweyten Schiffe seine Reise die Lena hinunter fort. Wegen des vielen widrigen Windes gieng es langsam, und mußte zuweilen drey bis vier Tage still liegen. Erst den 4ten Aug. des Abends spät erreichten sie den Busen, den der Fluß Lena unweit seiner Mündung macht, und den 5ten Aug. des Morgens kamen sie bey Bükowskoi. Mujs zu der Mündung selbst. Auf diesem Vorgebirge errichteten sie noch an eben dem Tage eine Sdule von sechs und dreyßig Fuß hoch, damit man selbiges von weitem erkennen könnte. Zu gleicher Zeit luden sie alles, was noch in dem andern Schiffe an Proviant und Materialien war, in das Boot, welches nach seiner eingenommenen völligen Ladung sechs Fuß tief gieng.

Den 6ten Aug. des Abends um vier Uhr, ließen sie in die See aus und richteten ihren Lauf nach Ostnordosten, mußten aber nach Verlaufe zweyer Stunden wegen des widrigen Windes Anker werfen. Sie versuchten, von Zeit zu Zeit bis zum 9ten weiter zu kommen. Der Wind war aber sehr unbeständig, und wenn er ja günstig war, viel zu schwach. Sie hielten ihren Lauf immer zwischen Südost und Süden, kamen aber nicht weit. Außerdem mußten sie zuweilen stille liegen, sich des Fahrwassers zu erkundigen. Zu diesem Ende schicketen sie den 8ten des Nach-

Allgem. Reisebeschr. XIX Band.

Do o

mit.

Reisen,

Russische
Reisen.
1735.

mittages die Schaluppe aus, welche aber erst den roten des Morgens wieder kam. Sie errichteten auch den 8ten auf der Insel Bükovskoi wiederum eine Säule, welche sechs und dreyßig Fuß hoch war.

Den 9ten nach Mitternacht versuchten sie, weiter zu segeln: allein, eilliche Stunden darnach entstand eine Windstille mit einem Nebel. Außerdem mußten sie auf die Schaluppe warten, weswegen sie denn Anker warfen. Endlich kam die Schaluppe an, und ein Paar Stunden darnach lief der Wind ost-südöstlich. Hierauf giengen sie unter Segel, und richteten ihren Lauf nach Süden, wurden aber nach Südwesten getrieben. Als sich nun der Wind bald darauf nach Osten zum Norden wandte, so hielten sie ihren Lauf nach Süden zum Osten, wurden aber nach Südwest zum Westen getrieben. Gleich darauf lief der Wind gerade nach Osten und das Schiff zog Wasser, weswegen sie wieder ankerten. Der Wind war bis zum uren Aug. sehr unbeständig. Sie giengen des Morgens um sieben Uhr mit einem kühlen Winde aus Südwesten unter Segel, und richteten den Lauf süd-südost- und ost-südostwärts, wurden aber nach Südosten zum Osten und Osten getrieben. In einem Paar Stunden lief der Wind völlig nach Westen, sie aber richteten den Lauf nach Ost zum Norden und Ost-südosten, und in weniger als zweien Stunden hatten sie gegen Osten Eis im Gesichte, weswegen sie gegen Mittag Anker werfen mußten; und sie wurden auch in kurzer Zeit mit Eise umringet. Jedoch in einem Paar Stunden verlor sich das Eis wiederum etwas, und sie giengen von neuem unter Segel, bekamen aber bald darauf einen sehr starken Wind, der gegen fünf Uhr des Abends zu einem heftigen Sturme ward, woron um acht Uhr das große Tau des Hauptsegels abgerissen wurde. Endlich mußten sie um halb eilse wegen des noch immer anhaltenden Sturmes ankern.

Den 12ten des Morgens um drey Uhr wurde der Wind gelinder, und sie giengen wieder mit einem Winde aus Norden zum Westen unter Segel, wobei sie den Lauf nach Ostnordosten lenkerten, aber nach Osten zum Süden getrieben wurden. Der Wind wandte sich in kurzer Zeit nach Osten zum Norden und Osten; und sie giengen Südwest zum Westen und Südwest und Südost. Nachmittages nach dreyen wurden sie mit so vielem Eise umringet, und die Luft von dem Schneegeflöber so finster, daß sie wieder ankern mußten; daher sie schon den 13ten bedacht waren, einen Winterhaven zu suchen. Da sie nun zu Mittage einen Ostwind bekamen, so segelten sie dem Ufer zu, kamen auch demselben des Abends um vier Uhr ganz nahe und suchten eine taugliche Stelle in der Nähe, konnten aber keine finden. Sie giengen als den 14ten des Abends um fünf Uhr wieder unter Segel mit einem Nordwestwinde, mußten aber bald darauf wegen einer eingefallenen Windstille wiederum Anker werfen. Inzwischen ließen sie die Tiefen der Flüsse messen, um vielleicht einen zu finden, in den sie einlaufen könnten. Weil aber bis zum 15ten des Mittages kein tauglicher Ort gefunden wurde, so segelten sie wieder nach Nordwesten und Nordwest zum Westen. Wegen Mitternachts war eine Windstille und die Schaluppe wurde ausgeschickt, kam aber ohne die geringste Ent-

1) Es findet sich an dem Elemente auf zwey hundert Werste weit von dem Ufer keine Waldung, und doch sind die Ufer mit vielem Holze bedeckt, so daß an vielen Orten gleichsam hohe Berge da-

von aufgethürmet liegen. Dieses wird anderswo hergeschwemmet und besteht meistens aus Eichenbäumen und Tannen.

2) Dieser Keimen heißt im Russischen Ил, und

Entbe-
rzig,
dieses

E
Werst-
quem
weiter
Zhat,
lein h
folglich
Sprach
Aussp
stund

gleich
wohne
hatte,
weil e
von d
Easern
Fuß k
das b
und si
den a
Geme
keime
Man
und k
Bach
schlöß
fänge
das n
lassen
ner S
Russi

dama
sechs
terlag

er ist
Das
Art v
mach

Entdeckung gemacht zu haben, wiederum zurück. Man beschloß also den 18ten einmüthig, nach Karaulach zurück zu gehen, undbrauchte von solcher Zeit an alle Mittel, dieses ins Werk zu richten.

Russische
Reisen.
1735.

Sie liefen auch den 18ten zu Mittage wirklich in denselben ein und landeten eine Werste oberhalb dessen Mündung. Der Ort schien besonders für ein Seefahrzeug bequem zu seyn, weil der Fluß von acht bis funfzehn Fuß tief war. Gleichwohl soll er weiter hinauf sehr untief seyn, und im Herbst meistens austrocknen. Es scheint in der That, daß seine Tiefe, die man nahe bey der See so stark befunden hat, von ihr allein herrühret, wie denn auch sein Wasser daselbst nichts anders, als Seewasser und folglich zum Trinken ganz untüchtig war. Sonst heißt dieser Bach in der jakutischen Sprache Kara Urack, schwarzer Bach, wovon vermuthlich durch eine verderbete Aussprache Karaulach geworden ist. Die Breite des Ortes, wo das Commando stand, war ungefähr ein und siebenzig Grade.

Die erste Sorge des Lieutenanten war, ein Winterquartier zu bauen. Denn obgleich fünf alte Jurten der Jakagiri, einer Art Jakuten, die meistens in Gebirgen wohnen, daselbst gefunden wurden, worinnen der größte Theil der Mannschafft Raum hatte, so wollte doch der Lieutenant lieber das ganze Commando beysammen haben, weil er schon allerhand Murren unter dem Volke wider sich merkte. Er ließ deswegen von dem Holze, welches durch die See an das Ufer angeschwemmet worden, 1) eine Caserne bauen, die sechs und siebenzig Fuß lang, fünf und zwanzig und einen halben Fuß breit und siebenzehn Fuß hoch war. Diese ließ er mit Moose in den Ritzen auf das beste ausschlagen, um sie so viel, als möglich wäre, vor der Kälte zu verwahren, und sie durch drey Schiedewände in vier Theile absondern. Einen behielt er für sich, den andern gab er dem Priester, den dritten den Unterofficiern und den vierten den Gemeinen zu beziehen. Diese vier Kammern hatten zusammen drey Oefen, die von Leimen 2) geschlagen waren, wie die russischen Oefen in den Dörfern zu seyn pflegen. Man kann sie nicht besser, als mit den Backöfen vergleichen, nur daß sie viel dicker und höher sind: der innere Bau aber ist einerley. Man brennet sie auch ein, wie die Backöfen, und leget sehr viel Holz hinein, dessen Flamme meistens Theiles in die Stube schlägt. Man bäckt Brodt und kochet alle Speisen darinnen. Einige haben Rauchfänge, andere keine, sondern anstatt derselben wird nur ein Loch in die Wand gemacht, das man mit einem Schieber verschließen und aufmachen kann, den Rauch hinauszulassen und die Wärme in der Stube zu behalten. An der Caserne wurde noch nebst einer Küche und einem Abtritte eine Badstube gebauet, deren Mangel einem gemeinen Russen unerträglich ist.

Den 12ten Sept. wurde die Caserne bezogen und das ganze Commando befand sich damals, bis auf einen Soldaten, gesund und wohl. Den 14ten October schickete man sechs Leute mit einem Berichte von dem bisherigen Verlaufe der Reise und den im Winterlager gemachten Anstalten ab. Gegen das Ende dieses Monates nahm die Kälte

Do o 2

schon

er ist wie der Bodensatz von den meisten Bässern. Das ganze Erdreich an der See hier hält diese Art von Ketten, welcher dessen obersten Theil ausmacht, aber etwan nur eine Viertel Elle tief

geht. Die Jakagiri sagen, diese ganze Gegend sey ehemals mit Wasser bedeckt gewesen, wovon dieses vermuthlich noch die Ueberbleibsel sind.

Russische
Reisen.
1735.

schon ungemein zu, und der Scharbock fieng zugleich an, sich zu äußern. Die Sonne, die sich bisher noch aufrecht zu erhalten schien, nahm den 7ten November Abschied, und viele sahen sie zum letzten Male. Der Befehlshaber empfand nunmehr auch die Wirkungen des Murrens, welches sich gleich vom Anfange der Reise wider ihn erhoben hatte. Man beschuldigte ihn des Hochverrathes; welche Beschuldigung um so viel weniger Statt haben konnte, weil er in solchen Umständen war, daß er bey den allerschlimmsten Gefinnungen doch nicht das geringste Böse hätte ausführen können. Indessen nahm man ihm doch auf dieses ungegründete Vorgeben sogleich das Commando, und vertraute solches einmüthig dem Untersteuermanne Kristschew.

Der Scharbock hatte gegen die Mitte des Wintermonates sich schon stark unter dem Commando merken lassen, und eben der unglückliche Lieutenant Lassenius war der erste, welcher den 18ten des Christmonates davon hingerissen wurde; und wenig Tage darnach starb noch ein anderer daran. Der Lieutenant war sonst von einer Leibesbeschaffenheit, welche bey gleichen Umständen den allerstärksten Trost bieten konnte. Den 19ten Januar wurde die Sonne zum ersten Male wieder gesehen. Man hatte Hoffnung, daß dieses die Leute, die nun meistens heftig am Scharbocke krank lagen, nach und nach wieder erquickten würde. Allein, eben in diesem Monate starben ihrer sieben, in denen darauf folgenden Monaten Februar und März, in jedem zwölf und im April drey. Der Unterwundarzt Khrener, der sich lange standhaft gehalten und der einzige war, welcher den Leuten noch mit einigem Karhe an die Hand gehen konnte, starb gegen die Mitte des März, und der Feldmesser Peter Baskakow, folgte ihm in wenigen Tagen.

Zufälle bey
dem Schar-
bocke.

Die Zufälle dieses Scharbockes waren anfänglich Schmerzen, die man an denjenigen Orten bekam, wo man ehemals Schäden, Geschwüre und dergleichen gehabt hatte. Man verlor die Lust zu essen und nach und nach fand sich eine große Mattigkeit mit einer außerordentlichen Schlassucht ein. Die Füße fiengen an zu schwellen, auf welchen sich hin und wieder blaue Flecken zeigten. Die Kranken bekamen ein starkes Niesen und bey dem Niesen empfanden sie ungemein große stechende Schmerzen im Kreuze. Die Zähne wurden wankend; der Mund hatte einen übeln Geruch und endlich schwall auch der Leib auf, wozu ein fast unauslöschlicher Durst nebst einem trockenen Husten, und harter Verstopfung des Leibes kam, so daß viele in zwey bis dreyen Wochen nicht zu Stühle gewesen waren. Die stärksten Purgiermittel wirketen dabey nichts: doch bekamen einige, vor ihrem Ende, einen Trieb, zu Stühle zu gehen, und andere starben auf dem Stuhle. Diejenigen, welche einmal offenen Leib bekommen hatten, befielen solchen beständig: dabey aber gieng Blut von ihnen und in wenigen Tagen endigten sie ebenfalls ihr Leben 3).

Was die Krankheit des Lieutenant Lassenius anbetraf, so hat davon der Unterwundarzt noch berichtet, es sey zuletzt ein Fieber und eine Engbrüstigkeit mit einer Unempfindlichkeit des ganzen Leibes und einem Schluchsen dazu gekommen, unter welchem Schluchsen er auch verschied. Man öffnete seinen Leichnam, an dessen rechter Seite äußerlich viele blaue Flecken waren, und fand in der Blase außer dem Harn viel

dickes

3) Es scheint, die Mannschaft des dänischen Hauptmannes Munk, welche in Hudsons Meer- busen über drey und sechzig Grad zwanzig Minuten nördlicher Breite überwintert, sey von einer gleichen

dieses
Seite n
und der
Blute
hingegen

U
trachtm
rens w
verbran
keinem
nant an
sel mit
men kö
wie gef
lliegen,
Gegend
freyer Lu

A
fünf Ph
gen die
Mannsch
Ursache
lichere
von gef
tenants
zu Arg
nen S

das G
hatten
aber di
aufhö
russisch
komme
bauen
nassen
höchst
frische
sundhe

gleichen
daß ma
hat

dieses Blut und vielen Unrath, der sich daselbst gesetzt hatte. Die Lunge der rechten Seite war sehr mit Schleime überzogen und fast von hinten angewachsen, die Luftröhre und der Schlund entzündet, das Herz nebst der großen Hohlader mit dickem schwarzen Blute angefüllt, und die Nieren wie mit dem kalten Brande angesteckt; der Magen hingegen ganz rein und ohne Fehler.

Uebrigens scheinen bey dieser ganzen Krankheit folgende Umstände sehr in Betrachtung zu kommen. Erstlich war das Winterlager sehr nahe an der See. Zweitens war in der Caserne beständig eine ungemeine Kälte, und so viel Holz man auch verbrannte, so konnten doch die Ofen nicht durchgewärmet werden; man spürte an keinem eine Wärme, als wenn man vor dem Ofenloche stand; wie denn der Lieutenant ausser dem Ofen, den er bey sich einheizen ließ, noch beständig einen großen Kessel mit glühenden Kohlen in der Stube soll gehabt und sich gleichwohl nicht haben erwärmen können. Drittens war der Boden der Caserne beständig naß, und die Wände immer wie gefroren. Viertens mußten die Leichen zuweilen vier bis sechs Tage in der Caserne liegen, ehe man sie fortbringen konnte, weil die ganz abscheulichen Stürme in dasiger Gegend einen Menschen, der sich unterstanden hätte, zu der Zeit ihres Tobens in die freye Luft zu gehen, so gleich in den Schnee würden vergraben haben.

An Proviant bekam jeder Mann des Monates dreyßig Pfund Roggenmehl, fünf Pfund Habergrütze und ein Pfund Salz. Man sagt, der Lieutenant habe deswegen die Theile so klein gemacht, damit man künftig keinen Mangel daran habe: die Mannschaft aber habe sehr dawider gemurret und geglaubet, diese Sparsamkeit sey auch eine Ursache der zunehmenden Krankheit gewesen; auch daher gleich nach seinem Tode reichlichere Portionen genommen, allein, nicht die geringste Linderung in der Krankheit davon gehabt. Der Brautwein sey so wohl bey Lebzeiten, als nach dem Tode des Lieutenants nach den Seegesetzen ausgeheilet worden, zum Kochen der Speisen aber und zu Arzeneutränken, wie auch zum gewöhnlichen Tranke habe man sich des geschmolzenen Schnees bedienet.

Man wird nicht leicht die Ursache angeben können, woher die acht Personen, die das Glück hatten, dieses harte Schicksal auszustehen, ihr Leben erhalten haben. Sie hatten einerley Lust, Wohnung, Speise und Trank mit den Verstorbenen. Weil sie aber die einzigen Gesunden unter der ganzen Mannschaf gewesen, so haben sie sich in unaufhörlicher Arbeit mit Holzhacken und Verpflegung der Kranken befunden; nur den russischen Priester ausgenommen, welcher ohne die geringste Arbeit gleichwohl durchgekommen. Er schrieb solches einem Camine zu, den er sich in seiner Kammer hatte bauen lassen. Denn seiner Meynung nach wären die vielen Dünste, die theils von dem nassen Holze, theils von dem Feimen der Ofen beständig in der Caserne entstanden, höchst schädlich; deswegen er sich denn den Camin gemacht, solche abzuführen und stets frische Luft zu haben. Gleichwohl hatten diese acht Personen doch alle bey ihrer Gesundheit immer einen harten Leib und nur alle drey bis acht Tage eine Oeffnung.

Do o 3

Im

gleichen Art von Echarbocke befallen worden, nur daß man den Anfang desselben nicht beschrieben hat. Man sehe Recueil des Voyages du Nord,

T. I. und La Peyrre Relation du Groenland, p. 180.

Russische
Reisen.
1735.

Im Anfange des Hornungs, da die Sonne schon wieder anfieng, zu scheinen, und man auch das Zunehmen des Tages merken konnte, fiengen sie auch an, etwas zu kränkeln: doch waren ihre Zufälle weit gelinder, als der andern ihre. Weil sie nun ihrer Wachsamkeit und ihrem arbeitsamen Leben ihre Erhaltung zuschrieben, so nahmen sie unter sich Abrede, es sollte keiner des Nachtes länger, als vier Stunden, schlafen, und wenn einer außer der Zeit einschlief, so sollte er mit kaltem Wasser begossen werden, ihn wieder munter zu machen: in währendem Wachen aber nahmen sie sich vor, niemals ohne Arbeit zu seyn. Aller dieser Vorsicht ungeachtet konnte sich der Untersteuermann jedoch nicht der Geschwulst der Füße erwehren. Er fieng aber mit den übrigen im März an, den gekochten Trank von den Gipfeln der Fichten zu trinken, und auf Einrathen eines iukagirischen Heyden, aß er vierzehn Tage nichts anders, als rohe gefrorene Fische, welches ihn fast zu gleicher Zeit mit den andern gesund machte. Es scheint indessen doch, daß die Sonne vieles zu ihrer Genesung beygetragen; denn so kalt auch das Wetter gewesen, so wollen sie doch ihre Wirkung in ihrem Leibe merklich empfunden haben. Der Priester war schon in dem April so gut wieder hergestellt, daß er mit Schrittschuhen über das Eis auf hundert Werste weit bis Bükovskoi-Muis und von da wieder zurück gehen konnte, und solche Reise vierzehn Tage darnach noch einmal that.

Reise des andern Com-
mando.

Das andere Commando, welches in eben dem 1735ten Jahre von Jakusk auf der Lena hinunter gegangen war, den Weg durch Nordwesten nach der Mündung des Jenisei zu suchen, hatte zu seinem Befehlshaber ebenfalls einen geschickten und erfahrenen Seelieutenant, Pronschischschew. Das Fahrzeug, worauf er die Reise unternahm, war eine doppelte Schaluppe, welche den Ruhm hatte, daß sie ungemein leicht segelte, und zu wenden wäre. Er gieng mit seiner Mannschaft einen Tag später von Jakusk ab, als das Boot, holte solches aber den 15ten Jul. bey Schigani ein und setzte mit ihm die Reise nach der lenischen Mündung fort. Den 30sten Jul. kam er zu dem in die Lena fallenden Bache Agus-Ajeyos, der in den neuern Karten Agis-Jego heißt, in dessen Gegend, ungefähr in der Mitte der Lena, eine steinerne Insel, die Scoll oder Säule, genannt, in der nördlichen Breite von zwey und siebenzig Gradn sechs Minuten liegt.

Von da theilet sich die Lena, in vier Hauptarme, deren jeder mit einer besondern Mündung in das Eismeer fällt. Der westlichste davon heißt Schegalazkaja protoka und auf den Karten Mastizkaja protoka; der nächste daran Tumazkaja, und in den Karten Krestjaskaja; der dritte Kulazkaja und der vierte Wostorschnaja, der östliche, oder Bükovskaja. Der dritte fällt gerade ostwärts in das Eismeer und könnte daher mit Rechte der östliche genannt werden. Bükovskaja aber fällt südostwärts in den Bufen Sawastjanowa. Der lieutenant Pronschischschew untersuchte in allen diesen Armen das Fahrwasser, und ungeachtet er durch die westlichen den nächsten Weg gehabt hätte, so waren sie doch alle so verschlammte, daß er durch den Bükovskaja gehen mußte. Diese Untersuchungen hielten ihn so lange auf, daß er um zween Tage später, als das vorerwähnte Commando bey der Mündung ankam, woselbst er die nördliche Breite von ein und siebenzig Grad vierzig Minuten fand. Wegen Norden und Osten hatte er beständig viel Eis vor den Augen, und die Eisschollen waren von vier bis zehn Faden hoch. Er gieng auch dergestalt zwischen dem Eise hindurch, daß er nirgend mehr, als fünfzig bis hundert Klaftern, freyes Fahrwasser hatte; und er hielt

von gedachter Breite seinen Lauf auf hundert italienische Meilen beständig zwischen Süden und Westen.

Den 25ten August kam er zu der Mündung des Oleneks, wo er die Sonnenhöhe nehmen ließ und die Breite von zwey und siebenzig Grad dreyßig Minuten fand. Die Kälte hatte schon sehr überhand genommen. Alle Taus an dem Fahrzeuge waren gefroren; das Fahrzeug selbst hatte solchen Schaden gelitten, daß es innerhalb einer Stunde auf zween Zoll Wasser zog. Wenn man es auch gleich hätte wagen wollen, noch weiter westwärts zu gehen, so fehlte es an Leuten, welche diese Gegenden kannten. Man entschloß sich also, in die Mündung des Oleneks einzulaufen, welches den 1sten des Herbstmonates wirklich geschah. Drenßig Werste ungefähr davon fand man zwölf russische Promyschlenie, die sich mit Weib und Kindern an diesem Flusse niedergelassen und Häuser gebauet hatten. Der lieutenant quartierete sich bey ihnen ein, ließ noch ein Paar Stuben dazu bauen und wohnete unter ihnen. Den 1ten November schickte er einen umständlichen Bericht von allen seinen Umständen an das Hauptcommando; und es befanden sich damals alle, die bey ihm waren, frisch und gesund.

Als der commandirende Hauptmann die Berichte von dem Erfolge beyder Seereisen erhielt, so glaubete er, Kraft der von der Admiralität erhaltenen Anweisung befugt zu seyn, in der Unternehmung fort zu fahren. Zu diesem Ende wurde dem lieutenant Promyschischew im Sommer des 1736ten Jahres der Befehl geschickt, aus der Mündung des Oleneks wieder auszulassen, und die ihm anbefohlene Reise fortzusetzen. Eben so wurde auch zur Fortsetzung der Reise des verstorbenen lieutenant Lassenius der Schiff lieutenant Demetri Laptiew abgefertiget und ihm der lieutenant Plautin, ein guter Seemann, als Steuermann zugegeben. Es fand sich niemand, welcher des verstorbenen Feldmessers Stelle ersetzen konnte; daher verbanden sich jetzt gedachte Officier, die zur Erdbeschreibung gehörige Arbeit selbst zu übernehmen.

Das neue Commando gieng bey guter Zeit ab und kam an die Mündung der Lena, da die See noch voller Eis war. Der lieutenant Laptiew aber gieng theils in kleinen Rähnen längst der Küste des Eismeres, theils zu Fuße bis an den Fluß Karaulach, da das Boot mit den Leuten stund, die verwichenen 9ten Jun. daselbst angekommen waren. Er konnte aber mit dem Boote nur erst den 5ten August auslaufen, und mußte vorher noch damit zu der Mündung der Lena gehen, Proviant einzunehmen, so daß er von da erst den 15ten August wieder in die See gieng.

Man erwartete den Bericht von dem Erfolge seiner Reise mit großer Ungeduld, erhielt ihn aber nicht eher, als in der Mitte des März 1737, woraus denn folgendes zu sehen war. So wohl der commandirende, als der andere lieutenant, waren liebhaber guter Bücher und mochten irgendwo gelesen haben, daß manche von denen, die in diesen Meeren gewesen waren, gerathen hatten, man sollte sich nicht sowohl in der Nähe der Küsten, als vielmehr in der offenbaren See, aufzuhalten suchen, wenn man einen Durchgang in das östliche Weltmeer finden wollte. Sie waren daher beyde geneigt, eine solche Fahrt zu versuchen, wodurch sie nicht nur den Weg kürzer machten, sondern auch hoffeten, das meisten Theiles an den Küsten befindliche Eis zu vermeiden. Das Glück erzogte sich auch ihrem Vorhaben bey dem Auslaufen in die See so günstig, daß sie mit dem allervortheilhaftesten Winde, den sie nur wünschen konnten, zweymal

Russische
Reisen.

1735.

Russische
Reisen.
1735.

vier und zwanzig Stunden lang in einem fort nach Nordosten segelten. Dieses munterte sie auf und sie glaubeten schon ihrem Ziele nahe zu seyn. Allein, den dritten Tag, da sie an nichts weniger dachten, trafen sie eine See an, die steinhart gefroren war, und weder gegen Osten noch Norden einen Ausgang hatte. Sie wollten sich dessen, durch besonders deswegen ausgeschickete Schaluppen, gewiß versichert haben, und es sollen auch Leute, welche diese Gegenden kenneten, schriftliche Zeugnisse von sich gestellet haben, daß die See daselbst schon seit langer Zeit Jahr aus Jahr ein gefroren gewesen wäre. Hätten sie nun daselbst warten wollen, bis die See erwan unvermuthet aufgieng, so wären sie vielleicht mit eingefroren und so bald nicht wieder losgekommen. Man berathschlagete sich daher dieserwegen und es wurde einmüthig beschloffen, sie wollten wieder zurück nach der Mündung der Lena gehen. Sie gelangten auch den 23sten August glücklich daselbst an, liefen in dieselbe ein und kamen bis an den Bach Choruschtschach, welcher von der linken Seite hinein fiel. Es war daselbst schon so viel Eis, daß das Boot sein Winterlager allda halten mußte.

Gegen den November fieng der Scharbock an, sich zu äußern. Weil aber auf den Gebirgen in der Nähe die kleine Leber 4), Slanez in dem Lande genannt, sehr häufig war, so schien es dem Lieutenant, wegen ihrer Gleichheit mit den Fichten und Tannen, sie könnte auch wohl wider den Scharbock gute Dienste thun. Er machte einen Versuch damit und ließ gekochte Arzeneypotirke daraus bereiten, welche eine so gute Wirkung thaten, daß die Leute in kurzer Zeit von ihren Beschwerlichkeiten wieder hergestellt wurden.

Er gieng im Anfange des Augusts 1736 aus dem Olenok wieder in die See. Seine Frau, welche aus Liebe gegen ihn die Reise mit that, war damals sowohl, als er, stark von dem Scharbocke angegriffen. Dieß hielt ihn aber nicht ab, zu Schiffe zu gehen, entweder weil er hoffete, sich auf der Reise zu erholen, oder weil er seiner Pflicht auf das Beste nachkommen wollte. Sie gelangten den 2ten August zu der Mündung des Flusses Anabara, welche sie unter der Breite von dreyn und siebenzig Graden einer Minute fanden. Sie liefen daselbst ein, weil ihm befohlen war, einige Untersuchungen wegen eines Erzes anzustellen, das sich an diesem Flusse befinden soll. Es wurde daher der Feldmesser Tschekin mit einigen Leuten den Fluß hinaufwärts geschickt, welcher erst den 10ten August wieder zurück kam, worauf die Reise nach dem Chatanga so gleich fortgesetzt wurde. Ehe sie denselben aber noch erreichten, waren sie schon mit so vielem Eise umringet, daß sie sich mit großer Gefahr durcharbeiten mußten. Von dem Chatanga an lief ein großer Strich Eis in die See hinein; daher sie längst dem Ufer in den Fluß einkliefen. Die nördliche Breite war vier und siebenzig Grad neun Minuten. An dem westlichen Ufer fanden sie einige leere Hütten, vernahmen aber, daß hundert und fünfzig Werste weiter hinauf Leute wohnten, die zuweilen herunter kämen. Sie giengen längst dem Ufer der See weiter meistens nach Norden bis zu der Mündung des Flusses Taimur oder Taimur, woselbst sie den 18ten ankamen. Die Gegend schien sehr unfruchtbar zu seyn; man sah weit und breit kein Holz, auch so gar kein angeschwemmtes; und der Fluß war so untief, daß er des Winters nothwendig bis auf den Grund

4) *Pinus foliis quinis, cono erecto, nucleo eduli. Hall. Helv. p. 150. j. Pumila conis minoribus. Flor. Sibir. 179. Tab. XXXIX.*

ausfri
Taimu
ße In
vermu
also ih
fänglic
Jahre
lesten
Minu
genom
den in
noch n
ihnen
ten; r
bender
beweg
hätte,
often g

sigen
eine 2
nun in
an, zu
bereit
wurde
gewes
der au
neks
leben
Sein
Verlu
dem
sende

Jahr
kurz
welch
Tage
gefüh

5)
20

Russische
Reisen.
1736.

Dieses muntere
ten Tag, da
ren war, und
ssen, durch be-
es sollen auch
gestellt haben,
gewesen wäre.
aufgieng, so
Man berath-
ten wieder zu-
August glück-
schwach, wel-
daß das Boot

Weil aber auf
genannt, sehr
en Fischen und
Er machte
che eine so gute
ten wieder her-

See. Seine
st, als er, stark
hiffe zu gehen,
ner Pflicht auf
Mündung des
aden einer Mi-
Untersuchungen
Es wurde daher
t, welcher erst
anga so gleich
n mit so vielem
Von dem Cha-
m Ufer in den
Minuten. An
hundert und
n. Sie glen-
Mündung des
Gegend schien
angefschwemmt.
auf den Grund
aus.

illa conis mmo-

aussfrieren mußten. Weil sie also hier nicht bleiben konnten, so giengen sie weiter von dem Taimur an der Seeküste hin gegen den Prasida zu. Nahe an dem Ufer waren viele große Inseln, zwischen welchen und dem Ufer sich unbewegliches Eis befand, wovon sie vermuteten, daß es den ganzen vorigen Sommer da gestanden hätte. Sie richteten also ihren Lauf nach der See zu, in der Absicht, nordwärts diese Inseln zu umsegeln. Anfanglich schien es gut zu gehen, und sie hatten nordwärts von denselben ziemlich reines Fahrwasser, nur daß sie zwischen denselben vieles Eis sahen. Sie kamen bis zu der letzten Insel in der nördlichen Breite von sieben und siebenzig Graden fünf und zwanzig Minuten, verloren hier aber alle Hoffnung, weiter zu gehen. Die Kälte hatte heftig zugenommen, und zwischen der letzten Insel und dem Ufer und von derselben weiter gegen Norden in die See hinein war festes unbewegliches Eis. Sie versuchten dem ungeachtet, noch weiter nach Norden zu gehen, und waren schon auf sechs italienische Meilen, als ihnen zuweilen ein starker Nebel das Gesicht völlig benahm, so daß sie nicht wissen konnten, was um sie herum war. Wenn nun solcher wieder verschwunden, so sahen sie zu beiden Seiten und vor sich nichts, als Eis, wovon sich das gegen die See befindliche zwar bewegete, aber doch so dicht war, daß auch nicht ein Schifferkahn Platz genug gehabt hätte, hindurch zu kommen. Ueber dieses wurden sie beständig von dem Eise nach Nordosten getrieben, so sehr sie auch den Lauf des Schiffes nach Norden richten mochten.

Von diesen Umständen war ihnen sehr bange, sie möchten endlich zwischen dem Eise sitzen bleiben. Der Lieutenant, dessen Krankheit von Tage zu Tage zunahm, hielt also eine Berathschlagung, worinnen man beschloß, wieder zurück zu gehen. Sobald sie nun in die Gegend des Taimurs kamen, so wurde es auf einmal windstill; die See fieng an, zu frieren, und dabei gieng viel Triebeis. Weil sie die Beschaffenheit des Ortes bereits kannten, so waren sie in der größten Furcht, sie möchten daselbst einfrieren. Sie wurden aber bald davon befreiet. Denn kaum waren sie vier und zwanzig Stunden da gewesen, so verjagete der Wind nicht nur das Triebeis, sondern die See brach auch wieder auf, und sie kamen mit vieler Gefahr den 29sten August nach der Mündung des Oleneks zurück. Wenige Stunden nach ihrer Ankunft endigte der wackere Lieutenant auch sein Leben, welcher alles gethan hatte, was von einem rechtschaffenen Officier zu fordern war. Seine muthige Witwe folgte ihm bald nach, vielleicht mehr aus Betrübniß über seinen Verlust, als von der Heftigkeit der Krankheit. Außer diesem würdigen Paare und dem Unterwundarzt ist von dem ganzen Commando sonst niemand verloren gegangen, sondern sie sind insgesamte gesund und heym leben geblieben 5).

Auf der andern Seite kam der Steuermann Plaurin im Sommer des 1737 Jahres auf einem in Sibirien gebräuchlichen Schiffe, Doscheschonik genannt, bey Iakutzk an. Er brachte in demselben allerhand Geräthschaft, und auch etwas Proviant, welches aus dem Boote Irkutsk zu dessen Erleichterung war ausgeladen worden. Zween Tage darauf kam auch das Boot selbst mit allen Leuten an, die es auf der Reise mit sich geführt hatte, einen einzigen ausgenommen. Der commandirende Hauptmann begab sich

5) So weit geht der Bericht des Steuermanns Semen Tscheluschkin vom 24sten Sept. 1736.

Russische
Reisen.

1739.

sich noch an eben dem Tage auf die Reise nach Ochotsk, weil er noch diesen Sommer allerhand Anstalten zu der Hauptreise machen wollte. Der Steuermann Plaucin wurde wieder in seine vorige Lieutenantwürde eingesetzt, und folgte dem See-Commando nach Ochotsk. Der Lieutenant Lapriew blieb in Jakusk, reiste aber im Winter zwischen 1737 und 1738 nach Petersburg, vermuthlich auf Befehl vom Hofe, mündlichen Bericht daselbst abzustatten. Er kam im 1739 Jahre wieder nach Sibirien; und so bald das Wasser nur offen war, trat er seine Reise nach Jakusk an. Er gieng mit dem vorigen Boote Irkusk die Iena hinunter: und zu gleicher Zeit kam sein Vetter, Chasriton Lapriew, ebenfalls ein Schiffslieutenant, der für einen geschickten Seeofficier gehalten wurde, mit ihm nach Jakusk.

Dieser wurde statt des verstorbenen Lieutenants Pronschischtschew auf die in dem Olenok befindliche Doppelschaluppe geschickt, und bekam einen, Namens Tscheljuschkin, zu seinem Steuermann, welcher schon auf den beyden Reisen seines Vorgängers gedienet hatte. Beyde Lieutenante hatten Befehl, das Aeußerste zu versuchen, und wofern es nicht möglich wäre, den ganzen Weg zu verrichten, zum wenigsten so weit, als es sich thun ließe, zur See zu gehen, die übrige Reise aber zu Fuße längs der Küste zu thun, damit man eine genaue Beschreibung derselben bekäme. Und da man aus den Berichten von der vorigen Reise des Pronschischtschew schon angefangen etwas zu zweifeln, ob dieselbige Reise auch wohl möglich wäre, so wurde zu gleicher Zeit von Mangascha, aus dem Flusse Jenisei eine Reise nach Nordosten veranstaltet, damit man von der Möglichkeit oder Unmöglichkeit desto gewisser überzeuget würde.

Man hat oben aus dem Tagebuche des Herrn Smelins gesehen, daß bey seiner Anwesenheit in Tobolsk ein Lieutenant von der russischen Flotte, Namens Orwin, von dort mit einer doppelten Schaluppe im 1734 Jahre abgegangen, von der Mündung des Obi nach der Mündung des Jenisei zu gehen. Er versuchete solches zweymal und lief aus der Mündung des Obi aus, konnte aber niemals seinen Zweck erreichen. Hierauf wurde ein Meister der Flotte, oder ein Steuermann, Namens Koschelow, nach Sibirien geschickt, welcher in Tobolsk ein Boot bauete, womit er zu dem Commando des Lieutenants Orwin gieng, das in Veresow stand, und mit ihm glücklich durchzukommen und in den Jenisei einzulaufen suchete.

Als er zu ihm gekommen war, so wurde das Boot mit einem kleinen Commando bey Mangascha gelassen. Der Lieutenant Orwin und obgedachter Meister Koschelow giengen auf der Doppelschaluppe bis nach der Stadt Jeniseisk, wo dieser blieb, der Lieutenant aber eine Reise nach Petersburg that. Das in Mangascha zurück gelassene Boot sollte den Weg nach der Mündung des Iena versuchen. Die doppelte Schaluppe Jakusk gieng zweyen Tage nach dem Boote von Jakusk ab: das Boot aber stach den 29sten Jul. in See.

Aus den neuesten Nachrichten, die Herr Prof. Müller aus dem jakuskischen Archive bekam, ist überhaupt wohl bekannt, daß zu Ende des vorigen Jahrhunderts fast alle Jahre Seereisen von der Mündung der Iena nach Ketsma, und zwar in den gewöhnlichen Dschitscheniken, von gemeinen Leuten geschehen sind, die der Schifffahrt gar nicht kundig

kundig gewesen. Doch findet man auch in eben diesem Archive Nachrichten von vielen in den letzten Jahren dieser Schiffsfahrten geschehenen Unglücksfällen, welche vermuthlich hernach Ursache gewesen sind, daß sie in den neuern Zeiten gänzlich unterblieben. Es sind so gar Spuren vorhanden, daß ein Kerl mit einem Schifflein, das nicht viel größer gewesen, als ein Schiffertahn, von Kolyma das Tschukerschoinof vorbey und bis nach Kamtschatka gekommen sey. Diese Nachrichten melden einstimmig, daß man immer längst dem Lande gegangen, allwo ein nicht gar breiter Canal von dem Eise frey geblieben wäre, den man meistens hätte befahren können. Man weis sonst aus neuen zuverlässigen Nachrichten, daß nicht nur die südliche Küste immer eine größere Breite bekömmt, indem das Land gegen die See hin zunehmen soll, sondern, daß sie auch da, wo Wasser ist, immer seichter wird. Sie könnte daher vielleicht jezo auch anders gestaltet seyn, als sie vor diesem gewesen; es könnten vielleicht jezo Erdstriche weit in die See hinein laufen, die man vor diesem nicht gesehen hatte, weil sie mit der See bedeckt waren; es können auch wohl die Dschitschuriken, weil sie nicht so tief gehen, leichter durchgekommen seyn, als Fahrzeuge, die für die See gemacht sind, und die stets um ein merkliches tiefer gehen.

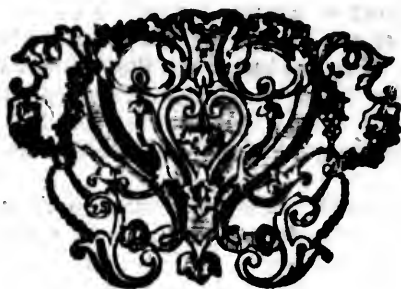
So früh das Boot Irkut auch nur immer die Lena hinunter gieng, so konnte es doch nur erst den 29sten Jul. in die See auslaufen. Den 15ten August kam es um ein schmales Vorgebirge, das ziemlich weit in die See läuft, und von dem Lieutenant für Swiatoi noß gehalten wurde, welchen Namen sonst ein anderes Vorgebirge geführet, das nicht dießseits, sondern jenseits des Indigirka liegt. Er hatte aber von Swiatoi noß bis an den Indigirka noch ziemlich weit, und erreichte ihn unter zwey und siebenzig Graden zw. Minuten unter beständigem Triebeise. Dieser Fluß hat vier Mündungen, wodurch er sich in die See ergießt: sie sind aber alle so seicht, daß er nicht in eine einzige einlaufen konnte. Er mußte also in der See bleiben, und zwischen dem Triebeise gleichsam schweben, bis er endlich den 1sten des Herbstmonates einfror. Bald darauf entstand ein Sturm, der das Eis wieder brach und das Boot nach der See trieb, so, daß es noch den 5ten desselben Monates zwischen lauter Eise auf gut Glück herum schwamm. Den Tag darauf aber stund es wieder still; und die See fror so hart zu, daß man schon den 10ten und 11ten die Gerathschaft aus dem Schiffe nach und nach auf dem Eise an das Land bringen konnte. Das Schiff lag auf sechzig Werste von den indigirischen Mündungen und wurde völlig ausgeladen.

Der Lieutenant überwinterte nebst seinen Leuten am Lande und hatte das Glück, daß ihnen keine sonderliche Krankheit zustieß, und nur wenig Leute verloren giengen. Auf dem Schiffe aber blieb eine Wache, welche von Zeit zu Zeit abgelöst wurde. An Lebensmitteln konnten sie keine Noth leiden, weil nicht leicht ein nördlicher Fluß stärker mit Leuten besetzt ist. Auch die See konnte ihnen reichlichen Unterhalt geben. Denn außer den Seehunden und weißen Bären, die sich häufig zwischen dem Eise befinden, gab es auch Fische von funfzig bis sechzig Fuß lang, welche das Wasser, wie die Wallfische von sich sprühen. Sie schwammen haufenweise und ihr Fleisch war weiß und sehr schmackhaft. Sie schienen die von den Deutschen sogenannten Seekühe, oder Manari zu seyn.

Russische
Reisen.
1740.

Sonst hat man wahrgenommen, daß die See von Swiatol noß an, längst den Ufern, sehr niedrig und das Land daran sehr platt war. Man hat auch bisher und das folgende Jahr angemerkt, daß von Swiatol noß an bis Kolyma kein Fluß in die See fällt, der an seiner Mündung so tief wäre, daß ein etwas großes Fahrzeug darein einlaufen könnte. Den folgenden Frühling gab man sich alle Mühe, das Boot zu retten. Man brachte es auch, wiewohl sehr beschädiget, bis an das Ufer, und es scheint, daß man es nicht weiter habe brauchen können. Denn der Lieutenant that noch eine Reise bis an den Kolyma in kleinen Fahrzeugen, und gieng so gar bis Amadyskots Ostrog theils zu Lande, theils zu Wasser. Er hat auch die ganze Küste bis dahin beschrieben und seine Schiffahrt 1740 geendiget. Zur Belohnung für sein ausgestandenes Ungemach wurde er zum Hauptmanne der Flotte erhoben und kam schon in dem 1741 oder 1742 Jahre nach Cronstadt zurück.

Was die andere nach Nordwesten unternommene Reise anbetrifft, so weis man nichts weiter davon zu sagen, als daß die doppelte Schaluppe unter der Anführung des Lieutenants Chariton Lapriew im 1739 Jahre nicht bis an die Mündung des Jenisei gekommen sey, sondern am Chatanga überwintert habe; daß es auch das folgende Jahr sowohl durch diese Reise, als durch die, welche man von Mangascha aus angestellt hat, bestätigt worden, daß zwischen den Flüssen Pjassga, oder wie ihn die meisten Leute dasiger Gegend nennen Pjassida, und Tamur, oder Taimur, ein solcher Strich Landes nach Norden in die See laufe, daß man dieselbe gefroren anträfe, ehe man noch das Ende dieses Landes erreichen hätte; und daß weder das Schiff von Mangascha noch das vom Iena solchen Strich hätten umsegeln können; und daß entweder eines oder alle beide zuletzt zwischen dem Eise zerscheitert wären, jedoch so, daß kein Mensch dabey zu Grunde gegangen.



Neue

1) Auf der 107ten Seite.

2) Memoire sur les Samojedes et les Lapons, mit diesem Einspruche: Hos Natura mo-
dos

Neue Nachricht

von

Samojedien und den Samojeden.

Man hat von diesem Lande und denen Völkern, die es bewohnen, bereits in dem Von Samojedien.
siebenzehnten Bande dieses Werkes geredet 1): indessen sind doch die Beobachtungen, welche wir hier von eben der Materie geben, keine Wiederholung dessen, was man bereits gesehen hat, sondern sie haben vielmehr noch den doppelten Vortheil, daß sie ganz neu und beynahe noch unbekannt sind. Was den ungenannten Beobachter, dem man sie zu danken hat, und den Grad der Glaubwürdigkeit, den sie verdienen, anbetrifft, so wollen wir in den eigenen Worten des Herausgebers dieser Nachricht 2) einen Begriff von seiner Person, seinen Kenntnissen und seiner Genauigkeit geben.

„Die Nachricht, heißt es, welche man jetzt heraus giebt, verdienet von der Menge derer Schriften, welche so häufig unter diesem Titel erscheinen, durch das Neue, das Sonderbare und das Wahre, unterschieden zu werden, welches sich darinnen befindet.“

„Derjenige, welchem wir sie zu danken haben, kenne das weitläufige russische Reich sehr wohl, ob er gleich ein Fremder ist. Er ist ein verständiger Mann, der seit langer Zeit in diesem Lande, anfänglich in Kriegesdiensten, und gegenwärtig in bürgerlichen Bedienungen, gebraucht worden.“

„Er verbindet mit einem Vorrathe erworbener Kenntnisse alle die Eigenschaften, welche einen guten Beobachter ausmachen, eine brennende Neugierde nach allem, was die Natur hervor bringt, viel Aufmerksamkeit und eine weit sich erstreckende Scharfsinnigkeit. Man wird sich leicht überzeugen, daß ein solcher Lobspruch nicht übertrieben ist, wenn man seine Nachricht liest: man wird aber eine noch viel größere Anzahl Beweise davon in dem Supplément finden, welches eben dieser Schriftsteller zu des Savary Wörterbuche von solchen Artikeln gemacht hat, welche Rußland angehen, wenn er sich entschließt, wie es zu wünschen ist, der Welt ein Geschenk damit zu machen. Die Wahrheit und Genauigkeit, welche alle die Werke kenntlich machen, die aus seiner Feder gehen, machen sie unstreitig allem demjenigen überlegen, was bisher in eben der Art erschienen ist.“

„Diese Sammlung von Beobachtungen hat einen Theil derer Nachrichten ausgemacht, die dem Herrn von Voltaire zu seiner Geschichte des russischen Reiches unter Peter dem Großen geschickt worden: dieser berühmte Verfasser aber hat solche nur oben hin gebraucht, so wie auch alle die Urkunden, welche ihm S. Excellenz, der Kam-

P p p 3

merherr

dos primum edit. 8. A Koenigsberg. 1762. Man sehe das Journal encyclopedique des Moeurs Novemb. 1762.

Neue

Von Samo-
jedien.

„merherr Iwan Iwanowitsch von Schurwalow, mit Erlaubniß seines Hofes, ver-
„schaffet hatte. Diesen Vorwurf machet ihm wenigstens der Doct. Büsching, der durch
„die wichtigen Dienste so bekannt ist, welche er der Erdbeschreibung geleistet hat, in
„der Vorrede, die er einer deutschen Uebersetzung der Geschichte Peters des Großen
„vorgefetzt hat.“

Die Vorzüglichkeit der besageten Nachricht würde uns gern bewegen, sie so bloß
und einfach mitzutheilen, wie sie ist heraus gegeben worden. Wir haben aber geglau-
bet, wir müßten auf der einen Seite einige Beobachtungen hinzufügen, die nicht so
fremd dabey seyn werden, und auf der andern dasjenige wegnehmen, was sich auf die
Lappen bezieht, damit wir es in der Folge brauchen können, wenn wir von diesen Völ-
kern nach einer vortreflichen Beschreibung reden werden, welche der gelehrte Professor
Hogestroom vor einigen Jahren herausgegeben hat.

Unter der großen Anzahl Reisebeschreibungen, womit die Welt überschwemmet ist,
finden sich sehr wenige, worinnen die Vernuchsort und Sitten vieler wilden Völker,
welche in verschiedenen Theilen der bekannten Welt zerstreut sind, auf eine genueh-
ende Art entwickelt worden; oder wenn diejenigen, welche man von einem und eben
demselben Volke Wilden hat, umständlich genug sind, so stimmen sie doch so wenig mit
einander überein, daß ein Leser, der begierig ist, sich zu unterrichten, nichts weiter
weis, wenn er sie gelesen hat, als zu zweifeln und sein Urtheil aufzuschieben.

Einige stellen uns diese Wilden als Arten von menschenähnlichen Thieren vor, wel-
chen man viele Günst erweist, wenn man ihnen einige Gleichförmigkeit mit dem übr-
igen menschlichen Geschlechte in Ansehung der Gestalt zugesieht. Sie sind noch glücklich,
wenn man ihnen nicht die allen Menschen angeborene gesunde Vernunft streitig macht,
weil man einen Unterschied unter ihren und unsern Gebräuchen findet, und weil man die
Fremden nur durch den Schleyer der Vorurtheile beurtheilet, die man gemeinlich für
seine Nation und ihre besondern Gebräuche hat.

Anderer Nachrichten lassen uns diese Wilden als sehr wenig von uns unterschieden
ansetzen, und so, als wenn sie nur bloß unter einer wunderlichen und für uns neuen
Maske verstellte wären. Weil man dem beliebten und durchgängig angenommenen
Grundsatz, daß die Menschen überall einerley sind, auf eine sonderbare Art ergeben ist,
so leidet man ihnen hier die Ideen, die Laster und Tugenden, welche man in den gesit-
teten Gesellschaften gesehen hat, und man bildet sich ein, sie lebten dem menschlichen
Geschlechte an, so wie die Gabe zu reden. Sie sind gar zu eingeschränkte Beobach-
ter, als daß sie den ganzen Abstand wahrnehmen können, der sich unter einem
ungesitteten und wilden Menschen, der noch in dem ursprünglichen Stande der Natur
ist, und dem wohlgezogenen Menschen befindet, der vermöge der Polirung oder der Er-
ziehung, die er erhalten hat, sich davon entfernt. Sie vermengen diese beyden so
verschiedenen Wesen mit einander, und zeigen uns an dem äußersten Ende der Erdku-
gel, mitten unter den gräulichsten Wüsten, nur ihres Gleichen allen Leidenschaften zum
Raube, wovon sie verzehret werden.

Es würde gleichwohl für die Naturgeschichte des Menschen sehr wichtig seyn, wenn
man genauere Begriffe von allen einzelnen Personen hätte, welche noch einige ursprüng-
liche Züge des Menschen behalten, wie er aus den Händen der Natur gekommen ist.
Man würde durch die Untersuchung im Stande seyn, zu erkennen, was er in den Ge-
sell.

gesellschaften und durch die Erziehung gewonnen oder verloren hat. Wie will man aber hoffen, dergleichen Beobachtungen zu bekommen, so lange man diese Völker nur nach dem Berichte der Schifffahrer oder der Kaufleute kennen wird, die mit ganz andern Absichten oder bloß mit ihrem Nutzen beschäftigt sind?

von Samojeden.

Das Beste, was man also thun kann, diesen Mangel zu ersetzen, ist, daß man, wenn sich die Gelegenheit dazu zeigt, die Wahrheit derer Berichte ergründet, die man von diesen entfernten Völkern hat, daß man die Irrthümer derselben berichtigt und dadurch die Gelehrten in den Stand setzet, richtige und gegründete Begriffe zu fassen, welche ihnen wenigstens die Unannehmlichkeiten ersparen können, ihr ganzes Lehrgebäude über einen Haufen fallen zu sehen, wenn sie den Grund desselben auf Hirnspinnste und falsche Dinge gebauet haben, die aus nicht gar sichern und ganz ungetreuen Berichten gezogen worden.

Was man von den unvollkommenen Kenntnissen, die man von den wilden Völkern hat, überhaupt gesagt hat, das findet sich vornehmlich in Ansehung der Samojeden und Lappländer wahr, welche Unterthanen des russischen Reiches sind.

Es ist nicht viel über hundert Jahre, da selbst der Namen der Samojeden in Europa noch fast unbekannt war. Seitdem haben sich viele Reisende; und besonders Olearius, Abbrand Ades, der berühmte Wizen und Corneille le Bruyn, beflissen, die Sitten und die Eigenschaft dieser Völker kennen zu lernen, und sie haben der Welt dasjenige mitgetheilet, was sie davon haben vernehmen können. Ihre Erzählungen aber sind sehr fehlerhaft und sehr irrig; und ihre Irrthümer sind aus Mangel eines genauern Unterrichtes durch die Beobachtungen über die Samojeden bestätigt worden, welche man im 1733 Jahre zu Petersburg herausgegeben hat. Es ist also nicht zu verwundern, wenn alles das, was in der Folge von eben der Materie erschienen ist, ebenfalls mit dem Siegel der Unwissenheit und Lügen bemerkt ist, weil man nur Reisebeschreiber abgeschrieben hat, die selbst sehr schlecht unterrichtet gewesen.

Weil mein Schicksal gewollt hat, daß ich mich ziemlich lange zu Archangel, in der Nachbarschaft der Samojeden, habe aufhalten müssen: so habe ich geglaubt, ich könne einen Theil meiner Muße nicht besser anwenden, als wenn ich ihre Gebräuche und ihre Sitten in der Nähe untersuchete. Nachdem ich alles zu Rathe gezogen habe, was deswegen ist herausgegeben worden, so habe ich eine kurzgefaßte Sammlung von den wichtigsten besondern Umständen gemacht, welche ich darinnen gefunden habe, wobey ich mich besonders beflissen, das Wahre von dem Falschen sorgfältig zu unterscheiden, und wobey ich auch die besondern Begriffe hinzu gethan, die ich mir von der Gemüthsart und dem Naturelle dieser wilden Nationen gemacht habe, nachdem ich sie mit einem aufmerksamen und unparteyischen Auge studiret habe.

Ich mache auf den Titel eines genauen Beobachters keinen Anspruch, sondern werde mich schon glücklich schätzen, wenn ich die Absicht erfüllet habe, die ich mir vorgesetzet, und es mir gelingt, die Welt aufrichtig wegen alles desjenigen aus dem Irrthume zu bringen, was man ihr bis hieher Ungewisses und Falsches von diesen Völkern mitgetheilet hat; und ich werde eine sehr schmeichelhafte Belohnung in der Zufriedenheit finden, die mir bleiben wird, daß ich nach allem meinem Vermögen etwas zur Entdeckung einiger historischen Wahrheiten beigetragen habe.

Wenn

Von Samojedien.

Wenn ich von der Stadt Archangel als einem nahe bey diesen Völkern gelegenen Orte rede, so will ich dasjenige dadurch nicht beglaubigen, was in den meisten Beschreibungen der nach Rußland gethanen Reisen angeführet wird, nämlich daß man die ersten Niederlassungen samojedischer Colonien in den Gegenden um diese Stadt herum finde. Es ist ganz gewiß, daß man solche nur in einer Entfernung von drey bis vierhundert Wersten 3) antrifft. Wenn man von Zeit zu Zeit einige Samojeden zu Archangel gesehen hat, so ist es im Winter, und sie kommen nur dahin, mit ihren Rennthieren Fischthran und andere Waaren, auf die Rechnung einiger Kaufleute oder Bauern zu bringen, welche bedacht sind, sie und ihre Rennthiere zu unterhalten.

Was zu diesem Irrthume Anlaß gegeben hat, ist nichts anders, als daß vor dem und auch noch im Anfange dieses Jahrhunderts, einige samojedische Familien in dem Solbe der Einwohner zu Archangel gewesen, welche nach Gewohnheit dieser Völker sich in den Gegenden um die Stadt herum gelagert hatten, Futter für ihre Rennthiere zu suchen. Da nun einige Reisende, besonders Cornelius le Bruyn, der sich in eine umständliche Nachricht deswegen eingelassen hat, sie an diesem Orte gesehen, so haben sie ausdrücklich versichert, Samojedien fange bey der Stadt Archangel an. Uebrigens ist es über dreyßig Jahre, daß sich keine samojedische Familie mehr um Archangel herum nieder gelassen hat. Es ist über dieses ausgemacht, daß diese Völker niemals die Küsten des weißen Meeres bewohnet haben, und auch niemals von den Russen zu dem Fangen der Seehunde, Seekühe und anderer Thiere, woraus man Thran brennet, sind gebraucht worden, wie viele Reisebeschreibungen enthalten.

Der wahre Anfang der samojedischen Wohnungen, wenn man dergleichen bey Völkern annehmen kann, die keinen festen Eis haben, findet sich in dem Gebiete Njzene, jenseits des Flusses dieses Namens, drey bis vier hundert Wersten weit von Archangel.

Die Colonie, die sich jetzt wirklich da befindet und nach Art dieser Völker zerstreuet wohnet, jede Familie für sich, ohne daß sie Dörfer oder Gemeinen von irgend einer Art machen, besteht nur ungefähr aus drey hundert Familien, welche insgesamte von zweyen verschiedenen Stämmen herkommen, deren der eine Laghe und der andere Wanoute heist; welche Unterschiede genau unter ihnen beobachtet werden.

Diese Colonie führet den Namen Objondire; eine andere, welche derselben Nachbar, aber näher bey Defora ist, wird Tihjondire genannt; die in den Gegenden von Pustozjer, der Straße Weigats gegen über, welche insgemein Gugorskoj genannt wird, giebt sich den Namen Guarizi.

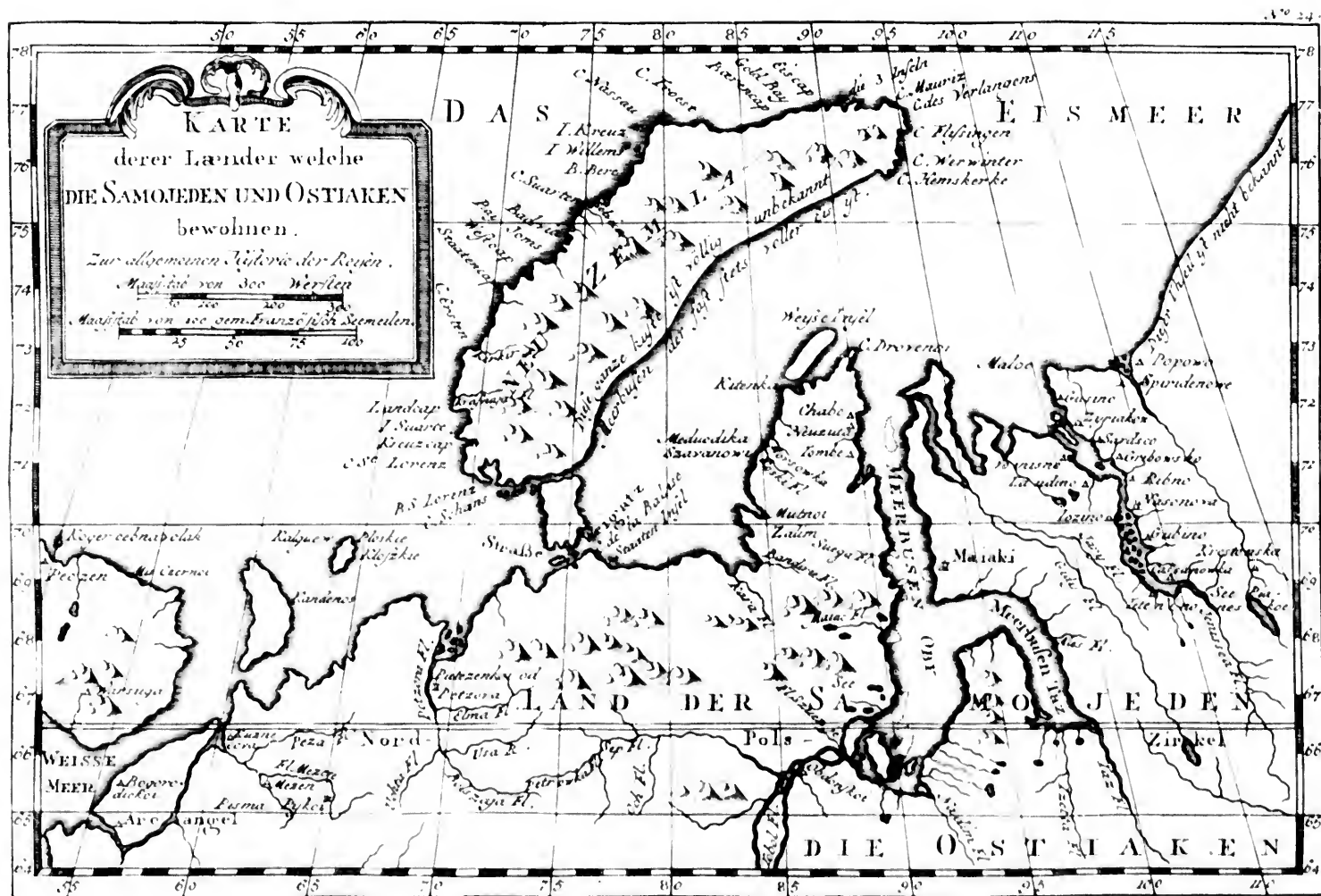
Diese wilde Völkerschaft besitzet die Strecke von mehr als dreyßig Graden längst den Küsten des nördlichen Oceanes und des Eismeres zwischen dem sechs und sechzigsten und siebenzigsten Grade der nördlichen Breite, von dem Flusse Njzene an zu rechnen, wenn man gegen Morgen jenseits des Obi geht, bis zu dem Jeniseiflusse und vielleicht noch weiter, weil man noch nicht recht weiß, welches die genauen Graden ihrer Wohnungen sind.

Alle

3) Ueber sechzig geographische Meilen.

Graden längst
os und sechzig-
ne an zu rech-
e und vielleicht
en ihrer Woh-





haben
ihrer
scheinli
die me

ehen,
von B
worben
giebt,
r andie
Stamm
einem
thut; n
richtiger
hat. E
gründet
welche
erkennen
er die
tion nim
und der
einem v

reder hat
von Per
hen, da
diese In

Jahren
sten von
auch alle
ler derje
durch di
und sieb
fünf unt
andern
in der
bezugste
welche d
der, in
Minuten

Allge

Alle diese in den Wüsten einer so weitausläufigen Strecke zerstreuten Samojeden haben ohne Widerspruch einen gemeinschaftlichen Ursprung; wie es die Gleichförmigkeit ihrer Gesichtsbildung, ihrer Sitten, ihrer Lebensart, und so gar ihrer Sprache augenscheinlich zeigt, wiewohl sie in verschiedene Stämme oder Familien getheilet werden, die mehr oder weniger von den russischen Wohnungen entfernt sind.

Von Samojeden.

Ich bin gar nicht geneigt, die Meynung derjenigen anzunehmen, welche vermuthen, die Lappen und Samojeden seyn nur ein einziges und einerley Volk. Der Herr von Büsson, welcher sich mit Rechte den größten Namen in der Republik der Gelehrten erworben hat, betriegt sich augenscheinlich, wenn er auf eine so ausdrückliche Art vor giebt, als er es in seiner Naturgeschichte thut, daß die Lappen, die Zemler, die Borandier, die Samojeden und alle nordische Tatarn Völker sind, die von einerley Stamme herkommen. Man muß anfänglich im Vorbergehen anmerken, daß er von einem Volke redet, welches nur in der Idee besteht, wenn er der Zemler Erwähnung thut; weil es gewiß ist, daß das Land, welches man Neu Zembla oder Zemla, oder richtiger Novaja Zemla, das ist Neu Land, im Russischen nennet, keine Einwohner hat. Er scheut wegen dessen, was er von den Borandiern sagt, nicht besser gegründet zu seyn, deren Namen so gar man in dem ganzen Norden nicht kennet; und welche man außer dem an der Beschreibung, die er davon giebt, nur sehr schwer würde erkennen können. Er vermuthet auch noch eine ganz durchaus ungewisse Sache, wenn er die Lappen, die Samojeden und alle tatarische Völker in Norden für einerley Nation nimmt; weil man nur auf die Verschiedenheit der Gesichtsbildungen, der Sitten und der Sprache dieser Völker Acht haben darf, um sich zu überzeugen, daß sie von einem verschiedenen Stamme sind, wie man in der Folge beweisen wird.

Man erlaube mir eine kleine Ausschweifung wegen Neusemla, wovon ich eben geredet habe; man wird darinnen einige wichtige besondere Umstände antreffen, die ich von Personen habe, die davon unterrichtet sind. Sie werden uns in den Stand setzen, dasjenige zu entdecken, was einen auf die Vermuthung hat bringen können, daß diese Insel Einwohner hätte.

Auschweifung wegen Neusemla.

Weil die Russen, die zu Mezene und um Archangel herum wohnen, seit vielen Jahren in dem Besitze sind, auf den Fing der Walrusen oder Seelühe an den Küsten von Neusemla zu gehen, und so gar den Winter über da zu bleiben, so sind ihnen auch alle die Küsten sehr wohl bekannt. Es ist also durch den einmüthigen Bericht aller derjenigen ausgemacht und bestätigt, welche in dieser Insel gelandet sind, daß sie durch die Strafe Weigah von dem festen Lande abgesondert ist; daß sie unter dem ein und siebenzigsten Grade anfängt, daß sie sich in gerader Linie gegen Norden bis auf den fünf und siebenzigsten Grad vier Minuten Nordbreite erstreckt, und daß sie auf der andern Seite eine Strecke von sieben Graden von Westen gegen Osten begreift. Gerade in der Mitte dieser Insel oder mit mehr Genauigkeit zu reden, unter dem drey und siebenzigsten Grade der Breite der Ostseite findet sich eine Art von Canale oder Meerenge, welche durch die ganze Insel quer durchgeht; und indem sie sich gegen Nordwest wendet, in das Nordmeer auf der Westseite unter dem drey und siebenzigsten Grade drey Minuten der Breite fällt, wo sie diese Insel fast in zween gleiche Theile zerschneidet.

Von Samo-
jedien.

Man weiß nicht, ob diese Meerenge zuweilen schiffbar ist. So viel ist gewiß, daß man sie stets mit Eise bedeckt gefunden hat; und aus dieser Ursache hat man sie niemals recht erkennen können.

Die Uebersahrt von Archangel oder den Küsten von Mezene nach Neusemla, geschieht ohne viele Gefahr, indem man bey Randanoves und der Insel Kolgnev vorbeys fährt. So unerfahren diejenigen Leute auch in der Schiffsahrt sind, welche diese Reise thun, so wissen sie doch genug davon, daß sie die Wapen nicht verfehlen, welche sich an den Küsten dieses Landes finden und die ihnen schon bekannt sind. Es giebt auch stets eine sehr große Anzahl Leute, welche diesen Fischfang unternehmen, obgleich der Gewinnst, der davon heraus kömmt, sehr mäßig ist.

Diese Reisen geschehen in kleinen Fahrzeugen, die nach der alten Landesart gebauet, und ordentlicher Weise mit zehn oder zwölf Mann besetzt sind, die keinen andern Gehalt haben, als den Antheil, den man ihnen an demjenigen giebt, was der Fischfang einbringt, nachdem man zuvor die Unkosten wegen der Ausrüstung und den Hauptantheil abgezogen, welcher dem Eigenthümer des Schiffes vorbehalten ist.

Dieses Land, wenigstens in so weit man es gegenwärtig kenne, ist ganz wüst und unfruchtbar. Es bringe nur sehr wenig Kräuter hervor; man findet darinnen weder Bäume noch Gesträuche, so daß diejenigen, welche sich auf den Fischfang dahin begeben, verbunden sind, sich mit Holze zur Feuerung zu versehen.

Es ist wahr, daß von allen denjenigen, welche in dieser Insel an das Land gestiegen sind, keiner über fünfzig oder sechzig Werste weit in das Innere gedrungen ist. Dieß könnte einen glauben lassen, daß sich vielleicht mitten in der Insel einiges fruchtbares Erdreich und so gar Wohnungen fänden. Weil indessen doch die Gestade in dem ganzen Umfange durch eine große Anzahl Leute besucht worden, welche der Fischfang dahin gezogen, ohne daß man jemals die geringste Spur von Menschen entdeckt hat; weil man auch außer dem keine andere Thiere daselbst findet, als solche, die sich von Fischen oder von Moos nahren, dergleichen die weißen Bäre, die weißen Füchse und die Rennthiere sind, und kein einziges von denjenigen antrifft, die von Beeren, Kräutern, Wurzeln oder Knospen der Gesträuche leben: so ist es sehr wahrscheinlich, daß diese Insel keine Einwohner enthält, und daß ihr Inneres eben so entblößt von Holze ist, als es ihre Küsten sind.

Es hat zu gleicher Zeit sehr das Anscheinen, daß diejenigen, die man für natürliche Einwohner dieses Landes gehalten hat, Leute gewesen, die zu dem Schiffsvolke irgend eines russischen Fahrzeuges gehört haben; und das um so vielmehr, weil die Fischer die Gewohnheit haben, sich zu dieser Reise der samojedischen Kleidung zu bedienen. Indessen ist die Kälte nicht so heftig, als man sie sich wohl einbilden könnte. Schiffer, welche vielmal sowohl in Neusemla, als in Spitzbergen, den Winter zugebracht, haben mich versichert, daß sie die Kälte in Neusemla sehr mäßig, in Vergleichung mit der in Spitzbergen gefunden haben, welches auch um einige Grade näher an dem Pole ist.

In dieser letzten Insel genießt man in den Wintermonaten keine Dämmerung. Man kann nur bloß nach der Stellung der Sterne, welche beständig sichtbar sind, den Tag von der Nacht unterscheiden; da hingegen in Nova Semla die Tage stets durch

ein

iel ist gewiß, daß
man sie niemals

Neusemla, ge-
Insel Kolgnew
het sind, welche
nicht verfehlen,
kannt sind. Es
ng unternehmen,

andesare gebauet,
einen andern Ge-
as der Fischfang
nd den Hauptan-

, ist ganz müß
der darinnen we-
chfang dahin be-

das Land gestie-
rungen ist. Dieß
iges fruchtbares
ade in dem gan-
r Fischfang da-
n entdeckt hat;
he, die sich von
ßen Fische und
Beeren, Kräu-
scheinlich, daß
öflet von Holze

an für natürli-
Schiffsvolke ir-
r, weil die Fi-
ng zu bedienen.
nnnte. Schif-
ugebracht, ha-
rgleichung mit
näher an dem

Demmerung.
bar sind, den
ge stets durch
ein

ein schwaches Licht bemerkt werden, welches in den Mittagesstunden auch so gar zu von Samojeden.

Die Person, welche mir diese besondern Umstände berichtet hat, verlor vor acht bis neun Jahren vier und zwanzig Mann von dem Schiffsvolke auf einigen Fahrzeugen, die sie nach Neusemla geschickt hatte, den Winter daselbst zuzubringen. Man fand sie alle an dem Orte todt, wo sie sich niedergelassen hatten. Dieses Unglück begegnet denjenigen sehr oft, die sich gar zu lange daselbst aufhalten. Man muß aber nicht hartnäckig glauben, daß sie von der übermäßigen Kälte umkommen. Ihr Tod ist vielmehr den dicken ungesunden Nebeln zuzuschreiben, welche ordentlicher Weise von der Fäulniß der Kräuter und des Moosses am Ufer des Meeres verursacht werden. Wenn der Frost lange außen bleibt, so vergiften und ersticken diese unreinen Dünste diejenigen, welche sie einhauchen. Dieses wird dadurch bestärket, weil sich zu eben der Zeit eine Colonie von Mezena da befand, die aus zwanzig Mann bestand, welche ihre Hütten hundert Werste weit von der andern ihren gebauet hatten, und wovon kein einziger starb. Sie kamen alle das folgende Jahr in guter Gesundheit zurück: sie versicherten aber, sie hätten viel von den Nebeln erlitten, und sie wären insgesamt krank gewesen.

Der Gestank dieser Nebel ist, nach dem Berichte derjenigen, welche Neusemla besucht haben, etwas so unerträgliches, daß man keinen Begriff davon geben kann. Die Wirkungen desselben sind vornehmlich sehr schädlich, wenn die Winde aus der See sie bey einem Thauwetter nach dem Orte treiben, wo die Fischer überwintern.

Man weis aus einer alten Sage, daß unter der Regierung des Czaars Iwan Basilewitsch, zur Zeit der Zerstörung Nowogrods, einige russische Familien nach Neusemla flüchteten und sich daselbst niederließen. Ein Bauer, welcher sich der Herrschaft der Stroganow entzogen hatte, war mit seiner Frau und seinen Kindern auch dahin geflohen. Viele Russen kennen die Derter noch, welche von diesen Flüchtlingen bewohnet worden und bezeichnen sie so gar mit ihren Namen: die Nachkommen dieser unglücklichen Leute aber sind alle zu einerley Zeit, vermuthlich durch die Eindrücke dieser pestilenzialischen Dünste, umgekommen.

Man giebt vor, man hätte ehemals in Neusemla ein Silberbergwerk entdeckt, und aus dieser Ursache wurde der Ort Serebronka genannt, welchen Namen er noch führet. Derjenige, welcher mir das von dem Bergwerke und die andern Dinge berichtet hat, hat mir zu gleicher Zeit gesagt, er hätte nicht dahinter kommen können, ob diese Sagen ganz gewiß wären, ob er gleich stets sehr aufmerksam gewesen, sich von der Wahrheit in dergleichen Untersuchungen zu versichern.

Das Daseyn dieses Silberbergwerkes, wenn man es auch für wahr annähme, würde nichts außerordentliches haben, weil es in Rußland für ausgemacht gehalten wird, daß man unter der Regierung der Kaiserinn Anna in einer kleinen wüsten Insel des weißen Meeres, einige fast überall mit dem reichsten Silbererze überzogene Felsen gefunden habe, das man nur jemals gesehen hat; welches zu Petersburg erkannt wurde, wohin man große Stangen davon geschickt hatte. Man versprach sich schon unermessliche Reichthümer von dieser glücklichen Entdeckung. Als man aber in den Felsen grub, so wurde man gewahr, daß er inwendig nicht die geringste Spur von einem Erze ent-

Von Samojedien.

Gestalt der Samojeden.

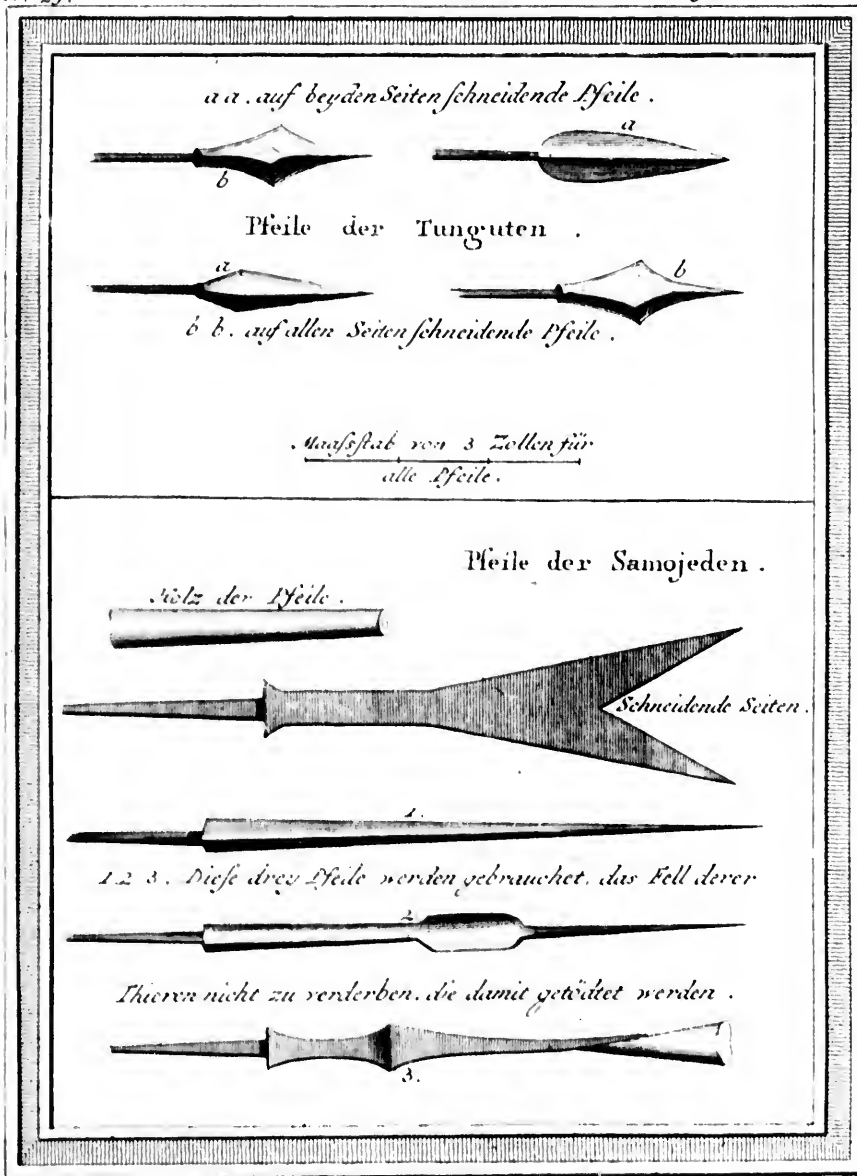
bleit; daß es ein bloßer Ueberzug war, der vielleicht so alt, als die Welt seyn mochte, und welchen man vermuthlich noch der Sündfluth zuschreiben muß, welche heutiges Tages so viele Aufgaben auflöset].

Wieder auf die Samojeden zu kommen, von denen wir uns ein wenig entfernt haben, so sind diese Leute meistens von einer Gestalt, die unter der mittelmäßigen ist. Ich habe keinen gesehen, der nicht über vier Fuß hatte, obgleich dieses die ansehnlichste Größe ist, die man ihnen überhaupt durch eine Folge von der mündlichen Sage von den Pigmäen zugesetzt, deren Fabel man durch sie wirklich machen will. Es gab so gar einige, welche über der mittlern Gestalt und bis auf sechs Fuß hoch waren. Sie haben einen harten und nervichten Körper, von einem breiten und vierschrägigen Baue, kurze Beine und kleine Hüfte, einen sehr kurzen Hals, und nach Verhältniß ihres Leibes dicken Kopf, ein plattes Gesicht, schwarze und mittelmäßig offene Augen, eine dergestalt eingedrückte Nase, daß der Zipfel derselben beynähe mit dem Knochen des obern Kinnbackens gleich steht, den sie sehr stark und erhaben, so wie einen großen Mund und kleine Lippen, haben. Ihre Haare, die so schwarz wie Achat, aber überaus hart und stark sind, hängen ihnen über die Schultern und sind sehr glatt; ihre Gesichtsfarbe ist sehr gelbbraun; ihre Ohren sind groß und aufgestülpt.

Die Mannspersonen haben wenig oder gar keinen Bart; und ihr Kopf ist so, wie bey den Frauenspersonen, der einzige Theil ihres Leibes, wo sie Haare haben. Es steht noch zu untersuchen, ob es ein natürlicher Fehler, eine besondere Eigenschaft ihres Stammes, oder die Wirkung eines bloßen Vorurtheiles ist, welches sie eine Vorstellung von Häßlichkeit mit dem Haare verbinden läßt, und sie antreibt, sich solches überall auszureißen, wo es zum Vorscheine kömmt. Dem sey wie ihm wolle, so ist doch den Weibspersonen sehr daran gelegen, daß sie kein Haar an ihrem Leibe lassen, wenn es ihnen auch die Natur gäbe, weil nach dem Gebrauche dieser Völker ein Mann berechtigter seyn würde, den Aeltern das Mägdchen, welches er zur Frau genommen hätte, wieder zurück zu schicken und sich dasjenige wieder geben zu lassen, was er ihnen geschenkt hat, wenn er anderswo, als auf dem Kopfe, Haare bey ihr fände. Es ist wahr, daß ein dergleichen Fall sehr selten seyn muß, wenn sie auch natürlicher Weise diesem natürlichen Wuchse unterworfen seyn wären, welchen sie vermuthlich als eine große Unvollkommenheit ansehen, weil eine Mannsperson gemeiniglich ein Mägdchen von zehn Jahren heirathet. Es ist auch unter diesen Völkern sehr gemein, Kinder von elf oder zwölf Jahren höchstens als Mütter zu sehen: dafür aber hören auch diese frühzeitigen Mütter nach dreßsig Jahren auf, solches zu seyn. Sollte man nicht in dieser Gewohnheit, die Mägdchen vor dem ordentlichen mannbaren Alter zu verheirathen, so wie in der Freyheit, welche die Mannspersonen haben, so viele Weiber zu kaufen, als sie bezahlen können, die physikalischen Ursachen von der wenigen Fruchtbarkeit der Samojeden und vielleicht von ihrer kleinen Gestalt suchen?

Die Gesichtsbildung der Frauenspersonen ist der Mannspersonen ihrer vollkommen gleich, ausgenommen, daß sie etwas zartere Züge, einen noch dünnern Leib, kürzere Beine und kleinere Hüfte haben. Ueber dieses ist es sehr schwer, die beyden Geschlechter an dem Aeußerlichen und durch die Kleidung zu unterscheiden, die fast nicht unterschieden ist.

Die



nordl
Alle
Sti
ihren
Ruff
land
Weit
wonn
Müh
herun

nicht
beson
daß

merke
versich
Zuna
eine
Heur
Eig
vor d
entwe

Rein
Dicke
hinau
darauf
niger
und f
Art z
ches
was
Weg
welch

ihrer
man
sten
als e

Zisch
nung

Die Manns- und Weibesperonen tragen, wie bey allen wilden Völkern in den nördlichen Ländern, Pelzwerk von Rennthieren, wovon das Rauche heraus geföhret ist. Alle Stücke sind zusammen genähet, welches denn eine Kleidung ganz aus einem Stücke machet, die den Leib sehr wohl einschließt und bedeckt. Diese Kleidung ist zu ihren Bedürfnissen in der rauhen Himmelsgegend, die sie bewohnen, so bequem, daß sich die Russen und die andern Nationen, welche sich in der Nothwendigkeit befinden, in ihr Land zu reisen, auf eben die Art kleiden. Der einzige Unterschied, den man an den Weibeskleidern erkennt, besteht in einigen Stücken Zeuges von verschiedenen Farben, womit sie ihr Pelzwerk besetzen; und die jüngsten unter ihnen nehmen sich zuweilen die Mühe, ihre Haare in zwey oder drey Zöpfe zu flechten, die ihnen hinten vom Kopfe herunter hängen.

Don Samojeden.
Ihre Kleidungen.

Diejenigen, welche vorgegeben haben, daß die samojedischen Weibesperonen nicht den periodischen Ausleerungen unterworfen sind, haben sich geirret. Dieß ist ein besonderer Umstand, nach welchem ich mich genau erkundiget habe: es ist aber wahr, daß ihre Reinigungen sehr schwach sind.

Ein anderer besonderer physikalischer Umstand bey den Samojedinnen, der mir sehr merkwürdig vorgekommen ist, und wovon mich meine Untersuchungen auf gleiche Weise versichert haben, ist, daß sie inegesammt platte, kleine und zu allen Zeiten, auch wenn sie noch Junasern sind, weiche Zigen haben, und daß das Würzchen derselben so schwarz, wie eine Kohle ist. Man könnte glauben, dieser Zufall sey die Wirkung der frühzeitigen Heurathen bey den Mägden; wenn es nicht ausgemacht wäre, daß sie diese zufällige Eigenschaft mit den lappländerinnen gemein haben, ob gleich diese letztern sich niemals vor dem funfzehnten Jahre verheurathen. Man muß also eine andere Ursache davon, entweder in der physikalischen Beschaffenheit, oder in der Natur dieser Völker, suchen.

Ihre Zelte, die aus zusammen genäheten Baumrinden bestehen, und mit einigen Rennthierfellen bedeckt sind, werden pyramidenförmig auf Stöcke von mittelmäßiger Dike aufgerichtet. Oben auf diesem Zelte bringen sie eine Oeffnung an, den Rauch hinaus zu lassen und die Wärme zu vermehren, wenn sie solche zumachen. Man sieht daraus, daß alles, was man von ihren unterirdischen Wohnungen erzählt, nichts weniger, als gegründet ist. Weil es ihnen sehr leicht fällt, diese Zelte zusammen zu legen und sie von einem Orte zum andern vermittelst der Rennthiere zu führen, so ist diese Art zu wohnen ohne Widerspruch die bequemste zu dem herumsehweifenden Leben, welches sie zu führen verbunden sind. Denn da das Erdreich durchaus nichts hervorbringt, was zu ihrer Nahrung dienet, so finden sie sich in der Nothwendigkeit, oftmals die Wohnung zu verändern, um das Holz zu suchen, was sie brauchen, und das Moos, welches ihren Rennthieren zur Fütterung dienet.

Ihre Wohnungen.

Dieß ist auch noch eine von denen Ursachen, welche nebst den Argelegenheiten ihrer Jagd sie abhält, in großer Anzahl beisammen zu wohnen; denn selten findet man über zwey oder drey Zelte, welche eines an das andere stoßen; und wie ihre Wüsten von einem unermesslichen Umfange sind, so ändern sie den Ort so oft verändern, als es ihre Bedürfnisse erfordern, ohne daß sie einander Schaden zufügen.

Im Sommer ziehen sie die Gegenden um den Flüssen vor, damit sie sich des Fischeanges desto leichter zu Nutze machen: sie halten sich aber stets in einiger Entfernung von einander, ohne jemals Gesellschaft zu machen.

Von Samojedien.

Ihre Beschäftigungen.

Nachdem sie für ihre Nahrung gesorget haben, welches den Mannspersonen in jeder Familie obliegt, unterdessen daß die Weibspersonen beschäftigt sind, die Kleider zu weben, das Feuer zu unterhalten, und für die Kinder Sorge zu tragen, so bekümmern sie sich weiter um nichts; und sie wachsen ruhig fort, indem sie sich nach ihrer Art die Zeit vertreiben und auf den Rennthierhäuten um das Feuer herum in ihren Hütten ausgestreckt liegen. Die Süßigkeit des Müßigganges dienet diesen Leuten statt aller Leidenenschaften, und die Nothwendigkeit allein kann sie aus diesem unthätigen Leben ziehen. Diese Liebe zum Müßiggange ist einer von den Hauptzügen, woran man den wilden Menschen kennet, welcher der Natur überlassen ist.

Ihre Unterhalt.

Die Jagd im Winter und der Fischefang im Sommer geben ihnen den nothwendigen Unterhalt reichlich. Sie sind zu diesen beyden Uebungen auf gleiche Weise geschickt: und da die Rennthiere allen ihren Reichtum ausmachen, so bemühen sie sich, deren eine so große Anzahl zu bekommen und zu unterhalten, als sie nur können. Diese Thiere schicken sich zu der natürlichen Trägheit dieser Leute um so viel besser, weil ihr Unterhalt keine Sorge erfordert und sie selbst unter dem Schnee das Moos suchen, womit sie sich ernähren. Ueber dieses so halten sie alle Arten von Thieren, die sie auf der Jagd fangen, zu ihrer Nahrung dienlich und verschmähen es so gar nicht, die Aeser derjenigen Thiere zu diesem Gebrauche anzumenden, welche sie verrotet finden. So eckelhaft u. auch dieser Geschmack der Samojeden vorkommen mag, so sind sie darinnen doch nicht wilder, als die Chinesen, welche so gesittet, so wohlgezogen sie immer sind, sich dennoch auch die umgefallenen Thiere schmecken lassen.

Obgleichwohl nehmen die Samojeden von der Anzahl derer Thiere, die sie essen, die Hunde, die Katzen, das Hermelin und das Eichhörnchen aus, ohne daß ich die Ursache davon habe entdecken können. Was das Fleisch der Rennthiere anbelanget, so essen sie es stets roh. Es ist etwas lederhaftes für sie, wenn sie das Blut dieser Thiere ganz warm trinken können. Sie geben so gar vor, dieses Getränk diene ihnen zum Verwahrungsmittel wider den Scharbock: sie wissen aber den Gebrauch nicht, Milch von ihnen zu bekommen, wie viele Schriftsteller ohne Grund gesagt haben.

Sie essen so gar die Fische ganz roh, von welcher Gattung sie seyn mögen: was die andern Arten von Lebensmitteln aber anbetrifft, so lassen sie solche lieber kochen; und weil sie keine gefegete Stunde zu ihren Mahlzeiten haben, so steht stets ein Kessel mit einigen Speisen angefüllt auf dem Feuer, welches sie mitten in ihren Zelten unterhalten, damit ein jeder von denen, welche die Familie ausmachen, essen könne, wenn es ihn gut dünket.

Ursprung des Namens Samojede.

Was den Namen Samojede anbetrifft, so ist man gemeinlich wegen seiner Herleitung nicht einig. Einige glauben, dieser Name komme mit dem Namen Menschenfresser überein, welcher diesen Völkern vor Alters gegeben worden, weil man sie rohes Fleisch hatte essen sehen, welches man für Menschenfleisch hielt; woraus man geschlossen, sie äßen die todtten Leichen ihrer eigenen Art, so wie auch ihrer Feinde ihre, nach der Weise der Cannibalen. Man ist aber von diesem ungerechten Irrthume ihre wegen schon lange wieder zurück gekommen; und man weis aus der mündlichen Sage dieser Völker, daß dieser barbarische Gebrauch niemals unter ihnen gewesen.

Andere geben vor, das Wort Samojede bedeute in der Sprache dieser Völker einen Einwohner des Landes und bloß daper komme ihre Benennung. Dieser

Ursprung

Ursprung würde sehr natürlich zu seyn scheinen, wenn die Vermuthung, die ihr zum Grunde dienet, nicht von dem Beweise entbloßet wäre. Wie es aber gewiß ist, daß sich in ihrer Sprache kein Wort findet, welches dem Worte Samoje nahe kömmt, und sie sich in ihrer Mundart selbst die Namen Ninez und Chasowo geben, so sieht man, daß diese letzte Herleitung bloß chimärisch ist, wie so viele andere, die man ohne Untersuchung angenommen hat.

Meinem Bedünken nach muß man also eine suchen, welche sich auf die Sprache der benachbarten Völker bezieht. Wie es nun gewiß ist, daß die Finnen vor Alters den größten Theil der nordischen Länder bewohnet haben, so kann das Wort Sooma, welches in der finnischen Sprache einen Morast bedeutet, wohl dem Namen Samojeden zum Ursprunge gedienet haben. Dieß ist auch wahrscheinlich die Herleitung des Namens Samalansisch, welchen sich die Lappen in ihrer eigenen Sprache belegen, und des Namens Somaemeyes, welchen die Carelier ihren Völkerschaften zu geben sich befließen.

In den russischen Kangellegen werden die Samojeden durch den Namen Siwoznessi, Rohfleischesser, bezeichnet. Das ist alles, was ich wegen des Namens dieser Völker am wenigsten ungewisses habe entdecken können.

Was die Zeit anbetrißt, da die Samojeden unter die russische Herrschaft gekommen, Zeit ihrer Unterwerfung unter die Russen. so stimmen fast alle Geschichtschreiber darinnen überein, daß sie diese Zeit unter die Regierung des Czaars Fedor Iwanowitsch setzen. Unter dieser Regierung sollen von einem gewissen Onocko, der einen vortheilhaften Handel in diesem Lande getrieben hat, solche Berichte seyn abgestattet worden, welche den Voratz erregt haben, sie unter das Joch zu bringen. Man setzt hinzu, die Eroberung des Landes sey nur erst unter der Regierung seines Nachfolgers, des Czaars Boris, vollendet worden, und man sey dadurch damit zu Stande gekommen, daß man Schanzen und so gar einige Städte darinnen habe erbauen lassen. Indessen habe ich Ursache, zu glauben, daß man sich wegen dieses Punktes noch betrieget. Denn ich habe Verordnungen gesehen, welche in den ersten Jahren der Regierung des Kaisers Peters des I. herausgegeben worden und die Verfügungen angehen, die man zur Hebung des Tributes von den Russen treffen soll. Darinnen wird ausdrücklich der offenen Briefe gedacht, welche diesen Völkern vor mehr als sechzig Jahren vor der Regierung des Czaars Fedor Iwanowitsch zugestanden worden, und wodurch man ihnen die Erlaubniß ertheilet, den Tribut für sich selbst einzusammeln den sie an Pelzwerken bezahlen sollen.

Ueber dieses ist es gewiß, daß niemals die Rede davon gewesen, irgend eine Stadt oder eine Festung zur Unterwerfung der Samojeden zu bauen; wie denn auch wirklich keine in dem Lande ist, das sie bewohnen. Man nimmt ihren Tribut, welcher Jeslock heißt, in kleinen Städten an, die in den Gegenden ihres Landes liegen und von russischen Colonien bewohnet werden. Der Tribut besteht aus einem Pelzwerke von fünf und zwanzig Kopelen am Werthe, welches jeder Mensch, der fähig ist, sich des Bogens zu bedienen, alle Jahre liefern muß; und eine jede Art des Pelzwerkes ist schon nach einem gewissen Werthe geschätzt. Weil es hier aber auf eine Sache ankömmt, die vor allen denjenigen widersprochen wird, welche von dieser Materie geschrieben haben; und weil die Neugierigen doch mit Vergnügen ein Originalstück in der Schreibart dieser Zeit werden sehen können: so habe ich geglaubt, ich müßte hier die Uebersetzung einer von denen

Ver.

Von Samojedien. Verordnungen beifügen, wovon ich geredet habe. Das Original wird in den Archiven der Kanzellen zu Pustoser aufbewahrt.

Alte Verordnung zum Befehl der Samojeden.

„Von Seiten der Czaaren und Großfürsten Johann Alexeewicz und Peter Alexeewicz, Oberherren aller Reußen, des großen, kleinen und Weißreußen an unsern Stolnik und Statthalter zu Pustoser, Johann Matweewicz Rastire. Es ist uns Großherren von den Gugorski und Perscherski Samojeden eine Bittschrift eingebracht, worinnen uns diese Völker vortragen, daß sie sich in dem Besitze einiger offnen Briefe befinden, die ihnen von unsern Vorfahren in verfloßenen Zeiten sind bewilliget worden, als diese Völker im 7033 Jahre der Welt (welches auf das 1525 Jahr der gewöhnlichen Zeitrechnung fällt,) verlangeten, unter die Herrschaft des Großherren Czaar und Großfürsten Wasilii Iwanowicz, Oberhauptes aller Reußen, glückseligen Andenkens, aufgenommen zu werden, wodurch verordnet worden, daß sie als Unterthanen unter unsere mächtige Hand sollten aufgenommen und wider allen fremden Angriff beschützt werden, wenn sie nur ihren Tribut an Pelzwerken zu Perschora und Pustoser bezahlten. In der Folge der Zeit und namentlich im 7105 Jahre, (welches auf unser 1597 Jahr kömmt,) ist eben diesen samojedischen Völkern von unserm Urgroßvater, dem Großherren Czaar und Großfürsten Fedor Iwanowicz, Oberhauptes aller Reußen, glückseligen Andenkens, bewilliget worden, daß sie ihren Tribut nur, den alten Registern zu Pustoser gemäß, bezahlen und die Erlaubniß haben sollten, diesen Tribut unter sich durch sich selbst zu heben. Weil man nun gegenwärtig nach denen Klagen, die sie anbringen, diesen Tribut von ihnen zu Beresowa und in Meseen fordert, ohne daß man ihnen Quittungen über die Bezahlung giebt, die sie deswegen thun, und man sie anhält, eben diesen Tribut noch einmal zu Pustoser zu bezahlen: so stehen sie uns, nach denen vorhandenen Briefen, an, daß den Einnehmern doch aufgelegt werde, auf eine den vorhergehenden Verordnungen gemäß Art zu verfahren; daß sie die Erlaubniß haben, ihren Tribut an Pelzwerken unter sich selbst an einem einzigen Orte, und namentlich zu Pustoser, zusammen zu bringen, und daß es verboten werde, ihnen solchen zum zweyten Male zu Beresowa und in Meseen abzufordern und ihnen Gewalt an zu thun, damit sie nicht gezwungen werden, sich zu verlassen und das Land zu verlassen, welches den Oberherren um den Tribut bringen würde. Gleichfalls ist uns von den Karatschiskoi Samojeden und den dazu gehörigen Familien in einer mit denen unter diesen Völkern gebräuchlichen Zeichen unterzeichneten Bittschrift vorgestellt worden, daß sie jedes Jahr eine große Anzahl Pelzwerke zum Tribute an unsern Einnehmer zu Beresowa liefern: und da sie nicht wissen, ob besageter Tribut ganz zu uns Großherren nach Moscau komme, so haben sie ein mit ihren gewöhnlichen Zeichen unterzeichnetes Verzeichniß von dem Ueberschusse dessen gegeben, was sie jährlich unserm Einnehmer zu Pustoser, dem Soldaten Strainka Woluquenin, bezahlen. Auf diese Bittschriften also verordnen wir, daß du unmittelbar, nach Erhaltungs dieses gegenwärtigen Briefes, Verfügungen trefdest, daß die besageten Gogorski und Perscherski Samojeden nicht mehr gezwungen werden, andern Tribut zu bezahlen, als denjenigen, der ihnen durch die offenen Briefe unserer Vorfahren und durch gegenwärtigen Brief aufgelegt worden; daß sie die Erlaubniß haben, diesen Tribut durch sich selbst, ihrem Ansuchen gemäß, und nach den alten Registern, einzusammeln; und daß man ihnen zum Einnehmer des besageten Tributes denjenigen unter den Leuten in unsern Dien-

sten

„sten zugestehet, welchen sie selbst erwählen werden; daß du außer dem Sorge tragest, Von Samo-
jedien.
„daß besagte Einnehmer des Tributes diesen samojedischen Völkern keine Gewalt da-
„durch anthun, daß sie zu ihrem eigenen Vortheile mehr von ihnen fordern und erpres-
„sen, als ihnen auferlegt worden, und daß alles, wenn es eingekammet ist, so wie
„sonst vorher, nach Pustoser gebracht werde. Und wenn diese Völker werden gewohnt
„senn, ihren Tribut zu Pustoser zu bezahlen, so sollst du uns diesen Tribut jedes Jahr
„ordentlich zuschicken, ohne zu erlauben, daß Rückstände bleiben, und das durch den
„Einnehmer, der von einem Samojeden begleitet seyn soll, den sie unter sich selbst dazu
„erwählen wollen; und du sollst ihn gerades Weges zu uns Großherren nach Moscau in die
„Kanzellen oder Pricasie von Nowogorod bringen lassen. Man soll keinen Tribut von
„diesen Wogorski und Perscherski Samojeden zum andern Male zu Beresowa oder im
„Neseen fordern; sie sollen wider allen fremden Angriff geschützt werden, und du sollst
„besonders Acht haben, daß man ihnen keine Gewalt anthue. Und wenn du diesen Brief
„wirfst gelesen und mit deiner eigenen Hand eine Abschrift davon genommen haben, da-
„mit sie in den Archiven deiner Kanzellen aufbewahrt werde, so sollst du das Original
„dieses offenen Briefes diesen Samojeden wieder zustellen, damit sie sich dessen auch bey
„den andern Woywoden oder Beamten bedienen können, welche dir in dem Amte, das
„du bekleidest, folgen werden. Gegeben zu Moscau im Jahre 7192, (welches auf das
„Jahr 1684 trifft,) den 9ten Jul.“

Das Original dieser Schrift ist von der Hand des Diacks 5) Procophei Wof-
nizin unterschrieben und von dem Unterdiack, Alexei Jersanow, verglichen worden.

Bei Gelegenheit des Ortes Pustoser, dessen in dieser Verordnung Erwähnung ge-
schieht, muß man anmerken, daß denen Nachrichten gemäß, die aus den Archiven der
Kanzellen dieser Stadt gezogen worden, die Völkerschaft, deren Nachkommen heute zu
Tage dieses Land bewohnen, vorher, ehe sie, nach der mündlichen Sage, vor etwan
zwey bis dreyhundert Jahren, das Christenthum angenommen hat, den Namen Tschudi
geführt hatte, welcher einen Finnen in der russischen Sprache bedeutet.

Da die Samojeden, welche in den Morästen oder benachbarten Wüsten lebten, den
russischen Colonien Unruhen machten, so bauete man die kleine Stadt Pustoser, damit
man sich wider die Fremden in Vertheidigungsstand setze, welche zur See an dieser
Küste anlanden könnten, wie ihre alten mündlichen Sagen enthalten. Ehen deswegen
bestellte man auch im Jahre 7156 (d. i. nach der gewöhnlichen Zeitrechnung 1648) fünf-
zig Soldaten mit ihren Weibern und Kindern, die sich nach Cholmeger in der Gegend
von Archangel begaben. Es ist jetzt noch wirklich eine Compagnie Soldaten da, welche
aus der Besatzung von Archangel selbst genommen wird. Ungeachtet der Unfruchtbarkeit
des Landes, der kleinen Anzahl und der Armseligkeit ihrer Einwohner, machet doch die
Arbeitsamkeit und der Fleiß dieser Leute den Posten eines Woywoden zu Pustoser sehr
eintönig für den Beamten, der damit bekleidet ist.

Pustoser, der einzige Ort in dem Lande der Samojeden, welchem man den Na-
men einer Stadt giebt, ob er gleich eigentlich nur ein Dorf ist, liegt hundert Werste
oder ungefähr so viel von den Ufern des Eismeer, nicht weit von der Straße Weigag.

Die

5) Eine Würde, welche nach der Gewohnheit der damaligen Zeit mit der Würde eines Kanzlers oder
Staatssekretäres überein kommt.

Von Samojedien.

Die Religion der Samojeden.

Die Luft ist daselbst so kalt und das Erbreich so undankbar, daß es keine Arten von Getraide oder Früchte hervorbringt. Der See aber, welcher ihm seinen Namen giebt 6) ist sehr fischreich. Das ist es auch alles, was in diesem der übrigen Erde unbekannten Lande merkwürdig ist.

Die Religion der Samojeden ist sehr einfältig. Diejenigen, welche vorgeben, daß das bloße Licht der menschlichen Vernunft zureiche, eine Religionsverfassung zu machen, sind verbunden, zu gestehen, daß eine solche Verfassung, die von Menschen entworfen und eingerichtet ist, nicht anders, als sehr dunkel und unvollkommen seyn könne. Ihr ganzer Glauben kommt also auch nur auf die kleine Anzahl der folgenden Artikel an.

Sie lassen das Daseyn eines höchsten Wesens zu, welches alles erschaffen hat, höchstgut und wohlthätig ist, welche Eigenschaft sie nach ihrer Art zu denken, überhebt, ihm einigen Dienst zu erweisen und ihr Geberth an dasselbe zu richten; weil sie vermuthen, dieses Wesen nehme an den Dingen hier unten keinen Antheil; es fordere folglich keinen Dienst von den Menschen, und es habe dessen auch nicht nöthig. Diesem Begriffe fügen sie noch den Begriff von einem ewigen und unsichtbaren, sehr mächtigen, wiewohl dem erstern unterworfenen und zum Böses thun geneigten Wesen bey. Diesem Wesen schreiben sie alles Böse zu, was ihnen in diesem Leben begegnet. Indessen erzeigen sie ihm auch eben so wenig eine Art von Dienste, wiewohl sie sich sehr vor ihm fürchten. Wenn sie sich aus den Rathschlägen ihrer Koedesmücken oder Tadeben etwas machen, so geschieht es nur wegen der Gemeinschaft, welche diese Leute, wie sie glauben, mit diesem kochhaften Wesen haben, da sie sich sonst mit einer Art von Unempfindlichkeit allen Uebeln unterwerfen, die ihnen begegnen können, weil sie nicht die Mittel wissen, sie abzuwenden.

Die Sonne und der Mond dienen ihnen auch noch anstatt der Untergottheiten. Durch ihre Vermittelung theilet ihnen das höchste Wesen, wie sie glauben, seine Götzenheiten mit: sie erweisen ihnen aber eben so wenig einen Dienst, als den Götzen oder Jenseitigen, die sie nach dem Rathe ihrer Koedesmücken bey sich tragen. Sie scheinen sich so gar wenig aus diesen Götzen zu machen: und wenn sie sich damit beladen, so geschieht es nur aus Ergebenheit, welche sie für die mündlichen Sagen ihrer Vorfahren zu haben schätzen, deren Bewahrer und Ausleger die Koedesmücken sind.

Versteh, den sie von der Seele haben.

Man findet auch bey ihnen einige Begriffe von der Unsterblichkeit der Seele und einem Zustande der Wiedervergeltung in einem andern Leben: alles das aber läuft nur auf eine Art von Seelenwanderung hinaus. Diese Empfindung, so dunkel sie auch seyn mag, scheint dennoch anzuzeigen, daß diese Völker von irgend einer asiatischen Nation herstammen, welche ehemals in der Nachbarschaft von Indien wohnten.

Zu Folge ihrer Meinung von der Wanderung der Seelen pflegen sie in die Gräber derjenigen, die sie zur Erde bestatten, die Kleider des Verstorbenen, seinen Bogen, seine Pfeile und alles, was ihm zugehört, zu legen; weil es wohl seyn könnte, wie sie sagen, daß der Verstorbene solches in einer andern Welt brauchte und es niemanden zukommt, sich dasjenige zuzueignen, was einem andern gehört. Man sieh' daraus, daß,

6) Das russische Wort *Osro* bedeutet einen See und *Pustio* eine Wüste; daher kommt der Namen *Pustoset*.

7) Alle Völker der Erde ohne Ausnahme sind wahrscheinlich Weise einerley gewesen und so, wie Antin im II Buche 2 Cap. die Scythien vorstellt: *Tanto in illis plus profecit vltiorum ignoratio, quam*

e Arten von Ge-
Namen giebt 6)
Erde unbekannten

e vorgeben, daß
ung zu machen,
nschen entworfen
on könne. Ihr
Artikel an.

erschaffen hat,
nken, überhebt,
il sie vermuthen,
e folglich keinen
em Begriffe sü-
trigen, wie wohl
Diesem Wesen
ssen erzeugen sie
r ihm fürchten.
etwas machen,
uben, mit die-
indlichkeit allen
wissen, sie ab-

Untergotttheiten.
ben, seine Ge-
als den Götzen
en. Sie schrei-
mit beladen, so
rer Vorfahren
d.

der Seele und
aber läßt nur
el sie auch fern
tischen Nation

in die Gräber
einen Wogen,
könnte, wie
es niemanden
sieht daraus,
daß,

Ausnahme sind
en und so, wie
schen vorstellt:
um ignorantio,
quam

daß, wenn die Lehre von der Unsterblichkeit der Seele einen Theil ihrer Religion ausma-
che, solche nur als eine bloße Möglichkeit angesehen wird, in Ansehung deren ihnen noch
Zweifel übrig bleiben.

Endlich so findet man unter ihnen keine von denen gottesdienstlichen Ceremonien, die
unter andern Völkern der Erde bey gewissen Umständen des Lebens gebräuchlich sind.
Sie bekümmern sich weder bey Gelegenheit ihrer Verheurathungen, noch bey der Ge-
burt ihrer Kinder, noch bey ihren Begräbnissen um ihre Koedesnicken. Das ganze
Amt dieser Art Priester schränkt sich bloß darauf ein, daß sie ihnen Rath und Götzen
von ihrer Art geben, wenn es sich trifft, daß sie unglücklicher auf ihren Jagden sind,
als gewöhnlich ist, oder ihnen eine Krankheit zuschickt. Es würde sehr schwer seyn, diese
Leute zum Christenthume zu bringen, weil ihr Verstand gar zu eingeschränkt ist, als
daß er Dinge begreifen könnte, welche außer der Fassung der Sinne sind, und welche
ihr Schicksal für viel zu glücklich halten, als daß sie einige Veränderung darinnen wün-
schen möchten.

Die Samojeden sind eben so einfältig in ihrer Sittenlehre, als in ihrer Glaubens-
lehre. Sie kennen kein Gesetz, und ihnen sind sogar die Namen der Taster und Tugenden
unbekannt 7). Wenn sie sich enthalten, Böses zu thun, so geschieht es aus einem bloßen
Triebe der Natur 8). Es ist wahr, es ist bey ihnen gebräuchlich, daß ein jeder seine
eigene Frau hat, und daß sie bey ihren Heurathen die Grade der Blutsfreundschaft oder
Anverwandtschaft sorgfältig vermeiden, so daß eine Mannsperson niemals ein Mäd-
chen heurathen wird, welches mit ihm von einerley Familie herkömmt, in welchem Gra-
de der Entfernung selches auch seyn mag. Obgleich einige Schriftsteller das Gegentheil
vorgegeben haben, so ist die Sache doch gewiß. Sie sorgen für ihre Kinder so lange,
bis sie zu dem Alter kommen, wo sie für ihren Unterhalt selbst sorgen können.

Alle die Gebräuche, welche sie gewissenhaft unter sich beobachten, sind nur die
Frucht einer mündlichen Sage, die sie von ihren Vorfahren empfangen haben, und man
könnte diese Sage mit Rechte, als ein Gesetz ansehen. Man findet aber nicht, daß es
ihnen verbeut, zu morden, zu stehlen oder sich mit Gewalt in den Besitz der Mädchen
und Weiber eines andern zu setzen. Wenn man indessen diesen guten Leuten glauben
darf, welche viel zu einfältig zu seyn scheinen, als daß sie sich verstellen können, so giebt
es wenig Beispiele, daß dergleichen Verbrechen unter ihnen begangen worden. Wenn
man sie um die Ursache einer solchen Zurückhaltung fraget, weil sie selbst gestehen, sie
kennen keinen Grund, der sie von diesen Thaten abhalten sollte, so antworten sie ganz
schlecht, es falle einem jeden sehr leicht, sich das Nothwendige zu verschaffen, und es sey
nicht gut, daß man sich das zueigne, was einem andern gehört. Was den Todschlag
anbetrifft, so begreifen sie nicht, wie ein Mensch sich könne einkommen lassen, einen sei-
nes Gleichen zu tödten. In Ansehung der Frauenspersonen denken sie, es könne dieje-
nige, welche sie für sehr wenig Kosten zu kaufen die Bequemlichkeit haben, ihre natür-
lichen Begierden eben so gut stillen, als eine andere, die sie vielleicht mehr nach ihrer
Neigung finden möchten, die sie aber nicht anders, als durch Gewalt, besitzen könnten.

§ 11 2

Man

quam cognitio virtutis. Die Tugend ist das Ge-
gentheil des Lasters und setzt es nothwendiger Weise
vorans. Die Keuschheit, welche weder Begierde
noch Leidenschaft zu bestreiten hätte, würde auf

gewisse Art nur ein Fehler der Organisation, eine
Kälte, eine natürliche Unleidenheit seyn.

8) *Justitia ingenio gentis culta, non legibus.*
ibid.

Don Samo-
jakien.

keine Reli-
gionsceremo-
nien bey ih-
nen.

Einfalt ihrer
Sittenlehre.

kein Gesetz
wider die
Missethaten.

Von Samojedien.

Man sieht aus allem, was gesagt worden, daß sie keine andere Bedürfnisse, als der bloßen Natur ihre, das ist, die Nahrung, den Gebrauch der Weiber und die Ruhe, kennen.

Weil sie von einem groben Geschmacke sind, der leicht zu vergnügen ist, so diene ihnen die große Gleichgültigkeit, welche sie sich in Ansehung der Wahl ihrer Weiber zuziehen, anstatt eines Grundgesetzes und läßt sie darnach handeln, ohne daß sie es einmal wissen.

Ihre Sinne und ihre Gemüthskräfte sind in einer richtigen Verbindung mit ihrer Art des Daseyns. Sie haben ein scharfes Gesicht, ein feines Gehör, und eine sichere Hand. Sie spannen den Bogen mit einer bewundernswürdigen Richtigkeit und sind überaus leicht zu Fuß. Alle diese Eigenschaften, die ihnen angeboren und unumgänglich nöthig sind, ihnen ihre Bedürfnisse zu verschaffen, sind durch eine beständige Uebung zur Vollkommenheit gebracht worden. Dagegen haben sie einen groben Geschmack, einen schwachen Geruch, ein stumpfes Gefühl; welches daher kommt, daß die Gegenstände, welche sie umgeben, von der Natur sind, daß sie keine zarte Empfindung hervor bringen können.

Man begreift leicht, daß der Ehrgeiz und der Eigennuß, diese beiden großen Triebfedern, welche das ganze menschliche Geschlecht in Bewegung setzen, und welche in der Gesellschaft die Triebwerke aller guten oder bösen Handlungen, so wie auch aller Laster sind, die ihnen folgen, als des Neides, der Verstellung, der Ränke, des Unrechtes, der Rachgier, des Affectredens, der Verleumdung, der Lügen, in der Sittenlehre dieser Völker nicht vorkommen; wenigstens ist es gewiß, daß es ihrer Sprache an Wörtern fehlet, diese verschiedenen Laster auszudrücken, welche so viele Verheerungen in den gesittetsten Gesellschaften machen.

Gleichheit der Samojeden.

Man wird ohne Mühe glauben, daß die Lebensart dieser Völker der Einfachheit ihrer Begriffe, und der Unfruchtbarkeit des Landes, welches sie bewohnen, gemäß seyn muß. Obgleich viele Schriftsteller versichern, daß die Samojeden Fürsten, Richter oder Herren haben, denen sie mit Unterthänigkeit gehorchen, so ist doch gewiß, daß sie dergleichen niemals gekannt haben; und daß wirklich keine unter ihnen sind. Sie bezahlen ohne Widerwillen den Tribut, der ihnen auferlegt ist, an Pelzwerken, ohne eine andere Unterwerfung, gegen ihren Oberherren zu kennen; sie unterwerfen sich dieser Bezahlung mit gutem Willen weil sie ihre Väter eben das haben thun sehen, und weil sie wissen, daß man sie wohl dazu zwingen könnte, im Falle sie sich dessen weigerten.

Uebrigens sind sie vollkommen unabhängig von einander; und wenn einige Zwistigkeit unter ihnen vorfällt, so bringen sie solche nur vor die ältesten einer jeden Familie und vor die Hordesnicken, deren Rath sie zuweilen annehmen, ohne daß solches sie verbindet, sich ihnen zu unterwerfen.

Gebrauch der Kenntniere zum Tausche.

Wenn man sagt, daß die Kenntniere der einzige Reichtum der Samojeden sind, so muß man voraussetzen, daß sie den Gebrauch der Münze und den Unterschied unter dem Preise und dem Werthe der Metalle nicht wissen, einige ausgenommen, welche in der Nachbarhaft der Russen wohnen, von denen sie diesen Unterschied kennen gelernt haben. Sie bedienen sich ihrer Kenntniere, zu Erkaufung der Mägden, aus denen sie ihre Weiber machen. Allein, ob es ihnen gleich, da sie sich mit deren Vätern wegen des Preises vergleichen, erlaubt ist, so viel Weiber zu nehmen, als sie wollen, so ist es doch selten, daß sie deren über fünf haben und die meisten lassen es bey zweyen bewenden. Es giebt Mägden, für die man hundert und bis auf hundert und fünfzig Kenntniere bezahlt:

dürfnisse, als der
Ruhe, kennen.
en ist, so diene
hrer Weiber zu-
es einmal wissen.
ndung mit ihrer
und eine sichere
tigkeit und sind
und unumgäng-
ständige Übung
Beschmack, einen
Gegenstände,
ng hervor brin-

n großen Trieb-
d welche in der
uch aller Laster
Unrechtes, der
etenlehre dieser
e an Wörtern
gen in den ge-

r Einfalt ihrer
maß seyn muß.
her oder Her-
dafi sie derglei-
e bezahlen ohne
ne andere Un-
Bezahlung mie-
ie wissen, daß

nige Zwistig-
jeden Familie
afi solches sie

mojeden sind,
erschied unter
n, welche in
innen gelernt
, aus denen
Vätern wegen
len, so ist es
n bewenden.
Kenntniß
bezahlter:

bezahlet: sie haben aber das Recht, solche ihren Aeltern wieder zu schicken und dasjenige zurück zu nehmen, was sie dafür gegeben haben, wenn sie Ursache finden, mit ihnen nicht zufrieden zu seyn. Weil ihre Weiber gewohnt sind, fast ohne Schmerzen zu gebären, so halten sie solche für untreu und glauben, sie habe mit einem Fremden zu thun gehabt, wenn das Gegentheil geschieht. Dies ist vornehmlich der Fall, wo sie solche schlagen und ihnen übel begegnen, damit sie ihren Fehler gestehen. Bekennet sie die That, so schicken sie solche so gleich ihren Aeltern wieder und lassen sich den Werth derselben wieder geben. Ob man gleich jezt das Gegentheil so gar bey neuern Schriftstellern saget, so sind diese Sachen dennoch wahr. Buffon versichert, als eine ausgemachte Sache, die Eifersucht wäre ihnen nicht allein unbekannt, sondern sie bösen auch ihre Töchter und Weiber den ersten an, die zu ihnen kämen. Dieser geschickte Naturkündiger hat sehr schlechte Nachrichten gehabt. Die samejedischen Weibspersonen haben so viel Schamlosigkeit, daß man list gebrauchen muß, sie zu vermögen, einen Theil ihres Leibes zu entblößen; ob es gleich ziemlich schwer ist, zu begreifen, warum sie einen Begriff von Schande damit verbinden, wenn sie einige Blöße sehen lassen. Beide Geschlechter wissen nichts von dem Gebrauche der Bäder und waschen sich den Leib niemals, welches sie sehr schmutzig und übelriechend macht.

Diese so elende Lebensart macht ohne Zweifel einem jeden, der in der Gesellschaft erzogen und geboren ist, einen Abscheu. Indessen sind doch diese Leute stets fröhlich, frey von Kummer und sehr zufrieden mit ihrem Schicksale. Ich habe einige Samejeden gekannt, welche die Städte Moskau und Petersburg gesehen, und welche selblich die Vortheile und Bequemlichkeiten hatten bemerken können, deren die gesitteten Völker genießen, die aber nicht sehr gerührt davon zu seyn schienen. Sie haben beständig ihre Lebensart allem demjenigen vorgezogen, was sie nur anziehendes und mollüstiges mitten unter den Russen gesehen haben; so viel Abneigung haben sie vor der Knechtschaft, der Abhängigkeit und vor allem, was ihre Ruhe, oder ihre ausgemachte Neigung zur Trägheit unterbrechen kann.

Sie mögen gern Toback rauchen und starke Getränke trinken, wenn sie solche bey Fremden finden: sie verlassen aber den Gebrauch derselben ohne das geringste Merk-
mal einiges Bedauerns. Diese dämische Unempfindlichkeit ist ihnen so natürlich, daß
jeder Gegenstand, so neu er ihnen auch ist, sie nur sehr wenig rührt. Er kann wohl ihre Aufmerksamkeit auf einen Augenblick erwecken: er erregt aber ihre Begierden gewiß nicht.

Ich habe die Erfahrung von ihrer Unempfindlichkeit gemacht. Ich ließ eines Tages viele Samejeden beiderley Geschlechtes in einem Zimmer zusammen kommen, sie in der Nähe zu untersuchen. Ob ich aber gleich Wein, Früchte, und starkes Getränk, welches ich sie hatte kosten lassen, und alles, was ich mir nur einbilden konnte, daß es am fähigsten wäre, ihre Begierden zu versuchen, auf dem Tische stehen ließ; ob ich sie gleich ganz allein in dem Zimmer ließ, da ich meine Bedienten weggeschicket, und mich selbst in einen Winkel begeben hatte, wo ich sie sehen konnte, ohne daß sie mich sahen, so giengen sie doch nicht aus ihrer Gleichgültigkeit. Sie blieben ruhig mit kreuzweise gelegten Beinen auf der Erde sitzen und rührten nichts an. Nur die Spiegel machten ihnen anfänglich eine Art von Erstaunen: einen Augenblick darnach aber, schienen sie keine Acht mehr darauf zu haben.

Besondere Nachricht
von
den Ostiaken
einem andern
sibirischen Volke.

Von den
Ostiaken.

Die Ostiaken, der Samejeden Nachbarn, verdienen wegen ihres Sonderbaren nicht weniger bekannt zu werden.

Kein Reisender hat uns von diesem Volke eine etwas umständliche Beschreibung gegeben, als Herr Müller, ein deutscher Officier, der nach Sibirien verwiesen war 1). Weil aber seine Nachricht nur ein sehr unvollkommenes Gemälde von ihnen entwirft, so glaubeten wir, wir müßten noch verschiedene Züge dazu von den besten Schriftstellern entlehnen, die von Sibirien geredet haben, sonderlich von dem Baron von Strahlenberg 2), einem schwedischen Officier, den wir in dieser Sammlung schon an mehreren Orten angeführt haben. Die gegenwärtige Nachricht soll also die genauesten Nachrichten, die man bisher von den Ostiaken gehabt hat, zusammen fassen.

Lage des
Landes der
Ostiaken, ihre
Gestalt, Klei-
dung &c.

Es ist nicht leicht, die Lage und den Umfang des Landes, welches die Ostiaken bewohnen, genau zu bestimmen, weil sie ihre Wohnungen beständig verändern, wie es die Nothwendigkeit, durch die Jagd oder den Fischfang ihre Nahrung zu finden, erfordert. Unsere Karten von Europa setzen dieses Volk gemeiniglich vom Obi gegen Abend, ohne doch die Gränzen der Gegend, die sie einnehmen, anzugeben. Die Karte von den russischen Entdeckungen, welche im Jahre 1758 zu Petersburg herausgekommen ist 3), setzt die Ostiaken an zweene verschiedene Orte in Sibirien, erstlich zwischen den 59 und 60sten Grad der Breite und den 174 und 180sten der Länge, auf einer Insel, welche der Fluß Tschulim mit dem Ket machet, der durch Jeniseisk geht, und wie der erste in den Obi fällt. Das anderemal zwischen den 61 und 62sten Grad der Breite, und den 181 und 183sten Grad der Länge, am Ufer des Obi gegen Morgen, nicht weit von Surgut.

Ursprung.

Sie scheinen der Ueberrest einer alten und ehemals weit zahlreichern Nation zu seyn; denn man versichert uns, der Namen Ostiak, den ihnen die Russen gegeben haben, bedeute einen Uebriggebliebenen. In ihrer Sprache nennen sie sich Tchutiski, und ihr Vaterland Gandimick.

Diese

1) Recueil des Voyages au Nord, par Bernard, Vol. III.

2) Beschreibung des russischen Reiches vom Strahlenberg; Asbrand's Nachricht von

seiner Reise nach China; die Flora Sibirica des Herrn Gmelin; Geschichte Peters des Großen, von Herrn Voltaire.

3) Man wird in einem andern Bande vor der Beschreibung

Diese Völker kommen, wie alle andere, die unter einem strengen Himmelsstriche wohnen, der die Natur gleichsam erstickt, oder ihr Wachsthum verhindert, gemeinlich nur zu einer mittlern Größe. Doch ist ihr Wuchs nicht ohne Verhältnisse, und ihre Bildung der Russen ihrer nicht unähnlich. Sie haben allemal falbes oder rothes Haar.

Häute von Bären, Kienhieren u. d. gl. dienen ihnen im Winter zur Verfertigung ihrer Kleider. Im Sommer haben sie andere von den Häuten gewisser Fische, zumal der Större. Schuhe und Strümpfe, die bey ihnen aus einem Stücke sind, machen sie zu allen Jahreszeiten aus Fischhäuten. Ueber diese Kleider ziehen sie im Winter ein kurzes aber weites Wamms, an welchem eine Art von Kappe oder Mütze hängt, die sie nur im Regen auf den Kopf bringen. Ist die Kälte außerordentlich; so ziehen sie zwey Wämser über einander; und dieser Umstand kommt mit in ihre Zeitrechnung; denn um einen strengen Winter zu beschreiben, sagen sie, sie hätten zwey Wämser getragen.

Uebrigens ist nichts ungekünstelter, als die Gestalt ihrer Kleider. Sie nehmen die Häute der Thiere, ohne sie glatt zu machen, oder ihnen die geringste Zurichtung zu geben. Wenn ein Ostiake eine Mütze braucher, so geht er auf die Jagd, erlegt eine wilde Gans, einen Schwan oder sonst einen Vogel, zieht ihm die Haut mit den Federn ab, und macht sich daraus eine Mütze.

Die Kleidung der Weiber ist bey den Ostiaken, wie bey allen wilden Völkern, von der Männer ihrer nicht weiter unterschieden, als durch einige Zierrathen, die sie aus Begierde zu gefallen erfinden, und die ihrem Vermögen gemäß sind. Die reichsten Weibspersonen tragen Kleider von rothem Tuche, welches bey den sibirischen Nationen der größte Staat ist. Ihr Kopfschmuck besteht aus Streifen Leinwand von verschiedenen Farben, die sie dergestalt um den Kopf wunden, daß das Gesicht fast ganz davon bedeckt wird. Diejenigen, welche rothes Tuch tragen, haben auch eine Art Schleyer von Damaste oder andern seidenen/chinesischen Zeuge.

Die Wohnung dieser Völker besteht, wie bey den Samoeden, aus kleinen vier-eckichten Hütten, deren Wände und Boden mit zusammen genähten Birkenrinden bedeckt sind. Inwendig ist eine Art von Pritsche, in Gestalt eines Kastens, mit Holzspänen angefüllt, der ihnen statt des Bettes dienet. Der Herd ist mitten in der Hütte, die oben eine Oeffnung hat, so groß als sie seyn muß, um den Rauch hinauszulassen.

Ihr ganzer Hausrath besteht in einem steinernen oder eisernen Topfe, in Bogen, Pfeilen, Netzen und andern Geschirre, das aus Birkenrinde gemacht ist, und woraus sie essen und trinken. Einige haben auch ein Paar Messer, und es ist ein großer Reichthum, wenn einer eine eiserne Hacke oder ein ander dergleichen Werkzeug besitzet.

Ein angesehenes Ostiake, der unter seiner Nation den Titel eines Knechten führte, kam an das Schuß Vabrand Ndes, welchen Czar Peter der erste nach China schickte 4). Er bat den Gesandten, ihn zu besuchen, und führte ihn selbst nach seiner Wohnung.

Schreibung von Kamtschatka, einen Abdruck davon geben, aber nach den Verbesserungen, die Herr de Krole darinnen gemacht hat, und nach den neuen Kenntnissen, die man von diesen Gegenden

erlangt hat.
4) Seine Nachricht, so viel davon China betrifft, ist im 2ten Bande dieses Werkes angeführt worden.

Von den
Ostiaken.

Wohnung. „Sie bestund, sagt Kobrand Vdes, wie bey dem übrigen Volke, aus „schlecht zusammen genähten Birkenrinden. Vier Weiber, die ich hier antraf, mach- „ten den Harem dieses vermeynten Prinzen aus. Die jüngste hatte einen Rock von „rothem Tuche an; um den Hals, an dem Gürtel und in den Haaren, die ihr in Zöpfen „auf die Schulter hiengen, trug sie Zierrathen von Glase und Korallen. Sie hatte „auch große Ohrgehänge, von denen Schnuren Korallen herab giengen. Der ganze Haus- „rath des Prinzen bestund in einigen Wiegen und Kästen aus Birkenrinde gemacht, „in welchen statt der Betten Holzspäne lagen, die so weich als Federn waren. In den „Wiegen, die am Ende der Hütte stunden, lagen nackte Kinder. Zu Küchengeräthen „hatte er nichts weiter, als einen einzigen Topf; Schüsseln, Zeller, Kessel und andere „dergleichen Gefäße, waren alle von Baumrinden gemacht, doch dem Ansehen nach „brauchte man sie nicht über dem Feuer, wenn dieses in Flammen brannte.“

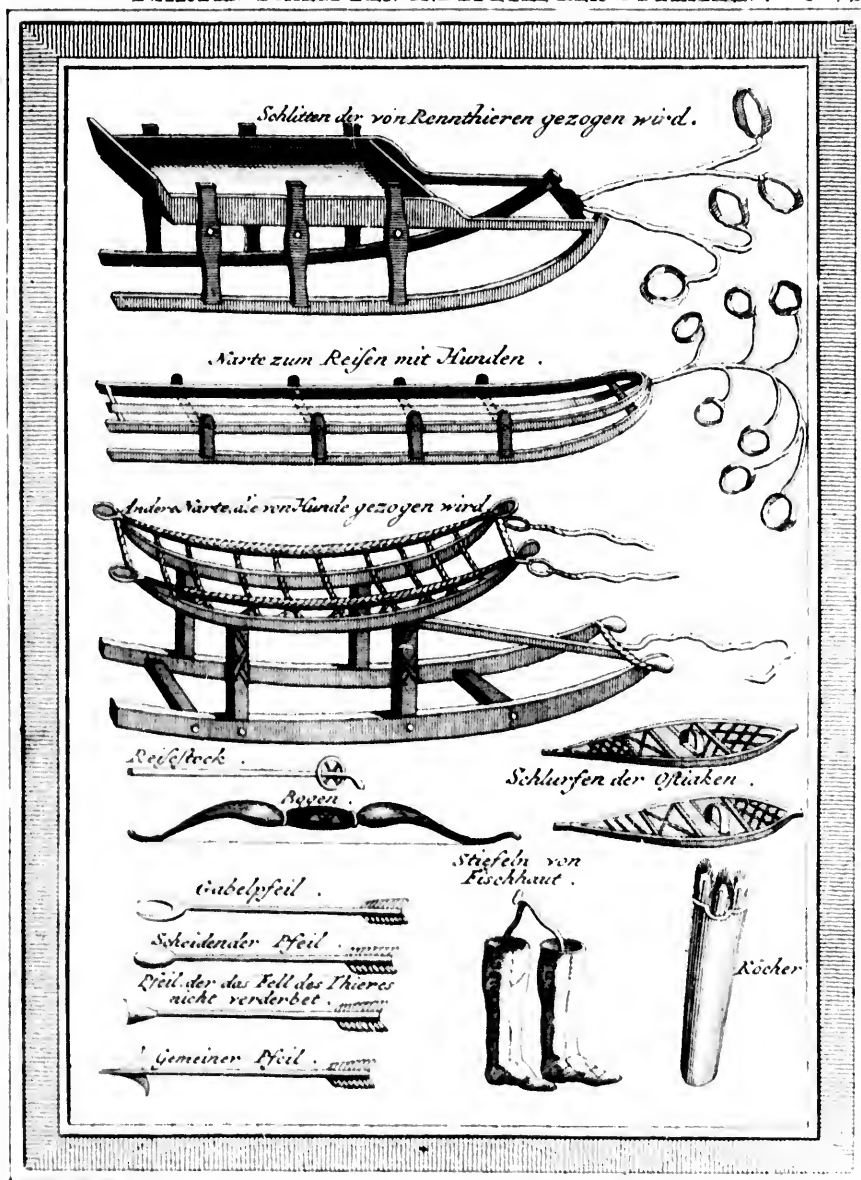
Da der Ackerbau den Ostiaken unbekannt ist, so bringt ihr Land nichts, als einige wilde Wurzeln, hervor, und ihre gewöhnliche Nahrung ist, was sie auf der Jagd oder an Fischen fangen. Sie essen das Fleisch halb gekocht mit Wurzeln, aber die Fische, sie mögen grün oder getrocknet seyn, essen sie roh, und trinken nichts als Wasser.

Einige halten Rennthiere, ihre Schlitten zu ziehen; die meisten aber richten Hunde zu diesem Gebrauche ab. Sie spannen sechs bis zwölf Hunde vor einen Schlitten vier bis fünf Ellen lang und eine halbe Elle breit.

„Wer es nicht gesehen hat, sagt Herr Müller, der kann schwerlich glauben, wie „behend und geschwind diese Hunde die Schlitten ziehen. So bald sie auf dem Wege „sind, hören sie mit Bellen und Heulen nicht auf, bis sie an den Ort kommen, wo sie „ausgespannt werden. Ist der Weg weiter, als gewöhnlich, so legen sie sich „von selbst vor den Schlitten nieder, und ruhen einen Augenblick aus. Man giebt „ihnen getrockneten Fisch, und auf diese schlechte Erquickung machen sie sich wieder auf, „bis zur nächsten Station. Vier solche Hunde ziehen einen Schlitten mit drey hundert „Pfund Fracht in einem Tage zwölf bis funfzehn Werste. In dem mitternächtlichen „Theile von Sibirien bedienet man sich gemeinlich der Schlitten, die von diesen Thie- „ren gezogen werden, so wohl zum Reisen, als zur Fortschaffung der Waaren. Man „hat von ihnen ordentliche Posten, wie in Europa, angelegt, auf denen sie von einem „Orte zum andern ordentlich abgewechselt werden. Je eilfertiger ein Reisender ist, de- „sto mehr Hunde spannet man vor seinen Schlitten.“

Obgleich die Töchter der Ostiaken durchgängig häßlich sind, und ihre natürliche Mißgestalt durch die unreinen Lumpen, die ihnen zu Kleidern dienen, noch ekelhafter wird, so geben sie sich doch mit Vuleren ab, und die Begierde zu gefallen ist bey ihnen so lebhaft, als bey den Europäerinnen.

Die Mannspersonen empfinden ihrer Seits gleichfalls die Macht des weiblichen Geschlechtes, und unterlassen keine von den kleinen Verworbungen um ihre Günst, durch die sie ihren Zweck zu erreichen gedanken. Da sie mit einer einzigen Frau nicht hinlänglich versorget sind, so nehmen sie so viele, als sie ernähren können. So bald eine Frau vierzig Jahre erreicht hat, ist sie in ihren Augen mehr als zu alt, und sie berühren sie nicht weiter. Sie schicken sie aber nicht wieder nach Hause, sondern behalten sie bey sich,





sich,
Fra
verl

ren
Geh
lung
fein
die
reid
fest
vom
sie

ihn
auf

M
gie
sin
An
nen

we
die

ra
ern
he

H
m
he

M
so

ju
zu
da
st
da

sich, und übergeben ihnen die Sorge für die Haushaltung, dabey müssen sie auch die junge Frau bedienen, die jezo die Gesellschaft und Gattinn des Herrn ist. Wenn ein Ostiake verliebt wird, so geschieht die Werbung zur Heurath auf folgende Weise.

Ein Freund des Verliebten handelt mit dem Vater des Mädchens, der sie sel- ten unter hundert Rubel schätzt. Dieses Geboth wird zurück gebracht, und dargegen ein Geboth gethan. Wenn der Liebhaber den Kauf eingeht, so schlägt er vor, die Bezahlung in gewissen Stücken Hausrath zu thun, z. E. seinen Kahn für dreysig Rubel, seinen Hund für zwanzig, seine Neze eben so hoch gerechnet; bis er nach dieser Tare, die allemal sehr hoch und zu seinem Vortheile ist, die geforderte Summe ungefähr erreicht. Ist er nun mit dem Schwiegervater einig geworden, so sezet dieser einen Tag fest, an dem er ihm seine Tochter zu liefern verspricht. Bis dahin hat der Liebhaber von seiner Schöne nichts zu erwarten, als süße Blicke; denn es ist ihm nicht erlaubt, sie zu besuchen, oder mit ihr zu reden.

Wenn er seine Schwiegerältern besucht, so geht er rücklings in ihre Hütte, damit er ihnen nicht ins Gesicht sehe. Wenn er mit ihnen redet, so wendet er stets den Kopf auf die Seite, damit er seine Ehrfurcht und Unterthänigkeit bezeuge.

Zur angezeigten Zeit kömmt endlich der Bräutigam, seine Braut aus der Hand ihres Vaters zu empfangen, der sie ihm im Beyseyn der Anverwandten und Freunde übergiebt. Hernach empfiehlt er den neuen Eheleuten, einig mit einander zu leben, und das sind die Heurathsgebräuche alle. Die, welche es im Vermögen haben, bewirtheten die Anwesenden mit einem Glase Brantwein, und das ist das Siegel einer vollkommenen Verbindung.

Gemeiniglich giebt der Vater seine Tochter mit dem achten oder neunten Jahre weg, damit sie sich desto besser in ihren Mann schicken lerne. Dieser vollzieht hernach die Ehe, wenn es die Natur erlaubet.

Die Grade der Anverwandtschaft sind kein Hinderniß der Ehe. Ein Sohn heurathet zwar seine Mutter nicht, weil diese schon zu alt ist, wenn er das mannbare Alter erreicht hat: aber man sieht Väter ihre eigenen Töchter, und Brüder ihre Schwestern heurathen.

Wenn einem Manne seine Frau nicht mehr gefällt, so ist es ihm erlaubt, sie nach Hause zu schicken, und eine andere zu nehmen. Man sieht aber in diesem Falle gemeiniglich, daß die natürliche Willigkeit über unordentliche Begierden die Oberhand behält.

Sie haben auch die löbliche Gewohnheit, ihre Weiber, nicht nur ihre ganzen Wochen hindurch, sondern auch so oft sie ihre monatlichen Zufälle haben, in einer besondern Hütte wohnen zu lassen.

Diese Weiber scheinen gegen die Zeit ihrer Niederkunft nicht im geringsten besorgt zu seyn; sie gebrauchen folglich nicht die geringste Vorsicht, die bey der Zärtlichkeit des europäischen Frauenzimmers unentbehrlich ist. Es geschieht oft, wohl gar im Winter, daß, wenn sie wegen der Veränderung ihrer Wohnung auf der Reise sind, die Geburtsstunde kömmt, und sie stille zu halten nöthiget. Da sie nun alsdenn keine Zelte bey der Hand haben, so sezen sie sich mit den übrigen verheuratheten Weibern auf dem er-

Von den
Ostiaken.

sten dem besten Orte nieder, wenn er auch mit Schnee bedeckt wäre, und werden entbunden, ohne daß sie einige Schmerzen zu empfinden scheinen, oder den geringsten Verdruß und Unwillen merken lassen. Die erste Sorge der Weiber, die ihr bey der Entbindung beystehen, ist, daß sie das neugeborene Kind ganz mit Schnee bedecken, damit es die Kälte abhärte. Hier läßt man es so lange, bis es schreyt. Darnach nimmt die Mutter das Kind auf die Arme, und setzt ihren Weg mit den andern Weibern fort.

So bald man an den zur Wohnung ausgesuchten Ort kömmt, so wird die Wöchnerinn in eine besondere Hütte gethan, und es darf ihr niemand, auch nicht einmal ihr Mann, zu nahe kommen. Eine alte Frau ist vier bis fünf Wochen lang ihre Wärterinn und einige Gesellschaft. Ist diese Zeit zu Ende, so wird ein großes Feuer mitten in der Hütte angezündet, über welches die Wöchnerinn wegspringt. Wenn diese Art von Reinigung geschehen ist, so geht sie mit dem Kinde zu ihrem Manne, der sie annimmt, oder wieder fortschicket, wie ers für gut befindet.

Die Beschäftigungen der Männer sind, wie bey allen wilden Völkern, die Jagd und der Fischfang. Im Sommer trocknen sie einen Theil der gefangenen Fische, um Vorrath auf den Winter zu haben, und die Jagd läßt sie den übrigen Unterhalt finden.

So bald Schnee und Eis den Winter ankündigen, so laufen die Ostiaken mit ihren Hunden in die Wälder und Wüsteneyen, um Marder, Zobel, Füchse, Bäre u. s. w. zu jagen.

Wenn sie einen Bär gefangen haben, so ziehen sie ihm die Haut herunter, hauen den Kopf ab, und hängen beides auf einen Baum, um den sie ellihe mal feyerlich herum gehen, als wenn sie diese Ueberreste ehren wollten. Alsdenn fangen sie um den Körper an Klagen zu erheben, allerhand traurige Gebärden zu machen, und sich zu entschuldigen, daß sie ihn getödtet haben. Wer hat dir das Leben genommen? fraget der ganze Haufen. Die Russen; heist die Antwort. Wer hat dir den Kopf abgehackt? Ein russisches Beil. Wer hat dir den Bauch aufgeschnitten? Ein russisches Messer. Wir bitten dich in seinem Namen um Vergebung.

Dieser ausschweifende Gebrauch bezieht sich auf eine Einbildung dieser Völker. Sie glauben nämlich, die Seele des Bären, die in dem Walde herum irrete, könnte sich bey erster Gelegenheit an ihnen rächen, wenn sie ihn nicht zu befänstigen sucheten, und gleichsam dafür eine Abbitte thaten, daß sie solche genöthiget haben, den Körper zu verlassen, in dem sie ihre Wohnung aufgeschlagen hatte.

Außer der Sorge für die Küche und Haushaltung, die ganz auf den Weibern beruhet, beschäftigen sie sich auch auf eine besondere Weise, von gewissen Nesseln Garn zu spinnen, woraus sie Leinwand und Vorhänge machen, um sich des Nachts vor den Mücken zu schützen, mit denen sie des Sommers allemal, zumal in den Wäldern und an den Seen, sehr beschweret sind. Obgleich diese Leinwand etwas grob ist, so bedienen sie sich ihrer doch noch zu Tüchern um den Kopf, und färben sie mit verschiedenen Farben.

An nichts scheinen beyde Geschlechter mehr Vergnügen zu finden, als Taback zu rauchen, aber ihre Art ist von andern Nationen sehr unterschieden. Erstlich nehmen sie ein wenig Wasser in den Mund, und thun einen starken Zug von dem Rauche, um ihn mit dem Wasser hinter zu schlingen. Kaum haben sie drey oder vier Züge gethan, so

fallen

fallen sie ohne Verstand zur Erde nieder. So liegen sie oft eine Stunde lang ausgestreckt, mit starren Augen, offenem Munde, das Gesicht mit Schaume u. d. gl. bedeckt, der zum Munde, zur Nase und zu den Augen herausdringt. Man sollte denken, es wäre ein epileptischer Mensch, der eben den Anfall von der Krankheit hätte.

Wisweilen werden diese Unglücklichen das Opfer von dieser wunderlichen Art zu rauchen. Einige ersticken oder fallen in Ohnmacht, andere, die sich am Ufer eines Flusses oder Sees, oder nahe bey einem Feuer, finden, ertrinken oder verbrennen sich darin.

Die Weiber gewöhnen ihre Kinder bey guter Zeit zu rauchen, und es scheint, daß diese Gewohnheit, wenn sie darinnen Maaße hielten, ihnen allerdings nützlich sey, und so gut, als eine Arzney, die bösen Säfte ausführe, welche sich durch die rohen Fische, und andere schlechte gewöhnliche Nahrungsmittel häufig bey ihnen erzeugen. Obgleich, überhaupt zu reden, die Keuschheit den Ostiaken unbekannt zu seyn scheint, und das ganze Ansehen ihrer Weiber Ekel erwecket, so tragen diese doch eine besondere Sorgfalt, sich am Leibe rein zu halten. Sie tragen stets einen Gürtel, von eben der Gestalt, als diejenigen sind, welche die Eifersucht der Männer in gewissen Gegenden in Europa erfunden hat, nebst einem kleinen Päckchen Neze, aus dem feinsten Weidenbaste 5). Das zieht alle Feuchtigkeit und alle Ausdünstungen an sich. So oft als sie die Nothdurft reibt, den Gürtel abzuheben, thun sie ein frisches Bündel an die Stelle, von dem sie immer einen Vorrath haben, zumal in besondern Umständen.

Wenn sich die Liebe in diesem kalten Lande mächtig spüren läßt, so folget ihr die Eifersucht so geschwind, als bey uns, nach; nur sind ihre Wirkungen nicht so kläglich. Sie laufen nur auf einige abergläubische Gebräuche hinaus, und sind vielleicht die einzigen in der Welt, die einen wirklichen Nutzen haben. Denn da sie dienen sollen, ein eingebilletes Uebel zu heben oder zu verhüten, so tragen sie in beyden Fällen etwas zur Veruhigung des Eifersüchtigen bey. Ein Ostiack, den diese Leidenschaft quälet, schneidet einige Haare von einer Bärenhaut, und bringt sie demjenigen, welchen er an der Untreue seiner Frau Schuld zu seyn glaubet. Ist dieser unschuldig, so nimmt er die Haare an; ist er aber schuldig, so gesteht er die That, und vergleicht sich mit dem Manne in der Güte um den Preis für die Ungetreue, welche jener verstoßt, und dieser heurathet. Sie gehen bey diesen Umständen sehr ehrlich mit einander um, und der Eifersüchtige wird auf alle Fälle von seiner Unruhe befreiet.

Sie sind fest überzeugt, daß, wenn ein Mann des Ehebruchs wirklich schuldig, und dabey so verwagen wäre, das ihm angebotene Haar anzunehmen, so würde die Seele desjenigen Vares, von dem es herkömmt, ihn innerhalb drey Tagen unschuldig ums Leben bringen. Wenn er nun fortfähret, sich wohl zu befinden, so verschwindet aller Argwohn des Eifersüchtigen; er glaubet, unrecht zu haben, und giebt sich die äußerste Mühe, daß es seine Frau wieder vergessen möge. Diese unterläßt bey der Gelegenheit, auf ihrer Seite ein stolzes Zutrauen, oder eine zärtliche Empfindlichkeit zu zeigen, die oft ein bloßes Kunststück ist, ihre Untreue desto besser zu verbergen.

5) *Salix foliis elliptico lanceolatis, serratis, subtus sericeis, vimine fragill. Salix maxima fragilis, alba, hirsuta. Flora Sibirica T. I p 159.*

Von den
Ostiafen.

Eine außerordentliche Faulheit, die allen herumstreichenden Völkern eigen ist, erhält die Ostiafen in einer beständigen Unthätigkeit, aus der sie nur allein die Nothwendigkeit, für ihren Unterhalt zu sorgen, ziehen kann. Arbeiten, um zu sammeln, das ist ihnen ein wunderlicher Gedanken, der nie in ihren Sinn kommt.

Die Kunst, die Zeit zu berechnen und die Jahre zu zählen, ist diesen Völkern völlig unbekannt; das Schneyen diener ihnen statt des Calendars. Da es hier jeden Winter unfehlbar schnehet, und der Schnee im Sommer ganz wegschmilzt, so sagen sie: Ich bin so viele Schnee alt. Wie wir sprechen: Ich bin so viele Jahre alt. Und das ist der Gebrauch aller sibirischen Völker in den nördlichen Gegenden.

Die größte Vorsicht, welche die Ostiafen zu brauchen scheinen, ist im Sommer einige Lebensmittel auf den Winter einzutragen. Dabey ist es noch sehr wahrscheinlich, daß sie dieses aus keiner klugen Ueberlegung oder in Absicht auf die Zukunft thun, sondern weil sie bey ihren Vorfahren eben die Vorsorge gesehen haben.

Wenn ihnen die schwedischen Officiere vorstellten, saget Herr Müller, daß sie mehr wie das Vieh, als wie Menschen, lebten: so war die Antwort, ihre Vorfahren hätten zu aller Zeit so gelebet, und sie wollten es nicht anders machen. Was das Gegenwärtige anlanget, sagten sie, so sehen wir viele Russen, die, ungeachtet der Mühe, die sie sich geben, ob sie sich gleich bald zu Tode arbeiten, und eine Religion haben, welche ganz göttlich seyn soll, dennoch eben so unglücklich sind, als wir. Das Zukünftige ist so ungewiß, daß wir uns in dem Stücke auf die Vorsorge dessen verlassen, der uns geschaffen hat.

Da die Ostiafen wenig Dinge bedürfen, so treiben sie auch einen sehr geringen Handel. Er besteht bloß darinnen, daß sie Pelzwerk gegen Brod, Taback, gläserne Waaren, Hausgeräthe und eiserne Werkzeuge, als Velle, Nägel, Messer u. d. gl. vertauschen.

Weil sie weder lesen noch schreiben können, und doch gleichwohl sich bisweilen Waaren verschaffen wollen, die sie nöthig haben und für die sie dem Kaufmanne keine Versicherung geben können: so machen sie sich in Gegenwart ihrer Gläubiger gewisse Zeichen auf die Hände, damit man sie von andern ihrer Landesleute unterscheiden könne, und versprechen zur gesetzten Zeit das, was man fordert, gegen die erhaltenen Sachen umzutauschen. Niemals siehet man einen Ostiafen sein Wort nicht halten. Sie bringen, so bald der Zahltag kommt, mit der genauesten Sorgfalt ihre trockenen Fische, ihr Pelzwerk, oder was sonst bey dem Handel ist ausgemacht worden. Zugleich weisen sie die Zeichen auf, die sie auf den Händen tragen, lassen sie auswischen, und so hat alles seine Richtigkeit.

Die Faulheit der Ostiafen wird durch den vortreflichen Gemüthscharacter den man durchgängig bey ihnen antrifft, reichlich ersetzt. Bey ihnen muß man die menschliche Natur in ihrer Einsalt und ganz unverfälscht suchen. Ungeachtet sie in der tiefsten Unwissenheit stecken, so haben sie doch sehr dunkle und unvollkommene Begriffe von Gott, sie sind von Natur gützig, freundlich, liebreich.

Man siehet bey den Ostiafen, saget Herr Strahlenberg, kein lächerliches Leben, keinen Diebstahl, Mord, keine Trunkenheit, noch andere von den groben Lastern, die selbst unter gesitteten Völkern so gemein sind. Kaum wird man einen einzigen unter ihnen von dergleichen angesteckt finden, er müßte denn von den ausgearteten Ostiakern seyn, die unter den weit schlimmern Russen leben, und unvermerkt ihre bösen Gewohnheiten an sich nehmen.

Der

Der schwedische Officier, dessen Zeugniß wir anführen, giebt davon folgendes Exempel 6). „Als ich im Jahre 1722 die Nachricht erhielt, daß der Frieden im Norden zwischen Schweden und Rußland geschlossen wäre, so reiste ich von Krasnojarsk am Jenissei ab, ohne eine andere Begleitung als einen jungen schwedischen Bedienten von vierzehn oder funfzehn Jahren bey mir zu haben. Der Befehlshaber von Krasnojarsk hatte mir zwar einen russischen Wegweiser mit gegeben, aber er war bald davon gelaufen, und ich mußte ganz allein mit meinem Jungen weitläufige Gegenden durchreisen, die von lauter Heyden bewohnt waren.

„Ich hatte ein hölzernes Floß bauen lassen, auf welchem ich den Fluß Tzulim bis in den Obi hinunter fuhr. Ich hatte schriftlichen Befehl von dem Befehlshaber zu Krasnojarsk bey mir, dem zu Folge ich von Ort zu Ort fünf heydnische Tatarn zum Rudern nehmen durfte. Da ich allein, und von meinem russischen Führer verlassen war, der mir zugleich zum Dolmetscher dienen sollte, so zeigte ich nur meinen Befehl den Tatarn; die mir darauf augenblicklich allen Beystand leisteten, der in ihrem Vermögen stand, und mich ruhig von einem Wohnplatze zum andern führten. Ich muß es zu ihrem Lobe sagen, daß ich nichts unter ihnen verlor, ob es gleich sehr leicht gewesen wäre, mich zu bestehlen, denn ich schlief des Nachts in meinem Floße, und sie waren oft drey oder viermal aufgestanden, ehe ich erwachte. Ich gestehe, daß ich es nicht hätte wagen wollen, zwischen Tobolsk und Moskau so einsam zu reisen, wo die resbottischen Russen, ob sie gleich getauft und Christen sind, gewiß nicht würden unterlassen haben, mich des besten Theiles meiner Sachen zu berauben.

„Gewisse Ursachen nöthigten mich, vierzehn Tage bey den Ostiaken am Obi zu verweilen. Ich wohnte in ihren Hütten; das wenige Pelzwerk, welches ich bey mir hatte, blieb die ganze Zeit über in einem offenen Zelte, in dem sich eine zahlreiche Familie befand, und ich verlor nicht das geringste Stück.

„Hier ist noch ein Exempel von der Redlichkeit dieser Völker, das mir ein russischer Kaufmann erzählt hat.

„Dieser gieng von Tobolsk nach Veresow, welche Stadt zwölf Tagereisen von der ersten weiter gegen Norden liege, und brachte die Nacht in einer Ostiakenhütte zu. Den andern Morgen verlor er einige Perle davon seinen Beutel, in dem etwan hundert Rubel waren. Es gehen zwar in dieser Gegend nicht viel Leute auf den Straßen; aber der Sohn eben desjenigen Ostiaken, der dem Russen Herberge gegeben hatte, kommt einmal auf seinem Wege nach der Jagd von ungefähr an den Ort, wo der Beutel lag, und sieht ihn an, ohne ihn aufzuheben, sondern erzählt nur, da er nach Hause kommt, er habe unterwegs einen Beutel voll Geld angetroffen und ihn liegen gelassen. Der Vater schickte ihn so gleich wieder hin, und befiel ihm, den Beutel mit Baumzweigen zuzudecken, damit ihn die Vorbeygehenden nicht sähen, und wenn derjenige, dem er gehörte, einmal wieder käme, er ihn an eben dem Orte finden möchte. Der Beutel blieb also drey Monate lang auf dieser Stelle. Wie der Russe, der ihn verloren hatte, von Veresow zurück kommt, kehrt er wieder bey diesem Ostiaken ein, und erzählt ihm, was er an dem Tage, da er jenesmal von ihm abgereiset wäre, für ein Unglück gehabt habe. Bist du es also, sagete der Ostiak, voller Freuden,

Von den
Ostiaken.

„den, daß er ihm wieder zu seinem Gelde verhelfen konnte, bist du es, der den Beutel verloren hat? Sey nur ohne Sorgen. Ich will dir meinen Sohn mit geben, der soll dich an den Platz führen, wo er liegt, da magst du ihn selbst aufheben.“ Und in der That fand der Kaufmann seinen Beutel an eben der Stelle, wo er ihm entfallen war.

Die Woiwoden ausgenommen, welche der russische Hof setzt, die Ostiaken zu regieren und die Abgaben zu heben, findet sich unter dem ganzen Volke kein Oberhaupt, und man machet unter Geburt, Stand und Würde keinen Unterschied. Es nehmen zwar einige unter ihnen den Titel Kneesen an, und wolken gewisse Flüsse, als ihre Kammergüter angesehen haben: aber ungeachtet dieser Ansprüche haben sie bey den übrigen wenig Ehrfurcht, und üben in keinem Stücke eine Gerichtbarkeit aus.

Jeder Hausvater hat die Sorge auf sich, sein Haus in Ordnung zu erhalten, er allein leget die kleinen Streitigkeiten, die unter den Seinigen entstehen können, in der Güte bey. In wichtigen Fällen wenden sie sich an den Woiwoden, oder nehmen ihre Götzenpriester zu Schiedsrichtern. Der Streit endiget sich gemeinlich mit dem Urtheile, das der Priester ausspricht, als wenn es ihm von Gott eingegeben wäre: aber der Götze, dessen Werkzeug er ist, vergißt keinen Voretheil nicht; es wird eine Strafe an Pelzwerke aufgelegt, und der Priester nimmt sie natürlicher Weise für den Götzen ein.

Religion der
selben.

Die Religion dieser Völker besteht in der Verehrung einiger Götzen, deren sie zwei Arten haben, solche, die das ganze Volk anbethet, und Hausgötzen, die sich jeder Hausherr selbst versfertigt, und deren Dienst bloß auf seine Familie eingeschränkt ist.

Diese zweyerleyen Götzen sind gemeinlich bloße Stämme von Bäumen, oder Scheite Holz, oben abgeründet, um einen Kopf vorzustellen, an denen zwey Löcher die Augen, ein anderes loch den Mund, eine schlechte Erhöhung die Nase bedeutet, und alles so schlecht gearbeitet ist, daß nur die Augen eines Ostiakens eine Gotttheit darinnen finden können.

Als im Jahre 1714 der Erzbischof von Tobolsk Philoteus sich zu den Ostiakern begab, um sie zum christlichen Glauben zu bekehren, so fand man bey ihnen einige öffentliche Götzen, von Metalle, sehr gut gegossen, die aus China gekommen zu seyn schienen. Sie betheten auch große kupferne Platten an, auf welchen in erhabener Arbeit verschiedene Figuren der Thiere, Hirsche, Hunde, Bären u. vorgestellt waren.

Die Privatgötzen sind mit seidenen oder andern Zeugen bedeckt, nach dem Vermögen einer jeden Familie. Wenn sie für das Glück ihrer Verehrer nicht Sorge genug zu tragen schreinen, so zieht man sie aus, mishandelt sie, bisweilen werden sie gar ins Wasser oder ins Feuer geworfen, und andere an ihre Stelle versfertigt. Wenn sie aber glücklich sind, und ihren Gedanken nach den Schuß ihres Wortes zu rühmen haben, so ist keine Ehrenbezeugung nach ihrer Art, die sie ihnen nicht anthun sollten. Sie lieblosen ihnen aufs zärtlichste, bedecken sie mit dem köstlichsten Pelzwerke, von schwarzen Füchsen und Zobeln, stellen sie in ihren Hütten an den obersten Platz, und bringen ihnen Opfer von Thieren und Fischen, deren Fett sie ihnen, als ein für sie angenehmes Gericht in den Mund streichen.

Gemein

Gemeinlich ist der Hausvater zugleich Priester, Zauberer und Bildschnitzer der Götzen, die er ausseilet, wer sie nur verlangt. Er allein hat das Recht, ihnen Opfer zu bringen, sie um Rath zu fragen, und die von ihnen erhaltenen Orakel bekannt zu machen. Ehe er auf die Jagd oder den Fischfang geht, zieht er den Götzen zu Rathe, und man verhält sich darnach, was seine Antwort für einen glücklichen oder unglücklichen Fortgang verspricht.

Einige Ostiaken haben auch, wie die Lappen, Zaubertrommeln, deren sie sich bedienen zu erfahren, ob der und jener von einer Krankheit aufkommen oder daran sterben wird, ob der Fischfang reichlich seyn, ob man etwas verlorenes wieder finden werde; und überhaupt bey allen denen Wahrsagungen, an die man selbst bey den erleuchtetsten und gestitteten Völkern so viel Einfältige glauben sieht.

Wenn eine Frau, sagt Herr Müller, ihren Mann verloren hat, so läßt sie zur Bezeugung ihres Schmerzens geschwind ein Bild schnitzen, dem sie die Kleider des Verstorbenen anzieht. Dieses hat sie des Nachts bey sich im Bette, und am Tage setzt sie es sich gegen über, um den Verstorbenen stets im Andenken zu haben, und ihre Thränen über seinen Verlust desto häufiger zu erregen. Diese Ceremonie dauert ein ganzes Jahr, und jeden Tag muß sie aufs neue weinen. Das ist vollkommen die Geschichte der Laodamia.

Wenn das Trauerjahr verfloßen ist, so wird das Bild ausgezogen, und in einen Winkel gesteckt, bis man es bey einem ähnlichen Falle wieder nöthig hat. Eine Frau, die diesen Gebrauch unterlasse, hätte alle Ehre verloren. Man würde glauben, sie hätte ihren Mann nicht geliebet, und ihre Treue würde großen Zweifeln unterworfen seyn.

Die lehren ihrer Religion sind nicht so zahlreich, als die äußerlichen Gebräuche. Strahlenberg erzählt, daß er sie auf seinen Reisen unter ihnen gefraget habe, wo sie glaubeten, daß ihre Seelen nach dem Tode hinkämen, und sie hätten geantwortet: „Diejenigen, welche eines gewaltsamen Todes oder auf der Bärenjagd stürben, giengen gerade in den Himmel; die aber auf dem Bette oder eines natürlichen Todes stürben, mußten lange Zeit unter der Erde bey einem harten und strengen Gotte dienen.“

Dieses, fährt er fort, könnte einen auf die Gedanken bringen, daß die Ostiaken von den alten Elbern abstammeten, die Rußland ehemals bewohnet haben. Denn dieselben schreibt Valerius Maximus eine gleiche Denkungsart zu, wenn er sagt, sie liefen mit Freuden ins Treffen, als zu einem rühmlichen Tode, hingegen in Krankheit wären sie ganz untödtlich, weil ihnen ein schimpflicher Tod bevorstünde.

In der Sprache sind die Ostiaken von den Samoeden sehr unterschieden, ob sie gleich neben ihnen wohnen. Beyde Völker können sich ohne einen Dolmetscher nicht verstehen. Die ostiakische Sprache hat nach Strahlenbergen viel ähnliches mit der, die in Permien geredet wird, aus welchem Lande, das an Lappland stößt, sie wie man glaubet, weggezogen sind, da das Christenthum in demselben ist eingeführt worden. Dieser Ursprung wird dadurch noch wahrscheinlicher, weil die Lappen mit den Ostiaken in Ansehung der Sitten und Religion mehr Aehnlichkeit haben, als mit irgend einem andern sibirischen Volke.

Von den
Ostiaken.

Da die Ostiaken unter der russischen Herrschaft stehen, so müssen sie bey jeder Veränderung des Thrones den Eid der Treue aufs neue ablegen. Der über sie gesetzte Woiwode nimmt ihnen denselben ab, und die Art und Weise nebst der Formel ist folgende:

Man läßt die Ostiaken in einem Hofe zusammen kommen, wo eine ausgebreitete Bärenhaut, ein Beil und ein Stück Brod liegen, von dem einem jeden ein kleines Stückchen gegeben wird. Ehe sie es essen, sprechen sie diese Worte: Wenn ich nicht mein ganzes Leben hindurch meinem Oberherrn treu bleiben werde, wenn ich mich wider ihn freywillig und mit Wissen auflehne, wenn ich unterlasse, ihm die schuldigen Dienste zu leisten, oder wenn ich ihn beleidige, es geschehe auf welche Art es wolle: so soll mich dieser Bär im Walde zerreißen, dieses Brod, das ich essen werde, an der Stelle ersticken, dieses Messer mich tödten, und dieses Beil mir den Kopf abhauen. Man hat kein Exempel, daß sie ihren Eid gebrochen hätten, ungeachtet man sie der Religion wegen oft beunruhiget hat.

So oft man es auch versucht hat, sie zum christlichen Glauben zu bringen, so hat man doch nur eine kleine Anzahl unter ihnen zu wahren Christen machen können. Ihr herumschweifendes Leben in den Wäldern, bey welchem es nichts hilft, wenn man ihnen Priester und Kirchen geben wollte; die alten Gewohnheiten von ihren Vorfahren, sowohl in Ansehung des Gottesdienstes, als der Heurathen, sind so viele Hindernisse des Christenthumes bey einem Volke, das sich unaufhörlich erinnert, ihre Vorfahren hätten bey ihrer Religion glücklich gelebet, und welchem die Russen noch elender scheinen, als sie selbst.

Der große Heidenbefehrer Philotheus, dem der größte Theil der sibirischen Abgötter die Taufe verdanket, (wo man das eine Taufe heißen kann, wenn Heyden, die fest an ihren Irrthümern hängen, von Soldaten mit Gewalt ins Wasser getrieben werden,) dieser Erzbischof von Tobolsk besuchte die Ostiaken in den Jahren 1712, 1713 und 1714, um sie zu bekehren. Einige tauchten sich freywillig in das Taufwasser: aber der größte Theil weigerte sich, das Sacrament anzunehmen. Zum Glück nahm man die russischen Soldaten zu Hülfe, und so wurden halb mit Gewalt, halb aus Furcht, vier bis fünftausend getauft.

Der ganze Nutzen, welchen die Ostiaken von der Sendung des Erzbischofes gehabt haben, ist, daß sie sich seit der Zeit für Christen ausgeben. Ob sie es aber wirklich sind, davon kann man nach ihrem Aberglauben, gottesdienstlichen Gebräuchen, und nach dem Begriffe urtheilen, den sie von den zukünftigen Belohnungen haben, da sie noch acht bis zehn Jahre nach ihrer Bekehrung dem Herrn Strahlenberg die oben angeführte Antwort geben konnten.

Man wird schwerlich auf Erden, sagt eben derselbe, unempfindlichere und unerschrockenere Leute antreffen, als die Ostiaken sind. Die Annäherung des Todes verursacht ihnen so wenig Schrecken und Unruhe, daß sie sich weder um die Mittel, ihn abzuhalten, noch einer Krankheit zuvor zu kommen, die geringste Mühe geben.

Die erstaunende Unreinlichkeit, in der sie leben, das rohe und verdorbene Fleisch, welches sie genießen, verursachen ihnen scorbutische Krankheiten, oder Ausschläge der Haut, welche dem Ausfalle ähnlich, und so erschrecklich sind, daß man sagen kann, sie verfaulen bey lebendigem Leibe. Die Liebe zum Leben, welche die Natur so tief in aller Menschen Herz geprägt hat, um sie auf ihre Erhaltung aufmerksam zu machen; das Schrecken, womit sich alle lebendige Geschöpfe vor demjenigen entsetzen, was ihnen die Zerstörung drohet, keines von beyden rührt die Seele eines Ostiaken. Wenn sie im Gesichte, an Armen oder Beinen, oder an einem andern Theile des Leibes ein Geschwür bekommen, so geben sie darauf gar nicht Acht. Sie sehen es ruhig um sich greifen, größer werden, und nach und nach andere Theile des Leibes anstecken; sie sehen ihre Glieder ganz verfaulet, eines nach dem andern vom Leibe wegfallen, ohne einen Schmerz zu verathen, oder eine Klage hören zu lassen. Endlich in dem kläglichen Augenblicke, wo die Seele unter der Gewalt derer Uebel, die ihre Hülle angreifen, erliegen will, und mit Abscheue dieser Zerstörung entgegen sieht, beweisen die Ostiaken eine solche Härte, eine solche unempfindliche Ergebung in ihr Schicksal, daß man kaum an den dümmsten Thieren dergleichen findet. Und was die Verwunderung darüber noch vermehren muß, so ist das keinesweges die Wirkung fanatischer Grundsätze, dergleichen etwan die Lajen waren, mit welchen sich die stoischen Philosophen so viel wußten.

Das Begräbniß der Ostiaken geschieht ohne gottesdienstliche Gebräuche. Die Freunde des Todten kommen zusammen, man kleidet ihn an und legt ihn in die Erde, neben ihm aber sein Messer, seinen Bogen, einen Pfeil, und das Geschirr, das ihm zugehörete. Ist es im Winter, so vergräbt man ihn in Schnee; wenn der Sommer kömmt, so wird ein Grab gemacht, und er in Gegenwart aller seiner Anverwandten hineingelegt.



Auszug einer Reise des Herrn De Lisle,

Ältesten der königlichen Akademie der Wissenschaften zu Paris, damaligen Professors der kaiserlichen Akademie zu Petersburg,

die er im Jahre 1740 nach Veresow in Sibirien auf kaiserliche Kosten
gethan, den Durchgang des Mercurius durch die Sonne zu beobachten;

imgleichen des Tageregisters vom Herrn Königsfeld, der ihn auf derselben
begleitete 1).

De Lisle.
1740.

Herr de Lisle reiste mit seiner Gesellschaft den 28ten Febr. 1740 von Petersburg ab. Voraus gieng ein Officier von der kaiserlichen Leibwache, um an jedem Orte, durch hinterlassene schriftliche Nachricht den Weg zu zeigen, den man weiter nehmen sollte, und für frische Pferde zu sorgen. Er gelangte ohne sonderliche Mühe über das Gebirge Valdai-Gori. Man hatte ihm die Beschwerlichkeit des Weges und die Umwege, die man nehmen mußte, sehr vergrößert; er fand nichts von dem allen.

Der einzige Zufall, der ihm vor der Ankunft nach Moskau zustieß, war die Unruhe über den Schlitten, auf dem sich die kaiserliche Casse befand, die zu den Reisekosten bestimmt war. Er blieb eine Zeitlang zurück, und man fürchtete, er möchte sich in einem kleinen Walde bey Nowogrod verirren haben. Nachdem man aber eine Stunde lang gewartet hatte, so kam er glücklich wieder zum Vorscheine. Der Soldat, der ihn bedecken sollte, entschuldigte sich, die elenden Pferde wären Schuld, daß er nicht hätte nachkommen können. Er hätte etlichemal gerufen, ohne daß man ihn gehört hätte. Man kam also mit der Furcht, und der Soldat mit einigen Stockschlägen davon, die dem Major 2), welcher die Reisenden begleitete, nicht mehr kosteten, sie ihm geben zu lassen, als ihm, sie zu leiden.

Bei Gelegenheit der russischen Pferde bewunderte Herr de Lisle sonderlich den Muth dieser Thiere, und ihre Unermüdlichkeit, wenn man sie, sagt er, dieß ungewöhnliche Wort erlauben will. Man erstaunet, wenn man die armen Thiere, die das elendeste Ansehen haben, vor Schlitten gespannt sieht, die sie, wie es scheint, kaum sollten von der Stelle ziehen können, und mit denen sie doch ganze Stunden lang in vollem Galoppe fortgehen. Und wenn man glaubet, sie müßten nicht mehr fort können, so muß man sich aufs neue verwundern, daß eben diese Pferde, ohne auszuruhen, ohne zu fressen oder zu saufen, wieder Kräfte finden, den übrigen Theil des Weges mit gleicher Geschwindigkeit zurück zu legen, ungeachtet er noch funfzehn bis zwanzig Werste beträgt. Das Geschrey ihrer Führer, welches nicht einen Augenblick aufhört, und bis zu Ende der Reise immer zunimmt, dienet vermuthlich, sie zu ermuntern. Denn alle russischen Führ-

1) Handschrift des Herrn de Lisle, welche ich beym Seerwesen aufgehoben ist.

2) Herr Solanov.

Fuhrleute, sie mögen nun die Pferde antreiben, oder sie sachte gehen lassen, unterhalten sich beständig mit ihnen, bald mit guten Worten, bald mit heftigen Stock- oder Peitschenschlägen.

De Lisle.

174c.

Den 2ten kam Herr de Lisle nach Moskau, wo man gleich wegen des mit Schweden geschlossenen Friedens ein Fest feyerte. Hier hielt er sich kurze Zeit auf, nicht länger als er zu den nothwendigsten Besuchen brauchte. Er fand in dieser alten Hauptstadt eine katholische Kirche, deren Dienst von einem Paar Capucinern versehen ward, die in aller Strenge einer seraphischen Armuth lebten. Die wenigen Katholiken, die man in Moskau findet, können sie nicht sehr bereichern. Das Gebäude steht unter dem Schutze des Kaisers, und man sieht sein Wapen über dem Eingange.

Weil Herr de Lisle im Winter, und was noch schlimmer war, in der russischen Fasten reiste, so hielt es etwas schwer, Lebensmittel zu finden, wie sie seiner Gesundheit zuträglich waren. Zu Wolodimir, wo er den 7ten anlangte, konnte er nicht einmal Milch und Eyer bekommen. Die Leute des Ortes glaubten, sich der Sünde theilhaftig zu machen, welche die Reisenden ihrer Meynung nach begangen haben würden, wenn sie so schlechte Gerichte gegessen hätten.

Zu Kusinodemianskoi wurden sie aber dafür schadlos gehalten. Hier, wo sie den 10ten ankamen, nachdem sie über den hohen Berg Belozertkoi, der sehr steil und gefährlich ist, gegangen waren, fanden sie bessere Bewirthung. Man brachte ihnen weiß Brod, Salz und Zucker, und es kostete ihnen nicht mehr, als etliche Gläser Franzbranntwein.

Wie sie zur Stadt hinaus waren, so giengen sie über die Wolga, und kamen in einen Wald, hundert und zwanzig Werste lang, wo man einen einzigen Wohnplatz antraf, Kumna oder Kumsa genannt, der aus zweyen oder dreyen Häusern bestand. Das soll der erste Ort der Czeremissen seyn. Sie sahen hier gleichwohl niemanden, als eine Frau, die ein großes Feuer für sie gemacht hatte. Ihre Kleidung gieng nur bis auf die Knie; es war eine weite Jacke von grobem grauen Tuche, das ins Weiße fiel; sie trug russische Stiefeln von schwarzem Leder, und eine weite russische Mütze mit schwarzem Hammelfelle gefüttert. Man saget, daß in diesem Walde Bäre, Elend- und Renntiere, Hirsche, Wölfe und Marder zu finden sind. Die ganze Gegend ist fast ein beständiger Wald. Man findet auch keine russischen Fuhrleute mehr, sondern wird von Czeremissen oder Tschurwachi gefahren, die kein russisch verstehen, und mit denen man folglich ohne Dolmetscher, den man mit sich nehmen muß, nicht reden kann. Derjenige, welcher den Herrn de Lisle fuhr, hatte seinen kleinen Czeremissen bey sich, einen Knaben von etwa 7 Jahren. Er ließ ihn auf eines von den vordersten Pferden sitzen: denn in den engen und krummen Wegen, die durch dieses Holz gehen, muß man die Pferde alle hinter einander spannen, und die Schlitten dürfen über dieses nicht breit seyn, wenn man überall durchkommen will. Diese Czeremissen haben kein Fest, als den ersten Tag im Jahre. Diesen feyern sie mit den Russen, aber die Fasten halten sie nicht. Sie essen Pferde, und so gar Hunde. Die Sprache dieses Volkes hat mit dem Finnischen viele Aehnlichkeit; sie scheint auch etwas vom Latein und dem Russischen geborgt zu haben 3).

T t t 2

Zu

3) Er hat in seinem Tageregister ein kleines Wörterbuch davon gegeben.

De Lisle.
1740.

Zu Santschurskoi, wo unsere Reisenden den 12ten durchgiengen, bemerketen sie sehr schöne Weibespersionen.

Den 14ten kamen sie nach Chlinow oder Wiatska, der Hauptstadt der Provinz, durch die sie reiseten. Es ist ein großer und schöner Ort, und man sieht hier viele steinerne Häuser; eine große Kirche, die zu einem Kloster gehört, und ins Gebirge gebaut ist, und deren vergoldete Kuppel der Stadt ein herrliches Ansehen giebt; sieben und zwanzig kleinerne und eine hölzerne Kirche, und ein sehr geraumes Rathhaus. Man geht durch einen achteckichten Thurm, dessen Thor durch ein hölzernes Gatter verschlossen wird, in die Stadt und auch wieder heraus. Sie liegt an dem Weckä, an dessen Ufer noch zwei Klöster stehen, eines für Mönche, das andere für Nonnen.

Denselbigen Tag kam man auch nach Karanosa, einem Orte, von Tatern bewohnt, die auch davon Karanowsische Tatern genannt werden. Sie sind von Natur gesprächig, und üben die Gastfreundschaft sehr wohl aus. Man muß, in ihr Gebiet zu kommen, durch einen Wald reiten. Bey Ankunft der Reisenden waren sie gleich in der Moschee, und diese, aus Neuquier ihren Gottesdienst zu sehen, giengen auch hinein. Sie bemerketen bey allen Tatern eine große Andacht, die der Ehrfurcht, welche sie für dieß Bethaus haben, gemäß war. Sie knieten alle auf Decken. Die Mauern des Hauses waren mit Zugen von verschiedenen Farben behangen. Es brennen in den tatarischen Moscheen beständig Lampen, und ihre Weiber dürfen nicht hinein. Sie wollten, die Reisenden sollten, wie sie, bey dem Eintritte ihre Schuhe ablegen: aber diese wollten sich nicht dazu bequemen, und ein jeder nahm die Gefahr der Sünde auf sich.

Fünf und dreyßig Werke davon, bey Wolschoi Pogost, fangen sich die rechten Tataren an, ein grobes, dummes, abgöttisches Volk, dessen Land sich in einen Wald hineinzieht. Sie bethe in ihren Tempeln, die Quia heißen, einen Ochsen an, unter dem sie sich, man weiß nicht, was für eine Gottheit vorstellen: und wenn sie keinen Ochsen haben, so vertritt eine Wans seine Stelle. Sie haben von der Zeit, von Tagen und Stunden, keine Kenntniß; sie feiern auch keine Feste, ungeachtet sie einen eben so verständigen Priester haben, als sie selbst sind. Vom Schreiben wissen sie nichts; alles wird durch mündliche Erzählung fortgepflanzt, und die Vernunft ist hier noch in ihrer Kindheit. Von der Schöpfung des Menschen haben sie einen dunkeln Begriff, und erzählen sie folgender Gestalt. Ein Voet, den sie Alees nennen, habe den Menschen geschaffen, auf welchen der Schaitan gespien hätte, und daher käme das Verderben der menschlichen Natur. Ihre Heurathen geschehen ohne alle Umstände. Wenn eine Mannsperson ein Weibsbild nach seinem Geschmacke findet, so über er erst die Rechte eines Mannes mit ihr aus; hernach erkennt er sie für seine Frau, und sängt seine Haushaltung bey dem Vater an, bey welchem er bis an seinen Tod bleibt. Der Schmuck der Weiber besteht in einer zween Fuß hohen dreysachen Mütze, die mit kleinen silbernen oder zinnernen Blechen, oder mit Glasstückchen von allerhand Farben gezieret ist.

Ehe sie auf die weitläufigen Güter 4) des Baron Stroganow kamen, von denen ihnen dieser Herr in Moskau eine gezeichnete Karte gegeben hatte, trafen sie den Herrn

4) Herr de Lisle sagt ausdrücklich, sie hätten nicht viel weniger im Umfange, als eine der größten französischen Provinzen.

Herrn Fischer mit Weib und Kindern an, der zu dem Herrn Gmelin gieng. Sie lagen in einem Fuhrwerke, das so breit, als ein großes Bette war.

De Lisle.
1740.

Den 18ten erreichte Herr de Lisle mit seiner Gesellschaft zu Ilginskoi Selo, einem großen Flecken auf eben diesen Gütern, den Herrn Lange, Unterstatthalter zu Tobolsk, der gleich vor ihnen abgegangen war. Sie tranken Caffee mit ihm, verließen ihn aber bald, ihre Reise fortzusetzen.

Auf allen Gütern des Baron Stroganow wurden sie sehr wohl aufgenommen. Die Priksatschi, oder Bedienten dieses Herrn, gaben sich viel Mühe, ihnen überall zuvor zu kommen. So bald sie an einem Orte ankamen, der ansehnlich genug war, daß sich ein Priksatschi da fand, wurden sie gleich in das Haus des Herrn geführt, worüber diese Bedienten gemeiniglich die Aufsicht haben. Alle diese Häuser, sagt Herr de Lisle, waren in gutem Stande; man fand warme Zimmer, und alle Arten von Erfrischungen, die ihnen ohne Bezahlung angeboten wurden. Zu Sludowa beschenkte man sie mit lebendigen Gänsen, Enten, und indischen Hühnern, dergleichen mit weißem Brede und anderm Vorrathe. Diese nützliche Sorgfalt ward bloß durch höfliche Worte vergolten. Wir versprachen ihnen, sagt Herr de Lisle, bey unserer Rückkunft ihrem Herrn alles zu melden, und ich ließ ihre Namen genau aufschreiben.

Da sie den 18ten bey Tuumen vorbey fuhren, sahen sie die Schmelzhütten, und erreichten den 19ten Nowosail oder Solikamskoi, einen großen Flecken, der von den Salzforthen seinen Namen hat, die am Flusse Kama 5) angelegt sind, und in denen man einige artige und reiche Leute antrifft. Man sollte vielleicht sagen reiche und artige; denn die Arriakheit folget leicht auf den Wohlstand, wenn man sie nur darüber nicht vergißt. Herr de Lisle war neugierig, das Salz zutereiten zu sehen. Wenn man in dieser Gegend in die Erde gräbt, als wenn man einen Brunnen machen wollte, so findet man salzigtes Wasser. Man bringe es aus diesem Brunnen durch sehr einfache Pumpen in die Höhe, die von Pferden getrieben werden. Dieses wird durch Rinnen in ein großes Behältniß geleitet, das funfzig bis sechzig Fuß ins Vierte hat, aber nur einen Fuß tief ist. Dieses Behältniß ist eigentlich ein großer Kessel, aus eisernen Platten, die von eisernen Stangen, wie von einem Kesse getragen werden. Darunter wird ein beständiges Feuer vom Holze unterhalten, um das Wasser kochen zu lassen: und wenn dieses ausgedünstet ist, so leget sich das Salz zu Boden, welches ganz nackte Leute, die längst dem Kessel auf Brettern stehen, mit einer hölzernen Harke an einer langen Stange heraus ziehen, und in Stücken schlagen. Es sind mehr als hundert Häuser zu dieser Arbeit angelegt, aber dieses Salz ist nicht so gut, als das See- oder Steinsalz.

Von Solikamskoi giengen unsere Reisenden gegen Morgen, und kamen den 21sten nach Nolzau, dem schlimmsten Orte in dem Gebirge Werchoturje, wo sich Europa endiget und Asien anfängt. Der merkwürdigste Berg darunter ist der Kapar, durch welchen man einen Weg nach Tobolsk gehauen hat. Von Kurga sahen sie linker und rechter Hand hohe Berge, die sich über die Wälder erheben, und gleichsam eine lange Mauer bilden, und zwanzig Werste von eben diesem Dorfe ein Holz, welches

Teil 3

sehen

5) Man sehe die gmelinische Kesse (a. d. 88 S. im Originale.)

De Lisle.
1740.

zehn Jahre vorher durch den Blis ganz abgebrannt war. Also befanden sie sich drey Wochen nach ihrer Abreise von Petersburg in Asien. Sie giengen noch denselbigen Tag über Pandinskoi-Kamen, eine lange Reise von Jelsen, die ungefähr siebenzig Fuß hoch sind, und von denen einige Spigen wie kleine Thürme mit Moose bedeckt aussehen.

Von Selo-Spartio oder Wogulska, fünf- und vierzig Werste davon gelegen, gehen die Wogulzen an, ein Volk, das einen Wald bewohnt, wo der Baum, Dicta genannt, im Ueberflusse wächst. Sie haben viel ähnliches mit den Kalmucken, und waren zwey und zwanzig Jahre vorher durch die Vorsorge des Statthalters Petrowitz Gagarin zur Annahme der griechischen Religion bewogen worden.

Den 22sten kam die Gesellschaft nach Werchoture. Beym Eingange in die Stadt ist ein von Natur enger Weg, woraus die Russen einen Paß gemacht haben, zu verhindern, daß nichts aus Asien nach Europa oder aus Europa nach Asien geht, ohne den Zoll zu erlegen. Unsere Reisenden waren davon ausgenommen. Weil man ihre Koffer nicht durchsuchen konnte, ohne sie zu lange aufzuhalten, so glaubte man ihnen aufs Wort. Wie man aus Werchoture heraus kam, so fanden sich auf beyden Seiten Berge, die man mit Palissaden, durch die ein Thor ist, zusammen verbunden hat, um die Straßte zu beschützen. Hier ist es eigentlich, wo man in Sibirien kömmt.

Da sie den 23sten durch Turinsk giengen, so besuchte sie der Befehlshaber, ein preussischer oder schwedischer Officier, Namens Wedinger, der ihnen alle Höflichkeit erwies, und sie aufs beste bewirthete. Er sprach deutsch, lateinisch und ein wenig französisch. Den 25sten empfanden sie eine sehr heftige Kälte. Das Quecksilber stund um vier Uhr des Morgens auf hundert und achtzig Grad.

Denselben Tag kamen sie durch die Stadt Tumen, und die Dörfer Sasonowa, Pokrowska-Selo, Isk, Nerdinskoi, Liporeka-Sardawa, welches an dem Tobol liegt, und wo die sibirischen Kaufleute durchsucht werden, und Sertakowa, nach Turinskaja, wo man die erste catarische Furte von denen sieht, die in ganz Sibirien die gesittetsten sind, und die Jasdjischischen oder Krasnojarsischen Tataren heißen. Diese Tataren sind reinlich, saget Herr Königsfeld, und leben auf die Weise, wie die Völker im Oriente. In ihren Wohnungen, die Jurten heißen, welchen Namen sie ihren Hütten oder Zelten geben, haben sie auf einem zween Fuß von der Erde erhöhten Boden Teppiche, wie die Türken und Persianer, davon einige von grauer Leinwand sind. Man sieht hier kleine Oefen, auf welchen ein großer Kessel steht, und in diesem kochet beständig eine Art von Brete, den sie dem Reggenbrode vorziehen, ob es ihnen gleich daran nicht fehlt.

Von Turinskaja gieng Herr de Lisle gerade nach Tobolsk. Der Statthalter hatte ihnen einen Soldaten von der Besatzung entgegen geschicket, sie nach der Stadt zu führen. Die Soldaten mußten sich auf der großen Straßte in Reihen stellen, sie zu empfangen, und die Officiere salutirten ihnen. So bald Herr de Lisle in seiner angewiesenen Wohnung abgetreten war, machte ihm ein Officier im Namen des Statthalters 6) das Compliment, und bot ihm alles an, was nur in seinem Vermögen stünde. Er erhielt noch selbigen Tag viele andere Besuche, und der Statthalter schickte ihm die hier gewöhn-

6) Es war Herr Peter Iwanowig Buturlin.

gewöhnlichen Erfrischungen. Es waren zwei große kupferne Gefäße, das eine mit Meih, das andere mit Biere. Den folgenden Morgen gieng Herr de Lisle mit allen seinen Leuten dem Statthalter aufzuwarten. Er ließ ihnen Caffee, Toback und trockenen Fisch vorsetzen, der wie Zuckerbrod zubereitet war; er wollte sie auch zum Essen behalten, aber das schlug Herr de Lisle aus. Es war eben ein Fasttag, und er brauchte gesündere Speisen, als Fische. Uebrigens konnte man an den Ehrenbezeugungen, die ihm erwiesen wurden, nichts weiter verlangen. Er hatte eine Wache vor sein Zimmer gesetzt, und ihm etliche Soldaten zugegeben, die er und seine Leute zum Verschicken gebrauchen konnten.

De Lisle.

1740.

Weym Weggehen von dem Statthalter besuchte Herr de Lisle mit dem Herrn Königsfeld den Stabsmundarzt, Herrn Holz, und dieser führte sie zur Gräfinn Proskowia Perowna, gebornen Tatarinow, Gemahlinn des Grafen Santi, kaiserlichen Ceremonienmeisters, der unter der Kaiserinn Catharina Alexiowna nach Irkutskois Ojrog verwiesen worden war. Der Graf Santi hatte sich kurz nach seiner Ankunst in Moskau daselbst verheirathet, ohne zu wissen, daß er noch weiter sollte weggeschickt werden. Es war seiner Gemahlinn nicht erlaubt, ihm nachzufolgen; sie hatte nicht einmal die Freyheit, nach Moskau zu ihrer Familie zurück zu kehren, und lebte in Tobolsk sehr eingezogen. Sie hatte eine Schwester bey sich, deren Mann in dieser Stadt den 30sten Jul. 1739 starb erschauert worden. Da diese Dame, welche mit der liebenswürdigsten Gestalt viel Geschmack an den schönsten Kenntnissen verband, von Astronomen hatte reden hören, welche nach Beresow giengen, so war sie begierig gewesen, sie zu sehen und zu sprechen, das war die Gelegenheit dieses Besuches. Den andern Tag kam ein Bedienter von ihr zum Herrn de Lisle, und brachte zwei große Schüsseln in weißen Servietten eingeschlagen, die eine mit kleinen neugebackenen Bröddchen, die andere mit einge-machten chinesischen Pomeranzen. Herr de Lisle schickte ihr dagegen sechs Flaschen Franzwein, und ließ sie versichern, er würde nicht weggehen, ohne von ihr Abschied zu nehmen, welches er auch nachgehends nicht unterließ.

Zween Tage nach Ankunst der astronomischen Gesellschaft zu Tobolsk waren unsere Reisenden einmal sehr verwundert, des Morgens mit allen Glocken in der Stadt läuten zu hören, welches dem Metropolitan zu Ehren geschah, der in seinem sechs und siebenzigsten Jahre gestorben war. Das war der letzte Metropolitan in ganz Rußland. Als Peter der erste es für gut fand, diese Würde aufzuheben, hatte er sie diesem bloß in Betrachtung seiner Dienste und seines hohen Alters bis an seinen Tod besitzen lassen. Er hieß Anton. Herr de Lisle gieng, ihn zu sehen in die Kirche in der Festung. Er lag im Sarge mit unbedecktem Gesicht in seiner priesterlichen Kleidung, hatte die Hände auf der Brust gefaltet und in derselben ein Buch. Auf dem Kopfe hatte er eine weiße Kappe auf, die nur die Metropolitanen tragen durften, und welche Tracht mit ihm aufgeboret hat.

Die Stadt Tobolsk ist an einem Berge gebauet, mit Mauern und Thürmen nach der alten Art zu besetzen umgeben. Sie hat zwei Vorstädte, eine obere, wo der Statthalter wohnet, und eine unten am Berge, wo alle Häuser von Holze auf russische Art gebauet, und sehr mit Bildern verzieret sind. Die Kramläden, wo man alle chinesische Waaren im Ueberflusse findet, sind in der Stadt von Steinen aufgeführt, und gewölbet.

gewölbet. Die Hauptkirche unterscheidet sich durch eine Kuppel, die ganz mit vergoldetem Kupfer bedeckt ist.

Den 26ten berathschlagten sich Herr de Lisle, Herr Königsfeld, der Major Soltanow und der Fähndrich Gregoriew, über den Weg, den sie nehmen wollten, und beschloßen, Tobolsk den 28ten zu verlassen. Deswegen traf Herr de Lisle mit dem Statthalter die nöthigen Anstalten zur Fortsetzung ihrer Reise. Sie bekamen von ihm funfzehn Soldaten, wovon einige Fischer, andere Schläffer, alle aber Zimmerleute waren. Dieses letzte Handwerk ist das nützlichste in diesen Gegenden, und wird am häufigsten getrieben. Also war der Aufenthalt unserer Reisenden in Tobolsk sehr kurz.

Die drey Nächte, welche Herr de Lisle hier zubrachte, schlief er in einem Bette und hatte sich ausgezogen, welche Bequemlichkeit er seit seiner Abreise aus Moskau hatte entbehren müssen. Es begegnete ihm aber alle Nächte ein außerordentlicher Zufall. Außer daß sein Schlaf nicht fest war, fühlte er ein kleines Zittern durch den ganzen Leib. Er gab anfangs nicht sonderlich Achtung darauf: weil es sich aber die folgende Nacht wieder einfand, so kam er auf die Gedanken, daß die Gurte, welche den Boden des Bettes ausmachen, wankten. Er untersuchte die Sache am Tage, aber es war kein Gurtbette, sondern sein Boden bestand aus festen Brettern. Da er endlich die dritte Nacht eben dieses merkte, und sich bemühte, hinter die Ursache zu kommen, so fand er, daß es eine Bewegung sey, die durch die beständige Erschütterung auf dem Wege von Moskau an, allen Theilen seines Leibes sey mitgetheilt worden, da er die Zeit über nicht anders als unterwegs im Wagen geschlafen hatte.

Den 27ten giengen Herr Königsfeld und der Stabschirurgus von Tobolsk zu der Witwe eines tatarischen Prinzen, Thee bey ihr zu trinken. Ihr Gemahl, der vor vier Jahren gestorben war, hieß Suberakowitsch, und war aus dem alten Hause Kusma, welches Czaare in Sibirien hervor gebracht hat. Sie hatte zwey ganz artige Töchter, die nach ihrer Art prächtig gekleidet giengen. Sie trugen lange damastene Kleider, von denen überall Perlen und Silber herab hingen. Den Abend vor ihrer Abreise wurden sie von ihr mit Vairen beschenkt, einer Art Kuchen oder von weißem Brode.

Der erste Ort seit Tobolsk, wo man den 30sten März, Nachmittages anhielt, um frische Pferde zu nehmen, war Mursinskoi Jurt, zwölf Werste von Demianskoi Jam. Hier trafen unsere Reisenden die ersten getauften Ostiaken griechischer Religion an. Den folgenden Tag hielten sie wieder zu Philinskoi Powos bey einem Ostiaken still, der ihnen sein Gewehr zeigte. Es war ein Bogen, sieben Fuß lang, und Pfeile mit Eisen beschlagen, aber sehr grob gearbeitet. Einer von diesen Pfeilen, dessen er sich zur Jagd der grauen Eichhörner bediente, hatte statt der Spitze einen umgekehrten Keil von Holz, der das Thier tödtet, ohne seine Haut zu beschädigen. Dieses Volk lebet fast von nichts als von Fischen, deswegen auch alles bey ihnen nach Fischen riecht. Zwey Werste davon trafen sie einen Ostiaken an, der auf die Jagd gieng. Er hatte einen Hund bey sich, der ihm diente, sich über dem Schnee zu erpalten. Sein Gewehr war ein Bogen von Cedernholze, und ein Stab, der die Gestalt eines Spaten hatte. Das Ende dieses Stockes war mit einem spitzen Knochen, wie ein Zahn, und mit einem auf Holz gespannten Netze versehen, welches verhinderte, daß der Stock nicht zu tief in den Schnee stach, so wie der Spaten an der Seite zum Graben diente, um sich

des

gang mit vergolde.

seld, der Major
nehmen wollten,
Derr de Lisle mit
Sie bekamen von
aber Zimmerleute
und wird am stärk.
st sehr kurz.

er in einem Bette
aus Moskau hatte
elicher Zufall. Au-
ch den ganzen Leib.
folgende Nacht wie-
Boden des Bettes
war kein Gurtbette,
tte Nacht eben die-
nd er, daß es eine
ge von Moskau an,
er nicht anders als

s von Tobolsk zu
r Gemahl, der vor
s dem alten Hause
ette zwei ganz artige
ge damastene Klei-
nd vor ihrer Abreise
weißem Brode.

trages anhielt, um
von Demiamskois
a griechischer Keli-
Dowos bey einem
sieben Fuß lang,
von diesen Pfeilen,
r Spitze einen um-
beschädigen. Die-
ihnen nach Fischen
Jagd gieng. Er
halten. Sein Ge-
ines Spaten hatte.
Bahn, und mit ei-
der Stock nicht zu
en diente, um sich
des

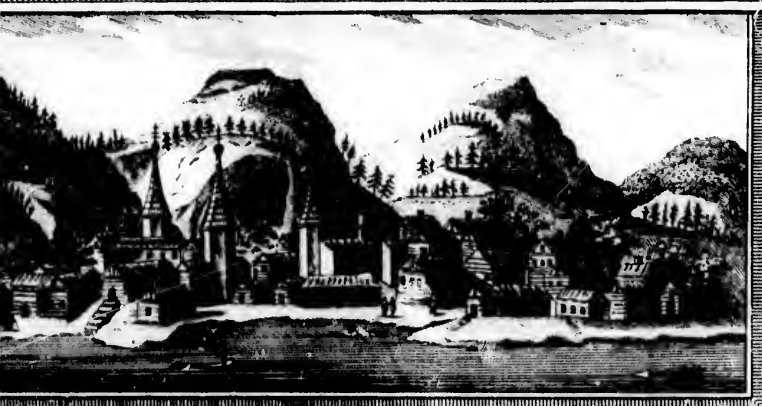
AUSSICHT VON
SAMAROSSKOY-JAM
an dem Irtsich .

A. Ort, wo eine Sternwarte
gegründet.



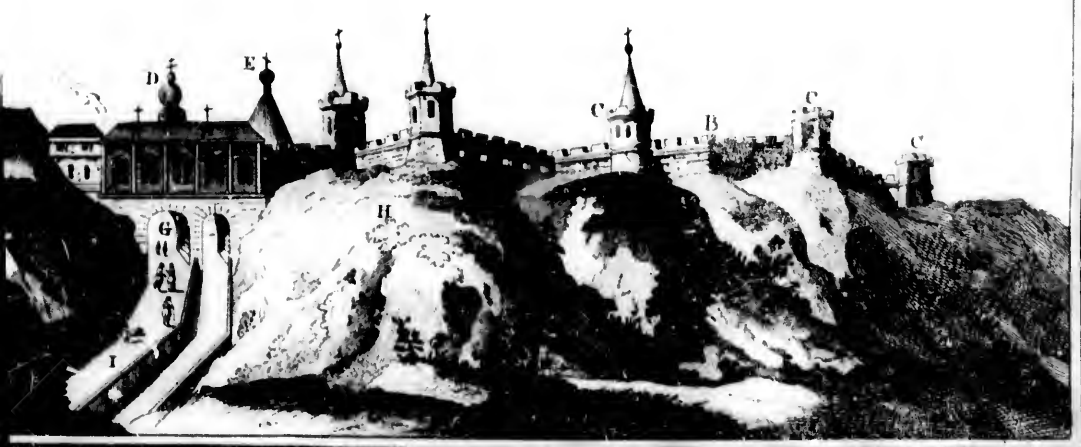
SÜDWEST-AUSSICHT DES S





- Erklärung der Buchstaben
bey dem Schlosse Tobolsk.
- A. Finanzkammer.
 - B. Mauern ungeseker
3 Klaffen hoch.
 - C. Runde Thürme nach allen Art.
 - D. Thurm eines Klosters inwendig
im Schlosse.
 - E. Kuppel der Domkirche.
 - F. Kanzel.
 - G. Hauptthor.
 - H. Das Gebirge.
 - I. Neg der nicht der Staat volk.

WEST-AUSSICHT DES SCHLOSSES TOBOLSK.

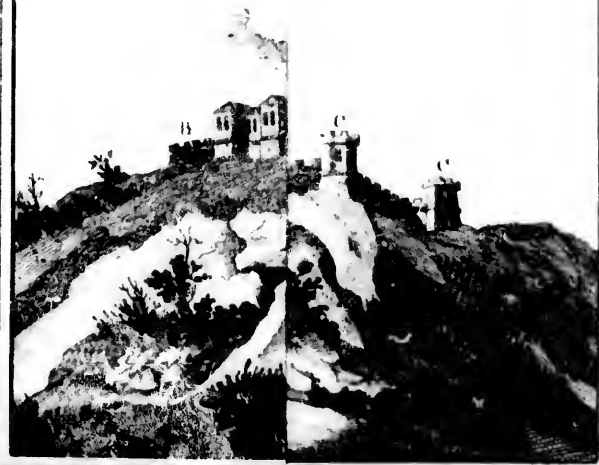


AUSSICHT VON
SAMAROSSKOY-JAK
an dem Irtsich .

A. Ort, wo eine Stern war
gehandelt.

Erklärung der Buchstaben
bey dem Schloß Tobolsk.

- A. Finanzkammer .
- B. Mauern umschloß
3 Klöster hoch .
- C. Runde Thurm nach dem Ort .
- D. Thurm eines Klosters inwendig
im Schloß .
- E. Kuppel der Domkirche .
- F. Kanzelley .
- G. Hauptthor .
- H. Das Gebirge .
- I. Neg der im Jahr 1701 gelet .



des Nach
ner rech
gefüllt.
ten an,
von mit
fast wie
und der
sind mit
Weiden
und fein
sen, be
folgen f
sen, dar
Elends
ihnen o
Pferde
solchen
Zu
unter ei
Fuchse
man lie

D
eines ho
der noch
Nachric
da, de
ihnen E
ten aus
mens L
nomme
Masiv
rovske
störet

Z
fen und
Rauch
von der
haben
Ranch
eckichte
einen

2
Sie se
All

des Nachts im Schnee ein Lager zu machen, wenn der Jäger im Holze bleibt. An seiner rechten Schulter hing ein Köcher aus Rennthierfellen gemacht, und mit Pfeilen angefüllt. Sie trafen auch auf diesem Wege verschiedene Narten, oder ostiakische Schlitten an, die von Hunden gezogen werden. Diese Hunde sind einander meistens gleich, von mittler Größe, mit spitzigen Nasen, langen Ohren, die gerade in die Höhe stehen, fast wie bey den Wölfen; der Rücken ist schwarz, der Bauch, die Beine, die Brust und der Schwanz sind weiß. Sie haben einen ledernen Riemen um den Bauch, und sind mit Stricken an den Schlitten gespannt. Diese Schlitten sind sehr leicht, bloß von Weidenreisern gemacht, aber doch so gut mit einander verbunden, daß sie einen Mann und sein Geräth tragen können. In diesem Fuhrwerke thun die Ostiaken alle ihre Reisen, bald sitzen sie oder liegen in dem Schlitten, in dem sie so gar schlafen; bald folgen sie ihren Hunden zu Fuße nach, mit Kaketten oder dünnen Brettschen an den Füßen, damit sie nicht in den Schnee sinken, und ihre Kleidung ist meistens die Haut der Elendschhiere. So ausgerüstet waren sie unsern Reisenden sehr nützlich, und dienten ihnen oft zu Wegweisern. Man schickte sie oft funfzig bis sechzig Werste voraus, um Pferde zu bestellen, die man unterwegs anzutreffen verlangte, und sie legten einen solchen Weg sehr geschwind zurück.

De Liste
1740.

Zu Demianskoi-Jam und an einigen andern Orten, wo Russen und Ostiaken unter einander wohnen, gaben sich die letztern Mühe, Geschenke von kleinen gemeinen Fuchsfellen, oder Wiberhäuten zu bringen, dafür sie nichts annehmen wollten, und man ließ sich einiger ihr Anerbieten gefallen.

Den 1sten April früh Morgens kamen sie nach Samorovskoi-Jam, am Fuße eines hohen Berges am Irtsch gelegen. Hier verließ man diesen Fluß gegen den Obi, der noch mit Schnee und Eise bedeckt war. Herr Königsfeld hatte an diesem Orte die Nachricht erhalten, die so wahr seyn soll, als sie sonderbar ist, daß am Flusse Kondada, der in den Irtsch fällt, die Wäre unter den Kühen und Schafen liegen, ohne ihnen Schaden zu thun, da hingegen zu Samorovskoi diese Thiere so gar die Todten ausscharren, und sie fressen. Es fand sich hier ein schwedischer Lieutenant, Namens Berg, der zu Wiburg gefangen worden war, und die russische Religion angenommen hatte. Nach der Erzählung dieses Officiers haben die Ostiaken einen Gott, Nasritko genannt, dessen Bild ehedem von Tarim an dem Obi bis nach Samorovskoi-Jam angebetet wurde, aber man hat ihrer mehr als funfzehnhundert zerstört und verbrannt.

Zu Linsch, wo sie den 2ten April um zehn Uhr Abends ankamen, fanden sie einen Ostiaken und seine Frau ganz trunken von Taback, den sie wie gewöhnlich so rauchten, daß sie den Rauch mit verschluckten. Das ist ihr ordentliches Brechmittel, womit sie sich den Magen von dem Schleime oder von den Fischen reinigen, die sie aus Mangel des Salzes nicht haben verdauen können. Sie nehmen Wasser in den Mund und ziehen hernach den Rauch an sich, welches sie gleich zum Brechen bringt. Ihre Pfeife ist ein kleiner vier-eckichter Stein, an den sie ein hölzernes Rohr stecken, mit Leder umwunden, ungefähr einen Fuß lang.

Alle Ostiaken, die sie auf diesem Wege antrafen, hatten etwas besonderes an sich. Sie sahen einige, die, so wohl Männer als Weiber, eine abgeseugte Fischhaut trugen,

De Lisle
1740.

von gelber oder andern Farben, die nicht übel ließ. Diese Kleidung ist meistens aus den Häuten der Fische gemacht, die bey ihnen sehr gemein, und oft so groß sind, daß sie bis drey Fuß in der Länge haben. Sollte man wohl glauben, daß hier eine Art von Eitelkeit und Liebe zum Puße mit ins Spiel käme? Die Weiber wissen diese Häute mit dem Saft gewisser Pflanzen roth zu färben, und also ihre und ihrer Männer Kleidung auf allerhand Arten zu verschönern. Ihre Betten und Kissen sind auch mit Stücken solcher Häute besetzt, die nach den Farben mit einander abwechseln, und nicht unangenehm aussehen.

An den Hütten der Ostiaken, Jurten genannt, ist das besonders, daß man in denselben nicht, wie bey den Tatarn und selbst bey den Russen, vom Rauche beschwert wird, ungeachtet es darinnen am Feuer nicht mangelte. Diese Jurten haben oben an der Spitze ein länglich rundes Loch, ungefähr zween Fuß im Durchschnitte, wo das Licht hineinfällt, und welches man des Nachts mit Vinsen zutüpfert. Die Dochte in ihren Lampen sind aus einer Art Harne, das man von dem Talmuck macht, einem Baume, der mit den europäischen Weiden viel ähnliches hat. Darinnen brennen sie Fischthran. Um die Hütte herum ist ein von Erde aufgeworfener Boden, ungefähr einen Fuß hoch, und fünf bis sechs breit. Hier schlagen sie ihre Betten auf, sie bestehen bloß aus Matten von Vinsen und einem Kissen aus Fischhaut, mit Federn ausgestopft. Der Grund dieses erhöhten Bodens ist mit eben verglichen Matten belegt, die feldweise mit dunkeln Farben bemahlt sind. In diesen dunkeln Schlafzimmern lagen wir fast beständig, sagt Herr de Lisle, die Weiber auf den Fersen sitzen, die der Gesellschaft den Rücken und das Gesicht nach der Wand kehrten. War das Widrigkeit, natürliche Schamhaftigkeit, oder die Furcht, bey den Reisenden, die neugierig sind, sie zu sehen, sträfliche Begierden zu erwecken? Ihre Häßlichkeit ist übrigens der sicherste Schutz ihrer Jugend.

So häßlich aber auch diese Völker sind, so haben sie doch ganz hübsche Kinder, mit runden, vollen und sehr weißen Gesichtern, da die Alten, so wohl Männer als Weiber, fast durchgängig eingefallene Backen und eine schwarzgelbe oder öhlichte Farbe haben, welche von dem Fette der Fische herrühret, worinnen ihre meiste Nahrung besteht. In diesen Hütten sieht man weder Fenster noch Tische; sondern wenn etliche Familien in einer Jurte wohnen, so ist sie in so viele Zellen abgetheilet, und jede Familie verzehret allein ihren erworbenen Vorrath ganz ruhig.

Die mancherley Aufritte halten einen Reisenden, in diesen ungebauten und wüsten Gegenden, für seine ausgestandene Mühe und Beschwerlichkeit schadlos. Der Esficier, der vor der Gesellschaft voraus gieng, hatte ihnen nur etwan alle hundert Werste frische Pferde verschaffen können. Unterdeffen war die Gesellschaft durch die von Tobolsk mitgenommenen Soldaten, und das Gepäck durch die auf zwey bis drey Monate unentbehrlich nothwendigen Lebensmittel vermehrt worden. Die Wege waren abscheulich, und die schlecht gefütterten Pferde zogen sehr langsam. Diese Thiere lernen dort keinen Haber kennen; sie haben nur schlechtes Heu, und oft schlechte trockene Kräuter, die nicht besser als Stroh sind. Das Zuchtvieh hat kein besseres Futter. Man giebt den Kühen nichts als Weidenrinden zu fressen, daraus man sich vorstellen kann, wie gut ihre Milch seyn mag.

Den

Den 4ten erreichte man um zehn Uhr Abends Troitskoi-Monastir. Der Vorsteher desselben nahm die Reisenden sehr wohl auf, und gab ihnen ein Brod von vierzig Pfunden, nebst zween großen Kannen, eine mit Biere, die andere mit Quas.

De Lisle
1740.

Den 5ten, als am heil. Abende vor Ostern, hielten sie in einem Orte, den Herrn de Lisle Chumgorokoi-Pogost, Herr Königsfeld aber Jamosofeka-Turta nennt. Hier fanden sie eine Kirche und einen russischen Priester, bey dem sie abstiegen. Er war ein freundlicher Mann, aus der Ukraine gebürtig, und verwaltete sein Amt unter den Ostiaken in dieser Gegend seit zwölf Jahren. Alle dasige Ostiaken kommen bey dem Gottesdienste zusammen, ohne daß Männer und Weiber einander sehen. Die Weiber hielten sich hinter einem großen Vorhange von Leinwande auf, und hatten große Tücher über den Köpfen, wie die Schleyer der Nonnen. Man giebt hier, nach griechischem Gebrauche, den neugeborenen Kindern das heil. Abendmahl unter beyderley Gestalt. Nach dem Gottesdienste bath sie der russische Priester, mit ihm zu essen, und ungeachtet sie sich selbst hatten eine Mahlzeit zurichten lassen, so nahmen sie doch die Seinige an. Sie wollten ihm seinen Aufwand bezahlen: aber er wies auf seine Bilder, und sagte: er hielte sich für schuldig, dasjenige umsonst wegzugeben, was er von der göttlichen Vorsehung bekäme. Unter diesen Bildern war eines mit drey Gesichtern, an einem einzigen Kopfe, welches Gott in drey Personen vorstellen sollte. Diese drey Gesichter waren einander vollkommen ähnlich, und so wie die Russen gemeiniglich Jesum Christum abbilden, mit einem schwarzen Knebelbarte, und einem zweyspitzigen Barte von eben der Farbe.

Nachdem Herr de Lisle und seine Gesellschaft von dem ehrlichen Priester mit dem Versprechen Abschied genommen hatten, daß sie bey ihrer Rückreise das wieder mit ihm theilen wollten, was ihm die göttliche Vorsehung unterdessen würde geschickt haben, so setzten sie ihre beschwerliche Reise auf dem Schnee und Eise des Obi fort. Je weiter sie fort rückten, desto mehr schienen die Beschwerlichkeiten des Weges zuzunehmen. Die Turten, nach denen sich Menschen und Thiere sehnten, waren immer dünner gesäet und weiter von einander entfernt. Die meisten waren noch darzu verlassen; weil sie im Sommer nur, wenn es Fischens Zeit ist, bewohnt werden; und in einigen, wo sie noch Leute antrafen, sahen sie das größte Elend.

Das schlechte Wetter nöthigte den Herrn Königsfeld, den 6ten zu Turumowo bey einem neugetauften Ostiaken anzuhalten, der Constantin hieß. Dieser Mann, von ungefähr fünfzig Jahren versicherte, er erinnere sich nicht ein so schlechtes Jahr, als dieses, erlebt zu haben; es gäbe weder Wild noch Fische. Viele von ihnen wären Hungers gestorben: aber der kaiserliche Hof habe so wohl nach Beresow als Troitskoi-Monastir Befehle geschickt, einer jeden Familie nach der Anzahl ihrer Personen Mehl austheilen zu lassen, doch unter der Bedingung, daß sie es in bessern Jahren wieder bezahlen sollten.

In einer andern Turte zwey hundert Werste von Beresow traf man eben so ausgehungerte Leute an, die, um sich Nahrung zu verschaffen, damit sie nur nicht Hungers stürben, die Rinde von Fichten gekocht hatten, die unmittelbar das Holz des Baumes berührte. Die armen Leute bathen ihn um ein wenig Brod und Taback. Er ließ ihnen schwarz Brod und zwey kleine Packete Tabak in Blättern geben, den man Libet nennt. Sie nahmen es mit unendlicher Freude auf, und sageten, dadurch würden sie wieder zu

De Lisle
1740.

Kräften kommen, und sie wollten Gott bitten, ihn der Luft gleich zu machen, das heißt, unfähig zu leiden. Denn in der ostiatischen Sprache werden die Luft, der Himmel und Gott selbst mit einem Worte genannt, welches hart, undurchdringlich, bedeutet.

Ankunft der
Astronomen
zu Veresow.

Den 9ten April endlich, ungefähr um sechs Uhr Abends, langte die astronomische Gesellschaft zu Veresow an, nachdem sie von einer heftigen Kälte außerordentlich viel gelitten hatten, indem ein starker Nordostwind gieng und einen sehr klaren aber desto beifsendern Schnee mit brachte. Veresow nennt Herr de Lisle das Non plus ultra der Pferde. Die Schlitten mit dem Reisegeräthe konnten nicht zu gleicher Zeit da seyn, weil die Pferde, die gleichsam durch den Schnee schwimmen mußten, da sie bis an die Brust hinein fielen, aufs äußerste abgemattet waren. Eine Werste vor der Stadt hatte Herr Königsfeld das Unglück, in den Fluß Soswa zu fallen, an welchen Veresow gebaut ist, und eines von seinen Pferden ertrank darinnen. Er mußte also ein ander Pferd ausspannen, und aus der Stadt Leute holen lassen, die den seinigen den Schlitten heraus ziehen hülften, der mit dem Eise eingebrochen war. Das Wasser war hinein gelaufen, sein Kuffer war aber sehr fest an den Schlitten angebunden, daß davon einige Bücher naß geworden waren. Uebrigens kam man mit der Furcht und dem Verluste eines Pferdes davon.

Der Woiwode oder Befehlshaber zu Veresow, Sidor Iwanoff Schulginoff, ehemaliger Lieutenant von dem Preobroginskischen Regimente der Leibwache, welcher schon den Abend vorher, so wohl durch Briefe des Statthalters zu Tobolsk, als durch einen von den letzten Jurten vorausgeschickten Soldaten, die Ankunft der Gesellschaft erfahren hatte, ließ ihnen so gleich ihre Wohnungen anweisen. Herr de Lisle bezog das vornehmste Haus in der Stadt, das dem Herrmann der Kosaken gehörte. Der Herrmann, ein junger Mensch, war eben damals nicht zu Hause. Seine Mutter zog mit den Kindern in ein kleines Zimmer, um dem Herrn de Lisle das Haus frey zu lassen. Herr Königsfeld ward bey einem Kosakenofficier eingelegt, und saget seinem Wirthe alles Gute nach. Bey der Ankunft der Reisenden wollte sie jedermann mit Milch, Kalbfleische, Enten, Gänsen u. beschenken. Es mußte in der Geschwindigkeit Vorrath für sie angeschafft werden, so gut als man es in einer schlechten und übel versorgten Stadt haben konnte, wo manches sehr theuer war.

Es waren noch zwölff Tage bis auf die anzustellende Beobachtung, auf welche die Hauptabsicht der Reise gieng. Man meldete aber der Gesellschaft, es würde nicht möglich seyn, ihre Werkzeuge zu Lande kommen zu lassen, so wohl wegen des tiefen Schnees, als weil die Rennthiere ihre Stärke im Winter verlieren, und weil dieses die Zeit ist, wo ihre Weibchen trächtig sind. Wie also die strenge Witterung und die Beschwerlichkeit des Weges weiter zu gehen nicht erlaubete, so beschloffen sie, in Veresow zu bleiben, und die Fahrzeuge, die von Tobolsk nachkommen sollten, zu erwarten. Die Stadt ist auf einem Berge gebauet: also war des Herrn de Lisle erste Sorge einen bequemen Ort auszufuchen, wo man ein Observatorium anlegen könnte. Glücklicher Weise fand er zwey hundert Schritte von seiner Wohnung ein altes verlassenes Haus, das am Ufer des Flusses Soswa lag, und den Horizont gegen Morgen völlig frey hatte, welches der Ort des Himmels war, den man beobachten mußte. Dieses Haus ward zu der Absicht eingerichtet, die Instrumente aufgestellt, und die Pendeln in

Ord.

zu machen,
den die Luft,
und durchdring-

astronemische
nlich viel ge-
er desto beif-
olus ultra der
Zeit da seyn,
ie bis an die
r der Stadt
elchen Beres
r mußte also
n feinigten den
Das Wasser
bunden, daß
e Zurcht und

ff Schulgis
chwache, wel-
u Tobolsk,
kunft der Ge-
herr de Lisle
ken gehörte.
Seine Mutter
Haus frey zu
p fager seinem
dermann mit
schwindigkeit
und übel ver-

auf welche die
würde nicht
gen des tiefen
d weil dieses
rung und die
sie, in Vere-
zu erwarten.
ste Sorge ei-
te. Glückli-
s verlassenes
Morgen völlig
Dieses Haus
Penduln in
Ord.





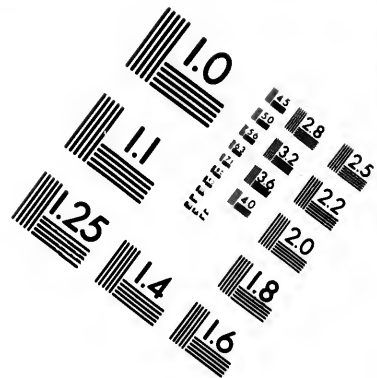
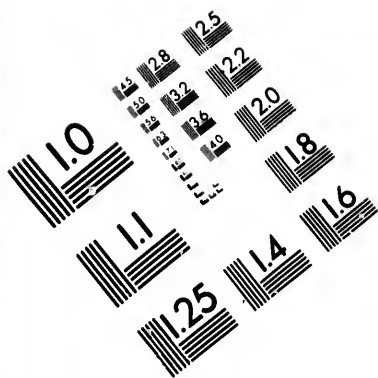
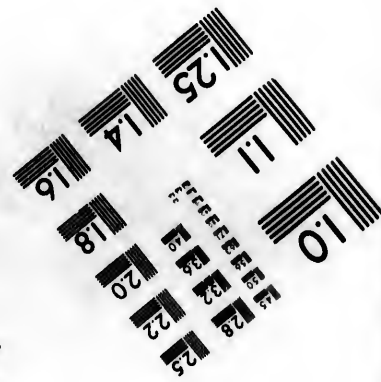
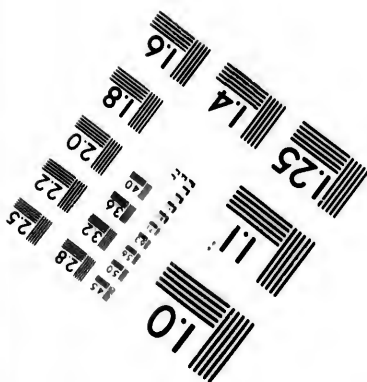
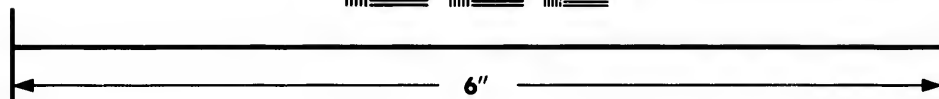
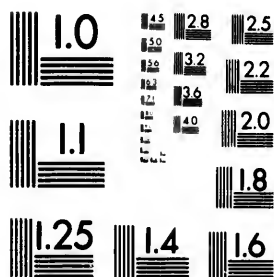
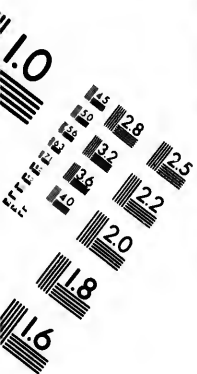


IMAGE EVALUATION TEST TARGET (MT-3)

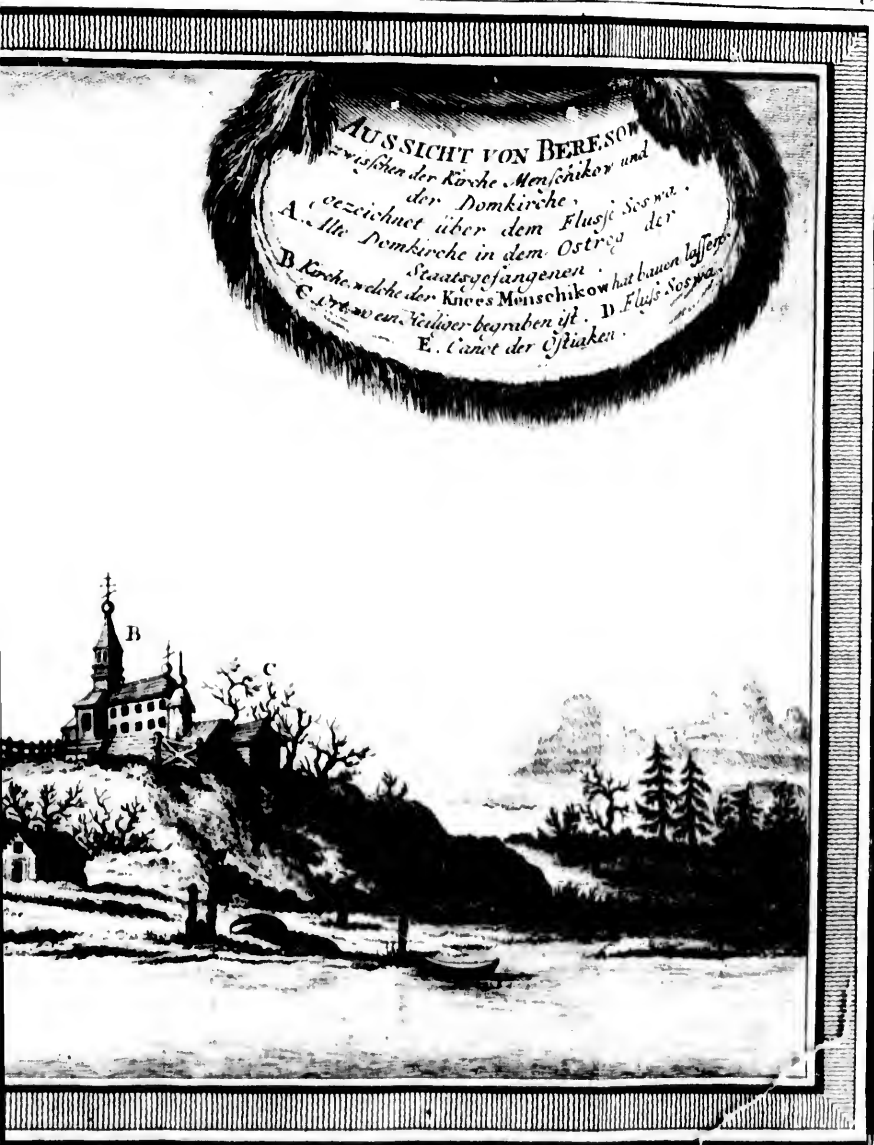


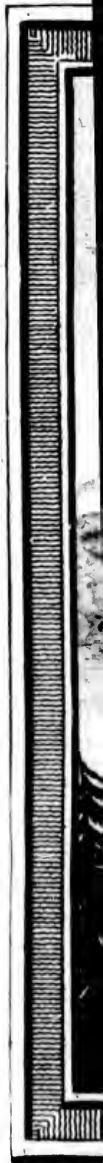
Photographic
Sciences
Corporation

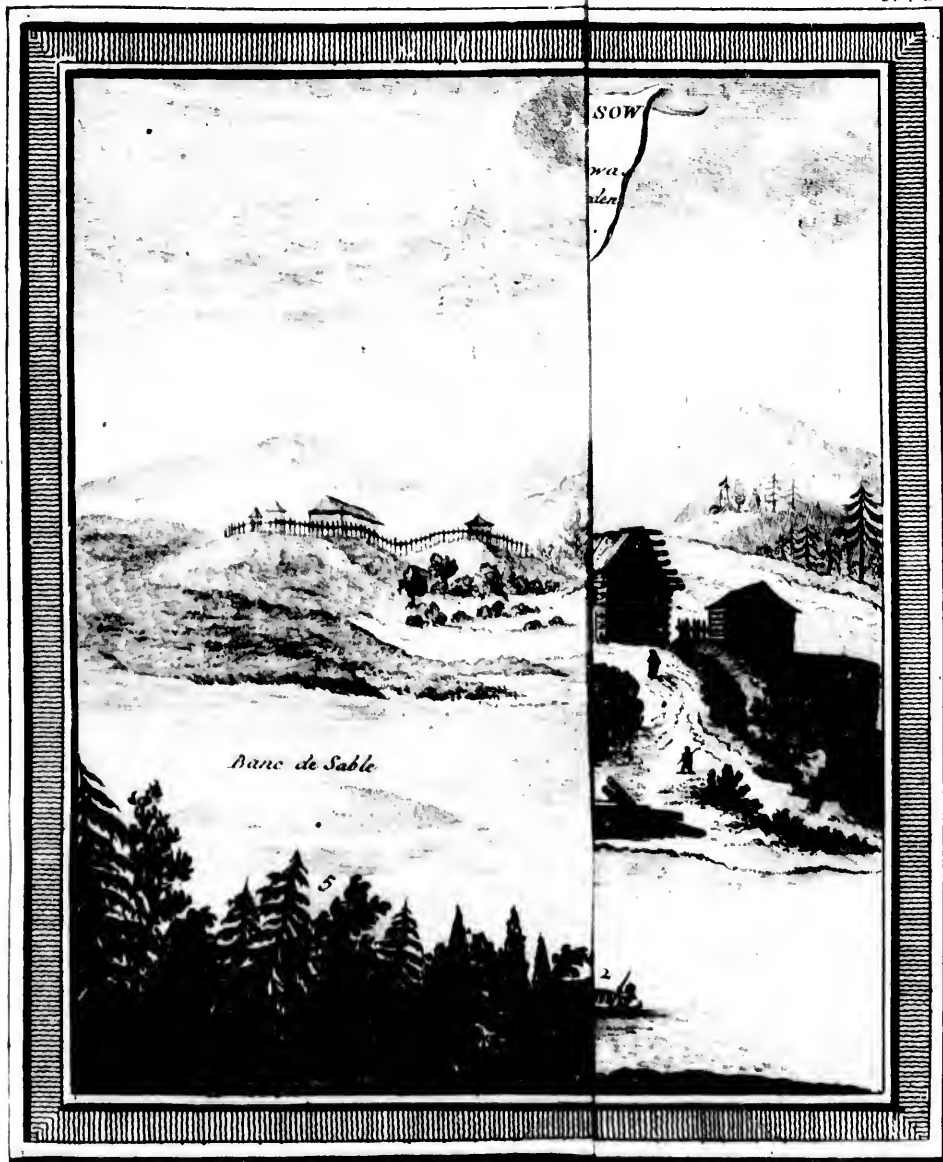
23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503





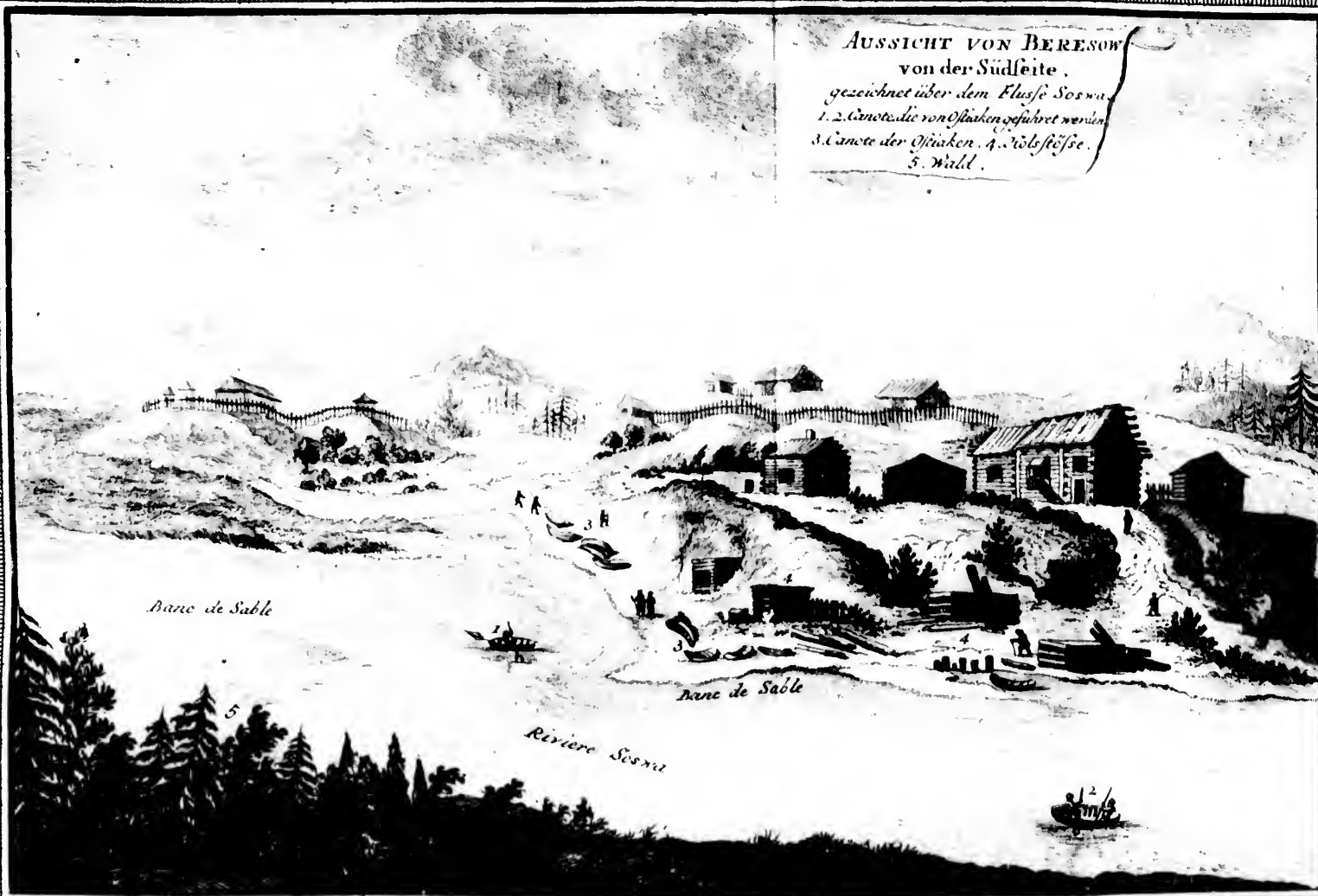






AUSSICHT VON BERESOW
von der Südseite.

gezeichnet über dem Flusse Sosna
1. 2. Canote die von Ostiahen geführt werden
3. Canote der Ostiahen. 4. Holzstöße.
5. Wald.

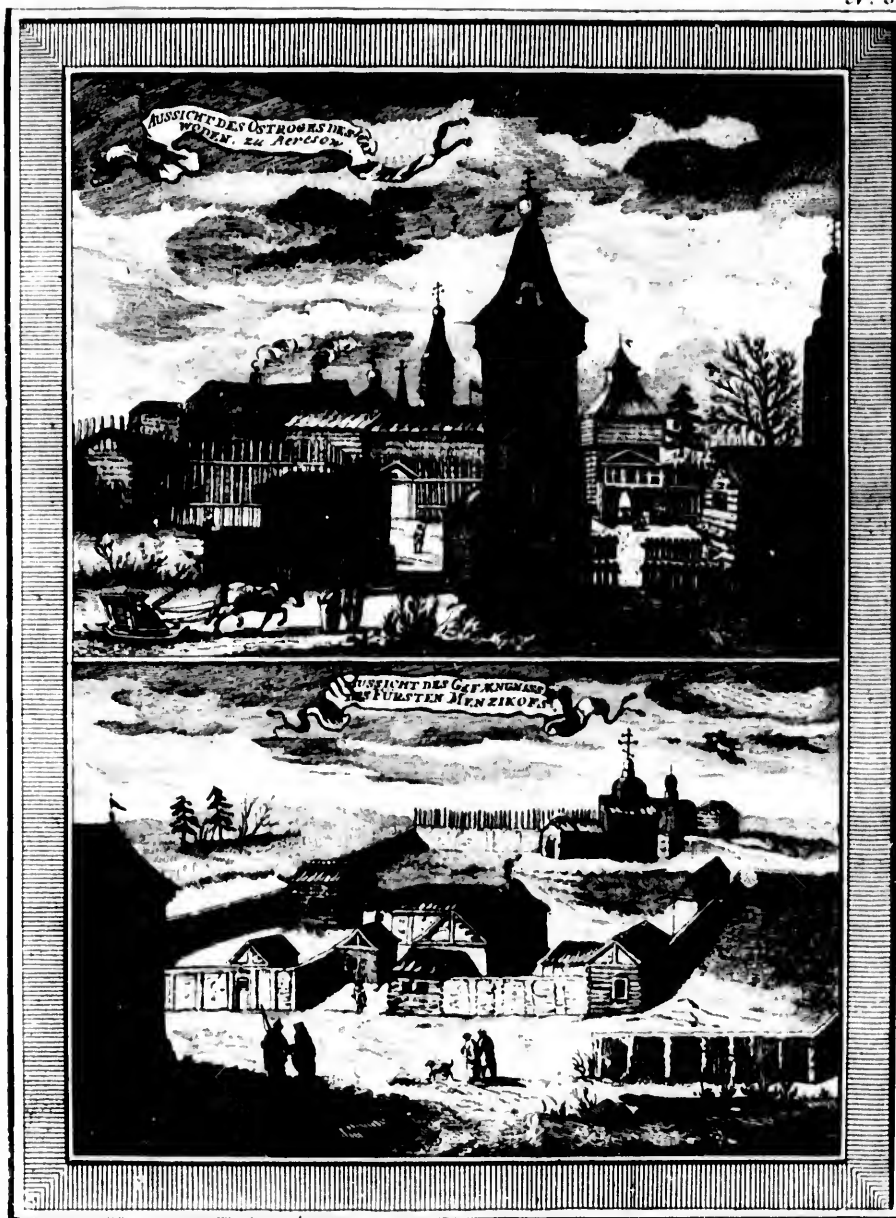


AUSSICHT DER STERNWART
UND DER KIRCHE SPASKAYA
BERESOW VON DER NORDSEITE.
A. Die Sternwarte. B. Die Kirche.
C. Ort wo der Knees Dolgoroudfkai
beegraben liegt.



AUSSICHT VON DEMIANSKOY-JAM
u. Kirche.





Ordnung
wirsch R
Eraatagef
wo diese G
abwechself
schlagen ist
beständig a
Fürst Mei

Eie
ließen sich
geschwind,
und werde
nen Knepf
stiget, und

Es g
mer gräulic
weit übertr

Herr
vaterio Be
lich beträge
Stunden

Man
Obi werde
dieser Fluß
und Mord
an diesen L
Schnee.
gänglich. I
drauf, der

Den
waren alle
Unglücke r
kam erst ei
andere Be

Den
Ostaken in
die nicht r
so klein, d
kende habe
sie eine Ju
sind ihnen
hat schon a
fern Wölfe
viel ausste

Ordnung gebracht. Ehe der Tag kam, besuchten sie den Major Andreas Jwanow, der kürzlich von Tobolsk mit fünfzig Mann angelangt war, die Staatsgefangenen zu bewachen. Er zeigte ihnen von einem Glockenthurme den Ostrog, wo diese Gefangenen unter einer starken Wache, gehalten werden, die man alle Jahre abwechselt. Diese Festung liegt jenseits eines kleinen Flusses, über den eine Brücke geschlagen ist, die an die Festung anstößt. Sie sahen auch das Haus des Majors, der beständig an diesem Orte zu bleiben verbunden ist, und die Kirche, welche der berühmte Fürst Menzikoff hat bauen lassen, in der er auch unter dem Altare begraben liegt.

De Lisle
1740.

Sie waren neugierig, die Tarten oder Schlitten des Landes zu versuchen, und ließen sich von Kennthiereu zwei Werste lang an dem Flusse hinfahren. Es geht sehr geschwind, weil die Kennthiere sehr leicht zum Laufen sind: aber sie erhizen sich zu sehr und werden bald müde. Man treibt sie mit einer langen Ruthe an, die am Ende einen Knopf hat, und regieret sie durch einen lebernen Riemen, der an ihre Gemeih befestiget, und mit der linken Hand gehalten wird.

Es giebt in dieser Gegend Gimpel, deren Rücken etwas schwärzlich und im Sommer gränlich ist. Sie haben einen angenehmen Gesang, an dem sie die europäischen weit übertreffen.

Herr de Lisle und Herr Königsfeld machten von Zeit zu Zeit auf dem Observatorio Beobachtungen. Sie nahmen die Polhöhe und fanden sie $64^{\circ} 3' 39''$, folglich beträgt der Unterschied zwischen dem Mittagszirkel zu Bologna und Beresow drey Stunden dreyßig Minuten.

Man sieht es hier bisweilen noch zu Ende des Junius schnehen, und die Ufer des Obi werden erst im August völlig trocken. Wenn es im Sommer viel regnet, so tritt dieser Fluß bisweilen auf fünfzig Werste zu den Seiten aus, und machet große Sümpfe und Moräste, über die zumal im Winter sehr schwer zu kommen ist; denn man trifft an diesen Orten keine Furten an, und sieht auf allen Seiten nichts, als Himmel und Schnee. Hält sich das Wasser zu lange auf dem Boden auf, so verdirbt das Gras gänzlich. Die Halme sind inwendig mit Schlamm angefüllt, und davon geht das Vieh drauf, deren Eingeweide man voller Sand und Leimen findet.

Den 22sten April, an welchem Tage der Mercur durch die Sonne gehen sollte, Unglücklicher waren alle Anstalten gemacht, diese merkwürdige Erscheinung zu beobachten: aber zum Unglücke war der Himmel die ganze Zeit über mit Wolken bedeckt, und die Sonne kam erst eine Stunde darnach zum Vorscheine. Dafür machte Herr de Lisle verschiedene andere Beobachtungen, von der er der kaiserlichen Akademie Nachricht gab.

Fortgang der
Beobachtung,
zu deren Ende
die Reise ge-
schah.

Den 12ten May als das Eis geschmolzen war, sah man auf dem Soswa viele Ostiaken in Canoten vorbeihelfahren. Gemeiniglich sitzen ihrer zweien in jedem Nachen, die nicht mehr als sieben Fuß in der Länge, und zweien in der Breite hat; sie sind so klein, daß zweien Menschen sie von einem Orte zum andern tragen können. Auf dem Lande haben sie beständig zweien Hunde bey sich, welche die Nachen ziehen müssen, bis sie eine Furte oder einen Fluß erreicht haben, über den sie setzen wollen. Die Hunde sind ihnen also zu allen Zeiten eine große Hülfe; sie sind gleichsam ihre Sklaven. Man hat schon angemerkt, daß diese Hunde, so wohl an Haaren und Farbe, als an Gestalt, unsern Wölfen in Europa sehr gleich kommen. Doch giebt es schwarze unter ihnen, die nicht so viel ausstehen, als die grauen, und deren Gewohnheit ist, des Nachts vieles Geheul zu machen.

De Lisle
1740.

Eine von den vornehmsten Merkwürdigkeiten zu Veresow ist das Pelzmagazin, welches dem Hofe gehört. Hier bringt man das Pelzwerk aus sechs Wolot zusammen, und jeder Wolot ist eine Gegend von sechs bis sieben, oft auch von mehreren Jurten. Die vornehmste Jurte eines jeden Wolot ist des Knefens oder Hauptes der Ostiaken seine, der gleichwohl keinen andern Vorzug genießt, als daß er diesen Titel führt, und einen stärkern Tribut zahlen muß.

Den 13ten May kam Nachmittages, da eben die Astronomen mit Beobachtungen beschäftigt waren, ein so heftiges Gewitter, daß sie gestehen mußten, dergleichen in Europa nicht gehört zu haben. Der Nachklang dauerte bey jedem Schlage dreyßig bis vierzig Minuten. Und doch sollen sie, nach der Einwohner Erzählung, im August noch viel stärker, aber nicht häufig seyn. Sie thun auch um die Stadt herum wenig Schaden, da es hier so wenig Häuser giebt, und schlagen meistens nur in die Wälder.

Viber in Sibirien.

Es giebt in dieser Gegend sehr viele Viber, die an den Ufern der Flüsse ihre bequemen Wohnungen haben, und die nicht weniger sinnreich und künstlich im Bauen sind, als die canadischen, doch will man unter ihnen eine Verschiedenheit bemerkt haben. Ihre Wohnungen haben verschiedene theils offene, theils unter der Erde verborgene Ausgänge, die in ziemlicher Weite von einander angebracht sind. Und das sind die künstlichen Viber, die unter den andern stehen, und welche diese Art von Arbeit verrichten müssen. Sie haben auch, wie man sagt, ihre Posten weiter von ihrem Baue; und stellen verlorene Schildwachen aus, die von Zeit zu Zeit, abgelöst werden. Kurz sie geben an List und Geschicklichkeit den americanischen nichts nach. Herr Königsfeld besah einen solchen Bau fünf und zwanzig Werste von Veresowa am Soswa, und entdeckte vier Wege, die davon ausgingen. Die Hunde der Ostiaken wissen ihnen den Weg gut zu verlegen, aber die Viber sind noch listiger, und springen bey ihrer Annäherung ins Wasser, daß sie ihnen doch entgehen.

In der Nacht vom 18ten zum 19ten war ein heftiges Gewitter, das von Morgen kam, von dessen Regen der Soswa austrat, und das Land beynahe sieben Werste weit unter Wasser setzte, so daß Veresow in der Mitte eines großen Sees zu stehen schien. Darauf folgte eine so große Kälte, daß man den folgenden Morgen auf dem Schlamm und über das ausgetretene Wasser gehen konnte, ohne einzutreten. Weil aber unsere Astronomen ihre Thermometer zu Tobolsk gelassen hatten, um sie durchs Fortschaffen nicht mehr zu beschädigen, als bisher schon geschehen war, so konnte man den eigentlichen Grad der Kälte nicht bestimmen.

Weil Herr de Lisle so viel Beobachtungen gemacht hatte, als ihm die Umstände zu Veresow, erlaubten, ungeachtet die hauptsächlichste fehl geschlagen war, so machte man sich fertig, diese Stadt zu verlassen und zu Wasser wieder nach Tobolsk zu gehen. Wie die Fahrzeuge, welche man zu dieser Reise erwartete, angekommen und in gutem Stande waren, so ward der 22ste May zur Abreise angesetzt. Zween Tage vorher hatte Herr de Lisle Gelegenheit, so genannte Mammontshörner zu kaufen, die zusammen sieben Pfund wogen, und die er mit sich nahm.

Da endlich der zum Ausbruche gesetzte Tag ankam, so trat Herr de Lisle und seine Gesellschaft um halb sechs Uhr des Abends in die Dotschemik, die sie nach Tobolsk führen sollte. Es stund ein Haufen Volkes an dem Ufer, von dem sie abtraten, zugleich brannten die Kosaken ihnen zu Ehren das Gewehr los, und der Wojwode, der Major,

der

der die
Sie ka
Begleit
Jänge

Abends
hinter
daß die
welche d
anhaltet
Kosaken
spannet

aus eine
unserer
der in d
warfen
ten stich
sie sich
Brannt

ungefähr
Berge g
blauer
Mündu
sah hier
sich sehr
warm u
drey mal
Kappe
um das
weil der

U
die man
und wil

die auf
diese
Schiffe
darauf
sie hin
den ha
und b

der die Wache der Gefangenen hatte, nebst noch einem Officiere gaben ihnen das Geleite. Sie kamen des Nachts bey zweyen Inseln vorbey, worauf einige Kosaken von ihrer Begleitung einen orientalischen Falken fanden, der große feurige Augen und blaue Fänge hatte.

De Lisle
1740.

Den andern Morgen brachten einige von eben diesen Kosaken Enten und Gänseeyer. Abends kam man bey der Mündung des kleinen Obi vorbey. Sie hatten den Wind hinter sich, und das schönste Wetter: aber es war kalt, und der Wind gieng so stark, daß die Wellen sehr schäumten. Bey den Schildwachen waren angezündete Lampen, welche die ganze Nacht durch brannten. Diese Nacht mußte man drey Stunden lang anhalten, weil der heftige Strom eine von den Schaluppen losgerissen hatte, und die Kosaken nachgiengen, sie zu suchen. So bald sie mit ihr zurück gekommen waren, spannete man die Segel auf, und setzte die Reise bey einem günstigen Winde fort.

Den 21sten gegen Mittag, wurden zweyne Ostiaken in einem kleinen Nachen, der aus einem einzigen Stücke Holze gemacht war, von dem Winde gegen das Fahrzeug unserer Reisenden getrieben. Sie saßen auf ihren Knien, jeder hielt ein spitziges Ruder in der Hand, mit dem sie in den Wellen das Gleichgewicht hielten. Die Kosaken warfen ihnen ein Seil zu, damit sie in die Dorschetnike kommen könnten. Sie brachten frische Enten, und drey lebendige Hechte mit, für die sie kein Geld nahmen, weil sie sich daraus nichts machen. Man gab ihnen also die Bezahlung in Taback und Branntwein.

Denselbigen Tag, Abends gegen acht Uhr, fieng man an, in einer Entfernung von ungefähr zwanzig Wersten die Ufer des großen Obi zu erkennen, oder vielmehr die Berge gegen Morgen, und das hohe Ufer, welches sich in der Ferne wie eine lange Reihe blauer Pyramiden zeigte. Bald darauf verließ man den kleinen Obi und lief in die Mündung des großen ein. Dieser Strich des Wassers ist wie ein kleines Meer. Man sah hier eine große Menge Enten von verschiedenen Gattungen, und Schwäne, die sich sehr hoch in die Luft erhoben, um sich auf die Berge zu begeben. Da die Nacht warm und hell war, so fanden sich die Mücken nach und nach ein, die wenigstens hier dreyimal so groß sind, als in Europa, und wurden so beschwerlich, daß ein jeder seine Kappe von Haarsiebe hervorsuchen und aufsetzen mußte. Das Fahrzeug hatte alle Mühe, um das kleine Vorgebirge, oder um die Landspitze zu kommen, die der Obi hier macht, weil der Nordwind ihnen sehr entgegen gieng.

Ungefähr um Mitternacht begegneten ihnen noch zwey große ostiatische Fahrzeuge, die man dort Tschasap nennt. Sie brachten ihnen viele erst kürzlich geschossene Enten und wilde Gänseeyer, die wiederum mit Taback bezahlt wurden.

Den 25ten May wurden die Kosaken der Gesellschaft zwey Dorschetniken gewahrt, die auf dem Flusse bey einem Nordwinde lavierten. Ihr Officier urtheilte gleich, daß diese Fahrzeuge von Tobolsk kämen, und wirklich, so bald sie sich des Herrn de Lisle Schiffe auf zwey hundert Schritte genähert hatten, erkannte man tobolskische Soldaten darauf, und schickte ihnen Kosaken entgegen, sie zu fragen, woher sie kämen, und wo sie hin wollten. Diese beyden Schiffe, von denen eines Salz, das andere Korn geladen hatte, waren für die Astronomen von Tobolsk nach Veresow geschickt worden, und brachten dem Herrn de Lisle drey große Thermometer nebst einem kleinen mit,

die

De Lisle 1740. die er auf seiner Reise zu Lande nicht bey sich führen, sondern sie lieber zu Wasser nachkommen lassen wollte, weil sie da nicht so viel Gefahr liefen, Schaden zu nehmen. Man nahm von beyden Fahrzeugen ein Seegel, etliche Tawe und einen Anker, die man gegen anderes dergleichen Geräth, das aber nicht so gut war, austauschte. Indem dieser Tausch geschah, der einige Zeit aufhielt, und die Dotschetnik vor Anker lag, wollten Herr Königsfeld und Herr Soltanow bey dem schönen Wetter auf die Berge, die an der Morgenseite des Obi liegen, steigen, welches nicht ohne Mühe und Beschwerniß geschah. Sie kamen in einen dicken Wald, wo sie einige Eberäpfel abbrachen. Doch wagten sie sich nicht gar zu weit hinein, aus Furcht, sie möchten sich verirren oder einige wilde Thiere, Bäre oder Pestzis antreffen, welche letztern eine Art Füchse sind, die sich hier sehr häufig finden, also nahmen sie bald den Weg wieder nach ihrem Schiffe.

Denselbigen Nachmittag, da sich der Wind gelegt hatte, setzten sich Herr Königsfeld, Herr Soltanow und der Jähndrich in eine Schaluppe mit vier Rudern und schifften etwan fünfzehn Werste an dem östlichen Ufer des Obi bis nach Schorkas-Poi-Pogost. Sie sahen unterwegs aus dem Schilfe eine große Menge Enten und wilde Gänse hervor kommen, die sehr nahe bey ihnen vorbey flogen. Weil sie aber kein Gewehr mit sich genommen hatten, indem es ihnen gar nicht eingefallen war, eine solche Menge Wild anzutreffen, so ließen sie es bey dem bloßen Ansehen bewenden. Außerdem wäre es auch nicht der Mühe werth gewesen, nach ihnen zu schießen, wenn sie es nicht um des Vergnügens willen gethan hätten. Denn jeder Schuß würde ihnen zehnmal mehr gekostet haben, als hier eine Ente oder wilde Gans kostet, die man von den Ostiaken um eine Pseife Taback haben kann, und die Ostiaken auch den Reisenden beständig zu halben und ganzen Duschenden davon kringen. Sie sangen sie mit wenig Mühe und Unkosten in Netzen, die sie zwischen den Gesträuchen und kleinen Flüssen aufstelleten, und oft auf einen Zug achtzig, hundert, und hundert und fünfzig auf einmal bekommen. Der Priester des Pogost, Namens Wasili (Basilius) Lewin war nicht zu Hause, sondern auf ein vierzehn Tage verreiset, um die Sommerjurten zu besuchen, die vom Obi gegen Abend liegen. Gleichwohl feyerte man das Pfingstfest, und die Frau des Priesters nahm die Reisenden so gut auf, als sie konnte. Sie setze ihnen Eyer von Hühnern und Gänsen, gesottene Milch, und Schangis, ein russisches Essen, vor. Sie vertrieb ihnen auch die Zeit nicht unangenehm, da sie von einer lustigen Gemüthsart war. Unter der Zeit, da sie das Essen zurichtete, thaten sie einen Spaziergang auf einen hohen Berg, und pflückten da asiatische Rosen von einer dunkelrothen Farbe. Nach dem Essen giengen sie wieder bey dem Obi unten am Berge spazieren. Die neuen Erdbeschreiber, saget Herr Königsfeld, machen gemeiniglich diesen Fluß zur Gränze von Europa und Asien. Er aber glaubet, daß Tobolsk, am Irtysh gelegen, dessen meiste Einwohner Tataren sind, mehr für eine asiatische, als europäische Stadt anzusehen sey, und die Erdbeschreiber hier die Gränzen von Europa zu sehr erweiterten, wenn sie dieselben bis an den Obi hinaus legten.

Sie erreichten die Dotschetnik beynähe um Mitternacht, wo es fast so helle, als am Tage war, da die Sonnenstrahlen einen großen Theil der Nacht hindurch in der Dämmerung zu sehen waren.

Den 26ten May früh Morgens trafen sie auf dem Obi ein Kaufmannschiff von Tobolsk an. Es gieng gegen Norden, und führte die Frau des Feldmessers Kasimrow

Wasser nach
zu nehmen.
ter, die man
Indem die
er lag, woll
die Berge,
d Beschwer
el abbrachen.
irren oder ei
hse sind, die
em Schiffe.
Herr Rös
Kudern und
Schorkas
e Enten und
sie aber kein
ar, eine sol
ven. Außer
wenn sie es
ihnen zehen
man von den
n Reisenden
gen sie mit
en und klei
re und sunf
i (Vasilius)
im die Som
rte man das
s sie konnte.
Schangis,
da sie von
tete, thaten
sen von einer
en am Ber
gemeiniglich
volst, am
ische, als eu
von Europa

elle, als am
n der Dem.

nschiff von
essers Rasi
mrow

AUSSICHT VON SCHORSKARSKOI-POGOST.



AUSSICHT VON TROJETSKI AN DEM OBI.

a. der Obi. b. Kleiner Arm der von dem Obi gemacht wird. c. Ogland



mirow
Ketske
Obi ge
nigsfeld
Kloster
und ein
wieder
tere.
an ein
und ben
Stricke
entfernt
einige v
anderes
ihrer B
am west
Gegen
dige Fiß

S
Inseln
eine run
wie er se
nicht ber
sehen, t
einen sch
Anblick

E
dessen C
nen, m
den nich

D
Iar ge
lange E

I
aus dem
Insel n
Fischfar
luppe d
ein nicht
versuch
wenig f
nicht w

Alle

mirow nach Beresow. Gegen Mittag sahen sie etwan funfzehn Werste davon Ketskoi-Monastir, und um drey Uhr fiengen sie an, sich sehr nahe an dem Ufer des Obi gegen Morgen zu halten. Da der Wind sehr schwach wurde, so nahm Herr Königsfeld nochmals mit einigen andern die Schaluppe, um ans Land zu gehen, und das Kloster zu besuchen. Sie wurden von dem Vorsteher desselben sehr wohl aufgenommen, und einige kauften hier Zobel und anderes Pelzwerk. Nach einer Stunde kamen sie wieder an Bord, wohin der Vorsteher mit ihnen gieng, und sie einige Werste begleitete. Endlich mußte man sich trennen, weil der Wind sehr schwach wurde, und man an ein Mys, oder kleines Vorgebirge kam, welches die Krümmung des Obi machte, und bey welchem nicht anders vorbei zu kommen war, als wenn man das Fahrzeug an Stricken fort zog. Hier waren sie völlig hundert und siebenzig Werste von Beresow entfernt. Sie sahen um zehn Uhr Abends Kurumsuganski, eine Winterjurte, wo einige von der Gesellschaft bey der Hinreise im Monate März Schlittschuhe, Bogen und anderes ostiatisches Geräth gekauft hatten. Diese Jurte war bis auf die Rückkunft ihrer Bewohner im folgenden Winter verlassen. Sie hatten sich in ihre Sommerjurte am westlichen Ufer des Obi begeben, um die Jagd und den Fischfang abzuwarten. Gegen Mitternacht kamen zwey ostiatische Canote an das Fahrzeug und brachten lebendige Fische von allerhand Arten mit, die man nahm, um Bakun zu machen.

De Lisle
1740.

Herr Königsfeld bemerket, daß von der Mitte des Obi an dieser Fluß voller Inseln ist, wovon unter andern eine drey Werste von Ketskoi-Monastir gelegen, eine runde Figur und ungefähr fünf Werste im Umfange hat. Diese Inseln waren, wie er sagt, auf der Karte von dem Fluße, die man ihm zu Tobolsk gegeben hatte, nicht bemerkt. Er setzt hinzu, er habe eine mit dem Baume Talnik ganz bedeckt gesehen, dessen Grün sehr schön ins Auge fiel. Es machte ihm auch viel Vergnügen, einen schönen Grasplatz, fast drey Werste lang zu betrachten, der einen vortreflichen Anblick gab.

So weis die Natur, um mit ihren Schildereyen abzuwechseln, selbst in den wüsten Gegenden, und an denen Orten, welche bloß ihren Verfall vorzustellen scheinen, manchen reizenden Anblick anzubringen, daß man oft in den anmutigsten Gefilden nichts dergleichen antrifft.

Den 28ten stieß das Fahrzeug des Nachts an eine kleine Klippe, der große Jar genannt, darüber die Reisenden nicht wenig erschrocken. Aber die Kosaken, welche lange Stangen, mit Haken versehen, führten, brachten es bald außer Gefahr.

Den 29ten giengen sie bey einem breiten Fluße, Wahlim vorbei, der nordwärts aus dem Lande der Ostiaken kömmt, und sich in den Obi stürzt. Vorher hatten sie eine Insel mit einigen Wohnungen der Ostiaken angetroffen, die sich hier im Sommer des Fischfanges wegen aufhalten. Herr Königsfeld schickte einen Ostiaken mit der Schaluppe dahin, um Kleidungen oder einige Fischhäute zu kaufen. Nachmittags erhob sich ein nicht sonderlich starker, aber so kalter Nordwind, daß jedermann seine Pelze hervorsuchen mußte. Die folgende Nacht war wieder sehr kalt, ob man gleich den Wind wenig spürte. Man schiffete nach Osten, kam aber, ungeachtet des starken Stromes, nicht weit fort.

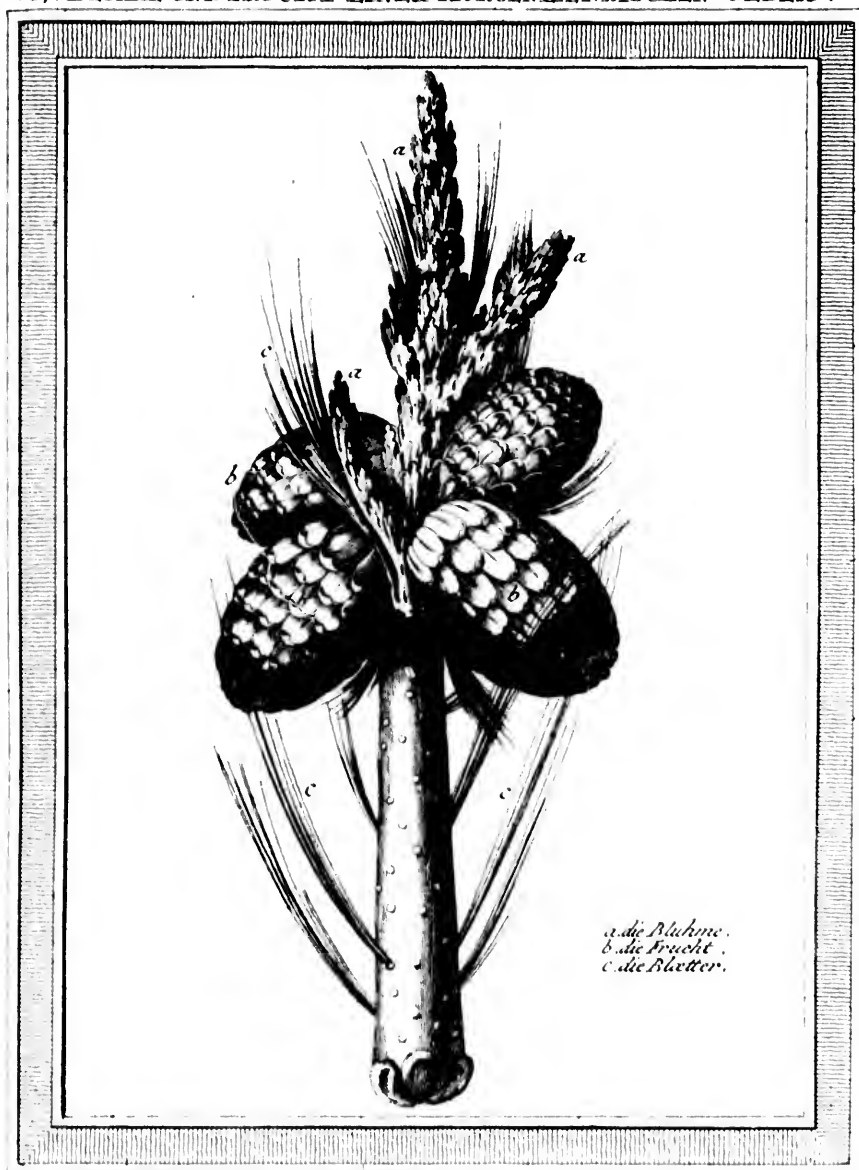
De Lisle.

1740.

Den 30sten, früh um acht Uhr besand man sich in der Gegend von Kalpanski. Diese Erdzunge hat in der Länge sieben Werste gegen Osten, und ist ganz mit großen hohen Bäumen bedeckt. Man sah von weitem am Horizonte etwas, wie eine kleine blaue Wolke, nach der Rechnung der Kosaken war es fünf und drehzig Werste entfernt. Der gleichen sah man auch da, wo der Irtsch und Oby zusammen fließen, aber nach Nordost, und fünf Werste gegen Süden.

Das schöne Wetter bewog die astronomische Gesellschaft, die große Schaluppe mit vier Soldaten zu nehmen, und damit gegen Westen nach den trojetskischen Jurten zu gehen, von denen man fünf und zwanzig Werste entfernt war. Die Dorfschtersnif setzte ihren Weg gegen Osten fort. Bey diesen Jurten liegt an einem Bache, der von einem Arme des Obi gemacht wird, eine Kirche. Der Priester des Ortes nahm die Gesellschaft sehr freundlich auf, und setzte ihnen frische Sterleben und Milch vor. Die einsinkende Nacht hinderte sie, den Gesang der Vögel lange zu genießen, der in dieser Gegend vortreflich und sehr mannichfaltig ist. Herr Königsfeld hatte seine Flinte mitgenommen, und schoss einige, welche die schönsten Federn von der Welt hatten. Die Spitzen ihrer Flügel waren von einem hellen Grasgrüne, die Flügel selbst himmelblau mit dunklem Rorhe vermengt. Er schoss auch eine Art wilder Gänse, bey den Ostiaken Loohe genannt. Ihre Flügel und Rücken sind von einem dunkeln Blaue, wie Email, der Bauch ist röthlich, und oben auf dem Kopfe haben sie einen länglichtrunken blauen Flecken, und einen rothen Flecken auf jeder Seite des Halses. Von dem Halse bis auf den Kropf geht noch ein silberfarbener Streif, so breit als ein Federkiel, der sich auch gut ausnimmt. Das Ufer des Obi gegen Morgen ist hier nicht sehr hoch, aber mit großen Bäumen dicht besetzt, unter denen sich die Cedern wegen ihrer Höhe besonders ausnehmen. Man kam den 31sten früh um drey Uhr wieder an das große Fahrzeug, und setzte die Reise fort, weil aber der Wind entgegen gieng, so konnte man den Morgen nicht weit kommen. Weil man sich gleich an dem Orte besand, wo der Obi sehr reißend ist; denn es war nur fünf und zwanzig Werste vor seiner Vereinigung mit dem Irtsch, die mit erstaunlicher Geschwindigkeit geschieht; zugleich aber der Wind stärker geworden war: so warf man hier Anker, um nicht wieder zurück getrieben zu werden, und verzog auf acht bis neun Stunden. Wie sich der Wind endlich gelegt hatte, so zog man die Anker auf, und griff zu den Rudern. Es waren ihrer auf dem Schiffe siebenzehnen, und zu jedem zweyen Leute. Die Boatsen befürchteten, die Mündung des Irtsch zu verfehlen, und hatten um vier Uhr des Morgens drey Ostiaken mit ihren Canoten von Trojetski kommen lassen, die den Fluß genau kannten, und die Einfahrt des Schiffes regieren sollten. Denn man hat bemerkt, daß der Fluß jährlich, wenn das Eis aufgeht, seine Tiefe verändere. Die größte Tiefe seines Bettes ist bald Nordost, bald Nordwest, bald gerade nach Norden. Der Fluß reißt eines von seinen Ufern weg, und vergrößert damit das andere. Er breitet sich auf einer Seite aus, und läßt auf der andern eine freye Ebene. Wegen dieser jährlichen Veränderung, sind die, welche auf dem Obi schiffen, allemal verlegen, wenn sie an diese Mündung kommen. Denselbigen Tag brachte ein Soldat dem Herrn Königsfeld drey Cedernblumen mit ihren Früchten. Er war in einiger Gefahr gewesen, weil er sehr hoch auf den Baum hatte steigen müssen, um sie abzupflücken; dafür bekam er auch ein Maaß Brantwein, womit er sehr zufrieden war. Die Cedernäpfel haben in der Länge zehn bis zwölf Linien, und bisweilen noch mehr. Die Frucht in denselben ist den kleinen

nr. 34. BLÜTHE UND FRUCHT EINER MORGENLÄNDISCHEN CEDER .



on Kalpakki.
ng mit großen
ine kleine blaue
ntfernet. Der
er nach Nord.

aluppe mit vier
urten zu gehen,
snif setzte ihren
on einem Arme
Gesellschaft sehr
fallende Nacht
end vortreflich
nommen, und
en ihrer Flügel
dem Nothe ver-
nannt. Ihre
sch ist röthlich,
nd einen rothen
geht noch ein
nt. Das Ufer
n dicht besetzt,
Man kam den
fort, weil aber
Weil man sich
af und zwanzig
Geschwindigkeit
der Anker, um
Stunden. Wie
u den Rudern.

Die bootsen
Uhr des Mor-
en Fluß genau
beemerkt, daß
e größte Tiefe
n. Der Fluß
breitet sich auf
eser jährlichen
wenn sie an
en Königsfeld
besen, weil er
bekam er auch
haben in der
selben ist den
kleinen

kleinen
Mandel
von ver
Des M
Schritte
waren.
spiegelten

D
sammen
Ort, w
zu seyn,
die Mür
ßen Men
ren. 3
so daß n
ßen Alle

M
gens wa
Aber den
in den I
Zu
den Her
reifete.

H
ans Land
richteten
Abend d
in den n
eigentlich

D
25. 30
Sie wol
und sein
Wetter
und besa

M
ökonomi
Die Aft
in der I

D
welches
mit gro
weilen f

kleinen Caffeebohnen sehr ähnlich, und hat einen noch angenehmern Geschmack, als die Mandeln. Gegen Abend erhob sich ein solcher Schwarm Mücken, daß die Luft ganz davon verfinstert ward, und man, um sie los zu werden, Schießpulver anzünden mußte. Des Nachts landete man an einer sehr angenehmen Insel, von ungefähr vierhundert Schritten im Umfange, deren Ufer mit dem Wasser von gleicher Höhe, und sehr feuchte waren. Sie war ganz mit schönen großen Bäumen bedeckt, die sich in dem Wasser spiegelten, und ein vortreffliches Gemälde machten.

De Lisle.

1740.

Den 1ten Junius Nachmittags lief man in einen Fluß, der mit dem Irtsich zusammen hängt, und ließ die Vereinigung dieses Flusses mit dem Obi linker Hand. Der Ort, wo diese beiden großen Wasserstriche zusammen treffen, scheint ein kleines Meer zu seyn, und doch konnte man mit dem Seherohre noch das östliche Ufer des Obi und die Mündung des Irtsich wahrnehmen. Die linke Seite des Flusses war mit einer großen Menge Talmik besetzt, die durch ihr schönes Grün die Gegend sehr angenehm machten. Zur Rechten war eine lange Wiese von sehr hohem Grase, mit Bäumen untermengt, so daß man auf diesem Flusse, der nicht breiter ist, als die kleine Nerwa, in der schönsten Allee zu fahren glaubte.

Man verließ ihn den 2ten Jun. und kam in den Irtsich. Um acht Uhr des Morgens ward man die samarowischen Berge gewahr, die etwa fünf Werste entfernt waren. Aber den Fuß derselben konnte man vor einem langen Vorgebirge nicht sehen, das hier in den Irtsich läuft, und die Aussicht verhindert.

Zu Mittage kam man nach Samarovskis-Jam, wo die Gesellschaft wiederum den Herrn Fischer antraf, der nach dem Obi zu den Herren Gmelin und Müller reisete.

Herr de Lisle und Herr Königsfeld brachten den Nachmittag zu, ihre Instrumente ans Land zu schaffen. Sie suchten einen bequemen Ort auf einem Berge aus, und errichteten hier ein Observatorium in so kurzer Zeit, daß Herr de Lisle noch denselben Abend die Höhe der Sonne nehmen konnte. Den folgenden Tag führten beide Astronomen in den mit einander übereinstimmenden Beobachtungen fort, und bestimmten zugleich den eigentlichen Punct von Mitternacht.

Den 3ten bemerkten sie die Höhe der Sonne noch einmal, und fanden sie $37^{\circ} 25' 30''$. und die Polhöhe war nach der Ausrechnung $60^{\circ} 56' 15''$. Norder Breite. Sie wollten auch des Nachts mit dem engländischen Instrumente die Höhe des Arkturus und seine Culmination messen. Weil sich aber der Himmel mit Wolken umzog, und das Wetter sich in Regen schien verwandeln zu wollen, so ließen sie das Unternehmen fahren, und beschloßen, wieder abzureisen.

Man beschäftigte sich also den 4ten mit Einpacken der Instrumente und einigen ökonomischen Angelegenheiten, um gegen Abend wieder in das große Fahrzeug zu gehen. Die Astronomen nahmen von Herrn Fischer Abschied, der sich gleichfalls fertig machte, in der Nacht wieder abzureisen.

Den 5ten war ein erstaunendes Wetter mit Regen, Schlossen, Blitzen und Donnern, welches den ganzen Tag und die ganze Nacht anhielt. Der schwarze Himmel, der ganz mit großen braunen Wolken bedeckt war, schien das Wasser eben so zu färben. Bisweilen schien es, als ob man auf einem feurigen Meere schiffete; die Blitze, deren Schein

De Lisle.
1740.

das Wasser zurück warf, gaben einen fürchterlichen Anblick, als bey keinem Gewitter zu Lande geschieht. Doch traf man gegen Abend ein sibirisches Schiff an, welches nach Tomsk gieng, und dessen Lauf Nordnordost war. Es führte eine kleine weiße, rothe und blaue Flagge, die den sibirischen Kaufleuten eigen ist.

Den 10ten, Abends um sechs Uhr, kam man die Kora-Jurte vorbei; und weil man nahe am Lande war, so stieg die Gesellschaft aus, um auf dem Grünen einen Spaziergang von ungefähr vier Wersten zu thun. Man mußte über einen Bach, ehe man zu den Jurten kam. Dieses geschah von allen einzeln, in einem von den kleinen ostiatischen Canoten, die ein einziger Mann ohne Mühe viele Werste weit trägt. Einer von der Gesellschaft ließ den kleinen Nachen umschlagen, und fiel ins Wasser, doch ohne Schaden, da es nahe am Ufer war. Die Ostiaken, die sich bey der Hand fanden, zogen ihn heraus. Weil aber der Strom wegen des Zusammenflusses einiger Bäche sehr reißend war, so wurde er fünfzehn Schritte von dem Orte, wo er hinein fiel, weggeführt. Die ganze Gesellschaft begab sich in die Jurten, und wurde von den Ostiaken sehr wohl aufgenommen, da sie hier noch gesitteter sind, als die an dem Obi wohnen. Hier sahen sie, etwa einen Büchschuß weit, gegen Abend zu, einen großen morgenländischen Adler, ganz grau, der auf eine junge wilde Ente stieß, sie mit seinen Klauen faßete, die so gelb als Gold waren, und sich in die Luft schwang. Man fieng an zu schreyen, in die Hände zu klatschen, um zu machen, daß er seinen Raub fahren ließe: aber es erschreckte ihn nichts, sondern er nahm seinen Flug gegen Osten über den Irtsch, wo man ihn bald aus dem Gesichte verlor. Diese jungen Enten sind so zahm, daß ein Bedienter von der Gesellschaft sie an sich lockte, da er das Geschrey der alten nachmachte, so daß er sie mit den Händen fieng.

Den 10ten Nachmittages kam man bey Semekow-Jurte vorbei, bey welchen man an dem niedrigen Ufer des Irtsch zween Bäume sah, die bis auf fünf Fuß hoch abgehauen waren. Darauf las man die Namen verschiedener Personen, die theils im Man, theils im Julio 1739 hier ertrunken waren. Der Irtsch ist in dieser ganzen Gegend so reißend, daß man glauben sollte, er stürze sich von der Höhe eines Felsen herunter.

Die folgende Nacht ward in dem Flusse Scaroi zugebracht, der dreyßig Werste von dem Ufer des Irtsch aus dem Lande der Ostiaken kömmt. Andere sagen, er sondere sich von dem Irtsch selbst ab, und falle nachgehends wieder in denselben; durch seinen Umweg bilde er eine Insel von dreyßig Wersten, seine beyden Mündungen aber seyn nur fünf Werste von einander enisfernet. Auf dem Ufer desselben siehe man ein eingefallenes Dorf, das seine Einwohner verlassen haben, entweder, weil sie zu sehr von wilden Thieren beunruhiget wurden, die beständig ihr Vieh wegstraßen, oder weil die Ostiaken aufhörten, sie mit Weidwerke und Fischen zu versorgen. Hier fanden sie die Polhöhe mit der zu Petersburg einerley, nämlich sechzig Grade. Sie sahen die Sonne um neun Uhr fünfzehn Minuten untergehen. Die Dämmerung dauerte die ganze Nacht, war aber so helle, daß man, wie am vollen Tage, dabey schreiben und rechnen konnte.

Den 12ten Jun. da sie zu Philinskoi-Pogost unter einerley Polhöhe mit Petersburg waren, erwarteten sie, daß die Sonne früh Morgens zu eben der Zeit, nämlich um zwey Uhr fünf und vierzig Minuten aufgehen sollte. Aber es zeigte sich, daß ihre Uhren, die sie den 4ten zu Samarovskoi-Jam gestellet hatten, neun Minuten zu spät giengen.

Man

M
ordentli
Herrn S
ließen s
des Ir
so steil,
Ostiaken
Einer de
und mit
Nachden
wieder z
Tobolsk
einem g
Gesichte
Geberhe
pfe, Kl
nach Si

M
genden
Das ist
irtsch, b
an, Ge
ganz gut
gegen üb
engen W
tete des
hielt da
glücklich
wohnend
in keine
der hier

M
Eine ha
Flusses
einem K
Ka ist so
wegen K
Erreche
lor man
weit sel
Dorfe a
dieses R
cher nah

Man sah hier verschiedene Reichen Talnik, die nach dem Irtsch zu giengen und ordentliche Gänge machten. Die Schönheit der Bäume und dieser Aussicht reizte des Herrn Königsfelds und noch einiger andern Neugier. Sie nahmen die Schaluppe, und ließen sich nach diesen Bäumen an den Fuß des Pogost hin führen, die auf einer Insel des Irtsch nahe am Ufer liegt. Dieser Berg, der aus Letten und Kieselstein besteht, ist so steil, daß er ganz senkrecht in die Höhe zu gehen scheint. Sie besahen auch eine Jurte Ostiaken, die sie, wenigstens was die Kleidung betrifft, ganz in Russen verwandelt fanden. Einer derselben machte dem Herrn Königsfeld ein Geschenk mit drey lebendigen Sterleiden, und mit einer Mütze von wilden Entensfedern, die sehr sauber zusammen genähet waren. Nachdem sie bey ihnen einige Vögel und anderes Geräth eingekauft hatten, so gieng man wieder zu Schiffe, um die Reise fortzusetzen. Damals gieng ein kleines Fahrzeug von Tobolsk bey ihnen vorbei, in dem nahe bey dem Steuerruder ein russischer Priester mit einem grauen Barte saß. Er hatte ein großes Buch unter dem Arme, und richtete das Gesicht nach der Kirche des Pogost, von der man noch die Spitze sah. Er war eifrig im Gebethe begriffen, ungeachtet ein so starker Regen fiel, daß das Wasser von seinem Kopfe, Kleidern und Bude stromweise herab lief. Das Fahrzeug, welches seinen Lauf nach Surgut nahm, führte einen russischen Edelmann und zweyen Soldaten von Tobolsk.

Man kam in der Nacht vom 13ten mit den Segeln so weit, daß man sich den folgenden Tag um acht Uhr des Morgens dem Flecken Jorka gegen über befand. Das ist ein sehr angenehmer Ort, der auf einem Berge liegt, wie alle am Ufer des Irtsch, den der Talnik wieder mit seinem angenehmen Grüne zieret. Hier sängt man an, Getraide zu säen. Das Brod wird aus bloßer Gerste gebacken, ist aber von einem ganz guten Geschmacke. Abends um acht Uhr landete das Fahrzeug Demianskoi-Jam gegen über, das wieder auf einer ziemlichen Anhöhe liegt, auf die man durch einen sehr engen Weg kommt. Der Priester Anton, der sich bey der Gesellschaft befand, verrichtete des Abends oder zur Vesper den Gottesdienst in einer von den beyden Kirchen. Er hielt das Gebeth für die Kaiserin und das kaiserliche Haus, und dankte Gott für die glückliche Zurückkunft der Gesellschaft. Alle Reisende, so wohl Ausländer, als Russen, wohnten ihm mit so viel größerer Andacht bey, weil sie seit ihrer Abreise von Beresow in keine Kirche gekommen waren. Der Ort hat Ueberfluß an Lebensmitteln. Man findet hier Brod, Milchwerk, Hühner, Eyer, Schöpfenfleisch, Fische u. d. gl.

Man reiste den folgenden Tag ab, und gieng um zwey Uhr Nachmittags zu Schiffe. Eine halbe Werste davon fällt die Demianska in den Irtsch. Die Mündung des Flusses ist ungefähr achtzig Faden breit, und er läuft Ostwärts von Demianskoi bey einem kleinen See vorbei, der sich auch in den Fluß ergießt. Das Wasser der Demianska ist schwärzer und klarer, als des Irtsch, welches trübe und weißlich aussieht, deswegen kann man den Unterschied des Wassers bey dem Zusammenflusse an einem schwarzen Striche bemerken, der sich nach und nach in dem Irtsch verliert. Um vier Uhr verlor man Demianskoi-Jam ganz aus dem Gesichte, welches man fünfzehn Werste weit sieht. Man schiffte in einer Krümmung Nordnordwest, und kam vor Kaktin, einem Dorfe an einem Bache gelegen, vorbei. Herr Königsfeld bemerkte an dem linken Ufer dieses Flusses, wo er sah in einem Umfange von fünfzehn Lachtern, eine Menge kleiner Löcher nahe beysammen, eines etwa so groß als ein Nabel, in welche, wie man sagt,

De Lisle.

1740.

De Lisle.
1740.

gewisse kleine Vögel, Streschy genanne, ihre Zuflucht nehmen. Sie sind graulich, und um die Hälfte kleiner, als die Schwalben. Man sah ihrer fast fünf- bis sechshundert unter einander um diese Löcher fliegen, heraus und herein kommen, und allemal in großer Bewegung, wie die Mücken.

Den 17ten um zehn Uhr Abends sah man eine schwimmende Insel, ungefähr sechs Faden im Umfange, die aus dem Irtsich herkam. Die Feldmesser der Gesellschaft wollten sie gern in der Nähe ansehen, und schifften dahin. Sie schätzten sie ungefähr anderthalb Faden dicke. Diese Inseln sind nichts anders, als Spizen der Erdzungen, die der Irtsich durch seine Krümmungen macht. Da das Wasser in diesen Gegenden mit großer Hefigkeit fließt, so untergräbt es nach und nach die Erde, und reißt diese Stücken mit Gewalt los, die man nachgehends schwimmen sieht. Seine Geschwindigkeit ist hier so groß, als bey der Mündung des Obi, und kömmt von der Vereinigung des Tobol, die zwey Werste von Tobolsk mit mehr Gewalt geschieht, als der Irtsich hat.

Man sah den 18ten Jul. noch zwey schwimmende Inseln, wovon die eine nahe am Ufer stocken blieb. Es waren darauf vier bis fünf kleine Bäume und ein Pfeiler. Die andere hatte auch einige kleine Bäumchen, und viel Gesträuche. Sie mochten etwan zwanzig bis dreißig Personen halten und sie wohl tausend Werste weit tragen können, ohne zu befürchten, daß sie von einander giengen. Ihr Grund ist eine Art von Tofflein, (auf) sie sind mit einem dicken Moose bedeckt, welches mit unzählig kleinen Nesten durchgestochen ist, daß man kaum mit einem Beile durchhacken kann, und unter diesem Moose ist eine schwarze, zähe und schwere Erde. Die schwimmenden Inseln entstehen noch auf eine andere Art. Es sind bisweilen Stücken von einem schlammichten Jar. Ein Jar ist eine Küste oder ein kleiner Berg am Ufer eines Flusses. Man sagt, diese Stücken Erde mit Bäumen besetzt, fielen bisweilen ins Wasser das unterste zu oberst, nämlich die Spizen der Bäume nach unten gekehrt. Die Schwere der Erde macht, daß sie sich umkehren, und die Bäume wieder aufgerichtet in ihre natürliche Lage kommen. Als denn führet sie der Wind und Strom fort, und sie schwimmen, bis sie eine hervorragende Spitze antreffen, wo sie sich anhängen. Deswegen wundern sich die Reisenden vielfals bey gewissen Dörfern und andern bekannten Orten Inseln anzutreffen, die vorher nicht da waren, oder sie an andern Orten nicht mehr zu finden, wo man sie ehedem gesehen hatte.

Den andern Tag kam man sehr frühe die jesaulskischen Jurten vorbey, wo man die ersten Tataru antraf. Den Nachmittag, da man längst der Küste hinfuhr, bemerkte Herr Königsfeld auf einigen Zweigen von Talnik eine Art von gelben und rothen Schooten. Er pflückte einige ab, und fand, wie er sie eröffnete, in jeder einen Wurm, an Farbe von einem schönen dunklen Blau, und ungefähr drey bis vier Linien lang.

Den 20sten sah man das letzte russische Dorf, Stentkins, und betrat nun das tatarische Gebiet. Weil man sehr nahe bey dem Dorfe vorbey fuhr, so wollten Herr Königsfeld und einige andere Reisende ans Land gehen. Es war eine unmäßige Hitze; und zu den Mücken, die schon sehr beschwerlich waren, fand sich noch eine andere Art von Insecten, so dick, wie eine gemeine Spinne, aber länger, die abscheulich stachen. Einige Secunden nach dem Stiche lief eine Gewulst auf, etwan so groß als ein Ducaten, die einen empfindlichen Schmerz verursachte. Den andern Tag ward der Fleck violet, und endlich

endlich
man ein
einem f
war, u
folgte,
Vorrat
Wache
man jäh
wilde
zurief,
Thier in
sein M
säet.
Weil m
Fahrzeu
gen sieb
tag, we
dienstes
reichen
in versch
lerhand
Weiber
eben so
Hosen,
ter ihrer
Mensche
Männer
tränk v
schon ein
nen.
kniete a
wieder o
dem Ge
anderer
sen auf
ben dem
Schritte
dernen
eine sah
der ande
mit viele
geringste
welche J

endlich gelb. Die Russen nennen diese Insecten Obidy. Eine Werste weiter hin, traf man einen kleinen Bach an, beynahe zehn bis zwölf Klaftern breit, über den man auf einem kleinen ostiatischen Chap fahren mußte, das aus einem einzigen Stücke gemacht war, und nur zwei Personen auf einmal einnehmen konnte. Der Schiffer, der nachfolgte, trug es auf dem Rücken. Man kam in das Dorf, und versah sich mit frischem Vorrathe, und hernach nahm man den Weg gegen Osten durch ein Gehölz, um die Wäche zu vermeiden. Da die Gesellschaft etwas aus einander gekommen war, so hörte man jähling einige davon ein heftiges Geschrey erheben. In der Meynung, daß sie ein wildes Thier angetroffen hätten, schickte Herr Königsfeld einen Soldaten hin, dem man zurief, es gäbe da eine ungeheure Schlange. Er näherte sich dem Orte, und sah das Thier im Grase mit abscheulichem Zischen und erstaunlicher Geschwindigkeit fort kriechen. Sein Rücken war blau emailirt, der Bauch dunkles goldgelb, mit schwarzen Flecken besetzt. Sie war ungefähr sechs Fuß lang, und zwischen zweien und dritthalb Zoll dicke. Weil man kein Gewehr bey sich hatte, so ließ man sie entwischen. Wie alle wieder in das Fahrzeug gestiegen waren, so ruderte man noch drey Werste weiter, und kam Abends gegen sieben Uhr an die Semmerjurten der karinsischen Tatar. Es war gerade Freytag, welches ihr Sonntag ist, folglich war man im Stande, die Gebräuche ihres Gottesdienstes mit anzusehen.

Wie unsere Reisenden ans Land getreten waren, so sahen sie erst ein Fest bey einem reichen Tatar. Es waren in dem Vorgemache seines Hauses fünf tatarische Weiber, in verschiedene Arten von blauer geblümter Leinwand gekleidet, und mit Mützen von allerhand Farben. Dieses Vorhaus hatte fast die Gestalt von einem halben Theater. Die Weiber kamen heraus, und betrachteten die Reisenden sehr neugierig, die sie dagegen mit eben so vieler Aufmerksamkeit ansahen. Sie trugen unter ihren langen Kleidern große Hosen, die ihnen bis auf die Knöchel der Füße herab giengen. Die Männer haben unter ihren Mützen grüne oder violettene Halskragen, und entblößen das Haupt vor keinem Menschen. Die, welche sich in dem Hause befanden, saßen ganz ruhig, und so wohl Männer, als Weiber, rauchten aus kleinen kupfernen Pfeifen, und nahmen darzu ein Getränk von Gerste gemacht, worunter man etwas Brantwein gegossen hatte, welches schon eine kleine Sünde wider das muhammedanische Gesetz war, zu dem sie sich bekennen. Mit Untergange der Sonne fieng sich das Gebeth an. Ein tatarischer Priester kniete am Ufer des Irtysh nieder, das Gesicht gegen Mittag gewandt, stund hernach wieder auf und sagte im Stehen einige Formeln her; kniete wieder hin, legte sich mit dem Gesichte auf die Erde und blieb in dieser Stellung eine Zeit lang. Darauf kam ein anderer Tatar zu ihm, der stieg am Ufer ins Wasser hinunter, machte seine weiten Hosen auf, wusch sich den Hintern, die Hände, und das Gesicht, und kniete hernach neben dem Priester nieder, um mit ihm zu beten. Sie warfen ihre Schuhe einige Schritte weit von sich, und blieben mit bedecktem Kopfe und ihren Strümpfen oder lederen Siefeln auf den Knien liegen. Ihre Stellung war einander gegen über, der eine sah nach Norden, der andere nach Süden; der eine hatte die Hände ausgestreckt, der andere aufgehoben. Ihr Gebeth, das beynahe eine halbe Stunde dauerte, geschah mit vieler Andacht, ohne daß die Gegenwart der Fremden, die sie umgaben, ihnen die geringste Zerstreuung verursachte. Der Priester wiederholte oft Jeschowwa Ellai, welche Formel mit dem griechischen Kyrie eleison überein kömmt, und der andere antwortete

De Zisle.
1740.

wortete Usiur, oder Amen. Die Weiber, welche nie in die Moschee oder an einen öffentlichen Bethort kommen, verrichteten zu gleicher Zeit ihr Gebeth in dem Hause besonders. Wie das Gebeth zu Ende war, so gaben die Tatarn den Reisenden Thee zu trinken, und nahmen sehr höflich von ihnen Abschied.

Die tatarischen Weiber verheurathen sich mit dreyzehnen Jahren. So bald ein Mädchen geboren wird, gibt man ihr einen Namen: aber die Beschneidung wird bisweilen bis aufs funfzehnte Jahr verschoben. Stirbt das Kind vor diesem Alter, ohne beschnitten zu seyn, so halten sie es für felig. Ist es aber über dieses Jahr und nicht beschnitten worden, so ist es im Stande der Sünde, und hat an dem Paradiese des Muhammeds keinen Theil. Die Tatarn sind überhaupt sehr gaisfreg und leutselig: aber die gesittetsten und höflichsten unter allen sind die Tobolskischen.

Den 21sten des Morgens hatte man die karimskischen Winterjurten im Gesichte. Der Irtsch macht hier eine von seinen größten Krümmungen, die sich in dem ganzen Laufe dieses Flusses befindet, und auch auf der russischen Karte wohl angemerkt war. Um zehn Uhr kam man nach Tarsinskaja-Sastawa, bey welchem Orte die Tarsinskaja fließt, ein kleiner Fluß, der in den Irtsch fällt, und dessen Mündung ungefähr vierzig bis funfzig Klaftern breit ist. Ihre Vereinigung ist an einer kleinen Landspitze kennlich, die zwischen dem Irtsch liegt, der Südsüdost geht, und dem gedachten Fluße, dessen Lauf Südsüdwest ist. Hier wohnen Russen und Tatarn.

Den 22sten war ein sehr heißer Tag, ob es gleich die vorhergehende Nacht geregnet hatte, und die Ruderer hatten viel auszulehen. Gegen Mittag kam man bey einem Bache vorbei, der mit dem Irtsch gegen Morgen eine Insel von zwey Wersten im Umfange macht, auf der einige tatarische Sommerjurten waren. Herr Königsfeld that mit der Schaluppe eine Spazierfahrt nach der Insel und stieg bey den Jurten ans Land. Er traf einen Tatarn an, der ihn bath, bey ihm einzutreten. Hier waren viel Weiber und Mädchen. Unter den letztern hatte eine langes schwarzes Haar, das ihr in Zöpfe geflochten, bis auf den halben Schenkel hinunter gieng, und außerdem war sie ganz artig. Er sah auch einen Knaben von ungefähr einem Jahre, der ein schönes Kind war. Man hatte ihn vor drey Wochen beschnitten, und die Wunde mit einem Stücke Cattun verbunden.

Ankunft zu
Tobolsk.

Endlich sah man den 23sten Nachmittags das Schloß von Tobolsk, welches auf einem hohen Berge gebauet ist, und gleich zwey Stunden hernach kam das Fahrzeug unter dasselbe, und warf den Anker aus. Die ganze Gesellschaft stieg ans Land, nachdem sie von Veresow aus einen Monat und zwanzig Stunden zu Schiffe gefahren waren.

Wir giengen, sagt Herr Königsfeld, auf einer Treppe von zweyhundert und siebenzig Stufen, die aber Ruheplätze und Bänke hat, auf das Schloß. Sie ist ein Werk des Cabinetsministers Jersakski, ehemaligen Statthalters zu Tobolsk. Hier besuchten wir den damaligen Statthalter, Herrn Buturlin, weil wir seinem Hause sehr nahe waren. Wir giengen auch in dem weitläufigen Schlosse herum, besahen das Grab des Metropolitan Antonn, welches seit unserer Abreise war errichtet worden, ingleichen einen in den Felsen gegrabenen Brunnen, funfzig Klaftern tief, welche Arbeit die schwedischen Gefangenen angegeben und ausgeführt hatten. Hier findet man im heißesten Sommer Eis. Einer von den Eimern war dergestalt eingeforen, daß man Mühe hatte,

ihn

ihn los-
senden
die Hö-
umtreit
seine R-
war.
steht, l-
gehoben
hängen
Wie w-
seiner D-

und far-
welches
und 1734
Petersb-

sen wor-
tiger H-
nennet r-
Holzer,
schen G-
die Anfo-
gen leut-
barben n-
dunkfa-
hat, der-
ten wir i-
bey Pu-
selbigen
uns mit-

sinn S-
chen hat-
Ich bot-
ich fünf-
ziehen.
ten. T-
Tatarn,
von Dr-

feriow
schöne C-
Allg

De Lisle.
1746.

ihn loszumachen und herauszulegen. Die ganze Maschine bestand in einem herumlaufenden Rade, einer Rolle, und noch zweyen Rädern, welche die Eimer wechselsweise in die Höhe brachten. Der Metropolitan ließ, wie man sagte, das Hauptrad von Bären umtreiben. Von da giengen wir zu der großen Glocke, welche eben dieser Prälat auf seine Kosten hatte verfertigen lassen, und die in den Schmieden zu Demidowo gegossen war. Nach der Aufschrift, die mit silbernen Buchstaben in russischer Sprache darauf steht, hatte sie achtrausend Rubel gekostet. Bey den hölzernen Schoppen, wo sie aufgehoben ward, sah man den Grund zu dem neuen Glockenthurme, auf den sie sollte zu hängen kommen. Hiernach verließen wir das Schloß und stiegen den Berg hinunter. Wie wir in das tatarische Quartier kamen, so sahen wir einen Necfin, der die Leute seiner Religion von dem Thurme einer Moschee zum Abendgebethe rief.

Den 24ten gegen Mittag beobachteten wir die Entfernung der Sonne von Zenith, und fanden sie $35^{\circ} 12' 30''$. Hiernach berechneten wir die Polhöhe auf $58^{\circ} 12' 34''$, welches mit denen Ausrechnungen des Herrn de Lisle de la Croix im Jahre 1733 und 1734 genau überein kam, der auch den Unterschied des Mittagzirkels zwischen hier und Petersburg $2^{\circ} 32' 0''$ gefunden hatte.

Den 26ten bezogen wir die Wohnungen, die uns von dem Polizeyrichter angewiesen worden waren. Das war damals Herr Iwan Iwanowitsch Stragow, ehemaliger Hoffseker, der nach Tobolsk verwiesen worden, und hernach zu diesem Amte ernannt worden war. Denselbigen Tag fiengen wir auch an, die Stadt zu besuchen. Herr Holzer, erster Wundarzt, führte uns anfangs in die Kriegeschule, welche die schwedischen Gefangenen hier angelegt haben. Die Jugend lernet hier lesen, schreiben, rechnen, die Anfangsgründe der Geometrie und exerciren. Wir sahen ein Piquet von diesen jungen Leuten, und eine Wache mit ihrem Trommelschläger, aber ihre Flinten und Helmbarden waren nur von Holze. Bey dieser Schule ist eine Brücke über den Fluß Kurdumka geschlagen, dessen Wasser, nach dem Berichte der Einwohner, die Eigenschaft hat, denen, die davon trinken, das sibirische Naturel herzubringen. Des Abends hörten wir in der Festung mit allen Glocken läuten. Es geschah zum Gedächtnisse der Schlacht bey Pultrawa, deren Feyer, die alle Jahre geschieht, den folgenden Tag einfiel. Denselbigen Tag, es war der 27ste, wurden wir von dem Statthalter zur Tafel geberthen, der uns mit unbeschreiblicher Höflichkeit aufnahm.

Den 28ten gieng ich in einige tatarische Häuser, und unter andern zu der Prinzessin Suberakowitsch, die ich schon bey meiner Durchreise im Monate März gesprochen hatte. Hier fand ich den Secretär der Tatar, der auch von dieser Nation war. Ich bot ihm ein Stück Geld an, welches er ohne Umstände annahm. Zu Mittage sah ich fünf und dreyßig Tatar, mit Vögen und Pfeilen wohl gerüstet, zu Pferde vorbeiziehen. Sie wurden wider die Baskiren ausgeschickt, welche einen Einfall gethan hatten. Jede Stadt oder jeder andere Ort dieser Gegend gab dazu seinen Antheil, sowohl an Tatar, als Soldaten. Man hatte von hier einen Brigadier und zwey Regimenter, eines von Dragonern, abgeschickt.

Den 29ten, am Peter und Paulsfeste, wurden wir wiederum zu dem Herrn Alexeriewitsch Zelschow, einem Herrn von der Kanzley, zu Tische geberthen, wo wir eine schöne Gesellschaft von sibirischem Frauenzimmer fanden.

De Lisle.

1740.

Den folgenden Tag besuchten wir den Prälaten, der nach des Metropolitan Anton Tobe, Vorsteher des Klosters zu Tobolsk war, und Oniky hieß. Er nahm uns sehr gefällig auf, und ließ uns seine Bibliothek sehen. Sie bestand aus ungefähr hundert geschriebenen Bänden in russischer Sprache von der Historie und Theologie, aus einigen slavonischen gedruckten und geschriebenen Büchern, welche von dem Leben einiger frommen Personen handelten. Wir giengen in den Klostergarten, wo ich eine kleine hölzerne Kapelle bemerkte, die in einen langen Gang führte. Hier zeigte man uns ein beynahe ganzes Mammothhorn, wie man es dafür ausgab, und noch andere Knochen von eben diesem Thiere und außerordentliche Größe. Wir sahen noch einen ganzen Kopf mit den untern Kinnebacken, und zween Backzähne, die noch in ihrem Knochen steckten. Herr de Lisle hielt es für den Kopf eines Hippopotamus, weil er ihm für einen Elephanten zu klein schien. An der Wand dieses Ganges, die mit Gypse überzogen war, war eine Charte von dem gelobten Lande angebracht. Es war groß vorgestellt und illuminirt. Das vertritt in Sibirien die Stelle der Frescomalerey, und nimme sich nicht äbel aus. Dieser Geistliche, der in dergleichen Sachen sonderlich neugierig war, versicherte uns, ein sibirischer Kaufmann, Namens Jugla, habe im Jahre 1739 bey Jersnisk ein ganzes Mammothkopf von erstaunender Größe angerissen. Die Entdeckung hatte etwas bengetragen, den Mann noch berühmter zu machen, der schon vorher wegen seiner außerordentlichen Stärke in Tobolsk sehr berufen war. Er hatte mit einem weißen Bäre gerungen, der ihn, da er Wasser geholet, angefallen hatte. Dieses Thier hatte er getödtet, ohne einige Waffen bey sich zu haben; ihm hernach die Haut abgezogen und dem vorigen Statthalter damit ein Geschenk gemacht. Ehe er sich aber recht zur Wehre stellen konnte, hatte ihm der Bär das Gesicht weggerissen, und der Sieg war ihm also theuer zu stehen gekommen.

Mit dem 1sten Julius fieng die Hitze an, sehr stark zu werden. Diesen ganzen Monat durch bis in die Mitte des August brennte die Sonne zu Tobolsk dermaßen, daß es fast nicht möglich ist, das geringste Geschäfte zu verrichten. Die Kramläden werden alsdenn auch erst des Nachmittags geöffnet. Die vornehmsten Einwohner haben im Gebrauche, von Mittags um elf bis Nachmittags um drey Uhr Ruhe zu halten, und man sieht in dieser Zeit niemanden, als Slaven und Bediente, etwas zu thun haben. So lange die große Hitze dauerte, aß ich nichts, aus Mangel des Appetites, sondern erhielt mich bloß von chinesischem Thee, der hier vortreflich ist.

Wir hatten Lust, einige Kramläden zu besuchen, und giengen unter andern zu einem Kaufmanne, der zu Kjachta, an den sibirischen Gränzen vielen Verkehr mit den Chinesern trieb. Er hatte ein starkes Lager Porcellain von allen Arten. Er zeigte uns ein schönes Stück chinesische Malerey, auf Papier, das so fein als der zarteste Fier war, und vorstellte, wie der Kaiser von China den salmußischen Chans Gehör gab. Die Chans knien mit niedergeschlagenen Augen vor dem kaiserlichen Throne. Der Kaiser ist mit seiner Hofstadt und den Mandarinen umgeben, und die kaiserliche Musik steht bey den Stufen des Thrones.

Ich besuchte auch verschiedene male den Erzbischof Oniky. Ich schenkte ihm einmal die Charte vom Schauplatze des türkischen Krieges und die Beschreibung einer allgemeinen Uhr, die Isaak Brubner in russischer Sprache herausgegeben. Er nahm mein Geschenk

opolitan Anton
nahm uns sehr
ungefähr hundert
te, aus einigen
en einiger from-
e kleine hölzerne
ein beynahe gan-
ochen von eben
en Kopf mit den
stöcken. Herr
einen Elephan-
ogen war, war
stelle und illum.
imme sich nicht
ierig war, ver-
re 1739 bey Jes
n. Die Entde-
der schon vorher
Er hatte mit ei-
hatte. Dieses
nach die Haut
the er sich aber
; und der Sieg

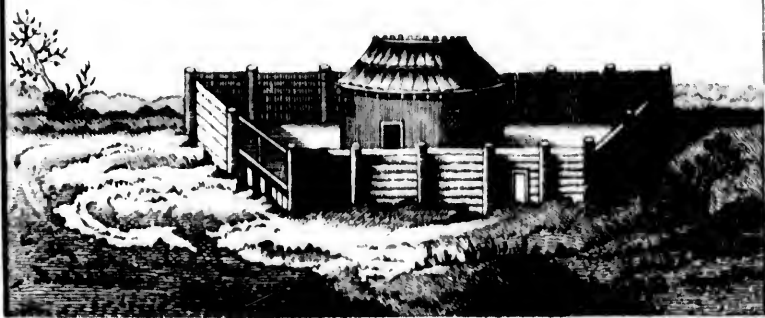
esen ganzen Mo-
rmaßen, daß es
amladen werden
ohne haben im
zu halten, und
zu thun haben.
perices, sondern

ändern zu einem
he mit den Chi-
r zeigte uns ein
rteste Flot war,
ehör gab. Die
Der Kaiser ist
Musik steht bey

schenkte ihm ein-
bung einer allge-
Er nahm mein
Geschenk



ALTE WOHNUNG DER MÖNCHE ZU ABALACK.



Gefhen
er nitch
borgte
zu sehen
Kirchh
gen beg
Werste
einen T
nach be
entdeckt
dem Ju

D
schaft na
feinen
Anhöhen
steinern
der nur
fangene
und hier
noch ein
Kuzum
Sibir
dessen U

D
Hauptk
sind als
sem Ka
nehnste
Mutter
Das wa
wurde
brachte,
und dah
ihre Be
Seide
Weibes
dem V
Hier be
der eine
lich wu
den gän
fern au
Vergn

Geschenk mit Vergnügen an, und gab mir chinesischen Thee dafür. Ein andermal bath er mich, ihn den Mond durch das newtonische Telescopium beobachten zu lassen. Ich borgte eines vom Herrn De Lisle, aber der Himmel war bewölket, und der Mond nicht zu sehen. Einige Tage hernach ließ ich ein gregorianisches Telescopium auf den höchsten Kirchturm bringen, wohin wir uns in Gesellschaft einiger liebhaber neuer Entdeckungen begaben. Ich richtete es gegen eine tatarische Moschee, die wenigstens zwanzig Werste davon in einem angenehmen Gehölze lag. Wir wurden dadurch sehr deutlich einen Tatarn zu Pferde gewahr, worüber der Erzbischof viel Vergnügen hatte. Hernach betrachteten wir Abalak, das fünf und zwanzig Werste von Tobolsk liegt, und entdeckten seine steinerne Kirche mit dreyen Thürmen, wie auch verschiedene Dörfer über dem Irtsich.

De Lisle.

1740.

Den 6ten begab ich mich des Nachmittages zu Pferde mit einigen von der Gesellschaft nach Abalak oder Abalak, wo ehemals ein berühmter Tatar, Abala genannt, seinen Sitz, und Truppen in seinem Solde hatte. Dieser Ort liegt gegen Nordwest auf Anhöhen, die sich von da an bis nach Tobolsk erstrecken. Man sieht hier eine große steinerne Kirche ins Viereck gebauet, mit vier Thürmen, und mitten auf einem Plage, der nur wie die Ostroge mit Palissaden umgeben ist, ein Gefängniß, wo etliche Gefangene von Soldaten bewacht werden. Der Irtsich läuft am Fuße des Berges hin, und hier betrachteten wir die großen Krümmungen, welche der Fluß macht. Es stehen hier noch einige alte Mauern von einer tatarischen Stadt, die von den Chans aus dem Hause Ruzumg erbauet worden, imgleichen verschiedene Gräber. Wir besahen auch Starajas Sibirka, von einem Flusse gleiches Namens so genannt, der in den Irtsich fällt, und dessen Ufer, so klein als er ist, doch dreyßig bis vierzig Klöstern in der Höhe haben.

Den 7ten war das Fest des heiligen Procopius, bey welcher Gelegenheit wir die Hauptkirche besuchten. Sie ist inwendig sehr sauber und mit Gemälden gezieret; es sind alte griechische Kirchenväter, die mit allerhand Kennzeichen an der Wand auf nassem Kalk gemalt sind. Der Altar ist von gut vergoldetem Schnitzwerke. Die vornehmste Ceremonie dieses Tages bestand in einer Proceßion, bey der man das Bild der Mutter Gottes und einiger andern Heiligen unter vielen brennenden Kerzen herum trug. Das war das drittemal, daß man die heil. Jungfrau so herum führete. Den 8ten Jul. wurde sie frühmorgens mit einem großen Aufzuge nach Preobrazonskoi: Selo gebracht, das drey Werste von Abalak liegt. Hier blieb sie die Nacht über in der Kirche und dabey wurde Messe gelesen. Viele tausend Personen beyderley Geschlechtes machten ihre Begleitung aus; vornemlich fanden sich dabey so viel Weiber und Jungfern, alle in Seide gekleidet und gut geschmincket, daß man, ohne die Sachen zu übertreiben, tausend Weibspersonen auf hundert Männer rechnen kann. Dieser Haufe folgte auch den 7ten Jul. dem Bilde in das Kloster Iwanovskoi nach, das sieben Werste von Tobolsk liegt. Hier brachte es gleichfalls die Nacht zu, und das war für die andächtige Gesellschaft wieder eine schöne Gelegenheit zu allerhand ohne Zweifel erlaubten Vergnügungen. Endlich wurde es den 8ten in die Hauptkirche zurück gebracht. Und wie diese Proceßion den gänglichen Beschluß machte, so giengen des Nachmittags die Weiber und Jungfern auf die Wiese vor den Festungswerken der Stadt, und machten sich da ein neues Vergnügen.

De Lisle.
1740.

Diese Festungswerke bestehen in einem Walle von Erde, der mit spanischen Keutern, einem guten Graben und etlichen Batterien verteidiget wird. Er erstreckt sich von dem Ufer des Flusses gegen Ostnordost bis an das andere Ufer nach Ostsüdost. Davor liegt eine große Ebene, wo hundert tausend Mann Platz hätten, bequem ein Lager aufzuschlagen. Sie stößt an ein kleines Gehölz, in welchem verschiedene Einwohner der Stadt Lusthäuser haben, die aber ganz schlecht nach russischer Art gebauet sind.

Wir wurden dann und wann dahin gebethen, und die asiatischen Schönen, die wir hier fanden, machten uns das meiste Vergnügen; denn alles andere, womit uns die Russen die Zeit zu vertreiben suchten, fand bey uns wenig Eindruck.

Ich hatte einmal des Morgens Besuch von einem tatarischen Herrn, aus der Familie Kuzum, und von dem alten Geschlechte der Chans, der wegen der Astronomie und Geographie viele Fragen an mich that. Unter andern wollte er wissen, warum damals die Sonne zu Obdorskoi oder Nasimskoi nicht unterginge, wie er von einigen Samojeden erfahren hatte? Wie ich ihm zeigte, daß diese Derter über den Nordpol hinaus liegen, so begriff er so gleich, warum der Tag in diesen Gegenden so lange daure. Bey Erblickung einer Erdkugel, durch die ich ihm von der kugelförmigen Gestalt der Erde überführen wollte, fragte er mich, ob es auf dieser ganzen Fläche Menschen gäbe? Und wie ich ihm versicherte, daß unter uns Menschen wären, die uns die Füße zulehreten, so lachte er darüber herzlich, und that den kindischen Einwurf: Wenn es Menschen unter uns gäbe, so müßten sie nothwendig herunter fallen. „Was heißen sie fallen? antwortete ich. Nicht wahr, wenn wegen des verlorenen Gleichgewichtes, oder weil unsere Füße an etwas gestoßen haben, unser Körper auf die Grundfläche hinstürzt, die ihn trägt?“, Ja, ohne Zweifel. „Fallen ist also nichts anders, als gegen die Erde gezogen werden. Wenn nun die Menschen unter uns fielen; so müßte es nach der Erde zu geschehen, und auf eben die Art, wie wir fallen, denn sollte es auf eine andere Weise geschehen, so müßten sie fliegen können, wie die Vögel, daß sie den Boden verließen, und sich in die Luft erheben. Aber unsere Gegenfüßler, die so schwer sind, als wir, drücken die Erde auf gleiche Weise, und sie ist der Mittelpunkt der Schwere, wornach wir alle mit gleicher Neigung sinken.“ Darnach wollte er wissen, warum es in Irkutsk, Pecking, Jamschorwa u. wärmer sey, als zu Tobolsk, Beresow, Nasimskoi? Ich zeigte ihm, daß die ersten Städte dem Aequator und der Ekliptik, durch welche die Sonne ihren Weg nimmt, (und deren größte Entfernung vom Aequator nur drey und zwanzig und einen halben Grad beträgt), viel näher lägen, und folglich die Kraft ihrer Strahlen mehr empfänden, da diese mehr senkrecht darauf fielen. Mit Hülfe eines Spiegels konnte ich ihm begreiflich machen, daß die Strahlen desto stärker zurück geworfen werden, je größer der Winkel ist, unter dem sie auffallen, weil sie alsdenn fast nach eben der Richtung zurück prallen, welches ihre Hitze ungemein vermehret. Auf diese Weise befriedigte ich ihn wegen seiner Fragen so gut ich konnte; denn ich war nur darüber verlegen; wie ich ihm verständlich werden wollte, doch schien er mit mir zufrieden zu seyn. Er trank Thee auf tatarische Weise, das ist ohne Zucker, und rauchte einige Pfeifen Schaar aus stählernen Pfeifen, die ich mir zu dergleichen Besuchen zugelegt hatte; darauf nahm er in russischer Sprache,

aber

aber mit sehr hochtrabenden Lebensarten, wie die Morgenländer in Gewohnheit haben. Abschied. De Lisle.
1740.

Seit der Ankunft zu Tobolsk gab Herr de Lisle den Feldmessern, welche die Admiralität ihm geschickt hatte, fast täglich in der Astronomie Unterricht, und ich vertrat die Stelle eines Dolmetschers. Doch gegen die Mitte des Julius sah er sich genöthiget, sie einige Tage auszusetzen, weil er an der linken Hand eine Geschwulst bekam, die ihm viele Schmerzen verursachte.

In diesen kleinen Feiertagen zeigte man mir einen Mann ungefähr dreyßig Jahre alt, der die gewöhnliche Größe, aber einen etwas dicken Kopf hatte. An den Seitenbeinen des Hirnschädels waren zwei Erhöhungen, fast einen Zoll lang, die gleichsam aus einer hornichten Haut bestanden. Er war einfältig von Verstande, aber von einer starken Natur. Im Winter gieng er nicht mehr bekleidet, als im Sommer, und die Farbe seines Körpers war über und über ein dunkles Braun.

Den 18ten des Abends erfuhr man, daß die Fürstin Dolgorowki, geborene Gräfinn von Scheremetof, zu Wasser in Sargum angekommen wäre, welches nur sieben Werste von Tobolsk liegt. Alle Damen von Stande fuhren ihr darauf entgegen, um sie in die Stadt zu begleiten. Wie sie aber ihre Complimente angenommen hatte, wollte sie lieber in dem Dorfchetnick bleiben, und die Reise vollends auf dem Flusse thun. Hier langte sie den folgenden Morgen um zwey Uhr an, und empfing diesen Tag aus der ganzen Stadt Besuche. Die Asiaten sind von vielem Gepränge eben so große Freunde, als die Europäer, und verstehen die Höflichkeit vielmals so gut, als wir. Unter vornehmen und unter unverheuratheten Personen ist in Tobolsk der Gebrauch, daß, wenn eine Mannsperson dem Frauenzimmer die Hand geküßt hat, so giebt sie ihm einen Kuß auf den Schlaf am Kopfe.

Ich bekam den 19ten Jul. von einem unter den Tatarn sehr angesehenen Manne Besuch, Namens Sabus Alim. Der Zuname Alim bedeutet bey den Tatarn einen Philosophen, oder der alle Wissenschaften inne hat. Viele Tatarn führen, wie die Morgenländer, dergleichen prächtige Namen. Dieser unterhielt mich von der tatarischen Sprache, und ihren besondern Eigenschaften. Wie er den Thee bey mir getrunken hatte, war die Sonne schon untergegangen, und also die Zeit, in die Moschee zu gehen, schon vorbey. Um aber sein Gebeth nicht zu unterlassen, legte er in dem Vorhause meines Quartiers seine Schuhe ab, stieg rückwärts eine Treppe hinauf, kniete auf den Knien nieder, daß das Gesicht gegen Mittag gerichtet war, und betete sehr andächtig, ohne sich durch die Zuschauer stören zu lassen. Den andern Tag besuchte er mich wieder, und machte mir nach morgenländischer Gewohnheit, um sich für die gestrigen Höflichkeiten zu bedanken, ein Geschenk mit einem arabischen geschriebenen Buche in Quart, welches die Geschichte Jesu Christi enthielt. Ich that wegen des Buches einige Fragen an ihn, und er sagte, die Welt habe nach der Tatarn Rechnung 620960 Jahre vor Adam gestanden, von Adam aber bis auf unsere Zeit wären fast 7000 Jahre verfloßen. Die letzte Rechnung weicht von der Russen oder vielmehr der Griechen ihrer nicht weit ab, die damals seit Erschaffung der Welt 7248 Jahre zählten. Was die erste betrifft, so ließ sich darüber nicht gut mit einem Manne streiten, der von demjenigen, was vor Adam vorgefallen war, so genaue Nachricht hatte.

De Lisle.
1740.

Den 20sten, als am Tage des Propheten Elias, war ein Fest, welches mit andächtigen Gebräuchen und Gastereyen gefeyert wurde. Das Bild der heil. Jungfrau von Abalak ward wieder in Procession nach dem Kloster Iwanovskoi getragen. Dieses Kloster hat eine sehr angenehme Lage. Hinter dem Gebäude ist ein kleines Gehölz, und vor demselben, etwa einen Büschenschuß weit, ein kleiner Fluß, die beyde, jenes durch seinen Schatten, dieser durch sein helles Wasser, den Ort sehr verschönern. Wir thaten gegen Abend einen Spazierritt dahin, und kamen noch denselben Tag wieder.

Wie Herr de Lisle seine geographischen und historischen Entdeckungen, die sich in Tobolsk machen ließen, zu Ende gebracht hatte, so beschloß man den 21sten in zweyen Tagen abzureisen, und den Weg nach Casan zu nehmen. Jedermann bekam also denselben Tag Nachricht, sich auf den 23sten fertig zu halten. Der Tag vorher ward mit Abschiedsbefuchen bey dem Statthalter, oder andern vornehmen Leuten, die man hier hatte kennen lernen, zugebracht.

Abreise von
Tobolsk.

Die ganze Gesellschaft versammelte sich den 23sten bey dem Herrn de Lisle, und um halb vier Uhr brachen wir in Begleitung einiger Freunde von Tobolsk auf. Nach einer Stunde kamen wir zur Uebersahrt an dem Irtsch, die uns viele Zeit wegnahm, weil die Barken nicht mehr als vier Wagen und einige Pferde tragen konnten. Deswegen ließen wir uns, Herrn de Lisle und ich, zuerst übersetzen, und befahlen den Soldaten, für unsere Wagen zu sorgen.

In wärendender Uebersahrt kam ein Gewitter mit starkem Regen, und wir mußten unsere Zuflucht unter die Bäume nehmen. An diesem nicht sehr bequemen Orte besuchte uns ein tatarischer Achun, in Begleitung dreier Priester aus eben der Jurte, die einige Werste davon in der Nachbarschaft lag. Ein Achun, welches eine geistliche Würde unter den muhammedanischen Tatern ist, wird gemeinlich zu Nefka oder in der Bukarey dazu ernennet. Dieser trug seine Kleidung aus einem violetten seldenen Zeuge, und sein Bund war mit einem Streifen von weißem Catune eingefast. Er war zwischen fünf und siebenzig und achtzig Jahren, und sprach gut Russisch, daß wir uns mit ihm, da unser Gerath übergeschifft wurde, unterreden konnten. Er sprach mit uns vom Muhammed, vom Koran, und von Jesu Christo, den sie für einen großen Propheten erkennen. Er behauptete: „Der mächtigste Fürbitter bey Gott sey Muhammed, und weder Adam, noch Noah, noch selbst Jesus Christus könnten uns dazu dienen; Adam nicht, weil er die Gebote Gottes übertreten habe; Noah wegen seiner Trunkenheit, und Jesus Christus, weil er für einen Gott in menschlicher Gestalt gehalten würde, ein Gott aber könne nicht einen andern Gott bitten.“ Wie es Zeit zu werden war, giengen die vier Tatern von uns, sich in dem Irtsch zu waschen. Wir setzten unsere Reise fort, und um neun Uhr des Abends setzten wir auf einer Fähr über den Fluß Mediance, bey einem Dorfe gleiches Namens, acht Werste von Tobolsk gelegen, wo wir die Nacht zubrachten.

Nachdem wir den 24sten 25sten und 26sten über verschiedene Flüsse gegangen waren, als Plaska, Opoluka, Engina, die sehr hohe Ufer haben, den See Baikalowo, den Tobal zweymal, die Berosuka, Joku, Ussalka, und die Turra, an welcher Timen oder Tjumen liegt: so kamen wir den 26sten um neun Uhr Abends in dieser letzten Stadt an, wo wir so gleich die von dem Voimoden angewiesenen Wohnungen be-

jogen.

jogen.
und da
hoch ist
rer Be
treibt
den, d
wie die
Pferde
Fieber
zehn Uh
ten Re
Staats
vom aff
rete ihn

fruchtba
Handel
nen Dre
gangen
genomm
bath er
beeren
30sten u

in welch
über der
von neu
war so
den Ra
finstern
lich, abe

Dorf S
goß, n
seiner U
Uhr des
von Cu
tigen P
um ach

Pferden
in dem
aber gar
koi-Se

jogen. Tumen ist, wie wir schon gesagt haben, ganz von Holze gebauet, die Kirche und das Kloster ausgenommen, welches durch eine hölzerne Brücke, die zwölf Klaftern hoch ist, mit der Stadt verbunden ist. Die Stadt hat eine angenehme Lage, und zu ihrer Befestigung Pallisaden und Thürme, an einigen Orten auch spanische Reuter. Sie treibt mit Sibirien, China und Casan Handlung. Man machet hier wollene Decken, die sehr gesucht werden. Die Einwohner haben keine so gute Lebensart, wie die in Tobolsk, und scheinen sehr geldgierig zu seyn. Man findet hier gute Pferde, und Lebensmittel im Ueberflusse. Weil Herr Saltranow einen Anfall vom Fieber bekam, so mußten wir den 27sten hier stille liegen. Wie wir uns den 28sten um zehn Uhr des Morgens wieder auf den Weg gemacht hatten, so sahen wir einen zugemachten Reisewagen kommen, den etliche andere Wagen begleiteten, und darinnen ein Staatsgefangener nach Sibirien gebracht wurde. Er wurde durch einen Lieutenant vom asirakanischen Regimente und dreihen Soldaten geführt, und zu Tobolsk erwartete ihn ein Major mit versiegeltm Befehle.

Den 29sten langten wir Abends zu Japanzin an, einem Städtchen, das in einer fruchtbaren Gegend liegt, wo es viel Getraide und andere Früchte giebt, aber wenig Handel getrieben wird, der bloß auf Sibirien eingeschränkt ist. Es hatte kürzlich einen Brand gelitten, worinnen eine Kirche nebst zwey und siebenzig Häusern darauf gegangen war. Wir wurden von dem Woiwoden (dem Herrn Veding) sehr wohl aufgenommen. Weil uns das schlimme Wetter die Nacht hier zuzubringen nöthigte, so bath er uns den andern Tag zu Tische, und ich habe nirgends so große und schöne Erdbeeren gesehen, als uns bey ihm vorgesetzt wurden. Wir verließen diesen Ort den 30sten um sechs Uhr des Abends.

Den 31 Jul. hatten wir sehr böse Wege. Ehz wir nach Vominow kamen, in welchem Dorfe wir die Nacht über blieben, fuhrn wir auf einer schlechten Brücke über den Fluß Kircimkowa. Das geschah bey einem Dorfe gleiches Namens, welches von neubekehrten Christen aus der wogulzischen Nation bewohnet wird. Die Brücke war so schmal, daß nicht zwey Pferde neben einander gehen konnten, und die Räder den Rand hart berührten. Man mußte also die Pferde ausspannen, und sich in der finstern Nacht so gut fortziehen lassen, als es angehen wollte. Es war zwar sehr gefährlich, aber einige von der Gesellschaft lagen im festen Schlafe, und erfuhren nichts davon.

Wir kamen den 1sten Aug. über den Tagir, der in die Tura fällt; durch das Dorf Siderowa, wo wir unsere Pferde ausruhen ließen; durch Solinskoi-Pogost, wo man eine schöne steinerne Kirche sieht, welche der Fürst Gargarin, kurz vor seiner Ungnade, auf eigene Kosten hatte bauen lassen, und endlich den 2ten um elf Uhr des Morgens nach Verchoturiz, die äußerste Stadt Sibiriens an der Gränze von Europa. Hier sahen wir den Herrn Korsikow, der mit seiner Frau, einer artigen Polinn, wegen der Handel des Knees Ezerkassen hieher verwiesen war. Abends um acht Uhr fuhrn wir hier wieder ab.

Den 3ten sahen wir die Kupfergruben zu Celi, und setzten mit Wagen und Pferden durch eine Furch der Tura. Darauf kamen wir an die beschwerlichen Wege in dem werchoturischen Gebirge, die man des Nachts nicht ohne Gefahr, bey Tage aber ganz glücklich zu rück leget, und erreichten endlich spät und sehr ermüdet Woguzkoi-Selo, wo wir bey einem neugetauften Woguzzen abtraten.

Den

De Lisle.
1740.

Den 4ten Aug. kamen wir endlich über den hohen und beschwerlichen Berg *Podinskoi-Kamen*. Man muß zwölf Werste lang beständig Berg an steigen, und herunter hat man eben so weit. Der Weg ist so voller rauhen Felsen, daß man von einem Steine auf die andern fällt, und erstaunlich zerstoßen wird. Vorher muß man über verschiedene Flüsse, von denen einige so tief sind, daß das Wasser in die Wagen geht, und sie in die Höhe hebt. Mit Untergange der Sonne kamen wir nach *Kirga*, einem Dorfe in dem *cosanischen* Districte, das dem *Baron Stroganow* gehört. Weil der Himmel sehr heiter war, so beobachtete ich die Aussicht dieser Berge, die gleichsam hohe Mauern zu bilden scheinen, und sich von Norden nach Westen in gerader Linie erstrecken, so weit als man nur sehen kann. Diese Berge gehen nach dem Berichte der russischen Feldmesser hinter *Odorskoi* weg, und erstrecken sich immer weiter nach Norden, wo sie zusammen stoßen. An der Südseite vereinigen sie sich mit dem *Caucasus*, und gehen bis ans schwarze Meer. Durch diese Kette von Bergen, die man in einer Weite von achtzig bis hundert und zwanzig Wersten über die Wälder hervor ragen sieht, und die an einigen Orten wie blaue Wolken aussehen, hat die Natur *Asien* von *Europa* unterschieden; deswegen kann ich nicht begreifen, wie einige Erdbeschreiber die Gränzen von *Europa* bis an den *Obi* hinaussetzen können, oder warum sie andere bis an den *Kama* eingeschränkt haben. Ich meines Ortes halte es mit denjenigen, welche *Europa* mit den meridourischen Gebirgen endigen, und ich halte die *riphäischen* Berge, (das ist ihr alter Name) für hohe Mauern oder für Gränzen, welche die Natur selbst gesetzt hat, den *Europäern* den Uebergang nach *Asien* zu verwehren.

Den 7ten trafen wir zu *Ussata* verschiedene Reisende an, die von *Petersburg* kamen. Wir frageten sie sehr begierig nach Neuigkeiten, als Leute, die bey einem halbjährigen Herumziehen, unter den *Asiaten* und andern sibirischen Völkern gleichsam außer der bewohnten Welt, und an den äußersten Gränzen von Norden verwiesen gewesen waren. Denselbigen Tag kamen mir noch nach *Solitamskoi*, wo wir uns bis zu dem folgenden Morgen verweilten. Bey währendem kurzen Aufenthalte an diesem Orte besahen wir die kaiserlichen Salzkothen, und ich untersuchte sie genauer, als auf der Hinreise. Alle Arbeit wird hier durch Menschen verrichtet. Man sieht sie Tag und Nacht beschäffiget, aus ein und dreyßig Salzquellen Wasser zu schöpfen; an jedem Brunnen sind zween Leute, die von Zeit zu Zeit abgelöst werden. Sie bekommen nicht mehr als drey *Kepecken* für zwey hundert *Eymner* Wasser. Die Brunnen sind dreyßig bis vierzig Klaftern tief. Die Pfannen, in denen man das Salz kochet, sind sehr groß, und sie zu heizen brauchet man zwölf bis dreyzehn Klaftern Holz. Das Wasser muß darinnen zween Tage ohne Aufhören kochen, bis sich das Salz gesetzt hat.

Den andern Tag bekam Herr de Lisle einen Besuch von dem *Voimoden*, welches damals der *Knees Kuropatkin* war. Den Nachmittag wurden frische Pferde herzugebracht, und wir kamen Abends um acht Uhr nach *Nowaja-Ussol*. Der Pri-

kasch,

*) Das Wort: *Geodesist*, Feldmesser: bedeutet in *Rußland* einen, der sich der Erdbeschreibung und Schiffahrt befleißiget, daher man dergleichen Leute auch *Navigatorn* nennet. Diese Erklärung

finde ich jetzt von ungefähr in *Kraschinnikows* Beschreibung von *Kamtschatka*, deutscher Ausgabe, 44. S. Vorher bestreimte es mich selbst, was Feldmesser der *Admiralität* sagen wollten, und warum

Salzwerte
zu Soli-
tamskoi.

kasch,
über den
ren auf
aufs be-

D
Schiff
Wochen
wir such
Wir fan
waren,
meinte a
auszubel
solchen
achtung

D
den 1ten
Abends
Eimmoh
in Soli
dern La
rathen,

Di
nes heft
Weiter
auch ihr
nach die
halten g
war geg
am Her
Wolken,

Un
stellten,
auch den
mich eben

De
not reife
einem A
vorbey g

warum
unterricht
deutsche
ist, behalt
Allge

Kasch, oder Aufseher des Ortes kam uns mit einer Schaluppe entgegen, und setzte uns über den Fluß Kama, worauf wir sehr gute Quartiere angewiesen bekamen. Wir waren auf den Gütern des Baron Stroganow, und überall war Befehl gegeben, uns aufs beste zu bewirthen.

De Lisle.

1740.

Da unsere Reise bis nach Kasan zu Wasser geschehen sollte, so mußte hier ein Schiff zurechte gemacht werden, welches unsern Aufenthalt in dieser Stadt auf einige Wochen verlängerte. Herr de Lisle wollte diese Zeit nicht vergeblich zubringen, und wir suchten den besten Ort aus, wo sich bequem Beobachtungen anstellen ließen. Wir fanden zwanzig Schritte von dem Flusse einen Ort, wo die Ost- und Südseite frey waren, nur gegen Norden stunden einige Gebäude im Wege. So bald unsere Instrumente angekommen waren, beschäftigten wir uns, die, welche Schaden gelitten hatten, auszubessern. Dieses war fast bey allen nöthig, und man konnte es auch auf einem solchen Wege nicht anders erwarten, zumal da wir etwas geeilet hatten, um die Beobachtung des Mercur, die wir zu Nowoi-Usool anstellten, nicht zu versäumen.

Doch die Instrumente waren bald wieder in guten Stand gesetzt, und wir fiengen den Nutzen mit den Beobachtungen an. Denselbigen Tag sahen wir um elf Uhr des Abends am Himmel gegen Norden einen langen rothen und feurigen Strich. Einige Einwohner irreten sich auch nicht mit dieser Erscheinung. Sie sageten, es sey Feuer in Solikamskoi, wovon wir neun und zwanzig Werste entfernt waren: und den andern Tag erfuhr man wirklich, es wären daselbst zwey Pulvermagazine in Brand gerathen, und zwey Menschen dabey ums Leben gekommen.

Die beyden folgenden Tage konnten wir wegen des Regens, der Wolken und eines heftigen Nordwindes keine Beobachtungen machen. Wie aber den 24sten das Wetter sich aufgekläret hatte, so nahm man nicht nur einige Höhen der Sonne, sondern auch ihren Abstand von dem Zenith, die wir $48^{\circ} 34' 0''$ fanden, und wie man darnach die Polhöhe von Nowoi-Usool berechnete, so war sie $59^{\circ} 32' 0''$. Wir hatten Anstalten gemacht, dieselbige Nacht die Jupiterstrabanten zu beobachten. Der Himmel war gegen Osten helle und klar; man sah um halb zwölf Uhr den Jupiter sehr deutlich am Horizonte: um Mitternacht aber, wie die Beobachtung geschehen sollte, kamen Wolken, die den Himmel wieder bedeckten.

Unter der Zeit, als man das Fahrzeug zurüstete, mit dem wir nach Kasan gehen sollten, wurden dann und wann einige Beobachtungen angestellt, und Herr de Lisle gab auch den Feldmessern *) der Admiralität Unterricht in der Astronomie, bey denen ich mich ebenfalls gegenwärtig befand, um seinen Vortrag auf Russisch zu verdelmerschen.

Den 1sten gieng Abends die Prinzessin Dolgorucki, die zu Wasser nach Nischnoi reiste, durch Nowoi-Usool, und hielt sich bis zum 20sten hier auf. Wie ich an einem Abende mit einem von unsern Dolmetschern nach Hause und bey einem Holzplatze vorbeiging, erblickte ich einen Kerl, der sehr schlimm aussah und eine Art einer Keule trug.

warum Feldmesser sich eben in der Astronomie unterrichten ließen. Ich habe unterdessen die deutsche Benennung, ungeachtet sie nicht bequem ist, behalten, weil auch in Smelins Reisen von Feldmessern geredet wird, die vermuthlich mit denselben Brodtsisten einerley sind, und dem ungeachtet den deutschen Namen führen. Anm. des Uebersetzers.

De Lisle.
1740.

trug. Einige Schritte davon stunden noch vier oder fünf solche Gasse, von gleicher Gattung. Wir zogen sogleich unsere Degen, und der Soldat, welcher uns begleitete, wollte schon mit dem Säbel auf sie los gehen: aber sie ergriffen die Flucht. Wir verfolgten sie eine Weile. Da sie uns aber aus dem Gesichte kamen, so fanden wir nicht für rathsam, uns zu weit in den Holzplatz, wohin sie geflohen waren, hinein zu wagen; es war in der Nähe eine Schenke, wo sich vielleicht mehr solche Schelme finden konnten. Ueberhaupt ist es an diesen Orten sehr gefährlich, ohne Gewehr auszugehen. Man hat von einem rohen Pöbel, der noch dazu fast beständig trunken ist, alles zu fürchten, vornehmlich aber von denen, die in den Salzwerken arbeiten; und es vergeht selten ein Abend ohne Schlägerey.

Den 23ten des Morgens beobachtete Herr de Lisle das Austreten des ersten Jupiterstrabanten aus dem Schatten.

Gegen das Ende des Augustes war unser Fahrzeug fertig, und wir schickten uns an, Novoi-Usool zu verlassen. Weil es Länge genug hatte, so hatten wir einen besondern Ort für unsere Werkzeuge, und für jeden von uns eine eigene Kammer anlegen lassen. Es hatte auf jeder Seite vier große Fenster, und zwölf Kuder, wo zu jedem zweene Leute gehörten, welche ohne Aufhören ruderten. Es hatte ein gutes Segel, und eine blaue Flagge mit dem Andreaskreuz. Eine große weiße Fahne, die bey dem Steuerruder gepflanzt war, trug eben dieses Kreuz. Wir hatten dreyßig Leute, die an allen denen Orten, die auf unserm Verzeichnisse angeführt waren, abgelöst wurden, und zween Loosfen, die uns bis nach Casan führen sollten. Alle Soldaten und Ruderer stunden unter den Befehlen des Fähndrichs, der uns begleitete, und jedem war über seinen gewöhnlichen Dienst, noch eine andere Verrichtung angewiesen. Weil man wußte, daß ich zur See gewesen war, so wurde mir die Aussicht über das Aufstecken der Flaggen und über andere Verärthschaften gegeben. Unsere Leute waren den 2ten Septemb. Abends um halb acht Uhr alle am Fahrzeuge besammen; wir spanneten also unsere Segel auf, und reiseten ab. Des Nachts kamen wir die Stadt Orlow vorbey.

Den andern Tag waren wir um 9 Uhr des Morgens bey den Schmieden zu Tama gegen über, und einige Unterthanen des Herrn Baron von Stroganow machten uns ein Geschenk von dreyßig Rebhühnern. Der Aufseher Ziphilin, bey dem wir den Tag vor unserer Abreise zu Mittage gegessen hatten, holte uns hler ein. Unsere Schildwache rief ihn an, und er kam in unser Fahrzeug.

Den 4ten zerbrach ein Windstoss unsern Flaggenstock, der so gleich wieder ausgebessert wurde. Wir giengen bey Ulkorswo-Selo vorbey, und der Aufseher des Ortes kam in einem Rahne zu uns, und beschenkte den Herrn de Lisle mit einigen Fischen und andern Lebensmitteln.

Wir langeten den 5ten des Morgens zu Slutka an, und begaben uns um zehn Uhr mit dem Aufseher Ziphilin an die andere Seite des Rama, um den Ort zu sehen, woselbst man den Entwurf zu einem Canale gemacht hatte. Man wollte sich dazu zweener kleinen Flüsse bedienen, des Lonwa und Lacwa, die, wie wir sahen, nicht weit von einander entfernt waren. Sie haben ihre Quellen in den nächsten Bergen, und erstrecken sich auf funfzehn bis zwanzig Werste. An dem Orte, wo wir abstiegen, fanden wir zehn gesattelte Pferde, auf die wir uns setzten, um die Gegend daselbst zu besich-

von glei-
cher uns be-
n die Flucht.
so fanden wir
ein zu wagen;
e finden konn-
gehen. Man
s zu fürchten,
vergeht selten

des ersten Ju-

schickten uns
wir einen be-
immer anlegen
wo zu jedem
gutes Segel,
die bey dem
fig Leute, die
gelöst wurden,
ten und Rube-
nd jedem war
n. Weil man
das Ausstecken
waren den 2ten
wir spanneten
ie Stadt Or.

eden zu Tama
w machten uns
m wir den Tag
asere Schildwa-

h wieder ausge-
seher des Ortes
einigen Fischen

en uns um zehn
en Ort zu sehen,
wollte sich dazu
wir sahen, nicht
ächsten Bergen,
so wir abstiegen,
egend daselbst zu
besich.



besich
 nen:
 derlich
 so feli

fische
 wie zu
 Wolke
 nur a
 4200
 wird,

Reise
 lichen
 fertige
 nachg
 mit a

weil d
 an der
 schein
 ersten
 gischen
 war a
 ten sa

Admi
 gewöf

lebend
 einen
 der ge
 den Q
 mache
 unsern
 kamen
 Fot,
 brann
 Ein f
 wieder
 von m
 dem d
 ten. C

befichtigen. Wir hatten unsere Instrumente mitgenommen, um die Gegend abzuzei-
 nen: aber die Menge der Bäume und dicken Waldungen waren unsern Verrichtungen hin-
 derlich. Wie wir also in Wind und Regen ungefähr zwanzig Werste geritten waren,
 so kehrten wir wieder nach dem Fahrzeuge um, und setzten unsern Weg fort.

De Lisle.

1740.

Den 6ten kamen wir früh Morgens nach Palasnoi-Selo, wo sich das zusam-
 mensetzende Gebieth anfängt, dessen Aufseher vierzehntausend Menschen unter sich hat, so
 wie zu dem orlowischen Gebieth acht und zwanzig tausend gehören. Diese Menge
 Volkes zeigt, wie viel das Land der Krone einträgt: denn wenn man die Kopfsteuer
 nur auf einen Rubel für jeden Mann ansetzt, so beträgt sie in den zweien Bezirken auf
 42000 Rubel, ohne das Salz zu rechnen, welches jährlich nach Nischnot gebracht
 wird, oder was die Krone von andern Ländereyen des Hauses Stroganow zieht.

Den 7ten hiebt ein heftiger Südwestwind, der den ganzen Tag dauerte, unsere
 Reise sehr auf, und wir kamen erst des Abends nach Nischny-Nizly, wo wir um leid-
 lichen Preis einige lakirte Gefäße kauften, die durch Hülse gewisser Baumwurzeln ver-
 fertigt werden, und den Lack ausgenommen, an Sauberkeit den chinesischen nichts
 nachgeben. Der Aufseher des Ortes versah uns, seinen erhaltenen Befehlen gemäß,
 mit allen Arten von Lebensmitteln.

Ich stieg den 8ten Abends um halb zehn Uhr auf das Verdeck des Fahrzeuges; und
 weil der Himmel sehr heiter war, indem sich der Westwind gelegt hatte, so wollte ich mich
 an demselben umsehen. Ich gab auf die Venus Achtung, und fand, daß ihr Wieder-
 schein auf dem stillen Wasser des Kama eben so stark war, als er bey dem Monde im
 ersten Viertel zu seyn pflegt. Man muß wissen, daß die Venus nach dem petersbur-
 gischen Meridian hätte sollen um drey Uhr des Morgens in Nordosten aufgehen. Sie
 war aber schon zu Tabar aufgegangen, wo ich sie um neun Uhr fünf und vierzig Minu-
 ten sah, und stand jetzt ungefähr ein und drehzig Secunden über dem Horizonte.

Den 8ten wurden die Unterweisungen, welche Herr de Lisle den Feldmessern der
 Admiralität gab, auf dem Schiffe wieder fortgesetzt, und ich befand mich dabey, wie
 gewöhnlich, als Dolmetscher.

Wie wir des Nachts nach Tabarach-Selo kamen, so ließ uns der dasige Aufseher
 lebendige Scherpe, Hühner, Enten und andern Vorrath bringen. Er gab uns auch
 einen Mann mit, der auf die Ruderer Acht haben sollte. Den andern Tag, es war
 der 9te, erreichten wir zu Mittage Belajowka-Selo, den letzten Ort, welcher unter
 den Baron Stroganow gehörte, wo uns der Aufseher ebenfalls sein Compliment
 machte, und uns allerhand Mundvorrath bringen ließ. Eine Stunde hernach setzten wir
 unsern Weg nach Ossa fort, welches eine baskirische Stadt ist; und ehe wir dahin
 kamen, sahen wir auf der Seite der Ebene, wo der Kama vorbeystreift, Pokrows-
 koi, eine Stadt, welche die Baskiren bey ihrem Aufstuhre 1735 zerstört und ver-
 brannt hatten. Den Nachmittag kamen wir nach Ossa, welches auf einer Höhe liegt.
 Ein kleiner Fluß, der aus dem Kama kommt, und sich nach anderthalb Werste
 wieder damit vereinigt, läuft an ihren Mauern vorbeystreift. Sie ist mit einer Ebene,
 von ungefähr 300 Wersten im Umfange, und einem kleinen Gehölze umgeben, aus
 dem die Baskiren 1737 einen Ausfall thaten, und bis an die spanischen Reiter streif-
 ten. Sie hatten auch noch neuerlich einen Versuch auf die Stadt gethan, aber die Besat-
 zung,

De Lisle.

1740.

fung, die aus fünf hundert Mann ordentlichen Soldaten, und lauter Kosaken besteht, hatte sie abgetrieben. Diese Truppen empfingen sie herzlich mit Canonen und kleinem Gewehre, daß sie sich nach einem zweyständigen Gefechte zurück ziehen mußten; man setzte ihnen aber nicht nach, weil sie nicht nur auf zwey tausend Mann stark waren, sondern auch noch hinter dem Gehölze noch eben so viel zu Pferde in Hinterhalt gelegt hatten, die von den kosakischen Spionen entdeckt wurden. Wir hielten uns in dieser Stadt bis zum 10ten auf, wo wir zu Mittage unter Bedeckung von Kosaken abreiseten, die mit Bogen und Pfeilen, Partisanen und Spießen bewaffnet waren. Zwo Stunden darnach, kamen wir an ein wüstes Dorf, das vor drey Jahren von zusammen gerotteten Räubern, welche diese Gegend unsicher machen, war verheeret worden. Die vielen Gehölze an dem Ufer des Flusses, und die Inseln, welche man hier herum häufig sieht, thun diesen Räubern großen Vorschub. Um uns vor allem Ueberralle in Sicherheit zu setzen, beschloßen wir, alle Nächte eine Schildwache auszustellen, die drey Stunden lang stehen mußte. Sie war mit Gewehre und zwanzig Schüssen in der Patronentasche versehen, und hatte Befehl, kein Fahrzeug unter keinerlei Vorwande uns näher, als fünf Faden lang, kommen zu lassen.

Den 12ten hatten wir bey einem heitern Himmel und hellen Sonnenscheine Seigais Kaselo im Gesichte. Weil das Ablösen der Ruderer immer einige Zeit wegnahm, so ließ Herr de Lisle den großen Quadranten an das Ufer bringen, um den Abstand der Sonne vom Scheitelpunkte zu beobachten. Er fand sie $36^{\circ} 46' 0''$. daraus ich nach der Rechnung die Polhöhe auf $56^{\circ} 43' 31''$. bestimmte.

Wie ich in der folgenden Nacht die Wache hatte, so sah ich zwey große mit Salz beladene Fahrzeuge, welche der Sturm mit ihrer Ladung, die von Novoi-Ussol nach Uschnoi geschaffet wurde, an eine Insel des Rama geworfen hatte. Sie wurden von des Baron Stroganow Leuten geführt. Diese Salzschiffe, Lodses genannt, haben ungefähr fünf und dreyßig Klasiern in der Länge, und neun oder etwas darüber, in der Breite. Sie tragen vier hundert und achtzig, bis fünf hundert Ruderer, haben sechzig bis siebenzig Ruder, und drey oder vier Canonen.

Wir betraten den folgenden Tag das Gebieth von Ufa, und der Baschkiren ihres, die beständig herum streifen; deswegen waren auch unsere Schildwachen wohl auf ihrer Hut. Selo-Sarapul, wohin wir des Morgens um sechs Uhr kamen, ist gegen ihre Streifereyen an der Abendseite, mit einer Wand von viereckichten Wälen und spanischen Keutern versehen. Sie ist am rechten Arme des Rama in einer Ebene erbauet, die von Süden nach Norden läuft, und eine schöne Aussicht giebt. Die Ufer sind mit Fahrzeugen bedeckt, die beständig auf und nieder fahren, so daß man es für einen Haven halten sollte. Wir verließen den Ort nach einer Stunde. Das Zeichen ward mit einem Canonenschusse gegeben, und unsere Fahne ward aufgesteckt. Aber wir waren kaum eine Werste weit gefahren, als der Wind uns mit verdoppelter Gewalt entgegen blies, daß wir die Anker auswerfen, und vier Stunden liegen bleiben mußten. Unser Ruchendach wurde von einem Windstöße fortgeführt, und ins Wasser geworfen. Wie der Himmel sich gegen Mittag aufklärte, machte man sich die gute Witterung zu Nutze, und brachte den Quadranten ans Ufer, um die Polhöhe zu nehmen. Abends ward das Wetter wieder schlecht, und hielt auch den folgenden Tag bey einem

einem so kalten Nordwinde an, daß man an dem Schiffsrande Eis sah. Des Nachts kamen wir an das Städtchen Karyacul, welches am Ufer des Kama gerade nach Norden liegt. Karga heißt im Tatarischen schwarz, und der Ort hat seinen Namen daher bekommen, weil die Einwohner schwarze Mützen, und schwarz gefärbete Schuhe von Baumrinden tragen.

De Zisle.
1740.

Den 15ten hielt man zu Pianoibor an, um die Ruderer abzulösen. Hier endiget sich das Gebirg Usa gegen Morgen; gegen Mittag erstreckt es sich bis an den Fluß Jk, der in den Kama fällt, und in der Steppe Jaiska, an den Grenzen der Kalmuckey entspringt.

Zwischen Pianoibor und dem Dorfe Usinskoi, wo der Jk durch eine Mündung von ungefähr zwölf Klustern breit in den Kama fällt, und die wir den 16ten vorbey fuhren, sahen wir verschiedene Inseln, Lodykini genannt. Sie sind wegen der Mordthaten berühmt, die hier in den Herbstnächten von gewissen Räubern verübet werden, welche diesen ganzen Weg unsicher machen, und die schlechtesten Nachen anhalten. Die erste von diesen Inseln heißt Lodyka, weil sie die Gestalt eines Rahmes hat, mit hohen Ufern und einem kleinen Hügel in der Mitten, der mit großen Bäumen bedeckt ist, daß man daher alles, was an den Ufern vorgeht, sehen kann, ohne selbst gesehen zu werden. Es sind Gänge und Höhlen unter der Erde gegraben, in denen sich die Räuber verbergen: wir waren aber nicht so neugierig, deswegen an der Insel auszustiegen, und sie zu besichtigen. In der Nachbarschaft dieser Inseln, am rechten Ufer des Kama, wohnen die Usinskischen Tataren, die ein sehr rohes Volk sind.

Den 17ten, nachdem wir Bogaroslog vorbey gefahren waren, sahen wir noch einen dicken Wald, in welchem gutes Bauholz stand, und eine kleine Bay; in beyden hielt sich ehemals Räuber auf. Denselbigen Morgen nahmen wir die Schaluppe mit einigen Soldaten, und begaben uns nach dem Kloster Troitskoi, das sonst auch Kortow-Gorodisk heißt. Man sieht hier das Mauerwerk von fünf steinernen Thürmen, und einer alten Mauer, die dreyßig bis vierzig Klustern im Umfange gehabt hat. Es soll vor Alters ein tatarischer Gödentempel gewesen seyn, den der Czar Iwan Wasilowitz zerstören ließ. Der Kama macht hier zwey große Inseln. Zur Rechten des Flusses, dem Kloster gegen über, liegt Mlabuga, ein ziemlich großes Dorf, welches seiner Fischereyen wegen ansehnlich ist. Wir sahen an dem Ufer mehr als fünf hundert Fischerkähne, in denen viele, aber wie man uns sagete, meistens verdächtige Leute waren. Des Abends kamen wir nach Koschersjivenskoi, und fanden einen Archimandriten, der gern die Befehle der Kanzley wegen unserer Reise sehen wollte. Er wartete hier auf den Erzbischof zu Casan, Lucas, der ehemals Prediger bey den Cadetten in Petersburg gewesen war, und vor zweyen Jahren diese Stelle erhalten hatte. Er hielt jezo in seinem Sprengel Visitation, und reisete mit einem Gefolge von siebenzig Pferden.

Den 18ten mußten wir des Nachts durch einen Fluß fahren, der fünf und zwanzig Klustern breit, und an dem Ufer mit dicken Bäumen besetzt war. Wir hatten alle unser Gewehr fertig, bis man aus den engen Wegen heraus kam, welches erst um Mitternacht geschah. Zur Linken des Flusses fanden wir viele Leute um ein großes Feuer herum versammelt. Unsere Schildwache fragete, wer sie wären. Weil sie uns auf unserer

De Risle.
1740.

Hut sahen, sageten sie: sie wären Fischer, und sie sahen wirklich wie Menschenfischer aus. Man sagete uns, dieser Ort wäre ein rechtes Mordloch und Räubernest. Sie hatten vorigen Frühling einen russischen Priester erschlagen, etliche Einwohner eines benachbarten Dorfes abgebrannt und viele Diebstähle begangen.

Den 17ten hielten wir bey Prigorodoc: Лаисово an, um die Ruderer zu wechseln, welches bey nahe sechs Stunden wegnahm. Dieser Ort liegt am rechten Ufer des Kama, der hier eine große Krümmung macht, und gegen über ist eine ziemlich große Insel. Zwo Seiten der Festung sind gegen den Fluß gekehrt, mit spanischen Reutern, hölzernen Thürmen und einer Wand von starken Balken. Darhinter ist eine ebene Fläche, und zur linken ein großer dicker Wald. Es wird hier alle Jahre ein Markt gehalten, auf dem sich auch viele Straßenräuber einfinden, um Pulver und was sie sonst nöthig haben, zu kaufen. Unterdessen suchet man sie scharf auf, und die man antrifft, werden nach Casan geschaffet, wo sie ihren verdienten Lohn erhalten. Man muß übrigens gut mit Gewehre versehen seyn, wenn man durch diese Gegend reiset; denn die Einwohner selbst sind grob bis zur Grausamkeit, und schonen keinen Menschen. Wir kamen des Morgens um drey Uhr die Mündung des Kama vorbei.

Zu Selo: Вазородитскою, wo wir den 20sten des Morgens anlangten, nahmen wir ein anderes Steuerruder, weil das bisherige auf der Wolga, der wir uns näherten, nicht mehr konnte gebraucht werden. Das Dorf war das Jahr vorher im Frühlinge abgebrannt worden; die Kirche und das daran stößende Gebäude, welches dem Erzbischofe von Casan gehörte, war mit vierzig andern Häusern darauf gegangen, und nicht mehr als zehn übrig geblieben. Wir nahmen hier vierzig Ruderer, wovon die Hälfte unser Schiff längst dem Ufer an einem Seile forziehen sollte. Der gefährlichste Ort dieser Gegend in Ansehung der Räuber ist Saltitskoi-Kabak, zwischen Casan und dem Kama. Wir fuhren ihn des Nachts mit aller möglichen Vorsicht vorbei. Alles geladene Gewehr war losgeschossen und wieder frisch geladen worden. Zum Glück war die Nacht helle und der Mond that uns gute Dienste, da wir uns wegen des Fortziehens mit dem Seile dem rechten Ufer der Wolga so nahe halten mußten, daß wir nur einen Pistolenschuß weit davon entfernt waren. Das Ufer war an manchen Orten fünfzig Fuß hoch und ganz mit Bäumen bedeckt; an andern Orten betrug die Höhe nur fünf Fuß, eber es stunden auch Bäume darauf, bis an den Rand des Wassers. Hier und da findet sich schöner und sehr weißer Alabaster, von dem ich einige Proben mitnahm. Diese Nacht wurden alle unsere Posten doppelt besetzt, weil man einigen Verdacht hatte, von Räubern angegriffen zu werden, der nicht ohne Grund war.

Am letzten Orte, wo wir mit den Ruderern gewechselt hatten, erkundigte sich einer davon bey unserm Lootsen, welcher den Kama und die Wolga sehr genau kannte, weil er zum neun und vierzigsten male darauf schiffete, wie viel wir Flinten hätten. Der Lootsmann sagete ihm ganz treuherzig, daß, diejenigen ausgenommen, welche etwan die Ruderer hätten, bey der Gesellschaft nicht mehr als zwanzig wären; fünfe hätten die Soldaten, welches in allem fünf und zwanzig Schüsse ausmachete. Den Abend aber kam ihm diese Frage wieder in den Sinn; der Lootsmann also, der ein ehrlicher Mann war, und dem das Schiff vornehmlich anvertraut worden, gab mir davon Nachricht, worauf wir unsere Maafregeln nahmen. Die Laterne brannte die ganze Nacht, jeder

jeder hat
das Ge
versehen

D
mit den
wir Mü
und Do
Ankunft
Befehle

I
Zur link
was wei
wir an d
hinanfah
mittage
nen etlid
selbst zu
angewies

S
Unterrich

D
191".
für die C
würdiges
Chronike
fanden n
Verzeich
hen: abe
Historie
aber nich

De
Russen se
Wasilo
Fest des
Dieser P
Jahre la
Er liege
moisin S
Gesicht i
tigen frey
mit einer
ten wir k
gen, da d

jeder hatte auch in seiner Kajüte Licht; man legte sich in Kleibern aufs Bett und hatte das Gewehr in Bereitschaft. Die Ruderer waren mit Partisanen, Bogen und Pfeilen versehen, welches ihr gewöhnliches Gewehr auf den kaiserlichen Schiffen ist.

De Lisle.
1740.

Den 21sten erreichten wir um sieben Uhr des Morgens, Selo-Jalanga, wo wir mit den Ruderern zum letztenmale abwechselten, und weil es Sonntag war, so hatten wir Mühe, so viel Leute zusammen zu bringen. Herr de Lisle schickte den Jähndrich und Dolmetscher zu Pferde nach Casan voraus, um dem Unterstatthalter von unserer Ankunft Nachricht zu geben, und ihm die von ihrer kaiserlichen Majestät unterzeichneten Befehle zu weisen.

Den 22sten früh um acht Uhr kamen wir die Mündung der Kasanka vorbei. Zur linken des Flusses sahen wir einen Damm, der sich in den Canal erstreckte, und etwas weiter hin das Kloster Silantoff, welches drey Werste von Casan liegt. Wie wir an die Stadt kamen, so war das Wasser zu niedrig, als daß das Schiff ganz hätte hinauffahren können; wir warfen also fast eine Meile vor der Admiralität Anker. Nachmittage ward eine Schaluppe geschickt, die uns in die Stadt führte; und wie wir darin ankamen, sahen wir etliche Gänge gethan hatten, so kamen wir an unser Fahrzeug zurück, die Nacht da selbst zuzubringen. Den folgenden Tag aber verließen wir es ganz, und bezogen unsere angewiesenen Wohnungen.

So fuhren wir den 23sten mit einigen Beobachtungen und Herr de Lisle mit seinem Unterrichte fort, welchen er den Feldmessern der Admiralität zu geben pflegte.

Den 26sten rechneten wir die Polhöhe von Casan aus, und fanden sie $55^{\circ} 43' 19\frac{1}{2}''$. Wir besahen den 29sten das Archiv der Kanzley, um zu sehen, ob man etwas für die Geographie oder Historie entdecken könnte: wir fanden aber nichts sonderlich merkwürdiges, als eine Karte, die ungefähr hundert und fünfzig Jahre alt war, und etliche alte Chroniken. Hingegen bey der Admiralitätskanzley, wohin wir diesen Tag auch gingen, fanden wir eine Menge geographischer Zeichnungen, davon man dem Herrn de Lisle ein Verzeichniß zu geben versprach. Wir wollten auch die Kanzley des Erzbischofes besuchen: aber er ließ uns sagen, bey ihm wäre nicht das geringste für die Geographie oder Historie anzutreffen. Doch wollte er uns die von ihm angelegte Schule weisen; das war aber nicht, was wir suchten.

Den 2ten October feyerte man das Fest wegen der Eroberung Casan, welches den Russen seit hundert und acht und achtzig Jahren gehört, und durch den Czar Iwan Wasilowicz im Jahre 1552 einem tatarischen Fürsten ist abgenommen worden. Das Fest des ersten casanischen Metropolitans, Namens Guria, ward den 4ten gefeyert. Dieser Prälat ward von eben dem Czaare zu dieser Würde erhoben, und besaß sie zwanzig Jahre lang, bey einem sehr löblichen Verhalten. Sein Körper soll unverweslich seyn. Er liegt in der Hauptkirche in einem Sarge, wo man ihn in seiner Kleidung von carmoisin Sammet mit Golde besetzt und mit der Bischofsmütze auf dem Kopfe sieht. Das Gesicht ist bedeckt, aber die rechte Hand ist zum Anblicke und zur Verehrung der Andächtigen frey; wie sie denn von dem vielen Küssen ganz schwarz geworden ist. Der Sarg ist mit einem wohlgearbeiteten Gitterwerke von Kupfer umgeben. Denselbigen Tag speiseten wir bey dem Erzbischofe, und nach Tische machte ihm Herr de Lisle vieles Vergnügen, da er ihm mit einem gregorianischen Scherohre verschiedene Gegenstände zeigte, die

zwanzig

De Lisle.
1740.

zwanzig bis fünf und zwanzig Werste entfernt waren. Nachdem seine Neugier befriedigt war, so bath er uns, den übrigen Theil des Tages auf seinem Lusthause zuzubringen, das Jerusalem hieß, und eine kleine Meile von der Stadt lag. Bey unserer Ankunft wurden wir mit neun Canonschüssen begrüßet. Wir sahen hier eine ganz artige steinerne Kirche mit andern Gebäuden, und einem geräumigen Garten. Von da giengen wir in eine Galerie, wo wir ein Singconcert von Tzerkessen aufführen hörten, welches ziemlich lange in die Nacht dauerte.

Den 6ten fiengen wir an, Anstalten zu unserer Abreise zu machen, und der Fürst Gazarin gab wegen unserer Fahren Befehl. Den 7ten besuchte ich mit dem Herrn de Lisle den Fürsten Raket, der gleich in Casan angekommen war. Er nahm uns sehr höflich auf, und war so gütig, uns nach der Slobode der Tatarn zu begleiten, deren Sprache er verstand. Wir giengen erst in die Moschee, wo der Gottesdienst nach den Gebräuchen des Ali verrichtet wurde, wie es bey den Persern 7) geschieht. Nach Endigung des Gebethes ließen wir uns mit dem Abas in ein Gespräch ein, der uns auch zu Tische bath. Herr de Lisle zeigte ihm die Handschrift, die er von einem Tatar gekauft hatte, erhielt aber die Nachricht, daß sie nicht in tatarischer, sondern usarcumscher oder persischer Sprache geschrieben sey, die der Abas nicht verstand.

Abreise von
Casan.

Den 11ten, wie alle nöthige Pferde bespannen waren, verließen wir Casan um fünf Uhr des Abends, und den andern Tag gegen Mittag giengen wir über die Wolga. Den 13ten reiseten wir durch das letzte russische Dorf in dieser Gegend, und besanden uns nun unter den Tschurwaschi. Hier folget, was ich von diesem Volke angemerkt habe.

Von den
Tschurwaschi.

Die Tschurwaschi sind überhaupt wohlgestalteter; sie haben schwarzes Haar, das sie abschneiden. Ihre Kleidung ist fast der Engländer ihrer ähnlich, mit einem rotheinge-
faßten Kragen, der ihnen auf den Rücken hinunter hängt. Der Weiber gewöhnliche Kleidung ist eine Art leinwandener Kittel, die wie ein großes weites Hemd gemacht sind. Auf dem Kopfe tragen sie eine Mütze mit Kopfen befestigt, und einen Schleier, der eben ganz spitzig, wie eine Dürre zugeht. Um den Leib legen sie einen Gürtel, dessen beyde Enden eine Quaste haben, die mit Glaskugeln von allerhand Farben gepunkt ist, und hinten hinunter hängt. Wir sahen verschiedene, mit denen man hätte Bekanntschaft haben können. Sie waren gar nicht schön; einige darunter schienen verliebter Natur zu seyn, und wären wohl so wenig grausam gewesen, daß man, dem Ansehen nach, mit einigen Mäschereyen bey ihnen hätte zum Zwecke kommen können. Man findet unter ihnen ganz artige Wilder, die keine Gesichtszüge haben und schlank vom Leibe sind. Sie haben meistens schwarzes Haar, und sind sehr reinlich. Sie essen Brod und Salz, und nichts rohes. Ihr gewöhnliches Getränk, Auroden genannt, besteht aus Wasser und saurer Milch zu gleichen Theilen vermischet. Das ist auch das Getränk der Tatarn und Kalmuken. Sie haben auch eine Art Weißbier, das sie mit Honig kochen lassen, und darinnen sie sich berauschen. In ihren ersten Wohnungen, die sie Burken nennen, fanden wir einen Platz für die Böden bestimmt. Er war mit Brettern umgeben, und darauf stunden etliche Eichen, an denen die Häute und andere Ueberbleibsel verschiedener Thiere

7) Herr Königsfeld hatte aus Versehen gesagt: bey den Türken. Diese folgen der Aue-
lung Emars.

Thiere
dabey
fen.
dere na
fern, d
ser auf

liegt nie
dieses
sind hier
richtet.
nerne K
leuten,
rothes
an welch
wascht
Zabakfa
Begegn
laus ver
sehern,

erst mit
der Sei
Himmel
„muß j
„Dinge
taufen,
gab kein

per in d
hohlen
unter ei

ben es
des Mä
seinen
welcher
trinke a
seinen
danket
trinkt
andere

Allg

Thiere hängen. Ich bemerkete eine große lange Tafel mit einem Heerde, oder Altare, dabey sie die Thiere, die sie den Göttern opfern, schlachten, sie braten und sich betrinken. Sie haben zwey große Feste. Eines fällt um unsere Ostern, und das andere nach der Aernde, um Gott für die geschenkten Gaben zu danken. In ihren Dörfern, die bey ihnen Jaal heißen, und allemal tief in dem Walde liegen, stehen die Häuser auf fünfzig Schritte weit aus einander.

De Lisle,
1740.

Den 12ten erreichten wir um zwey Uhr Nachmittags Zabaksaar. Diese Stadt liegt nicht weit vom rechten Ufer der Wolga, und ist folglich den Ueberschwemmungen dieses Flusses ausgesetzt, wenn er im Frühlinge aus seinen Ufern tritt. Aber die Häuser sind hier, wie in der ganzen Gegend an der Wolga, auf diese Unbequemlichkeit eingerichtet. Man steigt auf hohen Treppen in die Zimmer. Es sind in der Stadt zwey steinerne Kirchen, und auch zwey Häuser von Steinen; die letztern gehören ein Paar Kaufleuten, die hier gut zu stehen scheinen. Sie handeln mit Astracan und Moscau, wohin man reiches Leder, (vermuthlich ist es das sogenannte russische Leder) Inself und Getraide schickt, an welchen Waaren die Stadt Ueberfluß hat. Um die Stadt sind Wohnplätze der Tschuwasschen, die aber nicht so gesittet sind, als die Kasanischen. Die Tschuwasschen von Zabaksaar sind ohne Religion und Priester. Doch den Russen zu gefallen, oder ihre üble Begegnung zu vermeiden, stellen sie sich, als ob sie die heil. Jungfrau und den heil. Nikolaus verehren, indem sie ihnen Wachskerzen opfern und zu Ehren anzünden. Sie sehnern, wie die Tatarn, den Freytag.

Wenn ein Tschuwasschi essen will, so lehret er sich gegen Morgen, und bethet erst mit entblößtem Haupte. Alsdenn beißt er ein Stück Brod ab, wirft es nach eben der Seite, und isst das übrige. Ich fragete einen, ob er wüßte, daß ein Gott sey, der Himmel und Erde erschaffen habe? „Wie sollte ich das nicht wissen? antwortete er; es muß ja nothwendig ein Wesen seyn, das viel größer ist, als wir alle, und welches alle „Dinge hervorgebracht hat.“ Warum aber, versetzte ich darauf, laßt ihr euch nicht taufen, und nehmet nicht die christliche Religion an? Er sieng darüber an zu lachen, und gab keine andere Antwort, als daß dieses bey ihnen nicht der Gebrauch sey.

Ihre Art zu begraben ist ohne große Umstände. Sie wickeln bloß den todten Körper in Leinwand und legen ihn in die Erde, darnach errichten sie an der Morgenseite einen höhlen Pfeiler, und gehen davon. Ihre Grabeplätze stehen voller solchen Pfeiler, darunter einige von Steinen sind, und eine Aufschrift in ihrer Sprache haben.

Die meisten, welche sich von ihnen verheuratzen, müssen ihre Weiber kaufen, wo- bey es folgender Weise zugeht. Der Vater des jungen Menschen geht zu dem Vater rathen des Mägdchens, welcher Bier bereit hält, ihn zu empfangen. Er thut den Antrag für seinen Sohn: und wie sie aus hölzernen Näpfen mit Henkeln trinken, so steckt derjenige, welcher um die Tochter handelt, ehe er trinkt, einige Rubeln in den Napf des andern, und trinkt alsdenn den seinigen auf sein Wohlseyn aus. Wenn der Vater des Mägdchens seinen Napf ausgeleeret hat, so findet er das Geld. Steht ihm nun der Preis an, so bedanket er sich, und der Kauf ist geschlossen. Ist das nicht, so schenket er wieder ein, und trinkt es dem Vater des Liebhabers nochmals zu, der noch mehr Rubel zuleget, bis der andere zufrieden ist. Die beyden Väter betrinken sich bey diesem Handel gemeinlich

Allgem. Reisebesch. XIX Band. A a a so

De Lisle. 1740. so sehr, daß sie nicht mehr wissen, was sie thun. Einige entführen ihre Bräute, und verbinden sich mit ihnen ohne andere Umstände: auf diese Weise aber laufen sie oft Gefahr, erschlagen zu werden.

Die Tschurwaschki halten sich in ihren Wohnungen sehr reinlich. Ihre Weiber sind geschäftig, und von guter Natur, daß sie ein hohes Alter erlangen. Ihre Häuser sind weit sauberer, als bey den russischen Bauern. Es finden sich in denselben erhöhte Plätze darauf zu liegen, wie bey den Tatarn, und Oefen, wie bey den Russen, aber die Feuerstellen sind auf tatarische Art aufgeführt.

Den 1sten October verließen wir Sabakhaar. Als aber der Jähndrich und ich bey des Woiwoden Hause vorbey kamen, so nöthigte er uns, abzustiegen, und bey ihm einzutreten. Er beehlt uns auch zu Tische; und weil es ein Fasttag war, so setzte er uns viele Fische vor. Hierauf gab er uns einen Soldaten zum Wegweiser, mit dem Befehle uns bis zu unsern Packwagen zu begleiten. Wie wir sie eingehelet hatten, kam die Nacht heran, dazu schneete es auch stark, deswegen beschlossen wir, in die erste Burke oder tschurwaschkische Wohnung einzufahren, die wir antreffen würden, sowohl um einen Schlitten zu nehmen, als auch ein wenig auszuruhen, da wir von Casan bis hieher beständig zu Pferde gewesen waren. Wir hielten uns bey diesen guten Leuten einige Stunden auf, und die Wirthinn, eine junge verständige Frau, machte uns ein Abendessen, welches wir gut fanden. Weil sie Sprech verstund, so hatten wir durch Hülfe unsers Dolmetschers, der ihre Sprache gut redete, allerhand Scherz mit ihr. Sie hatte schöne schwarze Haare, war wohl gewachsen, von guter Gesichtsbildung, in der sie etwas ähnliches von einer Italienerinn hatte. Sie war des Starosten Schmiegetochter, und hatte ihren Mann zehn Thaler gekostet. Ich sagete ihr, um eine Galanterie zu machen, sie wäre wohl doppelt und dreymal so viel werth: darüber lachte der Mann, und das Compliment gefiel ihm. In diesem Dorfe trafen wir einen Sergeanten von den Preobrazhinski an, welcher Staatsgefangene führte. Sie hatten schon Schlitten genommen: und weil vieler Schnee war, so folgten wir ihrem Frengei, und nahmen dergleichen zu Kusmodemianskoi, wo wir den folgenden Tag anlangten. Diese Stadt liegt am rechten Ufer der Wolga. Sie hat einige steinerne Kirchen, aber sehr schlechte Häuser, treibt einigen Handel auf dem Flusse, und das Vred ist hier sehr wohlfeil.

Den 17ten kamen wir des Nachts zu einem Dorfe der Tscheremissen fünf Werste davon, das Jamangeset heißt, und hielten uns da bis zum Abende auf.

Den 19ten kamen wir nach Selolisky, und hielten wieder kurze Zeit an. Einige aus der Gesellschaft kauften hier Leinwand, von der jährlich aus diesem Flecken eine große Menge auf der Wolga auf den Markt zu Makario geführt wird. Der Ort liegt 200 Werste davon, und der Markt wird zu Peter und Paul gehalten. In der Nacht giengen wir über einige etwas kalte Gebirge; und weil auf der Landstraße der Schnee nicht hoch genug für unsere Schlitten lag, durch ungebahnte Wege, nach Selo. Rabornoi. Dieses Dorf, welches der Prinzessin Elisabeth (nachherigen russischen Kaiserinn) gehörte, hat seinen Namen, der im Russischen Arbeit bedeutet, daher, weil hier der Czar Iwan Wasilowicz in einigen Tagen mit eigener Hand eine russische Kirche aufführte. Sie steht nahe am Flusse, auf welchem das Holz herbey gefahren wurde.

Den

der in d
Dorfe l
Stadt
gen hat
brenner

gefallen
schieden
der den

ten, un
schieden
stianov
von dem
durchjeg
kan vor

h
Naum
Velinsk
erhalten
vieler H
ken. Z
Niskne

die Wol

den astr
Sonne
der Him

März h
schickte d
voll Me

Jwan
auch den
astronom
gleichfall
russisch v

Bei Selo. Katniza, wo wir auf einer Schiffbrücke über den Kudma fuhren, der in die Wolga fällt, brach einer von unsern Fuhrleuten ein Bein, und mußte in dem Dorfe bleiben. Wir kamen den Tag noch nach Nisknoi, und des Abends war die ganze Stadt erleuchtet, weil der Prinz Iwan von Braunschweig-Webern den Thron bestiegen hatte. Den folgenden Tag ward unter Trommelschläge ein Befehl wegen der Mordbrenner bekannt gemacht, die den 17ten Julii 1737 zu Petersburg waren abgethan worden.

De Lisle.

1740.

Herr de Lisle hatte beschlossen sich in dieser Stadt aufzuhalten, bis Schnee genug gefallen wäre, um unsere Reise bequem fortzusetzen. Wir machten also Anstalt zu verschiedenen astronomischen Beobachtungen, zumal wegen des Jupiters und des Mondes, der den 28ten verfinstert werden sollte.

Des Herrn

de Lisle Auf-

enthalt zu

Nisknoi.

Den 24ten beobachteten wir den Eintritt des ersten Jupiterstrahanten in den Schatten, und fanden, daß die Mittagszirkel von Nisknoi und Kasan um vier Grad unterschieden waren. Den Abend gaben wir dem Herrn Oberstlieutenant Stephan Sebastianowits Krufow einen Besuch, der die Dragoner commandirte, welche das Land von den Straßenräubern reinigen sollten, und deswegen die Ufer der Wolga beständig durchzogen. Er setzte uns Wassermelonen und in Syrop eingemachte Rosinen von Astrakan vor, die aus den Weinbergen eines Franzosen, Namens Boset, kamen.

Herr Krufow ließ uns den 25ten seinen Wagen, mit dem wir dem Generalmajor Naumoco unsere Aufwartung machten, der damals die Stelle des Unterstatthalters Velinski versah. Dieser Officier hatte nach vierzigjährigen Diensten seinen Abschied erhalten, und der Fürst Gargarin sollte an seine Stelle kommen. Er nahm uns mit vieler Höflichkeit auf, und erzählte uns manchen Umstand von der Lebensart der Kalmuken. Zu Mittag nahmen wir die Höhe der Sonne, und fanden daraus die Polhöhe zu Nisknoi $56^{\circ} 16' 5\frac{1}{2}''$.

Die Mondfinsterniß geschah den 25ten des Morgens um sieben Uhr $39' 4''$. aber die Wolken, mit denen der Himmel bedeckt war, hinderten uns, sie zu beobachten.

Den 29ten dauerte das Regen- und Schneewetter fort. Herr de Lisle nahm seinen astronomischen Unterricht wieder vor, welcher bis zu unserer Abreise anhielt. Die Sonne war in zehn Tagen, die wir hier blieben, nur ein einzigesmal zu sehen, und der Himmel Tag und Nacht mit Wolken bedeckt.

Den 1sten November besuchten wir den Erzbischof von Nowigorod, der seit dem März hier war und krank lag. Er hatte ungefähr fünfzig Jahre und sprach latein. Er schickte dem Herrn de Lisle ein Weißbrod, fast vier Fuß lang, und zween Krüge, einen voll Meth, den andern mit dünnem Biere, wie man es in den Klöstern trinkt.

Den 7ten ward der Tod der Kaiserinn Anna und die Gelangung des Prinzen Iwan zum Throne unter Trommelschläge bekannt gemacht. Die Einwohner huldigten auch dem neuen Kaiser noch denselben Tag. Auch wir, so viel unserer nur auf der astronomischen Reise waren, begaben uns den 8ten in die Hauptkirche und legeten ihm gleichfalls den Eid der Treue ab. Der Eid ward erstlich in Gegenwart einiger Geistlichen russisch vorgelesen, darauf küßte ein jeder das Evangelium und das Kreuz, und schrieb

A a a 2

seinen

De Lisle.
1740.

seinen Namen unter die Schrift, die den Eid enthielt. Ein Officier von dem astrachanischen Regimente hatte davon tausend Stück, und funfzehn von dem Manifeste mitgebracht.

Den 9ten ward Johann der dritte, öffentlich als Kaiser und Selbstkaiser aller Rußen, und der Herzog von Curland als Regent des Reiches ausgerufen. Des Abends waren durch die ganze Stadt Erleuchtungen.

Den 13ten fieng es an, zu gefrieren, und wir giengen um drey Uhr Nachmittags von Nisknoi ab, konnten aber bis in die Nacht, wegen der schlechten Wege, nicht mehr als funfzehn Werste zurücklegen. Der große Schlitten des Herrn de Lisle zerbrach, und wir mußten die Nacht in dem Dorfe Nowinky bleiben.

Den 15ten des Morgens kamen wir nach Selo:Worsmaha, wo wir still hielten, sowohl um des Herrn de Lisle Schlitten auszubessern, und noch mehr Schnee zu erwarten, als auch des ersten Jupiterstrabanten Eintritt in den Schatten zu bemerken, welche den folgenden Morgen erwartet wurde. Es schickte sich auch des Nachts alles dazu auf das vorteilhafteste an. Es froz sehr stark, und der Himmel war so hell, als ein Crystall. Jupiter und seine Trabanten schimmerten in einem Glanze, wie man sie selten gesehen hat. Der Eintritt, den wir mit einem newtonischen Seherohre beobachteten, geschah um ein Uhr 14'. 50".

Den 18ten nahmen wir den Weg nach Murom, und kamen des Abends um fünf Uhr an das Ufer des Otkä. Wir schickten unsere Soldaten voraus, wegen der Uebersahrt Anstalt zu machen: und da wir bis um acht Uhr gewartet hatten, so ließen sie uns sagen, es wäre nicht möglich, darüber zu kommen, weil er sehr schnell lief, und schon häufiges Eis triebe. Gleichwohl wagten wir es, uns bey Mondenscheine in dreyen Zügen darüber setzen zu lassen, woben aber große Schwierigkeiten waren. Wir kamen erst um Mitternacht an das andere Ufer des Otkä, und um ein Uhr nach Murom. Dieser Ort ist auf russische Art gebauet, und treibt einen kleinen Handel auf der Wolga bis nach Astrakan mit Stricken, Tauen, doppelten Decken und hölzernem Geräthe. Die Kaufleute bringen dafür Fische und allerhand lebensmittel zurück. Das weiße Brod von Murom wird in ganz Rußland hochgeschätzt, sowohl seiner Güte, als seiner Größe, wegen.

Wie wir den 19ten Nachmittags bey dem Dorfe Bulatow vorbey giengen, so sah ich ein Mägdchen von ungefähr zehn Jahren unserm Schlitten nachlaufen, die ungeachtet der erschrecklichen Kälte, nichts als ein bloßes Hemde auf dem Leibe hatte. So lief sie uns wohl funfzig Schritte nach und bettelte, aber die Pferde waren im vollen Laufe, und sie konnte uns nicht einholen. Aus Mitleiden ließ ich meinen Schlitten anhalten, um ihr etwas zu geben. Wie sie sah, daß mich wegen der strengen Kälte ihre Blöße jammerete, so beugte sie sich bis zur Erde, mir zu danken, und sagte aus der Kälte mache sie sich nichts, aber sie habe heute noch nichts gegessen, und würde sich sehr glücklich schätzen, wenn sie alle Tage ihren Hunger stillen könne. (Es giebt also menschliche Geschöpfe, die so weit gebracht sind, daß ihnen aller Unterhalt fehlet, da man doch kein Thier sieht, welches bloß aus Hunger stirbt, und nicht alle ihre Nahrung von der Hand der Vorseher zubereitet finde. Und zu eben der Zeit wissen andere nicht, wo sie mit ihrem Ueber-

flusse

flusse hin sollen, der oft für sie und für die wahren Bedürfnisse verloren ist. Unbegreifliche Wege Gottes! über die ich seine Weisheit mich nicht zu fragen getraue.) Das ist eine Anmerkung des Verfassers, die nicht durfte ausgelassen werden.

De Lisle.
1740.

Den 20sten befanden wir uns an dem Ufer des Klesma, der durch Wolodimir fließt, und ungefähr halb so breit ist, als der Ofka, in den er fällt. Wir giengen in fünf Zügen darüber, weil wir sechs und vierzig Pferde bey uns hatten, und traten in der Stadt ab, um sie ausruhen zu lassen. Sie ist von dem Großfürsten Wolodimir erbauet, der ihr seinen Namen gegeben hat, mit einem Walle von zulänglicher Höhe und Breite, aber von alter russischer Bauart, und einem kleinen Graben umgeben.

Den 23sten kamen wir um fünf Uhr des Morgens nach Moscau. Hier erfuhren wir die Veränderung, welche kürzlich das Glück des Herzoges von Curland und die ganze Einrichtung der Regierung umgestoßen hatte. Den andern Tag giengen Herr de Lisle und ich, dem Herrn Baron von Stroganow unsere Aufwartung zu machen, der mit vieler Pracht in Moscau lebete. Wir besuchten auch den 26ten noch den Fürsten Uspow, damaligen Gouverneur in der Stadt. Er empfing den Herrn de Lisle sehr gütig, welchen er fest in seine Arme schloß. Da die Fürstin, seine Gemahlinn, eine sehr lebenswürdige und geistreiche Dame, kein französisch verstund, so unterhielt ich sie in ihrer Sprache von den besondern Umständen unserer Reise, und vornehmlich von den Ostiafen, von Beresow, dem Obp, den mercurturischen Gebirgen u. s. w. Man schnitt den Morgen einem Menschen von unsern Leuten den Stein, welcher gleich den dritten Tag im Stande war, wieder auszugehen und den achten fast ganz geheilet war.

Herr de Lisle gieng den 27sten zu dem Unterkönige, welcher der Herr von Solzow war, und ich dienete ihm zum Dolmetscher. Wir baten uns seinen Befehl aus, damit uns die Landkarten und andere Grundrisse des Reiches mitgetheilet würden, welche in den Archiven des Senates waren; und vier Tage darnach gab mir der Archivsecretär ein Verzeichniß von allen diesen Stücken, welches ich dem Herrn de Lisle zustellte.

Man kündigte den 30sten in der neuen Kirche den Befehl wegen des dritten Eides an, welchen die wirkliche Regierung von allen Unterthanen des Reiches forderte; und den folgenden 2ten des Christmonates legten alle diejenigen von unserm Gefolge, welche von der protestantischen Religion waren, den neuen Eid der Treue in eben dieser Kirche, dem Kaiser aller Reußen Johann dem III in den Händen des Pastor Neubauers ab.

Den 7ten des Christmonates feyerte man in allen Kirchen in Moscau den Geburtstag ihrer kaiserlichen Hoheit, der Prinzessin Anna, welcher die Regierung des Reiches war übertragen worden. Man lösete die Canonen auf dem Markte und die Stadt war die ganze Nacht hindurch erleuchtet. Den 2ten wurde auch noch der Namenstag dieser Prinzessin auf eben die Art gefeyret.

Wir besahen den 10ten den Thurm Suckarowa: Waschna. Es ist ein öffentliches Gebäude von dreym Stockwerken mit einem hohen Thurme darüber von vier Stockwerken, welches von den alten Strelitzen sehr fest gebauet worden, und worinnen sie ihre Versammlungen hielten. Jetzt ist es eine Art von russischem Collegio, worinnen ein und siebenzig junge Leute unterhalten werden, die man erzieht und in den Wissenschaften unterrichtet.

De Lisle.
1740.

Den 12ten besuchte ich das Jungfernkloster eine Viertelmeile von Moscau. Ihre Kirche ist ein schönes Gebäude mit fünf Kuppeln, worinnen vier große Gräber und unter andern auch der Prinzessin Sophia Alexeivna ihres. Es wird durch eine Aufschrift mit goldenen Buchstaben angedeutet, die man auf einem blaugemalten und in die Mauer gesetzten Steine liest. In diesem Kloster waren ungefähr hundert und fünfzig Klosterfrauen, sowohl alte, als junge. Die Aebissin war eine Dame von sechzig bis siebenzig Jahren. Ihr Chorgesang ist ziemlich harmonisch.

Ich besah auch noch den 15ten die große Glocke in Moscau, welche bey dem großen Brande Schaden gelitten, da sie durch einen von dem Dache losgerissenen Balken bey dessen Herunterfallen einen Riß bekommen. Ich sah darauf die ganz mit vergoldetem Kupfer gedeckte Hauptkirche, die bey den verschiedenen Feuersbrünsten, welche die Stadt so oft erfahren, nichts von ihrem Glanze verloren hat. Diese Kirche ist auch mit fünf Domen nach der alten Bauart der Russen gezieret, die sie vermuthlich von den Griechen der mittlern Zeit hatten. An eben dem Tage den Abend, da der Himmel sehr heiter war, nahmen wir die Polhöhe und fanden, daß sie zu Moscau fünf und fünfzig Grad ein und vierzig Minuten und fünfzehn Secunden ist.

Wir, der Herr de Lisle und ich, speiseten den 17ten bey dem Herrn Baron von Stroganow, dem ältern. Nach der Tafel zeigte er dem Herrn de Lisle seine Bibliothek und wies ihm viele seltene Bücher nebst verschiedenen mathematischen Instrumenten und einem kleinen Cabinette von goldenen, silbernen und kupfernen Münzen. Zween Tage darnach machte er ihm ein Geschenk mit einer genealogischen Tabelle, welche den Ursprung der Kalmücken enthielt und ins Russische übersetzt war, so wie mit einem drey Fuß langen Rosenarzahne.

Den 23sten, nachdem wir eine besondere Erscheinung am Monde beobachtet hatten, deren Snellius 8) erwähnt, giengen wir gegen Mitternacht bey einer sehr großen Kälte aus Moscau ab. Herr de Lisle bekam einen bösen Hals, welcher durch den bloßen Gebrauch des warmen Thees wieder vergieng. Wir kamen den 25sten am Weihnachtstage, zu Twer an, wo wir nur die Pferde wechselten. Einem von unsern Soldaten, der sich wider die Kälte nicht genug verwahrt hatte, erfroren die Füße.

Den 29sten des Christmonates endlich erreichten wir, nach einer Reise von sechs Tagen mit acht und vierzig Pferden, die wir hatten, St. Petersburg, wo wir um sechs Uhr des Abends frisch und gesund einzogen.

8) Ein berühmter Sternkundiger, welcher 1626 zu Leiden starb.

Ende des neunzehnten Bandes.



Geogra

der i

der i

Ap. beb

E

Si

J

qu

E

fer

B

Abach

Abakan,

Abakans

Abalak,

Abansko

Ablaitir,

Abramov

Agga, W

Agarka,

Agish, Je

Agus, Ag

Akash,

Akisch,

Alabuga,

Alai, W

Alapaers

Alapash,

Alaschir,

Alerima,

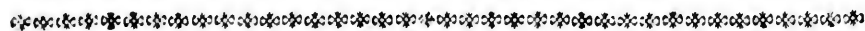
Aldan, J

Amda, J

Amiga, J

Amer, J

Ameljant



Geographisches Verzeichniß

der in diesem Bande vorkommenden Länder, Inseln, Städte
und anderer Derter.

Erklärung der vorkommenden Buchstaben.

Ap. bedeutet Ankerplatz; B. Bay; Bch. Bach; Bg. Berg; Bk. Bank; Bz. Bezirk;
C. Cap; Df. Dorf; E. Eylant; Eb. Ebene; F. Fort oder Festung; Fe. Felsen;
Fl. Fluß; Fn. Flecken; G. Gegend; Gb. Gebirge; H. Haven; Hb. Herberge;
I. Insel; K. Küste; Ksp. Kirchspiel; Kl. Kloster; L. Land; M. Meer; Mq. Mar-
quisat; O. Ort; Pfl. Pflanzung; Pr. Provinz; Rh. Rheede; S. See; Schl.
Schloß; Sp. Spitze; St. Stadt; Vg. Vergebirge; Vch. Viertel; Wf. Was-
serfall; Wp. Wohnplatz. Das * bedeutet, daß an diesem Orte eine vollständige
Beschreibung anzutreffen ist.

A.					
Abachanssu, Fl.	402	Anabara, Fl.	480	Acrinbulak	220
Abakan, Fl.	351. 378	Anadir, Fl.	334	Asbesiberg, der	445
Abakansk	172. G. 175	Anatierskoi-Ostrog	334	Ast.-Kameno-Garskaja-Kre-	
Abalak, Fn.	125. 539	Anadsifanskaja, O.	200	posi	143
Abanskoje-Simowja	402	Anadsifen, Bch.	221	Astracan	77
Ablaisit, Bch.	143. D.* 143	Andreowskaja Feodora, Df.	462	Awam	343
Abramowo, Fn.	86				
Agga, Bch.	220	Anamurskaja	236	B.	
Agarka, Fl.	126	Anga, Fl.	255	Baikal, S.	76. 79
Agisj-Jego, Bch.	478	Angara, S.	228	Baikal Holz, S.	264
Agus-Ajenas, Bch.	478	Angora, Fl.	76. 180	Baikalowo, St.	542
Alasyl, Fl.	404	Annabara	329	Balkmas, Df.	409
Atisch, Fl.	350	Antuschowa-Selo, Df.	466	Baku	151
Alabuga, Df.	549	Arachlei-Osfero, S.	199	Bala, Df.	182
Alai, Bch.	146	Aranfina-Deremna	195	Balachina, Df.	254
Alapaerskoi-Sawod	447	Archangel	111. 341	Balachna, St.	89
Alapaisch, Bch.	446	Archangelskaja-Slob.	227	Balachonskaja-Der.	254
Alaschir, Fl.	204	Archangelskaja-Monastirs-		Balagansk	234. 235
Alexina, Df.	462	faja-Saimka	421	Balaganskoi Ostrog	180
Alidan, Fl.	299. 300	Archireiskoi-Dworej	318	Balei, Fl.	234. 369
Amda, Fl.	300	Argal	221	Baleiskaja-Deremna	234
Amga, Fl.	300. 302	Arganowa, Df.	463	Balobanemna, Fn.	87
Amer, Fl.	202. 256	Argun, Fl.	76. 205	Balschuf	177
Ameljanfa, Df.	462	Argunskoi Ostrog	210	Baraba	404
		Arinska, Gb.	204	Barabina	127
				Bara-	

Geographisches Verzeichniß.

[illegible]

Geographisches Verzeichniß.

Der. 210
209
348
313
Der. 244
rog 234
80. 82
Fl. 371
263
sachnoi, Df.
105
105
Uluß 354
473
Ruis 473
556
98. 99. 101
103
292
Bch. 292
Df. 234
Vg. 445
204
er. 204
190
Deremna 234
180
Deremna 180
107
37
Sielo 171
300
ch. 263
Slob. 428
324
h. 446
Samoda 446
C.
93. Et.* 100
urti 164
rda 418
l. 94. 100
543
Cham.

Chamrina, Df. 268
Chantaisa, Fl. 341
Chantaiskoi-Pogost 342
Charjalaf-Aru 279
Charitonowa, Df. 227
Charlawa 469
Chartichewo, Jn. 86
Chatanga, Fl. 226. 295
Chatuk-Ari, J. 276
Chilot, Fl. 199. 237
China, l. 79. 160
Chino, St. 516
Chloptunowskaja 171
Chorna, Vg. 378
Chotinsowskoi-Jam 84
Chotuschtsch, Bch. 480
Chromowo-Simowje 230
Chumgorekoi-Pogost 523
Konstantinowskoi, Fl. 86
Cofstroma, St. 77. 90
Cjulim, Fl. 509
D.
Dalai-Nor 217
Dalmatowskoi . Upenskoi.
Monastir 428
Danoise, Fl. 333
Darchan-Jordschi-Kit, ein
Kloster 138
Darunsakaja-Der. 258
Dasiratschi-Turti 164
Daurien, G. 200
Daurien, l. 273
Demianskoi-Jam 520
Demianska 533
Derbina-Deremna, 352
Derin, Bch. 448
Djunowa, Df. 463
Dirjetowa, Df. 463
Dobrilowa, Df. 464
Dolgano-Simowje 230
Dolgoi, E. 463
Dolgoi-Porog. Wf. 237. 325
Dolgomudo-Kutschel, Bch. 468
Donna, Bch. 198
Dreyeinigkeitsinsel 64
Dreysaltigkeitsfelsen 448
Dsewolch, Bch. 398
Dschida, Fl. 226
Dschir-Dshul, Bch. 385
Dscholokon, Bch. 301
Duban, J. 90
Dubanskoje, Jn. 86
Dubrowa, Jn. 106
Dubrshesakaja-Slob. 283
Dubina, Fl. 341
Dianowa, Df. 209
Dunajewa, Bch. 236
Dymorskaja-Slob. 457
Dwina, Fl. 458
E.
Eisbach 292
Eismeer 119
Eissee 300
Eldimak, Bch. 267
Engina, Fl. 542
Enescher, Bch. 354
Erscho, Bch. 370
Esir, Bch. 378
F.
Faro, J. 52
Fedoffia-Kornilowa-Saim.
ka, Df. 268
Fenewo-Sielzo 86
G.
Gadawa, Df. 154
Galdan-Jiran 111
Gan, Fl. 216
Gandimik, l. 502
Gardarsholm, J. 52
Gashmur, Bch. 204
Gebirge, das blaue 381
Gemskoi-Monastir 462
Gerba 358
Gilevs 451
Glasowa-Deremna 230
Glatkoi-Muis 252
Glibowo, Jn. 86

Gluboka, Bch. 143. 146
Gluchoje-Dsero, E. 130
Golowkina, Df. 463
Gora, Df. 463
Gordienwska, Jn. 89
Gorka, Df. 468
Gorochowa-Saimka 270
Goroden-Sielo 86
Gorodez, Jn. 89
Gorobische, Jn. 86. 210
Gorobok, Jn. 86
Gratnija-Guba, J. 229
Griwa, Jn. 94
Gromostkaja-Der. 236
Gremu 236
Guldbring, Pr. 38
Gurban-Guruchui-Nor. 210
Guselnic-Gori, Vg. 269. 270
Gustimoi-Dwor 163
H.
Hecla, Vg. 11
Hidrowa 84
Hitland, J. 52
Hoba-Jalping, Vg. 444
Hoolum 57
Hubfonesban 333
Huswich, G. 38
I.
Iabalaf 539
Iablounoi-Chrebet, Wb. 199
Iaif 77. 435
Iaiska 549
Iakurimowskaja-Der. 313
Iakush 171. *279. 282
Ialpingue, Vg. 444
Ialutorowskoi-Dstrog *420
Ialim, Df. 108
Jamangeset 554
Jamucla, Df. 419
Jamskaja 112. 461. *423
Jamschewa, J. 100. 418
Jamschewa-Krepost 131.
J. *136
Jana,

Geographisches Verzeichniß.

Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kap
Kap
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kar
Kas
Kas
Kash
Kash
Kash
Kash
Kats
Kats
Kats
Kats
Kati
Katu
Kay
Kea
Keil
Keld

Geographisches Verzeichniß.

258	Rammenik, Zn.	87	Kelot, Vch.	388	Kolywa	128
wie 339	Ramenoj, Kl.	462	Kem, Zl.	327	Kolywan	146
298. 300	Ramenojostrow, Z.	265. 353	Kenitschick, der kleine	348	Kolywanfa. Gora, Vg.	118
300	Rammenoi Kapsal	316	Keres, Zl.	81	Konda	232. S. 130
456	Ramskoi-Ostrog	377	Keschenskaja	236	Kondoma, Zl.	154
301	Ramskoi-Paß, Z.	405	Keschenskaja-Slob.	325	Konezkaja, Df.	463
300	Ramtschatka	* 71. 281	Kessino, Df.	464	Konny-Ostrow, Z.	194
327	Ramuschanowu	164	Kesjseph, Df.	452	Konutina	463
90	Ramuschlowska, Zn.	111	Ket, Zl.	156	Kopassowo, Zn.	80
i. Goreb,	Ran, Zl.	175	Kerskoi-Monastir	529	Köpen-Karagai	355
88	Randanores	490	Kia	392	Koprino, Zn.	86
Vg. 296	Ranskoi-Ostrog	177. 184	Kiächta, Zn.	190	Korobischte-Pogost, Df.	468
86	Rantagow, Ep.	344	Kiballana, Df.	195	Korowinki, Zn.	87
171	Rapat, Vch.	517	Kilgi, Vch.	210	Korscha, Zl.	465
199	Raptendri, Vch.	270. 275	Kiow	97	Kosatschaja-Slob.	322
462	Karaguan	402	Kira, Vch.	214	Kosbolnikawa-Der.	236
88. 539	Kara-Tjuß Kefa	349	Kirenga, Zl.	* 255.	Koschaist, Vg.	92. St. 94
r, Df. 259	Karakaiskul, S.	431	Kirenskoi-Ostrog	St. 256	Koscharowa	236
	Karaulach	475	Kirga, Df.	306	Koschgarai, Df.	151
388	Karda, Zl.	459	Kiriga, Df.	517. 544	Koschat	393
101	Karassowa, Df.	244	Kirilovskoi, Kl.	* 463	Koskoma, Df.	469
227	Kargacua, St.	549	Kirtinkowa, Zl.	543	Koskoma, Df.	209
217	Kargal, Zl.	406	Kirschimeskaja, Df.	463	Kotlegau, Zr.	10
217	Kargassowa, Df.	462	Kitei	318	Kotlowo, Df.	462
200	Karusch, Zl.	350	Klesma, Zl.	557	Kötscho-Pilga, Df.	104
Karaul 217	Kasarschei-Lug-Pogost	171	Kliuschewskaja-Der.	211	Kotselan	125
Wajad 217	Kaschinskoi, Kl.	326	Kniäschewo, Df.	462	Kotugnia	43
Df. 242	Kaschinsk-Ustie, Zn.	86	Knieschma, St.	83	Kera, Zl.	351
chei, Vch.	Kasputina-Der.	236	Kobalino, Df.	467	Kresse, Vg.	12
460	Kasjinsk	349	Köbela, Df.	462	Krasnija Pischni, Zn.	87
533	Kasur, Zl.	224	Kolatschick, Vch.	448	Krasnoje-Slob.	427
467	Kasyr, Zl.	403	Kolesnikowa-Slob.	226	Krasnojarsk	* 171. 317
209	Katparinenburg, St.	* 109	Kolgneu, Z.	490	Krasnojarskaja-Der.	252
121. 160	Katscha, der große, Kl.	348	Koliwa	444	Krasnojarskeje-Sielo	157
530	Katscha, der kleine, Zl.	348	Koliwano . Waschresenskic-Sawodi	147. 442	Krasnosloboz	428
532	Katschalomka, Vch.	121	Kolobowaja-Der.	209	Krasnoslobozkei-Ostrog	427
151	Katschega, Df.	243. 314	Kolotomka, Vch.	265	Kramonty, Zn.	90
462	Katschliena	101	Kolp, Zl.	468	Kreslenskoi-Jam	83
106. 540	Katuna, Zl.	150	Kolpumeje-Osere	8. 195.	Kressli, Zn.	88
234	Katunka, Zn.	88		Vg. 148	Kressliakaja	478
111	Kaxia, Df.	103	Kolyban, Vg.	207	Krewa, Zn.	86
111	Kea, oder Kija, Zl.	396	Kolybankic-Sawodi	140	Krijaschanowskaja-Der.	230
lo, Df. 427	Keil-Laryn, Vch.	300	Kolyschkina	463	Kriweß, Zn.	86. 88
Kanu.	Keldetsch, Zl.	398				

Geographisches Verzeichniß.

Krimodanavka, Fl.	404	Kuschnikowa, Df.	94	Isbjefini, J.	549
Krimoje. Dsero, S.	130	Kuschwa	445	Ionwa, Fl.	549
Krimoloztaja. Der.	171	Kuschwinski. Samob	444	Ios, Wf.	86
Krimolugk	254	Kuseinatschomü. Jurti	164	Ioupmarin, Fl.	333
Krimolugskaja. Slob.	313	Kusmademianski, Df.	92	Iubani, Df.	81
Krimoscheino	463	Kusma. Demianski, St.	90. 115	Iubei	409
Krochino. Selo	465	Kusmidchnia. Der.	230	Iugomskaja, Df.	211
Kromowaja. Protoka, Fl.	236	Kusneß	141. * 156	Iufassa, Df.	353
Kruteß, Df.	462	Kuta, Fl.	128. 242	Iufina. Deremna	209
Krutschinskaja. Der.	221	Kutschkoma	171	Iupanowa, Fl.	264
Kroßwig, S.	38	Kuschugoi. Taryn, Df.	117.		
Kuagar	106		300	Madera, J.	36
Kubenskoje, S.	461	Kymra	86	Maelstrom, oder Mastoe.	70
Kubenskaja. Selo	* 461	Koria, Df.	450	strom	434
Kubenskaja. Dsero, Df.	462	Kprilom, Fl.	463	Magnetberg, der	318
Kuda, Fl.	314		L.	Magnit. Kamen	466
Kudinskaja. Slob.	314	Iacwa, Fl.	546	Maira. Selo, Df.	103
Kudrevschemo, Df.	463	Iadaika, Df.	177	Makan, Df.	104
Kugunskaja, Fl.	172	Iadoga, Fl.	80	Makarewa. Der.	210
Kuisoi	283	Iadoga, Gorob. Storağa	* 469	Makari	90
Kulakowa, Df.	235	Iadoschka, Df.	470	Makariem. Monastir	554
Kulastaja	478	Iamana, Fl.	305	Makara. Saimka	221
Kuliga, Df.	467	Iapatoschnoi. Chr. bet	200	Makorsti, I.	347
Kulpsikewü. Jurti	164	Iasirenskaja Der.	252	Malaja. Jerawna, S.	195
Kuma, D.	415	Iawa	471	Malaja. Katscha	391
Kumat. Uriaß, Df.	305	Iebjaschje, S.	421	Malaja. Kosmodnaja	230
Kumgur	107	Iena, Fl.	76. 79. 202. 295	Malateska, Jn.	166
Kumodemiasoi, St.	554	Iemontiewa. Saimka	221	Maloi. Kemtschuf	391
Kumus, Jn.	466	Iiaga, Df.	447	Malaja. Jasowaja. Nietsch	264
Kundschakorsß	451	Iiala, Df.	451	Malolieblich. Der.	236
Kupa, Fl.	242	Ijalinski. Pegost	451	Malta, J.	36
Kur, Wf.	86	Iiesowka, Df.	204	Mama, Fl.	264
Kurba, Df.	196	Iinda, Fl.	89	Mamskin. Ostrowa, J.	264
Kurdjamka, Df.	121	Iinsch	521	Mamulschka, Fl.	267
Kurpinski. Vor, Fl.	196	Iiporska. Sardaşa, Df.	518	Mamulschowa, Df.	157
Kurejumowa, Df.	462	Iissigina. Selo, Df.	468	Mana	175. 379
Kureika, Fl.	341	Iistwenka. Selo, Df.	468	Mangaska	170. 226. * 339
Kureiskaja. Der.	236. 260.	Iistwinski. Simowie	183	Manesjurka	314
Kurtira, Df.	218	Iit, Fl.	468	Mardowska, Df.	166
Kurmowitschitz, P.	143	Iobjeßi, Df.	171	Mardja, Fl.	292
Kursa	101	Iobjeta, J.	549	Marie-	
Kuschankina	84				

Geographisches Verzeichniß.

549	Marie-Gari	300	Momotoma-Der.	270	Neima, Fl.	442
549	Marfa	314	Monastirjowa, Df.	462	Neimjanskoj	443
86	Martowo-Gerodischsche, Jn.		Monastirka, Bch.	121	Nepheadowa, Df.	463
333		170	Monastirskoi-Ostrow, J.	255	Nerdinskoi, Df.	518
81	Masa, Jn.	90	Mondoma, Bch.	466	Nerschinsk 76. 182. *	200
409	Maschewo, Df.	468	Monguley, L.	150	Nerskoj-Monastir	472
211	Masjutawa-Der.	209	Moskau, L.	318	Nertscha, Fl.	203
353	Mastowa, Jn.	313	Moskowaja, Bch.	392	Neu-Semlia *	489
209	Maslenskoj - Ramen, Bb.	380	Metweevka, Bch.	462	Neva, Fl.	80
264		380	Motweevskaja, Df.	462	Newa, Fl.	468
	Matwiewskaja, Df.	463	Mirsa, Fl.	154	Newianski, Bg.	442
	Mara, Bch.	466	Mista, Fl.	82	Nicola, Jn.	88
36	Marimilla, Bch.	264	Muchalawa	469	Nikitigkoi, Jn.	86
r Masloe.	Medwediskoi, Jn.	86	Mugantskoi-Ostrog	158	Nifigkoi, Bf.	86
70	Medweschel - Ramen, Bg.	444	Mufa, Fl.	242	Nikolskoj, S.	463
434		444	Mungalen, L.	166	Nikolskoj-Pogost, Df.	463
318	Medmjeka, Bg.	444	Mungat, Df.	159. 174	Nikolskoja-Častawa	183
f. 466	Meleda, Jn.	87	Murguzäkl, Bg.	217	Nikolskoja-Slob.	86
103	Meleskoi-Ostrog, J.	164	Murom	556	Nikolskoje, Jn.	86
104	Mergen	213	Mursina, Df.	126	Nikolskoje-Sielo	398
210	Merinowo, Jn.	88	Mursinskoi-Jurta	520	Nikolskojschar	339
232	Mejene, Bg.	488	Muskowski-Molok, Fl.	237	Ninja, Fl.	268
astir 90	Michailowa-Saimka	230	Musurantoma	211	Nischnaja-Borsa	214
554	Miedna, Jn.	85	Myschan-Kailarschakow	393	Nischnaja-Rotschoma	296
a 221	Mielnischnaja-Kietscha, Bch.	167	Myschawka, Df.	43	Nischnaja-Mama-Kieka, Fl.	264
347		88	Myschkina, Jn.	86	Nischnaja-Lunguska 296. 310	
a, S. 198	Mlera, Jn.	433	Myschatne, S.	36	Nischnei-Novogrob	89.
391	Mijas, Fl.	239			Et. 90	
naja 230	Mikitina, Bch.	87	Narang-Nor, S.	196	Nischneje-Ustie	227
166	Mikolsko, Jn.	462	Narim	521	Nischnoi	547
f. 391	Mikulnia, Bch.	462	Narins	399	Nischnoja-Pradina-Elmo-	
naja-Kietsch	Mikulinskaja-Der.	87	Narskaja, Jn.	87	nie	269
r. 264	Mikulska, Jn.	87	Narum, St.	385	Nischny-Mulh	547
236	Mirna, oder Mirimovi-	113	Narva, St.	460	Nisko, St.	555
36	Jurti	171	Nasan, St.	460	Miufka, Fl.	275
264	Misnaja-Mirinskaja-Der.	471	Nasarowa, Df.	252. 313	Nochoi-Borechen, Bch.	195
wa, J. 264		227	Nastisajskaja-Protoka	478	Norderfüßel, Pr.	36
fl. 267	Moika, Fl.	227	Nau, St.	213	Norki, S.	217
Df. 157	Motjewa-Saimka	171	Natsinskä, Fl.	536	Nortu, Bch.	210
175. 379	Motro-Slobodskaja-Der.	183	Natsinskä-Častawa	536	Noschkina, Df.	262
226. * 339		86. 464	Namalki, Jn.	88	Nötschkina, Jn.	106
314	Molebowa-Simowie	517	Nebostrielowa-Saimka, Df.	268	Nova-Semlia *	66. 283
f. 166	Mologo				80. 81	
292	Moljau				Novogrob	
Marie-					Novaja-	

Geographisches Verzeichniß.

Nemaja-Pristan	81	Oleschinskaja, Df.	211	Paraphontovskoje, Df.	464
Nemaja-Ufool	544	Om, Fl.	128. 407	Patschewa, Df.	464
Nemaja-Mangasea	881	Omolaewa	313	Pacta, Bg.	452
Neminski, Df.	556	Omsk	129	Pawlowa-Der.	235
Nemlensko, Zn. 88. St.	341	Omskaja-Krepost	128	Pawlowskaja-Der.	171
Nemwoja, Df.	462	Omurtcha, Fl.	404	Pawlschimo, Df.	462
Nemwoje	86	On, Fl.	170	Pechter	114
Nemwoje-Osero, S.	466	Ongonskaja, Bg.	357	Pedun, Wf.	236
Nemowail, Zn.	517	Onisima, Df.	151	Peking	213
Nemowerskaja	466	Onochonskaja, Df.	212	Peledinskaja-Slob.	268
Nemowerskoi	469	Onon, Fl.	200	Pelschaja, Bch.	264
Nemow-Udmsk	250	Opoluka, Fl.	542	Pelym	426
Nur-Saissan, S.	121	Oranji, D.	264	Perchinskoje, S.	463
Nurumowo	523	Or-Aul, Df.	402	Perchina, Df.	463
O.		Orcadische Insel	52	Perchnewa, Df.	462
Obderskoi-Ostrog	341	Orda, Bch.	314	Perejennaja, Fl.	269
Obi, Fl.	76. 119. 150	Orkiza, Bch.	205	Pergina-Grigoria-Marimo-	
Oblenina, Fl.	468	Orlenga, Fl.	244. 249	mietscha-Putlowa, Df.	468
Obressowa, Df.	462	Orlenskaja-Slob.	244. 249	Pesofschnei-Mona	426
Obstrem	382	Orlom, Bg.	547	Pessia-Denga, Fl.	459
Obuchowa-Ostrog, J.	253	Orlowa, Zn.	87	Petersburg, St.	77. 297
Obkora, Bch.	301	Orongei, Bch.	185	Petra-Pawleskaja-Krepost,	
Obokf	23'. 281. S.	Orskie-Turti, Df.	402	J.	193. 190
Oda, Fl.	236	Osch, Df.	419	Petrat-Pawla, Zn.	87
Odagio, Bch.	204	Oserko, Fl.	242	Petschanni-Gudi	228
Ogrischkowo-Saimka, Df.	125	Oserkoje, S.	469	Petschera, Fl.	226. 341
		Ossa	105. 547	Phelipeaur, J.	334
Ohkora, S.	59	Ossa-Gerod, D.	107	Pheddetoma, Df.	462
Oiesch, Fl.	403	Ovsjanskaja, Df.	385	Philinskoi-Pogost	532
Oieskaja-Slob.	314	Owsianka-Derew.	172	Philinskoi-Powos	520
Oka, Fl.	49. 556	P.		Philippsburg	387
Okschewa, Df.	467	Padun, Wf.	324	Phomino	111
Olekma, Fl.	273. 382	Padunskaja, Df.	324	Pianoiber	549
Olekmasch	275	Padunskoi-Wyfl	324	Pianoiporoj, Wf.	328
Olekminskoi-Ostrog	305	Padunskoi-Muis	324	Piasida, Fl.	323. 481
	* 273	Pagadajewa, Df.	338	Piatinskoi, S.	466
Olema, Fl.	273	Pakulicha, Fl.	344	Pichtowa	147
Olenqui, Fl.	210	Palasnoi-Selo	547	Pichtowa-Gorra	147
Olenquistaja-Slob.	210	Paluda, Fl.	257	Pidma	464
Olenk, Fl.	295. 479	Pandinskoi-Ramen, Fe.	518	Pilga, Df.	103
Olenki	234	Papay, J.	53	Pilgrimka, Bch.	122
Olenki, Zn.	182	Papfowa, Df.	464	Pisanoi-Ramen, Bg.	* 159
Olenetskaja, Zn.	234	Paraphont, Df.	463	Pissamaja-Veresa	404
				Pitschulina, Df.	86
				Plaska,	

Geographisches Verzeichniß.

Pkaska, Zl.	542	Puchlino, Zn.	86	Sabanaka, Df.	114
Plioffa, Zn.	88. Df. 468	Pustinka	90	Sabatewa-Der.	210
Ploskaje - Selo - Korobisch-		Pustofschka, Df.	468	Sabatichia-Dira	230
tschenskogo-Prichoda, Df.		Pustiefer, St.	497	Sablini, Zn.	81
	468	Pust-Nerst	341	Saborja, Df.	468
Ploskaja-Gora, Bg.	146	Pustoferskoi-Dstrog	226	Saborskaja-Der.	252
Plotbischtscha	200	Putschescht, Zn.	88	Sacharewskaja	306
Plutna, Df.	468	Puschka, Bch.	462	Sadnoi-Dwer-Kuliginskoi-	
Pochmonoi-Porog, Wf.	323	Poschma, Zl.	428	Wolasti, Df.	467
Podkrowskoje-Sielo	111	Psychera, Kl.	* 455	Saga'bsur, Bch.	221
Podinskoi-Kamen, Bch.	544			Sagan, Ob.	357
Podglinoi-Gori	109	X.		Saganskoi-Dstrog	353
Podimachynskaja	313	Xabanowo, Zn.	86	Saiausk	172
Pednomia, Zn.	90	Xabetski, Zn.	90	Saigarki, Df.	1 6
Podosernaja, Df.	462	Xadilnoje-Simowie	228	Saia, Df.	83
Pedschelarowscha - Kierschka,		Xadniki, Zn.	90	Sakobennia, Df.	249
D.	264	Xakunowa, Df.	467	Sakostia, Df.	493
Podmolaschnaja	236	Xappaulovskoi, Kl.	422	Sa-legein	252
Pokrowska-Selo, Df.	518	Xehberg	196	Saltinskoi-Kabak	550
Pokrowskoi, St.	547	Xerschihnoje-Simowie	328	Salmuskoi, Df.	463
Pokrowsky-Monastir	278	Xibakaja	86	Samara	433
Polament, Zl.	83	Xibna, Zn.	87	Samarovskoi-Jam	121. 221
Polevskoi	438	Xieschma, Zn.	88	Samskaja-Slob.	466
Polema, Zl.	110	Xiga, Df.	242	Sannoi-Muis, Bg.	196
Polowinnaja	445	Xischtschowa, Df.	462	Santschurskoi	* 516
Polowinnaja-Kierschka	252	Xogwina	83	Saraibor, Ob.	418
Polowinnaje-Simowie	185.	Romanow, St.	87	Saraibow	419
	251	Romanzewo, Zn.	86	Sarapul	105
Polowinnoi-Muis, Df.	200	Roschdestwenskoi-Selo, Df.	370	Sarparschakowii-Jurti	164
Polujedstowo, Zn.	88	Roschetschenskoi	549	Sasanowa, Df.	518
Ponemarewa-Simowie	295	Roskowska, Df.	463	Saussellie, Zn.	89
Porymen-Porog, Wf.	158	Rosfchl, Bch.	351	Sawastjanowa	478
Posadinkowa, Df.	467	Rostoozom, Df.	348	Sawatjewa-Der.	200
Posniakowa, Df.	468	Rourilla, Ob.	70	Sawinska, Zn.	87
Posolskoi-Monastir	184	Rusland	160	Scandinavia	56
Preobragonskoi-Selo	539	Rutschel - Krasnokorskoi,		Schalabelina, Df.	355
Presnaja-Ketschka, Zl.	136	Bch.	468	Schalagina	259
Prigorodoc-laiscowo, Z.	550	Ruschkina, Df.	466	Schalaginskoi, Sp.	334
Priluki, Zn.	86	Rybinskoi-Pegost	464	Schacksa-Dsere, S.	198
Prilugkoja, Df.	461			Schachschinskaja-Der.	199
Prilugskoi-Monastir	461	S.		Schamanowan-Der.	249
Prisselot-Sa'massa	466	St. Anlon	81	Schamanskoi, Wf.	237
Pritjowa, Df.	467	St. Georg	82	Schangina-Simowie	313
Prossel, Zn.	90			Schachenskoje-Mstie, Zn.	87
				Scha-	

Geographisches Verzeichniß.

Schaschina, Df.	125	Selischische, Jn.	87.	Silantoff, Rtz	551
Schelesnia	109	Selle, Vch.	Df. 463	Simagow-Jam	84
Schelesinsk, J.	136	Selo. Bagoroditskojo	377	Simowie 166. Hb.	227
Schelesinskaja-Krepost	129	Selo. Ratniza	550	Simowie. Simowschtschiki	168
Schelesinska-Ketscha	129	Selo. Rabotnoi, Df.	555		
Schelfowaja-Gera	445	Selo. Sarapul	554	Sinaja-Sopha, Dg.	
Schelopugina, Df.	209	Selo. Spatio	548	Sinuschina, Der.	244
Schesch, Vch.	377	Selo. Wormaha	518	Siofsul, Vch.	381
Schiberu-Chadba	224	Selo. Wolosty	556	Sirenskoj-Rudnik, Ob.	350
Schistinskaja-Der.	209	Selunsk, S.	554	Sirijes, Df.	103
Schigan	278. 295	Semeikowi-Turti	462	Sirilegorod, Dg.	92
Schigani, Jl.	473	Semenovska, Jn.	532	Sirkat	283
Schiktaschoje-Simowie	329	Semenovsko	87	Skala, Jl.	403
Schikttschi	101	Semiluschki, Df.	86	Skalenskaja, Df.	403
Schilka, Jl.	200	Seminichnia	164	Skalholt	57
Schilkina-Der.	318	Sempalat, J.	235	Sknietin, Jn.	68
Schillewa, Df.	437	Sempalatnaja-Krepost	136. * 139	Skobelska-Der.	252
Schiloschni-Uluf	377	Sempalatni	135	Skobolska, Df.	313
Schischni, Vch.	109	Serebrenka, Vch.	128	Skofnina	313. 244
Schivera	230. 326	Serebrinskaja, Df.	205	Slenkina, Df.	534
Schivierskaja	180. 235	Serebnaja-Kotschama, Jl.	468	Sludoba	517
Schneeland, J.	52		296	Sluschie-Slob. Jn.	86
Schnja, Vch.	462	Serednija-Borska	214	Slutka-Sollinskoi. Pogost	
Schockna, Jl.	463	Serednoi-Bursa, Vch.	210		543
Schokra, Vch.	467	Seredni-Schün	101	Smolenskaja. Janestaja,	
Schischino, Df.	463	Serednije-Ustie	227	Df.	472
Schischti, G.	259	Serentinskaja-Der.	209	Smolnich-Jam	141
Schischeti, Bg.	306	Serentni, Df.	205	Enamonskoj, Kl.	121
Schischukina-Der.	230	Sergujew, J.	239	Enaminskoj. Pogost, Df.	
Schischnewa, Df.	410	Serfowa, Df.	200		126
Schukovka, Vch.	462	Serodkina, Df.	235	Sebolem-Destoi	228
Schulba, Vch.	140	Sertakowa, Df.	518	Solba, Jl.	355
Schulba-Ketscha	140. 147	Sjasi, Jl.	469	Solijanka, Vch.	121
Schumarewo, Jn.	86	Sjarnoi, S.	463	Solijanka-Kietscha	* 262
Schusch, Jl.	355	Sibala, Df.	471	Solikamskaja, St.	* 452
Schwanensee	421	Sibilowa, Df.	462	Solomishnaja	205
Edmondschenskoje, Df.	462	Sibir, Jl.	79	Solonsnoje-Simowie	228
Eega, Jl.	267	Sibirien, L.	* 71. * 79	Solonowska-Ketscha, Jl.	
Eegalaskaja-Protoka	478	Sibirka, Jl.	120		128
Eelena-Slob.	459	Siderowa, Df.	543	Soloruska, Jn.	86
Eelensa, Jl.	184. 194	Siderowskoje, Jn.	87	Solpuga, Jn.	88
Eelinginsk, St.	76. * 194	Sirgaga, Vch.	448	Sonina, Jl.	468
		Silandema, Kl.	97	Sonowka, Jn.	90

Geographisches Verzeichniß.

Sor, S.	226	Sui, Df.	185	Tassewskoi-Ostrog	* 370
Sorogina, Df.	235	Sundir, Jn.	93	Tassewo, S.	199
Sosnowez, St.	466	Sungurowo, Jn.	87	Tatarey, l.	80
Sosnowskoi-Ostrog	159	Sunka, Jn.	90	Tatta, Vch.	300
Soswa, Jl.	254	Sunschnia, Df.	467	Telma, Vch.	234
Spaskoi	292	Sûranskoje-Cielo	164	Tera, Vch.	292
Spaskoi-Monastir	282	Surowa, Vch.	211	Terafonowa, Df.	258
Spaskoje, Jn.	87	Surowaja-Saimfa, Df.	211	Teringina	461
Spaskoje-Cielo	398		214	Tetscha, Jl.	430
Spasnakuska, Jn.	86	Sustanokowu-Jurti	158	Tetschinskaja-Slob.	430
Spassja-Govskoi-Monastir	466	Sutshki, Jn.	86	Tialbjaruck-Arui, J.	302
	466	Swiatoinos, Vg.	483	Tichwina, Jl.	469
Spassja-Prilugki	459	Swietotobich	235	Tierka, Vch.	388
Spassja-Kamenzki	459	Swiolsk-Gorod, St.	94	Tio, Vch.	351
Spirowa, Jn.	86	Swiotoje-More, S.	184	Tira, Jl.	252
Spologenskaja-Slob.	259	Sysakaja-Slob.	421	Tirskaja-Der.	252
	306			Tjuma, St.	* 422
Spoloschenskaja, Jn.	257			Tiumenka, Vch.	422
Stannowoi-Obrebet, Ob.	202	Tabar	547	Tit-Arui, J.	278
	202	Tabûchûnda, S.	275	Tobachten, Vg.	398
Stanowaja	466	Tabûschûnda, S.	275	Tobol, Jl.	113. 120
Starago-Celo, Df.	463	Tacharach-Celo	547	Tobolsk, St.	* 519
Staraja-Sibirka	539	Tagit, Jl.	441	Tojon-Arui, J.	278
Staroi, Jl.	532	Tagit, Jl.	543	Tokino, Jn.	90
Starostina	469	Tagunskaja	315	Tokmack, Vg.	377
Stechnoja, Df.	468	Taina-Saimfa	204	Tolobka	171
Stepanowa, Df.	463	Tajura, Df.	252	Tom, Jl.	152. 155
Stepanowskaja, Df.	464	Tajurskaja-Der.	252	Tomek, Vg.	155. St.* 160
Stipinskaja, Vch.	462	Tafines, Jn.	90	Tomschitschinich	244
Stelb, J.	478	Taktemisch, S.	404	Tontera, Jl.	267
Stolbi, Fe.	313. D. 277	Talma, Jl.	317	Torschock, St.	* 84
Stolbischja, Jn.	90	Tamentikluschki, Jl.	112	Tosna, Jn.	81. Df. 471
Strielka, J.	* 193	Tamur, oder Taimur	480	Totma, St.	* 458
Strielki	190. 193	Tamura, Jl.	328	Treustan, S.	451
Subarowa-Der.	236	Tanga, Jl.	279	Trjaskowskaja	227
Subarowa-Saimfa	200	Tapitan-Taryn, Vch.	300	Triphanowa	461
Subkora	463	Tara, St.	125 * 126.	Troitskaja-Krepost, J.	* 192
Sacharino, Jn.	86	Tarassowa	313	Troitskoje, Jn.	85
Sucha-Naba, Df.	469	Tartamak, Df.	127	Trejekski	530
Suchena, Jl.	456	Tartaskoi-Pasi	408	Troitskoi-Kamen, Fe.	448
Suda, Jl.	467	Tasata, oder Taasinsel	68	Troitskoi-Monastir	466. 523
Suderew-Rudschai, Vch.	468	Taschermiskoi-Stanez	403	Troits-Schotskoi, Df.	466
	257	Taschlukowa-Der.	235	Troiz-Schotskinskoi-Mo-	
Sufuenskaja-Der.	257	Tas, Jl.	226. 341	nastr	465
				Tschu-	

Allgem. Reisebesch. XIX Band.

Sor,

Geographisches Verzeichniß.

Ischadobskaja-Der.	326	Ischun, Fl.	170	Ubinskoi-Deremna	* 179
Ischaadala, Bch.	300	Ischumusch, Fl.	150	Ubinskoi-Ostrog	* 179
Ischageda, Fl.	468	Iubanowü-Jurti	164	Ufa, Bz.	549
Ischaja, Fl.	258	Iumanscher, Fl.	178	Ufsinka, Bch.	453
Ischarusch, Fl.	147	Iumen	79	Uglij, St.	* 86
Ischastie, Zn.	106	Iumozskaja	478	Ugui, S.	409
Ischastie-Osiera	210	Iunda, Fl.	396	Ujen, Fl.	402
Ischasto-Ostrowskaja-Der.	171	Iunguska, Fl. 76. 170.	296	Ujuf, Bch.	348
Ischaus	402	Iunguska-Podkammenaja, Fl.	339	Ulga	101
Ischauskoi-Ostrog	403	Iunkinsk	233	Ulibert, Df.	151
Ischebarkutskaja-Krepost	432. 436	Iunkinskoi-Ostrog	233	Ulkan, Fl.	252
Ischebarar, St.	90	Iunofchna, Df.	81	Ulkofiro-Selo	546
Ischebbuschewa-Pogost	166	Iura	79. 112	Ulu-Eyr, Bch.	350
Ischeliuschewa-Slob.	86	Iurbinskaja	518	Ulybat	357
Ischeredowa, Df.	126	Iurbür-Kierschka	178	Umreninskoi-Ostrog	* 403
Ischerendei, Bch.	270	Iurga, Fl.	210	Unda, Fl.	204
Ischeresch, Bch.	348	Iurinsk, St.	* 427	Undinskaja, Zn.	204
Ischertassien	157	Iurochanski, St.	66	Unmukoi-Nor, S.	196
Ischerneskei, Wf.	86	Iurow, Fl.	204	Urat, oder Uram, Fl.	300
Ischertowskaja-Der.	253	Iurpan-Osero	189	Ural, Ob.	109
Ischertajinskoi-Ostrog	299	Iuruchanskoi-Iroskoi, Kl.	310	Uralenginskoi-Chrebet	210
Ischerschinskoi-Ostrog	251	Iurukinskeje-Der.	250	Uric, Fl.	182
Ischetschui, Fl.	258	Iusarschi, Bch.	205	Urkowskaja, Zn.	234
Ischetschui-Ostrog	258	Iuschowa-Saimka, Df.	338	Urin-Mana	382
Ischetschuiak, Bz.	259	Iusjak, S.	275	Urulengni, Bch.	210
Ischibirkui	225	Iuschaltu-Chadda, Bz.	195	Urulenguir, Fl.	217
Ischukoi, Fl.	185. 190	Iutelskaja-Kijasza-Jurti	164	Urungaai-Kalmuker	149
Ischipschugi, Zn.	106			Uschaila, Bch.	160
Ischirdar-Aul	164	Iuturskaja-Slob.	313	Uschafowka, W.	233
Ischurim, Bch.	335	Iuphina, Fl.	469	Ussinskoi, Df.	549
Ischira, Bch.	200	Iwaragowa, Df.	227	Ustameno-Gores, J.	136
Ischitinsk	210. 216	Iwer, St.	84. * 85	Usten, Zn.	94
Ischitinskoi-Ostrog	200	Iwerja, Fl.	469	Uspenskoi, Kl.	199
Ischiukiof, Bch.	221			Ussaka	544
Ischernaja, Fl.	239	II.		Ussolie, Fl.	259
Ischudinowa-Saimka	249	Uba, Bch.	141. 146	Ussolka, Fl.	170. 370
Ischudowa, Zn.	81	Ubinskoi-Pas	405	Ussolskaja-Der.	243
Ischuja, Fl.	262	Ud, Fl.	274	Ustie, Zn.	86
Ischuka:ichoinof	483	Uda, Fl.	195. 224	Ust-Iga	244
Ischukfin	467	Udinsk	180	Ust-Iginskaja	313
Ischuktschi, Bz.	315	Udinskje-Werschini	189	Ust-Iginskaja-Der.	244
Ischulun, Fl.	502	Ubinskoi-Chrebet	204	Ust-Kamenogorskaja-Krepost	76. J. * 144
				Ust	

Geographisches Verzeichniß.

[illegible]

Register

der in diesem Bande vorkommenden Sachen.

A.

- Abalak**, ein Ort, wo ein berühmtes Marienbild ist. 125
- Abdall**, so wird der Beschneider bey den Tatarn zu Tobolsk genannt. 123
- Aberglaube** bey den Tatarn. 271
- Abgötterey**, der Tschuwaschen ihre. 90
- Abiß**, der Namen der Priester bey den Tatarn, 98. wie er den Gottesdienst hält. 98
- Abreise** der russisch-akademischen Reisegesellschaft von Petersburg nach Kamtschatka, 80 der erste Berg, den sie auf der Reise sehen, 83. kommen nach Iwer, 84. Niglis, 86. nach Kasan, 95. nach Kungur, 107. reisen von Katharinenburg ab, 111 kommen nach Tobolsk, 113 Tara, 126. Tschumskowa, 134. Kusneß, 152. Abreise von Tomsk, 164. Abreise von Krasnojarsk, 177 Ankunft zu Irkutsk, 182. Abreise von Irkutsk, 302. Ankunft zu Jeniseisk, 326. Ankunft zu Tomsk. 349
- Achun**, bedeutet bey den Tatarn einen Bischof, 115. wie er gekleidet. 542
- Ackerbau** in Island, seine Beschaffenheit, 17.
- Ackerland**, um Kusneß, wie es beschaffen, 157
- Aederfugl**, ist die vornehmste Art Enten in Island, sonst Eyderente genannt 22, die Pfauenfedern von ihnen heißen Eiderenten, 23
- Aerzte**, sind nicht bey den Isländern, 61
- Azath**, schwarzer in Island, ist eine Art Flintstein. 38
- Alauschiefer**, wo er gegraben wird, 347
- Alcion**, ist der Eisevogel. 368
- Alees**, ein Gott, den die Wotaisken anbeten. 516
- Alga marina saccharifera**, ist eine Seepflanze in Island. 18
- Altkpayans**, seine Bemerkung von dem Reichenberge 65
- Altäre**, wie sie bey den Isländern gewesen. 53
- Alteerbäume**, wo die bey Krasnojarsk hergekommen. 172
- Ambra**, schwarzer in Island, eine Art Erdspech. 38
- America**, die Wilden daselbst eigen in die Bilder Figuren. 100
- Ammonsöhner**, verfeinerte. 250
- Ammann** und Stiftsamtmann in Island. 61
- Amulette**, tragen die tatarischen Kinder, es stehen darauf Sprüche aus dem Koran. 114.
- Anacamperos purpurea**, ein Wundkraut, daraus ein Lebenswasser gemacht wird. 169
- Anderson**, Joh. seine Nachrichten von Island. 2
- Anna Iwanowna**, Herzoginn von Curland, läßt eine Reise nach Kamtschatka thun. 73
- Anagarius**, der erste Apostel der Nordländer. 56
- Anron**, der letzte Metropolitan in Rußland, 519. es wurde ihm zu Ehren bey seinem Tode mit allen Glocken geläutet. 519
- Anwerbung**, wie die Tatarn und Wotaisken dabey schwören. 100
- Aprarin**, Graf Feder Matsewitsch, soll Kamtschatka untersuchen. 73
- Arbeitsleute**, eine gute Art, sie vom Saufen abzuhalten. 115
- Aregali**, eine Art wilder Ziegen, 145. wilder Schafe, Beschreibung derselben. 370
- Aregalis**, Figuren von Götzenbildern. 172
- Aringi**, ein Volk. 175
- Arjenik**, soll wider das Fieber helfen. 193

Artikel,

Register.

Artikel, die Untersuchung natürlicher Dinge
an dem Lena betreffend. 303
Arzneybuch, des Iussuph, Nachricht da-
von, 414. der Verfasser ist Abul, ein
Weltweiser und Iussuph, 414. Besondere
Abtheilungen dieses Buchs, 414. 415. Arz-
neyen wider Krankheiten, 415. noch andere
Abtheilungen. 416
Arzneybuch der Tatarn, Nachricht davon, 414
Asbestberg, Nachricht davon, 445
Asanen, ein Volk, 370. ihre Unterredung von
dem Wackelskänz. 370
Astronomi, ihre Ankunft zu Beresow, 524. zu
Casan. 551
Aul, bedeutet bey den Tatarn ein Dorf. 125
Auroren, ist ein gewöhnliches Getränk der
Tschumtschen. 552
Aussatz, herrschet bey den Isländern. 61
Ausserordentlicher Ausbruch des Jökuls Rê-
lejan. 10

B.

Bäder, warme, bey den Tungusen, Beschrei-
bung davon. 222
Balkan, eine Art Wasserraben, 199
Bankogeld, der Isländer besteht in dänischen
Kronen. 51
Bäre, grönländische, wie sie nach Island kom-
men, 19. die Sorgfalt der Isländer für
sie 20. liegen bey Ronda unter den Klü-
ffen, 521. zu Samorovskoi sehr grau-
sam. 521
Bärenberg, warum er so heiße. 64
Baskiren, ein Volk, 106. 432. ihre Wider-
spenstigkeit, 433. ihre Lebensart 436
Basklak, bedeutet einen Tributeinnehmer. 310
Baskakow, Peter, der Feldmesser bey dem rus-
sischen Commando. 476
Bauart der Häuser bey den Isländern, 42
Bauer, Nachricht von einem bargusinschen,
der einen andern erschlagen, 194. an der Le-
na, wie sie ihr Weib nach Jatugt und auch
ihre Glöze verkaufen. 248
Beerling, Vitus, reiset nach Kamtschatka, 73
Belugen, eine Art Fische. 583
Beobachtungen, angestellte, mit Wetterglä-
sern. 287. mit dem Barometer in Werchotn-
rien, 451. mit dem Thermometer, 308. 451.

astronomische zu Beresow, 524. zu Sama-
rovskoi-Jam, 531. zu Nowo-Utsk, 545. des
Eintritts des Trabanten des Jupiters, 555
Beresower, ein Volk, sollen Eichhörner es-
sen. 167
Berg, feuerspeyender, bey Chatauga, 295. füb-
ret Saliniak, 295
Berg- Hammer- und Hüttenwesen zu Kathari-
nenburg, wie es beschaffen, 112. zu Mert-
schinsk, 206. wird verbessert. 207
Bergwerk, zu Polewa, wie es beschaffen, 110
am Flusse Kora, 357. zu Schillowa: Jek-
kol, 437. in Kolymanka: Gera, 149. zu Wi-
timskaja, hält Marienglas, 263. bey dem
Bache Illu-Eyr, 350. zu Basinskoi, 351. er-
steht in Sibirien, 392. zu Solikamskaja, 454
Bergwerkshütten, Beschreibung der argumsti-
schen. 205
Berkhan, Joh. Christ. Maler bey der russi-
schen Reisegesellschaft. 74
Bergwesen zu Mertschinsk, 206. 207. Begear,
von Goa, seine Kraft. 388
Biber, in Sibirien, Beschreibung davon 526
ihre Jagd, 382. werden zu Bebrowie ausge-
rottet, 392. Nachricht von einem zahme-
machen, 106. ihr Fang. 433
Bielaja Kûbsia, eine Art weißer Fische, Nach-
richt davon. 282
Bielkoredi, ein Beynamen der Beresower. 167
Bieloi Jar, eine Art Keim. 230
Bild, von der Dreyeinigkeit zu Jentseik, Be-
schreibung davon, 170. von Christus zu To-
boltsk, 170. der Maria, ein berühmtes. 125
Bilder der Heiligen oder Götzen aus Abia-
keit, werden beschrieben. 144
Birke, eine, darein der Donner geschlagen, 372
Bischöfe in Island, 57. worinnen ihre Einnah-
me besteht, 57. ihre bischöfliche Web-
nung. 58
Blessenius hat verkleinertlich in seiner Schrift
von den Isländern geurtheilt, 4. Jenaß
hat ihn widerlegt. 4
Blumen, künstliche, wie sie die Chineser ver-
fertigen. 319
Bö, was es bedeutet. 179
Bontowschiki, ein Beynamen der Einwohner
zu Krasnojarsk. 167
Boo sin schi, eine Art Begear, 388

Register.

- Borodon, ein Abgott der Tschuraken. 91
 Brand, unglücklicher, da Herr Omeln keine
 Schriften eingebrühet hat. 285. 286
 Brannterwein, wie und woraus er bey den the-
 sentischen Tatarn gemacht wird 152. wie bey
 den Chinesern, 320. wie es damit und bey den
 Einwohnern zu Ust-Jlga gehalten wird, 246
 wird aus Milch gemacht, 235
 Brannterweinbrauerey, Nachricht von dreyen. 233
 Brannterweinbrennerey, Beschreibung derselbi-
 gen bey Kuta, 251. zu Tsjunkskaja. 351
 Brannterweintrinken, ist sehr gewöhnlich zu
 Krasnojarsk, 362. ist in Newianskoi verbo-
 then, 443. in Jakut trinken ihn Frauenzim-
 mer. 288
 Bratschini, so heist eine Zusammenkunft der
 Einwohner zu Turinsk zum Feste des Kusma
 und Damian. 448
 Bratski, ihre Beschaffenheit, 235. ihre Abgöt-
 terey, 235. ihre Opfer, 235. wollen ihren
 Tribut an einem besondern Ort entrich-
 ten, 236. verfolgen und erschlagen die Eluschi-
 wie, 236
 Bratskoi Ostrog, Beschreibung davon 237. ih-
 re Einwohner 237. feyern ein Fest 316. ihre
 besondere Art das Bier in seinem Fesse zu
 braten, 322. haben sich wider einige Dörfer
 verschworen. 322
 Bräute, in Island, ihre Kleidung, 41. wie
 die Tatarn ihre Bräute bestücken. 152
 Bräutigam, bey den Tatarn, wie er sich kleidet 115
 Brunn, ein in den Felsen gegrabener, 336. ein
 tiefer bey Tobolsk wird beschrieben. 336
 Bucharen, finden sich bey dem Jahrmarkte zu
 Tjibit ein, 111. womit sie handeln, 112. die
 Einwohner zu Trim berufen sich auf die Pri-
 vilegia der Bucharen, 113. werden von dem
 Kustachan zu Gefangenen gemacht. 141
 Buchstaben, mongalische, Formen davon. 144
 Buchweizen, eine Art wilder. 214
 Bulgaj, ein Beyname der Tomsker. 167
 Burken, werden beschrieben 179. verstehen
 die Kunst, Eisen mit Zinn und Silber gut aus-
 zulegen, 181. sind wohlhabend, 185. unruhig,
 185. ziehen von einem Orte zum an-
 dern, 186. getaufte Buraten, wie sie heis-
 sen. 186
 Burchan, ein Bild, soll bey den Mongolen
 den Sohn Gottes vorstellen. 187
 Burchanen, sind Götzenbilder, sie stehen in ei-
 ner besondern Jurte. 198
 Burken, so heißen die Wohnungen der Tschu-
 raschen. 552
 Butterseife, wird zu Ramonskoi: Sielo ge-
 macht. 427
 Butterwoche zu Tobolsk, was sie sey und wie
 sie begangen werde, 113. zu Krasnojarsk, 175
 da werden den Woywoden Geschenke ge-
 macht. 176
 C.
 Canoten, was es bedeutet. 344
 Carawane, aus der Kalmuckey kömmt zu Tomsk
 an. 163
 Carawanol Lug, was es bedeutet. 186
 Carim, bedeutet einen Bratski. 225
 Carimmi-Tasachnia, ein Carim, welcher Tri-
 but an die Krone zählet. 225
 Carnaval, ein großes zu Tomsk. 401
 Casan, Ankunft der russischen Gesellschaft da-
 selbst. 95
 Casatschia-Horda, ist eine Horde der Cosaken,
 127
 Casernen, wie sie bey Kara-Ural gebauet wor-
 den. 475
 Catharinenburg, siehe Katharinenburg.
 Cechaap, eine Art ostiatischer Fahrzeuge. 527
 Cedernäpfel, kurze Beschreibung derselben. 531
 Celten, von ihnen rühren vermuthlich die Is-
 ländler her. 53
 Ceremonien, andächtige zu Tobolsk, 114. bey
 den Leichen der gewaltsam Verstorbenen. 118
 Procession des Erzbischofes nach dem Toten-
 hause und die Aussprechung der Todten. 118
 bey Beschneidung der Tatarn in Tobolsk. 123
 Bey ihrem Gebethe. 134. bey den thesentischen
 Tatarn. 153. bey den Heurathen und Trau-
 ungen in Bogorodskaja: Sielo. 162. bey dem
 äußerlichen Gottesdienste der Mongolen, 182.
 bey Einweihung eines Pferdes der Brats-
 ki, 188. eine russische, Eluschi genante, wird
 beschrieben. 369
 Ceremonienmahlzeit der Tatarn, Nachricht
 davon. 132
 Chineser, ihre Gewohnheiten, 191. Handel. 193
 Confect,

Register.

den Mongolen
187
sie stehen in el-
198
ngen der Tschu-
552
skoi: Siedo ge-
427
sie sey und wie
rasnojarsk, 175
Geschenke ge-
176

244
omme zu Tomsk
163
uter. 186
225
m, welcher Tril-
225
ff. 401
Gesellschaft da-
95
de der Cosaken,
127
nt gebauet wor-
475
inenburg.
Fahrzeuge. 527
g derselben. 531
nentlich die Is-
53
bolst, 114. bey
erstorbenen. 118
ach dem Tode
der Todten. 118
n in Tobolsk. 123
den thelentischen
rhen und Tran-
o. 162. bey dem
e Ngolen, 182.
des der Staats-
it genannt, wird
363
arn, Nachricht
132
191. Handel. 190
Confect,

Confect, 319. Nubeln, 318. Rechentafeln, 319
Wagen. 319
Chirurgische Versuche mit einem Heilmittel
angestellt. 168
Chosjinkisch, ein Bruststück vom Stein bey den
Tatarn, 349
Chutiski, ein Beyname der Ostiaken. 502
Colonie, bey den Samojeden, woraus sie be-
stehe. 458
Comet, Erscheinung eines. 427
Compass, eine Beschreibung von einem sibiri-
schen. 335
Commando, ein von zwey und funfzig Mann,
muß den Weg in Nordosten nach dem kaim-
schatischen Meere suchen, 473. das andere
Commando reiset ab. 478
Cosaken, ihre Einfälle und Grausamkeit 127
wenn sie die weissen Streifereyen vorneh-
men. 130. Nachricht von einem geschickten. 164
Cosatschi: Salowa, schicket Marktschreyer in
Sibirien aus. 168
Croyere, de la, zeigt an seinem Felde Figuren
von bläulicher Farbe, die ihm die america-
nischen Wilden eingezeichnet haben, 100. Nach-
richt von ihm, 75. schicket Lucas Iwanonow
und den Amtmann zu Schigan ab, die Küste
des Lena zu untersuchen, 329. klaget über sel-
ne Widerwärtigkeiten. 330
Crystall, isländischer, seine Eigenschaften. 37
Curen, seltsame mit Kranken, 212. bey Verfal-
lung, 257. wie erkrankene Glieder bey den Ja-
tuten geheilet werden. 287
Cierkassen führen ein Singconcert auf. 552
Cieremissen, bey Kumja, Nachricht von ih-
nen, 515. ihr Gottesdienst. 517

D.

Dalaj-Lama, ist bey den Mongolen der größte
Geistliche. 188
Dalmar, ein Mönch, bauet ein Kloster. 429
Dames, Peter, ein Schwede, untersucht auf
Kniaß Hagarin Verordnung die Kupfererze
am Gessimur. 206
Demiedow, läßt den ersten Berg zu Koliwan-
ka Gora graben, 148. erhält vom Ober-
bergcollegio Erlaubniß, Hütten anzulegen.
149

Derewna, bedeutet bey den Russen ein Dorf,
125
Dergatsch, ist der so genannte Wachtelkönig,
379
Diak, bedeutet einen Kanzler. 497
Djatschof, ein Kirchendiener unter dem Prie-
ster. 247
Diebe, ihnen sezet ein Lieutenant nach und ver-
übt eine Heldenthat. 421
Djetie-Bojarskie, ein Volk. 225
Dolobi, eine Art der Befestigung. 145
Dona, eine Art Priester, oder Zauberer, wel-
che den Botiaken wahrzagen. 103
Donnerkeile, die Meynung des Pöbels in Si-
birien davon. 373
Doppelschaluppe, wie sie erbauet wird. 119
Dorf, was in Island so heiße, 45. wie es bey
den Russen und Tatarn heiße, 125. Unter-
schied unter Sommer- und Winterdörfern, 125
werden nach ihrem Erbauer genannt, 151
Beschreibung eines bey den thelentischen Ta-
tarn, 152. haben um Nioleskoi: Njrog ver-
schiedene Namen. 235
Dorschtschenniken, eine Art in Tobolsk ge-
bräuchlicher Fahrzeuge. 119. 124
Dreyeinigkeitsinsel, 64. am Fuße des Baren-
bergs wächst Koffelkraut, 65. ein sonderba-
rer Brand daselbst. 65
Druckerey in Island. 60
Druschka, ist so viel als Einlager zur Hochzeit.
162
Dabelandyt, ein Beyname des Trauenglases,
433
Dsberon, eine Art Ziegen. 218
Dubrowoi Lies, was dieß Wort bedeute. 156
Dworez, ein Gasthaus zu Bronnis, wo sich
der kaiserliche Hof auf seinen Reisen ordent-
lich aufhält. 82
Dworjanimi, ein Volk. 225

E.

Edda, die Sammlung der Mythologie bey den
Isländern, 54. weher das Wort stamme. 57
Eichbörner, wie sie gefangen werden, 245. ei-
ne Art fliegender. 245
Eid der Irene, wird abgelegt, 557. wie ihn
die Ostiaken leisten. 512

Eiderdunen,

Register.

- Eiderdunen, sind die Pflaumenfedern der Eiderente in Island, 23. welche die besten sind. 23
 Einschiffung der kaiserlichen Reisegesellschaft auf die Wolchow. 81
 Eis, wird anstatt der Fenster gebraucht. 281
 Eisen, gutes bey Bura, 190. wie es bey Malwa verarbeitet wird. 442
 Eisen- und Zuchfabriken, bey dem Flusse Telma. 317
 Eisengruben, zu Katharinenburg, ihre Beschaffenheit. 438
 Eisenbütte, bey Begorodskoja: Sielo, 162. bey Bumaßkina, 234. bey Tara, 292. bey Polorskoj, 438. bey Sagil, 444. bey Wuga, 444 zu Alapaerskoj: Sarob, 447. zu Worchna: ja: Metina. 277
 Eisenmulm, gelber und weißer, wo er gebrochen wird. 441
 Eisenschmelzbütte zu Kamanskje, 111. das beste Eisen aus Sibirien wird da verarbeitet, 111 in dem Dorfe Gadowa, 154. die Art, das Eisen zu schmelzen, 154. bey Lufaja, 353. bey Irba. 354
 Eisenwerk, bey Kaschinskoi, 326. zu Nowianski, 442. zu Kuschinskoi: Sarob. 444
 Emichai, ein Heynamen der Wimpernell. 289
 Enten, davon haben die Isländer zehnereley Arten. 22
 Erdbeben, bey Akrag sind alle Frühjahre gewöhnlich. 213. Nachricht von einem schrecklichen in dem Lande der Kurilen. 317
 Erdbeeren, schöne, wo sie zu finden. 436
 Ergötzlichkeiten der Isländer 60 der Einwehner zu Krasnojarsk in der Butterwoche. 175
 Erscheinung, eine besondere am Monde 538 besondere am Himmel, 308. in Gestalt feuriger Falken. 417
 Erziehung der Kinder bey den Isländern. 60
 Erzt, wie und wenn es auf dem Berge Plaskaja Gora gegraben wird, 146. zu Pichrowa: Gora, 147. bey Bumaßkina im Ueberflusse, 234. bey Lena, 244. 249. bey Stalbi, 277. bey Balaganisko: Ostrog, 322. Beschreibung eines sehr reichen Eisenerzes, 344 verschiedene Arten bey dem westlichen Ueme des Jenisei, 352. von vorzüglicher Güte bey Kokhtal, 354. bey dem Wagnerberge. 435
 Eyer der Wasservögel in Island, 23. sind grünlich mit schwarzen oder braunen Flecken. 24
- S.
- Säbigkeit der Isländer zu den Künsten. 48
 Sabne, eine rotze beschrieben. 187
 Sallen, Philippi, was dabey vorgeht. 162
 Salken, isländische, zuweilen kommen grönländische dahin, 24. Salkensfang in Island, 24 die Belohnung der Salkensfänger, 25. die Art, die Salken zu versühren, 25
 Selsen, ein großer, bey Irtschk, Erzählung davon, 233. in Island. 8
 Sest, zu Casan, zu Ehren der Mutter Gottes, wie es gefeiert wird, 56. Feste haben die Wotjaken nicht, 104. Beschreibung eines das zu Jenisei begangen wird, 169. Fest, ein tatarisches, Nachricht davon, 536. des heiligen Procopius. 539
 Feuer, brennendes bey Kalsirack, Ursachen davon, 152. bey dem Berge Tuschaltu: Gadda. 156
 Feuersbrunst, Nachricht von einer großen, in der Wästen bey Jamuschewa, 134. Ursachen davon, 135. im Walde bey Uba, 146. sind in Tomsk nicht selten, 400. rühren von dem Brantweinbrennen her, 400. eine zu Katharinenburg, 441
 Feuerspeyende Berge, unrichtige Nachricht davon, 135. in Island werden ihrer zwanzig gezählt. 10
 Siallagras, Felsengras, brauchen die Isländer an statt des Brodtes. 16
 Siguren, verschiedene in der untern Höhle bey Jenisei, 174. wie sich die Tungusen solche in die Geschichten machen. 312
 Sische, damit bezahlen die Isländer die Waaren, 51. gefrorene sind zu Jakusk das beste Confect. 259
 Stockfisch in Island, ein getrockneter Fisch, 33. seine Zubereitung. 34
 Stiegen auf dem Irtschk in großer Menge, 133. Verwahrungsmittel darwider, 133. um Jamuschewa. 136
 Stocko, ein Seeräuber in Norwegen, kommt auf eine sinnreiche Art nach Island. 52
 Flüsse, ihre Beschaffenheit in Island. 13
 Flußvögel in Island. 22

Springen,

Register:

braunen Fle- 24
Künsten. 48
187
ergebt. 162
wären grönlän-
in Island, 24
ger, 25. die Art,
25
st, Erzählung 8
Mutter Gottes,
Feste haben die
reibung eines das
, 169. Fest, ein
, 536. des bei,
539
st, Ursachen da-
ntschaltu: Gadda.
196
einer großen, in
erwa, 134. Urfa-
de ben Uka, 146.
100. rühren von
er, 400. eine zu
441
stige Nachrichten
en ihrer zwanzig
10
phen die Islän-
16
ntern Höhle bey
ungufen solche in
312
änder die Waa-
akung das beste
259
rockeneter Fisch,
34
oßer Menge, 133.
er, 133. um Ja-
116
erwegen, kommt
Island, 52
Island, 13
22
Soringen,

Soringen, oder Führung, ein isländisches Ge-
richt. 51
Frau, eine, die ihren Mann umgebracht, wird
gestraft. 362
Frauenzimmer, in Island, wird beschrieben.
40
Frühlingsfest, bey den Tatern, wie es gefeyert
wird, 377. Opfer dabey 377
Fische, in Island Morroth genennt, die ge-
meinsten sind weiß, die schwarzen und grau-
blauen sind rarer. 20
Fabelleute, verschiedene Arten, 221
Futter, für die Kühe in Island. 20

G.

Gagarin, der Statthalter zu Tobolsk hat el-
nen Weg auf die Festung angelegt. 121
Galarage, wie sie in Tobolsk begangen wer-
den. 122
Gans, damit wird bey den Wotiasen den Rei-
senden ein Geschenk gemacht. 104
Garschi, eine Art salziges Wasser. 196
Gardar, ein Schwede, kommt nach Island
im Jahre 1854. 52
Gegend, an. an. n. n. n. bey Ust-Kamens. Gots-
taia-Krepost. 142
Geistliche, in Island, ihre Sitten. 69
Gold, ist in Island nicht sehr gänge 51
Gölun, so heißen die mongolischen Priester. 187
Gänse, wilde bey Scherlaskoi-Pogost, 528
Gasterey, darzu werden die Akademisten gebe-
then. 95
Gelehrte, unter den Isländern. 47
Gelübde, thun die Arbeiter auf dem Schiffe.
225
Gölun, bedeutet einen Priester. 187
Gerben, wie die Isländer damit umgehen.
48
Gerichtbarkeit in Island, wie sie beschaf-
fen, 62. geistliche. 63
Gesetze in Island. 62
Geschenke der Isländer. 45
Gewohnheiten bey Gastereyen in Casan. 97
Glocke, große auf der mit Kupfer gedeckten
Hauptkirche in Moskau. 558
Glabnik, bedeutet den Nordwestwind. 335
Gmelin, Auszug aus seinem Tagebuche, 72
kurze Lebensbeschreibung von ihm, 75. ver-
Allgem. Reisebeschr. XI X Band.

liert bey einer Feuersbrunst seine auf der
Reise gemachte Sammlung, 76. beschreibt.
die Art seiner Reise, 77. seine Reise, 83
kommt mit Herr Müllern zu Casan an, 91
Abreise von Tobolsk. 124. besteht einen feu-
erspeyenden Berg, 133. trennt sich von Herr
Müllern bey Krasnojarskoje-Sielo, 157. be-
sieht den Berg Wisanci-Kamen 159. kommt
nach Tomsk, wo er Herr Müllern trifft, 160
fährt mit ihm auf dem Flusse Ob, 161. sieht
dem Gange der Murum, einer Art Forellen
zu, 162. kommt nach Simorsle, 166. besie-
het unterirdische Höhlen, 173. reiset von
Krasnojarsk ab, 177. kommt mit seiner Ge-
sellschaft zu Pospelstoi-Monastir an, 184. un-
terredet sich mit einem Gölun, 187. ist auf
die Reise nach China bedacht, 190. besieht
die Gränzsäulen der Chineser, 213. besieht
eine Brauntweinbrauerey, 233. besieht die
Salzquellen in Ustut, 231. läßt die Wege in
den Gegenden des Wilim messen, 263. schickt
Herrn Crovere einige Punkte zu, die Unter-
suchung des Lena und Eismerees betreffend, 303
hält sich zu Irkutsk auf, 315. untersucht die
Naturgeschichte bey Jenisei, 327. betrachtet
bey Mangasea verschiedene Vögel, 341. seine
Beobachtungen, 342. 343. bey ihm kommt
Herr Müller in Mangasea an, 344. Ver-
zeichniß von figurirten Steinen, die Herr
Gmelin gefunden, 344. 345. erfährt vieles
zu Abakansk, 359. beschreibt die Handwerker
bey den kasschinskischen Tatern, 361. seine
Reise an den Ufern des Jenisei, 369. besieht
die Kupfergrube zu Keschuk, 397. seine An-
kunft zu Tomsk, 399. kommt nach Zu-
rinok, 427. kommt nach Katharinenburg und
beschreibt die Eisenhütte, 431. beschreibt die
Stadt Solikamskaja, 452. und Usting Wo-
lkal, 455. kommt endlich zu Petersburg an.
472
Gorlanow, Alexis, ein Mitglied der russi-
schen Reisegefährtschaft. 74
Götzen, haben ihre besondern Zierden, 198. wie
sie aussehen, 198. ein wegländischer. 445
Götzenbilder, wie sie aus Woclek gemacht
werden. 157
Götzendienst der Isländer. 53
Golenock, ein Weimaaß in Casan. 95
Ob dd Göttheit,

Register.

- Gottheit, Nachricht von einer vierfüßigen. 350
 Gräber, wie sie bey den Tatern aussehen. 125.
 356. wie es in einem eröffneten bey Ust-Ka-
 meno-Gerak angesehen habe, 146. darinnen
 findet man Koffbarkelten, 172. Untersu-
 chung derselben bey Schibetu-Chadba, 224
 werden von einem Kerl, Salanga, untersucht,
 der sich da aufhält, 355
 Gränzsäulen bey Argun. 213
 Grimme, ein Beyname der Surgutier. 167
 Guarigi, ist der Name der Colonie bey Pusto-
 jer. 488
 Gudbrander, ein isländischer Bischof, vollens-
 dete den Bau der bischöflichen Wohnung. 58
 Gurken, kalmukische, ihre Beschaffenheit. 140
 Guli, ein' musikalisches Instrument bey den
 Tatern, 102. wie es gespielt wird. 103
 Gurian, der erste Metropolit zu Kasan, sein
 Fest wird gefeyert 551
- H.
- Hängfisch in Island, ist ein getrockneter Fisch,
 den wir Stöckfisch nennen, 33. wie er zube-
 reitet wird. 34
 Hayenzähne, versteinerte. 250
 Handel bey den Isländern, 50. mit Tabak und
 Pferden bey Kusneß, 157. bey den Russen und
 Chinesern. 191
 Handlungsgesellschaft, dänische, in Island. 50
 Harfm-Tinna, eine Art schwarzer Flintensteine
 in Island. 38
 Häuser der Isländer, ihre Bauart, 42. Haus-
 rath bey ihnen. 43
 Hausvöiere in Island, ihre Arten. 20
 Haselnüsse, wie sie bey Argun wachsen. 211
 Havamaal, ein übriggeliebened Gedicht von
 der Edda. 55
 Hebammenfest zu Krasnojarsk, Nachricht da-
 von. 362
 Hekla, ein feuerspendender Berg in Island. 11
 Heimweh der Isländer, 48. Quelle davon. eb.
 das.
 Hemden, ihr Gebrauch ist bey den Isländern
 nicht allgemein. 42
 Hempe, der Ueberrock der Isländer. 41
- Hemim, liegt frank zu Tobolsk. 114
 Heringe, in Island, 27. ihre Wanderung, 27
 ihr Gang, eb. das. f. Reke dazu, 30. die Zeit
 des Fanges, 31. ihre Zubereitung. eb. das.
 Heurathen der Isländer beschrieben. 59
 Hialeye, was es bedeutet. 44
 Hialeymänner, bedeuten Pachtinhaber. 44
 Hiorleif hilft Island mit anbauen. 52
 Hiforie, natürliche, wie sie in Kamtschatka ist
 untersucht worden, 76. 77. wird von Herrn.
 Smelin untersucht. 327. 344
 Hochzeit, wie sie bey den Tatern begangen
 wird. 114
 Höhlen, zweer am Jenisei, Beschreibung, 173
 zweer, bey Onon. 219. unterirdische, bey
 Basinskaja, 351. bey Ongonskaja, 357. bey
 Siokjul. 381
 Hoolum, ein Bisthum in Island. 57
 Horrebouw, H. ein Däne, seine Nachrichten von
 Island, 2. werden gelobt. 4. 5
 Huldigung, der Kaiserinn Elisabeth zu Tobolsk.
 424
 Hunde bey den Ostiaken, ihre Beschaffen-
 heit, 525. ziehen Schlitten. 521
 Hundszahnkraut, die Wurzel davon kochen
 die Tatern unter ihren Bret. 355
 Hunnen, wo sie hergekommen. 80
 Hvern, heiße Wasser in Island. 13. ihre Wir-
 kungen, 14. ihr Gebrauch. 15
- I.
- Jaal, so heißen die Dörfer bey den Numa-
 schen. 553
 Jabloki, sind große Steine. 199
 Jachontow, Ilija, Dolmetscher bey der russi-
 schen Reisegesellschaft. 74
 Jago, der Diensthier und Fische, 335. der Bi-
 ber. 382
 Jahrmärkte, ansehnlicher zu Irbit, 111. wird
 nach Willkühr des Wojwoden von Werche-
 turten eröffnet, 112, wird durch die Jagd ver-
 anlaßt, 341. zu Jenisei, 316. in Newe-
 ferak, 457. zu Prigorodoc: Kasim. 550
 Jakuten, Nachricht von ihnen, 99. ihre Reli-
 gion, 271. Aberglaube, 271. füttern die Göt-
 ter, 272. lassen sich aus der Hand von den
 Schamanen wahr sagen, 272. werden von den
 Bauern

Register.

- Bauern zur Arbeit gebraucht, 273. lassen ihr Vieh den Winter über weiden, 280 ihre Lebensart 289. essen Mäuse, 290 jagen, 290. wie sie Kessel schmieden, 291. ihre Bögen, 291. Begräbniß der Todten, 291. Eisenhütten, 292. Kohlenminen, 292. opfern einigen Felsen, 293. lieben Zauberrey, 293. haben keine eigene Schrift. 294. halten die Freundschaft hoch, 294. brauchen viel Pferdemilch, 294. sind abergläubisch, 295. nennen die Kameele Pockenteufel, 302
- Jakutsk, da wird eine Wohnung für die russische Reisegesellschaft, und ein Gewächshaus angelegt, 78. daselbst sind Salzquellen, 238 Beschreibung davon, 282. ist reich an Fischen, Holz und Vögeln, 283. hat wenig Quellen, 284. viel Mürmelthiere, 285. das Branntweintrinken ist da nothwendig, 289. allerhand Confect, 289. Entdeckung der Gegend, 296
- Jami, sind Gruben, darinnen man wilde Thiere fängt, 145
- Jar, bedeutet ein erhabenes Ufer, 326. 534
- Jaspis, schöner, wo er gefunden wird, 214
- Jassi, eine Art Fische, die sonst Kottelen heißen, 131
- Jassowitski, ein Beyname der Tobolsker, 167
- Jaswa-Moremana, so nennen die Russen die Peitschen, 412
- Joes, Isbrand, dessen Urtheil von Kamtschatka, 71
- Jean Mayen, ihre Entdeckung, 64. ihre Lage, 65. Merkwürdigkeiten, 65
- Jeniseisk, ihre Lage, 167. Beschaffenheit ihrer Einwohner, 167. führen unterschiedene Beynamen, eb. das. Nachricht von einem Menschen, der Geheimnisse heisst, 169. da ist die Mollerey verboten, 169
- Jerusalem, ein Lusthaus des Erzbischofes bey Casan, 552
- Jesajchnie-Tatari, sind Tataren, welche Tribut an die Krone zahlen, 127
- Jesajchnoi, Erklärung dieses Wortes, 105
- Jewrascha, eine Art Mürmelthiere, 285
- Klimsk, Beschreibung davon, 239. Nahrung der Einwohner, 239. ihre Sitten und Tugenden, 240
- Klimskaja-Moschka, ein Beyname der Klimsker, 168
- Ingolf, ein dänischer Graf, soll der Stifter der Isländer seyn, 52
- Insecten, sind nicht viel in Island, 36
- Inseln, schwimmende, Nachricht davon, 534
- Instrumentmacher, einer wird von einem Soldaten erschossen, 74
- Jokeren oder Jockuls sind Felsen in Island, 8 die meisten sind feuerspeyende Berge, 9
- Jonas, Arngrim, hat Island beschrieben, 2
- Jeginische Sawoden, Nachricht davon, 108
- Jerkutsk, Beschreibung dieser Stadt, 230. 231 hat einen Bischof, 232. gute Polcey und angenehme Gegend, 232. ihre Einwohner sind Tungusen, 233. Jodelsang daselbst, 254. Aberglaube der Jäger, 254. öffentliche Gebäude, 254
- Jasuska, was es ist, 131
- Island, hat beständig unter einer europäischen Macht gestanden, 1. Lage, 6. Umriss, 6 Witterung, 7. Länge der Winternächte daselbst, 7. Dauer der Tage im Sommer, 8 Nebenbächen und Nordlichter werden da oft gesehen, 8. Orcane richten viel Schaden an, 8 Gebirge auf der Insel und Felsen Jockelen, 8 außerordentlicher Ausbruch des Kötlegau, 10 des Hekla und Krassa, 11. 12. Ebene und Thäler, 13. Flüsse und süße Wasser, 13. Brunnen und heiße Quellen, 13. Wirkungen derselben, 14. ihr Gebrauch, 15. Pflanzen, 16 Ackerbau, sein Zustand, 17. wild Korn, 18 Seepflanzen, 18. Walder, 19. eine Art Holz, schwarzer Brand genannt, 19. verschiedene Thiere, 19. Futter für die Kühe 20. Handel mit Butter, 20. mit Schafen, 21. zahmes Federvieh ist selten, 21. wildes Geflügel, 21 Falkenfang, 24. Fische, 26. Vögel, ihre Wanderung und Gang, 27. Vögel, 32 Gardellen, 33. der Kabeljau, sein Gang, 33 der Glack und Hängfisch, 33. verschiedene Arten ihn zuzubereiten, 34. Steinbeißer werden getrocknet, 34. Seehunde, ihr Gang, 35. Gewürme und kriechende Thiere, 36. Stein und Erdarten, Silber, Kupfer und Eisenerzen, 37. Schwefel, 38. Erdspeck, Torf, Ambra, Himästein, 38. Salz, 39. die Bevölkerung Islands, 45. Verwüstung durch Pest, 46. ihre Entdeckung, 51
- Islander,

Register.

Isländer, werden gelobt, weil sie mit Fleiß ihre Geschichte beschrieben, 3. getadelt, weil sie nicht eine richtige Beschreibung des Landes geliefert, 3. ihre Landbeschaffungen, 16. wie sie die grönländischen Bäre vertreiben, 19 warum sie nicht mit Schwefel handeln, 39 ihre Gestalt, Kleider und Wohnung, 40. ihre Fähigkeiten zu Künsten und Wissenschaften, 47
 Isländischer Crystall, 37. alte isländische Geschichtschreiber, 53
 Jugtisch, ein vornehmer Mann bey den Eschermussen, sorget für die Opfer, 105
 Jukaeigi, eine Art Jakuten, 475
 Jumasen, heißen die Priester der Eschumassen, 91. ihr Ansehen, 91
 Jumar, ein Abgott der Wotiaten, 103
 Jungfernschaft, wie sie bey den Tatern bereinet wird, 116
 Jungfernkleser bey Moskau, Nachricht davon, 558
 Junner, ein Riese, soll nach der Mythologie der Isländer das ewige Principium seyn, 54
 Jurta, eine Beschreibung davon, 187. sind Häuser des Taischa Prinzen, was da merkwürdiges ist, 195. 192.
 Jwano, Alex. Geldmesser bey der Reisegesellschaft, 74. stirbt, 329
 Jwanowig, Fedor, legt den Grund zur Stadt Tomsch, 160
 Jwanowow, Lucas, ein Mitglied der russischen Reisegesellschaft, 74

K.

Kabain, werden in Ost-Rameno-Gorok die wilden Schweine genannt, 145
 Kabeliau, ein Fisch in Island, sein Fang und geschwinde Verdauung, 33
 Kali, ein Kraut, 251
 Kalmucken, 76. ihre Ueberfälle, 138. haben gut Eschpensenfleisch, 142. womit sie sich nähren, 141. kalmuckische Bauren, machen Anspruch an eine Kupferhütte, 147
 Kälte, strenge in Sibirien, 169. Nachricht von einer besitzen, 256
 Kam, bedeutet einen Zauberer, 155
 Kamarschinski, ein Volk, 175

Kamlamachen heißt Zauberey treiben, 155
 Kammfische, versteinerte, 230
 Kamtschadalen, ein Volk, 299
 Kamtscharka, Beschreibung davon, 71. ihre Entdeckung, 72. was Fürst Wassiloi Jwanowitsch Gagarin für Reisen dahin veranstaltet, 72. ihr Zustand unter Peter dem Großen, 72. ob es mit Amerika zusammen hängt, 73. erste Expedition dahin, 73. andere Reise, 73. was sich mit einigen Reisegefährten zutragen, 74. Absicht dieser Reise, 74
 Kanak, ein Volk, 175
 Kanakoi: Otkrog, die Lebensart der Einwohner daselbst, 178
 Karl der Kable, waget mit den Sachsen einen Einfall in Eisland, 53
 Karmakulnik, der Namen eines Steinichtens Ufers, 344
 Kasarschie Orda, eine Art Räuber, 403
 Kaschrack, bedeutet eine Brannweinbrauerey, 233
 Katharinenburg, wer diese Stadt erbauet, 109
 Nachricht von ihr, 109. sie ist der Mittelpunkt aller sibirischen Schmelz- und Hüttenwerke, 109. mit einem Kauf- und Zollhaufe versehen, 109. durch sie ziehen die Kaufleute nach den irdischen Jahrmärkten, 110. das Berg-Hammer- und Hüttenwesen ist da im guten Zustande, 110. ködliche Verorönung wegen des Branntheins, 110. eine wunderlich: Gauleley, die da vergenommen werden, 110. das Oberbergamt daselbst, 277 ist wegen der Eisengruben angelegt worden, 438. Befagung darinnen, 440. soll nach einer Prophezeung untergehen, 441. der Prophet bekömmet die Knete, 441
 Kaufhaus, zu Casan, ein schön, 101
 Kaufleute, müssen zu Irbit alle Waaren, die von Golde und Silber ausgenommen, verkaufen, 112. ein russischer zieht sich den Tod zu, 123. russische ihm weite Reisen, 232
 Kaza, was es bey den Matrosen bedeute, 113
 Karanots, sind geheiligte Orter der Wotiaten und Eschermussen, 105
 Kbroner, der Unterrundarzt bey dem Commando nach dem kamtschatskischen Meere, 476
 Kjarwana, von Uringai-Kalmucken, sind kalmuckische

Register.

reiben, 155
230
299
von, 71. ihre
Kassioi Iwano-
hin veranlas-
ter dem Gros-
ammen hängt,
andere Reise,
gefahrten zu-
ise. 74
175
der Einweh-
178
Sachsen einen
53
es steinichten
344
über. 403
weinbrauerev.
233
et erbauet. 109
st der Mittel-
und Hütten-
und Zollhaufe
die Kaufleute
ten, 110. das
eisen ist da im
e Verordnung
o. eine wun-
vorgenommen
dasselbst, 207
gelegt worden,
soll nach einer
der Prophet
441
101
Waaren, die
mmen, ver-
sich den Tod
issen. 232
bedeute. 113
r der Wotia-
105
y dem Com-
schen Meere.
476
ken, sind kal-
muckische

muckische Bauern, 147. ihre Kleidung und
Gewohnheiten. 148
Kirchen, ihre Bauart in Island, 58. bey den
Tatarn. 98
Kirchenbann, wenn er zu Tobolsk ausgespro-
chen wird. 114
Kirgisen, ein altes Volk, 358. überfallen die
Bergleute in Sibirien. 395
Kirim, was es sind. 214
Kirpischnoischei, der köstlichste Trank bey den
Tatarn in Tobolsk. 124
Kleidung, der Isländer, 41. reicher Leute da-
selbst. 42
Kloster zu St. Georgen, Beschreibung davon. 82
bey Kirilowsk, Nachricht davon. 463
Kniejerg, bedeutet einen kleinen Fürsten. 127
Knocken, in der Erde gefundene, giebt man
für Riesengebeine auß. 87
Koodeniken, sind die Ausleger der mündlichen
Sagen bey den Samoeden. 498
Koiengesi, eine Pflanze. Gänserich genannt. 289
Kolesnikow, was das Wort bedente. 151
Roma-Tungusi, ihre Beschreibung, 222. ihre
Beamte werden in Geschlechter abgetheilet.
223
Königsfeld, Herr, begleitet Herrn de Lisle
nach Bersow, 519. besucht eine Witwe eines
tatarischen Prinzen. 520
Königsfischer, ist so viel als der Eisvogel. 368
Kopfgeld in Island wird Giesfeld genannt. 62
Kopfsatz der Isländerinnen hat die Gestalt
eines Zuckerburs. 41
Koriacken, ein Volk. 299
Korkjedi, ein Bynamen der Jakuten. 158
Kormewischtscha, bedeuten Futterpläge. 136
Korn, wildes, in Island. 18
Korsketi, eine Art kleiner Füchse. 163
Korum, eine Art Lilien. 289
Kos, ein unbestimmtes Maas. 275
Kosaken, in Jakutsk, legen sich sonderlich auf
die Aufsuchung der Mamonitshörner. 331
Koskolschischiki, eine Art Separatisten. 149
ein Bynamen der Einwohner zu Tara. 167
Kosli, eine Art wilder Ziegen. 145
Kossomock, bedeutet einen Vielfraß, 238. Art
ihn zu fangen. 238
Kostbarkeiten, findet man in den tatarischen
Gräbern. 142

Koseri, eine Art Fische. 289
Kölegau, ein Töfel, sein außerordentlicher
Ansebruch. 10
Kotowski, ein Volk. 175
Krafte, ein feuerspeyender Berg in Island. 12
Krankheiten der Isländer, 61. verschiedene
zu Ostreg. 212
Krascheninnikow, Steph. ein Mitglied der ruf-
sischen Reisegesellschaft, 74. reiset nach Pe-
tersburg. 299
Krasilnikow, Andr. Feldmesser bey der russi-
schen Reisegesellschaft. 74
Krasnojarsk, Beschreibung davon, 171. die Le-
bensart und Religion der Tatarn daselbst.
175
Krasnoje-Derebi, eine Art Birken. 211
Kreide, schwarze, bricht bey Nischnaja-Tum-
gnska. 312
Kreuze, bey Ladaita, was sie bedeuten. 177
Krepsse, sind bey den Einwohnern um den Le-
na sehr gewöhnlich. 255
Rüchenträuter, was für welche in Island
sind. 17
Kudaischschik, so werden bey den Kalinucken
die Erzscherfner genannt. 157
Kudrachow, Refet, Wiquitis, Obercommis-
sar der Admiraltät in Casan, 66. bittet die russi-
sche Reisegesellschaft zu Kaske. 96
Kudrachow, der Namen des Erzscherfners am
Flusse Jarusch, 150. seine List. 150
Kuldem, bedeutet kahles Feld. 292
Kumusi, bedeutet Melken von Pferdennich.
175
Kunduruck, eine Art Grasf. 31
Kungur, eine Höhle daselbst. 17
Kupfer- und Eisenminen in Island. 37
Kupfergrube, bey Koschuk, 397. zu Pelowin-
noi Iuduit. 445
Kupferbunte zu Schurala und Narwa, 442. am
Bache Yala. 451
Kupferkies zu Kuntshakors und Golorsk. 431
Kuzmajak, eine Art weiß gebildeter Gipsstein.
350
Kutachra, bedeutet den Untertanen des Da-
lai Lama. 183
Kybuluschik, eine besondere Art des Fische-
n. 267
Dd d d 3 Laab,

Register.

L.

Laab, Job. Jac. bemerkt einen sonderbaren Brand auf der Dreweinigkeitsinsel. 65
 Lamas, bedeuten fromme Leute, 188. 217. einer wird für einen Arzt und Wundarzt gehalten, 220. wie er curirt. 220
 Landbeschäftigungen der Isländer 16
 Landesverwiesene in Norwegen heben ihre Haus Thüren aus und nehmen sie mit. 52
 Landfarsock, ein gewöhnliches Landfieber bey den Isländern. 51
 Landseuche, Nachricht von einer sonderan an Menschen und Vieh, 411. von der Beschaffenheit, 412. Cur. 412
 Laptiew, Demetzel, wird an die Stelle 173
 Lassenus Schiffsfleutenant. 470
 Laptiew, Chariton, geht nach Jakutsk, 482 überwintert am Chatanga. 484
 Lassenius, ein Dane, wird Lieutenant über ein Commande, das einen Weg in Nordosten nach dem kamtschatkischen Meere sucht, 473 kauft ein Winterquartier, 475. wird des Hochverraths beschuldigt, 476. verliert das Commande, 476. stirbt am Scharbock. 476
 Lebensmittel zu Selenginsk sind theuer. 184
 Leichenbegängniß bey den Tataren. 425
 Lenki, eine Art Zerellen. 194
 Liber, eine Art Taback. 523
 Lieschia sind wilde Menschen, ihre Beschreibung. 85. sollen die Leute irre führen oder basken. 177
 Lieto, so heißt der Südwind. 335
 Lischi, ist eine Art Schluttschube. 239
 Lisle, de la Croix, entwerft eine Landcharte von Kamtschatka, 73. seine Reise dahin. 74
 Lisle, de, Aeltester der königlichen Akademie der Wissenschaften zu Paris, reiset nach Petersburg, 514. beobachtet den Durchgang des Mercur durch die Sonne, 514. besucht die Gräfin Proskowia Petrowna, 519. legt ein Observatorium an, 524. 521. unglücklicher Fortgang seiner Beobachtungen, 525. fernere Beobachtungen, 531. kömmt nach Tobolsk, 536. reiset von da ab, 542. besucht die Salzwerke zu Solhamalei, 544. fernere Beobachtungen, 545. 548. 553. halt sich zu Nischni auf, 555. Ankunft in Moskau. 557

Lispfund, darnach rechnen die Isländer nicht 51
 Lodie bedeuten Salzschiffe. 548
 Looba, eine Art wilder Gänse bey den Ostiaken. 530
 Lorki, eine Art Fiskerkähne. 150
 Lusterscheinung, eine in Gestalt einer Pyramide, 305. eine andere, 306. Erscheinungen am Himmel von Omelin beobachtet, 308. bey Tomsk zwey, die Beobachtung davon, 400 besondere bey Werchoturie. 450
 Lust der Isländer zum Schachspiele. 60
 Lustbarkeit zu Targuschina. 176
 Lustgesechte, der Cluschiwie. 176
 Lärsejens, Joh. Wilh. Zeichenmeister bey der russischen Reisegesellschaft. 74

M.

Maasin, oder Minaret, der Namen des Mannes, der die Tataren auf dem Thurme zum Gottesdienste ruft. 99
 Magnet, Beschreibung eines, 435. Magnetberg, ein Gebirge, Nachricht davon. 434
 Majoka, bedeutet aufgerichtete Steine. 190
 Maklew, Iwan Manasewitsch, legt zu Kasan eine Tuchfabrik an. 101
 Malereyen, seltsame, in den Ueberbleibseln der Gebäude zu Ablassit. 143
 Malta, eine Art Bergtheer. 388
 Mammontaböhrner, werden auf kaiserlichen Befehl aufgesucht, 351. ihre Beschreibung. 332. 526. ein fast ganzes zu Tomsk gefunden. 538
 Manari, eine Art Seefühe. 483
 Mandeln, eine besondere Art kleine. 146
 Mangales, Beschreibung dieser Stadt, 539. daselbst sind viel Vögel, 341. Handel daselbst. 342
 Mannobarnisch, eine Pflanze. 367
 Marali, eine Art Girsche bey den Jakuten, 100 bey den Tataren. 145
 Marienbild zu Kasan hat ein Geistlicher gemalt, 56. Nachricht von einem wunderthätigen, 161. in Terra sigillata abgedruckt, 183 wie es zu Tomsk verbreitet wird. 421
 Marienglas, wie und wo es gefunden wird, 265. woran seine Güte zu erkennen. 267
 Markte

Mar
 ter
 Mar
 vo
 Mar
 Re
 Mas
 be
 Mau
 May
 sel.
 Mees
 ge
 Men
 mo
 Meer
 La
 Me
 pfe
 Meer
 ein
 Mees
 ein
 Maf
 Miki
 so
 Mine
 all
 Mitter
 Mon
 188
 Mor
 Per
 Mar
 sal
 Mor
 Mor
 Mos
 Mus
 Mück
 im
 we
 nen
 ge
 wi
 Mü
 ka,
 75.

Register.

Isländer nicht
 51
 bey den Ostia-
 548
 530
 150
 ist einer Pyra-
 Erscheinungen
 nachtr, 308. bey
 3 davon, 400
 450
 viele, 60
 176
 176
 meiste bey der
 74
 men des Man-
 Thurne zum
 99
 455. Magnet-
 davon, 434
 Steine, 190
 get zu Casan ei-
 101
 berbleibseln der
 143
 388
 auf kaiserlichen
 Beschreibung.
 Zemsk gefun-
 538
 483
 eine, 146
 Stadt, 539. da-
 Handel daselbst.
 342
 367
 1 Jakuten, 100
 145
 eilflicher gema-
 n wunderthätig-
 egedruckt, 183
 rd. 41
 gefunden wird.
 nnen. 267
 Markt

Marktschreyer in Sibirien, ihre Gewohnhei-
 ten. 168
 Martiniere, ein Schiffschirurgus, Nachricht
 von Semlaja. 69
 Martinus, Alex. Wilh. wird Adjunctus der
 Reisegesellschaft. 77
 Masareth, so nennen die Tatarn den Kirch-
 bes. 402
 Maulesel, wilde. 218. 219.
 May, Joh. Jac. entdeckt die Dreyeinigkeit in-
 sel. 64
 Meesin, ein Mann, der die Leute zum Abend-
 gebethe ruft. 537
 Menschenopfer, waren bey den Isländern ge-
 wöhnlich. 53
 Mertuschk, bedeuten Felle von ungebornen
 Lämmern. 163
 Metall, hochgelbes, wird aus Zink und Ku-
 pfererz gemacht. 451
 Meteorologische Beobachtung, Nachricht von
 einer, die zu Zemsk angestellt worden. 164
 Metshed, was so heißt, 98. Beschreibung von
 einer. 98
 Mikka Reschin, ist die kleine Mitternachts-
 289
 Mikitschan, eine Art Hermelin, Kenntniere und
 so weiter. 239
 Mineralreich in Island, davon sind noch nicht
 alle Arten bekannt. 37
 Mittel, hinreichend, den Compaß zu finden. 52
 Mongolen, ihre Gewohnheit und Tracht, 187
 188. ihr Gottesdienst. 217
 Morewaja Powetrie, wird bey den Russen die
 Pest genennet. 412
 Morosko, thut mit sechzehn jakutischen Ko-
 saken den ersten Zug nach Kamtschatka. 71
 Morrosb, so heißen die Füchse in Island. 20
 Morsch, bedeutet ein Wallroß. 333
 Mosabki, eine Art Fliegen. 134. 265
 Muka, eine Art Wurzeln von Bisterta. 205
 Mücken in Island, halten sich vornehmlich
 im Norderhöfen um den See Wyvatna auf, 35
 wider sie verwahren sich die Reisenden mit ei-
 nem Flore, 36. sind auf dem Irtsisch in
 großer Menge, 133. Verwahrungsmittel dar-
 wider. 133
 Müllers, G. F. Nachricht von Kamtschat-
 ka, 71. kurze Abbildung von seiner Person,
 75. befindet sich in schlechten Gesundheits-

umständen, 76. zieht sich Verdrießlichkeiten
 zu, 79. sieht eine feyerliche Handlung mit
 an, 113. läßt einige Gräber öffnen, 145. thut
 eine Spazierfahrt zu den Tatarn, 174. sie-
 het die Bantelepen eines jakutischen Scha-
 manns, 271. wird wieder von seiner zweyten
 Krankheit gesund. 310
 Muscus catharticus Islandiae, eine Pflanze
 sonst Ziallagras genannt, der sich die Is-
 länder an statt des Brodtes bedienen. 16
 Muscheln, wo sie zu finden. 328
 Muschin - Puschkin, Platon Iwanowitsch,
 Statthalter in Casan. 95
 Muschen, oder Muschangen, der Namen der
 Priester bey den Scheremissen. 105
 Musik und Poesie bey den Tatarn, Nachricht
 davon, 365. bey einer tatarischen Hochzeit.
 115
 Murun, eine Art Forellen. 161
 Mys, bedeutet ein kleines Vorgebirge. 529
 Mythologie der Isländer. 54

17.

Taddok, entdeckt Island zuerst. 52
 Tahrung der Isländer, worinnen sie bestehn.
 45
 Tarten, eine Art Schlitten in Beresow. 525
 Tarwall, eine Art Wallfische, 333. Horn von
 ihm ist heilsam. 333
 Nebensonnen und Nordlichter werden in Is-
 land oft gesehen, 8. Nachricht von zweyen Ne-
 bensonnen. 400. 170
 Terschinak, eine Festung, Beschreibung da-
 von, 200. Vaster der Einwohner. 201
 Tensemia, Beschreibung davon. 489. hieß
 sonst Serebronka, wegen eines Silberberg-
 werkes. 491
 Nicolaus von Semluschnoja, das Bild eines
 Heiligen zu Zemsk, mit was für Teytelich-
 keiten man es verehret. 401
 Tschnoi:Wosagrod, darinnen sind wohl an-
 gelegte Kaufläden. 50
 Tuka: Tinkikiz: Demidow, besiget eine Ku-
 pferhütte. 106
 Tschernaia: Petschschowa, ist der Namen der
 untern Höhle am Zemsk. 174
 Nordcap, eine Art Wallfische, die sich von
 den

Register.

den Herlingen nähret, 28. seine Geschicklichkeit, die Heringe zu fangen. 29
 Nordlichter, von zweyerley Gattung werden bey Chatanga oft gesehen, 329. Nachricht von einem, 391. in Gestalt feuriger Säulen. 420

Nova Zemla, Beschreibung davon, 66. man hat wenig Nachricht 66. verschiedene Meynungen von dem Zustande dieses Landes, 66 hängt nicht an dem festen Lande, 67. seine Strecke, 67. ist den Alten bekannt gewesen, 67 Beschaffenheit des Landes, 68. ist unbewohnt. 68

O.

Obidy, eine Art Insekten. 535
 Obiadnik, bedeutet den Südostwind. 335
 Obiondire, ist der Namen einer Colonie in dem Gebirge Wogene. 438
 Odenieria, ein Beynamen eines Marienbildes, 161. wie man es zu Tomsk verehret. 401
 Odin, war ein Abgott bey den Isländern, stellte den Mercur vor, daher die Witterwoche Odinsdag heist, 53. seine ausführliche Geschichte. 55
 Obwörmer, um Jamischewa sind in Menge. 136

Olaus Magnus, Erzbischof zu Upsal, seine Beschreibung von Island wird benrtheilt. 2
 Olonischel, ein Beynamen der Tomsker. 167
 Omba, so nennen die kalmuckischen Bauren ihren kleinen Fürsten. 147
 Omuli, eine Gattung Weißfische, 154. reicher Fang derselben. 225
 Omhon, ein Götzenbild. 185
 Opfer bey den Tschumasschen, wie sie verrichtet werden. 51
 Orcane, richten in Island großen Schaden an. 8
 Ouaiaken, zu ihnen wird Philophaus geschickt. 151
 Osterwoche, wie sie zu Tobolsk zugebracht wird. 118
 Ostrog, bedeutet einen spanischen Reuter bey den Tataren. 126
 Ottern, gegen sie beweist man Achtung. 433
 Ostiaken, zweyerley Arten, 170. besondere Nachricht von ihnen, 502. die Lage ihres

Landes, 502. Ihr Ursprung, 502. Ihre Gestalt, 503. ihre Kleidung, 504. ihre Speise, 504. Heurathen, 505. Jagen und Fischfangen ist ihre Beschäftigung, 505. Gebräuche der Wöchnerinnen, 506. wie sie mit gefangenen Varen umgehen, 506. spinnen von gewissem Wesseln Garn, 506. rauchen gern Tabak, 506. sind eifersüchtig, 507. zählen ihre Jahre nach dem Schnee, 508. ihre Handlung ist nicht stark, 508. sind faul, 508. redlich, 509 ihre Religion, 510. der Hausvater ist zugleich Priester, Hauberer und Bildschnitzer der Götzen, 511. Trauerzeremonien, 511. wie sie den Russen den Eid der Treue ablegen, 512. sind schwer zu bekehren, 512. Philothens hat sie zu bekehren gesucht, 512. sind unerschrocken, 512. scorbutische Krankheiten unter ihnen, 513 Art zu begraben, 513. getaufte Ostiaken, 520 ihr Gewehr, 520. Nachricht von besondern Dingen bey ihnen, 522. ihre Zusammenkünfte bey dem Götterdienste. 523
 Owsiannikow, Steph. Instrumentmacher bey der russischen Reisegesellschaft. 74

P.

Paloti, so werden steinerne Gebäude genennet, 138
 Papoy, so nennen die Isländer ehemals Island. 53
 Paschkow, ein Woywode, nimmt Bratskoi Ostrog ein. 236
 Pastinackwurzeln, haben eine Aehnlichkeit mit einer andern giftigen Wurzel. 386
 Pelzwerk, vortrefliches zu Udinskoi Ostrog. 180
 Penda, ein russischer Auanturier entdeckt Tadjik, 296. seine Geschichte. 296
 Pereyre, sein Brief von der Insel Island. 2
 Perzel, sind lange dünne Späne von Fichtenholz, welche die Tscheremissen statt der Räder gebrauchen. 159. 105.
 Pesofchniki, ein Beynamen der Selentinsker. 168
 Pessi, eine Art weißer Fische. 342
 Philothens, Erzbischof zu Tobolsk, hat Tatarn getauft, 151. wie er solche verrichtet, 165. suchet die Ostiaken zu bekehren. 512
 Pferde.

Register.

Pferde, wilde, wie sie in Island gefangen werden, 20. Pferderennen, ein Schauspiel bey den tatarischen Hochzeiten, 114. Milch, daraus kann Branntwein gezogen werden, 378. russische, ihre Geschwindigkeit, 514. Pflanze, bey dem Jenisei, ihre Wirkung, 323. ist der Hyoscyamus, 324. bey Eschereisch, 348. Pflanzen, welche in Island wachsen, 16. Pichta, eine Art weißer Tannen, 147. Picta, ein Baum, wo er wächst, 528. Picklinge, ihre Zubereitung in Island, 32. Pisarew, eine Nachricht von ihm, 282. Plawilnoi: Sarrai, bedeutet eine Schmeltz- hütte, 244. Plantin wird Steuermann bey dem Kapitein, 479. kommt nach Jakut, 481. Ochof, 482. plisch, was es bedeutet, 128. Poppew, Feod. ein Nebenbegleiter der Reisege- sellschaft, 74. Podmieli, Bedeutung dieses Wortes, 127. Polalofchnik, bedeutet den Nordostwind, 335. Pocken unter den Tatar, wie lange sie dauern, 166. Prekasschi, ein Namen der Bedienten in Sibi- rien, 517. Porfowiki, ein Beynamen der Mangascher, 157. Powetrie, heißt bey den Russen jezwede an- stehende Krankheit, 412. Prowodinki, wer sie sind, 136. Preise, welche die Braut und der Bräutigam bey dem Pferderennen auf der Hochzeit in To- belsk aufrufen, 115. Prekas, so heißt die sibirische Kanzeley, 122. Prekasschibik, bedeutet einen Unterschulzen, 177. Befehlshaber, 269. Priester, bey den alten Isländern hatten einen doppelten Lehrvertrag, 54. ihr Zustand ge- genwärtig, 58. bey den Russen können ma- len, 96. heißen bey den teleutischen Tatarn Kam, und können zaubern, 153. Prophezeung von dem Untergange Kathari- nenburgs, 441. Promischlenie, sind Leute zu Tara, die sich vom Fischfang nähren, 130. sie trocknen verschie- dene und verkaufen sie, 131. sie verursachen Feuerbrünste, 135. fördern Marienglas, 265. wie sie die Berge gewinnen, 266. Allgem. Reisebesch. XIX. Band.

Prontschischschew, Befehlshaber bey dem an- dern Commando nach dem Kamtschatkischen Meere, 478. * 481. Pud, ein Gewicht von vierzig Pfunden, 112. Punsch, ist in Rußland gewöhnlich, 283. wie er versetzt wird, 288. Putz der Isländerinnen, 41.

Q.

Quellen, drei heiße, sonderbare in Island, 14. ihre Wirkungen, 14. andere Quellen daselbst, 15. Quellwasser, eines von besondern Eigenschaf- ten, 216. Qwas, ein Getränk, Beschreibung davon, 94. Qua, so heißen die Tempel bey den Wotaiken, 516. Quecksilber, wie es mit dem Trieren desselben zugegangen, 285. einige Anmerkungen und Muthmaßungen über das Quecksilber, 309.

R.

Rachetensstock, tödtet einen Studenten, 74. Rasnastock, ist eben so viel als Nadenstock, oder Flocke, er kam nach Island, 52. Raganten, sind Schlagbäume, oder Balken, 99. Ragusinaki, der Graf Sawo Wladislawik, russischer Gesandter, hat den Zuräten eine Fahne geschenkt, 187. Beschreibung davon, 187. Raubvogel in Island, viererley Arten, 24. Rechnen, daß, der Weiten der Dörter bey den Tatar, Wotaiken und Jzeremissen, 106. Recht, peinliches in Island, 63. rechtliches Verfahren, 63. Regiment, Verwaltung des bürgerlichen bey den Isländern, 61. Reisen der Isländer, Lust dazu, 47. nach Kamtschatka, 71. der Russen durch die Lena in das Eismeer und von Nerbocken nach Kamtschatka, 473. des andern Commando seine, 475. Religion, christliche, wenn sie in Island einge- führt worden, 55. die Lutherische, 56. der Jakuten, 271. der Samojeden, 498. der Ostiaken, 510. der teleutischen Tatar, 152. Reemes,

Register.

Kennes, eine Art Vogel, ihre Beschaffenheit. 430
 Kennthiere, werden bey den Samojeden zu dem Tauschen gebraucht. 500
 Kostelwenskoj: Monastir, ein berühmtes Kloster in Tobolsk. 170
 Kischschew, Wassili, war Unterseuermann bey dem Commando nach dem kamtschatschen Meere, 473. bekömmt das Commando. 475
 Kunisches Capitel, ist ein übrig: liebes Gedicht von der Edda. 55
 Kuscha, was es bedeutet. 129

S

Sämund, Sigfussen, ein isländischer Gelehrter, der Sammler der Edda, 54
 Sagai, ein Beynamen der kuckhischen Tartarn. 350
 Saiga, ein Thier, einer Gemse nicht unähnlich. 137. 239
 Saikal, ob es ein See oder ein Meer zu nennen, 153. dessen Größe. 183
 Saifan, bedeutet einen Edelstein, aber auch einen Oberaufseher über ein Geschlecht. 214
 Saifanka, ein kleines Fahrzeug. 139
 Sakaschschib, bedeutet Schutz. 177
 Sakosj, ein steinichter Strich vom festen Lande, der den Fluß seichte macht. 264
 Salz, gemeines in Island, wird von Felsen, woran das Meer geschlagen hat, gesammelt, 40. bitteres aus dem Irisch, seine Wirkungen. 128. gesettes bey Wasnosensk, 322 aus Mangafsa und Jemisk. 325
 Salzbrunnen, bey Spaassa: Pitulki, Nachricht davon. 459
 Salzgruben, sind vermuthlich in Island gewesen. 40
 Salzkorben, bey Bumaschlina, 232. zu Ustut. 251. zu Ustolla, 376. zu Solikamskaja, 453 zu Nitiskaja, 454. zu Putschwora, 455. zu Solikamskoi. 517. zu Jemisk. 459
 Salzquellen, an dem Kuta, 242. bey Jischwora, 259. bey Kaptenel. 275
 Salisee, Beschreibung von einem, 218. bey Jamischewa. 125
 Salzwerk, ein berühmtes bey Salachna, 89 zu Solikamskoi. 544

Samojeden, Nachricht von ihnen. 383 ihre Ursprung. 489. Gestalt 492. Fehler, 493. Beschäftigungen, 494. Unterhalt, 494. Ursprung ihres Namens, 494. die Zeit ihrer Unterwerfung unter die Russen, 495. Verordnungen zu ihrem Besten, 496. Religion, 498. Begriffe von Gott, 498. Art zu begraben, 498. haben keine Religionsceremonien, 499. eine einfältige Sittenlehre, 499. kein Gesetz wider die Missethaten, 499. sie beobachteten unter einander eine Gleichheit, 500. brauchten die Knechte zum Tausche, 500. besonderes Beyspiel ihrer Unempfindlichkeit. 501
 Santal, eine Art Birken. 211
 Sapod, bedeutet den Westwind. 335
 Sardellen, sind viel in Island. 33
 Sastawa, ein Ort, wo Zoll eingenommen wird. 183
 Saturan, so nennen die Mongolen ihren Ihee. 189
 Säulen, zwey hölzerne mit Ueberschriften. 191
 Sawoden, bedeuten Bergwerkshütten, 205. 106 bedeuten Dörfer, wo die Fahrzeuge auf dem Wasser hinauf getrieben werden, 238.
 Schafe, in Island unterscheiden sich von den unsrigen durch größere Höner, 21. kalmlische, wie sie beschaffen sind, 370. wilde. 371
 Schachspiel bey den Isländern, Beschreibung desselben. 60
 Schamanen bedeuten Zauberer, 179. Beschreibung von ihnen, 180. ihre Sankteyen. 203
 Schangia, ein russisches Essen. 271
 Scharbock, eine Krankheit, 475. Zufälle dabey, 476
 Schassa, eine Art Hopfen, hat große Ähnlichkeit mit dem Lebertraute. 376
 Schauspiele, wie sie in Tobolsk angestellt werden. 117
 Schelassch, eine Hütte, damit die Tartarn fertig werden können. 395
 Schewüki, ein Götz der Tungusen. 223
 Schiefer, schwärzlicher, Nachricht davon 447
 Schiwera, eine von Steinen seichte Gegend des Flußes. 264
 Schiwaja: Woda, ein lebendiges Wasser, 168 wie es zubereitet wird. 169
 Schlange, eine ungeheure, 535. werden erschlagen,

Register.

gen, 433. eine soll einen Soldaten in den Leib gekrochen seyn.	434	laufen viele fort, 256. nehmen Erde aus ihrem Vaterlande mit, ingleichen die Russen, 257. warum sie dieses thun, 257. ihre Lebensart in Olenökei.	274
Schmerzgel, wird bey Tassewo gefunden.	326	Smolowitsch, eine Krankheit.	226
Schnupfen, eine neue Art, ihn zu vertreiben.	445	Snemenskoj, ein Kloster in Tobolsk.	120
Scholonnik, bedeutet Südwestwind.	335	Snetki, eine Art Fische.	365
Schreck, ist der so genannte Nachtskönig.	370	Snorro, Sturleson, ein berühmter Isländer, machte die andere Sammlung der Edda.	54
Schriften, tungusische und kalmuckische,	144	Sobor, oder Sobornaja: Zerkow, die Hauptkirche in Casan.	101
Schule der Isländer, wer sie verfertigt.	42	Sochati, darunter werden Elendschiere verstanden.	145
Schuttschi, machen aus Wallroßzähnen verschiedene Dinge.	334	Solikamskaja, Beschreibung der Stadt, 452. hat drey Hauptstraßen, 452. Sommer und Winterkirchen daselbst, 452. Salzkothen, 453	453
Schwaba, bedeutet eine Anwerberinn.	162	Sitten der Einwohner.	453
Schwarzer Brand, eine Art Holz in Island.	19	Solanka, eine Art chinesischer Zeuge.	136
Schwefel findet sich in Island, sowohl in Hußwich als Kpygwich.	38	Solonnaja: Dorosja, heißt so viel als Salzweg.	209
Schweine, wilde, eine besondere Art in Kamuschewa: Krepok.	131	Sotnik, hat bey den Wotiaken das Commando über hundert Bauren.	100
Seepflanzen in Island, 18. das Zuckergras ist das vornehmste darunter.	18	Speer, Stabschirurg in Casan, bewirthe die russische Reisegesellschaft.	95
Seebunde, verschiedene in Island, 35. ihr Rang.	35	Spinnen, kleine in Island.	36
Seelenwanderung, wird von den Mongolen gehalten.	188	Sprache der Isländer, ist russisch.	56
Seesegel in Island.	22	Sackelbeerstücker, in Island, ihre Beschaffenheit.	17
Selinginsk, Beschreibung dieser Stadt, 194. Beschaffenheit der Einwohner.	195	Städte und Flecken sind nicht in Island.	44
Sempalat, wird beschrieben.	140	vier Häuser mit einigen Verrathsgewölben machen eine Stadt aus.	44
Seweraga, eine Art Fische.	285	Starowierzi und Kostolschischicki, eine Art Sonderlinge unter den Russen.	149. 151. 443
Sibirien, Reise dadurch, 71. Beschreibung des Landes, 79. wenn es entdeckt worden.	80	Statue, wird zu einem Betruge gebraucht, 157	
Siewer, bedeutet den Nordwind.	335	Nachricht von einigen bey den sibirischen Birgen und zu Ochanstaja.	357
Silandowo, ein Kloster, wo eine Schule ist.	97	Stein, grauer und weicher, daraus werden Geschütze gemacht.	436
Silber, wird in Island angetroffen.	57	Steinbeißer, werden in Island getrocknet.	34
Siebojarski, ein Beynamen der Geistlichen.	42	Steinbutter, wo sie anzutreffen.	328
Stalholz, ein Wäldchen in Island.	57	Steinschnitt, ein glücklicher.	557
Stwooniki, ein Beynamen der Einwohner von Jeniseisk.	167	Steller, eine Abbildung von ihm, 78. 336. wird Adjunctus der Reisegesellschaft, 77. sein Tod.	79
Alaner, eine Art Cedern.	487	Strepni-Lisizi, bedeuten Füchse in der Wüste.	163
Shudniki, sind Leute, die Marienglas suchen.	265	Strepni-Mediziedie, bedeuten Bäre in der Wüste.	163
Sloboda, bedeutet einen besetzten Flecken, 87. russische und chinesische, wie sie gebauet sind.	191		
Sluschiwie, sind irreguläre Kriegerleute.	126		

Register.

Stepni-Wolki, bedeuten Wölfe in der Wüste.	163
Steppe, bedeutet eine dürre Heide.	185
Stetledon, eine Gattung kleiner Fische oder Störe, 88. ihr Fang.	238. 255.
Störe, eine Art Fische.	194
Straße einer Frau, die ihren Mann umgebracht.	362
Strahlenberg, seine Meynung von Nova-Emilia, 66. ihm widerspricht Müller.	67
Strefsky, eine Art kleiner Vögel.	534
Strielka, bedeutet eine Spitze.	193
Strudel des Nischnaja-Lungusta.	343
Strugi, eine Art großer Fahrzeuge.	464
Sturm, erschrecklicher bey Tasserskoi-Ostrog.	373
Sutawwa-Boschna, der Thurm zu Moskau, Nachricht davon.	557
Surack, eine Art Murmeltiere.	285
Surki, ein Beynamen der Kufneker.	167
Syra, bedeuten bey den Isländern die Molken, 20. ihr vornehmstes Getränk.	20
Syffelmänner, die Pächter des Kopfgeldes in Island.	62
Swadba, bedeutet bey den Russen Hochzeit.	123
Swiatskologi, ein Beynamen der Wangaiker.	157
T.	
Tadeben, die Ausieger der mündlichen Sagen bey den Samojeeden.	458
Taffki, ein Volk.	344
Taischa, bedeutet einen Gözen, 187. einen Prinzen mongolischer Religion.	185
Talmik, eine Art Dochte in den Lampen bey den Ostiaken.	522
Talnik, eine Pflanze.	531
Tara, Beschreibung dieser Stadt, 126. ist die Residenz der Woywoden, 126. und sehr arm.	126
Tarakanen, eine Art Käfer.	81
Tarajun, eine Art chinesisches Bier. 319. 388.	
Tatarn, ihre Kirchen und Ceremonien dabey, 98. wie sie nebst den Woriaken ihren Eydschwören, 100. Kleidung, 102. Schmuck der Weiber, 102. Religion, 102. Stuben und	

Gemüthsart, 102. Mustt bey ihnen, 102. Unterschied der burmaischen von den kungurischen, 107. Streitsigkeiten zwischen den mirimovischen und turbinischen, 113. Unterschied der tobolskischen und kasanischen, 114. Charakter der tatarischen Schiffeute, 131. ihre große Eßbegierde und Unreinigkeit, 132. jekinskische, ihre Tausche, 165. assanische, 170. bey Ussolka, 378. ihr Begriff von Gott, 378. Urtheil an einer getauften Tatarinn, 378. Ergößlichkeiten, wenn sie ihren Tribut geben, 378. karabinskische, wie sie beschaffen, 410. Leichenbegängniß bey den Tatarn, 425. theleutische, 150. ihre Kleidung, 151. Religion, 152. abniskische, ihre Kleider und Gewohnheiten, 154. zerstören die Hütten der Verstorbenen, 154. ihre Werkzeuge, womit sie das Feld bestellen, und das Erz bearbeiten, 154. tulibetische, 157. kilmunische, 158. opfern Gott jährlich einen Hasenbalg, 158. dem Teufel Bier, 158. zu Tobolsk wie sie beschaffen, 122. verändern nicht leicht ihre Religion, 124. zu Kusneß, 350. belivische müssen an die Kalmuken Tribut bezahlen, 351. bey Krasnojarsk, ihre Beschaffenheit 359. Lieder der sagaischen, 359. am Tagil, 447. jaddische und krasnojarskische.	518
Tasara, Beschreibung dieser Insel.	68
Tasserskoi Ostrog, Nachricht davon, 373 die Einwohner sind eigene Leute.	375
Taufe, in dem Jordan, wird von den Griechen feyerlich begangen.	363
Taulga, ein geheiligter Ort, wo die Tatarn ihre Pferde schlachten.	153
Teufel, ihm bringen die Tatarn Opfer.	154
Thiere in Island, wilde und zahme, 19. giftige sind nicht da.	36
Thor, ein Abgott der Isländer, so viel als Jupiter, 53. von ihm hat der Donnerstag seinen Namen.	53
Thora, ein Abgott der Ichmwaschen.	91
Thorlacius, Theodor, hat Island beschrieben.	2
Tibiondra, ein Namen der Colonie bey Mexiko.	458
Tiger und Pantherbunde, werden aus der Kamuckey nach Tomsk gebracht.	153
Tjumen	

Register.

Namen, von da ist es gewöhnlich, daß man
 auf der Reise bis Tomsk mit Pferden abwech-
 selte. 112
 Tiura, bedeutet ein Wallroß. 334
 Tobolsk, Schule daselbst, 537. Bibliothek des
 Vorstehers über das Kloster, 537. die Stadt
 wird alle zehn Jahre überschwemmet, 121
 hat viel Rühre, 121. ist vollreich, 121. faule
 Einwohner, 121. Regierung daselbst. 122
 Tollnik, ein Baum, trägt rothe und gelbe
 Schoten. 534
 Tomsk, Beschreibung davon, 160. ist zur Hand-
 lung bequem, 160. Religion der Einwoh-
 ner, 161. übrige Lebensart, 161
 Topasen, harte und gelbe bey Mapasch. 446
 Touma, eine Stadt wird beschrieben, 458. hat
 zwei Hauptkirchen, 458. öffentliche Gebäu-
 de 459. ein Jungfernkloster, 459. vierzehn
 Salzketten. 459
 Trauungszeremonien, verschiedene. 163
 Tremakow, Alexis, Mitglied der russischen Reise-
 gesellschaft. 74
 Tribut, wird mit Pelzen bezahlt. 172. 225
 179
 Trippel, wird bey Tassewo gefunden. 326
 Tripper, eine Krankheit, wird zu Tobolsk mit
 Quiriole curirt. 119
 Troitzkaja Jama, eine Grube, wo reiche An-
 brüche sind. 206
 Tschakin, Askasar, Feldmesser bey der Reise-
 gesellschaft. 74
 Tschandar, eine Art gemeines weißes baum-
 wollenes Zeug. 163
 Tschassowna, heißt eine Kapelle. 160
 Tschobaki, eine Art Fische. 404
 Tscheremissen, Nachricht von ihnen. 104
 Fracht bey einer Hochzeit, 104. sind rein-
 lich, 105. ihre Lichter und Speisen. 105
 Tschernoslaw, sind russische Zwetschen. 212
 Tschudi, war ehemals ein Beynamen der Fin-
 nen. 497
 Tschutschi, ein Volk, wohnet an den nordöstlichen
 Gegenden des Eismeres. 311
 Tschunkas, eine Art des Weitenmaasses bey
 den Russen. 106. 107
 Tschuwasschen, treiben Abgötterey, 90. Ge-
 bräuche bey dem Gottesdienste, 91. legen sich

auf das Stehlen, 91. ihre Bekehrung ist
 schwer, 92. sie sind zahlreich, 92. feyern
 jährlich ein großes Fest, 93. ihre Kleidung,
 552. Gewohnheiten, 553. Tschuwasschen von
 Sabakfaar sind ohne Religion und Prie-
 ster, 553. wie sie essen, heurathen und be-
 graben, 553. sind reinlich. 554
 Tuchfabrike, zu Casan 101. bey Telma. 317
 Tulpa, so heißt der Donnerstag vor Pfingsten,
 sonst Sodnik. 118
 Tumaki, ein Beyname der Nertschinsker, 168
 Tungusen, bemalten sich, 100. 170. 311. wohnen
 zu Ilmsk, 239. führen verschiedene Namen,
 222. spannen Renntiere vor die Sänften,
 240. wie sie Barken bauen, 241. sind arm.
 241. ihre Religion und Art, Tode zu begrä-
 ben, 241. bey Mangascha, ihre Gewohnhei-
 ten und Tributeinnehmer, 311. bey dem Klo-
 ster Ona, ihre Gewohnheiten und Fracht, 377
 wie sie die Rehe und Bisamthiere fangen,
 245. Klagen wegen des Fehlfanges, 253
 254. an der Lena, ihre Beschaffenheit, 260
 ihre Heimath und Jagd, 261. ihre Eyd-
 schwüre, 261. patomische strecken mit den Ja-
 kuten. 270
 Turinsk, Beschreibung dieser Stadt und ihrer
 Einwohner. 448
 Turki, bedeuten russische Büchsen. 138. 419
 Turpan, eine Art Enten. 186
 Twer, daselbst schiffen die Akademisten ein,
 45. 84.
 Twerza, ist mit der Wisa durch einen Kanal
 vereinigt. 84

U.

Udinskaja-Sascha, ein Beynamen der Udins-
 ker. 178
 Ugar, oder Schad, eine Art des Schwefel-
 dunkels. 170
 Uken, haben die Isländer nicht. 50
 Ulus, bedeutet ein Dorf, 174. seine Bauart.
 174
 Unterjambalter zu Irkutsk, wer ihm unter-
 werfen ist. 231
 Uprawitel, wer sie sind. 106
 Uroschidschka, heißen solche Dorter, die
 etwas kenntlich an sich haben. 110
 Uscakow,

Register.

Nichakow, Moses, Feldmesser bey der russi-
schen Reisegesellschaft. 74
Ust-Relikoi, Beschreibung dieser Stadt, 456
hat neunzehn Kirchen und fünf Klöster, 457
man erzehlet daselbst ein Wunder des heili-
gen Iohannis Juridowoi, 457. Handlung
daselbst. 458

V.

Venusseuche, ist zu Tobolsk sehr gemein. 119
zu Nerschinsk, 201. zu Ostrog. 212
Vetten, das größte Gewicht der Isländer. 51
Vielstraß, Nachricht davon. 363
Vogelneßter, davon Bäume verdorren sollen. 169
Volospa, ein altes von der Edda übriggeblie-
benes Gedicht. 55
Völlerrey, wird in Jeniseisk nicht geduldet. 169
Vorschläge, verschiedene bey Untersuchung der
Bergwerke. 207

W.

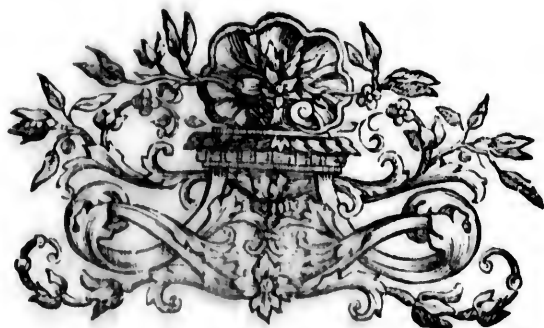
Waaren, verschiedene, welche aus Island ge-
führt, 50. und dahin gebracht werden, 51
womit man sie bezahlt, 51. welche die Cara-
wane nach Ienisek bringet, 153. Verzeichniß
derselben, die in dem Handel zwischen China
und Rußland vorkommen. 319
Wälder, ihre Beschaffenheit in Island. 19
Wahrnehmungen des Wetters zu Mangascha. 343
Walken, verschiedene Arten in Island, 49
Waltmühle ist nach Island gebracht wor-
den. 50
Wallfisch, verschiedene Arten in Island. 34
er wurde ehemals mit einer Harpune ge-
fangen. 35
Wallroß, wo es sich aufhalte, 334. aus sei-
nen Knochen und Zähnen werden verschiedene
Dinge verfertigt, 334. sind Eckelbe. 489
Waschen der Wäsche bey den Isländern. 50
Wasili Turuchanski, ein Heiliger in einem
Kloster. 344
Wasilewitz, Ivan, der Enster der Kirche
zu Casan. 101

Wasser, Beschaffenheit desselben in dem Flusse
Irtisch und Tobol. 121
Wasserfall, was in Sibirien also heißt. 86
Wasservogel, sind überflüssig in Island, 21
die Gefahr, wenn man sie mit ihren Eyern
ausnehmen will. 23
Weber, werden von dem Könige in Dännemart
nach Island geschickt. 49
Weiber, ihre Tracht zu Jalum, 108. erlustigen
sich in der Butterweche zu Tobolsk mit
Schlittensahren, 113. eine wird nackend aus-
gezogen, und mit der Kage zerprügelt, 113
der seltensichen Tataru rauchen Tabak, 153
seyren allein das Fest Maria Opferung. 300
Werchowurte, wird beschrieben, 448. daselbst
sind zwei Zollwachen, 449. ihre Lage, 449
handelt mit Zedern, 449. ihre Einwohner
beschrieben. 450
Werschok, der Name eines Maas. 241
Westok, bedeutet den Ostwind. 335
Weynachtsfeiertage, ihre Feyer zu Jeniseisk. 169
Wiedron, ein Maas, ungefähr sechs und
zwanzig Pfund Wasser. 117
Wild, ist ehemals viel um Kusneß gewesen, 157
Wilde, unterschiedene Meynungen von ihnen, 486
Wintorka, eine Art Büchsen. 419
Wodenoj. Worobrie, ein Wassersperling. 368
Woelock, eine Art eines Gitters, 156. starken
Zeug. 157
Wogulen, ein Volk. 444
Wogulzen, ein Volk. 518
Wolle, wie sie bey den Isländern gespen-
nen und Zeug daraus gemacht wird. 49
Woelock, bedeutet ein Land zwischen zweyen Flüs-
sen. 239
Wologda, Beschreibung, 460. handelt nach
Archangel, 461. brannte ab, 461. ihre öffent-
lichen Gebäude. 461
Wolot, eine Gegend von sechs bis sieben Jur-
ten. 526
Woods, eines Engländers, Beobachtungen
von Nova Zemlia. 68
Woroschei, oder Woroscheia, so nennen die
Russen die Priester der Ichnuwassen. 91
164

Metallen

Register.

- Wotaisken, ein Volk, wo es wohnt, 516. ihr Gottesdienst, 516. ihre Heurathen. 516
- Wotaisken, wie sie ihren Eid schwören, 100. ihre Beschäftigung ist Jagen, 104. ihre Kleidung, 103. ihrer Weiber Putz, 103. haben fast gar keine Religion, 103. sind arm, 104 ihnen fehlt es nicht am Verstande. 104
- Wrednaja Perschera, ist der Namen der obern Höhle am Jenissei. 173
- 3.
- Zauberer, Nachricht von einem, 351. aus der Baraba, wie er seine Zauberey verrichtet, 405. seine Zaubertrommel, 405. einer hat drey Hauptkessel, 406. seine Gaukeleyen, 406. noch ein anderer, 408. ein Zaturäter oder ein solcher, der mit dem Vogen zaubert. 409
- Zauberey, ist in der Tatarey gewöhnlich, 153
- Zaubererinn, spielt einen Betrug, 157. ein Kind hört einer aufmerksam zu. 361
- Zaubertrommel, wird bey den Tataren den Priestern mit in das Grab gelegt, 154. Gestalt dieser Trommel. 155
- Zedern, wachsen um Werchoturje. 449
- Zeit, wie sie die Isländer abtheilen. 50
- Zeitpunkt, der Bevölkerung in Island. 52
- Zeuge, bunt gestreifte, wie sie in Island gemacht werden 50
- Zobel, eine Art kurzhaarichter. 149
- Zobelfang in Kanékoj, 178. in Nortschinsk. 202 bey Irkutsk, 253. bey Bogatci: Nowotock, 276
- Zoll, wird nicht zu Tomsk entrichtet, 153. durch Zobel und andere Felle. 254
- Zollhäuser, in Wedglinoi-Geri und Werchoturien, 109. zu Cassawa. 183
- Zollwachen, deren sind zwey zu Katharinenburg angelegt. 449
- Zusall, ein sonderbarer, der sich mit Herrn de Kiste, da er zu Tobolsk in einem Bette geschlafen, eräugnet hat. 520
- Zuckerbüte, werden den getrauten Eheleuten bey den Tataren zum Hochzeitgeschenke gegeben. 115
- Zuruckeitu, bedeutet einen Hecht. 216
- Zwitter, Untersuchung zweener. 422



in dem Flusse 121

also heißt. 86

in Island, 21

mit ihren Eyern 23

in Dännemart 49

108. erlustigen

Tobolsk mit

und nackt aus-

zerprügelt, 113

den Tabak, 153

Opferung. 300

, 448. daselbst

bre Lage, 149

bre Einwohner

450

Maages. 241

. 335

der zu Jenissei. 169

jähr sechs und

117

sonst gewesen,

157

gen von ihnen,

456

419

fersperkling. 308

st, 156. starben

157

444

518

ändern gespen-

et wird. 49

n zweenen Glüs-

239

handelt nach

61. ihre öffent-

461

is sieben Jur-

526

Beobachtungen

68

so, nennen die

unwafchen. 51

164

Wotaisken

